БОЛЬШОЙ РУССКО-ТУРЕЦКИЙ СЛОВАРЬ

250 000 слов и словосочетаний

Москва
ООО «Дом Славянской книги»
2009

Большой русско-турецкий словарь. 250 000 слов и словосочетаний. — М.: ООО «Дом Славянской книги», 2009. — 608 с.

Составители: **Богочанская Н. Н., Торгашова А. С.**

Русско-турецкий словарь содержит около 250 тысяч наиболее употребительных в современном русском литературном языке слов, словосочетаний и идиоматических выражений. Издание также включает общественно-политическую, социально-экономическую, научную и техническую терминологию.

Словарь предназначен для переводчиков, преподавателей, студентов, изучающих турецкий язык, а также для носителей турецкого языка, изучающих русский язык.

ISBN 978-5-91503-045-8

От издательства

Русско-турецкий словарь содержит около 250 тысяч наиболее употребительных в современном русском литературном языке слов, словосочетаний и идиоматических выражений. Издание также включает обширный пласт общественно-политической и социально-экономической терминологии. В словарь вошли самые употребительные научные и технические термины.

Чтобы нагляднее показать отличия значений слов, были использованы иллюстративные примеры и пояснения. Составители уделили особое внимание русским приставочным глаголам, отсутствующим в турецком языке, предлогам и наречиям, так как они вызывают трудности при переводе.

В виду то что в турецком языке нет категории вида, русские глаголы совершенного и несовершенного вида приведены в одной статье при несовершенном виде. В тех случаях, когда один из видов русского глагола имеет собственный перевод, совершенный и несовершенный виды глагола разделяются по отдельным статьям.

Русским отглагольным существительным в большинстве случаев соответствуют два турецких существительных, образованных от одного глагола в разных залогах. В ряде словарных статей в целях экономии приводится лишь один из вариантов, наиболее употребительный. Издание предназначено для переводчиков, преподавателей, студентов, изучающих турецкий язык, а также для носителей турецкого языка, изучающих русский язык.

Лексикографические источники

1. Güzel Türkçemiz. Hazırlayan Nijat Özön. İstanbul, 1986.

2. Pars Tuĝlacı. Türkçede Anlamdaş ve Karşıt Kelimeler Sözlüĝü. İstanbul, 1967.

3. Türkçe Sözlük. Hazırlayan Mehmet Ali Aĝakay. Türk Dil Kurumu Yayınlan. Yedinci baskı. Ankara, 1983.

4. Войнова Л. А., Жуков В. П., Молотков А. И., Федоров А. И. Фразеологический словарь русского языка/Под ред. А. И. Молоткова. — 4-е изд., стереотип.— М.: Рус. яз., 1986.

5. Мустафаев Э. М-Э., Щербинин В. Г. Русско-турецкий словарь. — М.: Рус. яз., 1972.

6. Ожегов С. И. Словарь русского языка/Под ред. Н. Ю. Шведовой. — 20-е изд., стереотип.— М.: Рус. яз., 1988.

7. Русско-турецкий словарь. — М.: Рус. яз., 1988.

8. Словарь иностранных слов. — 14-е изд., испр.— М.: Рус. яз., 1987.

9. Словарь русского языка: В 4-х т./АН СССР, Ин-т рус. яз.; Под ред. А. П. Евгеньевой. — 2-е изд., испр. и доп.— М.: Рус. яз., 1981—1984.

10. Щербинин В. Г. Краткий турецко-русский словарь. — М.: Рус. яз., 1977.

О ПОЛЬЗОВАНИИ РУССКО-ТУРЕЦКИМ СЛОВАРЕМ

Все заглавные слова в словаре выделены полужирным шрифтом и расположены в алфавитном порядке. Многие однокоренные слова объединены в гнездо. Тильдой (~) внутри словарной статьи заменяется заглавное слово целиком, а также его неизменяемая часть до знака (||). Например:

авиацио́нн||ый hava°; havacılık°; uçak°; ~ полк hava alayı; ~ое учи́лище havacılık okulu...

Все русские слова, за исключением односложных и данных курсивом, снабжены ударением. Если норма литературного произношения допускает двоякое ударение, в данном издании приводятся оба варианта. Например:

тво́ро́г *м.* ekşimik(ĝi).

Омонимы приводятся в отдельных статьях и отмечаются римскими цифрами. Например:

блок I *м.* (*грузоподъёмное устройство*) makara.
блок II *м.* **1.** (*объединение государств, партий и т. п.*) blok; güçbirliĝi...

Разные значения одного слова отделяются полужирной арабской цифрой с точкой. В случае необходимости слова снабжены пояснениями в круглых скобках курсивом. Например:

куб *м.* **1.** küp; объём ~а küpün hacmi; **2.** *мат.* küp; ~ двух ра́вен восьми́ ikinin küpü sekizdir; **3.** *разг.* (*кубический метр*) metre küp.

Арабскими полужирными цифрами отделяются и разные части речи. Например:

когда́ **1.** *нареч.* ne zaman; **2.** *нареч. разг.*: ~ угро́зой, ~ обеща́ниями kimi zaman tehditle, kimi zaman vaitlerde bulunarak; **3.** *союз* ≠dıĝı zaman, ≠dıĝında; iken; ≠dıktan sonra (*после того как*); ка́ждый/вся́кий раз, ~... her... ≠dıkça; **4.** *союз* ≠sa; ◊ бо́льше, чем ~ бы то ни́ было her zamankinden çok.

Когда слово встречается только в определенных словосочетаниях, после него ставится двоеточие и приводятся словосочетания. Например:

танта́лов: испы́тывать ~ы му́ки Tantal işkencesi duymak.
бу́дн||и *мн. ч.* **1.** adi günler; **2.** *перен.* günlük hayat; трудовы́е ~ çalışma günleri; **3.** (*однообразная жизнь*) yeknesak hayat; ~ий: ~ день adi gün...

Заглавные слова и их значения снабжены стилистическими и грамматическими пометами (*безл., нескл., сов., прост., уст., физ., хим.* и др.). В случае необходимости уточняется принадлежность слова к части речи (*нареч., предлог, союз* и т. д.).
Запятыми отделяются близкие по значению переводы, точкой с запятой — отдаленные.
После знака ромб (◊) приводятся идиоматические выражения, как и словосочетания, не относящиеся ни к одному из значений слова.
В случае если пословицы или поговорки, а также отдельные словосочетания не имеют точного перевода, он дается со знаком (≈). Например:

ежо́в||ый: держа́ть *кого-либо* в ~ых рукави́цах ≈ avucunun içinde tutmak.
угово́р *м.* **1.** sözleşme; ~ доро́же де́нег *погов.* ≈ söz bir, Allah bir...

Косой чертой (/) отделяются взаимозаменяемые русские и турецкие слова. Например:

або́рт *м.* çocuk düşürme/aldırma...
аванга́рд *м.* öncü *также перен.*; ◊ идти́/выступа́ть в ~е *чего-либо bir şeye* öncülük etmek...

В квадратных скобках ([ ]) в словаре приведены слова или части слов, являющиеся факультативными для этого контекста. Например:

уголо́вн||о: ~ наказу́емое преступле́ние [ağır] cezayı gerektiren suç...
арши́н *м. уст.* arşın; ◊ ме́рить [всех] на свой ~ herkesi kendi gibi sanmak.

В турецких словах отмечается озвончение глухих согласных в конце слова в позиции перед гласной (pabuç(cu), çardak(ğı) и др.); удвоение согласных в некоторых арабских словах при словоизменении в позиции перед гласным (üs(ssü), hat(ttı) и т. п.); выпадение интервокального гласного при словоизменении (keyif(yfi), burun(rnu) и т. п.); изменение некоторых арабских слов при наращении падежных аффиксов и аффиксов принадлежности (vaız(a'zı), mevki(kii) т. д.).

В случае перевода русских относительных прилагательных с помощью релятивных изафетных конструкций дается показатель необходимости аффикса принадлежности при втором компоненте (°). Например:

ли́с||ий tilki°...
узбе́||к *м.* Özbek; ~кский özbek°...

РУССКИЕ УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

ав.	авиация
анат.	анатомия
архит.	архитектура
археол.	археология
астр.	астрономия
бакт.	бактериология
безл.	безличная форма
биол.	биология
бот.	ботаника
бран.	бранное слово, выражение
бухг.	бухгалтерия
вводн. сл.	вводное слово
вет.	ветеринария
вин.	винительный падеж
воен.	военное дело
вопр.	вопросительное местоимение
в сочет.	в сочетании
геогр.	география
геол.	геология
гл.	глагол, глагольный
горн.	горное дело
грам.	грамматика
груб.	грубое слово, выражение
дат.	дательный падеж
дип.	дипломатия
ед. ч.	единственное число
ж.	женский род
ж.-д.	железнодорожный транспорт
жив.	живопись
зоол.	зоология
ирон.	в ироническом смысле, иронический
иск.	искусство
ист.	история
и т. п.	и тому подобное
канц.	канцелярское слово, выражение
карт.	термин карточной игры
ком.	коммерческий термин
кратк. ф.	краткая форма прилагательного
кул.	кулинария
лингв.	лингвистика
лит.	литература, литературоведение
личн.	личное местоимение
лог.	логика
м.	мужской род
мат.	математика
мед.	медицина
межд.	междометие
мест.	местоимение
метео	метеорология
мин.	минералогия
миф.	мифология
мн. ч.	множественное число
мор.	морской термин
муз.	музыка
мус.	мусульманский, относящийся к мусульманству
напр.	например
нареч.	наречие
неизм.	неизменяемый
неодобр.	неодобрительное слово, выражение
неопр.	неопределенная форма глагола
нескл.	несклоняемое слово
несов.	несовершенный вид глагола
однокр.	однократное действие
отриц.	отрицательная форма
опт.	оптика

офиц.	официальный термин, выражение
охот.	охота
п.	падеж
перен.	в переносном значении
повел.	повелительное наклонение
догов.	поговорка
полигр.	полиграфия
полит.	политический термин
посл.	пословица
поэт.	поэтическое слово, выражение
превосх.	превосходная степень
предл.	предложный падеж
презр.	презрительно
пренебр.	пренебрежительно
прил.	имя прилагательное
присоед.	присоединительный союз
притяж.	притяжательное местоимение
прост.	просторечие
против.	противительный союз
разг.	разговорное слово, выражение
рел.	религия
род.	родительный падеж
рыб.	рыболовство, рыбоводство
с.	средний род, форма среднего рода
сл.	слово
сложн.	сложное слово
см.	смотри
собир.	собирательное существительное, собирательно
сов.	совершенный вид глагола
соед.	соединительный союз
спорт.	физкультура и спорт
сравн.	сравнительная степень, сравнительный союз
ст.	сравнительная степень прилагательных и наречий
стр.	строительное дело
сущ.	имя существительное
с.-х.	сельское хозяйство, сельскохозяйственный
твор.	творительный падеж
театр.	театральный термин
текст.	текстильное дело
тех.	техника
указ.	указательное местоимение
усил.	усилительная частица
уст.	устаревшее слово, выражение
утв.	утвердительная частица
фарм.	фармакология
физ.	физика
физиол.	физиология
филат.	филателия
филос.	философия
фин.	финансовый термин
фольк.	фольклор
хим.	химия
церк.	церковное слово, выражение
числ.	имя числительное
шахм.	шахматы
шутл.	шутливое слово, выражение
эк.	экономика
эл.	электротехника, электричество
этн.	этнография
юр.	юридический термин

Русский алфавит

А а	Б б	В в	Г г	Д д
Е е	Ё ё	Ж ж	З з	И и
Й й	К к	Л л	М м	Н н
О о	П п	Р р	С с	Т т
У у	Ф ф	Х х	Ц ц	Ч ч
Ш ш	Щ щ	Ъ ъ	Ы ы	Ь ь
	Э э	Ю ю	Я я	

А

а I *союз* **1.** *против.* ise, da; не два, а три iki değil de üç; три, а не два üç, iki değil; **2.** (*после предложений с уступ. союзами*): не ви́дел, а зна́ю görmedimse de haberim var; **3.** (*после предложений, имеющих уступительный смысл*) fakat, ama; го́ды пройду́т, а э́то не забу́дется yıllar geçecek, fakat bunlar unutulmayacaktır; **4.** (*между тем*) oysa, halbuki; а ты зна́ешь, что… oysa biliyorsun ki…; **5.** *присоединит.* da; а на друго́й день… ertesi gün de…; а да́льше — сплошны́е леса́ ötesi de hep ormanlar; **6.** (*при указании на неожиданность, непредвиденное действие*) ki; прихожу́, а там никого́ geldim ki kimseler yok; **7.** (*после предложений, имеющих условный смысл*) ise; yok; а не по́нял, так молчи́ anlamadınsa/anlamadıktan sonra ağzını açma; **8.** (*в начале вопросительных и восклицательных предложений*) ya, da; а е́сли уви́дят? ya birisi görürse?; а что де́лать/поде́лаешь? ne yapalım ya?; а что тако́е? ne var yani?; а э́то кто? bu da kim?; а да́льше что? e, sonra?; а ты его́ защища́й! *ирон.* sen yine onu müdafaa et!; а ты что ду́мал? ne sandın ya!; ◊ а то 1) (*иначе, в противном случае*) yoksa, sonra; ти́ше, а то он услы́шит yavaş, duyar; оде́нься, а то просту́дишься giyin, sonra/yoksa soğuk alırsın; 2) (*в уступительном смысле*): нет бы но́чью, а то средь бе́ла дня! gece vakti olsa neyse, fakat güpegündüz!; 3) (*или*): сам приходи́, а то пришли́ кого́-нибу́дь kendin gel, ya da birini yolla; 4) (*конечно*): …и пришёл? — А то как же!.. geldi mi? — Gelmez mi?; 5) (*при уговаривании*) а то, мо́жет, оста́немся? yine de kalsak?

а II *частица вопр.* (*при отклике и т. п.*) efendim?; сде́лаешь, а? yaparsın, e mi?; краси́во, а? ne güzel, değil mi?

а III *межд.* ha!; hah!; eh!; а, тепе́рь я́сно/поня́тно! ha, şimdi anlaşıldı; а, вот и он! hah, geldi işte!; а, ничего́! eh, zararı/ziyanı yok!

абажу́р *м.* abajur.

аббревиату́ра *ж.* kısaltma.

аберра́ция *ж. опт.*, *астр.* sapınç(cı).

абза́ц *м.* **1.** (*красная строка*) satırbaşı; **2.** (*часть текста*) paragraf.

абисси́н||ец *м.*, ~ка *ж. уст.* Habeş; ~ский Habeş°.

абитурие́нт *м.*, ~ка *ж.* aday öğrenci.

абон||еме́нт *м.* abonman; ~ент *м.* abone.

абориге́н *м.* yerli.

або́рт *м.* çocuk düşürme/aldırma; она́ сде́лала ~ kürtaj oldu.

абрико́с *м.* kayısı; ~овый kayısı°.

абсолют||изи́ровать *несов. и сов.* mutlaklaştırmak; ~и́зм *м.* mutlakiyet.

абсолю́тн||о (*совершенно, полностью*) tamamen; hiç, büsbütün (*при отрицании*); ты ~ прав yerden göğe hakkın var, yerden göğe kadar haklısın; э́то ~ непра́вильно bu kesinlikle yanlıştır; tam (*полный*); ~ая тишина́ tam sessizlik; ◊ ~ое большинство́ salt/mutlak çoğunluk; ~ая мона́рхия mutlak monarşi.

абстраги́ровать *несов. и сов.* soyutlamak; ~ся *несов. и сов.* soyutlanmak.

абстра́ктн||о soyut bir biçimde; ~ость *ж.* soyutluk; ~ый soyut; ~ое поня́тие soyut kavram.

абстра́кция *ж. в разн. значениях* soyutlama.

абсу́рд *м.* saçma; ~ность *ж.* saçmalık; ~ный saçma.

абсце́сс *м. мед.* abse.

абха́з||ец *м.*, ~ка *ж.* Abhaz; ~ский Abhaz°.

аванга́рд *м.* öncü *также перен.*; ◊ идти́/выступа́ть в ~е *чего-либо bir şeye* öncülük etmek; ~и́зм *м.* (*в искусстве*) öncü akımı; ~и́ст *м.* öncü; ~и́стский öncü°; ~ный öncü; öncü° *воен.*

ава́нс *м.* avans; получи́ть ~ avans almak; ◊ де́лать ~ы *кому-либо* avans vermek; ~и́ровать *несов. и сов.* avans vermek; ~ заво́д fabrikaya kredi vermek; ~овый avans°; ~ом avans olarak; peşin (*вперёд, заранее*).

авансце́на *ж.* önsahne.

аванти́ор||а *ж. в разн. значениях* macera; ~и́зм *м.* maceracılık; ~и́ст *м.* maceracı; ~исти́ческая поли́тика maceracı bir politika; ~и́стка *ж.* maceracı kadın; ~ный (*приключенческий*) macera°.

авари́йн||ость *ж.* kazalar, kaza oranı; arızalar; боро́ться с ~остью (*на транспорте*) kaza oranını düşürmeye çalışmak; ~ый: стано́к в ~ом состоя́нии tezgahın arızalanması ihtimali var; ~ая анте́нна emercensi anteni; ◊ ~ая маши́на acil tamir arabası.

ава́ри||я *ж.* kaza; arıza (*поломка*); потерпе́ть ~ю kazaya uğramak.

а́вгуст *м.* ağustos; ~овский ağustos°.

авиаба́за *ж.* hava üssü.

авиадеса́нт *м.* hava indirmesi; ~ный indirme°; ~ные ча́сти indirme birlikleri.

авиакомпа́ния *ж.* havayolları [şirketi]; самолёт туре́цкой ~и Türk Havayollarının bir uçağı.

авиамоторостро||е́ние *с.* uçak motoru yapımı; ~и́тельный uçak motor°.

авиано́сец *м.* uçak gemisi.

авиапассажи́р *м.* uçak yolcusu.

авиапромы́шленность *ж.* uçak endüstrisi/sanayii.

авиаре́йс *м.* uçak seferi.

авиаремо́нтный uçak onarım°.

авиасообще́ние *с.* hava ulaşımı.

авиатра́нспорт *м.* hava ulaştırması/nakliyatı; ~ный hava nakliyat°.

авиатра́сса *ж.* hava yolu.

авиацио́нн||ый hava°; havacılık°; uçak°; ~ полк hava alayı; ~ое учи́лище havacılık okulu; ~ заво́д uçak fabrikası; ~ая промы́шленность uçak endüstrisi/sanayii; ~ бензи́н uçak benzini.

авиа́ци||я *ж.* **1.** (*теория*) havacılık; **2.** (*воздушный флот*) havacılık; uçaklar; hava kuvvetleri *воен.*; гражда́нская ~ sivil uçaklar, sivil havacılık; вое́нная ~ hava kuvvetleri; испо́льзование ~и в се́льском хозя́йстве tarımda uçakların kullanılması; ма́ршал ~и hava mareşali.

аво́сь *разг.* belki; ◊ на ~ rasgele; ~ка *ж. разг.* file.

австрал||и́ец *м.*, ~и́йка *ж.* Avustralyalı; Avustralya yerlisi (*об аборигене*); ~и́йский Avustralya°.

австр||и́ец *м.*, ~и́йка *ж.* Avusturyalı; ~и́йский Avusturya°.

автарки́я *ж.* otarşi.

автоба́за *ж.* oto nakliyat ve tamir işletmesi.

автобио||графи́ческий otobiyografik, özyaşamöyküsel; ~гра́фия *ж.* otobiyografi, özyaşamöyküsü, özgeçmiş.

автоблокиро́вка *ж. ж.-д.* otomatik blok sistemi.

авто́бус *м.* otobüs; ~ный otobüs°.

автовокза́л *м.* otobüs terminali, otogar.

автого́н||ка *ж.* otomobil yarışı; ralli (*многодневная*); ~щик *м.* otomobil yarışçısı.

авто́граф **1.** imza; дать ~ *кому-либо* imza vermek; собира́ть ~ы imza toplamak; кни́га с ~ом imzalı kitap; **2.** (*рукопись*) yazarın el yazması.

автодоро́жный otoyol yapım-bakım°.

автодрези́на *ж.* otodzerin.

автодро́м *м.* otodrom; [oto] deneme pisti (*для испытаний*).

автозаво́д *м.* otomobil fabrikası (*выпускающий легковые машины*); kamyon fabrikası (*выпускающий грузовые машины*).

автозапра́вочный: ~ая ста́нция benzin istasyonu.

автоинспе́к||тор *м.* trafik müfettişi; ~ция *ж.* [karayolları] trafik müfettişliği.

автокра́н *м.* vinçli kamyon.

автолюби́тель *м.* amatör şoför.

автомагистра́ль *ж.* otoyol.

автома́т *м.* **1.** otomat; телефо́н-~ otomatik telefon; **2.** (*оружие*) makinalı tabanca.

автоматиза́ция *ж.* otomasyon; otomatikleştirme; ~и́ровать *несов. и сов.* otomatikleştirmek.

автома́тика *ж.* (*совокупность механизмов*) otomatik makineler.

автомати́ческ||и otomatikman, kendiliğinden; догово́р ~ вступи́л в си́лу antlaşma kendiliğinden yürürlüğe girdi; ~ий **1.** otomatik; **2.** (*машинальный*) mekanik.

автома́тчик *м.* makinalı tabancalı er.

автомаши́на *ж.* oto, otomobil; taşıt.

автомобилестрое́ние *с.* (*отрасль промышленности*) karayolları taşıt yapım endüstrisi.

автомобил||и́зм *м.* (*вид спорта*) otomobil sporu; ~и́ст *м.* otomobil sporcusu.

автомоби́ль *м.* [motorlu] taşıt; легково́й ~ otomobil, oto; грузово́й ~ kamyon; ~ный otomobil°; ~ная доро́га otoyol, karayolu; ~ный тра́нспорт karayollar nakliyatı.

автоно́м||ия *ж.* özerklik; muhtariyet; ~ный özerk, muhtar.

автопило́т *м.* otomatik pilot.

автопогру́зчик *м.* yükleyici; фронта́льный ~ önyükleyici.

автопо́езд *м.* [birkaç] römorklu çekici/kamyon.

автопокры́шка *ж.* oto [dış] lastiği.

автопортре́т *м.* kendi portresi.

а́втор *м.* yazar; eser sahibi *юр.*; besteleyen, besteci (*музыкального произведения*); ~ расска́за öykünün yazarı; ~ статьи́ yazının yazarı; ~ пи́сьма mektup sahibi, mektubu yazan; ~ пла́на planı hazırlayan; planın mimarı *ирон.*; ~ э́тих строк bu satırların yazan.

автора́лли *с. нескл.* otomobil rallisi.

авторемо́нтный oto onarım°.

авторефера́т *м.* yapıtın yazarınca yazılan özeti.

авторефрижера́тор *м.* frigorifik kamyon.

авторизо́ванный: ~ перево́д рома́на romanın yazarınca onanmış çevirisi.

авторита́рный otoriter; ~ режи́м otoriter rejim.

авторите́т *м.* **1.** itibar, saygınlık, otorite; prestij; ли́чный ~ kişisel saygınlık; по́льзоваться ~ом itibarı olmak; потеря́ть ~ prestijini/saygınlığını yitirmek, itibardan düşmek; **2.** otorite; ~ы в о́бласти медици́ны tıp otoriteleri; ~ный **1.** itibar sahibi; yetkili (*компетентный*); ~ специали́ст otorite sahibi uzman; **2.** güvenilir; ~ные исто́чники güvenilir kaynaklar; **3.** (*не допускающий возражений*) itiraz kabul etmez.

а́вторск||ий yazar°; ~ие исправле́ния yazarın yaptığı düzeltmeler; ~ гонора́р telif hakkı ücreti; ◊ ~ое пра́во *юр.* telif hakkı.

а́вторство *с.* (*yapıtın*) yazan olma.

автору́чка *ж.* dolma kalem.

автоса́ни *мн. ч.* motorlu kızak.

автосбо́рочный oto montaj°.

автоста́нция *ж.* oto terminali.

автостоя́нка *ж.* otopark (*платная*).

автостра́да *ж.* ekspres yol, otostrat.

автотра́кторный motorlu taşıt ve traktör°.

автотра́нспорт *м.* motorlu taşıtlar; ~ный: ~ные перево́зки karayolu nakliyatı; ~ные сре́дства motorlu taşıt araçları.

автотра́сса *ж.* otoyol.

автотури́ст *м.* otomobilli turist.

ага́т *м.* akik; ~овый akik.

агглютин||ати́вный *лингв.* bitişimli; ~а́ция *ж. лингв.* bitişim.

аге́нт *м.* **1.** acente; **2.** (*ставленник*; *шпион*) ajan; ~ство *с.* acente; ajans; büro; ~ печа́ти basın ajansı.

агенту́р||а *ж.* (*сеть агентов*) [gizli] ajanlar/ajan şebekesi; ~ный: ~ная разве́дка [gizli] haberalma servisi.

агита́||тор *м.* propagandacı; ~цио́нный propaganda°, ajitasyon°, ajitatif; ~цио́нная рабо́та ajitasyon çalışması; ~ция *ж.* propaganda, ajitasyon.

агити́ровать, сагити́ровать **1.** *тк. несов.* propaganda yapmak; **2.** *разг.* (*убеждать в чём-либо*) kandırmak.

агитма́ссов||ый: ~ая рабо́та halk yığınları arasında yapılan propaganda faaliyeti.

агитпу́нкт *м.* propaganda merkezi.

а́гн||ец *м. уст.*: кро́ткий как ~ kuzu gibi; прики́нуться ~цем kuzu postuna bürünmek.

агно́ст||ик *м. филос.* bilinemezci; ~ици́зм *м. филос.* bilinemezcilik.

агонизи́ровать can çekişmek.

аго́ни||я *ж.* can çekişme; быть в ~и can çekişmek.

агра́рно-промы́шленн||ый tarım-sanayi°; ~ая страна́ tarım-sanayi ülkesi.

агра́рн||ый tarım°; ~ая поли́тика tarım politikası; ~ая рефо́рма tarım/toprak reformu.

агрега́т *м.* makineler takımı; посевно́й ~ birkaç ekim makine ve tırmığı takılı traktör.

агрема́н *м. дип.* agreman.

агресси́вн||ость *ж.* saldırganlık; ~ый saldırgan; ~ая вне́шняя поли́тика saldırgan dış politika.

агре́сс||ия *ж.* saldırı; поли́тика ~ии и войн saldırganlık ve savaş politikası; ~ор *м.* saldırgan.

агробиоло́гия *ж.* agrobiyoloji.

агроно́м *м.* tarım uzmanı; ~и́ческий tarımbilimi°; ~ия *ж.* tarımbilimi.

агропромы́шленный tarım-sanayi°; ~ ко́мплекс tarım-sanayi kompleksi.

агроте́хн||ик *м.* tarım teknisyeni; ~ика *ж.* tarım tekniği; ~и́ческий tarım tekniği°.

агрохи́мия *ж.* tarımsal kimya.

ад *м.* cehennem *также перен.*; преврати́ть *чью-либо* жизнь в сплошно́й ~ hayatını cehennem etmek.

ада́мов: ~о я́блоко (*кадык*) Âdem elması.

адапт||а́ция *ж.* **1.** *биол.* uyma, uyum; **2.** (*текста*) adaptasyon; ~и́ровать *несов. и сов.* adapte etmek; ~и́роваться *несов. и сов.* kendini uyarlamak.

адвока́т *м.* avukat; выступа́ть в ка́честве/ро́ли ~а *кого-либо birinin* avukatlığını yapmak; ~ский avukat°; avukatlık°; ~ская пра́ктика avukatlık; ~у́ра *ж.* **1.** (*деятельность*) avukatlık; занима́ться ~у́рой avukatlık yapmak; **2.** *собир.* avukatlar; baro (*коллегия адвокатов*).

адеква́тный eşdeğer

аджа́р||ец *м.*, ~ка *ж* Acar; ~ский Acar°; ~ский язы́к Acarca.

администрати́вный yönetimsel; ~ые расхо́ды yönetim giderleri; приня́ть ~ые ме́ры idari/yönetsel önlemler almak; ◇ ~ое пра́во idare hukuku; ~ центр (*страны, области и т. п.*) idare merkezi.

администр||а́тор *м.* yönetmen, idareci; ~а́ция *ж.* yönetim, idare; ~и́рование *с.* bürokratik ve idari yöntemlerle yönetme.

адмира́л *м.* amiral(li); ~ьский amiral°.

а́дрес *м.* adres; mektup üstü (*на конверте*); дома́шний ~ ev adresi; ◇ обрати́ться не по ~у yanlış kapı çalmak; кри́тика в ~ *кого-либо birine* yöneltilen/yönelik eleştiri[ler]; ~а́нт *м.* gönderen; ~а́т *м.* alacak olan; ~ный: ~ная кни́га adres rehberi; ~ова́ть *несов. и сов.* **1.** adına/adresine göndermek; письмо́ ~о́вано тебе́ mektup senin adınadır; **2.** yöneltmek; ~ова́ться *несов. и сов.* başvurmak.

а́дск||и *разг.* müthiş; ~ий cehennemi; cehennem°; ~ие му́ки cehennem azabı; ~ая ску́ка *разг.* dayanılmaz bir can sıkıntısı; ~ шум *разг.* cehennemi bir gürültü.

адъюта́нт *м.* yaver.

адыге́||ец *м.*, ~йка *ж.* Adığe; ~йский Adığe°; ~ язы́к Adığece, Adığe dili.

ажу́р *м.*: всё в ~е *разг.* her şey yolunda ажу́рн||ый ajurlu; kafes oymalı (*резной*); ~ые чулки́ ajurlu çorap ◇ ~ая рабо́та pek ince işçilik.

аза́рт *м.* coşkunluk; hararet (*горячность*); рабо́тать с ~ом şevkle çalışmak; ~но coşkunlukla; hararetle; ~ спо́рить hararetli hararetli tartışmak; ~ный coşkun; hararetli (*горячий*); ◇ ~ная игра́ talih oyunu, kumar.

а́збу||ка *ж. в разн. значениях* alfabe; abece; ◇ ~ Мо́рзе Mors alfabesi; ~чный: ~чная и́стина herkesçe bilinen bir gerçek.

азербайджа́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Azerbaycanlı, Azeri; ~ский Azerbaycan°, Azeri°; ~ язы́к Azerice.

азиа́т *м.* Asyalı; ~ский Asya°; Asyai.

а́зимут *м. астр.*, *геод.* semt.

азо́т *м. хим.* azot, nitrojen; ~noки́слый: ~ на́трий sodyum nitrat; ~noки́слое серебро́ gümüş nitrat; ~ный: ~ная кислота́ nitrik asit; ~ные удобре́ния azotlu/nitrojeni i gübre[ler].

азы́ *мн. ч.* alfabe; изуча́ть ~ *чего-либо bir şeyin* alfabesini öğrenmek.

а́ист *м.* leylek(ği).

ай *разг.* **1.** (*выражает боль, испуг*) ay!, vay!; **2.** (*выражает сожаление*) vah vah! ◇ ай молоде́ц! aferin çocuğa!

айв||а́ *ж.* **1.** (*плод*) ayva; **2.** (*дерево*) ayva ağacı; ~о́вый ayva°.

айра́н *м.* ayran.

а́йсберг *м.* buzdağı; ви́димая часть ~а buzdağının görünen kısmı; подво́дная часть ~а buzdağının su altında kalan kısmı.

акаде́мик *м.* akademi üyesi.

академи́ч||еский **1.** akademi°; **2.** ders°; ~ год ders yılı; ~час ders saati; **3.** akademik, akademisel; ~еская

жи́вопись akademisel resim; **4.** *перен.* (*чисто теоретический*) akademik; ~ный *см.* академи́ческий 3, 4.

акаде́мия *ж.* akademi.

ака́ция *ж.* akasya.

аквалангист *м.* balık adam; ~ка *ж.* balık kız.

аквамари́н *м.* akvamarin.

акварели́ст *м.* suluboya ressamı.

аквaре́ль *ж.* **1.** (*краски*) suluboya; **2.** (*картина*) suluboya resim, akvarel; ~ный suluboya; ~ные кра́ски suluboya.

аква́риум *м.* akvaryum; ~ный: ~ные ры́бки akvaryum/süs balıkları.

акведу́к *м.* su kemeri.

акклиматиз||а́ция *ж.* iklime alışma; ~и́ровать *несов. и сов.* iklime alıştırmak; ~и́роваться *несов. и сов.* **1.** iklime alışmak; **2.** *перен.* çevreye alışmak.

аккомода́ция *ж*: ~ гла́за göz uyumu.

аккомпан||еме́нт *м.* eşlik; под ~ *чего-либо bir şey* eşliğinde; ~иа́тор *м.* eşlik eden; eşlikçi; ~и́ровать eşlik etmek.

акко́рд *м.* akort(du).

аккордео́н *м.* akordeon; ~и́ст *м.* akordeoncu.

акко́рдн||ый: ~ая опла́та труда́ parça başına ücret.

аккредити́в *м. фин.* akreditif.

аккредитова́ть *несов. и сов. дип.* akredite etmek.

аккумуля́тор *м.* akümülatör, akü.

аккура́тн||о **1.** (*опрятно*): ~ оде́тый temiz giyinmiş/giyinişli, üstü başı düzgün; ~ у́бранная ко́мната derli-toplu/düzenli bir oda; **2.** (*тщательно*) özenle, özenerek, titizlikle; **3.** *разг.* (*осторожно*) yavaşça, usulcacık; **4.** *разг.* (*точно*) tam zamanında, vaktini şaşmadan; **5.** *разг.* (*регулярно*) düzenli [olarak], muntazaman; ~ость *ж.* **1.** (*опрятность*) temiz giyinişli olma; **2.** (*тщательность*) özen; **3.** *разг.* (*точность*) vaktini şaşmama; ~ прихо́да на рабо́ту işe vaktinde gelme; **4.** *разг.* (*регулярность*) düzenlilik; ~ный **1.**: у него́ ~ вид üstü başı çok düzgün; ~ная причёска derli toplu bir saç tuvaleti; прида́ть ~ вид *чему-либо* çekidüzen vermek; ~ ро́тик biçimli küçük ağız; **2.** (*тщательно сделанный*) özenli; ~ная укла́дка гру́зов yüklerin özenle istiflenmesi; **3.** (*точный*) vaktini şaşmaz; **4.** *разг.* (*регулярный*) düzenli, muntazam; **5.** (*исполнительный*) ödevcil.

акр *м.* akr.

акроба́т *м.* akrobat, cambaz; ~ика *ж.* akrobasi, cambazlık; ~и́ческий akrobatik.

акрости́х *м. лит.* akrostiş.

акселера́тор *м.* akseleratör.

аксессуа́ры *мн. ч.* **1.** (*частности, детали*) ayrıntılar; **2.** *театр.* aksesuar.

аксио́ма *ж.* belit; aksiyom *также перен.*

акт *м.* **1.** (*действие; поступок*) eylem, hareket; террористи́ческий ~ terör eylemi; **2.** *театр.* perde; **3.** *юр.*: обвини́тельный ~ iddianame; ~ эксперти́зы bilirkişi raporu; соста́вить ~ zabıt tutmak; rapor düzenlemek (*о неисправности и т. п.*); **4.** (*постановление*) kararname; yasa (*закон*); подписа́ть ~ о капитуля́ции teslim belgesini imzalamak.

актёр *м.* aktör, oyuncu; ~ский aktör°; aktörlük°; ~ские спосо́бности aktörlük yetenekleri; ~ соста́в (*фильма и т. д.*) oyuncu kadrosu.

акти́в I *м.* en faal üyeler, militanlar; парти́йный ~ parti örgütünün en faal üyeleri/militanları.

акти́в II *м. фин.* aktif.

активиз||а́ция *ж.* etkinleşme, aktifleşme; etkinleştirme, aktifleştirme; hız verme/verilme (*усиление*); canlanma, canlandırma (*оживление*); ~и́ровать *несов. и сов.* etkinleştirmek, aktifleştirmek; hız vermek (*усилить*), canlandırmak (*оживить*); ~ рабо́ту çalışmalarını aktifleştirmek; çalışmalara hız vermek; ~и́роваться *несов. и сов.* etkinleşmek, aktifleşmek; [daha] etkin hale gelmek, etkinliği artmak; canlanmak (*оживиться*).

активи́ст *м.* etkin/faal üye, militan, aktivist.

акти́вно etkin/aktif bir biçimde; etkin/aktif olarak; ~ уча́ствовать *в чём-либо bir işe* etkin/aktif katılmak; ~сть *ж.* etkinlik, aktiflik, aktivite; тво́рческая ~ yaratıcı etkinlik; со́лнечная ~ güneş aktivitesi.

акти́вн||ый I etkin, aktif; işlek; ~ая оборо́на aktif savunma; ~ое уча́стие в *чём-либо* etkin bir biçimde katılma; игра́ть ~ую роль etkin bir rol oynamak; по́льзоваться ~ой подде́ржкой масс yığınların aktif desteğine sahip olmak; фигу́ры бе́лых бы́ли бо́лее ~ы *шахм.* beyazın taşları daha işlekti; ◊ экономи́чески ~ое населе́ние faal nüfus.

акти́вн||ый II *бухг.*: ~ бала́нс вне́шней торго́вли lehte ticaret dengesi.

а́ктовый: ~ зал toplantı salonu.

актри́са *ж.* aktris.

актуа́льн||ость *ж.* güncellik; aktüalite; ~ э́той пробле́мы sorunun güncelliği; ~ый güncel, aktüel; ~ая зада́ча güncel görev.

аку́л||а *ж.* köpekbalığı; ~ий köpekbalığı°.

аку́ст||ика *ж. в разн. значениях* akustik(ği); ~и́ческий akustik; akustik°.

акуше́р *м.* doğum hekimi; ~ка *ж.* ebe; ~ский ebelik°; ~ство *с.* (*деятельность*) ebelik.

акце́нт *м.* **1.** *лингв.* vurgu; **2.** aksan, şive; ◊ де́лать ~ *на чём-либо см.* акценти́ровать 2; ~и́ровать *несов. и сов.* **1.** vurgulamak **2.** *перен.* vurgulamak, önemle belirtmek.

акционе́р *м.* hissedar, paydaş; ~ный: ~капита́л hisse senetli sermaye; ~ное о́бщество hisse senetli şirket.

а́кци||я I *ж. фин.* hisse/pay senedi; ~и поднима́ются esham fiyatları yükseliyor.

а́кция II *ж.* aksiyon, eylem.

акы́н *м.* saz şairi.

алба́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Arnavut(du); ~ский Arnavut°; ~ язы́к Arnavutça.

а́лгебра *ж.* cebir; ~и́ческий cebirsel.

алгори́тм *м. мат.* algoritma.

алеба́стр *м.* albatr, kaymaktası; ~овый albatr.

александри́т *м.* aleksandrit.

але́||ть 1. (*становиться алым.*) allanmak; **2.**: круго́м ~ли ма́ки her tarafta al al gelincikler vardî.

алеу́т *м.*, ~ка *ж* Aleutlu.

алжи́р||ец *м.*, ~ка *ж.* Cezayirli; ~ский Cezayir°.

а́либи *с. нескл.*, *юр.*: доказа́ть своё ~ suçun işlendiği sırada başka bir yerde bulunduğunu ispat etmek.

алиме́нты *мн. ч.* nafaka.

алкало́ид *м. хим.* alkaloit(di).

алког||оли́зм *м.* alkolizm; ~о́лик *м.* alkolik; ~оли́чка *ж.* kadın alkolik; ~о́ль *м.* alkol(lü); ~о́льный alkollü; alkol°; ~о́льные напи́тки alkollü içkiler; ~о́льное отравле́ние alkol zehirlenmesi.

алла́х *м.* Allah; ◊ ~ его́ ве́дает Allah bilir.

аллег||ори́чески alegorik olarak; mecazi olarak; ~ори́ческий alegorik; mecazi; ~о́рия *ж.* alegori; mecaz.

аллерг||е́н *м. мед.* alerjen; ~и́ческий alerjik; ~и́я *ж.* alerji; вызыва́ть ~и́ю alerji yapmak.

алле́я *ж.* ağaçlıklı yol; park yolu (*в парке*).

аллига́тор *м.* alligator.

алло́ alo.

аллопа́т *м.* alopat; ~ия *ж.* alopati.

аллю́р *м.* yürüyüş.

алма́з *м.* **1.** elmas; **2.** (*для резки стекла*) camcı elması; ~ный elmas°; elmaslı; ~ные ко́пи elmas madeni.

ало́э *с. нескл.* sarısabır.

алта́||ец *м.* Altaylı; ~и́стика *ж.* Altayistik (ği); ~йский Altay°.

алта́рь *м.* sunak(ğı).

алфави́т *м.* alfabe; ~ный alfabetik; в ~ном поря́дке alfabetik/abecesel sırayla.

алхи́м||ик *м.* simyacı; ~ия *ж.* simya.

а́лчн||ость *ж.* açgözlülük, tamah, hırs; ~ый açgözlü, tamahkâr, haris.

а́лый al.

альбатро́с *м. зоол.* albatros.

альбо́м *м.* albüm; ~ для рисова́ния resim defteri.

альбуми́н *м. биохим.* albümin.

альмана́х *м.* edebiyat yıllığı.

альпи́йск||ий: ~ая боле́знь dağ tutması; ~ие луга́ dağ otlağı; ~ая расти́тельность Alp bitkileri.

альпин||и́зм *м.* dağcılık; ~и́ст *м.* dağcı; ~и́стский dağcı°; ~и́стское снаряже́ние tırmanma teçhizatı.

а́льт *м.* **1.** (*голос, певица*) alto; **2.** (*музыкальный инструмент*) alto, viola.

альтернати́в||а *ж.* alternatif, seçenek(ği); ~ный alternatif; ~ные исто́чники эне́ргии alternatif enerji kaynakları.

альтиме́тр *м. ав.* altimetre.

альти́ст *м.* altocu, violacı.

альтру||и́зм *м.* özgecilik; ~и́ст *м.* özgeci; ~исти́ческий: ~ посту́пок özgecice davraniş.

а́льфа *ж.* alfa; ~-лучи́ *мн. ч. физ.* alfa ışınları; ~-части́ца *ж. физ.* alfa parçacığı/taneciği.

алюми́н||иевый alüminyum°; alüminyum; ~ий *м.* alüminyum.

аляпова́тый 1. (*грубо сделанный*) kaba; **2.** (*некрасивый*) biçimsiz, çirkin.

амба́р *м.* depo; tahıl ambarı (*хлебный*).

амбици́||я *ж.* gurur, kibir(bri); ◊ уда́риться в ~ю fena halde alınıp kızmak.

амбразу́ра *ж.воен.* mazgal.

амбулато́р||ия *ж.* yataksız dispanser; ~ный: ~ больно́й ayakta tedavi gören hasta; ~ное лече́ние ayak tedavisi.

амёба *ж. зоол.* amip(bi).

америка́н||ец *м.* Amerikalı; ~иза́ция *ж.* Amerikalılaştırma; ~изи́ровать *также. сов.* Amerikalılaştırmak; ~ка *ж.* Amerikalı [kadın/kız]; ~ский Amerikan°; ABD°; Amerika°; ~ матери́к Amerika kıtası.

амети́ст *м.* ametist.

аминокисло́ты *мн. ч. биохим.* aminoasitler.

аммиа́к *м. хим.* amonyak(ğı).

аммо́ний *м. хим.* amonyum.

амн||исти́ровать *несов. и сов.* affetmek, bağışlamak; ~и́стия *ж.* [genel] af; попа́сть под ~и́стию affa uğramak.

амора́льн||ость *ж.* ahlakdışılık, ahlaksızlık; ~ый ahlakdışı, ahlaksız.

амортиза́||тор *м.* amortisör; ~ция *эк.* amortisman; sönüm.

амо́рфный amorf, şekilsiz.

ампе́р *м. физ.* amper; ~метр *м. эл.* ampermetre.

ампи́р *м. иск.* ampir üslubu.

амплиту́да *ж. физ.* genlik **амплуа́** *с. нескл.* rol(lü) *также перен.*

а́мпула *ж.* ampul(lü).

ампут||а́ция *ж.* ampütasyon; ~и́ровать *несов. и сов.* kesip almak, ameliyatla almak.

амуле́т *м.* muska; tılsım.

амфи́би||йный: ~йная опера́ция *воен.* amfibi harekât; ~я *ж.* **1.** *зоол.* ikiyaşayışlı [hayvan]; **2.** *бот.* ikiyaşayışlı bitki; **3.** (*автомобиль*) amfibi [araç]; amfibi uçak (*самолёт*).

амфитеа́тр *м. в разн. значениях* amfiteatr.

а́мфора *ж.* anfor[a].

ана́лиз *м. в разн. значениях* çözümleme, tahlil, analiz; нау́чный ~ bilimsel analiz; ~ кро́ви kan tahlili; kan tahlili raporu (*документ*); ~и́ровать, проанализи́ровать çözümlemek, tahlil etmek, analiz yapmak; incelemek (*рассм.атривать*).

анали́т||ик *м.* analizci; ~и́ческий çözümsel, analitik; ~ ме́тод analitik yöntem; ~ ум analitik zekâ; спосо́бность к ~и́ческому мышле́нию analitik düşünme yeteneği; ◊ ~и́ческая геоме́трия çözümsel/analitik geometri;

~и́ческая хи́мия analitik kimya; ~и́ческие языки́ analitik diller.

аналоги́чный benzer, benzeri; ~ слу́чай benzer bir olay; ~ло́гия *ж.* **1.** (*сходство*) benzerlik; **2.** *лог.* benzeşim; örnekseme; умозаключе́ние/вы́вод по ~ло́гии benzeşimli çıkarsama.

анана́с *м.* ananas; ~ный; ~овый ananas°.

анархи́||зм *м.* anarşizm; anarşistlik; ~ст *м.* anarşist; ~стский anarşist°; anarşist; ~ческий anarşist, anarşi°; ~чный anarşik.

ана́рхия *ж. в разн. значениях* anarşi; ~ произво́дства üretim anarşisi.

ана́рхо-синдикали́||зм *м.* anarko-sendikalizm; ~стский anarko-sendikalist.

ана́том *м.* anatomi uzmanı; ~и́ровать *несов. и сов.* teşrih etmek; ~и́ческий **1.** anatomi°, anatomik; **2.** (*относящийся к анатомированию*) teşrih°; ◊ ~ теа́тр teşrihhane.

анато́мия *ж.* anatomi; yapı.

ана́фем||а *ж.*: предава́ть ~е *кого-что-либо* aforoz etmek.

анахрони́||зм *м. в разн. значениях* anakronizm; ~ческий, ~чный anakronik, çağdışı.

анга́р *м.* hangar; ~ный hangar°.

а́нге||л *м.* melek(ği); ~льский: ~льское терпе́ние Eyüp sabrı; у него́ ~льский хара́ктер melekhaslettir.

ангидри́д *м. хим.* anhidrit.

анги́на *ж. мед.* anjin.

англи́йск||ий ingiliz°; ~ язы́к ingilizce; ◊ ~ая була́вка çengelli iğne.

англика́нский Anglikan°.

англича́н||ин *м.*, ~ка *ж.* İngiliz.

а́нгло-америка́нский İngiliz-Amerikan°.

англоязы́чн||ый: ~ые стра́ны İngilizce konuşulan ülkeler; ~ые наро́ды İngilizce konuşan uluslar.

ангóрск||ий: ~ая ко́шка Ankara kedisi; ~ая коза́ tiftik/Ankara keçisi; ~ая шерсть tiftik(ği).

анекдо́т *м.* fikra; ~и́ческий, ~и́чный masala kaçar, inanılmayacak.

анеми́||чный anemik; cansız (*слабый, вялый*); ~я *ж.* anemi.

анестезио́лог *м.* anestezist; anesteziyoloji uzmanı (*врач*).

анестез||и́ровать *несов. и сов. м. ед.* anestezi yapmak; ~и́я *ж.* anestezi; о́бщая ~ genel anestezi.

анили́н *м.* anilin; ~овый anilin°; ~овые кра́ски anilin boyalan.

анимали́ст *м.* hayvan ressamı.

аними́||зм *м.* animizm, canlıcılık; ~сти́ческий animist, canlıcı.

ани́с *м.* (*растение*) anason.

анке́та *ж. в разн. значениях* anket.

анна́лы *мн. ч. ист.* (*летопись*) vakayiname.

аннек||сиони́стский ilhak°; ~си́ровать *несов. и сов.* ilnak etmek.

анне́ксия *ж.* ilhak.

аннот||а́ция *ж.* [izahlı] özet; ~и́ровать *несов. и сов.* özetlemek.

аннули́рова||ние *с.* iptal, ilga; ~ть *несов. и сов.* iptal etmek, ilga etmek.

ано́д *м. физ.* anot(du); ~и́рование *с.* anotlama.

анома́||лия *ж.* anomali, anormallik; ~льный anormal, sapak.

аноним *м.* **1.** (*автор*) anonim eser sahibi/yazarı; imzasız mektup sahibi (*автор письма*) **2.** (*сочинение*) anonim eser; ~ка *ж. разг.* imzasız mektup; ~ный anonim; imzasız; ~ное письмо́ imzasız mektup; ~щик *м. разг.* imzasız mektuplar yazan/yetiştiren.

ано́нс *м.* anons.

анса́мбль *м.* **1.** (*согласованность в исполнении*) uyum, beraberlik; **2.** topluluk, heyet; ~ пе́сни и пля́ски şarkı ve oyun topluluğu; ◊ архитекту́рный ~ [mimarî bakımdan bir bütün oluşturan] yapılar grupu.

антагон||и́зм *м.* uzlaşmazlık, antagonizm; ~и́стический uzlaşmaz, antagonist, antagonistik; ~и́стические противоре́чия uzlaşmaz/antagonistik çelişkiler.

Анта́нт||а *ж. ист.* itilaf [Devletleri]; стра́ны ~ы İtilaf Devletleri.

Антаркти́да *ж.* Antarktik.

Анта́рктика *ж.* Antarktika.

антаркти́ческий antarktik.

анте́нна *ж.* anten; передаю́щая ~ verici anten; приёмная ~ alıcı anten.

антибио́тики *мн. ч.* (*ед. ч.* антибио́тик *м.*) antibiyotikler.

антивое́нн||ый savaş karşıtı/aleyhtarı; ~ое движе́ние savaş karşıtı hareket; ~ая демонстра́ция savaş karşıtı gösteri.

антиге́н *м. биохим.* antigen.

антиги́тлеровск||ий; ~ая коали́ция anti-Hitler koalisyonu.

антигосуда́рственный devlet karşıtı.

антигум||ани́зм *м.* insanhkdışılık; ~а́нный insanlıkdışı.

антидемократи́||зм *м.* antidemokratizm; ~ческий antidemokratik.

антидиалекти́ческий antidiyalektik.

антидикта́торск||ий diktatörlük karşıtı; ~ая оппози́ция diktatörlük karşıtı muhalefet.

антиимпериалисти́ческий antiemperyalist, emperyalizm aleyhtarı.

антиинфляцио́нный enflasyonu önlemeye yönelik, enflasyon önleyici.

антиистори́ческий historizme aykırı, tarihe aykırı.

антиква́р *м.* **1.** (*коллекционер*) antika meraklısı/koleksiyoncusu; **2.** (*продавец*) antikacı; ~ный **1.** antika; ~ная вещь bir antika; ~ные ве́щи antika eşya; **2.** antikacı°; ~ магази́н antikacı dükkânı.

антиколониа́льный antisömürgeci.

антикоммун||и́зм *м.* antikomünizm; мисти́ческий antikomünist.

антикоррози́йный pas önleyici.

антило́па *ж.* antilop.

антимилитар||и́зм *м.* antimilitarizm; ~и́стский antimilitarist.

антимонополисти́ческ||ий antitekel, antitekelci; ~ие си́лы antitekel güçler.

антинаро́дный halk düşmanı.

антинау́чный bilime aykırı, bilimsiz.

антинациона́льн||ый antiulusal; gayri milli, ulusal çıkarlara aykırı; ~ая экономи́ческая поли́тика antiulusal bir ekonomik politika.

антиобще́ственный antisosyal.

антиparти́йный parti ilkelerine aykırı, parti aleyhtarı.

антипасса́т *м. геогр.* üstalize.

антипа́тия *ж.* antipati.

антипатриоти́ческий yurtseverliğe aykırı.

антипо́д *м.* karşıt tabiatlı, karşıt görüşlü.

антиправи́тельственный hükümet aleyhtarı, ükümete karşı.

антипрофсою́зн||ый sendika düşmanı; ~ые зако́ны sendika düşmanı yasalar.

антирабо́ч||ий işçi düşmanı; ~ие зако́ны işçi düşmanı yasalar.

антираси́стск||ий antiırkçılık°; ırkçılığa karsi; ~ие демонстра́ции ırkçılığa karşı gösteriler.

антирелигио́зный dine karşı yönelik/savaşım veren.

антисанита́рный gayri sıhhi.

антисейсми́ческий depreme dayanıklı.

антисеми́т *м.* antisemit; ~и́зм *м.* antisemitizm; ~ский antisemitik.

антисе́пт||ик *м. мед.* antiseptik(ği); ~ика *ж. мед.* antisepsi; ~и́ческий *мед.* antiseptik.

антисоциалисти́ческий antisosyal ist, sosyalizm düşmanı.

антитéзис *м. филос., лог.* antitez, karşısav.

антитела́ *мн. ч. биохим.* antikorlar.

антитокси́||ны *мн. ч. биохим.* antitoksinler; ~ческий *мед.* antitoksik.

антифаши́ст *м.* antifaşist; ~ский antifaşist; ~ ми́тинг faşizmi telin mitingi.

антифеода́льный antifeodal.

антифри́з *м.* antifriz.

антихудо́жественный sanat değeri olmayan.

антициклóн *м. метео* antisiklon.

античасти́цы *мн. ч. физ.* karşıt tanecikler.

анти́чн||ость *ж.* antik çağ; ~ый antik, antik çağ°; ~ая исто́рия antik çağ tarihi; ~ая филосо́фия antik çağ felsefesi; ~ теа́тр antik tiyatro.

антия́дерн||ый antinükleer; ~ое движе́ние antinükleer hareket.

антоло́гия *ж.* antoloji.

анто́ним *м.* karşıt anlamlı.

антра́кт *м.* **1.** *театр.* perde arası; **2.** (*музыкальное произведение*) interlüd.

антраци́т *м.* antrasit.

антреко́т *м.* pirzola.

антрепренёр *м.* emprezaryo.

антресо́ли *мн. ч.* asma kat (*полуэтаж в доме*).

антропо́лог *м.* antropolog.

антропол||оги́ческий antropolojik; ~о́гия *ж.* antropoloji, insanbilim.

анфа́с cepheden; сня́ться ~ cepheden resmini çektirmek.

анфила́да *ж.*: ~ ко́мнат iç içe odalar dizisi.

аншла́г *м.* **1.**: пье́са идёт с ~ом oyun/piyes kapalı gişe oynuyor; **2.** (*газетный заголовок*) manşet.

аню́тин: ~ы гла́зки *бот.* hercaimenekşe.

ао́рта *ж. анат.* aort, ana atardamar.

апартеи́д *м.* aparthayt, ayırımcılık; режи́м ~а aparthayt rejimi.

апати́т *м. .ин.* apatit; ~овый apatit°.

апати́чный duygusuz; uyuşuk (*вялый*).

апа́тия *ж.* apati, duyumsamazlık.

апелл||и́ровать *несов. и сов.* **1.** *юр.* istinaf etmek, istinaf davası açmak; **2.** *к кому-чему-либо* başvurmak; ~яцио́нный istinaf°; ~ суд istinaf mahkemesi; ~я́ция *ж. юр.* istinaf.

апельси́н *м.* portakal; ~ный, ~овый portakal°; ~овая ро́ща portakallık.

аплоди́ровать alkışlamak, alkış tutmak.

аплодисме́нты *мн. ч.* alkışflarj; вы́звать бу́рные ~ şiddetle alkışlanmak.

апло́мб *м.* kendine fazla güven.

апоге́||й *м.* **1.** *астр.* yörüngenin Yer'den en uzak noktası; **2.** *перен.* doruk(ğu); дости́чь [своего́] ~я doruğuna varmak/ulaşmak.

аполити́чн||ость *ж.* apolitik olma, politikaya karşı ilgisizlik; ~ый apolitik.

апол||оге́т *м.* savunucu; ~о́гия *ж.* savunu, savunuculuk.

апо́стол *м.* **1.** havari; **2.** *перен.* peygamber.

апостро́ф *м.* kesme işareti, apostrof.

апофео́з *м.* (*возвеличение*) olağanüstü ululama.

аппара́т *м.* **1.** *врз* aygıt; makine; фотографи́ческий ~ fotoğraf makinesi; дыха́тельный ~ solunum aygıtı/sistemi; госуда́рственный ~ devlet aygıtı; непилоти́руемый косми́ческий ~ pilotsuz uzay aracı; **2.** *собир.* (*штат*) personel, kadro; ~у́ра *ж. собир.* aygıtlar; donatım (*оборудование*).

аппендици́т *м. мед.* apandisit.

аппети́т *м.* **1.** iştah; есть с ~ом iştahlı yemek; прия́тного ~а! afiyet olsun!; **2.** ~ы *обычно мн. ч.* iştah, istek(ği); уме́рить свои́ ~ы isteklerini kısmak; ~ный iştah açıcı.

апре́ль *м.* nisan; ~ский nisan°.

априо́р||и *нареч.*, ~ный *филос.* önsel, apriori.

апробúровать *несов. и сов.* [sınayarak] onamak.

аптé||ка *ж.* eczane; ~карский eczacı°; ecza°; ~карь *м.* eczacı; ~чка *ж.* ecza dolabı; ~чный eczane°.

арáб *м.* Arap(bı); ~éска *ж.* arabesk, girişik bezeme; ~úстика *ж.* arabiyat; ~ка *ж.* Arap [kadını]; ~ский Arap°; ~ язы́к Arapça; ◊ ~ ские цúфры Arap rakamları.

аранжúр||овать *несов. и сов. муз.* aranjman yapmak; ~óвка *ж. муз.* aranjman.

арáхис *м.* yerfıstığı, araşit; ~овый: ~овое мáсло araşit yağı.

арбá *ж.* kağnı.

арбúтр *м. в разн. значениях* hakem; ~áж *м.* **1.** tahkim; **2.** (*суд*) hakem mahkemesi; ~áжный: ~áжное соглашéние tahkim sözleşmesi; ~áжная комúссия hakem kurulu.

арбу́з *м.* karpuz; ~ный karpuz°.

аргентúн||ец *м.*, ~ка *ж.* Arjantinli; ~ский Arjantin°.

аргумéнт *м.* kanıt; ~áция *ж.* **1.** (*действие*) kanıt gösterme; **2.** (*совокупность аргументов*) kanıtlar; ~úрованно kanıtlarıyla; ~úрованный kanıtlara dayanan; ~úровать *несов. и сов.* kanıt göstermek.

арéн||а *ж.* **1.** arena; цирковáя ~ sirk pisti/arenası; **2.** *перен.* sahne, alan, arena; вы́йти на историческую ~у tarih sahnesine çıkmak.

арéнд||а *ж.* **1.** kira; брать в ~у *у кого-либо birinden* kiralamak; сдавáть в ~у *кому-либо birine* kiralamak; **2.** (*плата*) kira [ücreti/parası]; ~áтор kiracı; ~ный kira°; ~ная плáта *см.* арéнда 2; ~овáть *также сов.* kiralamak.

арéст *м.* **1.** tutuklama; находúться под ~ом tutuklu bulunmak; незадóлго до ~а tutuklanmazdan az bir süre önce; **2.** *юр.* haciz(czi), el koyma; наложúть ~ на имýщество malını haczetmek, malına el koymak; ~óванный *м.* tutuklu; ~овáть *сов.*, ~óвывать *несов.* tutuklamak; gözaltına almak (*задерживать*); он был арестóван gözaltına alındı.

аристокрáт *м.* aristokrat; ~úческий, ~úчный aristokratik, aristokratça; ~ия *ж.* aristokrasi, soylular.

аритмúя *ж. мед.* aritmi.

арифмéт||ика *ж.* aritmetik(ği); ~úческий aritmetik; aritmetik°.

арифмóметр *м.* hesap makinesi.

áрия *ж. муз.* arya.

áрк||а *ж.* kemer; ◊ триумфáльная ~ zafer takı; ~áда *ж. архит.* sıra kemerler.

аркáн *м.* kement(di).

Áрктика *ж.* Arktika.

арктúческий arktik, Arktika°.

арлекúн *м.* arleken.

армáда *ж.* armada; ◊ Непобедúмая ~ *ист.* Yenilmez Armada.

армату́р||а *ж. тех.* **1.** (*приборы*) donatı; **2.** (*стальной каркас*) çelik kafes/donatı/iskelet; ~ный: ~ная сталь *тех.* beton çeliği.

армéйский ordu°, kara ordusu°; asker.

армúрованн||ый *тех.*: ~ бетóн betonarme; ~ое стеклó telli cam.

áрми||я *ж.* **1.** ordu; kara kuvvetleri (*сухопутные вооружённые силы*); тáнковая ~ tank ordusu; призвáть в ~ю askere çağırmak; по возвращéнии из ~и askerden dönüşün; **2.** *перен.* ordu; ~ безрабóтных işsizler ordusu.

арм||янúн *м.*, ~я́нка *ж.* Ermeni; ~я́нский Ermeni°; ~ язы́к Ermenice.

аромáт *м.* güzel koku; ~úческий **1.** *см.* аромáтный, ароматúчный; **2.** *хим.* aromatik; ~úчный, ~ный [güzel] kokulu.

áрочный: ~ мост kemerli köprü.

арсенáл *м.* cephanelik *также перен.*; ~ы я́дерного орýжия nükleer silah depolan; рост я́дерных ~ов nükleer depoların artırılması.

артáчиться, заартáчиться *разг.* (*упрямиться*) inat etmek, ayak diremek.

артезиáнск||ий: ~ колóдец artezyen kuyusu; ~ие вóды artezyen suyu.

артéль *ж.*: сельскохозя́йственная ~ tarım üretim kooperatifi.

артериáльн||ый *анат.* atardamar°; ~ое давлéние atardamar basıncı; ~ая кровь temiz kan.

артериосклерóз *м. мед.* damar sertliği, arteriyoskleroz.

артéрия *ж.* **1.** *анат.* atardamar; **2.** *перен.* (*путь сообщения*) anayol.

артиллерúйск||ий topçu°; ~ снаря́д top mermisi; ~ое орýдие top; ~ огóнь top/topçu ateşi.

артилл||ерúст *м.* topçu; ~éрия *ж.* topçu.

артúст *м.* artist, sanatçı; oyuncu, aktör (*драматический*); ~ балéта bale sanatçısı; ~ кинó sinema artisti/oyuncusu; ~úческий **1.** artistik; ~úческие спосóбности artistik istidat; **2.** (*искусный*) ustalıklı; ~ка *ж.* [kadın] sanatçı; oyuncu, aktris (*драматическая*).

артишóк *м. бот.* enginar.

артналёт *м.* topçu baskını.

артобстрéл *м.* topçu bombardımanı, topa tutma.

артподготóвка *ж.* topçu hazırlık ateşi.

артрúт *м. мед.* artrit.

áрф||а *ж.* harp; ~úст *м.*, ~úстка *ж.* harpist, harpçı.

арха||úзм *м.* **1.** arkaizm, eskilik; **2.** *лингв.* arkaik/eski biçim kelime; ~úческий arkaik, eski biçim.

археó||лог *м.* arkeolog; ~логúческий arkeolojik; ~ музéй arkeoloji müzesi; ~лóгия *ж.* arkeoloji.

архúв *м. в разн. значениях* arşiv; ~ный arşiv°.

архиепúскоп *м.* başpiskopos.

архиерéй *м.* piskopos, metropolit.

архипелáг *м.* takımada.

архитéкт||ор *м.* mimar; ~ýра *ж.* mimarlık; ~ýрный mimarî; mimarlık°; ~ инститýт mimarlık yüksek okulu.

аршúн *м. уст.* arşın; ◊ мéрить [всех] на свой ~ herkesi kendi gibi sanmak.

ары́к *м.* ark, hark.

арьергáрд *м.* artçı; ~ный artçı°.

ас *м.* **1.** as pilot; **2.** *перен.* as; áсы футбóла as futbolcular.

асбéст *м.* asbest; amyant; ~овый asbest°, amyant°; asbest, amyant.

асбоцемéнт *м.* asbestli çimento.

асéпт||ика *ж. мед.* asepsi; ~и́ческий *мед.* aseptik, sterilize.

асимметр||и́ческий, ~и́чный asimetrik, bakışımsız; ~ия *ж.* asimetri, bakışımsızlık.

аскéт *м.* çileci, züht hayatı yaşayan; ~и́зм *м.* çilecilik, riyazet.

аскорби́нов||ый: ~ая кислотá *хим.* askorbik asit.

аспéкт *м.* yön; в э́том ~е bu yönden/açıdan; финáнсовый ~ проблéмы sorunun mali yönü.

аспирáнт *м.* master öğrencisi; ~у́ра *ж.* master öğrenimi; занимáться в ~у́ре master öğrenimi yapmak.

аспири́н *м.* aspirin.

ассамблéя *ж.* kurul.

ассенизáция *ж.* lağım çukurlarını boşaltma [işleri].

ассигн||овáние *с.* **1.** ayırma, tahsis; **2.** (*сумма*) ödenek(ği); ~овáть *несов. и сов.* [ödenek] ayırmak, tahsis etmek.

ассимили́ровать *несов. и сов.* **1.** asimile etmek; **2.** *биол.* özümlemek; ~я́ция *ж.* **1.** *этн.* asimilasyon, özümleme; наси́льственная ~ zorla asimilasyon/özümleme; **2.** *лингв.* benzeşme; ~ зву́ков ses benzeşmesi; **3.** *биол.* özümleme.

ассист||éнт *м.* asistan; alet verici (*хирурга*); ~и́ровать asistanlık etmek.

ассорти́ с *нескл.* karışık; печéнье ~ karışık bisküvi; мяснóе ~ (*холодная закуска*) karışık etler.

ассортимéнт *м.* çeşit(di); большóй ~ товáров malların zengin çeşidi.

ассоци||ати́вный *психол.* çağrışımsal; ~ати́вные свя́зи ortaşım; ~áция *ж.* **1.** (*объединение, союз*) birlik, dernek(ği); **2.** *психол.* çağrışım; по ~áции çağrışımla; ~ по смéжности bitişme yoluyla çağrışım; ~ по противопołóжности karşıtlar çağrışımı; ~и́рованный: ~ член ortak üye; ~и́роваться *несов. и сов. психол.* çağrıştırmak; çağrışımını vermek.

астени́я *ж. мед.* asteni.

астерóид *м. астр.* asteroit(di).

астигмати́зм *м. опт.* astigmatizm.

áстм||а *ж. мед.* astma; ~áтик *м.* astmalı; ~ати́ческий astma°.

áстра *ж.* pat.

астрáльный yıldız°.

астробиолóгия *ж.* astrobiyoloji.

астроботáника *ж.* astrobotanik(ği).

астродинáмика *ж.* astrodinamik(ği).

астронáвт *м.* astronot, uzaycı; ~ика *ж.* astronotik(ği), uzaycılık.

астронóм *м.* astronom, gökbilimci; ~и́ческий gökbilimsel, astronomik; ◊ ~и́ческие ци́фры/чи́сла astronomik rakamlar; ~ия *ж.* astronomi, gökbilim.

астрофи́з||ик *м.* astrofizikçi; ~ика *ж.* astrofizikti); ~и́ческий astrofiziksel, astrofizik°.

асфáльт *м.* asfalt; ~и́ровать *несов. и сов.* asfaltlamak; ~овый asfalt°; asfalt (*покрытый асфальтом.*).

атав||и́зм *м.* atavizm, atacılık; ~исти́ческий atavik, ataç.

атáк||а *ж.* **1.** *воен.* hücum; пойти́ в ~у hücuma kalkmak; перейти́ в ~у hücuma geçmek; **2.** *перен. разг.* hücum, atak(ğı); akın; отвéтная ~ *спорт.* kontratak; повести́ ~у *на кого-либо birine* karşı atağa kalkmak; прервáть ~у *спорт.* atağı kesmek; ~овáть *несов. и сов.* **1.** *воен.* hücum etmek; **2.** *перен. разг.* hücum/atak yapmak; akın yapmak, hücum etmek; нáша комáнда ~у́ет bizim takım atak/akın yapıyor.

атамáн *м.* **1.** *ист.* ataman (*kazakların başı*); **2.** (*главарь*) elebaşı, çetebaşı.

ате||и́зм *м.* tanrıtanımazlık, ateizm; ~и́ст *м.* tanrıtanımaz, ateist; ~исти́ческий tanrıtanımazlık°.

ательé *с. нескл.* **1.** (*художника, скульптора*) atelye; **2.** (*швейная мастерская*) (*ısmarlama elbise dikilen*) dikimevi **3.**: телевизиóнное ~ televizyon bakımonarım evi.

áтлас *м.* atlas; albüm; ботани́ческий ~ botanik albümü.

атлáс *м.* atlas; ~ный **1.** (*из атласа*) atlas; **2.** *перен.* atlas gibi.

атлéт *м.* atlet; ~ика *ж.* atletizm; лёгкая ~ atletizm; тяжёлая ~ halter; ~и́ческий atletik, atletizm°; ~и́ческого телосложéния atlet yapılı.

атмосфéр||а **1.** (*Земли, планет*) atmosfer, haváküre; **2.** *перен.* hava, ortam, atmosfer; в ~е дру́жбы dostluk havası içinde; создáть ~у довéрия güven ortamı yaratmak; **3.** *физ., тех.* atmosfer; ~ный atmosfer°, atmosferik; ~ное давлéние atmosfer basıncı.

атóлл *м.* atol(lü), mercanada.

áтом *м.* atom; ~ный atom°, atomal; atomik; ~ вес *хим.* atom ağırlığı; ~ная бóмба atom bombası; ~ное ору́жие atom silahı/silahları, nükleer silah/silahlar; ~ная энéргия atom enerjisi; ~ный зóнтик/зонт atomik şemsiye.

атомохóд *м.* atom gemisi; atom buzkıran gemisi (*ледокол*).

áтомщик *м. разг.* nükleer fizik bilgini.

атрибу́т *м. в разн. значениях* sıfat.

атрофи́||рованный körelmiş; ~роваться *несов. и сов.* körelmek; ~я *ж. биол., мед.* körelme.

атташé *м. нескл.* ataşe.

аттест||áт *м.* **1.** diploma, şahadetname; ~ об окончáнии лицéя lise diploması; **2.** *воен.* ilmühaber; продовóльственный ~ iaşe ilmühaberi; ~áция *ж.* **1.** (*присвоение звания*) rütbe verme; terfi (*очередного*); **2.** (*письменный отзыв*) referans, ~овáть *несов и сов* 1 (*характеризовать*) nitelemek, **2.** (*присваивать звание*) rütbe vermek; terfi ettirmek; **3.** (*оценивать знания учащегося*) not vermek.

аттракцио́н *м.* (*номер программы*) numara, atraksiyon.

аудие́нци||я *ж.* kabul; он получи́л ~ю у президе́нта cumhurbaşkanı katıma kabulolundu.

аудиовизуа́льн||ый görsel-işitsel; gör-işit°; ~ые сре́дства обуче́ния görsel-işitsel eğitim gereçleri.

аудито́рия *ж.* **1.** konferans salonu; dersane; **2.** (*слушатели*) dinleyiciler.

аýкн||уться *сов.*: как ~ется, так и откли́кнется *посл.* iyi söylersen iyi işitirsin, kötü söylersen kötü işitirsin.

аукцио́н *м.* [açık] artırma/müzayede ile satış; mezat(di); продава́ть с ~а [açık] artırma/müzayede ile satmak; ~и́ст *м.* müzayede memuru, mezatçı.

аýл *м.* aul (*Kafkasyave Orta Asyada — köy*).

áут *м. спорт.* taç (*в футболе*); ~! hariç!, dışarıda! (*в волейболе*); мяч ушёл в ~ top taça çıktı (*в футболе*); top harice çıktı/gitti (*в волейболе*).

аутенти́чный otantik; aslına uygun (*соответствующий подлиннику*).

афгáн||ец *м.*, ~ка *ж.* Afganlı; ~ский Afgan°; ~ язы́к Peştu [dili], Afganca.

афе́лий *м. астр.* yörüngenin Güneşten en uzak noktası.

афе́р||а *ж.* karanlık iş; dolandırıcılık; ~и́ст *м.*, ~и́стка *ж.* dolandırıcı.

афи́ша *ж.* afiş; не сходи́ть с афи́ш (*о пьесе*) afişte kalmak.

афиши́ровать *несов. и сов.* dillere düşürmek, teşhir etmek; gizlememek.

афори́зм *м.* vecize, özlü söz.

африкáн||ец *м.*, ~ка *ж.* Afrikalı; ~ский Afrika°.

áфро-азиáтский Afro-Asya°.

áффикс *м. лингв.* ek.

ах **1.** (*выражает внезапное удивление*) ha!; vay; **2.** (*выражает радость, восхищение*) ah!, aman [da]!; **3.** (*выражает жалость, сожаление, горе*) ah!, vah [vah]!; ах, какáя жáлость! vah vah, pek yazık oldu!; **4.** (*выражает нетерпение, недовольство*) aman; **5.** (*выражает возмущение, негодование*) hay!; gidi!; ah!; ах, чёрт возьми́! hay aksi şeytan!

áхать *разг.* ahlar çekmek, ah vah etmek.

ахилле́сов: ~а пятá en zayıf [can alıcı] taraf, en zayıf [can alacak] yer.

ахине́||я *ж. разг.* saçma; нести́ ~ю saçmalamak.

áхну||ть *сов.* **1.** *разг.* (*от удивления*) vay! demek; **2.** *прост.* patlamak; ~л вы́стрел bir silah patladı; ~из пу́шки topu gümbürdetmek; **3.** *прост.* (*ударить кулаком.*) bir yumruk atmak/yapıştırmak.

ахти́ *разг.*: не ~ что ahım şahım bir şey değil.

ацетиле́н *м. хим.* asetilen; ~овый asetilen°.

ацето́н *м. хим.* aseton.

ашýг *м.* âşık, saz şairi.

аэровокзáл *м.* terminal(li), terminal binası.

аэродинáм||ика *ж.* aerodinamik(ği); ~и́ческий aerodinamik; ~и́ческая трубá rüzgâr tüneli, aerodinamik tünel.

аэродро́м *м.* havaalanı.

аэрозо́ль *м.* aerosol(lü).

аэроло́гия *ж.* aeroloji.

аэромая́к *м. ав.* bikın.

аэронавигацио́нн||ый havacılık°, hava seyrüsefer°; ~ые кáрты havacılık/hava seyrüsefer haritaları; ~ые огни́ havacılık ışıklan.

аэронавигáция *ж.* hava seyrüseferi.

аэронáвт *м.* havacı; ~ика *ж.* havacılık.

аэроплáн *м. уст.* aeroplan, tayyare.

аэропо́рт *м.* havâlimanı.

аэросáни *мн. ч.* pervaneli motorlu kızak.

аэростáт *м.* balon; ~ика *ж.* aerostatik(ği).

аэротерапи́я *ж.* aeroterapi, hava kürü.

аэрофотосъёмка *ж.* havadan fotoğraf alma.

аятоллá *м.* Ayetullah.

Б

б *см.* бы.

ба vay!, ба, э́то — ты? vay, sen misin?

бáба I *ж.* **1.** *прост.* (*женщина*; *жена*) karı, avrat(dı); **2.** *перен.* karı ağızlı (*о сплетнике*); avrat yürekli (*о трусе*).

бáба II *ж. тех.* (*копровая*) tokmak(ğı).

бáба-ягá *ж.* cadı.

бабби́т *м. тех.* babbit.

бáб||ий karı°; ◊ ~ье ле́то güz başındaki sıcak günler; pastırma yazı (*в Турции — начало ноября*); ~ьи скáзки kocakarı masalı.

бáбка I *ж.* **1.** (*бабушка*) nine; **2.** *разг.* (*старуха*) kocakarı.

бáбк||а II *ж. в разн. значениях* aşık(ğı); игрáть в ~и aşık oynamak.

бáбник *м. прост.* zampara.

бáбочка *ж.* **1.** kelebek(ği); pervane (*ночная*); **2.** (*галстук*) papyon [kravat].

бáбушка *ж.* büyükanne; nine (*также при именах собственных*); hanım nine (*в обращении*).

багáж *м.* **1.** bagaj; ручно́й ~ el bagajı/eşyası; сдать ве́щи в ~ eşyasını bagaja vermek; **2.** *перен.* bilgif[ler];

ýмственный ~ kafa sermayesi; его культýрный ~ onun kültür birikimi; жить стáрым ~óм eski sermayesini bozdurup bozdurup kullanmak; ~ник *м.* (*автомобиля*) bagaj; ~ный bagaj°; ~ вагóн bagaj vagonu.

баг||óр *м.* kanca; zıpkın (*рыболовный*); пожáрный ~ itfaiye kancası; зацепи́ть ~рóм kancalamak.

багр||овéть, побагровéть kıpkırmızı olmak; kıpkırmızı kesilmek (*о лице*); ~óвый kıpkırmızı, koyu kırmızı.

бадминтóн *м.* badminton.

бадья́ *ж.* badya, kova.

бáз||а *ж.* **1.** temel; материáльная ~ maddi temel; подвести́ ~у подо *что-либо bir şeyi* bir temele dayandırmak; **2.** üs(ssü); ракéтная ~ îüze üssü; воéнно-морскáя ~ deniz üssü; **3.** merkez; üs(ssü); спорти́вная ~ spor merkezi; лы́жная ~ kayak evi; **4.** (*склад*) depo; ◊ плавýчая ~ (*судно*) üs gemi; на ~е *чего-либо* temeli üzerinde.

базáльт *м.* bazalt; ~овый bazalt; bazaltik *геол.*

базáр *м.* **1.** pazar; цветóчный ~ çiçek pazarı; **2.** *перен.*: не собрáние, а ~! toplantı değil, kadınlar hamamı!; ты/вы не на ~е! burası pazar yeri değil!; не устрáивайте [здесь] ~! burayı curcunaya çevirmeyin!; торговáться как на ~е bezirgan işi pazarlık yapmak; ~ный pazar°; ~ная плóщадь pazar kurulan meydan; ◊ ~ная бáба şirret karı.

базéдов: ~а болéзнь Basedovv hastalığı.

базили́ка *ж. архит.* bazilika.

бази́ровать (*основывать*) dayandırmak; ~ся **1.** (*основываться*) dayanmak; **2.** üslenmek; ~ на авианóсце (*о самолётах*) uçak gemisine üslenmek.

бáзис *м.* **1.** (*основание*, *основа*) temel; **2.** *эк.* altyapı; ~ и надстрóйка altyapı ile üstyapı; ~ный altyapısal; ◊ ~ная ценá *эк.* temel fiyat.

базýка *ж. воен.* bazuka.

байбáк *м.* **1.** *зоол.* bobak(ğı); **2.** *перен. разг.* (*лентяй*) miskin.

байдáрка *ж.* kayak(ğı).

бак I *м.* depo; tank; тóпливные ~и (*самолёта*) yakıt depoları.

бак II *м. мор.* baş kasarası.

бакалáвр *м.* basölye.

бакал||éйный: ~ магази́н bakkal dükkânı; ~éйщик *м.* bakkal; ~éя *ж. собир.* bakkaliye.

бáкен *м.* şamandıra, kanal şamandırası.

бакенбáрды *мн.ч.* (*ед. ч.* бакенбáрда *ж.*) favori.

баклажáн *м.* patlıcan; ~ный patlıcan°.

баклáн *м. зоол.* karabatak(ğı).

баклýши *разг.*: бить ~ havyar kesmek, aylak aylak gezmek.

бактериó||лог *м.* bakteriyolog; ~логи́ческий bakteriyolojik; ~логи́ческое орýжие bakteriyolojik silahlar; ~логи́ческая лабораtóрия bakteriyoloji laboratuvarı; ~лóгия *ж.* bakteriyoloji.

бактéрия *ж.* bakteri.

бал *м.* balo; костюми́рованный ~ kıyafet balosu.

балагáн *м.* **1.** (*постройка*) salaş; baraka; **2.** (*зрелище*) (*salaş tiyatrosunda*) temaşa; **3.** *перен.* tuluat; ~ить maskaralık etmek.

балагýр *м. разг.* şakacı, bir kol çengi; ~ить şakalar söyleyerek çene atmak.

балалá||ечник *м.* balalaykacı; ~йка *ж.* balalayka.

балáнс *м.* denge; bilanço; торгóвый ~ ticaret dengesi; годовóй ~ yıllık bilanço; дефици́т внешнеплатёжного ~а dış ödemeler açığı.

баланси́р *м.* **1.** (*шест*) terazi; **2.** (*в часах*) saat maşası; ~овать **1.** (*сохранять равновесие*) dengeyi muhafaza etmek; **2.** (*уравновешивать*) dengelemek.

балдахи́н *м.* (*над кроватью*) tepelik, yatak tepeliği.

балери́на *ж.* balerin.

балéт *м.* bale; ~мéйстер *м.* koreograf; ~ный bale°.

бáлка I *ж.* (*брус*) kiriş; azman (*толстая*); putrel (*металлическая*); стальнáя ~ çelik putrel.

бáлка II *ж.* (*овраг*) küçük yar.

балкáнский Balkan°.

балкóн *м. в разн. значениях* balkon.

балл *м.* **1.** kuvvet; şiddet; ветéр в 6 ~ов 6 kuvvetinde rüzgar; землетрясéние си́лой в 4 ~а по шкалé Ри́хтера Richter ölçeğine göre 4 şiddetinde deprem; **2.** (*оценка*) puan; набрáть нýжную сýмму ~ов *также спорт.* barajı aşmak.

баллáда *ж. лит.* balad.

баллáст *м.* **1.** *мор.*, *ав.* safra; **2.** *ж.-д.* balast; ◊ избáвиться от [ненýжного] ~а safra atmak; ~ный safra°; ~ная водá safra suyu.

балли́ст||ика *ж.* balistik(ği); ~и́ческий balistik; ~и́ческая ракéта balistik füze.

баллóн *м.* **1.** tüp; ~ с кислорóдом oksijen tüpü; **2.** *авто* lastik(ği).

баллоти́ровать oylamak, oy vermek; ~ся [kendi] adaylığını koymak.

бал-маскарáд *м.* maskeli balo.

балóв||анный şımarık; ~áть şımartmak; yüz vermek (*потворствовать*); bir dediğini iki etmemek (*исполнять все прихоти*); ◊ он не балýет нас своúм внимáнием bize pek iltifat etmiyor; ~áться **1.** (*шалить*) yaramazlık etmek; **2.** oynamak; не балýйся со спи́чками! kibritle oynama!

балов||ни́к *м. разг.* yaramaz; ~ствó *с.* **1.** (*потворство*) yüz verme; **2.** (*шалость*) yaramazlık.

балти́йский Baltık°.

бальзами́рова||ние *с.* tahnit(di); ~ть *несов. и сов.*, набальзами́ровать tahnit etmek.

бальнеологи́ческий: ~ курóрт su şehri; ~óгия *ж.* balneoloji.

бáльн||ый balo°; ~ое плáтье tuvalet.

балюстрáда *ж. архит.* tırabzan.

бамбýк *м.* bambu; ~овый bambu°; bambu (*из бамбука*).

бáмпер *м. авто* tampon.

банáльн||ость *ж.* **1.** basmakalıp/beylik oluş; **2.** (*банальная мысль и т. п.*) basmakalıp söz/düşünce; klişe; ~ый basmakalıp, beylik; yavan (*плоский*).

банáн *м.* muz; ~овый muz°.

бáнда *ж.* çete; güruh; ~ грабúтелей eşkıya çetesi; ~ убúйц katiller güruhu.

бандерóль *ж.* **1.** (*почтовое отправление*) küçük paket; **2.** (*этикетка*) bandırol.

бáнджо *с. нескл.* banjo.

бандúт *м.* eşkıya, haydut; ~úзм *м.* eşkıyalık, haydutluk; ~ский eşkıya°; ~ская шáйка eşkıya çetesi; ~ налёт eşkıya baskını.

бандýр||а *ж.* bandura; ~úст *м.* banduracı.

банк *м.* banka.

бáнк||а I *ж.* **1.** kutu; kavanoz (*стеклянная*); консéрвная ~ konserve kutusu; ~ варéнья bir kavanoz reçel; **2.** ~и *мн. ч. мед.* vantuz [şişesi]; стáвить ~и vantuz/şişe çekmek.

бáнка II *ж. мор.* (*отмель*) bank, sığlık.

банкéт *м.* ziyafet; дать/устрóить ~ ziyafet/şölen vermek; ~ный ziyafet°; ~ зал ziyafet salonu.

банкúр *м.* banker, bankacı.

банкнóты *мн. ч.* (*ед. ч.* банкнóт *м.*) banknot.

бáнковск||ий banka°; ~ кредúт banka kredisi; ~ие оперáции banka işlemleri/muameleleri.

бáнков||ый banka°; ~ое дéло bankacılık.

банкрóт *м.* müfis; *также перен.* объявúть себя́ ~ом iflasını ilan etmek; ~ство *с.* iflas *также перен.*

бáнн||ый hamam°; ~ халáт bornoz; ~ое полотéнце banyo havlusu; ◊ пристáть, как ~ лист *прост.* kene gibi yapışmak.

бант *м.* fiyonk, fiyonga.

бáнщи||к *м.* tellak(ğı); ~ца *ж.* natır.

бáн||я *ж.* **1.** hamam; **2.** *разг.* (*мытьё*) hamam yapma; ◊ задáть ~ю *кому-либо birini* donatmak, haşlamak; здесь настоя́щая ~! burası halvet gibi!

баобáб *м.* baobap(bı).

бар *м.* bar; pavyon (*ночной*); Amerikan bar (*в ресторане, гостинице и т. п.*).

барабáн *м.* **1.** davul; trampet; бить в ~ davul vurmak/çalmak; игрáть на ~е trampet çalmak; **2.** top (*револьвера*); ~ить **1.** davul çalmak; **2.**: ~ пáльцами по стеклý parmaklarıyla camın üstünde trampet çalmak; дождь ~ит по кры́ше yağmur damlaları damı takırdatıyor; ~ный davul°; trampet°; ◊ ~ная перепóнка *анат.* kulak zarı; ~щик *м.* davulcu; trampetçi (*музыкант*).

барáк *м.* baraka.

барáн *м.* koç; koyun; памúрский ~ Tanrıdağı koyunu; стáдо ~ов koyun sürüsü; ◊ смотрéть как ~ на нóвые ворóта *прост. пренебр.* deve nalbanda bakar gibi bakmak, öküz trene bakar gibi bakmak; ~ий **1.** koc°; koyun°; **2.** koyun postundan; ~ тулýп gocuk; ~ья шáпка post kalpak; **3.** koyun°; ~ья котлéта (*отбивная*) koyun pirzolası; ~ина *ж.* koyun eti; молодáя ~ kuzu eti.

барáнка *ж.* simit(di).

барах||лó *с. собир. прост.* **1.** (*старые вещи*) pılı pırtı; ıvır zıvır; **2.** (*хлам*) hırtı pırtı, hırdavat; işporta malı (*о товаре*); ~óлка *ж. прост.* bitpazarı барáхтаться debelenmek

барáш||ек *м.* **1.** kuzu; **2.** kuzu postu/derisi; astragan (*каракуль*); ~ковый kuzu derisinden; astragan (*каракулевый*).

барбарúс *м. бот.* kadıntuzluğu.

барельéф *м.* alçak kabartma; ~ный kabartma[lı].

бáржá *ж.* mav[u]na, nehir dubası.

бáрий *м. хим.* baryum.

бáрин *м.* **1.** *уст.* (*помещик*) bey; **2.** *уст.* (*хозяин*) efendi, ağa; **3.** *разг.* beylik taslayan; кóрчить из себя́ ~а beylik satmak; ◊ жить ~ом bey gibi yaşamak.

баритóн *м.* bariton.

барк *м. мор.* barko.

баркáс *м.* şalupa; пожáрный ~ itfaiye gemisi.

бáрмен *м.* (*буфетчик у стойки*) barmen.

барокáмера *ж.* basınç odası.

барóкко *с. нескл.* barok; **в стúле** ~ barok üslubunda.

барóметр *м.* barometre *также перен.*; ~ поднимáется barometre yükseliyor; ~ общéственного мнéния kamuoyunun barometresi; ~úческий barometrik.

баррикáд||а *ж.* barikat(dı); стрóить/возводúть ~ы barikat kurmak; ~úровать barikatlamak, barikatla kapamak; ~úроваться barikat yapıp sığınmak.

барс *м.* pars.

бáрс||кий bey°; ~ дом bey konağı; ~кая спесь kibirlilik; ◊ кормúться подáчками с ~кого столá ağaların ziyafet sofrasından kalan artıklarla beslenmek; ~тво *с.* **1.** (*высокомерие*) kibir(bri); **2.** *собир. ист.* (*дворянство*) zadegan.

барсýк *м.* porsuk(ğu).

бархáны *мн. ч.* (*ед. ч.* бархáн *м.*) barkanlar; gezici kumul.

бáрхат *м.* kadife; ~úстый kadife gibi; ~ный kadife; ~ гóлос kadife ses; ~ная кóжа kadife gibi cilt.

бары́ш *м. разг.* kâr; оказáться в ~é kârlı çıkmak.

бáрышня *ж.* **1.** *уст.* bey kızı; genç kız; **2.** (*в обращении*) küçük hanım.

барьéр *м.* **1.** *спорт.* engel; baraj; взять ~ engeli aşmak; **2.** *перен.* engel, set(ddi); юридúческие ~ы hukuksal setler; тамóженные ~ы gümrük duvarları; звуковóй ~ *ав.* ses duvarı; ~ный: ~ бег *спорт.* engelli koşu; ~ риф *геогр.* set resifi.

бас *м. в разн. значениях* basso.

баскетбó||л *м.* basketbol; basket; ~лúст *м.*, ~лúстка *ж.* basketbolcu, basketçi; ~льный basketbol°, basket°; ~ мяч basket topu; ~льная площáдка basket sahası.

баснопúсец *м.* fabl yazan.

баснослóвный fevkalade büyük.

бáсн||я *ж.* **1.** fabl; **2.** (*вымысел, небылица*) masal; расскáзывать ~и masal okumak; сочиня́ть/выдýмывать ~и masallar uydurmak, efsaneler icadetmek.

бассе́йн *м.* **1.** havuz; пла́вательный ~ yüzme havuzu pisin; **2.** (*реки*; *угольный*) havza.

бастио́н *м.*: ~ ми́ра barış kalesi.

бастова́ть grev yapmak, grev halinde/grevde olmak; ~у́ющий *в значении прил.*, *также в значении сущ. м.* grevci; ~у́ющие рабо́чие grevci işçiler, grevdeki işçiler.

бата́льн||ый: ~ые сце́ны *иск.* savaş sahneleri.

батальо́н *м.* tabur; ~ный tabur°.

батаре́й||ка *ж. эл.* pil; ~ный *радио* pilli.

батаре́я *ж.* **1.** *воен.*, *эл.* batarya; со́лнечная ~ güneş bataryası; **2.** (*отопления*) radyatör.

бати́ст *м.* patiska; ~овый patiska.

бато́н *м.* (*хлеб*) uzun somun.

батра́||к *м.* rençper; ~цкий rençper°; ~ труд rençperlik; ~чество *с.* **1.** rençperlik; **2.** *собир.* rençperler; ~чить rençperlik etmek.

баттерфля́й *м. спорт.* kelebek [stili].

ба́тюшка *м.* **1.** *уст.* (*отец*) baba; **2.** *уст.* (в *обращении*) azizim; **3.** *разг.* (*священник*) papaz.

ба́тя *м. разг.* **1.** baba; **2.** (*в обращении*) beybaba, baba.

бахва́л *м. разг.* övüngen; ~иться övünmek; tafra satmak; ~ьство *с.* övünme[ler].

бахрома́ *ж.* saçak(ğı).

бахча́ *ж.* bostan.

баци́лла *ж.* basil; mikrop(bu) *перен.*

ба́шенн||ый kule°; ~ кран kule vinç; ~ое ору́дие kule/taret topu.

башка́ *ж. разг.* kafa; у него́ у́мная ~ kafalı adamdır/çocuktur.

башки́р *м*, ~ка *ж.* Başkırt; ~ский Başkırt°; ~ язы́к Başkırtça.

башма́к *м.* pabuç(cu); potin (*ботинок*); ◇ он под ~о́м у жены́ kılıbıktır.

ба́шня *ж.* **1.** kule; **2.** *воен.* kule, taret.

баю́кать, убаю́кать ninnilemek, ninni söylemek; ninni söyleyerek uyutmak.

бая́н *м.* akordeon; ~и́ст *м.* akordeoncu.

бди́тельн||о uyanıklıkla; ~ость *ж.* uyanıklık; проявля́ть ~ uyanıklık göstermek; усыпи́ть *чью-либо* ~ birini uyutmak; ~ый uyanık.

бег *м.* **1.** koşma; уста́ть от ~а koşmaktan yorulmak; **2.** *спорт.* koşu; ~ на коро́ткую диста́нцию sürat koşusu; ~ на дли́нную диста́нцию mukavemet koşusu.

бега́ *мн. ч.* (*рысистые испытания*) at koşusu.

бе́га||ть **1.** koşmak; koşuşmak (*о многих*); **2.** (*избегать*) kaçınmak, kaçmak; **3.** (*сновать*) koşuşmak; па́льцы её легко́ ~ют по кла́вишам elleri tuşlarda hızlı hızlı gidip geliyor; **4.** *разг.* (*ухаживать*) arkasından/peşinden koşmak; ~ за девчо́нками kız kovalamak.

бегемо́т *м.* suaygırı.

бегле́ц *м.* kaçak(ğı), firari.

бе́гл||о **1.** çabuk ve kolay; dili sürçmeden (*без запинки*); ~ чита́ть süratli okumak; **2.** (*поверхностно*) şöyle bir; ~ просмотре́ть *что-либо* şöyle bir gözden geçirmek; ~ый **1.** (*быстрый*) seri; ~ по́черк işlek yazı; ~ шаг koşaradım; **2.** (*поверхностный*) üstünkörü; ~ просмо́тр *чего-либо bir şeyin* şöyle bir gözden geçirilmesi; **3.** *также в значении сущ. м.* (*бежавший*) kaçak(ğı).

бегов||о́й: ~а́я доро́жка (*стадиона*) koşu yolu, pist; kulvar; ~ы́е коньки́ yarış pateni; ~а́я ло́шадь koşu atı.

бего́м koşarak, koşa koşa; koşaradımla *воен.*; ~ koşaradım marş!; marş marş! *воен.*

беготня́ *ж.* koşuşma[lar].

бе́гств||о *с.* **1.** kaçış, kaçma, firar; план ~а firar planı; обрати́ться в ~ yüzgeri etmek; спасти́сь ~ом selameti kaçmakta bulmak; **2.** (*беспорядочное отступление*) bozgun; обрати́ть проти́вника в ~ düşmanı bozguna uğratmak.

бегу́н *м. спорт.* koşucu; ~ на дли́нные диста́нции mukavemetçi; ~ на коро́ткие диста́нции süratçi.

бед||а́ *ж.* bela; dert(di) (*горе*); felaket (*бедствие*); попа́сть в ~у́ belaya çatmak; başı derde/belaya girmek.

бедне́ть, обедне́ть yoksullaşmak, fakirleşmek.

бе́дн||о: ~ жить ihtiyaç/zaruret içinde yaşamak, kıt kanaat geçinmek; ~ость *ж.* **1.** yoksulluk; ihtiyaç(cı) (*нужда*); умере́ть в ~ости ihtiyaç içinde ölmek; **2.** fakirlik; ~ языка́ dilin fakirliği; ~ота́ *ж. собир.* yoksullar; fakir fıkara; городска́я ~ kentli yoksullar, yoksul kentliler; ~ый **1.** *также в значении сущ. м.* yoksul; ~ые и бога́тые yoksullar ve zenginler; **2.** (*скудный*) kıt; cılız; ~ урожа́й kıt ürün; **3.** dar; ~ая фанта́зия dar hayalgücü; **4.** (*несчастный*) zavallı, biçare; kadıncağız (*о женщине*); kızcağız (*о девушке*); ~я́к *м.* **1.** yoksul; **2.** (*о крестьянине*) yoksul köylü; ~я́цкий yoksul köylü°.

бедо́вый yaman (*удалой*); cevval (*бойкий*).

бе́др||енный: ~енная кость *анат.* uyluk kemiği; ~о́ *с.* uyluk; kalça (*бок*).

бе́дств||енный: ~енное положе́ние feci durum; ~ие *с.* felaket; afet (*стихийное*); сигна́л ~ия imdat/SOS işareti.

бедуи́н *м.* bedevil.

беж bej; цве́та ~ bej.

бежа́||ть **1.** koşmak; **2.** (*о времени*) akıp gitmek; ~ли дни, неде́ли... günler haftalar birbirini kovalıyordu; **3.** (*течь*) akmak; taşmak (*при кипении*); **4.** *несов. и сов.* (*спасаться бегством*) kaçmak; враг/проти́вник ~л düşman bozgun verdi.

бе́жевый *разг.* bej.

бе́жен||ец *м.*, ~ка *ж.* göçmen, mülteci.

без, бе́зо **1.** ≠siz; ≠madan, ≠maksızın; ~ де́нег parasız; ~ спе́шки acele etmeden/edilmeksizin; ~ тебя́ (*в твоё отсутствие*) sen yokken; ~ вмеша́тельства извне́ dışarıdan bir müdahale olmaksızın; статья́ ~ по́дписи imzasız yazı; о́бщество ~ бу́дущего geleceği olmayan bir toplum; оста́вить *что-либо* ~ отве́та cevapsız bırakmak; оста́ться ~ рабо́ты işsiz kalmak; переводи́ть ~ словаря́ elinde sözlük olmadan çevirmek; **2.** (*при обозначении часа*) var; kala; [сейча́с] ~ пяти́ три üçe beş var; ◇ ~

сомне́ния kuşkusuz; [хотя́ и] не ~ труда́ zahmetle de olsa.

безалкого́льный (*о напитке*) alkolsüz.

безапелляцио́нн||ый itiraz kabul etmez, kesin; сказа́ть *что-либо* ~ым то́ном itiraz kabul etmez bir eda ile söylemek.

беза́томн||ый: ~ая зо́на atom silahlarından arınmış/arındırılmış bölge.

безбе́дн||о: жить ~ hali vakti yerinde olmak; ~ый müreffeh; ~ое существова́ние müreffeh yaşama.

безбиле́тный (*о пассажире*) biletsiz.

безбо́жн||ик *м.* dinsiz, tanrıtanımaz; ~о: ~ врать yüzsüzce yalan söylemek; ~ый yüzsüzce; ~ая ложь yüzsüzce yalan[lar].

безболе́зненн||о **1.** ağrısız; **2.** *перен.* sancısız; ~ый **1.** ağrısız, acısız; ~ое удале́ние зубо́в ağrısız diş çekme; **2.** *перен.* sancısız; э́то ~ проце́сс bu, sancısız bir süreçtir.

безборо́дый sakalsız; köse.

безбоя́зненный korkusuz.

безбра́чие *с.* bekarlık, evli olmama.

безбре́жн||ый uçsuz bucaksız; sınırsız (*беспредельный*); ~ое мо́ре uçsuz bucaksız bir deniz; ~ океа́н kıyışız ve sonsuz okyanus.

безве́стный meçhul; ~ геро́й adsız/isimsiz kahraman.

безве́тр||енный rüzgarsız; ~ие *с.* rüzgarsızlık.

безви́нно: ~ поги́бший günahsız giden; ~ пострада́вший suçsuz olduğu halde mağdur.

безвку́с||ица *ж.* zevksizlik; ~но zevksizce; ~ный **1.** (*о пище*) tatsız; **2.** zevksiz.

безвла́стие *с.* başsızlık, anarşi.

безво́д||ный susuz; ~ная степь bozkır; ~ье *с.* susuzluk.

безвозвра́тно: мо́лодость ушла́ ~ geçti gençlik çağı, bir daha gelmez.

безвозду́шн||ый: ~ое простра́нство *физ.* boşluk; uzay (*вне Земли*).

безвозме́здн||о karşılıksız [olarak]; он рабо́тал ~ çalışmasına karşılık bir şey almıyordu; ~ый karşılıksız; ~ая де́нежная по́мощь karşılıksız para yardımı.

безво́л||ие *с.* iradesizlik; ~ьный iradesiz.

безвре́дный zararsız.

безвре́менн||о vakitsiz; ~ый vakitsiz.

безвы́ездно ayrılmadan; sürekli olarak (*постоянно*).

безвы́ходн||ость *ж*: ~ положе́ния durumun içinden çıkılmaz oluşu; çaresizlik; ~ый içinden çıkılmaz; çaresiz; оказа́ться в ~ом положе́нии içinden çıkılmaz/çaresiz bir duruma düşmek, çaresiz kalmak.

безголо́вый **1.** başı kesilen, başsız; **2.** *перен.* kafasız.

безголо́сый sesi zayıf.

безгра́мотн||о **1.**: ~ напи́санное письмо́ hata dolu mektup; **2.** *перен.* (*невежественно*) bilgisizce, cahilce; ~ость *ж.* **1.** okuma-yazma bilmeme, cahillik; **2.** *перен.* bilgisizlik; вследствие [его́] полити́ческой ~ости politikanın cahili olduğundan; ~ый **1.** okuma-yazma bilmeyen; **2.** hata dolu; соверше́нно ~ое сочине́ние hata yanlış dolu kompozisyon; ~ чертёж hata dolu teknik resim; **3.** *перен.* bilgisiz; техни́чески ~ (*о человеке*) tekniğin cahili.

безграни́чн||ый sınırsız, sonsuz; uçsuz bucaksız; ~ые просто́ры uçsuz bucaksız enginlikler; ~ая степь sonsuz/uçsuz bucaksız step; ~ое сча́стье sonsuz mutluluk.

безда́рн||ость *ж.* **1.** istidatsızlık, kabiliyetsizlik; **2.** (*о человеке*) istidat yoksulu; ~ый **1.** istidatsız; ~ поэ́т istidatsız şair, şair bozuntusu; **2.** (*о произведении*) çok cılız.

безде́йств||енный eylemsiz; ~ие *с.* eylemsizlik; ~овать boş durmak; durmak (*о станке, машине и т. п.*); аэропо́рт ~овал hava limanı battal duruyordu.

безде́лица *ж. разг.* kıvır sıvır.

безделу́шк||а *ж.* biblo; cici bici *мн. ч.*; же́нские ~и incik boncuk, cıncık boncuk.

безде́ль||е *с.* işsizlik, boş gezme; предава́ться ~ю kendini işsizliğe vermek; ~ник *м.*, ~ница *ж.* aylak, haylaz, boş gezen; ~ничать aylaklık etmek, boş gezmek, işsiz güçsüz dolaşmak.

безде́неж||ный (*не имеющий денег*) parasız; ~ье *с.* parasızlık.

безде́тн||ость *ж.* çocuğu olmama; ~ый çocuksuz.

безде́ятельн||ость eylemsizlik; ~ый eylemsiz.

бе́здна *ж.* [dipsiz] uçurum; ◇ у него́ ~ дел yığınla işi var.

бездоказа́тельн||ый kanıtsız; ~ые обвине́ния kamtsız suçlamalar.

бездо́мн||ый bannaksız; ~ бродя́га haneberduş; ~ая соба́ка serseri köpek.

бездо́нн||ый dipsiz; ~ая про́пасть dipsiz uçurum.

бездоро́жье *с.* (*отсутствие дорог*) yolsuzluk; осе́ннее ~ sonbaharda yolların zor geçilir duruma gelmesi.

безду́ш||ие *с.* vurdumduymazlık; ~но vurdumduymazlıkla; ~ный vurdumduymaz; ◇ ~ная игра́ актёра aktörün ruhsuz oynaması.

безды́мный: (*о порохе*) dumansız.

бездыха́нн||ый cansız; ~ое те́ло cansız beden.

безе́ *с. нескл. кул.* beze, köpük kurabiyesi.

безжа́лост||но acımasızca; insafsızca; ~ность *ж* acımasızlık, acımazlık; ~ный acımasız; amansız; ~ная конкуре́нция amansız rekabet; ~ная эксплуата́ция amansızca/insafsızca sömürü.

безжи́зненный **1.** cansız; **2.** (*невыразительный*) cansız, donuk; fersiz (*о глазах*).

беззабо́тн||о kaygısızca; жить ~ tasasız bir hayat sürmek; ~ость *ж.* kaygısızlık, tasasızlık; ~ый kaygısız, tasasız; gamsız.

беззаве́тн||о özveriyle; ~ пре́данный Ро́дине Vatana sonsuz bir sadakatle bağlı; ~ служи́ть наро́ду halka/millete özveriyle hizmet etmek; ~ый özverili; ~ая пре́данность sonsuz bağlılık.

беззако́н||ие *с.* kanunsuzluk; твори́ть/соверша́ть ~ия kanunsuzluklar yapmak; ~ный kanunsuz.

беззасте́нчив||о utanmadan, sıkılmadan; ~ лгать utanmadan/hayâsızca yalan söylemek; ~ость *ж.* sıkılmazlık; ~ый sıkılmaz; yüzsüzce; ~ая ложь hayâsızca yalan.

беззащи́тн||ость *ж.* korunmasızlık; ~ый savunmasız, korunmasız; напада́ть на ~ых savunmasızlara saldırmak.

беззву́чн||о sessiz sessiz, sessizce; ~ый sessiz.

беззе́мель||е *с.* topraksızlık; ~ный topraksız.

беззу́б||ый dişsiz; ◊ ~ая кри́тика etkisiz eleştiri.

безле́сный ormansız.

безли́||кий kişiliksiz; veçhesiz; ~кая жизнь veçhesiz bir hayat; ~кий челове́к kişiliksiz [bir] insan; ~кая марионе́тка kişiliksiz bir kukla; ~кость *ж.* kişiliksizlik.

безли́чный *см.* безли́кий.

безлу́нн||ый aysız; ~ая ночь aysız bir gece.

безлю́д||ный tenha; ıssız (*необитаемый*); ~ье *с.* (*недостаток в людях*) adamsızlık.

безме́н *м.* el kantarı.

безме́рн||о ölçüsüz; он ~ рад sevincine payan yok; ~ый ölçüsüz, sonsuz; ~ая любо́вь ölçüsüz bir sevgi; ~ое сча́стье sonsuz mutluluk.

безмо́зглый *разг.* beyinsiz.

безмо́лв||ие *с.* sessizlik; в ми́ре ~ия (в *глубинах морей, океанов*) sessizlik dünyasında; ~ный **1.** sözsüz; ~ отве́т sözsüz cevap; **2.** sessiz; ~ лес sessiz orman; ~ствовать susmak; sessizlik içinde olmak (*о лесе и т. п.*).

безмото́рный motorsuz; ~ полёт süzülerek uçuş.

безмяте́жн||ый: ~ая жизнь huzur ve sükûn içinde geçen hayat; спать ~ым сном mışıl mışıl uyumak.

безнадёжн||о umutsuzcasına, umutsuz umutsuz; ~ отста́ть *от кого-либо birinden* umutsuzluk verecek kadar geri kalmak; ~ость *ж.* umutsuzluk; ~ый umutsuz; ~ больно́й umutsuz hasta, ümit kesilmiş hasta; ~ое положе́ние umutsuz durum; он был отпра́влен в больни́цу в ~ом состоя́нии umutsuz halde hastaneye kaldırıldı.

безнадзо́рный bakımsız.

безнака́занн||о ceza görmeksizin; ~ый cezasız kalmış; оста́вить ~ым cezasız bırakmak; оста́ться ~ым cezasız kalmak.

безнали́чн||ый: прода́жа по ~ому расчёту peşinatsız satış.

безнача́лие *с.* başsızlık.

безно́гий bacaksız; bir bacağı olmayan (*одноногий*).

безнра́вственн||о **1.** *нареч.* ahlakdışı biçimde, ahlaksızca; **2.** *безл. в значении сказ.* ahlakdışıdır, ahlaksızlıktır; ~ость *ж.* ahlaksızlık; ~ый ahlaksız; ahlakdışı (*о поступке и т. п.*).

безо *см.* без.

безоби́дн||ый masum; zararsız (*безвредный*); ~ая шу́тка zararsız bir şaka.

безо́блачн||ый bulutsuz; ◊ ~ое сча́стье gölgesiz/gölgelenmemiş mutluluk.

безобра́з||ие *с.* **1.** (*уродство*) çirkinlik; **2.** (*безобразный поступок*) kepazelik; **3.** *в значении сказ. разг.*: [како́е] ~! ne çirkin şey!, rezalet!; что за ~! nedir bu kepazelik?!; ~ить (*уродовать*) çirkinleştirmek; ~ник *м. разг.* şirret herif; külhanbey; ~ничать *разг.* kepazelikler yapmak; ~ный **1.** (*о внешности*) çirkin, gudubet; **2.** pek çirkin; ~ посту́пок pek çirkin/yüz kızartıcı davranış.

безогово́рочн||о koşulsuz [olarak]; ~ подде́рживать *кого-что-либо birine, bir şeye* kayıtsız destek vermek, *birini, bir şeyi* koşulsuz desteklemek; ~ый koşulsuz; ~ая капитуля́ция kayıtsız şartsız teslim.

безопа́сн||о: здесь ~ burası emin bir yerdir; э́то соверше́нно ~ bunun hiç bir tehlikesi yoktur; ~ость *ж.* güvenlik; госуда́рственная ~ devlet güvenliği, ulusal güvenlik; ~ грани́ц sınırların güvenliği; си́лы ~ости güvenlik güçleri/kuvvetleri; приня́ть ме́ры ~ости güvenlik önlemleri almak; чу́вствовать себя́ в ~ости kendini güvenlik içinde hissetmek; островóк ~ости (*на пешеходных переходах*) refüj; ~ый **1.** tehlikesiz; emin; ~ое ме́сто emin bir yer; **2.** (*безвредный*) zararsız; ◊ ~ая бри́тва jilet.

безору́жный *также в значении сущ. м.* silahsız.

безостано́вочн||о durmamacasına; aralıksız; ~ый aralıksız.

безо́стый (*о злаках*) kılçıksız.

безотве́тн||ый **1.** karşılıksız; ~ая любо́вь karşılıksız aşk; **2.** (*кроткий*) ağızsız.

безотве́тственн||о sorumsuzca; ~ость *ж.* sorumsuzluk; ~ый sorumsuz; sorumsuzca; ~ое лицо́ sorumsuz kişi; ~ые де́йствия sorumsuzca eylember.

безотка́зный (*о моторе и т. п.*) arızasız [işleyen].

безотлага́тельн||о ivedilikle, geciktirilmeden; ~ый ivedilikle yapılması gereken, geciktirilemez.

безотноси́тельно (*к чему-либо*) bağımsız olarak.

безотра́дн||ый (*мрачный*) iç karartıcı, karanlık.

безотчётный (*бессознательный*) insiyaki; ~ страх insiyaki korku.

безоши́бочн||о hatasız olarak, hata edilmeden; şaşmadan (*точно*); ~ость *ж.* doğruluk (*правильность*); şaşmazlık (*точность*); ~ый hatasız; doğru (*правильный*); şaşmaz (*точный*); ~ диа́гноз *также перен.* şaşmaz teşhis.

безрабо́т||ица *ж.* işsizlik; ~ный *также в значении сущ. м.* işsiz.

безразде́льн||ый: ~ое госпо́дство mutlak/rakipsiz hakimiyet.

безразли́ч||ие *с.* kayıtsızlık, ilgisizlik, umursamazlık; ~но **1.** kayıtsızca, umursamazlıkla; относи́ться ~ *к чему-либо bir şeye karşı* ilgisiz/kayıtsız kalmak; **2.** *в значении сказ.* farketmez, hepsi bir; ~ный ilgisiz, kayıtsız, umursamaz; с ~ным ви́дом kayıtsız bir tavurla, umursamaz bir görünüşle.

безрассу́д||но akılsızca; düşüncesizce; ~ный akılsızca; düşüncesizce; ~ство *с.* akılsızca davranış; düşüncesizlik.

безрезульта́тн||о sonuçsuz [olarak]; ~ый sonuçsuz; başarısız (*безуспешный*).

безро́гий boynuzsuz.

безро́потн||о ses çıkarmadan, mırıldanmadan; ~ый (*покорный*) muti; ~ое повинове́ние hiç ses çıkarmadan boyun eğme.

безрука́вка *ж.* kolsuz ceket.

безру́кий 1. kolsuz, çolak; **2.** *перен. разг.* çolpa.

безры́бье *с.*: на ~ и рак ры́ба *погов.* koyunun bulunmadığı yerde keçiye Abdurrahman Çelebi derler.

безубы́точн||ый: ~ое предприя́тие zarar etmeyen işletme.

безуда́рный *лингв.* vurgusuz.

безу́держн||ый zaptolunmaz; dizginsiz; coşkun (*бурный*); ~ая а́лчность dizginsiz bir para hırsı.

безукори́зненн||о kusursuz [biçimde]; ~ бе́лого цве́та duru beyaz renkte; ~ый kusursuz; ~ое произноше́ние kusursuz telaffuz.

безу́м||ец *м.* çılgın, deli; ~ие *с.* çılgınlık, delilik; довести́ *кого-либо* до ~ия çıldırtmak, delirtmek; люби́ть *кого-либо* до ~ия çıldırasıya/çılgınlar gibi sevmek; ~но delice[sine], çılgınca; müthiş; ~ влюблённый *в кого-либо birine* deli gibi âşık; ~ увлека́ться *чем-либо bir şey* delisi olmak; я ~ уста́л müthiş yoruldum; ~ный **1.** *также в значении сущ. м.* deli; он бежа́л как ~ deliler gibi koşuyordu; **2.** (*безрассудный*) delice, çılgınca; стро́ить ~ные пла́ны delice planlar kurmak; **3.** *разг.* çılgın; müthiş; ~ная ра́дость çılgın bir sevinç; ~ная уста́лость müthiş yorgunluk; ~ство *с.* çılgınlık, delilik; ~ствовать çılgınlıklar yapmak.

безупре́чн||о kusursuz; mükemmelen; ~ость *ж.* kusursuzluk; tertemiz olma; ~ый kusursuz; pürüzsüz; mükemmel; ~ая репута́ция lekesiz ad; ~ая рабо́та kusursuz çalışma; tertemiz işçilik (*о качестве изделия*).

безусло́вн||о kuşkusuz; он, ~, прав kuşkusuz, hakkı var; ~ый kayıtsız şartsız; ~ успе́х kuşku götürmez bir başarı; ~ое уваже́ние незави́симости (*государства*) bağımsızlığına kayıtsız şartsız saygı gösterme; ◊ ~ рефле́кс şartsız refleks.

безуспе́шн||о başarısızlıkla; он пыта́лся, но ~ denedi ama başarılı olamadı; ~ый başarısız.

безу́сый bıyıksız.

безуте́шный tesellisiz.

безу́хий kulaksız.

безуча́стн||о ilgisizce, kayıtsız kayıtsız; ~ый ilgisiz, umursamaz; ~ое отноше́ние ilgisizlik, umursamazlık; остава́ться ~ым *к чему-либо bir şeye* ilgisiz kalmak; быть ~ым зри́телем *чего-либо bir şeye* seyirci kalmak.

безъя́дерн||ый: ~ая зо́на nükleer silahlardan arındırılmış bölge.

безыде́йн||ость *ж.* ileri fikirlerden yoksun olma; ~ый ileri fikirlerden yoksun.

безызве́стный adsız, meçhul.

безымя́нный adsız, imzasız (*анонимный*); ◊ ~ па́лец adsız parmak.

безынициати́вн||ость *ж.* inisiyatifsizlik; ~ый inisiyatifsiz, pasif.

безысхо́дн||ый çaresiz; ~ое го́ре çaresiz dert; ~ая нужда́ koyu sefalet.

бе́йка *ж.* biye.

бейсбо́л *м.* beyzbol; ~и́ст *м.* beyzbolcu; ~ьный beyzbol°.

бека́с *м.* bataklık çulluğu.

беко́н *м.* bekin.

бел||ёный badanalı (*о потолке и т. п.*); kastarlı (*о ткани*); ~ёсый akçıl; ~е́ть, побеле́ть **1.** ağarmak, beyazlaşmak; **2.** *только несов.* вдали́ ~е́ли до́мики uzakta küçük beyaz evler görünüyordu; ~изна́ *ж.* beyazlık; ~и́ла *мн. ч.* **1.** (*краска*) çinko beyazı (*цинковые*); üstübeç(ci) (*свинцовые*); **2.** (*для лица*) aklık; ~и́ть **1.** (*стены и т. п.*) badana etmek, kireçlemek; **2.** *текст.* kastarlamak.

бе́л||ичий 1. sincap°; **2.** sincap; ~ичья шу́ба sincap kürk; ~ка *ж.* sihcap(bı).

белко́в||ый proteinli, albüminli; ~ые соедине́ния proteinli bileşikler.

беллетри́ст *м.* romancı (*романист*); öykücü (*новеллист*); ~ика *ж.* edebiyat, güzel-yazın.

белово́й: ~ экземпля́р temize çekilmiş nüsha, beyaz.

белогварде́||ец *м.* Beyaz Muhafız; ~йский Beyaz Muhafız°.

бел||о́к *м.* **1.** ak; яи́чный ~ yumurta akı; **2.** *биол.*, *хим.* protein, albümin; **3.** ak; ~ки́ [глаз] göz akları.

белокро́вие *с. мед.* lösemi.

белоку́рый sarı saçlı, sarışın.

белору́с *м.*, ~ка *ж.* Belorus; ~ский Belorus°; ~ язы́к Belorusça.

белосне́жн||ый karbeyaz, sakız gibi; ~ая соро́чка sakız gibi gömlek.

белу́га *ж.* mersin morinası, beluga.

белу́ха *ж.* ak balina.

бе́л||ый 1. beyaz; ak; **2.** *в значении сущ. м.* Beyaz [Muhafız]; **3.** ~ые *в значении сущ. мн. ч. шахм.* beyazlar; коро́ль ~ых beyaz şahı; игра́ть ~ыми beyazlarla oynamak; **4.** *этн.* beyaz; ◊ ~ хлеб beyaz/has ekmek; ~ое вино́ beyaz şarap; ~ые но́чи beyaz gece[ler]; ~ые стихи́ uyaksız koşuk; ~ медве́дь kutup ayısı, beyaz ayı; средь ~а дня güpegündüz; вы́бросить ~ флаг beyaz bayrak çekmek.

бельг||и́ец *м.*, ~и́йка *ж.* Belçikalı; ~и́йский Belçika°.

бель||ё *с.* çamaşır; ни́жнее ~ iç çamaşırı; же́нское ~ kadın çamaşırları; посте́льное ~ yatak çarşafları; ◊ в одно́м ~е́ bir don bir gömlek; ~ево́й çamaşır°.

бельмо́ *с.* misafir.

бельэта́ж *м. театр.* birinci balkon.

бенга́||лец *м.*, ~лка *ж.* Bengalli; ~льский Bengal°; ~ язы́к Bengalce; ◊ ~ ого́нь maytap(bı), Bengal ateşi.

бензи́н *м.* benzin; ~овый benzin°; ~ дви́гатель/мото́р benzinli motor.

бензо||ба́к *м.* benzin deposu; ~запра́вочный: ~ запра́вочная ста́нция *см.* бензоколо́нка; ~запра́вщик *м.*

benzin tankeri; ~колóнка *ж.* benzin istasyonu; ~провóд *м.* benzin borusu; ~хранúлище *с.* benzin tankı.

бенуáр *м. театр.* benivar.

бéрег *м.* kıyı, sahil, kenar; yaka; ~ мóря deniz kıyısı/sahili; отдыхáть на ~ý мóря deniz sahilinde dinlenmek; противоположный ~ karşı yaka; вы́йти из ~óв (*о реке*) taşmak; сойтú на бéрег kıyıya çıkmak/inmek; karaya ayak basmak; ~овóй kıyı°, sahil°; ~ вéтер kıyı rüzgarı; ~áя лúния kıyı çizgisi; ~овáя полосá kıyı şeridi; ~овáя охранá sahil muhafızları.

бередúть kurcalamak; ~ рáну yarayı kurcalamak/yarayı kurcalayıp azdırmak; yaraya tuz biber ekmek *перен.*

бережлúв||о idare ile, tutumla; ~ расхóдовать *что-либо* idare ile harcamak; ~ость *ж.* idare, tutum; tutumluluk; ~ый idareli, tutumlu; ~ая хозя́йка idareli ev kadını.

бéрежн||о özenle, özenerek; ~ый özenli; ~ ухóд özenli bakım; ~ое отношéние к кáдрам kadrolara özen gösterme.

берёз||а huş; akağaç (*белая*); ~овый huş°; akağaç°.

берéменн||ая gebe, hamile; ~ость *ж.* gebelik, hamilelik.

берéт *м.* bere.

берé||чь 1. saklamak; ~ *что-либо* как пáмять hatıra olarak saklamak; **2.** korumak; ~ от сы́рости rutubetten korumak; **3.** (*экономить*) idareli harcamak; ~ врéмя vaktini boşuna harcamamak, vakitten tasarruf etmek; **4.** [iyi] bakmak; ~ себя́/своё здорóвье kendine/sıhhatine işi bakmak; ~гú сы́на oğluna iyi bak; ~чься sakınmak; ◇ берегúсь! dikkat ol!

бéркут *м.* altın kartal.

берлóга *ж.* ayı ini, in.

берцóв||ый: ~ая кость *анат.* kavalkemiği (*большая*); kamışkemiği (*малая*).

бес *м.* cin(nni); şeytan.

бесéд||а *ж.* konuşma; söyleşi, sohbet (*также дружеская*); görüşme (*переговоры, встреча*); mülakat (*также интервью*); литератýрные ~ы edebiyat sohbetleri; провестú ~у bir sohbet düzenlemek (*устроить собеседование*); bir konuşma yapmak (*поговорить; переговорить*); mülakat yapmak (*взять интервью*).

бесéдка *ж.* kameriye, çardak(ğı).

бесéдовать söyleşmek, sohbet etmek; konuşmak (*разговаривать*).

бесúть, взбесúть kudurtmak; э́то егó бесúло buna ifrit oluyordu; ~ся, взбесúться *в разн. значениях* kudurmak.

бесклáссовый (*об обществе*) sınıfsız.

бескозы́рка *ж.* [sipersiz] kep.

бескомпромúссн||о tavizsiz/ödünsüz olarak; ~ость *ж.* tavizsiz tutum, taviz vermeme; ~ый tavizsiz, ödünsüz, uzlaşmasız; вестú ~ую борьбý с... karşı ödünsüz bir savaşım vermek.

бесконéчн||о sonsuzca, sonsuza kadar, sürgit, alabildiğine; ~ мáлая величинá *мат.* sonsuz küçük nicelik; ~ растýщие налóги sonsuza kadar/sürgit artan vergiler; ночь тянýлась ~ gece bitmek bilmiyordu; я ~ рад alabildiğine sevinçliyim; ~ость *ж.* sonsuzluk; ~ матéрии *филос.* maddenin sonsuzluğu; продолжáться/тянýться до ~ости sonsuza kadar uzamak; ~ый **1.** sonsuz; вселéнная ~а evren sonsuzdur; **2.** (*радость и т. п.*) sonsuz; **3.** sonu gelmez; bitmez tükenmez, bitmek bilmeyen, bitip tükenmek bilmeyen, ardı arkası kesilmeyen; ~ые спóры sonu gelmez tartışmalar; ~ые конфлúкты ardı arkası kesilmeyen anlaşmazlıklar/çatışmalar; ~ые дýмы bitmek tükenmek bilmeyen düşünceler; ~ая дорóга bitmez tükenmez/bitmek bilmeyen yol.

бесконтрóльн||о denetimsiz [olarak]; ~ость *ж.* denetimsizlik; kontrolsüzlük; пóльзоваться своéй ~остью denetimsiz konumundan yararlanmak; ~ый denetimsiz, kontrolsüz; ~ая зóна kontrolsüz bölge.

бескоры́стн||о çıkar gözetmeden; ~ый çıkar gözetmez/gözetmeyen; ~ая брáтская взаимопóмощь çıkar gözetmeyen kardeşçe yardımlaşma.

бескрáйн||ий uçsuz bucaksız; ~ие нúвы gözün alabildiğine uzanan ekili tarlalar.

бескрúзисн||ый bunalımsız; ~ое развúтие экономики ekonominin bunalımsız gelişmesi.

бескрóвный 1. kanı çekilmiş, soluk; **2.** *перен.* kansız.

бескультýрье *с. разг.* kültürsüzlük.

бесновáться kudurmak.

беспáлый parmaksız.

беспáмятств||о *с.* baygınlık; впасть в ~ bayılmak, kendinden geçmek; в ~е gözü dönerek.

беспартúйный *также в значении сущ. м.* Parti üyesi olmayan.

бесперебóйн||о kesintisiz [olarak]; aksamadan; станóк рабóтает ~ tezgah aksamadan çalışıyor; ~ый kesintisiz; ~ая рабóта машúн makinelerin aksamadan çalışması.

беспéчн||о sorumsuzca, özenmeden; kaygısızca, tasasızca (*беззаботно*); жить ~ kaygısız tasasız bir ömür sürmek; ~ относúться к своúм обя́занностям görevini pek özenmeden/savsakça yapmak; ~ость *ж.* özensizlik; kaygısızlık, tasasızlık (*беззаботность*); ~ый kaygısız, tasasız; ~ое отношéние к [своéй] рабóте işine özenmeme, işini savsakça yapma.

беспилóтный pilotsuz; ~ самолёт-развéдчик pilotsuz keşif uçağı.

беспúсьменн||ый yazısı olmayan; ~ые языкú yazısı olmayan diller.

бесплáновость *ж.* plansızlık; ~ый plansız; ~ая экономика plansız ekonomi.

бесплáтн||о parasız, para ödemeden; ~ый parasız.

бесплóд||ие *с.* **1.** kısırlık; **2.** (*о почве*) kısırlık, çoraklık; ~ность *ж.* **1.** *см.* бесплóдие 2; **2.** *перен.* kısırlık, boşunalık; ~ный **1.** kısır; **2.** (*о почве*) kısır, çorak, verimsiz; **3.** *перен.* kısır, boşuna [olan]; ~ные усúлия boşuna çabalar.

бесповорóтн||о kesin olarak; ~ый kesin.

бесподóбный *разг.* eşsiz, benzersiz.

беспозвонóчн||ый **1.** omurgasız; **2.** ~ые *в значении сущ. мн. ч. зоол.* omurgasızlar.

беспокó||ить **1.** rahatsız etmek, tedirgin etmek; sıkıntı vermek; шум не ~ит? gürültüden tedirgin olmuyor musun?; егó ~или комарьí sivrisinekten rahatsız oldu; **2.** endişelendirmek, telaşlandırmak (*вызывать тревогу*); kaygılandırmak (*вызывать озабоченность*); kuşkuya düşürmek (*вызывать сомнения*); проблéмы, ~ящие общéственность kamuoyunu kaygılandıran sorunlar; **3.** (*волновать*) meraklandırmak; менá ~ит не э́то merak ettiğim bu değil; ~иться **1.** merak etmek; telaşlanmak; óбо мне не ~йся beni merak etme; **2.** (*утруждать себя*) zahmet etmek; пожáлуйста, не ~йтесь [aman] zahmet etmeyin, rahatsız olmayın.

беспокóйн||о **1.** huzursuz huzursuz; ~ смотрéть по сторонáм çevresine huzursuz huzursuz/kuşkuyla bakmak; больнóй спал ~ hastanın uykusu rahatsızdı; **2.** *безл. в значении сказ.*: в гóроде ~ şehir huzursuzluk içinde; ~ый **1.** rahatsız, rahatsız edici; sıkıntılı; ~ая дорóга sıkıntılı yol; ~ая рабóта gaileli iş; **2.** rahatsız, huzursuz; ~ сон rahatsız uyku; ~ взгляд huzursuz bakış; [егó] ~ая жизнь yaşadığı tedirgin hayat.

беспокóйств||о *с.* **1.** endişe; испы́тывать ~ endişe duymak; вы́звать ~ общéственности kamuoyunu kuşkuya düşürmek; **2.** tedirginlik; стать истóчником ~а *для кого-либо biri için* huzursuzluk/tedirginlik kaynağı olmak; причиня́ть ~ прáвящим кругáм egemen çevreleri tedirgin etmek/huzursuzlandırmak; ◇ извини́те за ~! rahatsız ettim, affedersiniz!

бесполéзн||о **1.** yararsız [olarak]; boşuna; **2.** *в значении сказ.* yararsızdır; спóрить ~ tartışmak yararsızdır, tartışmakta yarar yok; ~ость *ж.* yararsızlık; kısırlık (*бесплодность*); ~ый yararsız; kısır, boş (*бесплодный*).

беспóл||ый *биол.* eşeysiz; ~ое размножéние döllemsiz çoğalma.

беспóмощн||о çaresizlikle; ~ость *ж.* çaresizlik; испы́тывать чýвство ~ости *перед кем-чем-либо* karşısında çaresizlik duygusunu duymak; ~ый çaresiz; ~ больнóй yardıma muhtaç hasta.

беспоря́д||ок *м.* **1.** karışıklık; на столé ~ masanın üstü dağınık; в кóмнате пóлный ~ oda darmadağın[ık]; в бумáгах/докумéнтах ~ evrak karışık; **2.** ~ки *мн. ч.* (*волнения*) kargaşalıklar, karışıklıklar; вы́звать ~ки karışıklıklar çıkarmak; ~очно düzensizce; sistemsiz [olarak] (*бессистемно*); ~ость *ж.* düzensizlik; karışıklık, kargaşalık; sistemsizlik (*бессистемность*); ~ ýличного движéния trafik kargaşalığı; ~очный dağınık, karışık; düzensiz; ~очная жизнь düzensiz yaşam; ~очные зáписи sistemsiz olarak tutulan notlar; откры́ть ~очную стрельбý sağa sola rasgele ateş etmeye başlamak.

беспосáдочный: ~ полёт non-stop uçuş.

беспóчвенный temelsiz, asılsız.

беспóшлинный gümrüksüz; ~ ввоз товáров gümrüksüz ithalat.

беспощáдн||о amansızca; ~ борóться *с чем-либо* kıyasıya mücadele etmek; ~ый amansız, acımasız; ~ая кри́тика acımasız eleştiri[ler].

бесправ||ие *с.* haklardan yoksunluk; ~ный haklardan yoksun; совершéнно/пóлностью ~ her hakkından yoksun.

беспредéльн||ый sonsuz, sınırsız; рáдость егó былá ~а sevincine payan yoktu.

беспредмéтный amaçsız; içeriksiz (*бессодержательный*).

беспрекослóвн||о itirazsız; ~ый: ~ое исполнéние прикáза emrin itirazsız yerine getirilmesi.

беспрепя́тственн||ый serbest; ~ое разви́тие торгóвли ticaretin tam serbesti içinde gelişmesi.

беспреры́вн||о aralıksız, durmadan; ara vermeden; ~ый aralıksız.

беспрецедéнтный [geçmişte] emsali olmayan; ~ слýчай geçmişte emsali olmayan bir clay.

беспри́быльный kâr getirmeyen.

беспризóрн||ик *м.* barınaksız/başı boş çocuk; ~ый **1.** (*заброшенный*) bakımsız; **2.** (*о детях*) bannaksız, başı boş, serseri; **3.** *в значении сущ. м. см.* беспризóрник.

бесприме́рный eşsiz; ~ герои́зм eşsiz kahramanlık.

беспринци́пн||ость *ж.* ilkesizlik; ~ый ilkesiz.

беспристрáст||ие *с.* yansızlık; ~но yan tutmadan; ~ность *ж.* yansızlık; ~ный yansız.

беспричи́нн||о nedensiz; ~ый nedensiz, sebepsiz.

бесприю́тный bannaksız.

беспробýдн||о: он ~ спал цéлых двáдцать часóв yirmi saat deliksiz uyudu; ~ый (*о сне*) deliksiz.

беспрóволочн||ый telsiz; ~ая связь telsiz haberleşme.

беспросвéтн||ый **1.** kapkara; ~ая тьма zifiri karanlık; **2.** *перен.*: ~ая нищетá içinden çıkılmaz sefalet.

беспросы́пно hiç uyanmadan.

беспроцéнтный faizsiz.

беспýт||ный ahlaksız; ~ство *с.* ahlaksızlık.

бессвя́зн||ость *ж.* rabıtasızlık; ~ый rabıtasız; kopuk (*отрывочный*); ~ая речь, ~ые словá rabıtasız sözler.

бессемéйный ailesi olmayan.

бессердéч||ие *с.* kalpsizlik; ~ ный kalpsiz; vurdumduymaz (*бездушный*); ~ное отношéние *к кому-либо birine* kalpsizce davranma.

бесси́||лие *с.* **1.** güçsüzlük; **2.** (*беспомощность*) çaresizlik, aciz(czi); ~льный **1.** güçsüz; dermansız; ~льные рýки dermansız kollar; **2.** âciz, çaresiz; он ~лен вам пomóчь size yardım etmekten âcizdir; тут и он ~лен bu durum karşı sında o da çaresizdir.

бессистéмн||ость *ж.* sistemsizlik; ~ный sistemsiz.

бесслéдн||о iz bırakmadan; ~ый: ~ое исчезновéние iz bırakmadan kaybolma.

бессловéсный (*безропотный*) ağızsız.

бессмéнный daimi.

бессмéрт||ие *с.* ölümsüzlük, ölmezlik; обрести́ ~ ölümsüzlüğe kavuşmak; ~ник *м. бот.* ölmezçiçek, herdemtaze; ~ный ölümsüz, ölmez.

бессмы́сленн||о **1.** anlamsız yere; ~ истра́ченные сре́дства anlamsız yere/boşuna har canan para; он ~ смотре́л по сторона́м anlamsrz anlamsız etrafına bakıyordu; **2.** *безд. в значении сказ.* anlamsız; об э́том говори́ть ~ bundan sözetmek anlamsızdır; ~ость *ж.* anlamsızlık; ~ый **1.** anlamsız; ~ набо́р слов anlamsız söz kalabalığı; **2.** (*бесцельный*) boş, anlamsız; ~ая жизнь boş bir hayat; **3.** (*неразумный*) akılsız; ~ посту́пок akılsızca davranış; ◊ ~ые глаза́ anlamsız gözler.

бессмы́слица *ж. разг.* saçma; ipe sapa gelmez laflar.

бессне́жный karsız.

бессо́вестн||о utanmadan, utanmazca, yüzsüzce (*нагло*); insafsızca (*нечестно*) было бы ~ insafsızlık olur, insafa sığmaz; ~ость *ж.* utanmazlık; ~ый yüzsüz (*наглый*); insafsız (*нечестный*); ~ обма́н utanmazca bir aldatmaca.

бессодержа́тельн||ость *ж.* içeriksizlik; ~ый içeriksiz; kof, boş (*пустой*).

бессозна́тельн||о insiyaki olarak (*инстинктивно*); bilinçsizce (*несознательно*); ~ость *ж.* insiyaki oluş; ~ый **1.**: она́ была́ в ~ом состоя́нии baygındı, bayılmıştı; **2.** insiyaki (*инстинктивный*); bilinçsiz (*несознательный*).

бессо́нн||ица *ж.* uykusuzluk; ~ый uykusuz.

бесспо́рн||о **1.** *перен.* tartışma götürmez biçimde; **2.** *безл. в значении сказ.* tartışma götürmez; э́то ~ orası tartışma götürmez; ~ый tartışma götürmez; ~ая и́стина tartışma götürmez bir gerçek.

бессре́бренник *м.* çıkarsız.

бессро́чн||ый vadesiz, süresiz; ~ое соглаше́ние süresiz anlaşma; ~ о́тпуск süresiz izin.

бессто́чн||ый dışarıya akışsız; ~ое о́зеро dışarıya akışsız göl, dışarıya akışı olmayan göl.

бесстра́ш||ие *с.* korkusuzluk, korkmazlık, ~но korkusuzca, korkmadan; ~ный korkusuz.

бессты́д||ник *м.*, ~ница *ж. разг.* utanmaz, edepsiz; ~ный utanmaz, edepsiz; galiz, pis (*непристойный*); ~ная ложь utanmazca/yüzsüzce yalan; ~ство *с.* utanmazlık/edepsizlik.

бессчётный *см.* бесчи́сленный.

беста́ктн||о patavatsızca; nezaketsizce (*неделикатно*); ~ость *ж.* **1.** takt sahibi olmama; **2.** (*поступок*) patavatsızlık; ~ый patavatsız, takt sahibi olmayan, sözünü bilmez; patavatsızca; nezaketsizce (*неделикатный*); ~ вопро́с patavatsızca bir soru; ~ посту́пок patavatsızca davranış, patavatsızlık.

бестала́нный istidatsız.

бестолко́в||щина *ж. разг.* karışıklık; в дела́х по́лная ~ işler karmakarışık; ~ый **1.** anlayışsız; **2.** (*бессвязный*) rabıtasız, ipsiz sapsız.

бе́столочь *ж. разг.* **1.** *см.* бестолковщина; **2.** (*о человеке*) budala.

бесфо́рменн||ость *ж.* biçimsizlik; ~ый biçimsiz.

бесхара́ктерный iradesiz.

бесхво́стый kuyruksuz.

бесхи́тростный sade; saf.

бесхо́зный sahipsiz.

бесхозя́йственн||ость *ж.* idaresizlik; ~ый idaresiz.

бесцве́тн||ость *ж.* **1.** renksizlik; **2.** *перен.* renksizlik, siliklik; ~ый **1.** renksiz; **2.** *перен.* renksiz, silik; ~ая роль silik bir rol.

бесце́льн||о gayesiz [olarakl; ~ проведённое вре́мя değerlendirilmeden geçen zaman; ~ый gayesiz, amaçsız.

бесце́н||ный paha biçilmez; ~ок *м. разг.*: отда́ть за ~ yok pahasına/yokuna satmak.

бесцеремо́нн||о laubalice; küstahça (*нагло*); ~ость *ж.* laubalilik; küstahlık (*наглость*); ~ый laubali; küstah (наглый); ~ посту́пок laubalice davranış.

бесчелове́чн||ость *ж.* insanlıkdışılık; ~ый insanlıkdışı; ~ая эксплуата́ция insanlıkdışı sömürü.

бесче́ст||ить, обесче́стить namusunu lekelemek, şerefini iki paralık etmek, rezil etmek (*позорить*); yerin dibine batırmak (*поносить*); ~ный namussuz; ~ье *с.*: нанести́ ~ *кому-либо birinin* namusunu lekelemek.

бесчи́сленн||ый sayısız, hadsiz hesapsız; ~ое мно́жество приме́ров sayısız örnekler; преодоле́ние ~ых препя́тствий sayısız engelin aşılması.

бесчу́вственн||ость *ж.* (*бессердечие*) vurdumduymazlık, kalpsizlik; ~ый **1.** duygusuz; baygın (*лишившийся чувств*); **2.** (*бессердечный, равнодушный*) vurdumduymaz, kalpsiz; ~ое отноше́ние *к кому-либо birine karşı* vurdumduymazca davranma.

бесчу́встви||е *с.* **1.** (*беспамятство*) baygınlık; она́ была́ в ~и kadın baygındı/bayılmıştı; напои́ть до ~я sızdırıncaya kadar içirmek; изби́ть до ~я bayıltıncaya kadar dövmek; **2.** (*равнодушие*) vurdumduymazlık, kayıtsızlık.

бесшу́мн||о gürültü etmeden, sessizce; ~ый gürültüsüz, sessiz; ~ мото́р sessiz motor.

бе́та *ж.* beta; ~-распа́д *м. физ.* beta dezentegrasyonu; ~-части́цы *мн. ч.* (*ед. ч.* бе́та-части́ца *ж.*) *физ.* beta parçacıkları.

бето́н *м.* beton; ~и́ровать betonlamak; ~ка *ж. разг.* beton yol; beton pist *ав.*; ~ный beton°; beton (*из бетона*).

бечева́ *ж.* kalın ip, halat.

бечёвка *ж.* ince ip, sicim.

бе́шен||о kudurmuşçasına, deli[ler] gibi; ~ напада́ть *на кого-что-либо* kudurmuşçasına saldırmak; у меня́ ~ би́лось се́рдце yüreğim deli gibi atıyordu; ~ство *с.* **1.** (*болезнь*) kuduz [hastalığı]; **2.** (*ярость*) taşkın öfke; прийти́ в ~ kudurmak; привести́ *кого-либо* в ~ kudurtmak; ~ый **1.** kuduz; ~ые напа́дки/наско́ки kuduzca saldırılar; ~ая соба́ка kuduz köpek; **2.** kudurgan; çılgınca; müthiş; у него́ ~ хара́ктер kudurgandır; ~ая ско́рость müthiş bir hız; ~ые аплодисме́нты çılgınca alkışlar; ~ое сопротивле́ние azgın direniş; ◊ ~ые при́был и fahiş kar[lar].

биатло́н *м. спорт.* biatlon; ~и́ст *м.* biatloncu.

библио́граф *м.* bibliyograf; ~и́ческий bibliyografik, kaynakçasal.

библиогра́фия *ж.* bibliyografya, kaynakça.

библиома́н *м.* bibliyoman, kitap delisi; ~ия *ж.* bibliyomani, kitap deliliği.

библиоте́ка *ж.* kitaplık, kütüphane; передвижна́я ~ gezici kütüphane; де́тская ~ çocuk kütüphanesi; ~рь *м.* kütüphaneci, kitaplık memuru; ~-чита́льня okuma salonlu kütüphane/kitaplık.

библиотекове́дение *с.* kitaplıkbilim.

библиоте́чный kitaplık°.

библиофи́л *м.* kitapsever; kitaptanır; ~ьство *с.* kitapseverlik.

Би́блия *ж.* Kutsal kitap(bı), Kitabı mukaddes.

би́вень *м.* (*слоно́вый*) fildişi.

бигуди́ *мн. ч. нескл.* bigudi.

бидо́н *м.* bidon; моло́чный ~ sut bidonu.

бие́ние *с.* atış; ~ се́рдца kalbin atışı.

би́знес *м.* iş.

бизнесме́н *м.* iş adamı.

бизо́н *м.* bizon.

биле́т *м. в разн. значениях* bilet; cüzdan; авто́бусный ~ otobüs bileti; вое́нный ~ askerlik cüzdanı; студе́нческий ~ öğrenci kimlik kartı; şebeke; ; проездно́й ~ paso; парти́йный ~ parti cüzdanı/kartı экзаменацио́нный ~ soru kağıdı; ~ёр *м.* kontrolör; ~ный: ~ная ка́сса gişe.

биллио́н *м.* bilyon, milyar.

биллья́рд *м.* **1.** (*игра*) bilardo; **2.** (*стол*) bilardo masası; ~ная *ж.* bilardo salonu; ~ный bilardo°; ~ шар bilardo topu.

бино́кль *м.* dürbün.

бино́м *м. мат.* ikiterimli; ~ Ньюто́на Newton ikiterimlisi.

бинт *м.* sargı bezi; ~ова́ть, забинтова́ть sargı bezi ile sarmak.

био́граф *м. birinin* biograf, yaşamöykücü; ~и́ческий biyografik, yaşamöyküsel.

биогра́фи||я *ж.* **1.** yaşamöyküsü, biyografi; **2.** yaşam; слу́чай из [его́] ~и yaşamında yer alan bir olay.

био́лог *м.* biyolog, biyolojist; ~и́ческий biyolojik; biyoloji°; ~и́ческое ору́жие biyolojik silah[lar]; ~и́ческая война́ biyolojik savaş.

биоло́гия *ж.* biyoloji; косми́ческая ~ uzay biyolojisi.

био́ника *ж.* biyonik(ği).

био||ресу́рсы *мн. ч.*: сохраня́ть ~ моря́ deniz[ler]in biyolojik kaynaklarını korumak; ~ри́тмы *мн. ч.* biyolojik ritimler; ~сфе́ра *ж.* biyosfer; ~фи́зика *ж.* biyofizik(ği); ~физи́ческий biyofiziksel; ~хи́мия *ж.* biyokimya; ~хими́ческий biyokimyasal.

бипатри́д *м.* (*лицо с двойным гражданством*) iki uyruklu.

би́рж||а *ж.* borsa; фо́ндовая ~ esham ve tahvilat borsası; валю́тная ~ döviz borsası; ◊ ~ труда́ iş borsası; ~ево́й borsa°; ~ева́я игра́ borsa oyunu.

бирма́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Birmanyalı, Birman; ~ский Birmanya°, Birman°.

бирюз||а́ *ж.* firuze; ~о́вый **1.** firuze taşlı; ~о́вые се́рьги firuze taşlı küpe; **2.** firuze; ~о́вое мо́ре firuze deniz; ~о́вого цве́та firuze.

бирю́льки *мн. ч.*: игра́ть в ~ kıvır zıvırla/abesle uğraşmak.

бис bisl; испо́лнить *что-либо* на ~ bis etmek.

би́сер *м. собир.* küçücük boncuk(ğu); ◊ мета́ть ~ пе́ред сви́ньями ayıya kaval çalmak; ~ный boncuklu; ◊ ~ по́черк inci gibi yazı.

биси́ровать *также сов.* bis etmek.

бискви́т *м. кул.* bisküvi.

биссектри́са *ж. мат.* açıortay.

би́тва *ж.* meydan savaşı.

битко́м tıklım tıklım; tıka basa; ~ наби́тый портфе́ль tıka basa dolu bir çanta; ваго́н наби́т ~ vagon tıklım tıklım/tıklım tıklım dolu.

бито́к *м.* köfte.

би́т||ый kırık (*разбитый*); çatlak (*треснувший*); ◊ ~ая пти́ца *собир.* kesilmiş kümes hayvanları; ~ час tam bir saat.

бить, поби́ть, проби́ть, разби́ть **1.** *только несов.* vurmak; dövmek; ~ по мячу́ topa vurmak; ~ по воро́там *спорт.* şut çekmek/atmak; ~ штрафно́й [уда́р] *спорт.* ceza vuruşu çekmek; ~ кры́льями (*о птице*) kanat çırpmak; ~ в дверь кулако́м kapıyı yumruklamak; [здесь] бьёт то́ком elektrik çarpıyor; во́лны би́ли о бе́рег dalgalar kıyıyı dövüyordu; в лицо́ [мне] бьёт ре́зкий ве́тер sert bir rüzgar yüzüme çarpıyor; **2.** *сов.* поби́ть dövmek, dayak atmak; yumruk atmak, yumruklamak (*кулаками*), tekme atmak, tekmelemek (*ногами*); kamçılamak (*плетью*); кто тебя́ поби́л? seni döven kim?; **3.** *только несов.* vurmak; kesmek; ~ за́йца tavşan vurmak; ~ скот[и́ну] hayvan kesmek; ~ ры́бу остро́гой zıpkınla balık vurmak; **4.** *только несов.* dövmek; vurmak; ~ без про́маха (*об охотнике и т. п.*) her attığını vurmak; ~ ми́мо це́ли hedefe isabet ettirememek; ~ из ору́дий по око́пам siperleri dövmek; би́ли зени́тки uçaksavarlar ateş ediyordu; **5.** *только несов.* (*об оружии*): на ско́лько ме́тров бьёт э́тот пистоле́т? bu tabancanın atımı kaç metre?; **6.** *сов.* разби́ть (*посуду, стёкла*) kırmak; разби́ть стака́н bardağı kırmak; **7.** *только несов.* vurmak; ~ в бараба́н davul vurmak/dövmek; ~ в ко́локол çan çalmak; **8.** *сов.* проби́ть: ~ трево́гу alarm işareti vermek; проби́ли отбо́й/вече́рнюю зо́рю yat borusu öttü; **9.** *сов.* проби́ть çalmak; бьёт оди́ннадцать saat on biri çalıyor; проби́л его́ после́дний час son saati çaldı; **10.** *только несов.* fışkırmak; из пробурённой сква́жины бьёт нефть açılan kuyudan petrol fışkırıyor; **11.** *сов.* поби́ть kırmak; ~ слона́ *шахм.* fili düşürmek/almak; поби́ть реко́рд rekoru kırmak; **12.** *только несов.* tir tir titremek; её би́ло как в лихора́дке sıtma nöbetine tutulmuş gibiydi; **13.** *сов.* поби́ть (*побеждать*) yenmek; tepelemek; üstün gelmek (*брать верх*); ~ врага düşmanı tepelemek; ◊ ~ себя́ [кулако́м] в грудь göğsünü yumruklamak; ~

по чьим-либо интерéсам *birinin* çıkarına dokunmak; э́то бьёт по кармáну keseye zarardır; ~ в глазá göze batmak.

битьё *с.* **1.** (*побои*) dayak [atma]; **2.** (*посуды и т. п.*) kırma.

би́ться **1.** (*драться, сражаться*) dövüşmek, vuruşmak, çarpışmak; **2.** (*ударяться*) çarpmak: вóлны би́лись о бéрег dalgalar kıyıya çarpıyordu; **3.** çırpınmak; debelenmek; онá в истéрике би́лась histeri nöbeti gelmiş, debeleniyordu; **4.** (*разбиваться*) kırılmak; **5.** (*о сердце, пульсе*) atmak, vurmak; **6.** *перен.* çırpınmak, çırpınıp durmak; didinmek; ~ над разрешéнием проблéмы sorunu çözmek için çırpınıp durmak; скóлько ни бéйся… her ne kadar çabalasan..; ◊ ~ за кусóк хлéба yoksulluk içinde kıvranmak; ~ как ры́ба об лёд [geçim sıkıntısından kurtulmak için] didinip durmak.

бифштéкс *м.* biftek(ği).

би́цепс *м.* pazu, pazı.

бич *м.* **1.** kırbaç(cı), kamçı; **2.** *перен.* afet; ~евáть **1.** kırbaçlamak; **2.** *перен.* şiddetle eleştirmek.

блáг||о *с.* **1.** hayır(yrı); на ~ всегó нарóда tüm halkın yararına/hayrına; **2.** ~а *мн. ч.* nimetler; земны́е ~а dünya nimetleri; ◊ ни за каки́е ~а в ми́ре dünyada; всех благ! iyi günler!

благови́дный: ~ предлóг münasip bir bahane.

благоволи́ть (*к кому-либо*) teveccüh göstermek.

благовóни||е *с. уст.* rayiha; ◊ жечь ~я kokulu tütsüle yakmak.

благовоспи́танный terbiyeli, edepli.

благоговé||ние *с.* pek derin saygı; ~ть (*перед кем-чем-либо*) *birine, bir şeye* pek derin saygısı olmak.

благодар||и́ть, поблагодари́ть teşekkür etmek; ~ю́ вас teşekkür ederim; ~и бóга, что… şükret ki…

благодáрн||ость *ж.* teşekkür; şükran, minnettarlık (*признательность*); чу́вство ~ости şükran duygusu; приношу́ вам ~ size teşekkürlerimi sunarım; в ~ *за что-либо için* bir şükran borcu olarak; ~ый müteşekkir; minnettar (*признательный*); мы вам ~ы sizlere müteşekkiriz; ~ зри́тель minnettar seyirci.

благодáрственн||ый: ~ое письмó teşekkür mektubu.

благодаря́ sayesinde; ~ Вам sayenizde; ◊ ~ тому́, что ≠dığmdan [dolayı].

благодáтн||ый bereketli; ~ край bereketli diyar; ~ая тишинá iç huzuru veren sessizlik.

благодéнств||ие *с. уст.* gönenç(ci), refah; ~овать *уст. разг.* refah [ve saadet] içinde yaşamak.

благодéтель *м. уст.* velinimet; ~ный hayırlı, iyi благодея́ние *с.* hayırlı iş, iyilik.

благожелáтельн||о hayırhahlıkla; ~ость *ж.* hayırhahtık; ~ый hayırhah; ~ человéк hayırhah bir adam; заня́ть ~ую пози́цию по отношéнию *к чему-либо bir şeye* hayırhah bir tutum takınmak.

благозву́ч||ие *с.* ~ность *ж.* ahenk(gi), ahenklilik; ~ный ahenkli, kulağa hoş gelen.

благ||óй I *уст.* hayırlı, iyi; ~óе дéло hayırlı/sevaplı iş, sevap(bı); ~óе намéрение iyi niyet; э́то всегó лишь/не бóлее чем ~и́е пожелáния bu, iyiniyetli bir istem olmaktan ileri gitmiyor.

благ||óй II: кричáть ~и́м мáтом avazı çıktığı kadar bağırmak.

благонадёжн||ость *ж.* (*политическая*) rejime bağlılık; ~ый: полити́чески ~ rejime bağlı.

благополу́ч||ие *с.* gönenç(ci), refah; mutluluk, saadet (*счастье*); желáю вам вся́ческого ~ия! size saadetler dilerim!; материáльное ~ maddi refah; ~ организáции зависи́т от… örgütün selameti… ≠a bağlıdır; ~но: всё [обстои́т] ~ her şey yolunda; он ~ доéхал до мéста gideceği yere sağ salim vardı; ~ный başarılı; ~ исхóд başarılı sonuç; ~ная жизнь refah dolu bir hayat.

благоприобретённый edinik.

благоприя́т||ный elverişli, müsait; ~ момéнт fırsat; ~ные услóвия elverişli koşullar; ~ отвéт olumlu cevap; о нём даю́т ~ные óтзывы onun için iyi söylüyorlar; ~ствование *с.*: режи́м наибóльшего ~ствования en çok kayrılan ülke kuralı; ~ствовать elvermek, müsait olmak.

благоразу́м||ие *с.* sağduyu; ~но akıllıca; поступáть ~ akıllıca davranmak; ~ный sağduyulu; makul, akıllı; ~ человéк sağduyulu bir adam; ~ совéт makul bir öğüt; ~ шаг akıllı bir adım.

благорóд||но soylulukla; поступи́ть ~ büyüklük göstermek; kibar davranmak; ~ный soylu, asil; yüce gönüllü (*великодушный*); у негó ~ное сéрдце asil yüreklidir; ~ постýпок asil/soylu bir hareket; ~ные манéры kibarca tavırlar; ~ная цель soylu/yüce bir amaç; кóрчить из себя́ ~ного kibarlık taslamak; ◊ ~ные метáллы soy metaller; ~ство *с.* asillik, soyluluk; büyüklük (*великодушие*); ~ души́ ruh asilliği; ~ э́той идéи bu düşüncenin yüceliği/soyluluğu.

благослов||éние *с.* hayır duası; с ~éния *кого-либо birinin* hayır duasını alıp; ~и́ть *сов. см.* благословля́ть.

благословля́ть, благослови́ть (*одобрять*) hayır duasını vermek.

благосостоя́ние *с.* refah; повышáть ~ нарóда halkın refahını artırmak.

благотвори́тель *м.* hayırsever; ~ность *ж.* hayırseverlik; ~ный hayırseverlik°; ~ное óбщество hayır kurumu; ~ный спектáкль yoksullara yardım amacıyla verilen temsil.

благотвóрный iyi, olumlu благоустрáивать, благоустрóить bayındırmak; konforlu hale getirmek.

благоустрó||енный bayındır, mamur; ~енное селó bayındır bir köy; ~ гóрод dört başı mamur bir şehir; ~ дом konforlu bir ev; ~ить *сов. см.* благоустрáивать.

благоустрóйство *с.* bayındırına.

благоухáн||ие *с.* güzel koku; ~ный güzel kokulu, hoş bir koku neşreden.

благоухá||ть hoş bir koku neşretmek; ~ющий *см.* благоухáнный.

блаже́н||ный 1. pek mutlu; ~ная улы́бка mutlu mutlu gülümseme; **2.** *разг.* (*глуповатый*) alık[ça]; ~ство *с.* üstün mutluluk; быть на верху́ ~ства mutluluğuna payan olmamak; ~ствовать safa sürmek.

блажь *ж. разг.* delice heves; на него́ нашла́ ~ delice bir hevese tutuldu, zıpırlığı tuttu.

бланк *м.* form; antetli kağıt; ~ зака́за rezervasyon formu; запо́лнить ~ formu doldurmak.

блат *м.* **1.** (*воровской жаргон*) hırsız argosu; **2.** *прост.* iltimas, torpil; у него́ есть ~ iltiması vardır, pistonludur; по ~у torpili koyarak.

бледн||е́ть, побледне́ть **1.** [beti] benzi atmak, [benzi] sararmak; soluklaşmak; **2.** (*терять яркость, выразительность*) sönükleşmek; ◊ ~ пе́ред *чем-либо* yanında sönük kalmak.

бле́дно= *в сложн.* uçuk; ~-жёлтый uçuk sarı; ~-ро́зовый uçuk pembe.

бле́дн||ость *ж.* **1.** sanlık; solukluk; **2.** *перен.* sönüklük, renksizlik; ~ый **1.** sarı; soluk, solgun; ~ые гу́бы soluk dudaklar; ~ое лицо́ sarı yüz, uçuk beniz; она́ была́ ~а́ как полотно́ yüzü kağıt gibi olmuştu; kireç kesilmişti; она́ была́ о́чень ~а́ yüzü çok sarıydı; **2.** *перен.* sönük, renksiz, cılız; ~ расска́з renksiz/cılız bir öykü.

блёк||лый solmuş, soluk; donuk (*тусклый*); ~лая трава́ solmuş otlar; ~лые кра́ски sönük/akçıl renkler; ~ сни́мок soluk fotoğraf; ~нуть, поблёкнуть solmak; soluklaşmak; cilasını kaybetmek; donuklaşmak (*тускнеть*).

бле́нда *ж. фото* güneşlik.

блеск *м.* **1.** parıltı; ~ мо́лнии şimşek çakışı/parıltısı; ~ штыко́в süngülerin parıltısı; о́бувь начи́щена до ~а ayakkabılar pırıl pırıl [boyalı]; прида́ть ~ (*волосам*) parlaklık vermek/kazandırmak; **2.** *перен.* parlaklık; ~ наря́да kıyafetin parlaklığı; ~ тала́нта istidadın parlaklığı.

блес||ну́ть *сов.* **1.** *однокр.* parlayıp sönüvermek, parlamak; в во́здухе что́-то ~ну́ло havada bir parıltı yanıp söndü; ~ну́ла мо́лния şimşek çaktı; ~ свои́м тала́нтом parlak istidadını göstermek; **2.** *перен.*: ~ну́ла наде́жда bir ümit beliriverdi; у меня́ ~ну́ла мысль aklımda bir fikir şimşeği çaktı; ~те́ть parlamak; pırıldamak; ~ как зе́ркало ayna gibi parlamak; в до́ме всё ~те́ло [чистото́й] evde her şey pırıl pırıldı; ◊ он не бле́щет умо́м pek de varışlı değildir; глаза́ её ~те́ли ра́достью gözleri parıldıyordu.

блёстки *мн. ч.* (*ед. ч.* блёстка *ж.*) (*украшение*) pul.

блестя́щ||е parlak bir biçimde; ~ий parlak; ~ писа́тель parlak bir yazar; ~ успе́х parlak başarı; ~ учени́к parlak bir öğrenci.

блеф *м.* blöf, kuru sıkı.

бле́ять melemek.

ближа́йш||ий 1. (*самый близкий*) en yakın; ~ ро́дственник en yakın akraba; в ~ем бу́дущем pek yakın gelecekte, pek yakında; в тече́ние ~их двух-трёх ме́сяцев önümüzdeki iki üç ay içinde; ~ая зада́ча öncelikli görev; **2.** (*непосредственный*) dolaysız; ~ нача́льник ilk amir; при ~ем рассмотре́нии daha yakından bakılsa/incelenince; яви́ться ~им сле́дствием *чего-либо bir şeyin* dolaysız sonucu olmak.

бли́же (*сравн. ст. от* бли́зкий *и* бли́зко) daha yakın; что́бы ~ познако́миться со страно́й... ülkeyi daha yakından tanımak için; ~ к де́лу! sadede gel[in]!

бли́жн||ий en yakın; е́хать ~им путём kestirme yoldan gitmek; вступи́ть в ~ бой *спорт.* kısa mesafeye girmek; ◊ любо́вь к ~ему yakın sevgisi.

близ yanında; yakınında.

бли́зиться yaklaşmak.

бли́зк||ие *мн. ч.* (*родственники*) yakın akraba[lar]; ~ий *в разн. значениях* yakın; ~ друг yakın dost; ~ие ему́ лю́ди yakınları; слова́, ~ие по значе́нию yakın anlamlı kelimeler; вы́вод, ~ к и́стине gerçeğe yakın bir sonuç; призы́в, ~ ка́ждому челове́ку her insanı yakından ilgilendiren bir çağrı; в усло́виях, ~их к земны́м dünya şartlarına benzer şartlar içinde; они́ бы́ли о́чень близки́ aralarında pek sıkı ilişkiler vardı; она́ была́ близка́ к о́бмороку bayılacak hale gelmişti; послы́шался ~ вы́стрел yakından bir silah sesi geldi; доро́га туда́ не ~ая oranın yolu kısa değil; зна́я о его́ ~ом отъе́зде... yakında gideceğini bilerek...; ~о **1.** yakın, yakında; ~ от го́рода şehre yakın; я ви́дел его́ совсе́м ~ onu pek yakından gördüm; он живёт ~ yakın/yakında oturuyor; ~ познако́миться *с кем-чем-либо* yakından tanımak; **2.** *безл. в значении сказ.* (*о времени, расстоянии*) yakın[dır]; до го́рода ~ şehir yakın; до утра́ ~ sabah yakın, neredeyse sabah olacak.

близлежа́щий yakın[ın]daki; komşu (*соседний*); civar (*окрестный*).

близнец||ы *мн. ч.* (*ед.* близне́ц *м*) ikizler; üçüzler (*о тройне*); че́тверо ~о́в dördüzler; пя́теро ~о́в beşizler; бра́тья-~ ikiz kardeşler (*о двойне*).

близору́к||ий miyop *также перен.*; ~ость *ж.* miyopluk *также перен.*

бли́зость *ж. в разн. значениях* yakınlık; ~ регио́на к исто́чникам не́фти bölgenin petrol kaynaklarına yakınlığı; ~ отноше́ний ilişkilerin sıkı oluşu.

блик *м.*: кра́сные ~и от костра́ yanan ateşin kızıltıları; на стене́ игра́ли со́лнечные ~и duvarda güneş akisleri oynaşıyordu.

блин *м.* blin (*bir çeşit akıtma*).

блиста́||тельный parlak; ~ть [parıl parıl] parlamak.

блок I *м.* (*грузоподъёмное устройство*) makara.

блок II *м.* **1.** (*объединение государств, партий и т. п.*) blok; güçbirliği; **2.** blok; ~ цили́ндров *тех.* silindir bloku; па́мятный/коммеморати́вный ~ *филат.* hatıra bloku; **3.** *стр.* [prefabrike] blok; бето́нный ~ blok; ◊ ~ сигаре́т bir karton sigara.

блока́да *ж.* abluka; экономи́ческая ~ ekonomik abluka.

блоки́ровать *несов. и сов.* **1.** abluka altına almak, abluka etmek (*подвергать блокаде*); abluka altında tutmak (*осуществлять блокаду*); **2.** bloke etmek; ~ доро́ги yol-

ları bloke etmek; ~ся *несов. и сов.* (*вступать в блок*) blok yapmak; güçbirliği yapmak.

блокиро́вка *ж. ж.-д.* blok sistemi.

блокно́т *м.* bloknot.

блонди́н *м.* sarışın [erkek]; ~ка *ж.* sarışın [kadın/kız].

блоха́ *ж.* pire.

бло́чн||ый prefabrike; ~ дом prefabrike ev; ~ое строи́тельство prefabrikasyon.

блужда́ть 1. (*бродить, плутать*) dolaşmak; **2.** (*странствовать*) gezip dolaşmak.

блу́з||а *ж.*: рабо́чая ~ iş gömleği; ~ка *ж.* bluz.

блю́д||ечко *с.* fincan tabağı; ~о *с.* **1.** (*посуда*) servis tabağı; **2.** (*кушанье*) yemek(ği); мясно́е ~ etli [yemek]; обе́д из трёх блюд üç kap yemek; ~це *с.* bardak tabağı.

блюз *м.* (*танец*) bluz.

блюм *м. мет.* blum; ~инг *м.* blum haddesi.

блюсти́ korumak (*охранять, беречь*); uymak (*следовать, придерживаться*).

бля́ха *ж.* plaka.

боб *м.* bakla; ◊ оста́ться на ~а́х şapa oturmak.

бобёр *м.* (*мех*) kastor.

боби́на *ж.* bobin.

бобо́в||ый 1. bakla°; **2.** ~ые *в значении сущ. мн. ч. бот.* baklagiller.

бобр *м.* kunduz; ~о́вый kunduz°; kastor (*из меха бобра*).

Бог *м.* Allah, Tanrı; ◊ («*б*» *строчное*) ~ его́ зна́ет! Allah bilir!; не дай ~!, упаси́ ~! Allah esirgesin!/saklasın!/korusun!; сла́ва ~у! Allaha şükür!, hamdolsun!; дай ~! Allah vere [de]!; даст ~, уви́димся görüşürüz inşallah; ра́ди ~а! Allah aşkına!, Allahı[nı] seversen!; не ~ весть како́й şöyle böyle, pek ahım şahım olmayan; ну, с ~ом! hadi Tanrı rasgetire!, hadi hayırlısı!; чем ~ посла́л Allah ne verdiyse; ~-то ~, да и сам не будь плох *погов.*; на ~а наде́йся, а сам не плоша́й *погов.* eşeğini sağlam kazığa bağla, sonra Allaha ısmarla.

богаде́льня *ж.* **1.** *уст.* darülaceze; **2.** *перен. разг.* miskinler tekkesi.

бога́рн||ый: ~ое земледе́лие kuru tarım; ~ые зе́мли sulanmayan topraklar.

богате́ть, разбогате́ть zenginleşmek, zengin olmak.

бога́т||о: ~ обста́вленная кварти́ра mükellef döşenmiş daire; ~ иллюстри́рованный журна́л bol resimli dergi; жить ~ refah/bolluk içinde yaşamak; ~ство *с. в разн. значениях* zenginlik; servet; bolluk (*изобилие*); приро́дные ~ства doğal zenginlikler, yerüstü ve yeraltı zenginlikleri; национа́льные ~ства страны́ ülkenin ulusal zenginlikleri; ~ обстано́вки mobilyanın mükellef olması; ~ языка́ dil zenginliği; ~ впечатле́ний izlenim bolluğu; ~ый **1.** zengin; ~ая страна́ zengin ülke; ~ урожа́й bol ürün; край, ~ леса́ми ormanca zengin diyar; проду́кты, ~ые витами́нами vitamince zengin besinler; ~ о́пыт geniş tecrübe; ~ое воображе́ние, ~ая фанта́зия geniş hayal gücü; ~ язы́к zengin dil; **2.** mükellef; ağır; zengin; ~ пода́рок ağır bir hediye; ~ стол mükellef bir sofra; ~ая библиоте́ка zengin kitaplık; **3.** *в значении сущ. м.* zengin; ~ые *в значении сущ. мн. ч.* zenginler, zengin takımı; ◊ чем ~ы, тем и ра́ды ≈ Allah ne verdiyse.

богаты́рск||ий: ~ого телосложе́ния pehlivan/atlet yapılı; соверши́ть ~ по́двиг bir destan yaratmak.

богаты́рь *м.* **1.** bahadır; были́нный ~ bilina/destan kahramanı; **2.** (*силач*) pehlivan.

бога́ч *м.* zengin, para babası.

боге́ма *ж.* bohem (*собир.*); bohem hayatı (*образ жизни*).

боги́ня *ж.* tanrıça.

богосло́в *м.* tanrıbilimci; ~ие *с.* tanrıbilim; ~ский tanrıbilim°; tanrıbilimci.

боготвори́ть tapınmak, taparcasına sevmek.

бода́ть boynuzlamak; toslamak (*о баране, козе и т. п.*).

бодри́||ть canlandırmak; dinçleştirmek; can vermek (*придавать силы*); прохла́да ~т serinlik insanı canlandırır; ~ться kendini dinç göstermeye çalışmak; metin olmaya çalışmak (*мужаться*).

бо́дрость *ж.* dinçlik; ~ ду́ха moral(li), ruh gücü.

бо́дрствовать uyanık kalmak.

бо́др||ый dinç(ci), canlı; ~ стари́к dinç bir ihtiyar; у него́ ~ вид dinç ve neşeli görünüyor; мы шли ~ым ша́гом canlı canlı yürüyorduk; он был бодр, то́чно по́сле хоро́шего сна derin bir uykudan yeni kalkmış gibi dinçti.

боеви́т||ость *ж.* (*организации и т. п.*) mücadelecilik, savaşkanlık; ~ый mücadeleci, savaşkan.

боев||о́й 1. savaş°; ~ самолёт savaş uçağı; ~ друг savaş arkadaşı; **2.** savaşçı; militan, mücadeleci; ~ые па́рни çakı gibi genç adamlar; **3.** (*особо важный*) öncelikli.

боеголо́вк||а *ж.* savaş başlığı; раке́та с я́дерной ~ой nükleer başlıklı füze.

боеското́вность *ж.* savaş hazırlığı.

боеприпа́сы *мн. ч.* cepane, mühimmat.

боеспосо́бность *ж.* savaş kabiliyeti/gücü.

бое́ц *м.* **1.** (*воин*) savaşçı; **2.** (*солдат*) er; **3.** *перен.* (*борец*) savaşçı.

бо́же yarabbü; ~ мой! Allahım!, Tanrım!

боже́ств||енный ilahi, tanrısal; ~енная красота́ ilahi güzellik; ~о́ *с.* tanrı.

бо́ж||ий Allah[m]°; ~ храм Allah evi; ~ дар Allah vergisi; ◊ ~ья коро́вка *зоол.* hanım/uğur böceği; ка́ждый ~ день Allahın günü; я́сно как ~ день gün gibi meydandadır/aşikârdır; ~и́ться yemin billâh etmek; ~о́к *м.* put.

бой *м.* **1.** savaş; вести́ ~ savaş/muharebe yapmak, savaşmak; разве́дка бо́ем cebri keşif; сдать го́род без бо́я şehri savaş yapmadan teslim etmek; **2.** (*борьба*) savaş; кла́ссовые бои́ sınıf savaşları; **3.** *спорт.* dövüş, maç; yarışma (*в боксе*); судья́ останови́л бой hakem maçı durdurdu; ~ быко́в boğa güreşi; **4.** *прост.* (*битьё, побои*) dayak(ğı); **5.** (*убой*) vurma; **6.** (*разбивание*) kırma; **7.** (*стекло и т. п.*) kırık; **8.**: ~ часо́в saatin çalması; часы́ с бо́ем çalar saat; ◊ дать ~ *чему-либо bir şeye karşı*

savaş vermek; бить *кого-либо* смéртным бóем öldüresiye dövmek; петуши́ные бои́ horoz döğüşü.

бóйк||ий 1. (*расторопный, ловкий*) kıvrak; ~ мáлый kıvrak delikanlı; **2.** (*быстрый, живой*) cevval; çalak; ~ ум cevval bir zekâ; **3.** (*оживлённый*) işlek; canlı, hareketli; ~ая у́лица işlek bir cadde; ~ая торгóвля hareketli/canlı ticaret.

бойкóт *м.* boykot; dereniş; ~и́ровать boykot etmek; решéние ~ вы́боры seçimleri boykot [etme] kararı.

бойни́ца *ж.* mazgal.

бóйня *ж.* **1.** mezbaha; **2.** (*массовое убийство*) kırım, katliam.

бок *м. в разн. значениях* yan; böğür(ğrü); удáрить *кого-либо* в ~ *birinin* böğrüne yumruk atmak; по ~áм дорóги yolun her iki yanında; ◇ ~ ó ~ yanyana; под ~ом pek yakın; yanı başında.

бокáл *м.* kadeh, bardak(ğı); ◇ подня́ть ~ 1) *за кого-либо birinin* onuruna/şerefine kadeh kaldırmak; 2) *за что-либо bir şey için* kadeh kaldırmak.

боков||óй yan; yan°; ~ кармáн yan cep; ~ судья́ *спорт.* yan hakemi; ~áя ли́ния *спорт.* taç çizgisi; вбрáсывание из-за ~óй ли́нии *спорт.* taç atma.

бóком yan; стоя́ть ~ *к кому-либо birine* yan durmak; ◇ э́то емý ~ вы́йдет bu, burnundan [fitil fitil] gelecek.

бокс I *м. спорт.* boks.

бокс II *м.* (*больничный*) boks.

боксёр I *м.* (*спортсмен*) boksör.

боксёр II *м.* (*собака*) bokser.

боксёрск||ий boks°; ~ие перчáтки boks eldiveni.

боксúт *м. мин.* boksit; ~овый boksit°.

болвáн *м.* **1.** (*для шляп и т. п.*) kalıp(bı); **2.** *бран.* meşe odunu, aptal; ~ка *ж.* **1.** (*слиток металла*) külçe, ingot; **2.** *см.* болвáн 1.

болгáр||ин *м.*, ~ка *ж.* Bulgar; ~ский Bulgar°; ~ язы́к Bulgarca.

болев||óй: ~óе ощущéние ağrı duyumu.

бóлее 1. (*больше*) çok, fazla; их ~ ста sayısı yüzü aşkındır/yüzün üstündedir; получи́ть/собрáть ~ полови́ны голосóв oyların yarısından çoğunu/fazlasını almak; за всю ~ чем столéтнюю истóрию э́того движéния bu hareketin yüz küsur yıllık tarihi boyunca; ещё ~ ограни́чить *что-либо* daha da sınırlamak; **2.** (*для образования сравн. ст. прил. и нареч.*) daha; читáй ~ внимáтельно daha büyük bir dikkatle oku; положéние становúлось всё ~ опáсным/серьёзным, durum gitgide daha vahim bir nitelik kazanıyordu; ◇ ~ и́ли мéнее az çok; тем ~ üstelik; hele [hele]; haydi haydi (*и подавно*); э́то не ~ чем благóе пожелáние bu, iyiniyetli bir dilek olmaktan ileri/öteye gitmiyor.

болéзненн||о: ~ восприня́ть *что-либо* marizane karşılamak; ~ относи́ться *к чему-либо bir şey hususunda* [aşırı] hassasiyet göstermek; ~ость *ж.* marazilik; hastalıklı oluş (*человека*); ağrılı olma (*укуса и т. п.*); ~ый **1.** hastalıklı; marizane; ~ ребёнок hastalıklı çocuk; ~ая блéдность marizane sarılık; **2.** (*чрезмерный*) marazi; aşırı; ~ое самолю́бие marazi gurur; **3.** ağrılı; ~ укýс ağrılı ısırık; ◇ э́то — ~ процéсс bu, sancılı bir süreçtir.

болезнетвóрный hastalık yapıcı.

болéзн||ь *ж.* hastalık; ◇ ~и рóста büyüme sancıları.

болéльщик *м. разг.* hasta, taraftar.

болéть I 1. (*хворать*) hasta olmak; ~ гри́ппом grip olmak; **2.** *перен.* (*беспокоиться*) merak etmek; **3.** *перен.* tutmak, taraftan olmak; ~ за «Динáмо» Dinamo'yu tutmak, Dinamo'nun taraftan olmak.

бол||éть II (*о какой-либо части тела*) ağrımak; acımak; у меня́ ~и́т головá başım ağrıyor; [у негó] ~éла стáрая рáна eski yarası acıyordu; ◇ у меня́ душá ~и́т о нём onun için meraktayım.

болеутоля́ющ||ий, ~ее *также в значении сущ. с.* ağrı kesici; ~ие срéдства/лекáрства ağrı kesici ilaçlar.

болóт||истый bataklı; bataklık; ~истая мéстность bataklı arazi; ~ный bataklık°; ~ная водá durgun su; ~ные пти́цы bataklık kuşları; ~ные сапоги́ kasık çizmesi; ◇ ~ный газ bataklık gazı; ~о *с.* bataklık.

болт *м.* cıvata.

болтáть I 1. sallamak; ~ ногáми ayaklarını sallamak; **2.** (*взбалтывать*) çalkalamak; ◇ не болтáй языкóм! bırak gevezeliği!

болтá||ть II *разг.* **1.** (*беседовать*) çene çalmak; **2.** (*проговариваться*) ağzı gevşek olmak; смотри́, не ~й! sakın boşboğazlık etme!; **3.** (*пустословить*) gevezelik etmek; ~ глу́пости saçmalamak.

болтáться *разг.* **1.** sallanmak; **2.** (*слоняться*) sürtmek; ~ без дéла aylak aylak/boşta gezmek.

болтли́в||ость *ж.* boşboğazlık; ~ый çalçene, çenesi düşük, geveze; boşboğaz, ağzı gevşek (*не умеющий хранить тайну*).

болт||овня́ *ж. разг.* gevezelik, çançan; laf ebeliği; пустопорóжняя ~ laklakıyat; мне стáло плóхо от егó ~овни́ adamın çenesinden içime fenalık geldi; ~ýн *м. разг.* geveze, boşboğaz, lafazan, çenesi düşük.

боль *ж.* ağrı; acı; зубнáя ~ diş ağrısı; причини́ть ~ *кому-либо birinin* canını yakmak/acıtmak; закричáть от бóли acıdan/can acısıyla bağırmak; сти́снуть зу́бы до бóли dişlerini ağnyıncaya kadar sıkmak; не причиня́я бóли acıtmadan; ◇ с ~ю в душé/в сéрдце içi yanarak.

больни́||ца *ж.* hastane; ~чный hastane°; ~ лист doktor raporu; коли́чество ~чных кóек hastanelerin yatak sayısı.

бóльно I 1.: ~ удáрить *кого-либо* по рукé vurarak *birinin* kolunu acıtmak; сдéлать ~ *кому-либо birinin* 1) canını acıtmak; 2) *перен.* canını yakmak; **2.** *безл. в значении сказ.* acıtır; can yakar *перен.*; [что] ~? acıdı mı?; ой, [мне] ~! uf canım yandı!; об э́том ~ вспоминáть bunu hatırlamak acı veriyor insana; мне ~ ви́деть görmek canımı yakıyor.

бóльно II *разг.* (*очень*) pek; ~ [он] хитёр kurnaz mı kurnaz; уж ~ хорошá дéвка! *прост.* kız pek şeker!

больн||óй *в разн. значениях также в значении сущ. м.* hasta; marazi; ~ желýдок hasta mide; ~óе воображéние marazi muhayyile; туберкулёзный ~ veremli; у негó ~óе сéрдце kalbi hastadır, kalbi var; у негó ~ вид hasta görünüyor; ~ духóвно и физи́чески hem ruhen hem bedenen hasta; éсли у тебя́ ~ы́е нéрвы... *ирон.* sinirlerin bozuksa...; чем он бóлен? hastalığı nedir?; ◊ ~óе мéсто zayıf nokta; свали́ть с ~óй головы́ на здорóвую suçu suçsuza yüklemek.

бóльше 1. *прил.* (*сравн. ст. от* большóй) [daha] büyük; **2.** *нареч.* (*сравн. ст. от* мнóго) [daha] çok, [daha] fazla; в три рáза ~ üç kat/misli fazla; получи́ть в пять раз ~ beş katını/mislini almak; ~ всегó en çok; ~ всегó он люби́л мýзыку en sevdiği [şey] müzikti; ~, чем нýжно gereğinden/lüzumundan fazla; у негó óпыта ~, чем у тебя́ onun tecrübesi seninkinden geniştir; но и ты сдéлал не ~ ama daha fazlasını sen de yapmadın; ~ ничегó сдéлать нельзя́ başkaca bir şey yapılamaz; **3.** *нареч.* (*в отриц. предложениях*) artık; [bir] daha; так ~ продолжáться не мóжет bu, böyle süremez; э́то всё, я ~ ничегó не знáю hepsi o kadar, başka bir bildiğim yoktur; ~ об э́том не говори́лось bundan bir daha sözedilmedi; дéло ~ не тéрпит отлагáтельств işin artık gecikmeye tahammülü yoktur; я емý ~ не вéрю ona artık inanmaz oldum; мне ~ ничегó не нáдо başka şey istemem; ~ не бýду! bir daha yapmam!; **4.** *нареч.* aşkın, çok, fazla; ~ тóнны bir tonun üstünde, bir tondan çok/fazla; ~ двух часóв iki saati aşkın, iki saatten fazla; прошлó не ~ двух часóв iki saat ancak geçti; емý ~ сорокá [лет] [yaşı] kırkı aşkındır; на вид ей не ~ двадцати́ [лет] yirmisinde ancak görünüyor; э́та кни́га стóит не ~ рубля́ bu kitap ancak bir ruble eder; **5.** (*преимущественно, главным образом*) daha çok; ◊ ...тем ~ у тебя́ шáнсов остáться ... kalma şansın da o denli yüksektir; он ещё ~ побледнéл daha beter sarardı; ~ он ни на что не годи́тся başka işe yaramaz o; читáя письмó, он всё ~ удивля́лся mektubu okudukça hayreti büyüyordu; э́то ~, чем измéна ihanetten de öte bir şeydir bu; ~ тогó... üstelik.

большев||и́зм *м.* bolşevizm; bolşeviklik; ~и́к *м.* bolşevik(ği); ~и́стский bolşevik°; bolşevik.

большеголóвый koca kafalı.

большегрýзный: ~ автомоби́ль ağır yük kamyonu.

бóльш||ий (*сравн. ст. от* большой) daha büyük; daha fazlası; ~ая часть пассажи́ров yolcuların çoğu; трéбовать ~его fazlasını istemek; ~его от негó ждать не прихóдится ondan daha çoğu beklenemez; ◊ ~ей чáстью, по ~ей чáсти çoğu; сáмое ~ее en çok, çok çok, olsa olsa; емý сáмое ~ее лет пятнáдцать olsa olsa on beş on altı yaşındadır.

большинств||ó *с.* çoğunluk; çok(ğu); простóе ~ salt çoğunluk; ~óм в две трéти голосóв üçte iki çoğunlukla; собрáть/получи́ть ~ голосóв oyların çoğunu almak; ◊ в ~é слýчаев çoğunlukla, çoğu kez/kere.

больш||óй *в разн. значениях также в значении сущ. м.* büyük; geniş; ~ гóрод büyük şehir; ~ успéх büyük başarı; ~ писáтель büyük yazar; слýшаться ~и́х büyüklerin sözünü dinlemek; ~áя статья́ geniş bir yazı; ~ жи́зненный óпыт geniş hayat tecrübesi; пóльзоваться ~ симпáтией geniş sempati görmek; ~óе коли́чество завóдов и фáбрик çok sayıda fabrika; все госудáрства, ~и́е и мáлые büyük küçük her devlet; здесь ~óго умá не трéбуется bunun için aşın akıl gerekmiyor; у негó ~áя семья́ ailesi kalabalıktır; сли́шком ~áя вы́держка *фото* çok uzun poz; э́то ~óй пóльзы не принесёт bu fazla bir yarar sağlamaz; вы́звать ~ интерéс [у] общéственности kamuoyunda geniş ilgi uyandırmak; удели́ть *чему-либо* ~óе мéсто (*в газете и т. п.*) geniş bir yer ayırmak; не бýдет ~óй оши́бкой, éсли... ≠sa pek yanlış olmayacak; ◊ ~áя бýква büyük harf; ~ пáлец büyük parmak; ~áя ложь koca bir yalan; Большóй теáтр Bolşoy [tiyatrosu]; ~ ребёнок koca bebek.

бóмб||а *ж.* bomba; ◊ влетéть ~ой/как ~ bomba gibi içeri girmek; произвести́ впечатлéние разорвáвшейся ~ы bomba gibi patlamak, bomba etkisi yapmak.

бомбарди́р *м. спорт. разг.* golcü; лýчший ~ сезóна sezonun/yılın gol kralı; ~овáть *воен.*, *физ.* bombardıman etmek; bombalamak; ◊ ~ *кого-либо* пи́сьмами *birini* mektup yağmuruna tutmak; ~óвка *ж. в разн. значениях* bombardıman, bombalama; при ~óвке áтомов э́того элемéнта нейтрóнами... bu elementin atomları nötronla bombardıman edildiğinde...; ~óвочный bombardıman°; ~óвщик *м.* (*самолёт*) bombardıman/bomba uçağı.

бомб||ёжка *ж. разг.* bombardıman; ~и́ть *разг.* bombalamak.

бомбоубéжище *с.* sığınak(ğı).

бóны *мн. ч.* (*ед. ч.* бон *м.*) *воен.* mania ağlan, deniz maniası.

бор I *м.*: соснóвый ~ çam ormanı; ◊ набрáть с ~у да с сóсенки rasgele toplamak.

бор II *м. хим.* bor.

бордó I *с. нескл.* (*вино*) bordo.

бордó II *неизм. прил.* (*цвет*) şarabi, bordo [rengi]; ~вый *см.* бордó II.

бордю́р *м.* bordur, kenarlık.

бор||éц *м.* **1.** savaşçı; ~ за мир barış savaşçısı; ~цы́ за дéло трудя́щихся emekçi halkın davası için savaşanlar; **2.** *спорт.* güreşçi; ~ вóльного сти́ля serbestçi; ~ класси́ческого сти́ля grekoromenci.

борзáя *ж.* tazı; рýсская ~ borzoy tazısı.

борзопи́сец *м. ирон.* kalemşor.

бормотáть, пробормотáть mınlda[n]mak.

бóрн||ый: ~ая кислотá asitborik(ği); ~ вазели́н borikli vazelin.

бород||á *ж.* sakal; ◊ нóвость с ~óй bayat bir haber.

бородáв||ка siğil; ~чатый siğilli.

бородá||тый [gür] sakallı; ~ч *м.* sakallı [adam].

борозд||а́ *ж.* **1.** (*пахотная*) saban izi; çizi; kank(ğı) (*также между грядами*); **2.** *перен.* (*морщина*) kırışıklık, çizgi; бо́розды на лбу alın çizgileri; ~и́ть, взборозди́ть, изборозди́ть **1.** *сов.* взборозди́ть (*прокладывать борозду*) iz/karık açmak; тра́ктор ~и́л зе́млю traktör toprakta iz açıyordu; **2.** *сов.* изборозди́ть *перен.* kırış kırış olmak; лицо́ его́ бороздя́т морщи́ны yüzü buruşuklar içinde; лицо́, изборождённое ме́лкими морщи́нами kırış kırış bir yüz; **3.** *перен.* [karış karış] gezmek; gezmedik/dolaşmadık bir yanını bırakmamak; ~ моря́ и океа́ны denizlerde gezmek; изборозди́ть все моря́ gezmedik deniz bırakmamak.

борон||а́ *ж.* tırmık(ğı); ди́сковая ~ diskaro; ~и́ть, взборони́ть tırmıklamak; ~ова́ние *с.* tırmıklama; ~ова́ть tırmıklamak.

боро́ться 1. *в разн. значениях* savaşmak, mücadele etmek, savaşım/mücadele/kavga vermek; boğuşmak; ~ за мир barış savaşımı/mücadelesi vermek, barış için savaşmak; ~ за интере́сы рабо́чего кла́сса işçi sınıfının çıkarlarını savunmak; ~ с контрреволю́цией karşıdevrimle savaşmak; ~ про́тив раси́зма ırkçılığa karşı savaşmak; ~ за власть iktidar mücadelesi/kavgası yapmak; ~ за высо́кий урожа́й ürünün bol olması için çaba[lar] göstermek; ~ с тру́дностями zorluklan yenmeye çalışmak, zorluklarla boğuşmak; на симпо́зиуме боро́лись две иде́и sempozyumda iki düşünce çarpışmıştı; ~ со сме́ртью ölümle güreşmek/pençeleşmek; ~ с во́лнами dalgalarla boğuşmak; ~ за ли́дерство *спорт.* liderlik için çekişmek; ~ с эпидеми́ческими боле́знями salgın hastalıklarla mücadele etmek; ~ за очки́ *спорт.* puan mücadelesi yapmak; в э́том де́ле ему́ с тобо́й не ~ bu ışte seninle yanşamaz/böy ölçüşemez o!; **2.** *спорт.* güreşmek, güreş tutmak; в мо́лодости и я боро́лся ben de gençliğimde güreş tuttum; ◇ ~ с [сами́м] собо́й nefis mücadelesi yapmak; ~ со сном uykuyla boğuşmak.

борт *м.* **1.** borda (*судна*); kenar; korkuluk (*грузовика*); yastık (*бильярда*); ~ о́ ~ borda bordaya; платфо́рма без ~о́в *ж.-д.* kenarsız açık vagon; **2.** küpeşte; на борту́ су́дна gemide; взять на ~ gemiye almak; вы́бросить за ~ (*судовой груз*) denize atmak; корабли́ с я́дерным ору́жием на ~у́ nükleer silah taşıyan gemiler; косми́ческий кора́бль с челове́ком на ~у́ insanlı uzay gemisi.

борт||инжене́р *м.* uçuş mühendisi; ~меха́ник *м.* uçuş makinisti; ~проводни́ца *ж.* hostes; ~ради́ст *м.* telsizci.

борцо́вский güreşçi°; güreş°; ~ ковёр güreş minderi.

борщ *м.* borç [çorbası].

борьб||а́ *ж.* **1.** *в разн. значениях* savaş, savaşım, mücadele; kavga; ~ за мир barış savaşımı/mücadelesi; идеологи́ческая ~ ideolojik savaş; ~ за национа́льную незави́симость ulusal bağımsızlık savaşı; ~ но́вого со ста́рым eski ile yeninin mücadelesi; ~ противополо́жностей karşıtların mücadelesi; ~ за разря́дку [напряжённости] yumuşama için/uğrunda savaşım; ~ за престо́л taht kavgası; ~ за ли́дерство *спорт.* liderlik çekişmesi; кома́ндная борьба́ takım mücadelesi; ~ с шу́мом gürültü ile savaş/mücadele; **2.** *спорт.* güreş; во́льная ~ serbest güreş; класси́ческая ~ grekoromen güreşi.

босико́м *разг.* yalınayak.

бос||о́й yalınayak, çıplak ayaklı; ~ы́е но́ги çıplak ayaklar; ◇ он был в та́почках на ~у но́гу çıplak ayağında terlik vardı.

босоно́||гий *см.* босо́й; ~жки *мн. ч.* (*ед. ч.* босоно́жка *ж.*) önü arkası açık iskarpin.

босс *м.* (*хозяин предприятия*) patron; ◇ профсою́зные ~ы sendika ağalan.

producing

бося́к *м.* baldınçıplak(ğı).

бота́н||ик *м.* botanikçi; ~ика *ж.* botanik(ği); ~и́ческий botanik°.

ботва́ *ж.* yaprak[lar].

боти́нки *мн. ч.* (*ед. ч.* боти́нок *м.*) potin[ler], pabuçlar].

бо́ты *мн. ч.* (*ед. ч.* бот *м.*) şoson[lar].

бо́цман *м.* lostromo; başporsun.

бо́чка *ж.* **1.** fici; varil; ~ кероси́на bir varil gaz; **2.** *ав.* tono; ◇ пуста́я ~ пу́ще греми́т *посл.* boş fıçı çok langırdar.

бочо́нок *м.* küçük fıçı, varil.

боязли́в||о ürkek ürkek; korka korka (*со страхом*); ~ость *ж.* ürkeklik; ~ый ürkek; cesaretsiz (*несмелый*).

боя́зн||ь *ж.* korku; endişe; ~ одино́чества yalnızlık korkusu; испы́тывать смерте́льную ~ *перед чем-либо bir şeyden* ölesiye korkmak, ödü patlamak; из ~и опозда́ть на по́езд trene yetişememek korkusuyla/endişesiyle.

боя́ться 1. korkmak; ~ темноты́ karanlıktan korkmak; ~ заболе́ть hasta olmaktan korkmak; ~ вы́йти но́чью из до́му/на у́лицу gece vakti sokağa çıkmaya korkmak; ~ тру́дных пробле́м çetin sorunlardan çekinmek; не ~ тру́дностей güçlüklerden yılmamak; не бо́йся, придёт! korkma, gelecek!; я не бою́сь! korkum yoktur!; за вас я не бою́сь ben sizin için korkmam; бою́сь, что... korkarım ki...; он о́чень боя́лся што́рма fırtınadan ödü patlardı; э́то живо́тное не бои́тся люде́й bu hayvan insanlardan kaçmaz; **2.** etkilenmek; э́тот материа́л кислоты́ не бои́тся bu malzeme asitten etkilenmez.

брава́да *ж.* göstermelik yiğitlik.

брави́ровать: ~ опа́сностью tehlikeye vız gelir demek.

бра́во bravo!, aferin!

бразды́: взять ~ правле́ния в свои́ ру́ки dizginleri ele almak; вы́пустить ~ правле́ния из свои́х рук dizginleri elden kaçırmak.

брази́л||ец *м.* Brezilyalı; ~ьский Brezilya°; ~ья́нка *ж.* Brezilyalı [kadın/kız].

бро́с||ить(ся) *сов.* бро́ситься ничко́м на посте́ль kendini yüzü koyun yatağın üzerine atmak; бро́ситься на ше́ю *кому-либо* (*от радости*) *birinin* boynuna atılmak; kendini... atmak; бро́ситься с моста́ kendini köprüden [aşağı] atmak/bırakmak; ◇ ~ в глаза́ göze çarpmak; та-

ки́ми предложе́ниями не ~а́ются teklifin böylesi yabana atılmaz.

бро́ск||ий çarpıcı; frapan; ~ие цвета́/кра́ски frapan renkler; ~ ло́зунг çarpıcı bir slogan; ~ость *ж.* çarpıcılık.

бро́совый *разг.* tapon; ~ това́р tapon mal; ◊ ~ э́кспорт damping.

брос||о́к *м.* **1.** *спорт.* atış; hamle; dalış, plonjon (*вратаря*); şut (*в баскетболе*); ~ки́ с да́льней диста́нции uzak şutlar; ~ки́ из-под кольца́ sepet altı atışları; фи́нишный ~ finişte yapılan hamle/atak; **2.** hamle, atılım, atılış; ~ вперёд atılım, ileriye doğru atılma; одни́м ~ко́м bir hamlede.

бро́шка *ж.*, брошь *ж.* broş.

брошю́р||а *ж.* broşür; ~ова́ть dikmek; ~о́вка *ж.* dikiş; ~о́вщик *м.* dikici.

брус *м.* kalas.

бруси́||ка *ж.* kırmızı yabanmersini; ~чный kırmızı yabanmersini°.

бруcо́к *м.* (*мыла и т. п.*) kalıp(bı).

брусча́т||ка *ж.* **1.** *собир.* parkeler, parke taşlan; **2.** (*мостовая*) parke [döşeli/taşlı] yol; ~ый parke döşeli; ~ая мостова́я *см.* брусча́тка 2.

бру́сья *мн. ч. спорт.* barparalel; паралле́льные ~ barparalel; разновысо́кие ~ asimetrik bar.

бру́тто *неизм. прил.*: вес ~ brüt/gayrisafi ağırlık.

бры́згать, бры́знуть *однокр.* **1.** saçmak; sıçratmak; ~ слюно́й tükürükler saçmak; salyalar saçmak (*о животных*); маши́на бры́згала гря́зью во все сто́роны araba etrafa çamur sıçratıyordu; **2.** sıçramak; fışkırmak; ~ и́скрами kıvılcımlar saçmak; ка́ждая его́ строка́ бры́зжет ю́мором her satırından mizah fışkırır; **3.** serpmek; püskürmek; ~ водо́й в лицо́ yüzüne su serpmek; ~ водо́й *на кого-либо birinin üstüne* su püskürmek; ◊ ~ слюно́й ağzından salya[lar] saçmak; ~ся **1.** *см.* бры́згать 1, 3; **2.** (*брызгать друг на друга*) birbirinin üstüne... püskürmek/sıçratmak.

бры́зги *мн. ч.* serpinti[ler].

бры́зн||уть *сов.* **1.** *см.* брызга́ть; **2.** (*хлынуть*) boşanmak; вдруг ~ул дождь birdenbire yağmur başladı; из ра́ны бры́знула кровь yaradan kan fışkırdı; у неё ~ули из глаз слёзы gözlerinden yaş boşandı.

брыка́ть, брыкну́ть *однокр.* tepmek, çifte atmak; ~ся, бры́кнуться *однокр.* **1.** *см.* брыка́ть; **2.** (*брыкать друг друга*) tepişmek, çifteleşmek.

бры́кнуть *сов. см.* брыка́ть.

брыкну́ться *сов. см.* брыка́ться 1.

бры́нза *ж.* beyaz peynir.

брысь pist!

брюзжа́||ние *с.* homurdanma; ~ть homurdanmak, vır vır edip durmak.

брю́ки *мн. ч.* pantalon.

брюне́т *м.* esmer [erkek]; ~ка *ж.* esmer [kadın/kız].

брю́хо *с.* kann(rnı); göbek(ği).

брюши́н||а *ж. анат.* karınzan; воспале́ние ~ы karınzarı iltibabı.

брюш||ко́ *с.* **1.** *разг.* göbek(ği); нагуля́ть/отрасти́ть себе́ ~ göbek bağlamak/salıvermek; **2.** *зоол.* karın, abdomen; ~но́й karın°; ~ тиф tifo.

бря́кать, бря́кнуть *однокр.* **1.** tıngırdamak; şıngırdamak; бря́кнул колоко́льчик bir çıngırak tıngırdayıp sustu; **2.** tıngırdatmak; şıngırdatmak; ~ стака́нами bardakları şıngırdatmak; **3.** *разг.* (*бросить, уронить*); ~ мешо́к на пол çuvalı küt diye yere çalmak; **4.** *перен. разг.* (*необдуманно сказать*) pot kırmak, halt etmek; ~ся *сов.* gürültü ile [yere] düşmek; гу́лко ~ о зе́млю güm diye yere düşmek.

бря́кнуть *сов. см.* бря́кать.

бряца́ть şangırdatmak, şıngırdatmak; ~ шпо́рами mahmuz şıngırdatmak; ◊ ~ ору́жием kılıç sallamak.

бу́бен *м.* zilli tef.

бубенцы́ *мн. ч.* (*ед. ч.* бубене́ц *м.*) çıngırak[lar].

бубни́ть (*надоедливо твердить*) vınldamak.

бубно́вый *карт.* karo°.

бу́бны *мн. ч. карт.* karo; пятёрка бу́бен karo beşlisi.

буго́р *м.* **1.** küçük tepe; **2.** (*выпуклость*) tümsek(ği); yumru; ~о́к *м.* (*на земле*) tümsek(ği).

будд||и́зм *м.* budizm; ~и́йский budist; ~и́ст *м.* budist.

бу́дет (*хватит*) yeter artık!; ~ с меня́! benden paso!

буди́льник *м.* çalar saat.

буди́ть, разбуди́ть **1.** uyandırmak; **2.** *перен.* tahrik etmek; isteklendirmek; ~ мысль düşünceyi tahrik etmek; ~ тво́рческую акти́вность масс yığınları yaratıcı etkinlikte bulunmaya isteklendirmek.

бу́дка *ж.* kulübe.

бу́дн||и *мн. ч.* **1.** adi günler; **2.** *перен.* günlük hayat; трудовы́е ~ çalışma günleri; **3.** (*однообразная жизнь*) yeknesak hayat; ~ий: ~ день adi gün; ~ичный **1.** günlük; ~ичное собы́тие günlük olay; в ~ичные дни adi günlerde, hafta arasında; **2.** *перен.* yeknesak (*однообразный*); cansıkıcı (*скучный*).

будора́жить, взбудора́жить heyecanlandırmak, telaşa düşürmek.

бу́дто **1.** *союз* (*как, словно*) sanki; он вёл себя́ так, [как] ~ ничего́ не произошло́ [sanki] bir şey olmamış gibi davranıyordu; **2.** *союз* (*что — с оттенком сомнения*) ki... ≠miş; он говори́т, ~ сам ви́дел diyor ki kendi gözüyle görmüş; **3.** *частица разг.* (*кажется*) *переводится формами на* ≠miş; больно́му ~ [бы] ле́гче hasta rahatlamış [gibidir]; он ~ бы не е́дет gitmiyormuş; **4.** *частица* sanki, güya; уж ~ ты так спеши́шь? sanki o kadar acelen varmış?; ~ нет други́х приме́ров! sanki başka bir örnek yokmuş [gibi]! **5.** *частица разг.* (*разве, неужели*) sahi mi?

бу́дущ||ее *с.* gelecek(ği); све́тлое ~ aydınlık gelecek/yarınlar; пла́ны на ~ geleceğe dönük planlar; ~ э́того де́ла bu işin ilerisi; в ~ем gelecekte/ileride; на ~ ilerisi için; ~ий gelecek, gelecekteki; önümüzdeki (*следующий*); в ~ем году́ gelecek/önümüzdeki yıl; ~ее поколе́ние gelecek/ileriki/yarınki kuşak; ~ие чита́тели yarının okurları,

gelecekteki okurlar; ~ие учителя́ (*о студентах*) öğretmen adayları; [её] ~ зять damat adayı; ~ие супру́ги müstakbel eşler; ~ие исто́рики отме́тят, что... geleceğin tarihçileri şunu kaydedecekler ki...; по́чва для ~его сотру́дничества gelecekteki işbirliği için zemin; определи́ть пол ~его ребёнка doğacak çocuğun cinsiyetini tayin etmek; ◊ ~ее вре́мя *грам.* gelecek zaman; ~ность *ж.* gelecek(ği).

бу́ер *м.* aysbot, buz yatı; ~и́ст *м.* aysbot yarışçısı; ~ный aysbot°; ~ *спорт.* aysbot sporu.

бузина́ *ж. бот.* mürver.

буй *м.* şamandıra, fener şamandırası.

бу́йвол *м.* manda, camus.

бу́й||ный azgın; deli; taşkın; ~ хара́ктер taşkın mizaç; ~ное весе́лье taşkın neşe; ~ная мо́лодость deli gençlik; ~ пото́к azgın sel; ~ные тра́вы taşkın otlar; ~ рост трав otların azması; ~ство *с.* azgınca davranış[lar], azgınlık; yumruk kavgası (дра́ка); ~ствовать azgınlık etmek, kudurmak.

бук *м.* kayın.

бу́ка *м., разг.* umacı; ~ тебя́ возьмёт! umacı seni kapar!

бука́шка *ж.* [küçük] böcek(ği).

бу́кв||а *ж.* harf(fi); ◊ ~ в ~у harfi harfine; дух и ~ зако́на kanunun ruh ve metni; челове́к с большо́й ~ы büyük I'li insan; литерату́ра с большо́й ~ы büyük E'li edebiyat; остава́ться мёртвой ~ой kağıt üzerinde kalmak; ~а́льно **1.** aynen; kelimesi kelimesine; он заяви́л ~ сле́дующее... aynen şöyle dedi...; переводи́ть *что-либо* ~ kelimesi kelimesine çevirmek; **2.** bayağı; он ~ па́дал с ног от уста́лости yorulmuş, bayağı ayakta duracak hali kalmamıştı; ~а́льный **1.** kelimesi kelimesine [olan]; ~ перево́д kelimesi kelimesine çeviri; **2.** gerçek; в ~а́льном смы́сле сло́ва sözün gerçek anlamıyla.

буква́рь *м.* alfabe.

буке́т *м.* **1.** (*цветов*) demet, buket; **2.** (*аромат вина*) büke.

букин||и́ст *м.* sahaf; ~и́ческий: ~ магази́н sahaf dükkânı.

бу́ков||ый kayın°; ~ая ро́ща kayınlık.

бу́кса *ж. ж.-д.* dingil kutusu.

букси́р *м.* **1.** (*канат*) yedek halatı, halat; взять на ~ yedeğe almak; **2.** (*судно*) römorkör; порто́вый ~ liman römorkörü; ~ный yedek°; ~ парохо́д *см.* букси́р 2; ~овать yedekte çekmek; ~о́вочный çekme°; ~о́вочные сре́дства *авто* çekme araçları.

буксова́ть patinaj yapmak.

булава́ *ж.* **1.** topuz; **2.** *спорт.* lobut

була́в||ка *ж.* toplu iğne; ~ для га́лстука kravat iğnesi; ~очный: [величино́й] с ~очную голо́вку toplu iğnenin başı kadar.

бу́лка *ж.* francala.

бу́лочная *ж.* fırıncı dükkânı.

бултыха́ться, бултыхну́ться *однокр. разг.* **1.** cumbadak/cumburlop... düşmek (*падать*); kendini... atmak (*бросаться*); **2.** *только несов.* (*барахтаться*) debelenmek; çalka[la]nmak; **3.** *только несов.* (*плескаться о стенки сосуда*) çalka[la]nmak.

бултыхну́ться *сов. см.* бултыха́ться 1.

булы́жн||ик *м.* kaldırım taşı; ~ый: ~ая мостова́я [taş] kaldırım.

бульва́р *м.* bulvar; ~ный: ~ рома́н sanat dışı romanı; ~ная пре́сса küçük-burjuvalara seslenen basın.

бульдо́г *м.* buldok.

бульдо́зер *м.* [bul]dozer; ~и́ст *м.* [bul]dozer sürücüsü.

бу́льк||анье *с.* tıkırdama; cumbuldama; ~ать lıkırdamak; cumbuldamak (*о сосуде*).

бульо́н *м.* et suyu; кури́ный ~ tavuk suyu.

бум I *м. разг.* suni canlılık; газе́тный ~ gazetelerin çıkardığı gürültü.

бум II *ж. спорт.* denge[kalası].

бума́г||а *ж.* kağıt(dı); в ~ах писа́теля э́того письма́ нет yazarın kağıtları arasında bu mektup yok; ◊ оста́ться на ~е kağıt üzerinde kalmak; це́нные ~и esham ve tahvilat.

бума́ж||ка *ж.* **1.** kağıt parçası; **2.** *разг.* (*документ; деньги*) kağıt(dı); ~ник *м.* para cüzdanı, portföy.

бума́жн||ый I 1. kağıt°; ~ая промы́шленность kağıt sanayii; **2.** kağıt; ~ая салфе́тка kağıt peçete; ◊ ~ая волоки́та kırtasiyecilik; ~ые де́ньги kağıt para; «~ тигр» «kağıttan [yapılmış] kaplan».

бума́жн||ый II: ~ая ткань pamuk bez, pamuklu; ~ая пря́жа/ни́тка pamuk ipliği.

бумазе́я *ж.* dimi.

бумера́нг *м.* bumerang; ◊ э́то обвине́ние срабо́тало как ~ bu suçlama ters tepti.

бу́нкер *м.* **1.** (*судовой*) kömürlük; **2.** (*убежище*) yeraltı sığınağı.

бунт *м.* isyan, başkaldırma; ~а́рский isyancı°; ~а́рство *с.* isyancılık; ~ова́ть isyan etmek, başkaldırmak; **~овщи́к** *м.* isyancı.

бур *м.* sonda.

бура́ *ж. хим.* boraks.

бура́в *м.* burgu; ~ить burgulamak.

бура́н *м.* kar fırtınası, tipi.

бурдю́к *м.* tulum.

буреве́стник *м. зоол.* fırtına kuşu.

бурело́м *м.* devrik ağaçlar.

буре́ни||е *с.* sondaj; разве́дочное ~ arama sondaj[lar]ı; ~ сква́жин kuyu açma/açılması; ско́рость ~я delme hızı.

буржуази́я *ж.* burjuvazi; ме́лкая ~ küçük burjuvazi.

буржуа́зно-||бюрократи́ческий burjuva bürokrat°; ~демократи́ческий burjuva demokratik; ~националисти́ческий burjuva-milliyetçi.

буржуа́зн||ый burjuva°, burjuva; ~ая демокра́тия burjuva demokrasisi; ~ая оппози́ция burjuva muhalefet.

бури́ль||ный sondaj°, delme°; ~щик *м.* sondajcı.

бури́ть sondaj yapmak, delmek; ~ нефтяну́ю сква́жину petrol kuyusu açmak.

бу́рка *ж.* yamçı, kepenek(ği).

бу́рки *мн. ч.* (*ед. ч.* бу́рка *ж.*) keçe konçlu çizme.

бу́ркнуть *сов. однокр.* homurdanmak.

бурла́к *м.* yedekçi.

бурли́ть fıkırdamak; [fıkır fıkır] kaynamak *также перен.*

бу́рн||ый 1. fırtınalı; ~ая пого́да fırtınalı hava; ~ое мо́ре çalkantılı deniz; ~ая ре́чка deli/azgın dere; **2.** fırtınalı; ~ая жизнь fırtınalı hayat; в тот ~ пери́од o fırtınalı/çalkantılı dönemde; **3.** *перен.* şiddetli; taşkın; ~ые стра́сти şiddetli ihtiraslar; ~ая ра́дость taşkın bir sevinç; ~ые аплодисме́нты şiddetli alkışlar; **4.** coşkun; pek hızlı; ~ подъём освободи́тельного движе́ния kurtuluş hareketinin coşkun bir yükseliş göstermesi.

буров||о́й sondaj°; ~а́я вы́шка kuyu açma kulesi; ~а́я устано́вка sonda, delici; ~ы́е тру́бы delme boruları; [морска́я] ~а́я платфо́рма kuyu açma/üretim platformu.

буру́н *м.* çatlayan dalga.

бурунду́к *м.* yanağı-keseli sincap(bı).

бурч||а́ть 1. (*бормотать*) homurdanmak, mırıldanmak; **2.** (*урчать*) guruldamak; у него́ ~и́т в животе́ karnı gurulduyor.

бу́р||ый bozca kahverengi; ◊ ~ медве́дь boz ayı; ~ у́голь linyit; ~ые во́доросли esmer suyosunlan.

бурья́н *м. собир.* yabani otlar.

бу́р||я *ж.* **1.** fırtına; **2.** *перен.* fırtına, kasırga; ~ проте́стов protesto kasırgası; ~ аплодисме́нтов alkış tufanı; ◊ подня́ть ~ю в стака́не воды́ bir bardak suda fırtına koparmak.

буря́т *м.*, ~ка *ж.* Buryat; ~ский Buryat°.

бу́син[к]а *ж.* boncuk tanesi.

бу́сы *мн. ч.* [boncuktan] gerdanlık.

бутафо́р *м.* aksesuarcı, butaforcu; ~ия *ж. театр.* aksesuar; ◊ всё э́то одна́ ~ bütün bunlar hep göstermelik.

бутербро́д *м.* sandviç.

буто́н *м.* gonca.

бу́тсы *мн. ч.* (*ед. ч.* бу́тса *ж.*) futbol ayakkabısı.

буты́||лка *ж.* şişe; ~ молока́ bir şişe süt; ~ло́чный şişe°; ◊ ~ло́чного цве́та cam göbeği; ~ль *ж.* binlik; damacana.

бу́фер *м.* tampon *также перен.*; ~ный: ~ное госуда́рство tampon devlet; ~ная зо́на tampon bölge.

буфе́т *м. в разн. значениях* büfe; ~чик *м.*, ~чица *ж.* büfeci.

буха́нка *ж.* bir somun ekmek.

бу́ха||ть, бу́хнуть **II** *сов. и однокр.* **1.**: ~ из пу́шки topu gümbürdetmek; ~ла пу́шка bir top gümbürdedi; бу́хнула дверь güm diyekapı kapandı; **2.** *см.* бу́хаться; ~ться, бу́хнуться *сов. и однокр.*: ~ в во́ду cumburlop/cumbadak suya düşmek; ~ в кре́сло koltuğa çöküvermek.

бухга́лт||ер *м.* sayman, muhasip(bi); ~е́рия *ж. в разн. значениях* muhasebe; ~ерский muhasebe°; ~ учёт muhasebe kontrolü.

бу́хнуть I, разбу́хнуть kabarmak.

бу́хнуть II *сов. см.* бу́хать 1.; ~ся *сов. см.* бу́хаться.

бу́хта I *ж.* koy, çekmece.

бу́хта II *ж.* (*круг каната*) roda.

бу́ч||а *ж. разг.*: подня́ть ~у *bir yeri* patırtıya vermek.

бушева́ть kudurmak, azmak *также перен.*; ве́тер бушу́ет rüzgar ortalığı kasıp kavuruyor.

бушла́т *м.* denizci ceketi.

бушме́н *м.*, ~ка *ж.* Boşiman; ~ский Boşiman°.

буя́н *м.* azılı kavgacı; ~ить azgmlık[lar] etmek, azmış olup küfür yumruk savurmak.

бы 1. (*в условных оборотах*): будь у меня́ вре́мя, я бы то́же пое́хал vaktim olsaydı ben de giderdim; ви́дел бы ты, как он обра́довался! görsen, ne kadar da sevinmişti!, ondaki sevinci bir gör[s]eydin!; ему́ сейча́с бы́ло бы се́мьдесят [лет] şimdi yetmiş yaşında olacaktı; **2.** (*при выражении желания*): я бы хоте́л сказа́ть, что... şunu söylemek isterim ki...; переда́йте, что я был бы рад ви́деть его́ [ona] söyleyin ki kendisini görmekten memnun olurum; он и рад бы оста́ться, да... seve seve kalırdı ama...; мне бы тако́й слова́рь benim de böyle bir sözlüğüm olsa; помолча́л ~! sus bari!; **3.** (*при предположении или вежливом указании*): пошёл бы [ты] прове́трился/погуля́л gidip hava alsan; почему́ бы нам не пое́хать вме́сте? niçin beraber gitmiyelim?; уж лу́чше бы ты её не люби́л keşke onu sevmez olaydın; ему́ бы давно́ пора́ быть здесь çoktan gelmiş olacaktı; **4.** (*при выражении пожелания*): до́ждичка бы! bir yağmur vağsa...; отдохну́ть бы [нам] немно́го! [keşke] biraz dinlensek!..; ◊ кто бы мог поду́мать, что... kim derdi ki...

быва́ло *разг.*: он, ~, рабо́тал и сверхуро́чно fazla mesai yaptığı da olurdu; пойдёт он, ~, на охо́ту и не возвраща́ется неде́лями bazen de ava çıkar, haftalarca dönmezdi.

быва́лый (*много повидавший*) görmüş geçirmiş.

быва́||ть 1. (*происходить, случаться*) olmak; ~ет и ху́же beteri de olur; ~ет [и так], что... ≠dığı [da] oluyor/olur; всё э́то ~ло и ра́ньше bütün bunlar önceleri de oluyordu; с кем не ~ло! kimin başından geçmemiş ki!; э́та боле́знь ~ет и у дете́й bu hastalık çocuklarda da olur/görülür; ле́гче/про́ще не ~ет daha kolayı can sağlığı; **2.** (*находиться, быть*) olmak, bulunmak; по утра́м я ~ю до́ма sabahları [hep] evdeyim; днём нас до́ма не ~ет gündüzleri evde yokuz; **3.** gitmek (*ходить, ездить*): uğramak (*заходить*); gelmek (*приходить, приезжать*); в го́роде он ~ет ре́дко şehre seyrekiner; ◊ боле́зни как не ~ло hastalıktan eser kalmadı; как ни в чём не ~ло hiç bir şey olmamış gibi; bozuntuya vermeden, istifini bozmadan (*не смутившись*).

бы́вш||ий eski; специали́сты из числа́ ~их вое́нных asker eskisi uzmanlar.

бык I *м.* boğa; öküz (*рабочий*); ◊ он упёрся как ~ katır inadı tuttu; он здоро́в как ~ turp gibidir.

бык II *м.* (*моста*) ayak(ğı).

были́на *ж.* bilina, destan.

были́нка *ж.* ot çöpü; [лёгкий] как ~ tüy gibi.

были́нный bilina°, destan°.

бы́ло: он пыта́лся ~ что́-то сказа́ть, но... bir şey söyleyecek oldu ama...; он совсе́м ~ пове́рил kandı kanacak; по́езд совсе́м ~ тро́нулся, как... tren tam kalkmak üzere iken/tam kalkacağı sırada...; прекрати́вший-ся ~ дождь сно́ва поли́л dinmiş gibi olan yağmur tekrar boşandı; я чуть ~ не ушёл neredeyse gidiyordum; он чуть ~ не упа́л az kaldı/az daha düşüyordu/düşecekti.

был||о́й eski; geçmiş *также* ~ое *в значении сущ. с.*; его́ ~а́я си́ла onun mazideki kuvveti.

быль *ж.* olmuş vaka, gerçek olay; yaşanmış hikâye; сде́лать ска́зку ~ю masalı gerçekleştirmek, düşü gerçek yapmak.

былье́ *с.*: ~м поросло́ unutuldu gitti.

быстри́на *ж.* ivinti yeri, çağlarca.

бы́стро çabuk, hızla, hızlı; ~ развива́ющаяся промы́шленность hızlı tempolarla/hızla gelişen endüstri; ~ вы́учить язы́к dili çabukça öğrenmek; он ~ ушёл çabucak gitti; мы шли ~ hızlı yürüyorduk; как мо́жно быстре́е bir an önce; ◊ ~! çabuk [ol]!

быстрот||а́ *ж.* çabukluk; hız, sürat(ti); ~ ума́ zihin çevikliği; с ~о́й ве́тра rüzgar hızıyla/gibi; с ~о́й мо́лнии yıldırım hızıyla.

быстрохо́дный süratli, yollu.

бы́стр||ый hızlı, süratli, seri; çevik (*проворный*, *живой*); ~ая ходьба́ hızlı yürüme; ~ая похо́дка çalak yürüyüş; ~ ум çevik zihin; ~ рост населе́ния hızlı nüfus artışı; она́ ~а́ в рабо́те eli[ne] çabuktur; ~ые переме́ны в *чём-либо* seri değişiklikler; пробле́ма, тре́бующая ~ого реше́ния ivedilikle halli gereken sorun.

быт *м.* yaşayış, yaşam tarzı (*образ жизни*); [gündelik] yaşam (*повседневная жизнь*); се́льский ~ köy yaşantısı; усло́вия труда́ и ~а çalışma ve yaşama koşulları.

бытие́ *с. филос.* varlık; обще́ственное ~ люде́й insanların toplumsal varlığı.

бы́тность *ж.*: в ~ мою́ студе́нтом ben öğrenciyken, öğrenciliğim sırasında; в ~ мою́ в Москве́ ben Moskova'dayken.

бытов||а́ть yaşamak, varolmak; э́то сло́во ~а́ло в наро́дном языке́ bu kelime halk dilinde yaşıyordu; ~о́й: ~о́е обслу́живание kamuya sağlanan hizmetler; ~ы́е усло́вия yaşam[a] koşulları; предме́ты ~о́го обихо́да ev eşyası; ~ы́е электроприбо́ры elektrikli ev eşyası; ~а́я жи́вопись türresmi; yaşayış resimleri (*картины*); ~о́е явле́ние günlük olay.

быть 1. *в разн. значениях* olmak; bulunmak; де́ньги есть para var; де́нег не бы́ло para yoktu; бы́ли б де́ньги! yeter ki para olsun!; у него́ таки́х де́нег никогда́ не бы́ло onun bu kadar parası olmadı hiç; у неё не бы́ло дете́й çocuğu olmamıştı/yoktu; будь у неё де́ти... çocuğu olsa[ydı]...; будь то мужчи́на или же́нщина erkek olsun, kadın olsun; будь по-тво́ему senin dediğin olsun; в час я был в лесу́ [saat] birde ormanda idim/bulunuyordum; в лесу́ я был то́лько час ormanda ancak bir saat kaldım; когда́ мы бы́ли в дере́вне... biz köyde iken/bulunduğumuz sırada...; собра́ние бу́дет за́втра toplantı yarın olacak/yapılacak; бы́ли и таки́е слу́чаи öyle olaylar da olmuştu/yer almıştı; приходи́, в семь [часо́в] бу́ду до́ма gel, yedide evdeyim; **2.** (*об одежде и т. п.*): она́ была́ в костю́ме tayyörünü giymişti; он был в сапога́х ayağında çizme vardı; **3.** (*в функции связки*) imek; olmak; кто э́то был? kimdi o?; он бу́дет врачо́м doktor olacak, doktorluk yapacak; он был просты́м учи́телем sıradan bir öğretmendi; он был учи́телем со́рок лет kırk yıl öğretmenlik yaptı; ра́дость его́ была́ недо́лгой sevinci uzun sürmedi; он был о́чень рад çok memnundu/sevindi; ему́ бы́ло за со́рок yaşı kırkı geçmişti, kırkını aşkındı; бы́ло о́коло двух [часо́в] saat ikiye geliyordu; **4.** (*приходить*, *приезжать*) gelmek; я бу́ду к ве́черу akşama [doğru] gelirim; во ско́лько мы бу́дем в го́роде? şehre kaçta varırız/varacağız?; **5.** (*при передаче форм будущего времени изъявительного наклонения*): бу́дем наде́яться, что... ≠acağını umalım; ты бу́дешь говори́ть/выступа́ть? konuşacak mısın?; ты бу́дешь говори́ть серьёзно?! ciddi konuşacak mısın, konuşmuyacak mısın?!; ты у меня́ бу́дешь говори́ть! konuşturacağım seni [ben]!; я не бу́ду жа́ловаться şikayet etmeyeceğim; şikayet edecek değilim (*не собираюсь*); поко́я у вас не бу́дет rahat yüzü görmezsiniz; ◊ ну, была́ не была́! haydi ne olacaksa!; как быть? ne yapalım?; как мне быть? ne yapayım?; будь что бу́дет! ne olursa olsun!; так и ~ neyse; и к чему́ бы́ло ждать? ne vardı bekleyecek?; отку́да ему́ бы́ло знать, что..? ...nereden bilsindi/bilebilirdi?; Вы отку́да бу́дете? *разг.* Siz nereden oluyorsunuz?; все там бу́дем sonumuz kara toprak; ~ и́ли не ~ var olmak veya olmamak; так бы́ло, так и бу́дет böyle gelmiş, böyle gidecek.

быча́чий, бы́чий boğa°; öküz°; ◊ у него́ бы́чья ше́я bir boğanınkini andıran boynu var.

бычо́к I *м.* tosun.

бычо́к II *м.* (*рыба*) kaya, tokmakbaş.

бюдже́т *м.* bütçe; мой ~ э́того не позволя́ет bütçem buna elverişli değil; семе́йный ~ aile bütçesi; оборо́нный ~, ~ на оборо́ну savunma bütçesi; ~ный bütçe°; ~ год bütçe yılı; ~ные ассигнова́ния на... bütçenin... için öngördüğü ödenek.

бюллете́||нить *разг.* raporlu olmak; ~нь *м.* **1.** bülten; информацио́нный ~ haber bülteni; ~ пого́ды hava raporu; **2.** (*избирательный*) oy pusulası; **3.** (*периодическое издание*) belleten; **4.** (*больничный лист*) rapor; он на ~не raporludur; получи́ть ~ на три дня üç günlük rapor almak.

бюро́ *с. нескл.* **1.** büro; ~ горко́ма па́ртии parti şehir komitesi bürosu; **2.** (*заседание*) büro toplantısı; **3.** büro;

daire; спра́вочное ~ danışma bürosu; ~ нахо́док bulunmuş eşya bürosu/dairesi; ~ путеше́ствий seyahat acentesi.

бюрокра́т *м.* bürokrat, kırtasiyeci; ~иза́ция *ж.* bürokratı aşma; bürokratlaştırma; ~тизи́ровать *несов.* и *сов.* bürokratlaştırmak; ~и́зм *м.* **1.** bürokrasi, bürokratlık; **2.** (*канцелярщина*) bürokrasi, kırtasiyecilik; ~и́ческий bürokratik; ~ия *ж.* **1.** *см.* бюрократи́зм 1; **2.** *собир.* bürokratlar.

бюст *м.* **1.** (*скульптура*) büst; **2.** (*женский*) göğüs(ğsü); ~га́льтер *м.* sutyen.

В

в 1. (*где, в чём*) ≠da; içinde; в стране́ ülkede; в Ту́ле Tula'da; в столе́ masa içinde; учи́ться в шко́ле okulda okumak; боль в желу́дке mide ağrısı; **2.** (*куда, во что*) ≠a; içine; пое́хать в Москву́ Moskova'ya gitmek; положи́ть в стол masa[nın] içine koymak; **3.** (*при указании направления действия*): капиталовложе́ния в промы́шленность sanayi yatırımları; **4.** (*через, сквозь*) ≠dan; смотре́ть в замо́чную сква́жину anahtar deliğinden bakmak; **5.** (*когда*) ≠da; в октябре́ ekimde; в сороковы́х года́х kırk yıllarında; в про́шлом году́ geçen yıl; в бу́дущем году́ gelecek yıl; в тот ве́чер o akşam; в пя́тницу cuma günü; в три часа́ saat üçte; во внерабо́чее вре́мя çalışma saatleri dışında; раз в ме́сяц ayda bir; два ра́за в ме́сяц ayda iki kez; **6.** (*при указании на наличие признака чего-либо*) ≠li, ≠lık; бума́га в кле́тку kareli kağıt; широ́кий в плеча́х [geniş] omuzlu; рука́, со́гнутая в ло́кте dirsekten bükük/bükülü kol; в жи́дком состоя́нии sıvı halinde; преиму́щество в четы́ре очка́ dört sayılık avantaj; челове́к в чёрном karalı adam; де́ти в во́зрасте 10—12 лет 10—12 yaşlarındaki çocuklar; **7.** (*при указании веса, размера и т. п.*) ≠lık; ве́сом в то́нну bir tonluk; ценою в два рубля́ iki rublelik; давле́ние в пять атмосфе́р beş atmosferlik basınç; бриллиа́нт в де́сять кара́т on kıratlık pırlanta; под угло́м в 30 гра́дусов 30 derecelik bir açı altında; ле́стница в де́сять ступе́ней on basamaklı merdiven; **8.** (*при исчислении в мерах веса и т. п.*) olarak; в то́ннах ton olarak; в рубля́х ruble olarak; **9.** (*при указании расстояния от чего-либо*) mesafede, ötede; в киломе́тре от дере́вни köyden bir kilometre uzaklıkta/mesafede, köyün bir kilometre ötesinde; в трёх ми́лях от бе́рега kıyıya üç mil uzaklıkta; в десяти́ ме́трах леве́е *чего-либо* on metre solunda; **10.** (*покрытый, запачканный чем-либо*) ≠lı, ска́терть в пя́тнах lekeli masa örtüsü; **11.** (*при образовании наречных сочетаний*) için, ile, ≠da; он вы́ступит в тяжёлом ве́се (*о борце*) ağır sıklette/ağırda güreşecek; ◊ в двух, трёх... не́скольких, мно́гих места́х (*с гл.* взорва́ть, разорва́ть, ра́нить *и т. п.*) iki, üç, ... birkaç, birçok yerinden.

ваго́н *м.* vagon, araba; трамва́йный ~ tramvay arabası; ~ я́блок bir vagon elma; ~етка *ж.* vagonet; ~ный vagon°.

вагоновожа́тый *м.* vatman.

вагоноремо́нтный vagon tamir°.

вагоностро||е́ние *с.* vagon yapımı; ~и́тельный: ~ заво́д vagon fabrikası.

ваго́н-рестора́н *м.* lokanta vagonu, vagon-restoran.

ваго́н-цисте́рна *ж.* sarnıç vagonu.

ва́жничать *разг.* kurumlanmak.

ва́жн||о 1. *нареч.* kurumlu bir tavırla; **2.** *в значении сказ.* önemi var, önemlidir; ~ знать... ...bilmek önemlidir; э́то не о́чень ~ bunun pek önemi yok; ~ то, что... önemli olan...; ~ость *ж.* **1.** önem; большо́й ~ости çok önemli; **2.** (*горделивость, надменность*) kurum; напуска́ть на себя́ ~ azametli bir tavır takınmak; ◊ не велика́ ~ ne önemi var; ~ый **1.** önemli; **2.** *разг.* büyük; ~ая персо́на mühim bir zat; **3.** kurumlu, kibirli; с ~ым ви́дом kurumlu/azametli bir tavırla.

ва́за *ж.* vazo; ayaklı yemişlik (*для фруктов*); ~ для цвето́в çiçeklik, vazo.

вазели́н *м.* vazelin.

вака́н||сия *ж.* açık(ğı); ~тный açık, münhal; ~тное ме́сто açık.

ва́куум *м. физ., тех. также перен.* boşluk; vakum; ~ный: ~ насо́с boşaltaç(cı).

вакци́н||а *ж. мед.* aşı; ~а́ция *ж. мед.* aşılama.

вал I *м.* **1.** (*насыпь*) toprak set; **2.** (*волна*) kabaran dalga; ◊ огнево́й ~ *воен.* ateş silindiri.

вал II *м. тех.* şaft, mil; гребно́й ~ pervane şaftı.

вал III *м. эк.* (*değeri itibariyle*) çıkarılan ürünler toplamı.

вале́жник *м. собир.* (*yere düşmüş*) ölü dallar.

ва́ленки *мн. ч.* (*ед. ч.* ва́ленок *м.*) keçe çizme.

вале́нтность *ж. хим.* birleşme değeri.

вале́нтный *хим.* değerli; двух~ iki değerli.

валерья́нов||ый: ~ые ка́пли valeriyan damlası.

вале́т *м. карт.* vale, bacak(ğı), oğlan.

ва́лик *м.* **1.** merdane; **2.** (*диванный*) yuvarlak yastık.

вали́||ть I, свали́ть **1.** *сов. также* повали́ть devirmek, [yere] yıkmak; **2.** *разг.* yığmak; yere atmak; свали́ть ве́щи в у́гол eşyayı bir köşeye yığmak; **3.** *перен. разг.* [üstüne] atmak; ~ вину́ на друго́го suçu başkasının üstüne atmak.

вали́||ть II 1. *разг.* akın etmek; **2.**: ~т снег buram buram kar yağıyor; kuşbaşı kuşbaşı/lapa lapa kar yağıyor

(*хлопьями*); ◊ наро́д ва́лом ~т на стадио́н halk akın akın stada gidiyor.

вали́ться, свали́ться, повали́ться düşmek (*падать*); yıkılmak (*обрушиваться*); ~ на́бок; на борт yan yatmak (*о судне*); ◊ ~ с ног (*от усталости*) ayakta duracak hali kalmamak.

валово́й gayrisafi; ~ сбор зерна́ gayrisafi tahıl rekoltesi.

валу́н *м.* sapkın kaya.

вальдшне́п *м. зоол.* çulluk(ğu).

вальс *м.* vals; ~и́ровать vals oynamak.

вальц||ева́ть *тех.* haddelemek; ~о́вка *ж. тех.* haddeleme; ~о́вщик *м.* haddeci; ~ы́ *мн. ч. тех.* **1.** (*hadde tezgahında*) silindirler (*валки*); **2.** hadde tezgahı (*станок*).

валю́т||а *ж.* para; иностра́нная ~ döviz; в туре́цкой ~е Türk parası olarak; девальва́ция национа́льной ~ы ulusal paranın devalüe edilmesi; ~ный para°; döviz°; ~ курс döviz/para kuru; междунаро́дный ~ кри́зис uluslararası para bunalımı; ~но-фина́нсовый: ~ кри́зис parasal ve mali bunalım.

валя́ть 1. yuvarlamak; ~ по сне́гу karda yuvarlamak; **2.** *разг.* bulamak; ~ *что-либо* в муке́ una bulamak; **3.** (*войлок*) dövmek; ~ ва́ленки keçe çizme yapmak; ~ся **1.** (*кататься*) yuvarlanmak; ağnamak (*о животных*); **2.** *разг.* (*долго лежать*) leş gibi yatmak; ~ с гри́ппом *прост.* gripten yatmak; **3.** *разг.* (*в беспорядке – о вещах*) yerlerde sürünmek; ◊ ~ в нога́х *у кого-либо birinin* ayaklarına kapanmak; на доро́ге/у́лице не валя́ется sokakta bulunmaz.

вам *дат. п. от* вы.

ва́ми *твор. п. от* вы.

вана́дий *м. хим.* vanadyum.

ванда́л *м.* vandal; ~и́зм *м.* vandalizm.

ванили́н *м.* vanilin.

вани́ль *ж.* **1.** (*растение, плод*) vanilya; **2.** (*порошок*) vanilya şekeri; ~ный vanilya°; vanilyalı (*с ванилью*).

ва́нн||а *ж. в разн. значениях* banyo; küvet (*сосуд*); ~ая *ж.* banyo [odası].

ва́нька-вста́нька *м.* hacı yatmaz.

ва́рвар *м. в разн. значениях* barbar; ~ский **1.** barbar°; **2.** (*грубый; жестокий*) barbarca; ~ство *с.* barbarlık.

ва́режки *мн. ч.* (*ед. ч.* ва́режка *ж.*) [tek parmaklı] eldivenler; kolçaklar.

варё||ный pişmiş; haşlama; ~ое мя́со haşlama et; söğüş (*холодное*); ~ые я́йца haşlanmış yumurta.

варе́нье *с.* reçel.

вариа́нт *м.* **1.** (*разновидность*) varyant, varyasyon, versiyon; **2.** (*разночтение*) varyant.

вариа́ция *ж.* **1.** *см.* вариа́нт 1; **2.** *биол.* varyete; **3.** *муз.* varyasyon, çeşitleme.

вари́ть, свари́ть **1.** pişirmek; haşlamak; kaynatmak; ~ обе́д yemek pişirmek/hazırlamak; ~ карто́фель patates haşlamak; **2.**: ~ мы́ло sabun pişirmek; ~ сталь çelik yapmak; **3.** *тех.* (*сваривать*) kaynatmak, kaynak yapmak; ~ся, свари́ться pişmek.

ва́рка *ж.* pişirme; ~ ста́ли çelik yapımı.

варьете́ *с. нескл.* varyete.

варьи́ровать çeşitlendirmek, çeşitlemek; ~ музыка́льную те́му temayı çeşitlemek; ~ся çeşidi değişmek.

вас *род., вин. и предл. п. от* вы.

васи||лёк *м.* peygamber çiçeği; ~лько́вый (*о цвете*) kantaron renginde.

васса́||л *м.* **1.** *ист.* vasal; **2.** *перен.* uydu; ~льный: ~льная зави́симость vasallık; uyduluk *перен.*

ва́т||а *ж.* pamuk(ğu); vatka (*подкладочная*); пальто́ на ~е astarı vatkalı palto.

ватаг||а *ж. разг.* sürü; [всей] ~ой cümbür cemaat, hürya, sürüsepet.

ватерли́ния *ж. мор.* sukesimi.

ватерпа́с *м.* [kabarcıklı] düzeç(ci).

ватер||поли́ст *м. спорт.* sutopu oyuncusu; ~по́ло *с. нескл. спорт.* sutopu.

вати́н *м.* vatka [astar].

ва́тник *м. разг.* astarı vatkalı iş ceketi.

ва́тн||ый 1. pamuk°; **2.** (*на вате*) astarı pamukla beslenmiş, astarı vatkalı; kapitone (*стёганый*); ~ое одея́ло yorgan.

ватт *м. эл.* vat; ~метр *м. эл.* vatmetre.

ва́фля *ж.* gofret.

ва́хт||а *ж.* **1.** *мор.* vardiya; стать на ~у vardiyaya girmek; ко́нчить ~у vardiyadan çıkmak; **2.** *перен.* (*самоотверженная работа*) özveri ile çalışma; ~енный *мор.* **1.** vardiya°; ~ офице́р vardiya subayı; **2.** *в значении сущ. м.* vardiya eri, nöbetçi er.

вахтёр *м.* kapıcı.

ваш (ва́ша, ва́ше, ва́ши) *мест. притяж.* **1.** sizin; sizinki (*без сущ.*); ~ дом [sizin] evi niz; **2.** ~е *в значении сущ. с.* size ait olan, hakkınız olan; на ~е он не посяга́ет hakkınız olana el uzatmaz; **3.** ~и *в значении сущ. мн. ч.* sizinkiler; приве́т ~им! sizinkilere selaml.

вая́||ние *с.* yontu, heykel[cilikj; ~тель *м.* yontucu, heykelci; ~ть haykel yapmak; yontmak (*высекать*); oylumlamak (*лепить*).

вбе||га́ть, вбежа́ть koşarak içeri girmek; вбежа́ть по ле́стнице merdiveni koşarak çıkmak.

вбежа́ть *сов. см.* вбега́ть.

вбива́ть, вбить çakmak, kakmak; ~ гвоздь çiviyi çakmak; ◊ вбить себе́ в го́лову kafasına koymak; ~ *что-либо кому-либо* в го́лову *bir şeyi* [tekrar ede ede] *birinin* kafasına sokmak/tıkıştırmak.

вбира́ть, вобра́ть içmek, emmek (*впитывать*); içine çekmek (*также вдыхать*).

вбить *сов. см.* вбивать.

вблизи́ 1. *нареч.* yakın bir yerde, yakında; е́сли посмотре́ть ~ yakından bakılsa.; **2.** *предлог* yanında, yakınında; ~ до́ма evin yakınında.

вбок *разг.* yana.

вбра́сыва||ние *с. спорт.*: ~ [мяча́] из-за боково́й [ли́нии] taç atma; ~ть *спорт.*: ~ из-за боково́й taç atmak.

вброд: перейти́ ре́ку ~ nehri [sığ yerinden] yürüyerek geçmek.

вва́ливаться, ввали́ться **1.** çökmek; у неё щёки ввали́лись avurtları çökmüş, avurdu avurduna geçmiş; **2.** *разг.* şıppadak girmek; hürya içeri girmek (*гурьбой, толпой*).

ввали́вшийся çökük; ~иеся глаза́ çukurlarına kaçmış/çökük gözler.

ввали́ться *сов. см.* вва́ливаться.

введе́ние *с.* **1.** konma; ~ но́вого зако́на yeni yasanın yürürlüğe kon[ul]ması; ~ чрезвыча́йного положе́ния olağanüstü durumun ilan edilmesi; **2.** (*вводная часть, вступление*) giriş.

ввезти́ *сов. см.* ввози́ть.

ввек *разг.* asla; ~ не забу́ду ömrüm oldukça/kıyamete kadar unutmayacağım.

вверга́ть, вве́ргнуть düşürmek; sürüklemek; вве́ргнуть в отча́яние ye'se düşürmek.

вве́ргнуть *сов. см.* вверга́ть.

вве́рить *сов. см.* вверя́ть.

вверну́ть *сов. см.* ввёртывать.

ввёртывать, вверну́ть döndüre döndüre sokmak; ~ ла́мпочку ampulü takmak.

вверх yukarı, yukarıya; посмотре́ть ~ yukarıya bakmak; идти́ ~ по ле́стнице merdiveni çıkmak; ~ по тече́нию akış yukarı; висе́ть ~ нога́ми baş aşağı asılı durmak; переверну́ться ~ дном (*о лодке и т. п.*) alabora olmak; ◊ переверну́ть ~ дном; нога́ми altını üstüne getirmek, altüst etmek; все дела́ пошли́ ~ дном tüm işler ters pers gidiyor; ~у yukarıda.

вверя́ть, вве́рить emanet etmek, emanet bırakmak; ~ *кому-либо* свою́ судьбу́ kaderini *birinin* ellerine teslim etmek.

ввести́ *сов. см.* вводи́ть.

ввиду́ dolayı, yüzünden, nedeniyle; ~ того́, что... ≠dığından dolayı; ~ неблагоприя́тной пого́ды hava muhalefeti yüzünden/nedeniyle.

ввинти́ть *сов. см.* вви́нчивать.

вви́нчивать, ввинти́ть [vida sokar gibi] sokmak; takmak.

ввод *м.*: ~ в де́йствие/в эксплуата́цию işletmeye açılma, devreye sokulma; ~ить, ввести́ **1.** sokmak; ~ в ко́мнату *кого-либо* odaya sokmak; ~ в соста́в делега́ции heyete dahil etmek; ~ мяч в игру́ topu oyuna sokmak; avut atışı yapmak (*о вратаре*); **2.** (*помогать подниматься*) çıkarmak; ~ *кого-либо* на второ́й эта́ж ikinci kata çıkarmak; **3.** (*устанавливать*) koymak; bağlamak; ~ зако́н bir yasa koymak; ~ зако́н в де́йствие yasayı yürürlüğe koymak; ~ ка́рточки *на что-либо bir şeyi* vesikaya bağlamak; ~ коменда́нтский час sokağa çıkma yasağı koymak; **4.** (*вовлекать, ввергать*) sokmak; ~ *кого-либо* в расхо́д masrafa sokmak; ~ в заблужде́ние yanıltmak; ~ный giriş°; ~ная часть докла́да raporun giriş bölümü; ◊ ~ное предложе́ние *грам.* aracümle.

ввоз *м.* **1.** (*действие*) sokma, ithal(li), ithal edilme; беспо́шлинный ~ това́ра gümrüksüzmal sokma; **2.** (*общее количество ввозимых товаров*) ithalat; ~ить, ввезти́ getirmek, sokmak; ithal etmek (*импортировать*); ~ный ithal°; ~ная по́шлина gümrük resmi/vergisi.

вво́лю *разг. см.* вдо́воль.

ввысь yükseklere, göklere.

ввяза́ться *сов. см.* ввя́зываться.

ввя́зываться, ввяза́ться *разг.* karışmak, el sokmak; bulaşmak.

вглубь derine.

вгляде́ться *сов. см.* вгля́дываться.

вгля́дываться, вгляде́ться dikkatle bakmak; при́стально ~ вдаль ufukları dört gözle kolaçan etmek.

вгоня́ть, вогна́ть sokmak ◊ ~ в кра́ску kıpkırmızı etmek, yüzünü kızartmak; ~ в пот terletmek.

вдава́ться, вда́ться girmek, sokulmak; ◊ ~ в подро́бности ayrıntılara girmek; ~ в то́нкости kılı kırk yarmak; ~ в кра́йности ifrattan tefrite kaçmak.

вдави́ть *сов. см.* вда́вливать.

вда́вливать, вдави́ть basarak sokmak; basarak çukurlaştırmak.

вда́лбливать, вдолби́ть [anlata anlata] kafasına çakmak.

вдалеке́, вдали́ **1.** *нареч.* uzakta; **2.** *в значении предлога*: ~ *от чего-либо* uzakta; вдали́ от ро́дины vatandan uzak bir yerde.

вдаль uzaklara.

вда́ться *сов. см.* вдава́ться.

вдвига́ть, вдви́нуть sokmak.

вдви́нуть *сов. см.* вдвига́ть.

вдво́е **1.** iki kat/misli; ~ бо́льше iki kat/defa büyük (*по размеру*); iki kat fazla (*по количеству*); он ~ ста́рше вас yaşça sizden iki defa büyüktür; он получи́л ~ бо́льше [bunun] iki katını aldı; **2.** (*пополам*): согну́ть/сложи́ть ~ ikiye katlamak.

вдвоём iki [kişi]; ~ не сде́лаешь iki kişi bunu yapamaz; оста́ться ~ başbaşa kalmak.

вдвойне́ iki kat; misli; заплати́ть ~ iki katını ödemek.

вдева́ть, вдеть geçirmek; ~ ни́тку в иго́лку ipliği iğneye geçirmek; ~ся, вде́ться geçmek.

вде́лать *сов. см.* вде́лывать.

вде́лывать, вде́лать *см.* вставля́ть; вде́ланный в сте́ну сейф duvara gömülü kasa.

вдесятеро́м on kişi.

вде́ть(ся) *сов. см.* вдева́ть(ся).

вдоба́вок *разг.* üstelik; ilaveten.

вдов||а́ *ж.* dul; ~е́ц *м.* dul [erkek].

вдо́вий dul°.

вдо́воль **1.** *нареч.* bol bol; doya doya; kana kana; ~ пое́сть doya doya yemek; ~ напи́ться kana kana içmek; **2.** *безл. в значении сказ.* (*много*) boldur.

вдо́вый dul.

вдого́нку *разг.* ardından; кри́кнуть ~ arkasından bağırmak/seslenmek; пусти́ться ~ *за кем-либо birinin* ardına/peşine düşmek.

вдолби́ть *сов. см.* вда́лбливать.

вдоль 1. *нареч.* uzunlamasına; **2.** *предлог* boyunca; ◊ ~ и поперёк 1) (*во всех направлениях*) karış karış; изъе́здить [всю] страну́ ~ и поперёк ülkeyi karış karış gezmek; 2) (*подробно*) enine boyuna.

вдо́сталь *разг. см.* вдо́воль.

вдох *м.* soluk [alma]; сде́лать глубо́кий ~ derin bir soluk almak.

вдохнове́н||ие *с.* esin, ilham (*творческий подъём*); coşku, heyecan (*энтузиазм*); ~но esinle, esinlenerek; coşkuyla, coşarak (*с энтузиазмом*); ~ный esin/ilham dolu; ~ труд coşkuyla [yapılan] çalışma.

вдохнови́тель *м.* esinlendirici, ilhamcı.

вдохнови́ть(ся) *сов. см.* вдохновля́ть(ся).

вдохнов||ля́ть, вдохнови́ть esinlendirmek, esin/ilham vermek; coşturmak (*воодушевлять*); ~ля́ющий приме́р esinlendirici bir örnek; ~ля́ться, вдохнови́ться esinlenmek, esin; ilham almak/coşmak (*воодушевляться*).

вдохну́ть *сов.* **1.** *см.* вдыха́ть; **2.** *перен.* vermek; ~ му́жество *в кого-либо birine* [yeniden] cesaret vermek.

вдре́безги: разби́ть ~ paramparça/tuzla buz etmek; разби́ться ~ paramparça/tuz buz olmak; ◊ ~ пья́ный *разг.* körkütük sarhoş.

вдруг 1. (*неожиданно*) birdenbire, ansızın; **2.** *разг.* (*одновременно*) birden; все ~ hepsi birden; **3.** *разг.* (*а если*) *ya ≠sa*; а ~ не придёт? ya gelmezse?

вду́маться *сов. см.* вду́мываться.

вду́мчив||о [enikonu] düşünerek, düşüne düşüne; о́чень ~ напи́санное сочине́ние derinden derine düşünülerek yazılan kompozisyon; ~ый: ~ое изуче́ние пробле́мы sorunu etraflıca düşünerek inceleme.

вду́мываться, вду́маться [derinden derine] düşünmek; [е́сли] вду́маться – поймёшь iyice düşünsen anlarsın.

вдыха́||ние *с.* [solukla] içine çekme; ~ть, вдохну́ть [solukla] içine çekmek.

вегетариа́н||ец *м.* etyemez; ~ский etyemezlere özgü.

вегетати́вн||ый: ~ое размноже́ние *биол.* yaşatkan üreme; ~ая не́рвная систе́ма *физиол.* vejetatif; yaşatkan sinir sistemi.

вегет||цио́нный *бот.* vejetasyon°; ~а́ция *ж. бот.* vejetasyon.

ве́да||ть 1. (*заведовать*) yönetmek; müdürlüğü yapmak; **2.** *уст.* (*знать*) haberi olmak.

ве́дени||е *с.* yetki; yönetim; находи́ться в ~и *кого-либо birinin* yönetimi/emri altında olmak; э́то не в моём ~и yetkim dışındadır.

веде́ни||е *с.*: ~ дневника́ günlük tutma; ~ собра́ния toplantıya başkanlık yapma; ~ дома́шнего хозя́йства ev işlerine bakma.

ве́дом||о *с.*: *с чьего-либо* ~а *birinin* haberi varken; rızasıyla; *без чьего-либо* ~а *birinin* haberi olmadan; без ~а обще́ственности kamuoyundan habersiz.

ве́домость *ж. фин.* bordro.

ве́домство *с.* idare, genel müdürlük; bakanlık (*министерство*); почто́вое ~ страны́ ülkenin PTT idaresi.

ведр||о́ *с.* kova; ◊ лить как из ~а́ (*о дожде*) bardaktan boşanırcasına yağmak.

веду́щ||ий 1. önde gelen; ~ие де́ятели нау́ки önde gelen bilim adamları; **2.** baş, ana; игра́ть ~ую роль baş rolü oynamak; ~ая те́ма *муз.* ana tem; **3.** *тех.*: ~ее колесо́ motris tekerlek; ~ая шестерня́ ana dişli.

ведь *союз, частица* ki, ya; ne de olsa (*всё-таки*).

ве́дьма *ж.* **1.** *фолк.* cadı; **2.** *бран.* cadaloz.

ве́ер *м.* yelpaze.

ве́жлив||о nezaketle; ~ость *ж.* nezaket, naziklik; ~ый nazik, nezaketli.

везде́ her yerde; ~, куда́ бы ты ни поéхал her nereye gitsen.

вездесу́щий *разг.* her yere yetişen; sokulan.

вездехо́д *м.* arazi otomobili/aracı; ~ный arazi°.

везти́, повезти́ **1.** *только несов.* taşımak; getirmek (*привозить*); götürmek (*отвозить*); **2.** *только несов.* (*тянуть – о лошади*) çekmek; **3.** *безл. разг.* şansı olmak, talihi yar olmak, kısmeti açılmak; ему́ везёт şansı/talihi varmış.

век *м.* **1.** (*столетие*) yüzyıl, asır(srı); **2.** (*эпоха*) çağ, devir(vri), zaman; ка́менный ~ taş çağı; идти́ в но́гу с ~ом zamana ayak uydurmak; **3.** (*жизнь*) ömür(mrü); на своём ~у ömründe, hayatında; дожива́ть свой ~ ömrünün son günlerini yaşamak; **4.** *разг.* (*длительное время*) pek uzun zaman; ~а́ми, на протяже́нии мно́гих ~ов yüzyıllar boyu; ◊ ~ живи́ – ~ учи́сь *погов.* bir yaşıma daha bastım; в кои[-то] ~и kırk yılda bir, ayda yılda bir; до сконча́ния ~а dünya durdukça, kıyamete kadar.

ве́ко *с.* göz kapağı.

ве́кове́чный ezeli.

веков||о́й yüzyıllık; yüzyıllar[dır] süregelen/süren; ~ дуб yüzyıllık meşe; ~а́я отста́лость yüzyıllar süren gerikalmışlık.

ве́ксель *м.* bono, emre yazılı senet (*простой*); poliçe (*переводной*); ~ный: ~ курс kambiyo rayici.

веле́ни||е *с.*: сле́довать ~ю эпо́хи çağın gereklerine uymak; по ~ю се́рдца kalbinin emriyle.

вел||е́ть *несов. и сов.* emretmek, söylemek; долг ~и́т мне... vazifem... ≠marnı emreder.

велика́н *м.* dev [boylu].

вели́к||ий 1. büyük; ~ Пу́шкин büyük/koca Puşkin; Пётр Вели́кий Büyük Petro; ~ие лю́ди büyük adamlar, büyükler; **2.** *только кратк. ф.* (*большего размера*) büyük; ту́фли мне ~и́ iskarpin ayağıma büyük geliyor; ◊ ~ие держа́вы büyük devletler; ~ пост *церк.* büyül perhiz;

от ма́ла до ~а yedisinden yetmişini kadar, büyük küçük herkes.

великоду́ш||ие *с.* gönül yüceliği, alicenaplık прояви́ть ~ büyüklük göstermek; ~но ali cenaplık göstererek; ~ный yüce gönüllü, ali cenap.

великоле́п||ие *с.* görkem, ihtişam; ~но gör kemli bir tarzda; mükemmel bir surette; ~ mükemmel!, şahane!; ~ный **1.** (*роскошный*, *пышный*) görkemli; debdebeli; **2.** *разг.* (*прекрасный*) mükemmel, şahane, enfes.

великосве́тский *уст.* yüksek sosyete°.

велича́вый haşmetli.

вели́чественн||о azametle; haşmetli haşmet li; ~ость *ж.* azamet, ululuk, heybet; haşmet ~ый azametli, ulu, heybetli; haşmetli; ~ы го́ры yüce dağlar; ~ое зда́ние heybetli yapı.

вели́чество *с.* majeste, haşmetmeap; его́ ~ коро́ль majeste kral.

вели́чи||е *с.* büyüklük, azamet, yücelik, ulu luk; ~ сверше́ний başarılanların azameti во всём своём ~и bütün azametiyle/haşme tiyle.

величин||а́ *ж.* *в разн. значениях* büyüklük; ~о́й с гре́цкий оре́х ceviz büyüklüğünde, ceviz kadar; звезда́ второ́й ~ы́ ikinci kadirden bir yıldız; тре́тий по ~е́ го́род страны́ ülkenin üçüncü büyül şehri.

велого́н||ка *ж.* bisiklet yarışı; ~щик *м.* bi siklet yarışçısı.

велодро́м *м.* velodrom.

велокро́сс *м.* bisiklet krosu/kır koşusu.

велосипе́д *м.* bisiklet; ~ист *м.* bisikletli bisikletçi *спорт.*; ~ный bisiklet°.

велоспо́рт *м.* bisiklet sporu, bisikletçilik.

велотре́к *м.* bisiklet pisti.

ве́н||а *ж.* *анат.* toplardamar; перере́зать себе́ ~ы bilek damarlarını kesmek.

венге́рка I *ж.* Macar [kadını].

венге́рка II *ж.* (*танец*) Macar oyunu/dans.

венге́рский Macar°; ~ язы́к Macarca, Ma car dili.

венгр *м.* Macar.

Вене́ра *ж.* *астр.* Venüs, Zühre.

венери́ческ||ий *мед.*: ~ие боле́зни zührev hastalıklar.

венеро́лог *м.* zührevi hastalıklar uzmanı.

вене́ц *м.* **1.** (*корона*) taç(cı); **2.** (*ореол*) hal; ◊ терно́вый ~ diken çelenk.

ве́нзель *м.* monogram.

ве́ник *м.* süpürge.

вено́зн||ый toplardamar°; ~ая кровь kirli kan.

вено́к *м.* çelenk(ği).

вентил||и́ровать, провентили́ровать hava landırmak; ~я́тор *м.* vantilatör; aspiratör ~яцио́нный havalandırma°; ~я́ция *ж.* **1.** havalandırma; **2.** (*устройство*) vantilasyon.

венча́льн||ый: ~ое пла́тье gelinlik.

венча́||ние *с.* **1.** (*коронование*) taç giyme; **2.** (*бракосочетание*) evlendirme; ~ть, повенча́ть, обвенча́ть **1.** *только несов.* (*на царство*) taç giydirmek; **2.** (*соединять браком*) evlendirmek, nikah kıymak; **3.** *только несов.* (*завершать*) tamamlamak; ~ться, повенча́ться, обвенча́ться **1.** *также сов.* (*короноваться*) taç giymek; **2.** (*вступать в брак*) (dini nikahla) evlenmek.

ве́нчик *м.* *бот.* çiçek tacı, taç.

ве́р||а *ж.* **1.** (*убеждённость*, *уверенность*) inanç(cı); ~ в побе́ду zafere inanç; потеря́ть ~у в себя́ kendine olan inancını yitirmek; **2.** *разг.* (*доверие*) güven; ему́ ~ы нет ona güven olmaz/güvenilmez; **3.** (*верование*) dini inanç, inan; din, mezhep(bi) (*религия*).

вера́нда *ж.* veranda.

верба́льн||ый: ~ая но́та *дип.* imzasız nota.

верблю́||д *м.* deve; ~жий **1.** deve°; **2.** (*из верблюжьей шерсти*) deve tüyü.

верб||ова́ть, завербова́ть toplamak; yazmak; angaje etmek; ~ сторо́нников taraftar toplamak; ~ рабо́чих işçi yazmak; ~о́вка *ж.* toplama; yazma; angaje etme; ~ рабо́чих/рабо́чей си́лы işçi kaydı; ~о́вщик *м.* işçi yazan.

верёв||ка *ж.* ip; urgan (*толстая*); ◊ по нём ~ пла́чет ip kaçkınıdır; ~очка *ж.* sicim; ~очный ip; ~очная ле́стница ip merdiven.

верени́ца *ж.* dizi, katar; silsile; ~ автомаши́н bir dizi araba;

~ собы́тий olaylar dizisi/silsilesi; ~ей birbiri ardından/ardınca; тя́нуться бесконе́чной ~ей ardı arkası gelmemek.

веретено́ *с.* iğ.

верзи́ла *м.*, *ж.* *разг.* adam azmanı, ızbandut.

вери́тельн||ый: вручи́ть [свой] ~ые гра́моты *дип.* itimatnamesini sunmak/vermek.

ве́р||ить **1.** (*иметь уверенность*) emin olmak, inancı olmak; ~ в правоту́ своего́ де́ла davasının haklılığına inancı olmak; **2.** (*принимать за истину*) inanmak; kanmak; ~ ка́ждому сло́ву *кого-либо birinin* her sözüne inanmak, е́сли ~ слу́хам söylentiler doğruysa; верь/ве́рьте, что... inan olsun ki...; **3.** (*быть религиозным*) Tanrıya inanmak; **4.** (*доверять*, *полагаться*) inanmak, güveni olmak; я вам ~ю size inanırım; ~иться *безл.*: ~ится с трудо́м insanın pek inanası gelmiyor, zor inanılır.

вермише́ль *ж.* tel şehriye.

верне́е *в значении вводн. сл.* daha doğrusu; в час, ~, в полови́не второ́го saat birde, daha doğrusu bir buçukta.

вернисáж *м.* açılış töreni.

ве́рн||о **1.** *нареч.* (*преданно*) sadakatle; **2.** *нареч.* (*правильно*) doğru; ты ~ говори́шь doğru söyledin; doğrusun *разг.*; **3.** *в значении сказ.*: э́то ~ orası; bu doğru; **4.** *в значении вводн. сл.* (*вероятно*) galiba; он, ~, уе́хал gitmiş galiba; olacak; ~ость *ж.* **1.** (*преданность*) bağlılık, sadakat(ti); vefa (*постоянство*); храни́ть ~ тради́циям gelenekle re bağlı kalmak; **2.** (*правильность*, *точность*) doğruluk; şaşmazlık (*безошибочность*); uygun luk (*соответствие*).

верну́||ть *сов.* **1.** geri vermek, iade etmek; ~ долг borcunu vermek; **2.** (*получить обратно*) geri almak; ~

свой де́ньги parasını çıkarmak; ~ утра́ченное yitirdiğini geri almak; ~ утра́ченные пози́ции kaybettiği mevzileri yeniden elde etmek; **3.** (*заставить возвратиться*) döndürmek; ~ с полпути́ yarı yoldan döndürmek; **4.**: ~ к жи́зни hayata döndürmek/iade etmek; ~ *кому-либо* здоро́вье *birini* sağlığına kavuşturmak; про́шлого не ~ eski günler bir daha dönmez/geri gelmez; ~ться *сов.* **1.** dönmek; ~ домо́й eve dönmek; ~ из о́тпуска izinden dönmek; ~ с пусты́ми рука́ми eli boş dönmek; ~ на ринг ringe dönmek; ~ к вопро́су konuya [yeniden] dönmek; **2.** *перен.*: к нему́ ~лось самооблада́ние kendine yeniden hakim olabildi.

ве́рн||ый 1. [candan] bağlı, sadık; vefalı (*постоянный*); ~ друг sadık/vefalı dost; ~ своему́ до́лгу görevine bağlı; быть ~ым своему́ сло́ву sözünün eri olmak; **2.** (*надёжный*) güvenilir, emin; sağlam; ~ исто́чник [sözüne] güvenilir kaynak; это ~ые де́ньги bu iş sağlam paradır; ~ путь (*к чему-либо*) sınanmış yol; **3.** (*правильный*) doğru; şaşmaz (*безошибочный*); ~ перево́д doğru/aslına uygun çeviri; ~ при́знак (*чего-либо*) şaşmaz belirti; ~ые часы́ doğru [işleyen] saat; ~ ко́мпас şaşmaz pusula; ~ая ко́пия aslına uygun kopya; **4.** (*точный*) şaşmaz, keskin; у него́ глаз ~ gözü şaşmaz; **5.** (*неизбежный*) muhakkak; ~ая смерть/ги́бель muhakkak ölüm.

ве́рова||ния *мн. ч.* dini inançlar; ~ть *см.* ве́рить 3.

вероиспове́дание *с.* din.

вероло́мный haince; sinsi (*коварный*); ~ство *с.* hainlik.

веротерпи́мость *ж.* dinsel hoşgörü, dini tolerans.

ве́роятн||о ihtimal; ~ость *ж.* olasılık, ihtimal(li); ◊ по всей ~ости büyük bir ihtimalle/olasılıkla; тео́рия ~остей olasılık kuramı.

ве́рсия *ж.* rivayet, versiyon.

верст||а́ *ж. уст.* verst (1,06 km); ◊ коло́менская ~ *шутл.* minare kırması; обходи́ть *кого-либо* за ~у́ birinden bucak bucak kaçmak.

верста́к *м.* tezgah.

верста́ть, сверста́ть *полигр.* sayfa bağlamak.

вёрстк||а *ж. полигр.* **1.** (*действие*) sayfa yapma/bağlama, mizanpaj; **2.** prova; чита́ть ~у prova okumak.

ве́ртел *м.* şiş; цыплёнок, жа́ренный на ~е çevirme piliç; бара́шек, жа́ренный на ~е kuzu çevirmesi.

верт||е́ть 1. (*вращать*) döndürmek, çevirmek; ~ в рука́х *что-либо* [elinde] evirip çevirmek; **2.** *перен. разг.* (*распоряжаться*): он ~ел всéми делáми tüm işleri çekip çevirirdi; ~еться **1.** (*вращаться*) dönmek; **2.** (*ворочаться с боку на бок*) [bir] yandan [bir] yana dönmek; kurtlanmak (*ёрзать*); **3.** *перен.*: разгово́р ~е́лся вокру́г де́нег konuşma para çevresinde dönüyordu; **4.** *прост.* (*увиливать*) hık mık etmek; ◊ ~ на языке́ (*об усилии вспомнить что-либо*) dilinin ucunda olmak; как ни ~и́сь ne yapsan ne etsen.

вертика́||ль *ж.* **1.** düşey çizgi; **2.** *шахм.* dikey; ◊ по ~ли dikey olarak, dikine, diklemesine; yukarıdan aşağıya (*о кроссворде*); ~льно düşey olarak, dikey olarak, dikine, diklemesine; ~льный düşey, dikey; ~ руль (*подводной лодки*) dikey dümen; самолёт с ~льным взлётом dikine [iner] kalkar uçak.

вертолёт *м.* helikopter; ~оно́сец *м.* helikopter gemisi.

вертолётостроительн||ый: ~ая промы́шленность helikopter sanayii.

вертолётчик *м.* helikopter pilotu.

ве́рующий *м.* Tanrıya inanan.

верфь *ж.* tersane.

верх *м.* **1.** (*верхняя часть*) üst; yukarı; ~ до́ма evin yukarısı; **2.** (*верхний этаж*) yukarı kat; **3.** (*экипажа, автомашины*) üst; **4.** (*одежды*) yüz; **5.** (*высшая степень чего-либо*) son derece, üst perde; doruk(ğu); ~ безу́мия deliliğin üst perdesi; он на ~у сла́вы şöhretin doruğuna erişti; **6.** ~и *мн. ч. разг.* (*руководящие круги*) işbaşındakiler; liderler, üst kademedekiler (*руководители*); üstler (*начальство*); совеща́ние в ~а́х doruk/zirve toplantısı; ◊ по́лная с ~ом корзи́на клубни́ки tepeleme çilek dolu bir sepet; взять ~ *над кем-чем-либо birine, bir şeye* üstün gelmek; нахвата́ться ~ов derme çatma bilgiler edinmek.

ве́рхн||ий 1. üst; yukarı; ~ эта́ж yukarı/üst kat; ~яя оде́жда üstlük (*пальто и т. п.*); ~яя па́луба üst güverte; **2.** yukarı; ~ее тече́ние реки́ nehrin yukarı kesimi; Ве́рхняя Во́лга Yukarı Volga.

верхо́вный yüksek.

верхово́д *м. разг.* elebaşı; ~ить *разг.* elebaşılık yapmak.

верхов||о́й 1.: ~ая езда́ binicicik; ~ая ло́шадь binek atı; **2.** *в значении сущ. м.* atlı.

верхо́вье *с.* yukarı kesim.

верхогля́д *м. разг.* sathi adam; ~ство *с.* sathilik.

верхо́м 1.: е́хать; идти́ ~ yukarı yoldan gitmek; **2.** *разг.* (*выше краёв*) tepeleme; нали́ть/насы́пать ~ tepeleme doldurmak.

верхо́м (*на лошади*) atla, at üstünde; е́здить ~ ata binmek.

верху́шка *ж.* **1.** tepe, doruk(ğu); ~ де́рева ağacın tepesi/doruğu; ~ лёгкого *анат.* akciğerin tepesi; **2.** *перен. разг.* baştakiler; пра́вящая ~ iktidar başındaki klik.

верши́на *ж.* tepe, baş; doruk(ğu), zirve (*остроконечная*); ~ холма́ tepenin başı; покорённая ~ *спорт.* fethedilmiş şahika; ◊ ~ угла́ *мат.* açı tepesi; дости́чь верши́н *чего-либо* doruğuna erişmek.

верши́ть: ~ всéми делáми tüm işleri [çekip] çevirmek.

вес *м.* **1.** ağırlık; ~ом в то́нну bir ton ağırlığında, bir tonluk; [поло́женный] ~ по́рции porsiyonun gramajı; продава́ться на ~ kilo/tarti ile satılmak; прибавля́ть в ~е, набира́ть ~ kilo almak; toplamak; **2.** *спорт.* sıklet, kilo; наилегча́йший ~ sinek sıklet; легча́йший ~ horoz sıklet; полулёгкий ~ tüy sıklet; боксёр лёгкого ~а hafif sıklet boksör; сре́дний ~ orta sıklet; полутяжёлый ~ yarı ağır sıklet; тяжёлый ~ ağır sıklet; **3.** *перен.* (*влияние, авторитет*) ağırlık; nüfuz, itibar.

веселе́ть, повеселе́ть neşelenmek, keyfi yerine gelmek, şenlenmek.

весел||и́ть, развесели́ть neşelendirmek, keyiflendirmek; eğlendirmek (*забавлять*); ◊ ~я́щий газ *хим.* güldürücü gaz; ~и́ться eğlemek, keyfetmek; ~и́лись вовсю́ eğlence gırla gidiyordu.

ве́сел||о 1. *нареч.* neşeli neşeli, güle oynaya, keyifli keyifli; ~ проводи́ть вре́мя keyfetmek; ~е́е! 1) (*бодрее*) ha gayret!; 2) (*быстрее*) haydi çabuk ol[un]!; **2.** *безл. в значении сказ.*: е́му о́чень ~ pürneşedir; бы́ло о́чень ~ çok iyi eğlenildi.

весёл||ость *ж.* neşelilik; ~ый **1.** şen, neşeli, keyifli; ~ челове́к şen adam; ~ го́лос şen keyifli ses; ~ое лицо́ şen yüz; ~ые глаза́ neşe dolu; saçan gözler; **2.** (*забавный*) eğlenceli, şen; ~ая коме́дия eğlenceli bir komedi; ~ анекдо́т sen fıkra; ◊ ~ые кра́ски; цвета́ neşeli renkler.

весе́ль||е *с.* **1.** neşe, şenlik; приноси́ть ~ şenlik getirmek; **2.** (*развлечение*) eğlence; keyif(yfi); ~ча́к *м. разг.* bir kol çengi.

весе́нний ilkbahar°, bahar°.

ве́с||ить çekmek, gelmek; ~кий (*убедительный*) inandırıcı; ~ до́вод kuvvetli delil; ~ко: ~ говори́ть sözleri inandırıcı olmak.

весло́ *с.* kürek(ği).

весн||а́ *ж.* [ilk]bahar; ~о́й ilkbaharda.

весну́ш||ки *мн. ч.* çil; ~чатый çilli.

весов||о́й 1. ağırlık°; ~ые катего́рии *спорт.* sıkletler; **2.** kilo/tartı ile satılan; ~ това́р tartı ile satılan mal.

весо́м||ость *ж.* önemlilik; ~ый önemli; elle tutulur (*ощутимый*).

вест *м. мор. в разн. значениях* batı.

вести́ 1. getirmek; götürmek; ~ к побе́де zafere gö türmek; ~ от побе́ды к побе́де zaferden zafere koşturmak; **2.** sürmek; yönetmek; ~ маши́ну arabayı sürmek/yönetmek; ~ самолёт uçağı yönetmek; **3.** gezdirmek; ~ утюго́м по тка́ни ütüyü kumaşın üstünde gezdirmek; **4.** döşe mek; ~ желе́зную доро́гу demiryolu döşemek; **5.** gitmek; açılmak; следы́ вели́ в лес izin yönü ormanın içine gidiyordu; следы́ вели в... *перен.* izler ≠a uzanıyordu; **6.** *перен.* yol açmak, neden olmak; vardırmak; ~ к во́йнам savaş lara yol açmak; ~ к непра́вильным вы́водам sakat sonuçlara götürmek/neden olmak; **7.** önde olmak; önde götürmek; ~ го́нку *спорт.* yarışı önde götürmek; **8.** *перен.* yönetmek; ~ семина́р semineri yönetmek; ~ уро́ки хи́мии kimya dersleri vermek; продолжа́ть ~ уро́к dersini sürdürmek; ~ собра́ние toplantıya başkanlık etmek; ~ програ́мму (*на телевидении*) programı sunmak; ~ переда́чи (*на радио*) yayın yapmak; **9.** yürütmek; sürdürmek; yapmak; ~ борьбу́ savaşım; mü cadele yürütmek; yapmak; ~ войну́ savaşı sür dürmek; ~ перегово́ры görüşmeler yapmak; ~ перепи́ску yazışmak; ~ ого́нь ateş etmek; ~ приготовле́ния *к чему-либо bir şeye* hazırlıklar yapmak; **10.** (*протокол, дневник и т. п.*) tutmak; ◊ ~ мяч *спорт.* top sürmek; ~ ... жизнь, ~ ... о́браз жи́зни ... bir hayat sürmek; вести́ себя́ как... ...gibi davranmak.

вестибуля́рный: ~ аппара́т *анат.* denge organı.

вестибю́ль *м.* vestibül, dalan.

вести́сь 1. yapılmak; веду́тся перегово́ры görüşmeler yapılıyor; **2.** *безл.*: так и́сстари ведётся bu ezeldenberi âdettir.

ве́стник *м.* **1.** haberci; müjdeci; **2.** (*о названиях журналов*) belleten.

вестово́й *м. воен.* posta.

вест||ь I *ж.* haber ◊ пропа́вший без ~и kayıplara karışmış.

весть II *разг.*: не бог ~ како́й pek ahım şahım bir şey değil.

весы́ *мн. ч.* terazi; baskül (*для больших тяжестей*).

весь, вся, всё, все *мест.* **1.** tüm, bütün, hep, top, tamam; ~ день bütün gün; по всему́ го́роду kentin her yanında/dört bir yanında; прочеса́ть ~ лес ormanı karış karış/boydan boya taramak; фотогра́фия/портре́т во ~ рост boy resmi; всей семьёй ailece, evcek; у нас вся семья́ така́я/у нас в семье́ все таки́е biz ailece öyleyizdir; истра́тить все [свои́] де́ньги parasının tümünü/hepsini harcamak; треть всех по́данных голосо́в toplam oy'un üçte biri; со всей эне́ргией olanca enerjisiyle; все де́сять книг on kitabı n onu da; со всех сторо́н dört bir yandan; **2.** (*целиком*) baştan başa, boydan boya; tümüyle; он ~ в пыли́ üstü başı toz içinde; **3.** всё *в значении сущ. с.* her şey; всё, что у него́ есть (*о состоянии, имуществе*) elinde avucunda nesi varsa, nesi var nesi yok, varı yoğu; у меня́ всё/э́то всё, что я хоте́л сказа́ть diyeceğim bu kadar; **4.** все *в значении сущ. мн. ч.* herkes; [el]âlem; все мы hepimiz; все как оди́н tek adammışçasına; **5.** *при сравн. ст.*: ху́же всего́ то, что... işin en fena tarafı şudur ki...; ◊ он ~ в отца́ babasının burnundan düşmüş; всё равно́ 1) (*так или иначе*) nasıl olsa; всё равно́ узна́ю nasıl olsa öğrenirim; 2) (*тем не менее*) gene [de]; всё равно́ не найдёт gene de bulamaz.

весьма́ gayet, çok.

ветви́стый [dallı] budaklı.

ветвь *ж. в разн. значениях* dal, kol.

ве́т||ер *м.* rüzgar, yel; ◊ броса́ть де́ньги на ~ parayı yele vermek/sokağa atmak; у него́ ~ в голове́ başında kavak yeli esiyor; ищи́ ~ра в по́ле kodunsa bul; держа́ть нос по́ ~ру eyyam efendisi olmak.

ветера́н *м.* emektar; eski muharip (*войны*); ~ сце́ны emektar artist; ~ футбо́ла emektar futbolcu.

ветерина́р *м.* veteriner; ~ия *ж.* veteriner hekimlik; ~ный veteriner; veteriner°; ~ врач veteriner doktor; hekim.

ве́тка *ж.* **1.** budak(ğı), dal; **2.** *ж.-д.* tâli hat.

ветла́ *ж. бот.* aksöğüt(dü).

ве́то *с. нескл.* veto; пра́во ~ veto hakkı; наложи́ть ~ на *что-либо bir şeyi* veto etmek, vetolamak.

ве́тошь *ж.* çaput.

вéтрен||о **1.** *нареч.* (*легкомысленно*) havaice; **2.** *безл. в значении сказ.* rüzgar var; ~ый **1.** rüzgarlı; ~ая погóда rüzgarlı hava; **2.** (*легкомысленный*) havai; ~ое поведéние havailik[ler].

ветро||вóй rüzgar; ~вое стеклó *авто* ön siper camı.

ветрозащи́тн||ый: ~ая полосá [лéса] rüzgar siperi.

ветромéр *м.* anemometre.

ветря́нка *ж. разг.* suçiçeği.

ветрян||óй: ~ая мéльница yel değirmeni.

вéтрян||ый: ~ая óспа *мед.* suçiçeği.

вéтх||ий **1.** köhne; eski püskü, pejmürde (*об одежде*); **2.** (*о человеке*) tirit gibi, çökkün; ~ость *ж.* köhnelik; приходи́ть в ~ *см.* ветшáть.

ветчинá *ж.* jambon.

ветшáть, обветшáть köhneleşmek; yıpranmak.

вéх||а *ж.* **1.** şâhıs; işaret şamandırası *мор.*; **2.** *обычно мн. ч.* ~и işaret/kilometre taşı.

вéчер *м.* **1.** akşam; на сегóдняшний ~ хвáтит; довóльно bu akşamlık yeter; **2.** gece; ~ поэ́зии şiir gecesi; в концé ~а gecenin bitiminde; ~éть *безл.*: ~éет akşam oluyor; ~éло akşam oluyordu; ~и́нка *ж.* eğlenti.

вечéрн||ий **1.** akşam°; **2.** gece°; ~ее плáтье gece tuvaleti.

вéчером akşam [vakti]; сегóдня ~ bu akşam; пóздно ~ akşamın geç saatlerinde; во втóрник ~ salı akşamı.

вéчн||о **1.** sonsuza dek, sürgit, ebediyen; жить ~ sonsuza dek; ebediyen yaşamak; **2.** *разг.* (*постоянно*) daima, hep; егó ~ обмáнывали sürgit kandınlırdı; ~ость *ж.* **1.** ebedilik, sonrasızlık, sonsuzluk; **2.** *разг.*: до утрá ещё цéлая ~ sabaha daha yıl var; ~ый **1.** ebedi, sonrasız; **2.** (*постоянный*) ardı arası kesilmeyen; мóлодость не ~а gençlik daim/sonsuz değildir; ◊ ~ые снегá *геогр.* toktağan karlar; ~ое перó dolmakalem; спать ~ым сном ebedi/uyanılmaz uykusunda olmak.

вéшалка *ж.* **1.** portmanto; duvar askısı (*на стене*); **2.** (*плечики*) askı; **3.** *разг.* (*гардероб*) vestiyer; **4.** (*на платье*) askı.

вéшать I, свешáть (*взвешивать*) tartmak.

вéшать II, повéсить **1.** asmak; [ipe] sermek (*бельё*); повéсить замóк *на что-либо bir şeye* kilit vurmak; **2.** (*казнить*) asmak; ~ся, повéситься (*о самоубийце*) kendini asmak.

вещáть (*о радиостанциях*) yayın yapmak.

вещевóй: ~ мешóк arka çantası.

вещéственн||ый *в разн. значениях* maddi; ~ мир maddi dünya; ◊ ~ые доказáтельства *юр.* maddi deliller.

веществó *с.* madde.

вéщий bilgece, kehanet dolu; ~ сон haberci rüya.

вещи́ца *ж.* (*безделушка*) biblo.

вещ||ь *ж.* **1.** şey, nesne; **2.** ~и *мн. ч.* (*имущество, багаж*) eşya; **3.** (*о пьесе, книге и т. п.*) eser; чья э́то ~ *муз.* bu parça kimin; **4.** (*факт, дело*) şey; удиви́тельная ~ şaşılacak bir şey; ◊ ~ в себé kendinde şey.

вéялка *ж. с.-х.* kalbur makinesi.

вéяние *с.* **1.** (*дуновение*) esinti; **2.** (*направление*) eğilim, esinti; **3.** *с.-х.* çalkalama, harman savurma.

вéять **1.** (*о ветре*) hafiften esmek; **2.** *безл.*: вéет веснóй havada bahar kokusu var; вéет прохлáдой serinlik esiyor; **3.** (*реять*) dalgalanmak; **4.** *с.-х.* çalkalamak; ~ зернó harman savurmak.

взад *разг.*: ходи́ть ~ и вперёд bir aşağı bir yukarı dolaşmak; ни ~ ни вперёд yerinde sayıp duruyor.

взаи́мн||о karşılıklı olarak; ~ость *ж.* karşılık; любóвь без ~ости karşılıksız sevgi; на оснóве ~ости karşılıklılık temelinde, mütekabiliyet esasına göre; ~ый karşılıklı; ~ые обвинéния karşılıklı suçlamalar; ◊ глагóл ~ого залóга *грам.* işteş fiil.

взаимовлия́ние *с.* etkileşim.

взаимовы́годн||ый karşılıklı yarar sağlayan, karşılıklı yarara dayalı; dayanan; ~ая торгóвля karşılıklı yarara dayalı ticaret.

взаимодéйств||ие *с.* etkileşim; işbirliği (*согласованность*); ~ сил прирóды doğa güçlerinin etkileşimi; ~овать etkileşmek; işbirliği yapmak.

взаимодовéрие *с.* karşılıklı güven.

взаимозави́сим||ость *ж.* karşılıklı bağımlılık; экономи́ческая ~ karşılıklı ekonomik bağımlılık; ~ый karşılıklı bağımlılık içinde olan/bulunan; в прирóде всё ~о doğada her şey birbiriyle karşılıklı bağımlılık içindedir.

взаимоисключáющий karşılıklı dışlayan.

взаимообогащéние *с.*: ~ национáльных культýр ulusal kültürlerin karşılıklı olarak zenginleşmesi.

взаимоотношéние *с.* ilişki.

взаимопóмощь *ж.* yardımlaşma, karşılıklı yardım.

взаимопонимáни||е *с.* karşılıklı anlayış; найти́ пóчву для ~я anlaşma zemini bulmak.

взаимоприéмлем||ый: ~ые услóвия karşılıklı olarak kabul edilen/edilebilen koşullar.

взаимопроникáющий geçişimli.

взаимопроникновéние *с.* geçişme, geçişim; ~ культýр kültürler arasındaki geçişmeler.

взаимосвя́зь *ж.* [karşılıklı] bağlantı.

взаймы́: брать ~ borç almak; eğreti almak (*какой-либо предмет*).

взамéн **1.** *нареч.* (*в обмен*) karşılık [olarak], karşılığında; **2.** *предлог* (*вместо*) yerine.

взаперти́: держать *кого-либо* ~ kapamış/hapsetmiş olmak, kapalı tutmak; сидéть ~ kapalı kalmak.

взáпуски *разг.* yarış edercesine.

взбáлмошный *разг.* delişmen.

взбáлтывать, взболтáть çalkalamak.

взбе||гáть, взбежáть koşarak çıkmak; ~ по лéстнице merdiveni koşa koşa çıkmak.

взбивáть, взбить **1.** kabartmak; взбить подýшку yastığı kabartmak; **2.** çırpmak, çırpıp köpürtmek; dövüp köpürtmek; взбить сли́вки kremayı çırpıp köpürtmek.

взбирáться, взобрáться çıkmak; tırmanmak; взобрáться на кры́шу dama çıkmak, взобрáться на скалý kayanın

tepesine tırmanmak; ~ на дерево ağaca çıkmak/tırmanmak.

взби||тый: ~тые сливки köpüklü krema; ~ть *сов. см.* взбивать.

взболтать *сов. см.* взбалтывать.

взбре||сти *сов.*: ~ в голову/на ум aklına esmek; говорить, что на ум ~дёт ağzına geleni/ne gelirse söylemek.

взбудораживать, взбудоражить telaşa düşürmek; allak bullak etmek; ~ *чью-либо* душу *birinin* ruhunu allak bullak etmek.

взбунтоваться *сов.* ayaklanmak, başkaldırmak, isyan etmek.

взбучк||а *ж. разг.* haşlama; задать *кому-либо* ~у *birini* haşlamak, paylamak; получить ~у *от кого-либо* zılgıt/papara yemek.

взвал||ивать, взвалить yüklemek *также перен.*; ~ить *что-либо* [себе] на спину sırtlamak; ~ на плечо omuzlamak; ~ вину на *кого-либо* suçu *birine* yüklemek/*birinin* üstüne atmak.

взвалить *сов. см.* взваливать.

взвесить(ся) *сов. см.* взвешивать(ся).

взвести *сов. см.* взводить.

взвесь *ж.* (*суспензия*) asıltı.

взвешивать, взвесить **1.** tartmak; **2.** *перен.* tartmak, ölçüp biçmek; ~ся, взвеситься tartılmak.

взвиваться, взвиться yükselivermek (*о птице, пламени*); çekilmek (*о флаге*).

взвизг||ивать keskin çığlıklar koparmak; ~нуть *сов.* keskin bir çığlık koparmak.

взвинтить *сов. см.* взвинчивать.

взвинч||енный siniri ayağa kalkmış; он вечно ~ен siniri daima ayakta; ~ивать, взвинтить sinirini ayağa kaldırmak; ◊ взвинтить цены fiyatları [yapay olarak] artınvermek.

взвиться *сов. см.* взвиваться.

взвод I *м. воен.* takım.

взвод II *м.*: поставить на боевой ~ emniyetini açmak; поставить на предохранительный ~ emniyete almak; ◊ он был на ~е çakırkeyfti.

взводить, взвести: ~ курок tetiği kurmak; ~ клевету iftira atmak; ~ обвинение suç isnat etmek.

взволнованн||о heyecanla; ~ый heyecanlı; heyecan dolu; endişeli (*встревоженный*); duygulanmış (*растроганный*); ~ая речь heyecanlı nutuk: ~ голос heyecanlı ses.

взволновать(ся) *сов. см.* волновать(ся)

взвыть *сов.* [birdenbire] ulumak; bir uluma koparmak.

взгляд *м.* **1.** bakış; бросить ~ bir göz atmak; встретиться ~ом *с кем-либо* biriyle göz göze gelmek; нежный ~ şefkat dolu gözler, tatlı bir bakış; **2.** görüş; политические ~ы politik/siyasal görüşler; ~ на жизнь hayat anlayışı; борьба с отсталыми ~ами geri zihniyetlere karşı savaşım; ◊ на мой ~ bana göre, kanımca; на первый ~ ilk bakışta; с одного/первого ~а bir bakışta; измерить ~ом baştan aşağı süzmek.

взглядывать, взглянуть bakmak, [bir] göz atmak.

взглянуть *сов. см.* взглядывать.

взгромождать, взгромоздить *разг.* kaldırıp koymak/yerleştirmek; ~ся, взгромоздиться *разг.* [çıkıp] kurulmak.

взгромоздить(ся) *сов. см.* взгромождать(ся).

вздёр||гивать, вздёрнуть *прост.* (*вешать*) sallandırmak, ipe çekmek; ~нутый: ~ нос ucu kalkık burun.

вздёрнуть *сов. см.* вздёргивать.

вздор *м.* saçma; нести/молоть ~ saçmalamak, zırvalamak; ~ить, повздорить *разг.* kavga etmek, atışmak, çekişmek; ~ный **1.** saçma; **2.** (*сварливый*) huysuz.

вздорожание *с.* pahalılaşma; ~ жизни artan hayat pahalılığı, hayat pahalılığının artması.

вздох *м.* soluk(ğu), nefes; ◊ испустить последний ~ son nefesini vermek; ~нуть *сов.* **1.** bir soluk/nefes almak; içini çekmek, iç/göğüs geçirmek (*тяжело*); ~ полной грудью göğüs dolusu bir nefes almak; **2.** *разг.* (*отдохнуть*) nefes almak; ◊ ~ свободно [rahat bir] nefes almak.

вздрагивать, вздрогнуть silkinmek; sarsılmak (*содрогаться*); вздрогнуть от испуга korkudan ürpermek.

вздремнуть *сов. разг.* kestirmek, şekerleme yapmak.

вздрогнуть *сов. см.* вздрагивать.

вздувать 1. (*поднимать – о ветре*) savurmak; **2.** *перен. разг.* (*цену, цены*) şişirmek; ~ся, вздуться şişmek, kabarmak.

вздум||ать *сов. разг.* birdenbire canı... istemek; ~аться *сов. безл. разг.*: ему ~алось... birdenbire canı... istedi; как ~ается canı istediği gibi.

вздуть I *сов. см.* вздувать.

вздуть II *сов. разг.* (*отколотить*) pataklamak, ıslatmak.

вздуться *сов. см.* вздуваться.

вздыматься yükselmek; inip [inip] kalkmak (*о груди*).

вздыхать 1. soluk/nefes almak; içler çekmek (*тяжело*); **2.** (*тосковать*) hasretini çekmek.

взимать almak.

взирать bakmak.

взламывать, взломать zorlamak, zorlayıp açmak.

взлёт *м.* kalkma, havalanma; kalkış *ав.*; ◊ ~ы и падения düşüş ve yükselişler.

взлет||ать, взлететь **1.** kalkmak, havalanmak; птица ~ела на дерево kuş ağaca kondu; **2.** *разг.* hızla çıkmak; ~еть по лестнице merdiveni uçar gibi çıkmak; ◊ ~ на воздух havaya uçmak.

взлететь *сов. см.* взлетать.

взлётно-посадочн||ый: ~ая полоса kalkış ve iniş pisti, pist.

взлётн||ый kalkış°; ~ая дорожка kalkış pisti; ~ая палуба uçuş güvertesi.

взлом *м.* zorlayıp açma.

взломать *сов. см.* взламывать.

взло́мщик *м.* (*сейфов*) kasa hırsızı.

взлохма́тить *сов. см.* взлохма́чивать.

взлохма́чивать, взлохма́тить (*saçlarını*) karıştırmak.

взмах *м.*: ~ руки́ bir el hareketi/sallayışı; ~ кры́льев bir kanat çırpışı; ~ вёсел hamla.

взма́хивать: ~ руко́й elini kaldırıp kaldırıp indirmek; ~ кры́льями kanat çırpmak; ~нуть *сов.*: ~ руко́й elini kaldırıp indirmek; ~ кры́льями kanatlarını [bir] oyatmak.

взметну́||ться *сов.* yüksel ivermek; fışkırmak; ◇ высоко́ в не́бо ~вшиеся тополя́ eflake ser çekmiş kavaklar.

взмоли́ться *сов.* yalvarmaya başlamak.

взмо́рье *с.* (*побережье*) deniz kıyısı.

взмыва́ть, взмыть yükselmek, çıkmak; ~ в во́здух (*о шестовике*) havalanmak.

взмы́ленный (*о лошади*) köpüğe batmış, köpük içinde kalmış.

взмыть *сов. см.* взмыва́ть.

взнос *м.* **1.** (*платёж*) ödeme; **2.** (*внесённые деньги*) para; ödenti, aidat (*членский*); taksit (*при покупке в кредит и в рассрочку*); prim (*страховой*).

взнузда́ть *сов. см.* взну́здывать.

взну́здывать, взнузда́ть gem vurmak.

взобра́ться *сов. см.* взбира́ться.

взойти́ *сов. см.* всходи́ть, восходи́ть 1.

взор *м.* **1.** *см.* взгляд 1; **2.** *обычно мн. ч.* ~ы (*внимание*) göz.

взорв||а́ть *сов.* **1.** *см.* взрыва́ть 1; **2.** *разг.* (*возмутить*): его́ ~а́ло parladı; ~а́ться *сов.* **1.** *см.* взрыва́ться; **2.** *разг.* (*рассердиться*) parlamak, beyni/tepesi atmak.

взро́сл||ый *также в значении сущ. м.* yetişkin, büyük; у неё ~ая дочь yetişkin bir kızı var.

взрыв *м.* **1.** (*снаряда и т. п.*) patlama; ~ рудни́чного га́за grizu patlaması; я́дерный ~ nükleer patlama; воро́нка от ~а бо́мбы bombanın açtığı huni/oyuk; **2.** (*разрушение взрывом*) atma; ~ моста́ köprünün atılması; **3.** *перен.* patlama; социа́льные ~ы sosyal patlamalar; вы́звать ~ сме́ха kahkahalar koparmak; ~а́тель *м. тех.* tapa, funya.

взрыва́ть I, взорва́ть atmak; patlatmak (*бомбу и т. п.*); ~ динами́том dinamitlemek, dinamitle atmak/uçurmak.

взрыва́ть II, взрыть kazmak.

взрыва́ться, взорва́ться patlamak; havaya uçmak (*взлетать на воздух*).

взрывн||о́й atma°; ~ы́е рабо́ты atma işleri; ~а́я волна́ infilak dalgası.

взрывоопа́сн||ый: ~ая ситуа́ция patlamaya hazır bir durum.

взрывча́тка *ж. разг.* patlayıcı.

взры́вчат||ый patlayıcı; ~ое вещество́ patlayıcı madde.

взрыть *сов. см.* взрыва́ть II.

взрыхли́ть *сов. см.* взрыхля́ть.

взрыхля́ть, взрыхли́ть (*belle, çapayla*) kabartmak, kabartıp yumuşatmak.

взъеро́ш||енный saçları karışmış; karışık/karışmış, karışık (*о волосах*).

взъеро́шивать, взъеро́шить [saçlarını] karıştırmak.

взъеро́шить *сов. см.* взъеро́шивать.

взыва́ть çağırmak; seslenmek; ~ о по́мощи imdat istemek; ~ к го́лосу ра́зума sağduyuya seslenmek.

взыска́ние *с.* **1.** (*долга и т. п.*) ödetme; **2.** (*наказание*) ceza; наложи́ть дисциплина́рное ~ *на кого-либо birine* disiplin cezası vermek.

взыска́тельн||ость *ж.* titizlik; ~ый titiz; zor beğenir (*разборчивый*).

взыска́ть *сов. см.* взы́скивать.

взы́скивать, взыска́ть **1.** ödetmek; ~ долг borcunu ödetmek/ödettirmek; **2.** (*подвергать наказанию*) cezalandırmak; sorumlu tutmak (*привлекать к ответственности*).

взя́тие *с.* zapt [etme]; ele geçirme; ~ кре́пости kalenin zaptı; ~ вла́сти iktidarı ele geçirme/alma.

взя́т||ка *ж.* rüşvet; дава́ть ~ки rüşvet vermek, para yedirmek; брать ~ки rüşvet almak; yemek; ~очник *м.* rüşvetçi, rüşvet yiyici; ~очничество *с.* rüşvet; rüşvetçilik; фа́кты ~очничества rüşvet olayları.

взять *сов.* **1.** *см.* брать; **2.** (*арестовать*) tutuklamak; yakalamak.

взя́ться *сов. см.* бра́ться.

виаду́к *м.* viyadük; üstgeçit(di).

вибра́ция *ж.* titreşim.

вибри́ровать titreşmek.

виго́нь *ж. зоол.* vikunya.

вид I *м.* **1.** (*внешность*) görünüş; tavır(vrı), eda (*выражение*); biçim (*форма*); вне́шний ~ [dış] görünüş; kılık [kıyafet] (*одежда*); с серьёзным ~ом ciddi bir tavırla, с ~ом победи́теля galip tavrı ile; у неё жа́лкий ~ acıklı/acınacak bir hali var; **2.** (*состояние*) hal; в пья́ном ~е sarhoşken, sarhoş olduğu halde; их е́дят и в све́жем ~е bunlar taze iken de yenir; **3.** (*пейзаж, перспектива*) görünüş, manzara; о́бщий ~ genel görünüş; ~ сбо́ку yandan görünüş; кварти́ра с ~ом на мо́ре deniz manzaralı daire; **4.** (*поле зрения*): на ~у *у кого-либо birinin* gözü önünde; скры́ться из ~у gözden kaybolmak; при ~е опа́сности bir tehlike görünce/görününce, tehlike karşısında; **5.** ~ы *мн. ч.* (*предположения*) tahminler; ~ы на урожа́й ürün/rekolte tahminleri; ◇ на ~ ей со́рок [лет] kırk yaşında görünüyor; gösteriyor; на ~ ей лет со́рок görünüşe göre kırklık var; с ~у я́блоко хоро́шее görünüşe göre/görünürde elma iyidir; в ~е ша́ра yuvarlak biçiminde; изда́ть в ~е отде́льной кни́ги ayrı bir kitap halinde yayımlamak; не пода́ть/не показа́ть ~у renk vermemek, belli etmemek; име́ть в ~у́ 1) (*подразумевать*) kastetmek; 2) (*учитывать*) hesaba katmak, aklından çıkarmamak; под ~ом корреспонде́нта kendisine muhabir süsü vererek, muhabir kılığına girerek; под ~ом кри́тики оши́бок hataların eleştirisi kisvesi altında; под ~ом обеспече́ния/наведе́ния поря́дка asayişi sağla-

ma paravanası altında; под ~ом экономи́ческой пóмощи ekonomik yardım görünüşü altında; под ~ом торгóвого сýдна ticaret gemisi kisvesi altında; ни под каки́м ~ом asla; упусти́ть и́з ~у gözden kaçırmak.

вид II *м.* **1.** tip, tür, çeşit(di); нóвые ~ы ткáней yeni kumaş tipleri; нéкоторые ~ы продýкции bazı ürün türleri; зи́мние ~ы спóрта kış sporları; ~ы люби́тельского спóрта amatör spor dalları; различные ~ы спóрта çeşitli sporlar; оди́н из ~ов спóрта spor dallarından biri; стать национáльным ~ом спóрта ülkenin ulusal sporu olmak; **2.** *биол.* tür.

видáть: в глазá не ~ yüzünü bile görmemek; от земли́ не ~ yerden yapma; не ~ емý э́того, как сóбственных ушéй kulağının arkasını görürse bunun yüzünü de görür.

ви́дение *с.* hayalet, görüntü.

видео||зáпись *ж.* videokayıt(ydı), video; ~кассéта *ж.* videokaset.

видеомагнитофóн *м.* video; ~ный video; ~ная лéнта videobant(dı).

ви́део||телефон *м.* videofon; ~фильм *м.* videofilm

ви́д||еть, уви́деть **1.** *только несов.* görmek, çekmek (*испытывать*); tanık olmak; он плóхо ~ит gözleri bozuktur/iyi görmez; **2.** görmek; я егó где-то ~ел onu bir yerden gözüm ısırıyor; **3.** *только несов.* (*принимать за кого-либо*) görmek; ~ *в ком-либо* ли́чного врагá *birini* kişisel düşman görmek; ◊ как ~ите *в значении вводн. сл.* gördüğünüz gibi; уви́деть свет (*о книге и т. п.*) gün ışığına çıkmak; ~еться **1.** görüşmek, görmek; **2.** (*о мыслях*): görür gibi olmak.

ви́димо anlaşılan; он, ~, забы́л unutmuş olacak.

ви́димо-неви́димо *разг.*: нарóду на плóщади ~ meydan bir mahşer; дел у меня́ ~ kıyamet kadar işim var.

ви́дим||ость *ж.* **1.** görüş; плохáя ~ fena görüş [koşullan]; тумáн уменьшáет ~ sis görüşü azaltır; **2.** görünüş, görünüm; э́то однá/тóлько ~ bu sadece bir görünüştür; придáть ~ объекти́вности nesnellik görünümü kazandırmak; ◊ для ~ости gösteriş olsun diye; по [всей] ~ости her halde; ~ый **1.** görünür; ~ мир görünür dünya; без вся́кой ~ой причи́ны görünür hiç bir neden yokken/olmadan; **2.** *разг.* (*кажущийся*) zahiri; ~ая весёлость zahiri neşe.

виднéться görünmek, gözükmek.

ви́дно **1.** *безл. в значении сказ.* görülüyor, görülür; мне ~ görüyorum; из э́того окнá гор не ~ bu pencere dağlan almaz; пóезда не ~ 1) (*ещё не показался*) tren daha görünmedi; 2) (*уже скрылся*) tren gözden kayboldu; [на ýлице] никогó не ~ görünürlerde kimse yok; э́то ~ по егó похóдке bu, yürüyüşünden belli; как ~ из табли́цы... tabloda görüldüğü gibi...; **2.** *разг. см.* видимо.

ви́дн||ый **1.**: едвá ~ zor seçilir; опубликовáть на сáмом ~ом мéсте en göze çarpan bir yere koymak; посади́ть на сáмое ~ое мéсто baş köşeye oturtmak; вы́весить на ~ых местáх görülebilecek yerlere asmak; **2.** (*выдающийся*) seçkin, mümtaz; **3.** *разг.* (*рослый, статный*) boyu boşu yerinde, boylu boslu, endamlı.

видовóй I: ~ фильм gezi filmi.

видовóй II *биол.* tür°.

видоизменéние *с.* **1.** biçim değiştirme, başkalaşma; **2.** (*разновидность*) değişik biçim, varyasyon

видоизмени́ть(ся) *сов. см.* видоизменя́ть(ся).

видоизменя́ть, видоизмени́ть biçimini değiştirmek; ~ся, видоизмени́ться biçim değiştirmek, başkalaşmak; biçimi değişmek.

видоискáтель *м. фото* vizör.

ви́за *ж. в разн. значениях* vize.

визави́ **1.** *нареч.* karşı karşıya; они́ сéли ~ karşılıklı, oturdular; **2.** *м., ж. нескл.* karşıdaki.

византи́йский Bizans°.

визг *м.* keskin çığlık; cıyak cıyak bağırma; ~ливый keskin sesli; ~ гóлос ince ve keskin ses.

визжáть keskin çığlıklar atmak/koparmak; cıyak cıyak bağırmak.

визи́ровать *несов. и сов.*, завизи́ровать vize etmek; vize ettirmek (*где-либо, у кого-либо*).

визи́т *м.* ziyaret; ~ный: ~ная кáрточка kart [vizit].

визуáльн||ый: ~ полёт *ав.* görerek uçuş; ~ая развéдка *воен.* göz keşfi.

ви́ка *ж. бот.* fiğ.

вилайéт *м.* il, vilayet.

вилка *ж. в разн. значениях* çatal; fiş *эл.*

ви́лла *ж.* villa; yalı (*на берегу моря*).

ви́лы *мн. ч.* çatal, dizen; yaba.

вильнýть *сов.*: ~ хвостóм kuyruğunu bir sallamak.

виля́ть **1.** sallamak; oynatmak; ~ хвостóм kuyruk sallamak; **2.** *разг.* (*о дороге*) kıvrıla kıvrıla gitmek; **3.** *перен. разг.* (*уклоняться от ответа*) hık mık etmek.

вин||á *ж.* kabahat(ti); suç; э́то моя́ ~ kabahat/kusur bende, kabahatlisi benim; испы́тывать чýвство ~ы́ suçluluk duygusunu hissetmek.

винегрéт *м.* **1.** (*ayçiçeği yağlı, sirkeli bir çeşit*) Rus salatası; **2.** *разг.* (*мешанина*) çorba.

вини́тельный: ~ падéж *грам.* -i hali.

вини́ть suçlamak, suçlu bulmak.

ви́нн||ый şarap°; ~ые сортá виногрáда şaraplık üzümler; ~ое брожéние alkollü mayalanma; ◊ ~ая я́года incir.

винó *с.* **1.** şarap(bı); **2.** *разг.* (*водка*) votka.

виновáт||о suçlu suçlu; ~ый **1.** kabahatli, suçlu; отличáть прáвого от ~ого haklıyı haksızdan ayırmak; **2.**: у неё ~ вид kabahat işlemiş gibi görünüyor.

винóвн||ик *м.* **1.** suçlu; fail; ~ преступлéния (*также об убийце*) cinayet faili; **2.** müsebbip(bi), suçlu, sorumlu; ~ инцидéнта olayın sorumlusu; ~ость *ж.* suçluluk; suç; ~ый *также в значении сущ. м.* suçlu; ~ в крáже hırsızlıktan suçlu; признáть себя́ ~ым suçunu itiraf etmek.

виногрáд *м.* **1.** (*растение*) asma, üzüm asması; **2.** (*ягоды*) üzüm; ~арство *с.* bağcılık, bağ tarımı; asmabilim

(*наука*); ~арь *м.* bağcı; ~ина *ж. разг.* [bir] üzüm tanesi; ~ник *м.* bağ; ~ный üzüm°; ~ное винó şarap; ~ сок üzüm suyu.

винодé||л *м.* şarap üreticisi; şarapçılık uzmanı; ~лие *с.* şarapçılık; ~льческий şarapçılık°; ~льческая промы́шленность şarap sanayii.

винт *м.* **1.** vida; **2.** (*самолёта, судна*) pervane, uskur; ~ик *м.* **1.** küçük vida; **2.** *перен.* dişli; ◊ у негó ~ика [в головé] не хватáет *прост.* vidası eksiktir.

винтóвка *ж.* tüfek(ği)

винтов||óй **1.** helisel, sarmal: ~ая лéстница helisel/burma merdiven; ~ая нарéзка [vidanınki gibi] yivler; **2.** (*о судне, самолёте*) pervaneli.

винтóвочный tüfek°.

виолонч||ели́ст *м.* viyolonselist, çellist; ~éль *ж.* viyolonsel, çello.

вирáж *м.* (*поворот*) viraj.

виртуóз *м.* **1.** (*музыкант*) virtüöz; скрипáч-~ virtüöz kemancı; **2.** (*мастер своего дела*) üstün ustalık sahibi; футболи́ст-~ futbol cambazı; ~ность *ж.* **1.** virtüözite, virtüözluk; **2.** (*высокое мастерство*) üstün ustalık; ~ный üstün ustalıkla yapılan.

ви́рус *м.* virüs; ~ный virüslü; ~олóгия *ж.* viroloji.

ви́се||лица *ж.* idam sehpası, darağacı; ~льник *м. бран.* ip [kazık] kaçkını.

висéть asılı olmak/durmak; sarkmak (*свисать*); ◊ ~ в вóздухе *разг.* havada askıda kalmak.

ви́ски *с. нескл.* viski.

вискóза *ж.* **1.** viskoz; **2.** (*искусственный шёлк*) suni ipek(ği), reyon.

ви́снуть, пови́снуть **1.** (*свисать*) sarkmak, sarkık olmak; **2.** (*висеть, зацепившись на чём-либо*) takılmak, takılıp kalmak.

висóк *м.* şakak(ğı).

високóсный: ~ год artıkyıl.

висóчный şakak°.

вися́ч||ий asma; asılı; в ~ем положéнии asılı durumda; ◊ ~ мост asma köprü.

витами́н *м.* vitamin; ~изированный vitaminize edilmiş; ~ный vitamin°; ~озный vitamince zengin.

витáть: ~ в облакáх ham hayallere kapılmış olmak.

витиевáтый tumturaklı, ağdalı.

вит||óй: ~áя колóнна burmalı sütun.

витóк *м.* **1.** (*один оборот чего-либо*) sarım; **2.** (*вокруг Земли*) tur; **3.** (*моток проволоки и т. п.*) kangal.

витрáж *м.* vitray, camresim.

витри́на *ж. в разн. значениях* vitrin, camekan.

вить, свить *в разн. значениях* bükmek; ~ гнездó yuva yapmak; ~ венки́ çelenk örmek; ◊ ~ верёвки *из кого-либо birini* parmağında oynatmak; ~ся **1.** (*обвиваться*) sarılmak, dolanmak; **2.** fırdolayı dönmek; **3.**: у неё вóлосы вьются pürçeklidir, kıvırcık saçlıdır; **4.** (*о дороге, реке*) kıvrıla kıvrıla/yılankavi gitmek; **5.** (*о флагах*) dalgalanmak.

ви́хрем: влетéть ~ kasırga gibi içeri girmek.

вихрь *м.* kasırga.

ви́це-адмирáл *м.* tümamiral(li).

ви́це-кóнсул *м.* konsolos yardımcısı.

ви́це-президéнт *м.* başkan yardımcısı.

вишнёвый **1.** vişne°; **2.** (*о цвете*) vişne rengi.

ви́шня *ж.* **1.** (*плод*) vişne; **2.** (*дерево*) vişne ağacı.

вкати́ть(ся) *сов. см.* вкáтывать(ся).

вкáтывать, вкати́ть yuvarlamak, ~ся, вкати́ться yuvrlanarak girmek.

вклад *м.* **1.** mevduat; срóчный ~ vadeli mevduat; финáнсовый ~ (*государства и т. п.*) mali katkı; сдéлать ~ para yatırmak; **2.** (*во что-либо*) katkı; сдéлать цéнный ~ в наýку bilime büyük bir katkıda bulunmak/katkı yapmak.

вкладчик *м.* mevduat sahibi, yatırımcı.

вклáдывать, вложи́ть **1.** koymak, yerleştirmek; **2.** *перен.* vermek; ~ мнóго трудá *во что-либо bir şeye* çok emek vermek; **3.** (*деньги, капитал*) yatırmak.

вклéивать, вклéить [içine] yapıştırmak.

вклéить *сов. см.* вклéивать.

вклéйка *ж.* (*в книге*) yapıştırma ilave.

вкли́ниваться, вкли́ниться [takoz girer gibi] girmek; sokulmak. вкли́ниться *сов. см.* вкли́ниваться.

включ||áть, включи́ть **1.** almak; dahil etmek; ~ в состáв делегáции heyete dahil etmek; ~и́ть *кого-либо* в сбóрную комáнду karma takıma almak; ~ *что-либо* в репертуáр repertuvara almak; ~ расскáз в сбóрник öyküyü kitaba almak; **2.** (*приводить в действие*) çalıştırmak, işletmek; açmak (*свет, радио, счётчик и т. п.*); ~ сцеплéние kavramayı bağlamak; ~ зáдний ход *авто* geri vitesi takmak; ~и́ть стеклоочисти́тели *авто* silgeçleri çalıştırmak; **3.** *только несов.* (*охватывать*) içermek, içine almak, kapsamak; ~áться, включи́ться **1.** katılmak; **2.** (*о механизмах*) işlemeye başlamak.

включáя *предлог* dahil [olmak üzere], içinde включи́тельно: от дирéктора до рабóчего ~ müdürden başlayarak işçiye varıncaya kadar; всю недéлю по суббóту ~ cumartesi günü de dahil tüm hafta içinde.

включи́ть *сов. см.* включáть 1, 2; ~ся *сов. см.* включáться.

вколáчивать, вколоти́ть çakmak, kakmak, çaka çaka ... sokmak.

вколоти́ть *сов. см.* вколáчивать.

вконéц *разг.* büsbütün; ~ отчáявшись umudunu tümüyle yitirerek.

вкóпанный: он стоя́л как ~ mıhlanmış gibi duruyordu.

вкорени́ться *сов. см.* вкореня́ться.

вкореня́ться, вкорени́ться kökleşmek.

вкось verev.

вкрá||дываться, вкрáсться **1.** doğmak; в егó ду́шу ~лось сомнéние içine kurt düştü; **2.**: ~лась ошибка sehven bir hata yapıldı; ◊ ~сться в *чьё-либо* довéрие kurnazlıkla *birinin* itimadını kazanmak.

вкра́сться *сов. см.* вкра́дываться.

вкра́тце özetle, özet olarak, kısaca; такова́ ~ суть вопро́са sorunun özü özetle budur.

вкривь *см.* вкось.

вкруту́ю: яйцо́ ~ hazırlop yumurta; яйцо́, сва́ренное ~ katı pişmiş yumurta.

вкус *м.* **1.** (*ощущение, чувство*) tadım; **2.** (*качество, свойство пищи*) tat(di), lezzet; çeşni; ки́слый на ~ tadı ekşi; прия́тный на ~ tadı hoş; içimli, içimi iyi (*о воде, напитках*); у э́тих плодо́в стра́нный ~ bu meyvanın garip bir tadı/lezzeti var; попро́бовать *что-либо* на ~ *bir şeyin* tadına/çeşnisine bakmak; **3.** (*чувство красивого*) zevk, beğeni; непритяза́тельные ~ы ilkel beğeniler; то́нкость худо́жественного ~а sanat zevkindeki incelik; **4.** (*склонность*) merak; име́ть ~ *к чему-либо bir şeye* merakı olmak, meraklısı olmak; ◊ та́нец в испа́нском ~е ispanyol tarzında bir dans; входи́ть во ~ *чего-либо bir şeyin* tadına varmak; он челове́к со ~ом zevk sahibi bir adamdır; одева́ться со ~ом zevkle giyinmek; э́то де́ло ~а bu, bir zevk meselesidir; на ~, на цвет това́рищей нет; о ~ах не спо́рят *погов.* renk ve zevk üzerinde münakaşa olmaz.

вкуси́ть *сов. см.* вкуша́ть.

вку́сн||о: пиро́г ~ па́хнет böreğin kokusu çok iyi; ~ый lezzetli.

вкусов||о́й tadımsal, tatsal; ина́че блю́до/пи́ща потеря́ет свои́ ~ы́е ка́чества yoksa yemek lezzetini kaybeder.

вкуша́ть, вкуси́ть [tadını] tatmak; вкуси́ть сча́стье saadeti tatmak.

вла́га *ж.* nem; rutubet; su.

влага́лище *с. анат.* döl yolu.

владе́||лец *м.* sahip(bi); ~ э́того лотере́йного биле́та bu piyango biletinin hamili ~лица *ж.* sahibe; ~ние *с.* **1.** (*обладание*) sahip olma, sahiplik; **2.** (*умение пользоваться*): ~ ору́жием silah kullanabilme; мастерство́ ~ния са́блей kılıç kullanmaktaki ustalık; те́хника ~ния мячо́м *спорт.* top tekniği; **3.** (*недвижимое имущество*) mülk; malikane (*поместье*); **4.** (*территория*) topraklar.

владе́ть **1.** sahip/sahibi olmak; **2.** *перен.* hakim olmak; ~ ума́ми akıllara hakim olmak; **3.** (*уметь пользоваться*) kullanmasını bilmek; ~ ру́сским языко́м Rusçayı bilmek; **4.** tutmak; ◊ ~ собо́й kendine hakim olmak.

влады́||ка *м.* hakim; ~чество *с.* hakimiyet, egemenlik.

вла́жн||ость *ж.* nemlilik; nem oranı; ~ кли́мата iklimin rutubetli olması; ~ый nemli; rutubetli; ~ая земля́ nemli/darbızlı toprak; ~ое бельё nemli çamaşır; ~ый кли́мат rutubetli iklim; ~ые глаза́ nemli gözler.

вла́мываться, вломи́ться zorla girmeye çalışmak, zorla girmek.

вла́ств||овать hakim olmak, hüküm sürmek, hükmetmek (*господствовать*); yönetmek (*управлять*); ◊ поли́тика «разделя́й и ~у́й» «böl ve yönet» politikası.

власт||ели́н *м.*, ~и́тель *м.* hakim.

вла́ст||но buyururcasına, amirane; mütehakkimane; ~ный **1.**: я над ним не ~ен ona hükmüm geçmez; **2.** amirane; mütehakkim (*деспотический*); ~ная рука́ demir pençe.

влас||ть *ж.* **1.** iktidar; госуда́рственная ~ devlet iktidarı; о́рганы госуда́рственной ~ти yasama organları; прийти́ к ~ти iktidara/işbaşına gelmek, iktidar olmak; **2.** ~ти *мн. ч.* makamlar, otoriteler; ме́стные ~ти yerli makamlar; порто́вые ~ти liman otoriteleri; **3.** egemenlik; роди́тельская ~ ana baba hükmü/otoritesi; ~ монопо́лий tekellerin egemenliği; ~ челове́ка над приро́дой insanın doğa üzerindeki egemenliği; ◊ быть под ~тью *кого-либо birinin* egemenliği altında olmak.

влачи́ть **1.** (*волочить*) sürüklemek; **2.** *перен.* sürmek; ~ жа́лкое существова́ние sefil bir hayat sürmek; ~ полуголо́дное существова́ние yarı aç yarı tok sürünmek.

вле́во sola; solda; ~ от доро́ги yolun solunda.

влеза́ть, влезть **1.** (*взбираться*) tırmanmak, çıkmak; **2.** girmek; ~ в окно́ pencereden girmek; **3.** *разг.* (*умещаться*) sığmak; sığışmak.

влезть *сов. см.* влеза́ть.

влет||а́ть, влете́ть **1.** girmek; в окно́ ~е́ла пти́ца pencereden bir kuş girdi; **2.** *перен. разг.* (*вбежать*) dalmak; **3.** *безл. разг.*: ему́ здо́рово ~е́ло adamakıllı papara yedi; ◊ ~ в копе́ечку tuzluya oturmak.

влете́ть *сов. см.* влета́ть.

влече́ние *с.* eğinim; incizap(bı); ~ к му́зыке müziğe eğinim; взаи́мное ~ karşılıklı çekim; чу́вствовать ~ *к кому-либо birine* gönlü akmak.

влечь **1.** (*тащить*) sürüklemek; **2.** (*притягивать*) [kendine] çekmek; ◊ ~ за собо́й наказа́ние cezayı gerektirmek.

влива́ние *с. мед.* enjeksiyon, iğne.

влива́ть, влить **1.** [içine] dökmek, akıtmak; **2.** *мед.* enjeksiyon; iğne yapmak; **3.** *перен.* (*силы, бодрости*) vermek; **4.** *перен.* (*вводить в состав*) dahil etmek; ~ся, вли́ться **1.** kavuşmak (*о реке и т. п.*); **2.** *перен.* girmek; katılmak; ~ в ряды́ па́ртии partinin saflarına katılmak.

влито́й: пиджа́к си́дит как ~ ceket hokka gibi oturdu.

вли́ть(ся) *сов. см.* влива́ть(ся).

влия́||ние *с.* **1.** etki; ока́зывать ~ *на что-либо bir şeyi* etkilemek; **2.** (*авторитет, власть*) nüfuz; itibar; ◊ сфе́ра ~ния nüfuz sahası; ~тельный nüfuzlu, nüfuz sahibi; ~ть, повлия́ть etkilemek, etki yapmak; ~ на свои́х това́рищей arkadaşlarına söz geçirmek.

вложе́ние *с. эк.* yatırım.

вложи́ть *сов. см.* вкла́дывать.

вломи́ться *сов. см.* вла́мываться.

влюби́ться *сов. см.* влюбля́ться.

влюб||лённый *также в значении сущ. м.* âşık; ~ля́ться, ~и́ться âşık olmak.

вмени́ть *сов. см.* вменя́ть.

вменя́ть, вмени́ть: ~ *что-либо* в вину́ *кому-либо birini* ≠makla suçlamak; ~ *что-либо* в обя́занность *кому-либо birini* ≠makla görevlendirmek.

вме́сте birlikte, beraber; ~ с... ... ile bir likte; всё э́то, ~ взя́тое bütün bunlar; ◊ ~ с тем bununla birlikte.

вмести́||лище *с.* hazne; kap(bı) (*сосуд*); ~мость *ж.* kapasite; ~тельный kapasitesi büyük; geniş (*о помещении и т. п.*).

вмести́ть(ся) *сов. см.* вмеща́ть(ся).

вме́сто yerine; ~ того́, что́бы... ≠acak yerde, ≠acağına.

вмеша́тельство *с.* karışma, müdahale; иностра́нное ~ dış müdahale; ~ во вну́тренние дела́ içişlerine karışma; хирурги́ческое ~ cerrahi müdahale.

вмеша́ться *сов. см.* вме́шиваться.

вме́шиваться, вмеша́тся **1.** (*в чужие дела*) karışmak, el sokmak; ~ в разгово́р söze karışmak; **2.** (*для пресечения нежелательных действий*) işe karışmak, müdahale etmek.

вмеща́ть, вмести́ть **1.** (*умещать в себе*) almak; **2.** (*помещать внутри чего-либо*) sığdırmak; **3.** *только несов.* (*иметь ёмкость*) istiap etmek, almak; ~ся, вмести́ться sığmak.

вмиг bir anda, lahzada.

вмонти́ровать *сов.* içine monte etmek.

вмя́тина *ж.* ezik yer.

внаём, внаймы́: брать ~ kiralamak; сдава́ть ~ *кому-либо birine* kiralamak.

внаки́дку: наде́ть пальто́ ~ paltoyu omuzlarına atmak.

внакла́де *прост.*: оста́ться ~ zararlı çıkmak

внакла́дку *разг.*: пить чай ~ çayı şekerini koyup içmek.

внача́ле önce; önceleri (*в первое время*).

вне dışında; ~ го́рода kentin dışında; ~ ко́нкурса yarışma dışı; выступа́ть ~ ко́нкурса müsabaka dışı yarışmak; ~ о́череди sıra beklemeden; bekletilmeden; наря́д ~ о́череди *воен.* sıra dışı nöbet; ◊ ~ вся́кого сомне́ния hiç kuşkusuz; он ~ себя́ kendinde değildir; он ~ себя́ от ра́дости sevinciden içi içine sığmıyor; он был ~ себя́ от гне́ва öfkesi topuklarına çıkmıştı; объяви́ть ~ зако́на yasa/kanun dışı ilan etmek.

внебра́чный evlilik dışı; ~ ребёнок evlilik dışı [doğmuş] çocuk.

вневременно́й *лингв.* zaman-dışı.

внедре́ние *с.* [aşılayıp] benimsetme; uygulama [alanına sokma]; ~ нау́ки в произво́дство oilimin üretime uygulanması.

внедри́ть(ся) *сов. см.* внедря́ть(ся).

внед||ря́ть, внедри́ть [aşılayıp] benimsetmek; uygulamak; ~ интенси́вные ме́тоды *с.-х.* entansif yöntemleri uygulama alanına sokmak; ~я́ться, внедри́ться kök salıp yerleşmek, kökleşmek.

внеза́пн||о birdenbire, ansızın; ~ость *ж.* birdenbirelik, ansızlık; ~ый ani.

внеистори́ческий tarih-aşırı.

внекла́ссн||ый: ~ые заня́тия sınıf dışı faaliyetler.

внекла́ссовый sınıf-dışı.

внеко́нкурсный yarışma dışı; ~ фильм yarışma dışı filim.

внема́точн||ый: ~ая бере́менность *мед.* dışgebelik.

внеочередн||о́й sıra dışı; olağanüstü; ~ая се́ссия olağanüstü toplantı devresi.

внепарла́ментск||ий parlamento dışı; ~ая оппози́ция parlamento dışı muhalefet.

внепла́нов||ый plan dışı; olağanüstü; ~ые ассигнова́ния olağanüstü ödenek.

внесе́ние *с.* **1.** geçirme, kayıt(ydı); ~ в протоко́л tutanağa geçirme; ~ измене́ний в текст metinde değişiklik yapılması; ~ удобре́ний [в по́чву] gübre verilmesi, toprağı gübreleme; **2.** (*денег*) yatırma; **3.** (*предложения и т. п.*) sunma, ileri sürme; ~ законопрое́кта yasa tasarısının sunulması.

внести́ *сов. см.* вноси́ть.

внешко́льн||ый okul dışı; ~ая рабо́та okul dışı çalışmalar; ~ое обуче́ние okul dışı eğitim.

вне́шне görünüşte, görünürde; он то́лько ~ тако́й onun sadece görünüşü böyle.

внешнеплатёжный dış ödemeler°; ~ бала́нс dış ödemeler dengesi.

внешнеполити́ческ||ий dış politika°; ~ курс dış politika [çizgisi]; ~ая ориента́ция dış politik yönelim; ~ие пробле́мы dış politika sorunları; ~ разде́л докуме́нта belgenin dış politikaya ilişkin bölümü.

внешнеторго́вый dış ticaret°.

внешнеэкономи́ческ||ий dış ekonomik; ~ое сотру́дничество dış [ülkelerle] ekonomik işbirliği; ~ая поли́тика dış ekonomik politika; ~ие свя́зи dış ekonomik ilişkiler/bağlar.

вне́шн||ий **1.** dış; dışsal; ~ие фа́кторы dışsal etmenler; **2.** görünüşteki, görünürdeki (*кажущийся*); ~ее схо́дство [dış] görünüşteki benzerlik; **3.** dış; ~яя поли́тика dış politika; ~ие долги́ dış borçlar; ~ость *ж.* görünüş; dış; привлека́тельная ~ alımlı görünüş; ~ обма́нчива görünüş aldatıcıdır; следи́ть за свое́й ~остью üstüne başına dikkat etmek.

вешта́тный: ~ сотру́дник/рабо́тник kadro dışı görevli.

внеэкономи́ческ||ий ekonomi-dışı; ~ое принужде́ние ekonomi-dışı zorlama[lar].

вниз aşağıya, aşağı; ~ голово́й baş aşağı; лицо́м ~ yüzü koyun; спуска́ться ~ aşağı inmek; ~ по тече́нию akış aşağı.

внизу́ **1.** *нареч.* aşağıda; подпиши́ ~ altını imzala; **2.** *в значении предлога* aşağısı; aşağısında; ~ коло́дца темно́ kuyunun aşağısı karanlık.

вника́ть anlamını anlamaya çalışmak.

вни́кнуть *сов.* anlamını anlamak.

внима́ни||е *с.* **1.** dikkat(ti); слу́шать с ~ем dikkatle dinlemek; обрати́ть ~ dikkat etmek; обрати́ть *чьё-либо ~ на что-либо birinin* dikkatini *bir şeye* çekmek; обрати́ть на себя́ ~ dikkati kendi üzerine çekmek; не обраща́я ~я на дождь yağmura aldırmadan; спаси́бо Вам за ~ [ко мне] ilginize teşekkür ederim; он весь ~ dikkat kesildi; **2.** (*забота*) dikkat [ve ihtimam]; ilgi; по́льзоваться ~ем ilgi/teveccüh görmek; ◇ быть в це́нтре ~я herkesin dikkatini kendi üzerine çekmek; приня́ть во ~ dikkate almak.

внима́тельн||о **1.** dikkatle; слу́шать о́чень ~ can kulağıyla dinlemek; **2.** dikkatle, ihtimamla; ~ относи́ться *к кому-либо birine* ilgi ve dikkat/ihtimam göstermek; ~ость *ж.* **1.** dikkatli olma; **2.** (*заботливость*) özen, ihtimam; ~ый **1.** dikkatli; ~ чита́тель dikkatli bir okur; **2.** dikkatli, özenli; ~ ухо́д за больны́м hastanın gördüğü özenli bakım.

вничью́ berabere; око́нчиться ~ berabere/beraberlikle bitmek; сыгра́ть ~ berabere kalmak; сыгра́ть па́ртию ~ partiyi beraberlikle bitirmek.

вновь **1.** (*снова*) yine, yeniden, tekrar; **2.** (*впервые*): ~ вы́шедшая кни́га yeni çıkan kitap.

вноси́ть, внести́ **1.** getirmek; sokmak; çıkarmak (*наверх*); ~ ве́щи в ко́мнату eşyaları odanın içine taşımak; **2.** geçirmek, yazmak; ~ попра́вки в текст metinde düzeltmeler yapmak; **3.** (*платить, делать взнос*) [parasını] yatırmak; ~ нало́ги vergi yatırmak; ~ пла́ту *за что-либо ...* parasını yatırmak; **4.** sunmak; ~ законопрое́кт bir yasa tasarısı sunmak; ~ прое́кт резолю́ции bir karar taslağı sunmak; **5.** *перен.* getirmek; ~ не́что но́вое *во что-либо bir şeye* bir yenilik getirmek/katmak.

внук *м.* **1.** torun; **2.** ~и *мн. ч.* (*потомки*) torunlar.

вну́тренн||е içinden; ~ почу́вствовать *что-либо* insiyaki olarak duymak; ~ий *в разн. значениях* iç; içsel; ~ двор iç avlu; ~ее мо́ре iç deniz; ~ие во́ды страны́ ülkenin içsuları; ~яя связь *филос.* içsel bağıntı; ~ ры́нок iç pazar, ~яя поли́тика iç politika; ~ие дела́ içişleri; ~ее законода́тельство страны́ ülkenin milli mevzuatı; ~ие и междунаро́дные це́ны yurtiçi ve uluslararası fiyatlar; ◇ ~ие боле́зни *мед.* iç hastalıkları; ~ее у́хо *анат.* içkulak; ~ость *ж.* **1.** iç, içeri; **2.** ~ости *мн. ч.* içorganlar, içirik(ği).

внутри́ **1.** *нареч.* içeride; **2.** *предлог* içinde; ~ до́ма тепло́ evin içerisi sıcak.

внутри||а́томный atom içi; ~ве́нный *мед.* damariçi; ~кле́точный *биол.* hücreiçi; ~молекуля́рный *биохим.* molekül içi; ~мы́шечный *мед.* kasiçi.

внутрипарти́йн||ый parti içi; ~ая демокра́тия parti içi demokrasi; но́рмы ~ой жи́зни parti içi yaşam normları.

внутриполити́ческ||ий: ~ая обстано́вка iç siyasal durum.

внутриэкономическ||ий: ~ое положение iç/ülke içi ekonomik durum.

внутрия́дерный çekirdek içi.

внутрь **1.** *нареч.* içeri; принима́ть ~ (*лекарство*) [ağız yoluyla] almak; **2.** *предлог* içine, içerisine.

внуча́та *мн. ч.* torunlar.

вну́чка *ж.* kız torun.

внуш||а́ть, внуши́ть **1.** telkin etmek; ~ить *кому-либо* мысль, что... ...fikrini telkin etmek; **2.** uyandırmak; ~ дове́рие güven [euygusu] vermek; ~ подозре́ние şüphe uyandırmak; что́бы ~ить уваже́ние к себе́ kendini saydırmak için; ~е́ние *с.* **1.** telkin [etme]; **2.** *мед.* hipnoz; лече́ние ~е́нием hipnozla tedavi; **3.** (*выговор*) azarlama.

внуши́тельный **1.** kendini saydıran; inandırıcr (*убедительный*); zlendirici (*впечатляющий*); **2.** *разг.* (*значительный*) hatırı sayılır, önemli.

внуши́ть *сов. см.* внуша́ть.

вня́тный **1.** (*отчётливый*) kolay seçilir; **2.** (*понятный*) açık.

во *см.* в.

во́бла *ж.* vobla (*bir cins balık*); ◇ то́щий как ~ *разг.* çiroz gibi.

вобра́ть *сов. см.* вбира́ть.

вове́к[и] **1.** (*всегда*) ebediyen; **2.** (*никогда*) asla.

вовле||ка́ть, вовле́чь çekmek; sürüklemek; ~ в вое́нные бло́ки askeri bloklara sürüklemek; ~че́ние *с.* sürükleme; çekme.

вовле́чь *сов. см.* вовлека́ть.

во́время vaktinde; не ~ vakitsiz.

во́все *разг.* büsbütün; ~ не hiç[de].

вовсю́ *разг.* alabildiğine; торго́вля идёт ~ alışveriş sıvırya gidiyor; весе́лье идёт ~ eğlence gırla gidiyor.

во-вторы́х ikincisi, ikinci olarak.

вогна́ть *сов. см.* вгоня́ть.

во́гнутый içbükey, obruk.

вода́ *ж.* **1.** *в разн. значениях* su; пе́рвенство по пла́ванию и прыжка́м в во́ду yüzme ve atlama birincilikleri; **2.** *см.* во́ды; **3.**: бриллиа́нт чи́стой ~ы́ suyu mükemmel bir pırlanta; ◇ чисте́йшей ~ы́ идеали́зм katıksız ülİcücülük; ложь чисте́йшей ~ы́ en halisinden/su katılmamış bir yalan; вы́вести *кого-либо* на чи́стую во́ду *birinin* ipliğini pazara çıkarmak; лить во́ду *на чью-либо* ме́льницу *birinin* değirmenine su taşımak, ekmeğine yağ sürmek; толо́чь во́ду в сту́пе havanda su dövmek; с тех пор мно́го ~ы́ утекло́ o zamandan bu yana köprülerin altından çok su/denizler geçti; их ~о́й не разолье́шь aralarından su sızmaz, içtikleri su ayrı gitmez; как; бу́дто в во́ду гляде́л; смотре́л suya bakmış gibi; как; бу́дто в во́ду ка́нул gidiş o gidiş; sır oldu; вы́йти сухи́м из ~ы́ (*остаться безнаказанным*) anına kalmak.

водворе́ние *с.* (*помещение, поселение*) yerleştirme; yerleşme.

водвори́ть(ся) *сов. см.* водворя́ть(ся).

водвор||я́ть, водвори́ть **1.** yerleştirmek; ~ *что-либо* на своё; пре́жнее ме́сто [yerli] yerine koymak; **2.** (*устанавливать*) iade etmek; ~ся, водвори́ться **1.** yerleşmek;

2.: в го́роде ~и́лся поря́док şehirde asayiş sağlandı; ~и́лась тишина́ sessizlik çöktü.

водеви́ль *м.* vodvil.

води́те||ль *м.* sürücü; рабо́тать ~лем такси́ taksi şoförlüğü yapmak; ~ авто́буса otobüs şoförü; ~льский: ~льские права́ şoför ehliyetnamesi, oto ehliyeti.

води́ть **1.** *см.* вести́ 1, 2, 3; ~ в ата́ку hücuma kaldırmak; **2.**: ~ дру́жбу *с кем-либо* dost olmak; ◊ ~ *кого-либо* за́ нос oynatmak; ~ся **1.** olmak, bulunmak; yaşamak (*обитать*); в э́тих места́х/края́х во́дится разнообра́зная дичь buralarda çeşitli av kuşları bulunur; за ним э́того не води́лось böyle halleri yoktu; так во́дится âdet böyle; **2.** *разг.*: ◊ как во́дится âdet olduğu üzere; her zamanki gibi.

во́дка *ж.* votka.

во́дник *м.* suyolları işçisi.

воднолы́жн||ик *м.* su kayakçısı; ~ый: ~ спорт su kayağı.

во́дн||ый su°; ~ые пути́ su/nehir yolları; ~ спорт su sporları; ◊ ~ые лы́жи *спорт.* su kayağı; ~ое по́ло *спорт.* sutopu.

водобоя́знь *ж.* kuduz.

водово́з *м.* sucu.

водоворо́т *м.* girdap(bı), anafor.

водоём *м.* rezervuar (*искусственный*).

водоизмеще́ние *с.* tonilato; ~м в ты́сячу тонн bin tonilatoluk.

водока́чка *ж.* su pompalama merkezi.

водола́з *м.* dalgıç(cı); ~ный dalgıç°; ~ костю́м dalgıç elbisesi.

водолече́||бница *ж.* hidroterapi merkezi; ~ние *с.* hidroterapi, su tedavisi.

водоме́р *м.* su sayacı/saati.

водонапо́рн||ый: ~ая ба́шня su kulesi/terazisi.

водонепроница́емый su geçirmez, geçirimsiz.

водоочистн||о́й, водоочи́стн||ый: ~ые сооруже́ния/устано́вки su arıtma tesisleri.

водопа́д *м.* şelale.

водопла́вающ||ий: ~ие пти́цы su kuşları.

водопо́й *м.* **1.** (*действие*) suvarma; **2.** (*место*) suvat.

водопрово́д *м.* su tesisatı, su boru hattı; ~ный: ~ кран musluk(ğu); ~ная вода́ musluk suyu; ~ная сеть su dağıtım şebekesi.

водоразде́л *м. геогр.* su bölümü; ayrım çizgisi *перен.*

водоро́д *м.* hidrojen; ~ный hidrojen°; hidrojenli; ◊ ~ная бо́мба hidrojen bombası.

во́доросль *ж.* suyosunu, alg(gi).

водоснабже́ние *с.* su sağlama [işleri].

водосто́||к *м.* akaç(cı); ~чный: ~чная труба́ yağmur borusu.

водохрани́лище *с.* baraj [gölü], rezervuar.

водружа́ть, водрузи́ть dikmek; ~ зна́мя bayrak dikmek.

водрузи́ть *сов. см.* водружа́ть.

во́ды *мн. ч.* **1.** sular; промы́шленные ~ sanayi suları; прибре́жные ~ kıyı suları; **2.** (*минеральные источники*) termal/şifalı sular; kaplıcalar, içmeler (*курорт*); пое́хать на ~ в Кислово́дск Kislovodsk su şehrine gitmek.

водяни́стый (*жидкий*) sulu.

водя́нка *ж. мед.* istiska.

водян||о́й *в разн. значениях* su°; ~о́е расте́ние su bitkisi; ~а́я турби́на su türbini; ◊ ~ знак filigran.

воева́ть *в разн. значениях* savaşmak.

воеди́но: собра́ть ~ bir araya getirmek; сли́ться ~ birleşip kaynaşmak.

военача́льник *м.* [büyük] kumandan.

военвра́ч *м.* askeri hekim.

военизá||ция *ж.* askerileştirme; ~и́ровать *несов. и сов.* askerileştirmek.

военкома́т *м.* askerlik şubesi.

вое́нно||-бюрократи́ческий askeri-bürokratik; ~-возду́шный [askeri] hava°; ~-возду́шные си́лы [askeri] hava kuvvetleri; ~-медици́нский askeri tıp°; ~-медици́нская акаде́мия askeri tıp akademisi; ~-морско́й [askeri] deniz°; ~-морски́е си́лы [askeri] deniz kuvvetleri; ~ флот donanma, bahriye; ~-морска́я верфь bahriye tersanesi; ~обя́занный *м.* askerlikle ödevli; ~пле́нный *м.* savaş tutsağı; ~-полево́й: ~ суд seyyar askeri mahkeme; ~-полити́ческий askeri-politik; ~-полити́ческие бло́ки askeri-politik bloklar; ~-промы́шленный ко́мплекс askeri-sanayi kompleksi; ~-промы́шленные монопо́лии savaş sanayii tekelleri; ~служа́щий *м.* asker, ordu mensubu, askeri kişi; ~-стратеги́ческий askeri-stratejik; ~-тра́нспортный: ~-тра́нспортная авиа́ция nakliye havacılığı; ~-экономи́ческий askeri ve ekonomik.

вое́нн||ый **1.** *в разн. значениях* askeri; askerlik°; savaş°; ~ая промы́шленность savaş/harp sanayii; ~ заво́д askeri fabrika; ~ое иску́сство askerlik sanatı; ~ кора́бль savaş gemisi; ~ая подгото́вка askerlik eğitimi; ~ые приготовле́ния savaş hazırlıkları; **2.** *в значении сущ. м.* asker; ◊ ~ коммуни́зм *ист.* harp komünizmi.

вое́нщина *ж. собир.* askeri klik.

вожа́к *м.* **1.** (*проводник*) kılavuz; **2.** (*руководитель*) öncü, önder.

вожа́тый *м.* **1.** (*пионерского отряда*) Piyoner kolu başı; **2.** *см.* вагоновожа́тый.

вожде́ние *с.* sürme (*автобуса и т. п.*).

вождь *м.* **1.** (*племени*) reis; **2.** önder, lider.

во́жжи *мн. ч.* (*ед. ч.* вожжа́ *ж.*) dizginler.

воз *м.* **1.** [yüklü] araba; **2.** araba yükü; це́лый ~ дров araba dolusu odun; ◊ ~ новосте́й yığınla haber; а ~ и ны́не там arpa boyu kadar gidilmedi.

возбраня́ться yasak olmak.

возбуди́м||ость *ж.* **1.** heyecanlılık; **2.** *физиол.* uyarılganlık; ~ый **1.** (*эмоциональный*) heyecanlı; **2.** *физиол.* uyarılgan.

возбуди́тель *м.* **1.** (*болезни*) mikrop(bu); **2.** *эл.* uyarıcı.

возбуди́ть(ся) *сов. см.* возбужда́ть(ся).

возбужд||áть, возбуди́ть **1.** uyandırmak; ~ аппети́т iştah açmak; ~ жа́жду susatmak; ~ интере́с ilgi uyandırmak; **2.** açmak; ~ иск/де́ло dava açmak; **3.** (*волновать*) heyecanlandırmak; coşturmak; **4.** (*восстанавливать против кого-либо*) *birine* karşı kışkırtmak; ~а́ться, возбуди́ться **1.** uyanmak; **2.** (*волноваться*) heyecanlanmak; ~ение *с.* **1.** (*действие*) uyandırma; açma; ~ пресле́дования *юр.* kovuşturma açılması; **2.** (*волнение*) heyecan; не́рвное ~ asabi heyecan; **3.** *биол.* uyarma; ~ённо heyecanla, heyecanlı heyecanlı; ~ённый heyecanlı.

возведе́ние *с.* **1.** (*сооружение*) kurma, inşa [etme]; **2.** *мат.* yükseltme; ~ в сте́пень kuvvete yükseltme.

возвели́чивать, возвели́чить yüceltmek.

возвели́чить *сов. см.* возвели́чивать.

возвести́ *сов. см.* возводи́ть.

возвести́ть *сов. см.* возвеща́ть.

возвеща́ть, возвести́ть ilan etmek; müjdelemek.

возводи́ть, возвести́ **1.** yükseltmek; dikmek; kurmak; ~ зда́ние bir yapı/bina kurmak; ~ обели́ск bir dikili taş dikmek; ~ сте́ны duvar örmek; **2.** yükseltmek, çıkarmak; ~ в зако́н yasaya dönüştürmek; ~ на трон tahta oturtmak; **3.** *мат.* yükseltmek; ~ в квадра́т kareye yükseltmek, karesini almak; **4.**: ~ клеве́ту iftira atmak; ~ обвине́ние *на кого-либо birine* suç isnat etmek.

возвра́т *м.* **1.** geri verme, iade; ~ де́нег paranın geri verilmesi/iadesi; **2.** [geri] dönüş; к про́шлому ~а нет geçmişe geri dönülmez; ~ к пре́жним ме́тодам eski yöntemlere geri dönüş; с э́того пути́ ~а нет bu yolun dönüşü yoktur.

возврати́ть(ся) *сов. см.* возвраща́ть(ся).

возвра́тный: ~ глаго́л *грам.* dönüşlü fiil; ~ тиф *мед.* dönüşlü humma.

возвращ||áть, возврати́ть **1.** (*отдавать*) geri vermek; iade etmek; geri göndermek (*отсылать*); **2.** (*получать обратно*) yeniden kavuşmak/kazanmak; **3.** (*заставлять вернуться*) döndürmek; ◊ возврати́ть *что-либо* к жи́зни hayata iade etmek; ~а́ться, возврати́ться *в разн. значениях* [geri] dönmek; ~е́ние *с.* **1.** geri verme, iade; **2.** dönüş; по ~е́нии из Ки́ева Kiyev dönüşü[nde].

возвы́сить(ся) *сов. см.* возвыша́ть(ся).

возвыш||áть, возвы́сить **1.** *в разн. значениях* yükseltmek; **2.** *только несов.* (*облагораживать*) yüceltmek; ~а́ться, возвы́ситься *в разн. значениях* yükselmek; ~е́ние *с.* **1.** (*действие*) yükseliş; **2.** (*высокое место*) tepe.

возвы́шенн||ость *ж.* **1.** yüksekel; sırt; tepe; Валда́йская ~ Valday sırtları; **2.** (*благородность*) yücelik; ~ый **1.** yüksek; **2.** (*о мыслях, чувствах*) yüce; ~ые чу́вства yüce duygular.

возгла́вить *сов.* başına geçmek; önayak olmak; ~ борьбу́ savaşımın başına geçmek; ~ гру́ппу grupun başına geçmek.

возглавля́ть başında olmak/bulunmak; başını çekmek; önderlik etmek; ~ прави́тельство hükümetin başkanı olmak/başında bulunmak; ~ борьбу́ savaşımın başını çekmek, savaşıma öncülük etmek; ~ оппози́цию (*о партии*) muhalefete önderlik etmek.

во́зглас *м.* haykırış, nida; ре́дкие ~ы «бра́во» nadir duyulan «Bravo!» sesleri.

возгора́ться, возгоре́ться tutuşmak.

возгорди́ться *сов.* kibirlenmeye başlamak, kibirlenmek.

возгоре́ться *сов. см.* возгора́ться.

воздвига́ть, воздви́гнуть yükseltmek, dikmek, kurmak.

воздви́гнуть *сов. см.* воздвига́ть.

возде́йств||ие *с.* etki; etkileme; физи́ческое ~ zor kullanma; ~ на окружа́ющую среду́ çevre üzerinde etki yapma; сре́дства идеологи́ческого ~ия ideolojik etkileme araçları; ~овать *несов. и сов.* etkilemek, etki yapmak; ~ си́лой zor kullanmak.

возде́лать *сов. см.* возде́лывать.

возде́л||ывание *с.* işleme; yetiştirme; райо́ны ~ывания техни́ческих культу́р sınai tarım bölgeleri; приго́дные для ~ывания зе́мли tarıma elverişli topraklar; ~ывать, ~ать **1.** işlemek; **2.** (*выращивать*) yetiştirmek.

воздержа́вш||ийся *м.* (*от голосования*) çekimser kalan; при десяти́ ~ихся on çekimser oya karşı.

воздержа́ние *с.* çekinme; imsak (*умеренность*).

возде́ржанн||ость *ж.* ölçülülük; perhiz, imsak; ~ый ölçülü; ~ в еде́ yemek hususunda imsak eden; perhizli davranan.

воздержа́ться *сов. см.* возде́рживаться.

возде́рживаться, воздержа́ться kaçınmak; imsak etmek; imtina etmek; sakınmak (*остерегаться*); ~ от любо́й фо́рмы вооружённого вмеша́тельства her türlü silahlı müdahaleden kaçınmak; ~ в еде́ yemek hususunda imsak etmek; ~ от подписа́ния *чего-либо bir şeyi* imzadan imtina etmek; ~ при голосова́нии çekimser kalmak.

возде́ть *сов.*: ~ ру́ки [к не́бу] ellerini göğe; havaya açmak.

во́здух *м.* hava; ◊ на во́льном ~е açık havada; kırda (*вне города*); необходи́м/ну́жен как ~ hava kadar gerekli; управля́емая раке́та «~-~» havadan havaya güdümlü füze.

воздухопла́ва||ние *с.* havacılık; ~тель *м.* havacı; baloncu.

возду́шно-деса́нтный havadan indirme°.

возду́шн||ый **1.** *в разн. значениях* hava°; havai; ~ое простра́нство [страны́] gökler, hava ülkesi/sahası; ~ ка́бель havai kablo; ~ая разве́дка hava keşfi; **2.**: ~ то́рмоз pnömatik/havalı fren; **3.** *перен.* (*лёгкий*) hafif; ◊ ~ая ва́нна hava banyosu; ~ шар balon; ~ая я́ма hava boşluğu; стро́ить ~ые за́мки yedi kubbeli hamam kurmak; посла́ть ~ поцелу́й öpücük göndermek.

воззва́ние *с.* çağrı.

воззре́ние *с.* görüş, konsept.

вози́ть taşımak; gezdirmek; getirmek (*привозить*); götürmek (*отвозить*); ~ пассажи́ров в аэропóрт hava limanına yolcu taşımak; ~ся *разг.* uğraşmak.

возлагáть, возложи́ть **1.** koymak; ~ венóк çelenk koymak; **2.** yüklemek; на негó возлóжена обя́занность... ≈makla görevlendirildi; ◊ ~ надéжды *на кого-что-либо birine, bir şeye* ümit bağlamak.

вóзле 1. *нареч.* yakında; **2.** *предлог* yanında (*рядом*); yakınında (*недалеко*); ~ меня́ yanımda; yanıma.

возложи́ть *сов. см.* возлагáть.

возлю́бленн||ая *ж.* sevgili; metres (*любовница*); ~ый *также в значении сущ. м.* sevgili; âşık (*любовник*).

возмéздие *с.* ceza; получи́ть ~ cezasını bulmak.

возмести́ть *сов. см.* возмещáть.

возмещ||áть, возмести́ть telafi etmek; tazmin etmek; ~ *кому-либо* убы́тки *birinin* uğradığı zararı tazmin etmek; ~ потéрянное врéмя kaybedilen zamanı telafi etmek; ~ение *с.* **1.** (*действие*) tazmin [etme]; **2.** (*денежное*) tazminat [parası].

возмóжн||о 1. *нареч.*: ~ лу́чше mümkün olduğu kadar iyi; ~ скорée bir an önce; **2.** *безл. в значении сказ.* mümkündür, olanaklıdır; éсли ~ imkanı varsa; **3.** *в значении вводн. сл.* belki; ~ое *с.*: сдéлать всё ~ mümkün olan her şeyi yapmak, elinden geleni yapmak; ~ость *ж.* **1.** (*вероятность*) olasılık, ihtimal; ~ землетрясéния deprem olması olasılığı; **2.** (*наличие условий для чего-либо*) olanak(ğı), imkan; fırsat; рáвенство ~остей в получéнии образовáния eğitimde fırsat eşitliği; материáльные ~ости maddi/parasal olanaklar; ◊ по мéре ~ости mümkün derece; mertebe; при пéрвой ~ости ilk fırsatta; ~ый olanaklı, mümkün; olasılı, muhtemel (*вероятный*); ~а авáрия дви́гателя/мотóра motorda arıza çıkması ihtimali var.

возмужá||лость *ж.* yetişmişlik, olgunluk; ~лый yetişmiş; у негó ~лый вид büyümüş/yetişkin görünüyor; ~ть (*о юноше*) büyüyüp erkek olmak, erkekleşmek.

возмути́тельн||о 1. *нареч.* insanı isyan ettirecek/öfkelendirecek biçimde; **2.** *безл. в значении сказ.* bir rezalettir; ~ый insanı isyan ettirecek/öfkelendirecek, rezilce, rezalet diye bağıran.

возмути́ть(ся) *сов. см.* возмущáть(ся).

возмущ||áть, возмути́ть öfkelendirmek, infial uyandırmak, isyan ettirmek; ~аться, возмути́ться öfkelenmek, isyan etmek; ~éние *с.* **1.** öfke, infial(li); **2.** *астр.* tedirginlik; магни́тное ~ manyetik tedirginlik; ~ённый öfkeli.

вознаградúть *сов. см.* вознаграждáть.

вознагражд||áть, вознагради́ть mükafatlandırmak, ödüllendirmek; ~éние *с.* mükafat, ödül; ücret (*плата*).

возненави́деть *сов.* nefret etmeye başlamak, kin bağlamak.

возник||áть, возни́кнуть **1.** (*появляться*) ortaya çıkmak; oluşmak, meydana gelmek (*образовываться, складываться*); doğmak, uyanmak (*рождаться, пробуждаться*); çıkmak, başgöstermek (*начинаться*); ~áет вопрос bir soru ortaya çıkıyor; **2.** (*становиться видным*) belirmek; ~новéние *с.* ortaya çıkma; oluşma; doğma; ~ клáссов sınıfların ortaya çıkması; çıkışı; ~ разноглáсий görüş ayrılıklarının doğması; ~ беспоря́дков karışıklıkların başgöstermesi.

возни́кнуть *сов. см.* возникáть.

возобнови́ть(ся) *сов. см.* возобновля́ть(ся).

возобнов||лéние *с.* yeniden başlama; yenileme; ~ подпи́ски abonmanın yenilenmesi; ~ рабóты завóда fabrikanın yeniden faaliyete geçmesi; ~ диалóга *между кем-либо* arasında bir diyalogun yeniden kurulması; ~лять, возобнови́ть yeniden başlamak; yenilemek; ~ диску́ссию tartışmayı yeniden açmak; ~ить переговóры görüşmeleri yeniden başlatmak; ~ контрáкт kontratı yenilemek; ~ постанóвку пьéсы oyunu yeniden sahneye koymak; сдáться, не ~ляя игры́ *шахм.* oynamadan terk etmek; ~ляться, возобнови́ться yeniden başlamak; yenilenmek.

возóк *м.* kızaklı araba.

возомни́ть *сов. разг.*: ~ о себé kendini dev aynasında görmek.

возраж||áть, возрази́ть itiraz etmek; ~éние *с.* itiraz; karşılık (*ответ*).

возрази́ть *сов. см.* возражáть.

вóзраст *м.* yaş; çağ; предéльный ~ yaş haddi; одногó ~а yaşıt; моегó ~а benim yaşımda; в девятимéсячном ~е dokuz aylıkken; дéти шкóльного ~а okul çağındaki çocuklar; с ~ом yaşlandıkça.

возраст||áние *с.* artma, yükselme; çoğalma; ~ать, ~и́ artmak, yükselmek; çoğalmak (*численно*); ~ в... раз ... katına çıkmak.

возрасти́ *сов. см.* возрастáть.

возрастн||óй yaş°; ~ы́е гру́ппы yaş kümeleri; grupları; ~ фáктор yaş etkeni.

возроди́ть(ся) *сов. см.* возрождáть(ся).

возрождáть, возроди́ть ihya etmek, yeniden diriltmek, yeni yaşama gücü kazandırmak (*оживлять*); yeniden kurmak (*восстанавливать*); ~ся, возроди́ться yeniden doğmak; yeniden dirilmek.

возрождéние *с.* **1.** yeniden doğuş; yeniden diriliş, ihya; **2.** (*с прописной буквы*) Uyanış Çağı.

возымéть *сов.*: ~ дéйствие etkisini göstermek.

вóин *м.* asker, savaşçı; ~ский askeri, askerlik°; ~ская часть askeri kıta; ~ские тради́ции askerlik gelenekleri.

воúнственн||ый savaşçı; saldırgan; ~ые племенá savaşçı kabileler; ~ые плáны saldırgan planlar.

воúнствующий militan, savaşçı.

вой *м.* uluma.

вóйл||ок *м.* keçe; ~очный keçe.

войн||á *ж.* savaş, harp(bi); игрáть в ~у́ (*о детях*) savaş oyunu oynamak.

вóйск||о *с.* ordu; ~а askeri kuvvetler; ordular; прави́тельственные ~á hükümet kuvvetleri; ~овóй ordu°; askeri.

войти́ *сов. см.* входи́ть.

вока́льный vokal, ses°; ~ кварте́т ses kuarteti.

вокза́л *м.* gar.

вокру́г **1.** *нареч.* çevre[de], etraf[ta]; ~ всё бы́ло ти́хо etraf/ortalık sessizdi; ~ – вспа́ханные поля́ çevre, sürülmüş topraklar; **2.** *предлог* çevresinde, etrafında; се́сть ~ стола́ masanın çevresine/etrafına oturmak; ◊ ходи́ть ~ да о́коло sözü döndürüp dolaştırmak.

вол *м.* öküz.

вола́н *м. в разн. значениях* volan.

волды́рь *м.* su kabarcığı.

волево́й **1.** iradi, istencli; **2.** (*решительный*) iradeli, azimli; ~ челове́к iradeli bir adam.

волеизъявле́ние *с.*: свобо́дное ~ избира́телей seçmen iradesinin özgürce tecelli etmesi.

волейбо́||л *м.* voleybol; ~ли́ст *м.* voleybolcu; ~льный voleybol°.

во́лей-нево́лей ister istemez, çaresiz.

волк *м.* kurt(du); ◊ морско́й ~ deniz kurdu; ста́рый ~ eski kurt; ~ в ове́чьей шку́ре kuzu postuna bürünmüş kurt; ~ода́в *м.* kurt köpeği.

волна́ *ж. в разн. значениях* dalga; ~ терро́ра terör dalgası.

волне́ни||е *с.* **1.** dalgalanma, çalkantı; на мо́ре ~ deniz çalkantılı, deniz var; **2.** heyecan (*возбуждение*); endişe, telaş (*тревога*); ~ на экза́менах sınavda heyecanlanma ; **3.** ~я *мн. ч.* (*беспорядки*) çalkantılar, karışıklıklar.

волни́стый dalgalı.

волни́тельный *разг.* heyecanlı; duygulandırıcı.

волн||ова́ть, взволнова́ть **1.** (*вызывать волны, колыхать*) dalgalandırmak; **2.** heyecanlandırmak; coşturmak (*возбуждать*); endişelendirmek (*тревожить*); ~ова́ться, взволнова́ться **1.** (*колыхаться*) dalgalanmak; çalkanmak (*о море*); **2.** heyecanlanmak, heyecan içinde olmak; endişe etmek, merak etmek (*тревожиться, беспокоиться*).

волноло́м *м.* dalgakıran.

волнообра́зный dalgalı.

волноре́з *м. см.* волноло́м.

волну́ющий heyecanlı, heyecan verici; duygulandıncı (*трогательный*).

волоки́та I *ж.* kırtasiyecilik.

волоки́та II *м. разг.* zendost, çapkın.

волок||ни́стый lifli, lifsel; telsel; ~но́ *с.* **1.** lif; elyaf *собир.*; льняно́е ~ keten lifi; иску́сственное ~ suni elyaf; **2.** *биол.* tel; не́рвные ~на sinir telleri.

во́локом yerde sürükleyerek; тащи́ть ~ yerde sürükleyerek çekmek.

во́лос *м.* **1.** (*на голове человека*) saç teli; **2.** ~ы *мн. ч.* saç[lar]; **3.** (*на теле человека и у животных*) kıl; ко́нский ~ at kılı; ~атый kıllı; ~ной kılcal; ~ные сосу́ды kılcal damarlar; ~о́к *м.* **1.** saç teli; **2.** (*в лампочке*) filaman; ~яно́й (*из волоса*) kıl.

волочи́ть **1.** sürüklemek, sürümek; **2.** *тех.* haddeden çekmek; ◊ е́ле но́ги ~ 1) (*идти с трудом*) düşe kalka yürümek; 2) ayaklarını sürümek; ~ся **1.** sürüklenmek; ~ по земле́ yerde sürüklenmek; **2.** (*идти с трудом*) sürüklenmek, düşe kalka yürümek; **3.** *уст.*, *разг.* (*ухаживать*) peşinde koşmak.

во́лч||ий kurt°; ~и́ца *ж.* dişi kurt.

волчо́к *м.* (*игрушка*) topaç(cı).

волчо́нок *м.* kurt yavrusu/eniği.

волше́бн||ик *м.*, ~ица *ж.* büyücü, sihirbaz; ~**ый** **1.** sihirli, büyülü; peri°; ~ая па́лочка sihirbaz değneği; ~ замо́к peri sarayı; ~ые ска́зки peri masalları; **2.** *перен.* (*чарующий*) büyüleyici; ~ой красоты́ peri gibi.

волшебство́ *с.* **1.** sihir(hri), büyü; **2.** (*очарование*) büyüleyici oluş.

волы́нк||а *ж. муз.* gayda; **2.** *прост.*: тяну́ть ~у (*затягивать дело*) sürüncemede bırakmak, savsaklamak.

во́льно serbestçe; сли́шком ~ истолко́вывать фа́кты olayları aşın serbestlikle yorumlamak; ~ и́ли нево́льно isteyerek veya istemeyerek.

вольнолюби́вый özgürlüksever.

вольномы́слие *с.* özgür düşüncelilik.

вольнонаёмный sivil.

во́льност||ь *ж.* **1.** *уст.* (*свобода*) özgürlük; **2.** *в разн. значениях* serbestlik; допуска́ть ~и (*в поведении*) [aşın] serbestlikle davranmak.

во́льн||ый **1.** özgür; ~ труд özgür emek/çalışma; **2.** (*привольный*) hür, başıboş; ~ ве́тер hür rüzgar; ~ые деньки́ başıboş günler; **3.** *только кратк. ф.* serbest; **4.**: ~ые и нево́льные оши́бки bilerek veya bilmeyerek işlenen hatalar; **5.** serbest; ~ая торго́вля serbest ticaret; **6.** serbest; açık (*нескромный*); laubalice (*развязный*); сли́шком ~ая остро́та açık seçik/dekolte bir espri; ◊ ~ые упражне́ния/движе́ния serbest hareketler; ~ые иде́и/мы́сли özgür düşünceler; ~ го́род *ист.* serbest şehir; ~ стих serbest nazım.

вольт *м. эл.* volt; ~метр *м.* voltmetre.

вольфра́м *м. хим.* volfram, tungsten.

волюнтар||и́зм *м.* **1.** *филос.* iradecilik; **2.** volontarizm; ~истский volontarist.

во́л||я *ж.* **1.** irade; istek(ği) (*пожелание, требование*); си́ла ~и irade gücü; ~ наро́да halkın iradesi/isteği; ~ к побе́де zafere ulaşmak azmi; по свое́й ~е kendi isteğiyle; **2.** (*свобода*) özgürlük; на ~е açık havada; dışarıda (*вне тюрьмы*); вы́пустить на ~ю serbest bırakmak; salıvermek (*также птицу и т. п.*); ◊ ~ ва́ша ferman sizin, siz bilirsiniz; дать ~ю слеза́м göz yaşlarını tutmamak.

вон I *разг.* **1.** *нареч.*: вы́гнать ~ defetmek, kovmak; **2.** *межд.*: ~ отсю́да! defol!; ◊ из рук ~ [пло́хо] beterden beter.

вон II *частица разг.* işte; ~ там şurada.

вонза́ть, вонзи́ть saplamak; ~ся, вонзи́ться saplanmak.

вонзи́ть(ся) *сов. см.* вонза́ть(ся).

вон||ь *ж. разг.* pis koku; ~ючий pis kokan, sıîs kokulu; ~ять pis kokmak.

вообрáж||аемый muhayyel; sanal, mevhum (*мнимый*); ~ать, вообразить **1.** (*мысленно представлять себе*) tasavvur etmek, tahayyül etmek; **2.** sanmak; ~ себя поэтом kendini ozan sanmak; ◊ ~ о себе *прост.* kendini bir şey sanmak; ~éние *с.* **1.** (*мысленное представление*) tahayyül, imgeleme; **2.** hayalgücü; богáтое ~ geniş hayalgücü; **3.** *разг.* (*домысел*) kuruntu.

вообрази́ть *сов. см.* воображáть.

вообщé 1. genellikle, genelde; **2.** (*вовсе*) hiç; büsbütün.

воодушеви́ть(ся) *сов. см.* воодушевлять(ся).

воодушевл||éние *с.* coşkunluk, coşku; ~ять, воодушеви́ть coşturmak; ~яться, воодушеви́ться coşmak.

вооруж||áть, вооружи́ть **1.** silahlandırmak; **2.** (*техникой, знаниями и т. п.*) donatmak; ~áться, вооружи́ться **1.** silahlanmak; **2.** (*чем*) donanmak; ~éние *с.* **1.** (*действие*) silahlandırma; donatma (*техникой и т. п.*); расхóды на ~ silahlanma harcamaları; **2.** (*оружие*) silah[lar]; сокращéние ~éний silahların azaltılması.

вооружённ||ость *ж.*: техни́ческая ~ сéльского хозяйства tarımın teknik araçlarla donatılmışhk oranı; ~ый silahlı; ~ые си́лы silahlı kuvvetler; ~ое ограблéние silahlı soygun.

вооружи́ть(ся) *сов. см.* вооружáть(ся).

вóочию kendi gözüyle; açıkça, açık seçik (*наглядно*).

во-пéрвых birincisi, bir kere.

вопи́ть feryat etmek, çığlıklar atmak.

вопиющий böylesi de olur mu diye bağıran; insanı isyan ettiren (*возмутительный*).

воплоти́ть(ся) *сов. см.* воплощáть(ся).

вопло||щáть, воплоти́ть cisimleştirmek; ◊ ~ в жизнь gerçekleştirmek, hayata geçirmek; ~ в себé *что-либо* kendinde cisimleştirmek, *bir şeyin* cisimleşmiş şekli olmak; ~щáться, ~ти́ться cisimleşmek; ◊ ~ в жизнь gerçekleşmek; ~щéние *с.* cisimleştirme; timsal, cisimleşmiş şekil (*олицетворение*); ~щённый cisimleşmiş.

вопль *м.* feryat(dı), çığlık(ğı).

вопреки́ tersine, aykırı olarak; karşın, rağmen (*несмотря*); ~ ожидáниям umulanın tersine; ~ рассýдку sağduyuya aykırı olarak.

вопрóс *м.* **1.** soru, sual(li); **2.** (*проблема*) sorun; konu; dava (*дело*); на повéстке дня три ~а gündemde üç madde var; нáша пóзиция по э́тому ~у bu konudaki tutumumuz; **3.** (*чего-либо*) mesele; ~ врéмени zaman meselesi; ◊ это ещё ~ orası bir soru işareti; ~ жи́зни и́ли смéрти ölüm kalım sorunu.

вопроси́тельный soran, sorar gibi; ~ взгляд soran bir bakış; ◊ ~ знак *грам.* soru işareti.

вопрóсник *м.* soru listesi; kağıdı.

вор *м.* hırzız; yankesici (*карманник*).

ворвáться *сов. см.* врывáться.

воркова́||нье *с.* kuğurma; ~ть kuğurmak, üveym ek.

воркотня́ *ж. разг.* homurdanma.

воро||бéй *м.* serçe; ◊ стрéляный; стáрый ~ kaçın kur'ası; ~бьи́ный serçe°.

ворóв||анный çalınmış, çalma, hırsızlama; ~ товáр hırsızlama mal; ~анные вéщи çalınmış eşya; ~áть çalmak; hırsızlık etmek/yapmak (*заниматься воровством*).

воровс||кóй hırsızlama, hırsız gibi; ~кóй hırsız°; ~твó *с.* hırsızlık.

вóрон *м.* kuzgun.

ворóна *ж.* karga.

воронёный menevişli.

ворóний karga°.

ворóнка *ж.* **1.** (*для наливания*) huni; **2.** (*от снаряда*) mermi hunisi.

воронóй 1. yağız; **2.** *в значении сущ. м.* yağız at.

вóрот I *м.* (*одежды*) yaka; ◊ схвати́ть за ~ yakasına yapışmak.

вóрот II *м. тех.* çıkırk(ğı).

ворóта *мн. ч.* **1.** avlu kapısı, kapı; крепостны́е ~ kale kapısı; **2.** *спорт.* kale; kapı (*в слаломе*); ли́ния ворóт avut çizgisi; ◊ дать от ворóт поворóт kapıdan [geri] çevirmek; игрáть в одни́ ~ «tek kapı» oynamak.

вороти́ла *м. разг.* kodaman.

вороти́||ть I *сов. разг. см.* вернýть; прóшлого не ~тишь geçmiş bir daha geri dönmez.

вороти́ть II *разг.*: ~ нос burun kıvırmak; с души́ ворóтит insanın içi bulanıyor; insanı tiksindiriyor; insanın burnunun direği kınlıyor (*от неприятного запаха*).

вороти́ться *сов. разг.* geri dönmek.

воротни́||к *м.* yaka; ~чóк *м.* yaka; yakalık, takma yaka (*пристежной*).

вóрох *м. также перен.* [bir] yığın.

ворóчать 1. (*передвигать*) oynatmak; döndürmek; **2.** *перен. разг.* (*управлять*) çevirmek; ~ делáми işleri çevirmek; ~ся *разг.* yandan yana dönmek.

вороши́ть 1. çevirmek; ~ сéно для просýшки yeni biçilmiş ot yığınını kurusun diye tırmıkla çevirip sermek; **2.** *перен.*: ~ прóшлое eski defterleri karıştırmak.

ворс *м.* hav; ölker (*на бархате*); ~и́стый havlı.

ворч||áние *с.* **1.** (*животных*) homurtu, homurdanma; **2.** *разг.* (*брюзжание*) homurdanma, somurdanma; ~áть **1.** homurdanmak; **2.** *разг.* (*о человеке*) homurdanmak, somurdanmak.

восвоя́си *разг.*: отпрáвиться ~ [eli boş olarak] evinin yolunu tutmak.

восемнадцатилéтний 1. (*о сроке*) on sekiz yıllık; **2.** (*о возрасте*) on sekiz yaşında.

восемнáдца||тый on sekizinci; ~ть on sekiz.

вóсемь sekiz; ~десят seksen; ~сот sekiz yüz.

воск *м.* balmumu, mum.

воскли́кнуть *сов. см.* восклицáть.

воскли||цáние *с.* haykırış; ~цáтельный: ~ знак *грам.* ünlem işareti; ~цáть, воскли́кнуть haykırmak; рáдостно ~кнуть sevinç çığlığı atmak.

воскóвка *ж.* mumlu kağıt(dı).

воскóв||óй **1.** balmumu, mum[dan]; **2.** *перен.* mum gibi; ~óе лицó mum gibi yüz.

воскрес||áть, воскрéснуть dirilmek; canlanmak *перен.*; ~éние *с.* diriliş, dirilme; canlanış, canlanma *перен.*

воскресéнье *с.* (*день недели*) pazar [günü].

воскреси́ть *сов. см.* воскрешáть.

воскрéснуть *сов. см.* воскресáть.

воскрéсный pazar°.

воскрешáть, воскреси́ть diriltmek; canlandırmak *перен.*

воспал||éние *с. мед.* yangı, iltihap(bı); ~ лёгких zatürree; ~ пóчек nefrit; ~ённый yangılı, iltihaplanmış.

воспали́ться *сов. см.* воспаля́ться.

воспаля́ться, воспали́ться yangılanmak, iltihaplanmak.

воспевáть, воспéть şakımak.

воспéть *сов. см.* воспевáть.

воспитáние *с.* **1.** eğitim; yetiştirme; aşılama (*привитие*); ~ детéй çocuk eğitimi; **2.** (*поведение*) terbiyeli oluş; хорóшее ~ iyi terbiye.

воспи́танни||к *м.*, ~ца *ж.* **1.** (*питомец*) yetiştirme; **2.** (*ученик, студент*) öğrenci; mezun (*выпускник*); ~ки э́той шкóлы bu okuldan yetişenler (*о выпускниках*).

воспи́танн||ость *ж.* terbiyeli oluş; ~ый terbiyeli; плóхо ~ый terbiyesiz.

воспитáтель *м.*, ~ница *ж.* eğitmen, eğitici; ~ный eğitsel, eğitim°; ~ная рабóта eğitim çalışmaları; имéть ~ное значéние eğitsel önemi olmak.

воспитáть(ся) *сов. см.* воспи́тывать(ся).

воспи́тыва||ть, воспитáть **1.** eğitmek; yetiştirmek; **2.** yetişmek; aşılamak (*привить*); ~ любóвь к рóдине vatan aşkı aşılamak; ~ться, воспитáться eğitim görmek.

воспламенéние *с.* tutuşma; parlama.

воспламени́ть(ся) *сов. см.* воспламеня́ть(ся).

воспламен||я́ть, воспламени́ть **1.** tutuşturmak; **2.** *перен.* coşturmak; ~я́ться, воспламени́ться **1.** tutuşmak; parlamak (*о бензине и т. п.*); **2.** *перен.* coşmak.

воспóлнить *сов. см.* восполня́ть.

восполня́ть, воспóлнить tamamlamak; telafi etmek; воспóлнить потéри kayıpları telafi etmek.

воспóльзова||ться yararlanmak; kullanmak; ~ удóбным слу́чаем fırsattan yararlanmak; ~ свои́м прáвом hakkını kullanmak; ~вшись отсу́тствием стóрожа bekçinin yokluğunu fırsat bilip.

воспоминáни||е *с.* **1.** anı; жить ~ями anılarla yaşamak; **2.** ~я *мн. ч.* (*записки*) anılar.

воспрепя́тствовать *сов.* engellemek; önlemek (*не допустить*).

воспрети́ть *сов. см.* воспрещáть.

воспрещá||ть, воспрети́ть yasaklamak, yasak etmek; ~ться yasak olmak.

воспринимáть, восприня́ть **1.** kavrayıp benimsemek; **2.** anlamak; almak.

восприня́ть *сов. см.* воспринимáть.

восприя́тие *с. психол.*, *филос.* algı, algılama.

воспроизведéние *с.* **1.** yeniden üretme; **2.** (*изображение*) tasvir etme.

воспроизвести́ *сов. см.* воспроизводи́ть.

воспроизвод||и́ть, воспроизвести́ **1.** yeniden üretmek; **2.** tasvir etmek, canlandırmak; ~ство *с. эк.* yeniden-üretim; простóе ~ство basit yeniden-üretim; расши́ренное ~ство genişletilmiş yeniden-üretim.

воспря́нуть: ~ ду́хом canlanmak.

воссоединéние *с.* yeniden birleşme; yeniden birleştirme.

воссоедини́ть(ся) *сов. см.* воссоединя́ть(ся).

воссоедин||я́ть, воссоедини́ть yeniden, birleştirmek; ~я́ться, ~и́ться yeniden birleşmek.

воссозд||авáть, воссоздáть yeniden kurmak; canlandırmak. воссоздáть *сов. см.* воссоздавáть.

восставáть, восстáть **1.** ayaklanmak, başkaldırmak, isyan etmek; **2.** başkaldırmak, isyan etmek.

восстанáвливать, восстанови́ть **1.** yeniden kurmak; onarmak, restore etmek (*реставрировать*); yeniden kazandırmak, yeniden kavuşturmak, geri vermek, iade etmek (*утраченное*); ~ контрóль *над чем-либо bir şeyi* yeniden denetim altına almak; ~ свою́ былу́ю мощь eski kudretini yeniden kazanmak; ~ [общéственный] поря́док asayişi yeniden sağlamak/iade etmek; ~ здорóвье *кому-либо birini* sağlığa kavuşturmak; **2.** *перен.* (*в памяти и т. п.*) yeniden canlandırmak; ~ *что-либо* в пáмяти zihinde yeniden canlandırmak; **3.** yeniden almak; ~ *кого-либо* в дóлжности yeniden göreve almak; ~ *кого-либо* в правáх *birine* haklarını iade etmek; **4.** (*враждебно настраивать против кого-чего-либо*) düşmanca bir tutum aldırmak; ~ся, восстанови́ться **1.** (*приходить в прежнее состояние*) eski haline gelmek, yeniden kurulmak; düzelmek (*о здоровье*); yerine gelmek (*о силах*); **2.** *перен.*: ~ в пáмяти zihinde/bellekte yeniden canlanmak; **3.** (*в должности и т. п.*) kendini yeniden... aldırmak; восстанови́ться на рабóте kendini yeniden [eski] işe aldırmak.

восстанови́тельный: ~ перúод yeniden kalkındırma dönemi.

восстанови́ться *сов. см.* восстанáвливать(ся).

восстановлéни||е *с.* **1.** yeniden kurma; onarım (*реставрация*); с цéлью ~я ми́ра в э́том региóне bu bölgede barışın tekrar geri gelmesini sağlamak amacıyla; ~ дипломати́ческих отношéний diplomatik ilişkilerin yeniden kurulması; ~ произведéний искусства sanat yapıtlarının onarımı/onarılması; ~ ры́бных запáсов balık stoklarının yenilenmesi; **2.** yeniden alma; iade; ~ егó на рабóте onun yeniden işe alınması; ~ в правáх hakların iadesi.

восстáть *сов. см.* восставáть.

востóк *м.* **1.** (*страна света*) doğu; к ~у *от чего-либо* ... doğusunda; **2.** (*с прописной*) Doğu; Срéдний Востóк Ortadoğu; Бли́жний Востóк Yakındoğu; Дáльний Востóк Uzakdoğu.

востокове́д *м.* şarkiyatçı; doğubilimci; ~ение *с.* şarkiyat; doğubilim; ~ческий şarkiyat°, doğubilim°.

восто́рг *м.* coşku; hayranlık (*восхищение*); встре́тить *что-либо* с ~ом coşkuyla karşılamak; быть в ~е *от чего-либо bir şeye* hayran olmak, bayılmak; смотре́ть *на кого-что-либо* с ~ом hayran hayran bakmak; ~а́ть hayran etmek/bırakmak; ~а́ться hayranlık duymak, hayran olmak/kalmak, bayılmak.

восто́рженн||о hayran hayran; coşkunlukla; ~ость *ж.* **1.** (*состояние*) coşkunluk; **2.** (*свойство*) coşkun tabiatlı olma; ~ый coşkun; hayran; ~ая встре́ча hararetli karşılama, coşkun tezahürat; ~ая нату́ра coşkun tabiat; ~ый взгляд hayran bakış.

восторжествова́ть *сов.* üstün gelmek, galip gelmek.

восто́чн||ый **1.** doğu°; ~ые стра́ны doğu ülkeleri; Восто́чная Евро́па Doğu Avrupa; **2.** doğulu; oryantal; ~ые та́нцы oryantal danslar; ~ князь doğulu prens; ~ые наро́ды doğulular, şarklılar.

востре́бован||ие *с.*: до ~ия postrestant.

востро́: держа́ть у́хо ~ kulağı kirişte olmak, tetikte olmak.

восхвали́ть *сов. см.* восхваля́ть.

восхваля́ть, восхвали́ть göklere çıkarmak.

восхити́тельный fevkalade güzel, şahane.

восхити́ть(ся) *сов. см.* восхища́ть(ся).

восхищ||а́ть, восхити́ть hayran etmek/bırakmak; büyülemek; ~а́ться, восхити́ться hayranlık duymak, hayran olmak; ~е́ние *с.* hayranlık; прийти́ в ~е́ние hayran kalmak; быть в ~е́нии hayran olmak; ~ённый hayran, hayranlık dolu.

восхо́д *ж.* **1.** (*на гору*) çıkma, tırmanma; **2.** doğuş; ~ со́лнца güneşin doğuşu; ~и́ть **1.** (*подниматься*) çıkmak; **2.** (*о солнце, луне*) doğmak; **3.** (*иметь своим началом*) ≠a kadar inmek; gitmek/uzanmak; ~я́щий: родство́ по ~я́щей ли́нии usul hısımlığı; развива́ться по ~я́щей ли́нии gelişmede yükselen bir çizgiyi izlemek; ~я́щее свети́ло doğan yıldız; ~я́щая звезда́.

восхожде́ние *с.* çıkma, tırmanma.

восьмёрка *ж.* **1.** (*цифра*) sekiz; **2.** (*лодка*) dört çifte sandal; ~ распашна́я *спорт.* sekiz tek; **3.** (*карта*) sekizli; ~ пик maça sekizlisi.

во́сьмеро sekiz [kişi]; нас ~ sekiz kişiyiz; ~ су́ток sekiz gün.

восьмигра́нн||ик *м.* sekizyüzlü; ~ый sekiz yüzlü.

восьмидесятиле́тн||ие *с.* **1.** (*срок*) seksen yıl; **2.** (*годовщина*) sekseninci yıl[dönümü]; ~ий **1.** (*о сроке*) seksen yıllık; **2.** (*о возрасте*) seksen yaşında, seksenlik.

восьмидеся́т||ый sekseninci; ~ые го́ды seksenli yıllar.

восьмидне́вный sekiz günlük; в ~ срок sekiz gün içinde.

восьмизна́чн||ый: выража́ться в ~ых ци́фрах sekizli sayılarla ifade edilmek.

восьмикра́тн||ый: заплати́ть в ~ом разме́ре sekiz katını ödemek.

восьмиле́т||ка *ж. разг.* (*школа*) sekiz sınıflı okul; ~ний **1.** (*о сроке*) sekiz yıllık; **2.** (*о возрасте*) sekiz yaşında.

восьмиме́сячный (*о сроке, возрасте*) sekiz aylık.

восьмисо́тый sekiz yüzüncü.

восьмиуго́льн||ик *м.* sekizgen; ~ый sekiz köşeli; sekizgen *мат.*

восьмичасо́вой **1.** sekiz saatlik; **2.** (*о поезде и т. п.*) [saat] sekiz°.

восьмо́й sekizinci; sekiz; ~ но́мер sekiz numara.

вот **1.** işte; ~ наш дом işte evimiz; ~ тако́й şu kadar (*о размере*); дай ~ э́тих şunlardan ver; **2.** (*с мест. и нареч.*) işte; ~ в чём вопро́с mesele bunda işte; **3.** (*в заключение*) bu kadar, işte; **4.** (*усиливает значение последующего слова*) zaten; **5.** (*выражает удивление, восторг, одобрение*) amma; ~ вам ещё оди́н приме́р alın bir örnek daha.

вот-во́т *разг.* (*сейчас*) neredeyse.

воткну́ть *сов. см.* втыка́ть.

во́тум *м.*: получи́ть ~ дове́рия *полит.* güven oyu almak; ~ недове́рия *полит.* güvensizlik oyu.

воцари́ться *сов. см.* воцаря́ться

воцар||я́ться, воцари́ться **1.** *уст.* tahta çıkmak; **2.** çökmek; ~и́лась тишина́ sessizlik çöktü.

вошь *ж.* bit; ◇ корми́ть вшей derisi bit beslemek.

во́щить, наво́щить mumlamak.

вою́ющ||ий muharip, savaşan; ~ие сто́роны savaşan taraflar.

вoя́ж *м. ирон.* sefer.

воя́ка *м. разг.*: быва́лый/ста́рый ~ savaşlara girip çıkmış asker.

впада́ть, впасть **1.** *только несов.* (*о реке*) dökülmek, kavuşmak; **2.** (*о глазах, щеках и т. п.*) çökmek; ◇ ~ в отча́яние ye'se düşmek; ~ в па́нику paniğe kapılmak; ~ в противоре́чия, tezatlara düşmek.

впаде́ние *с.* döküldüğü/kavuştuğu yer.

впа́дина *ж.* çukur, girinti; ◇ глазна́я ~ göz çukuru; evi; океа́нская ~ okyanus hendeği; çukuru.

впа́||лый çökük; ~лая грудь içeri çökül göğüs; ~лые щёки çökük avurtlar.

впасть *сов. см.* впада́ть **2.**

вперв||о́й *разг.*: нам э́то не ~ buna/bunlara idmanlıyız; ~ы́е ilk [kez], yeni.

вперева́лку *разг.*: ходи́ть ~ badi badi yürümek.

вперёд **1.** ileri[ye]; идти́ ~ ilerlemek; вы́йти ~ öne geçmek; **2.** *разг.* (*впредь*) bundar böyle; **3.** *разг.* (*сперва*) peşin; заплати́ть ~ peşin ödemek; ◇ часы́ иду́т ~ saat ileri gidiyor.

впереди́ **1.** *нареч.* önde; ileride; **2.** *нареч.* (*в будущем*) ileride; **3.** *предлог* önünde, önü sıra; ~ нас önümüzde.

вперёдсмотря́щий *м. мор.* pruva nöbetçisi.

впереме́шку *разг.* karışık; газе́ты ~ с журна́лами dergilerle karışık gazeteler.

впе́рить *сов. см.* вперя́ть.

вперя́ть, впе́рить: вперить взор gözünü/gözlerini dikmek.

впечатл||е́ние *с.* izlenim; etki; дели́ться ~е́ниями *с кем-либо birine* izlenimlerini anlatmak; ~и́тельность *ж.* duygululuk; ~и́тельный duygulu; ~я́ть *разг.* izlendirmek; ~я́ющий *разг.*: нарисова́ть ~я́ющую карти́ну etkileyici bir tablo çizmek.

впива́ться, впи́ться **1.** (*о пчеле и т. п.*) ciz diye sokmak; ~ зуба́ми dişlerini geçirmek; **2.** (*вонзаться*) saplanmak; batmak (*о колючке и т. п.*).

впи́санный *мат.* iç; ~ многоуго́льник iç çokgen.

вписа́ть *сов. см.* впи́сывать.

впи́сывать, вписа́ть **1.** *в разн. значениях* yazmak; **2.** *мат.* çizmek; вписа́ть в окру́жность треуго́льник dairenin içine bir üçgen çizmek; ◊ ~ сла́вную страни́цу в исто́рию tarihe şan dolu bir sayfa yazmak.

впита́ть(ся) *сов. см.* впи́тывать(ся).

впи́тывать, впита́ть **1.** emmek, içmek; **2.** *перен.* (*усваивать*) benimsemek, özümsemek; ~ся, впита́ться emilmek; дать впита́ться içirmek.

впи́ться *сов. см.* впива́ться.

впи́хивать, впихну́ть *разг.* **1.** sokuşturmak, tıkıştırmak; **2.** (*вталкивать*) [içeri] sokmak.

впихну́ть *сов. см.* впи́хивать.

вплавь yüzerek.

вплести́ *сов. см.* вплета́ть.

вплета́ть, вплести́ [örerek] içine geçirmek.

вплоть: ~ до... ...[varıncaya] kadar; ~ до ве́чера ta akşama kadar.

вполго́лоса yavaş sesle.

вполза́ть, вползти́ sürüklenerek girmek.

вползти́ *сов. см.* вполза́ть.

вполне́ tümüyle; pekâlâ; pek; ~ прили́чная кварти́ра pekâlâ bir daire; ~ возмо́жно pekâlâ mümkün; ~ доста́точно yeter de artar; э́то ~ есте́ственно bu, pek doğaldır.

вполоборо́та yan dönük olarak.

вполови́ну *прост.* yan yarıya; ~ деше́вле iki kat ucuz; прода́ть ~ деше́вле yan fiyatına satmak.

впопа́д *разг.*: отвеча́ть ~ yerinde cevaplar vermek.

впопыха́х aceleyle.

впо́ру *разг.* **1.**: сапоги́ ему́ ~ çizme ayağına tam geldi; **2.**: мне ~ уезжа́ть benim için gitmekten başka yapılacak iş kalmıyor.

впорхну́ть *сов.* **1.** girmek; **2.** *перен.* uçar gibi girmek

впосле́дствии sonradan, sonraları.

впотьма́х karanlıkta.

впра́ве: быть ~... hakkı olmak; он ~ тре́бовать э́того bunu istemeye hakkı var.

впра́вить *сов. см.* вправля́ть.

вправля́ть, впра́вить yerine koymak.

впра́во sağa; sağda; ~ от до́ма evin sağında.

впредь ileride; bir daha (*больше*); ◊ ~ до... ≠ıncaya kadar.

вприку́ску *разг.*: пить чай ~ çayı kıtlama içmek.

вприпры́жку: бежа́ть ~ zıplaya zıplaya koşmak.

вприся́дку: пляса́ть ~ çömelip nöbetleşe bacak atarak oynamak.

впри́тык *разг.* uç uca.

впро́голодь: жить ~ yan aç yaşamak; пита́ться ~ doyacak kadar besin almamak.

впрок **1.** *нареч.* (*про запас*): заготовля́ть ~ [yedek olsun diye] tedarik etmek; **2.** *в значении сказ.*; э́то ему́ ~ не пошло́ bundan hayır görmedi, bu ona yaramadı.

впроса́к *разг.*: попа́сть ~ çürük tahtaya basmak.

впро́чем mamafih; ~, как хо́чешь mamafih sen bilirsin.

впры́гивать, впры́гнуть atlamak.

впры́гнуть *сов. см.* впры́гивать.

впры́скива||ние *с. мед.* enjeksiyon; ~ть, впры́снуть enjeksiyon/iğne yapmak.

впры́снуть *сов. см.* впры́скивать.

впряга́ть, впрячь arabaya koşmak.

впрямь *разг.* sahiden.

впрячь *сов. см.* впряга́ть.

впуск *м.* [içeri] bırakılma; ~а́ть, впусти́ть [içeri] bırakmak; [içeri] almak; ~но́й: ~ кла́пан giriş supapı.

впусти́ть *сов. см.* впуска́ть.

впусту́ю *разг.* boşuna; ходи́ть *куда-либо* ~ bir yere boşa gitmek.

впу́тать(ся) *сов. см.* впу́тывать(ся).

впу́тывать, впу́тать *разг.* (*кого-либо*) bulaştırmak; ~ся, впу́таться *разг.* bulaşmak.

впя́теро beş kat/misli.

впятеро́м beş [kişi].

в-пя́тых beşincisi, beşinci olarak.

враг *м. в разн. значениях* düşman; hasım(smı).

вражд||а́ *ж.* düşmanlık, adavet; пита́ть ~у́ *к кому-либо birine* düşmanlık duymak, garezi olmak.

вражде́бн||о düşmanca; ~ость *ж.* düşmanlık; ~ость отноше́ний düşmanca ilişkiler; ~ый düşmanca; düşman°; во ~ых це́лях düşmanca amaçlarla.

враждова́ть [bir*birine*] düşman olmak.

вра́жеский düşman°.

вразбро́д *разг.* dağınık [olarak]; uyumsuzca (*несогласованно*).

вразва́лку *разг. см.* вперева́лку.

вразре́з: идти́ ~ *с чем-либо bir şeye* aykırı olmak, aykırı/ters düşmek.

вразуми́тельный anlaşılır, açık.

вразуми́ть *сов. см.* вразумля́ть.

вразумля́ть, вразуми́ть akıl öğretmek; inandırmak.

вра́ки *мн. ч. прост.* yalan (*ложь*); saçma (*вздор*).

враль *м. разг.* yalancı.

враньё *с. разг.* **1.** (*действие*) yalan atma[lar]; **2.** (*ложь*) yalan[lar].

врасплóх: заста́ть ~ gafil avlamak; hazırlıksız yakalamak; напа́сть ~ baskın yapmak.

врассыпну́ю: бро́ситься ~ her biri bir tarafa kaçmak, çil yavrusu gibi dağılmak.

врастя́жку *разг.* boylu boyunca.

врата́рь *м. спорт.* kaleci.

врать, совра́ть, навра́ть *разг.* **1.** yalan atmak; söylemek; **2.** (*в пении, музыке и т. п.*) falso yapmak; ◊ часы́ врут saat doğru değildir.

врач *м.* doktor, hekim; ~е́бный hekim°; tıbbi; ~е́бная по́мощь tıbbı yardım.

враща́тельн||ый: ~ое движе́ние dönme hareketi.

вращ||а́ть döndürmek; ◊ ~ глаза́ми gözleri fıldır fıldır bakmak; ~а́ться **1.** dönmek; **2.** *перен.*: ~ среди́ молодёжи gençlerle sıksık görüşmek; ~е́ние *с.* dönme, döndürme.

вред *м.* zarar; во ~ *кому-либо birinin* zararına; причини́ть ~ zarar vermek, zedelemek; от э́того ~а́ не бу́дет bunun zararı dokunmaz.

вреди́те||ль *м.* **1.** *с.-х.* asalak(ğı); zararlı böcek (*насекомое*); сре́дства борьбы́ с сельскохозя́йственными ~лями tarımsal mücadele araçları; **2.** (*человек*) baltalamacı, sabotajcı.

вреди́ть, повреди́ть zarar vermek; [zararı] dokunmak; ~ здоро́вью sağlığa dokunmak.

вре́дн||о **1.** *нареч.*: ~ отрази́ться *на чём-либо bir şeyi* olumsuz biçimde etkilemek; **2.** *в значении сказ.* zarar verir; ~ для здоро́вья sağlığa dokunur/zararlıdır; ~ость *ж.* **1.** zararlılık; **2.**: ~ость произво́дства çalışmaların işçinin sağlığına dokunur türden oluşu; ~ый **1.** zararlı; sağlığa dokunur/zararlı (*опасный для здоровья*); **2.** *прост.* hain; ~ая девчо́нка hain kız.

вредоно́сный muzır.

вре́зать *сов. см.* вреза́ть.

вреза́ть, вре́зать yuva açarak gömmek/takmak.

вре́заться *сов. см.* вреза́ться.

вреза́ться, вре́заться **1.** (*воткнуться*) batmak; saplanmak; **2.** *перен. разг.* çakılmak; bindirmek; самолёт вре́зался в зе́млю uçak yere çakıldı; грузови́к в де́рево вре́зался kamyon ağaca bindirdi; ◊ вре́заться в па́мять zihne nakşedilmek, kafasına çakılıp kalmak.

врезно́й gömme; ~ замо́к gömme kilit.

времена́ми zaman zaman, kimi vakit.

вре́менно geçici olarak; bir süre için (*на время*); ~ исполня́ющий обя́занности дире́ктора müdür vekili.

временно́й zaman°; zamansal *филос.*

вре́менн||ый geçici; eğreti; ~ая постро́йка eğreti yapı; ◊ ~ое прави́тельство geçici hükümet.

вре́м||я *с.* **1.** zaman, vakit(kti), sıra; süre; saat; со́лнечное ~ güneş zamanı; ле́тнее ~ yaz saati; ме́стное ~ mahalli saat; по моско́вскому ~ени Moskova saat ayarıyla; во ~ войны́ savaş sırasında; savaş süresince (*всю войну*); во ~ дождя́ yağmur yağarken; в любо́е ~ her zaman; her an; в любо́е ~ дня/су́ток günün her saatinde; в э́то ~ 1) (*суток*) bu saatte; 2) (*года*) bu mevsimde; в э́то ~ позвони́ли o sırada/derken zil çaldı; за э́то ~ bu süre içinde; до настоя́щего ~ени bugüne dek; до после́днего ~ени son zamana dek; с того́ ~ени o zamandan bu yana; в свобо́дное ~ boş vakitlerinde; у неё нет ~е́ни чита́ть okumaya vakti yok; сейча́с не ~ şimdi bunun sırası/vakti değil; **2.** (*пора*) zaman; mevsim; ~ жа́твы hasat zamanı/mevsimi; послеобе́денное ~ öğle sonrası; ночно́е ~ gece saatleri; в ночно́е ~ gece vakti; в ле́тнее ~ yaz zamanında; **3.** (*эпоха*) çağ, devir(vri); zaman; но́вое ~, но́вые ~ена́ yeni zamanlar; вели́кий учёный своего́ ~ени çağının/devrinin büyük bilgini; **4.** *филос.* zaman; простра́нство и ~ zaman ve mekan; **5.** *грам.* zaman; ◊ ~ от ~ени zaman zaman; arasıra; на ~ bir süre için; взять *что-либо* на ~ eğreti almak; дать ~ *на что-либо* mühlet vermek; со ~енем zamanla; всё ~ 1) (*постоянно*) her zaman; 2) (*непрерывно*) durmadan, aralıksız; одно́ ~ bir vakitler/aralık; в пе́рвое ~ önceleri, ilkin; в после́днее ~ son zaman[larda]; в своё ~ 1) (*когда-то*) vaktiyle; 2) (*своевременно*) vaktinde; в ско́ром ~ени yakında; ~ – де́ньги *погов.* vakit nakittir; всему́ своё ~ her *şeyin* vakti sırası var.

времяпрепровожде́ние *с.* vakit geçirme [tarzı].

вро́вень: ~ с края́ми silme, sıvama, идти́ ~ *с чем-либо* at başı [beraber] gitmek.

вро́де **1.** *предлог* (*как*) gibi; **2.** *частица* (*как будто*) ≠mış.

врождённ||ый doğuştan, yaradılıştan; ~ая скро́мность yaradılıştan mütevazı olma.

врозь [ayrı] ayrı.

вру́бов||ый *горн.*: ~ая маши́на havöz.

врукопа́шную: би́ться/сража́ться ~ göğüs göğüse dövüşmek.

врун *м.*, вру́нья *ж. разг.* yalancı.

вруч||а́ть, вручи́ть sunmak; [eline] vermek; teslim etmek; dağıtmak; ~ награ́ды ödüllerini sunmak; vermek; ~ дипло́мы diploma dağıtmak; ~ свою́ судьбу́ *кому-либо перен.* kaderini *birinin* ellerine teslim etmek; ~е́ние *с.* sunma; verme; teslim [etme]; dağıtma.

вручи́ть *сов. см.* вруча́ть.

вручну́ю elle.

врыва́ться, ворва́ться zorla girmek; hızla dolmak (*о воде, воздухе и т. п.*).

вряд ли şüpheli; он ~ придёт gelmesi şüpheli, sanmam ki gelsin.

всади́ть *сов. см.* вса́живать.

вса́дник *м.* atlı, süvari.

вса́живать, всади́ть saplamak; sıkmak (*пулю*).

вса́сыва||ние *с.* emme; emme zamanı *тех.*; ~ть, всоса́ть emmek; ~ющий: ~ кла́пан *тех.* emme supap.

все *мест.* **1.** *см.* весь; **2.** *в значении сущ. мн. ч.* herkes.

всё I *мест.* **1.** *см.* весь; **2.** *в значении сущ. с.* her şey; ~, что на́до ne gerekse hepsi; ~ э́то изве́стно bütün bunlar bilinen şeyler.

всё II *нареч.* **1.** (*всегда, постоянно*) hep; я ~ тот же ben hep neysem oyum; **2.** (*до сих пор*) hâlâ; **3.** (*только, исключительно*) sırf; **4.** *в значении усил. частицы*: ~ сме́лее и смеле́е gittikçe/giderek artan bir cesaretle; ~

решительнее giderek daha kararlı; ~ увели́чивающиеся долги́ arttıkça artan borçlar; ◊ ~ ж[е] yine de; ~ равно́ nasıl olsa; ~ равно́ узна́ем nasıl olsa öğreniriz.

всевозмо́жн||ый her tür[den], her çeşit[ten]; ~ых цвето́в her renkten.

всевозраста́ющий gittikçe artan.

всегда́ her zaman, hep; как ~ her zamanki gibi; ~шний *разг.* mutat, her zamanki.

всего́ 1. *нареч.* (*в сумме*) toplam olarak; 2. *в значении частицы* (*лишь*) sadece, ancak; ◊ ~-на́всего topu topu, topu toplamı; э́то ~-на́всего ба́сня/вы́мысел bu, sadece ve sadece masaldır.

вселе́ние *с.* taşınma, yerleşme; yerleştirme.

вселе́нная *ж.* 1. (*с прописной буквы*) (*весь мир*) evren; 2. (*земля*) dünya.

всели́ть(ся) *сов. см.* вселя́ть(ся).

всел||я́ть, всели́ть 1. yerleştirmek; 2. *перен.* vermek; ~ наде́жду umut vermek; ~ страх yüreğine korku salmak; ~я́ться, всели́ться 1. taşınmak, yerleşmek; 2. *перен.*: в её се́рдце ~и́лся страх yüreğine korku düştü.

всеме́рн||о elden geldiğince; var gücüyle; ~ подде́рживать *что-либо* var gücüyle desteklemek; ~ый elden gelen.

всеми́рно: ~ изве́стный/просла́вленный dünyaca ünlü.

всеми́рно-истори́ческий dünya çapında tarihsel önemi olan.

всеми́рн||ый dünya°; dünya çapında, evrensel; ~ конгре́сс dünya kongresi; ~ая вы́ставка uluslararası sergi; ~ кри́зис dünya çapındaki bunalım; зако́н ~ого тяготе́ния *физ.* evrensel çekim yasası.

всемогу́щий her şeye kadir.

всенаро́дн||ый: ~ое достоя́ние tüm halkın malı, kamu malı; ~ое обсужде́ние прое́кта tasarının tüm halk tarafından tartışılması.

всео́бщ||ий 1. genel; ~ие вы́боры genel seçim; ~ая пе́репись населе́ния genel nüfus sayımı; ~ая мобилиза́ция genel seferberlik; ~ая забасто́вка genel grev; 2. herkes; вызыва́ть ~ восто́рг herkesi hayran bırakmak; вы́звать ~ую озабо́ченность herkeste kaygı uyandırmak; 3. evrensel; ~ие зако́ны приро́ды evrensel doğa yasaları; ~ность *ж.* 1. genellik; 2. evrensellik.

всеобъе́млющ||ий evrensel; ~ая систе́ма безопа́сности evrensel güvenlik sistemi; ~ ум evrensel zekâ.

всеору́жи||е *с.*: во ~и tam hazırlıklı olarak; во ~и зна́ний bilgilerle donanmış olarak.

всепобежда́ющий her şeyi yenen; yenilmez (*непобедимый*).

всепого́дный: ~ истреби́тель-перехва́тчик her hava önleme uçağı.

всеросси́йский Tüm Rusya°.

всерьёз *разг.* ciddi [olarak]; принима́ть *что-либо* ~ ciddiye almak.

всеси́льный erki sınırsız, her şeye kadir.

всесторо́нн||е her yönden; bakımdan; etraflıca; ~ обсуди́ть вопро́с sorunu ayrıntılarıyla/etraflıca görüşmek; ~ий etraflı.

всё-таки 1. *союз* gene [de]; ne de olsa; ~ э́то лу́чше, чем ничего́ bu hiç yoktan yine iyi; 2. *частица*: где же ~ я его́ ви́дел onu nerede görmüştüm acaba.

всеуслы́шание *с.*: во ~ alenen, herkesin işitebileceği kadar yüksek bir sesle.

всеце́ло tümüyle.

всея́дный herçil.

вска́кив||ать, вскочи́ть 1. (*прыгнуть*) atlamak; 2. fırlamak; ~ на́ ноги ayağa fırlamak; ~ с посте́ли yataktan fırlamak; 3. *перен. разг.* (*о прыще и т. п.*) çıkmak; ◊ вскочи́ть в копе́ечку tuzluya oturmak.

вска́пывать, вскопа́ть bellemek.

вскара́бкаться *сов.* tırmanmak.

вска́рмливать, вскорми́ть beslemek; [büyütüp] yetiştirmek (*воспитывать*); ~ гру́дью emzirmek.

вскачь dörtnala; нести́сь ~ dörtnala gitmek.

вски́дывать, вски́нуть kaldırıvermek; ~ го́лову başını kaldırıvermek; ◊ ~ глаза́ *на кого-либо birine* bakıvermek.

вски́нуть *сов. см.* вски́дывать.

вскип||а́ть, вскипе́ть 1. *только сов.* kaynamak; 2. *перен.* (*о человеке*) parlamak, beyni atmak.

вскипе́ть *сов. см.* вскипа́ть.

вскипяти́ть *сов.* kaynatmak.

всклоко́ченн||ый saçı başı dağınık; ~ая борода́ karışmış sakal.

всколыхну́ть *сов.* 1. oynatmak, kımıldatmak; 2. *перен.* harekete getirmek; ~ся *сов.* 1. oynamak, kımıldamak; 2. *перен.* harekete gelmek.

вско́льзь (*мимоходом*) geçerken.

вскопа́ть *сов. см.* вска́пывать.

вско́ре az sonra, çok geçmeden.

вскорми́ть *сов. см.* вска́рмливать.

вскочи́ть *сов. см.* вска́кивать.

вскри́к||ивать çığlıklar koparmak; **~нуть** *сов.* [bir] çığlık koparmak.

вскрыва́ть, вскрыть 1. (*письмо, ящик и т. п.*) açmak; 2. *перен.* (*выявлять*) açığa/ortaya çıkarmak, gün ışığına çıkarmak; açığa vurmak (*разоблачать*); 3. açmak; ~ нары́в çıbanı açmak; ~ся, вскры́ться 1. (*о реке*) buzlan çözülmek; 2. *перен.* (*обнаруживаться*) açığa/ortaya çıkmak, gün ışığına çıkmak.

вскры́тие *с.* 1. açma; 2. *перен.* (*обнаружение*) açığa/ortaya çıkma; açığa vurma (*разоблачение*); 3. (*нарыва и т. п.*) açma; otopsi (*трупа*); 4. (*реки*) buzların çözülmesi.

вскры́ть(ся) *сов. см.* вскрыва́ть(ся).

всласть *разг.* doya doya.

вслед *нареч.* 1. arkadan; 2. *в значении предлога* arkasından; гляде́ть ~ *кому-либо birinin* arkasından bakmak.

всле́дствие dolayı, ötürü, yüzünden.

вслепу́ю *разг.* körlemeden.

вслух yüksek sesle; читáть ~ açık okumak; размышлять ~ yüksek sesle düşünmek.

вслýшаться *сов. см.* вслýшиваться.

вслýшиваться, вслýшаться [dikkatle] dinlemek, kulak vermek; ~ в ночь geceyi dinlemek.

всмáтриваться, всмотреться *см.* вглядываться.

всмотрéться *сов. см.* всмáтриваться.

всмятку: яйцó ~ rafadan yumurta.

всóвывать, всýнуть sokmak, sokuşturmak.

всосáть *сов. см.* всáсывать.

вспáрывать, вспорóть *разг.* deşmek, yarmak.

вспахáть *сов. см.* вспáхивать.

вспáхивать, вспахáть sürmek.

вспáшка *ж. с.-х.* sürme; глубóкая ~ derin sürme.

вспéнивать, вспéнить köpürtmek; ~ся, вспéниться köpüklenmek; köpürmek.

вспéнить(ся) *сов. см.* вспéнивать(ся).

всплакнýть *сов.* biraz ağlamak.

всплеснýть *сов.*: ~ рукáми ellerini çırpmak.

всплывáть, всплыть **1.** satha/su yüzüne çıkmak; **2.** *перен.* (*обнаруживаться*) su yüzüne/ortaya çıkmak.

всплыть *сов. см.* всплывáть.

вспоить *сов.*: ~ и вскормить *кого-либо* büyütüp yetiştirmek.

всполошить *сов. разг.* telaşa düşürmek; ~ся *сов. разг.* telaşa düşmek.

вспоминá||ть, вспóмнить hatırlamak, anımsamak; ~ться, вспóмниться hatırına gelmek.

вспóмнить(ся) *сов. см.* вспоминáть(ся).

вспомогáтельн||ый yardımcı; ~ медицинский персонáл yardımcı sağlık personeli; ~ое сýдно yardımcı gemi; ◊ ~ глагóл *грам.* yardımcı fiil.

вспорóть *сов. см.* вспáрывать.

вспýгивать, вспугнýть ürkütüp kaldırmak.

вспугнýть *сов. см.* вспýгивать.

вспухáть, вспýхнуть şişmek.

вспýхнуть *сов. см.* вспухáть.

вспýчиваться, вспýчиться *разг.* kabarmak (*о льде*); şişmek (*о животе*).

вспýчиться *сов. см.* вспýчиваться.

вспылить *сов. разг.* parlamak.

вспы́льчив||ость *ж.* öfkeli oluş, asabilik; ~ый öfkeli, asabi, barut gibi.

вспы́хивать, вспы́хнуть **1.** parlamak; tutuşuvermek; ~ плáменем alev alev yanmaya başlamak; **2.** (*краснеть*) kızarıvermek; **3.** (*раздражаться*) parlamak; **4.** patlamak, patlak vermek; kopmak.

вспы́хнуть *сов. см.* вспы́хивать.

вспы́шк||а *ж.* **1.** parlama; flaş *фото*; ~и мóлнии çakan şimşekler; **2.** nöbet; ~ гнéва öfke nöbeti.

вспять geriye.

вставáние *с.* ayağa kalkma; почтить пáмять *кого-либо* ~м ölen biri için saygı duruşu yapmak.

вставáть, встáть **1.** *в разн. значениях* [ayağa] kalkmak; çıkmak (*на стул и т. п.*); ~ на ковёр halıya basmak; **2.** (*о солнце, луне*) doğmak; **3.** (*умещаться*) sığmak, girmek; **4.**: ~ на защиту рóдины; отéчества vatan savunmasına koşmak; **5.** *перен.* (*возникать*) [ortaya] çıkmak (*о вопросе, препятствии и т. п.*); ~ пéред глазáми gözlerinin önüne gelmek; **6.** *разг.* durmak; ◊ ~ на путь обмáна hile yoluna gitmek; ~ на ошибочный путь yanlış bir yola gitmek; ~ на стóрону *кого-либо birinin* tarafını tutmak; birinden yana çıkmak.

встáвить *сов. см.* вставлять.

встав||лять, встáвить takmak; çerçevelemek (*в раму, рамку*); ~ стёкла camlatmak, camlar takmak; ~ить ключ [в замóчную сквáжину] anahtarı deliğe yerleştirmek; ~ной (*о зубе*) takma.

встарь eskiden.

встать *сов. см.* вставáть.

встревóженный telaşlı, endişeli; kuşkulu.

встрепенýться *сов.* (*вздрогнуть*) silkinmek.

встрéтить *сов. см.* встречáть; ~ся *сов. см.* встречáться 1, 2.

встрéч||а *ж.* **1.** karşılaşma; raslaşma (*случайная*); görüşme (*беседа, переговоры*); buluşma (*свидание*); прийти на мéсто ~и buluşma yerine gelmek; **2.** (*кого-чего-либо*) karşılama; торжéственная ~ karşılama töreni; **3.** *спорт.* maç, karşılaşma; ◊ ~ Нóвого гóда Yılbaşını kutlama; готóвиться к ~е Нóвого гóда Yılbaşı hazırlığı yapmak.

встречá||ть, встрéтить **1.** raslamak; rasgetirmek; **2.** *в разн. значениях* karşılamak; ~ гостéй konuklan karşılamak; ~ аплодисмéнтами alkışlarla karşılamak; ~ *что-либо* с удовлетворéнием memnunlukla karşılamak; ◊ ~ Нóвый год Yılbaşını kutlamak; ~ться, встрéтиться **1.** raslamak; raslaşmak; buluşmak; **2.** *в разн. значениях* karşılaşmak; ~ с трýдностями güçlüklerle karşılaşmak; **3.** *только несов. разг.* (*видеться*) görüşmek; bir*birine* kavuşmak (*после разлуки*).

встречáющие *мн. ч.* karşılayıcılar, karşılayanlar.

встрéчн||ый **1.** *в разн. значениях* karşı; ~ пóезд karşıdan gelen tren; ~ое обвинéние karşı suçlama; ~ое предложéние karşı teklif; ~ удáр (*в боксе*) kontra yumruk; **2.** *в значении сущ. м.* karşısına çıkan; ◊ пéрвый ~ karşısına; önüne ilk çıkan; кáждый ~ и поперéчный her önüne gelen, öteki beriki.

встрóенный (*о шкафе и т. п.*) gömme.

встря́хивать, встряхнýть silkmek; sarsmak; ~ся, встряхнýться **1.** silkinmek; **2.** *перен.* silkinmek; efkar dağıtmak (*развлекаться*).

встряхнýть(ся) *сов. см.* встря́хивать(ся).

вступáть, вступить *в разн. значениях* girmek; girişmek; ~ в гóрод şehre girmek; ~ в профсоюз sendikaya girmek/kaydolmak; ~ в воéнный союз askeri ittifaka girmek; ~ в борьбý mücadeleye girişmek; ~ в полéмику polemiğe girişmek; ◊ ~ в жизнь hayata atılmak; ~ся, вступиться (*за кого-либо*) *birine* arka çıkmak.

вступи́тельн||ый giriş°; ~ая глава́ giriş bölümü; ~ое сло́во açış/açılış konuşması; ~ экза́мен giriş sınavı.

вступи́ть(ся) *сов. см.* вступа́ть(ся).

вступле́ние *с.* **1.** girme, giriş; ~ в па́ртию partiye kaydolma/girme; **2.** (*введение*) giriş; ◇ ~ в до́лжность görevine başlama.

всу́нуть *сов. см.* всо́вывать.

всухую *разг.*: сыгра́ть ~ *спорт.* golsüz berabere kalmak.

всу́чивать, всучи́ть *прост.* (*обманом*) çakmak, yamamak, sürmek.

всучи́ть *сов. см.* всу́чивать.

всхлип *м. разг.* hıçkırık(ğı).

всхли́пнуть *сов. см.* всхли́пывать.

всхли́пыва||ние *с.* hıçkırma; ~ть, всхли́пнуть hıçkırmak.

всходи́ть, взойти́ **1.** çıkmak; **2.** (*о солнце, луне*) doğmak; **3.** (*о семенах*) uç vermek, sürmek; посе́вы взошли́ ekinler sürdü.

всхо́ды *мн. ч.* ekin[ler]; ~ пшени́цы buğday filizleri.

всхо́жесть *ж. с.-х.* çimlenme gücü.

всхрапну́ть *сов. прост.* (*поспать*) kestirmek.

вы́сыпать *сов.* **1.** *см.* всыпа́ть; **2.** *разг.* haşlamak (*выругать*); dayak atmak (*побить*).

всыпа́ть, вс́ыпать koymak, dökmek.

всю́ду her yerde, her tarafta.

вся *см.* весь.

вся́к||ий *мест.* **1.** (*любой*) her; во ~ое вре́мя her zaman; ~ раз, когда́; как... [her] ≠dıkça; **2.** (*разный*) her türlü, her tür[den], her çeşit[ten]; ~ие това́ры her çeşit mal; ~ие лю́ди her türden; cinsten insanlar; **3.** (*какой-либо*) herhangi bir; hiç; без ~ой жа́лости hiç acımadan; **4.** *в значении сущ. м.*, ~ая *сущ. ж.* herkes; şu bu; е́сли ~ бу́дет вме́шиваться; сова́ться şu bu karışırsa; **5.** ~ое *в значении сущ. с.*: [в жи́зни] ~ое быва́ет dünyanın ucu uzun; ◇ во ~ом слу́чае her halde; на ~ слу́чай her ihtimale karşı, ne olur ne olmaz diye.

вся́ческ||и *разг.* (*всемерно*) elden geldiğince; var gücüyle; ~ий her türlü; ока́зывать ~ую по́мощь elden geldiğince yardım etmek; под ~ими предло́гами her türlü bahanelerle.

вся́чина *ж. разг.*: вся́кая ~ her türlü şeyler; her türlü eşya (*о вещах, предметах*).

вта́йне **1.** gizlice; ~ *от кого-либо* birinden gizli/habersiz [olarak]; **2.** için için.

вта́лкивать, втолкну́ть içeri itmek; ite ite sokmak/sokuşturmak.

вта́птывать, втопта́ть; ~ в зе́млю çiğneyerek yere/toprağa batırmak; ◇ ~ *кого-либо* в грязь *birine* çamur atmak; birini çamurlamak.

вта́скивать, втащи́ть **1.** (*внутрь*) [sürükleyerek] sokmak; **2.** (*наверх*) [sürükleyerek] çıkarmak.

втащи́ть *сов. см.* вта́скивать; ~ся *сов. разг.*: ~ на пя́тый эта́ж düşe kalka beşinci kata çıkmak.

втере́ть *сов. см.* втира́ть.

втере́ться *сов.*: ~ в дове́рие *к кому-либо* hile ile *birinin* itimadını kazanmak.

втира́ть, втере́ть ovarak sürmek; içirerek sürmek; ◇ ~ очки́ *кому-либо birinin* gözünü boyamak.

вти́скивать, вти́снуть tıkmak, tıkıştırmak, sığıştırmak; ~ся, вти́снуться *разг.* tıkılmak; tıkışmak, sığışmak.

вти́снуть(ся) *сов. см.* вти́скивать(ся).

втихомо́лку *разг.* gizlice, hırsızlama.

втолкну́ть *сов. см.* вта́лкивать.

втолкова́ть *сов. см.* втолко́вывать.

втолко́вывать, втолкова́ть *разг.* [söz] anlatmak.

втопта́ть *сов. см.* вта́птывать.

вторга́ться, вто́ргнуться tecavüz etmek; istila etmek; ~ в территориа́льные во́ды karasularına tecavüz etmek.

вторгну́ться *сов. см.* вторга́ться.

вторже́ние *с.* tecavüz [etme]; istila [etme] (*нашествие*).

втори́чн||о bir kez daha, tekrar; ~ый **1.** ikinci; ~ое напомина́ние ikinci ihtar; **2.** ikincil; созна́ние ~о *филос.* bilinç ikincildir; ~ проду́кт yan ürün.

вто́рник *м.* salı [günü].

втор||о́й **1.** ikinci; **2.** (*второстепенный*) ikincil, ikinci; игра́ть/исполня́ть ~ы́е ро́ли ikincil rollere çıkmak; **3.** ~о́е *в значении сущ. с.* (*блюдо*) ikinci yemek; **4.** ~а́я *в значении сущ. ж.*: одна́ ~а́я *мат.* ikide bir; ◇ из ~ы́х рук ikinci elden; стать ~о́й ро́диной ikinci bir vatan olmak.

второкла́ссн||ик *м.*, ~ица *ж.* ikinci sınıf öğrencisi (*ilkokulda*).

второку́рсн||ик *м.*, ~ица *ж.* ikinci sınıf öğrencisi.

второпя́х aceleyle, aceleden.

второразря́дный ikinci sınıf [olan].

второсо́ртный ikinci kalite; kalitesiz (*посредственный*).

второстепе́нн||ый ikincil, ikinci derecede[n]; sıradan (*заурядный*); ~ вопро́с ikinci dereceden/ikincil bir sorun; зада́ча ~ой ва́жности ikincil önem taşıyan bir görev: игра́ть ~ую роль ikinci derecede bir rol oynamak.

в-тре́тьих üçüncüsü, üçüncü olarak.

втридо́рога *разг.* ateş pahasına.

втро́е üç kat/misli.

втроём üç [kişi].

втройне́ üç kat/misli.

втыка́ть, воткну́ть batırmak, saplamak, sokmak; takmak (*прикреплять*).

втя́гивать, втяну́ть **1.** [içeri] çekmek (*внутрь чего-либо*); [çeke çeke] kaldırmak (*наверх*); **2.** [içine] çekmek; втяну́ть го́лову в пле́чи boynunu [omuzlarının] içine çekmek; **3.** *перен. разг.* sürüklemek; bulaştırmak (*впутывать*); ~ в войну́ savaşa sürüklemek; ~ *кого-либо* в рабо́ту işe katılmasını sağlamak; ~ся, втяну́ться *разг.* **1.** (*впадать – о щеках*) çökmek; **2.** (*привыкать*) alışmak; tiryakisi olmak.

втя́нутый: ~ живо́т çekik karın.

втяну́ть(ся) *сов. см.* втя́гивать(ся).

вуа́ль *ж.* **1.** (*на шляпе*) vualet; **2.** *фото* vual(li).

вуз *м.* (*высшее учебное заведение*) yüksek öğretim kurumu, yüksek okul.

ву́зовский yüksek okul°.

вулка́н *м.* yanardağ, volkan.

вулканиз||а́ция *ж. тех.* vulkanizasyon; ~и́ровать *несов. и сов.* vulkanize etmek.

вулкани́ческий yanardağ°, volkanik; ~ о́стров volkanik ada.

вулкано́л||ог *м.* volkanbilimci; ~о́гия *ж.* volkanbilim.

вульгари||за́тор *м.* vulger yorumcu, vulgarize eden; ~а́ция *ж.* vulger yorum/tahrif, vulgarizasyon; ~и́ровать *несов. и сов.* vulgarize etmek.

вульга́рн||ость *ж.* bayağılık; kabalık; ~ый bayağı; kaba, vulger.

вундерки́нд *м.* harika çocuk.

вход *м.* **1.** (*действие*) girme, giriş; ~ свобо́дный giriş serbesttir; ~ воспрещён girilmez; **2.** (*место*) giriş yeri, kapı; ağız(ğzı); ~ в уще́лье boğaz ağzı.

входи́ть, войти́ **1.** *в разн. значениях* girmek; ~ в дверь kapıdan içeri girmek; ~ в соста́в прави́тельства hükümete girmek, hükümette yer almak; **2.** (*вмещаться*) sığmak; sığışmak; ◇ войти́ в исто́рию tarihe geçmek; ~ в мо́ду moda olmak; войти́ в привы́чку alışkanlık haline gelmek.

входн||о́й giriş°; ~ая дверь giriş kapısı; ~ биле́т giriş bileti.

вхожде́ние *с.*: ~ в атмосфе́ру *астр.* atmosfere giriş.

вхолосту́ю boşuna.

вцепи́ться *сов. см.* вцепля́ться.

вцепля́ться, вцепи́ться yakalamak, yapışmak.

вчера́ **1.** *нареч.* dün; ~ у́тром dün sabah; **2.** *в значении сущ. с. нескл.* dün; ~шний dünkü; ~ день dün *также перен.*; ~шние коло́нии dünün sömürge ülkeleri; ~шний шко́льник daha dün öğ renci olan; ~шние но́рмы и ме́тоды dünün norm ve yöntemleri.

вче́рне kabataslak [olarak].

вче́тверо dört kat/misli; сложи́ть *что-либо* ~ dörde katlamak.

вчетверо́м dört [kişi].

в-четвёртых dördüncüsü, dördüncü olarak.

вчита́ться *сов. см.* вчи́тываться.

вчи́тываться, вчита́ться okuya okuya inceliklerini kavramak.

вшива́ть, вшить dikmek.

вши́в||еть bitlenmek; ~ый bitli.

вширь genişliğine; ~ и вглубь enine boyuna.

вшить *сов. см.* вшива́ть.

въеда́ться, въе́сться (*о краске и т. п.*) sinmek.

въезд *м.* **1.** (*действие*) girme, giriş; ~ запрещён taşıt giremez; **2.** (*место*) giriş yeri, kapı; ~но́й: ~ная ви́за giriş vizesi.

въезжа́ть, въе́хать **1.** (*в город, лес и т. п.*) girmek; **2.** (*в квартиру и т. п.*) taşınmak; **3.** (*на гору и т. п.*) çıkmak.

въе́сться *сов. см.* въеда́ться.

въе́хать *сов. см.* въезжа́ть.

вы (вас, вам, ва́ми) *мест. личн.* siz.

выба́лтывать, выболта́ть *прост.*: ~ секре́т boş bulunup sırrı dile vermek.

выбега́ть, выбежа́ть uğramak; ~ из до́му evden dışarı uğramak.

выбежа́ть *сов. см.* выбега́ть.

вы́белить *сов.* badana etmek/vurmak.

выбива́ть, вы́бить **1.** kırmak (*зуб, стёкла*); patlatmak (*глаз*); zorlayıp kırmak (*дверь*); tutturmak (*при стрельбе*); **2.** (*неприятеля*) atmak, tardetmek; **3.** *разг.* çubuklamak; ~ ковёр halıyı çubuklamak; **4.** (*медаль, монету и т. п.*) darpetmek, basmak; ~ клеймо́ damga vurmak; **5.**: посе́вы вы́било гра́дом ekinleri dolu vurdu; ~ся, вы́биться: ~ из сил kuvvetten kesilmek; вы́биться из нищеты́ sefaletten sıyrılmak.

выбира́ть, вы́брать **1.** seçmek (*также голосованием*); seçim yapmak; **2.** ayıklamak; ~ ко́сточки из ры́бы balığın kılçığını ayıklamak; **3.** *разг.* (*улучить*) bulmak; вы́брать вре́мя vakit bulmak; ~ся, вы́браться *разг.* **1.** çıkmak; ~ из ле́са ormandan çıkmaya çalışmak, orman kenarına götüren bir yol aramak; **2.**: я ника́к не могу́ вы́браться в кино́ sinemaya gitmek için bir türlü vakit bulamıyorum; **3.** *только сов.*: е́сли у тебя́ вы́берется свобо́дный час boş bir saatin olsa.

вы́бить(ся) *сов. см.* выбива́ть(ся).

вы́боина *ж.* çukur.

вы́болтать *сов. см.* выба́лтывать.

вы́бор *м.* **1.** *в разн. значениях* seçme, seçim; çeşit(di) (*ассортимент*); ~ профе́ссии meslek seçimi; иного ~а нет başka şık/seçenek yok; предоста́вить пра́во ~а seçme/hakkı vermek; останови́ть свой ~ *на чём-либо* birşeydekarar kılmak; **2.** ~ы *мн. ч.* seçim; всео́бщие ~ы genel seçim; ~ы прези́диума başkanlık divanı seçimi; ◇ на ~ seçmece (*в торговле*).

вы́борность *ж.* seçimle gelme; ~ый **1.** (*относящийся к выборам*) seçim°; **2.** seçimle gelen; ~ые о́рганы seçimle gelen organlar.

вы́борщик *м.* ikinci seçmen.

выбра́сывать, вы́бросить **1.** atmak; **2.** *перен. разг.* (*выпускать, исключать*) çıkarmak; **3.** *перен. разг.* (*тратить попусту*) sokağa atmak; вы́брошенные де́ньги sokağa atılmış para; ◇ ~ *кого-либо* на улицу *разг.* sokağa atmak; ~ *что-либо* на ры́нок *прост.* piyasaya sürmek, satışa çıkarmak; вы́бросить *что-либо* из головы́ kafasından/klından çıkarmak; вы́бросить ло́зунг bir şiar/slogan ortaya atmak; ~ся, вы́броситься kendini... atmak; atlamak (*с парашютом*).

вы́брать(ся) *сов. см.* выбира́ть(ся).

выбривáть, вы́брить tıraş etmek; ~ся, вы́бриться tıraş olmak.

вы́брить(ся) *сов. см.* выбривáть(ся).

вы́бросить(ся) *сов. см.* выбрáсывать(ся).

выбывáть, вы́быть ayrılmak; ~ из гóрода şehirden ayrılmak; ~ из дальнéйших состязáний *спорт.* elenmek.

вы́быть *сов. см.* выбывáть.

вывáливать, вы́валить **1.** *разг.* dökmek; boşaltmak (*опоражнивать*); **2.** *прост.* (*выходить толпой*) hürya dışarı çıkmak; ~ся, вы́валиться *разг.* düşmek; dökülmek (*высыпаться*).

вы́валить(ся) *сов. см.* вывáливать(ся).

вы́валять *прост. сов. см.* валя́ть 1.

вы́ведать *сов. см.* вывéдывать.

вывéдывать, вы́ведать yoklaştırmak, yoklaştırıp öğrenmek, ağzından kapmak *только сов.*

вы́везти *сов. см.* вывози́ть 1, 2.

вы́верить *сов. см.* выверя́ть.

вы́верка *ж.* ayarlama.

вы́вернуть(ся) *сов. см.* вывёртывать(ся).

вывёртывать, вы́вернуть **1.** sökmek, çıkarmak; вы́вернуть винт vidayı sökmek; **2.** *разг.* (*неестественно повернуть*) burkmak вы́вернуть *кому-либо* рýку *birinin* kolunu burkmak; **3.** (*наизнанку*) tersine çevirmek; вы́вернуть кармáны ceplerini ters çevirmek; ~ся, вы́вернуться **1.** *разг.* kurtulmak; burkulmak; болт вы́вернулся cıvata kurtulmuş; **2.** *разг.* (*о руке, ноге*) çıkmak; **3.** (*выскальзывать, освобождаться*) kurtulmak; **4.** *перен. разг.* sıyrılmak, yakayı kurtarmak; sıyırmak.

выверя́ть, вы́верить (*часы и т. п.*) ayarlamak.

вы́весить *сов. см.* вывéшивать.

вы́веска *ж.* **1.** levha, tabela; **2.** *перен.* süs, maske.

вы́вести(сь) *сов. см.* выводи́ть(ся).

вывéтривание *с.* **1.** havalandırıp… giderme; **2.** (*горных пород*) aşınma, rüzgar erozyonu.

вывéтривать, вы́ветрить **1.** havalandırıp… gidermek; ~ зáпах нафтали́на naftalin kokusu [uçup] çıksın diye havalandırmak; **2.** (*разрушить*) aşındırmak; ~ся, вы́ветриться **1.** havalandırma/rüzgar etkisiyle [uçup] çıkmak; **2.** (*разрушиться*) [rüzgar etkisiyle] aşınmak; ◊ ~ из головы́/из пáмяти hatırdan silinmek.

вы́ветрить(ся) *сов. см.* вывéтривать(ся).

вывéшивать, вы́весить asmak.

вы́винтить *сов. см.* выви́нчивать.

выви́нчивать, вы́винтить sökmek, çıkarmak; вы́винтить лáмпочку ampulü sökmek.

вы́вих *м. мед.* çıkık(ğı); у негó ~ рýки kolu çıkıktır; ~нуть *сов.* çıkmak; ~нутаяногá çıkık bacak.

вы́вод *м.* **1.** çıkarma, ihraç(cı); ~ игрокá из национáльной сбóрной oyuncunun milli takımdan ihracı; **2.** sonuç(cu); vargı; ~ы: çıkan sonuçlar; прийти́ к ~у sonuca/yargıya varmak; теорети́ческие ~ы teorik vargılar; сдéлать прáвильный ~ *из чего-либо* bir şeyden doğru sonuç çıkarmak; ◊ ~ на орби́ту yörüngeye oturtma.

выводи́ть, вы́вести **1.** *в разн. значениях* çıkarmak; götürmek; ~ из состáва прави́тельства hükümetten çıkarmak/ihraç etmek; ~ детéй в сад çocukları bahçeye götürmek/çıkarmak; **2.** (*делать вывод*) sonucunu çıkarmak; anlamını çıkarmak; **3.**: вы́вести из многовековóй нищеты́ Tbiyüzyıllardır süregelen yoksulluktan kurtarmak; вы́вести *кого-либо* из забытья́ dalgınlığından ayıltmak; **4.** (*о птицах*) çıkarmak; ~ цыпля́т civciv çıkarmak; **5.** yetiştirmek; вы́вести нóвый сорт слив yeni çeşit bir erik yetiştirmek; **6.** (*уничтожать*) yoketmek; ~ пя́тна leke çıkarmak; **7.** (*старательно писать*) özenerek yazmak; ~ кáждую бýкву her harfi özene özene yazmak; ◊ ~ *кого-либо* из себя́ çileden/zıvanadan çıkarmak; ~ *кого-либо* из терпéния *birinin* sabrını tüketmek/taşırmak; вы́вести *кого-либо* на чи́стую вóду bîrinin ipliğini pazara çıkarmak; ~ из стрóя (*о моторе и т. п.*) işlemez hale getirmek; savaş dışı etmek (*лишать боеспособности*); ~ся, вы́вестись **1.** (*переставать существовать*) soyu tükenmek; **2.** (*выходить из употребления*) kullanılmaz olmak; kalkmak, geçmişe karışmak (*об обычаях*); **3.** (*исчезать*) yokolmak; çıkmak (*о пятнах*); **4.** (*появляться на свет – о птенцах*) yumurtadan çıkmak.

вы́воз *м. эк.* ihraç(cı); ~ капитáла sermaye ihracı; ◊ контрабáндный ~ *чего-либо* bir şey kaçakçılığı; ~ить, вы́везти **1.** *в разн. значениях* götürmek, çıkarmak; **2.** (*привозить с собой откуда-либо*) getirmek; **3.** *только несов. эк.* ihraç etmek; ~ной: ~ные пóшлины ihracat vergileri.

выволáкивать, вы́волочь *разг.* sürükleyerek çıkarmak.

вы́волочь *сов. см.* выволáкивать.

вы́гадать *сов. см.* выгáдывать.

выгáдывать, вы́гадать kazanmak; tasarruf etmek, artırmak.

выгибáть, вы́гнуть eğriltmek.

вы́гладить *сов.* (*утюгом*) ütülemek.

вы́глядеть görünmek; ~ молóже [свои́х лет] yaşını göstermemek; ~ стáрше [свои́х лет] yaşından çok/fazla göstermek, olduğundan yaşlı görünmek.

выгля́дывать, вы́глянуть **1.** bakmak; вы́глянуть из окнá pencereden başını uzatıp bakmak; **2.** (*показываться, появляться*) görünmek.

вы́глянуть *сов. см.* выгля́дывать.

вы́гнать *сов. см.* выгоня́ть.

вы́гнуть *сов. см.* выгибáть.

выговáривать, вы́говорить **1.** söylemek; **2.** *разг.* (*обусловливать*) şart koşarak… elde etmek; **3.** *только несов. разг.* (*делать замечание*) azarlamak, paylamak; ~ся, выговори́ться *разг.* diyeceklerinin tümünü söylemek; içini boşaltmak.

вы́говор *м.* **1.** (*произношение*) söyleyiş, şive; **2.** azarlama, paylama; сдéлать *кому-либо* ~ *birini* azarlamak/paylamak; объяви́ть *кому-либо* ~ kınama cezası vermek.

вы́говорить *сов. см.* выгова́ривать 1, 2; ~ся *сов. см.* выгова́риваться.

вы́год||а *ж.* **1.** (*прибыль*) kâr, kazanç(cı); **2.** (*польза*) yarar, avantaj; на осно́ве взаи́мной ~ы karşılıklı yarar temelinde; ~но **1.** *нареч.*: ~ прода́ть kârına satmak; **2.** *в значении сказ.* kâr getirir, kârlı bir iştir (*прибыльно*); yarar sağlar, yararınadır (*полезно*); ~ность *ж.* kârlı olma; yararlı/avantajlı olma; ~ный **1.** (*доходный*) kârlı, kazançlı; ~ная сфе́ра приложе́ния капита́ла sermaye yatırımı için verimli bir alan; **2.** (*благоприятный*) yararlı, avantajlı, elverişli.

вы́гон *м.* otlak(ğı), mera.

выгоня́ть, вы́гнать **1.** kovmak, [dışarı] atmak, uğratmak; ~ *кого-либо* из до́му evinden kovmak; ~ с рабо́ты *разг.* işten atmak; ~ из шко́лы *разг.* okuldan atmak; **2.**: ~ скот [на па́стбище] hayvanları otlağa sürmek.

выгора́живать, вы́городить *прост.* (*оправдывать*) aklamaya çalışmak, aklamak.

выгора́ть, вы́гореть **1.** [tümüyle] yanmak; ~ дотла́ yanıp kül olmak; **2.** (*выцветать*) solmak, rengi atmak.

вы́гореть *сов. см.* выгора́ть.

вы́городить *сов. см.* выгора́живать.

вы́гравировать *сов.* hakketmek.

выгреб||а́ть, вы́грести **1.** (*удалять*) çıkarmak, kaldırmak; **2.** (*вёслами*) kürek çekerek/çeke çeke ... varmak; ~но́й: ~на́я я́ма lağım çukuru, fosseptik.

вы́грести *сов. см.* выгреба́ть.

выгружа́ть, вы́грузить boşaltmak; indirmek; ~ся, вы́грузиться [eşyasını/bagajlarını alarak] inmek.

вы́грузить(ся) *сов. см.* выгружа́ть(ся).

выдава́ть, вы́дать **1.** vermek; teslim etmek (*вручать владельцу*); dağıtmak (*распределять*); kesmek (*билет, квитанцию*); вы́дать о́рдер на аре́ст tevkif müzekkeresi kesmek; **2.** ele vermek; dile vermek (*разглашать*); ~ секре́т sır vermek; **3.** (*передавать*) iade etmek, geri vermek; ~ престу́пников (*другому государству*) suçluları iade etmek; **4.** (*за кого-что-либо*) diye tanıtmak; gibi/olarak satmak; gibi göstermek; ~ чёрное за бе́лое karayı ak göstermek; **5.** (*добывать, производить*) çıkarmak, üretmek; **6.** *разг.* (*ругать*) veriştirmek; **7.** (*замуж*) vermek.

выдава́ться, вы́даться **1.** (*выступать*) çıkık olmak; çıkıntı meydana getirmek; **2.** (*отличаться*) sivrilmek, temeyyüz etmek; **3.** *разг.* (*оказываться*); э́тот денёк вы́дался на сла́ву bugün hava güzel mi güzel.

вы́давить *сов. см.* выда́вливать.

выда́вливать, вы́давить **1.** sıkmak; patlatmak (*прыщ, нарыв*); ~ сок из лимо́на limonu sıkmak; ~ кра́ску из тю́бика tulumdaki boyayı sıkarak çıkarmak; **2.** (*продавливать*) [üzerine basarak] kırmak; **3.** (*вытиснять*) kabartma ... yapmak; ~ узо́р/рису́нок kabartma desen yapmak.

выда́лбливать, вы́долбить oymak; вы́долбленные в ска́лах пеще́ры kaya içine oyulmuş mağaralar.

вы́дать(ся) *сов. см.* выдава́ть(ся).

вы́дач||а *ж.* **1.** verme; teslim; dağıtma; ~ багажа́ bagajların teslimi; да́та ~и ви́зы vizenin ita; veriliş tarihi; **2.**: ~ возду́шных пира́тов hava korsanlarının iadesi; **3.** (*добыча, производство*) çıkarma, üretme.

выдаю́щ||ийся seçkin, kalburüstü; üstün; ~ учёный seçkin bilgin; ~ успе́х üstün/parlak başarı; ~ееся произведе́ние иску́сства üstün değerde bir sanat eseri.

выдвига́ть, вы́двинуть **1.** sürmek; çekmek; ~ вперёд ileri sürmek; **2.** (*ящик и т. п.*) çekmek; **3.** *перен.* ileri/öne sürmek, ortaya atmak; ~ предложе́ние bir öneri ileri sürmek; ~ тео́рию bir kuram ileri sürmek/ortaya atmak; ~ кандида́том aday göstermek; ~ свою́ кандидату́ру adaylığını koymak; **4.** (*повышать по службе*) terfi ettirmek; ~ся, вы́двинуться **1.** (*вперёд, наружу*) ilerlemek, öne geçmek; **2.** *только несов.* (*о ящике и т. п.*) [çekilerek] açılmak; **3.** (*по работе*) sivrilmek.

выдвиже́ние *с.* **1.** (*предложения и т. п.*) ileri sürme, ortaya atma; ~ кандидату́ры aday gösterme; **2.** (*повышение по службе*) terfi ettirme.

выдвижн||о́й teleskopik; ~ я́щик çekmece, çekme; ~а́я анте́нна teleskopik anten.

вы́двинуть *сов. см.* выдвига́ть; ~ся *сов. см.* выдвига́ться 1, 3.

вы́дворить *сов. см.* выдворя́ть.

выдворя́ть, вы́дворить (*из страны*) sınırdışı etmek.

вы́делать *сов. см.* выде́лывать.

выделе́ни||е *с.* **1.** ayırma; ayrılma; ~ дополни́тельных ассигнова́ний ek ödenek ayrılması; **2.** (*средств*) ayırma, tahsis [etme]; **3.** *физиол.* boşaltım; salgılama; **4.** ~я *мн. ч. физиол.* ifrazat; salgı; ~я из но́са burun ifrazatı.

вы́делить(ся) *сов. см.* выделя́ть(ся).

вы́делка *ж.* **1.** (*изготовление*) yapım; **2.** (*качество работы*) işçilik.

выде́лывать, вы́делать *в разн. значениях* işleyip yapmak/imal etmek; вы́деланная ко́жа işlenmiş deri.

выделя́||ть, вы́делить **1.** *в разн. значениях* ayırmak; ~ сре́дства para/tahsisat ayırmak; ~ *в чьё-либо* распоряже́ние biri için ayırmak, *birinin* emrine vermek; ~ в осо́бую гру́ппу ayrı/özel bir grup oluşturmak; **2.** (*подчёркивать*) vurgulamak; ~ *что-либо* курси́вом italik harflerle dizmek; belirtmek; **3.** (*из организма*) salgılamak; ~ться, вы́делиться **1.** *в разн. значениях* ayrılmak/ayrılaşmak; **2.** (*из организма*) salgılanmak.

выдёргивать, вы́дернуть sökmek, çekip çıkarmak; вы́дернуть себе́ зуб bir dişini çektirmek.

вы́держанн||ость *ж.* **1.** (*последовательность*) tutarlılık; **2.** (*выдержка*) kendine hakim olma; itidal(li); ~ый **1.** (*последовательный*) tutarlı; **2.** kendine hakim; itidal sahibi (*сдержанный*); **3.** (*о вине*) dinlendirilmiş.

вы́держать *сов. см.* выде́рживать.

выде́рживать, вы́держать **1.** *в разн. значениях* dayanmak; katlanmak; **2.** (*вытерпеть*) dayanmak; вы́держать опера́цию ameliyata dayanmak; **3.** *разг.* (*проявлять выдержку*) kendini tutmak; **4.**: вы́держать экза́мен sınavı

vermek; kazanmak; вы́держать испыта́ние вре́менем zamanım sınavından geçmek; **5.**: ~ направле́ние/курс/ли́нию izlenen çizgiden sapmamak; ~ станда́рты standartlara sadık kalmak; **6.** dinlendirmek (*вино*); bekletmek (*в рассоле и т. п.*); ◊ вы́держать хара́ктер bildiğinden şaşmamak; вы́держать не́сколько изда́ний birkaç kez basılmış olmak.

вы́держк||а I *ж.* **1.** kendine hakim olma; itidal(li); сохраня́ть ~у itidalini muhafaza etmek; **2.** *фото* poz [süresi]; ◊ вино́ пятиле́тней ~и beş yıllık şarap.

вы́держка II *ж.* alıntı, parça, pasaj; ~ из статьи́ yazıdan bir alıntı.

вы́дернуть *сов. см.* выдёргивать.

выдира́ть, вы́драть *разг.* sökmek; koparmak.

вы́долбить *сов. см.* выда́лбливать.

вы́дох *м.* soluk verme.

вы́дохнуть *сов. см.* выдыха́ть.

вы́дохнуться *сов. см.* выдыха́ться.

вы́дра *ж.* susamuru; lutr (*мех*).

вы́драть *сов. см.* выдира́ть.

вы́думанный uydurma.

вы́думать *сов. см.* выду́мывать.

вы́дум||ка *ж.* **1.** (*вымысел*) uydurma, icat(dı); **2.** (*изобретение, затея*) icat(dı); ~щик *м.* mucit zekâ sahibi.

выду́мывать, вы́думать **1.** (*изобретать*) icat etmek; **2.** (*измышлять*) uydurmak, icat etmek.

вы́дуть *сов. см.* выдува́ть.

выдыха́ть, вы́дохнуть solukla dışarı atmak.

выдыха́ться, вы́дохнуться (*утомляться*) [kuvvetten] kesilmek, dama demek; şişmek (*при беге*).

вы́едать, вы́есть **1.** [içini] yemek; kemirmek (*выгрызать*); **2.** (*кислотой и т. п.*) aşındırmak.

вы́езд *м.* **1.** gitme, ayrılma (*откуда-либо*) çıkma, çıkış (*куда-либо*); ~ за грани́цу yur dışına çıkış; пе́ред ~ом gitmeden; ayrılmada önce; **2.** (*место*) çıkış yeri.

вы́ездить *сов. см.* выезжа́ть II.

вы́ездка *ж.* terbiye, dresaj.

выезд||но́й: ~ная ви́за çıkış vizesi.

выезжа́ть I, вы́ехать **1.** (*откуда-либо*) gitmek ayırlmak (*уезжать*); taşınmak (*переезжать*); **2.** (*куда-либо*) çıkmak; ~ на да́чу yazlığa çıkmak.

выезжа́ть II, вы́ездить (*лошадь*) yırtmak terbiye etmek.

вы́емка *ж.* (*углубление*) çukur; oyunt (*вырез*).

вы́есть *сов. см.* выеда́ть.

вы́ехать *сов. см.* выезжа́ть 1.

вы́жать *сов. см.* выжима́ть.

вы́ждать *сов. см.* выжида́ть.

вы́жечь *сов. см.* выжига́ть.

выжива́ть, вы́жить **I** (*оставаться в живых*) hayatta; sağ kalmak; ◊ вы́жить из ума́ bunamak.

выжива́ть, вы́жить **II** *разг.*: ~ *кого-либо* и́з дому evi terketmeye zorlamak.

выжига́||ние *с. в разн. значениях* dağlama; ~ по де́реву tahta dağlama [işleri] ~ть, вы́жечь **1.** yakmak; kavurmak; вы́жженная со́лнцем трава́ güneşin kavurduğu otlar; **2.** *в разн. значениях* dağlamak ~ по де́реву tahta dağlamak.

выжида́||ние *с.* bekleme, bekleyiş; kollama ~тельный bekleme°; ~тельная поли́тика bekleme; beklegör politikası; ~ть, вы́ждать beklemek; kollamak (*время, удобный случай*).

выжима́ть, вы́жать **1.** (*бельё, сок и т. п.*) sıkmak; **2.** *спорт.* (*гирю, штангу*) kaldırma.

вы́жимки *мн. ч.* küspe, posa; cibre.

вы́жить I, II *сов. см.* выжива́ть I, II.

вы́звать(ся) *сов. см.* вы́зывать(ся).

вы́зволить *сов. см.* вызволя́ть.

вызволя́ть, вы́зволить *разг.* kurtarmak.

выздора́вливать, вы́здороветь iyileşmek.

вы́здороветь *сов. см.* выздора́вливать.

выздоровле́ни||е *с.* iyileşme; nekahet; жела́ю скоре́йшего ~я âcil şifalar dilerim; пери́од ~я nekahet devresi.

вы́зов *м.* **1.** *в разн. значениях* çağırma, çağrı, davet [etme]; ~ врача́ doktor çağırma; ~ на соревнова́ние yarışmaya çağırma; ~ в суд mahkemeye çağı ma; mahkeme çağrısı (*повестка*); выходи́ть на ~ы *театр.* alkışa çıkmak; **2.** meydan okum; бро́сить ~ *кому-чему-либо birine, bir şeye* mei dan okumak; с ~ом смотре́ть *на кого-либо* mej dan okurcasına bakmak.

вы́зубрить *сов. разг.* papağan gibi ezbe lemek.

вызыва́||ть, вы́звать **1.** *в разн. значениях* çağırmak; [dersi] kaldırmak (*ученика*); ~ *кого-либо* к доске́ tal taya kaldırmak; ~ мили́цию milis çağırma! ~ по телефо́ну telefondan aramak; вы́звать *кого-либо* [по]боро́ться güreşe çağırmak; **2.** (*побуждать*) şevketmek, itmek; вы́звать *кого-либо* на открове́нность samimi konuşmaya sevketmek; **3.** (*быть причиной*) neden olmak; yol açmak, uğratmak (*приводить к чему-либо*); yandırmak (*пробуждать*); doğurmak (*порождать*); ~ аппети́т iştah açmak; ~ аллерги́ю alerji yapmak; ~ головну́ю боль baş ağrısı yapmak; ~ восто́рг hayranlık uyandırmak; ~ насме́шки alaylara yol açmak; ~ интере́с ilgi toplamak; ilgi uyan dırmak; ~ па́нику panik yaratmak, paniğe kaptırmak; вы́звать серьёзные после́дствия ciddi sonuçlar doğurmak; ~ широ́кие о́тклики geniş yankılar uyandırmak; ~ разочарова́ние *у кого-либо* birinde düş kırıklığı yaratmak, *birini* hayal kırıklığına uğratmak; вы́звать беспоря́дки 1) (*спровоцировать*) karışıklıklar çıkarmak; 2) (*явиться причиной*) karışıklıklara neden olmak/yol açmak; ~ беспоко́йство *у кого-либо birine* huzursuzluk vermek; ~ чу́вство благода́рности şükran duygusu uyandırmak; факт, не ~ющий сомне́ний kuşku götürmez bir olay; ~ться, вызва́ться; это ~ется необходи́мостью... bunu... lüzumu gerektiriyor.

вызыва́ющ||е meydan okurcasına; ~ий: ~ взгляд meydan okur gibi bakan gözler; ~ее поведе́ние küstahça davranışlar.

вы́играть *сов. см.* выи́грывать.

выи́грывать, вы́играть *в разн. значениях* kazanmak; *birini* yenmek; *birine* galip gelmek (*у кого-либо*); ~ игру́/па́ртию oyunu almak; ◊ ~ вре́мя vakit kazanmak.

вы́игрыш *м.* **1.** kazanç(cı); ikramiye (*в лотерее*); гла́вный ~ (*о лотерее*) büyük ikramiye; са́мый ме́лкий ~ (*о лотерее*) amorti; **2.** (*выгода*) kazanç(cı), avantaj; ~ во вре́мени vakitten tasarruf; **3.** (*победа в чём-либо*) kazanma; galîbiyet; ◊ быть в ~е 1) para kazanmış olmak; 2) (*извлечь выгоду*) kazançlı/kârlı çıkmcak; ~ный **1.** (*о займе и т. п.*) ikramiyeli; **2.** (*выгодный*) avantajlı.

вы́искать *сов. разг.* araya araya bulmak; ~ся *язв. разг.* bulunmak.

выи́скивать *разг.* aramak, bulmaya çalışmak.

вы́йти *сов. см.* выходить 1–3, 5–7.

вы́казать *сов. см.* выка́зывать.

выка́зывать, вы́казать göstermek; вы́казать хра́брость cesaret göstermek.

выка́лывать, вы́колоть: вы́колоть глаз (*sivri bir şey batırıp*) görünü kör etmek; ◊ [темно́,] хоть глаз вы́коли zifiri karanlık.

выка́пывать, вы́копать **1.** (*яму, колодец и т. п.*) açmak; **2.** (*откапывать*) [topraktan] çıkarmak.

вы́карабкаться *сов. см.* выкара́бкиваться.

выкара́бкиваться, вы́карабкаться *разг.* **1.** tırmanarak çıkmak; **2.** *перен.* güçbela sıyrılmak; он е́ле вы́карабкался (*о больном*) gitti de geldi.

выка́рмливать, вы́кормить beslemek, besleyip büyütmek; emzirmek (*грудью*).

вы́катить(ся) *сов. см.* выка́тывать(ся).

выка́тывать, вы́катить **1.** [yuvarlaya yuvarlaya] çıkarmak; **2.** *разг.* (*быстро выезжать*) çıkıvermek; ~ся, вы́катиться [yuvarlana yuvarlana] çıkmak.

вы́качать *сов. см.* выка́чивать.

выка́чивать, вы́качать [pompa ile] boşaltmak, pompalamak; ◊ ~ де́ньги *у кого-либо прост. birini* sızdırmak.

выки́дывать, вы́кинуть **1.** *см.* выбра́сывать; **2.** *прост.* (*о беременной*) çocuk düşürmek.

вы́кидыш *м.* **1.** çocuk düşürme, düşük(ğü); **2.** (*плод*) düşüt.

вы́кинуть *сов. см.* выки́дывать.

выкипа́ть, вы́кипеть (*о супе и т. п.*) suyunu çekmek.

вы́кипеть *сов. см.* выкипа́ть.

вы́кладк||а *ж.* **1.** (*действие*) döşeme; kaplama (*облицовка*); **2.** ~и *мн. ч.* (*расчёты, вычисления*) hesaplar; **3.** *воен.* donatım; марш с по́лной ~ой tam donatımlı yürüyüş.

выкла́дыв||ать, вы́ложить **1.** (*вынимать*) çıkarmak; **2.** *перен. разг.* (*сообщать*) [hepsini] söylemek; ~ всё начистоту́ (*признаваться*) bülbül gibi söylemek; **3.** (*камнем, дёрном и т. п.*) döşemek; kaplamak (*облицовывать*); ◊ ~ай де́ньги *прост.* (*плати*) bayıl/sökül parayı; ~аться, вы́ложиться bütün güçlerini ortaya koymak.

вы́клевать *сов. см.* выклёвывать.

выклёвывать, вы́клевать **1.** (*вырывать клювом*) [gagalaya gagalaya] oymak; **2.** (*склёвывать*) [gagalaya gagalaya] hepsini yemek/yeyip bitirmek.

выклика́ть, вы́кликнуть *однокр.* [yüksek sesle] çağırmak.

вы́кликнуть *сов. см.* выклика́ть.

выключ||а́тель *м.* elektrik düğmesi; ~а́ть, вы́ключить (*свет, радио и т. п.*) kapamak; kesmek (*всю сеть*); durdurmak (*мотор, станок и т. п.*); ~а́ться, вы́ключиться kesilmek (*о свете*).

вы́ключить(ся) *сов. см.* выключа́ть(ся).

выкля́нчивать *прост. см.* выпра́шивать.

вы́клянчить *сов. прост. см.* вы́просить.

вы́ковать *сов. см.* выко́вывать.

выко́вывать, вы́ковать [maden döverek] yapmak.

выковы́ривать, вы́ковырять *разг.* çıkarmak.

вы́ковырять *сов. см.* выковы́ривать.

выкола́чивать, вы́колотить **1.** (*ковры и т. п.*) çubuklamak, dövmek; **2.** *разг.* (*налоги и т. п.*) sırtından çıkarmak.

вы́колотить *сов. см.* выкола́чивать.

вы́колоть *сов. см.* выка́лывать.

вы́копать *сов. см.* выка́пывать.

вы́кормить *сов. см.* выка́рмливать.

вы́кормыш *м. презр.* Besleme.

вы́корчевать *сов. см.* выкорчёвывать.

выкорчёвывать, вы́корчевать **1.** köklemek; **2.** *перен.* kökünü kazımak.

выкра́ивать, вы́кроить **1.** biçmek; **2.** *перен. разг.* (*выделять*) [zor] ayırmak, bulmak.

вы́красить *сов.* boyamak; ~ся *сов. разг.* (*о волосах*) saçını boyamak.

вы́красть *сов.* çalmak; kaçırmak.

вы́крик *м.* bağırtı, haykırış.

выкри́кивать, вы́крикнуть bağırmak, haykırmak; ~ ло́зунги sloganlarını] haykırmak

вы́крикнуть *сов. см.* выкри́кивать.

вы́кроить *сов. см.* выкра́ивать.

вы́кройка *ж.* patron.

вы́крутить(ся) *сов. см.* выкру́чивать(ся).

выкру́чивать, вы́крутить **1.** *разг.* (*вывинчивать*) sökmek; ~ ла́мпочки ampulleri sökmek; **2.** burmak; ~ бельё çamaşırı burmak; ◊ ~ ру́ки *кому-либо* kolunu burkmak/burmak; ~ся, вы́крутиться *прост.* **1.** sökülmek, burulmak; **2.** *перен.* sıyrılmak, yakayı kurtarmak/sıyırmak.

вы́куп *м.* **1.** (*действие*) [geriye] satın alma; fidye verip kurtarma; rehinden kurtarma; **2.** (*плата*) fidye.

выкупа́ть, вы́купить [geriye] satın almak; fidye verip kurtarmak; rehinden kurtarmak (*из-под залога*).

вы́купить *сов. см.* выкупа́ть.

выку́ривать, вы́курить **1.** (*папиросу и т. п.*) içmek; içip tüketmek; **2.** (*выгонять дымом*) dumanla uzaklaştırmak.

вы́курить *сов. см.* выку́ривать.

вылáвливать, вы́ловить (*из воды*) yakalayıp sudan çıkarmak; avlamak (*добывать ловом*).

вы́лазка *ж.* **1.** *воен.* çıkış; **2.** *перен. неодобр.* (*выпад*) ani saldırı; **3.** *разг.* (*прогулка*) gezinti; лы́жная ~ ski gezintisi; partisi.

вылáмывать, вы́ломать kırarak çıkarmak.

вы́лежать *сов. разг.* (*о больном*) yatakta kalmak; ~ся *сов. разг. см.* вы́лежать.

вылезáть, вы́лезти, вы́лезть **1.** [tırmanarak] çıkmak; *прост.* inmek (*из вагона и т. п.*); **2.** *перен. разг.* (*избавляться*) sıyrılmak; **3.** (*о волосах*) dökülmek; ◊ ~ нарýжу (*о недостатках и т. п.*) sırıtmak.

вы́лезти, вы́лезть *сов. см.* вылезáть.

вы́лет **1.** kalkış; за час до ~а uçak kalkmadan bir saat önce; **2.** (*полёт*) uçuş; боевóй ~ çıkış, sorti.

вылетáть, вы́лететь **1.** [uçup] gitmek; kalkmak (*о самолёте*); uçakla gitmek, uçmak (*на самолёте*); **2.** *перен.* fırlamak; **3.** *перен. прост.* (*с работы, из школы и т. п.*) atılmak; ◊ вы́лететь из головы́ hatırından çıkmak.

вы́лететь *сов. см.* вылетáть.

вылéчивать, вы́лечить iyi etmek, iyileştirmek; ~ся, вы́лечиться iyi olmak, iyileşmek.

вы́лечить(ся) *сов. см.* вылéчивать(ся).

выливáть, вы́лить **1.** boşaltmak, dökmek; **2.** *только сов.* (*изготовлять литьём*) dökmek; ~ся, вы́литься **1.** boşalmak, dökülmek; **2.** *перен.* (*во что-либо*) hâlini almak, dönüşmek.

вы́лизать *сов. см.* вылúзывать.

вылúзывать, вы́лизать yalaya yalaya temizlemek; titizce temizlemek *перен. разг.*

вы́линять *сов.* **1.** (*напр. об одежде*) solmak, boyası çıkmak; **2.** (*о животных*) tüy atmak.

вы́литый: он ~ отец *разг.* [hık demiş] babasının burnundan düşmüş.

вы́лить(ся) *сов. см.* выливáть(ся).

вы́ловить *сов. см.* вылáвливать.

вы́ложить(ся) *сов. см.* выклáдывать(ся).

вы́ломать *сов. см.* вылáмывать.

вы́лупиться *сов. см.* вылупля́ться.

вылупля́ться, вы́лупиться (*о птенцах*) yumurtadan çıkmak.

вы́мазать *сов.* **1.** sürmek; sıvamak; ~ дёгтем katranlamak, katran sürmek; ~ глúной balçıklamak, balçıkla sıvamak; **2.** *разг.* (*испачкать*) bulamak; ~ в грязú çamura bulamak; ~ся *сов. разг.* bulaşmak; ~ в грязú üstü çamura bulaşmak.

вымáливать yalvararak/yalvara yalvara is temek, ≠ması için yalvarmak.

вы́марать *сов. см.* вымáрывать.

вымáрывать, вы́марать **1.** *только сов. прост.* (*пачкать*) bulaştırmak, kirletmek; **2.** (*вычёркивать*) karalamak.

вымáчивать, вы́мочить **1.** ıslatmak; **2.** (*в чём-либо*) yatırmak; bastırmak; ~ лён keten suya bastırmak.

вымéнивать, вы́менять değiş etmek.

вы́менять *сов. см.* вымéнивать.

вы́мереть *сов. см.* вымирáть.

вымерзáть, вы́мерзнуть **1.** dondan man volmak; **2.** (*обращаться в лёд*) donmak.

вы́мерзнуть *сов. см.* вымерзáть.

вы́мерший soyu tükenmiş; ölü.

вы́мести *сов. см.* выметáть.

вы́местить *сов. см.* вымещáть.

выметáть, вы́мести süpürmek.

вымещáть, вы́местить çıkarmak; ~ [свою́] злóбу *на ком-либо* hıncını birinden çıkarmak.

вымирáть, вы́мереть ölmek; soyu tükenmek.

вымогáтель *м.* cerrar; şantajcı; ~ство *с.* irtikap(bı); şantaj.

вымогáть zorbalıkla/tehditle almak.

вымокáть, вы́мокнуть **1.** *только сов.* ıslanma; **2.** (*о льне и т. п.*) suda yatmak.

вы́мокнуть *сов. см.* вымокáть.

вы́молвить *сов. разг.* söylemek; не ~ ни слóва ağzını açmamak.

вы́молить *сов.* yalvararak/yalvara yakara elde etmek; ~ себé прощéние yalvara yalvara suçunu bağışlatmak.

вы́мочить *сов. см.* вымáчивать.

вы́мпел *м.* (*флаг*) flama; flandra *мор.*; bayrak *спорт.*

вы́мученный *разг.* (*об улыбке*) zoraki, yapmacık.

вы́мысел *м.* **1.** hayal ürünü; **2.** (*ложь*) uydurma.

вы́мышленн||ый hayal ürünü [olan]; uydurma; под ~ым и́менем uydurma bir adla.

вы́мя *с.* meme.

вынáшивать, вы́носить **1.** (*ребёнка*) karnında taşımak; **2.** *перен.* (*идею, проект и т. п.*) zihninde/kafasında olgunlaştırmak.

вы́нести *сов. см.* выносúть.

вынимáть, вы́нуть çıkarmak; ~ кóсточки (*из рыбы*) kılçıkları ayıklamak.

выносúть *сов. см.* вынáшивать.

вы́носить, вы́нести **1.** *в разн. значениях* [dışarı] çıkarmak; dışarı taşımak; ~ *что-либо* на ры́нок pazara çıkarmak; **2.** sunmak; ~ *на чей-либо* суд *birinin* hükmüne bırakmak; **3.** *перен.* (*впечатление, убеждение и т. п.*) edinmek; **4.** dayanmak; katlanmak; kaldırmak; ~ лишéния yoksunluklara katlanmak; **5.**: ~ пригово́р hüküm/karar vermek; ~ решéние Karar almak; ◊ не ~ *чего-либо* çekememek, hazmedememek.

выно́слив||ость *ж.* dayanıklılık; ~ый dayanıklı.

вы́нудить *сов. см.* вынуждáть.

вынуждáть, вы́нудить zorunda bırakmak; zorlamak.

вы́нужденн||ый zoraki; mecburi; ~ое молчáние zoraki ketumiyet; ~ая посáдка *ав.* mecburi iniş.

вы́нуть *сов. см.* вынимáть.

вы́нырнуть *сов.* su yüzüne çıkmak.

вы́нянчить *сов.* büyütüp yetiştirmek.

вы́пад *м.* **1.** *спорт.* hamle; **2.** (*враждебное наступление*) çıkış; saldırı (*нападки*); гру́бые ~ы kaba çıkışlar;

~áть, вы́пасть **1.** düşmek; kurtulmak (*выскальзывать*); **2.** (*о зубах, волосах*) dökülmek; **3.** (*об осадках*) yağmak, düşmek; **4.** düşmek; вы́пасть на дóлю *кого-либо birinin* payına/hissesine düşmek; **5.** *хим.* çökelmek; ~éние *с.* **1.** (*волос, зубов*) dökülme; **2.** (*осадков*) yağma; **3.** *хим.* çökelme; **4.** *мед.* düşme.

выпáривать, вы́парить **1.** buharlaştırmak; **2.** (*очищать паром*) buharla temizlemek.

вы́парить *сов. см.* выпáривать.

выпáрывать, вы́пороть sökmek.

вы́пасть *сов. см.* выпадáть.

вы́пачк||ать *сов. разг.* kirletmek; bulaştırmak; ~анный чернúлами mürekkepli; ~аться *сов. разг.* üstüne ... bulaşmak.

выпекáть, вы́печь pişirmek.

вы́печка *ж.* (*действие*) pişirme.

вы́печь *сов. см.* выпекáть.

выпивáть, вы́пить *в разн. значениях* içmek; almak.

вы́пивка *ж. разг.* **1.** (*попойка*) içki âlemi; **2.** (*напитки*) içki.

выпивóха *м., ж. прост.* içkici, ayyaş.

выпúливание *с.* kıl testere ile [biçip] yapma.

выпирáть *разг.* çıkık/çıkmış olmak.

вы́писать(ся) *сов. см.* выпúсывать(ся).

вы́писка *ж.* **1.** *разг.* (*квитанции и т. п.*) kesme; yazma; abone olma (*газет и т. п.*); **2.** *разг.* (*из больницы*) taburcu etme; **3.** (*цитата*) alıntı.

выпúсывать, вы́писать **1.** aktarmak; çekmek (*списывать откуда-либо*); **2.** (*тщательно писать*) özenerek yazmak; **3.** (*квитанцию, счёт и т. п.*) kesmek/yazmak; ~ штраф ceza kesmek; yazmak; **4.** (*заказывать*) getirtmek; abone olmak (*газету и т. п.*); **5.** (*вызывать письмом*) getirtmek; **6.** (*исключать из состава*) kaydını silmek; ~ *кого-либо* из больнúцы taburcu etmek; ~ся, вы́писаться (*из больницы*) taburcu olmak.

вы́пить *сов. см.* выпивáть.

выпúхивать, вы́пихнуть *разг.* dışarı itmek.

вы́пихнуть *сов. см.* выпúхивать.

вы́плавить *сов. см.* выплавля́ть.

вы́плав||ка *ж.* **1.** (*действие*) yapım; ~ чугунá dökme demir yapımı; **2.** (*то, что выплавлено*) üretim; сýточная ~ стáли bir günlük çelik üretimi; ~ля́ть, вы́плавить yapmak; üretmek (*о количестве выплавленного металла*).

вы́плакать *сов.* **1.**: ~ горе derdini gözyaşına boğmak; **2.** *разг.* (*вымолить плачем*) ağlayıp yalvararak elde etmek; ◇ ~ все глазá ağlamaktan gözlerinde yaş kalmamak, ağlaya ağlaya gözleri kurumak; ~ся *сов. разг.* kana kana ağlamak; ağlayıp içi rahatlamak.

вы́плата *ж.* ödeme.

вы́платить *сов. см.* выплáчивать.

выплáчивать, вы́платить ödemek.

выплёвывать, вы́плюнуть tükürmek.

выплёскивать, вы́плеснуть boca etmek, boşaltıvermek.

вы́плеснуть *сов. см.* выплёскивать.

выплывáть, вы́плыть **1.** (*всплывать*) su yüzüne çıkmak; **2.** *перен.* (*возникать*) ortaya çıkmak; açığa çıkmak (*обнаруживаться*); **3.** (*плывя, появиться откуда-либо*) [yüzerek] çıkmak.

вы́плыть *сов. см.* выплывáть.

вы́плюнуть *сов. см.* выплёвывать.

выполáскивать, вы́полоскать çalka[la]mak; durulamak.

выползáть, вы́ползти [sürünerek] çıkmak.

вы́ползти *сов. см.* выползáть.

выполн||éние *с.* yerine getirme, gerçekleştirme; uygulama; ~ плáна planın gerçekleştirilmesi; ~ решéния kararın uygulanması; ~ своегó дóлга görevini yapma/yerine getirme; для ~éния э́той рабóты bu işin yapılması için; ~úмый gerçekleştirilebilir; yapılabilir.

вы́полнить *сов. см.* выполня́ть.

выполня́ть, вы́полнить **1.** yerine getirmek, gerçekleştirmek; uygulamak; ~ прикáз emri yerine getirmek; ~ своё обещáние vaadini yerine getirmek, sözünü tutmak; ~ фýнкцию посрéдника aracılık işlevi görmek; **2.** yapmak; успéшно вы́полненная рабóта başarılan/başarıyla yapılan iş; ~ся yerine gelmek, gerçekleşmek.

вы́полоскать *сов. см.* выполáскивать.

вы́полоть *сов.* [yabani otları] ayıklamak.

вы́порхнуть *сов.* pır diye uçup gitmek, uçuvermek *также перен.*

вы́править(ся) *сов. см.* выправля́ть(ся).

выправля́ть, вы́править **1.** (*выпрямлять*) doğrultmak; **2.** (*исправлять*) düzeltmek; yoluna koymak; ~ся, вы́правиться **1.** *разг.* (*выпрямляться*) doğrulmak; **2.** (*исправляться*) düzelmek, yoluna girmek; yola gelmek (*о человеке*).

выпрáшивать dilenircesine/dilenerek istemek.

выпровáживать, вы́проводить savmak.

вы́проводить *сов. см.* выпровáживать.

вы́просить *сов.* dilenerek elde etmek/ele geçirmek.

выпры́гивать, вы́прыгнуть [dışarı] atlamak; вы́прыгнуть из окнá pencereden atlamak.

вы́прыгнуть *сов. см.* выпры́гивать.

выпрягáть, вы́прячь koşumunu çözmek.

выпрямúтель *м. эл.* redresör.

вы́прямить(ся) *сов. см.* выпрямля́ть(ся).

выпрям||лéние *с.* doğrultma *также эл.*; düzeltme; ~ля́ть, вы́прямить doğrultmak; düzeltmek; ~ ток *эл.* akımı doğrultmak; ~ля́ться, вы́прямиться doğrulmak; düzelmek.

вы́прячь *сов. см.* выпрягáть.

вы́пукло **1.** kabartmalı olarak; **2.** (*живо, ярко*) canlı/renkli [olarak] ~-вóгнутый bir yanı dışbükey bir yanı içbükey.

вы́пукл||ость *ж.* **1.** (*свойство*) dışbükeylik; **2.** (*выпуклое место*) kabartı, tümsek(ği); ~ый **1.** dışbükey; çıkık; kabartma; bombeli; ~ая повéрхность dışbükey

yüzey; ~ое зе́ркало tümsek ayna; ~ лоб çıkık alın; ~ые бу́квы kabartma harfler; **2.** *перен.* (*живой*) canlı; renkli (*яркий*); ifadeli (*выразительный*).

вы́пуск *м.* **1.** *в разн. значениях* çıkarma; boşaltma (*жидкости, пара*); **2.** (*номер журнала, газеты*) sayı; специа́льный ~ газе́ты gazetenin özel sayısı; **3.** (*количество выпущенной продукции*) üretim; **4.** (*группа окончивших вуз, среднюю школу*) mezunlar, çıkışlılar; ~ про́шлого го́да geçen yılın mezunları.

выпуска́ть, вы́пустить **1.** bırakmak; koy[u]vermek; salmak; вы́пустить *что-либо* из рук elinden bırakmak; düşürmek; ~ соба́ку köpeği koyuvermek; **2.** boşaltmak; ~ во́ду из ва́нны banyodaki suyu boşaltmak; ~ клубы́ ды́ма buram buram dumanflar] çıkarmak/savurmak; **3.** salmak, atmak; вы́пустить стрелу́ bir ok salmak/atmak; вы́пустить пять пуль beş kurşun salmak/atmak; sıkmak; **4.** (*освобождать*) serbest bırakmak, salıvermek; вы́пустить *кого-либо* на свобо́ду serbest bırakmak, salıvermek; **5.** (*из учебного заведения*) mezun etmek; yetiştirmek; **6.** (*изготавливать; пускать в обращение*) çıkarmak; ~ тра́кторы traktör üretmek/çıkarmak; ~ ма́рки pul çıkarmak; ~ в прода́жу satışa çıkarmak; ◊ не ~ *что-либо* из рук elden düşürmemek.

выпускн||и́к *м.* son sınıf öğrencisi, mezun olacak; ~о́й: ~ класс okulu bitirmek üzere olan sınıf; ~ экза́мен bitirme sınavı; ~а́я труба́ boşaltma borusu.

вы́пустить *сов. см.* выпуска́ть.

вы́путаться *сов. см.* выпу́тываться.

выпу́тываться, вы́путаться *разг.* **1.** kurtulmak; **2.** *перен.* sıyrılmak; yakayı sıyırmak.

вы́пытать *сов. см.* вы́ведать.

выпы́тывать *несов. см.* выве́дывать.

вы́пятить *сов. см.* выпя́чивать.

выпя́чивать, вы́пятить **1.**: ~ грудь göğsünü kabartmak/şişirmek; **2.** *перен.* (*особо подчёркивать*) özellikle öne çıkarmak.

вырабо́тыва||ть, вы́работать **1.** (*производить*) üretmek, çıkarmak; **2.** *перен.* (*план и т. п.*) hazırlamak, oluşturmak; **3.** *перен.* (*воспитывать, развивать*) eğitmek, geliştirmek; ~ [в себе́] во́лю iradesini geliştirmek; **4.** *разг.* (*зарабатывать*) kazanmak; **5.** *горн.* tüketmek; вы́работанные месторожде́ния не́фти tüketilmiş/tükenmiş petrol yatakları; ~ться, вы́работаться oluşmak.

вы́работать(ся) *сов. см.* вырабо́тывать(ся).

вы́работк||а *ж.* **1.** (*изготовление*) yapım; тка́ни ручно́й ~и elişi kumaşlar; ковры́ ручно́й и маши́нной ~и el ve makine halıları; **2.** (*количество выработанного*) üretim; ~ на одного́ рабо́чего işçi başına üretim; **3.** *разг.* (*качество*) işçilik, kalite.

выра́внивать, выровня́ть **1.** düzlemek, tesviye etmek; ~ доро́гу yolu düzlemek; **2.** hizaya getirmek; hizalamak; вы́ровнять шере́нгу sırayı hizaya getirmek; ◊ вы́ровнять па́чку де́нег destedeki paralan kenarından köşesinden hizalamak; ~ся, вы́ровняться **1.** düzleşmek; **2.** (*в одну линию*) hizaya gelmek.

выраж||а́ть, вы́разить **1.** ifade etmek; dile getirmek; ~ во́лю наро́да halkın iradesini dile getirmek; ~ мне́ние большинства́ çoğunluğun görüşüne tercüman olmak; ~ благода́рность *кому-либо* şükranlarını ifade etmek, teşekkürlerini bildirmek; **2.** *только несов.* (*являться отражением*) ifade etmek; **3.** (*обозначать в каких-либо единицах*) göstermek; ~ *что-либо* в проце́нтах yüzde olarak/ile göstermek; ~ *что-либо* фо́рмулой formülle göstermek; ~**а́ться, вы́разиться 1.** (*проявляться*) kendini göstermek, ifadesini bulmak; **2.** (*высказываться*) ifade etmek; ◊ мя́гко ~а́ясь yumuşak bir deyimle; ~е́ние *с.* **1.** (*действие*) ifade etme; dile getirme; посла́ние с ~е́нием соболе́знования başsağlığı mesaji; **2.** *в разн. значениях* ifade; deyim, tabir; deyiş; по ~е́нию *кого-либо birinin* deyişiyle; извини́те за ~ tabirimi mazur görün; критикова́ть в ре́зких ~е́ниях sert; şiddetli bir dille eleştirmek; алгебраи́ческое ~ *мат.* cebirsel ifade; ~ глаз gözlerindeki ifade.

вырази́тель *м.* sözcü; ifadeci.

вырази́тельн||о anlatımlı; ifadeli biçimde; belagatle (*красноречиво*); anlamlı anlamlı (*многозначительно*); ~ость *ж.* anlatım; ifade gücü; anlatımlı/ifadeli oluş; anlamlı oluş (*многозначительность*); ~ый anlatımlı, ifadeli; anlamlı (*многозначительный*); ~ая игра́ актёра aktörün ifadeli oyunu.

вы́разить *сов. см.* выража́ть 1, 3; ~ся *сов. см.* выража́ться.

выраста́ть, вы́расти **1.** (*становиться больше, выше, старше*) büyümek; boy atmak, boylanmak (*только о росте*); ребёнок вы́рос çocuk büyüdü; **2.** *разг.*: он вы́рос из э́того пальто́ bu palto ona dar/küçük geliyor artık; **3.** (*появляться – о траве, волосах и т. п.*) bitmek; **4.** [yetişerek] olmak; он вы́рос в кру́пного учёного büyük bir bilgin oldu; **5.** *только сов.* (*увеличиваться в размерах и т. п.*) artmak, yükselmek; genişlemek (*расширяться*); дохо́ды вы́росли gelirler arttı; **6.** (*возникать перед кем-либо*) belirmek, görünmek; bitmek; вы́расти сло́вно из-под земли́ yerden bitercesine belirmek.

вы́расти *сов. см.* выраста́ть 1–4, 6.

вы́растить *сов. см.* выра́щивать.

выра́щивать, вы́растить *в разн. значениях* yetiştirmek; *только сов.* büyütmek (*детей*); beslemek (*животных*).

вы́рвать I *сов. см.* вырыва́ть I.

вы́рва||ть II *сов. разг.*: его́ ~ло kustu.

вы́рваться *сов. см.* вырыва́ться 2–4.

вы́рез *м.* oyuntu.

выреза́ть *сов. см.* вы́резать.

вы́резать, выреза́ть **1.** kesmek; almak (*опухоль и т. п.*); ~ *что-либо* но́жницами makasla kesmek, makaslamak; **2.** (*посредством резания, резьбы*) oymak, oyarak yapmak; ~ *что-либо* из де́рева tahtadan oymak; **3.** (*над-*

пись, рисунок) kazımak, oymak; ~ своё и́мя *на чем-либо bir şeye* adını kazımak; **4.** (*уничтожать резнёй*) toptan öldürmek, kılıçtan geçirmek.

вы́резка *ж.* **1.** (*действие*) kesme; **2.** (*из газеты и т. п.*) kupür; **3.** (*часть туши*) fileto; bonfile (*мясо*).

вырисо́вать(ся) *сов. см.* вырисо́вывать(ся).

вырисо́вывать, вы́рисовать özenle; özenerek çizmek; ~ся, вы́рисоваться belirmek; görünmek (*виднеться*).

вы́ровнять(ся) *сов. см.* выра́внивать(ся).

вы́родиться *сов. см.* вырожда́ться.

вы́родок *м. разг. презр.* soysuzlaşmış.

выро||жда́ться, вы́родиться soysuzlaşmak, yozlaşmak; ~жде́ние *с.* soysuzlaşma, yozlaşma; привести́ к ~жде́нию soysuzlaştırmak, yozlaştırmak.

вы́ронить *сов.* [elinden] düşürmek.

выруб||а́ть, вы́рубить **1.** (*деревья и т. п.*) kesmek; baltadan geçirmek; **2.** (*извлекать, рубя*) kesip/oyup çıkarmak; **3.** (*углубление и т. п.*) oymak; oyup yapmak; пеще́ра, ~ленная в скале́ kaya içine oyulmuş mağara.

вы́рубить *сов. см.* выруба́ть.

вы́рубка *ж.* (*леса*) kesim.

вы́ругать *сов. разг.* sövmek; ~ся *сов. разг.* küfrü basmak.

выруча́ть, вы́ручить **1.** yardıma gelmek; **2.** (*получать прибыль*) kazanmak.

вы́ручить *сов. см.* выруча́ть.

вы́ручк||а *ж.* **1.** (*помощь*) yardım; идти́/спеши́ть на ~у *кому-либо birinin* yardımına/imdadına koşmak; **2.** (*доход*) kazanç(cı).

вырыва́ть I, вы́рвать **1.** kanırmak, sökmek; koparmak; yolmak (*траву, перья*); ~ *что-либо* из рук elinden kapmak; вы́рвать зуб dişi çekmek/çıkarmak; вы́рвать гвоздь çiviyi kanırmak/sökmek; вы́рвать страни́цу bir sayfa koparmak; **2.** *перен.* koparmak; ~ усту́пки taviz koparmak; ◇ вы́рвать *что-либо* из се́рдца kalbinden söküp atmak.

вырыва́ть II, вы́рыть **1.** (*яму и т. п.*) [kazarak] açmak; **2.** (*извлекать*) (*topraktan mezardan*) çıkarmak.

вырыва́ться, вы́рваться **1.** *только несов.* (*пытаться освободиться*) kurtulmaya çalışmak; **2.** (*высвобождаться*) kurtulmak; вы́рваться из рук *кого-либо birinin* elinden kurtulmak; вы́рваться из пле́на esaretten kurtulmak; **3.** (*о пламени и т. п.*) fışkırmak; **4.** (*уходить вперёд*) öne geçmek; öne fırlamak.

вы́рыть *сов. см.* вырыва́ть II.

вы́рядиться *сов. прост.* giyinip kuşanmak; süslenip püslenmek.

вы́садить(ся) *сов. см.* выса́живать(ся).

вы́садка *ж.* **1.** indirme; inme; karaya çıkarma (*на берег*); ~ [возду́шного] деса́нта asker indirme; **2.** (*растений*) dikme.

выса́живать, вы́садить **1.** (*растения*) dikmek; **2.** indirmek, çıkarmak; вы́садить войска́ birlikler çıkarmak ~ся, вы́садиться inmek; karaya ayak basmak.

выса́сывать, вы́сосать emmek, emerek çıkarmak; ◇ ~ из па́льца *что-либо* uydurmak.

вы́свободить(ся) *сов. см.* высвобожда́ть(ся).

высвобожда́ть, вы́свободить **1.** kurtarmak; **2.** (*средства, людей*) serbest kılmak; ~ся, вы́свободиться **1.** kurtulmak; **2.** (*о средствах, людях*) serbest kalmak.

высева́ть, вы́сеять ekmek.

высека́ть, вы́сечь oymak; ~ из мра́мора mermerden oymak/yontmak; ста́туя, вы́сеченная из грани́та granitten yontulmuş heykel.

выселе́ни||е *с.* **1.** çıkarma; дело о ~и *юр.* tahliye davası; **2.** (*переселение*) tehcir etme.

вы́селить(ся) *сов. см.* выселя́ть(ся).

выселя́ть, вы́селить çıkarmak, [sokağa] atmak; tehcir etmek (*переселять*); ~ *кого-либо* че́рез суд *birini* icra yoluyla evden çıkarmak; ~ся, вы́селиться taşınmak, göç etmek.

вы́сеять *сов. см.* высева́ть.

вы́сидеть *сов. см.* выси́живать.

выси́живать, вы́сидеть **1.** *разг.* (*какое-либо время*) kalmak; **2.**: ~ птенцо́в kuluçkaya yatmak; вы́сидеть птенцо́в civciv çıkarmak.

вы́ситься yükselmek.

выска́бливать, вы́скоблить *в разн. значениях* kazımak.

вы́сказать(ся) *сов. см.* выска́зывать(ся).

высказывание *с.* [söylenen] düşünce; demeç(ci).

выска́зывать, вы́сказать dile getirmek, ifade etmek, söylemek; вы́сказать своё мне́ние *о чём-либо* düşüncesini söylemek; ~ся, вы́сказаться düşüncesini söylemek; görüşünü açıklamak; ~ *за кого-что-либо* birinden, bir şeyden yana olduğunu söylemek; ~ про́тив *кого-чего-либо birine, bir şeye* karşı olduğunu/çıktığını söylemek.

выска́кивать, вы́скочить **1.** atlamak; вы́скочить в окно́/из окна́ pencereden atlamak; **2.** *разг.* fırlamak, uğramak; вы́скочить на у́лицу sokağa uğramak, dışarı fırlamak; **3.** *разг.* düşmek, kurtulmak; вы́скочить из рук elinden kurtulmak; ◇ вы́скочить из головы́/из па́мяти hatırından çıkmak.

выска́льзывать, вы́скользнуть kurtulmak, kaymak.

вы́скоблить *сов. см.* выска́бливать.

вы́скользнуть *сов. см.* выска́льзывать.

вы́скоч||ить *сов. см.* выска́кивать; ~ка *м., ж. разг.* türedi, zıpçıktı, ne oldum delisi.

вы́слать *сов. см.* высыла́ть.

вы́слуг||а *ж.* kıdem; надба́вка за ~у лет kıdem zammı.

выслу́живаться gözüne girmeye çalışmak.

выслужиться *сов.* gözüne girmek.

вы́слушать *сов. см.* выслу́шивать.

выслу́шива||ние *с. мед.* dinleme; ~ть, вы́слушать *в разн. значениях* dinlemek; ~ се́рдце больно́го hastanın kalbini dinlemek.

высме́ивать, вы́смеять alay etmek; yermek, hicvetmek.

вы́смеять *сов. см.* высме́ивать.

вы́сморкать *сов.*: ~ нос sümkürmek; ~ся *сов.* sümkürmek.

высо́вывать, вы́сунуть [dışarıya] çıkarmak; вы́сунуть язы́к dilini çıkarmak; ~ся, вы́сунуться [başını] çıkarmak, uzatmak; çıkmak; вы́сунуться из окна́ pencereden başını çıkarmak; вы́сунуться из-за две́ри kapı arkasından başını uzatmak.

высо́к||ий 1. yüksek; uzun boylu; ~ое зда́ние yüksek yapı; ~ое де́рево yüksek ağaç; ~ая гора́ yüksek dağ; ~ рост uzun boy; ~ мужчи́на uzun boylu erkek; ~ ма́льчик boylu oğlan; ~ стул yüksek iskemle; ~ие сапоги́ uzun çizme; **2.** yüksek; büyük; ~ое давле́ние [кро́ви] tansiyon yüksekliği; о́бласть ~ого давле́ния *метео* yüksek basınç bölgesi; ~ая зарпла́та yüksek ücret/maaş; ~ урожа́й bol ürün; ~ая рожда́емость doğum oranının yüksek olması; ~ие те́мпы ро́ста yüksek artış hızı; **3.** üstün; ~ое ка́чество това́ров malların üstün kalitesi; кни́га ~ого худо́жественного досто́инства üstün değerde bir kitap; ~ое мастерство́ büyük/üstün ustalık; **4.** yüksek; büyük; ~ая честь büyük şeref; ~ гость yüksek konuk; ~ие догова́ривающиеся сто́роны *дип.* Yüksek Akit Taraflar; **5.** yüce, yüksek; ~ие идеа́лы yüce ülküler; ~ие чу́вства soylu/ yüksek duygular; ~ стиль yüce üslup; **6.** (*о звуках*) tiz, yüksek; ◇ ~ лоб geniş alın.

высоко́ 1. *нареч.* yüksek[ler]de; с ~ по́днятой голово́й başı dik/yüksek; ~ держа́ть го́лову başını dik tutmak; **2.** *в значении сказ.*: там; э́то ~ orası yüksek mi; со́лнце бы́ло уже́ ~ gün epeyce yükselmişti.

высоково́льтн||ый *эл.* yüksek gerilim°; yüksek voltajlı; ли́ния ~ой переда́чи yüksek gerilim hattı.

высокого́рн||ый dağ°; ~ая доли́на yüksek ova; ~ое па́стбище dağ otlağı; ~ые луга́ dağ çayırları; ~ое о́зеро yüksek rakımlı göl; ~ кли́мат Alp iklimi.

высокоиндустриа́льн||ый: ~ые стра́ны ileri derecede endüstrileşmiş ülkeler.

высокока́чественный yüksek kaliteli.

высококвалифици́рованный yüksek vasıflı/nitelikli.

высокоме́р||ие *с.* kibir(bri), mağrurluk; ~ный kibirli, mağrur.

высокоодарённый üstün istidatlı.

высокоопла́чиваем||ый yüksek ücretli/maaşlı; ~ые о́трасли промы́шленности sanayiin yüksek ücretler ödeyen dalları.

высокопа́рный tumturaklı.

высокопоста́вленный yüksek dereceli/kademli, yüksek mevki/makam sahibi.

высокопродукти́вный yüksek verimli.

высокопроизводи́тельн||ый yüksek verimli/ randımanlı; ~ые станки́ yüksek verimli tezgahlar.

высокора́звит||ый çok gelişmiş; ~ая эконо́мика çok gelişmiş ekonomi.

высокосо́ртный yüksek kaliteli.

высокоуважа́емый çok saygıdeğer.

высокоурожа́йный yüksek verimli.

высокочасто́тный *эл.* yüksek frekanslı.

вы́сосать *сов. см.* выса́сывать.

высот||а́ *ж.* **1.** *в разн. значениях* yükseklik; irtifa(ı); boy (*вышина*); ~ над у́ровнем мо́ря rakım, yükselti; denizden yükseklik; ~ ма́чты direğin boyu; ста́туя ~ой в пять ме́тров beş metre boyunda bir heykel; **2.** (*возвышенность, холм*) tepe; ◇ прыжки́ в ~у *спорт.* yüksek atlama.

высо́тн||ый: ~ полёт *ав.* [yüksek] irtifa uçuşu; ~ самолёт *ав.* yüksek irtifa uçağı; ~ое зда́ние gökdelen, dev yapı.

вы́сох||нуть *сов. см.* высыха́ть; ~ший *в разн. значениях* urumuş; ~ коло́дец kör/körelmiş kuyu.

вы́спаться *сов. см.* высыпа́ться II.

выспра́шивать *разг. см.* выве́дывать.

вы́спросить *сов. разг. см.* вы́ведать.

вы́ставить *сов. см.* выставля́ть; ~ся *сов. см.* выставля́ться 1.

вы́ставка *ж.* sergi; ~ карти́н resim sergisi.

выставля́ть, вы́ставить **1.** (*вынимать вставленное*) [söküp] çıkarmak; **2.** (*ставить снаружи; на виду*) çıkarmak, kaldırmak; ~ *что-либо* на со́лнце güneşe sermek/ göstermek, güneşletmek; ~ *кому-либо* угоще́ние *birine* yemek [içki] çıkarmak; **3.** *перен. прост.* (*выгонять*) dışarı atmak; ~ *кого-либо* за дверь kapı dışarı etmek; **4.** (*помещать для обозрения*) sergilemek, teşhir etmek; **5.** çıkarmak, koymak; ~ часовы́х nöbetçi dikmek/koymak; ~ сторожево́е охране́ние *воен.* ileri karakol çıkarmak; **6.** (*выдвинуть*) ~ *чью-либо* кандидату́ру *birini* aday göstermek; вы́ставить ве́ский аргуме́нт kuvvetli bir kanıt göstermek; **7.** (*дату, оценку*) koymak; **8.** *разг.* (*кем-либо, каким-либо*) çıkarmak; ~ся, вы́ставиться *разг.* **1.** (*высовываться*) başını ≠den dışarıya çıkarmak; вы́ставиться из окна́ başını pencereden dışarıya çıkarmak; **2.** *только несов.* (*помещать свои работы на выставке*) yapıtlarını; eserlerini sergilemek.

вы́ставочный sergi°.

выста́ивать, вы́стоять **1.** ayakta kalmak; ~ часа́ми в очередя́х saatlerce sıra; kuyruk beklemek; **2.** *только сов.* [ayakta] durmak; **3.** *только сов.* (*не сдаться*) dayanmak; ~ся, вы́стояться (*о вине*) dinlendirilmek.

выстила́ть, вы́стлать döşemek; ~ соло́мой saman sermek.

вы́стирать *сов.* yıkamak.

вы́стлать *сов. см.* выстила́ть.

вы́стоять(ся) *сов. см.* выста́ивать(ся).

вы́страда||ть *сов.*: он мно́го ~л çok [ıstırap] çekmişti.

выстра́ивать, вы́строить **1.** kurmak, yapmak; **2.** (*располагать*) [sıraya] dizmek; hizaya getirmek (*в линию*); ~ся, вы́строиться [sıraya] dizilmek; saf saf olmak (*ря-*

дами); ~ в два ряда́ iki sıra olmak; ~ в о́чередь sıra; kuyruk olmak.

вы́стрел *м.* atış; atım; silah sesi (*звук*); произвести́/сде́лать ~ [bir] atış yapmak; на расстоя́нии руже́йного ~а bir kurşun atımı; ◇ без еди́ного ~а tek bir kurşun atmadan; не подходи́ть на пу́шечный ~ bucak bucak kaçmak; ~ить *сов.* ateş etmek; atmak; ~ *в кого-либо birinin* üzerine ateş etmek.

вы́строить(ся) *сов. см.* выстра́ивать(ся).

вы́ступ *м.* çıkıntı.

выступа́ть, вы́ступить **1.** (*выходить вперёд*) çıkmak, ilerlemek; **2.** (*отправляться в путь и т. п.*) çıkmak, hareket etmek; ~ в похо́д geziye çıkmak; sefere çıkmak; **3.** *только несов. ирон.* (*важно шагать*) fıstıki makam yürümek; **4.** *только несов.* (*выдаваться*) çıkıntı oluşturmak; **5.**: ~ из берегов taşmak; **6.** (*появляться, проступать – о сыпи, пятнах и т. п.*) dökmek; **7.** (*публично*) söz almak, konuşmak; [sahneye] çıkmak; ~ по ра́дио radyoda konuşmak; ~ на собра́нии toplantıda söz almak; ~ с [отчётным] докла́дом rapor okumak; вы́ступить по телевидению televizondan bir konuşma yapmak; ~ с проте́стом protestoda bulunmak; ~ за мир barıştan yana olmak; ~ про́тив войны́ savaşa karşı çıkmak; ~ в соревнова́ниях yarışmalara katılmak; ~ в тяжёлом ве́се (*о борце*) ağır sıklette güreşmek; ~ за национа́льную сбо́рную [кома́нду] milli formayı giymek, milli olmak; ~ с ле́кциями konferans[lar] vermek; ~ с конце́ртами konser[ler] vermek; ~ в ро́ли Га́млета Hamlet rolüne çıkmak; ~ в ро́ли/в ка́честве адвока́та *кого-чего-либо* avukatlığını yapmak; ◇ вы́ступить в похо́д про́тив *чего-либо bir şeye* karşı sefer açmak.

вы́ступить *сов. см.* выступа́ть 1, 2, 5, 6, 7.

выступле́ни||е *с.* **1.** (*на сцене*) sahneye çıkma; **2.** (*речь*) konuşma; söylev; ~я делега́тов delegelerin konuşmaları; **3.** (*акция протеста*) eylem, hareket; студе́нческие ~я öğrenci eylemleri; вооружённое ~ silahlı eylem; hareket; **4.** (*отправление*) hareket; ~ в путь yola çıkma.

вы́сунуть(ся) *сов. см.* высо́вывать(ся).

высу́шивать, вы́сушить kurutmak; ~ся, вы́сушиться kurumak.

вы́сушить(ся) *сов. см.* высу́шивать(ся).

вы́считать *сов. см.* высчи́тывать.

высчи́тывать, вы́считать **1.** hesaplamak; hesabını, çıkarmak; **2.** (*удерживать*) kesmek.

вы́сш||ий 1. (*превосх. ст. от высокий*) en yüksek; ~ая то́чка en yüksek nokta, doruk (ğu); ~ая честь en büyük şeref; ~ая цель en yüce amaç; това́ры ~его ка́чества ekstra mallar; совеща́ние на ~ем у́ровне doruk/zirve toplantısı, zirve; **2.** [en] yüksek; ~ее кома́ндование başkomutanlık; ~ кома́ндный соста́в yüksek komuta heyeti; ~ая суде́бная инста́нция en yüksek kaza mercii; **3.** yüksek; ~ая матема́тика yüksek matematik; ~ее уче́бное заведе́ние yüksek okul; получи́ть ~ее образова́ние yüksek öğrenim görmek; ◇ в ~ей сте́пени son derece.

высыла́ть, вы́слать **1.** göndermek, yollamak; ~ *что-либо* по́чтой postalamak; **2.** (*изгонять*) sürmek, tehcir etmek; sınırdışı etmek (*из страны*).

вы́сылка *ж.* **1.** (*отправка*) gönderme, yollama; postalama; **2.** (*административная*) sürme, tehcir etme; sınırdışı etme (*из страны*).

вы́сыпать *сов. см.* высыпа́ть.

вы́сыпа||ть, высыпа́ть **1.** dökmek, boşaltmak; ~ содержи́мое коро́бки kutunun içindekileri boşaltmak; **2.** (*при болезни*) dökmek; **3.** *разг.* dökülmek.

вы́сыпаться *сов. см.* высыпа́ться I.

высыпа́ться I, вы́сыпаться dükülmek, akmak.

высыпа́ться II, вы́спаться uykusunu almak, uyumak.

высыха́ть, вы́сохнуть *в разн. значениях* kurumak.

выс||ь *ж.* yükseklik; в заоблачных ~ях bulutlar ötesinde.

выта́лкивать, вы́толкнуть dışarı itmek.

выта́птывать, вы́топтать çiğnemek, ciğneye çiğneye berbatetmek.

вы́таращи||ть *сов. разг.*: он ~л глаза́ gözleri fal taşı gibi açıldı.

выта́скивать, вы́тащить **1.** [çekip] çıkarmak; sürükleyerek çıkarmak (*волоком*); kanırmak, sokmak (*выдёргивать*); вы́тащить про́бку из буты́лки şişenin tıpasını çekip çıkarmak; **2.** *разг.* (*красть*) aşırmak.

вы́тащить *сов. см.* выта́скивать.

вытека́||ть, вы́течь **1.** akmak, dökülmek; **2.** *только несов.* çıkmak; **3.** *только несов. перен.*: отсю́да ~ет, что bundan şu sonuç çıkar ki; обяза́тельства, ~ющие из соглаше́ния anlaşmadan doğan yükümlülükler.

вы́тереть(ся) *сов. см.* вытира́ть(ся).

вы́терпеть *сов.* dayanmak; çekmek.

вы́тесать *сов. см.* вытёсывать.

вы́теснить *сов. см.* вытесня́ть.

вытесня́ть, вы́теснить [ağır basarak] yerini almak.

вытёсывать, вы́тесать yontarak yapmak, yontmak.

вы́течь *сов. см.* вытека́ть 1.

вытира́ть, вы́тереть silmek; kurulamak; ~ ру́ки полоте́нцем ellerini havluya kurulamak; ~ нос burnunu silmek; ~ пыль tozunu almak; ~ся, вы́тереться kurulanmak.

вы́ткать *сов.* dokumak; işlemek; ~ на ковре́ узо́р halıya bir motif işlemek.

вы́толкнуть *сов. см.* выта́лкивать.

вы́топтать *сов. см.* выта́птывать.

вы́травить *сов. см.* вытравля́ть.

вытравля́ть, вы́травить yoketmek; kökünü kazımak (*искоренять*).

вытряса́ть, вы́трясти (*ковёр, скатерть и т. п.*) silkelemek, silkmek, çırpmak.

вы́трясти *сов. см.* вытряса́ть.

вытря́хивать, вы́тряхнуть silkerek boşaltmak/düşürmek.

вы́тряхнуть *сов. см.* вытря́хивать.

выть ulumak.

вытя́гивать, вы́тянуть **1.** çekip boşaltmak; emip boşaltmak; **2.** *разг.* [çekip] çıkarmak; **3.** uzatmak; ~ ко́жу deriyi [gere gere] uzatmak; **4.** uzatmak; ◊ из него́ сло́ва не вы́тянешь ağzından söz almak ne mümkün; ~ся, **вы́тянуться 1.** *в разн. значениях* uzanmak; **2.** *разг.* (*вырастать*) uzamak, boylanmak.

вы́тянуть *сов.* **1.** *см.* вытя́гивать; **2.** *разг.* (*выдержать*) dayanmak; ~ся *сов. см.* вытя́гиваться.

вы́удить *сов. см.* вы́уживать.

вы́уживать, вы́удить **1.** oltayla tutmak; вы́удить щу́ку oltayla bir turnabalığı tutmak; **2.** *перен. разг.* hileyle sızdırmak; yoklaştırıp öğrenmek, ağzından kapmak (*сведения*); ~ де́ньги *у кого-либо* birinden hileyle para sızdırmak.

вы́утюжить *сов.* ütülemek.

выу́чивать, вы́учить **1.** bellemek, öğrenmek; ezberlemek (*наизусть*); вы́учить уро́к dersini öğrenmek/bellemek; **2.** *только сов.* öğretmek; ~ся, вы́учиться öğrenmek; вы́учиться езде́ на велосипе́де bisiklete binmeyi öğrenmek.

вы́учить(ся) *сов. см.* выу́чивать(ся).

вы́учка *ж.* (*умение*) eğitimin sağladığı beceri/uzluk.

выха́живать, вы́ходить **1.** (*больного*) [özenle bakarak] iyileşmesini sağlamak; **2.** (*выращивать*) [özen göstererek] yetiştirmek.

вы́хватить *сов. см.* выхва́тывать.

выхва́тывать, вы́хватить **1.** kapmak; ~ из рук *у кого-либо birinin* elinden kapmak; **2.** (*вынимать*) çekmek; sıyırmak (*саблю, шашку*).

вы́хлоп *м. тех.* egzos; ~но́й *тех.* egzos°; ~ны́е га́зы egzos gazları.

вы́хлопотать *сов.* [çaba harcayarak] elde etmek, almak.

вы́ход *м.* **1.** (*действие*) çıkma, çıkış; ayrılma, çekilme, istifa [etme] (*из организации*); ~ из пике́ *ав.* dalıştan çıkış; пра́во ~а из догово́ра antlaşmadan çekilmek hakkı; ~ из кри́зиса bunalımdan çıkış; ~ на орби́ту yörüngeye oturma; **2.** çıkış [yeri]; Kapı; mahreç(ci); из э́той пеще́ры два ~а bu mağaranın iki çıkışı var; в за́ле три ~а salonun üç kapısı var; у страны́ нет ~а к мо́рю ülkenin denize mahreci yok; **3.** *перен.* (*из затруднения и т. п.*) çıkar yol, çıkış yolu, çare; найти́ ~ [из положе́ния] çıkış yolunu bulmak, çaresini bulmak; **4.** (*книги, журнала и т. п.*) çıkma; **5.** (*продукции*) üretim; ~ зерна́ с [ка́ждого] гекта́ра hektar başına tahıl üretimi; ◊ быть на ~ах *театр.* figüranlık yapmak; знать все хо́ды и ~ы girdisini çıktısını bilmek.

вы́ходец *м.* gelme; ~ из бе́дной семьи́ yoksul bir aileden gelme; ~ из Ира́на İran'dan gelme, Iran asıllı.

выхо́дит *в значении вводн. сл. разг.* demek [oluyor] ki.

вы́ходить *сов. см.* выха́живать.

выходи́ть, вы́йти **1.** *в разн. значениях* çıkmak; inmek (*из вагона и т. п.*); ayrılmak, çekilmek, istifa etmek (*из организации*); ~ из больни́цы *перен.* hastaneden çıkmak; ~ из-за стола́ masa/sofra başından kalkmak; ~ со ста́нции (*о поезде*) [istasyondan] kalkmak; ~ из войны́ *перен.* savaştan/harpten çıkmak; вы́йти из кри́зиса *перен.* bunalımdan çıkmak; ~ на у́лицу 1) sokağa/dışarı çıkmak; 2) (*о массах*) sokaklara dökülmek; ~ в путь yola çıkmak; ~ в мо́ре denize çıkmak; ~ в откры́тое мо́ре denize açılmak; ~ вперёд öne geçmek; ~ на шаг вперёд bir adım ilerlemek; ~ на охо́ту ava çıkmak; ~ на лов ры́бы balığa çıkmak; ~ на сце́ну sahneye çıkmak; ~ на мировы́е ры́нки *перен.* dünya pazarlarına açılmak; ~ на рабо́ту işbaşı yapmak; ~ на телеэкра́ны (*о фильме*) ekrana gelmek; **2.** (*становиться, делаться кем-либо*) olmak; ~ победи́телем *из чего-либо* galip çıkmak; **3.** (*получаться*) olmak; çıkmak; как бы чего́ не вы́шло bir şey olmasın; как же так вы́шло, что… nasıl oldu da…; **4.** *только несов.* bakmak; açılmak; **5.** (*замуж*) varmak; ~ *за кого-либо birine* varmak; **6.** *только сов.* (*происходить*) ≠dan olmak, içinden çıkmak/gelmek; **7.** (*расходоваться*) tükenmek, suyunu çekmek; harcamak, tüketmek; ◊ ~ из берего́в taşmak; вы́йти из заколдо́ванного кру́га kısır döngüden kurtulmak; ~ из себя́ çileden çıkmak.

вы́ходк||а *ж.*: легкомы́сленные ~и его́ до́чери kızının hafiflikleri; допусти́ть гру́бую ~у bir kabalık yapmak.

выходн||о́й: ~ [день] tatil günü; у нас за́втра ~ [день] yarın tatil iz; ~ое пла́тье bayramlık/yabanlık elbise; ~ая роль figüranlık.

выхола́щивать, вы́холостить iğdiş etmek *также перен.*; ~ содержа́ние *чего-либо* özünü boşaltmak.

вы́холостить *сов. см.* выхола́щивать.

вы́хухоль *м. зоол.* desman.

вы́царапать *сов. см.* выцара́пывать.

выцара́пывать, выцара́пать **1.** (*ногтями*) tırnaklarıyla çıkarmak/sökmek; **2.** *перен. разг.* (*добывать с трудом*) koparmak; zar zor elde etmek; **3.** (*на чём-либо*) çizmek, kazımak.

вы́цвести *сов. см.* выцвета́ть.

выцвета́ть, вы́цвести solmak, rengi atmak; мате́рия вы́цвела kumaş rengini attı.

вычёркивать, вы́черкнуть çizmek, karalamak; ~ [фами́лию] из спи́ска listeden adını silmek.

вы́черкнуть *сов. см.* вычёркивать.

вы́черпать *сов. см.* вычё́рпывать.

вычё́рпывать, вы́черпать çekmek, çeke çeke… boşaltmak; вы́черпать всю во́ду из коло́дца kuyunun suyunu tamamen çıkarmak; boşaltmak.

вы́чертить *сов. см.* вычё́рчивать.

вычё́рчива||ть, вы́чертить çizmek; прибо́р ~л криву́ю alet grafik çiziyordu.

вы́чесать *сов. см.* вычёсывать.

вы́честь *сов. см.* вычита́ть.

вычёсывать, вы́чесать tarayarak çıkarmak; tarayarak temizlemek; taramak; ~ лён keten taramak.

вы́чет *м.* kesinti; ◊ за ~ом hariç, çıktıktan sonra; за ~ом нало́гов vergiler çıktıktan sonra.

вычисл||е́ние *с.* hesap [etme], hesaplama; ~и́тель *м.* bilgisayar uzmanı; ~и́тельный bilgisayar°; ~ центр bilgisayar merkezi; ~и́тельные маши́ны bilgisayarlar.

вы́числить *сов. см.* вычисля́ть.

вычисля́ть, вы́числить hesap etmek, hesaplamak.

вы́чистить *сов. см.* вычища́ть.

вычита́||емое *с. мат.* çıkan; ~ние *с. мат.* çıkarma.

вычита́ть *сов. см.* вычи́тывать.

вычита́ть, вы́честь **1.** *мат.* çıkarmak; **2.** (*удерживать*) kesmek.

вычи́тывать, вы́читать *в разн. значениях* okumak; ~ корректу́ру/гра́нки tashih okumak; вы́читать текст metni okuyup düzeltmek; вы́читать из кни́ги, что... bir kitapta ≠dığını okumak.

вычища́ть, вы́чистить temizlemek; fırçalamak (*щёткой*); boyamak (*обувь*); ovmak (*посуду*).

вышвы́ривать, вы́швырнуть dışarı fırlatmak; atmak.

вы́швырнуть *сов. см.* вышвы́ривать.

вы́ше 1. (*сравн. ст. от высокий и высоко*) daha yüksek; он ~ тебя́ [ро́стом] boyu seninkinden uzundur; ~ челове́ческого ро́ста insan boyunu aşkın; **2.** *нареч.* (*вверх от чего-либо*; *сверх чего-либо*): дети от трёх лет и ~ üç ve daha yukarı yaşlardaki çocuklar; **3.** *предлог* (*вне чего-либо*) üstünde; dışında; э́то ~ мои́х сил bu takatimin üstündedir; **4.** *нареч.* (*раньше*) yukarıda; как отмеча́лось ~ yukarıda belirtildiği gibi; чита́й тремя́ строка́ми ~ üç satır yukarısını oku.

вышеизло́женный yukarıda arzolunan.

вышена́званный yukarıda adı geçen.

вышеска́занный yukarıda söylenen/anlatılan.

вышестоя́щ||ий üst; ~ие организа́ции üst örgütler; суд ~ей инста́нции bir üst mahkeme.

вышеупомя́нутый yukarıda adı anılan; geçen.

вышива́||льный: ~льные ни́тки işleme ipliği; ~ние *с.* [nakış] işleme; gergef işleme (*на пяльцах*); ~ть, вы́шить [nakış] işlemek.

вы́шив||ка *ж. в разн. значениях* işleme; ~ной *разг.* işlemeli.

вышина́ *ж.* yükseklik, boy.

вы́шитый işlemeli.

вы́шить *сов. см.* вышива́ть.

вы́шк||а *ж.* kule; pilon *радио*; контро́льно-диспе́тчерская ~ *ав.* kontrol kulesi; соревнова́ния по прыжка́м с ~и *спорт.* kule atlama müsabakaları.

вы́щипать *сов. см.* выщи́пывать.

выщи́пывать, вы́щипать yolmak.

вы́явить(ся) *сов. см.* выявля́ть(ся).

выявле́ние *с.* meydana çıkarma; açığa vurma (*разоблачение*).

выявля́ть, вы́явить **1.** meydana çıkarmak; **2.** (*разоблачать*) açığa vurmak; ~ся, вы́явиться meydana; açığa çıkmak, gün ışığına çıkmak.

выясне́ние *с.* tahkik [etme] (*расследование*); saptama (*установление*).

вы́яснить(ся) *сов. см.* выясня́ть(ся).

выясня́ть, вы́яснить tahkik etmek; tetkik etmek (*изучать*); saptamak *только сов.*; вы́яснить причи́ну *чего-либо* nedenini saptamak; ~ся, вы́ясниться anlaşılmak, ortaya çıkmak.

вьетна́м||ец *м.*, ~ка *ж.* Vietnamlı; ~ский Vietnam°; ~ язы́к Vietnam dili, Vietnamca.

вью́||га *ж.* tipi; ~жный tipili.

вьюк *м.* yük, denk(ği).

вьюн *м.*: ви́ться ~о́м около *кого-либо birinin* etrafında pervane kesilmek.

вьюно́к *м. бот.* gündüzsefası, kahkaha çiçeği, çit sarmaşığı.

вьюро́к *м. зоол.* dağ ispinozu.

вью́ч||ить (*животных*) yük vurmak; ~ный: ~ное живо́тное yük hayvanı.

вью́щийся 1. (*о растении*) sarılgan, tırmanıcı; **2.** (*о волосах*) kıvırcık.

вя́жущий buruk, kekre; ~ на вкус tadı buruk.

вяз *м.* karaağaç(cı).

вяза́льн||ый örgü°; ~ая спи́ца örgü şişi; ~ крючок tığ.

вяза́льщ||ик *м.*, ~ица *ж.* **1.** örücü; **2.** (*снопов*) demetçi.

вяза́ние *с.* **1.** bağlama; ~ снопо́в demet bağlama; **2.** örme; ~ крючко́м tığla örme.

вя́занка *ж.* demet, bağlam; ~ дров odun destesi, demet.

вя́зан||ый örme; tığ işi (*крючком*); ~ые перча́тки örme eldiven.

вяза́нье *с.* (*то, что вяжут*) örgü işi.

вяза́ть 1. (*связывать*) bağlamak; ~ [в] снопы́ demetlemek; **2.** örmek; ~ се́ти ağ örmek; **3.** burmak; во рту вя́жет insanın ağzını burar; ~ся bağdaşmak; э́то не вя́жется с... bu ... ile bağdaşmıyor.

вя́зк||а *ж.* **1.** *см.* вяза́ние 1; **2.** örme; чулки́ ручно́й ~и elişi örme çorap; шерсть для ручно́й ~и elişi yünleri; **3.** *прост.* (*связка чего-либо*) deste; hevenk(ği).

вя́зк||ий ağdalı; yapışkan (*липкий*); ~ая грязь ağdalı çamur; ~ая топь ağdalı batak; ~ость *ж.* ağdalık, viskozite.

вя́знуть batmak.

вя́л||ение *с.* kurutma; ~еный kurutulmuş, kuru; ~еное мя́со kurutulmuş et; ~ить kurutmak.

вя́л||ость *ж.* gevşeklik; ~ый **1.** (*о растениях*) solmuş; **2.** gevşek; uyuşuk (*апатичный*); ~ темп игры́ *спорт.* oyunun durgun temposu.

вя́нуть, завя́нуть solmak, bayılmak.

Г

габарди́н *м.* gabardin; ~овый gabardin; ~овый плащ gabardin pardesü.

габари́т *м.* boyut; ~ы перевози́мых гру́зов taşman eşyanın boyutları.

га́вань *ж.* [doğal] liman.

га́га *ж. зоол.* pufla.

гага́чий pufla°; ~ пух pufla tüyü.

гад *м.* **1.** ~ы *мн. ч. зоол.* sürüngenler; **2.** *бран.* alçak(ğı).

гада́||лка *ж.* falcı; ~ние *с.* **1.** fala bakma, fal [açma]; ~ на ка́ртах iskambil falı; ~ на кофе́йной гу́ще kahve falı; **2.** (*предположение*) tahminler yürütme; ~тельный (*сомнительный*) şüpheli; ~ть **1.** fala bakmak, fal açmak; ~ по руке́ el falına/ele bakmak, avucundan okumak; **2.** (*строить предположения*) tahminler yürütmek.

га́дина *ж. бран.* çirkef, alçak(ğı).

га́дить *разг.* (*о животных*) pislemek.

га́дк||ий pis; iğrenç; ~ие слова́ pis sözler; ~ая пого́да pis/berbat hava; ~ посту́пок iğrenç davranış.

гадли́в||ость *ж.* iğrenti; ~ый iğrenti dolu; вы́зывать ~ое чу́вство *у кого-либо birini* iğrendirmek.

га́дост||ь *ж. разг.* çirkef; pis; [вы́]брось э́ту ~! bırak şu çirkefi!; ◊ говори́ть ~и *о ком-либо biri hakkında* pis şeyler söylemek.

гадю́ка *ж.* **1.** *зоол.* engerek(ği); **2.** *бран.* yılan.

га́ечный: ~ ключ somun anahtarı.

газ *м.* **1.** gaz; havagazı; приро́дный ~ doğal gaz; освеща́ться ~ом havagazı ile aydınlatılmak; **2.** ~ы *мн. ч.* (*в кишечнике*) gaz; yel *разг.*; ◊ сба́вить ~ hızını yavaşlatmak; дать ~ gaza basmak; на по́лном ~у́ tam hızla [giderken].

газе́ль I *ж. зоол.* ceylan; ahu *поэт.*

газе́ль II *ж. лит.* gazel.

газе́т||а *ж.* gazete; ~ный gazete°; ~чик *м. разг.* gazeteci.

газиро́ванный: ~ напи́ток gazoz.

газифи||ка́ция *ж.* **1.** gazlaştırma; подзе́мная ~ ка́менного у́гля taşkömürünü yeraltında gazlaştırma; **2.**: ~ села́ kırsal alanı [doğal] gaza kavuşturma; ~ци́ровать *несов. и сов.* **1.** (*превращать в газ*) gazlaştırmak; **2.** (*проводить газ*) [doğal] gaza/havagazına kavuşturmak, gaz boruları döşemek.

га́зов||ый gaz°; ~ая плита́ gaz fırını; ~ые месторожде́ния gaz yatakları; ~ заво́д gazhane; ~ счётчик gaz saati/sayacı; ~ая коло́нка şofben; ◊ ~ая сва́рка gaz kaynağı.

газогенера́тор *м.* gazojen.

газо́н *м.* çimen.

газо||непроница́емый gaz geçmez/geçirmez; ~обра́зный gaz halinde olan; ~прово́д *м.* gaz boru hattı; ~снабже́ние *с.* gaz sağlama işleri.

га́йк||а *ж.* somun; ◊ подкрути́ть ~и *прост.* vidaları sıkıştırmak.

гаймори́т *м. мед.* üstçene sinüsü iltihabı.

га́йморов: ~а по́лость *анат.* üstçene sinüsü.

гала́ктика *ж. астр.* gökada, galaksi; ◊ на́ша Гала́ктика Samanyolu.

галантер||е́йный: ~ магази́н tuhafiye mağazası; ~е́я *ж.* tuhafiye.

гала́нтный çok nazik/nezaketli.

гала́-представле́ние *с.* gala [temsili].

галд||ёж *м. разг.* çığrışmalar; подня́ть ~ çığrışmaya başlamak; ~е́ть *разг.* çığrışmak; не ~и́те! bağırıp durmayın!

гале́р||а *ж. мор.* kadırga; ссы́лка на ~ы *ист.* kürek cezası.

галере́я *ж.* **1.** *в разн. значениях* galeri; карти́нная ~ resim galerisi; **2.** *перен.* dizi; ~ живы́х о́бразов diri ve canlı bir portreler dizisi.

галёрка *ж. театр. разг.* paradi, en üst balkon.

гале́та *ж.* galeta.

галимать||я́ *ж. прост.* saçma; нести́ ~ю́ saçmalamak.

галифе́ *с., мн. ч. нескл.* külot.

га́лка *ж.* küçük karga.

га́ллий *м. хим.* galyum.

галлюцин||а́ция *ж.* sanrı, hallüsinasyon; зри́тельные и слуховы́е ~а́ции görme ve işitme hallüsinasyonları; ~и́ровать sanrılamak.

галоге́н *м. хим.* halojen.

гало́п *м.* **1.** dörtnal; подня́ть коня́ в ~ atı/hayvanı dörtnala kaldırmak; **2.** (*танец*) galop; ~и́ровать dörtnala gitmek; ~ом dörtnala.

гало́ши *мн. ч.* (*ед. ч.* гало́ша *ж.*) lastik[ler].

га́лстук *м.* kravat, boyunbağı.

галу́н *м.* sırma şerit.

гальваниз||а́ция *ж. мед.*, *тех.* galvanizleme; ~и́ровать *несов. и сов. тех.* galvanizlemek.

гальвани́ческий galvanik; ~ ток galvanik akım.

гальвано́метр *м. физ.* galvanometre.

га́лька *ж.* çakıl [taşı].

гам *м. разг.* hayhuy; шум и ~ gürültü patırtı.

гама́к *м.* hamak(ğı).

гама́ши *мн. ч.* (*ед. ч.* гама́ша *ж.*) tozluk.

гамби́т *м. шахм.* gambit.

га́мм||а *ж. муз.* gam; игра́ть ~ы gam yapmak.

га́мма-излуче́ние *с. физ.* gamma ışınları.

гангре́на *ж. мед.* kangren.

га́нгстер *м.* gangster; ~и́зм *м.* gangsterlik; ~ский gangster°; ~ские ме́тоды gangsterce yöntemler.

гандбо́л *м.* hentbol; ~и́ст *м*, ~и́стка *ж.* hentbolcu.

ганте́ль *ж. спорт.* gülle.

гара́ж *м.* garaj.

гара́нт *м. юр.* kefil; garantör (*государства*); получи́ть ста́тус ~а garantörlük statüsü elde etmek.

гаранти́йн||ый garanti°; ~ срок garanti [süresi]; ~ое письмо́ teminat mektubu; ◊ ~ догово́р *дип.* garanti antlaşması.

гаранти́рова||нный garantili; ~нная опла́та труда́ garantili ücret; ~ть *несов. и сов.* güvence altına almak; garanti etmek, garantilemek; ~ безопа́сность госуда́рства devletin güvenliğini güvence altına almak.

гара́нти||я *ж.* güvence, garanti; дать/предоста́вить ~ю garanti/güvence vermek; ~ успе́ха başarının garantisi; быть/служи́ть ~ей ми́ра barışın güvencesi olmak.

гардеро́б *м.* **1.** (*шкаф*; *одежда*) gardrop(bu); **2.** (*помещение*) vestiyer; ~щик *м*, ~щица *ж.* vestiyerci.

гарди́на *ж.* pencere perdesi.

гаре́м *м. мус.* **1.** (*женская половина дома*) harem [dairesi]; **2.** *собир.* harem.

гармонизи́ровать, гармонизова́ть *несов. и сов. муз.* armonize etmek.

гармо́ника *ж.* akordeon; ◊ губна́я ~ armonik[a], ağız mızıkası.

гармони́ровать uyum içinde olmak, uyuşmak; kaynaşmak (*о цветах*, *красках*).

гармони́ст *м.* akordeoncu.

гармони́чн||ость *ж.* uyumluluk, uyum; ~ый uyumlu; еди́ное ~ое це́лое uyumlu bütün.

гармо́ния *ж.* uyum; ~ кра́сок renklerin uyumu.

гарнизо́н *м.* garnizon; ~ный garnizon°.

гарни́р *м.* garnitür.

гарниту́р *м.* takım; спа́льный ~ yatak odası takımı.

гарпу́н *м.* zıpkın; ~ить zıpkınla vurmak.

гар||ь *ж.* kül; kurum (*сажа*); за́пах ~и yanık kokusu.

гаси́ть, погаси́ть **1.** söndürmek; üflemek (*свечу*); **2.** *только несов. перен.* (*заглушать*) bastırmak; söndürmek; **3.** *тех.* azaltmak; susturmak; ~ ско́рость hızı azaltmak/yavaşlatmak; **4.** iptal etmek; itfa etmek; погаси́ть долг borcunu itfa etmek; ~ почто́вую ма́рку posta pulunu iptal etmek/damgalamak; погаси́ть облига́цию tahvili itfa etmek; **5.** *разг.* (*в волейболе*) smaç yapmak; ◊ ~ и́звесть kireç söndürmek.

га́сн||уть, пога́снуть sönmek *также перен.*; ого́нь ~ет ateş sönüyor; га́сли звёзды yıldızlar sönüyordu.

гастри́т *м. мед.* gastrit.

гастролёр *м.* turneye çıkan [sanatçı].

гастро́||ли *мн. ч.* (*ед. ч.* гастро́ль *ж.*) turne; turneye çıkanın verdiği konserler; вы́ехать на ~ turneye çıkmak; ~ли́ровать turne yapmak, turnede bulunmak; ~льный: ~ая поéздка turne, konser gezisi.

гастроно́м *м.* **1.** (*знаток вкусной пищи*) nefis yemek meraklısı, ağzının tadını bilen; **2.** (*магазин*) yiyecek mağazası; ~и́ческий: ~ магази́н *см.* гастроно́м 2.

га́убица *ж. воен.* obüs.

гауптва́хта *ж. воен.* hapisane.

гашён||ый: ~ая и́звесть sönmüş kireç.

гаши́ш *м.* esrar.

гвалт *м. разг.* gürültü patırtı, curcuna, velvele.

гвард||е́ец *м.* Muhafız birliği mensubu; ~е́йский: ~е́йское зна́мя Muhafız birliği sancağı; ~е́йская диви́зия Muhafız tümeni.

гва́рдия *ж.* **1.** Muhafız birlikleri; **2.** *ист.* (*личная охрана монарха*) hassa askerleri.

гвозди́ка I *ж.* (*растение*) karanfil.

гвозди́||ка II *ж. собир.* (*пряность*) karanfil; ~чный: ~чное ма́сло karanfil yağı.

гвозд||ь *м.* çivi, mıh; прибива́ть ~я́ми çivilemek, mıhlamak.

где *нареч.* **1.** *вопр.* nerede; hani; а вы ~ бы́ли? *также перен.* ya siz neredeydiniz?; ~ он? nerededir?; **2.** *места* burada, burası; вот ~ оши́бка yanlış burada işte; **3.** *неопр.* bir yerde; а уви́дишь ~, сра́зу сообщи́ bir yerde görsen derhal haber ver; **4.** *относит.* nerede; ~ бы он ни был nerede olursa olsun; ~ ..., ~ ... kimi yerde..., kimi yerde...; там, ~ он прошёл... geçtiği yerlerde...; рестора́н, ~ мо́жно дёшево поéсть ucuza karın doyurulacak lokanta; там, ~ нет лесо́в... orman olmayan yerlerde...; **5.** *в значении частицы*: ~ уж нам! ne haddimize!; ~ там/уж! ne mümkün!; geçti bizden bu işler! (*т. е. поздно — по возрасту*); ~ ему́ поня́ть! onda anlayacak kafa nerede?!; ~ е́му с тобо́й тяга́ться! seninle boy ölçüşmek onun ne haddine!; ◊ ~ попа́ло rasgele yerde; ~ он то́лько не был gitmediği yer kalmadı.

где́-либо, где́-нибудь bir yerde.

где́-то bir yerde; ~ здесь buralarda bir yerde; ~ в лесу́ ormanın içinde bir yerlerde.

ге́йзер *м.* gayzer, kaynaç(cı).

гекта́р *м.* hektar; пло́щадью/разме́ром в [оди́н] ~ bir hektarlık.

гектова́тт *м. эл.* hektovat.

ге́лий *м. хим.* helyum.

гелио||те́хника *ж.* helyoteknik(ği); ~фи́зика *ж.* güneş fiziği.

гемоглоби́н *м. физиол.* hemoglobin.

геморро́й *м. мед.* basur.

генеалоги́ческ||ий: ~ое де́рево soyağacı.

генеало́гия *ж.* **1.** (*родословная*) silsile, şecere; **2.** (*историческая дисциплина*) soybilim.

ге́незис *м.* genez, oluş, köken.

генера́л *м.* general(li); ~ а́рмии orgeneral(li); ~-губерна́тор *м. ист.* genel vali; ~и́ссимус *м.* jeneralisim; ~-

лейтена́нт *м.* tümgeneral(li); ~-майо́р *м.* tuğgeneral(li); ~ите́т *м. собир.* generaller, general kadrosu.

генера́льн||ый *в разн. значениях* genel; ~ план реконстру́кции genel imar planı; ~ое сраже́ние Başkomutanlık meydan savaşı; ◊ Генера́льная Ассамбле́я Genel Kurul; ~ секрета́рь ООН BMT Genel Sekreteri; ~ая репети́ция *театр.* genel prova; ~ прокуро́р Başsavcı.

генера́льский general°.

генера́тор *м. эл.* jeneratör, üreteç(ci).

гене́т||ик *м.* genetikçi; ~ика *ж.* genetik(ği); ~и́ческий genetik; genetik°.

гениа́льн||о dahice, dahiyane; ~ость *ж.* dahilik, deha: ~ый dahice, dahiyane; dahi (*о человеке*); ~ая иде́я dahice düşünce.

ге́ний *м.* deha; dahi (*о человеке*).

геноци́д *м.* soykırım.

генште́б *м.* (генера́льный штаб) genelkurmay.

ге́ны *мн. ч.* (*ед. ч.* ген *м.*) *биол.* genler, jenler.

гео́гр||аф *м.* coğrafyacı; ~афи́ческий coğrafi; coğrafya°; ~афи́ческое положе́ние страны́ ülkenin coğrafi konumu; ~афи́ческие назва́ния yer adları; ~афи́ческая ка́рта coğrafya haritası; ~а́фия *ж.* coğrafya.

геод||ези́ст *м.* jeodezi uzmanı; ~ези́ческий jeodezik; jeodezi°; ~е́зия *ж.* jeodezi, yerölçüm.

гео́л||ог *м.* jeolog; ~оги́чекий jeolojik; jeoloji°; ~о́гия *ж.* jeoloji.

геометри́ческий geometrik.

геоме́трия *ж.* geometri.

георги́н *м.* dalya, yıldızçiçeği.

геотерма́льн||ый jeotermal; ~ая эне́ргия jeotermik enerji.

геофи́з||ик *м.* jeofizikçi; ~ика *ж.* jeofizik, yer fiziği; ~и́ческий jeofizik.

геохи́мия *ж.* jeokimya, yer kimyası.

гепа́рд *м. зоол.* çita.

гера́нь *ж.* sardunya (*пеларгония*).

герб *м.* arma.

герба́рий *м.* herbaryum.

ге́рбов||ый: ~ая ма́рка damga pulu; ~ сбор damga resmi/vergisi; ~ая печа́ть resmi mühür.

геркуле́с *м.* (*силач*) herkül gibi [biri].

герма́ний *м. хим.* germanyum.

герма́нск||ий **1.** *ист.*, *лингв.* Germen°; ~ие племена́ Germen kavimleri; **2.** (*немецкий*) Alman°.

гермети́ческ||и hermetik olarak; ~ заку́поренный hermetik olarak kapatılmış; ~ий hermetik, gaz/sıvı geçmez.

герои́зм *м.* kahramanlık.

герои́н *м.* heroin.

герои́||ня *ж.* kahraman kadın/kız; ~ рома́на romanın kadın kahramanı; ◊ мать-~ Kahraman Ana; ~ческий kahramanca; kahraman; ~ труд kahramanca çalışmalar; ~ э́пос kahramanlık destanı; ~ческие защи́тники го́рода şehri kahramanca savunanlar, şehrin kahraman savunucuları; ~чески kahramanca.

геро́й *м. в разн. значениях* kahraman; литерату́рный ~ edebi kahraman; национа́льный ~ ulusal kahraman; ◊ Геро́й Сове́тского Сою́за Sovyetler Birliği Kahramanı.

геро́й||ский kahramanca; с ~ским ви́дом *ирон.* kahraman edasıyla; ~ство *с.* kahramanlık; yiğitlik (*отвага*).

герц *м. эл.* hertz.

ге́рцог *м.* dük; ~и́ня *ж.* düşes; ~ство *с.* düklük, dukalık; Вели́кое Ге́рцогство Люксембу́рг Lüksemburg Büyük Dukalığı.

геста́по *с. нескл.* gestapo; ~вец *м.* gestapo mensubu.

гетероге́нный heterojen.

ге́тры *мн. ч.* (*ед. ч.* ге́тра *ж.*) tozluk.

ге́тто *с. нескл.* getto.

гиаци́нт *м. бот.* sümbül.

гиббо́н *м. зоол.* jibon.

ги́бел||ь *ж.* **1.** yıkılış, yıkım, batma *также перен.*; ölüm, can verme; kırılma (*от болезней, голода и т. п.*); ~ наде́жд umutların kırılması; ~ су́дна geminin batması; траги́ческая ~ (*кого-либо*) feci ölüm; узна́ть *о чьей-либо* ~и *birinin* öldüğünü/can verdiğini öğrenmek, ölüm haberini almak; спасти́ цивилиза́цию от ~и uygarlığı batıp gitmekten kurtarmak; идти́ навстре́чу свое́й ~и [kendi] yıkımına doğru gitmek; **2.** *в значении сказ. прост.* kıyamet kadar; там ~ наро́ду orası mahşer gibi.

ги́бельный felakete sürükleyici; son derece tehlikeli/vahim (*крайне опасный*).

ги́бк||ий *также перен.* esnek; ~ подхо́д к пробле́ме soruna esnek yaklaşım; ~ая та́ктика esnek taktik; ~ость *ж. также перен.* esneklik; проявля́ть полити́ческую ~ politik esneklik göstermek.

ги́бнуть, поги́бнуть **1.** ölmek, can vermek; yaşamını yitirmek, hayatını kaybetmek; gitmek; kırılmak; ~ от го́лода и боле́зней açlıktan hastalıktan kırılmak; **2.**: посе́вы от за́морозков поги́бли ekinler dondan yandı; **3.** *перен.* yıkılmak; batmak, batıp gitmek.

гибри́д *м.* melez; ~иза́ция *ж.* melezleştirme.

гига́нт *м.* dev *также перен.*; ~ский dev, devasa; dev boyutlu, muazzam (*грандиозный*); ~ та́нкер dev tanker; ~ские безво́дные простра́нства [земли́] alabildiğine geniş susuz topraklar; ~ские масшта́бы dev ölçüler; ◊ дви́гаться вперёд ~скими шага́ми dev adımlarla ilerlemek; ~ские пла́ны dev boyutlu planlar.

гигие́н||а *ж.* hijyen; ли́чная и социа́льная ~ fert ve toplum hijyeni; ~и́ческий, ~и́чный hijyenik; sıhhı (*о мерах и т. п.*).

гид *м.* rehber, turist rehberi.

гидра́вл||ика *ж.* hidrolik; ~и́ческий hidrolik.

гидра́нт *м.* (*пожарный*) su ağzı, yangın musluğu.

гидро́гр||аф *м.* hidrograf; ~афи́ческий hidrografik; ~а́фия *ж.* hidrografi.

гидродина́мика *ж.* hidrodinamik(ği).

гидро́лиз *м. хим.* hidroliz.

гидро́||лог *м.* hidrolog; ~логический hidrolojik, subilimsel; ~логия *ж.* hidroloji, subilim.

гидро||лока́тор *м.* sonar; ~монито́р *м.* monitor; ~самолёт *м.* deniz uçağı; ~ста́нция *ж.* hidroelektrik santralı, hidrolik santral; ~сфе́ра *ж.* hidrosfer, suküre; ~терапи́я *ж.* hidroterapi; ~турби́на *ж.* su türbini; ~электроста́нция *ж.* hidroelektrik santralı, hidrolik santral.

гие́на *ж. зоол.* sırtlan.

ги́льза *ж.* (*патрона, снаряда*) kovan.

гимн *м.* marş; госуда́рственный ~ milli marş.

гимн||ази́ст *м.* jimnaz öğrencisi; ~а́зия *ж.* jimnaz.

гимна́ст *м.* jimnastikçi; ~ика *ж.* jimnastik(ği); лече́бная ~ика tıbbi jimnastik; занима́ться ~икой jimnastik yapmak; худо́жественная ~ика artistik jimnastik; ~и́ческий jimnastik°; ~и́ческий зал jimnastik salonu; ~ка *ж.* jimnastikçi.

гинеко́||лог *м.* jinekolog, kadın hastalıkları uzmanı; ~ло́гия *ж.* jinekoloji.

гипе́рбола I *ж. лит.* abartma *также перен.*

гипе́рбола II *ж. мат.* hiperbol(lü).

гиперболиза́ция *ж. лит.* abartmacılık.

гиперболи́ческий I *лит.* abartmalı.

гиперболи́ческий II *мат.* hiperbolik.

гипертон||и́ческий *мед.* hipertansiyon°; ~ криз hipertansiyon krizi; ~и́я *ж. мед.* hipertansiyon.

гипертрофи́я *ж. мед.* hipertrofi.

гипно́з *м.* hipnoz; лече́ние ~ом hipnozia tedavi.

гипнот||изёр *м.* hipnotizmacı; ~изи́ровать, загипнотизи́ровать hipnotize etmek; как загипнотизи́рованный hipnotize edilmiş gibi; ~и́зм *м.* hipnotizma; ~и́ческий *также перен.* hipnotik.

гипо́тез||а *ж.* varsayım, hipotez; вы́двинуть ~у bir hipotez ileri sürmek.

гипотену́за *ж. мат.* yatıkkenar.

гипотети́ческий varsayımsal.

гипотони́я *ж. мед.* hipotansiyon.

гиппопота́м *м. зоол.* hipopotam.

гипс *м.* alçıtaşı; alçı (*обожжённый*); наложи́ть ~ *на что-либо bir şeyi* alçıya almak; ~ова́ть, загипсова́ть *мед.* alçıya almak; ~овый **1.** alçıtaşı°; ~ карье́р alçı taş ocağı; **2.** alçıdan; ~ бюст alçıdan büst.

гипю́р *м.* gipür.

гирев||и́к *м. спорт.* halterci; ~о́й: ~ спорт halter, haltercilik.

гироко́мпас *м.* cayropusula.

гироско́п *м.* cayroskop; ~и́ческий cayroskopik.

ги́ря *ж.* **1.** ağırlık; **2.** (*у часов*) top.

гисто́л||ог *м.* histoloji uzmanı; ~о́гия *ж.* histoloji, dokubilim.

гита́р||а *ж.* gitar; ~и́ст *м.* gitarcı.

ги́тлеровск||ий Hitler°; Hitler'in; ~ая Герма́ния Hitler Almanyası.

глав||а́ I 1. *м.* (*чего-либо*) başkan, baş; ~ семьи́ aile reisi; полномо́чия ~ы госуда́рства devlet başkanlığı yetkileri; гла́вы госуда́рств и прави́тельств devlet ve hükümet başkanları; назна́чить ~о́й делега́ции heyet başkanlığına atamak; **2.** *ж.* (*купол*) kubbe; ◊ идти́/стоя́ть во ~е́ движе́ния hareketin başını çekmek; поста́вить во ~е́ *чего-либо bir şeyin* başına geçirmek.

глава́ II *ж.* (*книги и т. п.*) bölüm.

глава́рь *м.* baş, lider; elebaşı, sergerde (*банды и т. п.*).

главвра́ч *м.* başhekim.

главе́нство *с.* egemenlik; ~вать egemen [durumda] olmak.

главнокома́ндующий *м.* başkomutan.

гла́вн||ый 1. ana, asıl, başlıca, belli başlı; ~ая у́лица ana cadde; ~ го́род başlıca şehir; başkent (*столица*); ~ая причи́на ana/asıl neden; ~ вино́вник (*преступления*) esas suçlu; asli fail *юр.*; ~ое усло́вие temel koşul; **2.** (*старший по положению*) baş; ~ судья́ *спорт.* başhakem; ~ инжене́р baş mühendis; **3.** ~ое *в значении сущ. с* asıl olan, aslolan; ~ое — поня́ть aslolan anlamaktır; a са́мое ~ое, ... en önemlisi de...; ◊ ~ое предложе́ние *грам.* temel cümle; ~ым о́бразом başlıca [olarak].

глаго́||л *м. грам.* fiil; ~льный fiil°.

гладиа́тор *м. ист.* gladyatör.

глади́льн||ый: ~ая доска́ ütü tahtası.

гладио́лус *м. бот.* glayöl.

гла́дить, вы́гладить, погла́дить **1.** *сов.* вы́гладить (*утюжить*) ütülemek; уме́ть ~ ütü bilmek; **2.** *сов.* погла́дить (*ласкать*) okşamak; sıvızlamak; ~ *кого-либо* по голове́ *birinin* başım okşamak.

гла́д||кий 1. *в разн. значениях* düz; kaygın; pürüzsüz (*о коже, теле*); ~кая доро́га düz yol; ~кая матéрия/ткань düz kumaş; ~кая причёска düz saç [modeli]; ~кая бума́га kaygın kağıt; **2.** *перен.* (*о стиле*) akıcı; **3.** *прост.* (*упитанный*) semiz, besili; ~ко: ~ писа́ть üslubu akıcı olmak; ~ вы́бритый sinek kaydı tıraşlı; собра́ние прошло́ ~ *перен.* toplantı pürüzsüz geçti.

гладкоство́льн||ый kaval; ~ое ружьё kaval tüfek.

гладь *ж.* (*водной поверхности*) ayna gibi yüzey; ayna.

гла́же||ный ütülü; ~нье *с.* ütü[leme].

глаз *м. в разн. значениях* göz; ве́рный ~ şaşmaz göz; отвести́ ~а́ [в сто́рону] gözünü ayırmak; ◊ за ~а́ хва́тит/доста́точно yeter de artar; за ~а́ (*хвалить, говорить и т. п.*) arkasından; на ~ göz kararıyla; ра́ди пре́красных ~ kara gözleri için; на ~а́х у всех herkesin gözü önünde; дурно́й ~ kem göz/nazar; с ~у на́ ~ başbaşa; с закры́тыми ~а́ми gözü kapalı; ~ом не моргну́в gözünü kırpmadan; с пья́ных ~ *прост.* sarhoş haliyle, tütsülü başıyla; и ~ом моргну́ть не успе́ешь göź kapayıp açcıcaya kadar, göz açıp kapamadan; бере́чь пу́ще ~а gözü gibi sakınmak; не ве́рить свои́м ~а́м gözlerine inanamamak; броса́ться/лезть в ~а́ göze çarpmak; бить в ~а́ göze batmak; хоть ~ вы́коли zifiri karanlık; встать пе́ред ~а́ми gözlerinin önüne gelmek; закрыва́ть ~а́ *на что-либо bir şeye* göz yummak; опусти́ть/поту́пить ~а́ gözlerini [yere] indirmek; откры́ть *кому-либо* ~а́ *на что-либо birinin bir şeye* gözünü açmak; отводи́ть/пря́тать ~а́ gözlerini kaçırmak; наско́лько хвата́ет/хвата́ло ~ gözün

alabildiğine; попáсться *кому-либо* на ~á *birinin* gözüne ilişmek; пробежáть ~áми gözden geçirivermek; проглядéть/просмотрéть/вы́смотреть все ~á gözleri yollarda kalmak; поедáть ~áми gözle yemek; рéзать ~/~á göze batmak; сказáть прямо в ~á yüzüne karşı söylemek; скры́ться из ~ gözden kaybolmak; смотрéть больши́ми ~áми *на кого-что-либо* hayret hayret bakmak; смотрéть/глядéть смéрти [прямо] в ~á ölümle yüz yüze gelmek; уви́деть свои́ми [сóбственными] ~áми [kendi] gözüyle görmek; стоя́ть пéред ~áми gözlerinin önünden gitmemek; не спускáть ~ *с кого-чего-либо birinden, bir şeyden* gözünü ayırmamak; *birini, bir şeyi* göz hapsine almak (*не выпускать из виду*); в чужóм ~ý сучóк ви́дит, [а] в своём — бревнá не замечáет *посл.* kendi gözündeki merteği görmez de elin gözündeki çöpü görür; с ~ долóй — из сéрдца вон *погов.* gözden ırak olan gönülden de ırak olur.

глазáстый *разг.* **1.** (*большеглазый*) iri gözlü; **2.** (*зоркий*) gözü keskin.

глазировáть *несов. и сов.* (*бумагу*) cilalamak.

глазни́к *м. разг.* gözcü.

глазни́ца *ж. анат.* göz çukuru.

глазн||óй göz°; ~óе я́блоко *анат.* göz yuvarı; ~ врач göz hekimi/doktoru; ~ы́е болéзни göz hastalıkları; ~áя вáнночка göz kadehi; ~ы́е кáпли göz damlası.

глаз||óк *м.* **1.** *в разн. значениях* göz; приви́вка ~óм göz aşısı; **2.** *разг.* (*отверстие*) delik(ği); ◇ на ~ göz kararıyla.

глазýнья *ж.* sahanda yumurta.

глазурóв||анный (*о посуде*) sırlı; ~ кирпи́ч sırlı tuğla; ~анная керами́ческая пли́тка çini karo; ~áть *несов. и сов.* sırlamak.

глазýрь *ж.* (*на посуде*) sır.

глáнды *мн. ч.* (*ед. ч.* глáнда *ж.*) *анат.* bademcik[ler].

глас *м. поэт.* ses; ◇ ~ нарóда — ~ бóжий halkın sesi hakkın sesidir.

глас||и́ть demek; закóн ~и́т, что... yasa der ki...

глáсность *ж.* açıklık, aleniyet; glasnost.

глáсный I *лингв. также в значении сущ. м.* ünlü, sesli.

глáсный II (*публичный*) açık, aleni.

глáуберов: ~а соль Glauber tuzu.

глаукóма *ж. мед.* glokom.

глашáтай *м. ист. также перен.* münadi.

глéтчер *м.* buzul.

гли́н||а *ж.* kil, balçık(ğı); çömlekçi çamuru/kili (*гончарная*); бéлая/фарфóровая ~ arıkil; обмáзать ~óй balçıklamak; ~истый killi.

глинобúтный kerpiç.

глинозём *м.* alümin.

гли́нян||ый toprak; ~ая посýда çanak çömlek, toprak kaplar; ~ горшóк çömlek.

глист *м.* kurt(du); ~огóнный kurt düşürücü.

глицери́н *м.* gliserin.

глици́ния *ж. бот.* morsalkım.

глобáльн||ый global, evrensel; ~ые проблéмы global/evrensel sorunlar.

глóбус *м.* yerküre.

глодáть **1.** kemirmek; **2.** *перен.* [içini] kemirmek.

глотáть *также перен.* yutmak; yutkunmak (*слюну*); ◇ ~ слёзы göz yaşlarını içine okıtmak.

глóт||ка *ж.* **1.** *анат.* yutak(ğı); **2.** *прост.* boğaz, gırtlak(ğı); не лезть в ~ку boğazına dizilmek/durmak, boğazından geçmemek; ◇ драть ~ку boğazını yırtmak; брать *кого-либо* за ~ку gırtlağına basmak/yapışmak; орáть во всю ~ку avazı çıktığı kadar bağırmak.

глотнýть *сов.* bir yudum almak; yutkunmak (*сделать глотательное движение*).

глот||óк *м.* **1.** (*глотательное движение*) yutkunma; сдéлать ~ yutkunmak; при кáждом ~кé yutkundukça; **2.** (*количество*) yudum; ~ винá bir yudum şarap; пить мáленькими ~кáми yudumlamak.

глóхн||уть, заглóхнуть, оглóхнуть **1.** *сов.* оглóхнуть (*терять слух*) sağırlaşmak, kulağı sağır olmak; **2.** *сов.* заглóхнуть (*затихать*) [sesi] kesilmek; мотóр заглóх motor sustu; шаги́ заглóхли ayak sesleri kesildi; **3.** *сов.* заглóхнуть *перен.* (*исчезать*) küllenmek; sönmek; дрýжба совсéм заглóхла dostluk büsbütün söndü; **4.** *сов.* заглóхнуть (*зарастать*) yabani otlar bürümek; сад заглóх bahçeyi yabani otlar bürüdü/boğdu; **5.** *сов.* заглóхнуть (*приходить в запустение*) körlenmek.

глýбже (*сравн. ст. от* глубóкий *и* глубокó) daha derin; éсли рассмотрéть проблéму ~, ... sorun daha derinliğine ele alınırsa, ...

глубин||á *ж. в разн. значениях* derinlik; derin; ~ противорéчий çelişkilerin derinliği; ~ колóдца kuyunun derinliği; на ~é трёх мéтров üç metre derinde; оттáять на небольшýю ~ý az bir derine çözülmek; на ~é трёх ты́сяч мéтров üç bin metre derinlikte; в ~é зáла salonun dibinde/derinliğinde; в глуби́нах вселéнной evrenin derinlerinde; в ~é лéса ormanın içlerinde/derinliklerinde; из сáмой ~ы́ пещéры mağaranın derinlerinden; ~ оборóны *воен.* savunma derinliği; ~ мы́сли düşüncenin derinliği; ◇ в ~é векóв çok eski çağlarda; из ~ы́ души́/сéрдца yüreğinin derinliklerinden.

глуби́нн||ый (*отдалённый*) çok uzak, ücra; ~ райóн çok uzak/ücra bölge; ◇ ~ая бóмба sualtı bombası; ~ые причи́ны явлéния olayın derindeki nedenleri.

глубиномéр *м.* derinlikölçer.

глубóк||ий **1.** *в разн. значениях* derin; ~ое óзеро derin göl; ~ое понимáние вопрóса sorunun derinliğine kavranması; ~ое уважéние derin saygı; ~ие рефóрмы köklü reformlar; ~ тыл uzak cephe gerisi; ~ая дрéвность *перен.* çok eski çağlar; дрýжба, имéющая ~ие кóрни kökleri derinlerde olan bir dostluk; ~ое невéжество koyu cahillik; ~ сон derin uyku; ~ая тарéлка çukur tabak, çorba tabağı; **2.** (*поздний*) geç; до ~ой нóчи gecenin geç saatlerine kadar.

глубокó 1. derinde; нырнýть ~ derine dalmak; ~ пахáть derin sürmek; ~ вскопáть derinliğine bellemek; **2.** derinden; derinliğine; ~ изучи́ть вопрóс sorunu derinliğine incelemek; ~ укорени́ться derin biçimde köklenmek/kökleşmek; ~ уважáть *когó-либо birine* [karşı] derin bir saygısı olmak; ~ укорени́ться в сознáнии людéй insanların bilincinde çok derinlere kök salmış olmak; **3.** *безл. в значении сказ.* derin[dir]; здесь ~? burası derin mi?

глубоковóдн||ый: ~ая рекá yataklı nehir/akarsu; ~ая фáуна derin deniz direyi.

глубокоуважáемый çok saygıdeğer.

глубь *ж.* derinlik[ler]; içler; в ~ лéса ormanın içlerine [doğru].

глум||и́ться hakaret etmek; batıcı biçimde alay etmek (*насмехаться*); ~лéние *с.* hakaret [etme]; batıcı biçimde alay etme.

глуп||éть, поглупéть aptallaşmak, kafası kalınlaşmak; bunamak (*от старости*); ~éц *м.* budala, aptal; ~и́ть *разг.* budalalık etmek, aptallık etmek, enayilik etmek.

глýпо 1. budalaca, aptalca; ~ смотрéть по сторонáм bön bön/alık alık etrafına bakınmak; **2.** *безл. в значении сказ.* budalalık[tır]; saçma[dır]; бы́ло бы ~ откáзываться reddetmek saçma/budalalık olur.

глýпост||ь *ж.* **1.** (*тупость*) aptallık, budalalık, kafasızlık; **2.** (*глупый поступок*) budalalık, ahmakılk, aptallık; соверши́ть ~ budalalıkta bulunmak; надéлать ~ей budalalıklar yapmak/yapmış olmak; **3.** *разг.* (*нелепость*) saçmalık; ~и! saçma!; ~ э́того утверждéния bu iddianın saçmalığı; говори́ть ~и́ saçmalamak.

глýп||ый 1. (*о человеке*) budala, ahmak, aptal; **2.** budalaca; ahmak; saçma; ~ая физиономия aptal surat; ~ постýпок budalaca davranış; ~ые глазá bön bön bakan gözler; ~ые вопрóсы saçma/ipe sapa gelmez sorular; совершéнно ~ разговóр saçma sapan konuşma.

глупы́ш *м. зоол.* kutup fırtmakuşu.

глухáрь *м. зоол.* ormanhorozu.

глýхо 1. *нареч.* boğuk boğuk; **2.** *безл. в значении сказ.* ses sada yok.

глух||óй 1. sağır *также перен.*; оставáться ~и́м *к чему-либо bir şeye* kulaklarını tıkamak, sağır kalmak; **2.** (*о голосе, звуке*) boğuk; ~ удáр гóнга boğuk bir gonk sesi; ~ гул boğuk bir uğultu; ~óе недовóльство *перен.* için için yanan hoşnutsuzluk; **3.** (*находящийся в глуши*) ücra ve sapa; ıssız, tenha (*пустынный, безлюдный*); ~áя ýлица tenha bir sokak; **4.**: ~ лес deli orman; **5.** sağır; ~áя стенá sağır/kör duvar; **6.** *в значении сущ. м.* sağır; ◇ ~áя порá durgunluk dönemi, gerileme dönemi; ~áя ночь gecenin geç saatleri; ~áя óсень sonbaharın sonu; ~ соглáсный *лингв.* ötümsüz ünsüz.

глухомáнь *ж.* ücra ve sapa bir yer.

глухонем||óй *также в значении сущ. м.* sağırdilsiz; ~отá *ж.* sağırdilsizlik.

глухотá *ж.* sağırlık.

глуши́тель *м. тех.* susturucu.

глуши́ть 1. (*оглушать*) kulakları sağır etmek; **2.** boğuklaştırmak; bastırmak, boğmak; ~ радиопередáчи radyo yayınlarını [parazitleyerek] bozmak; **3.** *разг.* söndürmek; ~ ýгли korları söndürmek; **4.** *разг.* (*ошеломлять ударом*) başına vurarak bayıltmak; **5.** (*мешать росту*) boğmak *также перен.*; ~ кри́тику eleştiriyi boğmak; ◇ ~ мотóр motoru susturmak; ~ ры́бу динами́том dinamitle balık vurmak.

глушь *ж.* ücra ve sapa bir yer; ıssız yer.

глы́ба *ж.* büyük parça; ~ мрáмора, мрáморная ~ mermer bloku/tomruğu; кáменная ~ büyük kaya parçası.

глюкóза *ж.* glikoz, üzüm şekeri.

гляд||éть 1. *в разн. значениях* bakmak; ~ в бинóкль dürbünle bakmak/seyretmek; ~ за детьми́ *разг.* çocuklara bakmak; **2.** *разг.* (*виднеться*) görünmek; ◇ ~ в óба gözünü dört açmak; тогó и ~и́ handiyse, neredeyse; ~и́шь, дождь пойдёт bakarsın yağmur yağar; ~и́, не забýдь! sakın unutma!; ~ *на что-либо* сквозь пáльцы *bir şeye* göz yummak; ~éться: ~ в зéркало aynada kendini seyretmek.

гля́нец *м.* parlaklık, cila.

гля́нуть *сов.* bakmak; кудá ни глянь her nereye baksan.

гля́нцевый parlak.

гляциó||лог *м.* buzbilimci; ~логи́ческий buzbilimsel; ~лóгия *ж.* buzbilim.

гм hımm!

гнать 1. *в разн. значениях* sürmek; ~ стáдо sürüyü sürmek; ~ звéря (*на охоте*) av sürmek; ~ маши́ну *разг.* arabayı hızla sürmek; ~ лóшадь *разг.* atı [hızla] koşturmak; **2.** (*выгонять*) kovmak; **3.** çekmek; ~ спирт ispirto çekmek; ◇ гони́ дéньги! *прост. груб.* uçlan/sökül parayı!; ~ся **1.** (*преследовать*) kovalamak; **2.** *разг.* peşinde koşmak; ~ за при́былью kâr peşinde koşmak.

гнев *м.* öfke, hiddet; ~но öfkeli öfkeli, öfke ile; ~ный öfkeli.

гнедóй doru.

гнезди́ться 1. yuvalamak, yuva yapmak; **2.** *перен.* (*ютиться*) barınmak.

гнездó *с. в разн. значениях* yuva; вить ~ yuva yapmak; клáпанное ~ supap yuvası; воровскóе ~ *перен.* hırsız yuvası; пулемётное ~ makinalı yuvası; ◇ свить [себé] ~ *где-либо* 1) (*обосноваться*) yuvalanmak; 2) (*завести семью*) yuva kurmak.

гнейс *м. геол.* gnays.

гнёт 1. (*тяжесть, пресс*) baskı taşı; **2.** baskı; boyunduruk(ğu) (*иго*); национáльный и социáльный ~ ulusal ve sosyal baskı.

гнетýщ||ий sıkıntılı; iç karartıcı: ~ее чýвство sıkıntılı bir duygu.

гни́да *ж.* sirke, bit sirkesi.

гниéние *с.* çürüme, kokuşma.

гнил||óй 1. çürük; **2.** *перен.* kokuşmuş, çürümüş; **3.**: ~áя погóда nemli hava; ~áя óсень sisli yağmurlu son bahar; ~ клúмат rutubetli iklim.

гнúлостн||ый: ~ые бактéрии tefessüh bakterileri.

гнúлость *ж.* **1.** çürüklük; **2.** *перен.* kokmuşluk, çürümüşlük.

гниль *ж.* **1.** çürümüş nesne; **2.** (*плесень*) küf.

гнить çürümek, kokuşmak *также перен.*; doncumak (*о сене, соломе*).

гнóить *также перен.* çürütmek; ~ся (*о ране*) işlemek.

гной *м.* irin; ~нúк *м.* apse; ~ный irinli; ~ная рáна işleyen yara.

гносеол||огúческий *филос.* epistemolojik; ~óгия *ж. филос.* epistemoloji, bilgi kuramı.

гну *м. нескл. зоол.* gnu.

гнус *м. собир.* (*мошкара*) cibin.

гнусáв||ить hımhımlamak; ~о nezleli bir sesle; ~ый hımhım; ~ гóлос hımhım/nezleli ses; ~ость *ж.* hımhımlık.

гнýсн||ый iğrenç, şeni; aşağılık; ~ая клеветá şeni bir iftira; ~ интригáн aşağılık entrikacı; ~ая демагóгия iğrenç demagoji.

гнуть bükmek; eğmek (*наклонять*); ◊ ~ своё/свою лúнию bildiğini okumak; ~ся eğilmek; bükülmek *также перен.*

гнушáться hor görmek (*пренебрегать*); iğrenmek (*брезгать*); не ~ никакúми срéдствами her çareyi mubah görmek.

гобелéн *м.* goblen.

гоб||óист *м.* obuacı; ~óй *м.* obua.

гóвор *м.* **1.** konuşma sesleri; **2.** *перен.* uğultu (*гул*); şarıltı (*журчание ручья и т. п.*); **3.** (*особенности речи*) şive; **4.** (*местный диалект*) ağız(ğzı).

говор||úть, сказáть **1.** *только несов.* konuşmak; ~ по-рýсски Rusça konuşmak; **2.** (*что-либо, о ком-чём-либо*) söz etmek, bahsetmek; laf etmek; konuşmak, görüşmek; söylemek; demek; dile getirmek; ~ прáвду doğruyu söylemek; ~ о поэ́зии şiirden söz etmek/bahsetmek; éсли ~ конкрéтнее... daha somut konuşursak...; хорошó ~ *о ком-либо* biri için iyi söylemek; вы что-то сказáли? bir şey mi buyurdunuz?; вы что-то хотéли сказáть? bir şey mi diyecektiniz?; **3.** *только несов.* (*разговаривать*) konuşmak; söz etmek; кто [э́то] ~úт? konuşan kim?; **4.** *только несов.*: ~ят diyorlar ki; **5.** *только несов.* (*свидетельствовать*) ifade etmek, göstermek, kanıtlamak; э́то ни о чём не ~úт bu bir şey ifade etmez; ◊ что ты ~úшь?! deme!, sahi mi?; ~úт Москвá *радио* burası Moskova; что ни ~ú ne dersen de; и не ~ú! sorma!; не ~я́ [ужé] о... ...bir yana; точнéе/вернée ~я́ daha doğrusu; инáче ~я́ başka bir deyişle; откровéнно/чéстно ~я́ açıkçası istenirse; по прáвде ~я́ doğrusu; ~úться söz edilmek, konuşulmak, sözü geçmek.

говорлúв||ость *ж.* konuşkanlık; ~ый konuşkan, lakırdıcı.

говорýн *м. разг.* lakırdıcı; dilli çocuk (*о ребёнке*).

говя́дина *ж.* sığır eti.

гóголь-мóголь *м.* kaygana.

гóгот *м. прост.* (*хохот*) kahkahalar; ~áть *прост.* (*хохотать*) kahkahalar atmak.

год *м.* **1.** yıl; сóлнечный ~ güneş yılı; дóлгие/мнóгие ~ы yıllar yılı; бюджéтный ~ bütçe yılı; в э́том ~ý bu yıl; два рáза в ~ yılda iki kez; раз в два ~а iki yılda bir; **2.** yaş; рáзница в ~áх yaş farkı; **3.** ~ы *мн. ч.*: в концé пятидесятых ~óв ellilerin sonlarında; в пятидеся́тые ~ы [bin dokuz yüz] ellilerde, ellili yıllarda; ◊ в ~áх (*о возрасте*) yaşlı, yaşı ilerlemiş; бéз ~у недéля dün bir bugün iki; ~ от ~у/~а yıldan yıla; Нóвый ~ yeni yıl, yılbaşı; с Нóвым ~ом! yılbaşı bayramm[ız] kutlu olsun!

годáми yıllarca.

годúн||а *ж.* dönem, zamanlar; в ~у тяжёлых испытáний ağır sınavlar döneminde.

годú||ться [işe] yaramak; gelmek; э́та статья́ не ~тся! (*не пойдёт*) bu yazı olmaz!; ◊ он мне в отцы́ ~тся babam yaşındadır/yerindedir.

годúчн||ый 1. bir yıllık; в ~ срок bir yıl içinde; **2.** yıllık; ~ отчёт yıllık rapor; ◊ ~ое кольцó (*дерева*) yıl halkası.

гóдн||ость *ж.* yararlı oluş, elverişlilik; geçerlilik (*билета и т. п.*); срок ~ости (*надпись на товарах*) son kullanılış tarihi; kullanılırlık süresi; ~ый yarayan, yarar, elverişli; geçerli (*о билете и т. п.*); ни на чтó не ~ый hiç bir işe yaramaz; ~ к вóинской слýжбе askerliğe yarayan; ~ый для питья́ içilebilir.

годовáлый bir yaşında; yıllık; ~ ребёнок bir yaşındaki bebek; ~ барáшек yıllık kuzu.

годовóй yıllık; ~ план yıllık plan; ~ дохóд yıllık gelir.

годовщúна *ж.* yıldönümü.

гол *м. спорт.* gol(ü).

голенúще *с.* çizme koncu, konç(cu).

гóлень *ж.* baldır, incik(ği).

голлáнд||ец *м.*, ~ка *ж.* Hollandalı; ~ский Hollanda°; ~ский язы́к Hollandaca.

голов||á *ж.* **1.** *в разн. значениях* baş; kafa; kelle (*сахару, сыру*); поднять ~у 1) başını/kafasını [yukarı] kaldırmak; 2) *перен.* baş[ını] kaldırmak; идтú в ~é колóнны kolun başında yürümek; забúть мяч ~óй *спорт.* kafa [vuruşu] ile gol atmak; сто голóв скотá yüz baş hayvan; **2.** kafa; он пáрень с ~óй kafalı bir çocuktur; свéтлая ~ aydın kafa; у негó тупáя ~ kalın kafalıdır; будь у неё ~ [на плечáх] onda kafa olsa; у негó ~ хорошó рабóтает kafası işliyor/iyi çalışıyor; ◊ в ~áх başucunda; в пéрвую ~у ilkönce, en başta; на свéжую ~у dinç kafayla; вы́брось э́то из ~ы́! bunu aklından çıkar!; с ~ы́ до ног baştan ayağa, tepeden tırnağa [kadar]; заплатúть ~óй *за что-либо bir şeyi* canı ile ödemek; идтú ~ в ~у atbaşı [beraber] gitmek; и в ~у не приходúть hiç aklına gelmemek, aklından bile geçmemek; ломáть ~у *над чем-либо* kafa patlatmak/yormak; потерять ~у aklı başından git-

mek; не выходи́ть из ~ы́ aklından çıkmamak; склони́ть ~у baş eğmek; удáрить в ~у (*о вине*) başına vurmak; сам себé ~ başına buyruk; теóрия, постáвленная с ног на ~у başaşağı duran bir teori; комý моглó прийти́ в ~у, что...? ...kimin aklına gelirdi?; у негó дел вы́ше ~ы́ işi başından aşkın; эх, ~ [твоя́] садóвая! *разг.* hey kuru kafa!; дурнáя ~ ногáм покóя не даёт *погов.* akılsız başın cezasını ayak çeker.

головáстик *м. зоол.* iribaş.

головéшка *ж.* (*тлеющая*) öksü.

голóвк||а *ж.* **1.** *в разн. значениях* baş; kapsül *бот.*; ~ винтá vida başı; две ~и лýка iki baş soğan; **2.** *разг.* (*руководители*) baştakiler; kodamanlar.

головн||óй 1. baş°; ~áя боль baş ağrısı; ~ мозг beyin; **2.** öncü; öndeki; ~ отря́д öncü müfreze; ~ы́е вагóны öndeki vagonlar; ~óе предприя́тие óтрасли sanayi kolunun öncü işletmesi.

головня́ *ж.* **1.** *см.* головéшка; **2.** (*болезнь злаков*) rastık(ğı), sürme.

головокруж||éние *с.* baş dönmesi; ◊ у негó ~ от успéхов başarıdan başı döndü; ~и́тельный baş döndürücü *также перен.*; с ~и́тельной скóростью başdöndürücü bir hızla; одержáть ~и́тельную побéду başdöndürücü bir zafer kazanmak.

головолóм||ка *ж.* (*загадка*) çözümü güç bilmece; ~ный çözümü güç; karman çorman (*запутанный*).

головомóйк||а *ж. разг.*: задáть *кому-либо* ~у alabanda vermek; получи́ть ~у alabanda/papara yemek.

головорéз *м. разг.* (*бандит*) haydut.

голográ||мма *ж.* hologram; ~фия *ж.* holografi.

гóлод *м.* **1.** *в разн. значениях* açlık; умирáть с ~у 1) açlıktan ölmek; 2) *перен.* acından ölmek; в ~, во врéмя ~а açlık felaketi sırasında; **2.** *перен.* (*нехватка*) kıtlık; кни́жный ~ kitap kıtlığı; ~áние *с.* açlık çekme; aç durma; ~áть **1.** açlık çekmek, aç olmak; **2.** (*воздерживаться от пищи*) aç durmak; ~áющий **1.** *также в значении сущ. м.* açlık çeken; **2.** (*объявивший голодовку*) açlık grevi yapan.

голóдн||ый 1. *также в значении сущ. м.* aç; ~ волк aç kurt; я гóлоден karnım aç; **2.** (*вызванный голодом*): ~ая смерть açlıktan ölme/ölüm; ~ые бóли açlığın neden olduğu ağrılar; **3.** (*неурожайный*) kıtlık°; в ~ое врéмя açlık felaketi sırasında; ~ год kıtlık yılı; **4.** *разг.* (*скудный*) kıt; ~ паёк kıt tayın; ◊ на ~ желýдок aç karnına; ~ой кумé хлеб на умé *погов.* aç tavuk kendini arpa/buğday ambarında sanır; ~ой лисé всё кýры сня́тся *погов.*

голодóвк||а *ж.* **1.** *разг.* (*голод*) açlık; **2.** (*как протест*) açlık grevi; объяви́ть ~у açlık grevi ilan etmek.

голол||ёд *м*, ~éдица *ж.* (*ледяной осадок*) buzcuk, cambuz.

гóлос *м.* **1.** *в разн. значениях* ses; ~ рáзума aklın sesi; ~ общéственности kamuoyunun sesi; у неё ни ~а, ни слýха ne sesi vardır, ne kulağı; подави́ть ~ оппози́ции muhalefeti susturmak; **2.** (*при голосовании*) oy; прáво ~а oy hakkı; ~á за и прóтив olumlu ve olumsuz oylar; отдáть свой ~á *за кого-либо birine* oy vermek; ◊ в оди́н ~ ağız birliğiyle; плáкать/ревéть в ~ avaz avaz ağlamak.

голоси́ть 1. *прост.* (*кричать*) bağırmak; bağrışmak (*о многих*); ~ пéсни şarkı/türkü çağırmak; **2.** nevha etmek (*по покойнику*).

голослóвн||о asılsız/kanıtsız olarak; ~ обвиня́ть *кого-либо* kanıt göstermeden/kanıtsız olarak suçlamak; ~ость *ж.* asılsızlık; kanıtsızlık; ~ый asılsız; kamtsız; ~ое обвинéние kanıtsız [olarak] suçlama; ~ое утверждéние asılsız iddia.

голосовáни||е *с.* oylama; откры́тым ~ем açık oyla; провести́ ~ oylama yapmak; постáвить предложéние на ~ öneriyi oya koymak; избрáть закры́тым ~ем gizli oyla seçmek.

голосовáть 1. oy vermek, oy kullanmak; ~ *за кого-либо birine* oy vermek; ~ *за что-либо bir şey için* olumlu oy/kabul oyu kullanmak, *bir şey lehinde* oy kullanmak; ~ *против чего-либо bir şey için* olumsuz oy/ret oyu kullanmak, *bir şey aleyhinde* oy kullanmak; он ~л прóтив karşı/olumsuz/aleyhte oy kullandi; **2.** (*ставить на голосование*) oya koymak.

голосов||óй ses°; ◊ ~ые свя́зки ses kirişleri.

голубé||ть 1. (*видненься — о голубом*): сквозь облакá ~ло нéбо bulutlar arasından mavi gök görünüyordu; **2.** (*становиться голубым – о цвете*) gök rengine/açık maviye boyanmak, mavileşmek.

голубизнá *ж.* mavilik.

голуби́н||ый güvercin°; ~ая пóчта güvercin postası.

голýбка *ж.* (*самка голубя*) dişi güvercin.

голубоглáзый mavi gözlü.

голубóй açık mavi, gök [mavisi].

голубцы́ *мн. ч.* (*ед. ч.* голубéц *м.*) *кул.* lahana dolması.

гóлуб||ь *м.* güvercin; ◊ ~ ми́ра barış güvercini; ~я́тня *ж.* güvercinlik.

гóл||ый *в разн. значениях* çıplak; kuru; cavlak; ~ое тéло çıplak vücut; совсéм/совершéнно ~ çırçıplak, cascavlak; ~ая стенá çıplak duvar; ~ая и́стина *перен.* çıplak gerçek; ~ая мéстность çıplak arazi; ◊ ~ прóвод çıplak tel/kordon; ~ая соль (*о пересоленной пище*) şap gibi.

гольф *м.* (*игра*) golf.

гóльфы *мн. ч. разг.* (*брюки*) golf pantolon.

гомеопáт *м.* homeopat; ~ия *ж.* homeopati.

гомогéнный homojen.

гóмон *м. разг.* hayhuy; ~ толпы́ kalabalığın uğultusu.

гомосексу||али́зм *м.* homoseksüellik; ~али́ст *м.* homoseksüel; ~áльный homoseksüel.

гонг *м.* gong; удáрить в ~ gonga vurmak.

гондó||ла *ж.* **1.** (*лодка*) gondol; **2.** (*аэростата*) sepet; ~льéр *м.* gondolcu.

гонéни||е *с.* kovuşturma, takip(bi); подвергáться ~ям takiplere uğramak.

гонéц *м.* ulak(ğı).

гóнк||а *ж.* **1.** *разг.* (*спешка*) telaş; **2.** *спорт.* yarış; спри́нтерская ~ на оди́н киломéтр bir kilometre sürat

yarışı; па́русные ~и yelken yarışları; вести́ ~у yarışı önde götürmek; ◇ ~ вооруже́ний silahlanma yarışı.

го́нор *м.* kurum; ◇ сбить ~ *с кого-либо birinin* burnunu kırmak.

гонора́р *м.* ücret; а́вторский ~ telif hakkı/ücreti; ~ врачу́ vizite [ücreti/parası]; ~ адвока́ту avukatlık/vekalet ücreti.

гонорéя *ж. мед.* belsoğukluğu.

го́ночный yarış°; ~ велосипе́д yarış bisikleti; ~ автомоби́ль yarış arabası.

гонча́р *м.* çömlekçi; ~ный çömlekçi°; ~ный круг çömlekçi çarkı/tornası; ~ные изде́лия çanak çömlek.

го́нчая *ж.* zağar.

го́нщик *м. спорт.* yarışçı.

гоня́ть 1. *см.* гнать 1, 2; **2.** *разг.* (*с поручениями*) koşturmak; ◇ ~ мяч top koşturmak; ~ся *см.* гна́ться; ~ друг за дру́гом birbirini kovalamak; ~ за девчо́нками *прост.* kız kovalamak.

гопа́к *м.* hopak(ğı).

гор||а́ *ж.* **1.** dağ; жи́тели гор dağlılar; уйти́ в го́ры dağa çıkmak; сне́жные го́ры karlı dağlar; **2.** yığın; го́ры арбу́зов yığın yığın karpuz; [це́лая] ~ пи́сем bir yığın/yığınla mektup; ◇ ~о́й (*положить, насыпать*) doruklama, tepeleme; по́д ~у yokuş aşağı; идти́/кати́ться по́д ~у baş aşağı gitmek, yokuş aşağı yuvarlanıp gitmek; в ~у yokuş yukarı; ~о́й стоя́ть *за что-либо bir şeyin* hararetli savunucusu olmak, canla başla *bir şeyden* yana olmak; у меня́ то́чно/бу́дто ~ с плеч свали́лась sırtımdan dağlar devrilmiş gibi oldum; су́лить золоты́е ~ы dünyaları vaadetmek; ~ родила́ мышь *погов.* dağ [doğura doğura] bir fare doğurdu; ~ с ~о́й не схо́дятся, а челове́к с челове́ком сойдётся *посл.* dağ dağa kavuşmaz, insan insana kavuşur.

гора́зд *в значении сказ. разг.*: говори́ли кто во что ~ her kafadan bir ses çıkıyordu; шути́ть все ~ы şaka etmesini/yapmasını herkes becerir.

гора́здо çok daha; в ~ бо́льшей сте́пени çok daha geniş bir ölçüde.

горб *м.* kambur; hörgüç(cü) (*у верблюда*); ◇ зараба́тывать свои́м ~о́м alnının teriyle kazanmak; ~а́тый *также в значении сущ. м.* kambur; ~ нос kambur burun; ◇ ~а́того моги́ла испра́вит *погов.* can çıkmayınca huy çıkmaz; ~и́нка *ж.*: нос с ~и́нкой kemerli burun.

го́рбить, сго́рбить kamburlaştırmak; сго́рбленный года́ми стари́к sırtını yılların kamburlaştırdığı ihtiyar; ~ся, сго́рбиться kamburlaşmak; ~ при ходьбе́ yürürken sırtını hafifçe kamburlaştırmak.

горбоно́сый kambur burunlu.

горбу́н *м.* kambur; ~ья *ж.* kambur kadın/kız.

горбу́ша *ж. зоол.* gorbuşa (*bir sombalığı türü*).

горбу́шка *ж.* (*somundan kesilen*) kabuklu dilim.

горбы́ль *м.* kapak [tahtası].

гордели́вый gururlu, mağrur.

го́рдиев: разруби́ть ~ у́зел Gordium düğümünü kesmek.

горди́ться 1. (*испытывать гордость*) övünmek, kıvanmak, kıvanç/gurur duymak, iftihar etmek; **2.** *разг.* (*быть высокомерным*) kibirlenmek.

го́рд||о övünerek, gururla, göğsünü gere gere; ~ость *ж.* **1.** gurur; benlik; kıvanç(cı), iftihar; испы́тывать чу́вство ~ости kıvanç/gurur duymak; национа́льная ~ ulusal gurur/benlik; быть/явля́ться предме́том *чьей-либо* ~ости *birine* gurur vermek; при всей свое́й ~ости я... tüm benliğimle...; **2.** (*высокомерие*) kibir(bri); ~ый **1.** gururlu; я горд тем, что... ≠dan kıvanç duyarım; **2.** (*высокомерный*) kibirli.

го́р||е *с.* **1.** (*страдание*) acı, kahır(hrı); dert (di); безуте́шное ~ tesellisiz acı; ~ ма́тери ananın yürek/kalp acısı; поседе́ть от ~я kahrından saçları ağarmak; изли́ть *кому-либо* своё ~ derdini dökmek; **2.** (*беда*) felaket; случи́лось большо́е ~ büyük bir felaket oldu; ~ в том, что... felaket şu ki...; **3.** *в значении сказ. разг.*: ~ мне с тобо́й! başıma bela oldun!; ~ ему́! vay onun haline!, veyl ona!; ◇ ему́ и ~я ма́ло! onun umurunda bile değil!; а им и ~я ма́ло! onlara ne gam!

горе- *ирон. в сложн. сл.* ...bozuntusu; ~-поэ́т şair bozuntusu.

горева́ть kahırlanmak; tasalanmak, tasa çekmek; üzülmek (*огорчаться*).

горе́лка *ж.* brülör; сва́рочная ~ hamlaç(cı); га́зовая ~ gaz beki, bek.

горе́л||ый yanmış; ◇ па́хнет ~ым yanık kokuyor, yanık kokusu var.

горелье́ф *м.* yüksek kabartma.

горемы́||ка *м., ж. разг.* bahtı kara/talihsiz [adam/kadın]; ~чный *разг.* bahtı kara, talihsiz.

горе́ние *с.* yanma.

го́рестн||ый 1. acıklı, acılı; ~ое лицо́ acılı yüz; ~ое изве́стие acıklı haber; **2.** (*жалкий*) acınacak.

го́рест||ь *ж.* acı; дели́ть ра́дости и ~и acısını sevincini paylaşmak, üzüncüne sevincine ortak olmak; он пережи́л мно́го ~ей çok acı görmüştü; ра́дости и ~и sevinç ve acılar.

гор||е́ть, сгоре́ть **1.** *в разн. значениях* yanmak; горе́л лес orman yanıyordu; бума́га ~и́т kağıt yanar; пиро́г сгоре́л *разг.* börek yandı; **2.** *только несов.* yanmak; печь ещё не ~и́т fırın daha yanmadı; **3.** *только несов.* у неё от волне́ния ~е́ло лицо́ heyecandan yüzü yanıyordu; **4.** *только несов.* parlamak; от ра́дости у него́ глаза́ ~е́ли sevincinden gözleri ışıl ısıldı; **5.** (*преть — о сене и т. п.*) kızışmak.

го́рец *м.* dağlı.

го́речь *ж.* **1.** (*горький вкус*) acılık, acı; **2.** (*что-либо горькое*) acı şey/nesne; **3.** (*горькое чувство*) acı.

горизо́нт *м.* ufuk(fku), çevren *также перен.*: откры́ть но́вые ~ы (*в чём-либо, перед кем-либо*) *перен.* yeni ufuklar açmak.

горизонта́ль *ж.* yatay, çizgi; yatay, yatık sıra (*на шахматной доске*); ~но yatay olarak; ~ный yatay; ~ полёт *ав.* yatay uçuş.

гори́лла *ж.* goril.

гори́стый dağlık.

горихво́стка *ж. зоол.* kızılkuyruk.

горицве́т *м. бот.* guguçiçeği.

го́рка *ж.* **1.** [küçük] tepe; **2.** (*сооружение в детских парках*) kaydırak(ğı); ◊ [сортиро́вочная] ~ *ж.-д.* ayırma rampası.

го́ркнуть acımak, acılaşmak.

го́рл||инка *ж.*; ~ица *ж. зоол.* kumru.

го́рл||о *с.* boğaz; ◊ я сыт по ~ обеща́ниями vaitlere karnım tok; у меня́ по ~ дел işim başımdan aşkın, işten baş alamıyorum; наступа́ть *кому-либо* на ~ *birinin* gırtlağına basmak; приста́ть с ножо́м к ~у imiğine sarılmak, sıkboğaz etmek.

го́рлышк||о *с.* boğaz; ağız(ğzı); пить из ~а şişeden içmek.

гормо́н *м. физиол.* hormon.

горн I *м.*: кузне́чный ~ demirci ocağı.

горн II *м.* (*сигнальный*) boru, borazan; ~и́ст *м.* borazan.

го́рничная *ж.* oda hizmetçisi; kat hizmetçisi (*в гостинице*).

горнодобыва́ющ||ий: ~ая промы́шленность maden çıkarma sanayii.

горнолы́жн||ый: ~ая ста́нция/ба́за dağ kayak evi; ~ая ро́та *воен.* dağ kayak bölüğü.

горнорабо́чий *м.* maden işçici.

горнору́дн||ый maden°; madencilik°; ~ая промы́шленность [ağır] maden endüstrisi; ~ая компа́ния maden ortaklığı.

горноста́й *м.* **1.** (*животное*) kakım; **2.** (*мех*) ermin.

го́рн||ый **1.** dağ°; dağlık (*гористый*); ~ое о́зеро dağ gölü; ~ кли́мат dağ iklimi; ~ая артилле́рия dağ topçusu; **2.**: ~ая поро́да kaya; **3.** maden°; ~ое де́ло madencilik; ~ инжене́р maden [yüksek] mühendisi; ◊ ~ая боле́знь dağ tutması; ~ лён *мин.* amyant, taşpamuğu; ~ хруста́ль neceftaşı.

горня́||к *м.* maden işçisi (*рабочий*); maden mühendisi (*инженер*); ~цкий madenci°.

го́род *м.* kent, şehir(hri); kasaba (*небольшой*); ◊ пое́хать за́ ~ kıra gitmek; жить за́ ~ом banliyöde oturmak.

го́род-геро́й *м.* Kahraman kent.

городи́ть: ~ вздор/чепуху́ *разг.* saçmalamak.

городо́к *м.* site; университе́тский ~ kampus; студе́нческий ~ öğrenci şiltesi.

городск||о́й **1.** kent°, şehir°, kentsel; ~ жи́тель kentli; ~ авто́бус şehir otobüsü, şehir içi otobüs; ~о́е населе́ние kentsel nüfus, kent nüfusu; е́здить на ~о́м тра́нспорте belediye taşıtlarında seyahat etmek; **2.** *в значении сущ. м. прост.* şehirli adamı.

горожа́н||ин *м.* kentli, şehirli; ~е *мн. ч. собир.* şehirli kısmı.

горо́х *м.* bezelye; ◊ ~ами (*о материи*) paralı; ~овый bezelye°.

горо́ш||ек *м.* benek(ği), puvan; ◊ души́стый ~ *бот.* ıtırşahi; зелёный ~ içbezelye; мыши́ный ~ *бот.* kuş fiği; ~ина *ж.* bezelye tanesi.

го́рст||ка *ж. разг.*, ~очка *ж.* (*ничтожное число людей*) bir avuç; ~ оста́вшихся в живы́х sağ kalan bir avuç insan.

горсть *ж.* **1.** (*руки*) avuç(cu); **2.** *перен.* (*количество*) bir avuç.

горта́||нный *лингв.* gırtlaksı; ~ звук gırtlaksı; ~нь *ж. анат.* gırtlak(ğı).

горте́нзия *ж. бот.* ortanca.

горчи́ть tadı acırak olmak.

горчи́||ца *ж.* **1.** *бот.* hardalotu; **2.** (*приправа*) hardal; ~чный hardal°; ~чник *м.* hardal yakısı; ~чница *ж.* hardallık.

горшо́к *м.* çömlek(ği); güveç(ci); saksı (*цветочный*); oturak(ğı) (*ночной*).

го́рьк||ий *в разн. значениях* acı; ~ пе́рец acı biber; ~ о́пыт тех лет acı o yılların tecrübeleri; ~ая утра́та acı bir kayıp; ~ая и́стина acı gerçek; ~ая карти́на acılı tablo; ~о **1.** acı acı; ~ пла́кать acı acı ağlamak; ~ усмехну́ться acıacı gülmek; ~ жа́ловаться acı acı yakınmak, yanıp yakılmak; ~ раска́иваться binlerle pişman olmak; **2.** *безл. в значении сказ.* acı[dır]; у меня́ ста́ло~ во рту ağzım acılandı; как ~ ви́деть... ...görmek ne acı.

горю́чее *с.* [akar]yakıt.

горю́ч||ий I yanıcı, yanar; ~ее вещество́ yanıcı madde; ◊ ~ газ yanıcı gaz; ~ая смесь *авто* hava-yakıt karışımı.

горю́ч||ий II: пла́кать ~ими слеза́ми sıcak gözyaşları dökmek.

горя́ч||ий **1.** sıcak; ateşli; kızgın; ~ая пи́ща sıcak yemek; ~ая вода́ sıcak su; ~ лоб ateşli alın; ~ исто́чник kaynarca, ılıca; ~ие у́гли kor; ~ее со́лнце kızgın güneş; **2.** *перен.* ateşli; sıcak, hararetli; ~ проте́ст şiddetli protesto; ~ая встре́ча sıcak/hararetli bir karşılama; ~ патрио́т ateşli bir yurtsever; встре́тить ~ую подде́ржку hararetle desteklenmek; ~ покло́нник *кого-чего-либо birinin, bir şeyin* ateşli hayranı; **3.** *перен.* (*вспыльчивый — о человеке*) öfkeci; **4.** *перен.* civcivli; ~ая пора́ жа́твы/страды́ hasadın civcivli zamanı; **5.** *тех.* sıcak; ~ прока́т sıcak haddeleme; **6.** ~ее *в значении сущ. с.* sıcak yemek[ler]; ◊ ~ая то́чка hassas bölge; по ~им следа́м sıcağı sıcağına.

горячи́ться, разгорячи́ться (*волноваться*) heyecanlanmak.

горя́чка *ж. мед.* sıtma; humma *также перен.*; роди́льная ~ loğusa humması; ~ пе́ред отъе́здом hummalı yolculuk hazırlıkları.

горячо́ **1.** sıcaklıkla, hararetle; ateşli ateşli; tutkuyla; ~ люби́ть [свою́] ро́дину yurdunu/vatanını tutkuyla sevmek; [его́] ~ люби́мый сын çok sevdiği oğlu; ~ приве́тс-

твовать *кого-что-либо* sıcaklıkla/hararetle selamlamak; ~ говори́ть *о чём-либо bir şeyden* ateşli ateşli söz etmek; ~ защища́ть/отста́ивать *что-либо* hararetle savunmak; ~ подде́рживать *что-либо* hararetle desteklemek; ~ взя́ться за де́ло işe dört elle sarılmak; **2.** *безл. в значении сказ.*: закро́й кран, е́сли бу́дет ~ [su] fazla sıcak olursa musluğu kapa.

госбезопа́сност||ь *ж.*: о́рганы ~и [devlet] güvenlik organları.

госбюдже́т *м.* devlet bütçesi.

госпитализ||а́ция *ж.* hastaneye yatırma; ~и́ровать *несов. и сов.* hastaneye yatırmak.

го́спиталь *м.* [askeri] hastane.

госпита́льн||ый hastane°; ~ое су́дно hastane gemisi.

господа́ *мн. ч.* **1.** baylar, beyler; э́ти ~ *ирон.* bu efendiler; **2.** (*хозяева*) efendiler; bey takımı; ◇ слуга́ двух госпо́д iki efendinin uşağı.

господи́н *м.* **1.** bay, bey, beyefendi; **2.** (*хозяин*) efendi; ◇ сам себе́ ~ başına buyruk; быть ~ом положе́ния duruma hakim olmak.

госпо́дств||о *с.* **1.** (*власть*) egemenlik, hakimiyet; tahakküm; **2.** (*преобладание*) üstünlük; борьба́ за ~ на мировы́х ры́нках dünya pazarlarına hakim olma savaşımı; ~ в во́здухе havada üstünlük, hava hakimiyeti; ~овать *в разн. значениях* egemen/hakim olmak; üstün olmak (*преобладать*); ~овало мне́ние, что... ≠dığı görüşü hakimdi; ~ующий *в разн. значениях* egemen, hakim; ~ спо́соб произво́дства egemen üretim tarzı.

госпожа́ *ж.* **1.** bayan, hanım; hanımefendi; **2.** (*хозяйка*) hanım.

гостево́й: ~ биле́т davetiye.

гостеприи́м||ный konuksever; ~ство *с.* konukseverlik; оказа́ть ~ *кому-либо* konukseverlik göstermek; *birini* ağırlamak.

гости́ная *ж.* konuk/misafir odası; oturma odası (*в небольшой квартире*).

гости́ни||ца *ж.* otel; останови́ться в ~це otele inmek; ~чный otel°; ~чное хозя́йство, ~чное де́ло otelcilik; ~ но́мер otel odası.

гости́ть (*у кого-либо*) *birinin* konuğu olmak, *birine* konuk olmak.

гост||ь *м.* konuk(ğu), misafir; davetli (*приглашённый*); ziyaretçi (*посетитель*); у нас ~и konuğumuz var; быть в ~я́х *у кого-либо см.* гости́ть; идти́ в ~и *к кому-либо birine* konuk gitmek; ло́жа для почётных ~е́й şeref locası.

госуда́рственно-монополисти́ческий tekelci devlet.

госуда́рственн||ость *ж.* devlet sistemi/yapısı; ~ый devlet°; resmi; ~ая грани́ца devlet sınırı; ~ язы́к resmi dil; ~ые зе́мли mülkiyeti devlete ait topraklar.

госуда́рств||о *с.* devlet; ülke (*страна*); ~-гара́нт *юр.* garantör devlet; ~а-уча́стники üye/iştirakçi devletler, üye ülkeler.

госуда́||рыня *ж. ист.* [kadın] hükümdar; ~рь *м. ист.* hükümdar.

го́т||ика *ж. архит.* gotik; ~и́ческий gotik°, gotik; ~ стиль gotik tarzı; ◇ ~ шрифт gotik harfler.

гото́ва́льня *ж.* pergel takımı.

гото́в||ить 1. hazırlamak; ~ самолёт uçağı hazırlamak; ~ уро́ки ders[e] çalışmak; **2.** yetiştirmek, eğitmek; ~ ка́дры personel yetiştirmek; ~ *кого-либо* к экза́менам *birini* sınava hazırlamak; **3.** (*стряпать*) yemek pişirmek; ~ за́втрак kahvaltı hazırlamak; ~ дрова́ на́ зиму kışlık odun tedarik etmek; там хорошо́ ~ят oranın yemekleri iyidir; **4.** tedarik etmek; **5.** tezgahlamak, hazırlamak; ~ за́говор bir komplo tezgahlamak; ~иться **1.** hazırlanmak, hazırlık yapmak/görmek; ~ к сва́дьбе düğüne hazırlık görmek; ~ к отъе́зду yolculuk hazırlığı yapmak; **2.** (*надвигаться, назревать*) yakın olmak, yaklaşmak; ~илась гроза́ neredeyse fırtına kopacaktı.

гото́вност||ь *ж.* hazır oluş; hazırlık derecesi (*степень подготовленности*); привести́ в состоя́ние боево́й ~и alarm durumuna geçirme; ~ к самоотве́рженным де́йствиям özveri göstermeye hazır olmak.

гото́в||ый *в разн. значениях* hazır; ~ое пла́тье hazır elbise, konfeksyon; ~ые лека́рства müstahzar ilaçlar; ~ые изде́лия, ~ая проду́кция mamul maddeler, mamulat; на всё ~ her şeyi yapmaya hazır; ~ое блю́до hazır yemek; обе́д гото́в yemek hazır; быть ~ым к самозащи́те/самооборо́не kendini savunmaya hazırlıklı olmak; он гото́в *прост.* (*о пьяном*) tam oldu; план был гото́в plan tamamdı/tamamlanmıştı; ~о! tamam!, oldu!

гофриро́ванный (*о железе, картоне*) oluklu.

граб *м. бот.* gürgen.

граб||ёж *м.* soygun; yağmacılık, talan [etme]; yol kesme; колониа́льный ~ sömürgeci yağmacılık; занима́ться ~ежо́м soygunculuk yapmak; ~ национа́льных бога́тств ulusal zenginlikleri yağmalama; ~и́тель *м.* soyguncu, yağmacı; yolkesici; ~и́тельский yağma°; çapulcu; ~и́тельские во́йны yağma [ve talan] savaşları; ~ хара́ктер войны́ savaşın çapulcu niteliği.

гра́бить, огра́бить soymak; yağma/talan etmek; soygunculuk yapmak (*заниматься грабежом*); yağmalamak *также перен.*

гра́бли *мн. ч.* tarak(ğı), tırmık(ğı).

граве́р *м.* hakkak, gravürcü.

гра́вий *м.* mıcır, çakıl.

гравиров||а́льный: ~ резе́ц oymacı kamil; ~а́ть hakketmek, kazımak.

гравю́ра *ж.* gravür.

град I *м.* **1.** dolu; **2.** *перен.* (*обилие*) yağmur.

град II *м. уст. поэт. см.* го́род.

града́ция *ж.* derecelenme.

гра́дина *ж. разг.* dolu tanesi.

гради́рня *ж.* **1.** (*в производстве соли*) tava, tuzla tavası (*морская*); **2.** (*охладитель*) soğutma kulesi.

градоби́ти||е *с.*: страхова́ние [посе́вов] от ~я doluya karşı sigorta.

гра́дом: слёзы ка́тятся ~ iki gözü iki çeşme ağlıyor.

градостро||е́ние *с. см.* градострои́тельство; ~и́тельство *с.* şehircilik; ~и́тель *м.* şehirci [mimar].

градуи́ровать *несов. и сов. тех.* kertelemek.

гра́дус *м. в разн. значениях* derece; сего́дня три ~а ни́же нуля́ bugün sıfırın altında üç derece var; у́гол в пять ~ов beş derecelik açı; при температу́ре де́сять ~ов по Це́льсию on santigrat derecede/santigratta; ◊ сде́лать поворо́т на 180 ~ов 180 derecelik bir dönüş yapmak (*в политике и т. п.*).

гра́дусник *м. разг.* derece.

гражд||ани́н *м.*, ~а́нка *ж.* yurttaş, vatandaş; uyruklu.

гражда́нск||ий 1. medeni; ~ое пра́во medeni hukuk; ~ие права́ medeni haklar; ~ иск *юр.* hukuk davası; **2.** yurttaşlık°; ~ долг yurttaşlık/vatandaşlık ödevi; ~ое му́жество medeni cesaret; **3.** sivil; ~ая авиа́ция sivil havacılık; ~ое пла́тье sivil giysi/elbise; ты́сячи ~их лиц binlerce sivil; ~ие должностны́е ли́ца sivil/mülki görevliler; созда́ть ~ое прави́тельство sivil bir hükümet kurmak; ◊ ~ брак medeni nikah; ~ая оборо́на sivil savunma; ~ая войнá iç savaş.

гражда́нств||о *с.* yurttaşlık, uyrukluk; лиши́ть *кого-либо* ~а vatandaşlıktan/yurttaşlıktan çıkarmak; лицо́ без ~а uyruksuz.

грамза́пис||ь *ж.*: му́зыка в ~и banda alınmış/plağa kaydedilmiş müzik.

грамм *м.* gram.

грамма́т||ика *ж.* dilbilgisi, gramer; dilbilgisi/gramer kitabı (*книга*); ~и́ст *м.* gramerci; ~и́ческий dilbilgisel, gramer°; ~и́ческая оши́бка gramer hatası; ~ разбо́р gramerce tahlil/çözümleme.

граммофо́н *м.* [borulu] gramofon; ~ный gramofon°; ~ная пласти́нка plak(ğı), disk.

гра́мот||а *ж.* **1.** okuma-yazma; учи́ть *кого-либо* ~е *birine* okuma-yazma öğretmek; **2.**: похва́льная ~ takdirname; ◊ фи́лькина ~ *разг.* bir kağıt parçası.

гра́мот||но: ~ писа́ть yanlışsız yazmak; ~ говори́ть (*литературно*) gramatikal konuşmak; ~ вы́полненная рабо́та vukufla yapılan iş; ~ность *ж.* **1.** okur-yazarlık; рост/повыше́ние ~ности (*населения*) okuma-yazma oranının artması; **2.** *перен.* (*осведомлённость*) vukuf, yetki; ~ный **1.** okur-yazar, okuma-yazma bilen; **2.** (*не содержащий грамматических ошибок*) yanlışsız, gramatikal; **3.** *перен.* (*осведомлённый*) işinin ehli, bilgili; ~ инжене́р işinin ehli [olan] mühendis; **4.** *перен.* (*умело выполненный*) vukufla/ustaca yapılan.

грампласти́нка *ж.* plak(ğı), disk.

гран *м*: в э́том нет ни ~а́ и́стины bunda gerçeğin zerresi yok.

грана́т I *м.* (*плод и дерево*) nar.

грана́т II *м.* (*драгоценный камень*) grena.

грана́та *ж.* bomba; ручна́я ~ el bombası; ~ со слезоточи́вым га́зом göz yaşartıcı gaz bombası.

грана́тов||ый I nar°; ~ое де́рево nar ağacı; ~ сок nar suyu.

грана́товый II 1. (*о браслете и т. п.*) grena taşlı; **2.** (*о цвете*) nar kırmızısı.

грандио́зн||ость *ж.* muazzamlık, azamet; devasa oluş; ~ зада́чи görevin azameti; ~ый muazzam; dev boyutlu, devasa (*огромный*).

гранён||ый 1. kesme; ~ое стекло́ kesme cam; ~ графи́н billur surahi (*хрустальный*); **2.** façetalı (*о драгоценном камне*).

грани́льщик *м.*: ~ алма́зов elmas yontucusu, elmastıraş.

грани́т *м.* granit; ~ный granit°; granit (*из гранита*).

грани́ть, ограни́ть (*драгоценный камень*) tıraş etmek, yontmak; ◊ ~ мостову́ю (*бродить без цели*) kaldırım aşındırmak.

грани́ц||а *ж.* **1.** sınır; госуда́рственная ~ devlet sınırı; перейти́ ~у sınırı geçmek/aşmak; **2.** *перен.* (*предел*) had(ddi), sınır; до определённой ~ы bir hadde kadar; не име́ть грани́ц sonu sınırı olmamak; ◊ за ~ей yurt dışında, dışarıda; пое́здка за ~у dış gezi; за ~у yurt dışına, dışarıya; из-за ~ы yurt dışından, dışarıdan.

грани́ч||ить 1. sınırı/sınırdaş olmak; **2.** *перен.* yakın olmak; это ~ит с безу́мием bu, deliliğe yakın bir şey.

гра́н||ка *ж. полигр.* kolon provası; пра́вка ~ок kolon tashihi.

гран||ь *ж.* **1.** yüz; façeta (*драгоценного камня*); ~и ку́ба küpün yüzleri; **2.** *разг.* (*ребро*) kenar; ◊ жить на ~и бе́дности yoksulluk sınırında yaşamak; поста́вить мир на ~ я́дерной катастро́фы dünyayı nükleer felaketin eşiğine getirmek.

граф *м.* kont.

графа́ *ж.* hane; sütun (*колонка*).

гра́фик I *м.* **1.** (*диаграмма*) grafik(ği); **2.** cetvel, çizelge; ~ движе́ния поездо́в hareket cetveli; ~ отпуско́в izin çizelgesi.

гра́фик II *м.* (*художник*) grafikçi.

гра́фик||а *ж. иск.* grafik; вы́ставка ~и grafik sergisi.

графи́н *м.* sürahi; ~ воды́ bir sürahi su.

графи́ня *ж.* kontes.

графи́т *м. мин.* grafit.

графи́ческ||и: изобрази́ть *что-либо* ~ grafikle göstermek; ~ий grafik.

гра́фство *с.* kontluk.

грацио́зн||ый zarif; ~ та́нец zarif bir dans; ~ая де́вушка zarif bir kız, fidan gibi bir kız.

гра́ция *ж.* **1.** [harekette] zariflik; **2.** (*род корсета*) beden korsesi.

грач *м.* ekin kargası.

гребёнка *ж.* tarak(ğı).

гре́бень *м.* **1.** tarak(ğı); **2.** (*у птиц*) ibik(ği); tarak(ğı); петуши́ный ~ horoz ibiği; **3.** (*горы, волны*) sırt.

греб||éц *м.* kürekçi; национáльная комáнда ~цóв kürek milli takımı.

гребешóк *м. см.* грéбень.

грéбл||я *ж.* **1.** (*работа вёслами*) kürek çekme; темп ~и kürek çekiş temposu; **2.** *спорт.* kürek(ği); состязáния по академи́ческой ~е kürek yarışları.

гребн||óй: ~ спорт kürek sporu; ~óе колесó çark; ~ винт pervane, uskur.

гребóк *м.* **1.** (*взмах вёсел*) hamla; **2.** (*весло*) hamla küreği.

грёза *ж.* hayal(li), düş; жить в ми́ре грёз hayal aleminde/dünyasında yaşamak.

грéзить **1.** hayal etmek, hayallere dalmak; **2.** ~ наявý hulya kurmak; ~ся, пригрéзиться (*сниться*) düşüne/rüyasına girmek.

грéйдер *м.* **1.** *тех.* greyder; **2.** *разг.* (*дорога*) toprak tesviyeli yol; ~и́ст *м.* greyder operatörü; ~ный greyder°; ~ная дорóга *см.* грéйдер 2.

грейпфрýт *м.* **1.** (*дерево*) altıntop; **2.** (*плод*) greypfrut.

грек *м.* Yunanlı; Rum.

грéлка *ж.* termofor.

грем||éть **1.** gürlemek; gürüldemek; gümbürdemek; tangırdamak; ~éли пýшки toplar gümbürdüyordu; ~и́т гром gök gürlüyor; ~ как пустáя бóчка boş fıçı gibi tangırdamak; ~ ключáми anahtar destesini tıngırdatmak; **2.** *перен.* ün salmış olmak.

гремýч||ий: ~ газ patlayıcı gaz; ~ая змея́ çıngıraklı yılan.

гренки́ *мн. ч.* (*ед. ч.* гренóк *м.*) *кул.* kızarmış ekmek dilimi; kruton (*для супа*).

грести́ **1.** (*вёслами*) kürek çekmek; **2.** (*граблями*) tarakla/tırmıkla toplamak.

гре||ть *в разн. значениях* ısıtmak; sıcak tutmak; сóлнце ~ет güneş sıcak/ısı verir; ◊ ~ рýки *на чём-либо bir şeyden* ziftlenmek; ~ться ısınmak.

грех *м.* **1.** *в разн. значениях* günah; мой ~! günah benim!; **2.** *в значении* сказ. *разг.* günah[tır]; ~ егó мýчить ona eziyet etmek günah[tır]; ◊ как на ~ aksi gibi; с ~óм пополáм güçbela.

грéцкий: ~ орéх ceviz.

гречáнка *ж.* Yunanlı; Rum.

грéческий Yunan°, Rum°; ~ язы́к Yunanca, Rumca.

гречи́ха *ж.* karabuğday.

грéчневый karabuğday°.

греши́||ть, согреши́ть, погреши́ть **1.** *сов.* согреши́ть günah işlemek/etmek; **2.** *сов.* погреши́ть: вы прóтив лóгики ~те sözünüz mantığa aykırı/ters düşüyor.

грéш||ник *м.*, ~ница *ж.* günahkâr; ~нó *в значении сказ. разг.* günah[tır]; ayıp[tır]; ~ный günahlı.

гриб *м.* mantar; ◊ расти́ как ~ы́ mantar gibi [yerden] bitmek.

грибкóв||ый mantar°; ~ое заболевáние mantar hastalığı; ~ая культýра mantar kültürü.

гриб||ни́ца *ж. бот.* emeç(ci); ~нóй mantar°; mantarlı (*с грибами*); ~нóе мéсто mantarı bol bir yer.

грибóк *м. биол.* mantar.

гри́ва *ж.* yele.

гри́венник *м. разг.* on kapiklik.

грим *м.* makyaj; makyaj malzemesi (*краски и прочее*); наложи́ть ~ makyaj yapmak.

гримáс||а *ж.* surat; yüzburuşturma; стрóить смешны́е ~ы gülünç suratlar etmek; ~ презрéния, презри́тельная ~ aşağılayıcı bir yüzburuşturma; скриви́ться в недовóльной ~е ağız burun ekşitip çehre etmek; ~ничать [gülünç] suratlar etmek.

гримёр *м.* makyajcı; ~ная *ж.* makyaj odası.

гримировáть, нагримировáть makyaj yapmak; ~ лицó yüzünü boyamak; ~ся, нагримировáться makyajını yapmak.

грипп *м.* grip; эпидéмия ~а grip salgını; ~овать *разг.* gripli olmak, gripten yatmak; ~óзный grip°; gripal; слýчаи ~óзных заболевáний grip vakaları; ~ больнóй gripli.

гриф I *м.* **1.** *миф.* grifon; **2.** (*птица*) akbaba.

гриф II *м. муз.* sap, kol.

гри́фельн||ый: ~ая доскá taş tahta.

грифóн *м. миф.* grifon.

гроб *м.* tabut; ◊ до ~а ta mezarının başına kadar, ömrü oldukça; в ~ глядéть yere/toprağa bakmak; стоя́ть однóй ногóй в ~ý bir ayağı çukurda olmak; встань он [сейчáс] из ~а... mezardan kalksa...; ~ни́ца *ж.* lahit(hdi); türbe; ~овóй: ~овáя тишинá, ~овóе молчáние ölüm sessizliği; ~овщи́к *м.* tabut yapan usta.

грог *м.* grog.

грóгги *неизм. спорт.* grogi; боксёр был в состоя́нии ~ boksör grogi olmuştu/grogi hale gelmişti.

гроз||á *ж.* **1.** buran, boran; **2.** (*опасность*) fırtına; tehlike; **3.** *перен.* (*кто-либо или что-либо, внушающее страх*) dehşet saçan.

гроздь *ж.* salkım.

грози́||ть, погрози́ть **1.**: ~ *кому-либо* кулакóм yumruk sıkmak/sallamak/göstermek; ~ *кому-либо* пáльцем parmak sallamak; **2.** *только несов.* tehdit etmek; емý ~т опáсность onu bir tehlike tehdit ediyor.

грóзн||ый **1.** (*наводящий страх*) ürkütücü; korkunç; ~ое орýжие ürkütücü/korkunç bir silah; стоя́ла ~ая тишинá ortalığı ürkütücü bir sessizlik kaplamıştı; ~ сопéрник был у э́того боксёра bu boksörün korkulu/korkulacak bir rakibi vardı; **2.** (*угрожающий*) tehditkâr; ◊ Ивáн Грóзный *ист.* Müthiş İvan.

грозов||óй buran°, fırtına°; ~ ли́вень buran yağmuru; ~óе óблако fırtına bulutu.

гром *м.* **1.** gök gürültüsü/gürlemesi; **2.**: ~ аплодисмéнтов alkış tufanı; ~ пýшек topların gümbürdemesi/gümbürtüsü; ◊ меня́ как ~ом поразúло yıldırımla vurulmuşa döndüm; метáть ~ы и мóлнии ateş püskür[t]mek; навлéчь на себя́ ~ы и мóлнии şimşekleri üstüne çekmek.

грома́д||а *ж.*: ~ы кораблéй koskocaman gemiler; ~ина *ж. разг.* koskocaman bir şey; какáя ~! ne büyük, dehşet!; ~ный koskocaman; muazzam; ~ успéх muazzam bir başarı; ~ное здáние koskoca bina.

громи́ть, разгроми́ть **1.** (*разрушать, ломать*) kırıp geçirmek, kırıp yıkmak; **2.** (*разбить наголову*) tepelemek, bozguna uğratmak; kırıp geçirmek; разгроми́ть врагá düşmanı bozguna uğratmak; **3.** *перен. разг.* (*обличать*) şiddetle eleştirmek; topa tutmak (*брать под обстрел*); разгроми́ть своегó проти́вника/оппонéнта muarızını bozguna uğratmak.

грóмк||ий 1. (*о голосе*) gür, yüksek; ~ разговóр yüksek sesle/hızlı konuşma; **2.** ünlü, gürültülü; ~ процéсс gürültülü/patırtılı dava; ~ое и́мя ünlü bir isim; **3.** *перен.* (*напыщенный*) tumturaklı, şatafatlı; ~о yüksek sesle, hızlı, sesli; gürültüyle; ~ говори́ть yüksek sesle/hızlı konuşmak; ~ плáкать gürültüyle ağlamak; читáй ~! hızlı oku!; ~ смéяться yüksek sesle/sesli gülmek; ~ храпéть gürültüyle horlamak.

громкоговори́тель *м.* hoparlör.

грóмкость *ж.* (*звука*) yükseklik; включи́ть приёмник на пóлную ~ radyoyu ardına kadar açmak.

громов||óй: ~ы́е раскáты gök gürültüleri; ~ гóлос davudi ses.

громоглáсн||о gür sesle; açıkça (*открыто*); ~ый **1.** (*о голосе*) gür; **2.** (*о человеке*) gür sesli.

громозди́ть, нагромозди́ть üst üste yığmak.

громóздкий fazla yer tutan; hantal; havaleli (*слишком высокий*).

грóмче (*сравн. ст. от* грóмкий *и* грóмко) daha hızlı; daha gür; я не слы́шу, говори́ ~ hızlı söyle, sesini duyamıyorum.

громыхáть *разг.* gümbürdemek; gürlemek (*о громе*).

гроссмéйстер *м.* büyükusta.

грот I *м.* (*пещера*) mağara.

грот II *м.* (*парус*) grandi yelkeni.

гротéск *м.* grotesk; ~ный grotesk, grotesk halini alan.

грот-мáчта *ж. мор.* grandi.

грóхнуться *сов. разг.* gümbedek düşmek; yeri öpmek *шутл.*

грóхот I *м.* gümbürtü; с ~ом рýшились стéны duvarlar gümbür gümbür çöküyordu; бóчка кати́лась с ~ом fıçı tangır tungur yuvarlanıyordu.

грóхот II *м.* (*решето*) kalbur, elek(ği).

грохотáть, загрохотáть gümbürdemek; загрохотáло в ущéлье boğaz gümbürdedi.

грош *м. разг.*: за ~и́ (*продать, купить*) yok pahasına; остáться без ~á meteliksiz kalmak; лóманого/мéдного ~á не стóит beş/on para etmez, metelik etmez; не имéть ни ~á за душóй meteliğe kurşun atmak; ciğeri beş para etmez (*только о человеке*); ни в ~ не стáвить *кого-что-либо birine, bir şeye* metelik vermemek; ни за ~ поги́б/пропáл человéк güme gitti adam; ~óвый *разг.* bir paralık.

грубéть, погрубéть sertleşmek; nasırlaşmak *также перен.*; kalınlaşmak (*о голосе*).

груби́ть, нагруби́ть kabalık etmek, dürüst sözler söylemek.

грубия́н *м. разг.* edepsiz.

грýб||о kabaca, kaba bir biçimde, dürüst; ~ отвéтить ters/dürüşt bir cevap vermek; ~ обходи́ться *с кем-либо birine karşı* dürüst davranmak; ~ вмéшиваться *во что-либо bir şeye* kabaca müdahale etmek/karışmak; ~ попирáть закóны yasaları kabaca çiğnemek; ~ость *ж. в разн. значениях* kabalık; dürüstlük; kaba saba oluş (*человека*).

грубошёрстн||ый (*об изделии*) kaba yünlü kumaştan; ~ые ткáни kaba yünlü kumaşlar.

грýб||ый 1. *в разн. значениях* kaba, kabaca; dürüst; стол ~ой рабóты kaba bir masa; ~ая [ручнáя] рабóта kaba iş; ~ чертёж kabataslak bir [teknik] resim; ~ая ткань, ткань ~ой вы́делки kaba kumaş; ~ое слóво diri/dürüşt söz; ~ое обращéние dürüst muamele; извини́[те] за ~ое выражéние sözüm yabana; прибегáть к ~ой си́ле kaba kuvvete başvurmak; по ~ому подсчёту kabaca bir hesapla; ~ое вмешáтельство kaba bir müdahale; ~ая оши́бка fahiş hata; **2.** (*о человеке*) kaba; kaba saba (*нечуткий*).

грýда *ж.* yığın.

груди́на *ж. анат.* göğüs kemiği.

груди́нка *ж.* (*мясо*) döş eti.

грудки́: взять/схвати́ть *кого-либо* за ~ *разг.* iki eliyle *birinin* yakasına yapışmak.

грудни́ца *ж. мед.* meme iltihabı, mastit.

грудн||óй 1. göğüs°; meme°; ~áя железá *анат.* meme/süt bezi; ~áя клéтка göğüs kafesi; **2.**: ~ ребёнок meme/süt çocuğu; ◇ ~ гóлос bağır sesi.

грудобрю́шн||ый: ~ая прегрáда *анат.* diyafram.

гру||дь *ж.* **1.** göğüs(ğsü); bağrı (ğrı); прижáть к ~ди́ (*обнять*) bağrına basmak; **2.** (*женская*) göğüs(ğsü), meme; корми́ть ~дью emzirmek; **3.** (*крахмальная часть сорочки*) plastron.

гружёный yüklü.

груз *м. в разн. значениях* yük; перевóзка пассажи́ров и ~ов yolcu ve yük/eşya taşınması.

грузи́ло *с. рыб.* kurşun.

грузи́н *м.*, ~ка *ж.* Gürcü; ~ский Gürcü°; ~ский язы́к Gürcüce.

грузи́ть, нагрузи́ть, погрузи́ть **1.** *сов.* нагрузи́ть yüklemek; ~ сýдно зернóм gemiye tahıl yüklemek; **2.** *сов.* погрузи́ть bindirmek; ~ скот в вагóны hayvanları vagonlara bindirmek; ~ся, погрузи́ться **1.** yük almak; ~ углём (*о пароходе*) kömür almak; **2.** (*о людях*) binmek.

грýзный (*тяжёлый*) ağır.

грузови́к *м.* kamyon.

грузов||óй yük°; ~ причáл yükleme iskelesi; ~óе сýдно yük gemisi, şilep(bi), kargo; ~áя маши́на, ~ автомоби́ль kamyon.

грузооборóт *м.* (*ton kilometre olarak*) yük/eşya taşıma hacmi.

грузоотправи́тель *м.* gönderen.

грузопассажи́рск||ий: ~ое су́дно yolcu-yük gemisi; ~ие перево́зки yolcu ve yük/eşya nakliyatı.

грузоподъёмность *ж.* (*ton olarak*) kapasite; yük kapasitesi *мор.*

грузополуча́тель *м.* gönderilen.

гру́зчик *м.* liman işçisi (*портовый*); yükçü, hamal (*носильщик*).

грунт *м.* **1.** (*почва*) toprak(ğı); dip(bi) (*дно*); вы́нутый ~ hafriyat/inşaat toprağı; лежа́ть на ~е (*о подлодке*) deniz dibinde yatmak; **2.** *жив.* astar boyası; ~ова́ть, загрунтова́ть *жив.* astar vurmak; ~о́вка *ж. см.* грунт 2; ~ово́й: ~овы́е во́ды yeraltı suyu/sulan; ~ова́я доро́га toprak yol.

гру́ппа *ж.* grup, küme, öbek(ği); tim *воен.*; ~ студе́нтов bir grup/küme öğrenci; ~ дере́вьев bir ağaç öbeği; ~ [прие́хавших] журнали́стов gazeteciler kafilesi; ~ подде́ржки *воен.* destek grupu; destek timi (*небольшая*); спаса́тельная ~ kurtarma ekipi; рабо́чая ~ (*на конференции и т. п.*) çalışma grupu; этни́ческая ~ etnik grup/topluluk; ◊ ~ кро́ви *биохим.* kah grupu; ~ подлежа́щего *грам.* özne öbeği; ~ сказу́емого *грам.* yüklem öbeği.

группирова́ть, сгруппиро́вать gruplamak; ~ся, сгруппирова́ться gruplaşmak, gruplanmak, kümelenmek.

группиро́вк||а *ж.* **1.** (*действие*) grupla[ndır]ma; kümelenme; **2.** grup; gruplaşma; вое́нные ~и askeri gruplaşmalar; пра́вые ~и sağcı gruplar; ~и госуда́рств devlet grupları.

группов||о́й grup°; toplu; ~ фи́ниш *спорт.* toplu varış; ~а́я пое́здка/экску́рсия grup gezisi, toplu gezi; ~ полёт *воен.* toplu uçuş; ~о́е нападе́ние grup halinde/grupsal saldırı.

грусти́ть mahzun olmak, hüzünlenmek; ~ по до́му aile hasreti çekmek.

гру́стн||о **1.** mahzun mahzun; kederli kederli (*печально*); он ~ посмотре́л на меня́ yüzüme hüzünle baktı; **2.** *безл. в значении сказ.* hazin[dir]; как ~ ви́деть, что... ...görmek ne kadar hazin!; от э́того мне то́же ста́ло ~ bu beni de hüzünlendirdi; ей бы́ло ~ hüzünlüydü, hüzünlenmişti; ~ый mahzun, hüzünlü; hazin; kederli (*печальный*); ~ая пе́сня hüzünlü bir şarkı; ~ая карти́на hazin bir tablo; она́ была́ ~а́ mahzundu.

грусть *ж.* hüzün(znü), keder.

гру́ш||а *ж.* **1.** (*дерево*) armut ağacı; **2.** (*плод*) armut(du); ahlat (*дикая*); **3.** *спорт.* kum torbası; ◊ трясти́ *кого-либо* как ~у dut dalı silker gibi silkelemek; ~еви́дный armudi.

гры́жа *ж. мед.* fıtık(ğı).

грызня́ *ж. разг.* **1.** (*драка между собаками*) dalaşma; **2.** *перен.* (*спор, ссора*) hırgür.

грызть **1.** kemirmek; çitlemek (*семечки*); ~ но́гти tırnaklarını kemirmek/yemek; ~ я́блоко elmayı ısıra ısıra yemek; **2.** *перен. разг.* (*терзать — о сомнении и т. п.*) içini kemirmek; ~ся **1.** (*о собаках*) dalaşmak; **2.** *перен. прост.* (*постоянно ссориться*) birbirini yemek.

грызу́н *м. зоол.* kemirici, kemirgen.

гряда́ *ж.* **1.** sıra; ~ гор sıradağ; ~ скал sıra kayalar; **2.** ocak(ğı); tahta (*небольшая*); tarh (*цветочная*), yastık(**ğı**) (*под рассаду*); ~ огурцо́в hıyar ocağı.

гря́дка *ж. см.* гряда́ 2.

гряду́щ||ее *с.* gelecek(ği); ~ий gelecek; ~ день yarın.

грязев||о́й çamur°; ~ вулка́н çamur volkanı; ~а́я ва́нна çamur banyosu.

грязелече́ние *с.* çamur tedavisi.

грязни́ть, загрязни́ть kirletmek; ~ся, загрязни́ться kirlenmek.

гря́зно *безл. в значении сказ.*: на дороге́ ~ yol çamurludur; у неё ужа́сно ~ на ку́хне mutfağını pislik götürüyor.

грязну́||ля *м., ж. разг.*, ~ха *м., ж. разг.* kirloz; kirli kukla (*только о женщине*).

гря́зн||ый **1.** çamurlu; pis; ~ая доро́га çamurlu yol; **2.** kirli; pis; pasaklı; ~ое бельё kirli [çamaşır]; ~ая посу́да bulaşık(ğı); ~ ребёнок pasaklı çocuk; ~ая вода́ pis/murdar su; çamaşır suyu; **3.** *перен.* pis; kirli; ~ тип pis herif; впу́таться в ~ое де́ло bir kirli işe bulaşmak.

гряз||ь *ж.* **1.** çamur; бры́зги ~и zifos; из-под колёс бры́знула ~ tekerlekler altından zifos sıçradı; **2.** kir; pislik *также перен.*; ко́мната заросла́ ~ью odayı pislik götürüyor; э́ту ~ не отмо́ешь bu kir/pislik yıkamakla çıkmaz; па́рень заро́с ~ью oğlanın parmağından pislik akıyor; ~! pislik!; **3.** ~и *мн. ч.* [etkin] çamurlar; лече́ние ~ями çamur tedavisi; ◊ забра́сывать *кого-либо* ~ью *birine* çamur atmak.

гря́ну||ть **1.**: ~л вы́стрел birdenbire bir silah patladı; ~л гром birdenbire gök gürledi; **2.** *перен.* patlamak, patlak vermek; ~ла война́ savaş patladı; ~л дождь yağmur boşandı.

гуа́но *с. нескл.* guano.

гуа́шь *ж.* (*краска, картина*) guvaş.

губа́ I *ж.* dudak(ğı); ◊ по ~м пома́зать *прост.* ağzına bir parmak bal çalmak.

губа́ II *ж. геогр.* körfez.

губерна́тор *м.* vali; ~ский vali°.

губе́рн||ия *ж. ист.* vilayet; ~ский vilayet°; ~ го́род vilayet merkezi.

губи́тельный mahvedici.

губи́ть, погуби́ть, сгуби́ть mahvetmek *также перен.*, batırmak; kıymak, kırıp geçirmek (*убивать*); он сам себя́ гу́бит kendi kendini batırıyor; ~ де́ньги *перен.* para batırmak; погуби́ть *чью-либо* жизнь *birinin* hayatını mahvetmek.

гу́бк||а *ж. в разн. значениях* sünger; добы́ча ~и süngercilik.

губн||о́й **1.** dudak(ğı); ~ая пома́да ruj, dudak boyası; **2.** *лингв.* (*о звуке*) dudaksıl.

гу́бчатый *анат.* süngersi.

гувернáнтка *ж. ист.* mürebbiye.

гудéние *с.* uğuldama, uğultu; homurtu; ~ motóров motor homurtuları.

гуд||éть **1.** uğuldamak; vınlamak; у негó в ушáх ~éло kulakları uğulduyordu; **2.** (*давать сигнал*) düdük öttürmek; klakson çalmak (*об автомобиле*); ~йт гудóк düdük ötüyor; ~éл какóй-то пароxóд bir vapur düdük çalıyordu.

гуд||óк *м.* düdük(ğü); klakson (*автомобильный*); давáть ~кú düdük öttürmek; klakson çalmak.

гудрóн *м. тех.* petrol katranı; ~úрованный: ~úрованная дорóга bitümlü kaplama yol; ~úровать *несов. и сов.* katranıyla kaplamak, katranlamak petrol.

гуж||евóй: ~ трáнспорт atlı araçlar; ~евы́е перевóзки atlı araçlarla taşıma[lar]; ~óм (*конной тягой*) atlı araçlarla.

гул *м.* uğultu; homurtu; ~ самолётов uçak homurtusu; ~ голосóв seslerin uğultusu.

гýлк||ий çınlak, yankı veren, güm güm öten; ~ая пещéра çınlak mağara; ~ коридóр uğultulu koridor; ~о güm diye; кáждый шаг ~ отдавáлся в коридóре her adımda koridor güm güm ötüyordu; дверь ~ захлóпнулась kapı güm diye kapandı.

гýльден *м.* florin, gulden.

гуля́ка *м., ж. разг.* sefih, çapkın.

гуля́нье *с.* **1.** gezinme, gezinti; **2.** (*празднество*) şenlik; kermes; нарóдное ~ halk şenlikleri.

гуля́ть **1.** gezmek; gezinmek; ~ по пáрку parkta gezinmek; ~ с детьмú, водúть детéй ~ çocukları gezdirmek; **2.** *разг.* (*быть свободным от работы*) tatil olmak; **3.** *прост.* (*веселиться*) eğlenmek, keyfetmek; cümbüş yapmak.

гуля́ш *м. кул.* gulaş.

гуман||úзм *м.* hümanizm, insancıllık; ~úст *м.* hümanizm yanlısı; hümanist *ист.*; ~истúческий hümanist, insancıl; ~истúческие идеáлы hümanist idealler.

гумáнн||о insancıl bir biçimde, insanca; ~ость *ж.* insancıllık, insaniyet; ~ый insancıl, insani; ~ человéк insancıl kişi; ~ые цéли insancıl/insani amaçlar; [с]дéлать *что-либо* [бóлее] ~ым insancıllaştırmak.

гуммиарáбик *м. текст., полигр.* arap zamkı.

гумнó *с.* (*ток*) harman [yeri].

гýмус *м. с.-х.* hümüs.

гýнны *мн. ч. ист.* Hunlar.

гýрия *ж. миф.* huri.

гурмáн *м.* ağzının tadını bilen.

гурт *м.* sürü; ~овщúк *м.* sürü güdücüsü.

гуртóм *разг.* **1.** (*оптом*) toptan; götürü [pazarlık]; **2.** (*вместе*) hep birlikte; ortaklaşa (*совместно*); cümbür cemaat (*гурьбой*).

гурьб||á *ж. разг.* sürü, kalabalık; ~óй *разг.* cümbür cemaat, hürya, sürü sepet.

гусáк *м.* erkek kaz.

гусáр *м. ист.* husar; ~ский husar°.

гýсени||ца *ж. в разн. значениях* tırtıl; palet *тех.*; ~чный tırtıllı, paletli; на ~чном ходý tırtıllı, paletli; ~ трáктор paletli traktör.

гус||ёнок *м.* kaz palazı; ~úный kaz°; ◊ ~úное перó tüy kalem; ~ шаг kaz adımı; покры́ться ~úной кóжей tüyleri diken diken olmak, tüy dipleri pürtük pürtük kabarmak.

гýс||ли *мн. ч. муз.* gusli (*kanuna benzer bir saz*); ~ля́р *м.* guslici.

густé||ть sıklaşmak; koyulaşmak; тумáн ~л sis kalmlaşıyordu.

гýсто sık; bol bol (*изобильно*); ~ полúть макарóны сóусом makarna üzerine koyu koyu salça dökmek; ~ покраснéть kıpkırmızı olmak, pancar kesilmek; ◊ у нас врéмени не ~ *разг.* vaktimiz pek yok.

густ||óй **1.** sık, gür; ~ лес sık/kesif orman; ~ы́е вóлосы sık/gür saç[lar]; ~ы́е трáвы gür otlar; ~ы́е брóви gür/kalın kaşlar; **2.** koyu; ~óе варéнье koyu reçel; ~óе тéсто tıkız hamur; **3.** kesif, yoğun; kalın; ~ слой пы́ли kalın toz tabakası; ~ тумáн kesif/kalın sis.

густонаселённый yoğun nüfuslu, nüfusu sık.

густопсóвый *презр.* (*махровый*) kara koyu.

густот||á *ж.* sıklık; koyuluk, kıvam; yoğunluk, kesafet (*плотность*); ~ы́ мёда bal kıvamında.

гусы́ня *ж.* dişi kaz.

гусь *м.* kaz.

гуськóм birbiri ardından/ardınca.

гуся́тина *ж.* kaz eti.

гуталúн *м.* kundura boyası.

гуттапéрч||а *ж.* gütaperka; ~евый gütaperka[dan].

гýщ||а *ж.* **1.** (*кофейная*) telve; **2.** iç[ler]; в ~у зáрослей çopranın içine; в ~е лéса ormanın içlerinde; быть в ~е собы́тий olayların içinde bulunmak; в ~е сáда bahçenin ağaç ve çalısı en sık [olan] yerinde.

гýще (*сравн. ст. от* густóй *и* гýсто) daha sık; daha koyu; daha kesif/yoğun; варéнье сдéлалось ещё ~ reçel daha da koyulaştı/ağdalaştı.

гяýр *м. презр.* gavur.

Д

да I *частица* **1.** *утв.* evet; ya; ha; придёшь? — Да gelir misin? — Evet; да-а, стрáнно... ya-a, acayip...; **2.** *вопр.* sahi mi?, yok canım?; değil mi?; efendim?; да что ты/вы? yok canım?; ты придёшь, да? gelirsin, değil mi?; да ну? yok canım?, deme!; **3.** *усил. обычно не переводится*; canım (*при упрёке, несогласии*); да рáзве э́то недостáток? canım bu da bir kusur mu?; да ты сади́сь! otur sen; да нет, тебé так покáзалось yok canım, sana öyle gelmiş; да замолчи́шь ты и́ли нет?! susacak mısın, susmayacak mısın?!; да ты опóмнись! efendi, kendine gel!; да постóй ты! dur yahu!; **4.** (*пусть*) ≈sın; да здрáвствует...! yaşasın...!; да поги́бнет/сги́нет...! kahrolsun...!

да II *союз* **1.** *соед.* bir de, ile; соснá да ель [bir] çam bir de göknar; **2.** *присоед.* hem [de]; bir de; da; да я и не жáлуюсь yakındığım da yok zaten; да и что э́то тебé даст? hem bu ne kazandırır sana?; **3.** *против.* (*однако*) ama.

давá||ть, дать **1.** *в разн. значениях* vermek; ~ дéньги para vermek; ~ урóки ders vermek; ~ концéрты konser vermek; ~ возмóжность olanak vermek; ~ взя́тки rüşvet vermek; э́то не кáждому данó bu herkesin harcı/kârı değildir; **2.** (*приносить как результат*) getirmek; kazandırmak; vermek; ~ при́быль kâr getirmek; ~ хорóшие урожáи iyi ürünler vermek; сóлнце даёт теплó güneş ısı verir; **3.** (*наносить удар*) atmak; vurmak; дать пощёчину şamar atmak; **4.** *в сочет. с некоторыми сущ.* (*производить, делать*): ~ знак/сигнáл işaret vermek; дать два вы́стрела iki el ateş etmek; ~ звонóк zil çalmak; **5.** vermek; ~ обещáние vaitte bulunmak, vaad etmek; ~ укáзáние talimat vermek; ~ разрешéние müsaade vermek, müsaade etmek; **6.** (*позволять, предоставлять возможность*) müsaade etmek; bırakmak; *часто перев. глаголом понудительного залога*: дай пройти́ müsaade et de geçeyim; не ~ спать *кому-либо birini* uyutmamak; ~ вы́пить içirmek; ~ поню́хать koklatmak; **7.** *разг.* (*определять возраст по внешнему виду*) göstermek; **8.** *разг. повел.*: ~й дружи́ть gel dost olalım; ~й потанцу́ем/танцевáть gel dansedelim; ~й пиши́! haydi yaz; ~й я тебé помогу́ yardım edeyim sana; ◊ дать знать *кому-либо birine* duyurmak; ~ *кому-либо* поня́ть ihsas etmek; ~ слóво söz vermek; ~ показáния ifade vermek; ~ться, дáться *разг.* **1.** (*позволять поймать себя*) kendini yakalatmak; дáйся он мне в ру́ки... bir elime geçse...; **2.**: такáя рабóта емý даётся легкó bu gibi işleri kolaylıkla başarır.

дави́ть 1. (*налегать тяжестью*) basmak; basınç yapmak *физ.*; **2.** (*стискивать, сжимать*) sıkmak; ezmek (*мять*); ~ виногрáд üzüm sıkmak; сапóг дáвит çizme ayağımı sıkıyor; [у меня́] в груди́ дáвит *перен.* göğsüm sıkıştı; **3.** (*душить*) boğmak; **4.** (*сбивая с ног, калечить, убивать*) çiğnemek; ~ся **1.** boğulacak gibi olmak, tıkanmak; ~ кáшлем öksürmekten boğulacak gibi olmak; **2.** *разг.* (*в автобусе и т. п.*) [sıkışarak] itişip kakışmak; **3.** *разг.* (*вешаться*) kendini asmak.

дáвка *ж.* izdiham, itişip kakışma.

давлéни||е *с.* **1.** basınç(cı); пар ~ем в дéсять атмосфéр on atmosferlik buhar; **2.** *перен.* baskı; окáзывать ~ *на кого-либо birine* baskı yapmak; кровянóе ~ tansiyon, kan basıncı.

дáвленый *разг.* ezik (*напр. ягоды*).

дáвн||ий eski; kırk yıllık; yıllanmış; ~ друг kırk yıllık dost; óчень ~яя проблéма yıllanmış bir sorun; с ~их пор öteden/eskiden beri.

давнó çoktan, çoktanberi; не так ~ az bir zaman önce; я егó ~ ви́дел onu çok zaman önce gördüm; я егó ~ не ви́жу hanidir onu görmüyorum; мы егó ~ знáем onu eskiden tanırız; он ~ не покáзывается çoktanberi görünmüyor.

давнопроше́дш||ий: ~ие собы́тия uzak geçmişte/çok zaman önce yer almış olaylar.

дáвност||ь *ж.* **1.** eskilik; çoktanlık; ~ дру́жбы dostluğun eskiliği; рекóрд многолéтней ~и yıllardır kırılmayan rekor; **2.** *юр.* zaman aşımı; за истечéнием срóка ~и zaman aşımı dolayısıyla.

давны́м-давнó *разг.* çok zaman önce, çoktan.

дагестáн||ец *м.*, дагестáнка *ж.* Dağıstanlı; ~ский Dağıstan°.

дáже bile, dahi, hatta; бесполéзный и ~ врéдный faydasız ve hatta zararlı; он ~ не отвéтил cevap bile vermedi.

дактилоскопи́я *ж.* daktiloskopi.

далёк||ий *в разн. значениях* uzak; uzun; ~ бéрег uzak sahil; ~ое бу́дущее uzak gelecek; ~ вы́стрел uzaktan gelen silah sesi; ~ие воспоминáния uzak geçmişe ait anılar; ~ друг uzaktaki dost; в те ~ие гóды o uzak yıllarda; ~ое путешéствие uzun yolculuk; наш путь далёк yolumuz uzundur.

далекó *парен.*, *также в значении сказ.* uzak; э́то ~? orası uzak mı?; он живёт ~ uzakta oturuyor; до утрá ещё ~ sabaha daha çok var; мы́сли её бы́ли ~ düşünceleri uzaklardaydı; ◊ ~ не...: ~ не наýчный мéтод bilimden çok uzak bir yöntem; ~ не маловáжный hiç de önemsiz olmayan; э́то ~ не случáйно bu hiç de raslantı değildir; ~ не нóвый yeni olmaktan [çok] uzak; остáвить *кого-либо* ~ позади́ fersah fersah geride bırakmak; бы́ло ~ зá

полночь vakit gece yarısını çoktan geçmişti; не заходи́ так ~! bu kadar ileri gitme!

даль *ж.* uzaklar; uzaklık; enginlik, açıklık.

дальневосто́чный Uzakdoğu°.

дальне́йш||ий [bundan] sonraki; ~ее изве́стно! sonrası malum!; ~ее разви́тие собы́тий olayların bundan/daha sonraki gelişimi; получи́ть ~ее разви́тие daha da gelişmek, yeni gelişmeler kaydetmek; ~ая нормализа́ция отноше́ний ilişkilerin daha da normalleştirilmesi; ◊ в ~ем 1) (*в будущем*) ileride; sonradan (*впоследствии*); 2) (*ниже в тексте*) aşağıda, ileride.

да́льн||ий *в разн. значениях* uzak; uzun; ~ие райо́ны uzak bölgeler; ~ ро́дственник uzak akraba; ~ее пла́вание *мор.* uzak yol seferi; капита́н ~его пла́вания uzak yol kaptanı; са́мая ~яя ко́мната en dipteki oda.

дальнобо́йн||ость *ж. воен.* menzil; ~ый *воен.* uzun menzilli; uzun-atar.

дальнови́дн||ость *ж.* uzak görüşlülük; ~ый uzak görüşlü, uzağı gören.

дальнозо́рк||ий hipermetrop; presbit; ~ость *ж.* hipermetropluk; presbitlik (*старческая*).

дальноме́р *м.* telemetre.

да́льност||ь *ж.* uzunluk; mesafe; menzil *воен.*; ~ де́йствия огнемёта alev makinesinin menzili; из-за ~и расстоя́ния mesafe uzun olduğundan.

дальтони́зм *м.* daltonizm, kırmızı yeşil körlüğü.

да́льше **1.** (*сравн. ст. от* далёкий *и* далеко́) daha uzak; daha uzakta; **2.** (*затем, потом*) sonra; что бы́ло ~? sonra ne oldu?; **3.**: мы пошли́ ~ yürümeye devam ettik; дава́й ~! (*пой, читай и т. п.*) arkası gelsin!

да́ма *ж.* **1.** hanım, bayan; **2.** (*в танцах*) dam; **3.** *карт.* kız.

да́мба *ж.* bent(di), set(ddi).

да́мк||а *ж.* (*в шашках*) damaya çıkan taş; вы́йти в ~и damaya çıkmak, dama demek.

да́мский kadın°; ~ парикма́хер kadın berberi, kuaför.

да́нн||ые *мн. ч.* **1.** veriler; bilgiler; цифровы́е ~ rakamlar; по официа́льным ~ым resmi verilere göre; по ~ым газе́ты gazetenin verdiği bilgilere göre; **2.** (*способности*) yetenekler; ~ый bu; şu; verilmiş; в ~ моме́нт, в ~ую мину́ту şu anda; в ~ое вре́мя şu sırada; на ~ом эта́пе şu aşamada; ~ вопро́с bu sorun, üzerinde durulan sorun.

данти́ст *м.* dişçi, diş hekimi.

дань *ж. ист.* haraç(cı); обложи́ть *кого-либо* ~ю *birini* haraca bağlamak.

дар *м.* **1.** bağış; armağan, hediye (*подарок*); принести́ *что-либо* в ~ *кому-либо bir şeyi birine* bağışlamak; **2.** (*талант*) üstün yetenek(ği), üstün istidat; vergi; потеря́ть ~ ре́чи 1) (*о красноречии*) konuşma yetisini kaybetmek; 2) (*о способности говорить*) nutku tutulmak.

дарвини́зм *м.* Darvincilik.

дарёный *разг.* armağan/hediye edilmiş.

дари́тель *м. юр.* bağışlayan, bağışçı.

дари́ть, подари́ть armağan/hediye etmek; bağışlamak.

дармое́д *м. разг.* otlakçı, asalak(ğı).

дарова́ни||е *с.* [üstün] istidat (di); молоды́е ~я genç istidatlar.

дарова́ть *несов. и сов. уст.* bağışlamak, ihsan etmek; ◊ ~ *кому-либо* жизнь hayatını/canını bağışlamak.

потенциально дарови́т||ость

дарови́т||ость *ж.* üstün istidat sahibi olma; ~ый üstün istidat sahibi.

дарово||о́й bedava; ücretsiz (*бесплатный*); ~щи́нка *ж. прост.*: на ~щи́нку beleşten.

да́ром **1.** bedava[dan], cabadan; э́то он получи́л ~ bunu cabadan aldı; **2.** *разг.* (*очень дёшево*) yok pahasına; **3.** (*напрасно*) boşuna; ~ тра́тить вре́мя boşuna vakit harcamak.

да́рственн||ая *ж. юр.* (*документ*) bağışlama belgesi/senedi; ~ый bağışlama°, hibe°.

да́т||а *ж.* tarih; письмо́ без ~ы tarihsiz mektup; поста́вить ~у tarih atmak/düşmek, tarihlemek.

да́тельный: ~ паде́ж *грам.* ≠e hali.

дати́ров||ать *несов. и сов.* tarihlemek; ~ заявле́ние dilekçeyi tarihlemek; письмо́ ~ано ма́ртом mektup mart tarihlidir.

да́т||ский Danimarka°; ~ язы́к Danimarka dili; ~ча́нин *м.*, ~ча́нка *ж.* Danimarkalı.

да́фния *ж. зоол.* Supiresi.

да́ча I *ж.* (*действие*) verme; ~ показа́ний ifade verme.

да́ч||а II *ж.* yazlık [ev], sayfiye; вы́ехать на ~у yazlığa çıkmak, sayfiyeye gitmek.

да́чн||ик *м.* yazlıkta oturan; да́чница *ж.* yazlıkta oturan kadın; ~ый yazlık°; ~ая ме́стность sayfiye yeri.

два iki; коме́дия двух а́второв çifte yazarlı komedi; ◊ рассказа́ть в двух слова́х bir iki kelimeyle anlatmak; два-три дня bir iki gün.

двадцатиле́т||ие *с.* **1.** (*период*) yirmi yıl; **2.** (*годовщина*) yirminci yıl[dönümü]; ~ний **1.** (*о сроке*) yirmi yıllık; **2.** (*о возрасте*) yirmi yaşında.

двадца́т||ый yirminci; yirmi; в ~ые го́ды yirmili yıllarda.

два́дцать yirmi.

два́жды iki kez/kere; ◊ как ~ два [четы́ре] iki kere iki dört edercesine.

двенадцатиле́тний **1.** (*о сроке*) on iki yıllık; **2.** (*о возрасте*) on iki yaşında.

двена́дц||атый on ikinci; on iki; ~ать on iki.

дверно́й kapı°.

две́рца *ж.* kapı (*машины, экипажа*); kapak(ğı) (*шкафа, печки*).

двер||ь *ж.* kapı; стоя́ть в ~я́х kapı aralığında durmak; у ~е́й kapı ağzında; показа́ть *кому-либо* на ~ kapının yolunu/kapıyı göstermek.

две́сти iki yüz.

дви́гатель *м.* **1.** motor; itici (*ракетный*); **2.** itici güç; ~ исто́рии tarihin devindiricisi/itici gücü; ~ный: ~ные не́рвы *физиол.* hareket sinirleri, motor sinirler.

дви́га||ть, дви́нуть **1.** (*перемещать*) çekmek; itmek; ~й стол сюдá masayı buraya çek; **2.** (*делать движения*) oynatmak, kımıldatmak; ~ бровя́ми kaşlarını oynatmak; **3.** *только. несов.* (*приводить в движение*) harekete getirmek, hareket ettirmek; водá ~ет турби́ны su türbinleri hareket ettirir; **4.** *перен.* (*направлять*) sürmek; дви́нуть диви́зию на фронт tümeni cepheye sürmek; **5.** *только. несов. перен.* (*побуждать*) tahrik etmek; éю ~ло любопы́тство onu tahrik eden tecessüstü; **6.** *перен.* (*развивать*) geliştirmek, gelişmesine katkıda bulunmak, ilerletmek; ~ться, дви́нуться **1.** hareket etmek, devinmek, hareket halinde olmak/bulunmak; yürümek; ilerlemek (*вперёд*); сýдно ~лось мéдленно gemi yavaş yol alıyordu/ilerliyordu; **2.**: врéмя дви́жется вперёд vakit ilerliyor; **3.** oynamak, kımıldamak; не дви́нуться с мéста yerinden kımıldamamak; стрéлка не дви́жется ibre oynamıyor; ◊ ~ по слýжбе ilerlemek, terfi etmek.

движéни||е *с.* **1.** *в разн. значениях* hareket; devinim; ilerleme; бы́стрым ~ем руки́ çabuk bir el hareketiyle; лежáть без ~я hareketsiz yatmak; приходи́ть в ~ harekete gelmek; приводи́ть в ~ hareket ettirmek, devindirmek; harekete getirmek (*также. оживлять*); ~ цен *эк.* fiyat hareketleri; ~ народонаселéния nüfus hareketleri; **2.** trafik(ği); gidiş geliş (*ходьба*); ýличное ~ trafik; расписáние ~я поездóв tren tarifesi; слýжба ~я *ж.-д.* hareket dairesi; ◊ вóльные ~я *спорт.* serbest hareketler.

дви́жимость *ж.* taşınır mallar.

дви́жущ||ий: ~ие си́лы революции devrimin itici güçleri.

двó||е **1.** iki [kişi]; у негó ~ детéй iki çocuğu var; нас бы́ло ~ iki kişiydik; **2.** iki; ~ брюк iki pantalon; ~ нóжниц iki makas; ~ сýток iki gün, kırk sekiz saat; ~ часóв iki adet saat; **3.** çift; ~ сапóг iki çift çizme; надéть ~ чулóк iki çift çorap giymek; ◊ есть за ~и́х iki kişinin yediğini yemek.

двоебóрье *с. спорт.* biatlon.

двоевлáстие *с.* ikili iktidar; в странé возни́кло/создалóсь ~ ülkede ikili iktidar durumu meydana geldi/doğdu.

двоетóчие *с.* iki nokta.

двóечник *м. разг.* (*birkaç dersten devamlı*) başarısız öğrenci.

двои́||ться (*о дороге*) çatallanmak; ◊ [у меня́] в глазáх ~тся çift/çatal görüyorum.

двóйк||а *ж.* **1.** (*цифра*) iki; **2.** (*отметка*) zayıf; **3.** *карт.* ikili; **4.** *спорт.* iki çifte (*парная*); iki tek (*распашная*).

двойн||óй *в разн. значениях* çifte; çift; ikili; ~ы́е двéри çifte kapı; ~ гнёт çifte baskı; ~áя задáча çifte görev; ~óе сáльто *спорт.* çift salto; ~áя игрá ikili oyun; вести́ ~ýю игрý ikili oynamak; приноси́ть ~ýю пóльзу çifte yarar sağlamak; преслéдовать ~ýю цель bir çifte amaç gütmek.

двóйн||я *ж.* ikizler; ~я́шка *ж. разг.* ikiz.

двóйственн||ость *ж.* **1.** (*противоречивость*) ikili nitelik, ikilik; **2.** (*двуличность*) ikiyüzlülük; ~ый **1.** ikili; ~ое чýвство ikili duygu; **2.** ikili; ~ое соглашéние ikili anlaşma; **3.** (*двуличный*) ikiyüzlü.

двор I *м.* **1.** (*при доме*) avlu; **2.** (*крестьянское хозяйство*) hane; дерéвня в сто ~óв yüz haneli köy; ◊ на ~é дождь dışarda yağmur yağıyor; уж веснá на ~é bahar geldi artık; на ~é темнó ortalık karardı.

двор II *м.* (*короля и т. п.*) saray.

дворéц *м. в разн. значениях* saray; Дворéц культýры Kültür Sarayı.

двóрни||к *м.* **1.** (*работник*) kapıcı; **2.** *разг.* (*на автомашине*) silgiç(ci).

дворóв||ый avlu°; ◊ ~ая комáнда mahalle takımı.

дворцóвый saray°; ◊ ~ переворóт saray darbesi/ihtilali.

двор||яни́н *м.* soylu, asilzade; ~я́нский soylu°, soylular°; ~я́нское сослóвие soylular sınıfı; ~я́нство **1.** soylular sınıfı; **2.** *собир.* (*дворяне*) soylular.

двоюродн||ый: ~ брат, ~ая сестрá amcazade (*сын или дочь дяди со стороны отца*); dayızade (*сын или дочь дяди со стороны матери*); halazade (*сын или дочь тёти со стороны отца*); teyzezade (*сын или дочь тёти со стороны матери*).

двоя́к||ий ikili; çifte; ~ая оцéнка ikili bir değerlendirme; ~о iki türlü, iki yoldan.

двояко||вóгнутый çift içbükey; ~вы́пуклый çift dışbükey.

двубóртный kruvaze.

двуглáв||ый: ~ая мы́шца *анат.* pazı, pazu; ~ орёл *ист.* iki başlı kartal.

двугóрбый (*о верблюде*) iki hörgüçlü.

двугри́венный *м. разг.* [bir] yirmi kapiklik.

двузнáчн||ый: ~ое числó iki rakamlı sayı.

двукрáтн||ый: ~ое предупреждéние iki kez yapılmış uyarı; ~ чемпиóн ми́ра iki dünya şampiyonluğu olan.

двулéтний *бот.* İkiyılhk.

двули́ч||ие *с.*, ~ность *ж.* ikiyüzlülük; ~ный ikiyüzlü.

двунóгий iki ayaklı.

двуóкись *ж. хим.* dioksit; ~ сéры kükürt dioksit.

двупóлый *зоол., бот.* İkieşeyli.

двурýшни||к *м.* iki yüzlü [adam]; ~ческий ikiyüzlü[ce]; ~чество *с.* ikiyüzlülük.

двускáтн||ый: ~ая кры́ша beşikçatı.

двуслóжный *лингв.* ikiheceli.

двусмы́сленн||ость *ж.* **1.** ikianlamlı oluş; **2.** (*нескромный намёк*) çatal söz; говори́ть ~ости çatal sözler söylemek; ~ый ikianlamlı; ~ отвéт kaçamaklı cevap.

двуспáльн||ый: ~ая кровáть iki kişilik karyola.

двуствóлка *ж.* çifte.

двуствóрчат||ый: ~ая дверь çift kanatlı kapı.

двусти́шие *с.* beyit(yti).

двусторóнн||ий **1.** iki yanlı; iki yönlü; ~ парали́ч *мед.* iki yanlı inme; ~яя радиосвя́зь iki yönlü haberleşme; **2.** (*о ткани*) iki yüzlü; **3.** ikili, iki yanlı; ~ие переговóры ikili görüşmeler.

двухвéсельн||ый: ~ая лóдка tek çifte [kayık].
двухгод||и́чный iki yıllık; ~овáлый iki yaşında.
двухднéвный iki günlük.
двухколéйный *ж.-д.* çift hatlı.
двухколёсный iki tekerlekli.
двухкóмнатный iki odalı.
двухлéтний 1. (*о сроке*) iki yıllık; **2.** (*о возрасте*) iki yaşında.
двухмáчтовый *мор.* çift direkli.
двухмéстный iki kişilik.
двухмéсячный 1. (*о сроке, возрасте*) iki aylık; в ~ срок iki ay içinde; **2.** (*об издании*) iki ayda bir çıkan.
двухметрóвый iki metrelik; ~ рост iki metrelik boy.
двухмотóрный çift motorlu.
двухнедéльный 1. (*о сроке, возрасте*) iki haftalık; в ~ срок iki hafta içinde; **2.** (*об издании*) iki haftada bir çıkan, on beş günlük.
двухпалáтн||ый çift meclis°, çift meclisli; ~ая систéма çift meclis sistemi.
двухпáлубный iki güverteli.
двухполóсн||ый: ~ая автострáда çift şeritli otoyol.
двухпóлюсный *эл.* çift kutuplu.
двухрáзов||ый: ~ое питáние iki öğün yemek.
двухсмéнн||ый: ~ая рабóта iki vardiya halinde çalışma.
двухсотлéтие *с.* **1.** (*срок*) iki yüzyıl; **2.** (*годовщина*) iki yüzüncü yıl[dönümü].
двухсóтый iki yüzüncü; iki yüz.
двухстепéнн||ый: ~ые вы́боры iki/çift dereceli seçim.
двухтáктный *тех.*: ~ дви́гатель iki zamanlı motor.
двухтóмник *м.* iki cilt halinde [basılan] eserler.
двухты́сячн||ый 1. iki bininci; в ~ом годý iki bin yılında; **2.** iki bin kişilik; ~ отря́д iki bin kişilik müfreze; **3.** *разг.* iki binlik; ~ая шýба iki binlik/iki bin rublelik kürk.
двухцвéтный iki/çift renkli.
двухчасовóй 1. (*продолжительностью в два часа*) iki saatlik; **2.** *разг.* (*назначенный на два часа*) [saat] iki°.
двухэтáжный iki katlı.
двучлéн *м. мат.* ikiterimli.
двуязы́ч||ие *с.* ikidillilik; ~ный **1.** (*о населении*) ikidilli, iki dil konuşan; **2.**: ~ словáрь iki dil üzerinden sözlük.
дебати́ровать tartışmak.
дебáты *мн. ч.* tartışma[lar].
дебéлый *разг.* etine dolgun.
дéбет *м. бухг.* verecek(ği), gider.
дебóш *м.* gürültülü yumruk kavgası; ~и́р *м.* azılı kavgacı; ~и́рить azarak yumruk kavgası çıkarmak.
дéбри *мн. ч.* **1.** (*непроходимый лес*) kapuz; ~ лéса ormanın girilemiyen yerleri; **2.** *перен.* dolambaçlı yanlar, labirentler.
дебю́т *м.* **1.** sahneye ilk çıkış (*артиста*); yapıtlarını ilk [kez] sergileyiş (*художника, скульптора*); **2.** *шахм.* açılış; шáхматные ~ы satranç açılışları; ~áнт *м.* sahneye ilk kez çıkan; ~и́ровать *несов. и сов.* (*об артисте*) sahneye ilk kez çıkmak; ~ный *шахм.* açılış°; ~ ход açılış hamlesi.
дéва *ж. поэт.* [genç] kız; ◇ стáрая ~ yaşlı kız.
девальв||áция *ж.* devalüasyon; ~и́ровать *несов. и сов.* devalüe etmek.
девá||ть, деть *разг.* koymak; кудá ты дел дéньги? ne yaptın parayı?; ~ться, дéться *разг.* **1.** (*исчезать*) kaybolmak; кудá ~лась её былáя красотá? hani onun eski güzelliği?; **2.** (*приютиться*) barınmak; sığınmak; нам нéкуда ~ barınacak bir yerimiz yok.
дéверь *м.* kayınbirader.
деви́з *м.* **1.** parola, belgi; **2.** (*слово*) rumuz.
деви́ца *ж.* [genç] kız.
дéви́ч||ий kız°; [genç] kızlık°; ~ья фами́лия kızlık [soy]adı; ~ьи грёзы genç kızlık hayalleri; ~ья гóрдость genç kızlık gururu.
дéвочка *ж.* [küçük] kız, kız çocuk.
дéвственн||ик *м.* bakir erkek; дéвственница *ж.* bakire, kız oğlan kız; ~ость *ж.* kızlık, bekaret; ~ый bakir *также. перен.*; ~ лес bakir orman, balta girmemiş/görmemiş orman.
дéв||ушка *ж.* **1.** [genç] kız; **2.** kız arkadaş (*за которой ухаживает молодой человек*), ~чáта *мн. ч. разг.* kızlar.
девянóсто doksan; ~лéтие *с.* **1.** (*период*) doksan yıl; **2.** (*годовщина*) doksanıncı yıl[dönümüj]; ~лéтний **1.** (*о сроке*) doksan yıllık; **2.** (*о возрасте*) doksan yaşında, doksanlık.
девянóст||ый doksanıncı; doksan; ~ые гóды doksanlı yıllar.
девятилéтний 1. (*о сроке*) dokuz yıllık; **2.** (*о возрасте*) dokuz yaşında.
девятимéсячный *в разн. значениях* dokuz aylık.
девятисóтый dokuz yüzüncü; dokuz yüz.
девя́тка *ж.* **1.** (*цифра*) dokuz; **2.** *карт.* dokuzlu; ~ пик maça dokuzlusu.
девятнадцатилéтний 1. (*о сроке*) on dokuz yıllık; **2.** (*о возрасте*) on dokuz yaşında.
девятнáдца||тый on dokuzuncu; on dokuz; ~ть on dokuz.
девя́тый dokuzuncu; dokuz.
дéвять dokuz; ~сóт dokuz yüz.
дегенер||áт *м.* dejenere/soysuzlaşmış [kişi]; ~ати́вный dejenere; ~áция *ж.* soysuzlaşma, dejenerasyon; ~и́ровать *несов. и сов.* soysuzlaşmak.
дёготь *м.* katran; каменноугóльный ~ maden katranı.
деградáция *ж.* gerileme; yozlaşma (*вырождение*); inhitat (*упадок*); ~и́ровать *несов. и сов.* gerilemek; yozlaşmak (*вырождаться*).
дегтя́рный katran°; katranlı.
дегуст||áтор *м.* çeşniye bakan; ~áция *ж.* çeşniye bakma; ~и́ровать *несов. и сов.* çeşniye bakmak.
дед *м.* **1.** büyükbaba, dede; **2.** *разг.* (*старик*) dede; **3.** ~ы́ *мн. ч.* (*предки*) dedeler, atalar; ◇ ~ Морóз Noel baba; ~овский **1.** dede[si]nin; **2.** (*старинный*) dedelerin;

dede[ler]den kalma; ~овским спóсобом dededen/babadan kalma usullerle/usulle.

деепричáстие *с. грам.* ulaç(cı), bağfiil.

дееспосóбн||ость *ж. юр.* fiil ehliyeti; ~ый *юр.* fiil ehliyetine sahip [olan].

дежýр||ить 1. nöbetçi olmak; nöbet beklemek/tutmak; **2.**: ~ у постéли больнóго hastanın başını beklemek; ~ный **1.** nöbetçi *также. в значении сущ. м.*: ~ офицéр nöbetçi subayı; ~ая аптéка nöbetçi eczane; **2.** *перен.*: ~ные цитáты kullanılagelen aktarmalar; ~ная улы́бка vazifeleşmiş tebessüm; ~ство *с.* nöbet; nöbetçilik.

дезактивáция *ж.* radyasyondan temizleme.

дезерти́р *м.* asker kaçağı, kaçak [asker]; ~овать *несов. и сов.* askerden kaçmak, kıtadan firar etmek; ~ство *с.* askerden kaçma, kıtadan firar.

дезинф||екциóнный dezenfeksiyon°; ~éкция *ж.* dezenfeksiyon; ~ици́ровать *несов. и сов.* dezenfekte etmek; ~ици́рующий dezenfektan; ~ици́рующее срéдство dezenfektan; antiseptik(gi) (*для ран и т. п.*).

дезинформ||áция *ж.* **1.** (*ложная информация*) yalan/uydurma haberler; **2.** (*введение в заблуждение*) yalan/uydurma haber/bilgi vererek yanıltma; ~и́ровать *несов. и сов.* yalan/yudurma haber/bilgi vermek/vererek yanıltmak.

дезорганиз||áтор *м.* (*bir şeyin*) düzenini bozan; ~áция *ж.* düzensizlik; karışıklık; ~овáть *несов. и сов.* düzenini bozmak.

дезориент||áция *ж.* (*введение в заблуждение*) yanıltma, yanılgıya düşürme; ~и́ровать *несов. и сов.* yanıltmak, yanılgıya düşürmek, yanlış yönelim vermek.

дéйственн||ость *ж.* etkililik, etkinlik; ~ый etkili, etkin.

дéйств||ие *с.* **1.** eylem; davranış; еди́нство ~ий eylem birliği; сознáтельные ~ия bilinçli davranışlar/eylemler; перейти́ к ~ию eyleme geçmek; **2.** ~ия *мн. ч. воен.* harekat; воéнные ~ия askeri harekat; muhasamat; **3.** işleme, çalışma; yürürlük; привести́ мотóр/дви́гатель в ~ motoru çalıştırmak; вступи́ть в ~ (*о заводе и т. п.*) işletmeye açılmak, devreye girmek; ~ закóна стóимости değer kanununun işleyişi; вести́ закóн в ~ yasayı yürürlüğe koymak; **4.** etki; под ~ием алкогóля alkol etkisiyle; окáзывать ~ *на кого-что-либо birini*, *bir şeyi* etkilemek; **5.** eylem; olay; ~ ромáна происхóдит... romanın eylemi ... yer alıyor; **6.** perde; пьéса в трёх ~иях üç perdeli oyun; **7.** *мат.* işlem; четы́ре ~ия арифмéтики dört işlem.

действи́тельн||о gerçekten; ~ость *ж* gerçek(gi), gerçeklik; истори́ческая ~ tarihi gerçeklik; совремéнная ~ günümüz gerçeklikleri; соотвéтствовать ~ости gerçeğe uygun olmak/uymak; ◊ в ~ости gerçekte; ~ый **1.** gerçek; ~ слýчай olmuş bir vaka; **2.** geçerli; билéт действи́телен? bilet geçerli mi?; ◊ глагóл ~ого залóга *грам.* etken fiil; ~ая воéнная слýжба muvazzaf hizmet.

дéйств||овать 1. faaliyette olmak/bulunmak; hareket etmek (*также. о войсках*); davranmak (*поступать*); ~ предусмотри́тельно tedbirli davranmak; ~уй! davran!, harekete geç!; **2.** işlemek, çalışmak; yürürlükte olmak; geçerli olmak; ~ующие предприя́тия faaliyet halindeki işletmeler; лифт не ~ует asansör işlemiyor; ~ующее законодáтельство yürürlükteki mevzuat; **3.** kullanmak; ~ топорóм balta kullanmak; ~ вёслами kürek çekmek; **4.** etkilemek, etki yapmak; dokunmak; tutmak; [врéдно] ~ на здорóвье sağlığa dokunmak.

дéйствующ||ий: ~ вулкáн faal yanardağ; ~ая áрмия hareket ordusu; ~ее лицó *театр.*, *лит.* kişi.

декáбрь *м* aralık [ayı]; ~ский aralık°.

декáда *ж.* **1.** on gün; **2.**: ~ грузи́нского искýсства On günlük Gürcü Sanat Festivali.

декадéнт *м. иск.*, *лит.* dekadan; ~ский *иск.*, *лит.* dekadan; ~ство *с. иск.*, *лит.* dekadanlık, dekadantizm.

декáдный on günlük; в ~ срок on gün içinde.

декáн *м.* dekan; ~áт *м.* dekanlık.

деквалифици́роваться *несов. и сов.* mesleki niteliklerini yitirmek.

деклам||áция *ж.* **1.** inşat [etme]; **2.** *перен.* (*напыщенная речь*) tumturaklı konuşma; ~и́ровать **1.** inşat etmek; ~ стихи́ şiir söylemek; **2.** (*говорить напыщенно*) tumturaklı konuşmak.

деклар||áция *ж.* **1.** bildiri; Всеóбщая ~ прав человéка insan Hakları Evrensel Bildirisi; **2.** beyanname; тамóженная ~ gümrük beyannamesi; ~и́ровать *несов. и сов.* [resmen] ilan etmek/bildirmek.

деколонизáция *ж.* sömürgelikten kurtulma.

декольт||é *с. нескл.* dekolte; ~и́рованный dekolte.

декорати́вно-прикладн||óй: ~óе искýсство dekoratif sanatlar.

декорати́вн||ый dekoratif; ~ое искýсство dekor yapma sanatı; ~ые растéния süs bitkileri.

декор||áтор *м.* **1.** (*театральный*) dekorcu, dekoratör, dekor çizicisi; **2.** (*помещений*) süslemeci; ~áция *ж.* dekor parçası; dekor *мн. ч.*; театрáльные ~áции tiyatro dekoru; ◊ все э́то однá ~ tüm bunlar sadece gösteriş; ~и́ровать *несов. и сов.* dekore etmek, dekorlamak; süslemek.

декрéт *м.* kararname; ~ный: ~ óтпуск gebelik ve emzirme izni.

дéланн||ость *ж.* yapmacık oluş; ~ый yapmacık; ~ая улы́бка yapmacık gülümseme.

дéл||ать, сдéлать *в разн. значениях* yapmak, etmek; kılmak; ~ мéбель mobilya yapmak/çıkarmak; ~ заря́дку sabah jimnastiği yapmak; ~ урóки ders çalışmak; сдéлать шаг bir adım atmak; ~ *кого-либо* счастли́вым *birini* mesut etmek, mutlu kılmak; сдéлай себé костю́м [kendine] bir kostüm yaptır; ~ переры́в ara vermek; что мне ~? ne yapayım?; ne yapsam?; сдéлано в Тýрции (*надпись*) Türk malı; ~аться, сдéлаться *в разн. значениях* olmak; yapılmak; э́то ~ается так bu şöyle yapılır; что там ~ается? ne[ler] oluyor orada?

делег||а́т *м.* delege, temsilci; ~а́ция *ж.* heyet, delegasyon; ~и́ровать *несов. и сов.* delege temsilci olarak göndermek.

делёж *м.*, делёжка *ж. разг.* paylaşım, paylaşma.

деле́ние *с.* **1.** *в разн. значениях* bölünme; bölüşülme; ~ клéтки *биол.* hücrenin bölünmesi; **2.** *мат.* bölme; **3.** *физ.* (*распад*) fisyon; **4.** (*часть шкалы*) derece.

деле́ц *м.* iş adamı; биржевóй ~ borsacı.

деликате́с *м.* ince/enfes yemek.

делика́тн||ичать *разг.* nezaket satmak; ~о nezaketle; ~ость *ж.* nezaket, naziklik; ~ый *в разн. значениях* nazik.

дели́м||ое *с. мат.* bölünen; ~ость *ж.* bölünebilirlik, bölünebilirle; при́знаки ~ости *мат.* bölünebilirlik özellikleri; ~ый bölünebilir.

дели́тель *м. мат.* bölen; наибóльший óбщий ~ en büyük ortak tam bölen.

дели́ть 1. *в разн. значениях* bölmek; ayırmak; bölüştürmek, paylaştırmak (*распределять*); ~ четы́ре на два dördü ikiye bölmek; ~ на три ча́сти üçe bölmek/ayırmak; **2.** bölüşmek, paylaşmak; ~ мéжду собóй kendi aralarında paylaşmak; ~ дéньги *с кем-либо* parayı *biriyle* paylaşmak/bölüşmek; ~ *с кем-либо* и рáдость и гóре *birinin* acı ve sevincini paylaşmak; ~ся **1.** bölünmek; ayrılmak; ~ на пять (*о числе*) beşe bölünmek; ~ на три грýппы üç grupa ayrılmak; **2.** bölüşmek, paylaşmak; ~ впечатлéниями [birbirine] izlenimlerini anlatmak.

дéл||о *с.* **1.** *в разн. значениях* iş; meşgale; mesele; görev, vazife (*обязанность*); госуда́рственные ~á devlet işleri; домáшние ~á ev işleri; я éду по ~у bir iş için gidiyorum; сидéть без ~а boş durmak; хорóшее ~ читáть okumak iyi bir şeydir; ~ вкýса zevk meselesi; ~ чéсти onur meselesi; э́то лишь однá сторонá ~а bu, işin sadece bir yanı; словá и ~á sözler ve işler; **2.** dava; eser; служи́ть ~у ми́ра barış davasına hizmet etmek; **3.**: библиотéчное ~ kütüphanecilik; кузнéчное ~ demircilik; **4.** *юр.* dava; **5.** *канц.* dosya; изъя́ть докумéнт из ~а evrakı dosyadan çıkarmak; **6.** olay; ~ бы́ло/происходи́ло в дерéвне olay bir köyde geçiyordu; ◊ смотрю́, ~ плóхо baktım, gidiş fena; в чём ~? ne var?, ne oluyor?; в сáмом ~е gerçekten; вáше ~ siz bilirsiniz; как [вáши/твои́] ~á? işler nasıl?; не твоё ~! senin üstüne vazife değil!; э́то твоё ~! bu, senin bileceğin bir iştir!; моё ~ сказáть, а... benden söylemesi...; ~ за деньгáми iş paraya kaldı; имéть ~ *с кем-либо biriyle* alışverişi olmak; düşüp kalkmak; то и ~ ikide birde; ~ в том, что... mesele şu ki...; ~ не в э́том mesele onda değil; ~ идёт о... söz konusu olan...; комý какóе ~! kime ne?

делов||óй 1. iş°; ~ человéк iş adamı; ~áя поéздка iş gezisi; ~ центр гóрода şehrin iş merkezi; ~áя перепи́ска ticari muhaberat; ~ы́е круги́ iş çevreleri; ~ы́е контáкты iş temasları; ~ы́е кáчества mesleki nitelikler; **2.** olumlu (*конструктивный*); ~áя кри́тика olumlu/yapıcı eleştiri; ~ подхóд к вопрóсу soruna yapıcı [bir biçimde] yaklaşım.

дéльн||ый (*о человеке*) iş bilir, işini ciddi yapan; ~ое предложéние dikkate değer bir öneri.

дéльта I *ж.* (*реки*) delta, çatalağız(ğzı).

дéльта II *ж.* (*греческая буква*) delta; ~-лучи́ *мн. ч. физ.* delta ışınları.

дельфи́н *м.* yunusbalığı.

демагóг *м.* demagog; ~и́чески demagojik bir biçimde; ~и́ческий demagojik; ~ия *ж.* demagoji.

демилитариз||áция *ж.* askerlikten tecrit, silahtan arıtma; ~óванный: ~óванная зóна silahtan arınmış bölge; ~овáть *несов. и сов.* askerlikten tecrit etmek, silahtan arıtmak.

демисезóнный mevsimlik.

демобилиз||áция *ж.* terhis; ~óванный terhis edilmiş; tezkereci *сущ. м.*; ~овáть *несов. и сов.* terhis etmek; ~овáться *несов. и сов.* terhis olmak.

демóгр||аф *м.* demograf; ~афи́ческий demografik; ~ взрыв nüfus patlaması; ~афи́ческая поли́тика (*государства*) nüfus politikası; ~áфия *ж.* demografi.

демокрáт *м.* demokrat; ~изáция *ж.* demokratikleştirme; ~изи́ровать *несов. и сов.* demokratikleştirmek; ~изи́роваться *несов. и сов.* demokratikleşmek; ~и́зм *м.* demokrasi; ~и́ческий demokratik; ~и́чность *ж.* demokratik olma; ~ия *ж.* demokrasi.

дéмон *м.* şeytan; ~и́ческий şeytani, şeytanca.

демонстрáнт *м.* gösterici.

демонстрати́вн||о: ~ поки́нуть зал protesto için salonu terketmek; ~ый **1.**: ~ ухóд protesto için ayrılma; **2.** *воен.* gösteriş°.

демонстр||ациóнный: ~ зал gösteri salonu; ~áция *ж.* **1.** gösteri; устрóить/провести́ ~áцию bir gösteri yapmak; **2.** gösterme; состои́тся ~ нóвого фи́льма bir yeni filim gösterilecek/oynatılacak; **3.** *воен.* gösteriş; ◊ ~ си́лы kuvvet gösterisi; ~и́ровать *несов. и сов.* **1.** gösteri yapmak; ~ прóтив *кого-чего-либо biri, bir şey* aleyhinde gösteri yapmak; **2.** *сов. также.* продемонстри́ровать göstermek; sergilemek, gözler önüne sermek; ortaya koymak; ~ фи́льмы filim göstermek/oynatmak; продемонстри́ровать свою́ реши́мость... ...azmini ortaya koymak; ~ свои́ карти́ны/полóтна tablolarını sergilemek.

демонт||áж *м.* demontaj, sökülme; ~ ракéтных устанóвок füze tesislerinin sökülmesi; ~и́ровать *несов. и сов.* demonte etmek, demontajını yapmak, sökmek.

деморализ||áция *ж.* **1.** ahlak bozukluğu; **2.** moralini/maneviyatını bozma; ~óванный morali bozulmuş/bozuk; ~овáть *несов. и сов.* moralini/maneviyatını bozmak.

денатурáт *м.* mavi/renkli ispirto.

денационализáция *ж.* özelleştirme; ~ предприя́тий işletmeleri özelleştirme.

дéнежн||ый 1. para°, parasal; ~ая рефóрма para reformu; ~ое выражéние стóимости değerin paraca ifadesi; ~ штраф para cezası; ~ые дохóды parasal gelirler; ~ая пóмощь paraca/parasal yardım, para yardımı; **2.** *разг.* (*богатый*) paralı; ◊ ~ мешóк para babası.

де́нно: ~ и но́щно gece gündüz.

денщи́к *м. уст.* hizmet eri.

день *м.* **1.** gün; до вчера́шнего дня düne kadar/değin; о́тпуск на пять дне́й beş günlük izin; пое́хать на три дня üç günlüğüne/üç gün için gitmek; пое́хать на ~ (*без ночёвки*) günübirlik gitmek; за ~ (*в продолжение дня*) bir gün içinde; в э́тот/в тот ~ o gün; с ка́ждым днём her geçen gün; по сей ~ bugüne kadar; **2.** дни *мн. ч.* zaman, sıra; çağ; в на́ши дни günümüzde, zamanımızda; в дни войны́ savaş sırasında; Евро́па на́ших дне́й günümüz Avrupası; ◊ ~ ото дня́ günden güne; его́ дни сочтены́ günleri sayılı; [и] ~ и ночь gece gündüz, geceli gündüzlü; в оди́н прекра́сный ~ günün birinde; среди́/средь бе́ла дня güpegündüz; на днях 1) (*скоро*) bugünlerde; 2) (*недавно*) geçen gün, geçende.

де́ньг||и *мн. ч.* para; ◊ ни за каки́е ~! dünyada!; ~ к деньга́м para parayı çeker; ~а́ми или нату́рой aynen veya nakden.

деньско́й: день-~ *разг.* bütün gün.

департа́мент *м.* daire.

депо́ *с. нескл.* depo.

депре́ссия *ж. в разн. значениях* depresyon.

депута́||т *м.* **1.** milletvekili; **2.** (*seçilen*) delege, murahhas; ~тский milletvekili°; ~тское удостовере́ние milletvekili belgesi/kartı; ~ция *ж.* delege/murahhas heyeti.

дёрг||ать, дёрнуть *однокр.* **1.** hızla çekmek, çekivermek; дёрнуть *кого-либо* за рука́в kolundan hızla çekmek; **2.** *только. несов. разг.* (*выдёргивать*) çekmek, [çekip] çıkarmak; ~ гво́зди çivi çıkarmak/kanırmak; ~ пе́рья tüy yolmak; **3.** *только. несов. разг.* (*надоедать*) sıkmak; ~аться, дёрнуться *однокр.* seğirmek; у него́ ~ался глаз gözü seğiriyordu.

деревене́ть (*неметь*) uyuşmak.

деревенск||ий köy°; kır°, kırsal; ~ие жи́тели kır nüfusu.

derevе́нщина *м., ж. прост., пренебр.* dağ ayısı.

дере́вн||я *ж.* **1.** (*селение*) köy; **2.** (*сельская местность*) kır, kırsal alan/kesim; усло́вия труда́ в ~е kırsal alanlardaki çalışma koşulları; **3.** (*сельское население*) kır nüfusu.

де́рево *с. в разн. значениях* ağaç(cı); odun.

деревообде́лочный ağaç işleme°.

деревообраба́тывающ||ий: ~ая промы́шленность ağaç işleme sanayii.

деревя́нн||ый tahta[dan], ağaç[tan]; ahşap; ~ая ло́жка tahta kaşık; ~ дом tahta/ahşap ev; ~ мост ahşap köprü.

деревя́шка *ж. разг.* odun/ağac parçası.

держа́в||а *ж.* devlet; ülke; индустриа́льная ~ endüstri ülkesi; ~ный *уст.* (*величественный*) haşmetli, azametli.

держа́тель *м.* (*акций и т. п.*) hamil.

держа́||ть **1.** *в разн. значениях* tutmak; bulundurmak; ~ *что-либо* в рука́х [elinde] tutmak; ~ *что-либо* над огнём ateşe tutmak; она́ ~ла квартира́нтов *разг.* kiracı alırdı; он не ~л прислу́ги hizmetçi tutmazdı; он ~л ла́вку *уст.* bir dük kan işletiyordu; ~ цветы́ на балко́не çiçekleri balkonda tutmak/bulundurmak; ~ мя́со в холоди́льнике eti frijiderde saklamak; ~ дом в чистоте́ evini temiz tutmak; ~ миллио́нную а́рмию milyonluk bir orduyu ayakta tutmak; ~ *где-либо* свои́ войска́ *bir yerde* askeri kuvvetlerini bulundurmak; не держи́ о́кна откры́тыми pencereleri açık bırakma; **2.** dayanmak; ~ напо́р воды́ suyun basıncına dayanmak; **3.** beslemek; ~ кур tavuk beslemek; она́ ~ла двух ко́шек iki kedi besliyordu, iki kedisi vardı; ◊ ~ сло́во sözünü tutmak, sözünün eri olmak; ~ экза́мен sınav vermek, sınava girmek; ~ себя́ в рука́х kendine hakim olmak; ~ *что-либо* в свои́х рука́х elinde tutmak; ~ *кого-либо* в рука́х avucunun içinde tutmak; ~ путь на юг güney yönünde yol almak; так ~! *мор.* rotaya devam!; ~ться **1.** tutunmak; tutmak; ~ за пери́ла korkuluğa tutunmak; ~ [руко́й] за се́рдце eliyle kalbini tutmak; дёржится? (*о гвозде и т. п.*) tuttu mu?; **2.** dayanmak; мост де́ржится на быка́х köprü ayaklar üstüne dayanır; **3.** *в разн. значениях* durmak; ~ пря́мо dik durmak; уве́ренно ~ в седле́ at üstünde güvenli durmak; ~ [по]да́льше *от кого-чего-либо* uzak durmak; **4.** (*вести себя*) davranmak; ~ про́сто hali tavrı sade olmak; он ~лся уве́ренно kendinden emin hali vardı; **5.** ayakta durmak; дом ещё де́ржится ev halâ ayakta duruyor; **6.** (*не сдаваться*) dayanmak; держи́сь сто́йко! sıkı dur!; **7.** bağlı kalmak; ~ пре́жнего мне́ния eski fikrine bağlı kalmak; ◊ весь дом ~лся на нём evin direği oydu.

дерза́ть, дерзну́ть *однокр.* (*отваживаться*) cüret/cesaret etmek.

де́рз||кий **1.** cüretkar; haddini bilmez; ~кая девчо́нка haddini bilmez kız; ~ отве́т meydan okurcasına verilen cevap; **2.** cüretli, cüretkar, cesur; ~кая ата́ка cüretle yapılan hücum; ~кое реше́ние cüretkarane karar; ~ко **1.** (*грубо*) cüretle, cüretkarlıkla; **2.** (*смело*) cesurca, cesaretle; ~нуть *сов.*

де́рзость *ж. в разн. значениях* cüret; cesaret; какая ~! bune cüret!; он име́л ~ … … ≠mak cüretini gösterdi.

дермато́||лог *м. мед.* dermatolog; ~ло́гия *ж. мед.* dermatoloji.

дёрн *м.* çimen; kesek(ği).

дерю́га *ж.* (*о грубой ткани*) aba gibi.

деса́нт *м. воен.* **1.** (*войска*) çıkarılan birlik[ler]; возду́шный ~ [havadan] indirilen birlik[ler]; вы́садить [морско́й] ~ [kıyıya] asker çıkarmak; **2.** (*высадка войск*) çıkarma; [havadan] indirme; произвести́ ~ çıkarma yapmak; [havadan] indirme yapmak; ~ник *м.* çıkarma birliği eri; hava indirme birliği eri (*военнослужащий*); çıkarma/indirme harekatına katılan (*участник десанта*); ~ный çıkarma°; [havadan] indirme°; ~ное су́дно çıkarma/çıkartma gemisi; ~ная опера́ция çıkarma harekatı (*морская*); indirme harekatı (*воздушная*).

десе́рт *м.* tatlı; ~ный: ~ное вино́ tatlı şarap; ~ная ло́жка tatlı kaşığı.

десна́ *ж.* dişeti.

де́спот *м.* despot *также. перен.*, müstebit; ~и́зм *м.* müstebitlik, despotluk; ~и́ческий müstebit.

десятибо́р||ец *м. спорт.* dekatloncu; ~ье *с. спорт.* dekatlon.

десятидне́вный on günlük; в ~ срок on gün içinde.

десятикла́ссн||ик *м.*, десятикла́ссница *ж.* onuncu sınıf öğrencisi.

десятикопе́ечн||ый on kapiklik; две ~ых моне́ты iki on kapiklik.

десятикра́тный on kat/misli.

десятиле́т||ие *с.* **1.** (*период*) on yıl; ~иями onyıllar boyunca, onyıllarca; предстоя́щие ~ия gelecek on yıllar; **2.** (*годовщина*) onuncu yıl[dönümü]; ~ка *ж.* (*школа*) on sınıflı okul; ~ний **1.** (*о сроке*) on yıllık; **2.** (*о возрасте*) on yaşında.

десятиме́сячный on aylık.

десяти́н||а *ж. ист.*: плати́ть ~у kilise öşrü vermek.

десяти́чн||ый *мат.* ondalık; ~ая дробь ondalık kesir.

деся́тка *ж.* **1.** (*цифра*) on; **2.** *разг.* onluk; **3.** *карт.* onlu; ~ пик maça onlusu.

деся́тник *м.* ırgat başı, amele çavuşu.

деся́т||ок **1.** on [tane]; ~ я́блок on [tane] elma; ~ки люде́й onlarca kişi; с ~ лет sekiz on yıl; **2.**: ему́ уже́ седьмо́й ~ altmışını aşkındır.

деся́т||ый onuncu; on; ◇ расска́зывать *что-либо* с пя́того на ~ое damdan çardağa atlayarak anlatmak.

де́сять on.

детализ||а́ция *ж.* ayrıntılı bir biçimde hazırlanma; ~и́ровать *несов. и сов.* ayrıntılı bir biçimde hazırlamak.

дета́ль *ж.* **1.** ayrıntı, detay; **2.** (*механизма*) parça; ~но ayrıntılı/detaylı bir biçimde, ayrıntılarıyla; ~ный ayrıntılı, detaylı.

детвора́ *ж. собир. разг.* [küçük] çocuklar.

детдо́м *м.* kimsesiz çocuklar yurdu, yetiştirme yurdu.

детекти́в *м.* **1.** (*сыщик*) detektif, polis hafiyesi; **2.** (*произведение*) polis hikayesi; ~ный polis°; ~ фильм polis/zabıta filmi.

дете́ктор *м. радио* detektör, bulucu; ◇ ~ лжи yalan makinesi.

детёныш *м.* yavru.

де́т||и *мн. ч.* çocuklar; кни́га для ~е́й çocuk kitabı; ~и́на *м. прост.* iriyan delikanlı; ~и́ще *с* **1.** evlat(dı); **2.** *перен.* eser; ~ка *ж. разг.* (*в обращении*) yavrum, evladım, evlat(dı).

детон||а́тор *м.* detonatör; ~а́ция *ж.* detonasyon; ~и́ровать (*взрываться*) patlamak.

дето||рожде́ние *с.* çocuk doğurma; ~уби́йство *с.* çocuk öldürme/katli; ~уби́йца *м.*, *ж.* çocuk katili.

детса́д *м.* çocuk yuvası, ana okulu.

де́тск||ий **1.** çocuk°; çocukluk°; ~ие го́ды çocukluk yıllan; ~ие воспомина́ния çocukluk anılan; в ~ом во́зрасте çocuk yaşta; ~ая боле́знь çocuk hastalığı; çocukluk hastalığı *перен.*; ~ фильм çocuk filmi; ~ая пьéса çocuk [tiyatro] oyunu; ~ая сме́ртность çocuk ölüm oranı; **2.** *перен.* (*ребяческий, незрелый*) çocuksu, çocukça; ~ие ша́лости çocukça yaramazlıklar; ~ая наи́вность çocuksu saflık; проявля́ть ~ое упря́мство çocuksu bir inat göstermek; ◇ ~ дом; ~ сад; ~ие я́сли kreş.

де́тств||о *с.* çocukluk [çağı/dönemi]; с ~а çocukluktan/küçük yaştan [beri]; ◇ впасть в ~ çocuklaşmak, bunamak.

дефе́кт *м.* kusur, özür(zrü), eksik(ği); defo (*на ткани*); ~ы зре́ния görme kusurları/özürleri; ~ный kusurlu, özürlü.

дефиле́ *с. нескл. воен.* boğaz, dar geçit.

дефи́с *м.* kısa çizgi.

дефици́т *м.* **1.** açık(ğı); ~ вне́шней торго́вли dış ticaret açığı; **2.** kıtlık; açık(gı) то́пливный~ yakıt kıtlığı; ~ный **1.** (*убыточный*) zararına çalışan/işleyen; ~ное предприя́тие zararına çalışan işletme; **2.** kıt; ~ное сырьё kıt hammadde[ler].

дефля́ция *ж. эк.* deflasyon.

деформ||а́ция *ж.* deformasyon, biçim bozukluğu; ~и́рованный deforme, biçimi bozulmuş/bozuk; ~и́ровать *несов. и сов.* biçimini bozmak; ~и́роваться *несов. и сов.* biçimi bozulmak, deforme olmak.

децентрализ||а́ция *ж.* ademimerkeziyet, desantralizasyon; ademimerkezileştirilme; ~ова́ть *несов. и сов.* ademimerkezileştirmek; ~о́ванная эконо́мика ademimerkeziyet esasına göre yönetilen ekonomi.

децимéтр *м.* desimetre.

дешев||е́ть, подешеве́ть ucuzlamak; ~и́зна *ж.* ucuzluk.

дешёвк||а *ж. разг.* **1.** (*о дешёвой вещи*) kelepir; **2.**: по ~е (*продать, купить*) yokuna.

дёшево ucuz; ucuza; ~ купи́ть *что-либо* ucuza almak; ◇ ~ отде́латься ucuz kurtulmak/atlatmak.

дешёвый ucuz *также. перен.*

дешифр||ова́ть *несов. и сов.* çözmek, deşifre etmek; ~о́вка *ж.* çözme, deşifre etme.

дея́ние *с.* fiil.

дéятель *м.* eylemci; обще́ственный ~ toplum eylemcisi; полити́ческий ~ siyaset/politika adamı; профсою́зный ~ sendikacı; госуда́рственный ~ devlet adamı; ~ нау́ки bilim adamı; ~но faal/etkin biçimde; ~ность *ж. в разн. значениях* faaliyet, etkinlik; çalışma; обще́ственная ~ люде́й/челове́ка insanın toplumsal faaliyeti; у́мственная ~ zihinsel faaliyet; тво́рческая ~ yaratıcı çalışmalar; сфе́ра ~ности faaliyet/etkinlik alanı; занима́ться педагоги́ческой ~ностью öğretmenlik yapmak; ~ вулка́на yanardağın faaliyeti; ~ный faal; принима́ть ~ное уча́стие *в чём-либо bir şeye* faal olarak katılmak.

джаз *м.* caz; ~и́ст *м.* cazcı.

джем *м.* marmelat.

дже́мпер *м.* pulover, kazak(ğı).

джентльме́н *м.* centilmen; ~ский: ~ посту́пок centilmence davranış, centilmenlik; ◇ ~ское соглаше́ние centilmen anlaşması.

джин I *м.* cin.

джин II *м. миф.* cin.

джи́нсы *мн. ч.* blucin.

джу́нгл||и *мн. ч.* cengel; ◇ городски́е ~ kent cengeli; закóн ~ей orman yasası.

дзюдó *с. нескл. спорт.* judo, cudo; ~и́ст *м.* judocu, cudocu.

диабéт *м. мед.* diyabet; ~ик *м.* diyabetik, diyabetli; ~и́ческий diyabet°.

диáгноз *м. мед.* teşhis; постáвить ~ teşhis koymak.

диагнóстика *ж. мед.* teşhis etme.

диагонá||ль *ж.* **1.** *мат.* köşegen; çapraz *шахм.*; **2.** (*ткань*) diyagonal; ◇ по ~ли verev[lemesine]; ~льный verev.

диагрáмма *ж.* grafik(ği), diyagram.

диалéкт *м.* diyelek(ği), lehçe.

диалéкт||ик *м. филос.* diyalektikçi; ~ика *ж. филос.* diyalektik(ği); материалисти́ческая ~ materyalist/maddeci diyalektik; ~ико-материалисти́ческий diyalektik maddeci; ~и́чески diyalektik [olarak]; мы́слить ~ diyalektik düşünmek; развивáться ~ diyalektik olarak tekamül etmek; ~и́ческий diyalektik.

диалóг *м.* diyalog.

диамéтр *м.* çap, kutur(tru); ~áльно tam/taban tabana karşıt; ~ противополóжные взгля́ды/мнéния birbirine tam karşıt görüşler; ~áльный *мат.* çapsal; ◇ ~áльная противополóжность *чего-либо bir şeyin* tam tersi.

диапазóн *м.* **1.** *муз.* diyapazon; **2.** *перен.* genişlik.

диапозити́в *м. фото* diyapozitif.

диафи́льм *м.* şerit-filim.

диафрáгм||а *ж. в разн. значениях* diyafram; ~и́ровать *опт.* diyaframlamak, diyafram ayarı yapmak.

ди́вáн *м.* [sedir] kanape, divan.

диверс||áнт *м.* sabotajcı; ~иóнно-террористи́ческий sabotaj ve terör°; ~иóнный sabotaj°, sabotajcı°; ~иóнная грýппа sabotajcı grupu; ~иóнный акт sabotaj eylemi.

дивéрсия *ж.* sabotaj.

дивидéнд *м., эк.* temettü.

дивизиóн *м., воен.* (*артиллерийский*) tabur; ~ный **1.** tabur°; **2.** tümen°.

диви́зия *ж. воен.* tümen.

диви́ться *разг.* şaşmak, hayret etmek.

ди́вн||ый fevkalade güzel, harika, enfes; ~ая погóда enfes bir hava, fevkalade güzel bir hava; ~ гóлос harika bir ses; ~ые творéния прирóды doğanın harikalı eserleri.

ди́в||о *с.* **1.** mucize; **2.** *в значении сказ.*: э́то не ~ bunda şaşacak bir şey yok; ◇ ~у даёшься... ...insan şaşar kalır.

дидáкт||ика *ж.* didaktik(ği); ~и́ческий didaktik.

диéз *м., муз.* diyez.

диéт||а *ж.* diyet, perhiz, rejim; молóчная ~ süt perhizi; соблюдáть ~у perhiz/rejim yapmak; он на ~е perhizlidir; придéрживаться стрóгой ~ы sıkı bir rejim uygulamak; ~и́ческий diyet°, perhiz°; ~и́ческое блю́до perhiz yemeği; ~и́ческие я́йца günlük yumurta; ~óлог *м.*, diyet uzmanı; ~отерапи́я *ж.* diyet tedavisi.

дизáйн *м.* dizayn; ~ер *м.* dizayncı, tasarımcı.

ди́зель *м.* ди́зель-мотóр *м. тех.* dizel motoru.

ди́зель||-электровóз *м.*, dizel-elektrik lokomotifi; ~-электрохóд *м.* dizel-elektrik gemisi.

дизент||eри́йный dizanteri°; dizanterili (*о больном*); ~ери́я *ж.* dizanteri.

дикáр||ка *ж.* **1.** vahşi kadın/kız; **2.** *разг.* yabani/vahşi kadın/kız; ~ский vahşilere özgü.

дикáрь *м.* **1.** vahşi [adam]; **2.** *разг.* yabani/vahşi adam; yabani çocuk (*о ребёнке*).

ди́к||ий **1.** *в разн. значениях* vahşi; yabani, yabanıl (*нелюдимый*); ~ие племенá vahşi kabileler; ~ кабáн yabandomuzu; ~ие живóтные yaban hayvanları, yabani hayvanlar; ~ зверь vahşi hayvan; ~ая у́тка yaban ördeği; ~ая грýша yaban armudu, ahlat; ~ие лесá vahşi ormanlar; ~ие местá şenliksiz/ıssız yerler; ~ая дéвочка yabani kız; кричáть ~им гóлосом vahşi bir sesle bağırmak; **2.** *разг.* müthiş, dehşetli; ~ая боль müthiş/dayanılmaz bir ağrı; **3.** (*нелепый*) saçma; ~о: ~ озирáться по сторонáм çevresine ürkek ürkek bakmak; ~ сокýчиться *по кому-либо разг. birini* dehşetli özlemek; я ~ устáл *разг.* müthiş yoruldum.

дикобрáз *м., зоол.* oklukirpi.

дикóвин||[к]а *ж. разг.* tuhaf şey, garibe; hint kumaşı (*редкость*); ◇ емý э́то в ~[к]у böylesini hiç görmemişti/duymamıştı.

дикорастýщий kendibiten, hudainabit.

ди́кость *ж.* **1.** (*некультурность*) vahşilik; **2.** (*нелюдимость*) yabanilik, vahşilik; **3.** (*местности*) vahşet; **4.** *разг.* (*нелепость*) saçmalık.

диктáнт *м.* imla, dikte.

диктáт *м.* dikta.

диктáтор *м.* diktatör; ~ский dikta°; diktatörce; ~ режи́м dikta rejimi; ~ские мéтоды diktatörce yöntemler.

диктатýра *ж.* diktatörlük; ◇ ~ пролетариáта proletarya diktatörlüğü.

диктовáть, продиктовáть **1.** dikte etmek, yazdırmak; **2.** dikte ettirmek; emretmek; gerektirmek; ~ *кому-либо* свою́ вóлю iradesini dikte ettirmek.

диктóвк||а *ж. разг.* под ~у *кого-либо birinin* diktesi altında.

ди́ктор *м.* spiker; он рабóтает ~ом на рáдио radyoda spikerlik yapıyor.

диктофóн *м.* diktafon.

ди́кция *ж.* diksiyon, söyleyiş.

дилéмм||а *ж. в разн. значениях* ikilem; стоя́ть пéред ~ой bir ikilemle karşı karşıya olmak.

дилетáнт *м.* hevesli, amatör; ~и́зм *м* diletantizm, yeleneklik; ~ский amatörce; ~ство *с.*

динами́зм *м.* dinamizm, hareketlilik; ~ повседнéвной жи́зни günlük yaşamın hareketliliği.

динáмик *м. разг.* hoparlör.

динáмика *ж.* **1.** *физ.* devimbilim; **2.** (*ход развития*) hareketler; ~ ры́нка *эк.* piyasa hareketleri.

динамит *м.* dinamit; подорвать *что-либо* ~ом dinamitlemek.

динамич||еский 1. *физ.* devimbilimsel, dinamik; **2.** dinamik, hareketli; ~но: ~ развивающееся общество dinamik olarak/biçimde gelişen toplum; ~ный dinamik, hareketli; ~ная жизнь hareketli hayat.

династия *ж.* hanedan *также перен.*

диоптрия *ж. опт.* diyoptri.

диорама *ж.* diyorama.

дипкурьер *м.* [diplomatik] kurye.

диплом 1. diploma; mezuniyet belgesi; lisans (*только несов. высшего учебного заведения*); **2.** *разг.* mezuniyet tezi, tez; писать ~ tez hazırlamak.

дипломат *м. в разн. значениях* diplomat; он был ~ом diplomatlık yapmıştı; ~ический **1.** diplomatik; diplomasi°; ~ корпус kordiplomatik; ~ические отношения diplomatik ilişkiler; ~ язык diplomasi dili; **2.** *перен.* diplomatça; ~ичный diplomatça; ~ия *ж* **1.** diplomasi; **2.** *перен. разг.* diplomatlık.

дипл||омированный diplomalı; ~омник *м.*, ~омница *ж.* mezuniyet tezini hazırlamakta olan.

диппаспорт *м.* diplomatik pasaport.

директив||а *ж.* direktif, yönerge; ~ный: давать ~ные указания direktif[ler] vermek.

дирек||тор *м.* müdür, direktör, yönetmen; ~ картины *кино* film direktörü; ~торский müdürlük°, direktörlük°; ~ция *ж* müdürlük.

дирижабль *м.* güdümlü balon.

дирижёр *м.* orkestra şefi, şef; ~ский: ~ пульт şef kürsüsü; ~ская палочка şef/orkestra şefi değneği.

дирижировать yönetmek; şeflik yapmak; ~ оркестром orkestrayı yönetmek; orkestra şefliği yapmak (*быть дирижёром где-либо*).

дисгарм||онировать uyum halinde olmamak, uyumsuz olmak; ~ония *ж.* uyumsuzluk *также перен.*

диск *м.*, *в разн. значениях* disk; kurs; ~ луны ayın kursu; солнечный ~ güneş kursu/tekeri; ~и бороны tırmık makinesinin diskleri; метать ~ *спорт.* disk atmak.

дискант *м.* diskant, soprano.

дисквалифи||кация *ж.* mesleki niteliklerini yitirme; diskalifiye etme *спорт.*; ~цировать *несов. и сов. спорт.* diskalifiye etmek; ~цироваться *несов. и сов.* mesleki niteliklerini yitirmek.

дискобол *м.* diskçi.

дискотека *ж.* diskotek(ği).

дискредит||ация *ж.* itibardan düşürme; ~ировать *несов. и сов.* itibardan/gözden düşürmek.

дискримин||ационный ay[ı]rımcı; ~ационная политика ayırım yapma politikası; ~ационные ограничения (*в торговле*) ayrımcı kısıtlamalar; ~ация *ж.* ayırım [yapma]; расовая ~ ırk ayırımı; социальная ~ sosyal ayırım; ~ировать *несов. и сов.* ayırıma uğratmak; ayırım yapmak.

дискуссионный tartışma°; tartışmalı, tartışma götürür (*спорный*).

дискуссия *ж.* tartışma.

дискутировать tartışmak.

дислокаци||я *ж.* **1.** *воен.* konuş; район ~и дивизии tümenin konuş yeri; **2.** *геол.* dislokasyon.

дислоцировать *несов. и сов. воен.* yerleştirmek; ~ся *несов. и сов. воен.* konuş yeri ... olmak.

диспансер *м.* dispanser; ~изация *ж.* genel sağlık kontrolünden geçirme; пройти ~изацию genel sağlık kontrolünden geçmek.

диспетчер *м.* **1.** (*на железной дороге*) (*katarların hareketlerini yöneten*) hareket memuru; авиационный ~ kontrol kulesi görevlisi; **2.** *разг. спорт.* oyunu kurucu.

диспропорция *ж.* oransızlık.

диспут *м.* münazara, tartışma; ~ировать *уст.* münazaraya katılmak.

диссерта||нт *м.* tezini hazırlayan/savunan; ~ция *ж.* tez.

диссонанс *м.* **1.** *муз.* dissonans; **2.** *перен.* uyuşumsuzluk.

дистанционн||ый: ~ое управление uzaktan kumanda; ~ая трубка saniyeli tapa.

дистанци||я *ж.* **1.** uzaklık, mesafe; **2.** *воен.* mesafe, menzil; ◇ сойти с ~и *спорт.* yarışı terketmek/yarıda bırakmak.

дистилл||ированный damıtık; ~ированная вода damıtık su; ~ировать *несов. и сов.* damıtmak; ~ятор *м. тех.* damıtıcı; ~яция *ж.* damıtma.

дисциплина I *ж.* disiplin; партийная ~ parti disiplini; трудовая ~, ~ труда iş/çalışma disiplini.

дисциплин||а II *ж.* disiplin; ders; стать научной ~ой bir bilimsel disiplin haline gelmek.

дисциплин||арный disiplin°; ~арное взыскание disiplin cezası; ~ированно disiplinli şekilde; ~ированность *ж.* disiplinlilik; ~ированный disiplinli; ~ировать *несов. и сов.* disipline alıştırmak.

дитя *с.* evlat(dı), çocuk(ğu); родное ~ öz evlat.

дифирамб *м.* övgü, methiye; петь ~ы *кому-либо birine* methiyeler okumak.

дифракция *ж. физ.* kırınım.

дифтер||ит *м. мед. разг.* difteri; ~итный *разг.* difteri°; ~ия *ж. мед.* difteri.

дифтонг *м. лингв.* diftong.

диффамация *ж. юр.* basında hakaret.

дифференци||ал *м. мат.*, *тех.* diferansiyel; ~альный: ~альное исчисление *мат.* diferansiyel hesap; ~альная рента diferansiyel rant; ~альные тарифы farklı tarifeler.

дифференц||иация *ж.* ayrımlaşma, farklılaşma; ~ировать *несов. и сов.* farklılaştırmak; ayırım yapmak.

диффуз||ия *ж. физ.* difüzyon; ~ный: ~ свет yayınık ışık.

дич||ать, одичать **1.** yabanileşmek; vahşileşmek (*о животных*); сад ~ает bahçe yabanileşiyor; **2.** yabanileşmek; ~иться *разг.* kaçmak.

дичь *ж.* **1.** *собир.* av hayvanları; av kuşları; av eti (*мясо*); **2.** *разг.* saçma; нести́/поро́ть ~ saçmalamak.

длин||а́ *ж.* **1.** uzunluk, boy; ~ волны́ *радио* dalga uzunluğu; разре́зать/распили́ть в ~у uzunlamasına kesmek; **2.** (*длительность*) uzunluk, süre; ~а рабо́чего дня iş gününün süresi; прыжки́ в ~у *спорт.* uzun atlama.

длинноволокни́стый (*о хлопке*) uzun telli/elyaflı.

длинноволо́сый uzun saçlı.

длинноно́гий uzun bacaklı.

длинноно́сый uzun burunlu.

длинноpу́кий uzun kollu.

длино́ты *мн. ч.* uzatmalar.

длиннохво́стый uzun kuyruklu.

длинношёрст[н]ый uzun kıllı/tüylü.

дли́нн||ый *в разн. значениях* uzun; но́чи ста́ли ~ее geceler uzadı.

дли́тельн||ость *ж.* uzunluk, süre; süreklilik; ~ рабо́чего дня işgünü süresi; ~ кри́зиса bunalımın sürekliliği; ~ый uzun [süren]; sürekli, devamlı; ~ мир sürekli/kalıcı barış; ~ая пое́здка uzun bir gezi; ~ засто́й uzun/sürekli durgunluk.

дли́ться, продли́ться sürmek.

для *в разн. значениях* için; diye; ~ кого́? kimin/kimler için?; ~ чего́? ne için?, niye?; для чте́ния книг kitap okumak için; развлече́ние ~ ребя́т çocuklar için bir eğlence; крем ~ бритья́ tıraş kremi; корзи́нка ~ бума́г kağıt sepeti; очки́ ~ чте́ния okuma gözlüğü; щётка ~ воло́с saç fırçası; пода́рок ~ неве́сты gelin hediyesi; вре́дный ~ здоро́вья sağlığa zararlı.

днева́льный *м.* nöbetçi.

дневни́к *м.* **1.** günlük; вести́ ~ günlük tutmak; ~и писа́теля yazarın yazdığı günlükler; **2.** (*ученический*) karne, öğrenci karnesi.

дневн||о́й **1.** gün°; gündüz°; ~ свет gün/gündüz ışığı; в ~о́е вре́мя gündüzün, gündüzleri; ~а́я сме́на (*рабочих*) gündüz postası; ~ спекта́кль/сеа́нс matine; **2.** günlük; ~ за́работок günlük kazanç; gündelik; ~а́я вы́работка [bir] günlük üretim.

днём gündüz[ün]; сего́дня ~ bugün öğleden sonra; ~ и но́чью gece gündüz, geceli gündüzlü.

дно *с в разн. значениях* dip(bi); alt; морско́е ~ deniz dibi; на дне котла́ kazanın dibinde; вы́пить до дна dibine kadar içmek; dikmek (*залпом*); поста́вить *что-либо* вверх ~м baş aşağı koymak; пойти́ ко дну (*о судне*) dibe gitmek.

до I *предлог* **1.** *в разн. значениях* kadar; dek, değin; denli; проводи́ть *кого-либо* до до́му *birini* evine kadar geçirmek; от Ки́ева до Ми́нска Kiev'den Minsk'e kadar; до дере́вни киломе́тр köye [kadar] bir kilometre var; вода́ доходи́ла до коле́н sular diz hizasına kadar yükselmişti; сне́гу бы́ло до коле́на diz boyu kar vardı; промо́кнуть до ни́тки iliğine kadar ıslanmak; сжать *кому-либо* ру́ку до бо́ли *birinin* elini acıtacak kadar sıkmak; крича́ть до хрипоты́ sesi kısılıncaya/kısılana kadar bağırmak; я до того́ уста́л, что... o kadar/o denli/öylesine yoruldum ki...; до чего́ краси́во! ne kadar da güzel!; зараба́тывать до ста рубле́й yüz ruble kadar kazanmak; до сих по́р 1) (*по времени*) şimdiye kadar/dek, halâs 2) (*по месту*) buraya/burasına kadar; **2.** (*раньше, прежде*) önce; до войны́ savaştan önce; до восхо́да со́лнца güneş doğmadan [önce]; ещё до твоего́ отъе́зда daha sen gitmeden [önce].

до II с *нескл. муз.* do.

доба́в||ить *сов.*; ~ка *ж разг.* zam; съев суп, он попроси́л ~ки çorbayı içince ondan daha da istedi; ~ле́ние *с.* **1.** (*действие*) katma; ekleme; ~ песка́ в цеме́нт çimentoya kum katma; **2.** ek, ilave; ~ к статье́ yazıya ek/ilave; ~ля́ть, доба́вить **1.** katmak; ~ воды́ *во что-либо bir şeye* su katmak; **2.** eklemek, ilave etmek; доба́вить па́ру строк bir iki satır eklemek; ~очный ek, ilave; ~ по́езд ilave tren; ~очное вре́мя *спорт.* uzatma; взима́ть ~очную пла́ту munzam ücret almak.

добега́ть, добежа́ть [koşarak] varmak.

добела́ **1.**: вы́цветший ~ rengi atıp beyazlaşmış; вы́стирать ~ yıkayıp bembeyaz etmek; **2.** akkor; раскалённый ~ akkor; раскали́ться ~ akkor haline gelmek.

добива́ть, доби́ть **1.** öldürmek; **2.** (*разбивать – о предметах*) kırmak.

добива́||ться elde etmeye uğraşmak; он всегда́ ~лся своего́ istediğini daima elde ederdi; ~ сла́вы ün peşinde koşmak.

добира́ться, добра́ться varmak *также перен.*; ulaşmak, erişmek; то́лько бы нам добра́ться до го́рода... şehri bir tutsak...

доби́||ться *сов.* elde etmek; sağlamak; ulaşmak; ~ побе́ды zafere ulaşmak, zaferi elde etmek; ~ успе́ха başarıya ulaşmak; ~ освобожде́ния *кого-либо birini* serbest bıraktırabilmek; страна́ ~лась незави́симости ülke bağımsızlığını elde etti.

до́блестн||о: ~ сража́ться kahramanca savaşmak; ~ труди́ться özveriyle çalışmak; ~ый yiğit, kahraman; özverili; ~ая а́рмия kahraman ordu; ~ труд özverili çalışma[lar].

до́блесть *ж.* yiğitlik, kahramanlık; cesaret (*храбрость*); трудова́я ~ çalışmada gösterilen özveri.

добра́сывать, добро́сить atmak; [туда́] не добро́сишь oraya kadar atamazsın.

добре́ть, подобре́ть kalbi yumuşamak.

добр||о́ I *с.* **1.** iyilik, hayır(yn); де́лать ~ iyilik yapmak/etmek, hayır işlemek/etmek; ве́рить в ~ iyiliğe inanmak; жела́ть ~а́ *кому-либо birinin* iyiliğini istemek; борьба́ ~а́ со злом iyinin kötü ile mücadelesi; **2.** *разг.* (*имущество*) mal, mal mülk; eşya, pılı pırtı (*пожитки*); ◇ помина́ть ~о́м (*умершего*) hayırla anmak; [э́то] не к ~у́ iyiye/hayra alamet değil.

добро́ II **1.** *частица прост.* peki, hayhay; **2.** *в значении союз*: ~ пожа́ловать! hoş geldin[iz]!

доброво́||лец *м.* gönüllü; ~льно gönüllü [olarak]; gönül rızasıyla; kendiliğinden; не отда́шь ~... gönül

rızasıyla vermezsen...; ~ идти́ на же́ртвы kendiliklerinden fedakarlıklara katlanmak; доброво́льность *ж.* gönüllülük; при́нцип ~льности gönüllülük ilkesi; на осно́ве ~льности gönüllülük ilkesi temelinde; ~льный gönüllü; ~ сою́з gönüllü birlik.

доброво́льческий gönüllü°; ~ батальо́н gönüllü taburu.

доброде́тель *ж.* erdem, fazilet; yüksek ahlak; ~ный erdemli, faziletli; yüksek ahlaka uygun.

доброду́ш||ие *с.* iyi kalplilik; ~ный iyi kalpli.

доброжела́тель *м.* hayırhah; ~но hayırhahlıkla; dostça (*дружелюбно*); доброжела́тельность *ж.* hayırhahtık; iyi niyetli oluş; ~ный hayırhah; iyi niyetli; dostça (*дружелюбный*); ~ная кри́тика iyi niyetli eleştiri[ler]; ~ство *с.* hayırhahlık.

доброка́чественн||ость *ж.* kaliteli oluş; ~ый **1.** kaliteli; **2.** *мед.*: ~ая о́пухоль iyi tabiatlı ur.

добро́м *разг.* (*добровольно*) gönül rızasıyla.

добросерде́ч||ие *с.*, добросерде́чность *ж.* iyi kalplilik; ~ный iyi kalpli.

добросо́вестн||о vazifeşinaslıkla; dürüstçe, namusluca (*честно*); özenle, özenerek (*тщательно*); добросо́вестность *ж.* vazifeşinaslık; dürüstlük; özenlilik; ~ый vazifeşinas; dürüst, namuslu; özenli; ~ рабо́тник vazifeşinas görevli; ~ челове́к dürüst/namuslu adam; ~ перево́д (*текста*) özenerek yapılan çeviri.

добрососе́дск||ий: ~ие отноше́ния iyi komşuluk ilişkileri.

доброта́ *ж.* iyi kalplilik.

добро́тн||ость *ж.* kaliteli oluş; sağlamlık, dayanıklılık; ~ый kaliteli; sağlam, dayanıklı (*прочный*).

до́бр||ый **1.** iyi, iyi kalpli; у неё ~ое се́рдце iyi kalpli bir kadındır; **2.** *в разн. значениях* iyi, hayırlı; kıyak; ~ые изве́стия iyi/hayırlı haberler; ~ое и́мя iyi ad; ~ое наме́рение iyi niyet; сде́лай ~ое де́ло... bir iyilik/hayır et de...; ~ конь kıyak bir at; **3.** *разг.*: ~ых три часа́ üç saate yakın; ~ день! iyi günler!; ~ое у́тро! günaydın!, hayırlı sabahlar!; sabahlar hayrolsun!; ~ ве́чер! iyi akşamlar!, akşamlar hayrolsun!; ~ой но́чи! iyi geceler!; бу́дьте ~ы lütfen; в ~ час! haydi hayırlısı!; лю́ди ~ой во́ли iyi niyet adamları.

добуди́ться *сов. разг.* uyandırabilmek.

добыв||а́ние *с.* **1.** elde etme; **2.** (*из недр и т. п.*) çıkarma; elde etme; ~а́ть, добы́ть **1.** elde etmek; **2.** (*извлекать*) çıkarmak; elde etmek; ~ сухо́й перего́нкой kuru damıtma yoluyla elde etmek; ~ у́голь kömür çıkarmak; ско́лько добы́то у́гля? ne kadar kömür üretildi?

добы́ч||а *ж.* **1.** (*действие*) elde etme; çıkarım, çıkarma (*угля и т. п.*); занима́ться ~ей же́мчуга inci avcılığı yapmak; **2.** (*то, что добыто из недр, на охоте, ловле и т. п.*) üretim; ~ ры́бы balık istihsali; **3.** ganimet (*захваченное*); av (*хищника*); э́то была́ лёгкая ~ *также перен.* kolay bir ganimetti.

дова́ривать, довари́ть gereği kadar/daha da pişirmek; ~ся, довари́ться gereği kadar/daha da pişmek.

дове́ренн||ость *ж.* vekaletname; ~ый **1.** mutemet; ~ое лицо́ mutemet adam; **2.** *в значении сущ. м.* vekil.

дове́ри||е *с.* güven, inanç(cı); пита́ть ~ *к кому-либо birine* güven beslemek, güvenmek; завоева́ть ~ масс yığınların güvenini kazanmak; потеря́ть ~ *кого-либо birinin* güvenini yitirmek; злоупотребля́ть ~ем güveni/inancı kötüye kullanmak.

до́верху (*до краёв*) ağzına kadar.

дове́рчив||ость *ж.* kanağanhk; ~ый kanağan.

доверш||а́ть, доверши́ть tamamlamak; ~е́ние *с.* tamamlama; ◇ в ~ всего́ э́того спекта́кля... mizanseni tamamlamak için.

доверя́||ть, дове́рить **1.** (*поручать*) emanet etmek; ~ *кому-либо* свои́ де́ньги parasını *birine* emanet etmek; дове́рить *кому-либо* свою́ та́йну sırrını tevdi etmek/açmak; **2.** *только несов.* güveni/itimadı olmak, güvenmek, itimat etmek; я ему́ ~ю ona güvenim/itimadım var, ona güvenirim; ты ему́ ~ешь? ona güvenin var mı?; ему́ нельзя́ ~ ona güvenilemez/itimat edilemez, ona güven olmaz; ~ться, дове́риться [inanıp] güvenmek.

до́вод *м.* kanıt; приводи́ть ~ы kanıt göstermek.

доводи́ть, довести́ **1.** götürmek; ~ *кого-либо* до угла́ köşe başına/köşeye kadar götürmek; **2.** *в разн. значениях* vardırmak; ulaştırmak; довести́ доро́гу до мо́ря yolu denize ulaştırmak; ~ *что-либо* до конца́ sonuna [kadar] vardırmak; **3.** sürüklemek; ~ до слёз ağlatmak; ~ до отча́яния ümitsizliğe düşürmek; **4.** (*до какого-либо предела*) çıkarmak; ~ до ми́нимума asgariye indirmek; ~ до све́дения *кого-либо birine* duyurmak; ~ *что-либо* до созна́ния *кого-либо birini bir şeyin* bilincine vardırmak; *bir şeyi birine* kavratmak; ~ся, довести́сь **1.** nasip olmak; мне опя́ть довело́сь там побыва́ть yolum yine düştü oraya; **2.** *только несов. разг.* olmak; ~ *кому-либо* дя́дей *birinin* dayısı/amcası olmak.

довое́нн||ый savaş öncesi, savaştan önceki; ~ у́ровень savaştan önceki düzey; в ~ые го́ды savaş öncesi yıllarda.

довози́ть, довезти́ ulaştırmak; götürmek; getirmek.

дово́льн||о **1.** *нареч.* memnun memnun; он ~ улыбну́лся memnun memnun gülümsedi; **2.** *нареч. также в значении сказ. безл.* yeter; yeteri kadar; с него́ и э́того ~ ona bu da/bu kadarı da yeter; э́того ~? bu kadarı yeter mi?; **3.** *безл. в значении сказ.* yeter; с меня́ ~! benden paso!; ~! yeter [artık]!; ~ болта́ть! gevezelik yeter!, gevezeliğe paydos!; kes gevezeliği!; **4.** oldukça, [bir] hayli, epey[ce]; ~ большо́й зал büyükçe bir salon; ~ сло́жная пробле́ма [bir] hayli karmaşık bir sorun; ~ сла́бая гипо́теза oldukça zayıf bir hipotez **1.** memnun, hoşnut; он всем дово́лен her şeyden memnundur; **2.** memnun; ~ вид memnunluk ifade eden bir eda; ~ая улы́бка memnun bir gülümseyiş

дово́льств||о *с.* **1.** (*удовлетворение*) memnunluk; **2.** *разг.* (*достаток*) varlık, refah; жить в ~е varlık/refah içinde yaşamak.

довóльствоваться kanıklanmak; ~ мáлым azla kanıklanmak.

довооружéние *с.* ek silahlanma.

довы́боры *мн. ч.* ara seçim.

догáд||ка *ж.* tahmin; seziş; стрóить ~ки tahminler yürütmek; ~ливость *ж.* zihin çevikliği, vanşlılık; ~ливый varışlı, zihni çevik.

догáдыв||аться, догадáться tahmin etmek; sezinlemek, sezmek; akıl etmek.

доглядéть *сов. разг.* (*до конца*) sonuna kadar seyretmek.

дóгм||а *ж. в разн. значениях* dogma; превратúть в ~у dogmalaştırmak; догмáт *м.* dogma; догматúзм *м.* dogmacılık, dogmatizm; ~áтик *м.* dogmacı; ~атúческий dogmatik.

догнивáть, догнúть [tümüyle] çürümek.

договáрив||ать, договорúть sözünü bitirmek; sözün/lafın sonunu getirmek; он не успéл договорúть lafını tamamlayamadı, lafi ağzında kaldı; ~ай! lafın sonunu getir!; он чегó-то не ~ает dilinin altında bir şey var.

договáриваться, договорúться **1.** anlaşmak; sözleşmek; anlaşmaya varmak; ну [как], договорúлись? anlaştık, değil mi?; **2.** (*вести переговоры*) görüşmeler yapmak; **3.**: он договорúлся до утверждéния, что... sözü... iddia edecek kadar ileri götürdü.

договóр anlaşma; antlaşma; sözleşme; торгóвый ~ ticaret anlaşması; ~ о ненападéнии saldırmazlık antlaşması.

договорённость *ж.* mutabakat, anlaşma.

договóрн||ый: ~ые обязáтельства *дип.* anlaşmadan/antlaşmadan doğan yükümlülükler.

доголá çırçıplak [kalana kadar]; раздéть ~ anadandoğma soymak/etmek.

догонять, догнáть yetişmek.

догор||áть, догорéть: свечá ~éла mum dibine kadar yandı; костёр/огóнь ~áл ateş sönmek üzere idi/neredeyse sönecekti.

додавáть, додáть kalanını vermek.

додéл||ывать, додéлать tamamlamak; остальнóе ~аем зáвтра kalanını/gerisini yarın yaparız; тут ~ нéчего bunun tamamlanacak bir eksiği yok.

додýматься *сов.* akıl etmek.

доедáть, доéсть yeyip bitirmek; давáй доедáй, да поéхали bitir yemeğini de gidelim artık.

доезжá||ть, доéхать varmak; gelmek; не ~я киломéтр до гóрода... kente bir kilometre kala...

дожáривать, дожáрить gereği kadar/daha da kızartmak; ~ся, дожáриться gereği kadar/daha da kızarmak.

дожд||áться *сов.* **1.** beklemek; ~úсь дóктора doktor gelinceye/gelene kadar bekle, doktor gelmeden gitme; мы éле ~áлись ýтра sabahı dar/zor ettik; ~ дня побéды beklenilen zafer günü gelmek; **2.**: ты у менú ~ёшься! gösteririm sana bir gün!

дождевá||ние *с. с.-х.* yağdırma; ~льный yağdırma°; ~льная машúна yağdırma makinesi.

дожде||вúк *м.* (*плащ*) yağmurluk; ~вóй yağmur°; ~вáя водá yağmur suyu; ~вы́е облакá yağmur bulutlan; ~мéр *м.* yağmurölçer.

дожд||ь *м.* yağmur *также перен.*; çise[nti] (*мелкий*); sağanak(ğı) (*проливной*); егó встрéтили ~ём цветóв çiçek yağmuru ile karşılandı.

дожив||áть, дожúть **1.** yaşamak; ömrü vefa etmek, yetişmek; çıkmak; éсли ~у... ömrüm vefa ederse..., sağ kalırsam..., ecelden aman olursa...; **2.**: ~ лéто на дáче yazın sonunu yazlıkta geçirmek; **3.** *только несов.* yaşamak; ~áть своó жизнь son günlerini yasamak; ◇ до чегó мы дóжили! ne günlere kaldık!

дожидáться *разг.* beklemek.

дóза *ж.* doz *также перен.*; дозáтор *м.* dozör.

дозапрáвка *ж.* yakıt ikmali; ~ в вóздухе *ав.* havada yakıt ikmali.

дозвá||ться *сов. разг.*: егó не дозовёшься istediğin kadar çağır seslenmez/gelmez.

дозвóленн||ый caiz; mubah; ~ая скóрость *авто* nizami sürat; всéми ~ыми срéдствами mubah sayılan her araçla.

дозвонúться *сов.* (*по телефону*) [telefonla] farayıp cevap almak.

дозвуков||óй sesaltı; ~áя скóрость sesaltı hız.

дозимéтр *м. физ.* dozi metre.

дозúровать *несов. и сов.* düzemek.

дозирóвка *ж.* düzem, dozaj.

дознавáться, дознáться soruşturarak öğrenmek.

дознáние *с. юр.* ilksoruşturma; производúть ~ ilksoruşturma yapmak.

дозóр *м. воен.* kol; развéдывательный ~ keşif kolu; головнóй ~ öncü ucu; ~ный: ~ное сýдно devriye/karakol gemisi; ~ная вы́шка nöbetçi kulesi.

дозрев||áние *с.* olgunlaşma, erme; ~áть, дозрéть olgunlaşmak, ermek.

доúгрыва||ние *с.*: ~ отлóженной пáртии *шахм.* askılı oyunun sürdürülmesi; ~ть, доигрáть bitirmek.

дойльн||ый: ~ая устанóвка/машúна sağma makinesi.

доимпериалистúческий emperyalizm-öncesi.

доискáться *сов. разг.* **1.** (*найти*, *отыскать*) [arayıp] bulmak; **2.** (*разузнать*) araştırıp öğrenmek.

доúскиваться *разг.* araştırarak öğrenmeye çalışmak.

доисторúческ||ий tarih-öncesi, prehistorik; местá ~их поселéний prehistorik yerleşme yerleri; с ~их времён tarih-öncesi çağlardan beri.

доúть, подоúть sağmak; ~ся süt vermek.

дóй||ка *ж.* sağma, sağım; ~ная sağmal; ~ корóва sağmal inek *также перен.*, yağlı kuyruk *только несов. перен.*

док *м.* havuz, dok; сухóй ~ kuru havuz; плавýчий ~ yüzer havuz.

доказа́тель||ный tanıtlayıcı; ~ство *с.* **1.** kanıt, delil, ispat; служи́ть ~ством *чего-либо bir şeyin* kanıtı olmak; но у тебя́ нет ~ств ispatın yok amma; **2.** *мат.*, *лог.* ispatlama, ispat.

доказу́емый tanıtlanabilir, ispatlanabilir.

дока́з||ывать, доказа́ть *в разн. значениях* ispatlamak; tanıtlamak, kanıtlamak; его́ вино́вность ~ана suçu sabit oldu.

дока́нчивать, доко́нчить sona erdirmek, bitirmek.

дока́пываться, докопа́ться **1.**: докопа́ться до слóя гли́ны kaza kaza kil tabakasına varmak; **2.** *перен. прост.* araştıra araştıra öğrenmeye çalışmak; докопа́ться до подоплёки *чего-либо* araştıra araştıra *bir işin* içyüzünü öğrenmek.

докати́||ть *сов.* **1.** (*bir yere kadar*) yuvarlamak; **2.** *разг.* (*быстро доехать*) varıvermek; сади́тесь, жи́во докачу́ binin, çabucak ulaştırırım; ~ться *сов.* **1.** (*bir yere kadar*) yuvarlanmak; **2.** (*донестись – о звуках*) gelmek; **3.** *перен.*, *прост.*: он постепе́нно ~лся до воровства́ düşe alçala hırsızlığa başlamıştı.

до́кер *м.* liman işçisi.

докла́д **1.** rapor; konuşma; bildiri (*научный*); вы́ступить с [отчётным] ~ом rapor okumak, вы́ступить с ~ом на те́му... ...konulu konuşma yapmak; **2.** (*официальное сообщение руководителю*) rapor; у́стный ~ sözlü rapor; ~чик *м.* raporcu; konuşmacı.

докла́дывать I, доложи́ть **II** rapor etmek/vermek; tekmil etmek/vermek *воен.*; bilgi vermek (*информировать*).

докла́дывать II, доложи́ть **II** (*добавлять*) eklemek; daha [da] koymak.

докла́ссов||ый sınıflar oluşmadan önceki; ~ое о́бщество sınıfsız ilkel toplum.

доконáть *сов. разг.* mahvetmek, batırmak; bitirmek (*изнурить*).

докрасна́ kızarıncaya kadar; пе́чка была́ раскалена́ ~ saç soba kıpkırmızı kızarmıştı.

докрич||а́ться *сов. разг.*: никого́ не ~и́шься çağır bağır kimse seslenmez/gelmez.

до́ктор *м. в разн. значениях* doktor; ~ истори́ческих нау́к tarih doktoru; ~а́нт *м.* doktora öğrencisi; ~анту́ра *ж.*: он сейча́с [у́чится] в ~анту́ре şimdi doktora öğrenimi yapmaktadır; ~ский doktor°; ~ская диссерта́ция doktora tezi.

доктри́на *ж.* doktrin.

доктринёр *м.* dogmacı; ~ский doktriner; ~ство *с.* doktrinerlik, dogmatizm.

докуме́нт *м.* belge, kağıt(dı); kimlik [belgesi]; прове́рка ~ов kimlik kontrolü; ~а́льно: ~ установи́ть *что-либо* belgesel olarak saptamak; ~ подтверди́ть *что-либо* belgelemek; ~ доказа́ть *что-либо* belgeleriyle ispatlamak, belgeleyerek kanıtlamak; ~а́льный belgesel; ~а́льные да́нные belgelere dayanan bilgi[ler]; ◇ ~а́льный фильм belgesel [filim], документа́ция *ж.* **1.** belgeleme; **2.** *собир.* belgeler; техни́ческая ~а́ция teknolojik belgeler; ~и́ровать *несов. и сов.* belgelemek; ~и́рованный труд belgelere dayanan eser.

доку́ривать, докури́ть [içip] bitirmek/tüketmek; ~ сигаре́ту sigarasını bitirmek.

докуча́ть *разг.* [can] sıkmak, usanç vermek; ~ *кому-либо* бесконе́чными расспро́сами kabir suali sormakla *birinin* canını sıkmak.

доку́чливый *разг.* can sıkıcı, usanç verici, muacciz.

долби́ть **1.** (*делать углубление*) oymak; **2.** *разг.* (*ударять*) vurmak; çekiçlemek; **3.** *прост.* (*твердить*) tekrarlayıp durmak; **4.** *прост.* (*зубрить*) papağan gibi ezberlemek.

долг *м.* **1.** ödev, boyun borcu, borç(cu); görev; ~ че́сти namus borcu; ~ ве́жливости nezaket borcu; чу́вство ~а ödev duygusu; **2.** borç(cu); госуда́рственный ~ devlet borcu; вне́шние ~и dış borçlar; ◇ в ~ (*покупать*, *брать и т. п.*) borca; взять в ~ borç almak; eğreti almak (*не деньги*); дать *кому-либо* де́нег в долг borç para vermek; быть в ~у *перед кем-либо birine* borçlu olmak; не оста́ться в ~у *перед кем-либо birine karşı* minnet altında kalmamak; быть в ~у у *кого-либо birine* borcu olmak; пе́рвым ~ом her şeyden önce; по ~у слу́жбы görev gereği, vazife icabı.

до́лг||ий *в разн. значениях* uzun; ◇ ~ие го́ды uzun yıllar, yıllar yılı; yıllar boyu; на протяже́нии ~их пяти́ дней beş koca gün boyunca; откла́дывать *что-либо* в ~ я́щик hasıraltı etmek; ~о uzun [uzun], uzun süre/zaman, çok; ему́ ~о аплоди́ровали uzun uzun alkışlandı; я ~о ду́мал uzun uzun düşündüm.

долгове́чн||ость *ж.* **1.** uzun ömürlülük; **2.** (*прочность*) sağlamlık, dayanıklılık; ~ый **1.** uzun ömürlü; **2.** (*прочный*) sağlam, dayanıklı.

долговре́менн||ый **1.** uzun; uzun süreli/vadeli; ~ое отсу́тствие uzun gaybubet; ~ое соглаше́ние uzun süreli anlaşma; **2.** daimi; ~ое укрепле́ние daimi istihkam.

долговя́зый *разг.* kikirik.

долгожда́нный uzun zaman sabırsızlıkla beklenen.

долгоигра́ющ||ий: ~ая пласти́нка uzunçalar, uzun devirli plak.

долголе́т||ие uzun ömür/yaşama; uzun ömürlülük; секре́т ~ия uzun yaşamanın sırrı; ~ний yıllar [boyu] süren; ~ о́пыт [uzun] yılların kazandırdığı tecrübe.

долгоно́сик *м. зоол.* buğday biti.

долгосро́чный uzun vadeli'süreli; ~ план uzun vadeli bir plan; ~ о́тпуск uzun izin.

долгота́ *ж.* **1.** uzunluk; **2.** *геогр.* boylam.

долеза́ть, доле́зть tırmanarak varmak; sürünerek varmak (*ползком*).

долета́ть, долете́ть **1.** [uçarak] varmak; **2.** (*о звуках, запахах*) gelmek.

долечи́||ть *сов.* [yapılan] tedaviyi sürdürüp iyi etmek; ~ться *сов.* gördüğü tedavi sonucunda iyi olmak.

до́лж||ен *в значении сказ.* **1.** ≠malı; в час я ~ быть до́ма birde evde olmalıyım; я ~ призна́ть, что... ...itiraf

etmek zorundayım; кто кого́ ~ был провожа́ть? kimin kimi uğurlaması gerekirdi?; **2.** (*для выражения предположительности, вероятности*) ≠acak; он ~ ско́ро верну́тся birazdan dönecek; **3.** (*задолжал*) borçlu; он мне ~ де́сять рубле́й ondan on ruble alacağım var; bana üç ruble borçludur; ско́лько я ~? (*за покупку*) ne vereceğim?; ~но быть olmalı, olacak, olsa gerek; ~но быть, по э́той причи́не bu nedenle olsa gerek; э́то, ~но быть, неслуча́йно bu, bir raslantı olmasa gerek.

долженствова́тель||ный: ~ное наклоне́ние *лингв.* gereklik kipi.

должни́к *м.* borçlu, verecekti.

должностн||о́й: ~о́е лицо́ görevli, devlet memuru; ~ окла́д maaş.

до́лжност||ь *ж.* görev; ~ дире́ктора müdürlük görevi; он назна́чен на ~ дире́ктора müdürlüğe atandı; вступи́ть в ~ göreve başlamak; снять с ~и görevden almak; отстрани́ть от занима́емой ~и görevinden uzaklaştırmak.

до́лжн||ый 1. gereken, gerekli; ~ым о́бразом gerektiği gibi; извле́чь ~ уро́к gerekli dersi çıkarmak; прида́ть ~ое направле́ние *чему-либо* istenilen/gereken yön vermek; **2.** (*заслуженный*) hakkedilen; они́ получи́ли ~ отве́т onlar hakkettikleri karşılığı gördü.

долива́ть, доли́ть daha da koymak; доли́ть воды́ в стака́н bardağa daha da su koymak; ~ ча́йник çaydanlığı [daha da su koyarak] doldurmak.

доли́на *ж.* vadi, koyak(ğı).

до́ллар *м.* dolar.

доло́й *разг.* kahrolsun; ~ войну́! kahrolsun savaş!; ша́пки ~! şapka çıkar!; ◇ с глаз мои́х ~! çekil, gözüm görmesin seni!

долото́ *с.* oyma kalemi.

до́лу *поэт.*: опусти́ть о́чи/глаза́ ~ gözlerini yere indirmek.

до́лька *ж.* dilim (*апельсина, мандарина*); diş (*чеснока*).

до́льше (*сравн. ст. от* до́лгий *и* до́лго) daha uzun; daha uzun zaman.

до́л||я *ж.* **1.** pay; kesir(sri); на протяже́нии со́той ~и секу́нды saniyenin yüzde biri süresince; получи́ть свою́ ~ю насле́дства mirastan payını almak; **2.** (*судьба, участь*) kısmet; nasip(bi); у неё счастли́вая ~ talihlidir, talihi var; ◇ э́то вы́пало на мою́ ~ю/мне́ на ~ю bu benim payıma düştü.

дом *м.* **1.** *в разн. значениях* ev; apartıman (*многоквартирный*); строи́тельство жилы́х ~о́в konut yapımı; о́тчий ~ baba evi; всем ~ом ailece, evcek; ~ о́тдыха dinlenme evi; Дом культу́ры Kültür merkezi/evi; **2.** (*род*) soy; hanedan (*династия*); ~ Рома́новых Romanov hanedanı; ◇ по́мощь на ~у́ evde bakım; рабо́тать на ~у́ evde çalışmak; дава́ть уро́ки на ~у́ özel ders vermek; брать рабо́ту на ~ eve iş almak.

до́ма evde; memlekette (*в родных местах*); он ~? kendisi evde mi?; его́ не бы́ло ~ evde yoktu; ◇ чу́вствовать себя́/быть как ~ kendini evindeymişgibi hissetmek, kendini evinde bilmek; у него́ не все ~ kafadan noksandır/kontaktır.

дома́шн||ие *мн. ч.* (*семья*) çoluk çocuk; evdekiler; ~ жда́ли от меня́ письма́ evdekiler benden mektup bekliyordu; ~ий **1.** *в разн. значениях* ev°; evsel; ~ а́дрес ikametgah adresi; ~ телефо́н ev telefonu; ~яя хозя́йка ev kadını; ~ее хозя́йство ev idaresi/işleri; ~яя пи́ща/еда́ ev yemeği; ~ее пла́тье, ~ костю́м ev kıyafeti; ~ие ту́фли terlik; по ~им обстоя́тельствам ailevi durum nedeniyle; в ~ем кругу́ aile içinde; **2.** (*не дикий*) evcil; ~ие живо́тные evcil hayvanlar; ~яя пти́ца *собир.* kümes hayvanları; ◇ ~ аре́ст göz/oda hapsi.

до́мен||ный: ~ная печь yüksek fırın; ~щик *м.* yüksek fırın işçisi.

доминио́н *м. полит.* dominyon.

домини́р||овать *в разн. значениях* egemen/hakim olmak; dominant olmak; ~ующий egemen, başat, hakim; dominant.

домино́ I *с. нескл.* (*костюм*) domino.

домино́ II *с. нескл.* (*игра*) domino.

домкра́т *м. тех.* kriko.

до́мна *ж.* yüksek fırın.

домови́т||ый: ~ая хозя́йка özenli ve tutumlu ev kadını.

домовладе́лец *м.*, домовладе́лица *ж.* ev sahibi; apartıman sahibi; yapı sahibi (*сдающий помещение*).

домово́дств||о *с.* ev yönetimi; уро́к ~а ev yönetimi dersi.

домо́в||ый ev°; apartıman°; ◇ ~ая кни́га kiracı kayıt kütüğü.

домога́||тельство *с.* ısrarlı istekler; sırnaşıkça isteme; подде́рживать *чьи-либо* ~тельства *birinin* ısrarlı isteklerini desteklemek; ~ться ısrarla istemek, direnerek elde etmeye çalışmak; sırnaşıkça istemek.

домо́й eve; memlekete, sılaya (*в родные края*).

доморо́щенн||ый 1. evde beslenmiş/yetiştirilmiş; **2.** *перен. ирон.*: ~ поэ́т ozan bozuntusu/taslağı; ~ые стихи́ amatörce şiirler.

домосе́д *м.*, домосе́дка *ж.* evde oturmasını seven.

домострое́ние *с.* konut yapımı.

домострои́тельный konut yapım°; ~ комбина́т prefabrike ev kombinası.

домотка́н||ый el dokuması; ~ая ска́терть el dokuması masa örtüsü.

домоча́дцы *мн. ч. уст.* ev halkı.

до́мра *ж. муз.* domra.

домрабо́тница *ж.* hizmetçi.

домч||а́ть *сов. разг.* **1.** çabucak ulaştırmak/vardırmak; **2.** çabucak ulaşmak/varmak; мы одни́м ду́хом ~и́м туда́ oraya bir solukta ulaşırız; ~а́ться *сов. разг.*

домыва́ть, домы́ть [kalanını] yıkamak.

до́мысел *м.* hayal ürünü; tahmin.

дона́шив||ать, доноси́ть **I** (*одежду, обувь*) giye giye yıpratmak; друго́го нет, ~ай э́тот bunu giymeye devam

et, başkası yok; ~аться, доноси́ться **I** (*изнашиваться*) yıpranmak, canı çıkmak.

донéльзя *разг.* son derece.

донесéние *с.* rapor.

дóнизу aşağısına/dibine kadar.

донимáть, донять canını çıkarmak.

дóнн||ый dip°; ~ые ры́бы dip balıkları; ~ лов dip balıkçılığı.

дóнор *м.* verici, kan vericisi; ~ский: ~ пункт kan merkezi.

донóс *м.* ihbar [mektubu], curnal.

доноси́ть I, *см.* донáшивать.

доноси́ть II, донести́ **I 1.** götürmek; getirmek; **2.** (*звук, запах*) getirmek.

доноси́ть III, донести́ **II 1.** (*сообщать*) bildirmek; rapor etmek/vermek (*докладывать*); **2.** (*делать донос*) *birini* ihbar etmek, curnal etmek.

доноси́ться I, *см.* донáшивать.

доноси́||ться II, донести́сь (*о звуке и т. п.*) gelmek; kulağına gelmek *также перен.*; до нас ~лись отры́вочные фрáзы kulağımıza kopuk cümleler geliyordu.

донóсч||ик *м.*, донóсчица *ж.* muhbir, curnalcı; я ~иком не бýду! ben muhbirlik yapmam!

дóныне bugüne dek.

допекáть, допéчь **1.** gereği kadar/daha da pişirmek; **2.** *перен. прост.* ~ся, допéчься gereği kadar/daha da pişmek.

допéть *сов.* [şarkıyı] bitirmek, sonuna kadar söylemek.

допечáт||ывать, допечáтать **1.** (*до конца*); basımını bitirmek, kalanını basmak; sonuna kadar/kalanını daktilo etmek (*на машинке*); кни́га ~ана kitabın basımı bitti; допечáтать две страни́цы kalan iki sayfayı daktilo etmek; **2.** (*дополнительно*) daha [da] basmak.

допивáть, допи́ть [içip] bitirmek; ~ся, допи́ться *разг.*: он допи́лся до тогó, что угоди́л в больни́цу öylesine içerdi ki sonunda hastaneyi boyladı.

дóпинг *м.* doping; принимáть ~и doping kullanmak.

допи́сыва||ть, дописáть **1.** [yazmayı] bitirmek; он ~л письмó mektubu yazmayı bitiriyordu; он дописáл письмó mektubu bitirdi; **2.** (*написать дополнительно*) eklemek, daha yazmak; дописáть пáру строк bir iki satır daha yazmak.

доплáта *ж.* munzam ücret; taksa (*за письмо*).

доплат||нóй: ~нóе письмó taksalı mektup; ~нáя мáрка taksa pulu.

доплáчивать, доплати́ть (*вносить дополнительную плату*) munzam ücret ödemek; kalanım ödemek (*вносить остающуюся часть платы*).

доплывáть, доплы́ть [yüzerek] varmak.

допóдлинн||о *разг.* kesin olarak; ~ый *разг.* gerçek, sahici.

допозднá *разг.* geç vakte kadar.

доползáть, доползти́ sürünerek varmak.

дополнéние *с.* **1.** ek, ilave; **2.** *грам.* tümleç (ci); ◇ в ~ *к чему-либо bir şeye* ek olarak.

дополни́тельн||о ek olarak; ~ый ek; tamamlayıcı; введены́ ~ые рéйсы (*самолётов*) ilave/ek seferler kondu; ~ые урóки/заня́тия ek dersler; ~ протокóл *дип.* ek/katma protokol; ~ая плáта munzam ücret; ~ое разъяснéние tamamlayıcı açıklama; вы́делить ~ые ассигновáния ek tahsisat ayırmak; приня́ть ~ые мéры ek önlemler almak; дать/назнáчить ~ое врéмя *спорт.* maçı uzatmak.

дополня́ть, допóлнить tamamlamak, bütünlemekı; издáние 2-е, допóлненное genişletilmiş; **2.** baskı; допóлнить словáрь sözlüğü genişletmek; ◇ ~ друг дрýга birbir[ler]ini tamamlamak/bûtünlemek.

дополучáть, дополучи́ть [kalanını] almak.

допотóпный *разг.* Nuh zamanından kalma, fosil.

допрáшивать, допроси́ть sorgusu yapılmak, sorguya çekmek, sorgulamak.

допризы́вн||ик *м.* asker adayı, kura eri; ~ый: ~ая подготóвка asker adayı eğitimi.

допрóс *м.* sorgu, sorgulama; ~ свидéтеля tanığın sorgusu/sorguya çekilmesi.

допроси́ться *сов. разг.* [inatla] isteye isteye elde etmek.

дóпуск *м.* **1.** giriş izni; ~ посети́телей прекращáется в пять часóв saat beşten sonra ziyaretçi kabul edilmez; **2.** *тех.* tolerans.

допуск||áть, допусти́ть **1.** sokmak; izin vermek; не ~áй егó сюдá! onu buraya sokma!; ~ *кого-что-либо* к кóнкурсу *birinin*, *bir şeyin*yarışmaya katılmasına izin vermek; **2.** (*позволять делать что-либо*) yer/meydan vermek; izin vermek; katlanmak, tahammül etmek (*терпеть*); чтóбы не допусти́ть пáники paniği önlemek için; э́того ~ нельзя́! buna yerverilemez!; **3.** (*считать возможным*) ihtimalvermek; varsaymak, kabul etmek (*предполагать*); допýстим, что... ...varsayalım, ...kabul edelim; ◇ допусти́ть оши́бку yanlışlık/hata yapmak.

допусти́м||ость *ж.* kabul edilebilir olma; ~ый kabul edilebilir.

допущéние *с.* (*гипотеза*) varsayım.

допытáться *сов. разг.* [yoklaya soruştura] öğrenmek.

допы́тываться *разг.* [yoklaya soruştura] öğrenmeye çalışmak.

дóпьянá *разг.* sarhoş olana kadar.

дорабáтывать, дорабóтать **1.** çalışmak; дорабóтать до пéнсии emeklilik yaşına [varıncaya] kadar çalışmak; **2.** [daha işleyerek] tamamlamak.

дорастáть, дорасти́ **1.** boylanmak; дéрево дорослó до кры́ши ağaç evin damına kadar boylandı; **2.** (*достигать какого-либо возраста*) ...yaşına varmak/gelmek; **3.** *перен.*: егó сознáние ещё не дорослó до понимáния э́той и́стины henüz bu gerçeği anlayacak kadar bilinçlenmemiştir.

дорисóвывать, дорисовáть tamamlamak; дорисовáть карти́ну *также перен.* tabloyu tamamlamak.

дори́ческ||ий *архит.* dor°; ~ая колóнна dor sütunu; ~ óрдер dorik düzen, dor düzeni.

доро́г||а *ж. в разн. значениях* yol; yolculuk; в ~е yolda; по ~е сюда́ buraya gelirken; ~ к успе́ху başarının/başarı kazanmanın yolu; отпра́виться в ~у yola çıkmak; отдохну́ть с ~и yolun yorgunluğunu almak; за́втра предстои́т ~ yarın yolculuk var; проводи́ть *кого-либо* в ~у *birini* yolcu etmek; дать ~у *кому-либо* yol vermek; ◊ пойти́ по плохо́й ~е yolunu sapıtmak; ~у! destur!, savul[un]!; идти́ ~ами побе́д zaferden zafere koşmak; туда́ ему́ и ~! oh olsun ona!

до́рого pahalı; ~ обойти́сь/сто́ить *кому-либо birine* pahalıya mal olmak; ◊ ~ отда́ть свою́ жизнь hayatını/canını pahalı[ya] satmak; ~ви́зна *ж в разн. значениях* pahalılık; ~ жи́зни hayat pahalılığı.

дорого́й yolda, yol giderken.

дорог||о́й **1.** pahalı; değerli (*ценный*); по ~о́й цене́ yüksek fiyatla; ~ пода́рок ağır hediye; **2.** *перен.*: ~а́я побе́да büyük fedakarlıklar pahasına elde edilen/kazanılan zafer; **3.** değerli; на́ши ~и́е го́сти değerli konuklarımız; **4.** sevgili, değerli; ~и́е чита́тели değerli/sevgili okurlarım[ız]!; ~ друг! sevgili/aziz dostum; ~и́е това́рищи! değerli yoldaşlar!; **5.** *в значении сущ. м.* sevgilim; azizim; проща́й, ~! elveda, sevgilim!; да что ты, ~! yok canım/kuzum!

дорогосто́ящий pek pahalı, masraflı.

доро́дный iri[yarı], cüsseli; tombul (*полный*).

дорожа́ть, вздорожа́ть *и* подорожа́ть pahalanmak, pahalılaşmak.

доро́же (*сравн. ст. от* дорого́й *и* до́рого) daha [da] pahalı/değerli; жизнь станови́лась ~ hayat pahalılaşıyordu; ~ зо́лота altından da pahalı.

дорожи́ть değer/kıymet vermek, değerli bulmak; ~ *чьим-либо* мне́нием fikrine değer vermek; не ~ свои́м вре́менем vaktini boş geçirmek.

доро́жк||а **1.** yol; patika (*тропинка*); у́зенькая ~ daracık yol; **2.** *спорт.* pist (*беговая*); kulvar (*бассейна, часть беговой дорожки*); **3.** (*ковровая*) yol halısı; ◊ взлётная ~ uçak pisti; звукова́я ~ ses yolu.

доро́жно-ремо́нтн||ый yol tamir°; ~ая брига́да yol tamir kolu.

доро́жно-строи́тельн||ый yol yapım/inşaat°; ~ые маши́ны [и механи́змы] yol yapım makineleri.

доро́жн||ый **1.** yol°; ~ое строи́тельство yol yapımı; же́ртвы ~ых происше́ствий trafik kazası kurbanları; **2.** yolculuk°; ~ые впечатле́ния yolculuk izlenimleri; ~ буди́льник yolcu çalar saati; ~ чек *фин.* seyahat çeki.

доса́да *ж.* **1.** canı sıkılma; üzüntü (*огорчение*); **2.** *безл. в значении сказ.*: кака́я ~! ne yazık!

доса́д||но *безл. в значении сказ.* üzücüdür; как ~! ne yazık!; ~ный üzücü; can sıkıcı; ~ная оши́бка üzücü bir hata; ~ное чу́вство can sıkıcı bir duygu.

доса́довать *bir şeye* canı sıkılmak, hayıflanmak; *birine* içerlemek (*на кого-либо*).

досажда́ть, досади́ть canını sıkmak.

доси́живать, досиде́ть kalmak.

доск||а́ *ж. в разн. значениях* tahta; levha; мра́морная ~ mermer levha; дубо́вая ~ meşe tahtası; ~ объявле́ний ilan/bülten tahtası; вы́звать к ~е́ (*учащегося*) tahtaya kaldırmak; ◊ Доска́ почёта şeref tablosu; кла́ссная ~ yazı tahtası, kara tahta; ста́вить на одну́ до́ску с *кем-либо biriyle* bir tutmak; *biriyle* aynı kefeye/sepete koymak; то́щий как ~ padavra gibi.

доска||за́ть *сов.* [sonuna kadar] anlatmak; sözün gerisini getirmek; остально́е ~жу́ пото́м gerisini sonra anlatırım.

доскона́льн||о bütün ayrıntılarıyla; ~ый ayrıntılı.

досле́дование *с. юр.* ek soruşturma.

досло́вн||о kelimesi kelimesine; aynen; цити́ровать/приводи́ть *что-либо* ~ aynen aktarmak; ~ый: ~ перево́д kelimesi kelimesine çeviri; ~ расска́з aynen söyleme.

дослужи́ться *сов.* ≠lık rütbesine/payesine kadar yükselmek.

дослу́ш||ать *сов.* [sonuna kadar] dinlemek; он не ~ал меня́ sözümün gerisini dinlemedi.

досма́тривать, досмотре́ть **1.** (*фильм и т. п.*) [sonuna kadar] seyretmek; досмотре́ть журна́л до середи́ны dergiyi ortasına kadar gözden geçirmek; **2.** (*производить досмотр*) muayene etmek.

досмо́тр *м.*: тамо́женный ~ gümrük yoklaması/muayenesi.

досмо́трщик *м.* muayeneci.

досо́хнуть *сов.* kurumak.

доспе́хи *мн. ч. ист.* pusat.

досро́чн||о süresinden önce; süresi dolmadan; он ~ зако́нчил рабо́ту işini süresinden önce bitirdi; снять вклад ~ parasını vadeden önce çekmek; ~ый süresinden önce yer alan/yapılan; ~ое освобожде́ние süresi dolmadan salıverilme; ~ые вы́боры (*в парламент*) erken seçim.

достава́ть, доста́ть **1.** (*извлекать*) çıkarmak; almak (*брать*); **2.** yetişmek, erişmek; ~ руко́й до потолка́ eli tavana yetişmek/ermek; **3.** temin etmek; uydurmak; де́нег я доста́ну parayı temin ederim.

достава́ться, доста́ться **1.** [payına] düşmek; ему́ доста́лось сто рубле́й ona yüz ruble düştü; доста́ться в насле́дство *от кого-либо birinden* miras kalmak; **2.** *безл. разг.* (*о наказании*): ему́ доста́лось от жены́ karısı ona saparta çekti.

доста́в||ить *сов. см.* доставля́ть; ~ка *ж.* ulaştırma; teslim [etme]; dağıtma; ~ пи́сем/корреспонде́нции mektup dağıtma; ~ на дом evde teslim (*о товарах*); ~ не́фти та́нкерами petrolün tankerlerle ulaştırılması.

доставля́ть, доста́вить **1.** ulaştırmak; teslim etmek; dağıtmak; ~ пи́сьма и газе́ты mektup ve gazete dağıtmak; он доста́вил вам письмо́? mektubu size teslim etti mi?; ~ гру́зы морски́м путём yükleri deniz yoluyla ulaştırmak; **2.** vermek; ~ ра́дость и весе́лье sevinç ve neşe vermek; ~ огорче́ние üzüntü vermek; ~ беспоко́йство *кому-либо birini* tedirgin etmek.

достáт||ок *м.* **1.** varlık, refahlılık; жить в ~ке varlık içinde yaşamak; семья́ срéднего ~ка orta halli bir aile; **2.** *разг.* (*изобилие*) bolluk.

достáточн||о 1. *нареч.* yeterince, yeterli derecede, yeteri kadar; ~ óпытный yeterince/yeterli derecede tecrübeli; **2.** *безл. в значении сказ.* yeterli[dir], yeter; э́того мне ~ bu bana yeter; ~ сказáть, что... ...söylemek yeterlidir; ~ый yeterli; создáть ~ запáс товáра yeteri kadar mal stoku yapmak.

достигá||ть, дости́гнуть, дости́чь *в разн. значениях* varmak, ulaşmak, erişmek; bulmak; дости́чь бéрега kıyıya varmak, kıyıyı bulmak; дости́чь сорокалéтнего вóзраста yaşı kırka varmak, kırk yaşına gelmek, kırkını bulmak; ~ цéли amaca varmak/ulaşmak; дости́чь соглашéния anlaşmaya varmak; дости́чь большóго прогрéсса *в чём-либо bir şeyde* büyük bir ilerleme kaydetmek; дости́гнутые успéхи elde edilen başarılar; дости́чь неви́данных масштáбов/размéров görülmedik boyutlara varmak.

достижéни||е *с.* **1.** (*действие*) varma, ulaşma; для ~я успéха başarıya ulaşmak için; по ~и э́той цéли bu amaca varınca; по ~и годовáлого вóзраста bir yaşına gelince; **2.** (*положительный результат*) kazanım, başarı; ~я и успéхи эконóмики ekonominin kazanım ve başarılan.

достижи́м||ый ulaşılabilir, erişilebilir; ~ая цель ulaşılabilir amaç.

достовéрн||о: ~ извéстно, что... ...kesinlikle biliniyor; ~ость *ж.* (*сведений*) sıhhat(ti); ~ый sahih, sağlam; из ~ых истóчников inanılır/güvenilir kaynaklardan.

достóинств||о *с.* **1.** (*хорошее качество*) meziyet, üstünlük; худóжественные ~а фи́льма/карти́ны filmin sanat değeri; **2.** onur; считáть ни́же своегó ~а onuruna yedirememek; **3.** değer; монéта ~ом в оди́н рубль bir ruble değerinde [madeni] para; ◊ фигу́ры одногó ~а *шахм.* aynı cins taşlar; оцени́ть *кого-что-либо* по ~у layık olduğu üzere/gereği gibi değerlendirmek.

достóйн||о layık/yakışır bir biçimde; ~ отмéтить годовщи́ну *чего-либо bir şeyin* yıldönümünü ona layık bir biçimde kutlamak; ~ый **1.** değer, layık; ~ осуждéния takbihe değer; быть ~ым *чего-либо bir şeye* layık olmak; *bir şeyi* haketmek; ~ внимáния dikkate değer; **2.**: ~ая кáра haklı bir ceza; он получи́л ~ую нагрáду hakkı olan/hakettiği bir ödül aldı; **3.** *уст.* (*почтенный*) saygın.

достопримечáтельн||ость *ж.* görülmeye değer yer/şey, şörülecek yer/şey; ~ости гóрода kentin görülecek/görülmeye değer yerleri; истори́ческие ~ости гóрода şehrin tarihi yerleri; ~ый özel dikkate değer; ~ факт özel dikkate değer bir olay.

достоя́ние *с.* **1.** servet, mal; национáльное ~ ulusal servet; **2.** *перен.* mal; стать ~м истóрии tarihin malı olmak.

дострáивать, дострóить yapımını tamamlamak; inşasını ikmal etmek.

дóступ *м.* **1.** (*проход*) geçit(di); yol; **2.** (*допуск*) giriş izni; **3.** yararlanabilme; обеспéчить нарóду ~ к знáниям halka bilgi edinme olanağı sağlamak.

досту́пн||о (*доходчиво*) kolay anlaşılır bir biçimde; ~ость *ж.* **1.**: ~ мéстности для тáнков arazinin tank harekatına elverişli olması; **2.** uygun olma; harcıalem olma; ~ цен fiyatların uygun/elverişli olması; ~ э́тих товáров bu malların harcıalem olması; **3.**: ~ библиотéк для кáждого [желáющего] kütüphanelerden isteyen herkesin yararlanabilmesi olanağı; **4.**: ~ изложéния anlatımın kolayca anlaşılır olması; ~ый **1.** (*проходимый*) geçilebilir; erişilebilir, ulaşılabilir (*к которому можно подойти*); **2.** uygun; harcıalem; ~ые цéны uygun/elverişli fiatlar; э́ти товáры ~ы для всех bu mallar herkeseye elverişlidir; **3.**: вы́сшее образовáние ~о всем yüksek öğretim herkese açıktır; **4.** kolayca anlaşılır; harcı olan; э́та рабóта ~а не вся́кому bu iş herkesin harcı değildir; говори́ть на ~ом *кому-либо* языкé *birinin* anlayacağı/anlayabileceği bir dil kullanmak.

достучáться *сов. разг.* [kapıyı] çala çala açtırmak.

досу́||г *м* **1.** boş vakit; **2.** *в значении сказ.* vakit var; ~ ли емý гуля́ть? gezip tozmaya vakti mi var?; ◊ на ~ге я... boş vaktim varken..; ~жий *разг.* boş; boş gezen (*о человеке*).

дóсу́ха: вы́тереться ~ iyice kurulanmak.

досчитáть, досчи́тывать saymayı bitirmek; ~ до ста yüze kadar saymak.

досылáть, дослáть **1.** [kalanını] göndermek, yollamak; **2.** *воен.* sürmek; дослáть патрóн в патрóнник fişeği yatağa sürmek.

досыпáть I, досы́пать daha [da] koymak/dökmek; doldurmak (*доверху*).

досыпá||ть II, доспáть uyumak; не ~ uykusuz kalmak, uykusunu alamamak; онá ночéй не ~ла недéлями haftalarca uykusuz kalırdı.

дóсыта 1. doyuncaya kadar; ~ наéсться doymak; ~ напи́ться kana kana içmek; **2.** *перен.* doya doya.

досьé *с. нескл.* dosya.

досю́да *разг.* buraya/şuraya kadar.

досягáемост||ь *ж. воен.* menzil; в предéлах ~и огня́ ateş menzili içinde.

дотáци||я *ж.* yardım ödeneği, ödenek; э́тот теáтр на ~и bu tiyatro ödeneklidir.

дотащи́ть *сов.* (*bir yere kadar*) [sürükleyerek] götürmek; getirmek; ~ся *сов. разг.* düşe kalka varmak.

дотемнá karanlık basana dek.

дотлá: сгорéть ~ yanıp kül olmak; сжечь ~ yakıp kül etmek.

дотóшный *разг.* pek meraklı, her şeyi merak eden.

дотрáгиваться, дотрóнуться dokunmak, el sürmek.

дотýда *разг.* oraya kadar; ~ далекó? orası uzak mı?

дотя́гивать, дотянýть **1.** [sürükleyerek] çekmek; дотянýть бревнó до бéрега kütüğü sürükleyerek kıyıya kadar çekmek; **2.** (*верёвку, провод и т. п.*) çekerek...

ulaştırmak; **3.** uzatmak; дотяну́ть доро́гу до дере́вни yolu köye kadar uzatmak; **4.** *разг.* varmak, erişmek; **5.** *разг.* çıkarmak; bulmak; больно́й до утра́ не дотя́нет hasta sabaha çıkmaz; нам бы дотяну́ть до утра́ sabahı bulsak; ~ся, дотяну́ться yetişmek, erişmek; до то́й по́лки я не дотяну́сь o rafa erişemem.

доу́чивать, доучи́ть **1.** (*кого-либо*) okutmak, öğretimini tamamlamak; **2.** (*что-либо*) öğrenmek; ты доучи́л стихотворе́ние? şiiri sonuna kadar ezberledin mi?; ~ся, доучи́ться **1.** öğrenimini tamamlamak; **2.** öğrenimine/okumaya devam etmek.

дофеода́льный feodalizm-öncesi.

доха́ *ж.* doha (*içi dışı kürkten palto*).

до́хл||ый 1. (*о животном*) ölü, ölmüş; в о́зере пла́вала ~ая ры́ба gölün üstünde balık ölüleri/leşleri yüzüyordu; **2.** *перен. прост.* (*хилый*) cılız, çelimsiz.

до́хнуть ölmek, gebermek.

дохну́ть *сов. разг.* nefes almak.

дохо́д *м.* gelir; kâr (*прибыль*).

доходи́ть, дойти́ **1.** *в разн. значениях* varmak, ulaşmak; gelmek; письмо́ дошло́ по назначе́нию mektup yerine ulaştı; письмо́ до него́ не дошло́ mektup eline geçmedi; дойти́ до на́ших дне́й günümüze kadar gelmek, bugüne [ayakta] kalmak (*о памятниках и т. п.*); günümüze kadar sürüp gelmek (*о вражде и т. п.*); э́ти слу́хи и до нас доходи́ли bu söylentiler bizim kulağımıza da geliyordu; ~ до коле́н diz hizasına gelmek (*о воде и т. п.*); сюда́ ве́тер не дохо́дит burasını rüzgar tutmuyor; о́чередь дошла́ до нас sıra bize geldi; де́ло дошло́ до того́, что... iş o hale geldi ki...; де́ло дошло́ до дра́ки iş dövüşmeye kadar vardı; он дошёл до того́, что... o hale geldi ki...; до чего́ он дошёл! ne hale düştü!; кома́нда дошла́ до фина́ла takım finale yükseldi; он дошёл до утвержде́ния, что... ...iddia edecek kadar ileri gitti; **2.** *разг.* (*становиться понятным*) intikal etmek; до него́ не дошло́ intikal edemedi; до него́ пло́хо/сла́бо дохо́дит intikali azdır, intikal kudreti zayıftır; **3.** *прост.* (*ослабевать, обессилевать*) bitmek.

дохо́дн||ость *ж.* kârlı/kazançlı oluş; ~ый **1.**: ~ая часть бюдже́та bütçenin gelir kısmı; **2.** (*прибыльный*) kârlı, kazançlı.

дохо́дчивый kolay anlaşılır.

дохристиа́нский Hıristiyanlık-öncesi.

доце́нт *м.* doçent; ~у́ра *ж.* (*должность*) doçentlik.

доче́рн||ий: ~яя любо́вь kız evladın ana baba sevgisi; ~ие кле́тки *биол.* yavru hücreler.

до́чиста: вы́мыть *что-либо* ~ yıkayıp tertemiz etmek; ~ обобра́ть/огра́бить *кого-либо перен. разг.* soyup soğana çevirmek.

дочи́тыва||ть, дочита́ть [sonuna kadar] okumak; ~ до со́той страни́цы yüzüncü sayfaya gelmek; я уже́ ~ю кни́гу okuduğum kitabı bitirmek/tamamlamak üzereyim, kitabın sonuna geliyorum; ~ться, дочита́ться *разг.*: ~ до головно́й бо́ли başı ağrıyana kadar okumak.

до́чка *ж.* **1.** kız; **2.** (*в обращении*) kızım.

дочь *ж.* kız [çocuk/evlat]; ◊ ~ Е́вы *шутл.* Havva kızı.

дошко́льн||ик *м.*, дошко́льница *ж.* okul öncesi çağındaki çocuk; ~ый okul öncesi; ~ые учрежде́ния okul öncesi eğitim kuruluşları.

доща́тый tahta.

доще́чка *ж.* tahta parçası.

доя́р *м.*, доя́рка *ж.* sağıcı.

драгоце́нн||ость *ж.* mücevher; ~ости mücevherat; ~ый değerli, kıymetli *также перен.*; ~ые мета́ллы değerli/kıymetli madenler; бы́ло поте́ряно ~ое вре́мя çok değerli zaman kaybedilmişti.

драже́ *с. нескл.* draje.

дразни́ть 1. [takılıp] kızdırmak; **2.** (*возбуждать*) uyandırmak; ~ *чей-либо* аппети́т *birinde* iştah uyandırmak.

дра́к||а *ж.* dövüş, kavga; dalaş, arbede (*побоище*); ◊ в ~е воло́с не жале́ют *погов.* kavgada yumruk sayılmaz.

драко́н *миф.* ejderha; ~овский: ~овские ме́ры en şiddetli önlemler.

дра́ма *ж.* **1.** dram; **2.** *перен.* facia, dram; семе́йная ~ aile faciası/dramı; ~тизи́ровать *несов. и сов.* **1.** (*повесть и т. п.*) dramlaştırmak; **2.** *перен.* dramatize etmek; ~ти́зм *м.*: ~ положе́ния durumun dramatik olması, dramatik durum; ~ти́ческий dramatik; ~ти́ческое произведе́ние dramatik eser; ~ слу́чай dramatik bir olay; ~ту́рг *м.* oyun/tiyatro yazarı; ~турги́ческий dramatik sanat°, dramatürji°; ~турги́я *ж.* **1.** (*искусство*) dramatik sanat, dramatürji; **2.** *собир. лит.* dramatik eserler, oyunlar.

драмкружо́к *м.* amatör tiyatro topluluğu.

дра́ный *разг.* yırtık (*рваный*); canı çıkmış (*истрёпанный*).

драп *м.* kalın yünlü kumaş.

драпир||ова́ть, задрапирова́ть örtmek, kaplamak; ~о́вка *ж.* (*портьера, занавеска*) perde; ~о́вщик *м.* döşemeci.

дра́пов||ый kalın yünlü kumaştan; ~ое пальто́ kalın palto.

драть 1. (*рвать*) yırmak; **2.** soymak; ~ кору́ *с чего-либо* kabuğunu soymak; **3.** *разг.* (*сечь плетью, кнутом и т. п.*) kamçılamak, kırbaçlamak; ~ *кого-либо* за́ уши *birinin* kulağını çekmek; **4.** (*о хищных животных*) paralamak; ◊ ~ втри́дорога anasının nikahını istemek.

дра́ться, подра́ться **1.** dövüşmek; ~ на кулака́х yumruk kavgası etmek, yumruk yumruğa gelmek; **2.** *только несов.* (*воевать*) dövüşmek; boğuşmak *также перен.*; ~ из-за при́былей kâr için boğuşmak; **3.** *только несов.* [elde etmeye] gayretle çalışmak.

драч||ли́вый dövüşken; ~у́н *м. разг.* dövüşken adam.

дребезжа́ть zangırdamak.

древеси́на *ж.* **1.** odun; **2.** *собир.* (*лесоматериалы*) [kerestelik] ağaç(cı).

древе́сн||ый ağaç°, odun°; ~ая ма́сса ağaç hamuru; ~ая стру́жка odun talaşı.

дре́вко *с.* sap; direk(ği), gönder (*знамени*).

древнегре́ческий eski Yunan°, Grek°; ~ язы́к eski Yunanca, Grekçe.

древнеевре́йский: ~ язы́к İbranice.

древнееги́петский eski Mısır°.

древнеру́сский eski Rus°.

дре́вн||ий 1. eski, eskiçağ°; ~ие ри́мляне eski Romalılar; ~ие цивилиза́ции eskiçağ/ilkçağ uygarlıkları; **2.** (*достигший глубокой старости*) [çok] eski; köhne; çok ihtiyar, tirit gibi (*о человеке*); ◇ ~ие века́ eskiçağ; ~яя исто́рия eskiçağ/ilkçağ tarihi; ~ость *ж.* **1.** eskilik; eskiçağ; в глубо́кой ~ости çok eski çağlarda/zamanlarda; филосо́фы ~ости eskiçağ filozofları; **2.** ~ости *мн. ч.* eski eserler.

древови́дный ağacımsı.

древонасажде́ние *с.* ağaç dikme.

дрези́на *ж. ж.-д.* drezin.

дрейф *м.* **1.** (*отклонение от курса*) rotadan düşme; **2.** (*снос судна, льдов течением*) akıntı ile sürüklenme; ◇ тео́рия ~а материко́в karaların kayma kuramı; ~ова́ть **1.** rotadan düşmek; **2.** akıntı ile sürüklenmek; ~у́ющий: ~у́ющая льди́на akıntı ile sürüklenen büyük buz parçası.

дрель *ж.* matkap [motoru].

дрем||а́ть uyuklamak, pineklemek; ◇ не ~ uyumamak, uyanık/tetik durmak; ~о́та *ж.* bastıran uyku; наводи́ть ~о́ту *на кого-либо birini* uyuklatmak; ~о́тный: ~о́тная тишина́ insanı uyuklatan sessizlik.

дрему́чий 1.: ~ лес deli orman; **2.** *перен.*: ~ неве́жда kara cahil.

дрена́ж *м. тех.* **1.** (*действие*) drenaj, akaçlama; **2.** (*система*) drenaj sistemi; ~ный drenaj°; ~ная труба́/транше́я dren, akaç(cı).

дрессиро́в||анный terbiyeli; ~а́ть terbiye etmek; ~щик *м.*, ~щица *ж.* terbiyeci, hayvan terbiyecisi.

дри́блинг *м. спорт.* top sürme, dripling.

дроб||и́ть, раздроби́ть **1.** (*размельчать*) kırmak, ufalamak; **2.** (*делить*) bölmek, parçalamak; ~и́ться, раздроби́ться **1.** (*размельчаться*) kırılmak (*также о волнах*); ufalanmak; **2.** (*делиться*) bölünmek; ~лёный kırma; ~ ка́мень kırma taş (*щебень*); ~лёная пшени́ца buğday kırması.

дро́бн||ый 1. (*расчленённый*) parçalara ayrılmış/bölünmüş; **2.**: ~ стук дождя́ yağmur damlalarının tıkırtısı; **3.** *мат.* kesirli; ~ое число́ kesirli sayı.

дробь *ж.* **1.** *собир. охот.* saçma; **2.**: пулемётная ~ [ağır] makinalı takırtısı; **3.** *мат.* kesir(sri).

дров||а́ *мн. ч.* odun; ~яно́й: ~ сара́й odunluk; ~яно́е отопле́ние odunla ısıtma.

дро́гнуть I, продро́гнуть üşümek (*зябнуть*); ayaz/buz kesmek (*мёрзнуть*); продро́гнуть до косте́й soğuk iliğine işlemek/geçmek.

дро́гн||уть II 1. (*вздрогнуть*) titremek; oynamak; се́рдце у неё ~уло yüreği oynadı; **2.** (*поколебаться*) yılmak; не ~ yılmamak; неприя́тель ~ул düşman dayanamayıp çekilmeye başladı.

дрожа́||ние *с.* titreme; titreşim (*вибрация*); ~ть *в разн. значениях* titremek; sakırdamak; zangırdamak; он весь ~л titreşiyordu; он весь ~л от зло́сти öfkeden bütün vücudu titriyordu; в до́ме ~ли стёкла evin camları zangırdıyordu; ~ от стра́ха korkudan titremek/sakırdamak; она́ дрожи́т над сы́ном oğlunun üstüne titriyor; он дрожи́т пе́ред тобо́й senden müthiş korkar; ~щий titrek, titreyen; ~щими рука́ми elleri titreyerek, titreyen elleriyle; ~щим го́лосом titreyen bir sesle; свои́м ~щим го́лосом titrek sesiyle; при ~щем све́те свечи́ mumun titrek ışığı altında; ~щее пла́мя спирто́вки ispirto ocağının titrek alevi.

дро́жжи *мн. ч.* maya.

дрожь *ж.* titreme; şakırtı; ürperti; ~ в го́лосе sesin titremesi; sesin titrekliği (*постоянная*); с ~ю в го́лосе sesi titreyerek; его́ охвати́ла ~ onu bir titremedir aldı; приводи́ть/броса́ть *кого-либо* в ~ *birinin* tüylerini ürpertmek, *birini* [tir tir] titretmek; с ~ю в се́рдце yüreği ürpererek.

дрозд *м.* karat avuk(ğu) (*чёрный*).

дро́тик *м. ист.* cirit(di).

дрофа́ *ж. зоол.* büyük toy kuşu.

друг I *м.* dost; ~ де́тства çocukluk arkadaşı; друзья́ и знако́мые dost ve tanıdıklar, eş dost; мы с ним ста́рые друзья́ onunla eski hukukumuz var; ста́рый ~ лу́чше но́вых двух *посл.* eski dost düşman olmaz, yenisinden vefa gelmez; ◇ будь дру́гом, помоги́ bir arkadaşlık yap da yardım et.

друг II: ~ ~a birbir[ler]ini; ~ за ~ом birbiri ardınca; ~ ~у birbir[ler]ine; ~ про́тив ~а bir bir[ler]ine karşı; посмотре́ть ~ на ~а bakışmak; пожа́ть ~ ~у ру́ки el sıkışmak.

друг||о́й 1. *в разн. значениях* başka; diğer, öteki; он ~ челове́к, başka adamdır; возьми́ ~ руко́й öteki elinle tut; кто-то ~ başka/diğer biri; соверше́нно ~ bambaşka; на ~о́м берегу́ karşı/öteki kıyıda; **2.** (*второй, следующий*) ertesi; gelecek; на ~ день ertesi gün; в ~ раз gelecek sefer, bir dahaki sefere; **3.** *в значении сущ. м.* başkası; öteki[si], öbürü; **4.** ~ое *в значении сущ. с.* başka şey; ~о́го быть не мо́жет bundan başkası olamaz; **5.** ~и́е *в значении сущ. мн. ч.* başkaları; eloğlu; забо́титься/ду́мать о ~и́х başkalarını düşünmek; жить за счёт ~ги́х başkalarının sırtından geçinmek; ты на ~и́х посмотри́! eloğluna baksana!; ◇ э́то ~о́е де́ло o başka; тогда́ ~о́е де́ло o zaman iş değişir; ~и́ми слова́ми başka bir deyişle; и тот и ~ [her] ikisi de; ни тот ни ~ ne biri ne öteki/diğeri с друго́й стороны́ öte/diğer yandan.

дру́жб||а *ж.* dostluk; быть в ~е *с кем-либо biriyle* dost olmak.

дружелю́б||ие *с.* dostça davranışlar; hayırhahlık; ~ный dostça, dost; ~ная улы́бка dost gülümseme.

дру́жеск||и dostça; ~ий dostça; ~ие чу́вства dostça duygular; ~ тон dostluk gösteren bir ton; ~ сове́т dost öğüdü; оказа́ть ~ую услу́гу bir dostluk göstermek.

дру́жественн||ый dost, dostça; ~ые стра́ны dost ülkeler/devletler; ~ые отноше́ния dostça ilişkiler, dostluk ilişkileri; ~ое посла́ние dostluk mesaji.

дружи́н||а *ж.*: пожа́рная ~ gönüllülerden kurulu/gönüllü itfaiye takımı; наро́дная ~ gönüllü asayiş ekipi/takımı; **дружи́нник** *м.*: наро́дные ~ники gönüllü asayiş ekipi üyeleri.

дружи́||ть dost olmak, dostluk etmek; arkadaşlık yapmak; они́ недо́лго ~ли dostlukları uzun sürmedi; дава́йте ~ gelin dost olalım.

дру́жн||о **1.**: жить ~ iyi geçinmek, dirlik düzenlik içinde olmak; **2.** hep beraber/birlikte; ~ приня́ться за рабо́ту hep beraber işe koyulmak; ребя́та ~ захохота́ли çocuklar hep birden kahkahayı bastılar; ~ый **1.** iyi geçinen; ~ая семья́ üyeleri birbiriyle iyi geçinen bir aile; **2.** (*согласованный*) uyumlu; ~ая рабо́та всего́ коллекти́ва tüm topluluğun uyumlu çalışmaları; ~ыми уси́лиями ortaklaşa çabalarla, elbirliğiyle; **3.**: ~ые всхо́ды [pek kısa sürede] sürüvermiş ekinler.

дружо́к *м. разг.* dost, ahbap(bı); нет, ~! yok, iki gözüm!

дры́гать *разг.* oynatmak.

дря́бл||ость *ж.* gevşeklik, sölpüklük; ~ый gevşek, sölpük.

дря́зги *мн. ч. разн.* hırıltı[lar].

дрянн||о́й *разг.* pis, berbat; tapon; ~ това́р tapon mal; ~ая пого́да pis/berbat havaf; ~ мальчи́шка haylaz [çocuk].

дрянь *ж. разг.* **1.** *собир.* süprüntü; **2.** (*о человеке*) pis herif; pis kan (*о женщине*); **3.** *в значении сказ.* berbat; его́ де́ло ~ işi berbat; пого́да ~ hava berbat.

дряхле́ть, одряхле́ть tiritleşmek.

дря́хл||ость *ж.* tirit gibi oluş, tiritleşmişlik; ~ый tirit gibi; kurada; köhne (*ветхий*); ~ стари́к tirit gibi ihtiyar; ~ая кля́ча kurada beygir.

дуали́||зм *м. филос.* ikicilik; ~ст *м.* ikici; ~сти́ческий ikici.

дуб *м.* meşe [ağacı].

дуба́сить, отдуба́сить *прост. в разн. значениях* [kıyasıya] yumruklamak; ~ друг дру́га yumruklaşmak; ~ в дверь kapıyı yumruklamak.

дуби́н||а *ж.* **1.** kalın sopa; **2.** *прост.* (*о тупом человеке*) meşe odunu; ~ка *ж.* сор; избива́ть ~кой/~ками coplamak.

дуби́||тель *ж.* sepileyici madde; ~ть sepilemek.

дублён||ка *ж. разг.* süet kürk; ~ый (*о коже*) sepili.

дублёр *м.* **1.** *театр.* dublör; **2.** *кино* sözlendirici.

дублика́т *м.* ikinci nüsha.

дубли́ров||анный (*о фильме*) sözlendirilmiş; ~ать **1.**: ~ рабо́ту *кого-либо birinin* yaptığı işin aynısını yapmak; **2.** *театр.* dublörü olmak; **3.** *кино* sözlendirmek.

дубль *м.* **1.** *кино* çekim; **2.** *спорт. разг.* (*второй состав команды*) yedek kadro.

дубля́ж *м. кино* sözlendirme, dublaj; ~ный dublaj°.

дубня́к *м.* meşe ormanı.

дубо́в||ый **1.** meşe°; ~ая кора́ meşe kabuğu; ~ая ро́ща meşelik; **2.** meşe; ~ стол meşe masa; ◊ ~ая голова́ *прост.* meşe odunu.

дубра́ва *ж.* meşe ormanı.

дуг||а́ *ж.* **1.** (*часть окружности*) yay, kavis (vsi); ~ реки́ nehrin kavsi; бро́ви ~о́й yay kaşlar; **2.** (*трамвая и т. п.*) arş; ◊ электри́ческая ~ *физ.* elektrik yayı; ~ово́й: ~ова́я печь *тех.* ark fırını; ~ова́я у́гольная ла́мпа *физ.* yay lambası.

дугообра́зный kavis şeklinde.

дуде́ть üflemek, öttürmek; ду́дка *ж.* düdük (ğü), kaval; sipsi (*боцманская*).

ду́жка *ж.* köprü (*замка*); sap (*очков*).

ду́ло *с.* namlu ağzı; namlu (*ствол*).

ду́ма *ж.* **1.** (*мысль*) düşünce; **2.** *ист.* meclis; городска́я ~ belediye meclisi; Госуда́рственная Ду́ма Devlet Duması.

ду́ма||ть, поду́мать **1.** *в разн. значениях* düşünmek; aklından/içinden geçirmek, aklından/içinden geçmek; ты об э́том не ду́май! onu düşünme sen!; я и не ~л отдыха́ть/об о́тдыхе dinlenmeyi düşünmemiştim bile/aklımdan bile geçirmemiştim; да́й, ~ю, посмотрю́ bir göreyim dedim; **2.** (*полагать, считать*) sanmak; как ты ~ешь? ne dersin?; ~ешь, я не по́нял? anlamadım mı sandın?; я так и ~л tahmin etmiştim; как ты ~ешь, полу́чится/вы́йдет? olur mu dersin?; не ~ю sanmam; şüpheli (*едва ли*); **3.** *разг.* (*подозревать*) şüphelenmek; на кого́ ты ~ешь? kimden şüpheleniyorsun?; ◊ я ~ю! (*конечно*) ona ne şüphe!; не до́лго ~я bir iki demeden; ~ться sanılmak; [gibi] gelmek (*казаться*).

дунове́ние *с.* esinti.

ду́нуть üflemek, nefeslemek.

дупл||и́стый kovuklu; ~о́ *с. в разн. значениях* kovuk(ğu).

ду́р||а *ж.*, дура́к *м.* aptal, budala, enayi; ~а́к ~ако́м enayi dümbeleği; не будь ~ако́м! enayilik etme!; оста́вить *кого-либо* в ~ака́х *birine* külah giydirmek; валя́ть ~ака́ maskaralık[lar] etmek (*дурачиться*); aptallığa vurmak (*прикидываться непонимающим*); сваля́ть ~ака́ (*допустить глупость*) aptallık etmek; ~а́цкий saçmasapan, ipe sapa gelmez (*глупый*); gülünç (*смешной*); ~ачи́на *м. прост. бран.* dangalak, budala; ~а́чить, одура́чить *разг.* kandırmak, külah giydirmek; ~а́читься *разг.* şakalar etmek, maskaralıklar etmek; переста́нь ~! bırak şu şakaları!; ~ачо́к *м. разг.* enayi; прики́дываться ~ачко́м aptallığa vurmak; ~а́шливый *разг.* (*глуповатый*) alıkça.

дуре́ть, одуре́ть *разг.* **1.** aptallaşmak, alıklaşmak; **2.** (*от угара и т. п.*) sersemlemek, sersem olmak; ◊ ты что, одуре́л?! delirdin mi yahu?!

дурма́н *м. бот.* tatula; afyon *перен.*; ~и́ть, одурма́нить iç bayıltmak, sarhoş etmek; afyonlamak *перен.*; ~я́щий (*о запахе*) bayıltıcı, sarhoş edici.

дурнéть, подурнéть çirkinleşmek.

дýрно 1. kötü, fena; ~ пáхнущий kötü/fena kokan; pis kokan *перен.*; **2.** *безл. в значении сказ.*: ей ~ üstüne fenalık geldi.

дурн||óй 1. kötü, fena; ~áя привы́чка kötü alışkanlık; о нём идёт ~áя слáва adı çıktı; **2.** (*некрасивый*) çirkin.

дурнот||á *ж.*: почýвствовать ~ý üstüne fenalık gelmek, bayılır gibi olmak.

дурнýшка *ж. разг.* çirkin kız/kadın.

дýрость *ж. разг.* antallık, budalalık.

дýрочка *ж. разг.* enayi [kız].

дуршлáг *м.* kevgir.

дýт||ый 1. (*о стекле*) şişirme; **2.** *перен.* (*преувеличенный*) abartmalı; ~ые ци́фры şişirme rakamlar.

дуть, подýть *однокр.* **1.** esmek; дýет вéтер rüzgar esiyor; в кóмнате дýет odada cereyan var; **2.** üflemek; püflemek (*на горячее*); ~ на свечý mumu üflemek; ◇ ~ гýбы *на кого-либо birine* surat etmek.

дутьё *с. тех.* üfleme.

дýться *разг.* surat etmek; ~ *на кого-либо birine* surat etmek.

дух *м.* **1.** ruh; морáльный ~ moral(li), maneviyat; не пáдать ~ом yese düşmemek; не слóмленный ~ом maneviyatı kırılmamış; поднимáть ~ moralini güçlendirmek, moral vermek; пасть ~ом morali bozulmak, gönlü çökmek; **2.** (*смелость, мужество*) cesaret; собрáться с ~ом cesarete gelmek; **3.** (*характерные свойства*) ruh; поня́ть ~ врéмени/эпóхи çağın ruhunu anlamak; противорéчить ~у закóна yasanın ruhuna/özüne aykırı olmak; чтó-то в э́том ~е ona benzer sözler/bir şey; **4.** *разг.* (*дыхание*) soluk(ğu); одни́м ~ом bir solukta, soluklamadan; **5.** *миф.*, *рел.* ruh; злы́е ~и kötü ruhlar/ervah; святóй ~ Ruhulkudüs; вы́зывать ~ов ruh çağırmak; ◇ состоя́ние/расположéние ~а ruh hali; он не в ~е kefi bozuk.

духи́ *мн. ч.* koku, parfüm.

духовéнство *с. собир.* din adamları, ruhban [sınıfı], ruhaniler.

духóвка *ж.* fırın.

духóвн||о ruhen; ~ый **1.** manevi, tinsel; ruhsal, ruhi; ~ая бли́зость ruhsal yakınlık; ~ая жизнь óбщества toplumun tinsel/manevi yaşamı; ~ое порабощéние manevi bakımdan köleleştirme; ~ая пи́ща fikri gıda; ~ая си́ла ruh gücü, manevi güç; **2.** dinsel; ruhani; ~ая мýзыка dinsel müzik; ~ое учи́лище ruhban mektebi; ~ое лицó din adamı

духовóй: ~ инструмéнт nefesli çalgı; ~ оркéстр fanfar, bando.

духотá *ж.* **1.** havasızlık, boğucu hava; в кóмнате ~ oda havasızdır; **2.** (*жара*) boğucu sıcak.

душ *м.* duş; приня́ть ~ duş yapmak.

душ||á *ж.* **1.** *в разн. значениях* ruh; can, iç, gönül; человéк тóнкой ~и́ ince ruhlu bir adam; у негó ~ поэ́та şair ruhludur; рабóтать с ~óй canla başla çalışmak; **2.** *разг.* can; kişi; там нет ни ~и́ orada bir tek can kalmadı, orada cinler cirit oynıyor; на ~у adam başına; на ~у населéния nüfus/kişi başına; ◇ ~ моя́! canımın içi!; он смея́лся от ~и́ içinden gelerek gülüyordu; от всей ~и́ candan yürekten; откры́ть *кому-либо* своró дýшу ruhunu açmak; отдáть бóгу ~у ruhunu teslim e'cmek; скóлько ~é угóдно canının istediği kadar; пéсня бралá зá ~у şarkı içine işliyordu insanın.

душевáя *ж.* duş odası.

душевнобольнóй *также в значении сущ. м.* ruh hastası.

душéвн||ый 1. ruh°, ruhsal, iç°; ~ое состоя́ние ruh hali, ruhsal hal; ~ое потрясéние ruh sarsıntısı; ~ покóй iç huzuru; **2.** içten, samimi; iyi kalpli (*о человеке*); прояви́ть ~ое учáстие içten bir yakınlık göstermek.

душевóй kişi/nüfus başına.

душераздирáющий canhıraş, yürekler paralayın; ~ крик canhıraş bir çığlık/feryat.

души́ст||ый [güzel] kokulu; ~ая ухá burcu burcu kokan balık çorbası; ◇ ~ горóшек *бот.* ıtırşahi.

душ||и́ть I, задуши́ть **1.** (*убивать*) boğmak, boğarak öldürmek; **2.** *перен.* (*подавлять*) boğmak; ~ свобóду özgürlüğü boğmak; **3.**: её ~и́л кáшель öksürmekten tıkanıyordu/boğulacak gibi oluyordu.

души́ть II, надуши́ть (*духами*) *bir şeye* koku sürmek; ~ся, надуши́ться koku sürünmek.

дýшн||о *безл. в значении сказ*: здесь óчень ~ burada insan havasızlıktan bunalıyor; ~ый havasız; boğucu; ~ая ночь boğucu bir gece; ~ая кóмната havasız oda.

душ||óк *м. разг.* fena koku; koku *перен.*; ры́ба с ~кóм bayat balık.

душóнка *ж. пренебр.*: ни́зкая/пóдлая ~ aşağılık adam.

дуэ́л||ь *ж.* düello; дрáться на ~и *с кем-либо biriyle* düello etmek; ◇ словéсная ~ söz düellosu.

дуэ́т *м.* **1.** (*произведение*) düo; **2.** (*ансамбль*) düo, ikili.

ды́бом: у негó от стрáха вóлосы стáли ~ saçları korkudan dimdik oldu.

дыбы́: встать на ~ (*о лошади*) şaha kalkmak, şahlanmak; подня́ть на ~ şahlandırmak.

дым *м.* duman; ◇ пья́ный в ~ *прост.* körkandil sarhoş; нет ~а без огня́ *погов.* ateş olmayan yerden duman çıkmaz; ~и́ть tütmek; печь ~и́т soba tütüyor; сыры́е дровá ~я́т yaş odun duman verir; ~и́ться **1.** tütmek; **2.** (*о горячем*) buğu buğu tütmek; **3.** (*о тумане*) yükselmek.

ды́м||ка *ж.* pus, hafif sis; ~ный dumanlı; tüten (*дымящийся*); ~ное помещéние içi duman dolu oda.

дымов||óй duman°; ~ая трубá baca; ◇ ~ снаря́д sis mermisi.

дымóк *м.* sicim sicim yükselen duman; buğu (*пар*).

дымохóд *м.* duman yolu.

ды́мчатый duman rengi.

ды́ня *ж.* kavun; kelek (*неспелая*).

дырá *ж.*, ды́рка *ж.* delik(ği); весь в ды́рах delik deşik, kalbur gibi.

дыря́вый delik [deşik]; ~ сапо́г altı delik çizme.

дыха́ни||е *с.* solunum, soluk/nefes alıp verme; soluk(ğu), nefes (*воздух при выдохе*); о́рганы ~я solunum aygıtı; у него́ затруднённое ~ soluk/nefes alamıyor; ◊ до после́днего ~я son nefese kadar.

дыха́тельн||ый solunum°; ве́рхние ~ые пути́ üst solunum yolları; ~ые упражне́ния solunum alıştırmaları/egzersizleri; ~ое го́рло soluk borusu.

дыш||а́ть 1. solunmak, teneffüs etmek, soluk/nefes alıp vermek/almak; тяжело́ ~ solumak; ~ чи́стым кислоро́дом saf oksijen teneffüs etmek; **2.** (*дуть*) hohlamak; üflemek; ~ на озя́бшие ру́ки üşümüş ellerine hohlamak; **3.** *перен.* esmek, yayılmak; ~ на ла́дан bir ayağı çukurda olmak, yolcu olmak; дом е́ле ды́шит evin bir nefeslik canı kalmış; он слу́шал не ~а́ soluğunu kesmiş dinliyordu.

ды́шло *с.* ok, araba oku.

дья́вол *м.* şeytan; iblis *бран.*; ~ёнок *м прост.* (*о ребёнке*) şeytanın kıç bacağı.

дья́вольск||и: я ~ уста́л müthiş yoruldum; ~ тру́дное де́ло son derece güç bir iş; ~ий şeytanca; ~ая уло́вка/хи́трость şeytanca bir hile; ~ая жара́ *разг.* cehennem sıcağı.

дья́кон *м. церк.* diyakoz.

дюго́нь *м. зоол.* dugong.

дю́жий *прост.* iriyan ve güçlü kuvvetli.

дю́жина *ж.* düzine.

дюйм *м.* pus, parmak(ğı).

дю́на *ж.* kumul.

дюралюми́ни||й *м.* duralümin; ~евый duralümin.

дя́денька *разг.* (*в обращении*) amca bey.

дя́дя *м.* **1.** amca (*брат отца*); dayı (*брат матери*); **2.** *разг.* (*старший по возрасту мужчина*) dayı; **3.** *разг.* (*в детской речи*) amca; **4.** (*в обращении*) amca, dayı; ◊ пьеса «Дя́дя Ва́ня» «Vanya Dayı» oyunu.

дя́тел *м.* ağaçkakan.

Е, Ё

Ева́нгелие *с.* İncil.

е́внух *м.* harem ağası.

Евра́зия *ж.* Avrasya.

евре́й *м.*, ~ка *ж.* Yahudi; ~ский Yahudi°; ~ язы́к Yahudice.

европ||е́ец *м.* Avrupalı; ~еиза́ция *ж.* batılılaşma, Avrupalılaşma; ~еизи́ровать *несов. и сов.* batılılaştırmak, Avrupalılaştırmak; ~еизи́роваться *несов. и сов.* batılılaşmak, Avrupalılaşmak; ~е́йский Avrupa°; ~е́йская знамени́тость tüm Avrupada isim yapmış biri; ~е́йский бе́рег Босфо́ра Boğaz'ın Rumeli; Avrupa yakası; ~е́йские конкуре́нты япо́нских компа́ний Japon şirketlerinin Avrupalı rakipleri.

е́герь *м.* (*охотник*) [profesyonel] avcı.

еги́п||етский Mısır°; ~то́лог *м.* ejiptolog; ~толо́гия *ж.* ejiptoloji; ~тя́нин *м.*, ~тя́нка *ж.* mısırlı.

его́ 1. *род. и вин. п. от* он, оно́; **2.** *мест. притяж.* onun; onunki (*без сущ.*); ~ друг [onun] dostu

егоз||а́ *м.*, *ж. разг.* (*о ребёнке*) kurtlu peynir; ~и́ть *разг.* kurtlanmak, yerinde duramamak.

еда́ *ж.* **1.** yemek yeme; за едо́й yemek yerken; **2.** (*пища*) yemek(ği), yiyecek.

едва́ 1. *нареч.* (*с трудом*) zor, güç; anca[k]; я ~ разыска́л его́ onu zor bulabildim; де́нег ~ хвати́ло para ancak yetti; yetişti; **2.** *нареч.* (*чуть*): ~ слы́шным го́лосом işitilir işitilmez bir sesle; ветеро́к ~ дул hafiften bir rüzgar esiyordu; он ~ не упа́л az kaldı; kalsın; daha düşüyordu; düşecekti; **3.** *нареч.* (*только что*) yeni; **4.** *союз* ≠ır ≠maz; ~ появи́вшись на свет dünyaya gelir gelmez; ◊ он ~ ли придёт gelmesi şüpheli, sanmam gelsin.

едва́-едва́ güçbelâ, güç halle, zar zor, daradar; де́нег ~-~ хвати́ло para daradar; kıtı kıtına yetişti.

едине́ни||е *с.* birlik, beraberlik; в ~и – си́ла birlikten kuvvet doğar.

едини́ц||а *ж.* **1.** (*число, цифра*) bir; **2.** (*величина для измерения*) birim; ~ измере́ния; ölçü birimi; за ~у вре́мени birim zamanda; **3.** (*плохая отметка*) sıfır; **4.** ~ы *мн. ч.* (*немногие*) tek tük kimseler.

едини́чн||ый tek, münferit; нагроможде́ние ~ых фа́ктов tek tek olaylar yığını.

единобо́рство *с.* teke tek savaş[ım].

единобра́чие *с.* tekeşlilik.

единове́рец *м.* dindaş.

единовла́ст||ие *с.* tek şahıs; kişi iktidarı; ~ный tek başına hüküm süren.

единовре́менн||ый: ~ое посо́бие maktu para yardımı.

единогла́с||ие *с.* oybirliği; при́нцип ~ия oybirliği ilkesi; прийти́ к ~ию oybirliğine varmak; görüş birliğine varmak; ~но oybirliğiyle; ~ный oybirliğiyle kabul edilen; alınan (*о решении и т. п.*); ~ное мне́ние oybirliği.

единоду́ш||ие *с.* görüş birliği, oybirliği; ~но oybirliğiyle; ~ный hemfikir; ~ное одобре́ние *чего-либо bir şeyin* oybirliğiyle onaylanması.

единокро́вн||ый *уст.* baba bir; ~ые бра́тья baba bir kardeşler.

единоли́чн||ик *м.* tek başına çalışan köylü; ~о tek başına; ~ый **1.**: ~ое реше́ние tek elden alınan karar;

установи́ть ~ое госпо́дство tek başına egemenlik kurmak; **2.**: ~ое крестья́нское хозя́йство [küçük] bireysel köylü işletmesi.

единомы́||слие *с.* görüş birliği; ~шленник *м.* **1.** hemfikir; **2.** (*сообщник*) hempa, kafadar.

единонача́лие *с.* tek elden yönetim.

единообра́з||ие *с.* bir biçimlilik; ~ный bir biçimli, tek biçim.

единоутро́бный *уст.* ana bir; ~ брат ana bir kardeş.

еди́нственн||о tek; ~ возмо́жный вы́ход mümkün olan tek çıkar yol; ~, о чём я прошу́... istediğim tek şey...; ~ый **1.** biricik, tek; его́ ~ая дочь biricik kızı; ~ая наде́жда tek umut; ~ в своём ро́де bir benzeri olmayan; **2.** ~ое *в значении сущ. с.* tek; ◊ ~ое число́ *грам.* tekil.

еди́нство *с.* birlik; bütünlük; ~ интере́сов çıkar birliği; ~ де́йствий eylem birliği; ~ тео́рии и пра́ктики teoripratik birliği; диалекти́ческое ~ diyalektik bütünlük.

еди́н||ый *в разн. значениях* tek; bir; birleşik (*объединённый*); ~ое це́лое bir bütün; одно́ ~ое це́лое tek bir bütün; де́йствовать ~ым фро́нтом tek bir cephe halinde hareket etmek; ~ [избира́тельный] бюллете́нь (*в Турции*) birleşik oy pusulası; у нас ~ое мне́ние görüşlerimiz birdir; müttehittir; прийти́ к ~ому мне́нию görüş birliğine varmak; ◊ все до ~ого istisnasız hepsi.

е́дк||ий **1.** *хим.* yakıcı, kostik; **2.** (*раздражающий*) yakıcı; keskin; ~ дым yakıcı duman; ~ за́пах keskin koku; **3.** *перен.* (*колкий*, *язвительный*) iğneli; zehirli, zehir gibi; ~ая острота́ zehir gibi espri; ~ость *ж.* **1.** *хим.* yakıcılık; **2.** *перен.* (*колкость*) iğneli oluş; zehir gibi oluş.

едо́к *м.* boğaz; в до́ме пять ~о́в evde beş boğaz var; по килогра́мму на ~а adam başına birer kilo; ◊ плохо́й же из тебя́ ~ amma da boğazsızmışsın sen.

её **1.** *род.*, *вин. п. от* она́.

ёж *м.* kirpi; ◊ морско́й ~ denizkestanesi.

ежеви́ка *ж.* Böğürtlen.

ежего́дн||ик *м.* yıllık; ~о her yıl; ~ый yıllık; его́ ~ые пое́здки her yıl; yılda bir yaptığı geziler; ~ отчёт yıllık rapor; ~ о́тпуск yıllık izin.

ежедне́вн||о her gün; ~ следи́ть за газе́тами gazeteleri günü gününe izlemek; ~ый günlük, gündelik; her günkü; ~ая газе́та günlük gazete; ~ые забо́ты gündelik; her günkü gaileler.

ежеме́сячн||ик *м.* aylık dergi; ~о her ay, ayda bir; aydan aya (*из месяца в месяц*); ~ый aylık; ~ые предупрежде́ния/напомина́ния her ay yapılan uyarılar; ~ журна́л aylık dergi.

ежеми́ну́тн||о her dakika; boyuna (*непрерывно*); ikide bir (*то и дело*); ~ый: ~ые звонки́ по телефо́ну her dakika; boyuna çalan telefon.

еженеде́льн||ик *м.* haftalık dergi; ~ый haftalık; ~ые вы́езды на охо́ту haftada bir; her hafta ava çıkma; два дня ~ого о́тпуска kırk sekiz saatlik hafta tatili.

ежесеку́ндн||о her saniye, her an; ~ый: ~ые вспы́шки мо́лнии her saniye; boyuna çakan şimşekler.

ежеча́сн||о her saat, saatte bir; ~ый (*постоянный*) daimi.

ёжиком alabros; стри́чься ~ saçlarını alabros kestirmek.

ёжиться büzülmek.

ежо́в||ый: держа́ть *кого-либо* в ~ых рукави́цах ≈ avucunun içinde tutmak.

езд||а́ *ж.* **1.** gidip gelme[ler], gitme[ler]; верхова́я ~ binicilik; ata binme; **2.**: э́то в двух часа́х ~ы́ отсю́да orası arabayla iki saat; oraya arabayla iki saatte varılır.

е́зд||ить **1.** gidip gelmek, gitmek; yolculuk yapmak; они́ ~ят в шко́лу на авто́бусе okula otobüsle gidip gelirler; он ежедне́вно ~ит в го́род her gün şehre iner; он ~ит туда́ на по́езде oraya trenle gider gelir; мы привы́кли ~ вме́сте beraber yolculuk yapmaya alıştık; **2.** (*уметь пользоваться*) kullanmak; binmek; ты ~ишь верхо́м? ata biner misin?; он у́чится ~ на маши́не araba kullanmasını öğreniyor; ~ка *ж. разг.* posta; за три ~ки üç postada; ~овой koşum°; ~овы́е соба́ки kızağa koşulan köpekler; ~о́к *м.* (*верховой*) atlı; он хоро́ший ~о́к (*о наезднике*) iyi binicidir.

ей-бо́гу *разг.* vallahi, inan olsun.

ёкать, ёкнуть *однокр. разг.*: у меня́ се́рдце ёкнуло yüreğim oynadı; hop etti.

е́ле **1.**: ~ заме́тный belli belirsiz; ~ слы́шный звук duyulur duyulmaz bir ses; **2.** (*с трудом*) zor, güç; dar, anca[k]; мы ~ успе́ли на самолёт uçağa dar yetiştik; он ~ держа́лся на нога́х ayakta zor duruyordu; я ~ удержа́лся от сме́ха gülmemek için kendimi zor tuttum.

е́ле-е́ле güçbelâ, güç halle, zar zor, zoru zoruna, daradar zoru.

ёлка *ж.* **1.** *разг. см.* ель; **2.** (*новогодняя*) Yılbaşı ağacı; Noel ağacı (*рождественская*); **3.** (*праздник*) Yılbaşı ağacı şenliği.

ело́вый köknar°; köknar ağacından [yapılmış].

ёлочн||ый: ~ые украше́ния Yılbaşı ağacı süsleri; Noel ağacı süsleri; ~ база́р Noel ağacı pazarı.

ель *ж.* köknar; ~ник *м* **1.** (*лес*) köknar ormanı; **2.** *собир.* (*ветки*) köknar dalları.

ёмк||ий kapasitesi büyük; geniş; ~ ры́нок *эк.* geniş pazar; ~ость *ж.* kapasite, hacim (cmi).

ено́т *м.* rekun; ~овый rekun°; rekun (*об изделии*).

епи́скоп *м.* piskopos.

ерала́ш *м. разг.* karmakarışıktık; в ко́мнате ~ oda karmakarışık.

е́ресь *ж. разг.* (*чушь*) saçma.

ёрзать *разг.* yerinde kurtlanmak.

еро́шить, взъеро́шить *разг.* karıştırmak; взъеро́шить [себе́] во́лосы elleriyle saçlarını karıştırmak; кот взъеро́шил ше́рсть kedi tüylerini kabarttı.

ерунд||а́ *ж. разг.* **1.** (*вздор*) saçma; говори́ть ~у saçmalamak; **2.** (*пустяк*) bir hiç; ~! boşver!

ёрш *м.* **1.** (*рыба*) platika; **2.** ~ик *м.* (*щётка*) şişe fırçası.

ершúться *разг.* **1.** diken diken olmak; **2.** *перен.* diklenmek.

éсли [eğer] ≠sa; iken; что, ~ [бы] нам поéхать вмéсте? beraber gitsek ne dersin?; [а] что, ~ не согласúтся? ya razı olmazsa?

естéственн||о 1. doğal [olarak], tabii [olarak]; вполнé ~ bu gayet doğaldır; **2.** *в значении вводн.*, *сл.* tabii, tabiatıyla; ~-истори́ческий: ~ процéсс doğal-tarihsel bir süreç; ~ость *ж.* doğallık; ~ый doğal, tabii; yapmacıksız; ~ союзник doğal bir müttefik; ~ые наýки doğa bilimleri; ~ая смерть tabii ölüm; ~ые богáтства doğal zenginlikler; ~ жест tabii; yapmacıksız bir jest.

естество||знáние *с.* doğa bilgisi; doğa bilimleri; ~испытáтель *м.* doğa bilgini.

есть I, съесть **1.** yemek; içmek (*суп*, *компот*); мне хóчется ~ karnım aç, acıktım; я не ел ещё yemek yemedim daha; он съел всё подчистýю hepsini sömürdü; он не ест мя́са et yemez; **2.** (*о насекомых*, *грызунах*, *ржавчине*, *едких веществах*) yemek; **3.** *только несов.* (*раздражать*) yakmak; дым ел глазá dumandan gözler yanıyordu; **4.** *перен. прост.* (*попрекать*) başına kakmak; ◊ ~ *чей-либо* хлеб *birinin* ekmeğini yemek; ~ чужóй хлеб başkasının sırtından geçinmek.

есть II (*наст. вр. гл.* быть) **1.** *перев. аффиксами сказуемости*: а кто ты [такóй] ~?! sen nesin ki!; ~ о чём говори́ть! lafı mı olur!; **2.** *в значении сказ.* (*имеется*) var; врéмя ещё ~ (*не упущено*) vakti geçmedi henüz.

есть III *межд.* (*ответ на команду*) baş üstüne!

ефрéйтор *м.* ohbaşı.

éхать 1. gitmek; gelmek; ~ бы́ло вéсело yolculuk neşeli geçti; ты éдешь с нáми? bizimle geliyor musun?; навстрéчу éхал всáдник karşıdan bir süvari geliyordu; грузови́к éхал мéдленно kamyon ağır yol alıyordu; gidiyordu; **2.** (*уезжать*) gitmek, ayrılmak; **3.** (*сдвигаться*, *скользить*) kaymak; ◊ ти́ше éдешь – дáльше бýдешь *посл.* ağır giden yol alır, hızlı giden yolda kalır.

ехи́дн||а *ж.* **1.** (*животное*) karıncayiyen, ekidne; **2.** *разг.* akrep(bi); ~ичать, съехи́дничать *разг.* sinsice alay etmek; istihza etmek, diliyle sokmak, akrep gibi sokmak; ~ый (*язвительный*) zehir gibi, iğneli; ~ смех pis pis gülme[ler]; ~ая бáба akrep gibi karı.

ещё daha; henüz (*при отрицании*); halâ (*до сих пор*); он ~ не пришёл daha; henüz gelmedi; таки́е [всё] ~ встречáются böylesine halâ rastlanıyor; дать ~? daha da vereyim mi?; прочти́ ~ раз bir daha oku; подожди́ ~ день bir gün daha bekle; он ~ мал küçüktür daha; ~ при жи́зни daha hayattayken; ~ до вы́хода кни́ги daha kitap çıkmadan; он ~ и поэ́т onun şairlik yanı da var; э́то ~ не всё dahası var; ~ и чáсу не прошлó daha bir saat olmadı; э́тот ~ мéньше bu, daha da küçük; но что ~ важнée... ama bundan da önemlisi...; но и э́то ~ не всё iş bu kadarla da bitmiyor; ~ в те временá daha; tâ o zamanlar; ◊ и он ~ смеётся! bir de güler!; э́то ~ что! o da bir şey mi?; ~ что!, вот ~! daha neler!

Ж

ж I, II *см.* же I, II.

жáба *ж.* karakurbağası.

жабó *с. нескл.* jabo.

жáбры *мн. ч.* solungaçlar.

жáворонок *м.* toygar, tarlakuşu.

жáдн||ичать, пожáдничать *разг.* tamah etmek; cimrilik etmek (*скупиться*); ~о **1.** açgözlülükle; hırsla; ~ есть açgözlülükle yemek; **2.** *перен.* şevkle; ~ смотрéть *на что-либо* gözüyle yemek; рабóтал он ~ şevkle/pek iştahlı çalışıyordu; ~ость *ж.* **1.** açgözlülük, tamah; hırs, düşkünlük; ~ к деньгáм para hırsı; ~ к развлечéниям eğlenceye düşkünlük; **2.** (*скупость*) cimrilik, hasislik; ~ый **1.** (*прожорливый*, *алчный*) açgözlü; düşkün; ~ до дéнег paraya düşkün, para canlısı; **2.** (*выражающий жадность*) aç, haris; пить ~ыми глоткáми aç yutuşlarla içmek; смотрéть ~ыми глазáми aç aç bakmak; **3.** aç; ~ к знáниям bilgiye aç; ~ на рабóту çalışmaya aç; **4.** (*скупой*) cimri, eli sıkı.

жáжд||а *ж.* **1.** susuzluk, hararet; вызывáть ~у hararet vermek, susatmak; утоли́ть ~у susuzluğu/harareti gidermek; **2.** *перен.* hırs; susamıştık; ~ при́были kâr hırsı; ~ жи́зни yaşamak hırsı; ~ знáний bilgiye susamışlık/aç olma; ~ать *уст.* susamak, aç olmak *также. перен.*; он ~ал слáвы şöhrete açtı/haristi.

жакéт *м.* tayyör ceketi, ceket.

жалé||ть, пожалéть **1.** acımak; пожалéть сиротý öksüze acımak; он пожалéл нас halimize acıdı; **2.** pişman olmak; yanmak; я ~ю, что спроси́л sorduğuma pişman oldum; **3.** esirgemek, acımak, kıyamamak; не ~ дéнег paraya acımamak/kıymak, parasını esirgememek; он ~ет своё врéмя vaktine kıyamıyor; дáже э́того пожалéл для тебя́ sana bunu bile çok gördü; ◊ не ~ сил *на что-либо bir şey için* elinden geleni esirgememek.

жáлить, ужáлить sokmak (*о насекомых*, *змеях*); dalamak (*о крапиве*); ◊ он вскочи́л как ужáленный yılan sokmuş gibi fırladı, kabasına iğne batırılmış gibi yerinden fırladı.

жáлк||ий 1. acınacak; оказáться в ~ом положéнии acınacak bir duruma düşmek; он мне жáлок ona acırım; **2.** perişan; sefil; ~ая лачýга sefil bir kulübe; ~ая жизнь

perişan bir yaşam; ~ая сýмма pek cüzi bir meblağ, hiçten bir para; вестú ~ óбраз жúзни perişan yaşamak; **3.** sefil; ~ трус sefil korkak; ~ие усúлия işe yaramaz çabalar; ~ человéк (*ничтожество*) hiçten bir adam; ~о *см.* жаль.

жáло *с.* (*насекомого*) iğne.

жáлоб||а *ж.* **1.** yakınma, şikayet; şikayet dilekçesi; подáть ~у *на кого-либо biri hakkında* şikayet dilekçesi vermek; ~ы на одинóчество yalnızlıktan yakınmalar; **2.** *офиц.* şikayetname; пúсьма с ~ами читáтелей (*газеты и т. п.*) okurlardan gelen/alınan şikayet mektupları; ~но hazin hazin, acıklı acıklı; ~ный (*печальный*) hazin, acıklı; ~ным гóлосом acındıncı bir sesle; ◊ ~ная кнúга şikayet defteri; ~щик *м.* şikayet sahibi, şikayetçi.

жáлованье *с.* maaş.

жáл||овать, пожáловать **1.** ~ *кого-либо* деньгáми и подáрками *birine* para ve hediyeler ihsan etmek; **2.** *только несов. разг.*: он нас не óчень-то ~ует bize pek ihsan/iltifat ettiği yok; **3.** *уст.* (*посещать*) gelmek, ziyaret etmek; ◊ пожáлуйте к столý sofraya buyurun; ~оваться, пожáловаться şikayet et mek, yakınmak, sızlanmak, dert yanmak; şikayetçi olmak; комý и на когó ~? kimi kime şikayet edersin?; ~ на устáлость yorgunluktan yakınmak; ~ на головнýю боль baş ağrısından şikayetçi olmak.

жáлост||ливый *разг.* **1.** merhametli, yufka yürekli; ~ взгляд acınır bir bakış; **2.** (*печальный*) içli, yanık; ~ливая пéсня içli bir şarkı; ~ный *разг.* (*сострадательный*) merhamet dolu.

жáлост||ь *ж.* acıma; вы́звать чýвство ~и *у кого-либо birinde* acıma duygusu uyandırmak, *birini* acındırmak; ◊ какáя ~! ne yazık!

жаль 1. *безл. в значении сказ.* yazık; ~ бедня́жку yazık zavallıcığa; мне ~ э́того пáрня oğlana acıyorum; мне всегдá бы́ло ~ их onlara hep acıdım; рáди такóго дéла дéнег не ~ böyle bir iş için paraya acınmaz; ~, что... yazık ki...; мне ~ [своегó] врéмени zamanıma yazık; ей ~ продавáть дом evi satmaya kıyamıyor/acıyor; ~ потéрянного врéмени kaybolan zamana yazık, kaybedilen zamana yazık oldu; мне для тебя́ ничегó не ~ senden hiç bir şey esirgemem; **2.** *в значении вводн. сл.* maalesef.

жалюзú *с. нескл.* jaluzi.

жандáрм *м.* jandarma; ◊ мировóй ~ dünya jandarması; ~éрия *ж.* jandarma; ~ский jandarma°; взять на себя́ ~ские фýнкций jandarmalık görevini yüklenmek.

жанр *м.* **1.** tür, janr; литературный ~ yazınsal/edebi tür; произведéния разлúчных ~ов değişik türlerde yapıtlar; **2.** *иск.* türresmi, janr resmi; ~úст *м.* janr ressamı.

жáнров||ый: ~ая жúвопись *см.* жанр 2; ~ая картúна janr/yaşayış resmi; ~ые сцéны halkın yaşayış sahneleri.

жар *м.* **1.** (*зной*) sıcak(ğı), hararet; полýденный ~ öğle sıcağı; **2.** *разг.* (*горячие угли*) kor; **3.** ateş, hararet; у больнóго ~ hastanın ateşi/harareti var; **4.** *перен.* hararet; coşkunluk, heyecan; рабóтать с ~ом şevk ve coşkunlukla çalışmak; спóрить с ~ом hararetle tartışmak; ~á *ж.* sıcak(ğı); ию́льская ~ temmuz sıcağı; в тридцатигрáдусную ~ý otuz decere sıcakta; в сáмую ~ý sıcağın en civcivli saatinde.

жаргóн *м.* argo; воровскóй ~ hırsız dili; шкóльный ~ mektepli argosu; ~úзм *м.* argo kelimesi/deyimi; ~ный argo°.

жáрен||ый kızarmış, kızartma; kavrulmuş; ızgara (*на рашпере*); ...tavası (*на сковороде*); ~ая картóшка kızarmış patates, patates kızartması; ~ое мя́со kızartma et; ~ая ры́ба balık tavası; ızgara balık, balık ızgarası; ~ые баклажáны patlıcan kızartması/kebabı; ~ кóфе kavrulmuş kahve; ~ые сéмечки kavrulmuş ayçiçeği çekirdeği; ~ые каштáны kestane kebabı, kebap kestane; зáпах ~ого лýка kavrulmuş soğan kokusu.

жáри||ть 1. kızartmak; kavurmak (*кофе, лук и т. п.*); онá [сейчáс] ~т котлéты (*на сковороде*) tavada köfte yapıyor; ~ барáшка (*на вертеле*) kuzu çevirmek; цыплёнок, жáренный на вéртеле çevirme piliç, piliç çevirmesi; **2.** *разг.* (*о солнце*) kavurmak; ну и ~т сегóдня! güneş amma da kavuruyor!; ~ться **1.** kızarmak; kavrulmak; **2.** *разг.*: ~ на сóлнце kızgın güneş altında kalmak.

жáрк||ий 1. sıcak; ~ день sıcak bir gün; ~ пóяс *геогр.* ısıkuşak; ~ие стрáны tropikal ülkeler; **2.** *перен.* (*пылкий, страстный*) ateşli; **3.** *перен.* şiddetli; hararetli (*бурный*); ~ие бой şiddetli savaşlar; ~ие дебáты hararetli tartışmalar; ~о **1.** *нареч.*: ~ натóпленная кóмната fazla ısıtılmış oda; **2.** *безл. в значении сказ.* çok sıcak; емý стáло ~ ona sıcak bastı; здесь ~ burası çok sıcak; мне стрáшно ~ sıcaktan bunalıyorum; ~óе *с.* et kızartması.

жарóвня *ж.* mangal, maltız.

жаро||понижáющее *с.* ateş düşürücü [ilaç]; ~стóйкий *тех.* ısıya dayanıklı; ~трýбный: ~ котёл *тех.* alev borulu kazan; ~упóрный *см.* жаростóйкий.

жар-птúца *ж. фольк.* zümrüdüanka.

жасмúн *м.* yasemin.

жáтв||а *ж.* **1.** (*действие*) [ekin] biçme, hasat(dı); **2.** (*время уборки урожая*) hasat [vakti], orak [mevsimi], biçim; **3.** (*урожай*) hasat(dı), ürün; ~енный hasat°, orak°; ~енная машúна orak makinesi.

жáтка *ж. см.* жнéйка.

жать I *в разн. значениях* sıkmak; ~ виногрáд üzüm sıkmak; ~ *кому-либо* рýку *birinin* elini sıkmak; сапóг жмёт [нóгу] çizme [ayağımı] sıkıyoı; воротничóк стрáшно жмёт gömlek yakası fena halde sıkıyor.

жать II *с.-х.* biçmek; oraklamak (*серпом*).

жáться 1. büzülmek; ~ от хóлода soğuktan büzülmek; **2.** sokulmak; ~ друг к дрýгу birbirine sokulmak; **3.** *разг.* ezilip büzülmek; не жмись, говорú, как всё бы́ло ezilip büzülme de her şeyi olduğu gibi anlat; **4.** *разг.* (*скупиться*) cimrilik etmek.

жвáч||ка *ж.* **1.** geviş getirme; жевáть ~ку geviş getirmek; **2.** *разг.* (*жевательная резинка*) çiklet; ◊ жевáть ~ку о... ...sözünü ağzına sakız etmek; ~ный: ~ное живóтное gevişgetiren hayvan.

жгут *м.* burulmuş bez parçası.

жгу́ч||ий yakıcı *в разн. значениях*; ~ее со́лнце yakıcı güneş; ~ая крапи́ва yakıcı ısırganotu; ~ие слёзы yakıcı gözyaşı; ◊ ~ брюне́т kara yağız; ~ вопро́с can alıcı/can alacak sorun; yakıcı bir sorun.

ждать *в разн. значениях* beklemek; ~ по́езда tren beklemek; ~ дождя́ yağmur [yağmasını] beklemek; ~ удо́бного слу́чая fırsat kollamak; его́ ждёт блестя́щее бу́дущее onu parlak bir gelecek bekliyoı; я не ждал э́того от тебя́ senden bunu beklemezdim/ummazdım; бу́ду ~ тебя́ ка́ждый день her gün yolunu bekleyeceğim; ◊ ~ ребёнка (*о беременной*) çocuk beklemek; вре́мя не ждёт zamanın beklemeye tahammülü yoktur; ~ не дожда́ться dört gözle beklemek; iple çekmek; не заста́вить себя́ ~ kendini bekletmemek; makta gecikmemek.

же I *союз* **1.** *против.* ise; на пра́ктике же... oysa uygulamada...; по на́шему же мне́нию... bize göre ise..., oysa bize göre...; **2.** *присоед.* ki; когда́ мы прие́хали — прие́хали же мы во вто́рник — пого́да была́ чуде́сная geldiğimiz zaman — ki salı günüydü — hava günlük güneşlikti.

же II *частица* **1.** *усил.* ki, ya; я же тебе́ говори́л, что... sana... söylemiştim ya; он же не ребёнок! çocuk değil ki!; не; и нашёл же [он] вре́мя! *ирон.* tam da bulmuş sırasını!; на́до сейча́с же уезжа́ть отсю́да bugünden tezi yok buradan ayrılmalı; за́втра же yarından tezi yok; сра́зу же/сейча́с же телеграфи́руй derhal telle; в пе́рвую же ночь daha ilk gecede; на сле́дующий же день hemen ertesi günü; ну, иди́ же [сюда́]! haydi, gelsene [ya]!; к тому́ же kaldı ki; **2.** (*при указании на полное тождество*) aynı; в тот же день aynı gün; там же aynı yerde; то же мо́жно сказа́ть и о тебе́ senin için de aynı şey söylenebilir; поэ́той же причи́не yine bu nedenle.

жёваный **1.** çiğnenmiş; **2.** *перен. разг.* bumburuşuk.

жева́||тельный **1.** çiğneme° ; **2.**: ~ таба́к çiğneme/ağız tütünü; ~тельная рези́нка çiklet; ~ть çiğnemek.

жезл *м.* asâ; ма́ршальский ~ mareşallik asası.

жела́н||ие *с.* **1.** istek(ği), arzu; heves, gönül(nlü) (*стремление*); dilek(ği) (*пожелание, просьба*); по ~ию *кого-либо birinin* isteği üzerine; по со́бственному ~ию kendi isteğiyle; де́йствовать/поступа́ть по своему́ ~ию dilediğince davranmak; у неё большо́е ~ учи́ться okumaya çok hevesi var; он без вся́кого ~ия рабо́тал gönülsüz gönülsüz/iştahsız iştahsız çalışıyordu; сбыло́сь её ~ istediği oldu, muradı yerine geldi; **2.** (*вожделение*) arzu; ~ный **1.** istenen; дости́чь ~ной цели arzulanan amaca varmak; ~ гость [daima] hoş karşılanan konuk; **2.** *также в значении сущ. м.* (*милый, любимый*) sevgili.

жела́тельн||о *безл. в значении сказ.* isten[il]ir, arzu edilir; gönül ister ki (*хотелось бы*); э́то ~ bu, istenilir bir şeydir; э́ту рабо́ту ~ вы́полнить побыстре́е bu iş bir an önce yapılmak ister; ~ость *ж.* istenirlik, arzu edilir olma; ~ый istenir, istenen, arzu edilen; ~ результа́т istenen sonuç; э́то де́ло не получи́ло ~ого разви́тия bu iş istendiği kadar gelişmemiştir; ◊ ~ое наклоне́ние *грам.* dilek kipi.

желати́н *м.* jelatin.

жела́ть, пожела́ть **1.** *только несов.* (*хотеть*) istemek, arzu etmek, arzulamak; ~ добра́ *кому-либо birinin* iyiliğini istemek; я ему́ не жела́ю плохо́го fenalığını istemem; **2.** dilemek; жела́ю вам сча́стья [size] mutluluklar dilerim; ◊ врагу́ [своему́] не пожела́ю! Allah düşmanıma vermesin!; как пожела́ете arzunuza kalmış efendim.

жела́ющ||ие *мн. ч.* istekliler; оказа́лось мно́го ~их istekli çıkan çoktu; ~им расса́да выдаётся беспла́тно fideler istiyenlere parasız verilmektedir

желва́к *м.* (*шишка*) yumru.

желе́ *с. нескл.* jöle.

железа́ *ж. анат.* bez.

желе́зистый I *хим.* demirli.

желе́зистый II *анат.* bez°.

желе́зка *ж. разг.* demir parçası.

железнодоро́жн||ик *м.* demiryolcu; ~ый demiryolu°, tren°; ~ая ста́нция demiryolu/tren istasyonu; ~ биле́т tren bileti.

желе́зн||ый **1.** demir°; ~ая руда́ demir cevheri; ~ые опи́лки demir eğintisi; ~ лом hurda demir; **2.** demir; ~ая дверь demir kapı; ~ая пе́чка saç soba; **3.** *перен.* demir gibi, çelik; ~ая во́ля demir gibi irade; ~ая дисципли́на çelik disiplin; у него́ ~ое здоро́вье demir gibi sağlamdır; ◊ ~ век *археол.* demir çağı; ~ое де́рево *бот.* demirağacı; ~ая доро́га demiryolu.

железня́к *м.*: кра́сный ~ *мин.* hematit; магни́тный ~ *мин.* magnetit.

желе́зо *с.* demir; saç (*листовое*); ко́ваное ~ dövme demir; рифлёное ~ oluklu saç.

железобето́н *м.* betonarme; ~ный betonarme.

железо||плави́льный: ~ заво́д demir döküm fabrikası; ~прока́тный: ~ заво́д hadde fabrikası; ~содержа́щий demiri havi.

жёлоб *м.* oluk(ğu).

желт||е́ть, пожелте́ть **1.** sararmak; **2.** *только несов.*: вдали́ что-то ~е́ло uzakta sarı bir şey görünüyordu; ~изна́ *ж.* sarılık; ~о́к *м.* yumurta sarısı; ~оро́тый: ~ юне́ц *разг.* toy delikanlı; ~у́ха *ж. мед.* sarılık.

желу́д||ок *ж.* mide; на голо́дный ~ aç karnına; ◊ эконо́мить на ~ке dişinden tırnağından artırmak; ~очек *м. анат.* karıncık; ~очный mide°; ~ сок mide suyu.

жёлудь *м.* palamut.

жёлчн||ый **1.** öd°, safra°; ~ пузы́рь öd/safra kesesi; **2.** *перен.* safravi; hırçın; ~ хара́ктер safravi mizaç; ~ое лицо́ hırçın yüz.

жёлчь *ж.* **1.** öd, safra; **2.** *перен.* (*злоба*) hışım.

жема́н||иться *разг.* yapmacıklı davranmak, nazlanmak; ~но yapmacık bir edayla, nazlı nazlı; ~ный yapmacık[lı], nazlı; ~ство *с.* yapmacık tavırlar/edalar, nazlanmalar; без ~ства nazlanmadan.

жéмч||уг *м.* inci; ~ýжина *ж.* **1.** inci [tanesi]; **2.** *перен.* inci; ~ýжница *ж. зоол.* inci midyesi; ~ýжный **1.** inci°; **2.** (*из жемчуга*) inci; **3.** *перен.* (*как жемчуг*) inci gibi; ~ýжные зýбы inci gibi dişler.

женá *ж.* karı, hanım; ~тый evli.

жéнин karısının; kansınınki.

жени́ть *несов. и сов.* evlendirmek; ~ба *ж.* evlenme; ~ся *несов. и сов.* evlenmek.

жени́х *м.* nişanlı; güvey (*в день свадьбы*).

женоподóбный kadınsı, kadınca.

жéнск||ий kadın°; ~ая бáня kadınlar hamamı; ~ое населéние kadın nüfus; ~ лицéй kız lisesi; ~ая волейбóльная комáнда bayan voleybol takımı; ~ое движéние kadın hareketi; не ~ое э́то дéло kadın işi değil bu iş; ◊ ~ вопрóс kadın sorunu; ~ род *грам.* dişil; ~ пол dişi cins.

жéнщина *ж.* kadın; bayan; грýппа мужчи́н и жéнщин erkekli kadınlı bir grup; ~-адвокáт kadın avukat.

жёрдочка *ж.* (*в птичьей клетке*) tünek(ği).

жердь *ж.* sırık(ğı).

жерёбая gebe.

жереб||ёнок *м.* tay; ~éц *м.* aygır; ~и́ться, ожереби́ться kulunlamak, yavrulamak.

жеребьёвк||а *ж.* kura [çekme], adçekme; былá произведенá ~ kura çekildi; егó нóмер по ~е onun kura numarası; по ~е они́ игрáют пéрвыми kira çekimine göre ilk maçı onlar oynayacak.

жерлó *с.* (*орудия, печи*) ağız(ğzı).

жёрнов *м.* değirmen taşı.

жéртв||а *ж.* **1.** *рел.* kurban; принести́ ~у kurban sunmak; принести́ в ~у 1) (*животное*) kurba etmek; 2) *перен.* kurban etmek; feda etmek, harcamak; **2.** (*самопожертвование*) özveri, fedakârlık; быть готóвым идти́ на ~ы özverilere katlanmaya hazır olmak; нет таки́х жертв, на котóрые он не пошёл бы рáди... ...için/uğruna razı olmayacağı feda kârlık yoktur; **3.** (*пострадавший*) kurban, şehit(di); av; ~ы войны́ savaşın kurbanları; стать ~ой *чего-либо bir şeyin* kurbanı olmak; стать ~ой авáрии kazaya kurban gitmek; человéческих жертв нет can kaybı yoktur; тигр брóсился на своЮ ~у kaplan avına atıldı; ~енник *м.* sunak(ğı); ~енный **1.** kurban°; kurbanlık; ~енная овцá kurbanlık koyun; **2.** (*самоотверженный*) fedakârca; ~ователь *м. уст.* bağışçı, bağışlayan; ~овать, пожéртвовать; **1.** (*отдавать, дарить*) bağışlamak; **2.** feda etmek; harcamak, kurban etmek; ~ жи́знью canını/hayatını feda etmek; готóвый пожéртвовать жи́знью canını fedaya hazır; рáди э́того он пожéртвовал своéй мóлодостью bunun uğruna gençliğin harcadı; ~ собóй kendini feda etmek; ◊ пожéртвовать ферзя́ *шахм.* veziri feda etmek; ~оприношéние *с. рел.* kurban sunma.

жест *м.* **1.** el işareti/hareketi; рéзким ~ом [руки́] keskin bir el sallayışı ile; мы стáли изъясня́ться ~ами el-kol işaretleriyle konuşmaya başladık; **2.** *перен.* jest; ~ дóброй вóли iyiniyet jesti; сдéлать краси́вый ~ bir jest yapmak.

жестикул||и́ровать el-kol işaretleri yapmak, elini kolunu oynatmak; ~я́ция *ж.* el-kol işaretleri/hareketleri [yapma].

жёстк||ий **1.** sert, katı; ~ое мя́со sert et; ~ хлеб katı ekmek; ~ матрáц sert şilte; ~ие черты́ лицá *перен.* sert yüz çizgileri; ~ харáктер sert tabiat; ~ вéтер *перен.* sert bir rüzgar; ~ие словá *перен.* katı/sert söz[ler]; **2.** *перен.* katı, sıkı, sert; ~ прикáз sıkı bir emir; ~ое прáвило katı bir kural; ~ие закóны sert kanunlar; ~ие мéры katı/sert önlemler; ~ие ограничéния katı sınırlamalar; заня́ть ~ую пози́цию katı/rijit bir tutum almak; takınmak; заня́ть бóлее ~ую пози́цию daha sert tutum almak; ◊ ~ая водá sert/acı su; ~ость *ж. в разл. знач.* sertlik, katılık.

жестóк||ий **1.** katı yürekli; amansız, acımasız; ~ человéк katı yürekli bir adam, zalim/gaddar [bir adam]; ~ая эксплуатáция insafsızca; acımasızca sömürme; враг был жестóк düşman amansızdı; учини́ть ~ую расправу *над кем-либо* (*убить*) *birini* hunharca katletmek; **2.** çok şiddetli, müthiş, dehşetli; ~ морóз müthiş/yaman bir soğuk; ~ удáр çok şiddetli/yıkıcı bir darbe; ~ая боль müthiş bir ağrı; подвéргнуть ~ой кри́тике acımasızca eleştirmek; вступи́ть в ~ую борьбý kıyasıya bir mücadeleye girişmek; ~ая борьбá монопóлий tekellerin birbiriyle kıran kırana mücadelesi; ~о **1.** amansızca; gaddarca; hunharca (*зверски*); э́то [бы́ло] ~ с вáшей стороны́ bu yaptığınız bir insafsızlıktır; **2.** müthiş; я ~ оши́бся müthiş/dehşetli yanılmışım; ~осéрдный katı yürekli; ~ость *ж.* **1.** katı yüreklilik; gaddarlık, zalimlik; **2.** (*жестокий поступок*) zalimce davranış; hunharlık (*зверство*); **3.** (*суровость*) şiddet; ~ би́твы savaşın kıyasıya olması.

жест||ь *ж.* teneke; ~я́нка *ж.* (*банка*) teneke kutu; ~янóй (*из жести*) teneke; ~я́нщик *м.* tenekeci.

жетóн *м.* fiş, jeton.

жечь *в разл. знач.* yakmak; kavurmak; dalamak (*о крапиве и т. п.*); суховéй жёг посéвы sıcak rüzgar ekinleri kavuruyordu; пéрец жжёт рот biber ağzı yakar/dağlar; ~ся *разг.* (*о крапиве и т. п.*) dalamak.

жжéние *с.* yanma.

жжёный: ~ кóфе kavrulmuş kahve.

живéц *м. рыб.* canlı yem.

живи́тельн||ый hayat verici; ~ая си́ла воды́ (*в пустыне*) suyun hayat verici kudreti.

жи́вность *ж. собир. разг.* **1.** [küçük] canlılar; **2.** (*домашний скот и птица*) evcil ve kümes hayvanları.

жи́во **1.** canlı olarak; ~ описáть *что-либо bir şeyi* canlı olarak betimlemek, *bir şeyin* canlı bir tasvirini yapmak; он вспóмнил своё дéтство óчень ~ çocukluğunu olanca canlılığıyla hatırladı; **2.** (*оживлённо*) canlı, hareketli; **3.** *разг.* (*быстро*) çabucak; ~! çabuk [ol]!, elini çabuk tut!

жив||óй *в разл. знач.* canlı; diri; sağ; ~óе существó canlı [varlık] ; ~áя ры́ба canlı/diri balık; ~ы́е воспоминáния canlı hatıralar; ~áя прирóда canlı doğa; ~ ребёнок canlı/cevval bir çocuk; ~ ум cevval bir zekâ; óчень ~ы́е глазá dipdiri gözler; ~ свидéтель (*чего-либо*) canlı tanık;

~а́я ткань *биол.* canlı doku; он жив? sağ mı?, hayatta mı?; е́сли бу́ду жив… sağ kalırsam, ömrüm vefa ederse; пока́ я [бу́ду] жив… ömrüm oldukça…, canım sağ oldukça/iken…; оста́ться в ~ы́х sağ/hayatta kalmak; его́ уже́ нет в ~ы́х artık hayatta değildir; ~ о́пыт про́шлых лет geçen yılların yaşanmış deneyimi; взять *кого-либо* ~ы́м diri tutmak, sağ olarak ele geçirmek; найти́ его́ ~ы́м и́ли мёртвым! ölü veya diri mutlaka bulunacak!; э́кспорт ~о́го скота́ canlı hayvan ihracı; ◊ ~ая и́згородь çalı/örülü çit; ~ые мо́щи canlı cenaze; ~ труд *эк.* canlı emek; ~ язы́к canlı/yaşayan dil; заде́ть *кого-либо* за ~о́е *birinin* bamteline basmak; он был ни жив ни мёртв [от стра́ха] [korkudan] donakalmıştı.

живопи́с||ец *м.* ressam; ~ный (*красивый*) pitoresk, güzel manzaralı.

жи́вопис||ь *ж.* **1.** resim [sanatı]; **2.** *собир.* resimler, resim ve tablolar; вы́ставка ~и resim sergisi.

живородя́щий *зоол.* doğurucu.

жи́вость *ж. в разл. знач.* canlılık; ~ [его́] ума́ zekâsının cevval oluşu.

живо́т *м.* karın(rnı).

животво́рный canlandırıcı, can verici, güç verici.

животново́д *м.* hayvan yetiştiricisi/besleyicisi; ~ство *с.* hayvancılık, hayvan yetiştirme; моло́чное ~ süt hayvancılığı; проду́кты ~ства hayvan ürünleri, hayvansal ürünler; ~ческий hayvancılık°, hayvan yetiştirme°; разви́тие ~ческого се́ктора hayvancılık kesiminin gelişmesi; ~ческая фе́рма hayvan [yetiştirme] çiftliği; ~ кооперати́в hayvan üretim kooperatifi.

живо́тн||ое *с. в разн. значениях* hayvan; ~ый **1.** hayvan°; hayvansal; ~ мир hayvanlar âlemi; пи́ща ~ого происхожде́ния hayvansal besin[ler]; **2.** *перен.* (*низменный*, *грубый*) hayvani, hayvanca.

животрепе́щущий: ~ вопро́с önemli güncel sorun, can alıcı güncel sorun.

живу́ч||есть *ж.* (*жизнеспособность*) yaşama gücü, hayatiyet; ~ий yaşama gücü [büyük] olan; dayanıklı (*выносливый*); yedi canlı (*смотревший смерти в глаза*); живу́ч как ко́шка kedi gibi dokuz canlı; ~ее расте́ние dayanıklı bitki; посло́вицы ~и *перен.* atasözleri uzun ömürlü olur.

живьём *разг.*: взять *кого-либо* ~ diri tutmak.

жи́дк||ий **1.** sıvı; cıvık; sulu (*водянистый*); ~ азо́т sıvı azot; ~ое то́пливо sıvı yakıt; ~ое те́сто cıvık hamur; ~ое молоко́ sulu süt; ~ая грязь cıvık çamur, zifos; **2.** (*редкий*) seyrek; ~ие во́лосы seyrek saç; ~ая борода́ köse sakal; **3.** *перен. разг.* cılız; ~ аргуме́нт cılız bir delil; ~ость *ж.* sıvı.

жи́жа *ж.* su; çerviş; наво́зная ~ gübre şerbeti.

жизнеде́ятельн||ость *ж.* **1.** *биол.* hayati etkinlik; **2.** etkinlik [gösterme]; ~ый **1.** *биол.* hayati etkinliği olan; **2.** (*энергичный*) etkin, faal.

жи́зненн||о: ~ ва́жная пробле́ма yaşamsal/hayati [önemde] bir sorun; ~ ва́жные райо́ны страны́ ülkenin yaşamsal öneme sahip bölgeleri; име́ть ~ ва́жное значе́ние yaşamsal/hayati önem taşımak; быть ~ заинтересо́ванным *в чём-либо bir şeyde* yaşamsal/hayati çıkan olmak; ~ость *ж.* **1.** yaşarlık, hayatiyet; си́ла и ~ э́тих иде́й bu düşüncelerin gücü ve hayatiyeti/yaşarlığı; **2.** gerçekçi oluş; ~ о́браза imajın gerçekçi oluşu; ~ый; **1.** yaşam°, hayat°, hayatsal; ~ у́ровень населе́ния halkın yaşam düzeyi; ~ о́пыт yaşam deneyimi, hayat tecrübesi; ~ путь hayat yolu; ~ые проце́ссы *биол.* hayatsal olaylar; **2.** (*реалистический*) gerçekçi; ~ое описа́ние gerçekçi bir tasvir; препода́ть *кому-либо* ~ уро́к yaşam dersi vermek; **3.** *перен.* hayati, yaşamsal; ~ые интере́сы yaşamsal/hayati çıkarlar; стать ~ой потре́бностью hayati ihtiyaç haline gelmek; ◊ ~ое простра́нство hayat sahası.

жизне||обеспе́чение *с. косм*, yaşam donatımı; ~описа́ние *с.* yaşamöyküsü, hayat hikayesi; ~спосо́бность *ж.* yaşama gücü, yaşarlık, yaşayabilirlik; ~ тка́ней *биол.* dokuların yaşama gücü; ~спосо́бный yaşama gücü olan; ~сто́йкий yaşama direnci/direngenliği olan; ~сто́йкость *ж.* yaşama direnci/direngenliği.

жизн||ь *ж.* yaşam, hayat, yaşama; yaşantı; ömür(mrü); семе́йная ~ aile hayatı/yaşamı; полити́ческая ~ страны ülkenin siyasal yaşamı; о́браз ~и yaşam tarzı, yaşayış; безопа́сность ~и и иму́щества can ve mal güvenliği; пра́во на ~ yaşama hakkı; ра́дость ~и yaşama sevinci; при ~и sağlığında; по́лный ~и yaşam dolu; на э́то [це́лой] ~и не хва́тит buna bir ömür yetişmez; е́сли тебе́ ~ дорога́… canını seviyorsan; спасти́ ~ *кому-либо birinin* hayatını kurtarmak; отда́ть ~ за uğruna canını vermek; зараба́тывать на ~ hayatını kazanmak; [ему́] зарпла́ты на ~ хвата́ет maaşı geçimine yetiyor; я тако́го в ~и не ви́дел böylesini ömrümde görmemiştim; бо́льше мне ничего́ в ~и не на́до! dünyada hiç başka şey istemem!; ~ ста́ла доро́же *разг.* geçim zorlaştı; ◊ борьба́ не на ~, а на смерть ölüm kalım savaşı; вопро́с ~и и сме́рти ölüm kalım sorunu; э́то не ~! yaşamak değil bu!

жи́ла *ж.* **1.** *разг.* damar; kiriş (*сухожилие*); **2.** *геол.* damar.

жиле́т *м.*, ~ка *ж.* yelek(ği).

жиле́ц *м.* kiracı; жильцы́ э́того до́ма bu evde/apartımanda oturanlar; ◊ он не ~ [на бе́лом све́те] yolcudur [artık].

жи́листый **1.** (*о мясе*) sinirli; **2.** (*о руках*) damarlı.

жили́щ||е *с.* konut; daire (*квартира*); ~но-строи́тельный: ~ кооперати́в konut yapı kooperatifi; ~ный konut°; ~ вопро́с konut sorunu; ~ное строи́тельство konut yapımı; ~ые усло́вия konut koşulları; расхо́ды на содержа́ние ~ного фо́нда konut bakımı ile ilgili harcamalar.

жи́лка *ж. в разл. знач.* damar; мра́мор с ~ми damarlı mermer.

жил||о́й oturulur; ~о́е зда́ние konut; ~а́я часть до́ма evin oturulur bölümü; тре́тий эта́ж — ~ üçüncü kat ikametgah olarak kullanılıyor; ◊ ~ фонд eldeki/mevcut konutlar.

жилпло́щадь *ж.* konut; daire.

жиль||ё *с.* **1.** meskun yer; не приго́дный для ~я́ (*о местности*) yaşanamaz; **2.** *разг.* konut; он не сумел найти́ ни рабо́ты, ни ~я́ ne iş bulabildi ne de barınacak yer.

жи́льн||ый *геол.*: ~ое зо́лото damar altını; ~ая струна́ kiriş.

жим *м. спорт.* muntazama.

жир *м.* yağ; расти́тельный ~ bitkisel yağ.

жира́ф *м.*, ~а *ж.* zürafa.

жире́ть, разжире́ть şişmanlamak, semirmek.

жи́рн||ость *ж.* (*молока*) yağ oranı; ~ый **1.** yağlı; ~ое мя́со yağlı et; ~ая ко́жа yağlı cilt; ~ое пятно́ yağ lekesi; **2.** (*полный, тучный*) şişman, semiz; **3.** *перен.* (*густой*) koyu; ~ая грязь koyu çamur; **4.** (*о линии, черте*) kalın; ~ шрифт siyah harfler; набира́ть ~ым шри́фтом siyah dizmek; ◊ ~ые кисло́ты *хим.* yağ asitleri.

жиров||и́к *м. мед.* lipom; ~о́й yağ°; ~а́я ткань *анат.* yağdoku; ~ обме́н *физиол.* yağ metabolizması.

жите́йский (*будничный*) günlük; ~ о́пыт yaşam deneyimi, hayat tecrübesi.

жи́тель *м.* sakin, oturan; столи́чный ~ başkentli; городско́й ~ kentli, şehirli; се́льский ~ kırsal yörede oturan; жи́тели равни́н (*в отличие от горцев*) ova insanları; ка́ждый ~ Москвы́ her Moskovalı; ~ство *с.* ikamet; ме́сто постоя́нного ~ства ikamet yeri.

жи́тница *ж. уст.* zahire ambarı *также перен.*

жить 1. *в разл. знач.* yaşamak; дуб живёт до́лго meşenin ömrü uzun olur; ры́ба живёт в воде́ balık suda yaşar; ~ холостяко́м bekar yaşamak; ~ счáстливо mutlu yaşamak, mutlu bir hayat sürmek; па́мять о нём в наро́де бу́дет ~ ве́чно onun anısını halk her zaman canlı tutacaktır; да до́лго ли ему́ ~-то оста́лось?! kaç günlük ömrü kaldı ki?!; [ты у меня́] бу́дешь ~ как короле́ва seni kraliçeler gibi yaşatacağım; он без тебя́ ~ не може́т! sensiz edemez/yapamaz!; они́ пло́хо живу́т [ме́жду собо́й] aralarında geçim yok; **2.**: он жил нау́кой kendini bilime vermiş gidiyordu; я живу́ им [одни́м] beni yaşatan, tek odur; **3.** (*чем, на что*) geçinmek; ~ на зарпла́ту ücreti/maaşı ile geçinmek; ~ свои́м трудо́м emeğiyle geçinmek/yaşamak; они́ э́тим живу́т onların geçimi bu yüzden; ~ ста́ло трудне́е geçim zorlaştı; **4.** yaşamak; oturmak, ikamet etmek; kalmak; ~ в дере́вне köyde yaşamak; ~ в гости́нице otelde kalmak; ~ в студе́нческом общежи́тии öğrenci yurdunda yatmak/kalmak; ~ в бара́ке barakada barınmak/oturmak; где вы сейча́с живёте? (*постоянно*) şimdi nerede oturuyorsunuz/ikamet ediyorsunuz?; два дня я жил у знако́мых iki gün tanıdıklarda yattım; **5.** *разг.* (*сожительствовать*) düşüp kalkmak; **6.** *уст.*: она́ жила́ у них в служа́нках/прислу́гах onların kapısında hizmetçilik etmişti; ◊ он приказа́л до́лго ~ sizlere ömür.

жить||ё *с. разг.* yaşam, yaşayış; ◊ мне нет от него́ ~я́ hayatımı dayanılmaz etti.

жму́р||ить: ~ глаза́ *см.* жму́риться; ~иться gözlerini kısmak; ~ки *мн. ч.* (*игра*) körebe.

жмы́хи *мн. ч.* küspe.

жне́йка *ж. с.-х.* orak makinesi.

жнец *м.* ekin biçen, orakçı.

жнивьё *с.* **1.** (*поле*) anız [tarla], anızlık; **2.** (*солома*) anız.

жни́ца *ж. см.* жнец.

жоке́й *м.* cokey.

жонгл||ёр *м.* hokkabaz, jonglör; ~и́ровать **1.** hokkabazlık yapmak; **2.** *перен.*: ~ слова́ми söz cambazlığı yapmak.

жрать, сожра́ть **1.** (*о животных*) yırta parçalaya yemek; **2.** *прост.* (*о человеке*) zıkkımlanmak; tıkınmak; tıkıştırmak (*не жуя*).

жре́бий *м.* **1.** kura; тяну́ть ~ ad/kura çekmek; броса́ть ~ yazı tura atmak; **2.** *перен.*: (*судьба*) talih, kader; ◊ ~ бро́шен zarlar atılmıştır.

жрец *м. ист.* rahip(bi).

жри́ца *ж. ист.* rahibe.

жу́желица *ж. зоол.* karafatma.

жужжа́||ние *с.* vızıltı, vınlama; ~ть vızıldamak, vınlamak.

жук I *м.* böcek(ği); колора́дский ~ patatesböceği.

жук II *м. прост.* (*плут*) hinoğlu, açıkgöz.

жу́лик *м.* **1.** (*вор*) hırsız, yankesici; **2.** *разг.* (*мошенник*) düzenbaz, hilekâr; madrabaz, kazıkçı (*о торговце*).

жу́льнич||ать *разг.* hile yapmak; sahtekârlık yapmak; ~ в игре́ oyunda hile yapmak; ~еский *разг.* hileli; düzenbazca; ~еская игра́ [в ка́рты] hileli kumar; ве́ская уло́вка düzenbazca oyun; ~ество *с. разг.* hile [yapma], hilekârlık.

журавл||и́ный 1. turna°; **2.**: ~ шаг bir turnanınkini andıran yürüyüş; ~и́ные но́ги [turnanınki gibi] uzun bacaklar.

жура́вль *м.* turna.

жури́ть, пожури́ть *однокр. разг.* hafif paylamak.

журна́л *м.* **1.** dergi; magazin (*иллюстрированный*); ~ мод model; **2.** defter; jurnal; кла́ссный ~ öğretmen not defteri; судово́й ~ *мор.* gemi jurnali.

журнали́ст *м.* gazeteci; ~ика *ж.* **1.** gazetecilik; **2.** (*периодические издания*) süreli yayınlar; ~ка *ж.* kadın gazeteci, gazeteci bayan; ~ский gazeteci°; gazetecilik°; ~ская де́ятельность gazetecilik.

журна́льн||ый dergi°; ~ое де́ло dergicilik.

журча́||ние *с.* şırıltı, çağıltı; ~ ручья́ derenin şırıltısı; ~ть şırıldamak, çağıldamak, şırıl şırıl/çağıl çağıl akmak; ~щий ручеёк çağıltılı bir derecik.

жу́тк||ий 1. dehşet verici, tüyler ürpertici; ~ая карти́на/сце́на dehşet verici bir sahne; **2.** dehşetli, müthiş; ~ хо́лод müthiş soğuk; ~о **1.** *безл. в значении сказ.*: мне ста́ло ~ beni bir korkudur aldı, tüylerim ürperdi; ~ поду́мать, что... ...düşünmek insana dehşet verir; **2.** *нареч. разг.* dehşetli, müthiş; я уста́л ~ müthiş/dehşetli yoruldum.

жюри́ *с. нескл. собир.* jüri heyeti; kurulu, seçici kurul.

З

за 1. (*на ту сторону*) arkasına, ardına; ötesine; dışına (*за пределы*); постáвить *что-либо* за шкаф dolabın arkasına koymak; поéхать зá город şehir dışına gitmek, kıra gitmek; **2.** (*по ту сторону*) arkasında, ardında; ötesinde; dışında (*за пределами*); за горáми dağların ardında; решúть вопрóс за закрытыми дверями sorunu kapalı kapılar ardında halletmek; за облакáми bulutların ötesinde; зá городом şehir dışında; **3.** (*около, у*) başına; başında; сидéть за столóм masa başında oturmak; сесть за пианúно piyano başına oturmak; **4.** (*до какого-либо временного или пространственного предела*) kala, kalırken; за день до свáдьбы düğüne bir gün kala; за мúлю до пóрта limana bir mil kala; **5.** (*на расстоянии*) ötede, uzakta; **6.** (*при указании на лицо, предмет, до которого дотрагиваются*) ≠dan; ≠a; взять *кого-либо* зá руку elinden/kolundan tutmak; держáться за перúла parmaklığa tutunmak; **7.** (*во время чего-либо*) ≠da, sırasında; за обéдом yemekte, yemek sırasında, yemek yerken; **8.** (*в течение*) ≠da, içinde; зá год bir yılda, bir yıl içinde; дáнные зá два гóда iki yılın verileri; впервые за пять лет beş yıldan beri ilk kez; за корóткое врéмя kısa zamanda; за чéтверть чáса çeyrek saatte; решúть задáчу за минýту problemi bir dakikada çözmek; **9.** (*вместо кого-либо*) yerine; olarak (*в качестве кого-либо*); рабóтать за секретарЯ katip olarak çalışmak; есть за троúх üç kişinin yediğini yemek; **10.** (*в возмещение, в обмен*) ≠a, karşılığında; için; за дéньги para karşılığında; надбáвка за сверхурóчную рабóту fazla mesai zammı; купúть *что-либо* за рубль bir rubleye almak; продавáть *что-либо* по рублю за килогрáмм kilosunu bir rubleden satmak; **11.** (*ради, в пользу, во имя*) için, uğruna, uğrunda; борьбá за независимость bağımsızlık için/uğruna savaşım; стоЯть/выступáть за мир barıştan yana olmak; **12.** (*одно вслед за другим; преследуя*) arkasından, ardından; одúн за другúм birbiri arkasından; читáть кнúгу за кнúгой kitap üstüne kitap okumak; **13.** (*с целью получить, достать что-либо*) için; обратúться *к кому-либо* за пóмощью yardım için *birine* başvurmak; **14.** (*по причине, вследствие*) için, ≠dan dolayı/ötürü; ≠dığı için, ≠dığından [dolayı]; за недостáтком врéмени vakit dar olduğu için/olduğundan; за неимéнием нýжных материáлов gerekli malzeme yokluğu nedeniyle; уважáть *кого-либо* за хрáбрость cesareti için saymak; извинúте менЯ за грýбость kabalığımı affediniz; наказáние за малéйшее неповиновéние en küçük bir itaatsizliğin cezası; **15.** (*свыше какого-либо предела*) aşkın, fazla; [врéмя] было зá полночь saat geceyarısını geçmişti; **16.** (*указывает на направление действия*) için; борóться за свобóду özgürlük için mücadele vermek; движéние за мир barış hareketi; ухáживать за больнЫм hastaya bakmak; следúть за игрóй oyunu izlemek; **17.** (*в тостах*) ≠a; için; за Вас! şerefinize!; за вáше здорóвье! sağlığınıza!; за мир и дрýжбу! barış ve dostluk için!; ◇ за нóмером три üç numaralı; óчередь за вáми sıra sizde; дéло за деньгáми iş paraya kaldı; проводúть врéмя за чтéнием vaktini okumakla geçirmek; закрЫть за собóй дверь kapıyı üstüne kapatmak; что он за человéк? o, nasıl adamdır?; что за глáзки! bunlar nasıl göz!; быть зáмужем за... karısı olmak.

заалé||ть *сов.* allanmak, kızarmak; на восхóде сóлнца гóры ~ли güneş doğarken dağlar allandı.

зааплодúровать *сов.* alkışlamaya başlamak.

заасфальтúровать *сов.* asfaltlamak.

заатлантúческий Atlantik ötesi; aşırı.

забáв||а *ж.* eğlence; ~лЯть eğlendirmek; ~лЯться eğlenmek, gönül eğlendirmek; ~но **1.** *нареч.* eğlenceli bir biçimde; tuhaf tuhaf (*смешно*); **2.** *безл. в значении сказ.*: бýдет óчень ~... ...pek eğlenceli/ömür olur; ~ный eğlenceli; tuhaf, maskara (*смешной*).

забаллотúровать *сов.* muhalif oy verip seçtirmemek.

забаррикадúровать *сов. см.* баррикадúровать.

забастовáть *сов.* greve gitmek.

забастóв||ка *ж.* grev; объявúть ~ку grev ilan etmek; ~очный grev°; ~очное движéние grev hareketi; ~щик *м.* grevci, grev yapan.

забвéни||е *с. уст.* **1.** unutulma; ~ э́той úстины bu gerçeğin unutulması; **2.** ihmal; ~ своегó дóлга görevini ihmal.

забéг *м. спорт.* koşu, yarış; ~ на сто мéтров yüz metre [koşusu]; победúтель э́того ~а bu yarışın galibi.

забéга||ть *сов.* **1.** koşmaya başlamak; **2.** koşuşmaya başlamak; в коридóре ~ли koridorda koşuşmalar başladı.

забегá||ть, забежáть **1.** (*бегом входить*) koşarak girmek, dalmak; **2.** *разг.* (*заходить*) uğramak; girip çıkmak.

забéгаться *сов. разг.* koşuşmaktan yorulmak.

забежáть *сов. см.* забегáть.

забеременеть *сов.* gebe kalmak.

забеспокóиться *сов.* meraka düşmek, telaşa düşmek/kapılmak, endişelenmek.

забетонúровать *сов.* betonlamak.

забивáть, забúть **1.** kakmak, çakmak; ~ свáи kazık kakmak; ~ гвóзди çivi çakmak; **2.** çivilemek, mıhlamak; ~ окнó дóсками pencereyi tahta mıhlayıp kapatmak; **3.** doldurmak; tıkamak; склад забúт depo tıka basa doludur; прохóд забúт geçit yeri tıkalıdır; **4.** *спорт.*: ~ гол gol

atmak/yapmak; ~ мяч в воро́та topu kaleye sokmak; **5.** *разг.* (*превосходить в чём-либо*) bastırmak, baskın çıkmak.

забива́ться, заби́ться **1.** sinmek; ~ в у́гол köşeye sinmek; **2.** (*засориться*) tıkanmak; **3.** dolmak; sinmek; в тре́щину пыль заби́лась yarığın içine toz dolmuştu.

забинтова́ть *сов. см.* бинтова́ть.

забира́ть, забра́ть **1.** almak; ~ *кого-что-либо* с собо́й yanına almak; ~ в горсть avuçlamak; ~ в оха́пку kucaklamak; **2.** (*арестовывать*) tutuklamak, tutuklayıp/tutup götürmek; ◇ забра́ть себе́ в го́лову kafasına koymak; забра́ть *кого-либо* в ру́ки avucunun içine almak.

забира́ться, забра́ться **1.** tırmanmak, çıkmak; ~ на де́рево ağaca tırmanmak; **2.** (*проникать куда-либо*) girmek; sokulmak; **3.** (*прятаться*) saklanmak, gizlenmek.

заби́тый (*запуганный*) yılgın.

заби́ть I *см.* забива́ть.

заби́||ть II *сов.* **1.** vurmaya başlamak; çalmaya başlamak (*о колоколе и т. п.*); **2.** fışkırmak; из сква́жины ~ла нефть kuyudan petrol fışkırdı.

заби́ться I *см.* забива́ться.

заби́ться II *сов.* (*о сердце*) çarpmaya/atmaya başlamak.

забия́ка *м., ж. разг.* kavgacı.

заблаговре́менно önceden.

заблагорассу́ди||ться *сов. безл.*: ско́лько ему́ ~тся canının istediği kadar; де́йствуй так, как тебе́ ~тся uygun bulduğun/canının istediği gibi davran.

заблесте́||ть *сов.* **1.**: вдали́ ~ло о́зеро uzakta parıl parıl yanan bir göl göründü; **2.** (*стать блестящим*) parlamak, parıldamak.

заблуди́ться *сов.* yolunu kaybetmek/şaşırmak; ◇ ~ в трёх со́снах *погов.* düz ovada yolunu şaşırmak.

заблу́дший *уст.* yolunu sapıtmış.

заблужд||а́ться yanılmak; ~е́ние *с.* **1.** yanılgı, aldanış; впасть в ~ yanılgıya düşmek; ввести́ *кого-либо* в ~ yanıltmak; **2.** (*ложное мнение*) kuruntu, vehime.

забода́||ть *сов.* boynuzlamak; toslamak; его́ ~л бык boğa tarafından boynuzlandı.

забо́й *м. горн.* ayak(ğı), uç kesim.

забола́чива||ние *с.* bataklıklaşma; ~ть, заболо́тить bataklıklaştırmak; ~ться, заболо́титься batakliklaşmak.

заболева́||емость *ж.* hastalık vakaları [sayısı]; ~ туберкулёзом сни́зилась verem oranı düştü; ~ние *с.* hastalık; ◇ слу́чаи ~ния о́спой çiçek olayları/vakaları; ~ть, заболе́ть hastalanmak, hasta düşmek; ~ гри́ппом grip olmak; ◇ заболе́ть футбо́лом futbol hastası olmak, futbola düşmek.

заболе́ть I *сов. см.* заболева́ть.

заболе́ть II *сов.* (*о какой-либо части тела*) ağrımak.

заболо́||тить(ся) *сов. см.* забола́чивать(ся); ~ченный bataklıklaşmış.

заболта́ться *сов. разг.* (*увлечься болтовнёй*) çeneye dalmak.

забо́р *м.* duvar; tahta perde (*загородка*); ◇ на́шему ~у двоюродный плете́нь teyzesinin bağ komşusu.

забороні́ть *сов. см.* бороні́ть.

забо́т||а *ж.* **1.** (*тревога*) kaygı, tasa, düşünce; без забо́т и без хлопо́т kaygısız tasasız; ~ о своём бу́дущем geleceğini düşünme; **2.** özen [gösterme]; ~ о больно́м hastaya özenle bakma; ~ о ро́сте благосостоя́ния наро́да halkın refahının artmasına özen gösterme; ◇ э́то не твоя́ ~ orasını sen düşünme; ~ить tasalandırmak, kaygılandırmak; ~иться, позабо́титься **1.** düşünmek, merak etmek; **2.** özen göstermek; özenle bakmak; ~ о здоро́вье дете́й çocukların sağlığına özen göstermek; ~ о са́де bahçeye özenle bakmak; ~ливо özenle; ~ливый özenli; çalışkan (*старательный*).

забракова́ть *сов.* çürüğe/ıskartaya çıkarmak; kusurlu bulmak.

забра́сывать I, заброса́ть **1.** kapamak; ~ ров землёй hendeği toprakla kapamak; **2.** *перен.* yağdırmak, yağmuruna tutmak; ~ *кого-либо* вопро́сами sual yağmuruna tutmak.

забра́сывать II, забро́сить **1.** *в разн. значениях* atmak; ~ сеть ağ atmak; забро́сить ве́щи домо́й eşyaları eve atmak; забро́сить мяч [в корзи́ну] (*в баскетболе*) basket atmak/yapmak; **2.** bırakmak; yüzüstü bırakmak; забро́сить все свои́ дела́ işini gücünü bırakmak.

забра́ть *сов. см.* забира́ть.

забра́ться *сов. см.* забира́ться.

забре́зжить *сов.* [tanyeri] ağarmaya başlamak.

забрести́ *сов. разг.* (*куда-либо*) girmek.

заброни́ровать *сов.* ayırtmak, kapatmak; ~ ме́сто в самолёте uçakta bir yer ayırtmak.

заброса́ть *сов. см.* забра́сывать I.

забро́сить *сов. см.* забра́сывать II.

забро́шенный metruk; bakımsız.

забры́зга||ть *сов.* sıçratmak; его́ ~ло гря́зью üstüne çamur sıçradı.

забурли́ть *сов.* **1.** fıkırdamaya/fokurdamaya başlamak; **2.** *перен.* [fıkır fıkır] kaynamaya başlamak.

забыв||а́ть, забы́ть unutmak; не ~ай, что... şunu unutma ki... şunu aklından/hatırından çıkarma ki...; ◇ забу́дь туда́ доро́гу! kes ayağını o yerden!; ~а́ться, забы́ться **1.** unutulmak; küllenmek; **2.** *в разн. значениях* dalmak; ~ трево́жным сном kuşkulu bir uykuya dalmak: ~ в мечта́х rüyalara dalmak; больно́й забы́лся hasta daldı; **3.** (*терять самообладание*) kendine hakim olamamak; edep dışına çıkmak (*выходить за рамки приличия*); не ~а́йся! haddini bil!, kendine hakim ol!

забы́вчив||ость *ж.* unutkanlık; ~ый unutkan.

забы́т||ый unutulmuş; metruk (*покинутый*); бюро́ ~ых веще́й bulunmuş eşya dairesi.

забы́ть *сов. см.* забыва́ть.

забыть||ё *с.* (*беспамятство*) dalgınlık; впасть в ~ dalmak; лежа́ть в ~и́ dalgın yatmak.

забы́ться *сов. см.* забыва́ться.

зава́л *м.* engel; ~ из дере́вьев ağaç engeli; на доро́ге сне́жные ~ы yol yer yer karla tıkalı.

зава́л||ивать, завали́ть **1.** [yığarak] doldurmak; ~ *что-либо* землёй topraklamak; я́ма ~ена çukur dolduruldu; **2.** (*загромождать*) yığarak kapamak/tıkamak; **3.** *разг. в разн. значениях* yağdırmak; ~ ры́нок това́рами piyasaya mal yağdırmak; ~ *кого-либо* пи́сьмами *birine* mektup yağdırmak; он ~ен рабо́той *перен.* işi başından aşkın; **4.** (*обрушивать*) yıkmak; **5.** *перен. прост.* batırmak; завали́ть де́ло işi batırmak; berbat etmek; **6.** *перен. прост.* çakmak; ~иваться, завали́ться **1.** düşmek; **2.** *разг.* (*запрокидываться*) düşmek; yatmak; ~ наза́д arkaya düşmek; ~ на́ бок yana yatmak; **3.** *разг.* (*обрушиваться*) yıkılmak, çökmek; kaykılmak (*накреняться*); **4.** *перен. прост.* (*на экзамене*) çakmak, takmak; ◊ там я́блок завали́сь orada elmanın bini bir paraya, orada elmadan geçilmiyor.

завали́ть(ся) *сов. см.* зава́ливать(ся).

заваля́||ться *сов. разг.* uzun süre durmak; ~щий *прост.* tapon (*плохой*); işe yaramaz, iler tutar yeri kalmamış (*непригодный*); eski püskü (*старый*).

зава́р||ивать, завари́ть **1.** demlemek (*чай*); haşlamak (*обдавать кипятком*); **2.** *тех.* kaynakla doldurmak; ◊ сам ~и́л ка́шу, сам и расхлёбывай! iti öldürene sürütürler; ~иваться, завари́ться (*о чае*) demlenmek.

завари́ть(ся) *сов. см.* зава́ривать(ся).

зава́рк||а *ж.* demleme; ча́йник для ~и ча́я demlik; ко́фе на две ~и iki pişirimlik kahve.

заведе́ние *с.* kurum, müessese; уче́бное ~ öğretim kurumu.

заве́довать yönetmek, idare etmek; ~ ка́федрой kürsü başkanlığı yapmak.

заве́дом||о açıkça; ~ неве́рные све́дения açıkça yanlış bilgiler; дава́ть ~ ло́жные свиде́тельские показа́ния bile bile yalan yere tanıklık yapmak; ~ый maruf; ~ лжец muruf yalancı.

заве́дующий *м.* müdür; ~ ка́федрой kürsü başkanı; ~ отделе́нием [больни́цы] bölüm şefi.

завезти́ *сов. см.* завози́ть.

завербова́ть *сов. см.* вербова́ть.

завере́ние *с.* **1.** inanca, teminat; **2.** (*подписи и т. п.*) tasdik.

заве́ренн||ый tasdikli; ~ая ко́пия tasdikli suret.

заве́рить *сов. см.* заверя́ть.

заверну́ть(ся) *сов. см.* завёртывать(ся).

заверте́||ть I *сов. разг.* kapılmak; жизнь его́ ~ла hayatın hızlı akışına kapıldı gidiyor.

заверте́ть II *сов.* (*начать вращать*) döndürmeye/çevirmeye başlamak.

заверте́ться I *сов. разг.* (*замучиться*) canı çıkmak, yorgun argın düşmek.

заверте́ться II *сов.* (*начатьвращаться*) dönmeye başlamak.

завёртывать, заверну́ть **1.** sarmak; ~ хлеб в бума́гу ekmeği kağıda sarmak; **2.** sapmak; ~ за́ угол köşeyi dönmek; **3.** *разг.* (*заходить*) uğramak; **4.** (*винт, гайку и т. п.*) sıkıştırmak; ~ кран musluğu kapatmak; ~ся, заверну́ться **1.** sarınmak; ~ в плато́к örtüye sarınmak; **2.** (*загибаться*) bükülmek.

заверш||а́ть, заверши́ть tamamlamak, sona erdirmek, sonuçlandırmak; ~а́ться, заверши́ться tamamlanmak, sona ermek, son bulmak, sonuçlanmak, noktalanmak; ~а́ющий son; ~ уда́р son darbe; ~е́ние *с.* tamamlama, sona erme, son bulma, sonuçlanma.

заверши́ть(ся) *сов. см.* заверша́ть(ся).

заверя́ть, заве́рить **1.** temin etmek; **2.** tasdik etmek; ~ по́дпись imzayı tasdik etmek.

заве́с||а *ж. в разн. значениях* perde; дымова́я ~ duman perdesi; сквозь ~у вре́мени zaman perdesi arkasında; ~ить *сов. см.* заве́шивать I.

завести́(сь) *сов. см.* заводи́ть(ся).

заве́т *м.* vasiyet; öğüt(dü).

заве́тн||ый **1.** aziz; ~ое жела́ние aziz emel; **2.** (*скрываемый*) saklı, gizli.

заве́шать *сов. см.* заве́шивать II.

заве́ш||ивать I, заве́сить perdelemek; карти́на ~ена tablo perdeliydi.

заве́ш||ивать II, заве́шать: стена́ ~ена карти́нами duvara boydan boya tablolar asılmıştı.

завеща́||ние *с.* vasiyet; vasiyetname (*документ*); ~ть *несов. и сов.* vasiyet etmek.

завзя́тый *разг.* tiryaki; sahici (*истый*); ~ кури́льщик sigara tiryakisi.

завива́ть, зави́ть **1.** (*волосы*) kıvırmak; ~ себе́ во́лосы saçlarını kıvırmak/maşalamak; **2.** (*закручивать*) kıvırmak; ~ся, зави́ться **1.** (*о волосах*) kıvrılmak; **2.** (*делать завивку*) saçlarını kıvırmak; saçlarını ondüle yaptırmak (*в парикмахерской*).

зави́вка *ж.* **1.** (*действие*) saç kıvırma; **2.** (*причёска*) ondüle saç.

зави́деть *сов. разг.* görmek.

зави́дн||о **1.** *нареч.* imrenilecek biçimde/kadar; **2.** *безл. в значении сказ.*: мне ~ gıpta ediyorum, kıskanıyorum; ~ый imrenilecek, gıpta edilecek.

зави́д||овать, позави́довать imrenmek, gıpta etmek, kıskanmak; ◊ я ему́ не ~ую! ona hiç de gıpta etmem!

завизжа́ть *сов.* keskin bir çığlık koparmak, feryada başlamak.

завизи́ровать *сов. см.* визи́ровать.

завинти́ть *сов. см.* зави́нчивать.

зави́нчивать, завинти́ть sıkıştırmak.

зави́с||еть **1.** bağımlı olmak; ни от кого́ не ~ kimseye bağımlı değildir; **2.** bağlı olmak; всё ~ит от обстоя́тельств her şey hal ve şartlara bağlı; **3.** elinde olmak; по не ~ящим от нас причи́нам elimizde olmayan nedenlerle.

зави́сим||ость *ж.* **1.** bağımlılık; оказа́ться в ~ости *от кого-либо birine* bağımlı bir hale gelmek; **2.** bağlı olma;

◊ в ~ости от обстоятельств hal ve şartlara göre; ~ый bağımlı; ~ое положение bağımlı durum, bağımlılık.

завистлив||о gıptayla, hasetle, imrenerek; ~ый kıskanç; ~ взгляд gıpta dolu bakış, imrenen bakış.

зависть *ж.* gıpta, kıskançlık, haset; возбуждать ~ *в ком-либо birini* imrendirmek, kıskandırmak; смотреть с ~ю hasetle/imrentiyle bakmak.

завит||ой ondüle saçlı; ondüle, kıvırtılmış (*о волосах*); ~ок *м.* **1.** (*локон*) pürçek, saç lülesi; **2.** (*украшение*) kıvrım; helezon kıvrım *архит.*

завить(ся) *сов. см.* завивать(ся).

завихрение *с.* (*воды*) burgaçlama, burgaç(cı).

завладевать, завладеть **1.** zaptetmek, ele geçirmek (*захватывать*); üstüne oturmak (*присваивать*); **2.** *перен.* (*подчинять себе*) avucunun içine almak, hükmü altına almak; завладеть умами zihinlere hakim olmak.

завладеть *сов. см.* завладевать.

завлекать, завлечь **1.** sürüklemek; **2.** (*пленять*) gönlünü çelmek; ◊ завлечь *кого-либо* в свои сети kurduğu ağa düşürmek.

завлечь *сов. см.* завлекать.

завод I *м.* fabrika.

завод II *м.* (*механизм*) kurgu; у часов кончился ~ saatin kurgusu bitti.

заводить, завести **1.** (*вводить куда-либо*) sokmak; **2.** *разг.* (*отводить куда-либо*) bırakmak, götürmek; **3.** (*уводить далеко*) [uzaklara] götürmek; **4.** *перен.* götürmek; **5.** edinmek; tutmak (*нанимать*); almak (*покупать*); завести семью aile kurmak, ev açmak; завести домработницу hizmetçi tutmak; завести новую привычку yeni bir âdet edinmek; ~ собаку evine bir köpek almak; **6.** (*вводить*) kurmak; koymak; по давно заведённой традиции eskiden kurulan bir geleneğe göre; **7.** (*начинать*) başlamak; ~ переписку *с кем-либо biriyle* yazışmaya başlamak; ~ разговор/речь *о чём-либо bir şeyden* söz/laf açmak; **8.** kurmak; işletmek, çalıştırmak; ~ часы saati kurmak; ~ мотор motoru çalıştırmak; ~ся, завестись **1.** *разг.*: у него завелись деньги paralandı; **2.** işlemek, çalışmak; часы не заводятся saat kurulduğu halde işlemiyor; мотор завёлся motor çalışmaya başladı.

заводн||ой **1.** (*об игрушке*) zemberekli, yaylı; **2.**: ~ механизм kurgu; ~ая рукоятка *авто* marş kolu; ~ая пружина zemberek.

заводск||ий, заводской fabrika°; ~ая цена yapım fiyatı.

завоева||ние *с.* **1.** fetih(thi); fethetme; **2.** ~ния *мн. ч.* (*достижения*) kazanımlar; ~тель *м.* fatih; ~тельный fetih°; istila° (*захватнический*); ~ть *сов. см.* завоёвывать.

завоёвывать, завоевать **1.** fethetmek; zaptetmek (*захватывать*); **2.** *перен.* kazanmak, elde etmek; ~ победу zafer kazanmak; ~ сердца gönülleri fethetmek; завоевать *чьё-либо* доверие itimadını kazanmak; завоевать первое место birinciliği almak, birinci gelmek.

завозить, завезти **1.** (*привозить по пути*) bırakmak; **2.** (*отвозить далеко*) [uzaklara] götürmek; **3.** *разг.* (*доставлять что-либо куда-либо*) getirmek.

заволакивать, заволочь kaplamak; bürümek; ~ся, заволочься kaplanmak; bürünmek.

заволноваться *сов.* **1.** (*встревожиться*) endişelenmek, endişeye düşmek, meraklanmak; heyecanlanmak, heyecana gelmek (*прийти в возбуждение*); **2.** (*о море*) dalgalanmaya/çalkanmaya başlamak.

заволочь(ся) *сов. см.* заволакивать(ся).

завораживать, заворожить büyülemek, teshir etmek.

заворож||ённый büyülenmiş, büyülü; ~ить *сов. см.* завораживать.

заворот *м.*: ~ кишок *мед.* bağırsak düğümlenmesi.

заворочаться *сов. разг.* yandan yana/sağdan sola dönmeye başlamak; kımılda[n]maya başlamak (*зашевелиться*).

заворчать *сов.* homurdanmaya başlamak, homurdanmak.

завсегдатай *м.* gedikli, müdavim.

завтра **1.** *нареч.* yarın; ~ же yarından tezi yok; **2.** *в значении сущ. с. нескл.* yarın; отложить на ~ yarına bırakmak; не откладывай на ~ то, что можно сделать сегодня *погов.* bugünkü işi yarına bırakma; ◊ до ~ yarın görüşmek üzere Allahaısmarladık.

завтрак *м.* kahvaltı, sabah kahvaltısı; ◊ кормить ~ами bugün git yarın gel diye atlatmak; ~ать kahvaltı etmek yapmak.

завтрашн||ий yarınki; начиная с ~его дня yarından beri; ◊ ~ие инженеры yarının mühendisleri.

завуалирова||нный üstü örtülü/kapalı, örtük; ~нная критика *в чей-либо* адрес *birine* karşı örtük eleştiri; ~ть *сов.* üstü örtülü/kapalı bir biçimde göstermek; anlatmak. kılıf geçirmek.

завхоз *м.* demirbaş müdürü.

завшиветь *сов.* bitlenmek.

завыва||ние *с.* uluma; ~ть ulumak.

завысить *сов. см.* завышать.

завы||ть *сов.* ulumaya başlamak, ulumak; ~ла сирена canavar düdüğü öttü.

завышать, завысить şişirmek, [olduğundan] fazla/yüksek göstermek; завысить оценку (*ученику*) hak ettiğinden yüksek not vermek; цифры завышены rakamlar olduğundan büyük gösterilmiştir; счёт завышен fatura şişirilmiştir; ~ нормы aşırı normlar koymak.

завышенн||ый gerçekte olduğundan yüksek gösterilmiş, şişirilmiş; ~ые нормы aşırı normlar; продавать по ~ым ценам fazla/fahiş fiyatla [mal] satmak.

завязать(ся) *сов. см.* завязывать(ся).

завязка *ж.* **1.** (*тесёмка*) bağ; **2.** (*литературного произведения*) düğüm.

завязнуть *сов.* saplanıp kalmak *также перен.*; ◊ ~ в долгах borca batmak.

завя́зывать, завяза́ть **1.** bağlamak; düğümlemek (*узлом*); ~ га́лстук kravatı bağlamak; ~ глаза́ *кому-либо birinin* gözlerini bağlamak; **2.** başlamak; kurmak; завяза́ть дру́жбу *с кем-либо* dostluk kurmak; ~ перепи́ску *с кем-либо* yazışmaya başlamak; ~ся, завяза́ться (*начинаться*) başlamak.

за́вязь *ж. бот.* (*цветка*) yumurtalık.

завя́нуть *сов. см.* вя́нуть.

загада́ть *сов. см.* зага́дывать.

зага́дить *сов. разг.* pisletmek; зага́женное му́хами окно́ sineklerin pislediği pencere.

зага́д||ка *ж.* **1.** bilmece; **2.** *перен.* muamma; ~ки приро́ды tabiatın esrarı; ◊ говори́ть ~ками muammalı konuşmak, bilmece gibi konuşmak; ~очный muammali; esrarengiz (*таинственный*); ~ывать, загада́ть **1.**: ~ зага́дку bir bilmece söylemek; **2.** tutmak; ~ай како́е-нибу́дь число́ [aklından] bir sayı tut.

загазо́ванный egzos gazıyla kirlenmiş.

зага́р *м.* ten[in] yanıklığı; тёмный от ~а güneşte yanmış/esmerleşmiş.

загво́здка *ж. разг.* işin güç yanı.

заги́б *м.* **1.** (*поворот*) dirsek(ği), kıvrıntı; **2.** *перен.* sapma; **3.** (*загнувшееся место*) büküm; ~а́ть, загну́ть **1.** kıvırmak, bükmek; загну́ть страни́цу sayfayı kıvırmak; **2.** *перен. прост.* (*высказывать что-либо нелепое*) saçmalamak; atmak (*преувеличивать*); ~а́ться, загну́ться kıvrılamak, bükülmek.

загипнотизи́ровать *сов. см.* гипнотизи́ровать.

загипсова́ть *сов. см.* гипсова́ть.

загла́в||ие *с.* başlık; ~ный baş; ~ лист başsayfa; ~ная бу́ква baş harf, majüskül; ~ное сло́во (*словарной статьи*) madde başı kelime.

загла́дить *сов. см.* загла́живать.

загла́живать, загла́дить **1.** (*утюгом*) ütülemek; **2.** *перен.* tamir etmek; загла́дить свою́ вину́ kabahatini tamir etmek.

загло́хнуть *сов. см.* гло́хнуть 2, 3, 4, 5.

заглуш||а́ть, заглуши́ть **1.** (*звук*) bastırmak, boğmak; boğuklaştırmak (*приглушать*); **2.** *перен.* dindirmek; uyutmak; bastırmak; ~ боль ağrıyı hafifletmek/dindirmek; ~ го́ре acıyı uyutmak; ~ чу́вство го́лода açlığı bastırmak; ~ го́лос со́вести vicdan sesini bastırmak; **3.** (*растения*) boğmak; **4.** (*мотор*) susturmak; ~и́ть *сов. см.* заглуша́ть.

загляде́нье *с.* bakan gözünü ayıramaz; э́то про́сто ~! seyrine doyum olmaz!

загляде́ться *сов. см.* загля́дываться.

загля́дыва||ть, заглянуть **1.** *в разн. значениях* göz atmak; bakıvermek; ~ в слова́рь sözlüğe bakmak; загляну́ть в газе́ту gazeteye göz atmak; **2.** *разг.* (*заходить куда-либо*) girip çıkmak, uğramak; ◊ ~ вперёд ileriye bakmak; ~ться, загляде́ться hayran hayran bakmak; bakakalmak.

загляну́ть *сов. см.* загля́дывать.

загна́ть *сов.* **1.** *см.* загоня́ть I; **2.** (*лошадь*) [pek hızlı koşturarak] ezmek; çatlatmak.

загнива́||ние *с.* çürüme *также перен.*; ~ть, загни́ть çürümek *также перен.* ~ющий çürümekte olan.

загни́ть *сов. см.* загнива́ть.

за́гнут||ый kıvrık, bükük; kalkık; шля́па с ~ыми поля́ми kenarları kıvrık şapka.

загну́ть(ся) *сов. см.* загиба́ть(ся).

загова́ривать I (*вступать в разговор*) konuşmaya girişmek.

загова́ривать II, заговори́ть **1.** *разг.* (*утомлять разговорами*) baş ağrıtmak, kafa şişirmek; ağız açtırmamak, lafa boğmak (*не давать слова сказать*); **2.** (*действовать заговорами*) büyü/nefes ile iyi etmek; ◊ ~ зу́бы *кому-либо прост. birine* kurtmasah okumak.

загова́риваться *разг.* (*говорить бессвязно*) saçmalamak, sözleri birbirini tutmamak.

за́говор I *м.* komplo; соста́вить ~ komplo kurmak.

за́говор II *м.* (*заклинание*) büyü.

заговори́ть I *сов. см.* загова́ривать II.

заговори́||ть II konuşmaya başlamak, konuşmak; söz/laf açmak (*о ком-чём-либо*); dile gelmek (*обрести дар речи*); ◊ ~ли пу́шки toplar faaliyete geçti/konuşmaya başladı.

заговори́ться *сов.* (*увлечься разговором*) lafa dalmak.

загово́рщи||к *м.* komplocu; ~ческий komplocu; обвине́ние в ~ческой де́ятельности kompolculuk suçlaması.

заголо́вок *м.* başlık; manşet (*крупный — в газете*).

заго́н *м.* (*для овец*) ağıl; ◊ быть в ~е ihmal edilmek, hiç bakılmamak; ~щик *м. охот.* sürücü.

загоня́ть I, загна́ть **1.** sokmak; загна́ть *кого-либо* в у́гол köşeye kıstırmak/sıkıştırmak; **2.** *разг.* (*вбивать*) çakmak; saplamak, batırmak (*вонзать*); **3.** *прост.* (*продавать*) okutmak.

загоня́ть II *сов. разг.* (*утомить работой и т. п.*) ezmek, canını çıkarmak.

загора́живать, загороди́ть **1.** (*обносить оградой*) duvarla/çitle çevirmek, çevresine duvar/çit çekmek; **2.** (*преграждать*) kapamak; tıkamak; ~ *кому-либо* доро́гу *birinin* yolunu kesmek; **3.** siper etmek; загороди́ть *кого-либо* собо́й kendini *birine* siper etmek; ~ся, загороди́ться (*заслониться чем-либо*) *bir şeyi* kendine siper etmek.

загор||а́ть, загоре́ть teni tunçlaşmak/esmerleşmek/yanmak; güneş banyosu almak/yapmak, güneşlenmek.

загор||а́ться, загоре́ться **1.** tutuşmak, ateş almak, yanmaya başlamak; parlamak; зда́ние ~е́лось bina ateş aldı; ~е́лся бензи́н benzin parladı; дрова́ ~е́лись odunlar tutuştu; **2.** *перен.* kızarmak, kıpkırmızı kesilmek; лицо́ ~е́лось от стыда́ utancından yüzü kıpkırmızı kesildi; **3.** *перен.* (*начинаться*) almak, çıkmak; ~е́лся спор bir münakaşadır aldı.

загорди́ться *сов. разг.* kibirlenmek.

загоре́||лый yanık, [güneşten] yanmış; yanık tenli; ~лое лицó yanık yüz; ~ ю́ноша yanık tenli bir delikanlı; ~ть *сов. см.* загора́ть.

загоре́ться *сов. см.* загора́ться.

загороди́ть(ся) *сов. см.* загора́живать(ся).

загоро́дка *ж.* **1.** parmaklık; **2.** (*перегородка*) tahta perde, bölme.

за́городн||ый şehir dışı; kır°; ~ая прогу́лка kır gezintisi.

загости́ться *сов. разг.* misafirliği fazla sürmek/uzamak.

загота́вливать, загото́вить *см.* заготовля́ть.

заготови́тель *м.* satınalma görevlisi; ~ный: ~ пункт satınalma merkezi; ~ная ценá alım fiyatı.

загото́вить *сов. см.* заготовля́ть *и* загота́вливать.

загото́вка *ж.* **1.** (*действие*) stok yapma/meydana getirme, yığma; satın alma (*закупка*); ~ грибóв mantar satın alınıp stoku yapılması; **2.** (*полуфабрикат*) yan mamul.

заготовля́ть, загото́вить **1.** (*приготовлять заранее*) önceden sağlamak, tedarik etmek; **2.** (*запасать*) stok yapmak/meydana getirmek; yığmak; ~ дровá нá зиму kışlık odun yığmak.

загради́тель *м. мор.*: ми́нный ~ mayın [dökme] gemisi; сетевóй ~ ağ gemisi; ~ный baraj°, mania°; ◊ ~ огóнь baraj/mania ateşi; ~ отря́д *воен.* mania müfrezesi; ~ные се́ти *мор.* mania ağlari.

загради́ть *сов. см.* загражда́ть.

загражд||а́ть, загради́ть kesmek; ~ путь *кому-либо birinin* önünü kesmek; ~е́ние *с.* baraj, mania, engel; аэростáт ~е́ния baraj balonu; прóволочное ~ tel örgü.

загрaни́||ца *ж. разг.* dış [ülkeler]; зави́симость от ~цы dışa bağımlılık; ~чный dış; yabancı; ~ пáспорт *см.* загранпáспорт; ~чная поéздка dış gezi, yurt dışı gezi.

загран||пáспорт *м.* pasaport; ~рейс *м. мор.* dış sefer.

загреб||а́ть, загрести́ tırmıkla toplamak (*граблями*); ~нóй *мор.* **1.**: ~нóе веслó hamla küreği; **2.** *в значении сущ. м.* hamlacı *также спорт.*

загреме́ть I *сов.* (*начать греметь*) gürlemek *также перен.*; gümbürdemek (*о пушках*).

загреме́ть II *сов. прост.* (*упасть*) gümbür gümbür düşmek; tıngadak düşmek; ~ по ле́стнице merdivenden gümbür gümbür/dangır dungur yuvarlanmak.

загрести́ *сов. см.* загреба́ть.

загри́вок *м.* **1.** (*у лошади*) cıdav; **2.** *разг.* (*у человека*) ense kökü.

загримирова́ть(ся) *сов. см.* гримирова́ть(ся).

загро́бн||ый *рел.*: ~ мир ahret; ~ая жизнь ölüm sonrası hayat.

загромозжда́ть, загромозди́ть **1.** [yığarak] doldurmak; ~ кóмнату ненýжными вещáми odayı gereksiz eşya ile doldurmak; **2.** *перен.* doldurmak; ~ *что-либо* изли́шними детáлями gereksiz ayrıntılarla doldurmak.

загрохота́ть *сов. см.* грохота́ть.

загрубе́||лый **1.** sertleşmiş; pütür pütür (*шершавый*); nasırlanmış (*покрывшийся мозолями*); **2.** (*ставший чёрствым*) kalbi nasır bağlamış; ~ть *сов.* **1.** sertleşmek: pütür pütür olmak; nasırlanmak; **2.** (*стать чёрствым*) kalbi nasır bağlamak.

загружа́ть, загрузи́ть **1.** yüklemek; doldurmak (*домну*); **2.** *перен.* iş gördürmek.

загрузи́ть *сов. см.* загружа́ть.

загру́зка *ж.* (*действие*) yükleme; doldurma.

загрунтова́ть *сов. см.* грунтова́ть.

загрусти́ть *сов.* hüzünlenmek; özlemek; ~ по дóму/ родны́м края́м yurdunu özlemek.

загры́з||ть *сов.* **1.** paralamak; **2.** *перен. разг.* hayatını cehennem yapmak/etmek.

загрязн||е́ние *с.* kirlenme; ~ окружáющей среды́ çevre kirlenmesi; ~ённость *ж.* kirlilik; ~ вóздуха в городáх kentlerin hava kirliliği; ~ённый kirli; ~и́ть(ся) *сов. см.* загрязня́ть(ся).

загрязня́||ть, загрязни́ть kirletmek; предприя́тия, ~ющие окружáющую среду́ çevre kirleten tesisler; ~ться, загрязни́ться kirlenmek.

загс *м.* (отдéл зáписи áктов граждáнского состоя́ния) nüfus ve nikah dairesi.

загуби́ть *сов.* batırmak; mahvetmek; ◊ ~ *чью-либо* жизнь *birinin* hayatını mahvetmek.

загуде́||ть *сов.* uğuldamaya başlamak; ötmek (*о гудке*); толпá [недовóльно] ~ла kalabalık homurdandı; парохóд ~л vapur düdük öttürmeye başladı.

загуля́ть *сов. разг.* kendini içki ve eğlenceye vermek; ~ся *сов. разг.* gezintisi [fazla] uzamak.

загусте́ть *сов.* koyulaşmak.

зад *м.* **1.** (*задняя часть*) arka, art(dı); **2.** (*седалище*; *часть туловища животного*) kıç; бить ~ом (*о животных*) kıç atmak; **3.** ~ы́ *мн. ч.* 1) *см.* задвóрки; 2): повторя́ть ~ herkesçe bilinen şeyleri tekrarlamak/tekrarlayıp durmak.

зада́бривать, задóбрить (*hizmet*, *hediye v.s. ile*) teveccühünü kazanmaya çalışmak.

задава́ть, зада́ть *в разн. значениях* vermek; ~ урóки [нá дом] ödev vermek; ~ корм yem vermek; ~ пир mükellef bir ziyafet vermek; ◊ ~ вопрóс bir soru sormak; задáть стрáху *кому-либо birinin* ödünü koparmak; ~ся, задáться: задáться вопрóсом... ...sorusunu kendi kendine sormak.

задави́ть *сов.* boğmak; çiğnemek (*автомобилем и т. п.*).

зада́н||ие *с.* vazife, görev, ödev; домáшнее ~ ev ödevi; клáссное ~ sınıf ödevi; плáновые ~ия plan hedefleri; по вáшему ~ию verdiğiniz vazife; görev üzerine.

зада́ривать, задари́ть (*подносить много подарков*) hediyelere boğmak.

задари́ть *сов. см.* зада́ривать.

зада́ром *разг. см.* дáром.

задáт||ок *м.* **1.** pey, kaparo; дать ~ pey/kaparo vermek, kaparo yatırmak; **2.** ~ки *мн. ч.* doğuştan nitelikler.

задáть(ся) *сов. см.* задавáть(ся).

задáч||а *ж.* **1.** görev, vazife; hedef, amaç(cı) (*цель*); боевáя ~ *воен.* savaş görevi; постáвить ~у görev vermek; постáвить пéред собóй ~у... ...≠mayı amaç edinmek; **2.** (*упражнение*) problem; ~ по фи́зике fizik problemi; реши́ть ~у problemi çözmek; ~ник *м.* problem kitabı.

задви́гать *сов.* oynatmaya başlamak.

задвигáть, задви́нуть sürmek; kapamak (*закрывать*).

задви́гаться *сов.* oynamaya başlamak; harekete gelmek.

задви́ж||ка *ж.* sürgü; sürme (*маленькая*); закры́ть дверь на ~ку kapıyı sürgülemek/sürmelemek; ~нóй sürme.

задви́нуть *сов. см.* задвигáть.

задвóрк||и *мн. ч.* arka avluların gerisi; ◇ на ~ах arka planda.

задевá||ть I, задéть **1.** dokunmak, sürünmek, sürtünmek; takılmak, ilişmek (*цепляться*); задéть за дéрево ağaca sürünmek; задéть ногóй за кáмень ayağı taşa takılmak; **2.** *перен. в разн. значениях* dokunmak; incitmek, batmak (*обижать*); iğnelemek (*уязвлять*); ~ *чьё-либо* самолю́бие onuruna dokunmak.

задевá||ть II *сов. разг.*: кудá ты ~л ключ? anahtarı nereye sokmuşsun; koymuşsun?

задéлать *сов. см.* задéлывать.

задéл||ка *ж.* kapama, tıkama; ~ывать, задéлать kapamak, tıkamak; ~ *что-либо* кирпичóм tuğla ile örmek; ~ пробóину *мор.* rahneyi/yarayı yamalamak.

задёргать I *сов. разг.* (*измучить*) canından bezdirmek.

задёргать II *сов.* (*начать дёргать*) çekmeye başlamak; seğirmeye başlamak (*заболеть*).

задёргивать, задёрнуть çekmek; ~ занавéску perdeyi çekmek.

задеревенé||лый *разг.* katılaşmış; uyuşmuş, uyuşuk; ~ть *сов. разг.* katılaşmak; uyuşmak (*о частях тела*).

задержáние *с.* (*арест*) tutuklama; ~ на мéсте преступлéния suçüstü yakalama.

задержáть(ся) *сов. см.* задéрживать(ся).

задéрживать, задержáть **1.** geciktirmek, alıkoymak; eğlendirmek; ~ выход сýдна geminin [limandan] ayrılmasını geciktirmek; задержáть проти́вника *воен.* düşmanı [bir süre için] durdurmak; **2.** (*замедлять*) yavaşlatmak; ~ шаги́ adımlarını yavaşlatmak; ~ дыхáние soluğunu tutmak; **3.** (*арестовывать*) tutuklamak, yakalamak, göz altına almak; ~ся, задержáться **1.** duraklamak (*останавливаться*); duralamak (*замедлять движение*); задержáться у вхóда kapı önünde duralamak/duraklamak; **2.** (*оставаться где-либо*) kalmak; **3.** (*опаздывать, медлить*) gecikmek.

задéржка *ж.* **1.** (*опоздание*) gecikme; **2.** (*помеха*) engel.

задёрнуть *сов. см.* задёргивать.

задéть *сов. см.* задевáть I.

задира *м., ж. разг.* kavgacı, sataşkan, çatak.

задирáть, задрáть **1.** *разг.* (*голову, платье и т. п.*) [yukarı] kaldırmak; **2.** *только несов.* (*вызывать на ссору*) sataşmak; takılmak (*дразнить*); ◇ задрáть нос burnu büyümek.

задне||нёбный *лингв.* artdamaksı; ~прохóдный *анат.* anal, anus°; ~язы́чный *лингв.* artdilsi.

зáдн||ий arka, art; geri; ~ кармáн arka cep; ~яя ногá art ayak; ~ее колесó arka tekerlek; ~ план arka/geri plan; ~ прохóд *анат.* anus; идти́ ~им хóдом geri vitesle gitmek; tornistan gitmek (*о судне*); ◇ ~яя мысль art düşünce.

задни́к *м.* (*обуви*) fort.

задóбрить *сов. см.* задáбривать.

задóлго çok önce; ~ до прáздника bayramdan çok önce.

задолжáть *сов.* borçlanmak; borcu olmak.

задóлженност||ь *ж.* borç(cu); ~ по налóгам vergi borcu; ~ по [члéнским] взнóсам ödenti borcu.

зáдом geri geri, kıçın kıçın; arkası dönük [olarak] (*о положении*); дви́гаться; идти́ ~ geri geri gitmek; надéть *что-либо* ~ наперёд ters giymek.

задóр *м.* coşkunluk; ateş (*пыл*); молодóй ~ gençlik coşkunluğu/ateşi; ~ный (*пылкий*) ateşin; ateşli; ~ взгляд ateşli bir bakış.

задохнýться *сов. см.* задыхáться.

задрапировáть *сов. см.* драпировáть.

задрáть *сов.* **1.** *см.* задирáть 1; **2.** (*растерзать*) paralamak.

задремáть *сов.* içi geçmek.

задрожáть *сов.* titremeye başlamak; zangırdamak.

задувáть I, задýть (*гасить*) üflemek, püflemek, üfleyip söndürmek; задýть свечý mumu püf diye/püfleyip söndürmek; ◇ задýть дóмну yüksek fırını devreye sokmak.

задувáть II **1.** (*о ветре*) esmek, esmeye başlamak; **2.** (*проникать — о ветре*) girmek, tutmak.

задýмать(ся) *сов. см.* задýмывать(ся).

задýмчив||о düşünceli düşünceli; hayal âlemindeymiş gibi (*мечтательно*); ~ость *ж.* düşüncelilik; впасть в ~ düşüncelere dalmak; ~ый düşünceli; hulyalı (*мечтательный*); düşündürücü (*наводящий на размышления*); с ~ым ви́дом düşünceli bir edayla.

задýмыва||ть, задýмать **1.** tasarlamak, niyetlenmek (*намереваться*); kurmak, aklına koymak (*замышлять*); **2.** [aklından] tutmak; задýмать желáние (*при гадании*) niyet tutmak; ~ться, задýматься **1.** düşünmek; düşünceye dalmak; глубокó ~ *над чем-либо bir şeyi* derin derin düşünmek; **2.** (*впадать в задумчивость*) kara kara düşüncelere dalmak; **3.** (*колебаться*) tereddüt etmek, duraksamak; не ~ясь tereddüt etmeden/göstermeden, hiç düşünmeden.

задýть I *сов. см.* задувáть I.

задýть II *сов.* (*начать дуть*) esmeye başlamak.

задушéвн||о candan, içtenlikle; ~ость *ж.* içtenlik; ~ый içten, samimi, candan [gelen]; mahrem (*сокровенный*); ~ друг can dostu.

задуши́ть *сов. см.* души́ть I.

задыми́ть I *сов.* (*начать дымить*) tütmeye başlamak.

задыми́ть II *сов.* (*закоптить дымом*) islemek, ise tutmak.

задымлённый dumanlanmış, dumanlı; isli (*закопчённый*).

задыхá||ться, задохнýться **1.** tıkanmak, ıkıl ıkıl nefes almak; boğulur gibi olmak; ~ясь soluk soluğa, boğula boğula; ~ от волнéния heyecandan tıkanmak; ~ от слёз/рыдáний hıçkırıklardan boğulur gibi olmak; ~ поднимáясь по лéстнице merdiveni çıkarken ıkıl ıkıl nefes almak; **2.** (*умирать от удушья*) boğulmak, tıkanıp ölmek; задохнýться от ды́ма dumandan tıkanıp ölmek; **3.** *перен.* bunalmak, boğulmak.

заедáть, заéсть **1.** (*загрызать*) paralamak; **2.** (*мучить укусами — о насекомых*) yiyip/yiye yiye bitirmek; **3.**: ~ лекáрство конфéтой (*içilen acı*) ilacın üstüne bir şeker yemek; **4.** *перен. разг.* (*изводить, мучить*) yiyip bitirmek; **5.** *безл. разг.* (*застревать*) takılıp kalmak; sıkışıp kalmak; tutukluk yapmak; я́корь заéло demir bir şeye takılıp kaldı; **6.** *безл. прост.* onuruna dokunmak; что тебя́ заéло? senin onuruna dokunan nedir?

заéзд *м.* **1.** uğrama; без ~а в дерéвню köye uğramadan; **2.** *спорт.* koşu; yarış; полуфинáльный ~ yarı final [yarışı].

заéздить *сов.* (*лошадь*) [çok çalıştırarak] ezmek.

заезжáть, заéхать **1.** (*приезжать ненадолго*) (*araba v.s. ile*) uğramak; **2.** (*за кем-чем-либо*) almaya gelmek; **3.** (*попадать не туда, куда следует*) girmek.

заéзженный *разг.* **1.** (*о лошади*) dingin; **2.** *перен.* (*банальный*) beylik, bayağı.

заём *м.* istikraz; внýтренний ~ dahili istikraz; получáть зáймы в междунарóдных бáнках uluslarası bankalardan borçlar almak; ~ный: ~ капитáл istikraz sermayesi.

заёрзать *сов. разг.* kurtlanmaya başlamak.

заéсть *сов. см.* заедáть.

заéхать *сов. см.* заезжáть.

зажаривáть, зажáрить kızartmak, pişirmek; tavasını yapmak (*на сковороде*); ~ся, зажáриться pişmek, kızarmak.

зажáрить(ся) *сов. см.* зажáривать(ся).

зажáть *сов. см.* зажимáть.

заждáться *сов.* gözleri yollarda kalmak.

зажéчь(ся) *сов. см.* зажигáть(ся).

заживáть, зажи́ть iyi olmak; kapanmak, et bağlamak (*о ране*).

заживáться, зажи́ться *разг.* **1.** (*где-либо*) mutadından uzun süre kalmak; **2.** (*о старых людях*) dünyaya kazık kakmak.

заживи́ть *сов. см.* заживля́ть.

заживля́ть, заживи́ть iyi etmek.

зáживо diri diri.

зажигá||лка *ж.* **1.** çakmak(ğı); **2.** *разг.* (*бомба*) yangın bombası; ~ние *с.* **1.** (*действие*) yakma; **2.** *тех.* ateşleme; систéма ~ния ateşleme sistemi; рáннее ~ *авто* ön yanma; ключ от ~ния kontak anahtarı; включи́ть ~ kontağı açmak; ~тельный **1.** (*о бомбе, снаряде*) yangın°; **2.** *перен.* ateşli, coşturucu.

зажиг||áть, зажéчь **1.** yakmak, tutuşturmak; ~ спи́чку bir kibrit çakmak; ~ свет ışığı/elektriği yakmak; **2.** *перен.* coşturmak (*воодушевлять*); uyandırmak (*пробуждать*); ~áться, зажéчься **1.** yanmak; **2.** (*о глазах*) parlamak; **3.** *перен.* tutuşmak; зажéчься стрáстью tutkuya kapılmak.

зажи́м *м.* **1.** işkence (*винтовой*); pens (*небольшой*); **2.** (*действие*) susturma; ~ кри́тики tenkidi susturma; ~áть, зажáть **1.** sıkıştırmak, kıstırmak; ~ в тиски́ 1) mengeneye kıstırmak/sıkıştırmak; 2) *перен.* kıskaç içine almak; **2.** (*закрыть*) kapa[t]mak, tıkamak; ~ [себé] нос eliyle burun deliklerini kapatmak; зажáть отвéрстие пáльцем deliği parmakla kapamak; **3.** *перен. разг.* susturmak; ~ кри́тику tenkidi susturmak; ◊ ~ рот *кому-либо birinin* ağzını tıkamak, *birini* susturmak.

зажи́точн||о: жить ~ refah içinde yaşamak; ~ость *ж.* refah; ~ый müreffeh; varlıklı, hali vakti yerinde (*состоятельный*); ~ая жизнь müreffeh hayat, refah; ~ая дерéвня refah içinde yaşayan köy.

зажи́ть I *сов. см.* заживáть.

зажи́ть II *сов.* (*начать жить*) yaşamaya başlamak; ~ нóвой жи́знью yeni bir hayata başlamak.

зажи́ться *сов. см.* заживáться.

зажмýрить *сов.*: ~ глазá *см.* зажмýриться; ~ся *сов.* gözlerini kapamak.

зажужжáть *сов.* vızıldamaya başlamak.

зазвáть *сов. см.* зазывáть.

зазвенé||ть *сов.* çınlamaya başlamak; şıngırdamaya başlamak; ~л звонóк zil çaldı.

зазвони́||ть *сов.* çalmaya başlamak; ~л телефóн telefon çaldı.

зазвучáть *сов.* (*послышаться*) duyulmak.

заздрáвный: подня́ть ~ тост за *кого-либо birinin* sağlığına kadeh kaldırmak.

зазевáться *сов. разг.* (*проявить рассеянность*) boş bulunmak.

зазеленé||ть *сов.* yeşermek, göğermek; поля́ ~ли tarlalar göğerdi.

заземл||éние *с.* **1.** (*действие*) topraklama, toprağa bağlama; **2.** (*приспособление*) toprak hattı/teli; ~и́ть *сов. см.* заземля́ть.

заземля́ть, заземли́ть topraklamak, toprağa bağlamak.

зазимовáть *сов.* kışlamak üzere kalmak, kışlamak.

зазнавáться, зазнáться *разг.* kendini beğenmek, başı/burnu havada olmak; büyüklenmek, kurumlanmak (*важничать*).

зазна́йство *с. разг.* kendini beğenmişlik.

зазна́ться *сов. см.* зазнава́ться.

зазо́р *м.* açıklık; ~ ме́жду ре́льсами raylar arasındaki boşluk.

зазо́рный *разг.* utanç verici, yüz kızartıcı, ayıplanacak.

зазре́ни||е *с.*: без ~я со́вести utanıp sıkılmadan.

зазу́бренный I (*имеющий зазубрины*) çentik çentik [olmuş].

зазу́бренный II *разг.* (*заученный*) ezberlenmiş.

зазу́бривать I, зазубри́ть (*делать зазубрины*) çentiklemek.

зазу́бривать II, зазубри́ть *разг.* (*заучивать*) papağan gibi ezberlemek.

зазу́брина *ж.* çentik(ği).

зазу́брить I, II *сов. см.* зазу́бривать I, II.

зазыва́ть, зазва́ть *разг.* [gelsin diye] ısrarla çağırmak; зазва́ть *кого-либо* в го́сти misafir gelmeye razı etmek.

заи́гранн||ый: ~ая пласти́нка çalına çalına aşınmış plak; ~ые ка́рты oynana oynana yıpranmış iskambil kağıdı.

заигра́ть I *сов. см.* заи́грывать I.

заигра́||ть II *сов.* (*начать играть*) oynamaya başlamak; çalmaya başlamak; орке́стр ~л вальс orkestra vals havası tutturdu/çalmaya başladı.

заигра́ться *сов. см.* заи́грываться.

заи́грывание *с. разг.* cilve yapma; flört [yapma]; взаи́мное ~ cilveleşme, kırışma.

заи́грывать I, заигра́ть **1.** yıpratmak; заигра́ть пласти́нку plağı çala çala aşındırmak; заигра́ть ка́рты iskambil/oyun kağıtlarını oynaya oynaya yıpratmak; **2.**: пье́су заигра́ли piyes oynana oynana kabak tadı vermeye başladı.

заи́грывать II *разг.* **1.** (*кокетничать*) cilve yapmak, kırıştırmak; flört etmek; ~ друг с дру́гом cilveleşmek, kırışmak; **2.** (*заискивать*) yaranmaya çalışmak.

заи́грываться, заигра́ться oyuna dalmak.

заи́к||а *м., ж.* keke, kekeme; ~а́ние *с.* kekemelik; ~а́ться, заикну́ться **1.** kekelemek; **2.** *разг.* (*запинаться на полуслове*) duraksamak; **3.** *разг.* (*намекать*) ima etmek, çıtlatmak; ~ну́ться *сов. см.* заика́ться 2, 3.

заимообра́зно ödünç; получи́ть де́ньги ~ parayı ödünç almak.

заи́мствова||ние *с.* **1.** alma, aktarma; benimseme; **2.** alınma, aktarma; иноязы́чные ~ния yabancı dillerden alınan kelimeler; ~ть *несов. и сов.* almak, aktarmak; benimsemek; ~ *чей-либо* о́пыт *birinin* tecrübesini benimsemek.

заиндеве́||лый kırçlı, kırçla örtülmüş; ~ть *сов.* kırçla örtülmek.

заинтересо́в||анность *ж.* çıkar; ilgi; материа́льная ~ maddi çıkar; ~анный ilgili; ~анные ли́ца ilgililer; ~анные сто́роны ilgili taraflar; быть ~анным *в чём-либо bir şeyde* çıkarı olmak; ~а́ть *сов.* **1.** ilgisini çekmek, ilgilendirmek; **2.** çıkan olmak; ~а́ться *сов.* ilgi göstermek, ilgilenmek, meraklanmak; merak sarmak (*почувствовать интерес к чему-либо*).

заинтригова́ть *сов.* merak uyandırmak.

заи́скивать yüzüne gülerek/yaltaklanarak gözüne girmeye çalışmak; yaltaklanmak (*угодничать*).

заискри́ться *сов.* ışıl ışıl parlamaya başlamak; kıvılcımlanmaya başlamak.

зайти́(сь) *сов. см.* заходи́ть(ся).

за́йч||ик *м.* (*солнечный*) güneş yansısı; навести́ зе́ркалом ~ика *на кого-что-либо birine, bir şeye* ayna tutmak; ~и́ха *ж.* dişi tavşan; ~о́нок *м.* tavşan yavrusu.

закабал||е́ние *с.* köleleştirme; boyunduruk altına alma; экономи́ческое ~е́ние ekonomik bakımdan köleleştirme; bağımlılaştırma; ~и́ть(ся) *сов. см.* закабаля́ть(ся).

закабаля́ть, закабали́ть köleleştirmek, kölelik durumuna getirmek; boyunduruk altına almak; bağımlılaştırmak; ~ся, закабали́ться boyunduruk altına girmek.

закавка́зский Kafkasötesi°.

закады́чный *разг.*: ~ друг/прия́тель can ciğer dost/arkadaş.

зака́з *м.* sipariş; rezervasyon; госуда́рственные ~ы devlet siparişleri; получи́ть ~ на обору́дование donatım siparişi almak; о́бувь на ~ ısmarlama ayakkabı.

заказа́ть *сов. см.* зака́зывать.

зака́зник *м.* avlanmanın [geçici olarak] yasak olduğu doğal park.

заказн||о́й 1. (*сделанный на заказ*) ısmarlama; **2.** taahhütlü; ~о́е письмо́ taahhütlü mektup.

зака́зч||ик *м.*, ~ица *ж.* müşteri, sipariş veren.

зака́зывать, заказа́ть ısmarlamak; sipariş etmek; ayırtmak; ~ биле́т bir bilet ayırtmak.

зака́л *м.*: лю́ди ста́рого ~а eski zaman adamları, eski kafalı adamlar; ~ённый **1.** (*о стали*) su verilmiş; **2.** dayanıklı; çelikleşmiş.

зака́ливать(ся) *см.* закаля́ть(ся).

зака́лить(ся) *сов. см.* закаля́ть(ся).

зака́лк||а *ж.* **1.** (*стали*) su verme; **2.** *перен.* (*действие*) dayanıklı kılma; çelikleştirme; для ~и органи́зма vücudu hastalıklara karşı dayanıklı kılmak için; **3.** *перен.* (*выдержка, стойкость*) [edinilmiş] dayanıklılık.

зака́лывать, заколо́ть **1.** (*убивать*) bıçaklayarak öldurmek (*ножом*); süngüleyerek öldürmek (*штыком*); hançer/kama ile öldürmek (*кинжалом*); **2.** tutturmak; iğnelemek; ~ во́лосы шпи́лькой saçını firketeyle tutturmak.

закал||я́ть, закали́ть **1.** su vermek; ~ сталь çeliğe su vermek; **2.** *перен.* dayanıklı kılmak; çelikleştirmek; ~я́ться, закали́ться **1.** (*о стали*) suyu verilip sertleşmek; **2.** dayanıklığı artmak, daha dayanıklı olmak; çelikleşmek; ~ в боя́х savaşlarda çelikleşmek.

зака́нчивать, зако́нчить bitirmek; tamamlamak (*завершать*); ~ся, зако́нчиться bitmek; sona ermek; tamamlanmak (*завершаться*); встре́ча зако́нчилась вничью́ *спорт.* karşılaşma berabere kapandı.

закáпа||ть I *сов.* **1.** leke etmek, damlatmak; скáтерть ~на мáслом örtüye yağ damlamıştı; ~ стол чернúлами masayı mürekkeplemek; **2.** *разг.* (*лекарство*) damlatmak.

закáпать II *сов.* (*начать капать*) damlamaya başlamak.

закáпывать, закопáть **1.** gömmek; ~ в зéмлю toprağa gömmek; **2.** (*яму и т. п.*) doldurmak; ~ся, закопáться gömülmek, kendini gömmek.

закáрмливать, закормúть yedire yedire kanıksatmak.

закáт *м.* **1.** batma, gurup(bu); на ~е сóлнца güneş batarken, gün kavuşurken; **2.** *перен.* inhitat, çökme; ◊ на ~е дней ömrünün sonunda.

закатáть *сов. см.* закáтывать II.

закатúть *сов. см.* закáтывать I.

закатúться *сов. см.* закáтываться.

закáтывать I, закатúть **1.** yuvarlamak; [yuvarlayarak] *bir yere* sokmak; **2.** *разг.*: ~ пир mükellef bir ziyafet çekmek; закатúть пощёчину bir şamar aşketmek.

закáтывать II, закатáть **1.** [birlikte] dür-mek; ~ *что-либо* в полотéнце *bir şeyi* havlu ile birlikte dürmek; **2.** sıvamak; ~ рукавá kollarını sıvamak.

закáтываться, закатúться **1.** yuvarlanmak; **2.** (*о солнце*) batmak; ◊ её звездá закатúлась yıldızı söndü.

закач||áть I *сов. разг.* **1.** (*ребёнка*) sallayarak uyutmak; **2.**: его́ ~áло [sallantıdan/yalpadan] başı döndü, yüreği kabardı.

закачá||ть II *сов.* (*начать качать*) sallamaya başlamak; корáбль ~ло gemi yalpa vurmaya başladı.

закáшлять *сов.* öksürmeye başlamak; ~ся *сов.* öksürüğü tutmak.

заквáска *ж.* **1.** maya; **2.** *перен. разг.* maya, cevher.

заквáшивать(ся) *см.* квáсить(ся).

закидáть *сов. см.* закúдывать I.

закúдывать I, закидáть **1.** doldurmak; **2.** yağdırmak, yağmuruna tutmak; закидáть камнями *кого-либо* taşa tutmak, taşlamak; закидáть *кого-либо* вопрóсами sual yağmuruna tutmak.

закúдывать II, закúнуть **1.** *см.* забрáсывать II; **2.**: ~ нóгу нá ногу bacak bacak üstüne atmak.

закúнуть *сов. см.* закúдывать II.

закип||áть, закипéть kaynamaya başlamak; водá ~éла su kaynıyor; ◊ рабóта у них ~ла harıl harıl çalışmaya başladılar.

закипéть *сов. см.* закипáть.

зáкись *ж. хим.* protoksit(di).

заклáдка *ж.* **1.** (*здания, памятника и т. п.*) temel atma [töreni]; **2.** (*в книге*) sayfa şeridi, işaret şeridi.

заклáдывать, заложúть **1.** koymak; yerleştirmek; ~ мúны mayın yerleştirmek/koymak; заложúть рýки зá спину ellerini arkasında kavuşturmak; **2.** *разг.* (*засовывать*) sokmak; **3.** (*здание и т. п.*) temelini atmak; заложúть корáбль omurgayı kızağa koymak; **4.** doldurup kapamak; ~ брешь камнями gediği taş doldurup kapamak; **5.** *уст.* (*запрягать — лошадь, экипаж*) koşmak; **6.** (*отдавать в залог*) rehine koymak (*вещи*); rehin etmek, ipotek etmek (*недвижимость*); ◊ заложúть оснóву *чего-либо bir şeyin* temelini atmak.

заклевáть *сов.* (*о птицах*) gagalayarak öldürmek.

заклéивать, заклéить [yapıştırıp] kapamak; ~ конвéрт zarfı kapamak; ~ трéщины бумáгой çatlak yerlerini kağıt yapıştırıp kapamak.

заклéить *сов. см.* заклéивать.

заклеймúть *сов. см.* клеймúть.

заклепáть *сов. см.* заклёпывать.

заклёпка *ж.* **1.** (*действие*) perçinleme; **2.** (*металлический стержень*) perçin.

заклёпывать, заклепáть perçinlemek.

заклинá||ние *с.* **1.** büyü sözleri; произносúть ~ния büyü sözleri söylemek; **2.** (*мольба, просьба*) yalvarış; ~ть **1.** (*заколдовывать*) büyülemek, büyü yapmak; **2.** (*умолять*) yalvarıp yakarmak, yalvarmak.

заклúни||вать, заклúнить **1.** (*вбивать клин*) kama çakmak; ~ть топорúще baltanın sapını kama çakıp tutturmak; **2.**: капкáн ~ло kapan kilitlenmiş.

заклúнить *сов. см.* заклúнивать.

заключ||áть, заключúть **1.** (*содержать*) içine almak, kapsamak; **2.** hapsetmek; ~ *кого-либо* в тюрьмý *birini* hapsetmek; ~ *кого-либо* под стрáжу *birini* tutuklamak; **3.** (*делать вывод*) hükmetmek, hükme/yargıya varmak; **4.** (*завершать*) bitirmek, tamamlamak; **5.** (*договор, мир и т. п.*) yapmak, akdetmek, bağıtlamak; ~úть союз ittifak yapmak; ~áться **1.** ibaret olmak; **2.** (*завершаться*) son bulmak bitmek; ~éние *с.* **1.** (*мира, союза и т. п.*) yapılma, akit(kdi); ~ договóров и конвéнций anlaşma ve sözleşme yapılması; **2.** (*лишение свободы*) hapsetme; hapis(psi); бéгство из ~éния hapisten kaçma; находúться в ~éнии tutuklu bulunmak; приговорúть к ~éнию hapis cezasına çarptırmak; **3.** (*вывод*) hüküm (kmü), yargı, sonuç(cu); ~ экспертúзы bilirkişi raporu (*документ*); **4.** (*конец чего-либо*) son; ◊ в ~ sonuç olarak.

заключённый *м.* tutuklu, mahpus.

заключúтельн||ый son; ~ое заседáние kapanış oturumu.

заключúть *сов. см.* заключáть 2—5.

заклятый: ~ враг uzlaşmaz düşman, can düşmanı, yeminli düşman.

заковáть *сов. см.* закóвывать.

закóвывать, заковáть: ~ *кого-либо* в кандалы́ zencire/demire/prangaya vurmak.

закол||áчивать, заколотúть *разг.* **1.** çakmak; дом ~óчен evin kapı ve pencereleri üstüne tahtalar çakılmıştı; **2.** (*избивать*) dövmek, dayak atmak.

заколдóванный büyülü; ◊ ~ круг kısır döngü.

заколдовáть *сов. см.* заколдóвывать.

заколдóвывать, заколдовáть büyü yapmak, büyülemek *также перен.*

заколотúть I *сов. см.* заколáчивать.

заколоти́ть II *сов.* (*начать колотить*) vurmaya başlamak; yumruklamaya başlamak (*кулаками*).

зако́н *м. в разн. значениях* yasa, kanun; получи́ть/приобрести́ си́лу ~а yasalaşmak; ~но yasal/meşru olarak; haklı olarak (*справедливо, обоснованно*); ~ность *ж. в разн. значениях* yasallık; meşruluk; geçerlilik; ~ докуме́нта belgenin geçerliliği; наруша́ть; попира́ть ~ yasallığı çiğnemek; прида́ть ~ *чему-либо* meşruluk/yasallık kazandırmak; прида́ть *чему-либо* ви́димость ~ности *bir şeyi* yasal bir kılıfa büründürmek; ~ный yasal, kanuni; meşru; ~ные права́ yasal/meşru haklar; ~ владе́лец yasal/kanuni sahip; ~ное возмуще́ние haklı bir infial.

законове́д *м.* hukukçu; ~ение *с.* yasabilim.

законода́тель *м.* kanun/yasa koyucu; ~ный yasama°, teşrii; ~ная власть yasama kuvveti/erki; ~ные ме́ры teşrii tedbirler; ~ная фу́нкция (*парламента*) yasa koyuculuk işlevi; ~ство *с.* **1.** (*совокупность законов*) mevzuat, yasalar; **2.** (*составление законов*) kanun yapma, yasama.

закономе́рн||о belirli yasalara uygun olarak; э́то вполне́ ~ bu gayet doğaldır; ~ость *ж.* belirli yasalara uygunluk, yasallık; yasa; ~ый belirli yasalara uygun; doğal; ~ результа́т, ~ое сле́дствие doğal sonuç.

законопа́тить *сов. см.* законопа́чивать.

законопа́чивать, законопа́тить tıkamak; kalafatlamak *мор.*

законопрое́кт *м.* yasa tasarısı/önerisi.

законсерви́ровать *сов. см.* консерви́ровать.

законспекти́ровать *сов. см.* конспекти́ровать

законтрактова́ть(ся) *сов. см.* контрактова́ть(ся).

зако́нч||енный **1.** tamamlanmış, eksiksiz; **2.** (*достигший совершенства*) mükemmel, olgun; **3.** (*отъявленный*) esameli; ~ить(ся) *сов. см.* зака́нчивать(ся).

закопа́ть(ся) *сов. см.* зака́пывать(ся).

закопте́лый isli, isten kararmış.

закопти́ть I *сов.* **1.** (*покрыть копотью*) islemek; **2.** (*приготовить копчением*) islemek, tütsülemek.

закопти́ть II *сов.* (*начать коптить*) tütmeye başlamak.

закопти́ться *сов.* **1.** (*покрыться копотью*) islenmek; **2.** (*о рыбе, мясе*) iyi tütsülenmek.

закопчённый isli, islenmiş.

закорен||е́лый **1.** (*укоренившийся*) kökleşmiş; müzminleşmiş, müzmin (*застарелый*); **2.** (*неисправимый*) ıslah olmaz, iflah olmaz; ~е́ть *сов.* **1.** (*укорениться*) kökleşmek; müzminleşmek (*застареть*); **2.** *уст.* saplanıp kalmak; ~ в предрассу́дках boş inanlara saplanıp kalmak.

закорми́ть *сов. см.* зака́рмливать.

закорю́чк||а *ж. разг.*: писа́ть ~ами kargacık burgacık yazmak.

закосне́лый *см.* закорене́лый I.

закоу́л||ок *м.* **1.** (*глухой переулок*) kör sokak; **2.** bucak(ğı); обыска́ть все ~ки köşeyi bucağı aramak.

закочене́||вший, ~лый soğuktan uyuşmuş; ~ть *сов. см.* кочене́ть.

закра́дываться, закра́сться girmek, düşmek.

закра́сить *сов. см.* закра́шивать.

закра́сться *сов. см.* закра́дываться.

закра́шивать, закра́сить [üstünü] boyamak.

закрепи́тель *м. фото* tesbit maddesi, fiksatör; fiksaj mahlulü (*раствор*).

закрепи́ть(ся) *сов. см.* закрепля́ть(ся).

закрепле́ни||е *с.* **1.** (*прикрепление*) saptama, tesbit; **2.** (*упрочение*) pekiştirme, perçinleme; для ~я [своего́] успе́ха başarısını pekiştirmek/perçinlemek için; **3.** *фото* fiksaj banyosu, fiksajını yapma.

закрепл||я́ть, закрепи́ть **1.** (*укреплять*) saptamak, tesbit etmek; **2.** pekiştirmek, perçinlemek; **3.** ayırmak; ~я́ться **1.** (*о винте, гвозде и т. п.*) tutmak; **2.** (*упрочиваться*) kökleşmek.

закрепости́ть *сов. см.* закрепоща́ть.

закрепоща́ть, закрепости́ть köleleştirmek.

закрича́ть *сов.* **1.** bağırmak; ~ от бо́ли acıdan bağırmak; **2.** (*начать кричать*) bağırmaya/feryada başlamak.

закро́йщ||ик *м.*, ~ица *ж.* makastar.

за́кром *м.* ambarın tahıl bölmesi.

закругл||е́ние *с.* **1.** (*действие*) yuvarlaklaştırma; **2.** (*изгиб*) kavis(vsi); ~ённый yuvarlak; ~ить(ся) *сов. см.* закругля́ть(ся).

закругля́ть, закругли́ть uyvarlaklaştırmak; ~ся, закругли́ться uyvarlaklaşmak.

закружи́||ть *сов.* (*начать кружить*) döndürmeye başlamak; tur atmaya başlamak; ~ться *сов.* (*начать кружиться*) [fırıl fırıl] dönmeye başlamak.

закрути́ть *сов. см.* закру́чивать.

закру́чивать, закрути́ть **1.** (*проволоку и т.п.*) halka halka sarmak; ~ усы́ bıyık burmak; **2.** (*завинчивать*) sıkıştırmak.

закрыва́ть, закры́ть **1.** *в разн. значениях* kapamak, kapatmak; ~ дверь kapıyı kapamak; ~ глаза́ gözlerini kapamak/yummak; ~ рот ağzını yummak; ~ грани́цу sının kapamak; ~ заво́д fabrikayı kapatmak/tatil etmek; ~ заседа́ние oturumu kapamak; закры́ть лицо́ рука́ми iki elini/ellerini yüzüne kapamak; **2.** örtmek; ◊ ~ глаза́ *на что-либо bir şeye* göz yummak; ~ счёт (*о вкладчике*) hesabını kapatmak; ~ рот *кому-либо birini* susturmak; ağzını kapamak (*взяткой*); ~ся, закры́ться **1.** *в разн. значениях* kapanmak; магази́н закры́лся mağaza kapandı; **2.** örtünmek; ~ одея́лом battaniye örtünmek; **3.** (*защищаться*) kendine siper etmek; kapamak; закры́ться от уда́ра (*о боксёре*) yumruğa kapanmak.

закры́лок *м. ав.* flap.

закры́т||ие *с.* kapanış, kapanma; son; ~ театра́льного сезо́на tiyatro sezonunun sonu; ~ый *в разн. значениях* kapalı; ~ые глаза́ yumuk; yumulu gözler; ~ое заседа́ние gizli oturum; kapalı oturum (*суда*); ~ое пла́тье kolu

yakası kapalı elbise/rop; ~ое мо́ре iç deniz; ~ое голосова́ние gizli oy.

закры́ть(ся) *сов. см.* закрыва́ть(ся).

закули́сн||ый **1.** kulis°; **2.** *перен.* perde arkası/gerisi, kulis°; ~ые переговóры perde arkası/gerisi görüşmeler; ~ая дéятельность kulis faaliyeti/çalışmaları.

закупа́ть, закупи́ть satın almak.

закупи́ть *сов. см.* закупа́ть.

заку́пка *ж.* satınalma, alım; ~ маши́н и обору́дования makine ve donatım alımı.

заку́поривать, заку́порить kapamak.

заку́порить *сов. см.* заку́поривать; ~ка *ж.* **1.** kapatma; **2.** *мед.* tıkanma; ~ вен toplardamar tıkanması.

заку́п||очный satınalma°, alım°; ~очная цена́ alım fiyatı; ~щик *м.* mubayaa memuru.

заку́рив||ать, закури́ть bir sigara yakmak; piposunu yakmak (*трубку*); заку́рим! yakalım birer tane; разреши́те/мóжно закури́ть? sigaraya müsaade var mı?; ~аться (*о сигарете, трубке*) yanmak.

закури́ть *сов.* **1.** *см.* заку́ривать; **2.** (*начать курить*) sigaraya başlamak; ~ся *сов.* **1.** *см.* заку́риваться; **2.** (*задымиться*) tütmeye başlamak.

закуса́ть *сов.* yiye yiye/dalaya dalaya bitirmek.

закуси́ть I, II *сов. см.* заку́сывать I, II.

заку́с||ка *ж.* çerez; meze (*к вину*); ~очная *ж.* kafeterya.

заку́сывать I, закуси́ть **1.** (*немного поесть*) hafif tertip yemek yemek, safra bastırmak; çerezlenmek; **2.** *разг.* (*перед обедом*) çerez[lerden] yemek; **3.** (*заедать*) [üstüne]... yemek/almak; ◊ ~ рукавóм yumruk mezesi yapmak.

заку́сывать II, закуси́ть (*захватывать зубами*) dişlerinin arasına sıkıştırmak; закуси́ть удила́ gemi azıya almak *также перен.*

заку́тать(ся) *сов. см.* заку́тывать(ся).

заку́тывать, заку́тать bürümek, sarmak; pek kalın giydirmek; ~ся, bürünmek, sarınmak; pek kalın giyinmek.

зал *м.* salon; ~ суда́ mahkeme salonu.

зала́дить *сов. разг.* tutturmak.

зала́мывать, заломи́ть *разг.*: ~ це́ну fahiş fiyat istemek; ~ несусве́тную це́ну anasının nikâhını istemek; ◊ заломи́ть ша́пку kalpağını/şapkasını yana yıkmak.

заласка́ть *сов.* (*ребёнка*) seve seve yormak.

залата́ть *сов. см.* лата́ть.

зала́ять *сов.* havlamaya başlamak.

залег||а́ние *с. геол.* yatak(ğı); ~а́ть yatağı olmak; здесь ~а́ет нефть burada petrol yatağı var.

заледене́||лый **1.** (*покрывшийся льдом*) buz tutmuş; **2.** (*холодный*) buz gibi; ~ть *сов.* **1.** (*покрыться льдом*) buz tutmak; **2.** (*закоченеть*) buz kesilmek.

залежа́||лый yatkın (*о товаре*); bayat (*о продуктах питания*); ~ться *сов. см.* залёживаться.

залёживаться, залежа́ться **1.** [uzun zaman] kalmak; [uzun zaman] durmak; **2.** (*о продуктах питания*) [çok durmuş olmaktan] bayatlamak, bozulmak.

за́лежный (*о земле*) çiğ (*toprak*).

за́леж||ь *ж.* **1.** yatak(ğı); ~и не́фти petrol yatakları; **2.** (*неходовой товар*) sürümsüz/yatkın mal; **3.** (*завал*) yığınlar; ~и сне́га [uzun zamandır] duran/kaldırılmayan kar yığınları; **4.** *с.-х.* çiğ toprak, malaz.

залеза́ть, зале́зть **1.** (*взбираться*) tırmanmak, çıkmak; **2.** (*пробираться*) girmek; **3.** (*прятаться*) saklanmak; ◊ зале́зть в долги́ borca batmak; зале́зть по гóрло в долги́ borcu gırtlağa çıkmak.

зале́зть *сов. см.* залеза́ть.

залепи́ть *сов. см.* залепля́ть.

залепля́ть, залепи́ть yapıştırmak; macunlamak (*замазкой*); ~ ра́ну пла́стырем yaraya plaster yapıştırmak; ~ сте́ну объявле́ниями duvara boydan boya ilan yapıştırmak; ~ дыру́ гли́ной deliği balçıkla kapamak; ◊ залепи́ть *кому-либо* пощёчину *прост.* şamar yapıştırmak/çakmak.

залета́ть, залете́ть **1.** (*влетать куда-либо*) girmek; **2.** (*подниматься высоко*) çıkmak; **3.** *разг.* (*останавливаться по пути*) uğramak.

залете́ть *сов. см.* залета́ть.

залётный tesadüfen gelen.

зале́чивать, залечи́ть **1.** iyi etmek; **2.** *разг.* tedavi ede ede canını çıkarmak; ◊ залечи́ть серде́чную ра́ну gönül yarasını tamir etmek; ~ся, залечи́ться (*о ране*) kapanmak.

залечи́ть(ся) *сов. см.* зале́чивать(ся).

зале́чь *сов.* **1.** yatmak; ~ в зи́мнюю спя́чку kış uykusuna yatmak; **2.** *воен.* siperlenmek; ~ в заса́ду pusuya yatmak.

зали́в *м.* körfez; koy (*небольшой*).

залива́ть, зали́ть **1.** su basmak; dolmak *также перен.*; **2.** (*обливать*) [üstüne] dökmek; зали́ть *что-либо* черни́лами mürekkeplemek; **3.** (*тушить*) [suyla] söndürmek; su; hortum sıkmak (*из брандспойта*); **4.** dökmek, kaplamak; ~ асфа́льтом asfalt dökmek, asfaltlamak; за́литый бетóном beton kaplı.

залива́ться I, зали́ться **1.** (*покрываться водой*) su altında kalmak; **2.** (*проникать*) dolmak; kaçmak; ◊ зали́ться кра́ской стыда́ utancından yüzü kızarmak.

залива́ться II, зали́ться **1.** (*о птицах*) dem çekmek; **2.**: ~ пла́чем/слеза́ми yaşlara boğulmak; boşanıvermek; зали́ться сме́хом makaraları koyuvermek; ~ весёлым сме́хом şakrak şakrak gülmek.

зали́вистый: ~ смех makaralı kahkahalar.

заливн||óе *с. кул.* jöle; ~ из ры́бы balık jölesi; ~óй **1.** su basan; ~ луг su basan çayır; **2.** *кул.* jöle; ~а́я ры́ба balık jölesi.

зализа́ть *сов. см.* зали́зывать.

зали́зывать, зализа́ть (*рану*) yalaya yalaya temizlemek.

залйть *сов. см.* заливáть.

залйться I, II *сов. см.* заливáться I, II.

залóг I *м.* **1.** (*вещей*) rehine koyma; rehin/ipotek etme (*недвижимости*); **2.** (*заложенная вещь*) rehin(hni); **3.** (*денежная гарантия*) depozito; [nakdi] kefalet; внестй ~ depozito yatırmak; **4.** *перен.* güvence.

залóг II *м. грам.* çatı; глагóл действйтельного ~а etken fiil.

заложйть *сов. см.* заклáдывать.

залóжн||ик *м.*, ~ица *ж.* rehine.

заломйть *сов. см.* залáмывать.

залп *м.* salvo.

зáлпом: вы́стрелить ~ hep birden ateş etmek; вы́пить *что-либо* ~ bir nefeste dikmek, bir dikişte içmek.

залюб||овáться *сов.* hayran hayran bakmak; ~ýешься! seyrine doyum olmaz!

зам- *в сложн.* yardımcı, muavin; замдирéктора müdür muavini; зампрéд başkan yardımcısı.

замáзать(ся) *сов. см.* замáзывать(ся).

замáзка *ж.* camcı macunu, macun.

замáзывать, замáзать **1.** (*залеплять*) sıvamak; macunlamak (*замазкой*); **2.** (*пачкать*) bulaştırmak, kirletmek; **3.** *перен. разг.* (*умышленно скрывать*) örtmek, kapamak; ~ся, замáзаться bulaşmak, kirlenmek.

замáлчивать, замолчáть (*обходить молчанием*) sükutla geçiştirmek.

замáнивать, заманйть [kandırıp] çekmek; заманйть *кого-либо* в засáду pusuya düşürmek; заманйть *кого-либо* в свой сéти ağına düşürmek.

заманйть *сов. см.* замáнивать.

замáнчив||ость *ж.* çekicilik; ~ый çekici, cazip.

замарáть *сов. см.* марáть 1, 2; ~ся *сов. см.* марáться.

замарáшка *м., ж. разг.* kirloz.

замариновáть *сов. см.* мариновáть 1.

замаскирóванн||ый kamufle, maskelenmiş; maskeli (*в маске*); ~ая цель *воен.* kamufle hedef.

замаскировáть(ся) *сов. см.* маскировáть(ся).

замáсл||енный yağlı, yağlanmış; ~ить *сов.* yağla kirletmek; ~иться *сов.* yağlanmak.

замáтывать, замотáть **1.** sarmak, dolamak; ~ *что-либо* в клубóк yumaklamak, sarmak; **2.** *разг.* (*утомлять*) yıpratmak, halsiz düşürmek; ~ся, замотáться **1.** sarılmak, dolanmak; ~ шарфóм boynuna eşarp dolamak; **2.** *разг.* (*утомляться*) halsiz; bitap düşmek.

замáхиваться, замахнýться **1.** keskenmek; **2.** *перен.* (*покушаться*) el kaldırmak.

замахнýться *сов. см.* замáхиваться.

замáчивать, замочйть **1.** ıslatmak; **2.** (*лён и т. п.*) suya bastırmak; ~ бельё çamaşırı basmak.

замáшки *мн.ч. разг.* tavırlar, huylar.

замедлéни||е *с.* **1.** (*хода*) yavaşlama, ağırlaşma; для ~я реáкции *хим.* tepkimeyi yavaşlatmak için; **2.** *уст.* (*задержка*) gecikme.

замéдленн||ый yavaşlamış, yavaş; gecikmeli; взрывáтель ~ого дéйствия gecikmeli tapa.

замедлйтель *м. хим., физ.* yavaşlatıcı.

замéдлить(ся) *сов. см.* замедлять(ся).

замедлять, замéдлить **1.** yavaşlatmak, hızını kesmek, ağırlaştırmak; ~ шагй adımlarını yavaşlatmak/ağırlaştırmak; **2.** (*задерживать*) geciktirmek; **3.** (*запаздывать*) gecikmek; ~ся, замéдлиться **1.** yavaşlamak, ağırlaşmak; шагй замéдлились adımlar yavaşladı; **2.** (*задерживаться*) gecikmek.

замéн||а *ж.* **1.** (*действие*) yerine koyma; yerine geçirme; yerine kullanma; ~ однóй детáли другóй bir parçanın yerine bir başkasının konulması/kullanılması; **2.** (*наказания*) çevirme; ~ смéртной кáзни пожйзненным заключéнием idam cezasının müebbet hapse çevrilmesi; **3.** (*заменяющее лицо или предмет*): найтй себé ~у yerine geçecek birini bulmak; служйть ~ой *чему-либо* (*о предмете*) *bir şeyin* vazifesini görmek; ~ймый değiştirilebilir.

заменйть *сов. см.* заменять.

замен||ять, заменйть **1.** yerine geçirmek; yerine koymak; yerine kullanmak; ~йть стáрое нóвым eskinin yerine yenisini koymak; **2.** yerine geçmek, yerini almak; yerini tutmak, vazifesini görmek (*о вещах*).

замерéть *сов. см.* замирáть.

замерзáни||е *с.* donma; ◊ тóчка ~я donma noktası.

замерзáть, замёрзнуть *в разн. значениях* donmak; buz tutmak (*покрываться льдом*); замёрзший ручéй buzlu dere.

замёрзнуть *сов. см.* замерзáть.

зáмертво baygın bir halde.

замесйть *сов. см.* замéшивать II.

заместй *сов. см.* заметáть I.

заместйтель *м.*, ~ница *ж.* **1.** (*могущий заменить*) yerine geçebilecek; **2.** yardımcı, muavin; ◊ министра bakan yardımcısı; ◊ дирéктора müdür muavini; ~ство *с.* vekillik.

заместйть *сов. см.* замещáть 1.

заметáть I, заместй **1.** (*подметать*) süpürmek; **2.** (*засыпать — снегом, песком*) örtmek, kaplamak; ◊ заместй следы́ преступлéния suç/cinayet izlerini yoketmek.

заметáть II *сов. см.* замётывать.

заметáться *сов.* dört dönmeye başlamak, kendini oradan oraya atmaya başlamak; koşuşmaya başlamak; ~ по кóмнате odada dört dönmeye başlamak.

замéтить *сов. см.* замечáть.

замéтк||а *ж.* **1.** (*знак*) işaret, nişan; **2.** (*запись*) not; ~и на поля́х çıkma; дéлать ~и not almak; **3.** (*в газете*) kısa yazı; ◊ взять на ~у (*записать*) not etmek.

замéтн||о **1.** *нареч.* gözle görülür biçimde; hissedilir ölçüde; едвá ~ belli belirsiz; **2.** *безл. в значении сказ.* görülüyor, görülür; бы́ло ~, что... ...görülüyordu/farkediliyordu; ...hissediliyordu (*чувствовалось*); ~ый **1.** gözle görülür, belirgin; hissedilir (*ощутительный*); ~ые успéхи gözle görülür başarılar; **2.** (*видный, известный*) tanınmış.

замётывать, заметáть teyellemek.

замечáни||е *с.* **1.** düşünce, mülahaza; критѝческие ~я eleştiriler; **2.** (*выговор*) çıkışma.

замечáтельн||о mükemmel; fevkalade; ~ красѝво fevkalade güzel; ~ый **1.** mükemmel; fevkalade; enfes; harikulade (*чудесный*); добѝться ~ых успéхов parlak başarılar kazanmak; **2.** (*примечательный*) dikkate değer; ничéм не ~ bir fevkaladeliği olmayan.

замечáть, замéтить **1.** farketmek, farkına varmak, farkında olmak, sezmek; не ~ *кого-что-либо* (*умышленно*) görmemezlikten gelmek; замéтить опáсность tehlikenin farkına varmak, tehlikeyi sezmek; не ~ опáсности tehlikenin farkında olmamak; **2.** (*запоминать*) aklında tutmak; nişan koymak; **3.** (*говорить*) demek.

замечтáться *сов.* hayallere dalmak.

замéшанн||ый bulaşmış; лѝца, ~ые в э́том дéле bu işe adı karışanlar.

замешáтельство *с.* karışıklık; şaşkınlık (*растерянность*).

замешáть *сов. см.* замéшивать I.

замешáться *сов. см.* замéшиваться.

замéшивать I, замешáть (*в какое-либо дело*) karıştırmak, bulaştırmak.

замéшивать II, замесѝть yoğurmak; karmak; ~ тéсто hamur yoğurmak.

замéшиваться, замешáться *в разн. значениях* karışmak.

замéшкаться *сов. разг.* gecikmek; fazla kalmak.

замещ||áть, заместѝть **1.** (*заменять кого-что-либо*) yerine geçirmek; yerine koymak; **2.** *только несов.* (*собою*) yerini almak; **3.** *только несов.* (*являться заместителем кого-либо*) vekillik etmek; ~éние *с.* yerine geçirme; yerine koyma.

заминáть, замя́ть *разг.* (*дело*, *скандал и т. п.*) örtbas etmek, kapa[t]mak.

заминѝровать *сов. см.* минѝровать.

замѝнка *ж. разг.* (*остановка*) duraklama.

замирáние *с.* durma; kesilme (*звуков*).

замирáть, замерéть **1.** hareketsiz kalmak; kalakalmak; **2.** *перен.* durmak; kesilmek (*о звуках*); колокóльчик зáмер çıngırak sesi kesildi; стадиóн зáмер stadyumda nefes kesilmiş.

зáмкнут||ость *ж.* [kendi] içine kapanma, içine kapanıklık; ~ый **1.** *в разн. значениях* kapalı; ~ая жизнь kapalı hayat; ~ая группирóвка dışa kapalı [olan] gruplaşma; ~ая средá kapalı çevre; ~ая цепь *эл.* kapalı devre; **2.** (*необщительный*) içine kapanık.

замкнýть(ся) *сов. см.* замыкáть(ся).

зáмок *м.* şato.

зам||óк *м.* kilit(di); заперéть дверь на ~ kapıyı kilitlemek; ◊ держáть за семью́ ~кáми kilit üstüne kilit vurmak.

замолкáть, замóлкнуть susmak; kesilmek (*о звуках*); шáги замóлкли ayak sesleri kesildi.

замóлкнуть *сов. см.* замолкáть.

замолчáть I *сов.* susmak; sesini kesmek (*во время разговора*); застáвить *кого-либо* ~ susturmak.

замолчáть II *сов. см.* замáлчивать.

заморáживание *с.* dondurma; ◊ ~ зáработной плáты *эк.* ücretlerin dondurulması.

заморáживать, заморóзить *в разн. значениях* dondurmak; buzda soğutmak (*напитки*); ~ цéны fiyatları dondurmak.

заморѝть *сов. разг.* **1.** (*плохо кормить*) hep aç bırakmak/komak; kötü besleyip/hep aç bırakıp ölmesine neden olmak; **2.** (*изнурить*) canını çıkarmak, halsiz düşürmek.

заморóженный dondurulmuş; buzlu (*о напитках*).

заморóзить *сов. см.* заморáживать.

зáморозки *мн. ч.* don[lar]; весéнние ~ ilkbahardaki donlar, ilkbahar donları.

замóрский *уст.* denizaşırı.

замотáть(ся) *сов. см.* замáтывать(ся).

замочѝть *сов. см.* замáчивать.

замóчн||ый kilit°; ~ая сквáжина anahtar deliği.

зáмуж: вы́дать ~ *за кого-либо biriyle* evlendirmek, *birine* vermek; вы́йти ~ evlenmek; ~ем evli.

замýж||ество *с.* evlenme; evlilik; ~няя *ж.* evli [kadın].

замуровáть *сов. см.* замурóвывать.

замурóвывать, замуровáть gömmek; ~ в стенé duvar içine gömüp oyuğu örmek.

замýслить, замусóлить *сов.* tükürüklenmiş parmaklarla kirletmek; salyasıyla kirletmek.

замýч||ить *сов.* **1.** (*до смерти*) işkence ile/işkence ederek öldürmek; **2.** (*заставить страдать*) ıstırap/acı çektirmek; bitirmek (*изнурить*); canını çıkarmak (*работой*); ~иться *сов.* bitmek; canı çıkmak; çok çekmek, çekmediği kalmamak (*исстрадаться*).

зáмш||а *ж.* güderi, süet; ~евый güderi, süet.

замшé||лый yosunlu; ~ть *сов.* yosun tutmak, yosunlanmak.

замывáть, замы́ть (*пятно*) yıkamakla çıkarmak.

замыкáние *с.*: корóткое ~ *эл.* kısa devre, kontak(ğı).

замыкáть, замкнýть **1.** *разг.* kitlemek; **2.** kapamak; ~ цепь *эл.* devreyi kapamak; **3.** (*окружность*) kuşatmak; замкнýть кольцó окружéния *воен.* kuşatma çemberini kapatmak; **4.** en sonunda bulunmak; ~ шéствие alayın en sonunda yürümek; ~ся, замкнýться **1.**: ~ в своéй рабóте çevresiyle ilgisini kesip işine dalmak; **2.** (*смыкаться*) kapanmak; ◊ ~ в себé [kendi] içine kapanmak.

зáмысел *м.* **1.** (*намерение*) niyet, tasarım; fikir (*идея*); **2.** (*художественного произведения*) ana konu/fikir.

замы́слить *сов. см.* замышля́ть.

замысловáтый dolambaçlı, çapraşık.

замы́ть *сов. см.* замывáть.

замышля́ть, замы́слить tasarlamak; kurmak.

замя́ть *сов. см.* заминáть.

зáнавес *м.* perde; ◊ «желéзный зáнавес» demir perde.

занавéс||ить *сов. см.* занавéшивать; ~ка *ж.* perde; brizbiz (*на нижнюю часть окна*).

занаве́шивать, занаве́сить perdelemek.

зана́шивать, занос́ить II yıpratmak, eskitmek.

занемо́чь *сов. уст.* hasta düşmek.

занести́ *сов. см.* заноси́ть I.

занести́сь *сов. см.* заноси́ться.

занижа́ть, зани́зить [olduğundan] az/küçük/eksik göstermek.

зани́зить *сов. см.* занижа́ть.

занима́тельный ilgi çekici, ilginç, sürükleyici.

заним||а́ть I, заня́ть **I 1.** (*пространство*) kaplamak; tutmak, işgal etmek; **2.** (*должность, положение*) olmak; ~ высо́кий пост yüksekmevki sahibi olmak; ~ пе́рвое ме́сто birinci olmak/gelmek; ~ пе́рвое ме́сто в табли́це cetvelde birinci sırayı tutmak; **3.** almak, tutmak, zaptetmek; işgal etmek (*захватывать, оккупировать*); [savaşarak] geri almak (*отвоёвывать*); заня́ть высоту́ tepeyi tutmak; ~ высоту́ (*удерживать*) tepeyi elinde tutmak; **4.** (*время*) tutmak, almak; **5.** (*давать занятие*) çalıştırmak, istihdam etmek; meşgul etmek; **6.** (*интересовать*) ilgilendirmek; **7.** (*развлекать*) oyalamak; ◊ ~ умы́ zihinleri meşgul etmek; ~ пози́цию *воен.* mevzilenmek.

занима́ть II, заня́ть **II** (*брать в долг*) borç/ödünç almak; ~ де́нег borç para almak.

заним||а́ться I, заня́ться **I 1.** *в разн. значениях* meşgul olmak, uğraşmak; yapmak; ilgilenmek; ~ земледе́лием tarım yapmak, tarımla uğraşmak; ~ поли́тикой siyaset yapmak, politikacılık yapmak; politika/siyaset ile uğraşmak; ~ нау́чными иссле́дованиями bilimsel araştırma[lar] yapmak; ~ спо́ртом spor yapmak; ~ тёмными дела́ми karanlık işler çevirmek; **2.** (*учиться*) okumak, öğrenmek; ders almak (*брать уроки*); ders[e] çalışmak (*готовить уроки*); **3.** (*учить*) ders vermek; ◊ ~ с покупа́телем (*о продавце*) müşteriye bakmak.

занима́||ться II, заня́ться **II 1.** (*загораться*) tutuşmak, ateş almak; **2.** (*наступать*): ~а́ется у́тро gün doğuyor.

за́ново yeni baştan.

зано́з||а *ж.* kıymık(ğı); ~истый kıymıklı; ~ить *сов.* kıymık batmak.

зано́с *м.*: на доро́гах сне́жные ~ы [tipinin sürüp bıraktığı] kardan yollar tıkandı.

заноси́||ть I, занести́ **1.** bırakmak, getirmek; **2.** geçirmek; kaydetmek; ~ *что-либо* в протоко́л zapta/tutanağa geçirmek; ~ *что-либо* в журна́л deftere kaydetmek; **3.** *разг.* atmak; **4.** kaldırmak; ~ руку́ для уда́ра keskenmek (*замахнуться*); **5.** altında kalmak; **6.** [patinaj yüzünden] kaymak; маши́ну ~ло́ araba sağa kayıyordu.

заноси́ть II *сов. см.* зана́шивать.

заноси́ться, занести́сь *разг.* (*гордиться*) burnu büyümek.

зано́счив||ость *ж.* kibir(bri); ~ый kibirli, mağrur.

заночева́ть *сов.* gecelemek.

зано́шенный yıpranmış.

заня́т||ие *с.* **1.** (*дело, труд, работа*) iş, uğraş[ı], meşguliyet; ~ия спо́ртом spor yapma; **2.** ~ия *мн. ч.* (*учебные*) dersler; **3.** (*города, крепости*) zapt; işgal(li) (*страны*).

заня́тный *разг.* (*забавный*) eğlenceli; sürükleyici (*увлекательный*).

занято́й işi çok olan.

за́нятость *ж.* **1.** çok meşgul/dolu olma; **2.** *эк.* istihdam.

заня́тый 1. meşgul, dolu; **2.** (*войсками*) işgal altındaki, işgal edilmiş.

заня́ть I, II *сов. см.* занима́ть I, II.

заня́ться I *сов.* **1.** *см.* занима́ться I 1, 3; **2.** (*приступать*) başlamak, girişmek; ~ спо́ртом spora başlamak.

заня́ться II *сов. см.* занима́ться II.

заоблачн||ый: скры́ться в ~ой дали́ bulutların ötesinde kaybolup gitmek; ◊ ~ые мечты́ ham hayaller.

заодно́ 1. (*вместе*) birlikte; **2.** (*кстати, попутно*) aynı zamanda; arada.

заокеа́нский 1. okyanus ötesi; okyanus ötesindeki; **2.** (*американский*) ABD°, Amerikan°.

заора́ть *сов. см.* ора́ть.

заострённый sivri [uçlu].

заостри́ть(ся) *сов. см.* заостря́ть(ся).

заостря́ть, заостри́ть **1.** sivriltmek; **2.** *перен.* vurgulamak, önemle belirtmek; заостри́ть вопро́с sorunun önemini vurgulamak; ◊ заостри́ть внима́ние на *чём-либо bir şeye* parmak basmak; ~ся, заостри́ться sivrileşmek, sivrilmek.

зао́чни||к *м.*, ~ца *ж.* mektupla [yüksek] öğrenim yapan [öğrenci].

зао́чн||о 1. gıyaben; знать *кого-либо* ~ gıyaben tanımak; **2.** mektupla; ~ый **1.** gıyabi; ~ое знако́мство gıyabi tanışma; ~ пригово́р *юр.* gıyap kararı; **2.** mektupla yapılan; ~ые ку́рсы mektupla öğretim yapan kurslar.

за́пад *м.* **1.** batı; **2.** (*с прописной буквы*) Batı; торго́вля ме́жду За́падом и Восто́ком Batı-Doğu ticareti.

запада́ть, запа́сть (*о глазах, щеках*) çökmek.

за́падно-герма́нский Batı Alman°, Batı Almanya°.

за́падно-европе́йск||ий Batı Avrupa°; Batı Avrupalı; ~ие стра́ны Batı Avrupa ülkeleri.

западноевропе́йцы *мн. ч.* Batı Avrupalılar.

за́падн||ый 1. batı°; ~ая грани́ца batı sınırı; **2.** Batı°; Batılı; За́падная Евро́па Batı Avrupa; ~ые наблюда́тели Batılı gözlemciler.

западн||я́ *ж.* tuzak(ğı) *также перен.*; попа́сть в ~ю tuzağa düşmek.

запа́здывать, запозда́ть gecikmek, geç kalmak; ~ с отве́том cevap vermekte gecikmek.

запа́ивать, запая́ть lehimlemek.

запакова́ть *сов. см.* запако́вывать.

запако́вывать, запакова́ть ambalajlamak; paketlemek; sandıklamak (*в ящик*).

запа́л I *м.* funya.

запа́л II *м. вет.* (*болезнь лёгких у лошадей*) soluğanlık; ло́шадь с ~ом soluğan at.

запа́льн||ый: ~ шнур fitil; ~ая свеча́ *авто* ateşleme bujisi, buji.

запáльчив||ость *ж.* (*вспыльчивость*) öfkeli oluş, asabilik; ~ый (*вспыльчивый*) öfkeli, asabi.

запáмятовать *сов. разг.* unutmak, aklından çıkmak.

запанибрáта *разг.*: быть *с кем-либо* ~ *biriyle* senli benli olmak.

запáс *м.* **1.** rezerv[e], stok; ~ы сырья́ hammadde stoklan; ~ы нéфти (*о залежах*) petrol rezervleri; золотóй ~ *эк.* altın rezervesi; ~ впечатлéний edinilen izlenimler; **2.** (*излишек ткани за швом*) pay, makas payı; кроить с ~ом biçerken pay bırakmak; **3.** *воен.* yedek; офицер ~а yedek subay; ◊ про ~ yedek olarak; ne olur ne olmaz diye (*на всякий случай*); ~ кармáн не тя́нет *погов.* artık mal göz çıkarmaz.

запасáть, запасти́ [yedek olsun diye] tedarik etmek; yığmak; stok yapmak (*сырьё и т. п.*); ~ся, запасти́сь *см.* запасáть.

запáсливый tedarikli.

запасн||óй *в разн. значениях* yedek; ~ ключ yedek anahtar; ~ая пози́ция *воен.* değiştirme mevzii, yedek mevzi; ~ игрóк *спорт.* yedek [oyuncu]; ~ые чáсти yedek parça[lar]; ~ое колесó *авто* istepne.

запáсный *см.* запаснóй; ~ вы́ход imdat kapısı, imdat çıkış yeri.

запасти́(сь) *сов. см.* запасáть(ся).

запáсть *сов. см.* западáть.

зáпах *м.* koku; ~ лекáрств ilaç kokuları.

запахáть *сов. см.* запáхивать I.

запáхивать I, запахáть (*вспахивать*) sürmek.

запáхивать II, запахну́ть: ~ пальтó paltosunun önünü kavuşturmak; ~ся, запахну́ться bürünmek (*во что-либо*).

запáхнуть *сов.* kokusu gelmek.

запахну́ть *сов. см.* запáхивать II; ~ся *сов. см.* запáхиваться.

запáчка||ть *сов.* **1.** kirletmek, bulaştırmak; **2.** *перен.* kirletmek; ~ться kirlenmek, bulaşmak.

запáшка *ж. с.-х.* (*вспашка*) sürme.

запая́ть *сов. см.* запáивать.

запевáла *м., ж.* **1.** koronun solisti; **2.** *перен.* önayak olan, baslatıcı.

запекáнка *ж.* **1.**: картóфельная ~ (*üstü kızarmış*) fırında patates ezmesi; **2.** (*наливка*) zapekanka (*bir çeşit likör*).

запекáть, запéчь fırında pişirmek; ~ся, запéчься (*о крови*) [pıhtılaşıp] kurumak.

запеленáть *сов.* kundaklamak.

заперéть(ся) *сов. см.* запирáть(ся).

запéть *сов.* şarkı söylemeye/okumaya başlamak, okumaya başlamak.

запечáтать *сов. см.* запечáтывать.

запечатлевáть, запечатлéть (*изображать*) tasvir etmek, betimlemek; ~ся, запечатлéться (*в памяти*) bellekte yer etmek.

запечатлéть(ся) *сов. см.* запечатлевáть(ся).

запечáт||ывать, запечáтать mühürlemek; ~анный конвéрт kapalı zarf; ~ать письмó mektubu zarf içine koyup kapamak.

запéчь(ся) *сов. см.* запекáть(ся).

запивáть, запи́ть üstüne... içmek.

запинáться, запну́ться **1.** ayağı takılmak; запну́ться за кáмень ayağı taşa takılmak; **2.** (*в речи*) duraksamak.

запи́нк||а *ж. разг.* duraksama; читáть без ~и tıkır tıkır okumak.

запирáтельство *с.* suçunu inkar etme.

запирá||ть, заперéть **1.** kilitlemek; kitlemek; tırkazlamak (*на засов*); ~ дверь kapıyı kilitlemek; ~ дом evin kapısını kilitlemek; **2.** (*где-либо*) kilitlemek, kapamak, hapsetmek; ~ *что-либо* в шкаф dolaba kilitlemek/kapamak; **3.** kapamak; ~ проли́вы boğazlan kapamak; ~ться, заперéться **1.** kapanmak; заперéться у себя́ в кóмнате odasına kapanmak; **2.** kilidi/kilitli olmak; **3.** *разг.* (*не сознаваться*) suçunu inkar etmek.

записáть(ся) *сов. см.* запи́сывать(ся).

запи́ск||а *ж.* **1.** pusula, tezkere; любóвная ~ aşk pusulası; **2.**: докладнáя ~ rapor; пáмятная ~ *дип.* muhtıra; **3.** ~и *мн. ч.* notlar; anılar (*воспоминания*); путевы́е ~и gezi notları.

записн||óй I: ~áя кни́жка cep defteri (*карманная*).

записнóй II *разг.* yaman; ~ театрáл tiyatro müptelası; ~ лóдырь sultani tembel.

запи́сывать, записáть **1.** yazmak, kaydetmek; not tutmak; almak; ~ бесéду konuşmayı not tutmak; ~ *чьи-либо* показáния ifadesini zaptetmek; **2.** (*на плёнку, на пластинку*) almak; ~ся, записáться yazılmak, kaydolmak; ~ к врачу́ doktordan randevu almak; ~ добровóльцем gönüllü yazılmak; ~ на ку́рсы kurslara yazılmak/kaydolmak.

зáпис||ь *ж.* **1.** (*действие*) yazma, kayıt(ydı); alma (*на плёнку, на пластинку*); **2.** (*плёнка*) ses bandı; **3.** ~и *мн.* (*заметки*) notlar.

запи́ть *сов.* **1.** *см.* запивáть; **2.** *разг.* (*запьянствовать*) kendini içkiye vermek.

запихáть *сов. см.* запи́хивать.

запи́хивать, запихáть, запихну́ть *разг.* sokuşturmak, tıkıştırmak.

запихну́ть *сов. см.* запи́хивать.

заплáка||нный: ~нные глазá ağlamaktan kızarmış gözler; ~ть *сов.* ağlamaya başlamak.

запланирóва||ть *сов.* planlamak; в ~нные срóки planda öngörülen süreler içinde.

заплáт||а *ж.* yama; постáвить ~у *на что-либо bir şeyi* yamalamak, *bir şeye* yama vurmak.

заплати́ть *сов.* **1.** ödemek; parasını vermek; ~ долг borcunu ödemek; ~ за телефóн telefon parasını vermek; **2.** (*оплатить*) karşılık vermek; ödemek; ~ жи́знью *за что-либо bir şeyi* canı/hayatı ile ödemek.

заплевáть *сов.* tükürük içinde bırakmak.

заплесневé||лый küflü; ~ть *сов.* küflenmek.

заплести́ *сов. см.* заплета́ть.

заплет||а́ть, заплести́ **1.** örmek; ~ во́лосы/ко́сы saçlarını örmek; **2.** (*оплетать*) sarmak; ~а́ться: у него́ но́ги ~а́ются ayakları dolaşıyor; у него́ язы́к ~а́ется dili dolaşıyor.

запломбирова́ть *сов. см.* пломбирова́ть.

заплы́в *м. спорт*, yarış; ~ на 100 ме́тров во́льным сти́лем 100 metre serbest stil yüzme yarışı.

заплыва́||ть I, заплы́ть I [yüzerek] girmek.

заплыва́ть II, заплы́ть I (*жиром*) yağ bağlamak.

заплы́ть I, II *сов. см.* заплыва́ть I, II.

заплясáть *сов.* oynamaya başlamak.

запну́ться *сов. см.* запина́ться.

запове́дн||ик *м.* (*лесной*) milli orman; ~ый **1.**: ~ лес korunan orman; **2.** (*сокровенный*) gizli [tutulan].

за́поведь *ж. рел.* buyruk(ğu).

заподо́зр||ить *сов.* kuşkulanmak; sanmak; ~енный в кра́же hırsızlık yaptığı sanılan.

запо́ем *разг.*: пить ~ ayılmadan içmek.

запозда́л||ый geç gelen; ~ое письмо́ geç kalmış mektup.

запозда́||ние *с.* gecikme; ~ть *сов. см.* запа́здывать.

запо́й *м.* ayyaşlık nöbeti.

заполза́ть, заползти́ sürünerek girmek/sokulmak.

заползти́ *сов. см.* заполза́ть.

запо́лнить(ся) *сов. см.* заполня́ть(ся).

заполня́ть, запо́лнить *в разн. значениях* doldurmak; ~ анке́ту anketi doldurmak; ~ся, запо́лниться dolmak.

заполя́рный kutup dairesi ötesindeki.

запомина́||ть, запо́мнить hatırda/hatırında tutmak, akılda/aklında tutmak; ~ться, запо́мниться hatırda/hatırında kalmak, akılda/aklında kalmak.

запомина́ющ||ий: ~ее устро́йство *тех.* hafıza.

запо́мнить(ся) *сов. см.* запомина́ть(ся).

за́понка *ж.* yaka düğmesi (*для воротника*); kol düğmesi (*для манжет*).

запо́р I *м.* kapamaç(cı); sürgü, tırkaz (*засов*).

запо́р II *м. мед.* peklik, kabız(bzı).

запороши́||ть *сов.*: доро́гу ~ло сне́гом yol ince kar tabakası altında kaldı.

запот||ева́ть, запоте́ть buğulanmak; ~е́вший, ~е́лый (*о стекле и т. п.*) buğulu.

запоте́ть *сов. см.* запотева́ть.

заправи́ла *м. разг.* elebaşı.

запра́вить *сов. см.* заправля́ть 1, 2, 3; ~ся *сов. см.* заправля́ться.

запра́вка *ж.* (*автомашины*) [deposuna] yakıt koyma, yakıt ikmali; ~ в во́здухе *ав.* havada ikmal/yakıt ikmali.

заправля́ть, запра́вить **1.** (*засовывать*) geçirmek, sokmak; **2.** çalmak; ~ суп смета́ной çorbaya ekşi krema çalmak; **3.** (*автомашину*) [deposuna] yakıt koymak, yakıt ikmali yapmak; **4.** *только несов., прост.* (*руководить*) çevirmek; elebaşılığını yapmak (*верховодить*); ~ся, запра́виться **1.** *см.* заправля́ть 3; **2.** *разг.* (*есть*) karnını doyurmak.

запра́вочн||ый: ~ая ста́нция benzin istasyonu.

запра́вский *разг.* sahici.

запра́вщик *м.* (*самолёт*) tanker, ikmal uçağı.

запра́шивать, запроси́ть **1.** (*осведомляться*) bilgi istemek; запроси́ть мне́ние *кого-либо birinin* fikrini sormak, görüşünü almak; **2.** (*цену*) [aşırı fiyat] istemek; ~ вдво́е [fiyatının] iki mislini istemek.

запре́т *м.* yasak(ğı); наложи́ть ~ *на что-либо bir şeye* yasak koymak; ~и́тельный yasaklayıcı; ~и́ть *сов. см.* запреща́ть; ~ный yasak; ~ная зо́на yasak bölge; ◊ ~ плод сла́док *погов.* memnu meyva tatlı olur.

запрещ||а́ть, запрети́ть yasaklamak, yasak etmek, menetmek; въезд ~ён (*дорожный знак*) taşıt giremez; ~а́ться yasak olmak; кури́ть ~а́ется (*надпись*) sigara içilmez; купа́ться ~а́ется (*надпись*) suya girilmez; ходи́ть по газо́нам ~а́ется (*надпись*) çimenlere basmayınız; ~е́ние *с.* yasak(ğı), yasaklama; ~ённый yasak.

заприхо́довать *сов. см.* прихо́довать.

запрограмми́ров||анный programlı; ~ать *сов.* programlamak.

запрода́ть *сов.* alivre satmak.

запроекти́ровать *сов.* (*наметить*) planlamak.

запроки́дывать, запроки́нуть arkaya atmak; ~ся, запроки́нуться arkaya düşmek.

запроки́нуть(ся) *сов. см.* запроки́дывать(ся).

запропасти́||ться *сов. разг.*: куда́ он ~лся? hangi deliğe girdi?

запро́с *м.* **1.** (*в парламенте*) soru, gensoru; **2.** ~ы *мн. ч.* (*спрос*) talepler; **3.** ~ы *мн. ч.* (*потребности*) ihtiyaçlar; ~и́ть *сов. см.* запра́шивать.

запру́да *ж.* **1.** (*плотина*) büğet, bent(di); **2.** (*водоём*) büğet.

запруди́ть *сов. см.* запру́живать.

запру́живать, запруди́ть **1.** (*воду*) büğemek, bent çekmek; **2.** *перен.* (*заполнять*) istila etmek.

запры́гать *сов.* sıçramaya başlamak; hoplamaya/zıplamaya başlamak (*на месте*).

запряга́ть, запря́чь (*повозку, лошадь и т. п.*) koşmak.

запря́жка *ж.* **1.** (*действие*) koşma; **2.** (*упряжь*) koşkum; **3.** (*беговая*) sulk.

запря́тать *сов. разг.* saklamak, gizlemek; ~ся *сов. разг.* saklanmak, gizlenmek.

запря́чь *сов. см.* запряга́ть.

запу́ганный yılgın.

запуга́ть *сов. см.* запу́гивать.

запу́гивание *с.* korkutmaca, yıldırma.

запу́гивать, запуга́ть gözünü korkutmak, yıldırmak, gözdağı vermek.

за́пуск *м.* **1.** (*мотора, механизма*) çalıştırılma, işletilme; для ~а мото́ра motoru çalıştırmak için; **2.** fırlatılma, atılma; ~ косми́ческого корабля́ uzay gemisinin fırlatılması/atılması.

запуска́ть I, запусти́ть **I 1.** (*камень, ракету и т. п.*) fırlatmak, atmak; savurmak; запусти́ть *в кого-либо* ка́м-

нем *birine* bir taş savurmak; **2.** *разг.* (*мотор, механизм*) çalıştırmak, işletmek; **3.** *разг.* daldırmak; geçirmek (*когти*); ~ ру́ку *во что-либо* elini *bir şeye* daldırmak; ◇ ~ [возду́шный] змей uçurtma uçurmak; запусти́ть [газе́тную] у́тку balon uçurmak.

запуска́ть II, запусти́ть **II** (*не заботиться*) bakmamak; сад запу́щен bahçe bakımsızdır.

запусти́ть I, II *сов. см.* запуска́ть I, II.

запу́танн||ость *ж.* çapraşık/çetrefil olma; ~ый **1.** dolaşık, karışık; **2.** *перен.* çapraşık, çetrefil; ~ая ситуа́ция içinden çıkılması çok güç bir durum; оказа́ться ~ым *в чём-либо bir işe* bulaşmak.

запу́тать(ся) *сов. см.* запу́тывать(ся).

запу́тывать, запу́тать **1.** dolaştırmak; **2.** karıştırmak, çapraşıklaştırmak, çetrefilleştirmek; совсе́м/оконча́тельно запу́тать де́ло işi arap saçına döndürmek; **3.** *разг.* (*впутывать*) bulaştırmak; **4.** *разг.* (*сбивать с. толку*) aklını karıştırmak, şaşırtmak; ~ся, запу́таться **1.** (*о нитках, волосах и т. п.*) dolaşmak, karışmak; **2.** çapraşmak, çetrefilleşmek; вопро́с запу́тался mesele çapraştı; **3.** (*застревать в чём-либо*) takılmak, takılıp kalmak; ~ в сетя́х ağlara takılmak; **4.** *разг.* (*сбиваться с. пути*) yolunu şaşırmak; ◇ запу́таться в отве́тах *разг.* verdiği cevaplar birbirini tutmamak; запу́таться в противоре́чиях *разг.* çelişkiler içinde bocalayıp durmak.

запу́||щенн||ый bakımsız; ihmale uğramış; ~ая боле́знь dikkat edilmeyip hadleşmiş hastalık.

запча́сти *мн. ч.* yedek parçalar.

запыла́ть *сов.* alev alev yanmak/yanmaya başlamak.

запыли́ть *сов.* toz içinde bırakmak; ~ся *сов.* tozlanmak.

запы́ха||ться *сов. разг.*: он ~лся soluk soluğa idi.

запя́стье *с. анат.* bilek(ği).

запята́я *ж.* virgül.

запятна́ть *сов. см.* пятна́ть.

зараба́тывать, зарабо́тать **I** kazanmak; ~ на жизнь hayatını kazanmak, ekmeğini çıkarmak.

зарабо́тать I *сов. см.* зараба́тывать.

зарабо́та||ть II *сов.* (*начать работать*) çalışmaya/işlemeye başlamak; магази́н ~л mağaza tekrar açıldı.

зарабо́таться *сов. разг.* çalışmaktan bitap düşmek (*переутомиться*).

за́работн||ый: ~ая пла́та ücret; maaş (*служащих*).

за́работок *м.* kazanç(cı).

зара́внивать, заровня́ть doldurup düzlemek; tesviye etmek.

зараж||а́ть, зарази́ть **1.** bulaştırmak; зарази́ть *когоо-либо* гри́ппом *birine* grip bulaştırmak; **2.** (*воздух, местность и т. п.*) zehirlemek, kirletmek; ~а́ться, зарази́ться **1.** bulaşmak, geçmek; tutulmak; **2.** *перен.* geçmek; kapılmak; зарази́ться о́бщей ра́достью umumi sevince kapılmak; ~е́ние *с.* bulaşma; zehirlenme, kirlenme; ~ кро́ви kan zehirlenmesi.

зара́з||а *ж.* intan; ~и́тельный: дурны́е приме́ры ~и́тельны kötü huylar tez kapılır; ~и́ть(ся) *сов. см.* заража́ть(ся); ~ный bulaşıcı, bulaşık; münten (*о больном*).

зара́нее önceden, peşin.

зарапортова́ться *сов. разг.* (*запутаться в речи*) söyledikleri/sözleri birbirini tutmamak.

зараста́ть, зарасти́ **1.** bürümek; yabanileşmek (*дичать*); **2.** (*о ране*) kapanmak, et bağlamak.

зарасти́ *сов. см.* зараста́ть.

зарва́ться *сов. см.* зарыва́ться II.

зарде́ться *сов.* kızarmak; ~ от стыда́ utançtan yanakları kızarmak.

зареве́ть *сов.* **1.** kükremek; böğürmek (*о быке, буйволе*); anırmak (*об осле*); **2.** *разг.* (*заплакать*) [yüksek sesle] ağlamaya başlamak, bir ağlamadır tutturmak.

за́рево *с.* kızıltı; akşam kızıllığı (*заката*).

зарегистри́рова||ть *сов.* kaydetmek; kayda/sicile geçirmek; ~ться *сов.* **1.** ismini/adını kaydettirmek, kaydını yaptırmak; **2.** (*оформить брак*) nikâhları kıyılmak akdedilmek, nikâhlanmak.

заре́зать *сов. см.* ре́зать 3; ~ся *сов. разг.* kendini boğazını keserek öldürmek.

зарека́ться, заре́чься tövbe etmek; ~ кури́ть sigaraya tövbe etmek.

заре́чься *сов. см.* зарека́ться.

зареше́ти́ть *сов.* parmaklık takmak; parmaklık taktırmak.

заржа́в||е́ть *сов. см.* ржа́ве́ть; ~ленный paslı, paslanmış.

заржа́ть *сов.* kişnemek.

зарис||ова́ть *сов. см.* зарисо́вывать; ~о́вка *ж.* **1.** (*действие*) resmini çizme; **2.** (*рисунок*) resim(smi).

зарисо́вывать, зарисова́ть resmini çizmek.

за́риться, поза́риться *прост.* göz dikmek/koymak, gözü olmak; tamah etmek; ~ на чужо́е добро́ başkasının malına göz dikmek; ~ на *кого-либо birinde* gözü olmak.

зарни́ца *ж.* balk.

заровня́ть *сов. см.* зара́внивать.

зароди́ться *сов. см.* зарожда́ться.

заро́дыш *м.* embriyon, oğulcuk; ◇ подави́ть *что-либо* в ~е [daha] doğmadan/yumurtadayken boğmak; ~евый embriyon°, embriyonal.

зарожд||а́ться, зароди́ться doğmak, doğup filizlenmek; uyanmak; ~е́ние *с.* doğuş, doğma; uyanma; ~ промы́шленности sanayiin doğup filizlenmesi.

заро́к *м.* tövbe; нару́шить ~ tövbeyi bozmak.

зарони́ть *сов.* uyandırmak.

за́росл||ь *ж.* çalılık; ~и камыша́ sık kamışlık, sazlık, çorpa.

зарпла́та *ж.* ücret; maaş (*служащих*).

заруб||а́ть, заруби́ть **1.** (*убивать*) kılıçla öldürmek; kılıçtan geçirmek (*многих*); balta ile öldürmek (*топором*); **2.** (*делать зарубку*) kertik açmak; ◇ ~и́ себе́ на носу́ kulağına küpe olsun.

зарубе́жн||ый dış, yabancı; ~ые стра́ны dış ülkeler; ~ая печа́ть yabancı basın.

заруби́ть *сов. см.* зарубáть.

зару́бка *ж.* (*метка*) kertik(ği).

зарубцевáться *сов. см.* зарубцóвываться.

зарубцóвываться, зарубцевáться et bağlamak, kapanmak.

зарумя́нить *сов. см.* румя́нить 1, 3; ~ся *сов. см.* румя́ниться 1, 3, 4.

заручáться, заручи́ться sağlamak; ~ поддéржкой *кого-либо birinin* desteğini sağlamak/kazanmak; заручи́ться соглáсием *кого-либо birinin* onayını almak.

заручи́ться *сов. см.* заручáться.

зарывáть, зары́ть gömmek.

зарывáться I, зары́ться gömülmek; ~ лицóм в поду́шку yüzünü yastığa gömmek.

зарывáться II, зарвáться *разг.* fazla ileri gitmek.

зарыдáть *сов.* boşanmak.

зары́ть *сов. см.* зарывáть; ~ся *сов. см.* зарывáться I.

зар||я́ *ж.* **1.** şafak(ğı); ~ занимáется şafak söküyor; на ~é şafak sökerken; на вечéрней ~é gün kavuşurken; с ~ёй şafakla beraber; от ~и́ до ~и́ gün batışından doğuşuna dek; **2.** *перен.* şafak [vakti]; emekleme çağı; на ~é цивилизáции medeniyetin emekleme çağında.

заря́д *м.* imla hakkı; yük *эл.*; я́дерный ~ nukleer yük/imla hakkı.

заряди́ть I *сов. см.* заряжáть.

заряди́ть II *сов. разг.* tutturmak.

заря́дка *ж.* **1.** (*аккумулятора*) şarj; **2.** *спорт.* sabah jimnastiği.

заря́дный: ~ я́щик *воен.* cepane arabası.

заряжá||ние *с.* doldurma; ~ть, заряди́ть **1.** (*оружие*) doldurmak; пистолéт заря́жен tabanca doludur; **2.** (*электричеством*) şarj etmek; заря́женные части́цы elektrik yüklü parçacıklar.

засáд||а *ж.* pusu; сидéть в ~е pusuda yatmak; устрóить ~у pusu kurmak.

засади́ть *сов. см.* засáживать.

засáживать, засади́ть **1.** (*растениями*) dikmek; ağaçlamak (*деревьями*); **2.** *разг.* (*в тюрьму и т. п.*) tıkmak; koymak (*в клетку*); **3.** *разг.* (*вонзать*) saplamak.

засáленный yağlı.

засáливать I, засáлить yağa bulaştırmak.

засáливать II, засоли́ть tuzlamak; turşu kurmak.

засáливаться, засáлиться (*замаслиться*) yağlanmak.

засали́ть *сов. см.* засáливать I; ~ся *сов. см.* засáливаться.

засáсывать, засосáть I içine çekmek.

засáхар||енный şekerleme; ~енные фру́кты meyva şekerlemesi, şekerleme; ~ миндáль badem şekeri; ~ивать, засáхарить şekerlemesi yapmak; ~иваться, засáхариться şekerlenmek; ~ить(ся) *сов. см.* засáхаривать(ся).

засвети́ть I *сов.* (*зажечь*) yakmak.

засвети́ть II *сов. см.* засвéчивать.

засвети́ться I *сов.* [ışık] yanmak.

засвети́ться II *сов. см.* засвéчиваться.

зáсветло karanlık basmadan.

засвéчивать, засвети́ть *фото* ışık aldırmak; ~ся, засвети́ться *фото* ışık almak.

засвидéтельствовать *сов.* (*документ*) tasdik etmek.

засевáть, засéять ekmek.

заседá||ние *с.* oturum, toplantı; чрезвычáйное ~ olağanüstü toplantı; зал ~ний судá duruşma salonu; ~ть toplantı halinde olmak/bulunmak.

засекáть I, засéчь I **1.** (*делать засечки*) kerte/kertik açmak; **2.** (*определять местонахождение*) *воен.* kestirmek; ◇ ~ врéмя saat tutmak.

засекáть II, засéчь II (*до смерти*) kamçılayarak/kırbaçlayarak öldürmek.

заселéние *с.* iskan [etme]; şeneltme; ~ нóвого дóма yeni apartmana kiracı girmesi.

засели́ть *сов. см.* заселя́ть.

заселя́ть, засели́ть iskan etmek; şeneltmek.

засéсть *сов. разг.* **1.** kapanmak; ~ в крéпости kaleye kapanmak; **2.** oturmak; ~ за рабóту [uzun sürecek] işe koyulmak; **3.**: ~ в засáду pusuya yatmak; **4.** (*застрять*) saplanmak, saplanıp kalmak.

засéчь I, II *сов. см.* засекáть I, II.

засéять *сов. см.* засевáть.

засидéться *сов. см.* заси́живаться.

заси́живаться, засидéться *разг.* [uzun zaman] kalmak, oturmak; засидéться в дéвках evde kalmak.

заси́лье *с.* tahakküm; ~ монопóлий tekellerin tahakkümü.

засия́ть *сов.* ışıldamaya başlamak, ışıldamak.

заскирдовáть *сов. см.* скирдовáть.

заскóк *м разг.*: он человéк с ~ами biraz kaçıktır.

заскору́з||лый **1.** nasırlaşmış, pütür pütür; **2.** *перен.* örümcekli, kafası örümceklenmiş; ~нуть *сов.* **1.** nasırlaşmak; **2.** *перен.* kafası örümceklenmek.

заскрежетáть *сов.* gıcırdamak; ~ зубáми dişlerini gıcırdatmak.

заскрипéть *сов.* gıcırdamak.

заскучáть *сов.* canı/içi sıkılmak, sıkılmaya başlamak.

заслáть *сов. см.* засылáть.

заслóн *м.* **1.** set(ddi); снéжный ~ kardan set; **2.** *воен.* örtme kolu.

заслони́ть(ся) *сов. см.* заслоня́ть(ся).

заслóнка *ж.* (*печи*) fırın kapağı.

заслоня́ть, заслони́ть **1.** kapamak; **2.** siper etmek; *birine* siper olmak (*кого-либо*); ~ лицó рукóй elini yüzüne siper etmek; **3.** *перен.* (*вытеснять*) silmek, unutturmak; ~ся, заслони́ться siper etmek.

заслу́г||а *ж.* yararlık, hizmet; ~и пéред Рóдиной Vatana hizmette gösterilen yararlıklar; ~и в óбласти нау́ки bilime yapılan hizmetler; ◇ получи́ть по ~ам (*о наказании*) layıkmı/ettiğini bulmak.

заслу́женный **1.** hakedilmiş; **2.**: ~ де́ятель нау́ки Emektar Bilim Adamı ünvanlı/ünvanı olan; **3.** emektar (*также о предмете*); ~ капита́н [э́той] кома́нды takımın emektar kaptanı.

заслу́живать, заслужи́ть **1.** haketmek; kazanmak; **2.** *только несов.* değmek; layık olmak; не ~ внима́ния dikkate değmemek.

заслужи́ть *см.* заслу́живать 1.

заслу́ш||ать(ся) *сов. см.* заслу́шивать(ся); ~ивать, заслу́шать dinlemek; заслу́шать свиде́телей tanıkları dinlemek; ~иваться, заслу́шаться hayran hayran dinlemek.

заслы́шать *сов.* [sesini] duymak; ~ за́пах kokusunu almak.

засма́триваться, засмотре́ться (*любоваться*) hayran hayran bakmak/bakakalmak.

засмея́ть *сов. разг.* alaya almak, tefe koymak; ~ся *сов.* gülmek, gülmeye başlamak.

засмотре́ться *сов. см.* засма́триваться.

заснéж||енный, ~ённый karla örtülü.

засну́ть *сов. см.* засыпа́ть I.

засня́ть *сов.* resmini çekmek; görüntülemek (*на плёнку*); filme almak (*на киноплёнку*).

засо́в *м.* sürgü, tırkaz.

засо́вывать, засу́нуть sokmak.

засо́л *м.* (*действие*) tuzlanma; ~и́ть *сов. см.* заса́ливать II.

засоре́ние *с.* (*раковины и т. п.*) tıkanma; ◊ ~ желу́дка mide fesadı.

засор||и́ть(ся) *сов. см.* засоря́ть(ся); ~я́ть, засори́ть **1.** çöp içinde bırakmak; двор ~ён avlu çöp içindedir; **2.** tıkamak; труба́ ~ена́ boru tıkanıktır; ~я́ться, засори́ться tıkanmak.

засоса́ть I *сов. см.* заса́сывать.

засоса́ть II *сов.* (*начать сосать*) emmeye başlamak.

засо́хнуть *сов. см.* засыха́ть.

за́спанный uykulu.

заспа́ться *сов. разг.* [her zamankinden] çok uyumak.

заста́ва *ж. воен.* karakol; пограни́чная ~ sınır karakolu.

застава́ть, заста́ть bulmak; yakalamak (*застигать*).

заста́вить I, II *сов. см.* заставля́ть I, II.

заставля́ть I, заста́вить **I 1.** (*загромождать*) doldurmak; **2.** (*загораживать*) kapamak.

заставля́ть II, заста́вить **II** zorlamak; zorunda bırakmak, zorunlu/gerekli kılmak (*делать необходимым*); sevketmek (*побуждать*); *также переводится формами понудительного залога*; ~ *кого-либо* рабо́тать [на себя́] çalışmaya zorlamak.

заста́иваться, застóяться (*о лошади*) ahırlamak.

застаре́лый müzmin, müzminleşmiş.

заста́ть *сов. см.* застава́ть.

застёгивать, застегну́ть iliklemek; düğmelemek (*на пуговицы*); kapamak (*молнию*); ~ воротни́к пальто́ paltonun yakasını iliklemek; ~ся, застегну́ться **1.** paltosunu/ceketini iliklemek/düğmelemek; **2.** iliklenmek; düğmeli olmak; kapanmak (*о молнии*).

застегну́ть(ся) *сов. см.* застёгивать(ся).

застёжка *ж.* tutturmalık.

застекли́ть *сов. см.* застекля́ть.

застекля́ть, застекли́ть camlamak; camlatmak.

застели́ть *сов. см.* застила́ть.

засте́нок *м.* zindan; işkence odası (*камера пыток*).

засте́нчив||о mahcup mahcup, mahcup/sıkılgan bir eda ile; ~ость *ж.* sıkılganlık, mahcubiyet; ~ый sıkılgan, mahcup.

застига́ть, засти́гнуть, засти́чь yaķalamak; засти́чь *кого-либо* на ме́сте преступле́ния suçüstü yakalamak.

засти́гнуть *сов. см.* застига́ть.

застила́ть, застла́ть, (*разг.*) застели́ть **1.** yaymak; ~ посте́ль yatak yapmak; **2.** *сов.* застла́ть (*заволакивать*) kaplamak, bürümek; ~ся, застла́ться (*туманом*) bürünmek.

застира́ть *сов. см.* засти́рывать.

засти́рывать, застира́ть **1.**: застира́ть рука́в [giysinin] kolunu yıkayarak üstündeki kiri/lekeyi çıkarmak; **2.** (*испортить стиркой*) yıkaya yıkaya canını çıkarmak, azdırmak.

засти́чь *сов. см.* застига́ть.

застла́ть *сов. см.* застила́ть.

засто́||й *м.* durgunluk; *также перен.*; ~ в эконо́мике ekonomik durgunluk; эпо́ха/пери́од ~я (*в истории страны*) duraklama dönemi.

застона́ть *сов.* inlemeye başlamak, inlemek.

засто́поривать, засто́порить **1.** durdurmak; **2.** *перен. разг.* frenlemek, yavaşlatmak; ~ся, засто́пориться **1.** stop etmek, durmak; **2.** *перен. разг.* yavaşlamak, hızı kesilmek.

засто́порить(ся) *сов. см.* засто́поривать(ся).

засто́яться *сов. см.* заста́иваться.

застра́ивать, застро́ить yapılar kurmak, yapılarla doldurmak; ~ся, застро́иться (*об участке*) yapılar kurulmak, yapılarla dolmak.

застрахова́ть *сов. см.* страхова́ть 1; ~ся *сов. см.* страхова́ться.

застра́чивать, застрочи́ть **I** makine ile dikmek.

застрева́ть, застря́ть **1.** saplanmak, saplanıp kalmak; takılıp kalmak; **2.** *перен.*, *разг.*: ~ в го́рле (*о словах*) boğazında düğümlenmek.

застрели́ть *сов.* vurmak; kurşunlayarak öldürmek; ~ из пистоле́та tabanca ile vurmak/öldürmek; ~ся *сов.* beynine bir kurşun sıkmak, kendini [silahla] vurmak.

застре́льщ||ик *м.*, ~ица *ж.* önayak olan, başlatıcı.

застро́ить(ся) *сов. см.* застра́ивать(ся).

застро́й||ка *ж.* **1.** ev kurma; yapılar kurma; **2.** düzen; сплошна́я ~ bitişik düzen; свобо́дная ~ ayrık düzen; ~щик *м.* kendi evini kuran/yapan.

застрочи́ть I *сов. см.* застра́чивать.

застрочи́ть II *сов.* takırdamak; ~ из пулемёта makinalıyı takırdatmak.

застря́ть *сов. см.* застрева́ть.

застуди́ть(ся) *сов. см.* засту́живать(ся).

засту́живать, застуди́ть üşütmek; ~ся, застуди́ться üşütmek, soğuk almak.

за́ступ *м.* kürek(ği).

заступа́ться, заступи́ться *за кого-либо birine* arka çıkmak/olmak.

заступи́ться *сов. см.* заступа́ться.

засту́пн||ик *м.,* ~ица *ж.* koruyucu; ~ичество *с.* koruma, himaye.

застыва́ть, засты́нуть, засты́ть **1.** *в разн. значениях* donmak; buz bağlamak (*покрываться льдом — о жидкостях*); **2.** donup kalmak; kalakalmak; засты́ть от у́жаса dehşetten donmak.

застыди́ться *сов.* utanmak.

засты́нуть, засты́ть *сов. см.* застыва́ть.

засу́нуть *сов. см.* засо́вывать.

за́суха *ж.* kuraklık, kurak(ğı).

засухоусто́йчивый kuraklığa dayanıklı.

засу́чивать, засучи́ть sıvamak; ~ рукава́ kollarını sıvamak.

засучи́ть *сов. см.* засу́чивать.

засу́шивать, засуши́ть kurutmak.

засуши́ть *сов. см.* засу́шивать.

засу́шлив||ый kurak, susuz; ~ год kurak yıl, kuraklık yılı; ~ое ле́то susuz bir yaz; ~ райо́н kurak bölge.

засчита́ть *сов. см.* засчи́тывать.

засчи́тывать, засчита́ть saymak.

засыла́ть, засла́ть *разг.* **1.** göndermek; **2.** (*с тайной целью*) sokmak, salmak.

засы́пать *сов. см.* засыпа́ть II.

засыпа́ть I, засну́ть uyumak, uykuya dalmak; içi geçmek.

засыпа́ть II, засы́пать **1.** (*яму и т. п.*) kapamak, doldurmak; **2.** örtmek; **3.** *разг.* salmak; ~ рис в бульо́н pirinci et suyuna salmak; **4.** *перен.* boğmak; yağdırmak; ~ *кого-либо* комплиме́нтами iltifata boğmak; ~ *кого-либо* вопро́сами *birine* sual yağdırmak; *birini* sual yağmuruna tutmak.

засы́паться I, II *сов. см.* засыпа́ть(ся) I, II.

засыпа́ться I, засы́паться **I 1.** dolmak, kaçmak; **2.** (*покрываться*) örtülmek; dolmak (*наполняться*).

засыпа́ться II, засы́паться **II** *прост.* **1.** (*попадаться*) yakayı ele vermek; **2.** çakmak, takmak; засы́паться по фи́зике fizikten çakmak/takmak.

засыха́ть, засо́хнуть *в разн. значениях* kurumak.

затаённый gizli.

затаи́ть *сов.* besler olmak; ~ зло́бу *на кого-либо birine* garez olmak; ◊ ~ дыха́ние soluğunu kesmek/tutmak; затаи́в дыха́ние soluk almadan.

зата́лкивать, затолка́ть, (*разг.*) затолкну́ть ite ite/iterek sokmak; tıkmak, tıkıştırmak.

зата́пливать, затопи́ть I yakmak.

зата́птывать, затопта́ть **1.** çiğnemek; **2.** (*оставлять следы*) kirli ayak izleri bırakmak; **3.** ezmek; затопта́ть оку́рок izmariti ayağıyla ezmek.

затаска́ть *сов. см.* зата́скивать I.

зата́скивать I, затаска́ть *разг.* (*занашивать*) yıpratmak, canını çıkarmak.

зата́скивать II, затащи́ть **1.** (*втаскивать куда-либо*) [sürükleyerek] sokmak; **2.** *перен. разг.* sürüklemek.

затащи́ть *сов. см.* зата́скивать II.

затвердева́ть, затверде́ть katılaşmak; sertleşmek.

затверде́||лый katılaşmış; sertleşmiş; ~ние *с. мед.* (*уплотнение ткани*) sertleşme; ~ть *сов. см.* затвердева́ть.

затверди́ть I *сов. разг.* (*заучить*) ezberlemek.

затверди́ть II *сов. разг.* (*начать твердить*) ... diye tutturmak.

затво́р *м.* **1.** (*засов*); sürgü; **2.** (*фотоаппарата*) obtüratör; **3.** (*винтовки*) sürgü; kama (*орудия*).

затвори́ть(ся) *сов. см.* затворя́ть(ся).

затворя́ть, затвори́ть kapamak; ~ся, затвори́ться *в разн. значениях* kapanmak.

затева́ть, зате́ять girişmek; tutuşmak.

зате́й||ливый ağdalı (*вычурный — о стиле*); ~ рису́нок (*на ткани*) fantezi desen; ~ливая игру́шка hünerli bir oyuncak; ~ник *м.* (*организатор массовых развлечений*) oyun ve eğlenceleri düzenleyip yöneten.

затека́ть, зате́чь **1.** (*попадать, проникать — о воде и т. п.*) girmek, dolmak; **2.** (*распухать*) şişmek; **3.** (*неметь*) uyuşmak.

зате́м (*потом*) sonra; ◊ ~, что́бы ≠mak için, ta ki.

затемн||е́ние *с.* **1.** karartma (*также светомаскировка*); **2.** (*затемнённое место*) karartı, siyahlık; ~и́ть *сов. см.* затемня́ть.

за́темно *разг.* **1.** (*до рассвета*) ortalık ağarmadan, sabahın köründe; **2.** (*когда стемнеет*) ortalık karardıktan sonra.

затемня́ть, затемни́ть **1.** *в разн. значениях* karartmak; **2.** *перен.* (*смысл и т. п.*) müphemleştirmek.

затени́ть *сов. см.* затеня́ть.

затеня́ть, затени́ть gölgelemek, gölgelendirmek.

затере́ть *сов. см.* затира́ть.

зате́рянный metruk; ~ в пусты́не оа́зис çölde kaybolup gitmiş vaha.

затеря́ть *сов. разг.* yitirmek, kaybetmek; ~ся *сов. разг.* **1.** (*потеряться*) kaybolmak, yitmek; **2.** (*скрыться, пропасть из виду*) gözden kaybolmak; **3.** *перен.* kaybolup gitmiş olmak; unutulmuş/unutulup gitmiş olmak.

зате́чь *сов. см.* затека́ть.

зате́я *ж.* **1.** (*дело*) iş; girişim (*предприятие*); **2.** (*забава*) eğlence.

зате́ять *сов. см.* затева́ть.

затира́ть, затере́ть **1.** (*стирать*) silmek; **2.** (*стеснить*) sıkıştırmak; затёртый льда́ми buzlar arasında

sıkışıp kalan; **3.** *перен. разг.* (*не давать выдвинуться*) sivrilmesine imkan vermemek.

затихáть, зати́хнуть **1.** kesilmek; шум зати́х gürültü kesildi/duruldu; **2.** dinmek, yatışmak; вéтер зати́х rüzgar dindi/kaldı.

зати́хнуть *сов. см.* затихáть.

зати́шь||е *с.* **1.** (*безветрие*) limanlık hava; **2.** (*тишина*) sessizlik, sükunet; **3.** *перен.* (*приостановка*) durgunluk; ◊ ~ пéред бу́рей fırtına öncesi durgunluk/dinginlik.

заткну́ть *сов. см.* затыкáть.

затмевáть, затми́ть gölgede bırakmak.

затмéние *с.* (*светила*) tutulma.

затми́ть *сов. см.* затмевáть.

затó ama; buna karşılık; но ~ ama buna karşılık.

затолк||áть *сов.* **1.** (*в толпе и т. п.*) ite kaka hırpalamak; **2.** *см.* затáлкивать; ~ну́ть *сов. разг. см.* затáлкивать.

затóн *м.* (*залив*) küçük koy.

затону́||вший batık; подъём ~вших судóв batık gemilerin yüzdürüknesi; ~ть *сов.* batmak.

затопи́ть I *сов. см.* затáпливать.

затопи́ть II *сов. см.* затопля́ть.

затоплéние *с.* su basma.

затопля́ть, затопи́ть **II 1.** su basmak, su altında kalmak; луг затопи́ло çayırı su bastı; **2.** (*судно*) batırmak.

затоптáть *сов. см.* затáптывать.

затóр *м.* tıkanıklık; на дорóге ~ yol tıkanık/tıkalı; ~ льда buz birikmesi.

затормози́ть *сов.* fren yapmak; frenlemek, hızını kesmek *также перен.*

заторопи́ться *сов.* acele etmeye başlamak; ~ уходи́ть hemen gitmeye kalkmak.

заточ||áть, заточи́ть **I** *уст.* hapsetmek; kapatmak; ~и́ть в бáшню kuleye hapsetmek; ~и́ть в монастырé manastıra kapatmak; ~éние *с. уст.* **1.** (*действие*) hapsetme; kapatma; **2.** hapis(psi); жить, как в ~éнии hapsedilmiş gibi yaşamak.

заточи́ть I *сов. см.* заточáть.

заточи́ть II *сов.* bilemek; açmak, yontmak, sivriltmek (*заострить*).

затошни́ть *сов.* midesi bulanmak.

затрави́ть *сов.* **1.** süre süre kıstırıp yakalamak/vurmak; **2.** *перен. разг.* canını yaka yaka bitirmek.

затрáгивать, затрóнуть **1.** değmek; **2.** *перен.* dokunmak; incitmek; ~ *чьи-либо* интерéсы *birinin* çıkarlarına dokunmak, çıkarlarını etkilemek/ilgilendirmek; **3.** *перен.* (*вопрос, тему и т. п.*) değinmek, dokunmak.

затрапéзн||ый *разг.*: в такóм ~ом ви́де bu kılıksız haliyle.

затрá||та *ж.* **1.** (*расходование*) harcama, sarf; **2.** ~ты *мн. ч.* harcamalar, masraf[lar]; не щадя́ ~т masrafa bakmadan; ~тить *сов. см.* затрáчивать.

затрáчивать, затрáтить harcamak.

затрéбовать *сов.* istemek.

затрóнуть *сов. см.* затрáгивать.

затрудн||éние *с.* güçlük; engel (*препятствие*); дéнежные ~éния para sıkıntısı; вы́йти из ~éния güç/zor durumdan kurtulmak; ~и́тельный zor, güç; zahmetli; попáсть в ~и́тельное положéние zor bir duruma düşmek.

затрудни́ть(ся) *сов. см.* затрудня́ть(ся).

затрудн||я́ть, затрудни́ть **1.** (*кого-либо*) zahmet vermek; **2.** (*что-либо*) zorlaştırmak, güçleştirmek; ◊ éсли вас не ~я́т [size] zahmet olmazsa; ~я́ться, затрудни́ться **1.** güçlük çekmek; **2.** (*усложняться*) güçleşmek, çetinleşmek.

затряс||ти́ *сов.* **1.** titremeye başlamak; **2.** sarsılmaya başlamak; грузови́к ~лó kamyon sarsılmaya başladı; ~ти́сь *сов.* titremeye başlamak.

затумáни||вать, затумáнить **1.** (*застилать туманом*) sise bürümek; **2.** *перен.* (*смысл и т. п.*) müphemleştirmek; **3.** *перен.* (*сознание и т. п.*) bulandırmak; ~ся, затумáниться **1.** sislenmek; buğulanmak (*о стёклах*); **2.** (*о глазах*) bulutlanmak; **3.** *перен.* (*осознании и т. п.*) bulanmak, dumanlanmak.

затумáнить(ся) *см.* затумáнивать(ся).

затупи́ть *сов. разг.* körleştirmek; ~ся *сов. разг.* körleşmek, körelmek; kütleşmek.

затухá||ние *с. физ.* sönüm; ~ радиовóлн feyding; ~ть, зату́хнуть *разг.* [yavaş yavaş] sönmek.

зату́хнуть *сов. см.* затухáть.

затушевáть *сов. см.* затушёвывать.

затушёвывать, затушевáть **1.** *жив.* gölge vurmak; **2.** *перен.* (*маскировать*) kamufle etmek; örtmek.

затуши́ть *сов. разг.* söndürmek.

зáтхлый küf kokan.

затыкáть, заткну́ть **1.** tıkamak; tıkaçlamak; **2.** (*засовывать*) sokmak; ◊ заткну́ть *кого-либо* за пóяс *birine* taş çıkartmak, *birini* cebinden çıkarmak.

заты́л||ок *м.* ense; почесáть ~ başını kaşımak; ◊ дать *кому-либо* по ~ку *прост.* ensesine/ense köküne yumruk atmak.

заты́чка *ж. прост.* tıkaç(cı); ◊ ко вся́кой бóчке ~ her aşın kaşığı.

затя́гивани||е *с.* sıkma; uzatma; ◊ поли́тика ~я поясóв kemerleri sıkma politikası.

затя́гивать I, затяну́ть **I 1.** sıkmak; ~ ремéнь kayışını sıkmak; затяну́ть пóяс [поту́же] *перен.* kemeri sıkmak; **2.** kaplamak; **3.** *безл.*: рáну затяну́ло yara kabuk bağladı; **4.** (*засасывать*) içine çekmek; **5.** uzatmak; geciktirmek; ~ с отвéтом cevabı geciktirmek; затяну́ть собрáние toplantıyı uzatmak; ~ дéло işi sürüncemede bırakmak.

затя́гивать II, затяну́ть **II** (*песню*) söylemeye başlamak, tutturmak.

затя́гиваться, затяну́ться **1.** (*об узле*) sıkıca bağlanmak; ~ ремнём kayışını sıkmak; **2.** kaplanmak; sislenmek (*туманом*); örümceklenmek (*паутиной*); ~ льдом (*о жидкости*) buz bağlamak; **3.** (*о ране*) kapanmak, kaynamak, kabuk bağlamak; **4.** uzamak; sürüncemede kalmak;

бесе́да затяну́лась söyleşi uzadı; затяну́вшаяся тя́жба sürüp giden uzun bir dava; **5.** nefes çekmek; ~ сигаре́той sigaranın dumanını içine çekmek; затяну́ться сигаре́той sigaradan bir nefes çekmek.

затя́ж||ка *ж.* **1.** (*промедление*) gecikme; **2.** (*при курении*) nefes, çekiş; сде́лать не́сколько ~ек birkaç nefes çekmek; ~но́й uzayıp giden; sürekli; ~ дождь sürekli yağmur.

затяну́ть I, II *сов. см.* затя́гивать I, II.

затяну́ться *сов. см.* затя́гиваться.

зау́мный muğlak.

зауны́вный iç karartıcı, hazin.

заупря́миться *сов.* inadı tutmak, ayak diremeye başlamak.

зауря́дн||ость sıradanlık; ~ый sıradan, sıra°; alelade (*обыкновенный*).

заусе́н||ец *м.*, ~ица *ж.* **1.** (*у ногтя*) şeytan tırnağı; **2.** (*на металле*) çapak(ğı).

зау́ченн||ый vazifeleşmiş; ~ая речь ezbere ders okur gibi söylenen demeç.

зау́чивать, заучи́ть bellemek; ~ *что-либо* наизу́сть ezberlemek.

заучи́ть *сов. см.* зау́чивать.

зауша́тельский (*о критике*) aşağılatıcı.

зафикси́ровать *сов.* saptamak.

заха́живать *разг.* uğramak, girip çıkmak.

захва́ливать, захвали́ть öve öve şımartmak.

захвали́ть *сов. см.* захва́ливать.

захва́т *м.* ele geçirme; istila; gasıp(spı).

захва́т||анный *разг.* el/parmak izleriyle kirlenmiş; ~ать *сов. см.* захва́тывать I.

захвати́ть *сов. см.* захва́тывать II.

захва́тническ||ий istila°; ~ие во́йны istila savaşları; ~ая поли́тика istila politikası.

захва́тчик *м.* istilacı; saldırgan.

захва́тывать I, захвата́ть *разг.* elleye elleye kirletmek, parmaklarıyla kirletmek.

захва́т||ывать II, захвати́ть **1.** (*брать*) tutmak; avuçlamak (*в горсть*); yakalamak (*крепко зажимать*); **2.** (*брать с собой*) [yanına] almak; **3.** (*завладевать*) ele geçirmek; zaptetmek; istila etmek (*страну, район*); işgal etmek (*оккупировать*); ~и́ть власть iktidarı ele geçirmek; ~и́ть кре́пость *воен.* kaleyi zaptetmek; **4.** (*присваивать*) gaspetmek, zaptetmek; **5.** (*занимать, распространяться на что-либо*) istila etmek; tecavüz etmek; **6.** *разг.* (*заставать*) yakalamak; **7.** (*увлекать*) kendini kaptırmak, kapılmak.

захва́тывающий sükükleyici.

захвора́ть *сов. разг.* hastalanmak; olmak (*чем-либо*).

захире́ть *сов. см.* хире́ть.

захихи́кать *сов. разг.* kıs kıs gülmeye başlamak.

захлебну́ться *сов. см.* захлёбываться; ~ слеза́ми yaşlara boğulmak.

захлёбыва||ться, захлебну́ться **1.** (*об утопающем*) su yutmak; **2.** buğulacak/boğulur gibi olmak; говорить, ~ясь boğula boğula konuşmak.

захлестну́ть *сов. см.* захлёстывать.

захлёстывать, захлестну́ть **1.** kaplamak; **2.** *перен.* istila etmek.

захло́пать *сов.* alkışlamaya başlamak; el çırpmaya başlamak (*в ладоши*).

захло́пнуть(ся) *сов. см.* захло́пывать(ся).

захлопота́ться *сов. разг.* gaileli/külfetli işlerden yorgun düşmek.

захло́пывать, захло́пнуть çat/şırak diye kapamak; захло́пнуть дверь пе́ред са́мым но́сом *кого-либо* kapıyı çat diye *birinin* yüzüne/suratına kapamak; ~ся, захло́пнуться çat diye kapanmak.

захо́д *м.* **1.** (*солнца*) batma, batış; **2.** (*куда-либо*) girme; uğrama; ~ в порт limana girme; без ~а в порт limana uğramadan.

заходи́ть I *сов.* (*начать ходить*): ~ по ко́мнате odada bir aşağı bir yukarı dolaşmaya başlamak.

заход||и́ть II, зайти́ **1.** (*к кому-либо, куда-либо*) uğramak; girip çıkmak (*ненадолго*); girmek (*входить*); **2.** (*за кем-чем-либо*) almaya gelmek; **3.** (*подходить со стороны*) [dolanarak] gelmek; **4.** (*скрываться*) çekilmek; **5.** (*о солнце*) batmak; **6.**: речь зашла́ о... ...≠dan söz açıldı; ~и́ться, зайти́сь katılmak.

захолу́с||тный ücra ve sapa; ~тье *с.* ücra ve sapa yer/bölge.

захорон||е́ние *с.* gömülme; ~ радиоакти́вных отхо́дов radyoaktif kalıntıların gömülmesi; ~и́ть *сов.* gömmek.

захоте́ть(ся) *сов. см.* хоте́ть(ся).

захохота́ть *сов.* kahkahayı basmak.

захрапе́ть *сов. разг.* horlamaya başlamak.

захрипе́ть *сов.* hırıldamaya başlamak.

захрома́ть *сов.* topallamaya başlamak.

захуда́лый **1.** (*незначительный*) önemsiz; ufak tefek (*мелкий*); **2.** (*обедневший*) yoksul düşmüş, düşkün.

зацвести́ I *сов.* çiçek açmak, çiçeklenmek.

зацвести́ II *сов. см.* зацвета́ть.

зацвета́ть, зацвести́ **II** *разг.* (*покрываться плесенью*) küflenmek.

зацелова́ть *сов. разг.* öpücüklere boğmak.

зацепи́ть(ся) *сов. см.* зацепля́ть(ся).

заце́пка *ж. разг.* **1.** (*крючок*) çengel, kanca; **2.** *перен* (*предлог*) bahane.

зацеп||ля́ть, зацепи́ть **1.** takmak; **2.** (*задевать*) ilişmek; ~ля́ться, зацепи́ться **1.** takılmak, takılıp kalmak; **2.** (*ухватываться*) tutunmak.

зачасти́ть *сов. разг.* **1.** (*стать более частым*) sıklaşmak; **2.** (*заговорить быстро*) hızlı hızlı konuşmaya başlamak; **3.** gitmeleri/ziyaretleri sıklaşmak.

зачасту́ю *разг.* çok kez, çoğu defa.

зача́тие *с.* gebe kalma.

зача́т||ок *м.* **1.** *биол.* embriyon; **2.**: ~ки но́вой жи́зни yeni hayatın filizleri/ilk belirtileri.

зачáхнуть *сов. см.* чáхнуть.

зачéм niçin, niye, ne diye; ~-то bilmem niçin.

зачерви́веть *сов.* kurtlanmak.

зачёркивать, зачеркну́ть çizmek, üstüne kalem çekmek.

зачеркну́ть *сов. см.* зачёркивать.

зачерпну́ть *сов. см.* зачéрпывать.

зачéрпывать, зачерпну́ть almak, çekmek; ~ гóрстью avuçlamak.

зачерствéлый 1. bayat, bayatlamış; **2.** *перен.* kalbi nasır bağlamış, nasırlaşmış.

зачерствéть *сов. см.* черствéть **1.**

зачесáть *сов. см.* зачёсывать.

зачесáться *сов.* kaşınmaya başlamak.

зачéсть *сов. см.* зачи́тывать I; ~ся *сов. см.* зачи́тываться I.

зачёсывать, зачесáть [arkaya] taramak.

зачёт *м.* (*bir tür*) sınav, test; ~ный: ~ная кни́жка (*yüksek okulda*) sınav karnesi.

зачинáтель *м.* önayak olan.

зачи́нщ||ик *м.,* ~ица *ж.* teptipçi; ~ ссóры kavgayı çıkaran.

зачи́слить *сов. см.* зачисля́ть.

зачисля́ть, зачи́слить atamak; kaydetmek; ~ *когó-либо* в штат asaleten tayin etmek.

зачитáть *сов. см.* зачи́тывать II.

зачитáться *сов. см.* зачи́тываться II.

зачи́тывать I, зачéсть saymak.

зачи́тывать II, зачитáть **1.** (*оглашать*) okumak; **2.** *разг.* (*не возвращать — книгу и т. п.*) kabullenmek.

зачи́тываться I, зачéсться sayılmak.

зачи́тываться II, зачитáться *разг.* okumak; ~ до утрá sabahlara kadar okumak.

зашагáть *сов.* yürümek.

зашатáться *сов.* sallanmaya başlamak; sarsılmak.

зашевели́ть *сов.* kıpırdatmak, oynatmak; ~ся *сов.* kıpırdamak, kımıldamak, oynamak; bir kıpırdanma başlamak *перен.*

зашивáть, заши́ть [söküğü] dikmek; ~ рáну yarayı dikmek.

заши́ть *сов. см.* зашивáть.

зашифровáть *сов. см.* зашифрóвывать.

зашифрóвывать, зашифровáть şifrelemek.

зашнуровáть *сов. см.* зашнурóвывать.

зашнурóвывать, зашнуровáть bağını/bağcığını sıkmak/sıkıp bağlamak.

зашпи́ливать, зашпи́лить iğnelemek; firkete ile tutturmak (*шпилькой*).

зашпи́лить *сов. см.* зашпи́ливать.

заштóпа||нный çitenmiş, çitilmiş; ~ть *сов.* çitemek, çitmek.

заштриховáть *сов. см.* штриховáть.

зашумéть *сов.* gürültü etmeye başlamak; uğuldamaya başlamak (*загудеть*); gürültü çıkarmak (*поднять шум*).

защёлка *ж.* **1.** (*задвижка*) sürme; **2.** (*пружинная — в ноже и т. п.*) susta.

защёлк||ивать, защёлкнуть: ~ пря́жку пóяса kemerin tokasını çat diye kapamak; ~иваться, защёлкнуться (*о замке*) tak diye kapanıvermek; ~нуть(ся) *сов. см.* защёлкивать(ся).

защеми́||ть *сов.* **1.** kıstırmak, sıkıştırmak; **2.** *безл.*: у неё ~ло сéрдце yüreği sızladı; ~ться *сов. разг.* kısılmak, sıkışmak.

защи́т||а *ж.* **1.** savunma; korunma, koruma, himaye; ~ отéчества anayurt savunması; ~ окружáющей среды́ çevre korunması; взять *когó-либо* под свою́ ~у himayesine almak; **2.** *юр.* müdafaa makamı; **3.** *спорт.* defans, müdafaa; сицилиáнская ~ *шахм.* Sicilya savunması; ли́ния ~ы (*в футболе*) bek hattı.

защити́тельн||ый: ~ая речь savunma [söylevi]; вы́ступить со своéй ~ой рéчью savunmasını yapmak.

защити́ть *сов. см.* защищáть 1, 2; ~ся *сов. см.* защищáться.

защи́тн||ик *м.* **1.** savunucu; koruyucu (*покровитель*); **2.** *юр.* müdafi, avukat; коллéгия ~иков baro; **3.** *спорт.* müdafi, bek; ~ый koruyucu; ◇ ~ого цвéта haki.

защищá||ть, защити́ть **1.** savunmak; ~ гóрод şehri savunmak; ~ свою́ тóчку зрéния görüşünü savunmak; ~ свои́ интерéсы [kendi] çıkarlarını savunmak; **2.** korumak; ~ от хóлода soğuktan korumak; **3.** *только несов. юр.* savunmak; ◇ ~ диссертáцию tezini savunmak; ~ться, защити́ться **1.** (*от нападения и т. п.*) kendini savunmak; **2.** (*предохранять себя*) kendini korumak.

заяви́||тель *м.* dilekçe sahibi; ~ть *сов. см.* заявля́ть.

зая́в||ка *ж.* istek, talep(bi); по ~кам радиослу́шателей dinleyicilerin istekleri üzerine; ~лéние *с.* **1.** bildiri, bildirge; demeç(ci); açıklama; **2.** dilekçe; подáть ~ dilekçe vermek; ~ля́ть, заяви́ть beyan etmek, açıklamak; bildirmek (*сообщать*); ifade etmek (*говорить*); ihbar yapmak/etmek (*в административные органы*).

зая́длый *разг.* koyu; ~ кури́льщик sigara tiryakisi.

зая́||ц *м.* **1.** tavşan; за двумя́ зáйцами погóнишься, ни одногó не поймáешь *посл.* iki tavşanı birden kovalayan hiç birini tutamaz; **2.** *разг.* (*безбилетный пассажир*) kaçak yolcu; ~чий tavşan°; ◇ ~чья губá *мед.* tavşandudağı.

звáние *с.* unvan; rütbe; sıfat; ~ чемпиóна şampiyon unvanı; ~ генерáла general rütbesi, generallik.

звáный çağrılı, davetli; ~ обéд şölen, [resmi] ziyafet.

звать, позвáть **1.** çağırmak; seslenmek; ~ на пóмощь imdat istemek; **2.** (*приглашать*) çağırmak, davet etmek; **3.** *только несов.*: как тебя́ зову́т? adın ne?; ~ся [adına]... denmek.

звезд||á *ж. в разн. значениях* yıldız; ~ экрáна sinema yıldızı; ~ пя́той величины́ *астр.* beşinci kadirden yıldız; стать ~óй (*об артисте*) yıldızlığa yükselmek.

звёздн||ый 1. yıldız°; ~ год yıldız yılı; ~ая систе́ма yıldızlar dizgesi; ~ая мате́рия yıldız maddesi; **2.** yıldızlı; ~ая ночь yıldızlı gece.

звездообра́зный yıldızsı; ~ мото́р/дви́гатель yıldız motor.

звёздочк||а *ж.* **1.** (*на погонах*) yıldız; **2.** *полигр.* yıldız işareti; отме́тить *что-либо* ~ой yıldız işaretiyle göstermek.

звене́ть çınlamak; çıngırdamak (*о бубенцах и т. п.*); çalmak (*о звонке, будильнике*); ~ шпо́рами mahmuzlarını şangırdatmak.

звен||о́ *с.* **1.** (*цепи*) halka, bakla; **2.** *перен.* bölüm, kısım(smı); kademe; ~ в цепи́ собы́тий olaylar zincirinin bir halkası; руководи́тели вы́сшего ~а üst kademe yöneticileri; **3.** grup; ~ самолётов uçak grupu.

звеньево́й *м.* grupbaşı.

зверёныш *м. разг.* vahşi hayvan yavrusu.

звере́ть, озвере́ть cavanar kesilmek, cin ifrit kesilmek, kudurmak.

звери́н||ый 1. vahşi/yırtıcı hayvan°; **2.** (*жестокий, свирепый*) canavarca; **3.** *разг.* dehşetli, müthiş; ~ая тоска́ dehşetli can sıkıntısı.

зверобо́й I *м.* (*yırtıcı hayvan*; *deniz hayvanı avlayan*) avcı.

зверобо́й II *м.* (*трава*) kılıçotu.

зверобо́йный: ~ про́мысел [yırtıcı] yaban hayvanı avcılığı.

зверово́д||ство *с.* kürk hayvanı yetiştirme/yetiştiriciliği/besleme; ~ческий kürk hayvanı yetiştirilen/yetiştiren.

звероло́в *м.* (*tuzak v.s. ile avlanan*) avcı.

звероподо́бный canavar görünüşlü.

зве́рск||и vahşice, canavarca, hunharca; ~ изби́ть *кого-либо* vahşice/canavarca dövmek; ~ий vahşice, canavarca, hunharca; ~ие пы́тки hunharca işkenceler; ~ое обраще́ние *с кем-либо birine* vahşice davranma[lar]; ~ посту́пок canavarlık.

зве́рств||о *с.* **1.** (*жестокость*) vahşet, canavarlık, hunharlık; **2.** ~а *мн. ч.* (*крайне жестокие поступки*) canavarlıklar, vahşetler; ~овать canavarlıklar yapmak.

звер||ь *м.* **1.** vahşi hayvan; пушно́й ~ kürk hayvanı; охо́та на морско́го ~я deniz avı; **2.** (*жестокий человек*) canavar, hunhar, yırtıcı; ◊ смотре́ть ~ем canavar gibi bakmak.

зверьё *с. собир. разг.* vahşi; yırtıcı hayvanlar.

звон *м.* çınlama; şangırtı; çıngırtı (*колокольчика и т. п.*); ~ моне́т para şıngırtısı; ~ ко́локола çanın sesi; ◊ ~ в уша́х kulak çınlaması.

звони́ть, позвони́ть **1.** çalmak; **2.** (*по телефону*) telefon etmek, telefonla aramak.

зво́нк||ий çınlayan; tannan; çınlak (*гулкий*); ◊ ~ая моне́та maden para; ~ая фра́за edebiyat; ~о çınlayarak; ~ рассмея́ться çıngıraklı bir kahkaha atmak; ~ раздава́ться (*где-либо*) *bir yeri* çınlatmak, öttürmek.

звон||о́к *м.* zil; дверно́й ~ kapı zili; по ~ку́ буди́льника çalar saat sesine; sesiyle; дать ~ zil/kampana çalmak; доста́точно одного́ ~ка (*по телефону*) bir telefon yeter; из-за телефо́нных ~ко́в telefon zilinden.

звук *м.* ses; ~ вы́стрела silah sesi; ◊ ни ~а ses seda yok, çıt yok; ~ово́й **1.** *физ.* ses°; **2.** sesli; ses°; ~ фильм sesli filim; ~ова́я доро́жка *кино* ses yolu; ◊ ~ барье́р ses duvarı.

звуко||за́пись *ж.* ses alma; ~изоля́ция *ж.* ses yalıtımı; ~непроница́емый ses geçirmez; ~опера́тор *м.* ses yönetmeni.

звукоподража́||ние *с.* **1.** ses taklidi; **2.** *лингв.* yansıma; ~тельный: ~тельное сло́во yansıma.

звукопроница́ем||ость *ж.* ses geçirirlik; ~ый ses geçirir.

звукоула́вливатель *м.* dinleme aleti.

звуча́ть, прозвуча́ть **1.** çınlamak; ötmek; **2.** (*раздаваться, быть слышным*) duyulmak; sesi gelmek.

зву́чный (*чистый — о голосе*) berrak; tannan (*издающий звонкий звук*).

звя́кать, звя́кнуть *однокр.* şıngırdamak; şmgırdatmak (*чем-либо*).

звя́кнуть *сов. см.* звя́кать.

зги: ни ~ не ви́дно zifiri karanlık.

зда́ние *с.* yapı, bina.

здесь 1. burada; burası; ~ никого́ нет burada kimse yok; ~ хо́лодно burası soğuk; **2.**: ~ нет ничего́ плохо́го bunda ayıplanacak bir şey yok/görmüyorum.

зде́шн||ий bura[nın]°; buradaki; buralı (*местный — о жителе*); ~ие леса́ buranın ormanları.

здоро́ваться, поздоро́ваться *birine* selam vermek, *birini* selamlamak (*с кем-либо*); selamlaşmak (*взаимно*).

здорове́ть, поздорове́ть daha sağlıklı olmak, gürbüzleşmek, dinçleşmek.

здо́рово *разг.* **1.** (*сильно, очень*) adamakıllı; ему́ ~ попа́ло (*его избили*) adamakıllı/bir temiz dayak yedi; **2.** (*хорошо, ловко*): ~ срабо́тано! temiz iş!

здоро́в||ый 1. sağlıklı, sıhhatli; sağlam; ~ ребёнок sağlıklı/sağlam çocuk; ~ органи́зм sağlam vücut; **2.** (*полезный*) sağlığa yarar; ~ое пита́ние sağlıklı beslenme; **3.** *перен.* sağlıklı, sıhhatli; ~ые отноше́ния sağlıklı ilişkiler; ~ая тенде́нция sağlıklı eğilim; **4.** *прост.* (*крепкого сложения*) iri güçlü, sağlam yapılı; ◊ бу́дьте ~ы! hoşça/esen kalın! (*до свидания*); şifalar olsun! (*при чихании*).

здоро́вье *с.* sağlık, sıhhat(ti); ◊ [за] ва́ше ~! sağlığınıza!; на ~! afiyet olsun!, yarasın!

здра́виц||а *ж.*: провозгласи́ть ~у в честь *кого-либо birinin* şerefine kadeh kaldırmak.

здра́вница *ж.* dinlenme ve tedavi evi; yeri.

здра́во sağduyu ile; makul [biçimde]; gerçekçi biçimde (*реалистически*); ~ оцени́ть обстано́вку durumu sağduyu ile değerlendirmek; ~мы́слящий sağduyulu, sağduyu sahibi.

здравоохранéни||е *с.* sağlık hizmetleri; sağlık korunması; Министéрство ~я Sağlık Bakanlığı; развúтие ~я sağlık hizmetlerinin geliştirilmesi; успéхи в óбласти ~я sağlık korunmasında elde edilen başarılar; расхóды на ~ sağlık harcamaları.

здравпýнкт *м.* sağlık ocağı.

здрáвств||овать (*жить*) hayatta olmak; ◊ да ~ует...! yaşasın...!, var olsun...!; ~уй(те)! merhaba!; günaydın! (*доброе утро*); iyi akşamlar! (*добрый вечер*).

здрáв||ый makul, akıllı; ~ая мысль makul bir fikir; ~ая оцéнка обстанóвки durumu sağlıklı değerlendirme; ~ смысл sağduyu; быть в ~ом умé aklı başında olmak.

зéбра *ж.* zebra, zebir.

зев *м. анат.* yutak boşluğu.

зев||áть, зевнýть *однокр.* esnemek; слáдко ~нýть tatlı tatlı esnemek; ◊ не ~áй! fırsatı kaçırma!; gözünü [dört] aç!

зевнýть *сов. см.* зевáть.

зевó||к *м.* esneyiş, esneme; ~та *ж.* esnemeler; вызывáть ~ту *у кого-либо birini* esnetmek.

зеленéть, позеленéть **1.** yeşermek, yeşillenmek; **2.** *разг.* (*сильно бледнеть*) sapsarı kesilmek.

зеленщúк *м.* sebzeci, zerzevatçı.

зелён||ый **1.** yeşil; **2.** (*неспелый*) yeşil, ham; **3.** *перен.* (*молодой, неопытный*) toy; ◊ ~ые насаждéния, ~ая зóна yeşil saha; дать ~ую ýлицу *чему-либо bir şeye* yeşil ışık yakmak.

зéлень *ж. собир.* (*растительность; овощи*) yeşillik; свéжая ~ (*об овощах*) çiğ yeşil sebze.

зéлье *с. уст.* (*настой*) iksir; zıkkım (*водка*) *ирон.*

земéльн||ый toprak°; arazi°; ~ учáсток arsa; parsel; ~ая рефóрма toprak reformu.

землевладé||лец *м.* toprak sahibi; ~ние *с.* toprak mülkiyeti.

земледе́||лец *м.* çiftçi, ekinci, tarımcı; ~лие *с.* çiftçilik, ekincilik, tarım; ~льческий tarım°, tarımsal.

земле||кóп *м.* toprak işçisi; ~мéр *м.* messah; ~пóльзование *с.* toprak kullanımı/tasarrufu; ~рóйный kazı°; ~рóйные рабóты kazı [işleri]; ~рóйная машúна kazı makinesi; ~трясéние *с.* deprem, yer sarsıntısı; ~устрóйство *с.* toprak kullanım sistemi; ~черпáлка *ж.* tarak dubası.

землúст||ый topraklı; ◊ ~ое лицó kül gibi beniz.

земл||я́ *ж.* **1.** (*с прописной буквы — планета*) Dünya, Yer; разговáривать с Землёй yer yüzü ile konuşmak; **2.** (*суша*) kara, toprak(ğı); сойтú на зéмлю karaya/toprağa ayak basmak; **3.** (*почва*) toprak(ğı); плодорóдная ~ verimli toprak; **4.** (*поверхность почвы*) yer; лечь на зéмлю yere uzanmak; **5.** (*страна, владения*) ülke, toprak(ğı); чужúе зéмли yabancı ülkeler; ◊ слóвно из/из-под ~й вы́расти yerden bitercesine çıkagelmek.

земля́к *м.* hemşeri, memleketli.

земля́не *мн. ч.* (*ед. ч.* земля́нин *м.*) Dünyalılar.

землянú||ка *ж.* (*садовая*) çilek(ği); orman çileği (*лесная*); ~чный çilek°.

земля́нка *ж.* zeminlik, yeraltı barınağı.

землянóй **1.** toprak°; **2.** toprak; ~ пол toprak taban.

земля́ч||ество *с.* (*принадлежность к одной местности*) hemşerilik; ~ка *ж.* hemşeri.

земновóдн||ые *мн. ч. зоол.* ikiyaşayışlılar; ~ый ikiyaşayışlı.

земн||óй **1.** yer°, yersel; ~áя ось yer ekseni; ~ шар yeryuvarlağı, yerküre; **2.** dünya°; ~ы́е блáга dünya nimetleri; ◊ ~ поклóн yerden selam.

земснаря́д *м.* pompalı tarak dubası.

зенúт *м.* **1.** *астр.* başucu; **2.** *перен.* doruk(ğu), zirve; достúчь ~а слáвы şöhretin doruğuna erişmek/ulaşmak; ~ка *ж. разг.* uçaksavar; ~ный **1.** *астр.* başucu°; **2.** *воен.* uçaksavar°; ~чик *м.* uçaksavarcı.

зенúц||а *ж.*: берéчь как ~у óка gözbebeği gibi korumak; gözü gibi sakınmak (*только что-либо*).

зéрк||ало *с.* ayna *также перен.*; ~ зáднего вúда *авто* dikiz aynası; как ~ ayna gibi; çarşaf gibi (*о море*); ~áльный **1.** ayna°; aynalı; ~ое стеклó ayna camı; ~ шкаф aynalı dolap; ~ телескóп aynalı ırakgörür/teleskop; **2.** *перен.* ayna gibi; ~áльная повéрхность ayna gibi yüzey; ◊ ~ карп *зоол.* aynalı sazan.

зернúст||ый tanecikli; ◊ ~ая икрá siyah havyar.

зерн||ó *с.* **1.** tane; tohum; пшенúчное ~ buğday tanesi; коноплянóе ~ kenevir tohumu; кóфе в зёрнах çekirdek kahve; **2.** *собир.* (*хлеб*) tahıl; мешóк ~á bir çuval tahıl; **3.** *перен.* çekirdek(ği); zerre; ~ úстины gerçeğin zerresi; рационáльное ~ *филос.* rasyonel öz.

зернов||óй **1.** tahıl°; ~ы́е культýры tahıllar; **2.** ~ы́е *мн. ч.* tahıl[lar]; урожáй ~ы́х tahıl ürünü; сéять ~ы́е tahıl ekmek.

зерно||дробúлка *ж.* kırma değirmeni, kırmacı; ~убóрочный tahıl hasat°; ~ комбáйн biçerdöver; ~хранúлище *с.* zahire/tahıl ambarı; ~элевáтор *м.* tahıl silosu; ~я́дный tanecil.

зёрнышко *с.* tane; çekirdek(ği) (*плодов*).

зигзáг *м.* zikzak.

зигзагообрáзный zikzaklı.

зúждиться dayanmak.

зимá *ж.* kış; запастú дров нá зиму kışlık odun tedarik etmek.

зúмн||ий **1.** kış°; **2.** kışlık; ~ее пальтó kışlık palto.

зим||овáть, перезимовáть kışlamak; ~óвка *ж.* **1.** kışlama; **2.** (*зимнее стойбище*) kışlak(ğı); ~óвщик *м.* kışlayan; ~óвье *с. см.* зимóвка 2; ~óй kışın, ~ и лéтом (*постоянно*) yaz kış; ~остóйкий soğuğa dayanıklı.

зия́||ть: ~ющая рáна açık derin yara.

злак *м.* (*хлебный*) tahıl; ~и, ~овые *мн. ч. бот.* buğdaygiller.

злéйший: ~ враг en azılı düşman.

злить, обозлúть kızdırmak; öfkelendirmek; ~ся, обозлúться kızmak; içerlemek (*втайне*); kafası kızmak *только сов.*

зло I *с.* **1.** *в разн. значениях* kötülük; употреби́ть *что-либо* во ~ kötüye kullanmak; выбира́ть ме́ньшее из зол ehveni şerri tercih etmek; исто́чник всех зол tüm kötülüklerin kaynağı; **2.** (*злость*) hınç; сорва́ть ~ на *ком-либо* hıncını *birinden* almak/çıkarmak; со зла hırsından.

зло II *нареч.* hınçla; hışımla; öfkeli bir sesle; ~ смотре́ть *на кого-либо* kızgın kızgın bakmak (*гневно*); ters/yan yan bakmak (*враждебно*); ~ вы́ругаться hışımla küfretmek; ~ подшути́ть *над кем-либо birine* zalim bir şaka yapmak.

зло́б||а *ж.* garez; hınç(cı); öfke, hışım(şmı) (*гнев*); вы́местить ~у на *ком-либо* hıncını/kinini *birinden* almak; ~ный kindar; ~ челове́к kötü kalpli bir adam; ~ взгляд kindar/öfke dolu bir bakış.

злободне́вный günün konusu olan, güncel.

злове́щий (*предвещающий беду*) uğursuz; korkunç (*страшный*).

зловóн||ие pis koku; ~ный pis kokulu.

зловре́дный muzır; kötü kalpli, hain.

злоде́й *м.* cani; zalim; ◊ kötü adam *театр.*; ~ка *ж. см.* злоде́й; судьба́-~ kambur felek; ~ский: ~ское уби́йство caniyane öldürülme; ~ство *с.* (*преступление*) cinayet.

злодея́ние *с. см.* злоде́йство.

злой 1. (*недобрый — о человеке*) kötü kalpli, gönlü kara; **2.** öfke dolu, öfkeli, kindar; злы́е глаза́ öfke dolu gözler; зло́е лицó ters çehre; **3.** *только кратк. ф. в значении сказ.* kızgın, öfkesi olan; **4.** kötü; ~ у́мысел kötü niyet; зла́я шу́тка *перен.* zalim bir şaka; **5.** (*свирепый — о животных*) azgın; **6.** kötü, kara; зло́е вре́мя felaket günleri, kara günler; ~ рок menhus talih, kara yazı; **7.** zalim; acı; ~ неду́г zalim bir illet; **8.** *разг.* çok sert/dokunaklı (*о табаке*); barut gibi (*о перце, горчице*).

злока́чественный *мед.* habis; kötü tabiatlı (*только об опухоли*).

злоключе́ния *мн. ч.* başa; başına gelenler.

злонаме́ренн||ый kötü niyetli; kasıtlı, maksatlı; ~ая пропага́нда maksatlı propaganda; ~ые измышле́ния kötü niyetli uydurmalar.

злопа́мятн||ость *ж.* kinci tabiat; ~ный kinci, kindar.

злополу́чный talihsiz, netameli; uğursuz.

злосло́ви||е *с.* yerip çekiştirme; ~ть yerip çekiştirmek.

зло́стн||ый kötü niyetli, kasıtlı, maksatlı; ~ые наме́рения kötü niyet; ~ая клевета́ kötü niyetli/kasıtlı iftira; ◊ ~ое банкро́тство dolanlı/hileli iflas.

злость *ж.* kızgınlık, öfke, hırs; со зло́сти hırsından; подави́ть в себе́ ~ kızgınlığını bastırmak; ~ — плохо́й сове́тчик öfke ile kalkan ziyanla oturur.

злосча́стный uğursuz.

зло́тый *м.* (*денежная единица в Польше*) zloti.

злоупотреб||и́ть *сов. см.* злоупотребля́ть; ~ле́ние *с.* **1.** kötüye kullama, suiistimal [etme]; ~ служе́бным положе́нием görevi kötüye kullanma; **2.** (*проступок*) yolsuzluk; ~ля́ть, злоупотреби́ть kötüye kullanmak, suiistimal etmek; ~ *чьим-либо* дове́рием güvenini kötüye kullanmak; ~ *чьим-либо* терпе́нием sabrını suiistimal etmek.

змеев||и́дный yılankavi; ~и́к *м. тех.* serpenten.

змей||ный 1. yılan°; ~ная ко́жа yılan derisi; **2.** *перен.* sinsi; ~ться (*о дороге, реке*) kıvrıla büküle gitmek.

зме́й *м.* **1.** *фольк.* ejderha; **2.** (*бумажный*) uçurtma.

змея́ *ж.* yılan.

знава́ть *разг.* gördüğü olmak.

знак *м. в разн. значениях* işaret; alamet; дурно́й ~ kötüye alamet; дать ~ işaret vermek; ◊ в ~ проте́ста *против чего-либо bir şeyi* protesto etmek için; üzere; в ~ благода́рности şükran ifadesi olarak.

знако́м||ить, познако́мить **1.** (*с кем-либо*) tanıştırmak; **2.** (*с чем-либо*) tanıtmak; bilgi vermek; ~иться, познако́миться **1.** (*с кем-либо*) tanışmak; **2.** (*с чем-либо*) bilgi edinmek; incelemek; ~ с го́родом şehri gezmek; ~ство *с.* **1.** tanışıklık; **2.** (*круг знакомых*) tanıdıklar; muhit; обзавести́сь ~ствами muhit edinmek/yapmak; **3.** bilgi[ler]; ◊ по ~ству iltimasla; ~ый **1.** tanıdık; ~ое лицó tanıdık bir yüz; **2.** (*испытавший*) görmüş; bilen, bilgisi olan, aşina (*знающий*); ~ с класси́ческой му́зыкой klasik müziğe aşina; **3.** *также в значении сущ. м.* tanıdık(ğı), tanışık(ğı).

знамена́тель *м. мат.* payda.

знамена́тельный önemli.

знамени́т||ость *ж.* ün sahibi, ünlü adam; стать ~остью ün kazanmak; ~ый ünlü.

знаменова́ть alameti olmak.

знаменóс||ец *м.* bayraktar; выступа́ть/быть ~цем *чего-либо* bayraktarlığını yapmak.

знамёнщик *м. воен.* sancaktar.

зна́м||я *с.* bayrak; полковóе ~ alay sancağı; ◊ под ~енем *чего-либо* bayrağı altında.

зна́ни||е *с.* **1.** bilme; bilgi; ~ иностра́нных языкóв yabancı dil bilme; ~ своегó де́ла işinin ehli olma; говори́ть со ~ем де́ла vakıfane konuşmak; **2.** ~я *мн. ч.* bilgi.

зна́тн||ость *ж.* soyluluk; ~ый **1.** (*знаменитый*) [ülkece] tanınmış, tüm ülkeye ün salmış, ünlü; **2.** *уст.* (*родовитый*) soylu; **3.** *прост.* (*отличный*) kıyak; yaman (*сильный*).

знатóк *м.* erbap(bı); ~ своегó де́ла işinin ehli; с ви́дом ~а́ *ирон.* bilgiç edası ile.

знать I 1. bilmek, haberi olmak; tanımak; **2.** (*быть знакомым*) tanımak; ~ друг дру́га tanışmak; **3.** (*испытывать, переживать*) görmek; не знать покóя rahat yüzü görmemek; **4.** (*признавать*) tanımak; ◊ зна́ешь... biliyor musun...

знать II *ж.* soylular, zadegan.

зна́ться *разг.* düşüp kalkmak, görüşmek.

значе́ние *с.* **1.** anlam, mana; прямóе ~ слóва kelimenin öz anlamı; **2.** önem; değer; придава́ть ~ *чему-либо* önem vermek.

зна́чим||ость önem; ~ый önemli.

зна́чит *разг. в разн. значениях* demek.

значи́тельн||о çok daha; önemli ölçüde/derecede; ~ по́зже çok sonra; ~ лу́чше çok daha iyi; ~ость *ж.* önem; ~ый **1.** (*большой*) büyük, geniş; hatırı sayılır; **2.** (*важный*) önemli.

зна́ч||ить demek; ~иться adı geçmek; kayıtlı olmak.

≠зна́чный *в сложн.* rakamlı; десятизна́чное число́ on rakamlı sayı.

значо́к *м.* **1.** rozet; **2.** (*пометка*) işaret.

зна́ющий bilgili, yetkili.

зноби́||ть *безл.*: его́ ~ло titreme nöbeti tutmuştu, onu titreme almıştı.

зной *м.* [yakıcı] sıcak(ğı); ~ный yakıcı; ~ное ле́то pek sıcak geçen yaz.

зоб *м.* **1.** (*у птиц*) kursak(ğı); **2.** *мед.* guşa, guatr.

зов *м.* **1.** çağırış, sesleniş; ses; ~ трубы́ boru sesi; **2.** *разг.* (*приглашение*) çağrı, davet; ◊ ~ мо́ря denizin çağırışı.

зодиа́к *м. астр.* zodyak, burçlar kuşağı; ~а́льный: ~а́льное созве́здие burçlar takımyıldızı.

зо́дч||ество *с.* mimarlık; ~ий *м.* mimar.

зола́ *ж.* kül.

золо́вка *ж.* görümce.

золоти́||стый altın [sarısı]; ~стого цве́та altın renkli; ~ ко́лос altın başak; ~стые во́лосы altın sarısı saçlar, sırma saç; ~ть, позолоти́ть altınlamak; yaldızlamak.

зо́лот||о *с.* **1.** altın; **2.** sırma; ши́тый ~ом sırmalı; **3.** *перен. разг.* elmas [gibi]; ◊ чёрное ~ esmer hazine, kara altın (*о нефти*); siyah altın, kara elmas (*об угле*); быть на вес ~а altın kadar kıymetli olmak; не всё то ~, что блести́т *погов.* her parlayan altın değildir.

золотовалю́тн||ый: ~ые резе́рвы *эк.* döviz ve altın rezervleri.

золотоиска́тель *м.* altın arayıcı.

золот||о́й 1. altın°; altın; ~ сли́ток altın külçesi; ~ы́е часы́ altın saat; **2.** (*цвета золота*) altın [sarısı]; ~а́я ра́ма altın yaldızlı çerçeve; **3.** *перен.* elmas gibi; ◊ ~а́я пора́, ~ век altın devri/çağı; ~ станда́рт *эк.* altın esası; ~о́е сече́ние altın kesit.

золотоно́сн||ый: ~ая жи́ла altın damarı.

золотопромы́шленн||ик *м.* **1.** altın endüstrisi işçisi; **2.** (*владелец приисков*) altın maden[ler]i sahibi; ~ость *ж.* altın [istihraç] endüstrisi.

золоту́||ха *ж. уст.* sıraca; ~шный *уст.* sıracalı.

золочёный altın kaplama; yaldızlı.

зо́н||а *ж.* bölge; alan; ~ захо́да на поса́дку *ав.* yaklaşma sahası; ~а́льный bolge°, bölgesel.

зонд *м. в разн. значениях* sonda; balon *метео*; ~и́ровать **1.** *в разн. значениях* sondalamak, sondaj yapmak; **2.** *перен.* [ağız] yoklamak; ◊ ~ по́чву zemini yoklamak.

зонт *м.* **1.** *см.* зо́нтик; **2.** (*навес*) kapı sundurması; ~ик *м.* şemsiye *также бот.*; ◊ я́дерный ~ nükleer şemsiye.

зоо́||лог *м.* zoolog, hayvanbilimci; ~логи́ческий zooloji°; ~ло́гия *ж.* zooloji, hayvanbilim; ~парк *м.* hayvanat bahçesi.

зо́ркий 1. (*о человеке*) gözü keskin; ~ глаз keskin göz; **2.** (*бдительный*) uyanık, gözü açık.

зрачо́к *м.* gözbebeği.

зре́лище *с.* **1.** manzara, tablo; печа́льное ~ iç karartıcı bir manzara; **2.** (*представление*) temaşa, temsil.

зре́л||ость *ж. в разн. значениях* olgunluk; ~ый *в разн. значениях* olgun; yetişkin, yetişmiş; ~ во́зраст olgunluk çağı; yaşı; полити́чески ~ siyasal olgunluğa sahip.

зре́ни||е *с.* görüm, görme; о́рган ~я görme organı; лиши́ться ~я göz nurunu kaybetmek; ◊ по́ле ~я görüş alanı; то́чка ~я görüş/bakış açısı; с то́чки ~я [görüş] açısından, bakımından.

зреть (*поспевать*) ermek; olgunlaşmak *также перен.*

зри́мый (*ощутимый*) gözle görülür.

зри́те||ль *м.* seyirci, izleyici; ~льный görme°, görsel; ~ нерв görme siniri; ~льная па́мять göz hafızası; ◊ ~ зал tiyatro/sinema salonu.

зря *разг.* boşuna; ~ тра́тить де́ньги parayı fuzuli harcamak.

зря́чий gözleri görür.

зуб *м. в разн. значениях* diş; ◊ точи́ть ~ы на *кого-либо birine* diş bilemek; пробормота́ть сквозь ~ы dişlerinin arasından söylenmek.

зуба́стый 1. iri sivri dişli; **2.** *перен.* dişli [tırnaklı].

зубе́ц *м.* diş; tırtıl (*почтовой марки*).

зуби́ло *с.* keski.

зубно́й 1. diş°; ~ проте́з diş takımı, ~ врач diş doktoru/hekimi, dişçi; **2.** *лингв.* dişsi, djşsel.

зубовраче́бн||ый dişçi°; ~ кабине́т dişçi muayenehanesi; ~ое кре́сло dişçi koltuğu.

зубоска́||л *м. прост.* alaycı; ~лить *прост.* alay etmek; ~льство *с.* alay, şaka.

зубочи́стка *ж.* kürdan.

зубр *м. зоол.* Avrupa bizonu.

зубр||ёжка *ж. разг.* ezbercilik; ~и́ть papağan gibi ezberlemek.

зуб||цо́вка *ж. филат.* dantel; ~ча́тый dişli; ~ча́тое колесо́ dişli çark.

зуд *м.* kaşıntı; ~е́ть *разг.* (*чесаться*) kaşınmak.

зурн||а́ *ж.* zurna; ~а́ч, ~и́ст *м.* zurnacı.

зы́бкий 1.: ~ мост sarsak köprü; **2.** *перен.* (*неустойчивый*) kararsız.

зыбу́ч||ий: ~ие пески́ kayrak kum.

зыбь *ж.* dalgır; подёрнуться ~ю kırışmak; ◊ мёртвая ~ ölü dalga, soluğan.

зы́чный (*о голосе*) sıtma görmemiş.

зюйд *м. мор.* (*ветер*) kıble; ~-ве́ст *м. мор.* (*ветер*) lodos; ~-о́ст *м. мор.* (*ветер*) keşişleme.

зя́бкий çok üşeyen.

зя́блев||ый: ~ая вспа́шка (*toprağı*) güzün sürme.

зя́блик *м. зоол.* ispinoz.

зябь *ж. с.-х.* **1.** güzün sürme; **2.** (*поле*) güzün sürülmüş tarla.

зять *м.* damat(dı), güvey (*муж дочери*); enişte (*муж сестры*).

И

и I *союз* **1.** *соед.* ve; ile; рéки и озёра nehir[ler] ve göller; **2.** *перечисл.* da; и ты, и он sen de, o da; и да и нет hem evet, hem hayır; **3.** *усил.* da; hem; не прошлó и мéсяца... bir ay geçti geçmedi...; не пройдёт и мéсяца, как... ayına kalmaz...; **4.** *уступ.* ise de; и не хóчешь, а пойдёшь istemesen de gidersin; **5.** *выдел.* (*именно*) da; так он и сдéлал öyle de yaptı.

и II *частица* **1.** *усил.* ne de, ne kadar da; **2.** (*тоже, также*) da; **3.** (*даже*) bile.

йбо zira, çünkü.

ива *ж.* söğüt(dü), sorkun.

ивáн-чай *м. бот.* yakıotu.

ивня́к *м.* **1.** (*заросль*) söğütlük; **2.** (*прутья*) sorkunlar, söğüt dalları.

ивовый **1.** söğüt°; **2.** (*из прутьев ивы*) sorkundan, söğüt dalından.

иволга *ж. зоол.* sarıasma.

иглá *ж.* **1.** iğne; **2.** (*у животных*) diken; **3.** (*хвойного дерева*) [iğne]yaprak.

иглоукáлывание *с.* akupunktur.

игнорировать *несов. и сов.* görmezden/görmezlikten gelmek; aldırmamak (*не обращать внимания*); ~ фáкты olayları görmezden gelmek.

иго *с.* boyunduruk(ğu).

игóл||ка *ж.* iğne; ◊ сидéть как на ~ках diken üstünde oturmak; ~очка *ж.*: он был одéт с ~очки gıcır gıcır giyinmişti, iki dirhem bir çekirdekti.

игóльн||ый iğne°; ~ое ушкó iğne deliği/gözü; лéгче пролéзть сквозь ~ое ушкó sırat köprüsünden geçmek bundan daha kolay.

игóрный kumar°; ~ дом kumarhane.

игр||á *ж.* **1.** oyun; parti (*партия*); **2.** (*исполнение*) oynama; çalma, icra (*на музыкальном инструменте*) слýшать ~ý на скрипке keman dinlemek; **3.** oynaşma; ~ сóлнечного свéта наповéрхности воды́ güneş ışıklarının su yüzündeki/üzerindeki oynaşması; **4.** *театр.* oynayış, oyunculuk; успéшная ~ başarılı oyunculuk; **5.** (*интриги*) entrika, oyun, tertip(bi); ◊ ~ слов kelime oyunu; биржевáя ~ borsa oyunu; проигрáть ~ý partiyi kaybetmek; ~ судьбы́ kaderin cilvesi; ~ не стóит свеч astarı yüzünden pahalı.

игрáльн||ый oyun°; ~ые кáрты oyun/iskambil kağıdı; ~ые кóсти zar; ~ автомáт oyun makinesi.

игрáть, сыгрáть **1.** oynamak; oynaşmak; ~ в футбóл futbol oynamak; сыгрáть конём *шахм.* atı oynatmak; **2.** *только несов.* oynamak; oynaşmak; дéти лю́бят ~ çocuklar oynamaktan hoşlanır; ~ *чьей-либо* жи́знью *перен. birinin* hayatıyla oynamak; **3.** çalmak; ~ на пиани́но piyano çalmak; **4.** *театр.* [sahneye] çıkmak; rol oynamak/almak; oynamak (*о спектакле*); ~ Отéлло Otello'ya çıkmak; **5.** *перен.* sömürmek; ~ на религиóзных чýвствах *кого-либо birinin* dinsel duygularını sömürmek/tahrik ve istismar etmek; **6.** *только несов.* (*пениться — о вине*) köpürmek; **7.** *только несов.* oynaşmak; ◊ ~ с огнём ateşle/barutla oynamak; ~ словáми kelimeler üstünde oynamak; ~ на би́рже borsada oynamak; ~ нá руку *кому-либо birinin* ekmeğine yağ sürmek.

игрáючи *разг.* kolaycacık.

игри́в||ый oynak; ~ котёнок oynak bir kedi yavrusu; мáленькие ~ые вóлны ufak ve oynak dalgalar.

игри́стый (*о напитках*) köpüklü.

игров||óй: ~ фильм konulu filim; ~ые площáдки (*для детей*) çocuk oyun alanları.

игрóк *м.* oyuncu; kumarcı (*любитель азартных игр*).

игрýш||ечный **1.** oyuncak°; ~ магази́н oyuncak mağazası; **2.** oyuncak; ~ пóезд oyuncak tren; **3.** (*маленький*) ...yavrusu; ~ стóлик masa yavrusu; ~ка *ж.* oyuncak(ğı) *также перен.*; стать ~кой в *чьих-либо* рукáх *birinin* elinde oyuncak olmak.

идеáл *м.* ideal(li), ülkü; ~изáция *ж.*, ~изи́рование *с.* idealize etme, idealleştirme; ~изи́ровать *несов. и сов.* idealize etmek, idealleştirmek.

идеал||и́зм *м.* idealizm; субъекти́вный ~ sübjektif idealizm; ~и́ст *м. в разн. значениях* idealist; ~исти́ческий idealist; ~исти́ческая филосóфия idealist felsefe.

идеáльный ideal; mükemmel (*превосходный*).

идéйн||ость *ж.* (*преданность идеям*) ileri fikirlere bağlılık; ~ый **1.** ideolojik; **2.** (*проникнутый идеями*) çağın ileri fikirlerini yansıtan; ileri fikirli.

идентичн||ость *ж.* özdeşlik; ~ый özdeş, identik.

идеогрá||мма *ж. лингв.* ideogram; ~фи́ческий *лингв.* ideografik; ~фия *ж. лингв.* ideografi.

идеó||лог *м.* ideolog; ~логи́ческий ideolojik; ~лóгия *ж.* ideoloji.

идé||я *ж. в разн. значениях* fikir(kri), düşünce; kavram (*понятие*); ~ добрá iyilik kavramı; подáть хорóшую ~ю iyi bir fikir vermek; ~ ромáна romanın ana fikri/konusu.

идилли́ческий *лит.* idilik.

иди́ллия *ж. лит.* idil.

идиóм *м.*, ~а *ж. лингв.* idyomatik deyim, özeldeyiş; ~áтика *ж.* (*совокупность идиом*) idyomatik deyimler; ~ати́ческий idyomatik.

идиóт *м.* **1.** doğuştan aptal; **2.** *прост.*, *бран.* aptal, sersem; ~и́зм *м. разг.* (*глупость*) aptallık; ~ка *ж. см.*

идио́т; ~ский *разг.* (*глупый*) saçma; поста́вить *кого-либо* в ~ское положе́ние aptal durumuna düşürmek.

йдиш *м.* Yahudi Almancası.

йдол *м.* (*статуя*) put.

идолопокло́н||ник *м.* putperest; ~ство *с.* putperestlik, putlara tapma.

идти́, пойти́ **1.** *также несов.* gitmek, yürümek; gelmek; ~ домо́й eve gitmek; ~ пешко́м yayan gitmek, yürümek; ~ ры́сью tırıs gitmek; **2.** *также несов.* (*двигаться, перемещаться*) gitmek, yürümek, yol almak; **3.** (*отправляться, направляться*) gitmek; yürümek; ~ на охо́ту ava gitmek; ~ в го́сти misafirliğe gitmek; **4.** *только несов. перен.* (*двигаться, развиваться в каком-либо направлении*) gitmek; ~ вперёд ilerlemek, gelişmeler kaydetmek; ~ к це́ли hedefe doğru gitmek/ilerlemek; **5.** (*соглашаться*) yanaşmak; kabul etmek; пойти́ на усту́пку ödüne gitmek; ~ на расхо́ды masraflar ihtiyar etmek; **6.** (*выступать противником кого-чего-либо*) karşı olmak; karşı çıkmak, karşı tutum/cephe almak; ~ про́тив зако́на kanuna karşı gelmek; **7.** (*вступать, поступать куда-либо*) girmek; ~ в а́рмию askere gitmek; orduya girmek; **8.** (*доставляться*) gelmek; gitmek; **9.** *только несов.* (*приближаться, появляться*) gelmek; по́езд идёт! tren geliyor!; весна́ идёт *перен.* bahar giriyor/geliyor; **10.** (*отправляться — о транспорте*) kalkmak, hareket etmek; **11.** *только несов.* (*действовать — о механизмах*) işlemek; часы́ не иду́т saat işlemiyor; **12.** (*о осадках*) yağmak; идёт дождь yağmur yağıyor; **13.** *только несов.* (*иметь место, происходить; производиться*) yapılmak, yer almak; yürümek, gitmek (*развиваться*); иду́т перегово́ры görüşmeler yapılıyor; **14.** *только несов.* (*проходить, протекать; длиться*) geçmek; вре́мя идёт vakit geçiyor/ilerliyor; шли го́ды yıllar yılları/birbirini kovalıyordu; **15.** *только несов.* (*пролегать*) gitmek; uzanmak; **16.** (*выходить, выделяться*) çıkmak, gelmek; yayılmak (*распространяться*); akmak (*течь*); sızmak, kaçmak (*просачиваться*); **17.** (*в играх*) sürmek; oynamak; ~ с да́мы kızı oynamak; **18.** (*предназначаться*) kullanılmak; **19.** (*расходоваться*) gitmek; **20.** *разг.* (*находить сбыт, спрос*) geçmek; aranmak, rağbet görmek; **21.** *только несов. перен. разг.* (*насчитываться*) işlemek; ödenmek (*выплачиваться*); проце́нты иду́т (*с вклада*) faizi işliyor; **22.** (*украшать, быть к лицу*) gitmek; yakışmak; **23.** *только несов. разг.* (*входить, вдвигаться*) girmek; **24.** oynamak; **25.** (*выходить замуж*) varmak; **26.** *только несов. перен. разг.* (*иметь каким-либо результатом, показателем*) olmak; ~ на по́мощь *кому-либо birinin* yardımına koşmak.

иезуи́т *м.* **1.** cizvit; **2.** *перен.* sinsi riyakâr; ~ство *с.* sinsilik, sinsi riyakârlık.

ие́на *ж.* (*денежная единица в Японии*) yen.

иерархи́ческий hiyerarşik.

иера́рхия *ж.* hiyerarşi.

иеро́глиф *м.* hiyeroglif; ~и́ческий hiyeroglifik.

иждиве́н||ец *м.* geçimi *biri tarafından* sağlanan; ~ие *с.*: состоя́ть на ~ии у *кого-либо* geçimi *biri tarafından* sağlanmak.

из, изо **1.** (*откуда*) ≠dan; выходи́ть и́з дому evden [dışarı] çıkmak; **2.** (*при указании на материал*) ≠dan [yapılma/yapılmış]; ста́туя из мра́мора mermerden [yapılmış] heykel; **3.** (*при указании на состав*) ≠lı; ≠lık; обе́д из трёх блюд üç kap yemek; **4.** (*при указании на происхождение*) ≠dan; kökenli; menşeli; **5.** (*при указании на орудие совершения действия*) ile; **6.** (*по причине*) ≠dan, yüzünden; из уваже́ния *к кому-либо birine* hürmeten; **7.** (*при указании на выделение кого-чего-либо из совокупности*) ≠dan; чу́до из чуде́с harikaların harikası; **8.** (*с предлогом «в»*) ≠dan; из го́да в год yıldan yıla, her geçen yıl; ◊ изо все́х сил olanca gücüyle; **выбира́ть** одно́ из дву́х iki şıktan birini seçmek.

изба́ *ж.* izbe.

избави́тель *м.*, ~ница *ж.* kurtarıcı.

изба́в||ить(ся) *сов. см.* избавля́ть(ся); ~ле́ние *с.* kurtuluş, kurtulma; kurtarış, kurtarma.

избавля́ть, изба́вить kurtarmak; ~ *кого-либо* от опа́сности tehlikeden kurtarmak; ~**ся**, изба́виться kurtulmak, kendini kurtarmak; başından atmak/savmak, atlatmak (*отделываться*); yakayı kurtarmak/sıyırmak, kendini sıyırmak, sıyrılmak (*выворачиваться, сваливать с плеч*); изба́виться от боле́зни [yakaladığı] hastalıktan kurtulmak; ~ от опа́сности tehlikeyi atlatmak.

избало́в||анный şımarık, şımartılmış; ~а́ть *сов.* şımartmak; ~а́ться *сов.* şımarmak.

избега́ть, избе́гнуть, избежа́ть **1.** kaçınmak, kaçmak; sakınmak; ~ отве́тственности sorumluluk yüklenmekten kaçınmak; ~ просту́ды soğuk almaktan sakınmak; **2.** kurtulmak; atlatmak; избежа́ть смерте́льной опа́сности ölüm tehlikesini atlatmak; избежа́ть аре́ста tutuklanmaktan kurtulmak.

избе́гнуть *сов. см.* избега́ть.

избеж||а́ние *с.*: во ~ *чего-либо* olmasın diye; yer vermemek için; во ~ разногла́сий anlaşmazlık çıkmasın diye; ~а́ть *сов. см.* избега́ть.

изби||ва́ть, изби́ть dövmek, dayak atmak; dayaktan geçirmek (*многих*); kırmak, toptan öldürmek (*убивать*); ~е́ние *с.* **1.** dövme, dayak[atma]; при́знаки ~е́ния dayak yemenin belirtileri; **2.** (*массовое убийство*) kırım, katliam.

избира́тель *м.* seçmen; ~ный seçim°; всео́бщее ~ное пра́во genel oy hakkı; ~ о́круг seçim çevresi; ~**ная** коми́ссия seçim kurulu; ~ бюллете́нь oy pusulası.

избира́ть, избра́ть *в разн. значениях* seçmek; tercih etmek (*отдавать предпочтение*); пра́во ~ и быть и́збранным seçme-seçilme hakları.

изби́т||ый: ~ая те́ма yazıla yazıla eskimiş bir konu; ~ое выраже́ние kullanıla kullanıla basmakalıplaşmış bir söz/deyim.

изби́ть *сов. см.* избива́ть.

избороздить *сов. см.* избороздить 2, 3.

избран||ие *с.* seçilme; ~ник *м.*: ~ники народа halkın oyla seçilmiş temsilcileri.

избранн||ый **1.** seçilmiş; ~ые произведения/сочинения seçme eserler; **2.** (*отборный*) seçkin, seçme; ~ая публика kalburüstü insanlar; **3.** ~ые *в значении сущ. мн. ч.* seçkinler, kalburüstü tabaka/kişiler.

избрать *сов. см.* избирать.

избыт||ок *м.* **1.** fazlalık, fazla; ~ воды suyun fazlası; ~ рабочей силы işgücü fazlası; **2.** bolluk; от ~ка сил kuvveti pek bol olduğundan; ◇ в ~ке bol bol, bol miktarda; ~очный fazla, artık; aşırı; ~очные товары artık mal; ~очное питание aşırı besi; ~ продукт *эк.* ürün fazlası.

изваяние *с.* heykel; ~ть *сов. см.* ваять.

изведать *сов.* tatmak, görmek; ~ счастье saadeti tatmak; ~ горе acı görmek.

изверг *м.* zalim, gaddar.

извергать, извергнуть **1.** (*о вулкане*) püskürmek; **2.** kusmak *также перен.*; ~ брань küfürler kusmak/savurmak.

извергнуть *сов. см.* извергать.

извержение *с.* (*вулкана*) püskürme, indifa(aı).

извериться *сов.* *birine* güveni/inancı kalmamak.

извернуться *сов. см.* изворачиваться.

известú *сов. см.* изводить.

известие *с.* haber; müjde (*радостное*).

известись *сов. см.* изводиться.

известить *сов. см.* извещать.

извёстка *ж. разг.* kireç(ci); badana (*для побелки стен*).

известковать (*почву*) kireçle beslemek.

известков||ый kireç°; kireçli; ~ завод kireç fabrikası; ~ая почва kireçli toprak.

известн||о *безл. в значении сказ.* biliniyor; как ~ bilindiği gibi; как стало ~ öğrenildiğine göre; ~ость *ж.* tanınmışlık; ün, şöhret (*слава*); пользоваться мировой ~остью dünyaca ünlü/meşhur olmak; ◇ поставить *кого-либо* в ~ *birini* haberdar etmek, *birine* haber vermek; ~ый **1.** bilinen, tanınan; ~ая истина bilinen bir gerçek; ~ своим мастерством ustalığıyla tanınan; **2.** ünlü, tanınmış; ~ писатель ünlü bir yazar; **3.** (*определённый*) belirli; в ~ых случаях bazı hallerde.

известняк *м.* kalker, kireçtaşı.

известь *ж.* kireç(ci).

извечн||ый ezeli; ~ые скотоводы ezelden beri hayvan yetiştirenler.

извещ||ать, известить bildirmek, haber vermek; duyurmak (*давать знать*); ~ение *с.* (*письменное*) ihbar kağıdı, ihbarname; duyuru.

извив *м.* kıvrım; ~аться **1.** kıvrılmak; kıvranmak, bükünmek (*от боли*); **2.** (*о дороге, реке*) kıvrıla kıvrıla/kıvrıla büküle gitmek, yılankavi gitmek.

извили||на *ж.* kıvrıntı, kıvrım, dolambaç(cı); ~ны мозга *анат.* beyin kıvrımları/büklümleri; ~стый dolambaçlı, büküntülü; yılankavi; ~стая дорога dolambaçlı/yılankavi yol, kıvrıla kıvrıla giden yol.

извинени||е *с.* **1.** af(ffı); просить ~я af dilemek; приносить ~я özür dilemek; **2.** (*оправдание*) mazeret.

извинительный bağışlanabilir.

извинить(ся) *сов. см.* извинять(ся).

извин||ять, извинить bağışlamak, affetmek; mazur görmek; ~ите! affedersiniz!; desturun!; ну уж ~ите! siz onu affedersiniz!; ~яться, извиниться affını dilemek, özür dilemek.

извлекать, извлечь **1.** çıkarmak; ~ пулю (*из раны и т. п.*) kurşunu çıkarmak; **2.** *перен.* almak; edinmek; ~ опыт tecrübe edinmek; извлечь урок из поражения yenilgiden ders çıkarmak; ◇ ~ корень *мат.* kök almak.

извлечение *с.* **1.** (*действие*) çıkarma; edinme; **2.** (*выдержка*) parça.

извлечь *сов. см.* извлекать.

извне dışarıdan; вмешательство ~ dış müdahale; подстрекаемый ~ dışarıdan kışkırtılan.

изводить, известú **1.** (*тратить*) harcamak, tüketmek; **2.** (*мучить*) eziyet etmek; yeyip bitirmek; zulmetmek (*тиранить*); ~ся, известись kendi kendini yemek, kahrolmak.

извозчик *м.* **1.** (*кучер*) arabacı; paytoncu; **2.** (*экипаж*) payton; ехать на ~е paytonla gitmek.

изворачиваться, извернуться **1.** (*от удара*) çevik bir hareketle kaçmak; **2.** *перен.* (*выпутываться*) işin içinden sıyrılmak; hileye/hilelere başvurmak (*ловчить*); hallenip küllenmek (*жить на ограниченные средства*).

изворотливый (*ловкий, хитрый*) açıkgöz.

извращ||ать, извратить çarpıtmak, tahrif etmek; ~ истину gerçeği çarpıtmak; ~ение *с.* **1.** (*искажение*) çarpıtma, tahrif; **2.** (*ненормальность*) sapıklık; ~ённый **1.** (*искажённый*) çarpıtılmış, tahrif edilmiş; **2.** (*противоестественный*) gayritabii, sapık.

изгиб *м.* kıvrım; kavis(vsi) (*излучина*); ~ать, изогнуть eğriltmek, takvis etmek; изогнуть спину kamburunu çıkarmak; ~аться, изогнуться eğrilmek, tekavvüs etmek.

изгладить(ся) *сов. см.* изглаживать(ся).

изглаживать, изгладить silmek; изгладить *что-либо* из памяти belleğinden silmek; ~ся, изгладиться silinmek; изгладиться из памяти bellekten silinmek.

изгнан||ие *с.* **1.** (*действие*) kovulma; sürülme (*высылка*); dışarı atılma (*из страны*); **2.** (*ссылка*) sürgün; жить в ~ии sürgünde olmak/bulunmak; ~ник *м.*, ~ница *ж.* sürgün; ülkesinden dışarı atılmış.

изгнать *сов. см.* изгонять.

изголовь||е *с.* [yatağın] başucu; сидеть у ~я больного hastanın başucunda oturmak.

изголодаться **1.** çok acıkmak; açlıktan çekmek; **2.** *перен.* aç/hasret olmak.

изгоня́ть, изгна́ть kovmak; dışarı atmak; sürmek (*сослать*).

и́згородь *ж.* çit.

изгота́вливать *см.* изготовля́ть.

изгото́вить *сов. см.* изготовля́ть.

изготов||ле́ние *с.* yapım, imal(li); дома́шнего ~ле́ния ev işi; со́бственного ~ле́ния kendi eliyle yaptığı; ~ля́ть, изгото́вить yapmak, imal etmek; çıkarmak (*выпускать*).

издава́ть I, изда́ть *в разн. значениях* yayımlamak; çıkarmak; ~ журна́л bir dergi çıkarmak; изда́ть зако́н bir yasa çıkarmak.

издава́ть II, изда́ть (*звук*) çıkarmak; neşretmek, saçmak (*запах*); ~ зловóние etrafa pis kokular saçmak.

издава́ться (*выходить в свет*) çıkmak.

и́здавна eskiden/öteden beri; çoktan beri (*давно*).

издалека́, и́здали uzaktan; uzaktan uzağa; отку́да-то ~ (*о доносящихся звуках*) derinden; ◊ нача́ть [разгово́р] издалека́ uzun bir mukaddeme yapmak.

изда́ни||е *с.* **1.** (*действие*) yayımlama, yayım; çıkarma; ~ зако́на yasanın yayınlanması/neşri; ~ газе́т и журна́лов gazete ve dergi çıkarılması; год ~я кни́ги kitabın yayım/basım yılı; **2.** (*печатное произведение*) yayın; **3.** baskı, basım.

изда́тель *м.* yayımcı, editör; ~ский yayınevi°; ~ догово́р yayım sözleşmesi; ~ство *с.* yayınevi.

изда́ть I, II *сов. см.* издава́ть I, II.

издева́тель||ский alaylı; onur kırıcı (*оскорбительный*); ~ство *с.* **1.** (*действие*) [batıcı bir biçimde] alay etme; **2.** (*злая насмешка*) [batıcı] alay; hakaret (*оскорбление*).

издева́ться alay etmek.

издёвка *ж. разг. см.* издева́тельство 2.

изде́ли||е *с.* **1.** (*выделка*) iş; дома́шнего ~я ev işi; **2.** (*вещь, товар*) mamul; eşya *мн. ч.*; гото́вые ~я mamul maddeler/eşyâ; промы́шленные ~я sınai mamuller; ~я из серебра́ gümüş eşya; вышивны́е ~я işlemeliler.

издержа́ть *сов.* harcamak; tüketmek (*полностью*); ~ся *сов.* parasını harcamak/tüketmek; paradan çıkmak.

изде́ржки *мн. ч.* masraf[lar]; ~ произво́дства üretim masrafları; суде́бные ~ mahkeme harcı, mahkeme masrafları.

издо́льщик *м. ист.* ortakçı.

издо́хнуть *сов. см.* издыха́ть.

издыха́ни||е *с.*: до после́днего ~я son nefesine kadar.

издыха́ть, издо́хнуть gebermek.

изжа́рить *сов.* kızartmak, kavurmak, pişirmek; ~ся *сов.* pişmek.

изжива́ть, изжи́ть ortadan kaldırmak; kökünü kazımak; изжи́ть свои́ недоста́тки eksikliklerini gidermek; ◊ изжи́ть себя́ köhneleşmek; hükmü kalmamak.

изжи́ть *сов. см.* изжива́ть.

изжо́га *ж.*: у меня́ ~ midem ekşidi.

из-за 1. (*откуда*) ardından, arkasından; gerisinden; ~ ле́са ormanın gerisinden; смотре́ть ~ две́ри kapı arkasından bakmak; прие́хать ~ мо́ря deniz ötesinden gelmek; встать ~ стола́ masadan kalkmak; **2.** (*по причине*) yüzünden; ~ дождя́ yağmur yüzünden; ~ тебя́ senin yüzünden.

изза́бнуть *сов. разг.* buz kesmek.

излага́ть, изложи́ть anlatmak, açıklamak, arzetmek; ifade etmek; изложи́ть план planı açıklamak/anlatmak; ~ свою́ мысль düşüncesini ifade etmek; ~ *что-либо* в пи́сьменной фо́рме yazıya dökmek; изложи́ть свою́ то́чку зре́ния görüşünü açıklamak.

излени́ться *сов. разг.* tembelleşmek.

излече́ни||е *с.* **1.** (*лечение*) tedavi; находи́ться на ~и tedavi altında bulunmak; **2.** (*выздоровление*) şifa [bulma].

изле́чивать, излечи́ть şifa vermek, iyi etmek; ~ся, излечи́ться **1.** şifa bulmak, iyi olmak; **2.** *только несов.* (*поддаваться лечению*) tedavisi mümkün olmak.

излечи́мый tedavisi mümkün; ~и́ть *сов. см.* изле́чивать; ~и́ться *сов. см.* изле́чиваться 1.

излива́ть, изли́ть dökmek *также перен.*; ~ *кому-либо* [свою́] ду́шу *birine* içini dökmek; изли́ть свою́ зло́сть на бума́ге kızgınlığını kağıda dökmek.

изли́ть *сов. см.* излива́ть.

изли́ш||ек *м.* **1.** (*то, что остаётся*) artık(ğı); ~ тка́ни kumaşi artığı, artan kumaş; **2.** (*чрезмерное количество*) fazlalık, fazla; ~ество *с.* aşırılık, ifrat; избега́ть ~еств в еде́ yemek hususunda imsak etmek; ~ний **1.** (*чрезмерный*) fazla; aşırı; без ~него шу́ма fazla gürültü çıkartmadan; **2.** (*ненужный*) gereksiz; коммента́рии ~ни yoruma gerek yok.

излия́ния *мн. ч.* iç dökmeler.

излови́ть *сов. разг.* yakalamak.

изловчи́ться *сов.* (*ухитриться*) yolunu bulmak.

излож||е́ние *с.* anlatma, açıklama; ~и́ть *сов. см.* излага́ть.

изло́жница *ж. тех.* ingot kalıbı.

изло́м *м.* **1.** (*место разлома*) kınk(ğı), kırılma yüzeyi; **2.** (*изгиб под углом*) zikzak; ~анный **1.** kırık; **2.** (*непрямой*) zikzaklı; ~а́ть *сов.* **1.** kırmak; ~ игру́шку oyuncağı kırmak/benzetmek; **2.** *разг.* (*искалечить*) sakatlamak; bozmak (*испортить*); ~а́ться *сов.* kırılmak.

излуч||а́ть yaymak, saçmak; ~а́ться yayılmak; ~е́ние *с.* ışınım; косми́ческое ~е́ние kozmik ışınım; ультрафиоле́товое ~ со́лнца güneşin morötesi ışınımı.

излу́чина *ж.* kavis(vsi), yay.

излю́бленный en [çok] sevilen/beğenilen.

изма́за||ть *сов.* kirletmek, bulamak, bulaştırmak; sıvamak; ~ться bulaşmak.

изма́тывать, измота́ть *разг.* örselemek, yıpratmak; ~ся, измота́ться yorgun argın düşmek, halsiz düşmek, bitmek.

измельча́ть I *сов. см.* мельча́ть.

измельча́ть II, измельчи́ть kırmak, Ikırıp] ufalamak.

измельчи́ть *сов. см.* измельча́ть II.

изме́на *ж. в разн. значениях* hıyanet, ihanet, hainlik; dönme; госуда́рственная ~ ağır hıyanet; ~ ро́дине vatana ihanet/hıyanet, vatan hainliği.

измене́ни||е *с.* **1.** (*действие*) değişme; değiştirme; ~ направле́ния ве́тра rüzgar istikametinin değişmesi; **2.** değişiklik; değişim; ка́чественные ~я nitel değişimler; внести́ ~ в план planda bir değişiklik yapmak; без ~й değişiklik yapılmadan, değiştirilmeden; olduğu gibi; ayniyle (*дословно*).

измени́ть I, II *сов. см.* изменя́ть I, II.

измени́ться *сов. см.* изменя́ться.

изме́нни||к *м.* hain; ~ ро́дины vatan haini; ~ческий haince.

изме́нчив||ость *ж.* (*неустойчивость*) kararsızlık; ~ый (*неустойчивый*) kararsız.

изменя́ть I, изменить değiştirmek; ~ мир dünyayı değiştirmek.

изменя́ть II, измени́ть **1.** *в разн. значениях* hıyanet/ihanet etmek; измени́ть ро́дине vatana ihanet etmek; ~ супру́гу/супру́ге eşine hıyanet etmek; **2.** dönmek; ~ своему́ сло́ву sözünden dönmek.

изменя́ться, измени́ться değişmek; dönmek; пого́да ~и́лась hava döndü; на пе́рвый взгляд ничто́ не ~и́лось ilk bakışta değişen bir şey yok; ◊ ~и́ться в лице́ yüzü değişmek; benzi atmak (*побледнеть*).

измер||е́ние *с.* **1.** (*действие*) ölçme; метеорологи́ческие ~е́ния meteoroloji ölçmeleri; **2.** boyut; три ~е́ния üç boyut; ~и́тель *м.* **1.** (*прибор*) ölçü aleti; **2.** (*показатель*) gösterge; ~и́тельный ölçme°, ölçü°; ~и́тельные прибо́ры ölçü aletleri.

изме́рить *сов. см.* измеря́ть.

измеря́ть, изме́рить ölçmek; ◊ изме́рить взгля́дом baştan aşağı süzmek; ~ся ölçülmek.

измождённый cılızlaşmış, bitkin.

измока́ть, измо́кнуть *разг.* sucuk gibi olmak/ıslanmak.

измо́кнуть *сов. см.* измока́ть.

измо́р: кре́пость взя́ли ~ом kale açlıktan teslim oldu.

и́зморозь *ж.* (*иней*) kırç, kırağı.

и́зморось *ж.* çisenti.

измота́ть(ся) *сов. см.* изма́тывать(ся).

изму́ч||енный yorgun argın, bitkin, halsiz; ~ить *сов.* **1.** eziyet ede ede can bırakmamak; **2.** (*изнурить*) halsiz düşürmek, bitirmek, canını çıkarmak; bunaltmak; ~енный жа́ждой susuzluktan bunalan; ~иться *сов.* bitmek, halsiz düşmek, hali kalmamak, canı burnuna gelmek; bunalmak (*от жары и т. п.*).

измыва́ться *разг.* alay etmek.

измы́слить *сов. см.* измышля́ть.

измышл||е́ние *с.* uydurma, icat(dı); ~я́ть, измы́слить uydurmak, icat etmek.

измя́||тый buruşuk; kırış kırış; ezik, ezikler içinde (*с вмятинами*); ~ть *сов.* **1.** buruşturmak; ezmek; **2.** (*траву и т. п.*) çiğnemek; ~ться *сов.* buruşmak; ezilmek.

изна́нка *ж.* ters yüz; içyüz *перен.*

изнаси́лов||ание *с.* [cebren] ırza geçme; ~ать *сов. см.* наси́ловать I.

изна́шивать, износи́ть eskitmek, yıpratmak; **~ся,** износи́ться **1.** eskimek, yıpranmak; **2.** (*о механизме, детали*) yıpranmak; aşınmak (*срабатываться*); **3.** *перен.* (*стареть*) yıpranmak.

изне́женн||ость *ж.* nazlılık; ~ый nazlı [büyütülmüş], nazenin, çıtkırıldım.

изне́живать, изне́жить nazlı büyütmek, mahallebi çocuğu yapmak, hanım evladı yapmak.

изне́жить *сов. см.* изне́живать.

изнемога́||ть, изнемо́чь bitmek, halsiz/bitap/kuvvetten düşmek; zayıf düşmek, zayıflamak (*слабеть*); ~я от уста́лости yorgun argın.

изнеможе́ни||е *с.* bitkinlik; в ~и bitkin bir halde.

изне́рвничаться *сов.* siniri kalmamak.

изно́с *м.* **1.** yıpranmışlık; не знать ~а eskimek bilmemek; **2.** (*механизмов и т. п.*) aşınma, yıpranma [payı].

износи́ть(ся) *сов. см.* изна́шивать(ся).

изно́шенный yıpranmış; aşınmış.

изнур||е́ние *с.* (*истощение сил*) bitkinlik; ~ённый bitkin, halsiz düşmüş; bunalmış (*жарой, духотой*); ~и́тельный ezici, yıpratıcı; bunaltıcı (*о жаре и т. п.*); ~и́ть *сов. см.* изнуря́ть.

изнуря́ть, изнури́ть bitirmek, halsiz düşürmek, ezmek, yıpratmak.

изнутри́ içer[i]den; içten; дверь заперта́ ~ kapı içerden kitli; взять кре́пость ~ kaleyi içinden/içten almak; обойти́ дом ~ evin içini dolaşmak.

изныва́ть (*от скуки, духоты и т. п.*) bunalmak; ◊ ~ под гнётом *кого-чего-либо* zulmü altında inlemek.

изо *см.* из.

изоба́ра *ж. геогр.* eşbasınç, izobar.

изоби́л||ие *с.* bolluk; ~овать bol olmak; о́зеро ~ует ры́бой gölün balığı boldur.

изоби́льный bol; райо́н, ~ леса́ми ormanca zengin bölge.

изоблич||а́ть, изобличи́ть **1.** ortaya çıkarmak; maskesini kaldırmak; **2.** *только несов.* belli etmek; ~е́ние *с.* ortaya çıkarma; ~и́ть *сов. см.* изоблича́ть I.

изображ||а́ть, изобрази́ть **1.** *в разн. значениях* tasvir etmek, betimlemek; canlandırmak; göstermek; ~ *что-либо* в ро́зовом све́те *перен.* toz pembe göstermek; **2.** (*быть изображённым*) tasviri/resmi olmak; **3.** *только несов. разг.* (*притворяться*) taslamak, satmak; ~ [из себя́] геро́я kahramanlık taslamak; ~е́ние *с.* **1.** (*действие*) tasvir [etme], belimleme; **2.** (*образ*) tasvir, resim(smi); görüntü (*оптическое*).

изобрази́тельн||ый: ~ые иску́сства resim, mimarlık ve plastik sanatlar; музе́й ~ых иску́сств resim-heykel müzesi.

изобрази́ть *сов. см.* изобража́ть 1, 2; ~ся *сов. см.* изобража́ться.

изобрести́ *сов. см.* изобрета́ть.

изобретáтель *м.* mucit(di), muhteri; ~ э́той игры́ bu oyunun mucidi; ~ный mucit; ~ ум mucit zekâ; ~ на и́гры oyun icat etmekte usta; ~ский mucit°; ~ талáнт üstün icat etme yetenekleri; ~ство *с.* (*деятельность изобретателей*) mucitlerin faaliyetleri, mucitlik.

изобрет||áть, изобрести́ icat etmek, ihtira etmek; ~éние *с.* icat(dı).

изогну́ть(ся) *сов. см.* изгибáть(ся).

изойти́ *сов. см.* исходи́ть III.

изолгáться *сов.* unmaz bir yalancı olmak, adı yalancıya çıkmak.

изоли́рованн||о ayrı [olarak]; ~ость *ж.* **1.** kendini tecrit etmiş olma; tecrit edilmişlik; **2.** *тех.* yalıtılmışlık; ~ый **1.** ayrı; münferit (*единичный*); kapalı (*замкнутый*); ~ая пéшка *шахм.* ayrık-er; **2.** *тех.* yalıtılmış.

изоли́ровать *несов. и сов.* **1.** tecrit etmek, yalıtlamak; ~ больнóго hastayı tecrit etmek; **2.** *тех.* yalıtmak; ~ся *несов. и сов.* kendini tecrit etmek.

изоля́||тор *м. физ.* yalıtkan (*вещество*); izolatör (*ролик*); ~циони́зм *м.* infiratçılık; ~циóнный yalıtkan; ~циóнная лéнта izolebant; ~циóнная обмóтка tecrit sargısı; ~ция *ж.* **1.** (*действие*) tecrit etme, yahtlama; yalıtma *эл.*; **2.** tecrit edilmişlik; оказáться в состоя́нии ~ции tecrit edilmiş duruma düşmek; **3.** (*обмотка*) tecrit sargısı.

изóрв||анный yırtık; lime lime (*превратившийся в лохмотья*); ~áть *сов.* yırtmak; parça parça etmek (*в клочки*); ~áться *сов.* yırtılmak.

изотéрм||а *ж. геогр.* izoterm, eşsıcak [eğrisi]; ~и́ческий izoterm.

изотóп *м.* izotop.

изощр||éние *с.* (*уловка*) hile, oyun; kurnazlık (*хитрость*); ~ённость *ж.* (*острота*) keskinlik; ~ слу́ха kulağın keskin/ince/inceltilmiş oluşu; ~ённый (*тонкий*) ince, keskin; ~ вкус ince zevk; ~ ум keskin zekâ; ~и́ть(ся) *сов. см.* изощря́ть(ся); ~я́ть, изощри́ть geliştirip yetkinleştirmek, [geliştirip] inceltmek, keskinleştirmek; ~ свой слух kulağını idmanla daha keskin yapmak; ~я́ться, изощри́ться [idmanla] daha ince/keskin olmak; tüm hünerini/ustalığını göstermek.

из-под **1.** (*откуда*) altından; ~ столá masanın altından: **2.**: буты́лка ~ пи́ва bira şişesi; водá ~ крáна (*водопроводная*) musluk suyu; **3.**: ~ Ту́лы Tula yöresinden, Tula'ya yakın bir yerden; köyden; ◇ вы́йти ~ перá *кого-либо birinin* kaleminden çıkmak.

изра́з||éц *м.* çini; ~цóвый çini.

изрáильский İsrail°.

израильтя́н||ин *м.*, ~ка *ж.* İsrailli.

изрáненный yaralar içinde kalmış, birçok yerinden yaralanmış.

израсхóдовать *сов. см.* расхóдовать.

и́зредка **1.** (*иногда*) arasıra, zaman zaman; **2.** (*местами*) yer yer.

изрéз||анный (*о береге*) girintili çıkıntılı; ~ать *сов.* **1.** (*на куски*) parça parça kesmek/doğramak; **2.** (*сделать много порезов*) kesikler içinde bırakmak (*лицо, руки и т. п.*); kertiklerle kaplamak (*стол, доску и т. п.*); **3.** (*пересечь*) katetmek; лес ~ан дорóгами ormanı [çeşitli yönlerde] birçok yollar kateder.

изре||кáть, изрéчь söylemek; ~чéние *с.* vecize, özdeyiş.

изрéчь *сов. см.* изрекáть.

изрешети́ть *сов.* delik deşik etmek, kalbura çevirmek.

изрисовáть *сов.* resimlerle kaplamak, resim yapmadık bir yanını bırakmamak.

изруби́ть *сов.* **1.** (*мясо, капусту и т. п.*) kıymak, ince ince doğramak; **2.** (*убить саблей*) kılıçla öldürmek/vurmak.

изругáть *сов.* sövüp saymak.

изрыгáть, изрыгну́ть *в разн. значениях* kusmak; savurmak.

изрыгну́ть *сов. см.* изрыгáть.

изры́||тый eşik deşik; ~ óспой çiçek bozuğu; ~ть *сов.* kazarak deşik çukur içinde bırakmak; deşelemek.

изря́дн||о epey[ce], hayli; iyiden iyiye, adamakıllı, enikonu; ~ устáть enikonu yorulmak; ~ый oldukça büyük; hatırı sayılır.

изувéр gaddar, canavar; ~ский gaddarca, canavarca; ~ство *с.* (*жестокость*) gaddarlık, canavarlık.

изувéч||енный sakat; ~ить *сов.* sakatlamak.

изуми́тельн||о (*чудесно*) harikulade; ~ краси́вый fevkalade güzel, benzersiz güzellikte; ~ый **1.** (*удивительный*) şaşılacak, hayret edilecek; **2.** (*чудесный*) harikulade, harika; şahane, enfes (*восхитительный*).

изуми́ть(ся) *сов. см.* изумля́ть(ся).

изумл||éние *с.* hayret; ~ённо hayretle, şaşarak; ~ённый hayrette kalmış; hayret dolu (*о взгляде и т. п.*); ~я́ть, изуми́ть hayrette bırakmak, hayrete düşürmek; ~я́ться, изуми́ться hayrette kalmak, şaşmak.

изумру́д *м.* zümrüt(dü); ~ный (*об изделии, цвете*) zümrüt; ~ пéрстень zümrüt yüzük; ~ные лугá zümrüt çayırlar.

изурóдованный sakat.

изуч||áть, изучи́ть **1.** öğrenmek, okumak; ~ медици́ну tıp öğrenimi yapmak; ~ автомоби́ль araba/otomobil kullanmasını öğrenmek; **2.** incelemek; etüt etmek; ~ обстанóвку durumu incelemek; ~éние *с.* **1.** öğrenme, okuma; öğrenim; ~ инострáнных языкóв yabancı dil öğrenimi; **2.** inceleme, etüt etme; ~ мéстности *воен.* arazi etüdü; ~ ры́нка *эк.* piyasa araştırması; ~и́ть *сов. см.* изучáть.

изъéздить *сов.* karış karış gezmek, gezmedik bir yanını bırakmamak.

изъé||сть *сов.* yer yer yemek/kemirmek; ~денный мóлью güve yeniği içinde[ki].

изъяви́тельн||ый: ~ое наклонéние *грам.* bildirme kipi.

изъяв||и́ть *сов. см.* изъявля́ть; ~лéние *с.* gösterme, izhar [etme].

изъявля́ть, изъяви́ть göstermek, izhar etmek; ~ жела́ние arzu izhar etmek; ~ согла́сие rıza göstermek.

изъя́н *м.* kusur; pürüz (*мелкий*); с ~ом kusurlu; без ~а kusursuz.

изъясня́ться konuşmak; fikrini anlatmak.

изъя́ти||е *с.* **1.** (*действие*) kaldırma; toplat[tır]ma; el koyma, müsadere (*конфискация*); ~ из обраще́ния geçerlikten/tedavülden kaldırma; ~ кни́ги из библиоте́к kitabın kitaplıklardan toplattırılması; **2.** (*исключение*) istisna; все без ~я istisnasız olarak hepsi.

изъя́ть *сов. см.* изыма́ть.

изыма́ть, изъя́ть kaldırmak; toplat[tır]mak; el koymak, müsadere etmek (*конфисковывать*).

изыска́ни||е *с* **1.** araştırma, araştırıp bulma; ~ вы́хода [из положе́ния] çaresini araştırma; **2.** ~я *мн. ч.* araştırmalar, etütler; проводи́ть геологи́ческие ~я jeolojik etütler yapmak; занима́ться нау́чными ~ями bilimsel araştırmalarda bulunmak.

изы́сканн||о: ~ оде́тый zarif/kibarca giyinmiş; ~ость *ж.* incelik; zariflik; ~ блюд yemeklerin nefaseti; ~ый ince; zarif; ~ вкус ince zevk; ~ наря́д zarif kıyafet; ~ые ви́на enfes şaraplar.

изыска́ть *сов.* araştırıp bulmak.

изы́скивать araştırmak, bulmaya çalışmak.

изю́м *м.* kuru üzüm; ~ина *ж.* kuru üzüm tanesi.

изя́щ||ество *с.* zariflik; ~но zarif biçimde, zariflikle; ~ный zarif.

ика́ть, икну́ть hıçkırmak.

ико́на *ж.* ikon, aziz tasviri.

иконопи́сец *м.* ikon ressamı.

ико́та *ж.* hıçkırık(ğı).

икра́ I *ж.* **1.** yumurta; **2.** (*продукт питания*) havyar; чёрная ~ siyah havyar; ◊ баклажа́нная ~ patlıcan ezmesi.

икра́ II *ж.* (*ноги*) baldır.

икромета́ние *с.* yumurtlama.

ил *м.* dip çamuru, çamur; плодоро́дный ил mümbit çamur.

и́ли 1. ya da, veya; ~... ~ ya... ya...; **2.** (*иначе*) yoksa; **3.** (*разве*) yoksa; **4.** (*то есть*) yani.

и́листый [dibi] çamurlu.

иллюзиони́ст *м.* (*артист*) illüzyonist.

иллю́з||ия *ж.* **1.** yanılsama; **2.** *перен.* hayal, yanılsama; ~о́рный (*несбыточный*) ham.

иллюмина́тор *м. мор.* lomboz.

иллюмин||а́ция *ж.* ışıklarla donanma; ~и́ровать, ~ова́ть *несов. и сов.* ışıklarla donatmak.

иллюстр||а́тор *м.* ilüstrasyon ressamı, resimleyici; ~а́ция *ж.* (*рисунок*) resim(smi); (*пример*) örnek(ği); ~и́рованный resimli; ~и́ровать *несов. и сов.*, проиллюстри́ровать **1.** resimlemek; **2.** *перен.* [örnek vererek] açıklamak, göstermek, örneklemek.

им 1. *тв. п. от* он, оно́; **2.** *дат. п. от* они́.

има́м *м.* imam.

имби́||рный zencefil°; ~рь *м.* zencefil.

име́ние *с.* malikane, yurtluk.

имени́нн||ик *м.*, ~ица *ж.* isim günü kutlanan.

имени́ны *мн. ч.* isim günü.

имени́тельный: ~ паде́ж *грам.* yalın hal.

имени́тый namlı, nam sahibi.

и́менно 1. *частица* (*как раз*) asıl, tam; ~ поэ́тому [asıl] bu yüzdendir ki; **2.** *в значении союз* (*при перечислении*) şöyle ki, onlar da şudur.

именн||о́й ada yazılı; ~ые часы́ üzerine sahibinin adı kazılı saat; ◊ ~о́е предложе́ние *грам.* isim cümlesi.

имено́ванн||ый: ~ое число́ *мат.* somut sayı.

именова́ть demek; ~ся denmek, adı olmak, ad taşımak.

име́||ть *в разн. значениях* [sahip] olmak; ~ дом evi olmak, ev sahibi olmak; ~ пра́во на пе́нсию emeklilik hakkına sahip olmak; ◊ ~ ме́сто yer almak; ~ тенде́нцию к ро́сту artma eğilimi göstermek; ~ться [mevcut] olmak; ~ются ра́неные yaralananlar var; по ~ющимся да́нным eldeki verilere göre.

и́ми *тв. п. от* они́.

имит||а́тор *м.* taklitçi, mukallit; ~а́ция *ж.* **1.** (*действие*) taklit etme, taklidini yapma; **2.** taklit(di); ~ мра́мора mermer taklidi; ~и́ровать taklit etmek, taklidini yapmak.

иммигр||а́нт *м.*, ~а́нтка *ж.* göçmen; рабо́чие-~а́нты göçmen işçiler; ~а́ция *ж.* **1.** (*действие*) göçme; **2.** *собир.* göçmenler; ~и́ровать *несов. и сов.* göçmek.

иммуни||за́ция *ж.* bağışıklama; ~зи́ровать *несов. и сов. мед.* bağışıklamak; ~те́т *м. мед.* bağışıklık; ◊ дипломати́ческий ~ diplomatik dokunulmazlık; ~ депута́та yasama dokunulmazlığı.

императи́вный emredici.

импера́т||ор *м.* imparator; ~орский imparator°; ~ри́ца *ж.* imparatoriçe.

империал||и́зм *м.* emperyalizm; ~и́ст *м.* emperyalist; ~исти́ческий emperyalist; ~исти́ческие во́йны emperyalist savaşlar; ~и́стский emperyalist°.

импе́р||ия *ж.* imparatorluk; ~ский imparatorluk°.

импони́ровать sempatik gelmek, saygı çekmek.

и́мпорт *м.* ithal(li); ithalat; ~ёр *м.* ithalatçı; ~и́ровать *несов. и сов.* ithal etmek; ~ный ithal°; ithalat°; ~ные това́ры ithal malları; ~ные лека́рства ithal malı ilaçlar; ~ са́хар ithal şeker; ◊ ~ная поли́тика ithalat politikası.

импоте́нция *ж.* iktidarsızlık.

импреса́рио *м. нескл.* emprezaryo.

импрессион||и́зм *м. иск.* empresyonizm, izlenimcilik; ~и́ст *м.* empresyonist; ~и́стский empresyonist.

импровиз||а́тор *м.* irtical sahibi; ~а́ция *ж.* **1.** (*действие*) irtical, irticalen/irticali söyleme/okuma/çalma; **2.** (*произведение*) irtical eseri; mürtecel şiir (*о стихотворении*); ~и́рованный **1.** mürtecel, irticali; ~и́рованное исполне́ние пе́сни şarkının irticali okunuşu; **2.** *перен.* hazırlanmadan yapılan; ~и́ровать *несов. и сов.* irticalen/irticali söylemek/okumak/çalmak; ~ стихи́ irticalen

şiir söylemek; пиани́ст ~и́ровал piyanist irticalen/irticali çalıyordu.

и́мпульс *м.* **1.** itki, içtepi; дать но́вый ~ *чему-либо bir şeye* yeni bir itki vermek; **2.** *радио* pals; ◊ не́рвный ~ sinirsel tepi, impuls; ~ си́лы *физ.* bir kuvvetin empülsiyonu; ~и́вный tepisel, impülsif; ~и́вная реа́кция tepisel tepki; ~и́вные движе́ния impülsif hareketler.

иму́щественн||ый mülkiyet°; ~ое нера́венство servet eşitsizliği.

иму́щество *с.* mal [varlığı]; mülk (*недвижимое*); eşya (*вещи*).

иму́щ||ий zengin, varlıklı; ◊ власть ~ие iktidar başındakiler.

и́мя *с.* **1.** ad, isim(smi); küçük ad/isim (*в отличие от фамилии*); мужски́е и же́нские имена́ erkek ve kadın adlan; по и́мени Ро́ма Roma adında/adlı; **2.** (*известность*) isim(smi), nam; сде́лать себе́ ~ isim yapmak, nam kazanmak; учёный с мировы́м и́менем dünyaca ünlü bilgin; **3.** *грам.*: ~ существи́тельное isim(smi); ~ прилага́тельное sıfat; ~ числи́тельное sayı sıfatı; ◊ от *чьего-либо* и́мени birinin adına; и́менем зако́на kanun adına; во ~ *чего-либо* uğrunda, yolunda, için; uğruna; во ~ ми́ра во всём ми́ре dünya barışı uğrunda/için.

инакомы́слящий *м.* farklı düşünen.

и́на́че **1.** *нареч.* başka türlü; farklı [biçimde]; **2.** *в значении союз разг.* yoksa, sonra, illâ; ◊ так и́ли ~ herhalde; ~ говоря́ başka deyişle.

инвали́д *м.* malul(lü), sakat; ~ войны́ savaş malulü; ~ труда́ malul işçi; ~ность *ж.* malullük; пе́нсия по ~ности malullük aylığı; ~ный malul°.

инвентариз||а́ция *ж.* envantere geçirme; envanterini yapma; demirbaş sayışımı; ~ова́ть *несов. и сов.* envantere geçirmek; envanterini yapmak (*проверять*).

инвента́рн||ый envanter°; ~ая кни́га envanter, demirbaş defteri; ~ но́мер envanter numarası.

инвента́рь *м.* **1.** demirbaş [eşya]; садо́вый ~ bahçe aletleri; **2.** (*опись*) envanter, demirbaş defteri.

инвести́||ровать *несов. и сов. эк.* yatırım yapmak, yatırmak; ~тор *м. эк.* yatırımcı; ~цио́нный yatırım°; ~ банк yatırım bankası; ~ция *ж. эк.* [uzun vadeli] yatırım.

ингаля́||тор *м.* inhalatör; ~то́рий *м.* inhalatoryum; ~ция *ж. мед.* inhalasyon.

ингиби́тор *м. в разн. значениях* inhibitör.

инде́||ец *м.* Amerika yerlisi, Kızılderili; ~йцы ма́йя Maya yerlileri.

инде́йка *ж.* [dişi] hindi.

инде́йский Kızılderili°.

и́ндекс *м. в разн. значениях* endeks, indeks; indis *мат.*

индиа́нка I *ж.* Hintli [kadın/kız].

индиа́нка II *ж.* Kızılderili kadın/kız.

индивидуал||иза́ция *ж.* bireyselleştirme; ~изи́ровать *несов. и сов.* bireyselleştirmek, bireyleştirmek; ~и́зм *м.* bireycilik; ~и́ст *м.* bireyci; ~исти́ческий bireyci.

индивидуа́льн||ость *ж.* **1.** bireylik; kişilik; bireysellik; ~ по́черка yazı bireyselliği; прояви́ть ~ kişilik göstermek; **2.** (*человек*) kişi, şahsiyet; ~ый bireysel; ~ые осо́бенности bireysel özellikler; ~ое хозя́йство (*крестьянское*) bireysel işletme; ◊ ~ое пе́рвенство *спорт.* ferdi birincilik; ~ая го́нка пресле́дования *спорт.* tekli kovalama yarışı.

индиви́дуум *м.* birey.

инди́го *с. нескл.* çivit, indigo.

инди́||ец *м.* Hintli; ~йский Hint°.

индика́тор *м. тех.* gösterge; endikatör *хим.*; ~ный: ~ная бума́га endikatör kağıdı.

индиффере́нтн||ость *ж.* ilgisizlik; ~ый ilgisiz.

индоевропе́йск||ий Hint-Avrupa°; ~ие языки́ Hint-Avrupa dilleri.

индонез||и́ец *м.*, ~и́йка *ж.* Endonezyalı; ~и́йский Endonezya°.

индуи́зм *м.* hinduizm.

индукти́вный **1.** *лог.* tümevarımsal; **2.** *физ.* indükleyici.

инду́к||тор *м. эл.* indükleç(ci); ~цио́нный *эл.* indükleme°; ~ция *ж.* **1.** *лог.* tümevarım; **2.** *физ.* indükleme.

инду́с *м.*, ~ка *ж.* Hindu; ~ский Hindu°.

индустриализ||а́ция *ж.* sanayileşme, endüstrileşme; ~и́ровать *несов. и сов.* sanayileştirmek, endüstrileştirmek.

индустриа́льн||о: ~ развито́й sanayice gelişmiş; ~-агра́рный sanayi-tarım°; ~-агра́рная страна́ sanayi-tarım ülkesi; ~ый sanayi°, endüstri°, sanayileşmiş, endüstrileşmiş, endüstriyel.

индустри́я *ж.* sanayi(ii), endüstri.

индю́||к *м.* [erkek] hindi, gurk; ~шка *ж.* [dişi] hindi; ~шо́нок *м.* hindi palazı.

и́ней *м.* kırağı, kırç.

ине́ртн||ость *ж.* atalet, eylemsizlik; ~ый **1.** *физ.* süreduran; ~ые га́зы soy/asal gazlar; **2.** (*бездеятельный*) eylemsiz, atıl.

ине́рция *ж.* **1.** *физ.* süredurum, eylemsizlik; **2.** (*бездеятельность*) eylemsizlik, atalet.

инжене́р *м.* mühendis; ~-меха́ник makine mühendisi; ~-строи́тель inşaat mühendisi; ~ный mühendislik°; ~ные войска́ istihkâm kuvvetleri/sınıfı.

инжи́р *м.* **1.** (*плод*) incir; **2.** (*дерево*) incir ağacı.

инициа́лы *мн. ч.* adının baş harfleri.

инициати́в||а *ж.* girişim, inisiyatif; по ~е *кого-либо birinin* inisiyatifiyle/girişimi üzerine; внешнеполити́ческие ~ы dış politika girişimleri; взять ~у в свой ру́ки inisiyatifi ele almak; вы́ступить с ~ой... ...yolunda girişimde bulunmak; ◊ пра́во законода́тельной ~ы yasa önerme hakkı; ча́стная ~ özel girişimcilik/teşebbüs: ~ный girişken, faal; ~ность *ж.* girişkenlik.

инициа́тор *м.* başlatıcı.

инквизи́||тор *м.* **1.** *ист.* engizisyon hâkimi; **2.** *перен.* zalim, cellat(dı); ~ция *ж.* **1.** *ист.* engizisyon; **2.** *перен.* (*пытка*) işkence.

инкóгнито *нареч.* mütenekkiren.

инкриминúровать *несов. и сов.* suçlamak, isnat etmek.

инкруст||áция *ж.* kakma; с перламýтровой ~áцией sedef kakmalı; ~úровать *несов. и сов.* kakmalarla süslemek.

инкубá||тор *м.* kuluçka makinesi; ~торный: ~ цыплёнок kuluçka makinesinin çıkardığı civciv; ~циóнный: ~ перúод *мед.* kuluçka süresi; ~ция *ж. мед.* kuluçka süresi.

инoгдá kimi kez/zaman, bazen.

иногорóдний (*живущий в другом городе*) başka bir kentte oturan.

инозéм||ец *м.*, ~ка *ж. уст.* yabancı; ~ный yabancı.

инóй 1. (*другой*) başka; инъ́ми словáми başka bir deyişle; **2.** (*некоторый*) kimi, bazı; **3.** *в значении сущ. м.* kimi, bazısı; ◊ ~ раз kimi kez; не что инóе, как... ...≠dan başka bir şey değil; не кто ~, как... ...≠dan başkası değil; тот úли ~ şu ya da bu.

инорóдн||ый yabancı; ◊ ~ое тéло yabancı madde.

иносказá||ние *с.* istiarei temsiliye, alegori; ~тельный alegorik.

инострáн||ец *м.*, ~ка *ж.* yabancı.

инострáнн||ый yabancı°; yabancı, dış; ~ое вмешáтельство yabancı müdahalesi; ~ая прéсса dış basın; ~ые студéнты yabancı [uyruklu] öğrenciler; ~ турúзм dış turizm.

инохóдец *м.* rahvan at.

úноходь *ж.* rahvan; идтú ~ю rahvan yürümek.

иноязы́чный (*о населении*) başka dili konuşan.

инсáйд *м. спорт.* iç.

инсектицúд *м.* böcek öldürücü.

инсину||áция *ж.* iftira; ~úровать *несов. и сов.* iftira etmek/atmak.

инспектúровать teftiş etmek.

инспéк||тор *м.* müfettiş; ~торский müfettiş°; teftiş°; ~циóнный teftiş°; ~циóнная поéздка teftiş gezisi; ~ция *ж.* **1.** teftiş; **2.** (*учреждение*) müfettişlik.

инспирúровать *несов. и сов.* (*подстрекать*) [telkin ve] tahrik etmek, kışkırtmak.

инстáнци||я *ж.* merci(ii); суд пéрвой ~и bidayet mahkemesi.

инстúнкт *м.* içgüdü, insiyak; ~úвно içgüdüsel/insiyaki olarak; ~úвный içgüdüsel, insiyaki; ~úвное движéние içgüdüsel hareket.

институ́т *м.* **1.** (*учреждение*, *учебное заведение*) enstitü, yüksek okul; **2.** *юр.* kurum.

инструкт||áж *м. разг.* **1.** (*действие*) talimat verme; **2.** (*руководящие указания*) talimat; ~úвный talimat niteliğinde [olan]; ~úровать *несов. и сов.* talimat vermek.

инстрýк||тор *м.* öğretmen; ~ по стрельбé atış öğretmeni; ~торский öğretmen°; ~ция *ж.* talimat, yönerge; talimatname, yönetmelik (*свод правил*).

инструмéнт *м. в разн. значениях* alet; takım *собир.*; столя́рный ~ marangoz takımı; садóвый ~ *собир.* bahçe aletleri; ◊ музыкáльный ~ müzik aleti, çalgı, saz, enstrüman; ~áльный **1.** *тех.* alet°; takım°; ~áльная систéма посáдки *ав.* aletle iniş sistemi; ~áльная сталь takım çeliği; **2.** *муз.* enstrümantal; ~áрий *м.* takım, alet takımı; ~овáть *несов. и сов.* çalgılamak, orkestralamak; ~óвка *ж. муз.* çalgılama, orkestralama.

инсулúн *м. мед.* ensülin.

инсу́льт *м. мед.* beyin inmesi.

инсценúр||овать *несов. и сов.* **1.** uyarlamak, uygulamak; ~ ромáн (*для сцены*) romanı sahneye uyarlamak; **2.** *перен.* (*разыгрывать*) sahnelemek; ~ болéзнь kendini hastaymış gibi göstermek; ~óвка *ж.* (*переделка в пьесу*) sahneye uyarlama; sinemaya uyarlama; ~ для телеэкрáна ekrana uyarlama.

интегр||áл *м. мат.* integral; ~áльный *мат.* integral; ~áльное исчислéние integral hesabı; ~áция *ж.* bütünleşme, entegrasyon; ~ациóнный bütünleşme°; ~úрованный bütünleşik; ~úровать *несов. и сов.* **1.** *мат.* integral almak; **2.** (*объединять*) bütünleştirmek; ~úроваться *несов. и сов.* bütünleşmek.

интеллéкт *м.* anlık; ~уáл *м.* entelektüel; ~уáльный anlıksal, entelektüel.

интеллигéнт *м.* aydın; ~ность *ж.* [yüksek] kültür düzeyi; ~ный aydın, kültürlü.

интеллигéнция *ж.* aydınlar; aydın kesim; entelijansiya *ист.*

интендáнт *м.* levazımcı; ~ский levazım°; ~ство *с.* levazım dairesi.

интенсúвн||о yoğun bir biçimde; ~ость *ж.* yoğunluk, şiddet; ~ свéта ışığın şiddeti; ~ движéния (*на дорогах*, *трассах*) trafik yoğunluğu; ~ый yoğun; entansif; şiddetli; ~ труд yoğun emek; ~ое земледéлие entansif/yoğun tarım; проявля́ть ~ую дéятельность yoğun bir faaliyette bulunmak; ýлицы с ~ым движéнием trafiğin yoğun olduğu caddeler; подвéргнуть ~ому артобстрéлу yoğun top ateşine tutmak.

интенсиф||икáция *ж.* yoğunlaştırma; ~цúровать *несов. и сов.* yoğunlaştırmak.

интервáл *м. в разн. значениях* aralık; ara; с ~ом в метр bir metre ara ile; с ~ом в три дня üç gün ara ile; печáтать чéрез два ~а iki aralıklı daktilo etmek.

интервéн||т *м.* müdahaleci; [инострáнные] ~ты yabancı müdahaleciler; ~ционúстский müdahaleci; ~ция *ж.* müdahale.

интервью́ *с. нескл.* demeç(ci), mülakat; дать *комулибо* ~ demeç/mülakat vermek; ~éр *м.* mülakatçı; ~úровать *несов. и сов. biriyle* mülakat yapmak.

интерéс *м.* **1.** ilgi; ilginçlik; возбуждáть/вызывáть ~ ilgi/merak uyandırmak; слу́шать с ~ом ilgi ile dinlemek; **2.** ~ы *мн. ч.* çıkar; yarar; ли́чные ~ы kişisel çıkarlar; сфéра ~ов молодёжи gençlerin ilgi alanları; ~но **1.** *нареч.* ilginç bir biçimde; **2.** *безл. в значении сказ.* ilginç bir şeydir; ~ный **1.** ilginç, enteresan; ~ная кни́га ilginç bir

kitap; ~ слу́чай ilgiye değer bir. olay; **2.** *разг.* (*красивый*) güzel, alımlı; yakışıklı (*о мужчине*).

интересова́||ть ilgilendirmek; ilgi uyandırmak; meraklı/merakı olmak; merak etmek; ~ться ilgilenmek, ilgi göstermek; meraklı/merakı olmak.

интерна́т *м.* (*школа*) yatılı okul.

Интернациона́л *м.* **1.** Enternasyonal(li); **2.** (*гимн*) Enternasyonal Marşı.

интернационал||иза́ция *ж.* uluslararasılaşma; uluslararasılaştırma; ~изи́ровать *несов. и сов.* uluslararasılaştırmak; ~и́зм *м.* enternasyonalizm; ~и́ст *м.* enternasyonalci; ~и́стский enternasyonalist.

интернациона́льный uluslararası.

интерни́рова||ние *с.* enterne etme; ~ть *несов. и сов.* enterne etmek.

интерпрет||а́ция *ж.* yorum; ~и́ровать *несов. и сов.* yorumlamak.

интерье́р *м. архит.* enteriyör.

инти́мн||ость *ж.* mahremiyet; ~ый mahrem; ~ разгово́р mahrem konuşma.

интоксика́ция *ж. мед.* zehirlenme.

интона́ция *ж.* **1.** (*в речи*) ton; **2.** *лингв.* tonlarıma, ton.

интри́г||а *ж.* **1.** entrika; вести́ ~у *против кого-либо birine karşı* entrika çevirmek; **2.** *лит.*, *театр.* entrika; dolantı; ~а́н *м.*, ~а́нка *ж.* entrikacı; ~а́нство *с.* entrikacılık; ~ова́ть **1.** entrika çevirmek; **2.** (*возбуждать любопытство*) merak uyandırmak.

инту||ити́вный sezgisel; ~и́ция *ж.* sezgi.

интури́ст *м.* yabancı/dış turist.

инфа́ркт *м. мед.* enfarktüs.

инфекцио́нн||ый intani; bulaşıcı (*заразный*); ~ая боле́знь intani hastalık; ~ое отделе́ние (*больницы*) intaniye bölümü.

инфе́кция *ж.* enfeksiyon.

инфинити́в *м. грам.* isimfiil.

инфл||яцио́нный enflasyoncu, enflasyonist; ~я́ция *ж. эк.* enflasyon; enflasyon oranı.

информ||а́тика *ж.* enformatik(ği); ~а́тор *м.* bilgi/haber veren; muhbir (*доносчик*); ~ацио́нный haber°; ~ацио́нное аге́нтство haber ajansı; ~ацио́нное сообще́ние bildiri, bülten; ~а́ция *ж.* bilgi, haber; обме́н ~а́цией bilgi alış-verişi; сре́дства ма́ссовой ~а́ции kitle haberleşme/iletişim araçları; ~и́ровать *несов. и сов.* bilgi vermek, haber vermek; [хорошо́] ~и́рованные исто́чники iyi haber alan kaynaklar; ~и́роваться *несов. и сов.* bilgi almak, haber almak.

инфракра́сный *физ.* kızılötesi.

инфраструкту́ра *ж.* altyapı; экономи́ческая ~ ekonomik altyapı.

инфузо́рия *ж. биол.* haşlamlı.

инциде́нт *м.* olay, hadise.

инъе́кци||я *ж.* iğne, enjeksiyon; сде́лать ~ю iğne/enjeksiyon yapmak.

ио́н *м. физ.* iyon; ~изацио́нный *физ.* iyonlaşma°; ~иза́ция *ж. физ.* iyonlaşma; ~ный *физ.* iyon°; ~осфе́ра *ж.* iyonosfer.

иорда́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Ürdünlü; ~ский Ürdün°.

ипоте́||ка *ж. эк.* ipotek(ği); ~чный ipotek°; ~чная ссу́да ipotek kredisi.

ипохо́ндрия *ж.* hipokondri.

ипподро́м *м.* hipodrom.

ипри́т *м.* iperit, hardal gazı.

ира́к||ец *м.* Iraklı; ~ский Irak°.

ира́н||ец *м.*, ~ка *ж.* İranlı; ~ский İran°.

и́рис *м. бот.* süsen.

ирла́нд||ец *м.*, ~ка *ж.* İrlandalı; ~ский İrlanda°.

ирон||изи́ровать istihza etmek; istihza ile söz etmek; ~и́ческий müstehzi, alaylı.

иро́ния *ж.* istihza, alay; ◇ ~ судьбы́ kaderin istihzası.

иррациона́льн||ый *в разн. значениях* irrasyonel; ~ое число́ *мат.* orandışı sayı.

иррегуля́рн||ый: ~ые войска́ gayrimuntazam kıtalar.

ирриг||ацио́нный sulama°; ~а́ция *ж.* sulama.

иск *м.* dava; предъяви́ть ~ к *кому-либо biri aleyhine* dava açmak.

искаж||а́ть, искази́ть **1.** değiştirmek; **2.** çarpıtmak, tahrif etmek; olduğundan başka türlü göstermek; ~ действи́тельность gerçekliği çarpıtmak; ~а́ться, искази́ться 1. çarpıtılmış olmak; **2.** değişmek; ~е́ние *с.* **1.** çarpıtma, tahrif [etme]; ~ и́стины gerçeği çarpıtma/tahrif, gerçeğin çarpıtılışı; **2.** tahrif; hata (*ошибка*); ~е́ния в те́ксте metindeki tahrifler; ~ённый (*неправильный*) çarpıtılmış, tahrifli.

искази́ть(ся) *сов. см.* искажа́ть(ся).

искале́ч||енный sakat; ~ить *сов.* sakat etmek, sakatlamak.

иска́ния *мн. ч.* arayış[lar].

иска́тель *м.*, ~ница *ж.* arayıcı; ~ же́мчуга inci avcısı; ~ кла́дов defineci; ◇ ~ приключе́ний maceracı, serüvenci.

иска́||ть *в разн. значениях* aramak; ~ подде́ржки [у] *кого-либо birinden* destek aramak; ~ причи́ну *чего-либо bir şeyin* nedenini araştırmak; ◇ ищи́-свищи́ kodunsa bul; и́щущий худо́жник arayış içinde olan bir ressam; ~ удо́бный слу́чай fırsat kollamak.

исключ||а́ть, исключи́ть **1.** çıkarmak; ihraç etmek; kaydını silmek, kayıttan düşmek (*из списков*); **2.** (*устранять, не допускать*) kaldırmak; yer vermemek; dışlamak; одно́ друго́го не ~а́ет biri öbürünü dışta bırakmaz; э́то ~ено́ bu, olanak dışıdır; ~а́ться: взаи́мно ~ birbirini karşılıklı dıştalamak; ~а́я hariç [olmak üzere], ≠dan başka; не ~ dahil; ~е́ние *с.* **1.** çıkarma; ihraç(cı); kaydını silme, kayıttan düşme (*из списков*); tard [etme] (*из школы*); **2.** (*отступление*) istisna; за не́сколькими ~е́ниями birkaç istisna dışında; нет пра́вил без ~е́ний istisnasız kaide olmaz; все без ~е́ния istisnasız [olarak] hepsi; за ~е́нием *см.* исключа́я.

исключи́тельн||о 1. (*лишь, только*) sırf, ancak; **2.** (*особенно*) son derece; ~ ва́жная пробле́ма son derece önemli sorun; в ~ тру́дных усло́виях son derece/olağanüstü güç/çetin koşullar altında; ~ость *ж.* (*особенность*) müstesna nitelik; ~ый **1.** *в разн. значениях* istisnai; müstesna; в ~ых слу́чаях müstesna/istisnai hallerde; ~ успе́х müstesna bir başarı; ~ой красоты́ olağanüstü güzellikte; ~ой ва́жности son derece önemli; **2.** mühnasır; ~ое пра́во (*монополия*) tekel; находи́ться в ~ом по́льзовании *кого-либо* tasarrufu *birinin* tekelinde bulunmak.

исключи́ть *сов. см.* исключа́ть.

искове́рканн||ый 1. (*сломанный*) bozuk; hurdahaş; **2.** (*неправильный*) bozuk; на ~ом англи́йском языке́ bozuk berbat bir İngilizce ile.

искове́ркать *сов. см.* кове́ркать.

исколеси́ть *сов. разг.* karış karış gezmek.

исколоти́ть *сов. разг.* pataklamak.

исколо́ть *сов.* (*изранить*) yara içinde bırakmak.

иск||они́ *уст.* ezeldenberi; ~о́нный ezeli; doğma büyüme (*коренной — о жителе*).

ископа́ем||ое *с.* **1.** *геол.* fosil, taşıl; **2.** *ирон.* (*о человеке*) fosil; ~ый **1.** mineral; ~ое сырьё mineral hammaddeler; **2.** ~ые *мн. ч.*: поле́зные ~ые [endüstriyel] mineraller, madenler; **3.** fosil, taşıl; ~ое живо́тное fosil/taşıl hayvan, hayvan fosili; **4.** *ирон.* (*допотопный*) fosil.

ископа́ть *сов.* her yanını kazmak.

искорёженн||ый bozuk; ~ое де́рево eğri büğrü ağaç; ~ грузови́к hurdahaş olmuş kamyon.

искорен||е́ние *с.* kökünü kazıma/kurutma; ~ негра́мотности okuma yazma bilmezliğin kökünün kazınması; ~и́ть *сов. см.* искореня́ть.

искореня́ть, искорени́ть kökünü kazımak/kurutmak; ~ раси́зм ırkçılığın kökünü kazımak.

и́скоса: смотре́ть ~ göz ucuyla; yan gözle bakmak.

и́скра *ж. в разн. значениях* kıvılcım; şerare; ~ наде́жды *перен.* ümit kıvılcımı.

и́скренн||е içtenlikle, samimi; ~ий içten, samimi; içtenlikli; ~ость *ж.* içtenlik, samimiyet.

искриви́ть(ся) *сов. см.* искривля́ть(ся).

искривл||е́ние *с.* **1.** eğrilik; ~ позвоно́чника belkemiği eğriliği; **2.** *перен.* çarpıklık; ~я́ть, искриви́ть eğriltmek; ~я́ться, искриви́ться eğrilmek; çarpılmak (*также о лице*).

искри́||стый ışıltılı, parıltılı; ~ть kıvılcım saçmak; şerare yapmak *эл.*

искри́ться ışıldamak, parıldamak.

искромса́ть *сов. см.* кромса́ть.

искроши́ть *сов.* **1.** ufalamak; **2.** *перен.* kırıp geçirmek; ~ся *сов.* parçalanmak; parçalanıp dökülmek.

искупа́ть I, искупи́ть kefaretini ödemek; ~ свою́ вину́ suçunun kefaretini ödemek.

искупа́ть II *сов. разг.* (*выкупать*) yıkamak.

искупа́ться I, искупи́ться (*о вине, грехе и т. п.*) kefareti ödenmek.

искупа́ться II *сов. разг.* yıkanmak, suya girmek.

искупи́ть *сов. см.* искупа́ть I; ~ся *сов. см.* искупа́ться I.

искупле́ние *с.* (*вины и т. п.*) kefaretini ödeme.

искуса́ть *сов.* dalamak, ısırmak, yemek.

искус||и́тель *м.* ayartan; ~и́ть *сов. см.* искуша́ть.

иску́с||ник *м.*, ~ница *ж.* usta; hüner sahibi; ~но ustalıkla, sanatla; ~ный **1.** usta, mahir; ~ные ру́ки hünerli eller; **2.** (*об изделии и т. п.*) ustalıklı, sanatlı.

иску́сственн||о suni olarak; ~ость *ж.* sunilik; ~ый **1.** suni, yapma, yapay; ~ шёлк suni ipek; ~ые цветы́ yapma çiçek; ~ спу́тник (*Земли*) yapma uydu; ~ые зу́бы takma dişler; сде́лать *кому-либо* ~ое дыха́ние *birine* suni solunum yapmak; ~ое се́рдце yapay kalp; **2.** yapmacık; ~ая улы́бка yapmacık/zoraki tebessüm; ~ оптими́зм yapay bir iyimserlik.

иску́сств||о *с.* **1.** *в разн. значениях* sanat; произведе́ние ~а sanat eseri/yapıtı; вое́нное ~ askerlik/harp sanatı; ора́торское ~ hitabet; **2.** (*умение, мастерство*) ustalık, maharet; hüner; ~ та́мошних поваро́в alıcılarının hünerleri.

искусствове́д *м.* plastik sanatlar uzmanı; ~ение *с.* plastik sanatlar bilimi.

искуш||а́ть, искуси́ть günaha sokmak, ayartmak; ~е́ние *с.* günaha sokma, ayartma; ~ённый tecrübesi olan, tecrübeli; ~ поли́тик kurt politikacı.

исла́м *м.* İslam.

исла́нд||ец *м.*, ~ка *ж.* İzlandalı; ~ский İzlanda°.

испа́н||ец *м.*, ~ка *ж.* İspanyol; ~ский İspanyol°; ~ язы́к İspanyolca.

испаре́ни||е *с.* **1.** (*действие*) buharlaşma; **2.** buğu; се́рные ~я kükürt buğusu.

испа́р||ина *ж.* ter; ~и́тель *м. тех.* buharlaştırıcı.

испари́ть(ся) *сов. см.* испаря́ть(ся).

испаря́ть, испари́ть buharlaştırmak; ~ся, испари́ться buharlaşmak.

испа́чка||ть *сов.* kirletmek; ~ться *сов.* kirlenmek.

испепели́ть *сов. см.* испепеля́ть.

испепеля́ть, испепели́ть yakıp kül etmek.

испе́чь *сов.* pişirmek; ~ся *сов.* pişmek.

испещри́ть *сов. см.* испещря́ть.

испещря́ть, испещри́ть (*знаками, пометами*) kaplamak.

исписа́ть(ся) *сов. см.* испи́сывать(ся).

испи́сывать, исписа́ть **1.** (*страницу и т. п.*) [yazı ile] doldurmak; **2.** *разг.* (*расходовать на писание*) yaza yaza tüketmek; ~ся, исписа́ться **1.** (*о карандаше и т. п.*) yaza yaza tükenmek; **2.** *перен.* (*о писателе, художнике*) orijinal bir şey yaratamaz olmak, yapıtları cılızlaşmak.

испито́й *разг.* (*худосочный*) cılız, sıska.

испове́д||ание *с.* din, mezhep(bi); христиа́нские ~ания Hıristiyan mezhepleri; ~овать *несов. и сов.* **1.**

только несов. bağlı olmak; ~ правослáвие Ortodoks olmak; **2.** *церк.* günah[ını] çıkartmak; **3.** *перен. разг.* (*расспрашивать*) sorup soruşturmak; ağzını yoklamak (*выведывать*); **4.** *перен.* (*откровенно сообщать*) açıkça söylemek; ~оваться *несов. и сов.* **1.** *церк.* günah[ını] çıkarmak/çıkartmak; **2.** *перен.* (*признаваться*) itiraf etmek; içini dökmek.

йсповед||ь *ж.* **1.** *церк.* günah[ını] çıkar[t]ma; быть на ~и у *кого-либо birine* günahını/günahlarını çıkartmak; **2.** *перен.* (*признание*) itiraf [etme], açıkça söyleme, itirafat.

йсподволь yavaş yavaş, azar azar.

исподлóбья: смотрéть ~ (*недружелюбно*) yan bakmak.

испóдн||ее *с.* iç çamaşırı; в однóм ~ем bir don bir gömlek; ~ий iç°; ters.

исподтишкá *разг.* gizlice, hırsızlama, el altından.

испокóн: ~ вéку/векóв ezelden beri, dünya kurulalı.

исполи́н *м.* dev; ~ский **1.** dev, devasa; ~ского рóста dev boylu; **2.** (*огромный*) muazzam.

исполнéни||е *с.* **1.** yerine getirme; gerçekleştirme; infaz [etme] (*приговора*); ~ желáния arzunun yerine gelmesi/yerine getirilmesi; ~ дóлга görevini yerine getirme/yapma; при ~и служéбных обя́занностей görev başında; не при ~и служéбных обя́занностей görev dışında; пригово́р приведён в ~ hüküm infaz edildi; **2.** icra [etme]; oynama; ~ пьéсы oyunun/piyesin oynanması; ~ пéсни şarkının okunması/icra edilmesi.

испóлненн||ый dolu; ~ гóрдости gururla dolu; глазá, ~ые печáли hüzün dolu gözler.

исполни́мый yerine getirilebilir.

исполни́тель *м.*, ~ница *ж.* **1.** icracı, uygulayıcı; ~ прикáза emri yerine getiren; **2.** (*артист*) oyuncu, oynayan; icracı, çalan (*музыкант*); icracı, okuyucu, okuyan (*певец*); ~ глáвной рóли başoyuncu; ~ нарóдных пéсен halk şarkıları okuyucusu; ◊ судéбный ~ icra memuru.

исполни́тельн||ый **1.** yürütme°; ~ая власть yürütme erki, icra kuvveti; óрганы ~ой влáсти yürütme organları; **2.** (*о человеке*) ödevcil; ◊ ~ лист icra emri.

исполни́тельск||ий: ~ое мастерствó icracılık.

испóлнить *сов. см.* исполня́ть; ~ся *сов. см.* исполня́ться 1, 3, 4.

исполн||я́ть, испóлнить yerine getirmek; icra etmek; uygulamak; ~ постановлéние/решéние kararı uygulamak; ~ прикáз emri yerine getirmek; испóлнить своíо угрóзу tehdidini yerine getirmek; **2.** oynamak; icra etmek, seslendirmek (*о певце, музыканте*); okumak (*только о певце*); çalmak (*только о музыканте*); ~я́ться, испóлниться **1.** yerine gelmek; **2.** *только несов.* oynanmak; icra olunmak; **3.** (*о времени, сроке*) olmak; ~я́ющий: ~ обя́занности дирéктора müdür vekili.

испóльзова||ние *с.* kullanma; yararlanma, faydalanma; istismar [etme]; ~ религии [в своих цéлях] din istismarı/istismarcılığı; ~ть *несов. и сов.* kullanmak; yararlanmak, faydalanmak; istismar etmek; ~ предостáвившуюся возмóжность ele geçen fırsattan yararlanmak; ~ *кого-либо* на лёгкой рабóте *birini* kolay işlerde çalıştırmak.

испóльщик *м. ист.* yarıcı.

испóртить(ся) *сов. см.* пóртить(ся).

испóрченный **1.** bozuk; çürük (*о зубе*); **2.** (*распущенный*) ahlakı bozuk; haşarı (*о ребёнке*).

исправи́мый düzeltilebilir; ıslah edilebilir (*о человеке*).

исправи́тельн||ый ıslah edici; ~ая колóния ıslahevi.

исправить(ся) *сов. см.* исправлять(ся).

исправл||éние *с.* **1.** (*ремонт*) onarma, tamir; **2.** düzeltme; ~ оши́бки hatayı düzetme; внести́ ~éния в текст metinde düzeltmeler yapmak; **3.** (*улучшение*) ıslah [etme]; ~я́ть, испрáвить **1.** (*чинить*) onarmak, tamir etmek; **2.** düzeltmek; ~ оши́бки *также перен.* yanlışları düzeltmek; испрáвленное издáние düzeltilmiş baskı; **3.** ıslah etmek; ~я́ться, испрáвиться düzelmek; yola gelmek (*о человеке*).

испрáвн||ость *ж.*: в ~ости iyi durumda; мотóр в ~ости motor işler durumdadır; ~ый **1.** iyi durumda [olan]; işler durumda olan; маши́на ~а araba işler durumdadır; **2.** (*старательный*) çalışkan, gayretli; ödevcil (*исполнительный*).

испражнéния *мн. ч.* dışkı.

испражни́ться *сов. см.* испражня́ться.

испражня́ться, испражни́ться defi hacet etmek.

испрóбовать *сов.* **1.** (*проверить качество, годность*) denemek; **2.** (*изведать*) tatmak, görmek, görüp geçirmek; **3.** *разг.* (*на вкус*) tadına bakmak.

испу́г *м.* korku; в ~е korku içinde; с ~у korkudan; ~анно korku ile, korka korka; ürkek ürkek (*робко*); ~анный korkmuş, korkuya kapılmış.

испугáть(ся) *сов. см.* пугáть(ся).

испус||кáть, испусти́ть yaymak; ~ аромáт güzel bir koku yaymak/neşretmek; ~ти́ть вопль acı bir çığlık atmak; ~ти́ть воинственный клич bir savaş narası koyuvermek; ◊ ~ти́ть дух/послéдний вздох son soluğunu vermek, can vermek.

испусти́ть *сов. см.* испускáть.

испытáни||е *с.* **1.** deneme, sınama; я́дерные ~я nükleer denemeler; производи́ть ~ *чего-либо bir şeyi* denemek; находи́ться в стáдии ~й deneme safhasında olmak; **2.** *в разн. значениях* (*экзамен*) sınav, imtihan; приёмные ~я kabul/giriş sınavı; вы́держать ~ врéменем zamanın sınavından/imtihanından geçmek; пройти́ чéрез разли́чные ~я çeşitli sınavlardan geçmek; вы́держать ~ огнём и желéзом kan ve ateş sınavından geçmek.

испы́танн||ый denenmiş, sınanmış; ~ое прáвило sınanmış kural; ~ое ору́жие *перен.* denenmiş silah; идти́ ~ым путём sınanmış yolu izlemek.

испытáтель *м.*: лётчик-~ deneme pilotu; ~ный deneme°; ~ полёт *ав.* deneme uçuşu; ~ срок adaylık süresi; deneme süresi.

испыт||а́ть *сов. см.* испы́тывать; ~у́емый *м.* denek(ği); ~у́ющий araştıran, araştırıcı; ~ взгляд araştıran bakış.

испы́тывать, испыта́ть **1.** denemek, sınamak; ~ мото́р motoru denemek; **2.** görmek, [görüp] geçirmek; tatmak; çekmek; maruz kalmak; ~ *чьё-либо* терпе́ние *birinin* sabrını sınamak; ~ чу́вство за́висти *к кому-либо birine karşı* bir kıskançlık duygusu hissetmek; ~ страх *перед чем-либо bir şeyden* korku duymak; ~ на себе́ влия́ние *чего-либо bir şeyin* etkisine maruz kalmak; ~ нужду́ и го́лод açlık ve sefalet çekmek; ~ недоста́ток в *чём-либо bir şey* sıkıntısı çekmek.

иссле́дова||ние *с.* **1.** (*действие*) araştırma; inceleme (*изучение*); muayene (*осмотр, анализ*); açınsama, istikşaf (*неизведанных земель, районов*); занима́ться нау́чными ~ниями bilimsel araştırmalarda bulunmak; ~ ме́ста происше́ствия olay yerinin incelenmesi; ~ кро́ви kan tahlili; **2.** (*научный труд*) inceleme, etüt(dü); теорети́ческие ~ния teorik incelemeler; ~тель *м.* anştırmacı, arıştıncı; kâşif (*территории*); ~тельский araştırma°; вести́ ~тельскую рабо́ту [bilimsel] araştırmalar yapmak.

иссле́довать *несов. и сов.* araştırmak; incelemek (*изучать*); muayene etmek (*осматривать, подвергать анализу*); açınsamak, istikşaf etmek (*территорию*).

и́сстари pek eskidenberi; так ~ ведётся bu eskidenberi âdettir.

исстрада́ться *сов.* ıstıraptan bitmek; ~ в одино́честве yalnızlığın verdiği ıstıraptan bitmek.

исступле́ние *с.* (*гнев*) tehevvür; прийти́ в ~ gözü/gözleri dönmek.

иссуш||а́ть, иссуши́ть **1.** kurutmak, kavurmak; **2.** *перен.* kurutmak, eritmek.

иссуши́ть *сов. см.* иссуша́ть.

иссяка́ть, исся́кнуть **1.** suyu çekilmek, soğulmak; родни́к исся́к pınar soğuldu; **2.** tükenmek.

исся́кнуть *сов. см.* иссяка́ть.

иста́птывать, истопта́ть **1.** (*мять*) çiğnemek; **2.** *разг.* (*пол и т. п.*) [basa basa] kirletmek, çamur etmek; **3.** *разг.* (*об обуви*) eskitmek.

истек||а́ть, исте́чь **1.** dolmak; вре́мя ~ло vakit tamam oldu, süre doldu; **2.**: он ~а́л кро́вью kan revan içindeydi.

истёкш||ий geçen; за ~ ме́сяц geçen/geride bıraktığımız ay içinde; в ~ем году́ geçen yıl [içinde].

исте́рз||анный yaralar içinde (*израненный*); bitkin (*измученный*) *перен.*; perişan, pejmürde (*растрёпанный*); ~а́ть *сов.* **1.** (*изранить*) yaralar içinde bırakmak; paralamak; **2.** *перен.* (*измучить*) çok [ıstırap] çektirmek.

исте́р||ик *м. разг.* isteri hastası; ~ика *ж.* isteri nöbeti/krizi; ~и́ческий isterik; ~ припа́док *см.* исте́рика; ~и́чка *ж. разг.* isteri hastası [kadın], isterik kadın; ~и́чный isterik; ~и́я *ж.* isteri *также перен.*; вое́нная ~ harp isterisi.

исте́ц *м. юр.* davacı.

истече́ни||е *с.* dolma, bitim; по ~и двух часо́в iki saat tamam olunca/olduktan sonra; за ~ем сро́ка да́вности *юр.* zaman aşımı dolayısıyla; до ~я сро́ка соглаше́ния sözleşmenin süresi dolmadan.

исте́чь *сов. см.* истека́ть.

и́стин||а *ж.* gerçek(ği), hakikat(ti); объекти́вная ~ nesnel gerçek; ~но gerçekten; ~ность *ж.* gerçeklik; ~ный gerçek; ~ное со́лнечное вре́мя *астр.* gerçek güneş zamanı.

истлева́ть, истле́ть **1.** (*гнить*) çürümek; **2.** (*сгорать*) yanıp kül olmak.

истле́ть *сов. см.* истлева́ть.

исто́к *м.* **1.** (*реки*) doğduğu yer; **2.** *перен.* (*начало чего-либо*) köken, kaynak(ğı).

истолков||а́ние *с.* **1.** (*действие*) yorumlama; **2.** (*объяснение*) yorum; ~а́тель *м.* yorumcu; ~а́ть *сов. см.* истолко́вывать.

истолко́в||ывать, истолкова́ть yorumlamak; yormak; ~а́ть *что-либо* в дурно́м смы́сле kötüye yormak.

истоло́чь *сов.* dövmek, ezmek; ~ в порошо́к un ufak etmek.

исто́м||а *ж.* [tatlı bir] gevşeklik; ~и́ть *сов.* (*утомить*) bitirmek, yormak; ~и́ться *сов.* bitmek, halsiz düşmek.

истопи́ть *сов.* (*печь*) ısıtmak.

истопни́к *м.* kaloriferci.

истопта́ть *сов. см.* иста́птывать.

исто́рик *м.* tarihçi.

историо́гр||аф *м.* historiyografi uzmanı; ~а́фия *ж.* historiyografi.

истори́ческ||и tarihsel yönden/bakımdan/olarak; ~ неизбе́жный tarihsel yönden kaçınılmaz; ~ обусло́вленный tarihi koşulların belirlediği; ~ий *в разн. значениях* tarihsel, tarihi; tarih°; ~ие па́мятники tarihsel anıtlar; ~ая нау́ка tarih bilimi; ~ое реше́ние tarihi bir karar; ~ое насле́дие tarihten devralınan miras.

исто́рия *ж.* **1.** *в разн. значениях* tarih; ~ челове́чества insanlık tarihi; ~ иску́сства sanat tarihi; ~ вопро́са такова́ sorunun tarihçesi şudur; **2.** (*рассказ, повествование*) hikaye; **3.** *разг.* (*происшествие*) olay, vaka.

истосковáться *сов.* hasret çekmek; ~ по ро́дине vatan hasretiyle yanmak; ~ по земле́ toprağa hasret çekmek.

источа́ть saçmak, neşretmek.

источи́ть *сов.* (*о жучке, червях и т. п.*) yemek; исто́ченный мо́лью güve yeniği içinde.

исто́чник *м. в разн. значениях* kaynak(ğı) *также перен.*; ~ све́та ışık kaynağı; ~ информа́ции haber kaynağı; ~ вдохнове́ния ilham kaynağı; служи́ть ~ом тре́ний sürtüşmelere kaynaklık etmek.

исто́шный *разг.* canhıraş, acı.

истощ||а́ть, истощи́ть **1.** güçsüz düşürmek, zayıf düşürmek; **2.** *перен.* (*ослаблять*) kuvvetten düşürmek, zayıflatmak; **3.** tüketmek; ~и́ть *чьё-либо* терпе́ние sabrını tüketmek; ~и́ть запа́сы stokları tüketmek; **4.** (*почву*) verimliliğini azaltmak; ~а́ться, истощи́ться **1.** *в разн. зна-*

чениях tükenmek; **2.** (*о почве*) verimliliği azalmak; земля́ ~и́лась toprak verimsizleşti; ~е́ние *с.* **1.** bitkinlik; не́рвное ~ sinir argınlığı; ~ сил bitkinlik; **2.** tükenme; ~ сырьевы́х ресу́рсов hammadde kaynaklarının tükenmesi; ~ённый (*ослабевший*) güçsüz düşmüş, zayıflamış.

истощи́ть(ся) *сов. см.* истоща́ть(ся).

истра́тить(ся) *сов. см.* тра́тить(ся).

истреби́тель *м.* (*самолёт*) avcı [uçağı]; ~ный **1.** imha°; ~ная война́ imha harbi; **2.** *ав.* avcı°; ~ная авиа́ция avcı uçakları; avcı uçakçılığı.

истреби́ть *сов. см.* истребля́ть.

истребл||е́ние *с.* yoketme, imha [etme]; kırım (*массовое*); ~ лесо́в orman kırımı; ~я́ть, истреби́ть yoketmek, imha etmek.

истрёпанный yıprak.

истрепа́ть *сов. разг.* (*износить*) yıpratmak; ~ся *сов. разг.* yıpranmak.

истука́н *м.* put; ◊ стоя́ть ~ом (*неподвижно*) put gibi durmak.

и́стый gerçek.

истяза́||ние *с.* işkence; ~тель *м.* işkenceci; ~ть işkence[ler] etmek, eziyet[ler] etmek.

исхо́д *м.* **1.** (*выход из положения*) çare, çıkar yol; **2.** (*завершение*) son, bitim; sonuç(cu) (*результат*); до ~а бо́я savaş bitmeden önce; ◊ на ~е дня gün kavuşurken; де́ньги на ~е para tükenmek üzeredir; ле́то на ~е yaz çıkmak üzeredir.

исходи́ть I *сов. разг.* (*обойти*) karış karış gezmek, dolaşmadık/gezmedik bir yanını bırakmamak.

исходи́ть II 1. gelmek; çıkmak (*о слухах*); **2.** (*основываться*) hareket etmek, yola çıkmak; ~ из конкре́тных усло́вий somut koşullardan hareket etmek.

исходи́ть III, изойти́: ~ слеза́ми yaşlara boğulmak.

исхо́дн||ый çıkış°; ~ моме́нт/пункт çıkış/hareket noktası; ~ рубе́ж для наступле́ния *воен.* taarruz çıkış hattı.

исхуда́||лый çok zayıflamış; ~ть *сов.* çok zayıflamak.

исцара́па||ть *сов.* tırmalamak, tırmıklamak (*ногтями*); çizmek, çizikler içinde bırakmak (*гвоздём и т. п.*); ~ться *сов.* kendini tırmalamak; çizikler içinde kalmak.

исцел||е́ние *с.* şifa; iyileşme; нести́/дава́ть ~ şifa vermek; ~и́тель *м.* kurtaran, iyileştiren.

исцеля́||ть, исцели́ть şifa vermek; kurtarmak, iyileştirmek: ~ться, исцели́ться şifa bulmak; kurtulmak.

исча́хнуть *сов.* cılızlaşmak.

исчез||а́ть, исче́знуть **1.** ortadan kalkmak, yokolmak, yokolup gitmek; soyu tükenmek (*вымирать*); **2.** [ortadan] kaybolmak; kalkmak, zail olmak; ~ из прода́жи/с ры́нка piyasadan kalkmak; кни́га исче́зла kitap kayboldu/sır oldu; ~нове́ние *с.* **1.** ortadan kalkma; оказа́ться на гра́ни ~нове́ния (*о животных, птицах и т. п.*) soyu tükenme tehlikesiyle yüzyüze gelmek; **2.** [ortadan] kaybolma, kayboluş; kalkma, zail olma.

исче́знуть *сов. см.* исчеза́ть.

исчерпа́ть *сов. см.* исче́рпывать.

исче́рпыва||ть, исчерпа́ть **1.** tüketmek; **2.** dolmak: вре́мя исче́рпано vakit doldu; инциде́нт исче́рпан hadise kapandı; ~ться bitmek, inhisar etmek; ~ющий etraflı; ~ющее изуче́ние вопро́са sorunun irdelenmesi.

исчерти́ть *сов. см.* исче́рчивать.

исче́рчивать, исчерти́ть çizgilerle kaplamak, çizmedik bir yanını bırakmamak.

исчисле́ние *с.* **1.** (*вычисление*) hesaplama; **2.** *мат.* hesap(bı).

исчи́слить *сов. см.* исчисля́ть.

исчисля́||ть, исчи́слить hesaplamak; ~ расхо́ды giderleri hesaplamak; ~ться bulmak.

ита́к demek.

италья́н||ец *м.*, ~ка *ж.* İtalyan; ~ский İtalyan°; ~ язы́к italyanca.

и т. д. (и так да́лее) v.s. (ve saire).

ительме́н *м.*, ~ка *ж.* İtelmen; ~ский İtel-men°.

ито́г *м.* **1.** (*сумма*) toplam; **2.** (*результат*) sonuç(cu); bilanço; подвести́ ~и *чему-либо* bilançosunu yapmak çıkarmak; muhasebesini yapmak.

итого́ toplam.

ито́говый (*конечный*) son, nihai.

и т. п. (и тому́ подо́бное) v.b. (ve benzerleri).

их 1. *род. и вин. п. от* они́; **2.** *в значении притяж. мест.* onların; onlarınki.

ихтиоза́вр *м.* iktiyozor.

иша́к *м* eşek(ği).

ишиа́с *м. мед.* siyatik.

ишь *прост.* bak; ~ како́й храбре́ц! şu yiğite bak hele!

ию́ль *м.* temmuz; ~ский temmuz°.

ию́нь *м.* haziran; ~ский haziran°.

Й

йог *м.* yogi.

йогу́рт *м.* yoğurt(du).

йод *м.* **1.** *хим.* iyot; **2.** tentürdiyot; ~истый: ~ ка́лий potasyum iyodür; ~истое серебро́ gümüş iyodür.

йодофо́рм *м.* iyodoform.

йот *м. лингв.* ye, y harfi.

йо́т||а *ж.* iota; ◊ положе́ние ни на ~у не измени́лось durum zerre kadar değişmedi.

К

к 1. (*при указании на направление движения, действия*) ≠(y)a [doğru]; подойти́ к бе́регу kıyıya yaklaşmak; путь к побе́де zafer yolu; **2.** (*при указании на соприкосновение, близость, присоединение*) ≠(y)a; лицо́м к лицу́ yüz yüze; идти́ плечо́м/плечо́ к плечу́ omuz omuza yürümek; прича́лить к при́стани iskeleye yanaşmak; **3.** (*при указании на срок совершения или завершения действия*) ≠(y)a doğru; **4.** (*при обозначении побуждения, цели, предназначения*) ≠(y)a, için; му́зыка к фи́льму filmin müziği; пода́рок ко дню рожде́ния doğum günü armağanı; гото́виться к экза́мену sınava hazırlanmak; приучи́ть *к чему-либо bir şeye* alıştırmak; написа́ть предисло́вие к кни́ге kitap için önsöz yazmak; **5.** (*при обозначении предмета, лица, с которым связано какое-либо действие, признак, отношение*) ≠(y)a karşı; любо́вь к приро́де doğa sevgisi; уваже́ние к ста́ршим büyüklere[karşı] saygı; ключ к та́йне sırrın anahtarı; **6.** (*в заглавиях*) dolayısıyla; ≠(y)a dair; к вопро́су о... ...sorunu dolayısıyla, ...sorununa dair.

-ка 1. (*при повел.*) bakayım, bakalım; ≠sana; иди́-ка сюда́! gel bakayım!; gelsene!; **2.** (*при будущ.*) ≠(y)ayım.

каба́к *м. уст.* meyhane.

кабала́ *ж. в разн. значениях* kölelik.

каба́льн||ый kölelik°; ~ая зави́симость köleninki gibi bağımlılık, kölelik; ~ые соглаше́ния kölelik anlaşmaları.

каба́н *м.* **1.** (*дикий*) yaban domuzu; **2.** erkek domuz.

кабарди́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Kabarda; ~ский Kabarda°; ~ язы́к Kabarda dili.

кабаре́ *с. нескл.* kabare.

кабачо́к I *м* küçük lokanta.

кабачо́к II *м.* (*овощ*) sakız kabağı.

ка́бель *м.* kablo.

ка́бельтов *м. мор.* (*мера*) gomene, palamar boyu.

ка́бельщик *м.* kablocu.

каби́на *ж.* kabin; ~ води́теля şoför mahalli/kabini; ~ ли́фта asansör kabini; купа́льная ~ kabin[e]; душева́я ~ duş kabini.

кабине́т *м.* **1.** (*рабочий*) çalışma odası; makam [odası]; **2.** (*мебель*) çalışma odası takımı; **3.** (*специальный*) oda; ~ врача́ kabine, muayenehane; хими́ческий ~ kimya laboratuvarı; **4.** (*правительство*) kabine; ~ мини́стров kabine.

каблогра́мма *ж.* kablogram.

каблу́к *м.* topuk(ğu), ökçe; ту́фли на высо́ких ~а́х [yüksek] topuklu/ökçeli ayakkabı; ◊ под ~о́м у жены́ kılıbıktır.

кабота́ж *м. мор.* kıyı ticareti, kabotaj; ~ный kabotaj°; ~ное су́дно kabotaj gemisi.

ка́бы *прост.* **1.** *союз.* (*если*) ≠sa; **2.** *в знаении частица* (*если бы только*) ≠saydı.

кавале́р I *м.* **1.** (*в танцах*) kavalye; **2.** *прост.* (*поклонник*) hayran.

кавале́р II *м.*: по́лный ~ о́рдена Сла́вы Şan Nişanının üç derecesinden üçüne de sahip.

кавал||ери́йский süvari°; ~ери́ст *м.* süvari; ~е́рия *ж.* süvari.

кавarда́к *м. разг.* karmakarışıklık; в ко́мнате ~ oda karmakarışık.

ка́верз||а *ж. разг.* entrika; oyun; подстро́ить ~у *кому-либо birine* oyun oynamak; ~ный *разг.* kurnazca; ~ вопро́с kurnazca bir soru; ~ное де́ло (*запутанное*) karman çorman/dallı budaklı bir iş; **2.**: ~ челове́к entrikacı.

каве́рн||а *ж. мед.* oyuk(ğu); ~о́зный oyuklu.

кавка́з||ец *м.* Kafkasyalı; ~ский Kafkas°, Kafkasya°.

кавы́чк||и *мн. ч.* (*ед. ч.* кавы́чка *ж.*) tırnak(ğı); взять в ~и tırnağa/tırnak içine almak; ◊ учёный в ~ах sözde bilgin.

каде́т I *м. ист.* (*воспитанник кадетского корпуса*) kadet, askeri lise öğrencisi.

каде́т II *м. ист.* Kadet, Anayasacı-Demokrat.

каде́тский: ~ ко́рпус *ист.* askeri lise.

кади́||ло *с. церк.* buhurdan; ~ть **1.** *церк.* buhurdan sallamak; **2.** *перен.* (*льстить*) *birini* pehpehlemek.

ка́дка *ж.* [üstü açık] fıçı.

ка́дмий *м. хим.* kadmiyum.

кадр *м. кино* **1.** görüntü; kare; разме́р ~а görüntü boyu; войти́/попа́сть в ~ kareye girmek; **2.** (*эпизод, сцена*) ayrım, sahne; съёмочный ~ çekim.

кадри́рование *с. кино* kadraj yapma.

кадрови́к *м. разг.* (*работник отдела кадров*) personel şubesi görevlisi.

ка́дров||ый 1. *воен.* muvazzaf; ~ая а́рмия muvazzaf ordu; **2.** meslekten; gedikli; ~ диплома́т meslekten diplomat; ◊ ~ая поли́тика kadrolar politikası.

ка́др||ы *мн. ч.* **1.** *воен.* kadro; офице́рские ~ subay kadrosu; **2.** kadro, personel; elemanlar; ◊ отде́л ~ов personel şubesi/müdürlüğü.

кады́к *м.* gırtlak çıkıntısı/düğümü.

каёмка *ж.* kenar; pervaz.

каждодне́вный hergünkü, günlük.

ка́жд||ый 1. her; ~ из них her biri; с ~ым днём her geçen gün, gün geçtikçe; ~ бо́жий день *разг.* Allahın/

Tanrının günü; **2.** *в значении сущ. м.* herkes; ~ая *в значении сущ. ж.* her kadın/kız.

ка́жется *в значении вводн. сл.* ≠mış, galiba, anlaşılan.

ка́жущийся görünürdeki, zahiri.

каза́к *м.* Kazak(ğı).

каза́лось *в значении вводн. сл.*: ~ вопро́с неразреши́м, но... sorun çözümlenemez gibi görünüyordu, ama...

каза́рм||а *ж. воен.* kışla; ~енный kışla°; ◊ ~енная дисципли́на kışla disiplini.

каза́ться, показа́ться **1.** görünmek, gözükmek; ~ моло́же [свои́х лет] yaşını göstermemek; **2.** *безл.* gelmek; sanmak, benzemek; gibi[sine] gelmek.

каза́х *м.* Kazak(ğı); ~ский Kazak°; ~ язы́к Kazakça.

каза́||цкий Kazak°; ~чество *с. собир.* Kazaklar; ~чий Kazak°.

каза́чка *ж.* Kazak [kadını/kızı].

каза́шка *ж.* Kazak [kadını/kızı].

казён||ный I 1. *уст.* beylik; devlet°; ~ные зе́мли hazine arazisi; ~ная оде́жда beylik elbise; ~ные де́ньги beylik para; за ~ счёт devlet parasıyla; **2.** *перен.* (*бюрократический*) bürokratik; beylik (*стандартный*); ~ отве́т beylik cevap; ~щина *ж. разг.* kırtasiyecilik.

казённ||ый II: ~ая часть ствола́ namlu kuyruğu.

казна́ *ж. уст.* hazine; госуда́рственная ~ devlet hazinesi.

казначе́й *м.* muhasip(bi); ~ский hazine°; ~ство *с. ист.* hazine.

казни́ть 1. *несов. и сов.* idam etmek; **2.** *несов. перен.* (*заставлять мучиться*) işkenceler etmek; ~ся kendi kendini yemek.

казнокра́д *м. уст.* beylik parayı zimmetine geçiren.

казнь *ж.* idam; сме́ртная ~ idam, ölüm cezası.

кайм||а́ *ж.* kenar, pervaz; обвести́ *что-либо* ~ой *bir şeye* kenar çekmek.

как 1. *нареч.* nasıl; ne; ~ пожива́ешь/дела́? ne âlemdesin?; **2.** *нареч.* ne [kadar]; **3.** *частица* nasıl; **4.** *союз* gibi; kadar; бе́лый ~ снег kar gibi beyaz; бесшу́мно, ~ тень gölge sessizliğiyle; **5.** *союз* (*в качестве кого-чего-либо*) olarak, diye; **6.** *союз* (*в составе вводных групп*) gibi; ~ ста́ло изве́стно öğrenildiğine göre, öğrenildiği gibi; **7.** *союз* (*когда*) ≠dığı zaman/sırada, ≠dikta; iken; ≠ır ≠maz, ≠dı mı (*как только*); ≠diktan sonra (*после того, как*); [her] ≠dıkça (*всякий раз как*); ≠alı (с *тех пор как*); ≠madan [önce] (*перед тем как*); oysa (*между тем как*); **8.** *союз* (*кроме*) başka; это не что иное, ~... bu... ≠dan başka bir şey değildi; **9.** *союз* (*в составе дополнительных придаточных предложений*) *не переводится*; ◊ ~ бу́дто ≠mış gibi; ≠mış (*кажется*); ~ [же] так? nasıl olur?; ~ раз tam; ~ раз наоборо́т tam tersine; ~ мо́жно быстре́е bir an önce, mümkün olduğu kadar çabuk.

кака́о *с. нескл.* **1.** (*дерево*) kakao ağacı; **2.** (*порошок, напиток*) kakao.

ка́к-либо *см.* ка́к-нибудь **1.**

ка́к-нибудь 1. (*так или иначе*) nasıl olsa; ne yapıp yapıp, bir yolunu bulup; **2.** *разг.* (*кое-как*) gelişigüzel, yarımyamalak, baştan savma; **3.** (*когда-нибудь в будущем*) bir gün; ~ вечерко́м bir akşam.

как-ника́к (*всё-таки*) ne de olsa.

како́в nasıl; ne; ◊ ~ в колыбе́льку, тако́в и в моги́лку *погов.* insan yedisinde neyse yetmişinde de odur.

как||о́й 1. nasıl, ne gibi; ne; kaçıncı; по ~о́му пра́ву? ne hakla?; **2.** (*который из многих*) hangi; ~ возьмёшь? hangisini alırsın?; **3.** (*при восклицании*) ne [kadar]; ~ ум! ne zekâ!; ~а́я жара́! ne sıcak, ne sıcak!; ~о́е разочарова́ние! ne büyük hayal kırıklığı!; **4.** (*в риторическом вопросе*) ne; ne biçim; ~ смысл расска́зывать? anlatmakta bir anlam var mı ki?; **5.** (*в составе придаточных определительных предложений*) ≠an, ≠acak, ≠dik; **6.** (*в составе придаточных дополнительных предложений*) nasıl; по ~о́й бы то ни́ было причи́не her ne sebepten olursa olsun; без ~о́го бы то ни́ было вмеша́тельства herhangi bir müdahale olmaksızın; ~ ни на есть (*любой*) herhangi bir.

како́й-либо bir, herhangi bir; лишённый како́го-либо содержа́ния (*об утверждении и т. п.*) her türlü muhtevadan/özden yoksun.

како́й-нибудь 1. bir, herhangi bir; **2.** *разг.* bir; каки́х-нибудь пять мину́т bir beş dakika.

как||о́й-то 1. bir; ~и́м-то о́бразом nasılsa; в~о́й-то ме́ре bir ölçüde; по ~о́й-то причи́не her ne sebeptense; ~а́я-то же́нщина bir kadın, kadının biri; **2.** *см.* како́й-нибудь **2.**

какофо́ния *ж.* kakofoni.

ка́к-то 1. (*каким-то образом*) nasılsa; **2.** (*однажды*) bir gün, bir tarihte; ~ зимо́й bir kış günü; ~ под ве́чер bir akşam üstü; ~ в по́лдень bir öğle vakti; ~ раз bir seferinde; **3.** (*а именно*) şöyle ki (*часто не переводится*).

ка́ктус *м.* kaktüs.

кал *м.* dışkı.

каламбу́р *м.* cinas oyunu.

кала́н *м. зоол.* deniz samuru.

каланча́ *ж.* **1.** yangın kulesi; **2.** *разг. шутл.* (*о человеке*) minare kırması.

кала́ч *м.* kalaç (*asma kilit biçiminde pişirilmiş küçük ekmek*); ◊ тёртый ~ kaçın kurası.

калейдоско́п *м.* kaleydoskop.

кале́ка *м., ж.* sakat.

календа́||рный takvim°; ~ год takvim yılı; де́сять ~рных дней on takvim günü; ~рь *м. в разн. значениях* takvim; юлиа́нский ~ jülyen takvimi; насто́льный ~ masa takvimi; ~ встреч *спорт.* fikstür.

кале́ни||е *с.*: бе́лое ~ akkorluk, beyaz ateş; ◊ довести́ *кого-либо* до бе́лого ~я zıvanadan çıkarmak.

калён||ый 1. kızgın; ~ое желе́зо kızgın/kızıl demir; **2.** kavrulmuş; ~ые оре́хи kavrulmuş fındık; ◊ вы́жечь *что-либо* ~ым желе́зом ≈ *bir şeyin* kökünü kurutmak.

калéчить, искалéчить **1.** sakat etmek, sakatlamak; **2.** *перен.* mahvetmek, bozmak.

калибр *м.* **1.** (*оружия, пули, снаряда*) çap; **2.** *тех.* (*инструмент*) masdar; ~овáть *тех.* kalibre etmek; masdarla ölçmek.

кáл||ий *м. хим.* potasyum; ~ийный potaslı.

калина *ж. бот.* (*кустарник*) kartopu.

калитка *ж.* [küçük] kapı; садóвая ~ bahçe kapısı.

калиф *м.* halife; ◊ ~ на час *ирон.* ≈ bir günün beyi.

каллигр||афический: ~ пóчерк hattatınki gibi yazı; ~áфия *ж.* güzel yazı.

калмы́||к *м.* Kalmuk; ~цкий Kalmuk°; ~ язы́к Kalmukça; ~чка *ж.* Kalmuk [kadını/kızı].

калорийн||ость *ж.* **1.** ısı değeri; **2.** kalori değeri (*продуктов питания*); ~ый ısı değeri yüksek; kalorili (*о продуктах питания*).

калорифер *м.* kalorifer.

калóрия *ж.* kalori.

калóши *мн. ч.* (*ед. ч.* калóша *ж.*) lastik(ği).

калы́м *м.* başlık [parası].

кáльк||а *ж.* **1.**: бумáжная ~ geçirme/saman kağıdı; полотня́ная ~ çizim bezi; **2.** (*копия*) geçirme; **3.** *лингв.* taklit (di); ~ англи́йского выражéния İngilizcedeki kelimenin/deyimin taklidi; ~и́ровать (*снимать копию*) geçirmesini yapmak.

калькул||и́ровать hesaplamak; ~я́ция *ж.* hesaplama.

кальмáр *м. зоол.* kalamar.

кальсóны *мн ч.*: iç donu, [uzun] don.

кáльций *м. хим.* kalsiyum.

кальян *м.* nargile.

кáмбала *ж.* kalkan [balığı].

кáмбуз *м.* gemi mutfağı.

камвóльн||ый *текст.* kamgarn; ~ая пря́жа kamgam iplik.

кáмедь *ж.* zamk.

камелёк *м.* (*камин*) küçük şömine.

камéлия *ж. бот.* kamelya.

каменéть **1.** taşlaşmak; **2.** *перен.* (*становиться неподвижным*) kaskatı kesilmek; uyuşmak (*цепенеть*); **3.** *перен.* (*становиться бесчувственным*) yüreği katılaşmak.

камени́стый taşlı, taşlık.

каменноу́гольн||ый madenkömürü°; ~ бассéйн kömür havzası; ~ая смолá madenkömürü katranı.

кáменн||ый **1.** taş; kargir; ~ мост taş köprü; ~ое здáние kargir bina; **2.** taş°; ~ карьéр taş ocağı; **3.** *перен.* (*застывший*) donmuş gibi; **4.** *перен.* (*бесчувственный*) taş yürekli; ~ое сéрдце taş [gibi] yürek; ◊ ~ век taş çağı; ~ая соль kayatuzu; ~ у́голь taşkömürü.

камено||лóмня *ж.* taş ocağı; ~тёс *м.* taş yontucu, taşçı.

кáменщик *м.* duvarcı.

кáм||ень *м. в разн. значениях* taş; kaya (*большой*); драгоцéнный ~ değerli taş; ~ни в пóчках *мед.* böbrek taşı; ◊ держáть ~ за пáзухой *против кого-либо birine* garezi olmak; ~ня на ~не не остáвить (*разрушить*) taş üstünde taş bırakmamak.

кáмера *ж.* **1.** oda; ~ хранéния багажá emanet; ~ сгорáния *тех.* yanma odası; **2.** (*в тюрьме*) hücre; koğuş (*общая*); ~ пы́ток işkence odası/hücresi; **3.** iç lastik (*шины*); lastik(ği) (*мяча*); **4.** *кино* kamera.

кáмерный *муз.* oda°; ~ хор oda korosu; ~ оркéстр oda orkestrası, oda müziği topluluğu; ~ концéрт oda müziği konseri.

камертóн *м.* diyapazon.

камéя *ж.* kame.

камин *м.* şömine.

камóрка *ж.* hücre, küçücük oda.

кампáния *ж.* **1.** *воен.* sefer; **2.** kampanya; ~ по убóрке свёклы pancar kampanyası.

кампучи́||ец *м.*, ~йка *ж.* Kampuçyalı; ~йский Kampuçya°.

камуфля́ж *м. воен.* alalama, kamuflaj.

камф||арá *ж. мед. тех.* kâfur; ~áрный kâfur°; kâfuri; ~ спирт kâfur ruhu.

кáмфор||а *ж. см.* камфарá; ~ный *см.* камфáрный.

камы́ш *м.* saz, kamış; ~óвый saz, kamış; ~óвая трость kamış baston; ~óвые зáросли sazlık, kamışlık.

канáв||а *ж.* hendek(ği); ~окопатель *м. тех.* hendek açma makinesi.

канáд||ец *м.*, ~ка *ж.* Kanadalı; ~ский Kanada°.

канáл *м. в разн. значениях* kanal; yol; ~ ствола́ (*в оружии*) namlu boşluğu; по дипломати́ческим ~ам diplomatik yolla.

канализ||аци́онный kanalizasyon°; ~ациóнная трубá pissu borusu; ~áция *ж.* kanalizasyon.

канáлья *м., ж. бран.* hinoğlu; köpoğlu.

канар||éечный (*о цвете*) kanarya sarısı; ◊ ~éечное сéмя kuşyemi; ~éйка *ж.* kanarya.

канáт *м.* halat; ~ы (*боксёрского ринга*) ipler; стальнóй ~ tel halat, kablo; ~ный halat°; ◊ ~ная дорóга havai hat; подвеснáя ~ная дорóга teleferik, telesiyej; teleski (*для перевозки лыжников*).

канатохóдец *м.* ip cambazı.

канв||á *ж.* **1.** kanaviçe; вышивáть по ~é kanaviçe işlemek; **2.** *перен.* zemin, temel; önörgü, kanaviçe *лит.*

кандалы́ *мн. ч.* pranga; заковáть *кого-либо* в ~ prangaya/demire/zincire vurmak.

кандидáт *м.* **1.** aday; вы́двинуть *кого-либо* ~ом в депутáты (*парламента*) *birini* milletvekili adayı göstermek; **2.** (*учёная степень*) master; ~ский: ~ская диссертáция master tezi; ~у́ра *ж.* **1.** adaylık; вы́ставить *чью-либо* ~у́ру *birini* aday göstermek; вы́ставить свою́ ~у́ру adaylığını koymak; **2.** (*кандидат*) aday.

кани́кул||ы *мн. ч.* tatil; шкóльные ~ okul tatili; ~я́рный tatil°.

канитéль *ж.* **1.** (*нить*) sırma; **2.** *разг.*: ~ный *разг.* gaileli; э́то дéло ~ное bu işin uğraşması/gailesi var.

канифо́ль *ж.* kolofan.

кано́н *м.* (*правило*) kural.

канона́д||а *ж.*: гул ~ы topların gümbürtüsü; начала́сь ~ toplur atılmaya başlandı.

каноне́рка *ж. мор.* topçeker, gambot.

канонизи́ровать *несов. и сов.* **1.** kurallaştırmak; **2.** *церк.* azizleştirmek.

кано́э *с. нескл.* kano.

кант *м.* kenar, zıh.

канта́та *ж. муз.* kantat.

кантиа́н||ский *филос.* Kantçı; ~ство *с.* Kantçılık.

кану́н *м.* arife; в ~ пра́здника bayram arifesinde.

ка́ну||ть *сов.*: ~ в про́шлое geçmişe karışmak; как в во́ду ~л sırra kadem bastı; sır olup gitti.

канцеля́р||ия *ж.* kalem; kalem odası (*помещение*); kançılarya (*посольства, консульства*); ~ский kalem°; ~ские принадле́жности kırtasiye; ~щина *ж. разг. неодобр.* kırtasiyecilik.

канцероге́нный *мед.* kanser yapıcı.

ка́нцлер *м.* şansölye.

каоли́н *м. мин.* kaolin, ankil.

ка́п||ать, нака́пать, ка́пнуть *однокр.* **1.** *только несов.* damlamak; из кра́на ~ает musluk damlıyor; **2.** (*лить по капле, проливать*) damlatmak; **3.** *перен. прост.* (*доносить*) curnal etmek, müzevvirlemek.

ка́пельк||а *ж.* **1.** damlacık; **2.** (*малое количество чего-либо*) [bir] damla, zerre; ~у *разг.* (*чуть-чуть*) birazcık; ◇ ни ~и hiç; ни ~и не оста́лось katresi kalmadı; на лице́ ни ~и стыда́ yüzünde bir zerrecik utanç belirtisi yok; по зёрнышку — во́рох, по ~е — мо́ре *погов.* damlaya damlaya göl olur.

капельме́йстер *м.* orkestra şefi.

капилля́р *м.* **1.** kılcal boru; **2.** *анат.* kılcal damar; ~ный kılcal, kapilar.

капита́л *м. в разн. значениях* sermaye; фина́нсовый ~ finans kapital; ~изи́ровать *несов. и сов.* kapitalize etmek; ~изи́роваться *несов. и сов.* (*становиться капиталистическим*) kapitalistleşmek.

капитал||и́зм *м.* kapitalizm; ~и́ст *м.* kapitalist, anamalcı; ~исти́ческий kapitalist.

капиталоёмк||ий sermaye-yoğun; ~ие техноло́гии sermaye-yoğun teknolojiler.

капиталовложе́н||ие *с.* yatırım; иностра́нные ~ия yabancı sermaye yatırımları; ~ия в промы́шленность sanayi yatırımları.

капита́льн||ый ana, temel; temelli; ~ труд temel eser; ◇ ~ ремо́нт temelli onarım; ~ ремо́нт зда́ния binanın esaslı onarımı; ~ая стена́ anaduvar, beden duvarı.

капита́н *м.* **1.** *воен.* yüzbaşı; **2.** *мор.* kaptan, süvari; **3.** *спорт.* kaptan; ~ский **1.** vüzbası°; **2.** kaptan°, süvari°.

капите́ль *ж. архит.* sütun başlığı.

капитул||и́ровать *несов. и сов.* **1.** teslim olmak; **2.** *перен.* teslimiyet göstermek; ~ пе́ред тру́дностями güçlüklerden yılıp caymak; ~я́нт *м.* teslimiyetçi; ~я́нтский teslimiyetçi; ~я́нтская пози́ция teslimiyetçi tutum; ~ я́нтство *с.* teslimiyetçilik; ~я́ция *ж.* **1.** teslim [olma]; **2.** *перен.* teslimiyet; **3.** *ист.* kapitülasyon; режи́м ~я́ций (*в Турции*) kapitülasyon düzeni.

капка́н *м.* kapan.

ка́пл||я *ж.* **1.** damla; ~и дождя́ yağmur damlaları/taneleri; ~ росы́ çiy tanesi; **2.** *перен. разг.* zerre; **3.** ~и *мн. ч.* (*лекарство*) damla; ◇ ~ в мо́ре denizde[n] bir damla/katre; ~, перепо́лнившая ча́шу bardağı taşıran son damla; до после́дней ~и кро́ви kanının son damlasına kadar; как две ~и воды́ (*о людях*) elmanın yarısı o, yarısı bu.

ка́пнуть *сов. см.* ка́пать 2, 3.

капо́т *м.* (*автомобиля*) kapurta.

капра́л *м.* onbaşı.

каприз *м* **1.** kapris; keyif(yfi), naz (*прихоть*); **2.** *перен.* cilve; ~ судьбы́ kaderin cilvesi; ~ничать kapris yapmak; mızmızlanmak; ~ный **1.** kaprisli; zor beğenir; mızmız (*привередливый*); ~ ребёнок kaprisli çocuk; ~ покупа́тель zor beğenir müşteri; **2.** *перен.* (*неустойчивый*) kararsız.

капро́н *м.* kapron; ~о́вый kapron.

ка́псула *ж. в разн. значениях* kapsül.

ка́псюль *м.* kapsül, kapsol.

капу́ст||а *ж.* lahana; цветна́я ~ karnabahar; брюссе́льская ~ Brüksel lahanası; ~ница *ж. зоол.* lahana kelebeği; ~ный lahana°.

капу́т *м. нескл. прост. в значении сказ.*: ему́ [тепе́рь] ~ işi bitti, hapı yutacak.

капюшо́н *м.* kukulete, kapüşon.

ка́ра *ж.* ceza.

караби́н *м.* (*винтовка*) kısa namlulu tüfek.

кара́бкаться, вскара́бкаться tırmanmak.

карава́й *м.* [büyük] somun.

карава́н *м.* **1.** kervan; katar; ~ верблю́дов deve katarı; **2.** *мор.* kafile, konvoy; ~ный kervan°; ~ная торго́вля kervan ticareti, kervancılık; ~-сара́й *м.* kervansaray.

карaи́м *м.*, ~ка *ж.* Karaim; ~ский Karaim°.

карака́тица *ж. зоол.* mürekkep balığı.

кара́кулевый astragan.

кара́кули *мн. ч.* kargacık burgacık yazı.

кара́куль *м.* astragan.

караку́льск||ий: ~ая овца́ karakul.

караме́ль *ж.* (*конфеты*) karamela.

каранда́ш *м.* kurşunkalem; ◇ взять *что-либо* на ~ not etmek; ~ный (*о рисунке и т. п.*) kurşunkalem.

каранти́н *м. в разн. значениях* karantina.

кара́т *м.* kırat.

кара́тель *м.* tenkil müfrezesi mensubu; ~ный tenkil°, tedip°; ~ные ме́ры baskı önlemleri; ~ные опера́ции а́рмии ordunun cezalandırma operasyonları; ◇ ~ отря́д tenkil müfrezesi.

кара́ть, покара́ть cezalandırmak.

карау́л *м.* **1.**: вы́ставить ~ nöbetçiler dikmek; **2.** nöbet; быть в ~е nöbette olmak/bulunmak; **3.** *разг.* (*призыв на*

помощь) can kurtaran yok mu!, imdat!; ◊ почётный ~ saygı/ihtiram kıtası; хоть ~ кричи́ ≈ bıçak kemiğe dayandı; ~ить **1.** (*охранять*) beklemek; **2.** *разг.* (*подстерегать*) gözetlemek, beklemek.

карау́ль||ный 1. nöbet°; ~ная слу́жба nöbet hizmeti; **2.** *в значении сущ. м.* nöbetçi; **3.** ~ная *в значении сущ. ж.* nöbet odası; ~щик *м.* bekçi.

кара́чк||и *прост.*: по́лзать на ~ах dört ayak yürümek.

карбюра́тор *м.* karbüratör.

кардина́л *м.* kardinal(li).

кардина́льный temel, ana; köklü.

кардиогра́мма *ж.* kardiyogram.

каре́л *м.*, ~ка *ж.* Karelyalı.

каре́льский Karelya°.

каре́т||а karuça; kupa (*двухместная*); ~ка *ж.* (*пишущей машинки*) şaryo.

ка́рий (*о цвете глаз*) kahverengi.

карикату́р||а *ж.* karikatür *также перен.*; ~и́ст *м.* karikatürcü, karikatürist; ~ный karikatür°; изобрази́ть *что-либо* в ~ном ви́де karikatürleştirmek.

ка́рканье *с.* [gak gak diyen] ses; gaklama; воро́нье ~ karga sesleri.

карка́с *м.* iskelet, kafes, karkas; железобето́нный ~ betonarme karkas; ~ зда́ния yapı kafesi/iskeleti.

ка́ркать, ка́ркнуть *однокр.* gaklamak, ötmek.

ка́ркнуть *сов. см.* ка́ркать.

ка́рлик *м.* cüce; ~овый cüce, bodur; ~овые дере́вья bodur/cüce ağaçlar; ◊ ~овая сосна́ cüce çam.

карма́н *м.* cep(bi); ◊ плати́ть из своего́ ~а cebinden/kendi kesesinden vermek; положи́ть в ~ (*присвоить*) cebine indirmek; держи́ ~ ши́ре! avucunu yala!; ~ник *м. прост.* yankesici; ~ный *в разн. значениях* cep°; ~ные часы́ cep saati; ~ слова́рь cep sözlüğü; ◊ ~ные де́ньги cep harçlığı.

карми́н *м.* karmen, lâl; ~ный, ~овый karmen, lâl rengi, vişneçürüğü.

карнава́||л *м.* karnaval; ~льный karnaval°.

карни́з *м. архит.* korniş.

карп *м.* sazan.

карт *м. спорт.* kart.

ка́рт||а 1. harita; морски́е ~ы deniz haritaları; **2.** (*игральная*) kağıt(dı); игра́ть в ~ы kağıt/iskambil oynamak; ◊ смеша́ть/спу́тать *чьи-либо* ~ы *birinin* planlarını altüst etmek.

карта́в||ить dığdığı olmak; ~ый (*о человеке*) dığdığı.

карт-бла́нш *м.*: предоста́вить ~ *кому-либо* açık kart/bono vermek.

картёжн||ик *м. разг.* kumarbaz.

карте́ль *м. эк.* kartel.

ка́ртер *м. авто* karter.

карте́чь *ж* (*снаряд*) peşrev.

карти́н||а *ж.* **1.** (*художника*) tablo, resim(smi); **2.** *перен.* (*изображение, общее положение*) görünüm, tablo; manzara; нарисова́ть ~у бу́дущего geleceğin görünümünü/tablosunu çizmek; ~ боле́зни hastalık tablosu; **3.** *театр.* (*часть действия*) tablo; **4.** *разг.* (*фильм*) filim(lmi); **5.** *прост.* resim gibi; tasvir gibi; ◊ ~ ясна́/я́сная durum açıktır; ~ка *ж.* resim(smi); кни́жка с ~ками resimli kitap; ◊ как ~ resim gibi; tasvir gibi (*только о человеке*); ~ный **1.** resim°; **2.** (*живописный*) pitoresk.

карто́граф *м.* haritacı; ~и́ческий haritacılık°, kartografik.

картогра́фия *ж.* haritacılık.

карто́н *м.* karton, mukavva; ~а́жный karton eşya°; ~ка *ж.* karton kutu; ~ный karton, mukavva.

картоте́ка *ж.* kartotek; библиоте́чная ~ kart katalogu.

картофелекопа́тель *м. тех.* patates sökme makinesi.

картофелесажа́лка *ж. тех.* patates ekme makinesi.

карто́фелина *ж. разг.* bir tane patates.

карто́фель *м.* patates; ◊ хрустя́щий ~ cips; ~ный patates°.

ка́рточ||ка *ж.* **1.** kart; fiş; учётная ~ kayıt fişi; **2.** (*удостоверение*) kart; karne; ~ журнали́ста (*в Турции*) basın kartı; **3.** (*фотография*) resim(smi); ~ный **1.** iskambil°; kumar°; ~ долг kumar borcu; **2.** kart°; ~ катало́г kart katalogu; ◊ ру́хнуть/развали́ться, как ~ до́мик iskambilden bir şato gibi dağılmak; iskambil kağıdından şatolar gibi yıkılmak.

карто́ш||ка *ж. разг.* **1.** *собир.* patates; **2.** *см.* карто́фелина; ◊ нос ~кой patates burun.

карту́з *м.* kasket.

карусе́ль *ж.* atlıkarınca, dolap(bı).

ка́рцер *м.* tecrit(di); tabutluk.

карье́р I *м.* (*аллюр*) dörtnal.

карье́р II *м.* ocak(ğı); мра́морный ~ mermer ocağı.

карье́р||а *ж. в разн. значениях* kariyer; ~и́зм *м.* kariyerizm; ~и́ст *м.*, ~и́стка *ж.* kariyerist; беспринци́пный ~ ilkesiz bir kariyerist.

каса́ни||е dokunma, değme; ◊ то́чка ~я *мат.* değme noktası.

каса́тельная *ж. мат.* teğet.

каса́тельство *с.* ilişik(ği), ilinti, ilgi.

каса́||ться, косну́ться *однокр.* **1.** değmek, dokunmak; **2.** değinmek, temas etmek; **3.** ilgilendirmek, ait olmak; ◊ что ~ется *кого-чего-либо*, то... gelince...

ка́ска *ж* miğfer; kask (*рабочего*).

каска́д *м.* (*водопад*) basamaklı şelale; ◊ ~ гидроэлектроста́нций (*bir ırmakta*) hidroelektrik/hidrolik santral dizisi.

ка́сса *ж.* **1.** gişe; kasa (*в магазине*); vezne (*в учреждении*); **2.**: биле́тная ~ bilet gişesi; театра́льная ~ bilet satış yeri; **3.** (*кассовый аппарат*) [yazar] kasa; **4.** (*учреждение*) sandık(ğı); сберега́тельная ~ tasarruf sandığı; **5.** (*деньги*) kasa [mevcudu]; **6.** *полигр.* kasa; ◊ ~ взаимопо́мощи yardımlaşma sandığı.

кассацио́нн||ый temyiz°; ~ суд temyiz mahkemesi; ~ая жа́лоба temyiz dilekçesi; в ~ом поря́дке temyiz yoluyla.

кассáци||я *ж.* **1.** *юр.* temyiz; bozma, nakız(kzı); ~ приговóра kararın bozulması/nakzı; подáть на ~ю karan temyiz etmek; **2.** *разг.* (*заявление*) temyiz dilekçesi; подáть ~ю temyiz dilekçesi vermek.

кассéт||а *ж.* **1.** *фото* şasi; **2.** kaset; магнитофóнная ~ teyp kaseti; ~ный: ~ магнитофóн kasetli teyp.

кассúр *м.*, ~ша *ж.* *разг.* kasiyer (*в магазине*); veznedar (*в учреждении*); gişe memuru, gişeci (*в билетных кассах*).

кáссов||ый kasa°; gişe°; ~ая кнúга kasa defteri; ~ кинофúльм gişe filmi; ~ сбор (*от матча, фильма и т. п.*) gişe hasılatı; ~ая пьéса gişelik oyun/piyes.

кáста *ж.* kast *также перен.*

кастаньéты *мн. ч.* kastanyet.

кáстовый kast°.

кастóр||ка *ж.* *разг.* hintyağı; ~овый: ~овое мáсло hintyağı.

кастр||áция *ж.* hadımlaştırma; iğdiş etme, burma; ~úровать *несов. и сов.* hadımlaştırmak; iğdiş etmek, burmak (*животных*).

кастрю||лька *ж.* kuşane; ~ля *ж.* tencere.

катакóмбы *мн. ч.* katakomplar.

катáлиз *м. хим.* kataliz; ~áтор *м. в разн. значениях* katalizör.

каталóг *м.* katalog; ~изáция *ж.* kataloglama; ~изúровать *несов. и сов.* katalogunu yapmak, kataloglamak.

катамарáн *м.* **1.** (*лодка*) katamaran; **2.** (*двухкорпусное судно*) çift tekneli gemi.

катáние *с.* gezme; ~ на лóдке kayıkla gezme; ~ на конькáх patinaj [yapma].

кáтан||ый çekme; ~ые трýбы çekme borular.

катапýльт||а *ж.* **1.** *ист.* mancınık(ğı); **2.** *тех.* [uçak] fırlatma aygıtı; ~úрование *с.* fırlatma; ~úровать *несов. и сов.* fırlatmak; ~úруемая кабúна [пилóта] fırlatılabilen kabin.

катáр *м. мед.* ingin; ~ желýдка gastrit.

катарáкта *ж. мед.* katarakt, perde.

катастрóф||а *ж.* felaket, katastrof; kaza; facia; авиациóнная ~ uçak kazası; семéйная ~ aile faciası; предотвратúть ядерную ~у nükleer felaketi önlemek; ~úческий, ~úчный feci.

катáть **1.** (*мяч и т. п.*) yuvarlamak; **2.** (*металл и т. п.*) haddelemek; **3.** gezdirmek; ~ *кого-либо* на машúне arabayla gezdirmek; ~ся **1.** (*катиться*) yuvarlanmak; **2.** (*с боку на бок*) ağnamak (*о лошади и т. п.*); **3.** gezmek; ~ на лóдке kayıkla gezmek/dolaşmak; ~ на карусéли atlıkarıncaya/dolaba binmek; ~ на сáнках kızak kaymak; ~ на конькáх patinaj yapmak; ◊ ~ со смéху gülmekten kırılmak; ~ пó полу от смéха gülmekten yerlere yatmak.

катафáлк *м.* **1.** (*погребальная колесница*) cenaze arabası; **2.** katafalk.

категорúческ||и kesinlikle, kesin olarak; это ~ запрещенó bu kesin olarak yasaktır; ~ий kesin.

категóри||я *ж.* **1.** kategori; филосóфские ~и felsefi kategoriler; **2.** kategori, grup; судья междунарóдной ~и *спорт.* beynelmilel hakem.

кáтер *м.* motor; спасáтельный ~ kurtarma motoru; торпéдный ~ torpido.

кáтет *м. мат.* kenar.

катú||ть (*бочку, камень и т. п.*) yuvarlamak; ~ться **1.** yuvarlanmak; kaymak (*скользить*); **2.** (*течь*) yuvarlanmak, akmak; **3.** *перен.* yankılanmak; ◊ ~ в прóпасть uçuruma gitmek.

катóд *м. физ.* katot(du); ~ный katot°; ~ные лучú katot ışınları.

катóк *м.* **1.** (*ледяная площадка*) patinaj alanı; **2.** (*машина*) yol silindiri, silindir.

катóл||ик *м.* katolik; ~ицúзм *м. рел.* katoliklik; ~úческий katolik°; katolik; ~úческая цéрковь katolik kilisesi; ~úческие стрáны katolik ülkeler; ~úчество *с. рел.* katoliklik.

кáтор||га *ж.* **1.** kürek cezası; **2.** (*непосильный труд*) angarya; превратúть *чью-либо* жизнь в сплошнýю ~гу *birinin* hayatını zindan etmek; ~жник *м.* kürek mahkumu; ~жный: приговорúть *кого-либо* к ~жным рабóтам kürek cezasına çarptırmak; рабóтать, как ~ ırgat gibi çalışmak.

катýшка *ж.* **1.** makara; *эл.* bobin.

катюша *ж. воен.* Katyuşa roket topu.

кáуст||ик *м. хим.* kostik soda; ~úческий kostik.

каучýк *м.* kauçuk; ~овый kauçuk°; kauçuk (*об изделии*); ~онóс *м.* kauçuk veren bitki.

кафé *с. нескл.* kahve, kafeterya.

кáфедр||а *ж. в разн. значениях* kürsü; ~áльный: ~ собóр katedral(li).

кáфель *м. собир.* çini karo; ~ный çini karo.

кафетéрий *м.* kafeterya.

кафтáн *м. ист.* kaftan.

качáлка *ж.* salıncaklı sandalye/koltuk.

качá||ние *с.* **1.** sallama; **2.** (*насосом*) pompalama; **3.** (*колебание — маятника и т. п.*) salınım; ~ть **1.** sallamak; ~ колыбéль beşik sallamak; корáбль ~ло gemi yalpalıyordu/yalpa vuruyordu; вéтер ~л дерéвья rüzgar ağaçları sallandırıyordu; кáтер ~ет (*о килевой качке*) motor inip kalkıyor; **2.** (*подбрасывать на руках*) havaya atıp atıp tutmak; **3.** (*насосом*) pompalamak; **4.** sallamak; ~ головóй baş[ını] sallamak; ~ться *в разн. значениях* sallanmak.

качéли *мн. ч.* tahterevalli; salıncak(ğı) (*подвесные*).

кáчественн||о nitelikçe; ~ нóвый перúод nitelikçe yeni bir dönem; ~ый **1.** niteliksel; ~ые показáтели kalite göstergeleri; подвергáться ~ым изменéниям niteliksel/nitelikçe değişimlere uğramak; **2.** *разг.* (*высокого качества*) nitelikli, kaliteli; ◊ ~ анáлиз *хим.* nitel analiz.

кáчеств||о *с.* **1.** nitelik; перехóд к нóвому ~у yeni niteliğe geçiş; **2.** kalite, nitelik; ◊ в ~е *кого-чего-либо* olarak; в ~е совéтника danışman olarak/sıfatiyle.

ка́чка *ж.* sallanma; бокова́я ~ yalpa [vurma]; килева́я ~ baş kıç vurma.

ка́ш||а *ж.* lapa; mama (*детская*); ◊ ма́ло ~и ел yaşı ne başı ne.

кашало́т *м. зоол.* kaşalot, ispermeçet balinası.

кашева́р *м.* aşçı.

ка́шель *м.* öksürük(ğü); вызыва́ть ~ öksürtmek, öksürük yapmak.

ка́шлянуть *сов. см.* ка́шлять.

ка́шлять, ка́шлянуть *однокр.* öksürmek.

кашне́ *с. нескл.* kaşkol, boyun atkısı.

кашта́н *м. в разн. значениях* kestane; ~овый **1.** kestane°; **2.** (*о цвете*) kestanerengi; ~овые во́лосы kestane saç.

каю́т||а *ж.* kamara, kabine; ~ный: ~ пассажи́р kamara yolcusu.

ка́яться, пока́яться (*признаваться*) [kusurunu] itiraf etmek.

квадра́т *м.* kare; ~ный kare; ~ стол kare masa; ~ ко́рень из... *мат.* ≠in kare kökü; ~ метр metre kare; ~у́ра *ж.*: ~ кру́га dairenin kareleştirilmesi.

кваза́р *м. астр.* kazar.

ква́зи ≠ *в сложн. сл.* sözde; квазинау́чный sözde bilimsel.

ква́к||анье *с.* vakvak[a], kurbağa sesleri; ~ать, ква́кнуть *однокр.* vakvak etmek.

ква́кнуть *сов. см.* ква́кать.

квалифика́ци||я *ж.* meslek(ği); специали́ст высо́кой ~и yüksek nitelikli/vasıflı uzman; ку́рсы по повыше́нию ~и mesleki yetkinleşme kursları.

квалифици́ров||анный kalifiye, nitelikli, vasıflı; ~ рабо́чий kalifiye/vasıflı/nitelikli işçi; ~ труд kalifiye/vasıflı emek; ~ать *несов. и сов.* (*характеризовать*) nitelemek.

квант *м. физ.* ku[v]antum.

ква́нтовый *физ.* ku[v]antum°; ~ генера́тор maser.

кварта́||л *м.* **1.** (*часть города*) mahalle; **2.** (*четверть года*) üç ay, üç aylık süre/dönem; за тре́тий ~ üçüncü üç ayda; ~льный üç aylık; ~ план üç aylık plan.

кварте́т *м. в разн. значениях* dörtlü; ~ы Бра́мса Brahms'ın kuartetleri; вока́льный ~ ses kuarteti/dörtlüsü.

кварти́р||а *ж.* daire; ~ из трёх ко́мнат üç odalı daire; жить на ~е kirada olmak; ~а́нт *м.*, ~а́нтка *ж.* kiracı; ~ный: ~ вопро́с konut sorunu; ~ная пла́та *см.* квартпла́та; ~ова́ть kirada olmak; *birinden* oda kiralamak(*у кого-либо*).

кварт||иросъёмщик *м.* kiracı; ~пла́та *ж.* kira [ücreti], daire/ev/konut kirası.

кварц *м. мин.* kuvars; ~евый kuvars°; ~евая ла́мпа ültraviyole lambası.

квас *м.* kvas; ◊ перебива́ться с хле́ба на ~ ekmeğini tuza batırmak, kıt kanaat geçinmek.

ква́сить mayalamak; ~ те́сто hamur mayalamak; ~ капу́сту ≈ lahana turşusu kurmak; ~ся mayalanmak.

квасцы́ *мн. ч. тех., мед.* şap.

ква́шен||ый mayalı; ~ая капу́ста şukrut.

квашня́ *ж.* hamur teknesi.

кве́рху yukarı[ya].

квинте́т *м. муз.* beşli, kuintet.

квинтэссе́нция *ж.* öz.

квит *см.* кви́ты.

квита́нция *ж* makbuz, alındı; бага́жная ~ bagaj bülteni/makbuzu.

кви́ты *в значении сказ. разг.*: тепе́рь мы ~ fit olduk.

кво́рум *м.* yetersayı, nisap(bı); ~а нет nisap toplanamadı/sağlanamadı/dolmadı.

кво́т||а *ж. эк.* kota; kontenjan; и́мпортные ~ы ithalat kotaları.

ке́гл||и *мн.* (*игра*) dokuz kuka oyunu; ~я *ж.* kuka.

кедр *м. бот.* **1.** sedir; гимала́йский ~ Himalaya sediri; лива́нский ~ Lübnan sediri; **2.** (*вид сосны*) çam; сиби́рский ~ Cembra çamı; ~о́вый **1.** sedir°; **2.** çam°; ~ оре́х çam fıstığı.

ке́ды *мн. ч. спорт.* kes.

кекс *м.* kek.

келе́йн||о gizli olarak, mahremane; ~ый (*тайный*) gizli.

ке́лья *ж.* hücre; мона́шеская ~ rahip/keşiş hücresi; rahibe hücresi.

кем *тв. п. от* кто.

кемал||и́зм *м.* kemalizm, Atatürkçülük; ~и́стский kemalist, Atatürkçü.

ке́мпинг *м.* mokamp.

кенгуру́ *м. нескл.* kanguru.

ке́пка *ж.* kasket.

кера́м||ика *ж. собир.* seramik(ği); ~и́ческий seramik; ~и́ческая пли́тка seramik karo.

кероси́н *м.* gaz[yağı]; ~ка *ж.* gaz ocağı; ~овый gaz°; ~овая ла́мпа gaz lambası.

кессо́н *м.* basınçlı keson; ~ный: ~ная боле́знь *мед.* dalgıç hastalığı, vurgun.

ке́т||а *ж.* (*bir tür*) pasifik alabalığı; ~овый: ~овая икра́ kırmızı havyar.

кефа́ль *ж.* kefal(li).

кефи́р *м.* kefir (*bir tür yoğurt*).

кибернетиза́ция *ж.* sibernetikleştirme; ~ произво́дства üretimin sibernetikleştirilmesi.

киберне́ти||к *м.* sibernetikçi; ~ка *ж.* sibernetik(ği).

кибернети́ческий sibernetik.

кибу́ц *м.* Kibutz.

кив||а́ть, кивну́ть *однокр.* **1.** başını sallamak; baş işaretiyle selamlamak, başı ile selam vermek (*в знак приветствия*); **2.** (*указывать на кого-что-либо*) başıyla işaret etmek; ~ну́ть *сов. см.* кива́ть; ~о́к *м.* baş işareti.

кида́||ть, ки́нуть *однокр.* **1.** atmak; fırlatmak, savurmak; ~ не́вод/се́ти ağ atmak; ~ оку́рки на́ пол izmaritleri yerlere atmak; **2.** *перен.* fırlatmak; ки́нуть гне́вный взгляд öfke dolu bir bakış fırlatmak; **3.** basmak; ~

в сон uyku bastırmak/basmak; ~ тень gölgesi düşmek; ~ться, ки́нуться **1.** *только несов.* (*бросать*) atmak; atışmak (*друг в друга*); **2.** *только несов. перен. разг.* (*не дорожить*) [yabana] atmak, tempek; **3.** (*устремляться*)atılmak; üstüne atılmak; ки́нуться на ше́ю *кому-либо* (*от радости*) *birinin* boynuna atılmak; **4.** (*нападать*) saldırmak; **5.** atlamak; kendini atmak; ки́нуться в во́ду suya atlamak; ки́нуться на посте́ль kendini yatağa atmak; ◊ ~ в го́лову (*о вине*) başına vurmak.

кизи́л *м.* kızılcık; ~овый kızılcık°.

кизя́к *м.* tezek(ği).

кий *м.* isteka.

килев||о́й: ~а́я ка́чка baş kıç vurma.

кило́ *с. нескл. разг.* kilo.

килова́тт *м.* kilovat; ~-час *м.* kilovat saat.

кило||гра́мм *м.* kilogram, kilo; ~ме́тр *м.* kilometre; ~то́нна *ж.* kiloton; мо́щностью в ~то́нну bir kilotonluk.

киль *м.* omurga; ~ва́тер *м. мор.* dümen suyu; ~ва́терный: идти́ ~ва́терной коло́нной pruva hattında seyretmek.

ки́лька *ж.* çaça balığı.

кинема́тика *ж. физ.* kinematik(ği).

кинемато́граф *м.* **1.** *уст.* (*кино*) sinema; **2.** *см.* кинематогра́фия.

кинематографи́||ст *м.* sinema sanatçısı, sinemacı, filimci; ~ческий sinema°; filim°; ~ческая промы́шленность sinema sanayii; ~ жест sinemavari bir jest.

кинематогра́ф||ия *ж.* **1.** sinema; мирова́я ~ dünya sineması; **2.** sinemacılık, filimcilik.

кинеско́п *м.* televizyon tüpü, tüp.

кине́т||ика *ж. физ.* kinetik(ği); ~и́ческий kinetik; ~и́ческая эне́ргия kinetik enerji; ~и́ческая тео́рия га́зов gazların devingenliği teorisi.

кинжа́л *м.* hançer; kama (*большой*).

кино́ *с. нескл.* **1.** (*искусство*) sinema; цветно́е ~ renkli sinema; **2.** *разг.* (*фильм*) filim(lmi); **3.** *разг.* (*кинотеатр*) sinema; ~**актёр** *м.*, ~актри́са *ж.* sinema oyuncusu.

киноаппара́т *ж.* kamera (*съёмочный*); gösterici, projektör (*проекционный*).

киноарти́ст *м.*, ~ка *ж. см.* киноактёр.

кинобу́дка *ж.* gösterim odacığı.

ки́новарь *ж.* (*минерал*) zincifre.

кино||документали́ст *м.* belgeselci, belgeci; ~драмату́рг *м.* sinema yazarı; ~ журна́л *м.* dergi-filim, aktüalite; ~за́л *м.* sinema salonu, salon; ~звезда́ *ж.* sinema yıldızı; ~зри́тель. *м.* sinema seyircisi; ~иску́сство *с.* sinema sanatı; ~индустри́я *ж.* sinema endüstrisi; ~ ка́мера *ж.* alıcı, film kamerası; kamera (*любительская*); ~карти́на *ж.* filim(lmi); ~коме́дия *ж.* komedi/güldürü filmi; ~компа́ния *ж.* filim şirketi; ~кри́тик *м.* filim eleştirmeni; ~ле́нта *ж.* filim şeridi; kordele; ~люби́тель *м.* amatör filimci, özenci sinemacı; ~меха́ник *м.* projeksiyoncu; ~опера́тор *ж.* filim operatörü, alıcı yönetmeni, kameraman; ~передви́жка *ж.* seyyar sinema; ~плёнка *ж.* [boş] filim; ~прока́т *м.* dağıtım; ~промы́шленность *ж.* filim sanayii/endüstrisi; ~режиссёр *м.* filim rejisörü/yönetmeni; ~репорта́ж *ж.* röportaj filmi; ~сту́дия *ж.* filim stüdyosu; ~сцена́рий *м.* filim senaryosu; ~съёмка *ж.* çevirim; ~теа́тр *м.* sinema; ~трю́к *м.* filim hilesi; ~фестива́ль *м.* filim festivali/şenliği.

кинофи́льм *м.* filim(lmi), sinema filmi.

кино||хро́ника *ж.* haber filmi, aktüalite [filmi]; ~экра́н *м.* [beyaz] perde.

ки́нуть *сов. см.* кида́ть; ~ся *см.* кида́ться 3, 4, 5.

кио́ск *м.* dükkân; газе́тный ~ gazete bayii; таба́чный ~ tütüncü dükkânı/kulübesi.

ки́па *ж.* (*хлопка и т. п.*) balya; denk(ği); ~ [листово́го] табака́ yaprak tütün dengi.

кипари́с *м.* servi; ~овый servi°.

кипе́||ние *с.* kaynama; ◊ ~ страсте́й tutkuların kaynaşması; ~ть kaynamak *также перен.*; мо́ре ~ло deniz kaynıyordu.

киприо́т *м.*, ~ка *ж.* Kıbrıslı; ту́рки-~ы Kıbrıslı Türkler, Ada Türkleri; гре́ки-~ы Kıbrıslı Rumlar, Ada Rumları.

ки́прский Kıbrıs°; ~ вопро́с Kıbrıs sorunu.

кипу́ч||ий **1.** (*о потоке и т. п.*) fıkır fıkır kaynayan, köpüren; **2.** *перен.* coşkun.

кипят||и́льник *м.* (*электрический*) buyot; ~и́ть, вскипяти́ть kaynatmak; ~и́ться **1.** kaynamak; **2.** *перен. разг.* (*сердиться*) kızmak; ~о́к *м.* kaynar su.

кипяч||е́ние *с.* kaynatma; ~ёный kaynamış; ~ёная вода́ kaynamış su.

кирги́з *м.*, ~ка *ж.* Kırgız; ~ский Kırgız°; ~ язы́к Kırgızca.

кири́ллица *ж.* kiril alfabesi.

кирка́ *ж.* kazma.

кирпи́ч *м.* tuğla; ~ный **1.** tuğla°; **2.** (*о цвете*) tuğla/kiremit kırmızısı.

кисе́йный muslin.

кисе́л||ь *м.* kisel (*meyva suyu, süt gibilerin nişasta ile kaynatılarak yapılan içecek*); ◊ седьма́я вода́ на ~е́ dış kapının mandalı.

кисе́т *м.* tütün kesesi.

кисе́я *ж.* muslin.

кислоро́д *м. хим.* oksiyen; ~ный oksijen°; oksiyenli; ~ные соедине́ния азо́та azotun oksiyenli bileşikleri; ◊ ~ная пала́тка *мед.* oksijen çadırı; ~ная ма́ска *ав.* oksijen maskesi.

ки́сло-сла́дкий mayhoş.

кислота́ *ж.* **1.** ekşilik; **2.** *хим.* asit(di).

кисло́тн||ость *ж.* asitlik; ~ по́чвы toprağın asitlik derecesi; ~ый asit°; asit; ~ заво́д asit fabrikası.

кислотосто́йкий asitlere dayanıklı/mukavim.

ки́сл||ый **1.** ekşi *также перен.*; ~ое я́блоко ekşi elma; ~ на вкус tadı ekşi olan; ~ое лицо́ *разг.* ekşi yüz; сде́лать ~ое лицо́ *разг.* yüzünü ekşitmek; **2.** *хим.* asit; ~ая

земля́ asit/ekşi toprak; дава́ть ~ую реа́кцию teamülü asit olmak; ◊ ~ая капу́ста şukrut; ~ые щи şukrut çorbası.

ки́снуть ekşimek.

киста́ *ж. мед.* kist.

ки́сточка *ж.* **1.** (*часть грозди*) şıngıl; çitmik(ği) (*винограда*); **2.** *жив.* (*тонкая кисть*) tüy kalem; ◊ ~ для бритья́ tıraş fırçası.

кисть *ж.* **1.** (*часть руки*) el; **2.** (*гроздь*) salkım; **3.** (*украшение*) püskül; **4.** (*для краски, клея и т. п.*) fırça; **5.** *перен.* (*искусство живописи*) fırça.

кит *м.* balina.

кита́ец *м.* Çinli.

китаи́ст *м.* sinolog; ~ика *ж.* sinoloji.

кита́йск||ий Çin°; ~ язы́к Çince; ◊ возвести́ ~ую стéну *между чем-либо arasına* Çin şeddi koymak.

китая́нка *ж.* Çinli [kadın/kız].

ки́тель *м.* [dik yakalı] ceket.

кито||бо́ец *м.* balina [avcı] gemisi; ~бо́й *м.* balina avcısı; ~бо́йный balina [avı] °; ~ про́мысел balina avı.

кито́вый balina°; ~ жир balina yağı; ◊ ~ ус balina çubuğu.

китоло́вный *см.* китобо́йный.

кичи́ться övünmek; böbürlenmek.

кичли́в||о kibirli kibirli, böbürlene böbürlene; ~ость *ж.* kibir(bri), kurum; kibirlilik; ~ый kibirli, kurumlu.

кишé||ть kaynaşmak; у́лица ~ла наро́дом caddede halk kaynaşıyordu, caddede fıkır fıkır insan kaynıyordu.

кишéчн||ик *м.* bağırsak[lar]; ~ый bağırsak°; ~ сок bağırsak suyu.

кишка́ *ж.* **1.** *анат.* bağırsak; двенадцатипéрстная ~ onikiparmak bağırsağı; **2.** *разг.* (*шланг*) hortum.

кишла́к *м.* köy.

кишми́ш *ж.* [kuru] kişmiş.

кишмя́: ~ кишéть [karınca yuvası gibi] kaynaşmak.

клавиату́ра *ж.* klavye.

кла́виш *м.*, ~а *ж.* tuş; ~ный: ~ные инструмéнты klavyeli çalgılar.

клад *м.* define; hazine *также перен.*

кла́дб||ище *с.* mezarlık; ~и́щенский mezarlık°.

кла́дк||а *ж.* **1.** örme; вести́ ~у стены́ duvarı örmek; **2.** duvar örgüsü; ка́менная ~ зда́ния yapının taştan örülmüş kısmı.

кладов||а́я *ж.* ambar; kiler (*для продуктов*); ~щик *м.* ambarcı, ambar memuru.

кладь *ж.* yük; ручна́я ~ el bagajı/eşyası.

кла́няться, поклони́ться **1.** selam vermek, selamlamak; перестáть ~ *с кем-либо biriyle* selamı sabahı kesmek; **2.** selam etmek; selam söylemek; **3.** *только несов. перен.* (*умолять*) yalvarmak.

кла́пан *м.* **1.** *тех.* supap, valf; **2.** *анат.* kapakçık; **3.** (*кармана*) kapak(ğı).

кларнéт *м.* klarnet; ~ист *м.* klarnetçi.

класс *м.* **1.** *биол.* sınıf; ~ млекопита́ющих memeliler; ~ двудо́льных растéний ikiçenekliler; **2.** *мат.* bölük(ğü); **3.** (*о судах и т. п.*) sınıf; ракéта ~а «земля́ — во́здух» yer-hava füzesi, yerden havaya füze; **4.** (*тип кают, вагонов*) sınıf; ваго́н трéтьего ~а üçüncü sınıf vagon; пассажи́ры пéрвого ~а (*на судне*) birinci mevki yolcuları; **5.** sınıf; рабо́чий ~ işçi sınıfı; **6.** (*в школе*) sınıf; **7.**: боксёр высо́кого ~а klas boksör; лётчик вы́сшего ~а aspilot.

кла́ссик *м. в разн. значениях* klasik; ~а *ж.* klasik eserler.

классифи||ка́ция *ж.* sınıflandırma; ~ци́ровать *несов. и сов.* sınıflandırmak.

классици́зм *м. лит., иск.* klasisizm.

класси́ческий *в разн. значениях* klasik.

кла́ссн||ый **1.** sınıf°; ~ журна́л karne kayıt defteri; ~ая доска́ kara tahta; ~ руководи́тель sınıf öğretmeni; дава́ть ~ые зада́ния sınıf ödevleri vermek; **2.** *спорт.* klas; ~ игро́к klas oyuncu.

кла́ссов||ый sınıf°; sınıfsal; sınıflı; ~ое о́бщество sınıflı toplum; ~ подхо́д sınıfsal yaklaşım.

класть, положи́ть **1.** *в разн. значениях* koymak; yatırmak; ~ ребёнка спать çocuğu yatırmak; ~ соль в пи́щу yemeğe tuz koymak; **2.** *только несов.* (*сооружать*) örmek; ~ стéну bir duvar örmek; ~ дом evin duvarlarını örmek; ◊ ~ я́йца yumurta yumurtlamak; положи́ть нача́ло *чему-либо bir şeyi* başlatmak; положи́ть стихи́ на му́зыку şiiri bestelemek; положи́ть жизнь за ро́дину vatan uğruna canını vermek.

клёв *м.* vurma.

клева́ть, клю́нуть *однокр.* **1.** (*о птицах*) gagalamak; **2.** (*о рыбе*) vurmak; ◊ ~ но́сом pineklemek.

клéвер *м. бот.* yonca, tirfil; ~ лугово́й çayır tirfili.

клевет||а́ *ж.* iftira; обвини́ть *кого-либо* в ~е iftira etmekle/iftirada bulunmakla suçlamak; ~а́ть iftira etmek/atmak; ~ни́к *м.* iftiracı; ~ни́ческий iftira°; iftira dolu.

клеев||о́й tutkallı; ~ая кра́ска tutkal boyası.

клеён||ка *ж.* (*скатерть*) muşamba; ~чатый muşamba.

клеён||ый zamklı; tutkallı; ~ая бума́га zamklı kağıt; ~ая фанéра kontrplak(ğı).

клé||ить **1.** parçalarını tutkallayarak/zamklayarak yapmak; ~ коро́бки из карто́на karton tutkal kullanarak kutu yapmak; **2.** (*наклеивать*) yapıştırmak; ~иться **1.** (*поддаваться клейке*) yapışmak, yapışkan olmak; **2.** *перен. разг.*: дéло не ~ится iş yürümüyor.

клей *м.* zamk; tutkal (*столярный*); solüsyon (*резиновый*).

клéйк||ий yapışkan; ~ая лéнта (*целлофановая*) selloteyp; ~ая бума́га для мух sinek kağıdı; ~ость *ж.* yapışkanlık.

клейм||ёный damgalı; dağlı; ~и́ть, заклейми́ть **1.** damgalamak; dağlamak; ~ калёным желéзом kızgın demirle dağlamak; **2.** *перен.* damgalamak; ~ *кого-либо* позо́ром *birini* telin etmek/lanetlemek.

клеймо́ *с.* **1.** damga; dağ (*тавро*); **2.** *перен.* damga.

клéйстер *м.* hamur kolası, kola.

клён *м.* akçaağaç(cı), isfendan.

клепа́ль||ный: ~ная маши́на perçin makinesi; ~щик *м.* perçinci.

клепа́ть *тех.* perçinlemek.

клёпка *ж. тех.* (*действие*) perçinleme.

клёст *м. зоол.* çaprazgaga.

клётк||а I *ж.* **1.** kafes; посади́ть пти́цу в ~у kuşu kafes içine koymak; **2.** kare; ткань в ~у damalı kumaş; тетра́дь в ~у kareli defter.

клётка II *ж. биол.* hücre, göze; расти́тельная ~ bitki hücresi; живо́тная ~ hayvan hücresi.

клёточный *биол.* hücre°, hücresel.

клетча́тка *ж. бот.* selüloz.

клётчатый I (*в клетку*) kareli; damalı.

клётчатый II *биол.* hücresel.

клеть *ж.* (*в шахте*) asansör dolabı.

клёш: ю́бка ~ kloş eteklik.

клешня́ *ж.* makas, kıskaç(cı).

клещ *м.* kene, sakırga.

клещеви́на *ж. бот.* hintyağı ağacı.

клещи́ *мн. ч.* **1.** kerpeten, kıskaç(cı); **2.** (*только* клещи) *воен.* kıskaç(cı); взять *кого-либо* в ~ kıskaca/kıskaç içine almak.

клёящ||ий yapıştırıcı; ~ее веществó yapıştırıcı madde.

клие́нт *м. в разн. значениях* müşteri; ~у́ра *ж.* müşteriler.

кли́зма *ж.* tenkiye, lavman.

кли́ка *ж.* klik.

кли́мат *м.* iklim; ◇ устано́вка иску́сственного ~а klima tesisi/cihazı; ~и́ческий iklim°, iklimsel; ~и́ческие усло́вия iklim koşulları, iklimsel koşullar.

клин *м.* **1.** kama, takoz; вбить ~ *во что-либо bir şeye* kama çakmak; **2.**: за́дний ~ ю́бки eteğin arka yaprağı; **3.** *с.-х.* alan; зерново́й ~ tahıl alanı; ◇ ~ ~ом вышиба́ют çivi çiviyi söker; вбить ~ *между кем-либо aralarına* nifak sokmak.

кли́н||ика *ж.* klinik; ~и́ческий klinik; klinik°; ~и́ческое иссле́дование klinik muayenesi; ~и́ческие о́пыты klinik deneyler.

клино́к *м.* (*сабли*) namlu, demir.

кли́ном: борода́ ~ sivri sakal.

клинопи́сный çivi yazılı.

кли́нопись *ж.* çivi yazısı.

кли́псы *мн. ч.* (*ед. ч.* кли́пса *ж.*) yaylı küpe, klips.

кли́ринг *м. фин.* kliring; ~овый: ~овое соглаше́ние kliring anlaşması.

клич *м.* çağrı; nara; кли́кнуть ~ bir çağrıda bulunmak; испусти́ть во́инственный ~ bir savaş narası koyuvermek/patlatmak.

кли́чк||а *ж.* **1.** (*животного*) ad; собака́ по~е Рекс Reks adındaki köpek; **2.** (*прозвище человека*) lakap(bı); дать ~у *кому-либо* lakap takmak.

клише́ *с. нескл. полигр.* klişe.

клок *м.* **1.** tutam; demet; ~ воло́с bir tutam saç; ~ соло́мы bir tutam saman; **2.** (*обрывок*) parça; изорва́ть в кло́чья yırtıp paramparça etmek.

клокот||а́нье *с.* fokurtu; ~а́ть **1.** (*о жидкости и т. п.*) fokurdamak, fokur fokur kaynamak; **2.** *перен.* fıkır fıkır kaynamak; içi içine sığmamak.

клон||и́ть: ве́тер кло́нит дере́вья rüzgar ağaçları eğiyor; ~и́ться: со́лнце ~и́лось к зака́ту güneş guruba iniyordu.

клоп *м.* tahtakurusu; **2.** *разг. шутл.* (*малыш*) bacak kadar çocuk, bacaksız; ◇ мал ~ да воню́ч *погов.* sinek küçüktür ama mide bulandırır.

кло́ун *м.* palyaço, klovn.

клохта́ть gurk gurk etmek.

клочо́к *м.* parça; ◇ ~ земли́ bir avuç/bir karış toprak; небольшо́й ~ земли́ küçük bir toprak parçası.

клуб I *м.* (*организация*) kulüp(bü).

клуб II *м.*: ~ы па́ра buram buram buharlar.

клу́бень *м.* yumru.

клубнево́й (*о растении*) yumru köklü.

клубни́||ка *ж.* çilek(ği); ~чный çilek°.

клуб||о́к *м.* yumak(ğı) *также перен.*; ~ противоре́чий çelişkiler yumağı; ◇ сверну́ться ~ко́м (*о еже*) ~ kirpi tortop oldu.

клу́мба *ж.* çiçek tarhı, tarh.

клык *м.* köpekdişi; моржо́вый ~ mors köpekdişi.

клюв *м.* gaga.

клю́нуть *сов. см.* клева́ть.

ключ I *м.* **1.** *в разн. значениях* anahtar; га́ечный ~ somun anahtarı; ~ к реше́нию пробле́мы *перен.* sorunu çözmenin anahtarı; запере́ть *что-либо* на ~ kilitlemek; kapamak; ◇ сда́ча под~ (*о строительном объекте*) anahtar teslimi.

ключ II *м.* (*родник*) pınar; се́рные ~и́ kükürtlü ılıca (*горячие*); ◇ бить ~о́м (*о жидкости*) fışkırmak.

ключев||о́й I kilit; ~о́е сло́во anahtar kelime; ~ы́е о́трасли про́мышленности endüstrinin kilit dalları/kolları; игра́ть ~у́ю роль *в чём-либо bir şeyde* kilit rolü oynamak.

ключев||о́й II: ~а́я вода́ pınar/memba suyu.

ключи́ца *ж. анат.* köprücük kemiği.

клю́шка *ж.* (*хоккейная*) değnek(ği).

кля́кс||а *ж.* mürekkep lekesi; посади́ть ~у [bir] mürekkep lekesi kondurmak.

кля́нчить *разг.* dilenmek.

кляп *м.* tıkaç(cı); засу́нуть ~ в рот *кому-либо birinin* ağzına tıkaç sokmak/vurmak.

клясть lanet[ler] okumak, lanetlemek, beddua[lar] etmek; ~ся, покля́сться andiçmek, yemin etmek; ahdetmek; кляну́сь, что бу́ду... ≠acağıma andiçerim.

кля́тв||а *ж.* ant(dı), yemin; взять ~у *с кого-либо birine* andiçirmek, yemin ettirmek; дать ~у andiçmek, yemin etmek; нару́шить ~у andını/yeminini bozmak; ~енно yeminle, yeminler ederek; ~ заверя́ть *кого-либо*

yeminle temin etmek; ~енный yeminle yapılan; дать ~енное обеща́ние yeminle söz vermek.

кля́уз||а *ж. разг.* tezvir; tezvir kağıdı (*письменный донос*); ~ник *м. разг.* müzevvir, gammaz, gıybetçi; ~ничать *разг.* (*на кого-либо*) birini müzevvirlemek, gammazlamak.

кля́ча *пренебр. ж.* kurada/lagar beygir.

кни́га *ж.* **1.** kitap(bı); **2.** defter; жа́лобная ~ şikayet defteri.

книго||ве́дение *с.* kitapbilim; ~изда́тельский: ~изда́тельское де́ло kitap yayım işi/işleri, kitap yayımcılığı; ~изда́тельство *с.* [kitap] yayınevi; ~люб *м.* kitapsever; ~но́ша *м., ж.* (*продавец*) gezici kitap satıcısı; ~обме́н *м.* kitap teatisi/alışverişi; ~печа́тание *с.* kitap basmacılığı, matbaacılık; ~торго́вля *ж.* kitap satışı/ticareti; ~храни́лище *с.* (*библиотеки*) kitap deposu.

кни́жечка *ж.* (*автобусных и пр. билетов*) bilet karnesi, karne.

кни́жк||а *ж.* **1.** *разг. см.* кни́га 1; **2.** defter; cüzdan; че́ковая ~ çek defteri; сберега́тельная ~ tasarruf sandığı cüzdanı; положи́ де́ньги на ~у *разг.* parayı tasarruf sandığına yatır; **3.** *уст.* (*номер журнала*) sayı.

кни́жник *м. разг. см.* книголю́б.

кни́жн||ый **1.** kitap°; ~ магази́н kitabevi; ~ая ла́вка kitapçı dükkânı; ~ая вы́ставка kitap sergisi; **2.** kitabi; ~ые зна́ния kitabi bilgiler; говори́ть ~ым языко́м kitabi konuşmak.

кни́зу aşağı, aşağıya [doğru]; опусти́ть го́лову ~ başını önüne eğmek.

кни́ксен *м.*: сде́лать ~ diz büküp selam vermek.

кно́пк||а *ж.* **1.** (*канцелярская*) pünez; прикрепи́ть *что-либо* ~ой pünezle tutturmak; **2.** (*звонка и т. п.*) düğme; нажа́ть ~у düğmeye basmak; **3.** (*застёжка*) çıtçıt.

кнут *м.* kamçı; ~ови́ще *с.* kamçı sapı.

княги́ня *ж.* prenses; ◊ вели́кая ~ *ист.* grandüşes.

кня́жес||кий prens°; ~тво *с.* prenslik; emirlik (*эмират*).

княжна́ *ж.* prenses.

князь *м.* prens; ◊ вели́кий ~ *ист.* grandük.

ко *см.* к.

коалицио́нн||ый koalisyon°; ~ое прави́тельство koalisyon hükümeti.

коали́ция *ж.* koalisyon; прави́тельственная ~ hükümet koalisyonu.

ко́бальт *м.* **1.** *хим.* kobalt; **2.** (*краска*) kobalt mavisi; ~овый: ~овая бо́мба kobalt bombası.

кобе́||ль *м.* erkek köpek; ◊ чёрного ~ля не отмо́ешь добела́ *погов.* karaya sabun, deliye öğüt neylesin.

ко́бра *ж.* kobra; короле́вская ~ şah kobra.

кобура́ *ж.* kılıf, kuburluk.

кобы́ла *ж.* kısrak(ğı)

ко́ваный **1.** (*об изделии*) dövme; **2.** naili (*о лошади*); nalçalı (*о сапогах*).

кова́р||но haince; sinsice; ~ный hain; sinsi; ~ враг hain düşman; ~ная улы́бка sinsi gülüş; ~ у́мысел sinsi niyet; ~ство *с.* **1.** hainlik; sinsilik; **2.** (*поступок*) hainlik, kahpelik.

кова́ть, подко́вать **1.** *только несов.* dövmek; **2.** (*подковывать*) nallamak; ◊ куй желе́зо, пока́ горячо́ *погов.* demir tavında dövülür.

ковёр *м.* **1.** halı *также перен.*; **2.** *спорт.* minder.

ковёркать, исковёркать **1.** bozmak, berbat etmek, benzetmek; sakat etmek; **2.** (*нравственно*) ahlakını bozmak; **3.** (*извращать*) çarpıtmak, değşirmek; **4.**: ~ неме́цкий язы́к Almancayı bozuk berbat konuşmak; ~ слова́ kelimeleri bozuk berbat söylemek.

ковёр-самолёт *м. фольк.* uçan halı/seccade.

ко́вк||а *ж.* **1.** dövme; **2.** (*лошадей*) nallama; ~ий dövülgen; ~ость *ж.* dövülgenlik.

коври́||га *ж.* büyük somun; ~жка *ж.* ballı çörek; ◊ ни за каки́е ~жки dünyalar verilse.

ко́врик *м.* yatak halısı (*у постели*); paspas (*у дверей*; *автомобильный*); seccade (*молитвенный*).

ковро́в||щик *м.*, ~щица *ж.* halıcı; ~ый **1.** halı°; ~ое произво́дство halıcılık; ~ая доро́жка yol halısı; merdiven halısı (*лестничная*); **2.** (*о тканях, обоях*) halı motifli.

ковротка́||цкий halı dokuma°; ~ стано́к halı dokuma tezgahı; ~чество *с.* halı dokumacılığı.

ковче́г *м.*: Но́ев ~ Nuh'un gemisi.

ковш *м. в разн. значениях* kepçe; kova.

ковыля́ть *разг.* topallaya topallaya yürümek; düşe kalka yürümek.

ковыря́||ть karıştırmak; kurcalamak; ~ в зуба́х dişlerini karıştırmak; ~ться *разг.* (*рыться*) karıştırmak.

когда́ **1.** *нареч.* ne zaman; **2.** *нареч. разг.*: ~ угро́зой, ~ обеща́ниями kimi zaman tehditle, kimi zaman vaitlerde bulunarak; **3.** *союз* ≠dığı zaman, ≠dığında; iken; ≠dıktan sonra (*после того как*); ка́ждый/вся́кий раз, ~... her... ≠dıkça; **4.** *союз* ≠sa; ◊ бо́льше, чем ~ бы то ни́ было her zamankinden çok.

когда́-либо *см.* когда́-нибудь.

когда́-нибудь **1.** (*в будущем*) bir gün; **2.** hiç.

когда́-то **1.** (*в прошлом*) vaktiyle, bir zaman[lar], bir tarihte; **2.** (*в будущем*): не ду́мать о том, что бу́дет ~ kestirilemeyen gelecekte ne olacağını düşünme.

кого́ *род. и вин. п. от* кто.

ко́г||оть *м.* tırnak(ğı), cırnak(ğı); ◊ вы́рваться из ~тей сме́рти (*о больном*) kefeni yırtmak; показа́ть свои́ ~ти tırnaklarını/cırnaklarını/pençelerini göstermek.

код *м.* kod.

ко́декс *м. юр.* kanun, yasa *также перен.*; уголо́вно-процессуа́льный ~ ceza muhakemeleri usulü kanunu; мора́льный ~ ahlak yasası.

коди́ровать *несов. и сов.* закоди́ровать kodlamak; закоди́ровать ши́фром şifre ile kodlamak.

кодифи||ка́ция *ж. юр.* kodifikasyon; ~ци́ровать *несов. и сов. юр.* (*yasaları*) derginlemek.

ко́довый kod°; kodlu; ~ но́мер kod numarası.

кое-где́ yer yer.

кое-ка́к **1.** (*небрежно*) gelişigüzel, yarımyamalak, şöyle bir; baştan savma; **2.** (*с трудом*, *еле-еле*) güçbela, zarzor; düşe kalka.

кое-како́й bazı, kimi; rasgele.

кое-когда́ bazan, arasıra.

кое-кто́ kimileri; biri.

кое-куда́ bazı yerlere; bir yere.

кое-что́ bir/bazı şeyler; öteberi.

ко́ж||а *ж.* **1.** deri; cilt(di) (*только человека*); **2.** (*материал*) kösele; meşin; deri (*также невыделанная*); **3.** *см.* кожура́; ◊ ~ да ко́сти bir deri bir kemik; лезть из ~и вон parçalanmak, didinmek.

ко́жанка *ж. разг.* deri/meşin palto; meşin ceket (*куртка*).

ко́жан||ый deri; kösele; meşin; ~ мяч meşin top; ~ая о́бувь deri ayakkabı; ~ая подмётка kösele pençe.

коже́венн||ый deri°; ~ заво́д deri fabrikası; ~ое произво́дство dericilik, deri sanayii; ~ая промы́шленность deri sanayii; ~ые изде́лия deri mamulleri.

ко́жн||ый deri°; ~ые боле́зни deri hastalıkları.

ко́жица *ж.* kabuk(ğu); deri.

кожура́ *ж.* kabuk(ğu); deri; soyuntu, soymantı (*очистка*).

ко́жух *м.* **1.** (*тулуп*) gocuk(ğu); **2.** (*пулемёта*) su zarfı.

коза́ *ж.* keçi.

козёл *м.* teke; ◊ ~ отпуще́ния şamar oğlanı, günah keçisi.

ко́з||ий keçi°; ~лёнок *м.* oğlak(ğı); ~ли́ный keçi°, teke°.

ко́злы *мн. ч.* (*экипажа*) arabacı yeri.

ко́зни *мн. ч.* [gizli] tertip(bi), entrika; стро́ить ~ *против кого-либо birine karşı* kumpas kurmak, komplo/entrika çevirmek.

козырёк *м. в разн. значениях* siperlik; güneşlik; ~ фура́жки kasketin siperi/siperliği; ◊ взять под ~ selamlamak, selam vermek.

козырн||о́й kozcu; ~а́я масть kozcu renk; ~уть I, II *сов. см.* козыря́ть I, II.

ко́зыр||ь *м.* **1.** koz; **2.** avantaj, koz; испо́льзовать *что-либо* в ка́честве ~я koz olarak kullanmak; дать ~ *кому-либо birinin* eline bir koz vermek; вы́бить у *кого-либо* ~ из рук kozunu elinden almak.

козыря́ть I, козырну́ть I *однокр.* **1.** *карт.* koz kırmak; **2.** (*хвастаться*) övünmek.

козыря́ть II, козырну́ть II *однокр.* selam çakmak.

козя́вка *ж. разг.* küçük böcek.

ко́йка *ж.* **1.** yatak(ğı); **2.** (*подвесная*) branda.

кок *м.* gemi aşçısı, aşçı.

кока́рда *ж.* kokart(dı).

коке́тка I *ж.* (*о женщине*) cilveli kadın/kız.

коке́тк||а II *ж.* roba; пла́тье с ~ой robalı entari.

коке́т||ливый cilveli; ~ничать cilvelenmek, cilve yapmak; ~ство *с.* cilve.

ко́клюш *м. мед.* boğmaca.

ко́кон *м.* koza.

коко́с *м.* **1.** (*дерево*) hindistancevizi ağacı; **2.** (*плод*) hindistancevizi; ~овый hindistancevizi°; ~овое ма́сло hindistancevizi yağı.

коко́шник *м.* kokoşnik (*eski Rus kadınlarında baş giysisi*).

кокс *м.* kok [kömürü].

кок-сагы́з *м. бот.* köksakız.

коксова́||льный *тех.* kok°; ~льная печь kok fırını; ~ть *тех.* kok haline dönüştürmek.

ко́ксовый *тех.* kok°.

коксу́ющийся: ~ у́голь koklaşmaya elverişli kömür.

кокте́йль *м.* kokteyl; дать/устро́ить ~ bir kokteyl [parti] vermek.

кол *м.* **1.** kazık(ğı); **2.** *разг.* sıfır; ◊ ни ~а́ ни двора́ bir dikili ağacı yok.

ко́лба *ж.* balon, matara.

колбаса́ *ж.* domuz sucuğu; salam (*копчёная*).

колба́сный domuz sucuğu°.

колго́тки *мн. ч.* külotlu çorap(bı).

колдов||а́ть büyücülük yapmak; ~ство *с.* büyü.

колду́||н *м.* büyücü; ~нья *ж.* büyücü [kadın], cadı.

колеба́||ние *с.* **1.** (*качание*) salınım, salınma; titreşim (*вибрация*); **2.** dalgalanma; ~ цен fiyat dalgalanmaları, fiyatlarda oynamalar; сезо́нные ~ния *эк.* mevsimlik dalgalanmalar; **3.** (*нерешительность*) duraksama, ikircim, tereddüt(dü); без вся́ких ~ний hiç duraksamadan; ~тельный: ~тельное движе́ние *физ.* salınım hareketi.

колеба́||ть, поколеба́ть **1.** *только несов.* kımıldamak; dalgalandırmak; **2.** sarsmak; ~ться, поколеба́ться **1.** *только несов.* kımıldamak; dalgalanmak; sallanmak (*раскачиваться*); **2.** sarsılmak; **3.** *только несов.* dalgalanmak, oynamak; değişmek; **4.** duraksamak, ikircimlenmek, tereddüt etmek; ~ в вы́боре *чего-либо bir şeyde* karar kılmakta duraksamak.

коле́н||ный diz°; ◊ ~ суста́в diz oynağı; ~о *с.* **1.** diz; сне́гу по ~о diz boyu kar var; сесть *к кому-либо* на ~и *birinin* kucağına oturmak; посади́ть *кого-либо* к себе́ на ~и dizlerine oturtmak; брю́ки с протёртыми ~ями dizleri erimiş pantolon; **2.** (*бамбука и т. п.*) boğum; **3.** (*фигура в танце*) figür; ◊ поста́вить *кого-либо* на ~и dize getirmek.

коле́нчатый *тех.*: ~ вал krank mili.

колеси́ть *разг.* **1.** dolaşmak; **2.** (*много ездить*) [gezip] dolaşmak.

колесни́ца *ж.*: боева́я ~ *ист.* savaş/cenk arabası.

колёсный tekerlekli; çarklı; ~ тра́ктор tekerlekli traktör; ~ парохо́д çarklı vapur.

колесо́ *с.* tekerlek; çark (*механизма*, *парохода*); ◊ ста́вить *кому-либо* па́лки в колёса tekerine taş koymak; ~ва́ние *с. ист.* çark/tekerlek işkencesi; ~ва́ть *несов. и сов.* çark işkencesine tabi tutmak.

коле||я́ *ж.* **1.** tekerlek izi; **2.** *ж.-д.* hat; ширина́ ~и́ hat genişliği; ◊ войти́ в [свою́] ~ю́ çığırına/rayına girmek, normale dönmek; вы́биться из ~и́ çığırından/rayından çıkmak.

ко́ли *уст. и прост.* ≠sa; ~ не хо́чешь… istemiyorsan…, madem [ki] istemiyorsun…

коли́бри *м., ж. нескл.* kolibri.

ко́лик||и *мн. ч.* (*ед. ч.* ко́лика *ж.*) kolik(ği), sancı; по́чечная ~а böbrek koliği.

коли́т *м. мед.* kolit.

коли́чественн||о nicel olarak; sayıca; ~ый nicel, niceliksel; ~ ана́лиз *хим.* nicel analiz.

коли́честв||о *с.* nicelik; sayı (*число*); большо́е ~ наро́да büyük bir halk kalabalığı; перехо́д ~а в ка́чество *филос.* niceliğin niteliğe geçişi; собра́ть ну́жное ~ голосо́в yeterli oyu almak.

ко́лкий I 1. (*колючий*) batıcı; **2.** *перен.* (*язвительный*) iğneli.

ко́лкий II (*о дровах*) kolay yarılır.

ко́лкость *ж.* (*насмешка*) iğneli söz; iğne.

коллабораციони́||зм *м. ист.* işbirlikçilik; ~ст *м.* işbirlikçi; ~стский işbirlikçi.

колла́пс *м. мед.* kolaps.

колле́га *м., ж.* çalışma arkadaşı; meslektaş (*по профессии*).

коллегиа́льн||о kollektif olarak, ortaklaşa; ~ость *ж.* kollektif nitelik; kollektif yönetim (*руководства*); ~ый kollektif; ~ое реше́ние [kurulca] ortaklaşa alman karar.

колле́гия *ж.* kurul, heyet; редакцио́нная ~ yazı kurulu; суде́йская ~ *спорт.* hakem heyeti.

колле́дж *м.* kolec.

колле́ж *м.* kolej.

коллекти́в *м.* topluluk, kollektif; ~ автозаво́да otomobil fabrikası topluluğu; музыка́льный ~ (*ансамбль*) müzik topluluğu.

коллективи́зм *м.* kollektifçilik.

коллекти́вн||о toplu olarak, topluca, ortaklaşa; де́йствовать ~ toplu halde hareket etmek; ~ость *ж.* kollektif nitelik/olma, toplu olma; ~ый kollektif; ortak; toplu; ~ое заявле́ние ortak dilekçe; ~ая рабо́та toplu/ortaklaşa çalışma; ~ое хозя́йство kolhoz, kollektif çiftlik; ~ые ме́ры toplu önlemler; систе́ма ~ой безопа́сности kollektif güvenlik sistemi; ◊ ~ догово́р toplu iş sözleşmesi; вести́ переговóры о заключе́нии ~ого догово́ра (*с предпринимателем*) toplu pazarlık yapmak.

колле́ктор *м.* **1.** (*учреждение*): библиоте́чный ~ kütüphanelere kitap dağıtma merkezi; **2.** *эл.* toplaç(cı); **3.** *тех.* (*труба*) anaboru.

коллекцион||е́р *м.* koleksiyoncu; ~и́ровать koleksiyonu yapmak.

колле́кция *ж.* koleksiyon.

колли́зия *ж.* çatışma.

колло́||дий *м.* kolodyum; ~ид *м. хим.* koloit(di); ~ида́льный, ~идный *хим.* koloidal.

колло́квиум *м.* (*научное собрание*) kolokyum.

коло́да I *ж.* kütük(ğü); ~ для ру́бки мя́са et kütüğü; водопо́йная ~ yalak(ğı); ◊ ру́хнуть как~ bir kalıp gibi yere düştü.

коло́д||а II *ж.* ~ карт deste; взять ка́рту из ~ы kağıt çekmek; ~ в 52 ка́рты 52'lik deste.

коло́д||езный kuyu°; ~ец *м.* kuyu.

коло́дка *ж.* **1.** (*инструмента*) gövde, kundak(ğı); **2.** (*сапожная*) kalıp(bı); **3.** (*тормозная*) pabuç(cu).

ко́локол *м.* çan; kampana; водола́зный ~ dalgıç çanı; судово́й ~ gemi kampanası.

колоко́ль||ный çan°; ~ звон çan sesleri/sesi; ~ня *ж.* çan kulesi; ~чик *м.* **1.** küçük çan; zil; **2.** (*цветок*) çançiçeği.

колониали́||зм *м.* sömürgecilik; ~стский sömürgeci.

колониа́льн||ый sömürge°; sömürgeci; ~ вопро́с sömürgeler sorunu; ~ые стра́ны sömürge ülkeler; ~ые держа́вы sömürgeci devletler; ; ~ые во́йны sömürge savaşları; ~ режи́м sömürgecilik düzeni.

колониз||а́тор *м.* sömürgeci; ~а́ция *ж.* **1.** sömürgeleştirme; **2.** kolonize etme (*освоение новых земель*); ~и́ровать, ~ова́ть *несов. и сов.* **1.** (*превращать в колонию*) sömürgeleştirmek; koloni kurup yerleşmek; **2.** kolonize etmek (*основывать колонию, поселение*).

колони́ст *м.* koloni mensubu; göçmen (*переселенец*).

коло́ни||я *ж.* **1.** sömürge; преврати́ть страну́ в ~ю ülkeyi sömürgeleştirmek; **2.** koloni; ~и переселе́нцев göçmen kolonileri; америка́нская ~ в Анкаре́ Ankaradaki Amerikan kolonisi; ~ для малоле́тних престу́пников в Изми́ре İzmir'deki çocuk ceza ve ıslah evi; ~ кора́ллов *биол.* mercan kolonisi.

коло́нка *ж.* **1.** (*столбец*) sütun, kolon; **2.** (*газовая*) şofben; ◊ запра́вочная ~ benzin istasyonu.

коло́нн||а *ж.* **1.** *архит.* sütun; **2.** kol; katar; ~ демонстра́нтов gösterici kolu; ~ грузовико́в kamyon katarı; ~а́да *ж. архит.* sıra sütunlar; ~ый sütunlu.

колоно́к *м. зоол.* Sibirya vizonu.

колорату́рн||ый *муз.*: ~ое сопра́но hafif soprano.

колори́ст *м. жив.* renk ressamı, renkçi.

колори́т *м. в разн. значениях* renk[ler]; renklilik; ме́стный ~ mahalli renkler; национа́льный ~ ulusal/milli renk; ~ный renkli; parlak (*яркий*); ifadeli (*выразительный*).

ко́лос *м.* başak(ğı); ~и́стый bol başaklı; ~и́ться başaklanmak.

колосни́к *м.* **1.** ızgara demiri; **2.** ~и́ *мн. ч.* ızgara; ~о́вый: ~о́вая решётка (*в топке*) ocak ızgarası.

колосовы́е *мн. ч. бот.* (*başak tutar*) tahıllar.

коло́сс *м.* **1.** (*статуя*) dev heykel; **2.** *перен.* dev; ◊ ~ на гли́няных нога́х kaidesi balçıktan bir dev; ~а́льный dev, devasa, koskocaman, muazzam; ~ успе́х muazzam bir başarı; ~а́льное зда́ние koskocaman/muazzam bir bina.

колоти́ть 1. (*ударять*) vurmak; dövmek; ~ кулака́ми в дверь kapıyı yumruklamak; **2.** *разг.* (*бить*) dövmek, pataklamak; ~ друг дру́га (*кулаками*) yumruklaşmak; **3.** *разг.* (*разбивать*) kırmak; ~ся *разг.* (*о сердце*) gümbür gümbür atmak; ◊ ~ голово́й об сте́ну başını duvara vurmak.

ко́лот||ый: ~ые дрова́ yarılmış odun.

коло́||ть I, кольну́ть *однокр.* **1.** batırmak; ~ иго́лкой iğne batırmak; **2.** (*kılıç v.s.*) saplayıp vurmak; ~ штыко́м süngülemek; **3.** (*убивать скот*) kesmek; **4.** *разг.* (*делать уколы*) iğne yapmak; **5.** sancımak; **6.** *перен.* (*язвить*) sokmak, iğnelemek; ◊ пра́вда глаза́ ко́лет *посл.* hakikat acı olur.

коло́ть II, расколо́ть kırmak; yarmak; ~ дрова́ odun yarmak; ~ [гре́цкие] оре́хи ceviz kırmak.

коло́ться I (*вызывать ощущение укола*) batmak; dikenli olmak (*о растениях*).

коло́ться II (*поддаваться колке*) kırılmak; yarılmak.

колпа́к *м.* l. külah; ночно́й ~ gecelik külahı; **2.** (*абажур*) abajur; karpuz (*круглый*); **3.**: стекля́нный ~ (*для микроскопа и т. п.*) fanus.

колу́н *м.* odun baltası.

колхо́з *м.* kolhoz, kollektif çiftlik; ~ник *м.*, ~ница *ж.* kolhozcu.

колхо́зн||ый kolhoz°; kolhozcu°; ~ая земля́ kolhoz toprakları.

колча́н *м. ист.* okluk, sadak.

колчеда́н *м. мин.* pirit.

колыбе́л||ь *ж.* beşik(ği) *также перен.*; ◊ с ~и bebeklikten beri; ~ьная *ж.* ninni.

колыха́ть, колыхну́ть *однокр.* kımıldatmak; dalgalandırmak; sallamak (*покачивать*); ~ся, колыхну́ться *однокр.* dalgalanmak (*на ветру*); sallanmak (*покачиваться*).

колыхну́ть(ся) *см.* колыха́ть(ся).

ко́лышек *м.* küçük kazık.

коль *см.* ко́ли; ~ ско́ро речь зашла́ о... [hazır] söz ≠dan açılmışken...

колье́ *с нескл.* kolye.

кольну́ть *сов. см.* коло́ть I 1, 4, 6.

кольцев||а́ние *с.* işaretli halka geçirme; halkalama (*деревьев*): ~а́ть, окольцева́ть (*птиц, рыб*) işaretli halka geçirmek; ~о́й: ~а́я доро́га çevre yol.

кольц||о́ *с.* **1.** *в разн. значениях* halka; çember (*на баскетбольном щите*); ко́льца Сату́рна Satürn'ün çevresindeki halkalar; броса́ть [мяч] по ~у́ potaya şut atmak; сверну́ться ~о́м halkalanmak; **2.** çember; прорва́ть ~ окруже́ния *воен.* çemberi yarmak; **3.** ко́льца *мн. ч. спорт.* halka; **4.** yüzük(ğü). обруча́льное ~ nişan yüzüğü, alyans; **5.** (*кольцевая дорога*) çevre yol.

кольчу́га *ж. ист.* örme zırh gömlek; yelme.

колю́ч||ий 1. (*с колючками*) dikenli; ~ая про́волока dikenli tel; **2.** (*колющий*) batıcı; **3.** *перен.* (*язвительный, злой*) iğneli; ters; ~ взгляд ters bakış; ~ка *ж.* diken.

ко́люшка *ж. зоол.* dikenlibalık(ğı).

ко́лющ||ий: ~ее ору́жие dürtücü silah[lar]; ~ая боль delici ağrı, sancı.

коля́ска *ж.* **1.** (*экипаж*) kaleska; **2.** (*детская*) çocuk arabası; **3.** sepet (*у мотоцикла*); ◊ инвали́дная ~ tekerlekli iskemle/koltuk.

ком I *м.* topak(ğı); ~ земли́ toprak topağı; kesek(ği).

ком II *предл. п. от* кто.

кома́нд||а *ж.* **1.** kumanda; komut; emir(mri) (*приказ*); пода́ть ~у komut/kumanda vermek; **2.** (*командование*) kumanda, komuta; под ~ой *кого-либо birinin* kumandası/komutası altında; **3.** (*воинская часть*) ekip, müfreze, takım; **4.** (*личный состав*) ekip; пожа́рная ~ itfaiye ekipi; спаса́тельная ~ kurtarma ekipi; **5.** (*экипаж судна*) mürettebat, tayfa; па́лубная ~ güverte mürettebatı; **6.** *спорт.* takım; ekip; ~ стрелко́в atış ekipi.

команди́р *м.* komutan; kaptan; ~ полка́ alay komutanı; ~ подво́дной ло́дки denizaltı kaptanı; ~ корабля́ *ав.* kaptan pilot.

командиро́ванный *м.* görevle gönderilen.

командир||ова́ть *несов. и сов.* [görevle] göndermek; ~о́вка *ж* görevle gönderilme; напра́вить *кого-либо* в нау́чную ~о́вку bilimsel araştırmalar yapmak üzere göndermek; е́хать в ~о́вку görevle gitmek; ~о́вочные *мн. ч.* (*деньги*) günlük ve yolluk.

команди́рский komutan°; komutanlık°.

кома́ндн||ый 1. *воен.* komut°; komuta°; ~ая до́лжность komutanlık; ~ пункт komuta yeri; **2.** *спорт.* takım°; ~ая [вело]го́нка takım yarışı; **3.** kumanda°; заня́ть ~ые пози́ции в эконо́мике ekonomi alanında kumanda/komuta mevkilerini işgal etmek.

кома́ндова||ние *с.* **1.** (*действие*) komuta/kumanda etme; ~ ро́той bölüğe komuta etme, bölük komutanlığı yapma; **2.** *собир.* komutanlık, kumandanlık; гла́вное ~ başkomutanlık; ~ть **1.** komut/komanda vermek; **2.** *разг.* (*приказывать сделать что-либо*) emir vermek; **3.** (*чемлибо*) komut/kumanda etmek, komutanlık yapmak; ~ полко́м alay komutanlığı yapmak; **4.** *разг.* buyurmak.

кома́ндос *м. нескл.* komando; подразделе́ния ~ komando birlikleri.

кома́ндующий *м.* komutan, kumandan; ~ а́рмией ordu komutanı; ~ флоти́лией подво́дных ло́док (*в Турции*) denizaltı filotilla komodoru; ◊ ~ пара́дом *воен.* merasim kumandanı.

кома́р *м.* sivrisinek(ği).

комба́йн *м.* (*зерновой*) biçerdöver; ~ёр *м.* biçerdöverci.

комба́т *м.* **1.** (*командир батальона*) tabur komutanı; **2.** (*командир батареи*) batarya komutanı.

комбико́рм *м. с-х.* karma yem.

комбина́т *м.* fabrika[lar]; kombina; ковро́вый ~ büyük halı fabrikası; металлурги́ческий ~ demirçelik fabrikaları [grupu]; мя́со-моло́чный ~ et ve süt mamulleri fabrikası.

комбинацио́нн||ый: вести́ ~ую игру́ *спорт.* kombine oynamak.

комбина́ция *ж.* **1.** tertip(bi); ~ цифр rakamların tertibi; **2.** (*женское бельё*) kombinezon.

комбинезо́н *м.* tulum (*рабочий, детский*).

комбини́рованн||ый kombine; ~ая опера́ция *воен.* kombine/mürekkep harekat; ~ая эстафе́та *спорт.* karışık bayrak; ~ая приви́вка *мед.* karma aşı.

комбини́ровать, скомбини́ровать kombine etmek, mezcetmek.

комеди́йный komedi°, güldürü°; ~ актёр komedyen; ~ фильм güldürü/komedi filmi.

коме́ди||я *ж.* **1.** komedi, güldürü; музыка́льная ~ müzikli komedi/güldürü; **2.** *перен.* komedya; ◇ лома́ть/разы́грывать ~ю komedya oynamak.

коменда́нт *м.* komutan, kumandan; ~ кре́пости kale komutanı; ~ский: ~ патру́ль inzibat [devriyesi]; ввести́/объяви́ть ~ час [gece] sokağa çıkma yasağı koymak/ilan etmek.

комендату́ра *ж. воен.* merkez komutanlığı/kumandanlığı.

коме́та *ж. астр.* kuyruklu yıldız.

ко́ми *мн. ч., м., ж. нескл.* Komi; язы́к ~ Komi dili.

коми́зм *м.* komiklik.

ко́мик *м.* **1.** (*актёр*) komedi aktörü, komik(ği); **2.** *разг.* maskara.

комисса́р *м.* komiser; ◇ вое́нный ~ askerlik şubesi başkanı; Наро́дный ~ *ист.* Halk Komiseri; ~иа́т *м.* komiserlik; ◇ вое́нный ~ askerlik şubesi.

комиссионе́р *м.* komisyoncu.

комиссио́нн||ый 1.: ~ое вознагражде́ние komisyon; ~ това́р satılmak üzere emanet olarak bırakılan mal; **2.** ~ые *в значении сущ. мн. ч.* komisyon.

коми́сси||я *ж.* **1.** kurul, komisyon, yarkurul; избира́тельная ~ seçim kurulu; избра́ть ~ю bir yarkurul/komisyon seçmek; **2.**: сдать *что-либо* на ~ю satılmak üzere emanet olarak bırakmak.

комите́т *м.* komite, kurul.

коми́ч||еский komik; ◇ ~ актёр komedi aktörü; ~ность *ж.* komiklik; ~ный komik.

ко́мкать, ско́мкать **1.** buruşturmak; mıncıklamak, mıncık mıncık etmek; **2.** *перен. разг.* aceleye gelerek bozmak.

коммент||а́рий *м.* yorum; ◇ ~а́рии изли́шни yoruma gerek yok; ~а́тор *м.* yorumcu; ~и́ровать *несов. и сов.* прокомменти́ровать yorumlamak.

коммерса́нт *м.* tüccar, tacir.

комме́р||ция *ж.* ticaret; ~ческий ticaret°; ticari, tecimsel; ~ флот ticaret filosu; ~ческие конта́кты ticari temaslar; ◇ ~ческие фи́льмы tecimsel/ticari filimler; ~ дире́ктор satış müdürü.

комму́на *ж. в разн. значениях* komün; ◇ Пари́жская ~ *ист.* Paris Komünü.

комму́нальн||ый 1. komün°; **2.** belediye°; ~ые услу́ги belediye hizmetleri; ◇ ~ая кварти́ра birkaç ailenin ikamet ettiği daire.

комму́на́р *м. ист.* Komüncü.

коммуни́зм *м.* komünizm; стро́ить ~ komünizmi kurmak.

коммуника́ция *ж.* **1.** ulaşım/muvasala yolu; **2.** *лингв.* bildirişim, komünikasyon.

коммуни́ст *м.* komünist.

коммунисти́ческ||ий komünist; ~ое о́бщество komünist toplum; ~ая па́ртия komünist parti.

коммута́тор *м.* **1.** (*телефонный*) santral; **2.** (*переключатель тока*) komütatör.

коммюнике́ *с. нескл.* bildiri.

ко́мнат||а *ж.* oda; ~ный oda°; ~ные цветы́ saksı/oda çiçekleri; ~ная температу́ра oda ısısı/sıcaklığı.

комо́д *м.* komot(dü), konsol.

комо́к *м.* topak(ğı).

компа́ктн||ость *ж.* tıkızlık, sıkışıklık; ~ый tıkız, sıkışık.

компа́ни||я *ж.* **1.** takım; **2.** şirket, ortaklık; страхова́я ~ sigorta şirketi.

компаньо́н *м.* **1.** arkadaş; yoldaş (*спутник*); **2.** *ком.* ortak(ğı).

ко́мпас *м.* **1.** pusula; **2.** *перен.* kılavuz.

компенс||а́ция *ж.* tazmin [etme]; tazminat (*сумма*); без [вы́платы] ~а́ции tazminatsız olarak; ~и́ровать *несов. и сов.* tazmin etmek; telafi etmek; ~ уще́рб zararı tazmin etmek.

компете́нтн||о salahiyetle; vakıfane; ~ость *ж.* yetkililik; otorite sahibi olma; ~ый yetkili; otorite sahibi; ~ учёный otorite sahibi bir bilgin; ~ая инста́нция yetkili merci.

компете́нция *ж.* yetki.

компил||и́ровать derlemek; ~я́тор *м.* derlemeci; ~я́ция *ж.* derleme.

ко́мплекс *м.* kompleks; bütün; кру́пный промы́шленный ~ büyük sanayi kompleksi; туристи́ческий ~ turistik kompleks; ~ный kapsamlı; ~ ана́лиз собы́тий olayların kapsamlı analizi.

компле́кт *м.* **1.** takım; koleksiyon (*газет, журналов*); [оди́н] ~ белья́ bir kat çamaşır; ~ инструме́нтов для духово́го орке́стра bando takımı; **2.** kadro; ~ уча́щихся öğrenci kadrosu; ~ный komple.

комплектов||а́ние *с.* **1.** takım oluşturacak biçimde derleme; нача́ть ~ библиоте́ки kitaplığı oluşturma işine başlamak; **2.** (*доведение до комплекта*) [eksiğini] doldurma; kadrosunu tamamlama; ~а́ть, скомплектова́ть, укомплектова́ть **1.** (*сов.* скомплектова́ть) oluşturmak; takım oluşturacak biçimde derlemek; ~ журна́лы dergileri [birer] koleksiyon haline sokmak; **2.** (*сов.* скомплектова́ть) [eksiğini] doldurmak; kadrosunu tamamlamak; ~ полк alayın kadrosunu tamamlamak.

компле́кция *ж.* yapı, vücut yapısı.

компли́мент *м.* kompliman, iltifat; де́лать ~ы *кому-либо* komplimanlar yapmak.

компози́тор *м.* besteci, kompozitör.

композ||ицио́нный kompozisyon°; ~и́ция *ж.* **1.** *лит.*, *жив.* kompozisyon; **2.** *муз.* beste.

компоне́нт *м.* bileşen, öge.

компо́ст *м.* *с.-х.* komposto.

компо́т *м.* *кул.* komposto.

компрадо́р *м.* komprador, işbirlikçi; ~ский komprador, işbirlikçi.

компре́сс *м.* kompres.

компре́ссор *м.* *тех.* kompresör; ~ный kompesör°; ~ная ста́нция kompresör istasyonu.

компромети́ровать, скомпромети́ровать itibarını kırmak, lekelemek.

компроми́сс *м.* uzlaşma; пойти́ на ~ uzlaşmaya gitmek; пойти́ на ~ со свое́й со́вестью vicdanından ödün vermek; прийти́ к ~у uzlaşmaya varmak; ~ный uzlaşma°; uzlaşmacı; ~ное реше́ние uzlaşmacı çözüm; ~ное предложе́ние uzlaştırıcı öneri; иска́ть ~ный путь bir uzlaşma yolu aramak; заня́ть ~ную пози́цию uzlaşmacı bir tavır almak.

компью́тер *м.* bilgisayar; ~иза́ция *ж.* bilgisayarlaştırma; ~ный bilgisayar°.

комсомо́л *м.* Komsomol; ~ец *м.*, ~ка *ж.* Komsomol üyesi.

комсомо́льск||ий Komsomol°; ~ая организа́ция Komsomol örgütü.

кому́ *дат. п. от* кто.

комфо́рт *м.* konfor; rahatlık; ~а́бельный konforlu; rahat; ~а́бельная гости́ница konforlu bir otel; ~а́бельное кре́сло rahat bir koltuk.

конве́йер *м.* zincir; konveyör (*транспортировочный*); сбо́рочный ~ montaj zinciri; рабо́тать на ~е bantta çalışmak; ~ный zinirleme; ~ная ле́нта bant, yürüyen şerit; ~ные опера́ции zincirleme işlemler; ~ная систе́ма zincirleme iş sistemi.

конве́нция *ж.* sözleşme; междунаро́дная ~ uluslararası sözleşme.

конверге́нци||я *ж.* *биол.* konvergens; ◊ тео́рия ~и yakınsama/konvergens teorisi.

конве́рт *м.* zarf.

конве́ртер *м.* *тех.* konvertisör.

конверти́руем||ый: свобо́дно ~ая валю́та serbest/konvertibl döviz.

конвои́р *м.* **1.** muhafız; **2.** (*корабль*) refakat gemisi; ~овать [muhafaza amacıyla] refakat etmek.

конво́й *м.* **1.** muhafızlar, muhafız kıtası; **2.** (*корабли*) refakat gemileri; ~ный **1.** refakat°; ~ное су́дно refakat gemisi; **2.** *в значении сущ. м.* muhafız.

конву́льсия *ж.* konvülsiyon; би́ться в ~х ihtilaç içinde olmak, çırpınmak.

конгре́сс *м.* **1.** kongre; **2.** (*парламент*) Kongre; ~ме́н *м.* Kongre üyesi.

конденс||а́тор *м.* **1.** *эл.* kondansatör; **2.** *тех.* kondansör; ~а́ция *ж.* **1.** *эл.* elektrik yoğunlaşması; **2.** *тех.* yoğunlaşma; ~и́ровать *несов. и сов.* yoğunlaştırmak.

конди́тер *м.* pastacı; şekerci; ~ская *ж.* pastahane, pastacı/şekerci dükkânı; ~ский: ~ские изде́лия pasta ve şekerlemeler; ~ская фа́брика pasta şekerleme fabrikası.

кондицион||е́р *м.* klima cihazı; ~и́рование *с.*: устано́вка для ~и́рования во́здуха klima tesisi.

кондицио́нный aranan evsafta [olan].

кондоми́ниум *м.* kondominyum.

конду́ктор *м.* biletçi; kondüktör *ж.-д.*

конево́д *м.* at yetiştiricisi; ~ство *с.* *с.-х.* at yetiştiriciliği; ~ческий at yetiştirilen.

конезаво́д *м.* hara.

конёк I *м.* (*крыши*) çatı sırtı.

конёк II *м.* *см.* коньки́.

кон||е́ц *м.* **1.** *в разн. значениях* son, bitim; uç(ucu); ~ ни́тки ipliğin ucu; противополо́жный ~ коридо́ра koridorun öte başı; ~ ме́сяца ayın sonu; ~ ле́та yazın sonu; в ~це́ ле́та yaz biterken; **2.** (*смерть, кончина*) son; **3.** *разг.* yol, mesaef; пое́здка в оди́н ~ tek istikamet yolculuğu; пое́здка в о́ба ~ца́ gidiş dönüş yolculuğu; ◊ до ~ца́ sonuna kadar; говори́ть без ~ца́ durmadan konuşmak; из ~ца́ в ~ bir uçtan bir uca, bir baştan bir başa; в ~це́ ~цо́в en son, en sonunda; со всех ~цо́в све́та dünyanın dört bir bucağından/yanından; на друго́м ~це́ све́та dünyanın öbür ucunda; положи́ть ~ *чему-либо* [bir] son vermek; paydos demek.

коне́чно 1. *вводн. сл.* kuşkusuz, şüphesiz; **2.** *частица* tabii, elbette.

коне́чность *ж.* ayak(ğı) (*нога*); kol (*рука*).

коне́чн||ый 1. (*имеющий конец*) sonlu, bitimli; **2.** son; ~ая остано́вка son durak; **3.** nihai; ~ая цель nihai amaç; ◊ в ~ом счёте/ито́ге son tahlilde/analizde; eninde sonunda.

кони́на *ж.* at eti.

кони́ческий konik.

конкретизи́ровать *несов. и сов.* somutlaştırmak, somutlamak.

конкре́тн||о somut bir biçimde; belirli bir biçimde; ~ость *ж.* somutluk; belirlilik (*определённость*); ~ый somut; belirli; и́стина ~а gerçek somuttur; привести́ ~ приме́р somut bir örnek vermek.

конкре́ции *мн. ч.* *мин.* yumrular; полиметалли́ческие ~ (*на дне океанов*) çokmadenli yumrular.

конкуре́н||т *м.* rakip(bi); ~тный rekabet°; ~тоспосо́бность *ж.* rekabet gücü/kabiliyeti; ~ция *ж.* rekabet; ◊ вне ~ции rakipsizdir, rakibi yoktur.

конкури́ровать rekabet etmek; rakip olmak.

ко́нкурс *м.* yarışma; sınav; объяви́ть ~ (*на замещение вакантных должностей*) sınav açmak; выступа́ть вне ~а *спорт.* yarışma dışı yarışmak; ~ный yarışma°; ~ экза́мен yarışma sınavı, açılan sınav; ~ класс (*на кинофестивале*) yarışmalı bölüm.

ко́нни||к *м.* süvari; binici *спорт.*; ~ца *ж.* süvari.

ко́нн||ый **1.** at°; батаре́я на ~ой тя́ге *воен.* koşulu batarya; **2.** atlı; ~ая мили́ция atlı milis; **3.** *в значении сущ. м.* atlı; пе́шие и ~ые atlı ve yayalar; ◊ ~ заво́д hara; ~ спорт atlı spor; ~ая ста́туя atlı heykel.

конокра́д *м.* at hırsızı; ~ство *с.* at hırsızlığı.

конопа́тить kalafat etmek.

конопля́ *ж.* kendir, kenevir; ~нка *ж. зоол.* kenevir kuşu; ~ный kendir°; ~ное ма́сло kendir yağı.

коносаме́нт *м. ком.* konşimento.

консерват||и́вность *ж.* tutucu nitelik; ~и́вный tutucu; ~и́зм *м.* tutuculuk.

консерва́тор *м.* **1.** tutucu; **2.** (*член консервативной партии*) Muhafazakâr.

консервато́рия *ж.* konservatuvar.

консерви́рова||нный konserve; ~нное мя́со konserve et; ~нные сарди́ны kutu sardalyası; ~ть *несов. и сов.*, законсерви́ровать **1.** (*bir şeyin*) konservesi yapmak; **2.** (*предприятие и т. п.*) geçici olarak kapatmak/durdurmak.

консе́рв||ный konserve°; ~ы *мн. ч.* konserve; мясны́е ~ et konservesi.

конси́лиум *м. мед.* konsültasyon, müşavere.

консисте́нция *ж.* kıvam.

ко́нский at°.

консолид||а́ция *ж.* birleştirip sağlamlaştırma/pekiştirme; ~и́ровать *несов. и сов.* birleştirip sağlamlaştırmak/pekiştirmek.

консо́ль *ж. архит.* konsol.

консо́рциум *м. эк.* konsorsiyum.

конспе́кт *м.* özet; ~и́ровать, законспекти́ровать özetini çıkarmak; not tutmak.

конспир||ати́вный gizli, konspiratif; ~ати́вная кварти́ра gizli apartıman/daire; ~ати́вная организа́ция gizli/konspiratif çalışan örgüt; ~а́тор *м.* gizlilik yöntemine başvuran, faaliyetini gizli yürüten; ~а́ция *ж.* gizlilik; пра́вила ~а́ции gizlilik/konspirasyon kuralları; соблюда́ть ~а́цию gizliliğe riayet etmek.

конста́нта *ж. мат.* değişmez.

констат||а́ция *ж.* tesbit [etme], saptama; ограни́читься ~а́цией фа́ктов olguları saptamakla yetinmek; ~и́ровать *несов. и сов.* tesbit etmek, saptamak.

конституцио́нн||ый anayasal; anayasa°; ~ строй anayasa düzeni; ~ые права́ anayasal haklar; ◊~ая мона́рхия meşruti monarşi.

конститу́ция *ж.* **1.** anayasa; **2.** (*строение организма*) bünye, yapı.

конструи́ровать, сконструи́ровать **1.** projesini yapmak/hazırlamak; kurmak (*строить*); **2.** (*учреждать*) kurmak.

конструктиви́||зм *м. иск.* konstrüktivizm; ~ст *м. иск.* konstrüktivist.

конструкти́вн||ость *ж.* yapıcılık; ~ кри́тики eleştirinin yapıcılığı; ~ый yapıcı; ~ое предложе́ние yapıcı öneri; провести́ ~ую встре́чу yapıcı bir görüşme yapmak.

констру́ктор *м.* **1.** konstrüktör; proje sahibi (*автор проекта*); kurucu, yaratıcı (*создатель*); чертёжник-~ konstrüktör ressam; **2.** (*детская игра*) mekano; ~ский: ~ское бюро́ proje büosu.

констру́кци||я *ж.* **1.** yapılış, kuruluş, yapı; ~ зда́ния binanın yapılışı/kuruluşu; **2.** konstrüksiyon; несу́щие ~и taşıyıcı konstrüksiyon.

ко́нсул *м.* **1.** konsolos; **2.** *ист.* konsül.

ко́нсульс||кий konsolosluk°; ~кая конве́нция konsolosluk sözleşmesi; ~тво *с.* **1.** konsolosluk; konsoloshane (*здание*); генера́льное ~тво başkonsolosluk; **2.** *ист.* konsüllük.

консульт||а́нт *м.* danışman; ~ати́вный danışma°; ~ати́вное совеща́ние danışma toplantısı; ~а́ция *ж.* **1.** danışma; [uzmanca verilen] akıl; обрати́ться за ~а́цией *к кому-либо birine* danışmak; проводи́ть полити́ческие ~а́ции *с кем-либо biriyle* siyasi danışmalarda bulunmak; **2.** (*учреждение*): де́тская ~ çocuk bakımı danışma merkezi; ~и́ровать, проконсульти́ровать **1.** (*давать совет*) tavsiye/akıl vermek; **2.** *см.* консульти́роваться; ~и́роваться, проконсульти́роваться *birine* danışmak, *biriyle* istişare etmek.

конта́кт *м.* temas; ли́чные ~ы kişisel temaslar; вступи́ть в ~ *с кем-либо biriyle* temasa geçmek.

конте́йнер *м.* konteyner; ~ный: ~ные перево́зки konteynerle taşıma; ~ово́з *м.* (*судно*) transkonteyner.

конте́кст *м.* metin parçası; цита́та, вы́рванная из ~а bağlamından koparılmış alıntı.

континге́нт *м. ком.* kontenjan.

контине́нт *м.* kıta, kara, anakara; ~а́льный kıta°; ~а́льные стра́ны kıta devletleri; ~а́льная Евро́па kıta Avrupası; ◊ ~ кли́мат kara iklimi.

конто́р||а *ж.* büro, yazıhane; ~ский büro°.

контраба́нд||а *ж.* **1.** kaçakçılık; занима́ться ~ой kaçakçılık yapmak; **2.** *собир.* (*предметы*) kaçak eşya/mal; ~и́ст *м.* kaçakçı; ~и́стский kaçakçı°; ~ный kaçak; ~ това́р kaçak mal; ~ ввоз това́ров ülkeye kaçak mal sokma.

контраба́с *м. муз.* kontr[a]bas.

контраге́нт *м.* âkit taraf.

контр-адмира́л *м.* tuğamiral(li).

контра́кт *м.* kontrat, sözleşme, mukavele; заключи́ть ~ kontrat/sözleşme yapmak/aktetmek; ~ова́ть, законтрактова́ть kontrat ile/sözleşme ile tutmak; kontrat ile kiralamak (*помещение*); ~ урожа́й [tarladaki] ürünün alivre satış sözleşmesi yapmak; ~ова́ться, законтрактова́ться iş/hizmet sözleşmesi yapmak.

контра́льто *с. нескл. муз.* kontralto.

контра́ст *м.* karşıtlık, kontrast; социа́льные ~ы toplumsal karşıtlıklar; ~и́ровать karşıtlaşmak; ~ный kontrast; ~ное изображе́ние *фото* yoğun/sert görüntü; ~ные цвета́ zıt renkler; ◊ ~ное веществó kontrast madde.

контрата́к||а *ж.* karşı hücum; karşı akın (*в футболе*); перейти́ в ~у *также перен.* karşı hücuma geçmek; ~ова́ть *несов. и сов.* karşı hücum/saldırı yapmak.

контрга́йка *ж. тех.* kontrasomun.

контрибу́ция *ж. воен.* harp tazminatı.

контрме́ра *ж.* karşı önlem/tedbir.

контрнаступле́ние *с. воен.* karşı saldırı/taarruz; перейти́ в ~ karşı saldırıya geçmek.

контролёр *м.* denetmen, denetçi; kontrolör (*в кино, на поездах и т. п.*).

контроли́ровать, проконтроли́ровать denetlemek, kontrol etmek; denetim altında tutmak.

контро́ль *м.* **1.** denetim, kontrol; тамо́женный ~ gümrük denetimi; взять *что-либо* под ~ denetim/kontrol altına almak; **2.** *собир.* (*контролёры*) kontrolcular.

контро́льн||ый 1. denetim°, kontrol°; ~ые о́рганы denetim organları; **2.** denetleme°; ~ая пи́сьменная рабо́та yazılı yoklama; зада́ть ~ вопро́с bir denetleme sorusu sormak.

контрпредложе́ние *с.* karşı öneri.

контрразве́д||ка *ж.* karşı casusluk [örgütü]; ~чик *м.* güvenlik memuru/subayı.

контрреволюци||оне́р *м.* karşı-devrimci; ~о́нный karşı-devrimci; ~ переворо́т karşı-devrimci darbe.

контрреволю́ция *ж.* karşı-devrim.

контруда́р *м.* karşı darbe.

ко́нтур *м.* çevre çizgisi; ~ный: ~ная ка́рта dilsiz harita.

конура́ *ж.* **1.** köpek kulübesi; **2.** *перен. разг.* kulübe, kümes.

ко́нус *м.* koni.

конфедера́ция *ж.* konfederasyon.

конферансье́ *м.* takdimci, program sunucusu.

конфере́нц-зал *м.* toplantı salonu.

конфере́нция *ж.* konferans, toplantı.

конфе́та *ж.* şeker[leme]; fondan (*шоколадная с начинкой*).

конфетти́ *с. нескл.* konfeti.

конфигура́ция *ж.* şekil(kli), konbiçim; ~ ме́стности arazi şekli.

конфиденциа́льн||о mahremane; ~ый mahrem, gizli; вести́ ~ые перегово́ры mahrem görüşmeler yapmak.

конфиск||а́ция *ж.* müsadere; toplatma (*произведений печати*); ~ова́ть *нескл. и сов.* müsadere etmek; toplatmak, el koymak.

конфли́кт *м.* çatışma; anlaşmazlık, ihtilaf; социа́льные ~ы sosyal çatışmalar; трудово́й ~ iş anlaşmazlığı/ihtilafı; ~ поколе́ний kuşaklar arasındaki çatışma; пограни́чный ~ (*не вооружённый*) sınır anlaşmazlığı; вооружённый ~ silahlı çatışma/ihtilaf; ~ный ihtilaflı.

конформи́зм *м.* konformizm.

конфронта́ция *ж.* cepheleşme.

конфу́з *м.* (*смущение*) mahcubiyet; ~ить, сконфу́зить mahcup etmek, bozmak; ~иться, сконфу́зиться mahcup olmak, bozulmak, bozuntuya uğramak; ~ливый mahcup, sıkılgan.

концев||о́й son; ~а́я строка́ son satır.

концентрацио́нный: ~ ла́герь toplama kampı.

концентр||а́ция *ж.* **1.** yoğunlaştırma; yoğunlaşma, yığma; **2.** *хим.* derişme; ~и́рованный *хим.* derişik; ~и́ровать, сконцентри́ровать **1.** *также перен.* yoğunlaştırmak; toplamak; yığmak; deriştirmek; ~ [своё] внима́ние *на чём-либо* dikkatini *bir şey üstünde* yoğunlaştırmak; ~ *что-либо* в свои́х рука́х elinde toplamak; ~ войска́ на грани́це sınıra asker yığmak, sınırda yığmak yapmak; **2.** *только несов. хим.* deriştirmek; ~ раство́р eriyiği deriştirmek; ~и́роваться, сконцентри́роваться **1.** *также перен.* yoğunlaşmak; toplanmak; **2.** *также несов. хим.* derişmek.

концентр||и́ческий, ~и́чный eşmerkezli, konsantrik.

конце́пция *ж.* anafikir; ~ статьи́ yazının anafikri.

конце́рн *м. эк.* konzern.

конце́рт *м.* **1.** konser; resital(li) (*также сольный*); **2.** *муз.* konçerto; ~ для скри́пки [с орке́стром] keman konçertosu; ~а́нт *м.*, ~а́нтка *ж.* resital veren; konsere katılan; ~и́ровать resitaller/konserler vermek; ~ный konser°.

концессионе́р *м.* imtiyaz sahibi.

конце́сси||я *ж.* (*договор*) imtiyaz sözleşmesi; получи́ть ~ю *на что-либо* ... imtiyazını almak.

концла́герь *м.* toplama kampı.

концо́вка *ж.* (*романа и т. п.*) bitiş.

конча́||ть, ко́нчить *в разн. значениях* bitirmek; bağlamak; tamamlamak (*завершить*); ко́нчить шко́лу okulu bitirmek; ко́нчить ремо́нт tamiri bitirmek; не ко́нчив одного́ де́ла, ... bir işi bitirmeden...; ◊ ~ жизнь самоуби́йством intihar etmek; ~ться, ко́нчиться **1.** *в разн. значениях* bitmek; sona ermek; sonuçlanmak (*завершаться*); уро́к ко́нчился ders bitti; дождь ко́нчился yağmur dindi/kesildi; де́ньги ко́нчились para bitti/tükendi; **2.** *разг.* (*умирать*) ölmek.

ко́нчено *безл. в значении сказ.* (*довольно*) yeter [artık]!; ◊ ме́жду на́ми всё ~ aramızda artık her şey bitti.

ко́нчик *м.* uç(ucu); ~ но́са burun ucu; ~ иго́лки iğne ucu.

кончи́на *ж.* vefat.

ко́нчить(ся) *сов. см.* конча́ть(ся).

конъюнктиви́т *м. мед.* konjonktivit.

конъюнкту́р||а *ж. в разн. значениях* konjonktür; durum (*ситуация*); ~ный konjonktür°, konjonktürel; ~ные колеба́ния *эк.* konjonktür dalgalanmaları; носи́ть/име́ть ~ хара́ктер konjonktürel bir nitelik taşımak.

конь *м.* **1.** at *также шахм.*; **2.** *спорт.* [kulplu] beygir; ◊ троя́нский ~ *миф.* Truva atı; ~ о четырёх нога́х, да и тот спотыка́ется *посл.* imam bile okurken yanılır.

коньки́ *мн. ч.* (*ед. ч.* конёк *м.*) **1.** paten; беговы́е ~ yarış pateni; **2.** *разг.* (*вид спорта*) patinaj.

конькобéж||ец *м.* patinajcı; ~ный patinaj°; ~ спорт patinaj.

коньяк *м.* konyak(ğı).

кóн||юх *м.* seyis; ~юшня *ж.* ahır, tavla.

кооперати́в *м.* **1.** kooperatif; **2.** *разг.* (*магазин*) kooperatif mağazası; ~ный kooperatif°; kooperatif.

коопера́||тор *м.* kooperatifçi; kooperatif görevlisi; ~ция *ж.* **1.** (*форма организации труда*) kooperasyon; **2.** (*объединение*) kooperatif; потреби́тельская ~ tüketim kooperatifi.

коопери́ровать *несов. и сов.* **1.**: ~ труд emeği kooperasyon temeline oturtmak; **2.** kooperatif halinde birleştirmek; ~ся *несов. и сов.* kooperatif halinde birleşmek, kooperatif kurmak; kooperatifleşmek.

коопт||а́ция *ж.* seçim yapılmadan kurula dahil etme; ~и́ровать *несов. и сов.* seçim yapılmadan kurula dahil etmek.

координа́тный koordinat°.

координа́ты *мн. ч.* (*ед. ч.* координа́та *ж.*) koordinatlar, konsayılar; географи́ческие ~ coğrafi koordinatlar, coğrafya konsayıları.

координ||ацио́нный koordinasyon°; eşgüdüm°; ~ комите́т eşgüdüm komitesi; ~а́ция *ж.* koordinasyon, koordine etme; uyumlaştırma; ~ пла́нов planların uyumlaştırılması; ~и́ровать *несов. и сов.* koordine etmek; uyumlaştırmak; ~и́рованные уси́лия koordine/eşgüdümlü gayretler.

копа́ть **1.** kazmak, açmak; bellemek (*вскапывать*); ~ я́му çukur kazmak/açmak; **2.** (*выкапывать*) [toprağı] kazıp... çıkarmak/toplamak; sökmek (*картофель и т. п.*); ~ся **1.** eşinmek; karıştırmak, kurcalamak; ~ в чемода́не *разг.* bavulu karıştırmak; **2.** *перен.* kurcalamak, eşmek.

копе́еч||ка *ж.*: обойти́сь/стать/влете́ть в ~ку tuzluya oturmak; ~ный (*недорогой*) kırk paralık.

копе́йк||а *ж.* **1.** kapik; **2.** *собир. разг.* (*деньги*) para; ◊ оста́ться без ~и [де́нег] beş/on/kırk parasız kalmak; поги́бнуть/пропа́сть ни за ~у güme gitmek.

копёр *м. тех.* (*свайный*) şahmerdan.

кóпи *мн. ч.* (*ед. ч.* копь *ж.*) *уст.* madenler, ocaklar; алма́зные ~ elmas madenleri; соляны́е ~ tuz ocakları.

копии́ст *м. жив.* benzeti ressamı.

копи́лка *ж.* kumbara.

копи́рка *ж. разг.* kopya/karbon kağıdı.

копирова́льн||ый: ~ аппара́т (*гектограф*) teksir makinesi; ~ая бума́га *см.* копи́рка.

копи́ровать, скопи́ровать **1.** kopya[sını] çıkarmak, kopya etmek; **2.** *перен.* (*подражать*) taklidini yapmak, öykünmek; kopya etmek.

копиро́вка *ж. разг.* kopya çıkarma.

копи́ть *также перен.* biriktirmek; ~ся birikmek.

кóпи||я *ж.* **1.** kopya, suret; снять ~ю *с чего-либо bir şeyin* kopyasını/suretini çıkarmak; **2.**: он ~ своего́ отца́ babasının burnundan düşmüş.

копна́ *ж.* dokurcun.

кóпоть *ж.* is; kurum (*сажа*).

копоши́ться kaynaşmak.

копти́лка *ж.* kandil.

копти́||ть **1.** tütmek; лампа ~т lamba tütüyor; **2.** (*стекло и т. п.*) islemek, ise tutmak; **3.** (*рыбу, мясо и т. п.*) islemek, dumanlamak, tütsülemek.

копче́ние *с.* isleme, dumanlama.

копчён||ости *мн. ч.*: (*ед. ч.* копчёность *ж.*) islenmiş/dumanlanmış et ve balıklar, tütsülenmiş besinler; ~ый füme, islenmiş; ~ое мя́со füme et.

кóпчик *м. анат.* kuyruksokumu [kemiği].

копы́т||ные *мн. ч. зоол.* toynaklılar; ~о *с.* toynak(ğı), tırnak(ğı).

копьё *с.* mızrak(ğı); cirit(di) *спорт.*

копьемета́тель *м.*, ~ница *ж. спорт.* ciritçi.

кора́ *ж. в разн. значениях* kabuk(ğu); ◊ земна́я ~ yer kabuğu; ~ головно́го мо́зга *анат.*, *физиол.* beyin kabuğu.

корабе́л *м. разг.* gemi yapım uzmanı, gemi yapımcısı.

корабе́льный gemi°.

корабле||вожде́ние *с.* gemicilik; ~круше́ние *с.* deniz kazası; ~строе́ние *с.* gemi yapımı; ~строи́тель *м.* gemi yapım uzmanı, gemi yapımcısı; ~строи́тельный gemi yapım°.

кора́блик *м.* (*игрушка*) oyuncak gemi; пуска́ть [бума́жные] ~и kağıttan kayık yüzdürmek.

кора́бл||ь *м. в разн. значениях* gemi; вое́нный ~ savaş gemisi; косми́ческий ~ uzay gemisi; ◊ большо́му ~ю — большо́е пла́вание *погов.* ≈ köşe taşı köşede yakışır.

кора́лл *м.* mercan; ~овый mercan°; mercan (*из коралла*).

Кора́н *м. рел.* Kuran; [по]кля́сться на ~е kitaba el basmak.

корве́т *м. мор.* korvet.

кордебале́т *м. театр.* kordöbale.

кордо́н *м.* **1.** kordon; установи́ть санита́рный ~ sağlık kordonu koymak; **2.** (*граница*) sınır.

коре́||ец *м.* Koreli; ~йский Kore°; ~ язы́к Kore dili, Korece.

корени́ться kökü/kökleri ≠da olmak.

коренн||óй **1.** yerli; ~óе населе́ние yerli ahali/halk; **2.** temel; köklü; ~ы́е отли́чия köklü farklılıklar; ~ы́е переме́ны köklü/kökten değişiklikler; ◊ ~ зуб azı dişi; измени́ться ~ы́м óбразом köklü biçimde/kökünden değişmek.

кóр||ень *м. в разн. значениях* kök; ~ де́рева ağacın kökü; ~ мозо́ли nasırın kökü; сруби́ть де́рево под ~ ağacı dibinden kesmek; полива́ть *что-либо* под ~ *bir şeyin* dibine [su] dökmek; ◊ в ~не отли́чный *от чего-либо bir şeyden* temelden farklı; в ~не измени́ть *что-либо* kökünden değiştirmek; вы́рвать *что-либо* с ~нем *bir şeyin* kökünü kurutmak/kazımak; [по]красне́ть до ~ней воло́с gözlerinin içine kadar kızarmak; пусти́ть [глубóкие] ~ни [derin] kökler salmak.

кореш||о́к *м.* **1.** kök; три ~ка́ петру́шки üç kök maydanoz; **2.** (*переплёта*) sırt; **3.** (*квитанции*) dip koçanı.

коре́янка *ж.* Koreli [kadın/kız].

корзи́н||а, ~ка *ж.* sepet; бельева́я ~а çamaşır sepeti; ~ка для бума́ги kağıt sepeti.

коридо́р *м.* koridor; dehliz; ◊ возду́шный ~ *ав.* hava koridoru; ~ный **1.** koridor°; **2.** *в значении сущ. м.* kat valesi.

кори́ть *разг.* **1.** (*бранить*) azarlamak; **2.** (*попрекать чём-либо*) başa/başına kakmak.

кори́ца *ж.* tarçın.

кори́чневый kahverengi.

ко́рк||а *ж. в разн. значениях* kabuk(ğu); ◊ от ~и до ~и baştan başa; ~овый *анат.*: ~овое веществó [головно́го мо́зга] beynin kabuk maddesi.

корм *м.* yem, hayvan yemi.

корма́ *ж. мор.* kıç, pupa.

кормёжк||а *ж. разг.* yem verme, yemleme; вре́мя ~и yem verme saati.

корми́л||ец *м.* (*семьи*) geçindiren; в слу́чае поте́ри ~ьца geçindirenin ölümü halinde; ~ица *ж.* **1.** (*ребёнка*) sütana, sütanne; sütnine (*платная*); **2.** (*семьи*) geçindiren [kadın].

корми́л||о *с.*: стоя́ть у ~а вла́сти dümen/iktidar başında bulunmak.

корми́ть, накорми́ть **1.** yedirmek, [karnını] doyurmak; yem vermek, yemlemek (*скот, домашнюю птицу*); накорми́ ребёнка çocuğu yedir/doyur; **2.** *только несов.* (*ребёнка, детёныша — своим молоком*) emzirmek; кормя́щая мать emzikli anne; **3.** *только несов. перен.* (*содержать*) geçindirmek, beslemek; ~ [свою́] семью́ ailesini geçindirmek/beslemek; ◊ ~ вшей *прост.* derisi bit beslemek; ~ гру́дью emzirmek; ~ за́втраками bugün git yarın gel diye atlatmak; ~ся **1.** yemek, beslenmek; otlamak (*пастись*); **2.** geçinmek; ~ свои́м трудо́м emeğiyle geçinmek.

кормле́ние *с.* **1.** yedirme; yem verme, yemleme; **2.** (*своим молоком*) emzirme.

кормов||о́й I yem°; ~а́я свёкла yem pancarı; ~ы́е культу́ры yem bitkileri.

кормов||о́й II kıç°, kıç; pupa°; ~о́е весло́ boyana küreği; ~а́я па́луба kıç güverte; ~ ве́тер pupa rüzgarı.

кормокомбина́т *м.* büyük yem fabrikası.

корму́шка *ж. также перен.* yemlik.

ко́рмчий *м. уст.* dümenci *также перен.*

корневи́ще *с. бот.* köksap, rizom.

корнево́й kök°.

корнишо́н *м.* turşuluk küçük hıyar.

ко́роб *м.* sepet; ◊ це́лый ~ новосте́й yığınla haber.

коро́б||ить, покоро́бить **1.** çarpılmak; **2.** sinirine dokunmak; ~иться, покоро́биться çarpılmak.

коро́б||ка *ж.* **1.** kutu; **2.** (*остов здания*) iskelet; ◊ ~ скоросте́й *тех.* vites kutusu; ~о́к *м.* kutu; ~ спи́чек bir kutu kibrit; ~очка *ж.* **1.** küçük kutu; **2.** *бот.* kapsül; koza (*хлопка*).

коро́в||а *ж.* inek(ği); ~ий inek°; ~ье ма́сло sadeyağ, tereyağı; ~ка *ж.*: бо́жья ~ *зоол.* hanım/gelin böceği; ~ник *м.* inek ahırı, ineklik.

королéв||а *ж.* **1.** kraliçe; **2.** *шахм.* vezir; ~ский **1.** kral°; kraliçe°; **2.** *шахм.* şah°; ~ фланг şah kanadı; ~ство *с.* krallık.

королёк *м.* **1.** (*птица*) çalıkuşu; **2.** (*апельсин*) kan portakalı.

коро́ль *м.* **1.** kral; **2.** *шахм.* şah; **3.** *карт.* papaz.

коромы́сло *с.* **1.** (*su taşımak üzere her iki ucuna kova asılan*) omuz sırığı; **2.** (*весов*) ok.

коро́на *ж.* taç(cı); ◊ со́лнечная ~ *астр.* güneş tacı.

корона́рн||ый: ~ые сосу́ды *анат.* koroner damarlar.

корона́ция *ж.* taç giyme [töreni].

коро́нк||а *ж.* **1.** (*зуба*) *анат.* diştacı; **2.** (*на зуб*) kron; поста́вить [себе́] ~у kron taktırmak.

коро́нн||ый: ~ая роль en başarılı rol.

коронов||а́ние *с. см.* корона́ция; ~а́ть *также сов.* taç giydirmek; ~а́ться *также сов.* taç giymek.

корота́ть, скорота́ть *разг.*: ~ вре́мя vakit geçirmek.

коро́тк||ий **1.** kısa; за ~ое вре́мя kısa bir süre içinde; **2.** (*дружественный*) ahbapça; ~ое знако́мство ahbaplık, ahbapça ilişki; **3.** kısa; ~ уда́р (*в боксе*) kısa vuruş; ◊ ~ая волна́ kısa dalga; быть на ~ой ноге́ *с кем-либо biriyle* ahbap olmak.

ко́ротко **1.** kısa; ~ стри́чься saçlarını kısa kestirmek; **2.** kısaca, özetle; **3.**: ~ узна́ть *кого-либо* yakından tanımak.

коротко||волно́вый kısa dalgalı, kısa dalga°; ~ переда́тчик kısa dalgalı verici; ~метра́жный kısa metrajlı; ~ фильм kısa [metrajlı] filim; ~но́гий kısa bacaklı; ~хво́стый kısa kuyruklu; ~шёрст[н]ый kısa tüylü.

короты́ш *м.*, ~ка *м., ж. разг.* bir karış beberuhi, bacaksızın biri.

коро́че (*сравн. ст. от* коро́ткий и ко́ротко) daha kısa; ◊ ~ говоря́ sözün kısası.

корпе́ть *разг.* uğraşmak; ~ над бума́гами evrakları sabır ve titizlikle incelemek.

корпора||ти́вный: ~ти́вное госуда́рство korporatif devlet.

корпора́||ция *ж.* **1.** birlik; **2.** *эк.* şirket; многонациона́льные ~ции çokuluslu şirketler; нало́г на ~ции kurumlar vergisi; **3.** *полит.* korporasyon.

ко́рпус *м.* **1.** (*туловище*) gövde; накло́ны ~а наза́д *спорт.* gövdeyi arkaya bükme; **2.** gövde; ~ та́нка tank gövdesi; ~ часо́в saat kutusu; **3.** tekne; ~ су́дна gemi teknesi; **4.** *воен.* kolordu; та́нковый ~ tank kolordusu; **5.** (*здание*) bina; ◊ дипломати́ческий ~ kordiplomatik.

корпу́скул||а *ж. физ.* cisimcik, parçacık; ~я́рный: ~я́рное излуче́ние *астр.* parçacık ışınımı.

корректи́в *м.* düzeltme, tashih; внести́ ~ы *во что-либо bir şeyde* düzeltmeler yapmak.

корректи́ров||ание *с.* **1.** düzeltme, tashih [etme]; ~ огня́ *воен.* ateşi tashih etme, ateşin tashihi; **2.** (*исправление ошибок в корректуре*) tashih/prova okuma; ~ать, скорректи́ровать, откорректи́ровать **1.** *сов.* скорректи́ровать düzeltmek, tashih etmek; ~ ого́нь *воен.* ateşi tashih/tanzim etmek; **2.** *сов.* откорректи́ровать (*исправлять ошибки в корректуре*) tashih/prova okumak.

корре́ктн||ость *ж.* nezaket, saygılı oluş; ~ый nezaketli, nazik, saygılı.

корре́кт||ор *м.* musahhih, düzeltici; ~у́ра *ж.* **1.** (*исправление ошибок*) tashih [okuma]; держа́ть/пра́вить ~у́ру tashih okumak; **2.** (*гранки*) tashih provası.

корреспонде́н||т *м.* **1.** yazışmacı; **2.** muhabir; специа́льный ~ özel muhabir; ~тский muhabir°; ~тская рабо́та muhabirlik; ~тское удостовере́ние basın kartı; ~ция *ж.* **1.** (*переписка*) yazışma; **2.** *собир.* mektuplar; ча́стная ~ özel mektuplar; **3.** (*сообщение в газете*) haber.

корро́зия *ж.* korozyon, aşınma.

корру́пция *ж.* irtişa, irtikap(bı).

корса́ж *м.* korsaj.

корсе́т *м.* korse; ортопеди́ческий ~ ortopedik korse.

корт *м. спорт.* kort.

корте́ж *м.* alay, kortej; ~ автомоби́лей/автомаши́н araba konvoyu.

ко́ртик *м.* kısa meç.

ко́рточк||и *мн. ч.*: присе́сть на ~ çömelmek; сиде́ть на ~ах çömelmiş/çömelik olmak, çömelerek oturmak.

корчева́ть [köküyle] sökmek.

ко́рчить, ско́рчить **1.** *безл.*: ~ от бо́ли acıdan kıvranıyor/kıvranıp duruyor; **2.** *разг.*: ско́рчить ки́слую ми́ну yüzünü ekşitmek/buruşturmak; ~ потє́шные ро́жи gülünç suratlar etmek; **3.** *только несов.* taslamak, satmak; ~ из себя́ знатока́ bilgiçlik satmak; ~ся, ско́рчиться kıvranmak, bükünmek; kıvrılmak.

ко́ршун *м.* çaylak(ğı).

коры́стн||ый çıkarcı; ~ая цель çıkarcı amaç; ~ челове́к çıkarcı [kişi].

корысто||люби́вый çıkarcı, kazanç düşkünü; ~лю́бие *с.* çıkarcılık.

коры́сть *ж.* **1.** (*выгода*) çıkar; **2.** *см.* корыстолю́бие.

коры́то *с.* (*для стирки*) çamaşır teknesi.

корь *ж. мед.* kızamık(ğı); больно́й ~ю kızamıklı.

коря́вый **1.** eğri büğrü; yamrı yumru; ~ дуб eğri büğrü bir meşe; **2.** *перен. разг.* çarpık çurpuk; ~ по́черк çarpık çurpuk bir yazı.

коря́га *ж.* [batık] kütük(ğü).

коря́||к *м.* Koryak; ~кский Koryak°; ~чка *ж.* Koryak [kadını/kızı].

коса́ I *ж.* (*волосы*) saç örgüsü.

коса́ II *ж. с.-х.* tırpan.

коса́ III *ж.* (*мыс*) dil.

коса́рь *м.* (*косец*) biçici, tırpancı.

коса́тка *ж. зоол.* kara balina.

ко́свенн||о dolaylı olarak, dolayısıyla; ~ый dolaylı; ~ые нало́ги araçlı/vasıtalı vergiler; ~ое призна́ние [вины́] *юр.* zımnen ikrar; ~ым путём dolaylı yoldan; ◇ ~ое дополне́ние *грам.* dolaylı tümleç.

косе́канс *м. мат.* kosekant.

коси́лка *ж. с.-х.* orak makinesi.

ко́синус *м. мат.* kosinüs.

коси́||ть I, скоси́ть I **1.** biçmek; tırpanlamak (*косой*); **2.** *перен.* kırıp geçirmek, kırmak.

коси́ть II, скоси́ть II **1.**: ~ гла́зом/глаза́ми *на кого-что-либо* yan gözle/göz ucuyla bakmak; **2.** *только несов.* (*быть косым*) şaşı olmak/bakmak; ~ся, покоси́ться **1.** *см.* коси́ть II 1; **2.** *перен. только несов.* (*относиться неодобрительно*) yan/eğri bakmak.

косма́тый uzun kıllı; saçı dağınık (*с взлохмаченными волосами*).

косме́т||ика *ж.* **1.** kozmetik(ği); **2.** *собир.* kozmetikler; ~и́ческий: ~и́ческое сре́дство kozmetik(ği); ~ кабине́т güzellik salonu.

косми́ческ||ий **1.** uzay°, uzaysal, kozmik; ~ кора́бль uzay gemisi; ~ая медици́на uzay hekimliği; ~ое простра́нство uzay; ~ая пыль kozmik toz; ~ век uzay çağı; втора́я ~ая ско́рость ikinci kozmik hız; ~ое ору́жие *собир.* uzay silahları; **2.** *перен.* uzay°, muazzam; с ~ой ско́ростью uzay hızıyla.

космого́ния *ж. астр.* kozmogoni, evrendoğum.

космогра́фия *ж. уст.* kozmografya.

космодро́м *м.* kozmodrom, uzay üssü.

космона́вт *м.* kozmonot, uzaycı; ~ика *ж.* uzaycılık, astronotik(ği).

космопла́ва||ние *с.* uzaycılık, uzay uçuşları; ~тель *м.* uzaycı, uzay adamı.

космополи́т *м.* kozmopolit; ~и́зм *м.* kozmopolitiklik, kozmopolitizm; ~и́ческий kozmopolitik.

ко́смос *м.* uyaz, kozmos, evren.

космо||фи́зика *ж.* kozmofizik(ği), evren fiziği; ~хи́мия *ж.* kozmokimya, evren kimyası.

косне́ть **1.** batmak; ~ в неве́жестве cahil kalmak; ~ в поро́ке/развра́те sefahate batmak; **2.** (*становиться малоподвижным — о языке*) ağırlaşmak.

косноязы́ч||ие *с.* söyleyiş kusurları; ~ный söyleyişi kusurlu.

косну́ться *сов. см.* каса́ться.

ко́сный görenekçi.

ко́со verevlemesine; ◇ ~ смотре́ть *на что-либо* yan bakmak.

кособо́кий (*покосившийся набок*) kaykılmış.

косови́ца *ж.* **1.** (*хлебов*) hasat(dı); çayırların hasadı, ot biçimi (*трав*); **2.** (*время косьбы*) hasat [vakti].

косоворо́тка *ж.* yakası yandan düğmeli/ilikli gömlek.

косогла́з||ие *с.* şaşılık; ~ый şaşı.

косого́р *м.* yamaç(cı).

кос||о́й **1.** eğik; verev; ~а́я черта́/ли́ния eğik çizgi; **2.** çarpık; ~ плете́нь çarpık çit; **3.** (*косогласый*) şaşı; **4.**: зачеса́ть во́лосы на ~ пробо́р saçlarını yandan ayırıp ta-

ramak; ◊ ~ взгляд yan bakma; ~ у́гол *мат.* dik olmayan açı; ~а́я са́жень в плеча́х boylu ve geniş omuzlu.

костене́ть, окостене́ть **1.** (*от холода*) uyuş mak; **2.** (*от испуга и т. п.*) donup kalmak, donakalmak.

костёр *м.* ateş, yanan çalı/odun yığını; разложи́ть ~ ateş yakmak.

кости́стый 1. kemikli; **2.** (*о рыбе*) kılçıklı.

костля́в||ый 1. kemikli; kaburgaları/kadidi çıkmış (*с выступающими рёбрами*); ~ое лицо́ kemikli yüz; **2.** (*о рыбе*) kılçıklı.

ко́стн||ый kemik°; ~ая ткань kemikdoku; ~ая мука́ kemik unu; ◊ ~ мозг *анат.* kemik iliği.

ко́сточк||а 1. (*рыбья*) kılçık(ğı); **2.** (*плода*) çekirdek(ği); ◊ перемыва́ть ~и *кому-либо birini* çekiştirmek; разбира́ть *что-либо* по ~ам kılını kırk yararak incelemek.

косты́л||ь *м.* **1.** koltuk değneği; ходи́ть на ~ях koltuk değnekleriyle yürümek; **2.** *ж-д.* (*для рельсов*) krampon.

кост||ь *ж.* **1.** kemik(ği); **2.** *собир.* (*бивни, клыки*): слоно́вая ~ fildişi; моржо́вая ~ mors köpekdişi; **3.** (*игральная*) zar; ◊ одни́ ~и/ко́жа да ~и bir deri bir kemik; промо́кнуть до ~ей iliğine kadar ıslanmak; стоя́ть ~ью в го́рле/поперёк го́рла *прост. birinin* boğazında bir kılçık gibi kalmak.

костю́м *м.* **1.** (*одежда*) giysi, elbise, esvap(bı), kıyafet; пля́жный ~plaj kıyafeti; декора́ции и ~ы *театр.* dekor ve giysiler; **2.** (*мужской*) kostüm; tayyör (*дамский*); ~и́рованный: ~ бал kıyafet balosu, maskeli balo; ~ный (*о тканях*) kostümlük.

костя́к *м.* **1.** *анат.* iskelet, kemik çatısı; **2.** *перен.* (*основа, опора*) temel; ana kadro.

костян||о́й 1. kemik; ~ гре́бень kemik tarak; **2.** kemik°; ~ая мука́ kemik unu.

косу́ля *ж. зоол.* karaca.

косы́нка *ж.* [üçköşe] baş örtüsü, atkı, fişü.

косьба́ *ж.* biçme, hasat(dı).

car I —

коса́к I *м.* (*двери, окна*) söve.

коса́к II *м.* **1.** (*рыб*) sürü; **2.** (*птиц*) sürü, katar.

кот *м.* [erkek] kedi; ◊ без ~а́ мыша́м ма́сленица *посл.* kedinin olmadığı yerde fareler cirit oynar; не всё ~у́ ма́сленица *погов.* her gün papaz pilav yemez; обли́зываться, как ~ на са́ло kebapçı kedisi gibi yutkunmak, kedi ciğere bakar gibi bakmak.

кота́нгенс *м. мат.* kotanjan.

котёл *м. в разн. значениях* kazan; парово́й ~ buhar kazanı.

котело́к *м.* **1.** tencere; aş kabı (*солдатский*); **2.** (*шляпа*) melon şapka.

коте́льн||ая *ж.* kazan dairesi; ~ый kazan°; ~ заво́д kazan fabrikası; ~ое желе́зо kazan levhası.

котёнок *м.* kedi yavrusu, enik(ği).

коти́роваться 1. *фин.* (*иметь обращение на бирже*) kote olmak; **2.** *фин.* (*иметь ту или иную цену*) işlem görmek; **3.** itibarı olmak; muteber sayılmak.

котиро́вка *ж. фин.* kur[unu] saptama; ◊ това́рная ~ borsa cetveli.

коти́ться, окоти́ться eniklemek; kuzulamak (*об овце*).

котле́т||а *ж.* köfte (*рубленая*); pirzola, kotlet (*отбивная*); бара́ньи ~ы koyun pirzolası; карто́фельные ~ы patates köftesi; ~ный köftelik; ~ фарш köftelik kıyma.

котлова́н *м.* temel çukuru, çukur.

котлови́на *ж.* çukurluk (*впадина*).

кото́мка *ж.* (*heybe vazifesi gören*) arka çantası.

кото́р||ый *мест.* **1.** *вопр.* hangi; kaçıncı; ~ час? saat kaç?; в~ом часу́? [saat] kaçta?; **2.** *неопр.* ≠dır; ~ день дождь kaç gündür yağmur yağıyor; **3.** *относ.* ≠an; ≠mış; ≠acak; ≠dığı, ≠acağı; **4.** *неопр. прост.* (*некоторый*) kimi.

котте́дж *ж.* kotec.

ко́фе *м. нескл. в разн. значениях* kahve; чёрный ~ alaturka kahve; ~и́н *м.* kafein.

кофе́йн||ик *м* kahve pişirme kabı; ~ица *ж.* **1.** (*ручная мельница*) kahve değirmeni; **2.** (*банка*) kahvelik, kahve kutusu; ~ый **1.** kahve°; ~ая гу́ща telve; ~ая ме́льница kahve değirmeni; **2.** (*о цвете*) kahverengi; ~я *ж. уст.* kahve[hane].

кофемо́лка *ж.* [elektrikli] kahve değirmeni.

ко́фт||а *ж.*, ~очка *ж.* bluz.

коча́н *м.*: ~ капу́сты bir kelle lahana; ~ный: ~ная капу́ста başlahana.

кочева́ть 1. göç etmek, konup göçmek; **2.** *разг.* göçebelik etmek.

кочёв||ник *м.* göçebe; ~о́й göçebe, konar göçer; ~о́е пле́мя göçebe/konar göçer aşiret; ~о́е скотово́дство göçebe hayvancılık/hayvan yetiştiriciliği; ~а́я жизнь göçebelik; вести́ ~ о́браз жи́зни göçebe hayat sürmek, göçebe hayatı yaşamak; ~ье *с.* **1.** (*действие*) göç [etme]; **2.** (*стоянка*) konma yeri; göçebelik alanı (*местность*).

кочега́р *м.* ateşçi, ocakçı; ~ка *ж.* ocak dairesi.

кочене́ть, закочене́ть, окочене́ть (*замерзать*) donmak; uyuşmak; ~ от хо́лода soğuktan uyuşmak.

кочерга́ *ж.* ölçer.

кочеры́жка *ж.* koçan.

ко́чка *ж.* küçük toprak tümseği.

коша́ч||ий *в разн. значениях* kedi°; ~ья похо́дка kedininkini andıran yürüyüş; семе́йство ~ьих *зоол.* kedigiller.

кошелёк *м.* para çantası.

кошени́ль *ж.* **1.** *зоол.* (*насекомое*) kırmızböceği; **2.** (*красящее вещество*) karmen.

ко́шка *ж.* **1.** kedi; **2.** ко́шки *мн. ч.* (*шипы для лазания*) tırnaklı demir, üzengi; ◊ жить, как ~ с соба́кой kedi ile köpek gibidirler.

кошма́р *м.* **1.** kabus, karabasan; **2.** *перен. разг.* (*ужас*) dehşet, kabus; ~ный **1.**: ~ сон kabus, karabasan; **2.** *перен. разг.* dehşetli, müthiş; berbat, pis; ~ная пого́да berbat/pis hava.

кощу́нств||енный tahkir edici; ~о *с.* (*kutsal bir şeyi*) tahkir; tahkir edici davranış/sözler; ~овать tahkir etmek (*оскорблять*); tahkir edici sözler söylemek.

коэффицие́нт *м. в разн. значениях* katsayı, emsal(li); ~ тре́ния sürtünme katsalısı; ◊ ~ поле́зного де́йствия faydalı iş katsayısı, verim.

краб *м. зоол.* yengeç(ci); çağanoz (*маленький*).

кра́ги *мн. ч.* (*на ноги*) (*dizden ayak bileğine kadar uzanan*) kösele tozluk.

кра́ден||ый **1.** çalınan, çalınmış; **2.** ~ое *в значении сущ. с.* çalınan eşya/mallar.

краду́чись hırsızlama (*украдкой*); usulcacık (*тихо*); подойти́ ~ sine sine yaklaşmak.

краеве́д *м.* bölge etnografyası uzmanı; ~ение *с.* bölge etnografyası; ~ческий: ~ музе́й bölge etnografyası müzesi.

краево́й eyalet°.

краеуго́льный temel; ◊ ~ ка́мень *чего-либо* temel taşı.

кра́ешек *м. разг.* kenar; uç(cu) (*кончик*); присе́сть на ~ сту́ла sandalyenin kenarına ilişmek.

кра́ж||а *ж.* çalma, soyma; hırsızlık; кварти́рные ~и ev soymalar; обвинённые в ~е алма́за elması çalmakla suçlananlar.

кра||й *м.* **1.** kenar; ~ про́пасти uçurumun kenarı; на ~ю́ го́рода şehrin kenarında; по́лный до ~ёв sıvama, silme; нали́ть/напо́лнить/насы́пать до ~ёв sıvama/silmece/ağzına kadar doldurmak; нали́ть не до ~ёв (*чашку, стакан*) dudak payı bırakmak; **2.** (*страна, местность*) memleket, yurt; ülke, diyar; родно́й~ memleket; в на́ших ~я́х bizim memlekette; в чужи́х ~я́х yad ellerde, gurbette; ~ озёр и лесо́в göl ve ormanlar diyarı/ülkesi; **3.** kray, eyalet; Краснода́рский ~ Krasnodar krayı/eyaleti; ◊ на ~ю́ све́та dünyanın öbür ucunda; хвати́ть че́рез ~ dozunu kaçırmak.

кра́йн||е son derece; aşırı [derecede]; çok; ~ тру́дная зада́ча son derece güç bir görev; ~ий **1.** son, uçtaki; ~ дом на у́лице sokağın ucundaki/nihayetindeki ev; **2.** (*предельный*) son; в ка́честве ~его сре́дства son çare olarak; **3.** aşırı; olağanüstü; ~яя нужда́/бе́дность aşırı yoksulluk; ~ие ме́ры olağanüstü önlemler; **4.** *в значении сущ. м. спорт.* (*игрок нападения*) açık; пра́вый ~ sağ açık; ◊ по ~ей ме́ре hiç olmazsa/değilse; en az (*не меньше чем*); на Кра́йнем Се́вере Kuzey Kutup bölgesinde; ~ость *ж.* **1.** aşırılık, ifrat; броса́ться/ударя́ться из одно́й ~ости в другу́ю *перен.* ifrattan tefrite kaçmak; **2.** *уст.* (*нужда*) yoksulluk, zaruret.

кран I *м.* (*водопроводный и т. п.*) musluk(ğu); вода́ из-под ~а musluk suyu.

кран II *м.* (*подъёмный*) vinç(ci); macuna; плаву́чий ~ (*судно*) algarina; ~овщи́к *м.* vinççi.

крапи́в||а *ж. бот.* ısırgan[otu]; ~ница *ж. мед.* ürtiker; ~ный ısırgan°.

кра́пинк||а *ж.* nokta, puvan, benek(ği); си́тец в ~у puvanlı/noktalı basma; ткань в ме́лкую ~у kumlu kumaş.

краплёный *карт.* işaretli.

краса́ *ж.* **1.** *уст.* (*красота*) güzellik; **2.** süs: ~ и го́рдость *чего-либо bir şeyin* şanı iftiharı.

краса́в||ец *м.* **1.** erkek güzeli; **2.** güzelim; ~ го́род güzelim şehir, şehir güzeli; ~ица *ж.* **1.** güzel, dilber; **2.** (*в обращении*) güzelim; **3.** güzelim; ~ица Во́лга güzelim Volga.

краси́в||о güzel; ~ый *в разн. значениях* güzel; yakışıklı (*о мужчине, юноше*); ~ая де́вушка güzel kız; ~ый посту́пок güzel bir hareket; ~ые слова́ güzel sözler, süslü laflar, edebiyat.

краси́ль||ный boyama°; ~ня *ж.* boyahane; ~щик *м.* boyacı.

краси́тель *м. хим.* boya maddesi.

кра́с||ить **1.** boyamak; boya vurmak; ~ гу́бы dudaklarına ruj sürmek; ruj kullanmak; ~ щёки yanaklarına allık sürmek; allık kullanmak; ~ но́гти [ла́ком] *разг.* tırnaklarını ojelemek; **2.** açmak; güzelleştirmek; ~иться **1.** (*о материи, древесине и т. п.*) boya tutmak/almak; **2.** (*о женщине*) boyanmak; saçlarını boyamak (*красить волосы*); **3.** *разг.* (*пачкать краской*) boyası çıkmak.

кра́ск||а I *ж.* **1.** boya; **2.** (*цвет*) renk(gi); мир кра́сок renk dünyası; **3.** *перен.* renk(gi); описа́ть *что-либо* в я́рких ~ах renkli ifadelerle betimlemek; **4.** (*румянец*) kızartı; вызва́ть *у кого-либо* ~у стыда́ *birinin* yüzünü kızartmak.

кра́ск||а II *ж. разг.* boyama; отда́ть *что-либо* в ~у boyatmak.

красне́ть, покрасне́ть **1.** *в разн. значениях* kızarmak; kırmızılaşmak; покрасне́вшие глаза́ kızarık gözler; ~ от стыда́ utancından kızarmak; **2.** *только несов.*: ему́ не придётся за меня́ ~ onu utandırmayacağım.

красноарм||е́ец *м. ист.* Kızıl Ordu eri/askeri; ~е́йский *ист.* Kızıl Ordu°.

краснобáй *м. пренебр.* lafazan; ~ство *с. пренебр.* lafazanlık.

красногвард||е́ец *м. ист.* Kızıl Muhafız; ~е́йский *ист.* Kızıl Muhafız°; ~е́йский полк Kızıl Muhafız alayı.

краснодере́в||ец, ~щик *м.* ince marangoz, tavşan.

краснознамённый Kızıl Bayrak Nişanlı.

красноле́сье *с.* iğneyapraklılar ormanı.

красноречи́в||о belagatle, belagatli biçimde; ~ость *ж.* belagat(ti); ~ый **1.** belagatli, beliğ; **2.** *перен.* anlamlı; manalı (*многозначительный*).

красноре́чие *с.* **1.** belagat(ti); **2.** (*риторика*) hitabet.

краснота́ *ж.* **1.** kırmızılık, kızıllık; **2.** (*покраснение*) kızartı, kızarıklık.

краснота́л *м. бот.* tavulga.

краснофло́тец *м. ист.* Kızıl Donanma eri.

краснощёкий al yanaklı.

красну́ха *ж. мед.* kızamıkçık.

кра́сн||ый kırmızı; kızıl; ~ каранда́ш kırmızı kalem; ~ от волне́ния heyecandan yüzü kızarmış; ~ые от слёз глаза́ ağlamaktan kızarmış gözler; ◊ Кра́сная пло́щадь Kızıl Meydan; О́бщество Кра́сного Креста́ и Кра́сного Полуме́сяца Kızılay ve Kızılhaç Kurumu; ~ое вино́ kırmızı şarap; ~ое де́рево mahun; ~ая икра́ kırmızı havyar; ~ая медь kırmızı bakır; ~ая цена́ ему́ — рубль pek pek bir ruble eder; ~ая строка́ satırbaşı.

красова́ться 1. güzelliğiyle dikkatleri çekmek; **2.** (*рисоваться*) fiyaka/caka satmak.

крас||ота́ *ж.* güzellik; yakışıklılık (*о внешности мужчины, юноши*); ~ лица́ yüzün güzelliği; ~о́ты приро́ды doğanın güzellikleri; ~о́тка *ж. разг.* güzel; yosma.

кра́сочн||о renkli bir biçimde/surette; ~ость *ж.* renklilik; для прида́ния ~ости повествова́нию anlatımı renklendirmek için; ~ый **1.** boya; ~ое произво́дство boya sanayii; **2.** renkli *также перен.*; ~ стиль renkli bir üslup; ~ приме́р çarpıcı bir örnek.

красть, укра́сть **1.** çalmak; **2.** *только несов.* (*заниматься воровством*) hırsızlık yapmak.

кра́сться sine sine yaklaşmak/yürümek.

кра́сящ||ий: ~ее веществó boyar madde, boya maddesi.

крат: во сто́ ~ yüz kat/misli.

кра́тер *м.* krater, yanardağ ağzı.

кра́тк||ий *в разн. значениях* kısa; ~ие гла́сные *лингв.* kısa sesliler/ünlüler; в ~их слова́х özetle; ~о kısa, kısaca.

кратковре́менн||ый kısa [süren]; kısa süreli; ~ дождь kısa süren yağmur; ~ое отсу́тствие kısa gaybubet; ~ о́тпуск kısa süreli izin; ~ успе́х kısa ömürlü başarı.

краткосро́чн||ый kısa süreli, kısa vadeli; ~ые ку́рсы kısa süreli/kısa dönemli/kısa kurslar; ~ креди́т kısa süreli/kısa vadeli kredi.

кра́ткость *ж.* kısalık.

кра́тн||ое *с. мат.* kat; о́бщее наиме́ньшее ~ en küçük ortak kat; ~ый *мат.* katı olan; де́вять ~о трём dokuz üçün katıdır.

крах *м.* **1.** iflas, yıkım; ~ ба́нка bankanın iflası; **2.** *перен.* çöküş, yıkılış, yıkım; iflas; ~ колониали́зма sömürgeciliğin çöküşü/çöküp yıkılışı; потерпе́ть ~ 1) iflas etmek, batmak; 2) *перен.* çökmek; suya düşmek; iflas etmek.

крахма́л *м.* nişasta; kola; карто́фельный ~ patates nişastası; ~ить, накрахма́лить kolalamak.

крахма́льный 1. nişasta°; **2.** (*накрахмаленный*) kolalı.

кра́шен||ый boyalı; boyama; ~ая стена́ boyalı duvar; ~ые во́лосы boyama saç; ~ые но́гти *разг.* ojeli tırnaklar; ~ая блонди́нка *разг.* oksijenli saçlı kadın/kız.

краю́ха *ж. прост.* somundan kesilen büyük parça.

креве́тка *ж.* karides.

креди́т *м.* **1.** kredi; откры́ть ~ *кому-либо birine* kredi açmak **2.** ~ы *мн. ч.* (*ассигнования*) ödenekler; ◊ прода́жа в ~ kredili satış; покупа́ть *что-либо* в ~ veresiye almak; ~ный kredi°; ~овать *несов. и сов.* finanse etmek; ~ строи́тельство inşaatı finanse etmek; ~ор *м.* alacaklı, ödünç veren.

кредитоспосо́бн||ость *ж.* [borcunu] ödeme kabiliyeti/gücü; ~ый ödeme kabiliyeti olan.

кре́до *с. нескл.* akide; его полити́ческое ~ onun siyasi akidesi.

кре́йсер *м.* kruvazör; ~ский kruvazör°; ◊ ~ская ско́рость seyir hızı; ~ство *с. воен.* devriye gezme.

крейси́ровать *воен.* devriye gezmek.

крем *м.* **1.** krema; пиро́жное с ~ом kremalı pasta; **2.** (*косметический*) krem; **3.** (*сапожный*) boya, kundura boyası.

крем||ато́рий *м.* krematoryum; ~а́ция *ж.* ölü yakma.

креме́нь *м.* çak inak taşı.

кремль *м.* kremlin; Kremlin (*в Москве*).

кремнёвый çakmak taşından; çakmaklı (*о ружье, пистолете*).

кре́мний *м. хим.* silisyum.

кремни́стый I (*каменистый*) taşlı.

кремни́ст||ый II *хим.* silisyum°; silisli; ~ая сталь silisli çelik.

кре́мовый 1. kremalı; **2.** (*о цвете*) krem [rengi].

крен *м.* meyil(yli); дать ~ yan yatmak; ~ить, накрени́ть yana yatırmak; ~иться, накрени́ться yana yatmak.

креозо́т *м.* kreozot.

крео́л *м.*, ~ка *ж.* kreol.

креп *м.* (*ткань*) krep.

крепдеши́н *м.* krepdöşin.

креп||и́ть 1. saptamak, tesbit etmek; bağlamak; kenetlemek (*соединять скобами*); ~ розе́тку prizi saptamak; ~ штрек *горн.* galeriyi direklerle/maden direkleriyle pekiştirmek; ~ кана́т halatı [sıkıca] bağlamak; **2.** *перен.* güçlendirmek, pekiştirmek, sağlamlaştırmak; ~ оборо́ну страны́ ülkenin savunmasını güçlendirmek; ~ у́зы дру́жбы dostluk bağlarını sıkılaştırmak; **3.** *мед.* peklik vermek; ~и́ться **1.** (*мужаться*) metanet göstermek; **2.** (*сдерживаться*) kendini tutmak.

кре́пк||ий 1. *в разн. значениях* sağlam; sert, çetin; ~ челове́к sağlam adam; ~ая верёвка sağlam ip; ~ие сапоги́ sağlam çizme[ler]; ~ оре́х çetin ceviz; ~ дух sağlam ruh; ~ая дру́жба sağlam dostluk; **2.** şiddetli; ~ моро́з şiddetli soğuk; **3.** sert; ~ у́ксус sert sirke; ~ие сигаре́ты sert [içimli] sigara; ~ чай koyu çay; ◊ ~ сон derin uyku; ~ко sağlam, sıkı; ~ сложённый sağlam yapılı; ~ сжа́тые гу́бы sımsıkı kenetli dudaklar; ~ завяза́ть/привяза́ть sıkı[ca] bağlamak.

крепле́ние *с.* **1.** (*действие*) saptama; bağlama; **2.** *горн. см.* крепь.

кре́пну||ть, окре́пнуть güçlenmek, kuvvetlenmek; sağlamlaşmak; sertleşmek (*твердеть*); ~щая дру́жба и солида́рность güçlenen dostluk ve dayanışma.

крепостни́чество *с. ист.* toprak köleliği.

крепостн||о́й I 1. *ист.* toprak kölesi°; ~ труд toprak kölesi emeği; ~ крестья́нин toprak kölesi köylü; ~о́е хозя́йство toprak köleliğine dayanan ekonomi; отме́на ~о́го пра́ва toprak köleliğinin kaldırılması; **2.** *в значении сущ. м.* toprak kölesi, serf.

крепостно́й II *воен.* kale°.

кре́пость I *ж.* **1.** (*прочность*) sağlamlık, dayanıklılık; güç(cü) (*сила*); **2.** (*табака, уксуса и т. п.*) sertlik; alkol derecesi (*спиртных напитков*).

кре́пость II *ж. воен.* kale.

крепча́ть (*о ветре*) şiddetlenmek.

крепы́ш *м. разг.* (*о ребёнке*) gürbüz çocuk.

крепь *ж. горн.* destek(ği).

кре́сло *с.* koltuk(ğu); министе́рское ~ *перен.* bakanlık koltuğu/sandalyesi.

крест *м.* **1.** *в разн. значениях* haç; **2.** (*молитвенный жест*) haç işareti, istavroz.

кресте́ц *м. анат.* sağrı kemiği, kuyruksokumu kemiği.

крести́||ны *мн. ч. рел.* (*обряд*) vaftiz; ~ть, окрести́ть **1.** vaftiz etmek; **2.** *только несов.* (*быть крестным отцом/матерью у кого-либо*) *birinin* vaftiz babası/annesi olmak; ~ться, окрести́ться, перекрести́ться **1.** *сов.* окрести́ться [vaftiz edilerek] hıristiyanlığı kabul etmek; **2.** *сов.* перекрести́ться (*делать знак креста*) istavroz/haç çıkarmak.

крест-на́крест çaprazlama.

крёстная *ж. рел.* vaftiz anası.

кре́стн||ик *м. рел.* vaftiz oğlu/evladı; ~ица *ж.* vaftiz kızı/evladı.

крёстн||ый *рел.* **1.**: ~ оте́ц vaftiz babası; ~ая мать vaftiz anası; **2.** *в значении сущ. м.* vaftiz babası.

кресто́вый: ~ похо́д *ист.* haçlı seferi; ◊ нача́ть ~ похо́д *против кого-чего-либо birine, bir şeye karşı* haçlı seferi açmak.

кресто||но́сец *м. ист.* haçlı; ~обра́зно çaprazlama; ~обра́зный haçvari.

крестцо́в||ый: ~ая кость *см.* кресте́ц.

крестья́н||ин *м.* köylü; ~ка *ж.* köylü kadın; ~ский köylü°; ◊ ~ вопро́с köylülük sorunu; ~ство *с.* köylülük, köylüler.

крети́н *м.* **1.** *мед.* kreten; **2.** *прост. бран.* aptal; ~и́зм *м. мед.* kretenizm.

кре́чет *м. зоол.* akdoğan, sungur.

крещ||е́ние *с. рел.* (*ребёнка*) vaftiz [etme]; ◊ получи́ть боево́е ~ savaşa ilk [kez] girmek/girip çıkmak; ~ёный vaftiz edilmiş.

крива́я *ж.* eğri; ~ температу́р sıcaklık eğrisi.

кри́вд||а *ж. фольк.* yalan; на пра́вду — пра́вдой, на ~у — ~ой doğruya doğru, eğriye eğri.

кривизна́ *ж.* eğrilik; çarpıklık.

криви́ть, скриви́ть, покриви́ть eğriltmek; çarpıtmak; ◊ ~ гу́бы dudak bükmek; ~ся, скриви́ться **1.** eğrilmek; çarpılmak; **2.** *разг.* (*выражая неудовольствие*) ağız burun büküp surat etmek; скриви́вшись в улы́бке çarpık bir gülüşle.

кривл||я́ка *ж. разг.* (*о женщине*) kırıtkan kadın/kız; ~я́ться şaklabanlık[lar] etmek, maskaralanmak (*паясничать*); kırıtmak (*жеманничать*).

кривобо́кий (*о доме и т. п.*) kaykılmış.

крив||о́й 1. eğri; çarpık, çalık; ~а́я са́бля eğri kılıç; ~а́я стена́ çarpık/eğri duvar; ~а́я ли́ния eğri [çizgi]; ~ рот çalık ağız; ~ые но́ги çarpık bacaklar; **2.** *разг.* (*слепой на один глаз*) sokur, bir gözü kör; ◊ ~о́е зе́ркало dev aynası; ~а́я улы́бка müstehzi tebessüm.

кривоно́гий paytak, çarpık bacaklı.

кривото́лки *мн. ч.* yanlış yorumlar; dedikodu (*сплетни*).

кривоши́п *м. тех.* krank.

криз *м. мед.* kriz; перенести́ серде́чный ~ bir kalp krizi geçirmek.

кри́зис *м. в разн. значениях* bunalım, buhran; прави́тельственный ~ hükümet bunalımı; нефтяно́й ~ petrol bunalımı; ~ный bunalım°; bunalımlı.

крик *м.* bağırtı; bağırış; nara, yaygara (*громкий*); çığlık, feryat(dı) (*пронзительный*); viyaklama (*грудного младенца*); **2.** (*животных, птиц*) ötüş, ses, bağırma; ~ совы́ baykuş ötüşü/sesi; ◊ после́дний ~ мо́ды son moda; подня́ть ~ yaygarayı basmak/koparmak; ~ом крича́ть bağırtısı göğe çıkmak.

крикли́вый 1. (*о человеке*) yaygaracı; **2.** (*о голосе*) keskin; **3.** *перен.* frapan, çiğ; ~ цвет çiğ/bağırıcı renk.

кри́к||нуть *сов.* bağırmak; ötmek (*только о птицах*); ~у́н *м. разг.*, ~у́нья *ж. разг.* yaygaracı, çağırgan.

кримин||али́ст *м.* kriminalist; ~али́стика *ж.* kriminalistik(ği); ~а́льный kriminal, cinai; ~ факт/слу́чай kriminal bir olay; ~ологи́ческий kriminolojik; ~оло́гия *ж.* kriminoloji.

кри́нка *ж.* süt kabı.

криноли́н *м. ист.* sepetli fistan.

криобиоло́гия *ж.* kriyobiyoloji.

криотерапи́я *ж.* kriyoterapi.

крипто||гра́мма *ж.* kriptogram; ~гра́фия *ж.* kriptografi.

криста́лл *м.* billur, kristal(li); ~иза́ция *ж.* billurlaşma, kristalleşme; ~изова́ться *несов. и сов.* billurlaşmak *также перен.*; ~и́ческий kristal°; kristalli.

криста́льн||ый billur gibi, billur°; ~о чи́стая вода́ billur gibi su; ~ая прозра́чность воды́ suyun billur şeffaflığı; ◊ ~ го́лос, ~о чи́стый го́лос billur ses; ~ звук billursu ses.

крите́рий ölçüt; нау́чный ~ bilimsel ölçüt; ~ и́стины gerçeğin ölçütü.

кри́тик *м.* eleştirmen, eleştirici; театра́льный ~ tiyatro eleştirmeni; ~а *ж.* **1.** eleştiri, eleştirme; ~ и самокри́тика eleştiri ve özeleştiri; ~ недоста́тков eksiklikleri eleştirme; подве́ргнуть ~е eleştirmek; подве́ргнуться ~е eleştirilere uğramak; **2.** *собир.* (*критики*) eleştiriciler, eleştir-

menler; ~áн *м. пренебр.* tenkitçi; ~áнство *с. пренебр.* tenkitçilik; ~овáть eleştirmek.

крити́чески eleştirel/eleştirici bir biçimde; ~ пересмотрéть *что-либо* eleştirel bir anlayışla/tutumla yeniden gözden geçirmek.

крити́ческ||ий I eleştirel, eleştirmeli; ~ая статья́ eleştiri yazısı, eleştirmeli yazı; ~ подхóд к вопрóсу konuya eleştirel yaklaşım; смéрить *кого-либо* ~им взгля́дом tenkit dolu bir bakışıyla süzmek.

крити́ческ||ий II bunalımlı, buhranlı, kritik; ◊ ~ая мácca *физ.* kritik kütle.

крич||áть 1. bağırmak, haykırmak; bağrışmak, haykırışmak (*о многих*); viyaklamak (*о грудном ребёнке*); anırmak (*об осле*); **2.** (*бранить*) bağırmak, bağırıp çağırmak; **3.** (*звать*) çağırmak, seslenmek; **4.** *перен.* (*бросаться в глаза*) göze batmak; çiğ olmak; ~áщий (*яркий*) frapan, çiğ; ~ гáлстук çiğ/frapan bir kravat.

кров *м.* **1.** yer yurt, barınak(ğı); имéть свой ~ kendi barınağına sahip olmak; остáться без ~а yersiz yurtsuz kalmak; лиши́ться ~а yerinden yurdundan olmak; **2.** *уст.* (*крыша*) dam.

кровáв||ый 1. *в разн. значениях* kanlı; ~ бой kanlı savaş; ~ая рáна kanayan yara; ~ое пятнó kan lekesi; **2.** (*ярко-красный*) kan kırmızısı; ◊ ~ бифштéкс kanlı biftek.

кровáть *ж.* karyola; yatak(ğı) (*постель*); складнáя ~ katlanır yatak.

крóвель||ный dam°; ~ное желéзо saç; ~ные рабóты dam kaplama işleri; ~щик *м.* dam ustası.

кровенóсн||ый: ~ сосýд kan damarı; ~ая систéма dolaşım sistemi.

крови́нк||а *ж.*: у неё ни ~и в лицé [нет/нé было] benizde kan kalmadı.

крóвл||я *ж.* dam; черепи́чная ~ kiremit dam; ◊ жить под однóй ~ей bir çatı altında yaşamak.

крóвн||о: ~ свя́занный kan bağları/bağlılığı olan; ~ заинтересóванный *в чём-либо bir şeyde* hayati çıkarı olan; ~ый **1.** kan°; ~ое родствó kan hısımlığı, kandaşlık; ~ые ýзы kan bağları; **2.** (*чистокровный, породистый*) safkan, soy, cins; **3.** hayati; ~ые интерéсы hayati çıkarlar; ◊ ~ый враг can düşmanı; ~ая месть kan davası; ~ые дéньги *разг.* alın teriyle kazanılan para.

кровожáдн||ость *ж.* hunharlık, kana susamıştık; ~ый hunhar, kana susamış, kan dökücü.

крово||излия́ние *с.*: ~ в мозг *мед.* beyin kanaması; ~обращéние *с.* kan dolaşımı.

кровоостанáвливающ||ий kan durdurucu; ~ее срéдство kan durdurucu.

кровопи́йца *м., ж.* zalim, sömürücü.

кровоподтёк *м.* bere, çürük(gü).

кровопроли́т||ие *с.* kan dökülmesi; katliam; без ~ия kan akmaksızın/dökülmeden; ~ный kanlı.

крово||пускáние *с.* kan alma; ~течéние *с.* kanama; ~ из нóсу burun kanaması; ~точи́вый kanayan; ~точи́ть kanamak; ~хáрканье *с.* kan tükürme.

кров||ь *ж.* **1.** *в разн. значениях* kan; прикуси́ть губý до~и dudağını kanatmeaya kadar ısırmak; **2.** (*порода животных*): бульдóг хорóших ~éй soy buldok; ◊ ~ с молокóм yüzünden kan damlıyor; ~ сты́нет [в жи́лах] insanın kanı donuyor; проливáть [своќ] ~ *за кого-что-либо biri, bir şey için* kanını akıtmak/dökmek; проли́ть ~ неви́нного masumun kanını dökmek/kanına girmek; пóртить ~ *кому-либо birinin* kanına dokunmak; ~янóй kan°; ~янóе пятнó kan lekesi; ~янóе давлéние kan basıncı, tansiyon; крáсные ~ны́е шáрики *биохим.* alyuvarlar.

крои́ть, скрои́ть biçmek.

крóйк||а *ж.* biçme, biçki; кýрсы ~и и шитья́ biçki/dikiş yurdu.

крокéт *м.* kroke; ~ный kroke°.

крокоди́л *м.* timsah; ~ов: лить ~овы слёзы sahte gözyaşları dökmek; ~овый krokodil.

крóлик *м.* [evcil] tavşan.

кроликовóд *м.* tavşan yetiştiricisi; ~ство *с.* tavşancılık; ~ческий tavşan yetiştirme°, tavşancılık°.

крóличий 1. tavşan°; **2.** (*из меха кролика*) tavşan kürkünden.

крольч||áтник *м.* tavşanlık; ~и́ха *ж.* dişi tavşan.

крóме 1. başka; dışında; **2.** (*вдобавок*) başka... da; ◊ ~ тогó üstelik, ayrıca; нет, ~ шýток yok, ciddi söylüyorum.

кромéшн||ый: тьма ~ая zifiri karanlık.

крóмка *ж.* kenar.

кромсáть, искромсáть *разг.* gelişigüzel biçmek/kesmek; ◊ ~ рýкопись elyazmasını budayarak berbat etmek.

крóна I *ж.* (*дерева*) dal ve yapraklar.

крóна II *ж.* (*монета*) kron.

кронци́ркуль *м.* (*чертёжный инструмент*) yaylı pergel.

кронштéйн *м.* (*подпорка*) konsol.

кропи́ть serpmek.

кропотли́вый titiz, ince eleyip sık dokuyan; emekli (*о деле, работе*).

кросс *м. спорт.* kros, kır koşusu; лы́жный ~ kayak kros yarışı, мотоциклéтный ~ motokros.

кроссвóрд *м.* bulmaca.

крот *м.* köstebek(ği).

крóткий halim, ağızsız, muti.

кротóвый 1. köstebek°; ~ мех köstebek kürkü; **2.** (*из меха крота*) köstebek kürkünden.

крóтость *ж.* hilim(lmi).

крохобóрство *с.* **1.** (*скупость*) pintilik; **2.** (*мелочность*) kılı kırk yarma.

крóхотн||ый minicik; bir damla; ~ая девчýшка minicik bir kız.

крóшечный küçücük, minimini, minik; ~ червячóк minik bir kurt; ~ кусóчек сáхару küçücük bir şeker parçası.

кроши́ть 1. ufalamak; doğramak; kıymak (*мясо, табак*); ~ хлеб ekmeği ufalamak; ~ карто́шку в кастрю́лю patatesi doğrayarak/doğraya doğraya tencereye koymak; **2.** *перен.* (*ломать; уничтожать*) kırıp geçirmek; ~ся parçalanıp dökülmek, ufalanmak.

кро́шк||а *ж.* **1.** kırıntı, ufak(ğı); ~и хле́ба ekmek kırıntıları/ufakları; **2.** *м., ж. разг.* (*о ребёнке*) minimini [çocuk]; bir damla çocuk; ◊ нет ни ~и zerresi yok.

круг *м.* **1.** daire; начерти́ть ~ на земле́ yere bir daire çizmek; опи́сывать ~и́ в во́здухе havada daire[ler] çizmek; **2.** *в разн. значениях* halka; стать в ~ halka olmak; ~ колбасы́ bir kangal sucuk; ~ сы́ру bir teker peynir; спаса́тельный ~ can simidi; гонча́рный ~ çömlekçi çarkı; **3.** alan; ~ де́ятельности faaliyet alanı; **4.** liste; ~ рассма́триваемых вопро́сов ele alınan sorunların listesi; ограни́ченный ~ вопро́сов sınırlı sayıdaki sorunlar; **5.** *спорт.* tur; döngü; соверши́ть ~ почёта şeref turu yapmak; ма́тчи/встре́чи пе́рвого ~а ilk yan maçları; **6.** çevre; литерату́рные ~и́ edebiyat çevreleri; в ~у́ семьи́ aile içinde; ◊ большо́й ~ кровообраще́ния büyük dolaşım.

кру́гленький 1. yuvarlak; **2.** (*толстенький*) tombulca.

кругле́ть *разг.* yuvarlaklaşmak.

кругло||годи́чный yılın dört mevsiminde süren; ~ли́цый yuvarlak/ablak yüzlü; ~су́точный günün yirmi dört saatinde süren, gece gündüz devam eden.

кру́гл||ый 1. yuvarlak; **2.** (*толстый*) tombul; **3.**: ~ые су́тки günün yirmi dört saatinde; ~ год yılın dört mevsiminde, yazlı kışlı, yaz kış; **4.**: ~ сиро́та öksüz; ~ неве́жда tüm/kara cahil, cim karnında bir nokta; ◊ конфере́нция за ~ым столо́м yuvarlak masa konferansı; ~ые ци́фры yuvarlak rakamlar; учи́ться на ~ые пятёрки tüm derslerden pekiyi [notu] alagelmek; для ~ого счёта hesap yuvarlak olsun diye.

кругов||о́й dairesel; ~ое движе́ние dairesel hareket; ◊ ~ая оборо́на *воен.* çereçevre savunma; ~ая доро́га dolaşık yol.

круго||воро́т *м.* dolaşım; ~ воды́ в приро́де su dolaşımı; ~ собы́тий birbirini sürekli olarak izleyen olaylar, birbirini kovalayan olaylar; ~зо́р *м.* görüş ufku *также перен.*; ufuk(fku); расширя́ть ~ дете́й çocukların [görüş] ufuklarını genişletmek.

круго́м 1. *нареч.* çevre(de), etraf(ta); ~ темно́ her yan karanlık; ~ леса́ çevre ormanlar; ~ нет лесо́в çevre ormansız; ~ всё ти́хо etraf/ortalık sessiz; посмотре́ть ~ etrafına bakmak, bakınmak; поверну́ться ~ yüzgeri dönmek; **2.** *предлог разг.* çevresinde, etrafında; ◊ он ~ винова́т *разг.* kabahat hep onda; он ~ в долга́х *разг.* uçan kuşa borcu var.

кругооборо́т *м.* döngü; ~ произво́дства üretim döngüsü.

кругосве́тн||ый: ~ое путеше́ствие dünya turu, devriâlem seyahati; соверши́ть ~ перелёт uçakla dünya turu yapmak.

кружев||а́ *мн. ч. см.* кру́жево; ~но́й dantelli; dantel gibi *перен.*

кру́жево *с.* dantel, dantela.

кружи́||ть 1. (*вертеть*) döndürmek; **2.** tur atıp durmak; **3.** *разг.* (*блуждать*) dolaşmak; ~ться **1.** (*вертеться*) dönmek; fırıl fırıl dönmek (*быстро*); **2.** *см.* кружи́ть 2.

кру́жка *ж.* **1.** (*металлическая*) maşrapa; **2.** (*для сбора денег*) iane kasası.

кру́жн||ый: е́хать ~ы́м путём dolaşık yoldan gelmek/gitmek.

круж||о́к *м.* **1.** halka; стать в ~ halka olmak; наре́зать лук ~ка́ми soğanı halka halka kesmek; **2.** (*группа*) grup, topluluk; драмати́ческий ~ amatör oyuncu topluluğu.

круи́з *м.* tur; ~ по Чёрному мо́рю Karadeniz turu.

круп I *м.* (*лошади*) sağrı.

круп II *м.* (*болезнь*) krup.

круп||а́ *ж.* **1.** (*kabuğu çıkarılmış*) tane; kırık(ğı); гре́чневая ~ (*kabuksuz*) karabuğday tanesi; karabuğday kırığı (*продел*); **2.** (*снег*) bulgur, ebe bulguru; ~и́нка *ж.* **1.** tane; ~ песка́ [bir] kum tanesi; **2.** *перен.* zerre; ~и́ца *ж. см.* крупи́нка 2.

кру́пно iri iri; ~ наре́зать морко́вь havucu iri iri doğramak; ◊ ~ поговори́ть *с кем-либо biriyle* atışmak.

крупно||зерни́стый iri taneli; ~кали́берный büyük çaplı/çapta; ~масшта́бный büyük ölçekli; ~масшта́бные передвиже́ния войск büyük çaplı askeri kaydırmalar; ~пло́дный meyvesi büyük; ~тонна́жный (*о судне*) büyük tonajlı.

кру́пн||ый 1. iri [taneli]; ~ песо́к iri kum; ~ виногра́д iri taneli üzüm; ~ые слёзы boncuk boncuk yaşlar; ~ые ка́пли по́та boncuk boncuk terler; **2.** (*о человеке*) iri kıyım, iriyarı; ~ая же́нщина iriyarı bir kadın; **3.** *в разн. значениях* büyük; önemli (*значительный*); ~ая индустри́я büyük endüstri; ~ые успе́хи büyük/önemli başarılar; са́мый ~ вы́игрыш (*в лотерее*) büyük ikramiye; ~ая су́мма [де́нег] büyük bir para; ~ учёный büyük bir bilgin; ◊ ~ рога́тый скот büyük baş hayvan; вести́ ~ую игру́ (*в карты и т. п.*) büyük oynamak; ме́лкие и ~ые де́ньги bozuk ve bütün paralar.

крутизна́ *ж.* **1.** diklik; sarplık; **2.** (*круча*) sarp [yer].

крути́||ть 1. çevirmek; döndürmek; fınldatmak; ~ кран musluğu çevirmek; **2.** bükmek; sarmak (*папиросу*); ~ ус/усы́ bıyık burmak; **3.** *перен. разг.* (*командовать кем-либо*) *birini* kukla gibi oynatmak, parmağında oynatmak; **4.** *разг.* (*хитрить*) evirip çevirmek; ~ться **1.** (*вращаться, вертеться*) dönmek; fırıl fırıl dönmek (*быстро*); **2.** *перен. разг.* [çevresinde] dolanmak; yanından ayrılmamak; **3.** *прост. см.* крути́ть 4.

кру́т||о 1. dik olarak; ~ изо́гнутые бро́ви yüksek kavisli kaşlar; **2.** ansızın, birdenbire; ~ останови́ться ansızın duruvermek; пого́да ~ измени́лась hava birdenbire döndü; **3.** sert biçimde, sertlikle; ~о́й **1.** dik; sarp; ~а́я скала́ sarp kaya; ~ подъём dik yokuş; ~а́я ле́стница dik merdiven; **2.** (*резкий*) sert; ani (*внезапный*);

~ перело́м ani değişme; на ~о́м поворо́те/вираже́ dik virajda; **3.** sert; ~ые ме́ры sert önlemler; ~ челове́к sert [tabiatlı] adam; ◊ ~ моро́з pek şiddetli soğuk; ~о́е те́сто tıkız hamur; ~о́е яйцо́ katı pişmiş yumurta; ~ кипято́к (*fıkırdamakta olan*) kaynar su; ~ость *ж.* **1.** (*отвесность*) sarplık; diklik; **2.** (*мер*, *характера*) sertlik.

кру́ча *ж.* sarp [yer]; uçurum.

кручёный (*о нитках*) bükümlü.

круше́ние *с.* **1.** kaza; ~ по́езда tren kazası; **2.** *перен.* çöküş, çökme, yıkılış, yıkılma; ~ колониа́льной систе́мы sömürge sisteminin çöküşü, sömürge sisteminin yıkılışı.

крыжо́вник *м.* (*растение*, *ягоды*) bektaşı üzümü.

крыла́т||ый kanatlı; ◊ ~ые слова́ vecizeler.

крыло́ *с.* **1.** *в разн. значениях* kanat(dı); ле́вое ~ зда́ния binanın sol kanadı; **2.** (*автомобиля и т. п.*) çamurluk.

кры́лышко *с.*: под~м [у] *кого-либо birinin* kanadı altında; взять *кого-либо* под своё ~ *birini* kanadı altına almak, *birine/birinin üstüne* kanat germek.

крыльцо́ *с.* peron.

кры́нка *ж. см.* кри́нка.

кры́с||а *ж.* sıçan, keme; ~и́ный sıçan°; ◊ ~ яд (*мышьяк*) sıçanotu; ~оло́вка *ж.* (*капкан*) sıçan kapanı.

кры́т||ый kapalı; üstü örtülü; ~ стадио́н kapalı stadyum; ~ая терра́са üstü örtülü teras.

крыть, покры́ть **1.** örtmek; ~ дом черепи́цей çatıyı kiremitle örtmek; **2.** kaplamak; кры́тый ба́рхатом kadife kaplı; **3.** *карт.* kesmek; **4.** *прост.* (*ругать кого-либо*) *birine* [verip] veriştirmek; ~ *кого-либо* ма́том *birinin* anasına avradına veryansın etmek; ~ся ≠da gizli olmak, gizlenmek; причи́на кро́ется в... nedeni ≠da yatıyor/ gizlidir.

кры́ш||а *ж.* dam; çatı; ◊ жить под одно́й ~ей bir çatı altında yaşamak.

кры́шка *ж.* kapak(ğı); ~ лю́ка *мор.* kaporta kapağı; ◊ ему́ тут же бу́дет ~ *прост.* defteri anında dürülecek.

крюк *м.* kanca, çengel.

крю́ч||ить, скрю́чить *разг.*: его ~ит от бо́ли acıdan kıvranıyor; ~иться, скрю́читься *разг.*: ~ от бо́ли acıdan kıvranmak/bükünmek; скрю́читься от ста́рости [ihtiyarlıktan] çengele dönmek.

крючкова́тый (*о носе*, *клюве*) kancalı.

крюч||о́к *м.* çengel; tığ (*вязальный*); korça (*на одежде*); iğne (*рыболовный*); вяза́ть ~ко́м tığla örmek; запере́ть дверь на~ kapıyı çengellemek; застегну́ть на ~/на ~ки́ korçalamak; снять ры́бу с ~ка́ balığı iğneden çıkarmak.

кря́ду *разг.* art arda, üst üste.

кряж *м.* **1.** (*горный*) alçak sıradağ; **2.** (*обрубок бревна*) kısa kalın kütük.

кря́ка||нье *с.* (*утки*) vakvak[a]; ~ть, кря́кнуть *однокр.* (*об утке*) vakvak etmek.

кря́кнуть *сов. см.* кря́кать.

кряхте́||нье *с. разг.* ıhlama; с ~ньем ıhlaya pıblaya; ~ть *разг.* ıhlamak.

ксилогра́фия *ж.* ksilografi, ksilografya.

ксилофо́н *м. муз.* ksilofon.

кста́ти 1. (*вовремя*) tam zamanında; ~ ска́занное сло́во yerinde söylenmiş bir söz; **2.** fırsattan bilistifade; arada.

кто (кого́, кому́, кем, о ко́м) *мест.* **1.** *вопр.* kim; ~ там? kim o?; **2.** *относ.* ≠an, ≠mış [olan]; ≠acak; ≠dığı, ≠acağı; **3.** *неопр.* kimi[si]; ~ чита́л, а ~ писа́л пи́сьма kimisi okuyor, kimisi de mektup yazıyordu; ◊ разбежа́лись ~ куда́ her biri bir tarafa kaçtı; писа́ли ~ как kimisi bir türlü, kimisi başka türlü yazıyordu.

кто́-либо *см.* кто́-нибудь.

кто́-нибудь biri[si]; ~ из вас biriniz.

кто́-то biri[si]; birileri (*какие-то люди*); ~ друго́й başka biri; там ~ есть! orada biri/adam var!

куб *м.* **1.** küp; объём ~а küpün hacmi; **2.** *мат.* küp; ~ двух ра́вен восьми́ ikinin küpü sekizdir; **3.** *разг.* (*кубический метр*) metre küp.

ку́барем *разг.* teker meker; [по]кати́ться ~ teker meker yuvarlanmak, tekerlenmek.

кубату́ра *ж.* [metre küp olarak] hacim(cmi); kübik kapasite.

ку́бик *м. разг.* (*кубический сантиметр*) santimetre küp.

куби́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Kübalı; ~ский Küba°.

куби́ческий kübik; ~ ко́рень *мат.* küpkök; ◊ ~ метр metre küp.

ку́бков||ый *спорт.* kupa°; ~ая встре́ча kupa karşılaşması/maçı.

ку́бок *м.* **1.** (*для вина*) ayaklı bardak, şarap kupası/tası; **2.** *спорт.* kupa; переходя́щий ~ çelenç(ci).

кубоме́тр *м.* metre küp.

ку́брик *м.* (*помещение для матросов на военном корабле*) manga.

кубы́шк||а *ж.* küp; ◊ наби́ть ~у küpünü doldurmak.

куве́йт||ец *м.* Kuveytli; ~ский Kuveyt°.

кувши́н *м.* güğüm; testi, küp (*глиняный*).

кувши́нка *ж.* [beyaz] nilüfer.

кувырк||а́ться *разг.* takla[lar] atmak; devrilmek (*опрокидываться*, *падать*); ~ну́ться *сов.* [bir] takla atmak; ~о́м *разг.* takla atarak; кати́ться/лете́ть ~ teker meker yuvarlanmak.

куда́ *нареч.* **1.** *вопр.*, *относ.* nereye; **2.** *неопр. разг.* bir yere; **3.** *вопр. разг.* (*к чему*, *зачем*) ne diye; ~ нам торопи́ться? ne diye acele edilim?; **4.** *в значении частица разг.* (*гораздо*) çok daha; ~ легче çok daha kolay; **5.** *в значении частица прост.*: ~ там! (*невозможно*) mümkünü yok!; ◊ па́рень хоть ~ kıyak bir çocuk.

куда́||-либо, ~-нибудь bir yere.

куда́-то bir yere.

куда́хта||нье *с.* gıdaklama; ~ть gıdaklamak.

ку́др||и *мн. ч.* kıvırcık saçlar; ~я́вый kıvırcık (*о волосах*); kıvırcık saçlı (*о человеке*).

кузне́ц *м.* demirci; nalbant(dı).

кузне́чик *м. зоол.* çayır çekirgesi.

кузнéчный demirci°; ~ цех çekiçhane.

кýзница *ж.* demirci dükkânı.

кýзов *м.* (*автомобиля*) karoseri; kasa (*грузовика, пикапа*).

кукарéкать (*horoz*) ötmek.

кýкла *ж.* **1.** (*игрушка*) bebek, kukla; **2.** *перен.* (*марионетка*) kukla.

куковáть (*guguk kuşu*) ötmek.

кýколка *ж. зоол.* krizalit.

кýкольн||ик *м. в разн. значениях* kuklacı; ~ый kukla°, bebek°; ◊ ~ое лицó bebeğinki/kuklanınki gibi yüz; ~ теáтр kukla tiyatrosu.

кýкситься *разг.* keyifsiz olmak.

кукурýз||а *ж.* mısır; ~ный mısır°.

кукýшка *ж. зоол.* guguk [kuşu].

кулáк I *м.* yumruk(ğu); грозúть ~óм yumruk göstermek; ◊ собрáть все сúлы в одúн ~ tüm güçleri tek bir yumruk haline getirmek; держáть *кого-либо* в ~é avucunun içinde tutmak.

кулáк II *м. ист.* (*богатый крестьянин*) kulak.

кулáн *м. зоол.* kulan.

кулá||цкий kulak°; ~чество *с. собир. ист.* kulaklar [sınıfı].

кулáчный: ~ бой yumruk yumruğa gelme, yumruklaşma.

кулебя́ка *ж. кул.* kolebyaka.

кулёк *м.* kese kağıdı.

кулúк *м. зоол.* su çulluğu; ◊ всяк ~ в своём болóте велúк *посл.* her horoz kendi çöplüğünde öter.

кулинáр *м.* uzman/usta aşçı; ~ия *ж.* **1.** aşçılık [sanatı]; **2.** *собир.* yemekler, yiyecekler; магазúн ~ии hazır yemek satılan mağaza; ~ный aşçılık°; ~ные издéлия hazır yemekler; ~ные рецéпты yemek tarifleri.

кулúс||ы *мн. ч.* (*ед. ч.* кулúса *ж.*) *театр.* kulisler; ◊ за ~ами perde arkasında.

кулúч *м.* kuliç, paskalya çöreği.

кулúчк||и: у чёрта на ~ах *см.* чёрт.

кулуáр||ный gayriresmi; ~ы *мн. ч.* kulis[ler]; в ~ах парлáмента parlamento kulislerinde/kulisinde.

куль *м.* [büyük] çuval.

кульмин||аціóнный doruk°; ~ пункт doruk noktası; ~áция *ж.* doruk(ğu); достúчь своéй ~áции doruğuna ulaşmak, doruk noktasına varmak.

культ *м* kült; ~ лúчности kişi putlaştırması.

культиватор *м. с.-х.* kültivatör.

культивúровать (*растения*) yetiştirmek, kültürü yapılmak.

культпохóд *м.* [grup halinde] gezi, ziyaret.

культýр||а *ж.* **1.** kültür; материáльная и духóвная ~ maddi ve manevi kültür; ; человéк высóкой ~ы kültür sahibi bir kişi ~ дрéвнего Егúпта Eski Mısır kültürü/uygarlığı; **2.** (*уровень, степень развития чего-либо*): ~ землéдéлия tarımın verimlilik/gelişmişlik düzeyi; **3.** (*разведение растений*) yetiştirme, yetiştirim; ~ хлóпка pamuk yetiştirilmesi; **4.** (*растение*) bitki; технúческие ~ы endüstriyel/sınai bitkiler; кормовы́е ~ы yem bitkileri; **5.** *бакт.* kültür; ~ вúруса бéшенства kuduz virüsünün kültürü.

культýрно kültürlü/medeni insana yakışır biçimde.

культýрно-воспитáтельный kültürel-eğitsel, kültür ve eğitim°.

культýрно-мáссовый yığınların kültür düzeyini yükseltmeye yönelik.

культýрно-просветúтельн||ый kültür ve eğitim°; ~ые учреждéния kültür ve eğitim kurumları.

культýрн||ость *ж.* kültür, kültürlü oluş; высóкая ~ yüksek kültür düzeyi; ~ый **1.** kültürel, kültür°; ~ ýровень kültür düzeyi; ~ое наслéдие прóшлого geçmişin kültür mirası; ~ые традúции kültürel gelenekler; ~ая жизнь страны́ ülkenin kültürel hayatı; **2.** (*о человеке*) kültürlü, kültür sahibi, medeni; ◊ ~ая революция kültür devrimi; ~ые растéния kültür bitkileri.

кумáч *м* kırmızı [pamuklu] bez.

кумúр *м.* (*идол*) put, sanem; ~ня *ж. рел.* sanemhane.

кумовствó *с. перен. разг.* (*поблажки по службе*) akraba ve yakınları kayırma, dayıcılık, nepotizm.

кýмушка *ж. разг.* (*сплетница*) dedikoducu [kadın].

кумы́к *м.* Kumuk; ~ский Kumuk°.

кумы́с *м.* kımız; ~олечéние *с.* kımızla tedavi.

кунжýт *м. бот.* susam; ~ный susam°; ~ное мáсло susam yağı, şırlağan.

кунúца *ж. зоол.* zerdeva, ağaç sansarı; кáменная ~ sansar.

кýпа *ж.* küme; ~ кустóв çalı kümesi.

купáль||ник *м.* mayo; ~ный: ~ костю́м mayo; ~ сезóн plaj mevsimi; ~ня *ж.* (*на морском берегу*) deniz hamamı; ~щик *м.* denize giren, suya giren.

купáни||е suya girme; yıkama; морскúе ~я deniz banyosu; ~ в мóре denize girme.

купáть, вы́купать yıkamak; ~ся, вы́купаться suya girmek; denize girmek (*в море*); yıkanmak, banyo yapmak (*мыться*).

купé *с. нескл.* kompartıman; ~йный (*о вагоне*) kompartımanlı.

купéль *ж. церк.* vaftiz teknesi.

купé||ц *м.* **1.** tüccar; **2.** *уст.* (*покупатель*) müşteri; ~ческий tüccar°; ~чество *с.* **1.** (*сословие*) tüccar sınıfı; **2.** *собир.* (*купцы*) tüccarlar.

купúрованный *см.* купéйный.

купúть *сов. см.* покупáть.

куплéт *м.* kıta; küple; ~úст *м.* şansoniye.

кýпля *ж.* satın alma; ◊ ~-продáжа alım satım.

кýпол *м.* kubbe; şemsiye (*парашюта*); ◊ небéсный ~ gök kubbesi.

куполообрáзн||ый kubbe biçiminde, kubbeli; придáть *чему-либо* ~ую фóрму *bir şeyi* kubbeleştirmek.

купóн *м.* (*отрезной талон*) kupon.

купорóс *м*: мéдный ~ göztaşı.

купю́ра *ж.* (*сокращение*) kısaltma.
курага́ *ж.* (*çekirdeksiz*) kuru kayısı.
кура́нты *мн. ч.* çalar kule saati.
курга́н *м.* [yayvan] tepe; kurgan, höyük(ğü) (*могильный*).
кургу́зый *разг.* **1.** daracık ve kısa; **2.** (*с обрубленным хвостом*) güdük.
курд *м.* Kürt(dü); ~ский Kürt°; ~ язы́к Kürtçe.
курдю́||к *м.* kuyruk(ğu); ~чный (*об овце*) kuyruklu; ~чное са́ло kuyruk yağı.
куре́ние *с.* **1.** (*действие*) sigara/tütün içme; **2.** (*благовоние*) günlük(ğü), buhur.
кури́льщик *м.* sigara içen/tiryakisi.
кури́н||ый tavuk°; ~ бульо́н tavuk suyu; ◊ ~ая слепота́ (*болезнь*) tavukkarası.
кури́тельн||ый: ~ таба́к tütün; ~ая ко́мната sigara salonu.
кури́||ть **1.** içmek; ~ тру́бку pipo içmek; **2.** (*благовония*) yakmak; ~ться **1.** yanmak; tütmek; **2.**: о́зеро ~лось тума́ном, над о́зером ~лся тума́н gölün yüzünden sis yükseliyordu.
ку́рица *ж.* tavuk(ğu); ◊ ку́рам на́ смех köpekler güler buna; пи́шет как ~ ла́пой yazısı kargacık burgacık.
курно́сый *разг.* **1.** (*о носе*) kalkık; **2.** (*о человеке*) kalkık burunlu, burnu kalkık.
куроводство *с.* tavukçuluk.
куро́к *м.* horoz; спусти́ть ~ tetiği çekmek.
куропа́тка *ж.* keklik(ği).
куро́рт *м.* sayfiye şehri; içmeler şehri (*с минеральными источниками*); kaplıca/banyo yeri (*с ваннами*); ~ник *м.* sayfiye şehrinde dinlenen/iznini geçiren; kaplıcada tedavi gören; ~ный: ~ го́род sayfiye şehri; içmeler şehri; ~ные места́ dinlenme yerleri; ~ное лече́ние içmelerde tedavi [görme]; kaplıca tedavisi, banyo (*ваннами*).
курс *м.* **1.** (*корабля, самолёта*) rota; сле́довать за́данным ~ом verilen rotayı izlemek; **2.** *полит.* politika, çizgi; внешнеполити́ческий ~ dış politika çizgisi; капитуля́нтский ~ teslimiyetçi çizgi/politika; **3.** sınıf; **4.** (*учебник*) [ana] kitap(bı); ~ ле́кций sıra konferanslar; **5.** ~ы *мн. ч.* kurs[lar]; ~ы шофёров şoför kursu; ~ы иностра́нных языко́в yabancı dil kursları; **6.** kür; ~ лече́ния се́рными ва́ннами kükürtlü banyo kürü; **7.** kur; ~ рубля́ rublenin kuru; ~ иностра́нной валю́ты döviz kurları.
курса́нт *м.* [askeri] öğrenci.
курси́в *м. полигр.* italikler; напеча́тать ~ом italik harflerle basmak; ◊ ~ мой italikleri ben koydum; ~ а́втора italikler yazarın; ~ный italik.
курси́ровать sefer yapmak.
курсо́вка *ж.* kür ve yemek abonmanı.
ку́ртка *ж.* ceket.
курча́вый **1.** (*о волосах*) kıvırcık; **2.** (*о человеке*) kıvırcık saçlı;
курьёз tuhaf/gülünç bir olay; ~ный tuhaf, gülünç.
курье́р *ж.*: дипломати́ческий ~ kurye; ~ский: ~ по́езд ekspres.
куря́т||ина *ж.* tavuk eti; ~ник *м.* tavuk kümesi.
куря́щ||ий *м.* sigara içen; места́ для ~их (*в самолётах зарубежных компаний*) sigara içenlere ayrılan sıralar.
куса́||ть **1.** ısırmak; dişlemek; sokmak (*жалить*); yemek (*о насекомых*); ~ [себе́] гу́бы dudaklarını ısırmak; **2.** *разг.* dalamak (*о крапиве*); ısırmak, dağlamak (*о морозе*); ~ться **1.** ısırgan/ısırıcı olmak; **2.** *разг.* (*о грубой ткани*) dalamak; **3.** (*кусать друг друга*) birbirini ısırmak.
кусково́й parça; ~ са́хар parça şeker.
кус||о́к *м.* **1.** *в разн. значениях* parça; lokma; ~ мя́са bir lokma et; ~ арбу́за (*отрезанный*) bir dilim karpuz; ~ мы́ла bir kalıp sabun; большо́й ~ у́гля koca bir kömür parçası; ~ жи́зни hayatın bir parçası; **2.** *перен. разг.* lokma; до́ма ни ~ка́ evde bir lokma aş yok; **3.** (*штука материи*) top; ◊ ~ в го́рло не идёт lokması boğazına duruyor.
кусо́чек *м.* küçük bir parça/lokma.
куст *м.* çalı, ağaççık; ◊ ча́йный ~ çay ağacı; ~а́рник *м.* **1.** *см.* куст; **2.** (*заросли*) çalılık, çalı kümeleri.
куста́р||ный **1.** el işi, ev işi; ~ная мастерска́я zanaat atelyesi; ~ные изде́лия el sanatları mamulleri; **2.** *перен.* (*примитивный*) esnaf işi, esnafça; ~щина *ж. разг. перен.* esnafça/amatörce iş[ler].
куста́рь *м.* [evde çalışan] zanaatçı.
ку́тать **1.** [sıkıca] bürümek, sarmak; **2.** (*одевать слишком тепло*) pek kalın giydirmek; ~ся **1.** bürünmek, sarınmak; ~ в шаль şala sarınmak; **2.** (*одеваться слишком тепло*) pek kalın giyinmek.
кутёж *м.* gürültülü işret âlemi.
кутёнок *м. разг.* enik(ği).
кутерьма́ *ж. разг.* keşmekeş.
кут||и́ла *м. разг.* işret düşkünü, hovarda; ~и́ть hovardalık etmek, işret âlemlerine katılıp durmak.
куха́рка *ж.* aşçı kadın.
ку́х||ня *ж.* **1.** mutfak(ğı); полева́я/похо́дная ~ seyyar mutfak, mutfak arabası; **2.** mutfak, yemekler; ру́сская ~ Rus mutfağı; национа́льная ~ milli yemekler; ~онный mutfak°; ~онные принадле́жности mutfak eşyası.
ку́ц||ый **1.** güdük; ~ хвост güdük kuyruk; ~ая соба́ка güdük köpek; **2.** *разг. пренебр.* (*об одежде*) [eteği] kısa; **3.** *перен. пренебр.* güdük; kısıtlı; ~ая мысль güdük bir fikir; ~ые ве́тви güdük dallar.
ку́ча *ж.* **1.** yığın, küme; ~ соло́мы saman yığını; **2.** *разг.* bir yığın; це́лая ~ книг bir yığın kitap.
кучев||о́й: ~ые облака́ *метео* kümebulut.
ку́чер *м.* arabacı.
ку́чка *ж.* (*небольшая группа*) küçük grup; ~ люде́й bir avuç insan; собира́ться ~ми küçük gruplar halinde toplanmak.
куша́к *м.* kuşak(ğı).
ку́ш||анье *с.* yemek(ği); ~ать yemek.
куше́тка *ж.* uzanmalık, uzun koltuk.
кыш! kış!
кюве́т *м.* hendek(ği).
кюве́тка *ж.* *фото* küvet.

Л

лабиа́льный *лингв.* dudaksıl.

лабири́нт *м. в разн. значениях* labirent.

лабора́нт *м.*, ~ка *ж.* laborant.

лаборато́р||ия *ж.* laboratuvar, deney odası; ~ный laboratuvar°; ~ные о́пыты laboratuvar deneyleri; ~ное иссле́дование laboratuvar muayenesi.

ла́ва *ж.* (*вулкана*) lav.

лава́нда *ж. бот.* lavanta çiçeği.

лава́ш *м.* lavaş.

лави́н||а *ж.* **1.** çığ; расти́ как ~ çığ gibi büyümek; **2.** *перен.* akın, sel; ~ой sel gibi, akın halinde.

лави́ровать 1. *мор.* volta vurmak; **2.** *перен.* zikzaklar yapmak, manevralar çevirmek.

ла́вка I *ж.* (*скамья*) sıra, peyke.

ла́вка II *ж.* (*магазин*) dükkân.

ла́вочка I *ж.* (*скамейка*) peyke.

ла́вочка II *ж.* (*небольшой магазин*) küçük dükkân, koltuk(ğu).

ла́вочник *м. уст.* dükkâncı.

лавр *м.* (*дерево*) defne [ağacı]; ~о́вый defne°; ◊ ~ вено́к defne çelenk; ~ лист defne yaprağı.

ла́вра *ж.* [büyük] manastır, laura.

лавса́н *м.* lavsan (*bir tür sentetik kumaş*); ~овый lavsan.

ла́герн||ый kamp°; сейча́с у кома́нды ~ые сбо́ры *спорт.* takım kampa girmiş bulunuyor.

ла́герь *м. в разн. значениях* kamp; разби́ть ~ kamp kurmak; ◊ пионе́рский ~ Piyoner kampı.

лагу́на *ж.* (*залив*) deniz kulağı, lagün.

лад *м.* **1.** *разг.* (*согласие, мир*) geçim, dirlik düzenlik, ağız tadı; нет [бо́льше] ~у в семье́ ailede dirlik düzenlik kalmadı; **2.** (*способ, образец*) usul(lü), tarz; на но́вый ~ yeni tarzda; распи́сывать; расхва́ливать на все ~ы́ ballandıra ballandıra anlatmak; **3.** *муз.* makam; мажо́рный ~ majör makam; **4.** ~ы́ *мн. ч.* (*на струнных инструментах*) perdeler; tuşlar (*клавиши*); ◊ дела́ пошли́ на ~ işler düzelmeye yüz tuttu; быть не в ~а́х с *кем-либо biriyle* geçinememek, alıp verememek.

ла́дан *м.* buhur, günlük(ğü); ◊ бежа́ть как чёрт от ~а umacı görmüş gibi kaçmak; ~ка *ж.* muska, nazarlık.

ла́д||ить geçinmek; alıp veremiyor; они́ прекра́сно ~ят gül gibi geçiniyorlar; ~иться (*о деле*) iyi yürümek.

ла́дно *разг.* olur, peki, kabul; hoş; придёшь, ~? gelirsin, e mi?; ~, приду́ olur; peki, gelirim; ~, мо́жно и так [сде́лать] hoş, öyle de olur; ◊ [ну] да ~ her neyse; да ~ тебе́! haydi canım sen de!; мы-то ещё ~, а... biz neysek ne..., bizim halimiz neyse ne, ...

ла́дн||ый 1. *разг.* (*статный*) endamı yerinde; ~ая фигу́ра mevzun endam; **2.** *прост.* (*дельный*) eli iş tutan, becerikli.

ладо́н||ь *ж.* avuç; el içi, aya; обра́тная; ты́льная сторона́ ~и elin tersi; [ширино́й] с ~ el genişliğinde.

ладо́ши *мн. ч.*: бить; хло́пать в ~ el çırpmak, alkışlamak.

ладья́ *ж. шахм.* kale, ruh.

лаз *м.* adam deliği, delik(ği).

лазаре́т *м.* revir.

ла́зать *несов. см.* ла́зить.

лазе́йка *ж.* **1.** delik(ği); **2.** *перен.* kaçamak yolu.

ла́зер *м.* lazer; ~ный lazer°; lazerli; ~ луч lazer ışını; ~ микроско́п lazerli mikroskop; ~ное ору́жие *собир.* lazer silahları.

ла́з||ить 1. tırmanmak, [tırmanarak] çıkmak; girmek; ~ по дере́вьям ağaçlara tırmanmak/çıkmak; **2.** *разг.* (*входить*) girmek; **3.** *разг.* (*шарить*) açıp karıştırmak; э́то ты ~ил в чемода́н? bavulu açıp karıştıran sen miydin?

лазо́ревка *ж. зоол.* fanta, gök-baştankara.

лазу́||рный gök mavisi; ~рь *ж.* (*цвет*) gök mavisi; mavilik (*синева*).

лазу́тчик *м.* dil avcısı, casus.

лай *м.* havlama; с ла́ем havlayarak.

ла́йка *ж.* (*собака*) layka, sibirya köpeği.

ла́йков||ый glase; ~ые перча́тки glase eldiven.

ла́йнер *м.* gemi, layner; uçak (*самолёт*).

лак *м.* vernik(ği); laka; ~ для ногте́й tırnak cilası, oje; ~ для воло́с saç spreyi, sprey.

лака́ть lap lap içmek.

лаке́й *м.* uşak(ğı) *также перен.*; ~ский **1.** uşak°; ~ская слу́жба uşaklık; **2.** *перен. презр.* uşakça, yaltakça, yaltakçı°; ~ская пози́ция uşakça tutum.

лакиро́ванн||ый vernikli; lake; rugan; ~ подно́с lake tepsi; ~ые ту́фли rugan iskarpin.

лакир||ова́ть 1. verniklemek; laka sürmek; ruganlamak (*кожу*); **2.** *перен.* yaldızlamak, şirin göstermek; ~о́вка *ж.* **1.** (*действие*) vernikleme; laka sürme; ruganlama (*кожи*); yaldızlama, cila *перен.*; **2.** (*слой лака*) cila; ~овщи́к *м.* **1.** vernikçi, lakacı; **2.** *перен.* yaldızcı.

ла́кмус *м.* turnusol(lü); ~овый: ~овая бума́га turnusol kağıdı.

ла́ковый 1. vernik°; **2.** (*покрытый лаком*) vernikli; lake; rugan (*о кожаных изделиях*).

ла́ком||иться, пола́комиться ağız tadıyla yemek; ziyafetine konmak; медве́дь лю́бит ~ мёдом ayı bal ziyafetine bayılır; ~ка *м.*, *ж.* ağzının tadını bilen, yemeğe

meraklı; tatlıya düşkün (*сластёна*); ~ство *с.* **1.** (*сласти*) tatlı[lar]; **2.** (*вкусная пища*) leziz yemek; ~ый **1.** (*вкусный*) leziz, ince; **2.** *перен. разг.* (*падкий на что-либо*) düşkün.

лакони́||зм *м.* vecazet, veciz olma; ~ческий veciz, lakonik; ~чно veciz bir dille; ~ стиль veciz/lakonik üslup.

лакто́за *ж.* laktoz, süt şekeri.

ла́ма I *ж.* (*животное*) lama.

ла́ма II *м.* (*буддийский монах*) lama.

ламина́рия *ж. бот.* laminarya.

ла́мпа *ж. в разн. значениях* lamba.

лампа́д||а *ж.*, ~ка *ж.* ikon kandili.

лампа́с *м.* zıh, şerit(di); брю́ки с генера́льскими ~ами kalın kırmızı zıhlı general pantalonu.

ла́мпо||вый **1.** lamba°; ~вое стекло́ lamba şişesi; **2.** lambalı; ~ приёмник lambalı radyo; ~чка *ж.* (*электрическая лампа*) ampul(lü).

лангу́ст *м.*, ~а *ж. зоол.* langust, böcek(ği).

ландша́фт *м.* **1.** (*рельеф, общий вид местности*) manzara; **2.** (*картина*) açıkhava resmi, peyzaj.

ла́ндыш *м.* inci çiçeği.

ланце́т *м.* neşter, bisturi.

лань *ж.* alageyik(ği), sığın.

ла́п||а *ж.* **1.** pençe; ayak(ğı); гуси́ная ~ kaz ayağı; **2.** (*ветвь*) dal; ◊ попа́сть в ~ы *кому-либо birinin* pençesine düşmek.

лапида́рный (*о стиле*) veciz.

ла́пка *ж. см.* ла́па 1; стоя́ть на за́дних ~х (*о собаке*) susta durmak.

ла́пник *м. собир.* göknar dalları.

лапта́ *ж.* **1.** (*игра*) lapta (*bir top oyunu*); **2.** (*бита*) çomak(ğı).

ла́пти *мн. ч.* (*ед. ч.* ла́поть *м.*) lapti (*ıhlamurgibi ağaçların soymuğundan örülerek yapılan bir tür köylü pabucu*).

ла́пчатый (*о птицах*) perdeayaklı; ◊ гусь ~ *прост.* açıkgöz, hinoğlu.

лапша́ *ж.* erişte; erişte çorbası (*суп*).

ларёк *м.* [küçük] dükkân, salaş; kulübe; таба́чный ~ tütüncü kulübesi.

ларе́ц *м.* çekmece.

ларинг||и́т *м. мед.* larenjit; ~о́лог *м.* larengolog; ~оло́гия *ж.* larengoloji; ~оско́п *м.* larengoskop; ~офо́н *м.* larengofon.

ла́рчик *м.* çekmece; ◊ а ~ про́сто открыва́лся ≈ meğer izahı gayet kolaymış.

ларь *м.* ambar, sandık(ğı).

ла́ска I *ж.* okşama; şefkat(ti); матери́нская ~ anne şefkati; ребёнку нужна́ ~ çocuk okşanmak ister.

ла́ска II *ж. зоол.* gelincik.

ласка́тельный **1.** (*нежный*) şefkat dolu; **2.** *грам.* okşamalık.

ласка́ть **1.** okşamak, sevmek; **2.** *перен.* okşamak; ~ глаз/взор insanın gözünü okşamak.

ла́сков||о şefkatle (*нежно*); güleryüzle, güleryüz göstererek (*приветливо*); ~ый **1.** okşayıcı, tatlı; müşfik, şefkatli (*нежный*); ~ая мать müşfik anne; ~ые слова́ okşayıcı/tatlı sözler; ~ приём güleryüzle karşılama; **2.** *перен.* tatlı; ~ое весе́ннее со́лнце tatlı [ilk]bahar güneşi.

ласт *м.* **1.** (*конечность у ластоногих*) yüzgeç [biçiminde ayak]; **2.** ~ы *мн. ч. спорт.* palet[ler]; ~оно́гие *мн. ч. зоол.* yüzgeçayaklılar.

ла́сточк||а *ж.* kırlangıç(cı); ◊ одна́ ~ весны́ не де́лает *посл.* bir çiçekle yaz olmaz; ~ин kırlangıç°.

ла́таный *прост.* yamalı; ~ перела́таный kırk yamalı.

лата́ть, залата́ть *прост.* yamalamak; merametlemek (*наскоро починить*).

латви́йский Letonya°.

латин||изи́ровать *несов. и сов.* latinleştirmek; ~и́зм *м.* Latince sözcük, Latince deyim; ~и́ст *м.* Latinceci.

лати́ница *ж.* temeli latin alfabesi olan yazı.

латиноамерика́нский Latin Amerika°.

лати́нский latin°; ~ язы́к Latince.

латиф||унди́ст *м. ист.* latifundist; ~у́ндия *ж. ист.* latifundia.

лату́к *м. бот.* marul (*салатный*).

лату́||нный pirinç[ten]; ~нь *ж.* pirinç(ci); листова́я ~ pirinç levha.

ла́ты *мн. ч.* zırh, pusat.

латы́нь *ж. разг.* Latince.

латы́ш *м.*, ~ка *ж.* Letonyalı; ~ский Letonya°.

лауре́ат *м.* ödül sahibi/kazanmış.

лафе́т *м.* kundak(ğı), top arabası.

ла́цкан *м.* klapa, yaka devriği, röver.

лачу́га *ж.* kulübe, gecekondu, baraka.

ла́ять havlamak, ürümek; ◊ соба́ка ла́ет — ве́тер но́сит *погов.* it ürür, kervan yürür; ~ся *прост.* hırlaşmak.

лга||нье́ *с.* **1.** (*действие*) yalan söyleme; **2.** (*ложь*) yalan[lar]; ~ть, солга́ть yalan söylemek.

лгун *м.* yalancı; ~ья *ж.* yalancı karı/kız.

лебеда́ *ж. бот.* karapazı.

лебеди́н||ый **1.** kuğu°; **2.** (*как у лебедя*) kuğu gibi, bir kuğununkini andıran; ~ая ше́я kuğu gibi boyun.

лебёдка *ж. тех.* bocurgat, vinç(ci).

ле́бедь *м.* kuğu; чёрный ~ kara kuğu.

лебези́ть yaltaklanmak.

лебя́жий kuğu°; ~ пух kuğu tüyü.

лев I *м.* aslan.

лев II *м.* (*денежная единица в Болгарии*) leva.

лева́||к *м. полит. разг.* goşist; ~цкий *полит. разг.* goşist, goşizm°; ~чество *с. полит. разг.* goşizm.

лев||е́ть, полеве́ть sola kaymak; ~изна́ *ж.* solculuk; goşizm.

левко́й *м. бот.* şebboy.

левобере́жный sol kıyı°, sol kıyıdaki.

левоцентри́стский *полит.* orta-sol, merkez-sol.

левоэкстреми́стский *полит.* aşırı sol.

левша́ *м.*, *ж.* solak(ğı).

ле́в||ый 1. sol; ~ая рука́ sol el/kol; ~ карма́н sol cep; ~ фланг sol kanat; ~ борт *мор.* iskele [tarafı]; уда́р ~ой (*в боксе*) sol yumruk; по ~ую сто́рону от нас solumuzda; **2.** *также в значении сущ. м. полит.* sol; solcu; ~ые тече́ния sol akımlar; ~ые взгля́ды sol görüşler; ~ая пре́сса solcu basın; ~ые вы́ступили про́тив sol/solcular karşı çıktı; побе́да ~ых solun zaferi; **3.** (*оппортунистический*) goşist, «sol»; ~ уклóн goşizm sapması; ◇ ~ая сторона́ (*материи*) ters; ~ кра́йний *спорт.* solaçık; ~ полусре́дний *спорт.* soliç; ~ые де́ньги *прост.* dışarda ve kanunsuz yoldan kazanılan para.

легализ||и́ровать *несов. и сов.* yasallaştırmak, yasal/legal duruma getirmek; ~и́роваться *несов. и сов.* yasallaşmak, legalleşmek, legale çıkmak.

легализова́ть(ся) *несов. и сов. см.* легализи́ровать(ся).

лега́льн||о yasal/legal olarak; ~ость yasallık, legal olma; ~ый yasal, legal.

леге́нда *ж.* **1.** efsane; menkıbe (*сказание*); **2.** (*вымысел*) masal.

легенда́рн||ый efsanevi; destansi; ~ая ли́чность menkıbe şahsı; adı efsanelere karışmış şahıs; ~ герои́зм destani kahramanlık.

легио́н *м.* lejyon; иностра́нный ~ yabancı lejyonu.

леги́рованн||ый: ~ая сталь alaşımlı/özel çelik.

лёгкие *мн. ч.* (*ед. ч.* лёгкое *с.*) akciğer.

лёгк||ий 1. (*по весу*) hafif, yeğni; ~ как пе́рышко tüy gibi; **2.** (*неплотный, тонкий*) hafif, ince; ~ая соро́чка ince gömlek; **3.** (*изящный — о постройках и т. п.*) zarif, ince; **4.** hafif; ~ая пи́ща hafif yemekler; ~ за́втрак hafif bir kahvaltı; **5.** (*подвижный, быстрый*) çevik, atik; ~ие шаги́ çevik adımlar; **6.** hafif, kolay; ~ая рабо́та hafif/kolay bir iş; ~ слог akıcı/sade bir üslup; **7.** (*развлекательный*) hafif; ~ая му́зыка hafif müzik; **8.** ucuz; ~ая побе́да ucuz başarı; ~ за́работок zahmetsiz bir kazanç, açıktan kazanılan para; **9.** sıkıntısız; hafif; ~ое наказа́ние hafif ceza; ~ая жизнь hafif/sıkıntısız bir hayat; ~ие ро́ды kolay bir doğum; **10.** hafif, ince; belli belirsiz (*едва заметный*); ~ тума́н hafif/ince bir sis; ~ сон hafif uyku; ~ая ра́на, ~ое ране́ние hafif yara; ~ прохла́дный ветеро́к püfür püfür esen rüzgar; ~ая боль hafif bir ağrı; ~ таба́к hafif/yavaş tütün; **11.** (*покладистый*) uyuşkan; geçimli (*уживчивый*); **12.** *воен.* hafif; ~ая артилле́рия hafif topçu; ~ танк hafif tank; ◇ ~ая промы́шленность hafif sanayi/endüstri; с ~им па́ром saatler olsun; у него́ ~ая рука́ eli uğurludur; eli hafiftir (*о хирурге, враче*).

легко́ 1. *нареч.* hafif, hafifçe; ~ оде́ться hafif giyinmek; ~ поза́втракать hafif [tertip] bir kahvaltı yapmak; ~ косну́ться hafifçe değmek; **2.** *нареч.* kolay[ca]; kolaylıkla, rahat rahat; мы ~ обнару́жили причи́ну nedenini kolaylıkla bulduk; **3.** *безл. в значении сказ.* kolaydır; ◇ ~ сказа́ть! dile kolay!

легкоатле́т *м.* atlet; ~и́ческий atletizm°.

легкове́р||ие *с.* kanağanlık; ~ный kanağan легкове́с *м. спорт.* hafif sıklet; ~ный **1.** [fazla] hafif; **2.** *перен.* hafif; yüzeysel, sığ (*поверхностный*).

легков||о́й: ~ автомоби́ль; ~а́я маши́на otomobil, binek otomobili.

легковоспламеня́ющийся parlayıcı.

легкодосту́пный kolayca elde edilecek.

легкомы́сленн||о hafiflik yaparak/göstererek, düşüncesizce; ~ый hafif; düşüncesizce (*необдуманный*); ~ посту́пок hafif/düşüncesizce bir davranış; ~ая девчо́нка hafif bir kız.

легкомы́слие *с.* hafiflik, düşüncesizlik.

легкопла́вкий erigen.

лёгкость *ж.* **1.** hafiflik; **2.** (*работы, задачи и т. п.*) kolaylık; с ~ю kolaylıkla, kolayca; **3.** (*подвижность*) çeviklik, hafiflik.

лёгочный akciğer°.

легча́ть, полегча́ть *прост.* **1.** *только несов.* (*о морозе и т. п.*) şiddeti azalmak; **2.** *безл.* rahatlamak; больно́му полегча́ло hasta rahatladı.

ле́гче 1. (*сравн. ст. от* лёгкий *и* легко́) daha hafif (*по весу*); daha kolay (*по трудности*); ~ сказа́ть, чем сде́лать söylemesi kolay, yapılması zor; **2.** *безл. в значении сказ.*: больно́му ~ hasta rahatladı; попла́чешь — ста́нет ~ ağlasan açılırsın.

лёд *м.* buz; холо́дный как ~ buz gibi; пи́во со льдом buzlu bira; ◇ ~ сло́ман/разби́т buzlar çözüldü.

ледене́||ть 1. donmak; **2.** (*замерзать, коченеть*) buz kesilmek, donmak; у меня́ ~ют ру́ки ellerim buz kesiliyor; **3.** *перен.* (*от ужаса и т. п.*) buz kesilmek.

ледене́ц *м.* akide şekeri.

леден||и́ть 1. dondurmak; снег ~и́л ему́ па́льцы kar parmaklarını donduruyordu; **2.** *перен.* [insanın] kanını dondurmak; ~я́щий **1.** dondurucu; ~ ве́тер dondurucu/buz gibi bir rüzgar; **3.** *перен.* kan dondurucu; ~ взгляд kan dondurucu bir bakış.

ле́дник *м.* buzluk.

ледни́к *м.* buzul; ~о́вый buzul°; ◇ ~ пери́од buzul çağı.

ледо́в||ый buz°; ~ая тра́сса buzlar üstünden geçen yol; ~ые пла́вания Arktik/kutup seferleri.

ледо||ко́л *м.* buzkıran; ~ре́з *м.* (*моста*) buz kıran mahmuz; ~ру́б *м.* buz kazması; ~ста́в *м.* donma; ~хо́д *м.* buz çözümü/çözülmesi.

ледышка *ж.* küçük buz parçası.

ледян||о́й 1. buz°; ~а́я доро́жка *спорт.* buz pisti; ~ы́е поля́ *геогр.* buz alanı; buzla; **2.** buz gibi *также перен.* dondurucu; ~ ве́тер dondurucu rüzgar; ~а́я вода́ buz gibi su.

лежа́к *м.* tahta yatak.

лежа́лый yatkın, ıstok; bayat.

леж||а́ть 1. *в разн. значениях* yatmak; ~ в посте́ли yatakta olmak; ~ в больни́це hastanede yatmak; ~ с гри́ппом gripten yatmak; ~ в моги́ле mezarda yatmak;

това́р ~и́т на скла́де mal depoda yatıyor; кни́га ~и́т на столе́ kitap masadadır/masada duruyor; го́род ~и́т на берегу́ мо́ря şehir deniz kenarındadır; **2.** *перен.* [ait] olmak; отве́тственность за э́то ~и́т на вас bunun sorumlusu sizsiniz; ◇ ~ в разва́линах harabeler içinde olmak; ~ под сукно́м hasıraltı edilmiş olmak; ~ на боку́/на печи́ *прост.* minder çürütmek; не ~и́т у меня́ душа́ к э́той рабо́те bu işe bir türlü ısınamadım; ~а́чий yatar; ~ больно́й yatak hastası; в ~а́чем положе́нии yatar/yatmış durumda; ◇ ~а́чего не бьют altta kalana/olana yumruk kalkmaz.

лежебо́ка *м., ж. разг.* tembel, miskin; haylaz.

лёжк||а *ж.*: испо́ртиться от ~и uzun zaman yatmaktan bozulmak; ◇ лежа́ть в ~у *прост.* yataklara döşenmek.

ле́звие *с.* ağız(ğzı), yalım; jilet (*безопасной бритвы*).

лезги́н *м.* Lezgi.

лезги́нка I *ж.* Lezgi [kadını; kızı].

лезги́нка II *ж.* (*танец*) lezginka.

лезги́нский Lezgi°.

лезть 1. (*вверх или вниз*) tırmanmak; çıkmak; ~ в я́му çukura inmek; **2.** *разг.* girmek; ~ в во́ду suya girmek; ~ в окно́ pencereden girmek; **3.** (*вмещаться*) sığmak, girmek; кни́ги не ле́зут в портфе́ль kitaplar çantaya sığmıyor; **4.** (*быть впору*) girmek; сапо́г не ле́зет мне на́ ногу ayağım çizmeye girmiyor; **5.** (*проникать, раздражать*): пыль ле́зла ему́ в глаза́ toz gözlerine doluyordu; **6.** *прост.* (*вмешиваться*) karışmak; ~ не в своё де́ло üzerine vazife olmayan şeylere karışmak; **7.** (*выпадать — о волосах*) dökülmek; ◇ не ~ за сло́вом в карма́н hazırcevap olmak.

лей *м. см.* ле́я.

лейбори́ст *м.* İşçi Partisi üyesi; ~ский İşçi Partisi°; ~ское прави́тельство İşçi [Partisi] Hükümeti; ◇ ~ская па́ртия İşçi Partisi.

ле́йка *ж.* **1.** (*для поливки*) bahçe kovası; **2.** *прост.* (*воронка*) huni.

лейкоци́ты *мн. ч.* (*ед. ч.* лейкоци́т *м.*) *физиол.* akyuvarlar.

лейтена́нт *м.* teğmen; ◇ мла́дший ~ asteğmen; ста́рший ~ üsteğmen.

лейтмоти́в *м. также перен.* leitmotif.

лека́ло *с.* (*для черчения*) münhani cetvel.

лека́рственн||ый: ~ые тра́вы/расте́ния tıbbi bitkiler.

лека́рство *с.* **1.** ilaç(cı); **2.** *перен.* deva, çare.

ле́карь *м. уст.* hekim.

ле́ксика *ж.* kelime hazinesi.

лексик||о́граф *м.* sözlükçü; ~ографи́ческий sözlükçülük°; ~огра́фия *ж.* sözlükçülük; ~о́лог *м.* sözcükbilimci; ~ологи́ческий sözcükbilimsel; ~оло́гия *ж.* sözcükbilim.

лексико́н *м.* **1.** (*запас слов*) kelime hazinesi; **2.** *уст.* (*словарь*) lügat.

лекси́ческий kelime°; ~ запа́с kelime hazinesi/kadrosu.

ле́ктор *м.* konferansçı, konuşmacı; ~ский konferansçı°; konferansçılık°; ~ская рабо́та konferansçılık.

лекцио́нный konferans°; ~ зал konferans salonu.

ле́кци||я *ж.* konferans; konuşma; чита́ть ~и konferans/ders vermek; вы́ступить с ~ей на те́му... ...konulu bir konuşma yapmak; посеща́ть ~и *кого-либо* (*о студенте*) *birinin* verdiği konferanslara/derslere devam etmek; прочита́ть ~ю bir konferans vermek; прочита́ть *кому-либо* [це́лую] ~ю *перен. birine* konferans çekmek.

леле́ять özenle bakmak, üzerine titremek; ◇ ~ наде́жду ümit beslemek.

ле́ме́х *м.* pulluk/saban demiri.

ле́мма *ж. мат.* yardımcı teorem.

лён *м.* keten.

лени́в||ец *м.* **1.** tembel; **2.** *зоол.* tembelhayvan; ~о tembel tembel, üşene üşene; ~ый *в разн. значениях* tembel; uyuşuk; ~ учени́к tembel/haylaz bir öğrenci; ~ая жизнь tembel bir hayat.

лени́ться tembellik etmek; üşenmek; ~ рабо́тать çalışmaya üşenmek.

ле́ность *ж.* tembellik, uyuşukluk.

ле́нт||а *ж.* **1.** kurdela, kordele; шёлковая ~ ipek kordele; **2.** şerit(di); bant(dı); ~ для пи́шущей маши́нки daktilo şeridi, şerit; конве́йерная ~ bant, yürüyen şerit; пулемётная ~ makinalı [tüfek] şeridi; **3.** (*кинофильм*) kurdela; ◇ ви́ться ~ой (*о дороге, реке*) yılankavi gitmek; ~очка *ж.* ince kurdela/kordele; ~очный **1.** kurdela°; **2.** (*в форме ленты*) şerit; ~очная пила́ şerit testere [makinesi]; ◇ ~очные че́рви *зоол.* şeritler.

лентя́й *м.*, ~ка *ж.* tembel, hayvaz; ~ничать *разг.* haylazlık etmek.

ленц||а́ *ж. разг.*: рабо́тать с ~о́й üşene üşene çalışmak.

лень *ж.* **1.** tembellik; uyuşukluk, üşeniklik; **2.** *в значении сказ. разг.*: мне ~ идти́ gitmeye üşeniyorum; ◇ все кому́ не ~ önüne gelen, şu bu.

леопа́рд *м.* leopar, pars.

лепесто́к *м.* taçyaprağı.

лепёшк||а *ж.* pide; bazlama (*пресная*); ◇ для тебя́ он в ~у разобьётся/расшибётся *прост.* senin için parçalanır.

лепи́ть, вы́лепить, слепи́ть **1.** *сов.* вы́лепить yapmak, oylumlamak; ~ бюст *кого-либо birinin* büstünü yapmak; **2.** *сов.* слепи́ть yapmak; ~ гнёзда yuva yapmak; ~ из гли́ны balçıktan yapmak; **3.** *только несов. разг.* (*приклеивать*) yapıştırmak; ~ся yapışmak, yapışkan olmak.

ле́п||ка *ж.* (*действие*) yapma, oylumlama; ~но́й: ~ные украше́ния (*на потолке*) alçı süslemeler.

ле́пт||а *ж.* katkı; внести́ свою́ ~у *во что-либо bir şeye* katkıda bulunmak, *bir işte* emeği geçmek.

лес *м.* **1.** orman; **2.** *только ед. ч.* (*материал*) kesilmiş ağaçlar, tomruklar, kereste; ◇ из-за дере́вьев не ви́деть ~а tek tek ağaçlardan ormanın bütününü görememek; кто в ~, кто по дрова́ ~ tencere tava herkeste bir hava, akordu bozuk bir orkestra gibi.

леса́ I *мн. ч.* (*строительные*) iskele.

ле́са́ II, лёса *ж.* (*для рыбной ловли*) olta ipi, misina.

лесист||ый ormanlık; ~ая ме́стность ormanlık [arazi].

ле́ска *ж. см.* ле́са́ II.

лесни́||к *м.* orman bekçisi, korucu; ~чество *с.* orman bölgesi; orman bölge şefliği; ~чий *м.* ormancı, orman bölge şefi.

лесн||о́й 1. orman°; ~а́я доро́га orman yolu; ~ы́е пти́цы ormancıl kuşlar; ~ райо́н ormanlık bölge; ~ пожа́р orman yangını; зо́на ~ы́х насажде́ний ağaçlama alanı; **2.** ormancılık°; ~ институ́т ormancılık enstitüsü; ~о́е хозя́йство ormancılık.

лесово́д *м.* ormancı, orman mühendisi; ~ство *с.* ormancılık; ~ческий ormancılık°.

лесо||во́з *м.* (*судно*) kereste gemisi; ~заво́д *м.* bıçkıhane.

лесозаготó́вки *мн. ч.* (*ед. ч.* лесозаготó́вка *ж.*) ağaç kesim, nakil ve depolanması [işleri].

лесозащи́тн||ый 1. orman koruma°; **2.** ağaçlandırma°, ağaçlama°; ~ая полоса́ orman şeridi.

лесоматериа́л||ы *мн. ч.* (*ед. ч.* лесоматериа́л *м.*) kereste; склад ~ов kereste deposu.

лесонасажде́ни||е *с.* **1.** (*действие*) ağaçlandırma, ağaçlama; производи́ть ~я ağaçlamalar yapmak; **2.** ~я *мн. ч.* fidan/ağaç dikili yerler, ağaçlama alanı/alanları; полезащи́тные ~я orman şeritleri.

лесопа́рк *м.* (*şehir dolayında*) park-orman, mesirelik orman.

лесопи́||лка *ж. разг.* hızar fabrikası, hızarhane; ~льный: ~ заво́д bıçkıhane; ~льная маши́на hızar; ~льня *ж. разг. см.* лесопи́лка.

лесопито́мник *м.* orman fidanlığı, fidanlık.

лесополоса́ *ж.* orman şeridi.

лесопоса́д||ка *ж.* **1.** (*действие*) fidan/ağaç dikimi; **2.** ~ки *мн. ч.* (*саженцы*) [dikilmiş] fidanlar; ~очный fidan/ağaç dikme°; ~очные материа́лы dikilecek fidanlar.

лесопромы́шленн||ость *ж.* orman endüstrisi; ~ый orman endüstrisi°.

лесо||ру́б *м.* ağaç kesici, oduncu; ~се́ка *ж.* kesim alanı; baltalık; ~спла́в *м.* [tomruk] yüzdürme; ~степно́й istep-orman°; ~сте́пь *ж.* istep-orman bölgesi; ~ту́ндра *ж.* orman-tundura bölgesi; ~ту́ндровый orman-tundura°.

лёсс *м.* lös.

ле́стни||ца *ж.* merdiven; ~чный merdiven°; ~чная площа́дка merdiven sahanlığı; orta sahanlık (*между этажами*).

ле́стн||о 1. *нареч.* sitayişle, övgüyle, takdirle; ~ отозва́ться *о ком-либо birinden* övgüyle söz etmek, sitayişle/takdirle bahsetmek; **2.** *безл. в значении сказ.*: ему́ э́то ~ bu onun gururunu okşuyor; ~ый **1.** gurur okşayıcı; **2.** (*содержащий похвалу*) övücü, sitayişkâr.

лесть *ж.* pohpoh[lama], koltuk(ğu).

лёт *м*: туда́ час ~а orası uçakla bir saat; на лету́ havada [iken], uçarken; ◊ хвата́ть на лету́ kapmak; уда́р с ~а *спорт.* vole [vuruş].

лета́ *мн. ч.* **1.** (*годы*) yıllar; че́рез пять лет beş yıl sonra; она́ пять лет за́мужем kadın beş senelik evlidir; **2.** (*возраст*) yaş; ско́лько тебе́/вам лет? yaş kaç?; ему́ пять лет beş yaşındadır; ребёнок лет пяти́ beş yaşlarında bir çocuk; ему́ лет шестьдеся́т altmışlık var; они́ одни́х лет yaşları bir, onlar yaşıttır; с ма́лых лет küçük yaştan beri/küçükkenden beri; ◊ в ~х (*пожилой*) yaşlı; войти́ в ~ yaşını [başını] almak; по мо́лодости лет toy olduğundan, toyluktan; на ста́рости лет ihtiyarlıkta; ihtiyar haliyle; bu yaşa girdikten sonra, bu yaştan sonra *шутл.*; пожела́ть *кому-либо* до́лгих лет [жи́зни] uzun ömürler dilemek.

летарги́||ческий letarji°; впасть в ~ческое состоя́ние letarjiye düşmek; ~я *ж.* letarji.

лета́тельный uçma°; ~ аппара́т uçma aracı.

лета́||ть 1. uçmak *также перен.*; uçuşmak; в во́здухе ~ли ба́бочки havada kelebekler uçuşuyordu; **2.** *разг. см.* лете́ть **2.**

лет||е́ть 1. uçmak; gitmek; geçmek; sıçramak (*об искрах*, *грязи и т. п.*); над на́ми ~е́ли журавли́ başımızın üzerinden turnalar geçiyordu; сего́дня мы ~и́м в Ки́ев bugün Kiev'e uçuyoruz; мы ~и́м самолётом uçakla gidiyoruz; **2.** *разг.* (*падать*) düşmek; uçmak, yuvarlanmak; ~ в про́пасть uçuruma uçmak/yuvarlanmak; **3.** (*мчаться*) uçarak gitmek; ~ стрело́й/пу́лей kurşun gibi/hızıyla gitmek; ~ как на кры́льях kuş kanadıyla gitmek; **4.** (*о времени*) çabuk geçmek, su gibi akmak; kovalamak; как ~и́т вре́мя! vakit ne çabuk geçiyor!; ~е́ли неде́ли, ме́сяцы haftalar aylar birbirini kovalıyordu.

ле́тн||ий 1. yaz°; ~яя ночь yaz gecesi; ~ие кани́кулы yaz tatili; **2.** yazlık; ~ее пальто́ yazlık palto.

лётн||ый 1. uçuş°; ~ комбинезо́н uçuş tulumu; ~ая пого́да uçuşa müsait hava; **2.** havacı°; havacılık°; uçuş°; ~ая шко́ла havacılık okulu; ~ая подгото́вка uçuş eğitimi; ~ые испыта́ния (*самолёта*) uçuş denemeleri.

ле́то *с.* yaz; снять *что-либо* на [одно́] ~ yazlığına kiralamak.

ле́том yazın; ~ про́шлого го́да geçen yaz; ка́к-то ~ bir yaz günü.

летопи́сец *м.* vakanüvis.

ле́топись *ж.* **1.** vakayiname; **2.** *перен.* tarih.

летосчислени||е *с.* kronoloji sistemi; в ты́сячном году́ по мусульма́нскому ~ю hicri bin yılında.

лету́н *м. разг.* **1.** iyi uçan; **2.** *перен.* (*fazla kazanç hırsıyla*) bir dalda durmaz; durmayan.

лету́ч||есть *ж.* uçuculuk; ~ий **1.** (*летающий*) uçan; **2.** *перен.* (*короткий*, *мимолётный*) kısa, süreksiz; **3.** (*легко испаряющийся*) uçucu; ◊ ~ая мышь yarasa; ~ая ры́ба uçarbalık; ~ка *ж. разг.* (*короткое собрание*) kısa toplantı.

лётчик *м.* pilot, havacı; ~ истреби́тель avcı pilotu; ~ испыта́тель deneme pilotu; ~ космона́вт uzay pilotu.

лётчица *ж.* kadın pilot/havacı.

летя́га *ж. зоол.* uçarsincap(bı).

лéчащий: ~ врач müdavi hekim.

лечéбница *ж.* klinik(ği).

лечéбно-профилактúческ||ий: ~ие учреждéния koruyucu ve tedavi edici kuruluşlar.

лечéбн||ый tıbbi; tedavi°; iyi edici, şafi; ~ая медицúна iyi edici hekimlik/tababet; ~ое учреждéние tedavi kurumu; ~ая физкультýра tıbbi jimnastik.

лечéние *с.* tedavi; iyi etme.

лечúть tedavi etmek; ~ больнóго hastayı tedavi etmek; ~ малярúю sıtmayı tedavi etmek; тебé нáдо ~ глаз gözünü tedavi ettirmen gerek; кто вас лéчит? size hangi doktor/kim bakıyor?, sizi kim tedavi ediyor?; ~ся tedavi görmek; ~ от я́звы ülserden tedavi görmek; вам нýжно ~ tedaviye ihtiyacınız var.

лечь *сов. см.* ложúться.

лéший *м. фольк.* orman devi.

лещ *м.* çapak [balığı].

лéя *ж.* (*денежная единица в Румынии*) ley.

лженаý||ка *ж.* sözde-bilim; ~чный sözde-bilimsel.

лжеприся́га *ж. юр.* yalan yere yemin.

лжесвидéтель *м. юр.* yalancı tanık; ~ство *с. юр.* yalancı tanıklık; ~ствовать *юр.* yalancı tanıklık yapmak/etmek.

лжеучéние *с.* sahte öğreti.

лжеучёный *м.* sözde-bilgin, sahte bilim adamı.

лжец *м.* yalancı.

лжúв||ость *ж.* sahtelik; yalancılık (*человека*); ~ый yalan; sahte; yalancı (*о человеке*); ~ые рéчи/словá yalan sözler; ~ая улы́бка sahte; yapmacık bir gülüş.

ли (*частица*) mı; [уж] не бóлен ли ты? hasta olmayasın?; знáет ли он об э́том? [acaba] bundan haberi var mı?; уж не уéхал ли он? gitmiş olmasın?; э́то ли не насмéшка! bu alay değil de nedir?; не ты ли возражáл? itiraz eden sen değil miydin?

лиáна *ж. бот.* sarmaşan.

либерáл *м.* **1.** liberal(li); **2.** *разг.* [aşırı] hoşgörü gösteren, hoşgörü sahibi; ~изáция *ж.* liberalleştirme, liberalizasyon; ~úзм *м.* **1.** liberalizm; **2.** *разг.* aşırı hoşgörü [gösterme].

либерáльн||ичать *разг.* aşırı hoşgörü göstermek, yüz vermek; ~о (*снисходительно*) hoşgörürlükle; ◊ ~ настрóенный liberal düşünceli; ~ость *ж.* **1.** liberallik, liberalizm; **2.** *см.* либерализм 2; ~ый **1.** *в разн. значениях* liberal; **2.** (*снисходительный*) hoşgörülü.

лúбо ya da; ~..., ~... ya... ya...; ◊ ~ пан, ~ пропáл *погов.* ya herrü ya merrü; ~ грудь в крестáх, ~ головá в кустáх *погов.* ya devlet başa, ya kuzgun leşe.

либрéтто *с. нескл.* Libretto.

ливáн||ец *м.*, ~ка *ж.* Lübnanlı; ~ский Lübnan°.

лúвень *м.* **1.** sağanak(ğı), sağanak halinde yağmur; **2.** *перен.* yağmur.

лúвер *м.* [takım] ciğer.

ливú||ец *м.*, ~йка *ж.* Libyalı; ~йский Libya°.

ливрé||йный livreli; ~я *ж.* livre.

лúга *ж.* birlik; lig *спорт.*

лигатýра *ж. мед.* ligatür.

лигнúт *м.* linyit.

лúдер *м.* **1.** lider, önder, öncü; **2.** *спорт.* lider; ~ велогóнки (*на этапе*) bisiklet yarışını önde götüren; ~ство *с.* **1.** liderlik, önderlik; **2.** *спорт.* liderlik, birinci durumda bulunma/olma, başta gitme; комáнда сохраня́ет ~ takım, liderliğini muhazafa ediyor.

лидúр||овать *несов. и сов.* birinci durumda olmak/bulunmak, başta gitmek; ~ующая грýппа (*гонщиков*) ön küme; ~ с сáмого стáрта ta depardan itibaren önde gitmek.

лизáть, лизнýть *однокр.* yalamak; ~ся **1.** yalanmak; **2.** (*лизать друг друга*) birbirini yalamak.

лизнýть *сов. см.* лизáть.

лик *м. уст.* (*лицо, облик*) çehre.

ликвид||áтор *м.* (*сторонник ликвидаторства*) tasfiyeci; ~áторский tasfiyeci; скáтываться на ~áторские позúции tasfiyeci mevzilere kaymak; ~áторство *с.* tasfiyecilik; ~áция *ж. в разн. значениях* tasfiye [etme]; [ortadan] kaldırma; yoketme; ~ бáнка bankanın tasfiyesi; ~ инострáнных воéнных баз yabancı askeri üslerin kaldırılması/sökülmesi; ~ тамóженных барьéров gümrük duvarlarını yıkma; ~ недостáтков eksiklikleri giderme; ~úровать *несов. и сов.* tasfiye etmek; [ortadan] kaldırmak; yoketmek; ~ задóлженность borcunu kapatmak; ~ негрáмотность okuyup yazması olmamaya son vermek; ~úроваться *несов. и сов.* infisah etmek.

ликвúдн||ый *фин.* likit; ~ые срéдства likit kıymetler/değerler.

ликёр *м.* likör; ~ный likör°.

ликовá||ние *с.* büyük sevinç, bayram etme; вы́звать ~ в ря́дáх *кого-либо* saflarında büyük bir sevinç yaratmak; ~ть büyük sevinç duymak, bayram etmek; нарóд ~л halk taşkın sevinç tezahüratları yapıyordu.

ликýющий taşkın sevinç dolu.

лилипýт *м.* cüce.

лúлия *ж.* zambak(ğı); ◊ водянáя ~ nilüfer.

лилóвый eflatun, koyu leylaki.

лимáн *м.* (*nehir ağzına yakın*) suyu tuzlu lagün/göl, liman.

лимб *м. тех.* taksimatlı daire.

лимúт *м.* limit; ~úровать *несов. и сов.* limit koymak.

лимнологúческий gölbilimsel, gölbilim°.

лимнолóгия *ж.* gölbilim.

лимóн *м.* **1.** (*плод*) limon; **2.** (*дерево*) limonağacı; ~áд *м.* limonata; ~ный **1.** limon°; **2.** (*о цвете*) limon sarısı; ◊ ~ная кислотá limontuzu.

лúмфа *ж. физиол.* lenf; ~тúческий **1.** lenf°; **2.** *уст.* (*вялый*) lenfatik.

лингафóнный: ~ кабинéт dil laboratuvarı.

лингви́ст *м.* dilbilimci; ~ика *ж.* dilbilim; ~ический dilbilimsel.

лине́йк||а *ж.* **1.** (*линия*) çizgi; тетра́дь в ~у çizgili defter; **2.** (*чертёжная*) cetvel; **3.** (*строй в одну шеренгу*) sıra; стро́иться в ~у sıraya dizilmek.

лине́йн||ый **1.** çizgisel; **2.** hat°; ~ пило́т hat pilotu; ~ обхо́дчик hat çavuşu; ◇ ~ые ме́ры uzunluk ölçüleri.

ли́нза *ж.* mercek(ği), adese.

ли́ни||я *ж. в разн. значениях* çizgi; hat(ttı); ~ горизо́нта ufuk çizgisi; телегра́фная ~ telgraf hattı; генера́льная ~ па́ртии partinin genel çizgisi; провести́ ~ю bir çizgi çizmek; ◇ автомати́ческая ~ *тех.* transfer hattı; сбо́рочная ~ montaj hattı/zinciri; ~ оборо́ны *воен.* savunma hattı.

линко́р *м.* zırhlı.

лино́ван||ый çizgili; ~ая бума́га çizgili kağıt.

линова́ть, налинова́ть koşut çizgiler çizmek.

лино́леум *м.* linolyum.

линоти́п *м.* linotip.

линчева́||ние *с.* linç etme; ~ть *несов. и сов.* linç etmek.

линь I *м. мор.* salvo.

линь II *м. зоол.* yeşil sazan, kiliz balığı.

ли́нька *ж.* tüy atma/değişimi.

линя́||лый boyası çıkmış; ~ть, полиня́ть **1.** (*о тканях*) boyası çıkmak; **2.** (*о животных*) tüy atmak; волк ~ет.

ли́па *ж.* ıhlamur [ağacı].

ли́п||кий yapışkan; yapış yapış; ~нуть yapışmak *также перен.*

ли́повый I ıhlamur°; ~ чай ıhlamur çayı; ~ стол ıhlamur masa.

ли́пов||ый II *прост.* (*поддельный*) sahte, düzmece; naylon; ~ые счета́ naylon faturalar.

ли́ра I *ж. муз.* lir.

ли́ра II *ж.* (*денежная единица*) lira (*в Турции*); liret (*в Италии*).

лири́зм *м.* lirizm.

ли́рик *м.* lirik şair; ~а *ж.* **1.** liriklik, lirizm; **2.** (*стихи*) lirik şiirler.

лири́ч||еский lirik; ~ поэ́т *см.* ли́рик; ~ ность *ж.* lirizm, liriklik.

лис||а́ *ж.* **1.** tilki *также перен.*; **2.** (*мех*) tilki, renar; чёрно-бу́рая ~ renar arjante; ◇ голо́дной ~е́ всё ку́ры сня́тся *погов.* aç tavuk kendini buğday ambarında sanır; ~ёнок *м.* tilki yavrusu.

ли́с||ий tilki°; ~ья нора́ tilki ini; ~ьи пова́дки tilkilik; на ~ьем меху́ tilki astarlı; ◇ ~ья хи́трость tilkilik.

лиси́||ца *ж.* tilki; dişi tilki (*самка*); ~чка *ж.* **1.** tilki; **2.** (*гриб*) horozmantarı.

лист *м.* **1.** (*растения*) yaprak(ğı); **2.** yaprak(ğı); tabaka (*бумаги*); levha (*стали и т. п.*); pafta (*карты, чертежа*); стально́й ~ çelik levha; в кни́ге нет двух ~о́в kitabın iki yaprağı eksik; **3.** *полигр.* (*16 sayfalık*) forma; кни́га в сто печа́тных ~о́в yüz formalık kitap; ◇ чита́ть с ~а́ kağıttan/yüzünden okumak; ~а́ж *м. полигр.* forma sayısı; како́в ~ кни́ги? kitap kaç formadır?

листа́ть, перелиста́ть [sayfalarını] karıştırmak.

листва́ *ж. собир.* yapraklar.

ли́ственница *ж.* melez [ağacı].

ли́ственный (*о дереве*) geniş yapraklı; ~ лес yaprak döken orman.

листо́вка *ж.* bildiri, beyanname.

листов||о́й **1.** yaprak°; **2.** levha; ~а́я лату́нь. pirinç levha; ~о́е зо́лото (*сусальное*) varak altın; ~о́е желе́зо saç; ◇ ~ таба́к yaprak tütünü.

листо́к *м.* **1.** yaprak(ğı); **2.**: ~ бума́ги bir tabaka kağıt.

листопа́д *м.* yaprak dökümü.

лита́вры *мн. ч.* (*ед. ч.* лита́вра *ж.*) *муз.* Timbal(li).

лите́й|ный döküm°; ~ заво́д/цех dökümhane; ~щик *м.* dökümcü.

ли́тера *ж.* **1.** *полигр.* matbaa harfi; **2.** *уст.* (*буква*) harf.

литера́тор *м.* edebiyatçı, yazıncı.

литерату́р||а *ж.* edebiyat, yazın; literatür; полити́ческая ~ politik literatür; медици́нская ~ tıp literatürü, hekimlik edebiyatı; де́тская ~ çocuk edebiyatı; совреме́нная туре́цкая ~ çağdaş Türk yazını/edebiyatı; ~ный *в разн. значениях* edebi, yazınsal, edebiyat°, yazın°; ~ное произведе́ние yazın yapıtı, yazınsal yapıt, edebi eser; ~ язы́к yazın/edebiyat dili; его́ ~ная де́ятельность onun edebiyatçılığı.

литературове́д *м.* yazınbilimci, yazın tarihçisi; ~ение *с.* yazmbilim; ~ческий yazmbilimsel; yazmbilim°.

ли́тий *м. хим.* lityum.

лито́в||ец *м.*, ~ка *ж.* Litvanyalı; ~ский Litvanya°; ~ский язы́к Litvanya dili.

лито́граф *м.* taşbasmacı, litografyacı; ~ и́ровать *несов. и сов.* taşbasma ile basmak.

литогра́ф||ия *ж.* **1.** (*печатание*) taşbaskı, litografya; **2.** (*оттиск*) taşbasma [resim], litografya; ~ский taşbaskı°, litografya°.

лит||о́й dökme; брасле́т ~о́го зо́лота som altın bilezik.

литосфе́ра *ж. геол.* taşküre, litosfer.

литр *м.* litre; ~ молока́ bir kilo/litre süt; ~о́вый bir litrelik.

лить **1.** dökmek, akıtmak; koymak; ~ во́ду из ведра́ kovadan su dökmek; **2.** (*течь*) akmak; вода́ льёт из кра́на musluktan su akıyor; **3.** dökmek; ~ пу́шки top dökmek; ◇ ~ слёзы gözyaşı dökmek.

литьё *с. тех.* **1.** (*действие*) dökme, döküm; **2.** *собир.* dökme [demir] eşya.

ли́ться **1.** (*течь*) akmak; **2.** *перен.* (*исходить, струиться*) yayılmak.

лиф *м.* korsaj.

лифт *м.* asansör; ~ёр *м.* asansörcü; ~ёрша *ж.* asansörcü kadın/kız.

ли́фчик *м.* (*бюстгальтер*) sutyen.

лихв||а́ *ж.*: с ~о́й fazlasıyla.

ли́х||о I *с. разг.* kötülük; ◇ хвати́ть/хлебну́ть ~а çok [dert] çekmek.

ли́хо II *нареч.* **1.** (*смело, храбро*) yiğitçe, atılganlıkla; **2.** (*быстро*) hızlı; **3.** (*ловко*) kıvraklıkla; ну и ~ пля́шет! [oyuncu] amma da döktürüyor!

лихо́й I *уст.* kötü; ~ челове́к kötü yürekli adam; ~ неду́г habis bir illet; в ~ час kara günde; ◊ лиха́ беда́ нача́ло ≈ zor olan, ilk adımı atmaktır.

лихо́й II **1.** (*удалой*) yiğit, atılgan; **2.** (*быстрый*) hızlı; **3.** (*ловкий*) yaman; kıvrak; ~ танцо́р yaman bir oyuncu.

лихора́д||ить *безл.* nöbeti olmak; больно́го ~ит hastanın nöbeti var; ~ка *ж.* **1.** nöbet; её трясло́ как в ~ке sıtma nöbetine tutulmuş gibiydi; **2.** *разг.* uçuk(ğu); у него́ вы́ступила ~ на губа́х dudağı uçukladı; ~очно **1.** hummalı bir biçimde; **2.** *перен.* sinirli sinirli (*нервно*); ~очность *ж.* (*действий*) hummalı olma; ~очный **1.** hummalı; ~ больно́й hummalı hasta; ~ жар humma/nöbet ateşi; **2.** *перен.* hummalı.

ли́хость *ж.* (*смелость*) atılganlık, cüret.

ли́хтер *м. мор.* layter.

лицев||о́й **1.** *анат.* yüz°; **2.** yüz; ~а́я сторона́ мате́рии kumaşın yüzü; ~а́ть, перелицева́ть çevirmek, tornistan etmek.

лицезре́ть *ирон.* kendi gözüyle görmek.

лицеист *м.* liseli; ~ка *ж.* liseli [kız].

лице́й *м.* lise.

лицеме́р *м.* ikiyüzlü [adam]; ~ие *с.* ikiyüzlülük; ~ить ikiyüzlülük etmek; ~но ikiyüzlüce; ~ность *ж.* ikiyüzlülük; ~ный ikiyüzlü.

лицензио́нный *эк.* lisans°.

лице́нзия *эк.* lisans.

лиц||о́ *с.* **1.** (*часть головы*) yüz, çehre; **2.** *перен.* (*отличительные черты*) kişilik; çehre; полити́ческое ~ а́втора yazarın siyasi kişiliği; не име́ть своего́ ~а́ kişilik sahibi olmamak; **3.** (*человек*) kişi, şahıs(hsı), zat; sima; ча́стное ~ özel kişi; физи́ческое ~ *юр.* gerçek kişi; ~а свобо́дных профе́ссий serbest meslek sahipleri/erbabı; **4.** (*лицевая сторона*) yüz; **5.** *грам.*, kişi; рома́н напи́сан от пе́рвого ~а́ roman birinci kişi ağzından yazılmıştır; ◊ в ~е́ *кого-либо* şahsında; от ~а́ *кого-чего-либо* adına; [пря́мо] в ~ *кому-либо birinin* yüzüne karşı; быть к ~у́ *кому-либо* yakışmak; gitmek; э́та шля́па ей к ~у́ bu şapka ona yakışıyor/gidiyor; тебе́ опа́здывать не к ~у́ geç kalmak sana yakışmaz; на нём ~а́ нет onda bet beniz kalmadı; столкну́ться ~о́м к ~у́ *с чем-либо bir şeyle* yüz yüze/karşı karşıya gelmek; пе́ред ~о́м суда́ hakimler karşısında/huzurunda; знать *кого-либо* в ~ şahsen tanımak.

ли́чико *с.* [küçük] yüz; sevimli yüz.

личи́н||а *ж.* maske; kisve; под ~ой дру́жбы dostluk kisvesi altında.

личи́нка *ж.* kurtçuk, larva.

ли́чно kendi, bizzat, şahsen; zata mahsustur (*гриф*); я сде́лаю э́то ~ bunu bizzat/kendim yaparım; переда́шь ~ дире́ктору müdürün kendisine vereceksin; я ~ счита́ю, что... kişisel görüşüm odur ki, ...; быть ~ заинтересо́ванным *в чём-либо bir şeyde* kişisel çıkarı olmak.

личн||о́й yüz°; ~о́е полоте́нце yüz havlusu.

ли́чн||ость *ж.* kişilik; kişi; я́ркая ~ parlak bir kişilik sahibi; истори́ческая ~ tarihsel kişi/sima; каки́е-то неизве́стные ~ости bazı meçhul kimseler/herifler; свобо́да ~ости kişi özgürlüğü; удостовере́ние ~ости kimlik belgesi; установи́ть ~ *кого-либо birinin* kimliğini saptamak; ◊ не переходи́те на ~ости şahsiyat yapmayın; ~ый *в разн. значениях* kişisel, özlük, şahsi, zati; ~ друг kişisel dost; ~ая библиоте́ка kişisel kitaplık; ~ые ве́щи kişisel/özlük/şahsi eşya; ~ые ве́щи пассажи́ра yolcunun zati eşyası; ~ секрета́рь özel katip; ~ое уча́стие *в чем-либо bir işe* şahsen katılma; э́то ва́ше ~ое де́ло bu size ait bir iş; э́то — моё ~ое мне́ние bu, kişisel görüşümdür; ~ое пе́рвенство *спорт.* ferdi birincilik; э́тот дом — его́ ~ая со́бственность bu ev kendisinin malıdır; находи́ться в ~ой со́бственности *кого-либо birinin* kişisel/ferdi mülkiyeti altında bulunmak; ◊ ~ое местоиме́ние *грам.* şahıs zamiri; ~ое де́ло dosya; sicil; ~ соста́в personel; kadro; вопро́с о ~ом соста́ве комите́та komitenin kimlerden oluşacağı/kurulacağı sorunu.

лиша́й *м.* **1.** *бот.* liken; **2.** *мед.* liken; стригу́щий ~ saçkıran; ~ник *см.* лиша́й **1.**

лиш||а́ть, лиши́ть yoksun/mahrum bırakmak, mahrum etmek; elinden almak; etmek; ıskat etmek; ~ *кого-либо* насле́дства mirastan ıskat etmek; ~и́ть *кого-либо* свобо́ды hapsetmek; ~и́ть *кого-либо* стипе́ндии *birinin* bursunu kesmek; ~и́ть *кого-либо* зва́ния *воен. birinin* rütbesini almak; ~и́ть *кого-либо* избира́тельных прав *birinin* oy hakkını kaldırmak; его́ ~и́ли э́того пра́ва bu hak onun elinden alındı; его́ рабо́ты ~и́ли onu işinden ettiler; э́то ~и́ло её сна и поко́я bu onun uykusunu rahatını kaçırdı; ~ённый ра́дости и сча́стья sevinç ve mutluluktan yoksun; ◊ ~и́ть *кого-либо* жи́зни *birinin* canını almak; ~ себя́ жи́зни canına kıymak, kendini öldürmek; ~а́ться, лиши́ться yoksun/mahrum kalmak; yitirmek, kaybetmek, olmak; ~ зре́ния göz nurunu yitirmek; ~и́ться рабо́ты işinden olmak; страх ~и́ться рабо́ты işsiz bırakılma korkusu; ~и́ться поко́я rahatı kaçmak; ◊ ~и́ться чувств/созна́ния bayılmak; ~и́ться рассу́дка aklına hiffet getirmek, delirmek.

ли́ш||ек *м. прост.*: два часа́ с ~ком iki saatten fazla; он хвати́л/хлебну́л ~ку fazla kaçırdı.

лише́ни||е *с.* **1.** (*действие*) yoksun/mahrum bırakma; yoksun/mahrum kalma; ıskat [etme]; ~ гражда́нских прав medeni haklardan ıskat; ~ гражда́нства yurttaşlıktan çıkarma, vatandaşlıktan ıskat; ~ роди́тельских прав velayetin nezi; ~ свобо́ды hapsetme, hapis/psi; **2.** ~я *мн. ч.* yoksunluklar; yoksulluk; терпе́ть ~я yokunluklara katlanmak, yoksulluk çekmek.

лиши́ть(ся) *сов. см.* лиша́ть(ся).

ли́шн||ий **1.** fazla, artan; artık; ~ие де́ньги paranın fazlası, artan para; **2.** (*ненужный*) fazla, gereksiz, fuzuli;

~ие расхóды gereksiz/fuzuli masraflar; предупреждéние оказáлось не ~им uyarı gereksiz olmadı; **3.** (*дополнительный, добавочный*) fazla; ~ раз напóмнить bir kez daha hatırlatmak; ~ багáж подлежи́т оплáте fazla bagaj ücrete tabidir; ◊ с ~им fazla, küsur, şu kadar; недéлю с ~им bir haftadan fazla; сто рублéй с ~им yüz küsur/şu kadar ruble; емý; 50 с ~им [лет] ellisini geçkindir; за свой; 50 с ~им лет; 50 şu kadar yıllık ömründe; за двáдцать с ~им лет yirmi yılı aşkın süre içinde; не ~е[е] бы́ло бы поéсть yemek yesek fena olmaz[dı]; не ~е[е] отмéтить, что... ...belirtmek gereksiz olmayacak; позволя́ть себé ~ее (*в поведении*) ileri gitmek/varmak.

лишь 1. *частица* (*только*) yalnız, ancak, sadece; tek, sırf; всегó ~ раз ancak bir defa; пусть игрáет, ~ бы не плáкал tek ağlamasın da oynarsa oynasın; **2.** *союз* (*едва, как только*) ≠ır ≠maz, ≠diği gibi.

лоб *м.* alın(lnı); ◊ атаковáть в ~ cepheden hücum etmek; пусти́ть себé пýлю в ~ beynine kurşun sıkmak; что в ~, что пó лбу ayvaz kasap hep bir hesap; ha hoca Ali, ha Ali hoca.

лóбб||и *с. нескл.* lobi; ~и́зм *м.* lobicilik; ~и́ст *м.* lobici.

лóбзик *м.* kıl testere.

лóбн||ый *анат.* alın°; ~ая кость alın kemiği; ~ые пáзухи alın sinüsleri; воспалéние ~ых пáзух *мед.* frontal sinüzit; ◊ ~ое мéсто siyaset meydanı.

лобов||óй: ~áя атáка *воен.* cepheden hücum; перейти́ в ~ýю атáку *также перен.* cepheden hücuma geçmek.

лобогрéйка *ж. с.-х.* orak makinesi.

лов *м.* av, avlama; орýдия ~а (*рыбы*) balık av araç ve aletleri; ~éц *м.* avcı; balıkçı (*рыбак*); ~и́ть, поймáть **1.** (*на лету*) tutmak, yakalamak; **2.** *в разн. значениях* yakalamak, tutmak; avlamak; ~ ры́бу balık tutmak; avlamak; вор пóйман hırsız yakalandı/tutuldu; **3.** *перен.* (*уличать*) yakalamak; ◊ ~ кáждое слóво *кого-либо birinin* ağzına bakmak; в мýтной водé ры́бу ~ bulanık suda balık avlamak.

ловкáч *м. разг.* açıkgöz.

лóвк||ий 1. (*сноровистый, искусный*) becerikli, usta, hünerli, mahir; ustaca; ~ наéздник usta bir binici; ~ие рýки hünerli eller; **2.** (*проворный, расторопный*) çevik, kıvrak; ~ое движéние çevik bir hareket; ~ официáнт kıvrak bir garson; **3.** *разг.* (*сообразительный*) zihni çevik; **4.** *разг.* (*изворотливый*) açıkgöz; ~ мошéнник anasının gözü bir dolandırıcı; **5.** *разг.* (*удобный*) rahat; ~о **1.** *нареч.* ustaca, ustalıkla; atik/çevik bir hareketle (*быстрым движением*); ~ поймáть *кого-либо* ustaca yakalamak; **2.** *в значении межд. разг.*: ничегó не дéлает, да ещё и дéнег трéбует! Лóвко! bir şey yapma sonra da para iste, ne âlâ memleket!; ~ость *ж.* **1.** ustalık, beceriklilik; kıvraklık; **2.** (*хитрость, изворотливость*) açıkgözlük.

лóвл||я *ж.* av, avlama; ~ птиц kuş avı; ~ форéли alabalık avı; ~ ры́бы balık tutma/avlama/avı; там хорóшая ~ (*рыбы*) orası balıklaktır; населéние посёлка занимáется ~ей трески́ köyün halkı morina balıkçılığı yapar.

ловýш||ка *ж. в разн. значениях* kapan, tuzak(ğı); э́то — ~! bu bir tuzaktır!; попáсть в ~ку *также перен.* kapana/tuzağa düşmek.

логари́фм *м. мат.* logaritma; табли́ца ~ов logaritma tablosu; ~и́ческий *мат.* logaritmik, logaritma°; ~и́ческая линéйка logaritma cetveli.

лóги||ка *ж. в разн. значениях* mantık(ğı); ~ фáктов olguların mantığı; по твоéй ~ке... senin mantığına göre...

логи́ческ||и mantıken; ~ий mantıksal, mantıki; mantık°; ~ вы́вод mantıki/mantıksal bir sonuç; допусти́ть ~ую оши́бку bir mantık yanlışı yapmak.

логи́чн||о 1. *нареч.* mantıklı [biçimde/olarak]; ~ рассуждáть/говори́ть mantıklı konuşmak; **2.** *безл. в значении сказ.* mantığa uygundur; ~ли э́то? bunda mantık var mı?; ~ предположи́ть, что... ...tahmin etmek mantığa uygundur; ~ость *ж.* mantıkilik, mantıklılık; ~ый *в разн. значениях* mantıklı.

лóгов||ище *с.*, ~ó *с.* in *также перен.*

лóдка *ж.* kayık(ğı); sandal; tekne *спорт.*; гóночная ~ yarış kayığı/teknesi.

лóдочн||ик *м.* kayıkçı, sandalcı; ~ый kayık°; ~ые гóнки kayık yarışı; ~ спорт kayık [sporu].

лоды́жка *ж.* aşık çıkıntısı, ayak bileği.

лóды||рничать *разг.* haylazlık etmek; ~рь *м. разг.* haylaz, tembel.

лóжа I *ж.* (*театральная*) loca.

лóжа II *ж. уст. см.* лóже **2.**

ложби́на *ж.* çukur, küçük dere.

лóже *с.* **1.** yatak(ğı); **2.** (*ружья*) kundak(ğı).

лóжечк||а *ж*: удáрить под ~ý can evine vurmak.

ложи́ться, лечь *в разн. значениях* yatmak; uzanmak; ~ на зéмлю yere yatmak; uzanmak; ~ в больни́цу *разг.* hastaneye yatmak; ~ спать yatağa girmek, yatmak; посéвы легли́ ekinler yattı; зимá леглá рáно kış erken girdi; отвéтственность ля́жет на тебя́ sorumlusu sen olacaksın; на негó леглó э́то брéмя bu yük onun sırtına bindi.

лóжк||а *ж.* **1.** kaşık(ğı); разливáтельная ~ kepçe; **2.** (*как мера*) bir kaşık, kaşık dolusu; ◊ утопи́ть *кого-либо* в ~е воды́ bir kaşık suda boğmak.

лóжн||ость *ж.* yalan olma; yanlış olma (*ошибочность*); ~ый yalan; yanlış (*ошибочный*); ~ые свéдения, ~ая информáция yalan haberler; ~ые обвинéния yalancı suçlamalar; ~ые вы́воды yanlış hükümler; ~ая атáка *воен.* sahte hücum; ◊ сдéлать ~ шаг yanlış adım atmak; стоя́ть на ~ом пути́ yanlış bir yolu tutmuş olmak.

ложь *ж.* yalan; ◊ у лжи корóткие нóги *погов.* yalancının mumu yatsıya kadar yanar.

лоз||á *ж.* **1.** (*ива*) sorkun, söğüt(dü); **2.** (*тонкий стебель*) sorkun (*ивы*); asma dalı/çubuğu (*винограда*); ◊ волшéбная ~ arama değneği; ~ня́к *м.* sorkunluk, söğütlük.

лóзунг *м.* **1.** (*призыв*) belgi, slogan, şiar; **2.** (*плакат*) pankart.

локализ||áция *ж.* yayılmasını önleme; yayılması kesilme; ~**úровать(ся)** *несов. и сов. см.* локализовáть(ся).

локализовáть *несов. и сов.* yayılmasını önlemek; ~**ся** *несов. и сов.* yayılması kesilmek.

локáльный yerel, mevzii, lokal.

локáтор *м. радио* radar.

локáут *м.* lokavt.

локомоти́в *м.* lokomotif.

лóкон *м.* lüle, pürçek; zülüf(lfü).

лóк||оть *м.* dirsek(ği); ◊ чýвство ~тя dirsek teması; ~тевóй dirsek°; ~тевáя кость dirsek kemiği.

лом I *м.* (*орудие*) küskü.

лом II *м. собир.* hurda; желéзный ~ hurda demir.

ломáка *м., ж. разг.* nazlı.

лóман||ый 1. kırık; ~ые вéщи kırık eşya; **2.** çetrefil; говори́ть на ~ом немецком языке Almancayı çetrefil konuşmak, çatra patra Almanca konuşmak; ◊ ~ая ли́ния *мат.* kırık çizgi.

ломáнье *с.* nazlanma, naz.

ломá||ть, сломáть **1.** kırmak; parçalamak (*на куски*); yıkmak (*здание, стену и т. п.*); bozmak, berbat etmek (*портить, приводить в негодность*); **2.** *перен.* (*уничтожать*) yıkmak, yıkıp ortadan kaldırmak; ~ стáрую госудáрственную маши́ну eski devlet makinesini yıkmak; ~ сопротивлéние врагá düşmanın direncini kırmak; **3.** *только несов. перен. разг.* (*об ощущении ломоты*) kırgınlığı olmak; меня́ ~ет kırgınlığım var; меня́ всегó ~ет bütün vücudum kırılıyor; ◊ ~ гóлову *над чем-либо* kafa patlatmak/yormak; ~**ться**, сломáться **1.** kırılmak; parçalanmak; bozulmak (*портиться, приходить в негодность*); **2.** *перен.* (*уничтожаться*) yıkılmak, [yıkılıp] ortadan kalkmak; ~лись устóи стáрой надстрóйки eski üstyapının temel direkleri yıkılıyordu; **3.** *перен.* (*о голосе*) (*sesi*) değişmek; **4.** *только несов.* (*заставлять себя просить*) nazlanmak.

ломбáрд *м.* rehin sandığı; ~**ный**: ~ная квитáнция rehin makbuzu.

ломи́||ться 1. [dolup] taşmak; стол ~лся от яств sofra yemeklerden dolup taşıyordu; зал ~лся от пýблики salon adam almıyordu; ры́нок ~лся от фрýктов çarşıda meyvadan geçilmiyordu; **2.** *разг.* zorlamak; ~ в дверь kapıyı zorlamak; ◊ ~ в откры́тую дверь açık kapıyı zorlamak.

лóмк||а *ж.* **1.** kırma; **2.** *перен.* yıkma; ~ стáрых производственных отношéний eski üretim ilişkilerinin parçalanması; ~**ий** kırılgan, gevrek.

ломов||óй: ~ извóзчик yük arabacısı; ~áя лóшадь beygir.

ломóта *ж.* kırıklık, kırgınlık.

ломóть *м.* dilim.

лóмтик *м.* [ince] dilim; ~ лимóна bir dilim limon.

лóн||о *с*: на ~е прирóды açık havada.

лóпасть *ж.* kanat(dı); palet.

лопáт||а *ж.* kürek(ği); ~**ка** *ж. анат.* kürekkemiği; ◊ положи́ть *кого-либо* на óбе ~ки *также перен.* *birinin* sırtını yere getirmek; бежáть во все ~ки ardından sapan taşı yetişememek.

лóп||аться, лóпнуть **1.** kopmak; çatlamak (*трескаться*); patlamak (*разрываться*); струнá ~нула tel koptu/ koptuktur; стакáн ~нул bardak çatladı; нары́в ~нул çıban patladı; **2.** *перен.* suya düşmek; topu atmak (*о банке*); э́то дéло ~нуло bu iş suya düştü.

лóпнуть *сов. см.* лóпаться.

лопотáть *разг.* (*бормотать*) mırıldanmak.

лопоýхий *разг.* kerçekulak.

лопýх *м. бот.* dulavratotu.

лорд *м.* lord.

лорнéт *м.* saplı gözlük.

лоси́н||а *ж.* **1.** (*кожа лося*) Avrupa musu derisi; **2.** (*мясо лося*) Avrupa musu eti; ~**ый 1.** Avrupa musu°; **2.** (*из кожи лося*) Avrupa musu derisinden.

лоск *м.* parlaklık; наводи́ть ~ *на что-либо* 1) *bir şeyi* parlatmak; 2) *перен. bir şeye* cila vurmak.

лоскýт *м.* parça; bez parçası; kırpıntı *собир.*

лосни́ться parlamak.

лосос||ёвый som[balığı]°; ~**и́на** *ж.* som[balığı] eti.

лосóсь *м.* som[balığı], somon.

лось *м.* Avrupa muşu.

лосьóн *м.* losyon.

лот *м. мор.* iskandil.

лотерé||йный piyango°; ~**я** *ж.* piyango; вещевáя ~ eşya piyangosu.

лотó *с. нескл.* tombala.

лотóк *м.* **1.** (*разносчика*) tabla, işporta; **2.** (*прилавок*) serek(ği); **3.** (*жёлоб*) oluk(ğu).

лóтос *м. бот.* lotus, lotos.

лотóчник *м.* tablakâr, işportacı.

лохáн||ка *ж. см.* лохáнь; ◊ пóчечная ~ *анат.* böbrek havuzcuğu; воспалéние пóчечных ~ок *мед.* piyelit.

лохáнь *ж.* tekne, leğen.

лохмáтый 1. uzun kıllı; uzun tüylü; **2.** (*непричёсанный*) saçları dağınık; karışık.

лохмóтья *мн. ч.* yırtık pırtık elbise.

лóц||ия *ж.* kılavuz kitabı; ~**ман** *м.* **1.** kılavuz [kaptan]; **2.** (*рыба*) kılavuzbalığı; ~**манский** kılavuz°; ~**манство** *с.* kılavuzluk.

лошади́н||ый 1. at°; **2.** (*как у лошади*) atınkini andıran; ~ые зýбы kazma gibi dişler; ◊ ~ая си́ла beygir gücü; ~ая дóза aşırı doz.

лошáд||ка *ж.* (*игрушка*) tahta at, değnekten at; ~**ник** *м. разг.* **1.** at meraklısı; **2.** (*торговец*) at cambazı.

лóшадь *ж.* at.

лошáк *м.* bardo.

лощёный (*о бумаге*) cilalı.

луб *м.* soymuk, kitabiye; ~**óк** *м. мед.* süyek(ği); наложи́ть ~ *на что-либо bir şeyi* süyeklemek, süyekle bağlamak.

луг *м.* çayır, çayırlık.

луговóдство *с.* çayır tarımı.

луговóй çayır°.

лугомелиорáция *ж. с.-х.* çayırların ıslahı.

луди́||льщик *м.* kalaycı; ~ть kalaylamak.

лýжа *ж.* birikinti, su birikintisi.

лужáйка *ж.* çimenlik, küçük çayır.

луж||éние *с.* kalaylama; ~ёный kalaylı.

лужóк *м.* küçük çayır.

лук I *м.* soğan; yeşil soğan (*зелёный*); pırasa (*порей*).

лук II *м.* yay; стреля́ть из ~а ok atmak.

лукá *ж.* **1.** (*реки́*) dirsek(ği); **2.** (*седла*) kaş.

лукáв||ить kurnazlık etmek; ~ство *с.* (*хитрость*) kurnazlık; ~ый (*хитрый*) kurnaz, çokbilmiş.

лýков||ица *ж. в разн. значениях* soğan; ~ичный soğanlı; ~ичные растéния soğanlı bitkiler; ~ый **1.** soğan°; **2.** (*с луком*) soğanlı.

лукóшко *с.* sepet.

лун||á *ж.* ay; прогýлка при ~é mehtap gezintisi.

лун||ати́зм *м. уст.* uyurgezerlik; ~áтик *м. уст., разг.* uyurgezer.

лýнка *ж.* **1.** çukurcuk; delik(ği) (*отверстие*); **2.** *анат.* (*зуба*) yuva, diş yuvası.

лýнн||ый ay°; ~ свет ay ışığı, mehtap(bı); ~ая ночь mehtaplı gece; ~ая дорóжка gümüş selvi (*на воде*); ◊ ~ год kamer yılı; ~ кáмень ay taşı.

лýпа *ж.* büyüteç(ci), pertavsız.

лупи́ть, облупи́ть, отлупи́ть **1.** *сов.* облупи́ть (*очищать от шелухи, сдирать*) [kabuğunu] soymak; **2.** *сов.* отлупи́ть (*бить*) dayak atmak, pataklamak; ~ся, облупи́ться *разг.* **1.** (*шелушиться*) kavlamak, soyulmak; **2.** (*о краске, штукатурке и т. п.*) dökülmek.

лупоглáзый *прост.* lokma gözlü.

луч *м.* **1.** ışın; сóлнечные ~и́ güneş ışınları; с пéрвыми ~áми сóлнца gün ışırken; **2.** ~и́ *мн. ч. физ.* ışınlar; **3.** *перен.* ışık(ğı); ~ надéжды umut ışığı; ~евóй *физ.* ışınım°; ~евáя энéргия ışınım enerjisi; ◊ ~евáя болéзнь ışın hastalığı; ~евáя кость *анат.* önkol kemiği.

лучезáрн||ый parlak *также перен.*; ~ое сóлнце parlak güneş; ~ое бýдущее parlak/nurlu gelecek.

лучеиспускáние *с. физ.* ışınım.

лучи́на *ж.* çıra.

лучи́стый **1.** ışınlı; **2.** *физ.* ışınım°.

лýчник *м. в разн. значениях* okçu; состязáние ~ов okçuluk müsabakası.

лýчше **1.** (*сравн. ст. от* хорóший *и* хорошó) daha iyi; ~ смерть, чем рáбство esir olmaktansa ölmek evlâdır, ölüm esirlikten ehvendir; погóда не ~ вчерáшней hava dünkünden iyi değil; чем онá ~ меня́? onun benden fazla nesi var?, onun benden ne fazlalığı var? **2.** *безл. в значении сказ.*: больномý немнóго ~ hasta biraz iyileşti; прими́ таблéтку — стáнет ~ bir komprime al rahatlarsın; **3.** *в значении частица* keşke; iyisi; ≠acağma; тебé ~ остáться kalsan daha iyi edersin; ~ не вмéшиваться iyisi karışmamak; ~ не спрáшивай [об э́том]! sorma!; ~ оди́н раз уви́деть, чем сто раз услы́шать bin kere işitmektense bir kere görmek evlâdır; ◊ ~ быть не мóжет!, чегó же ~?! bundan ötesi can sağlığı!; тем ~ daha iyi ya; как мóжно ~ elden geldiğince iyi [bir biçimde].

лýчш||ий **1.** (*сравн. ст. от* хорóший) daha iyi, daha güzel; продýкция ~его кáчества daha yüksek/üstün kalitede ürün[ler]; ~его примéра быть не мóжет! bundan iyi/âlâ misal olamaz!; **2.** (*превосх. ст. от* хорóший) en iyi; ~ учени́к клáсса sınıfın birincisi; ~ футболи́ст гóда yılın futbolcusu; кóнкурс на ~ тáнец dans yarışması; из спортсмéнов отобрáли тех, кто был в ~ей фóрме sporcular içinden en formda olanları seçildi; **3.** *в значении сущ. м.*, ~ая *в значении сущ. ж.*, ~ее *в значнии сущ. с.* en iyisi; ~его не найдёшь [daha] iyisini bulamazsın; неужéли ты не нашёл ничегó ~его? bula bula bunu mu buldun?; за неимéнием ~его daha iyisi olmadığından; ◊ в~ем слýчае en iyi ihtimalle; всегó ~его! iyi günler!; э́то к ~емý! hayra alamet!; дай бог, к ~емý! hayırdır inşallah!

лущи́ть **1.** (*горох, бобы*) badıcını ayıklamak; **2.** (*грызть семечки и т. п.*) çenetlemek, çitlemek.

лы́ж||и *мн. ч.* **1.** (*ед. ч.* лы́жа *ж.*) kayak(ğı); ходи́ть на ~ах kayak/ski yapmak; **2.** *разг.* (*вид спорта*) ski; ◊ вóдные ~ su kayağı; ~ник *м.*, ~ница *ж.* kayakçı; национáльная комáнда ~ников kayak milli takımı; ~ный kayak°; ~ спорт kayakçılık; ~ная бáза kayak evi/merkezi; ~ня́ *ж.* kayak izi; kayak pisti *спорт.*

лысéть, облысéть tepesi açılmak.

лы́с||ина *ж.* kel, dazlak yer; ~ый dazlak, kel.

льв||ёнок *м.* aslan yavrusu; ~и́ный aslan°; ◊ ~и́ная дóля aslan payı; ~ зев *бот.* aslanağzı; ~и́ца *ж.* dişi aslan.

льгóт||а *ж.* muafiyet, bağışıklık; kolaylık (*облегчение*); avantaj (*выгода*); предоставля́ть ~ы в приобретéнии жилья́ konut edinme kolaylıkları sağlamak; дипломати́ческие ~ы и привилéгии diplomatik imtiyaz ve muafiyetler; ~ный muafiyet sağlayan; avantajlı; ~ тари́ф indirimli tarife; ~ные услóвия оплáты ödeme kolaylığı; на ~ных услóвиях avantajlı şartlarda.

льди́на *ж.* buz parçası.

льновóд *м.* keten yetiştiricisi; ~ство *с. с.-х.* keten tarımı; ~ческий keten yetiştiren.

льнуть, прильнýть **1.** *только несов.* (*прилипать*) yapışmak; **2.** sokulmak; прильнýть ýхом к двéри kulağını kapıya dayamak; ~ к замóчной сквáжине gözünü anahtar deliğine iliştirmek; **3.** *только несов.* (*испытывать влечение*) sokulmak, gönlü akmak.

льнян||óй **1.** keten°; ~ое мáсло keten/bezir yağı; **2.** keten; ~áя сорóчка keten gömlek; **3.** (*о цвете волос*) lepiska.

льст||éц *м.* pohpohçu, kotlukçu; ~и́вый pohpohlayıcı; ~ человéк *см.* льстец.

льстить, польсти́ть **1.** pohpohlamak, pehpehlemek, koltuklamak; **2.** *только несов.* (*быть приятным*) okşamak; ~ самолю́бию gururunu okşamak.

любéзн||ичать *разг.* komplimanlar söylemek, tatlı diller dökmek; ~ость *ж.* **1.** nezaket; mültefit oluş; **2.** ~ости *мн. ч.* (*комплименты*) iltifatlar, komplimanlar; ~ый nazik; mültefit (*приветливый*); вáше ~ое приглашéние nazik davetiniz; ◊ бýдьте ~ы... lütfen..., ...lütfeder misiniz?; вы óчень ~ы lütufkârsınız efendim.

люби́м||ец *м.*, ~ица *ж.* sevgili; gözde; ~ пýблики halkın sevgilisi; ~чик *м. разг.* gözde; ~ый **1.** sevgili; **2.** (*предпочитаемый*) en [çok] sevilen/beğenilen; моя́ ~ая кни́га en sevdiğim kitap; егó ~ поэ́т en beğendiği şair; **3.** ~ая *в значении сущ. ж.* sevgili.

люби́тель *м.* **1.** meraklı, ≈sever; ~ мýзыки müziksever; ~ футбóла futbolsever; ~ спорти́вной борьбы́ güreş meraklısı; большóй ~ кóфе kahve tiryakisi; **2.** (*непрофессионал*) amatör; актёр ~ amatör/özenci oyuncu; ~ский amatör; ~ спорт amatör spor.

люби́ть *в разн. значениях* sevmek; hoşlanmak; я шýток не люблю́! şakayı sevmem!

любовáться, полюбовáться *однокр.* hayran hayran bakmak/seyretmek.

любóвн||ик *м.* âşık; ~ица *ж.* metres; ~о sevgiyle; şefkatle; ~ый **1.** aşk°; sevgi°; gönül°; ~ое письмó aşk mektubu; ~ая ли́рика aşk şiirleri; ~ые похождéния gönül maceraları; **2.** (*нежный*) şefkatli; ~ взгля́д sevgi dolu bir bakış; **3.** (*внимательный, заботливый*) özenli; ~ое отношéние к своемý дéлу işine özenme.

люб||óвь *ж.* sevgi, aşk, sevi; матери́нская ~ anne şefkati; ~ к рóдине yurt sevgisi; ~ к прирóде doğa sevgisi; брак по ~ви́ aşk izdivacı; они́ жени́лись по ~ви́ birbirini severek evlendiler.

любознáтельн||ость *ж.* meraklılık, merak; ~ый meraklı.

люб||óй **1.** her; rasgele bir (*какой попало*); здесь есть ~ы́е кни́ги burada her türlü/her çeşit kitap var; приходи́ в ~óе врéмя [her] istediğin zaman gel; бери́ по ~óй ценé fiyatı ne olursa olsun al; в ~óе врéмя [сýток, дня] sabah akşam; **2.** *в значении сущ. м.* herkes; raslege bir adam (*кто угодно*); ~ из вас her biriniz; э́то ~óму понрáвится bunu kim olsa beğenir.

любопы́т||но **1.** *нареч.* (*интересно*) ilgi çekici bir biçimde; **2.** *безл. в значении сказ.* ilginç bir şeydir (*интересно*); tuhaf bir şeydir, tuhaftır (*странно*); мне ~ узнáть, что произошлó ne olduğunu merak ediyorum; ~ный **1.** mütecessis; meraklı (*интересующийся*); ~ взгляд merak dolu bakış; **2.** (*интересный*) ilginç, ilgi çekici; ~ная кни́га ilginç; ilgiye değer bir kitap; **3.** *в значении сущ. м.* meraklı; толпá ~ных meraklı kalabalığı; ~ство *с.* tecessüs, merak; ~ствовать merak etmek.

лю́бящ||ий müşfik; ~ая мать müşfik bir anne; ~ взгляд sevgi dolu bir bakış.

люд *м. собир. разг.* millet; мастеровóй ~ esnaf milleti.

лю́д||и *мн. ч.* **1.** insanlar, adamlar; halk; ~ наýки bilim adamları; ~ трудá emekçi halk; ~ физи́ческого трудá kol işçileri, bedenen çalışanlar; ты́сячи молоды́х ~éй binlerce genç; как мнóго ~éй! ne çok halk var!; а мы что не ~? bizim canımız yok mu?; **2.** *разг.* (*другие*) elâlem, eloğlu, el gün; что ~ скáжут? elâlem/eloğlu ne der?; мне сты́дно пéред людьми́ ele güne karşı mahcup oluyorum; ~ говоря́т, что... rivayete göre...; **3.** (*кадры*) elemanlar; personel; трéбуются ~ eleman aranıyor; **4.** *воен.* mensuplar; erler (*солдаты*); потéри в ~ях insanca zayiat; ◊ вы́йти в ~ adam olmak; adam sırasına geçmek *ирон.*; вы́вести *кого-либо* в ~ adam etmek; ~ный **1.** kalabalık; ~ гóрод kalabalık bir, şehir; **2.** işlek; ~ная ýлица işlek bir cadde.

людоéд *м.* yamyam; ~ство *с.* yamyamlık.

людск||óй insan°; beşeri; ~и́е ресýрсы insan kaynakları; ~и́е слáбости beşeri zaaflar.

люк *м.* **1.** kaporta (*палубный*); döşeme kapağı (*на полу сцены*); ~ трюмá ambar ağzı; **2.** (*орудийный — на корабле*) lombar.

люкс *неизм.* lüks; каю́та ~ lüks kamara.

лю́лька *ж.* **1.** (*колыбель*) salıncak(ğı), beşik(ği); **2.** (*висячий помост*) ecel beşiği.

люля́-кебáб *м. кул.* ızgara köfte.

лю́мпен-пролетариáт *м.* lumpen-proletarya.

люпи́н *м. бот.* acıbakla.

лю́стра *ж.* avize.

лю́тик *м. бот.* düğünçiçeği, sarıot.

лю́тня *ж.* lavta.

лю́т||ость *ж.* yırtıcılık, canavarlık; ~ый **1.** yırtıcı; gaddar; ~ зверь canavar; ~ая собáка yavuz/azgın köpek; ~ враг amansız/gaddar düşman; **2.** (*о холоде*) yaman; ~ая зимá yaman bir kış, karakış; **3.** *перен.* (*невыносимый*) dayanılmaz.

люцéрна *ж. бот.* kaba yonca.

ля *с. нескл. муз.* la.

ляг||áть, лягнýть *однокр.* tepmek; çifte/kıç atmak; ~áться **1.** çifteli olmak; çifte atmak; э́та лóшадь ~áется bu at çiftelidir; **2.** (*лягать друг друга*) tepişmek, çifteleşmek.

лягнýть *сов. см.* лягáть.

лягушáчий, ляги́шечий kurbağa°; ◊ ~ рот kurbağanınkini andıran bir ağız.

лягуши́н||ый kurbağa°; ~ое болóто kurbağalı bataklık.

лягýш||ка *ж.* kurbağa; ~óнок *м.* kurbağacık.

ля́жка *ж. разг.* but(du).

лязг *м.* şangırtı; ~ать, ля́згнуть *однокр.* şangırdamak; şangırdatmak (*чем-либо*); ~ать зубáми dişleri birbirine vurmak.

ля́згнуть *сов. см.* ля́згать.

ля́мка *ж.* (*ремень*) kayış.

ля́пать, ля́пнуть *однокр. прост.* pot kırmak.

ля́пис *м. хим.*, *фарм.* cehennem taşı.

ля́пис-лазýрь *ж.* lacivert taşı.

ля́пнуть *сов. см.* ля́пать.

ля́псус *м.* fahiş hata (*ошибка*); dil sürçmesi (*обмолвка, оговорка*).

ля́сы: точи́ть ~ *прост.* çene çalmak; yarıştırmak.

М

мавзолéй *м.* anıtkabir(bri), mozole; türbe.

мавр *м.* Mağribi; ~итáнец *м.*, ~итáнка *ж.* **1.** *уст. см.* мавр; **2.** (*житель Исламской Рес публики Мавритания*) Moritanyalı; ~итáнский Mağrip°; **2.** Moritanya°.

маг *м.* (*волшебник*) büyücü.

магазúн *м.* **1.** mağaza; **2.** (*в оружии*) hazne; ~ный **1.** mağaza°; **2.**: ~ная винтóвка hazneli tüfek.

магúстр *м.* (*учёная степень*) master.

магистрáль *ж.* **1.** anayol; железнодорóжная ~ demiryolu hattı; вóдная ~ ana suyolu; **2.** ana boru; водопровóдная ~ ana su borusu; **3.** (*улица*) anacadde; ~ный ana; ~ газопровóд ana gaz boru hattı; ~ тепловóз uzak servis yapan dizel lokomotifi.

магúческий (*волшебный*) büyüleyici.

мáгия *ж.* büyü, bağı; ◊ чёрная ~ kara büyü.

мáгма *ж. геол.* magma.

магнáт *м.* kral, magnat.

магнéзия *ж.* magnezya.

магнетúзм *м.* magnetizma; ◊ земнóй ~ yer magnetizması.

магнетúт *м. мин.* magnetit.

магнéто *с. нескл.* magneto.

мáгн||иевый magnezyum°; magnezyumlu; ~ий *м.* magnezyum.

магнúт *м.* mıknatıs; ~ный mıknatıslı; magnetik; ~ная стрéлка mıknatıslı iğne/ibre; ◊ ~ная бýря *физ.* magnetik fırtına; ~ железня́к magnetit; ~ меридиáн *физ.* magnetik meridyen; ~ное пóле *физ.* magnetik alan; ~ пóлюс *физ.* magnetik kutup.

магнитофóн *м.* teyp; ~ный teyp°; ~ная лéнта teyp bandı.

магнóлия *ж.* manolya.

магометáн||ин *м.*, ~ка *ж.* müslüman; ~ский müslüman°; ~ство *с.* müslümanlık.

мадéра *ж.* mader.

мадригáл *м. лит.* madrigal(li).

мадья́р *м.*, ~ка *ж.* Macar; ~ский Macar°.

маёвка *ж.* (*devrimöncesi Rusyada*) [gizli] Bir Mayıs toplantısı.

мажóр *м.* **1.** *муз.* majör makam; гáмма ля ~ la majör gamı; **2.** *перен. разг.* (*весёлое настроение*) neşeli ruh hali.

мажоритáрн||ый: ~ая систéма çoğunluk sistemi/usulü.

мажóрный *муз.* majör.

мáзанка *ж.* çamur harçlı ev.

мáзать, помáзать **1.** sürmek; sıvamak (*глиной и т. п.*); ~ хлеб мáслом ekmeğe tereyağı sürmek; **2.** *только несов.* (*пачкать чем-либо*) kirletmek; ~ся, помáзаться (*мазью и т. п.*) sürünmek.

маз||ня́ *ж. разг.* (*о картине*) boya bulaşığı; ~óк *м.* (*кистью*) fırça vuruşu, tuş, dokunuş.

мазýрка *ж.* mazurka.

мазýт *м.* mazot.

маз||ь *ж.* merhem; сапóжная ~ kundura boyası; ◊ дéло на ~ú iş yolunda/tıkırında.

маúс *м.* mısır; ~овый mısır°.

май *м.* mayıs; ◊ Пéрвое мáя Bir Mayıs.

мáйка *ж.* atlet [fanilası]; mayo.

майóлика *ж.* majolika.

майонéз *м.* mayonez.

майóр *м.* binbaşı.

мáйский **1.** mayıs°; **2.** (*первомайский*) Bir Mayıs°; ◊ ~ жук mayıs böceği.

мак *м.* **1.** (*цветок*) haşhaş; **2.** *собир.* (*семена*) haşhaş tohumu.

макáка *ж.* makak.

макарóны *мн. ч.* makarna.

макáть batırmak, banmak.

макéт *м.* maket, model.

маккартúзм *м.* McCarthy'cilik.

мáклер *м.* simsar; ~ство *с.* simsarlık.

мáковка *ж.* **1.** (*купол*) soğanbaşı kubbe; **2.** *разг.* (*макушка*) tepe.

макро||кóсм *м.* [büyük] evren; ~скопúческий makroskopik, gözle görülebilir.

максимáльн||о en çok, azami, olabildiğince; ~ высóкая прúбыль en yüksek kâr; ~ испóльзовать *что-либо bir şeyden* azami ölçüde yararlanmak; ~ый azami, en yüksek; подня́ть *что-либо* до ~ого ýровня *перен.* maksimum düzeye çıkarmak.

мáксимум *м.* azami; en çok; ~ два дня en çok/azami iki gün; прилóжить ~ усúлий azami çaba göstermek.

макулатýра *ж.* hurda kağıt.

макýшка *ж. в разн. значениях* tepe.

малá||ец *м.*, ~йка *ж.* Malay; ~йский Malay°.

малахúт *м.* malakit; ~овый malakit.

малевáть, намалевáть *разг.* boyalamak.

малéйш||ий (*превосх. ст. от* мáлый) en küçük/ufak; мéжду нúми [нет] ни ~ей рáзницы onların birbirlerinden zerrece farkı yok.

малёк *м.* balık yavrusu; tohum *мн. ч. собир.*; малькú форéли alabalık yavrusu.

ма́леньк||ий 1. *в разн. значениях* küçük; ufak; hafif (*лёгкий*); ~ са́дик küçücük bir bahçe; ufak bir bahçecik; ~ ребёнок küçük çocuk; ~ чино́вник küçük/ufak bir memur; **2.** (*о росте*; *размере*) kısa boylu, boysuz; bodur; **3.** *в значении сущ. м.* küçük(ğü), çocuk(ğu); ◊ ~ая соба́чка до ста́рости щено́к *посл.* bodur tavuk her dem piliç.

мали́н||а *ж.* (*ягоды*, *растение*) ahududu; ~ник *м.* ahududu çalılığı; ~овка *ж. зоол.* narbülbülü; ~овый **1.** ahududu°; **2.** (*о цвете*) mora çalan koyu kırmızı.

ма́ло *в разн. значениях* az; ~ де́нег az para; де́нег ~ para azdır; э́тих де́нег ~ bu para yetmez; вре́мени у нас ~ vaktimiz dar; све́дений об исто́рии го́рода о́чень ~ şehrin tarihine ait bilgiler çok zayıftır; райо́ны, где выпада́ет ~ дожде́й yağmuru kıt bölgeler; но ей э́того ~! ama bu yetmez ona!; но э́того ~ ama bu yeterli değil; он [вообще́] ~ ест boğazsızdır; ~ всего́ э́того, так [их ещё и обворова́ли] tüm bunlar yetmiyormuş gibi [evleri soyuldu]; подле́ц, каки́х ~ alçağın teki, tarihlerin yazmadığı bir alçak; ~ то́лько обеща́ть ~ на́до держа́ть сло́во sadece söz vermek kafi değil, onu tutmak da gerek; с тех пор ~ что измени́лось o zamandan bu yana değişen pek bir şey yok; от пре́жнего прое́кта ~ что оста́лось geriye eski tasarıdan hemen hemen hiç bir şey kalmadı; ~ ли что мо́жет случи́ться/быть her bir şey olabilir; об э́том ~ кто зна́ет bunu bilen az; мы ~ где быва́ли gittiğimiz yerler az; ◊ дурна́я, ~ того́, вре́дная привы́чка kötü, dahası zararlı bir alışkanlık.

малоазиа́тский Küçük Asya°.

малоалкого́льный az; hafif alkollü.

малова́жный önemsiz.

малове́р *м.* şüpheci.

маловероя́тн||ый ihtimali az, uzak; мы э́то счита́ем ~ым buna pek az ihtimal veriyoruz.

маловóдный (*о реке*, *озере*) sığ, debisi az.

малогабари́тный küçük ebatlı.

малогра́мотн||ость *ж.* az okumuşluk; ~ый az okumuş, okuması yazması kıt.

малоду́ш||ие *с.* yüreksizlik; ~ный yüreksiz; iradesi zayıf.

малозаме́тный (*едва различимый*) belirli belirsiz.

малозаселённый nüfusu az, şenliksiz.

малоземе́ль||е *с.* toprak azlığı/kıtlığı; ~ный az/küçük topraklı.

малознако́мый çok az tanılan/tanınmış.

малозначи́тельный önemsiz.

малоизве́стный çok az bilinen; çok az tanınan/tanınmış (*о человеке*).

малоиму́щий az gelirli; yoksul (*бедный*).

малоинтере́сный 1. ilginç olmayan; **2.** (*непривлекательный*) alımsız.

малокали́берный küçük çaplı.

малокро́в||ие *с.* kansızlık; ~ный kansız

малоле́т||ний 1. küçük [yaştaki]; ~ престу́пник suçlu çocuk; **2.** *в значении сущ. м.* çocuk(ğu); ~ство *с.* çocukluk, küçük yaş.

малолитра́жный: ~ автомоби́ль [silindir hacmi] küçük otomobil.

малолю́дный 1. (*об улице и т. п.*) tenha; **2.** *см.* малонаселённый.

мало-ма́льски *разг.* az çok, az buçuk; ~ гра́мотный az buçuk mürekkep yalamış.

маломо́щн||ый 1. (*физически слабый*) kuvvetsiz; **2.** (*бедный*) yoksul; ~ое крестья́нское хозя́йство küçük köylü işletmesi; **3.** (*малой мощности*) küçük güçte.

малонаселённый (*о местности*) az nüfuslu, nüfusu az, şenliksiz.

малообеспе́ченный dar gelirli.

малоо́блачный az bulutlu.

малоопла́чиваемый az ücretli; az maaşlı.

малоподви́жный (*о суставе*) az oynar.

ма́ло-пома́лу yavaş yavaş, azar azar.

малопоня́тный güç anlaşılır, müphem.

малопродукти́вный verimsiz, az verimli.

малопроизводи́тельный verimsiz, az verimli.

малора́звит||ый az gelişmiş; ~ая промы́шленность az gelişmiş sanayi.

малоро́слый kısa boylu, boysuz.

малосеме́йный ailesi küçük.

малоси́льный *см.* маломо́щный 1, 3.

малосостоя́тельный 1. dar gelirli; **2.** (*неубедительный*) pek inandırıcı olmayan.

ма́лость *ж. разг.* **1.** az bir şey; bir hiç; **2.** *в значении нареч.* azıcık.

малосуще́ственный önemsiz.

малотира́жный küçük tirajlı.

малоубеди́тельный pek inandırıcı olmayan.

малоупотреби́тельный az/seyrek kullanılır.

малоурожа́йный az ürün veren, verimsiz.

малоутеши́тельный pek teselli vermeyen.

малоце́нный değeri az.

малочи́сленн||ый sayıca az, mevcudu az; ~ая организа́ция üye sayısı az olan bir örgüt.

малоэффекти́вный pek etkili olmayan, etkisi az.

ма́л||ый I 1. *в разн. значениях* küçük; ~ые де́ти küçük çocuklar; сапоги́ мне малы́ çizme ayağıma küçük geliyor; **2.** *в значении сущ. м.* az; дово́льствоваться ~ым azla yetinmek; ◊ са́мое ~ое en az; без ~ого yakın; от ~а до вели́ка, и стар и мал yediden yetmişe kadar, büyük küçük herkes; с ~ых лет küçük yaştan/küçükkenden beri; мал ~а́ ме́ньше birbirinden küçük; мал клоп да воню́ч *посл.* sinek küçük ama mideyi bulandırır.

ма́лый II *м.* oğlan; çocuk(ğu).

малы́ш *м.* küçük(ğü), bebe.

ма́льва *ж.* ebegümeci.

мальти́||ец *м.*, ~йка *ж.* Maltalı, Maltız; ~йский Malta°.

ма́льчик *м.* [erkek] çocuk, oğlan; ◊ стри́чься под ~а saçlarını alagarson kestirmek.

мальчи́ш||еский **1.** çocuk°; **2.** *перен.* çocukça; ~ество *с.* çocukjuk; ~ка *м. разг.* **1.** [erkek] çocuk; **2.** *перен.* çocuk(ğu).

мальч||о́нка *м. разг.* çocukçağız; ~уга́н *м. разг. см.* ма́льчик.

малю́сенький *разг.* minicik.

малю́тка *ж.* yavru; bebek(ği); ◊ кни́жка ~ kitapçık.

маля́р *м.* boyacı.

маляр||и́йный sıtma°, malarya°; sıtmalı (*о местности*); ~и́я *ж.* sıtma, malarya.

маля́рн||ый boyacı°; ~ая кисть boyacı/badana fırçası.

ма́м||а *ж.* anne; ~а́ша *ж. разг.* anne, valide; ~енькин: ~ сынóк mahallebi çocuğu.

ма́монт *м.* mamut.

манга́л *м.* mangal.

мандари́н I *м.* **1.** (*плод*) mandalina; **2.** (*дерево*) mandalina ağacı.

мандари́н II *м. ист.* (*чиновник в Китае*) mandarin.

мандари́новый mandalina°.

манда́т *м.* belge, kart; ~ делега́та, делега́тский ~ delege kartı; па́ртия получи́ла сто депута́тских ~ов parti yüz milletvekili çıkardı.

мандоли́на *ж.* mandolin.

манёвр *м.* **1.** *воен.* manevra; **2.** ~ы *мн. ч. воен.* manevralar; **3.** *перен.* (*уловка*) oyun, manevra; **4.** ~ы *мн. ч. ж.-д.* manevra[lar].

манёвренн||ость *ж.* manevra kabiliyeti; ~ый manevra°; manevra kabiliyetli, hareketli (*подвижный*).

маневри́ровать **1.** *воен., ж.-д.* manevra yapmak; **2.** *перен.* (*хитрить*) manevra çevirmek.

маневро́вый *ж.-д.* manevra°.

мане́ж *м.* **1.** (*для верховой езды*) manej; **2.** (*в цирке*) aren.

манеке́н *м.* manken; ~щица *ж.* manken; рабо́тать ~щицей mankenlik yapmak.

мане́р *м.* tarz, usul(lü); на свой ~ kendi usulünce.

мане́р||а *ж.* **1.** tarz; ~ говори́ть konuşma tarzı, konuşuş; ~ говори́ть ти́хо alçak sesle konuşmak itiyadı; **2.** ~ы *мн. ч.* (*внешние формы поведения*) tavırlar; **3.** (*особенности творчества*) tarz; ~ исполне́ния *муз.* icra tarzı, icra ediş.

манже́та *ж.* kolluk.

маниака́льн||ый manya°; manyakça; ~ые прое́кты manyakça tasarımlar.

маникю́р *м.* manikür; ~ша *ж.* manikürcü.

манипуля́ция *ж.* (*махинация*) dalavere, oyun.

мани́ть, помани́ть **1.** işaret vererek çağırmak; **2.** *только несов. перек.* [kendine] çekmek; ◊ сто́ит мне то́лько па́льцем помани́ть... elimi sallasam...

манифе́ст *м.* beyanname; ~а́нт *м.* gösterici; ~а́ция gösteri; ~и́ровать *несов. и сов.* gösteri yapmak, gösteriye katılmak.

мани́шка *ж.* (*мужской сорочки*) plastron.

ма́ния *ж.* **1.** manya; ~ вели́чия büyüklük kuruntusu, megalomani; **2.** *перен.* düşkünlük, mani.

манки́ровать *несов. и сов.* ihmal etmek; ~ свои́ми обя́занностями görevini ihmal etmek.

ма́нн||ый: ~ая крупа́ irmik(ği).

мано́метр *м.* manometre, basıölçer.

манса́рда *ж.* mansart, çatı katı; mansard oda.

манти́лья *ж.* (*кружевная накидка*) mantilla.

ма́нтия *ж.* **1.** cüppe; **2.** *зоол.* manto.

манто́ *с. нескл.* manto.

манускри́пт *м.* el yazması, manüskri.

мануфакту́р||а *ж.* **1.** (*ткани*) manifatura; **2.** *ист. эк.* manifaktür; **3.** *уст.* (*фабрика*) fabrika; ~ный **1.** manifatura°: ~ магази́н manifatura mağazası; **2.** *ист. эк.* manifaktür°.

маньчжу́р *м.*, ~ка *ж.* Mançu; ~ский Mançu°.

манья́к *м.* manyak.

мао||и́зм *м.* Maoculuk; ~и́ст *м.* Maocu; ~и́стский Maocu.

мара́ть, замара́ть, намара́ть **1.** *сов.* замара́ть kirletmek; bulaştırmak; karalamak; **2.** *сов.* замара́ть *перен.* kara/leke sürmek; ~ свою́ репута́цию [kendi] itibarına leke sürdürmek; **3.** *сов.* намара́ть (*плохо писать*) cızıktırmak; ~ся, замара́ться kirlenmek; bulaşmak.

марафо́н *м. спорт.* maraton; ~ец *м.* maratoncu; ~ский: ~ бег maraton [koşusu].

ма́рганец *м. хим.* manganez, mangan.

маргари́н *м.* margarin; ~овый margarin°.

ма́рево *с.* **1.** (*мираж*) serap(bı); **2.** (*туман, дымка*) sis.

мар||и́ец *м.*, ~и́йка *ж.* Mari; ~и́йский Mari°.

марина́д *м.* (*маринованные овощи*) turşu.

марини́ст *м.* deniz ressamı.

марино́в||анный turşu; ~анная капу́ста lahana turşusu; ~а́ть, замаринова́ть **1.** (*овощи*) turşu kurmak; **2.** *перен. разг.* (*дело*) sürüncemede bırakmak.

марионе́т||ка *ж.* kukla *также перен.*; теа́тр ~ок kukla tiyatrosu; ~очный kukla; ~очное прави́тельство kukla hükümet.

марихуа́на *ж.* marihuana.

ма́рк||а I *ж.* **1.** pul; почто́вая ~ posta pulu; **2.** (*торговый знак*) marka.

ма́рка II *ж*: (*денежная единица ряда стран*) mark; западногерма́нская ~ doyçemark.

марке́тинг *м. эк.* pazarlama.

маркизе́т *м.* markizet.

ма́ркий kir tutan; tutar.

маркир||ова́ть *несов. и сов.* (*изделие*) markalamak; ~о́вка *ж.* **1.** (*действие*) markalama; **2.** (*знак, клеймо*) marka, damga.

ма́рля *ж.* gazbezi.

мармела́д *м.* murabba, marmelat.

мародёр *ж.* çapulcu; ~ство *с.* çapulculuk; ~ствовать çapulculuk yapmak.

мароккáн||ец *м.*, ~ка *ж.* Faslı; ~ский Fas°.

мáрочн||ый: ~ые вúна üstün/yüksek kaliteli şaraplar.

Марсельéза *ж.* Marseyez.

марсиáн||ин *м.* Merihli; ~ский Merih°.

март *м.* mart.

мартéн *м.* Martin fırını; ~овский: ~овская печь *см.* мартéн; ~овская сталь Martin çeliği

мáртовский mart.

мартышка *ж.* ipek maymun.

марш I 1. yürüyüş *также воен.*; ~ протéста protesto yürüyüşü; ~ мúра barış yürüyüşü; **2.** *муз.* marş; **3.** (*лестницы*) merdiven kolu.

марш II *межд.* marş!; бегóм ~! marş marş!; ◊ ~ домóй! yallah evine!

мáрша||л *м.* mareşal(li); ~льский mareşallik°.

маршировáть [rap rap] yürümek.

маршрýт *м.* **1.** yol; itinerer; **2.** (*товарный поезд*) direkt marşandiz; ~ный: ~ное таксú dolmuş (*itinereri belli taksi*, *minibüs*).

мáск||а *ж. в разн. значениях* maske; mask (*посмертная*); ◊ сбрóсить [с себя́] ~у maskesini atmak; сорвать ~у *с кого-либо birinin* maskesini kaldırmak.

маскарáд *м.* **1.** (*бал*) maskeli balo, kıyafet balosu; **2.** *перен.* (*притворство*) yapmacık; ~ный maskeli balo°.

маскир||овáть, замаскировáть **1.** maske takmak; **2.** *воен.* kamufle etmek, alalamak, peçelemek, gizlemek; **3.** *перен.* maskelemek, gizlemek; kamufle etmek; ~ свой цéли amaçlarını maskelemek; ~овáться, замаскировáться **1.** maske takmak; kılığına girmek (*кем-либо*); **2.** gizlenmek; ~ от воздýшного нападéния havadan hücuma karşı gizlenmek; **3.** (*лицемерить*) ikiyüzlülük etmek; ~óвка *ж.* **1.** (*действие*) maskeleme, gizleme; kamufle etme, alalama, peçeleme *воен.*; **2.** (*то, чем маскируют*) gizleme aracı; gereci; ~óвочный kamuflaj°, gizleme°.

мáсленица *ж.* etkesimi, apukurya.

маслёнка *ж.* **1.** (*посуда*) tereyağı kabı; **2.** *тех.* gresör; yağdanlık (*ручная*).

мáсленый 1. [tere]yağlı; **2.** (*запачканный маслом*) yağlı.

маслúна *ж.* **1.** (*плод*) zeytin; **2.** (*дерево*) zeytin [ağacı].

мáсличн||ый yağlı tohumlu; ~ые культýры yağlı bitkiler.

маслúчный zeytin°.

мáсло *с.* **1.** yağ; tereyağı (*сливочное*); **2.** *жив.* yağlıboya; писáть ~м yağlıboya resim yapmak.

масло||бóйка *ж.* yayık makinesi; yayık(ğı) (*ручная*); ~бóйня *ж.* ezimevi, yağhane; ~дéльный: ~ завóд yağhane.

маслянúстый (*похожий на масло*) yağımsı.

мáслян||ый yağ° *также тех.*; ~ое пятнó yağ lekesi; ◊ ~ая крáска yağlıboya.

масóн *м.* mason; ~ский mason°, masonluk°; ~ство *с.* masonluk.

мáсс||а *ж.* **1.** *в разн. значениях* kütle, kitle; ~ тéла *физ.* cismin kütlesi; ~ прибáвочной стóимости *эк.* artıdeğerin kütlesi; вся э́та ~ воды́... tüm bu su kütlesi...; тёплые воздýшные ~ы sıcak hava kütleleri; **2.** (*большинство*) çoğunluk; основнáя ~ населéния nüfusun büyük bölümü/çoğunluğu; **3.** (*тестообразное вещество*) hamur; древéсная ~ odun hamuru; **4.** ~ы *мн. ч.* yığınlar; нарóдные ~ы halk yığınları; **5.** (*множество*) bir yığın, yığınla; ~ проблéм yığınla sorun; столкнýться с ~ой препя́тствий bir yığın engelle karşılaşmak.

массáж *м.* masaj; ~úст *м.* masajcı, masör; ~úстка *ж.* masör.

массúв *м.*: гóрный ~ toplu dağlar, dağ kütlesi; леснóй ~ geniş orman alanı; ~ный kunt; iri (*крупный*).

массúрованный *воен.* toplu.

массúровать I (*делать массаж*) masaj yapmak; ovmak.

массúровать II *несов. и сов. воен.* yığmak, toplamak, tahşit etmek.

мáссов||ость *ж.* yığınsal nitelik, yığınsallık; kitlesellik; ~ э́того мúтинга bu mitingin yığınsallığı; ~ый yığınsal, kitlesel, kitle°; ~ая демонстрáция kitle gösterisi; ~ая организáция yığınsal/kitlesel örgüt, kitle örgütü; ~ое учáстие в мúтинге mitinge yığınsal biçimde katılma; ~ая безрабóтица kitlesel/yığınsal işsizlik; ~ые увольнéния рабóчих toplu işten/işçi çıkarmalar; ~ые арéсты toplu tutuklamalar; орýжие ~ого уничтожéния *собир.* yığınsal/toplu kırım silahları; ~ое уничтожéние лесóв orman kırımı; ~ое произвóдство seri imalat; товáры ~ого потреблéния geniş tüketim malları; срéдства ~ой информáции kitle haberleşme/iletişim araçları; ~ая литератýра yığınlara seslenen yazın; ~ая сцéна *театр.*, *кино* kalabalık sahne; ~ героúзм kitle halinde gösterilen kahramanlık; ~ые жáлобы yaygın şikayetler; ~ые закáзы külliyetli siparişler; ~ спорт kitle sporu.

мáстер *м.* **1.** usta; ~ своегó дéла işinin ehli, erbap(bı); часовы́х дел ~ saatçi; **2.** usta, üstat(dı); ~á литератýры edebiyat ustaları; ~ ромáна roman üstadı; ~á высóких урожáев ≈ [tarımda] bol ürünler elde edenler; быть ~ом перá usta bir kalemi olmak; ~ спóрта (*звание*) usta sporcu unvanı; **3.** (*на производстве*) ustabaşı, formen; ◊ он на все рýки ~ onun elinden hiç bir şey kurtulmaz.

мастер||úть, смастерúть *разг.* yapmak; ~скáя *ж. в разн. значениях* atelye; işlik; ремóнтная ~ tamirevi; железнодорóжные ~скúе demiryolu tamir atelyesi; ~ худóжника ressam atelyesi; произвóдственные ~скúе yapımevi; столя́рная ~ marangozhane; швéйная ~ dikimevi.

мастер||скúй ustaca, ustalıkla; sanatça; ~скóй ustalıklı, ustaca; ~скáя рабóта ustalıklı bir iş; ~скóе исполнéние пéсни şarkının sanatça okunuşu; ~ствó *с.* **1.** (*ремесло*) zanaat; **2.** (*умение*, *искусство*) ustalık, maharet.

мастúка *ж.* (*для полов*) mum cilası.

мастодóнт *м.* mastodon[t].

маст||ь *ж.* **1.** (*лошади*) don; **2.** (*в картах*) renk(gi); ◊ всех ~е́й her türden, her soydan ve boydan.

масшта́б *м.* **1.** ölçek(ği); ка́рта сре́днего ~а orta ölçekli harita; **2.** *перен.* ölçü, çap; boyutlar; в ~е всей страны́ bütün yurt çapında/ölçüsünde; ~ы инциде́нта olayın boyutları.

мат *м. шахм.* mat; поста́вить/дать ~ в три хо́да üç hamlede mat yapmak.

математиза́ция *ж.* matematikleştirme.

матема́т||ик *м.* matematikçi; ~ика *ж.* matematik(ği); ~и́ческий matematik°, matematiksel; ~и́ческая зада́ча matematik problemi; с ~и́ческой то́чки зре́ния matematiksel bakış açısından.

материа́л *м.* **1.** *в разн. значениях* malzeme, gereç(ci); madde; горю́чий ~ yanıcı maddeler; **2.** (*ткань*) kumaş.

материали́зм *м. филос.* maddecilik, materyalizm; диалекти́ческий ~ diyalektik maddecilik; истори́ческий ~ tarihsel maddecilik.

материализова́ться *несов. и сов.* maddileşmek.

материали́ст *м. в разн. значениях* maddeci, materyalist; фило́соф ~ maddeci filozof; ~и́ческий maddeci, materyalist; ~и́ческое мировоззре́ние maddeci/materyalist dünya görüşü; ~ский maddi.

материа́льность *ж.* maddilik.

материа́льно-техни́ческий maddi ve teknik.

материа́льн||ый maddi, maddesel; mali (*денежный*); ~ мир maddi dünya; ~ое положе́ние mali/paraca durum; ~ые це́нности maddi değerler; ~ая отве́тственность mali mesuliyet.

матери́к *м.* kıta, [ana]kara; ~о́вый kıta°, kara°; ~о́вая Евро́па kara Avrupası; ◊ ~ склон kıta yamacı.

матери́нск||ий **1.** (*принадле́жащий матери*) annesinin; **2.** anne°, ana°, annelik°, analık°; ~ долг annelik ödevi; ~ая любо́вь/ла́ска analık sevgisi, anne şefkati.

матери́нств||о *с.* analık, annelik; сча́стье ~а ana olma mutluluğu.

мате́рия *ж.* **1.** (*вещество*) madde; **2.** (*ткань*) kumaş.

мате́рчатый bez; kumaş.

ма́тка *ж.* **1.** (*самка*) dişi; anaarı (*пчелиная*); **2.** *анат.* rahim(hmi), dölyatağı.

ма́товый donuk, mat; buzlu (*о стекле*).

ма́точный *анат.* rahim°, dölyatağı°.

матра́с *м.*, матра́ц *м.* şilte, minder; somye (*пружинный*).

матриарх||а́льный anaerkil; ~а́т *м.* anaerki.

ма́трица *ж. полигр.* matris.

матро́с *м.* tayfa; er, deniz eri *воен.*; ~ка *ж.* (*детская или женская блуза*) marnel yakalı gömlek; ~ский tayfa°; er°.

ма́тушка *ж. уст.* (*мать*) anne, valide.

матч *м.* maç, yarışma.

матч-турни́р *м.* turnuva.

мать *ж.* anne, ana; ~ трои́х дете́й üç çocuk anası; ◊ **в чём** ~ родила́ anadan doğma.

мать-и-ма́чеха *ж. бот.* öksürükotu.

ма́фия *ж.* mafya.

мах *м.* (*колеса́*) devir(vri); ◊ одни́м ~ом bir hamlede; bir sıçrayışta (*прыжком*); дать ~у gaf yapmak.

маха́ть, махну́ть *однокр.* sallamak; ~ *кому-либо* руко́й *birine* el sallamak; ~ рука́ми el kol sallamak; ~ хвосто́м kuyruk; kuyruğunu sallamak.

махина́||тор *м.* dalavereci; ~ция *ж.* dalavere, oyun.

махну́ть *сов.* **1.** *см.* маха́ть; **2.** *разг.* (*прыгнуть*) atlamak, atlayıvermek; **3.** *разг.* (*поехать*) gitmek.

махов||и́к *м. тех.* düzenteker, volan; ~о́й: ~о́е колесо́ *см.* махови́к.

махро́в||ый **1.** (*о цветах*) katmerli; ~ая гвозди́ка katmerli karanfil; **2.** *перен.* koyu; ~ реакционе́р [kara] koyu gerici; **3.** *текст.* havlı; ~ое полоте́нце havlu.

ма́чеха *ж.* üvey ana, analık.

ма́чт||а *ж.* pilon; direk(ği) (*на судне*); ~овый: ~ лес direklik ağaç[lar].

маши́н||а *ж.* **1.** makine *также перен.*; шве́йная ~ dikiş makinesi; госуда́рственная ~ devlet makinesi/mekanizması/aygıtı; вое́нная ~ savaş; harp makinesi; **2.** *разг.* (*автомобиль*) araba, oto; е́хать на ~е arabayla gitmek; милице́йская ~ milis otosu/arabası; **3.** *спорт.* motosiklet, motor (*мотоцикл*); bisiklet (*велосипед*).

машина́льный mekanik, mihaniki.

машини́ст *м.* (*на локомотиве, судне*) makinist; ~ка *ж.* daktilo; ~ка-стенографи́стка stenodaktilo.

маши́нк||а *ж.* **1.** makine; **2.** (*для стрижки волос*) saç makinesi; **3.** (*пишущая*) daktilo, yazı makinesi; печа́тать на ~е daktilo etmek/yazmak.

маши́нн||ый makine°; makineli; ~ое отделе́ние makine dairesi; ~ое ма́сло makine yağı; ~ой рабо́ты/вы́работки makine işi; ковёр ~ой рабо́ты makine halısı; кру́пная ~ая инду́стри́я makineli büyük sanayi; ~ое произво́дство makineli üretim; заме́на ручно́го труда́ ~ым kol/el emeğinin yerini makinelerin alması.

машинопи́сн||ый daktilo°; ~ая страни́ца daktilo sayfası; ~ текст daktilo edilmiş metin; объёмом в со́рок ~их страни́ц kırk daktilo sayfalık.

маши́нопись *ж.* daktilografi.

машиностро||е́ние *с.* makine yapımı, makine [yapım] sanayii; ~и́тель *м.* makine yapımcısı; ~и́тельный makine [yapım]°.

мая́к *м.* fener, deniz feneri; bikın *ав.*

ма́ятник *м.* sarkaç(cı); maşa.

ма́яться *разг.* **1.** (*терпеть лишения*) yoksunluk çekmek; **2.** (*мучиться*) eziyet çekmek; azap çekmek.

мгл||а *ж.* **1.** [hafif] sis, pus; пы́льная ~ duman; **2.** (*сумрак*) alacakaranlık; вече́рняя ~ akşam karanlığı; ~и́стый sisli, puslu.

мгнове́н||ие *с.* an, lahza; ◊ в одно́ ~ lahzada; **в** ~ о́ка kaşla göz arasında; ~но anide; ~ный ani.

ме́бель *ж.* mobilya; döşeme, mefruşat (*обстановка*); ~ный mobilya°; ~ магази́н mobilya; mefruşat mağazası; ~щик *м.* mobilyacı [usta].

меблиро́в||анный mobilyalı; ~а́ть *несов. и сов.* döşemek; döşeyip dayamak; ~ка *ж.* **1.** (*действие*) döşenme; **2.** *собир.* (*мебель*) mobilya, döşeme.

мегава́тт *м.* megavat.

мегато́нн||а *ж.* megaton; ~ый bir megatonluk.

мегафо́н *м.* megafon.

мегéра *ж. разг.* cadaloz, şirret karı.

мёд *м.* **1.** bal; **2.** *ист.* (*напиток*) hidromel.

медали́ст *м.*, ~ка *ж.* madalya sahibi.

меда́л||ь *ж.* madalya; золота́я ~ altın madalya; ◊ оборо́тная сторона́ ~и madalyanın ters tarafı.

медальо́н *м.* madalyon.

медве́||дица *ж.* dişi ayı; ◊ Больша́я Медве́дица *астр.* Büyükayı; Ма́лая Медве́дица *астр.* Küçükayı; ~дь *м.* ayı; бе́лый ~ kutup ayısı, beyaz ayı; ~жий ayı°; ~жо́нок *м.* ayı yavrusu.

медеплави́льный: ~ заво́д bakır fabrikası.

меджли́с *м.* meclis.

ме́дик *м.* tıp adamı, hekim; tıp öğrencisi, tıbbiyeli (*студент*).

медикаме́нт||ы *мн. ч.* ilaçlar; ~о́зный: ~о́зное лече́ние ilaç tedavisi.

медици́н||а *ж.* hekimlik, tıp(bbı), tababet; ~ский tıbbi, tıp°; sağlık°; ~ская нау́ка tıp bilimi; ~ская по́мощь tıbbi yardım; беспла́тное ~ское обслу́живание parasız sağlık hizmetleri; ~ские учрежде́ния sağlık kurumları/kuruluşları; ~ персона́л *см.* медперсона́л; ~ осмо́тр *см.* медосмо́тр; ~ пункт *см.* медпу́нкт; ◊ ~ская сестра́ hemşire.

ме́дленн||о [yavaş] yavaş, [ağır] ağır; ~ де́йствующий яд etkisi sonradan görülen zehir; ~ый yavaş, ağır; ~ та́нец ağır dans; ◊ вари́ть на ~ом огне́ ağır ateşte pişirmek.

медли́тельный ağır; ~ челове́к ağır adam; eline ağır adam (*нерасторопный*).

ме́длить ağır davranmak; ~ с отве́том cevabı geciktirmek.

ме́дно-кра́сный bakır kırmızısı.

ме́дн||ый **1.** bakır°; bakır (*из меди*); pirinç (*из жёлтой меди*); ~ая руда́ bakır cevheri; ~ котёл bakır kazan; **2.** (*цвета меди*) bakır renginde; ◊ ~ век bakır devri.

медо́в||ый bal°; ballı (*с мёдом*., *на меду*); ~ые со́ты bal peteği; ◊ ~ ме́сяц balayı.

мед||осмо́тр *м.* sağlık muayenesi, tıbbi muayene; ~персона́л *м.* sağlık personeli; ~пункт *м.* sağlık/yardım istasyonu, ilk yardım.

медресе́ *с. нескл.* medrese.

меду́за *ж. зоол.* denizanası.

медь *ж.* bakır; жёлтая ~ pirinç(cı), sarı bakır.

меж *см.* ме́жду.

межа́ *ж.* sınır [çizgisi].

межбиблиоте́чный: ~ обме́н kütüphanelerarası ödünç verme.

межгосуда́рственн||ый devletlerarası; сфе́ра ~ых отноше́ний devletlerarası ilişkiler alanı.

междоме́тие *с. грам.* ünlem.

ме́жду **1.** arasında; разногла́сия ~ поколе́ниями kuşaklar arası anlaşmazlıklar; противоре́чие ~ трудо́м и капита́лом emek-sermaye çelişkisi; **2.** (*среди*) arasında, içinde; ◊ ~ на́ми [говоря́] laf/söz aramızda; ~ тем как oysa[ki]; ~ про́чим (*попутно*) söz arasında, geçerken.

междуве́домственн||ый idarelerarası; bakanlıklararası; ~ая перепи́ска idareler [ve bakanlıklar] arasındaki yazışma[lar].

междугоро́дный şehirlerarası; ~ авто́бус şehirlerarası otobüs; ~ телефо́нный разгово́р şehirlerarası telefon konuşması.

междунаро́дн||ый uluslararası, milletlerarası, enternasyonal; dünya°; ~ое пра́во devletler hukuku; ~ые ре́ки uluslararası ırmaklar; ~ое обще́ственное мне́ние dünya kamuoyu; Междунаро́дная я́рмарка в Изми́ре Enternasyonal İzmir Fuarı; вну́тренние и ~ые усло́вия iç ve dış koşullar; ~ мир и безопа́сность dünya barışı ve güvenliği; ~ое письмо́ yurtdışı mektup; ~ая встре́ча *спорт.* milli maç; вызва́ть ~ую реа́кцию dünya çapında bir tepki yaratmak.

междуца́рствие *с.* fitret.

межзвёздный yıldızlararası.

межимпериалисти́ческ||ий emperyalistlerarası; ~ие противоре́чия emperyalistlerarası çelişkiler.

межкла́ссов||ый sınıflararası; обостре́ние ~ых противоре́чий sınıflararası çelişkilerin keskinleşmesi.

межколхо́зн||ый kolhozlararası; kolhozlar arasındaki; ~ые свя́зи kolhozlar arasındaki bağlar; ~ая электроста́нция birkaç kolhoza enerji sağlayan santral.

межконтинента́льн||ый kıtalararası; ~ые ре́йсы kıtalararası seferler.

межледнико́вый: ~ пери́од interglasyal dönem.

межобщи́нн||ый: ~ые перегово́ры (*на Кипре*) toplumlararası görüşmeler.

межотраслево́й dallararası, sanayilerarası.

межпарла́ментский parlamentolararası.

межпарти́йн||ый partilerarası; ~ые конфере́нции partilerarası konferanslar.

межплане́тн||ый gezegenlerarası; ~ая автомати́ческая ста́нция gezegenlerarası otomatik istasyon.

межплеменн||о́й kabilelerarası; ~ы́е противоре́чия kabilelerarası çelişkiler; ~ы́е столкнове́ния kabile çatışmaları.

межправи́тельственн||ый hükümetlerarası; ~ые соглаше́ния hükümetlerarası anlaşmalar.

межреспублика́нск||ий cumhuriyetlerarası; ~ая конфере́нция cumhuriyetlerarası konferans.

межсезо́нье *с.* ölü mevsim.

мезозо́йский *геол.* mezozoik.

мезоли́т *м. геол.* mezolitik devir.

мезо́н *м. физ.* mezon.

мексика́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Meksikalı; ~ский Meksika°.
мел *м.* tebeşir; tebeşir tozu (*порошок*); kireç sütü (*для побелки*).
меланхо́л||ик *м.* melankolik adam; kişi; ~и́ческий melankolik, hüzünlü; ~ия *ж.* melankoli, iç kapanıklığı.
меле́ть, обмеле́ть suyu azalmak; sığ olmak.
мелиор||ацио́нный ıslah°; ~а́ция *ж.* ıslah; рабо́ты по ~а́ции земе́ль toprak/arazi ıslah çalışmaları.
ме́лк||ий 1. *в разн. значениях* küçük; ufak; ~ие оре́хи ufak fındık/ceviz; ~ие черты́ лица́ ince yüz çizgileri; ~ие предприя́тия küçük işletmeler; ~ая буржуази́я küçük burjuvazi; ~ чино́вник küçük/ufak bir memur; ~ое воровство́ ufak hırsızlık; ~ие подро́бности ufak tefek/önemsiz ayrıntılar; **2.** ince; ~ песо́к ince kum; ~ дождь ahmakıslatan, çise; **3.** sığ; ~ое о́зеро sığ göl; ~ая таре́лка düz tabak; **4.** küçük, aşağılık; у него́ ~ая душо́нка aşağılık bir adamdır; ◊ ~ие де́ньги ufak/bozuk para.
ме́лко 1. [ince] ince; ~ кроши́ть (*мясо и т. п.*) kıymak; ~ писа́ть küçücük harflerle yazmak; **2.** (*неглубоко*) sığ; здесь ~ burası sığ/sığlık.
мелково́||дный sığ; ~дье *с.* sığlık [kıyı]; на прибре́жном ~дье sahilin sığ kısmında; в пери́од ~дья suyu azken.
мелкозерни́стый (*о фото- и киноплёнке*) ince grenli/tanecikli.
мелкокали́берный küçük çaplı.
мелкосо́бственнический küçük mülk sahibi°.
мелкота́ *ж. разг. см.* ме́лочь 1.
мелкотова́рн||ый: ~ое произво́дство küçük meta üretimi; ~ое хозя́йство küçük emtia ekonomisi.
мелово́й tebeşir°; ◊ ~ пери́од *геол.* tebeşir dönemi.
мелодеклама́ция *ж.* müzik eşliğinde inşat.
мел||оди́чный melodik; ~о́дия *ж.* melodi, ezgi; тра́урные ~о́дии cenaze müziği.
мелодра́ма *ж.* melodram; ~ти́ческий melodramatik.
мелочно́й 1.: ~ торго́вец *у́ст.* aktar, mahalle bakkalı; **2.** *см.* ме́лочный.
ме́лочн||ость *ж.* küçüklük; ~ый **1.** küçük; incir çekirdeğini doldurmaz; ~ые интере́сы küçük çıkarlar; **2.** (*о человеке*) kılı kırk yaran.
ме́лоч||ь *ж.* **1.** *собир.* ufaklar; ufak tefek şeyler/eşya, öte beri; marya (*о рыбе*); из я́блок оста́лась одна́ ~ elmanın ancak ufağı kaldı; **2.** *собир.* (*мелкие деньги*) ufaklık, bozukluk; **3.** ~и *мн. ч.* kıvır zıvır; занима́ться ~а́ми kıvır zıvırla uğraşmak; рассчита́ть всё до ~е́й her şeyi iğneden ipliğe hesaplamak.
мел||ь *ж.* sığlık, sığ yer; сесть на ~ (*о судне*) sığa/karaya/kuma oturmak; снять су́дно с ~и gemiyi yüzdürmek; ◊ **сиде́ть** на ~и́ (*быть без денег*) başı darda olmak.
мелька́||ние *с.* görünüp görünüp kaybolma; yanıp yanıp sönme, pırıldama (*мерцание*); ~ть, мелькну́ть *однокр.* **1.** görünüp görünüp kaybolmak; bir an için görünüp kaybolmak; **2.** *только несов.* (*мерцать*) pırıldamak, yanıp yanıp sönmek; ◊ у него́ мелькну́ла и́скра наде́жды içinde bir ümit kıvılcımı yanıp söndü.
мелькну́ть *сов. см.* мелька́ть 1.
ме́льком: ~ взгляну́ть *на кого-что-либо* şöyle bir göz atmak; ~ уви́деть *кого-что-либо* bir an için görmek; ~ слы́шать *что-либо bir şey birinin* kulağına çalınmak.
ме́льни||к *м.* değirmenci; ~ца *ж.* değirmen; ◊ лить во́ду на *чью-либо* ~цу *см.* вода́; ~чный değirmen.
мельхио́р *м.* mayşor, almangümüşü.
мельча́йш||ий (*превосх. ст. от* ме́лкий) en ufak/küçük; en ince; до ~их подро́бностей en ufak ince ayrıntılara [varıncaya] kadar.
мельча́ть, измельча́ть **1.** (*становиться мельче*) ufalmak, küçülmek; **2.** (*о реке и т. п.*) düzeyi düşmek, suyu azalmak, daha sığ olmak; **3.** *перен.* soysuzlaşmak.
ме́льче (*сравн. ст. от* ме́лкий, ме́лко) **1.** (*по величине*) daha ufak/küçük; daha ince; **2.** (*о реке и т. п.*) daha sığ.
мельчи́ть, измельчи́ть ufalamak.
мелюзга́ *ж. собир. разг.* ufaklar.
мембра́на *ж.* diyafram.
мемора́ндум *м.* muhtıra, andın.
мемориа́льн||ый: ~ая доска́ hatıra/levhası plakası.
мему||ари́ст *м.* anı yazarı; ~ари́стика *ж.* anı edebiyatı; ~а́рный anı°; ~а́рная литерату́ра anı edebiyatı; anı yapıtları; ~а́ры *мн. ч.* anılar; писа́ть ~ anı yazmak; anılarını yazmak.
ме́на *ж.* değiş tokuş, trampa.
ме́неджер *м. спорт.* menecer.
ме́нее (*сравн. ст. от* ма́ло) daha az; ~ опа́сный daha az tehlikeli; daha tehlikesiz; ~ вре́дный для здоро́вья sağlığa daha zararsız; ~ чем за три го́да üç yıldan az bir sürede; не ~, чем за неде́лю en az bir haftada; ◊ тем не ~ bununla birlikte, böyle olmakla beraber, yine/gene de.
мензу́рка *ж.* taksimatlı kap.
менинги́т *м. мед.* menenjit.
менов||о́й: ~а́я сто́имость değişim değeri.
менструа́ция *ж.* adet, aybaşı.
менто́л *м.* mantol(lü).
ме́нтор *м. уст.* akıl hocası; ~ский: говори́ть ~ским то́ном akıl verir/öğretir bir eda ile konuşmak.
ме́ньше 1. (*сравн. ст. от* ма́ленький, ма́лый) daha küçük/ufak; он ~ всех hepsinden küçüktür; **2.** (*сравн. ст. от* ма́ло) daha az; ~ ста гра́ммов yüz gramdan az, yüz gramın altında; оста́лось ~ неде́ли bir haftadan az bir zaman kaldı; как мо́жно ~ elden geldiğince az; ◊ лу́чше ~, да лу́чше *погов.* az olsun uz olsun.
меньшев||и́зм *ист. м.* menşeviklik; ~и́к *м.* menşevik; ~и́стский menşevik°, menşevik.
ме́ньш||ий 1. (*сравн. ст. от* ма́лый, ма́ленький) daha küçük; с ~им усе́рдием daha az bir gayretle; **2.** (*превосх. ст. от* ма́лый, ма́ленький) en küçük, en ufak; **3.**

разг. (*младший*) küçük; ◊ по ~ей ме́ре en az/aşağı, en azından.

меньшинств||о́ *с.* azınlık; küçük bölüm; kısım; оказа́ться/оста́ться в ~е́ azınlıkta kalmak; ◊ национа́льные меньши́нства ulusal azınlıklar.

меню́ *с. нескл.* yemek listesi; mönü.

меня́ *род., вин. п. от я.*

меня́||ть *в разн. значениях* değiştirmek; değişmek, trampa etmek; ~ де́ньги para bozdurmak; ~ ма́рки на откры́тки pulları kartpostallara değişmek; ◊ э́то ~ет де́ло iş değişir; ~ться *в разн. значениях* değişmek.

ме́р||а *ж.* **1.** ölçü; ~ы ве́са ağırlık ölçüleri; **2.** (*мероприятие*) önlem, tedbir; принима́ть ~ы önlemler almak; **3.** (*предел, граница чего-либо*) ölçü; had(ddi), karar; всему́ есть ~ her şeyin haddi/karan var; всё должно́ быть в ~у her bir şey kararında olmalı; потеря́ть чу́вство ~ы ölçüyü kaçırmak; ◊ по ~е того́ как ≠dıkça, ≠dığı ölçüde; по ~е возмо́жности mümkün mertebe; по ~е необходи́мости gerektikçe; в значи́тельной ~е önemli derecede/ölçüde; в изве́стной ~е bir dereceye kadar; сверх ~ы aşırı derecede, haddinden fazla; в ~у свои́х сил gücünün yettiğince, gücü oranında; испо́льзовать име́ющиеся возмо́жности в по́лной ~е́ eldeki olanaklardan sonuna kadar yararlanmak.

мере́жка *ж.* mirieşka, antika.

мере́щиться, помере́щиться görür/duyar gibi olmak, ≠mış gibi[sine] gelmek.

мерза́в||ец *м.* alçak(ğı), dürzü; ~ка *ж.* alçak [karı].

ме́рз||кий 1. (*вызывающий отвращение*) iğrenç, tiksinç; он мне ~ок ondan iğreniyorum; **2.** (*очень плохой*) pis; ~ко **1.** *нареч.* iğrendirecek/tiksindirecek biçimde; ~ па́хло гни́лью iğrenç bir çürük kokusu vardı; **2.** *безл. в значении сказ.*: ей ста́ло ~ tiksinti duydu.

мерзлот||а́ *ж.* donmuşluk; райо́н ве́чной ~ы́ donmuş toprak bölgesi.

мёрзлый donmuş; soğuk/kırağı çalmış (*об овощах*).

мерзля́к *м. разг.* külkedisi.

мёрзнуть 1. donmak; **2.** (*коченеть*) buz kesilmek, uyuşmak.

ме́рзость *ж.* **1.** iğrençlik, tiksinçlik; **2.** (*то, что вызывает отвращение*) iğrenç/tiksinç bir şey, çirkef.

меридиа́н *м.* meridyen.

мери́ло *с.* ölçüt, ölçü.

ме́рин *м.* iğdiş at.

мерино́с *м.* **1.** (*порода овец*) merinos; **2.** (*шерсть*) merinos [yünü]; ~овый merinos°.

ме́рить, сме́рить (*разг.*) **1.** ölçmek; ~ шага́ми adımlamak; ~ глубину́ derinliğini ölçmek; iskandil etmek; **2.** *только несов.* (*примерять*) prova etmek; **3.** *перен.* arşınlamak; ◊ ~ взгля́дом/глаза́ми baştan aşağı/tepeden tırnağa süzmek; ~ся, поме́риться: ~ си́лами *с кем-либо biriyle* boy ölçüşmek.

ме́рк||а *ж.* ölçü; снять ~у *с кого-чего-либо* ölçüsünü almak; ◊ ме́рить *кого-либо* свое́й ~ой *birini* kendine göre ölçmek.

меркан||тили́зм *м. эк.* merkantilizm; ~тили́ст *м. эк.* merkantilist; ~ти́льность *ж.* bezirganlık; ~ти́льный bezirganca; ~ челове́к bezirgan.

ме́ркнуть, поме́ркнуть **1.** sönmek; **2.** *перен.* sönmek, silikleşmek, yanında sönük kalmak.

мерлу́шк||а *ж.* kuzu kürkü; ~овый kuzu kürkünden.

ме́рн||ый muttarit, mevzun; ~ая по́ступь; ~ые шаги́ mevzun adımlar.

мероприя́ти||е *с.* eylem, faaliyet; tedbir; спорти́вные ~я spor faaliyetleri.

ме́ртвенно-бле́дный ölü yüzü gibi sapsarı.

ме́ртвенный ölgün, cansız.

мертве́ть, омертве́ть, помертве́ть **1.** *сов.* омертве́ть (*о клетках, тканях*) ölmek; uyuşmak (*неметь*); **2.** *сов.* помертве́ть (*приходить в оцепенение*) donakalmak.

мертве́ц *м.* ölü; ~ки: ~ пьян *разг.* körkütük; gök kandil.

мертворождённый ölü doğan *также перен.*

мёртв||ый 1. ölü *также перен.*, ölümsü; ~ая тишина́ ölümsü bir sessizlik; 2, *в значении сущ. м.* ölü; ◊ ~ язы́к ölü/ölmüş dil; ~ сезо́н ölü mevsim; ~ое простра́нство *воен.* ölü bölge; ~ая то́чка ölü nokta *также перен.*; стоя́ть на ~ой то́чке yerinde sayıp durmak; воскресе́ние из ~ых ölümden sonra diriliş.

мерца́||ние *с.* ışıldama, pırıldama; ~ть ışıldamak, pırıldamak, yanıp sönmek.

ме́с||иво *с.* (*грязь*) vıcık çamur; ~и́ть yoğurmak; karmak (*глину и т. п.*); ◊ ~ грязь vıcık çamur içinde yürümek.

месси́||я *м.* Mesih; он до́лжен был сыгра́ть роль не́коего ~и bir Mesih rolü oynayacaktı.

места́ми yer yer.

место́чко I *с.* yer; ◊ тёплое ~ yağlı kuyruk.

местечко II *с.* (*селение*) kasaba.

мести́ süpürmek; ~ пол yerleri süpürmek; ◊ на дворе́ метёт (*о метели*) dışarda tipi var.

ме́стничество *с.* bölgecilik.

ме́стн||ость *ж.* **1.** arazi; гори́стая ~ dağlık arazi/yerler; да́чная ~ sayfiye yeri; **2.** (*край*) yöre; жи́тели се́льской ~ости kırsal kesimde yaşayanlar; ~ый yerli; yerel, yöresel, mahalli; ~ые вла́сти yerli makamlar; ~ жи́тель yerli; ~ое населе́ние yerli halk; bura halkı; ~ая печа́ть yerel basın; ~ые и региона́льные усло́вия yöresel ve bölgesel koşullar; ◊ ~ое вре́мя mahalli saat; ~ паде́ж *грам.* ≠de hali.

ме́ст||о *с.* **1.** *в разн. значениях* yer; ~ и вре́мя zaman ve mekan; ~ происше́ствия olay yeri; ~ рожде́ния doğum yeri; doğduğu yer (*графа анкеты*); отвести́ ~ для строи́тельства inşaat için yer ayırmak; в гости́нице мест не́ было otelde boş yer yoktu; кого́ назна́чили на э́то ~? bu yere kim atandı?; зал на ты́сячу мест bin kişilik salon; я́с-

ли на сто мест yüz kapasiteli kreş; получи́ть де́сять мест в парла́менте parlamentoda on üyelik/temsilcilik kazanmak, on milletvekili çıkarmak; ~а́ здесь всё равни́нные buralar hep düzlük; истори́ческие ~а́ tarihsel yerler; в на́ших ~а́х bizim memlekette; **2.** (*отрывок книги и т. п.*) parça, yer; pasaj; **3.** ~ а *мн. ч.* (*периферия*) taşra örgütleri; делега́ты с мест taşra delegeleri; **4.** (*занимаемое кем-либо положение*) yer, mevki; sıra; derece; заня́ть пе́рвое ~ *спорт.* birinci gelmek/olmak, birinciliği almak/kazanmak; **5.** (*отдельный предмет багажа*) parça; ско́лько у вас мест? eşyanız kaç parça?; ◊ де́тское ~ *анат.* etene; твоё ~ в теа́тре senin yerin tiyatro; здесь не ~ для игры́ burası oynamanın yeri değil; нашёл ~ игра́ть! tam da bulmuşsun oynayacak yeri!; к ~у сказа́ть yerinde söylemek; расста́вь кни́ги по ~а́м kitapları yerli yerine koy; [все] по ~а́м! herkes [yerli] yerine!; стой, ни с ~а! dur, davranma!; дела́ ни́ с ~а işler yerinde sayıp duruyor; знать своё ~ haddini bilmek; поста́вить *кого-либо* на [своё] ~ *birine* haddini bildirmek; не находи́ть себе́ ~а dokuz doğurmak; э́тому не должно́ быть ~а buna yer verilemez; еди́нство вре́мени и ~а zaman mekan birliği.

местожи́тельство *с.* ikamet yeri, ikametgah.

местоиме́ние *с. грам.* zamir.

место||нахожде́ние *с.* bulunduğu yer; oturduğu yer; положе́ние *с.* konum; ~пребыва́ние *с.* bulunduğu yer; ikametgah; ~рожде́ние *с.* yatak(ğı), maden; ру́дное ~ maden yatağı.

месть *ж.* intikam, öç(cü).

ме́сяц *м.* **1.** (*календарный*) ay; **2.** (*луна*) ay; молодо́й ~ yeni ay.

ме́сячн||ый [bir] aylık; ~ая зарпла́та aylık [ücret]; ~ ребёнок bir aylık çocuk.

мета́лл *м.* maden, metal(li); ~и́ст *м.* (*рабочий*) metal işçisi; ~и́ческий maden; madeni *также перен.*; ~ трос tel halat.

металло||гра́фия *ж. в разн. значениях* metalografi; ~ло́м *м.* hurda demir; ~обраба́тывающий metal/maden işleme°; ~плави́льный [maden] eritme°; ~ плави́льная печь eritme fırını; ~прока́тный metal haddeleme°; ~ заво́д hadde fabrikası; ~ре́жущий metal kesme°; ~ре́жущие станки́ takım tezgahları.

металлу́рг *м.* metalürji uzmanı; ~и́ческий metalürji°, metalürjik; ~и́ческая промы́шленность metalürjik endüstri; ~ заво́д demirçelik fabrikası.

металлу́ргия *ж.* metalürji; чёрная и цветна́я ~ demirçelik ve demirdışı metaller sanayileri.

метаморфо́за *ж.* metamorfoz, başkalaşma.

мета́ние *с.* **1.** atma; ~ ди́ска disk atma; **2.**: ~ икры́ yumurtlama.

метаста́з *м. мед.* metastaz.

мета́тель *м.* atıcı; ~ ядра́ *спорт.* gülleci; ~ный: ~ снаря́д *спорт.* atma aracı.

мета́ть I, метну́ть *однокр.* **1.** atmak, fırlatmak, savurmak; ~ диск disk atmak; **2.** *только несов.*: ~ **икру́** yumurtlamak, yumurta[smı] dökmek.

мета́ть II, намета́ть (*шить*) teyellemek, çatmak; ◊ ~ пе́тли ilik sarmak.

мета́ться dört dönmek, kendini oradan oraya atmak, yüpürmek.

метафи́з||ик *м.* metafizikçi; ~и́ка *ж.* metafizik, doğaötesi, fizikötesi; ~и́ческий metafizik, doğaötesel.

мета́фора *ж. лит.* metafor, iğretileme, istiare.

метёлка *ж.* süpürge.

мете́ль *ж.* tipi; ~ный tipili.

метео́р *м.* meteor, akanyıldız; ~и́т *м.* göktaşı, meteorit.

метеоро́||лог *м.* meteorolog; ~логи́ческий meteorolojik, meteoroloji°; ~ спу́тник meteoroloji uydusu; ~ло́гия *ж.* meteoroloji.

метео||сво́дка *ж.* hava [tahmin] raporu; ~слу́жба *ж.* meteoroloji servisi; ~ста́нция *ж.* meteoroloji istasyonu; ~усло́вия *мн. ч.* hava şartları.

мети́с *м.* melez.

ме́тить I işaretlemek; damgalamak (*скот*).

ме́ти||ть II **1.** (*целиться*) nişan almak; **2.** *разг.* gözü *bir şeyde* olmak; он ~т в директора́ gözü müdürlükte; он ~л вы́ше gözü daha yükseklerdeydi.

ме́титься *см.* метить II 1.

ме́тка *ж.* (*знак*) nişan, işaret.

ме́тк||ий isabetli *также перен.*; ~ стрело́к atıcı, nişancı; ~ая стрельба́ isabetli atış; ~ глаз keskin/şaşmaz göz; ~ое сравне́ние isabetli bir mukayese; ~ость *ж.* isabetli olma *также перен.*; kesinlik (*гла́за*); nişancılık (*стрелка́*).

метла́ *ж.* meydan süpürgesi.

метну́ть *сов. см.* мета́ть I 1.

метну́||ться *сов.* fırlamak; он стрело́й ~лся впра́во ok gibi sağ tarafa fırladı.

ме́тод *м.* yöntem, metot(du).

мето́д||ика *ж.* yöntemler, metotlar; ~ обуче́ния ру́сскому языку́ Rusça öğretme yöntemleri; ~и́ческий **1.** yöntemsel; ~и́ческая оши́бка yöntemsel yanlış; **2.** (*последовательный*) yöntemli, metotlu, metodik; sistemli; ~ ого́нь *воен.* metodik ateş; ~и́чный *см.* методи́ческий 2.

методо||логи́ческий yöntembilimsel; ~ло́гия *ж.* yöntembilim.

метони́мия *ж. лит.* metonim, mecazı mürsel.

метр I *м.* **1.** (*единица измерения*) metre; **2.** mezura (*портновский*); складно́й ~ katlanır metre.

метр II *м. лит.* vezin(zni), ölçü.

метра́ж *м.* **1.** (*длина*) uzunluk, metraj; **2.** (*площадь*) ölçüm, ölçü.

метрдоте́ль *м.* başgarson, metrdotel.

ме́трика I *ж. лит.* tartı bilimi.

ме́трика II *ж.* (*документ*) doğum kağıdı.

метри́ческ||ий I metrik; ~ ая систе́ма metre sistemi.

метри́ческ||ий II: ~ая кни́га doğum kütüğü; ~ое свиде́тельство doğum kağıdı.

метро́ *с. нескл.* metro.

метро́в||ый bir metre boyunda, bir metrelik; ~ой ширины́ eni bir metre olan.

метроно́м *м. физ.*, *муз.* metronom.

метрополите́н *м.* metropoliten.

метропо́лия *ж.* metropol(lü), başülke, metropol ülke.

мех I *м.* **1.** (*мн. ч.* меха́) kürk; перча́тки на ~у́ kürklü eldiven; **2.** (*мн. ч.* мехи́) (*бурдюк*) tulum.

мех II *м. см.* мехи́.

механиз||а́тор makinalı tarım uzmanı; ~а́ция *ж.* makineleşme, makineleştirme; те́мпы ~а́ции се́льского хозя́йства tarımdaki makineleşme hızı; ~и́рованный makineli, makineleştirilmiş; ~и́ровать *несов. и сов.* makineleştirmek.

механи́зм *м. в разн. значениях* mekanizma, makine; ~ часо́в saatin makinesi; ~ мышле́ния düşünmenin mekanizması; госуда́рственный ~ devlet mekanizması.

меха́ник *м.* **1.** makine mühendisi/uzmanı; **2.** makinist; çarkçı (*судовой*).

меха́ника *ж.* mekanik(ği).

механи||сти́ческий mekanist, mekanikçi; ~ци́зм *м. филос.* mekanikçilik.

механи́ческ||ий **1.** *в разн. значениях* mekanik; **2.** makine°; ~ая мастерска́я makine atelyesi.

мехи́ *мн. ч.* (*ед. ч.* мех *м.*) körük(ğü).

мехов||о́й kürk ; kürk (*из меха*, *на меху*); kürklü (*с меховой отделкой*); ~ воротни́к kürk yaka; пальто́ с ~ы́м воротнико́м yakası kürklü palto/manto; ~а́я промы́шленность kürk endüstrisi; ~щи́к *м.* kürkçü.

мецена́т *м.* bilim ve sanat koruyucusu; ~ство *с.* bilim ve sanat koruyuculuğu.

ме́ццо-сопра́но *с. нескл.* mezzo-soprano.

меч *м.* kılıç(cı); ◇ вложи́ть ~ в но́жны kılıcı kınına koymak; преда́ть ~у́ kılıçtan geçirmek; висе́ть как дамо́клов ~ *над кем-либо birinin* başı üzerinde Damokles'in kılıcı gibi sallanıp durmak.

ме́чен||ый işaretli, nişanlı; markalı (*о белье*); ◇ ~ые а́томы işaretlenmiş/işaretli atomlar.

мече́ть *ж.* cami(i); mescit(di) (*небольшая*).

меч-ры́ба *ж.* kılıçbalığı.

мечта́ *ж.* rüya, düş; hayal; несбы́точная ~ ham hayal, olmayacak düş; её ~ сбыла́сь rüyası hakikat oldu, düşü gerçekleşti; ~ние *с.* **1.** düş/hayal kurma; **2.** *см.* мечта́; ~тель *м.*, ~тельница *ж.* hayalperest, hayalci; ~тельный: ~ взгляд hulyalı bakış.

мечта́ть **1.** hayale/düşe kapılmak; hayal/düş kurmak; **2.** (*желать*) düşlemek, rüyası olmak, özlemek; ~ о путеше́ствии bir seyahat yapmayı düşlemek.

мешани́на *ж. разг.* çorba, karmakarışıklık; abur cubur (*о пище*).

меша́||ть I, помеша́ть engel/mani olmak, engellemek; rahatsız etmek (*беспокоить*); кто тебе́ ~л сказа́ть об э́том? bunu söylemekten seni kim alıkoymuş?; ◇ тебе́ не ~ет/не ~ло бы оста́ться kalsan iyi olur.

меша́ть II, помеша́ть karıştırmak; savurmak (*что-либо кипящее*).

меша́ться I **1.** (*быть помехой*) mani olmak; **2.** (*вмешиваться*) karışmak.

меша́ться II (*соединяться*; *путаться*) [birbirine] karışmak.

ме́шкать acele etmemek, ağır almak; ~ с отве́том cevabı geciktirmek.

мешков||а́тый **1.** (*об одежде*) çuval gibi; **2.** (*о человеке*) hantal; ~и́на *ж.* çuval bezi мешо́к *м.* çuval, torba (*также как мера*); ~ цеме́нта bir torba çimento; у пелика́на под клю́вом ~ pelikanın gaga altında deriden bir kesesi var.

мещ||ани́н *м.* **1.** küçük burjuva; **2.** (*обыватель*) darkafalı küçük burjuva, filisten; ~а́нский küçük burjuva°; ~а́нские вку́сы darkafalı küçük burjuvalara has zevkler; ~а́нство *с.* **1.** (*сословие*) küçük burjuvazi; **2.** (*обывательщина*) küçük burjuva zihniyeti.

ми *с. нескл. муз.* mi.

миг *м.* an, lahza; ◇ в оди́н ~ lahzada, bir anda.

миг||а́ть, мигну́ть *однокр.* **1.** göz kırpıştırmak; **2.** (*подавать знак*) göz kırpmak/etmek; **3.** (*мерцать*) [yanıp] yanıp sönmek, kırpışmak; ~ну́ть *сов. см.* мига́ть.

ми́гом *разг.* lahzada, bir anda; они́ ~ познако́мились kaşla göz arasında tanıştılar.

мигр||а́ционный göç°; ~а́ция *ж.* göç; ~ живо́тных hayvan göçü; ~ рабо́чей си́лы işgücü göçü.

мигре́нь *ж.* yarımca, migren.

мигри́ровать göç etmek.

мизантро́п *м.* insan düşmanı; insandan kaçan; ~ия *ж.* insan düşmanlığı.

мизе́рный pek cüzi, kıt, hiç kabilinden.

мизи́н||ец *м.* serçeparmak(ğı); küçük parmak (*также на ноге*); ◇ он твоего́ ~ца не сто́ит o senin attığın tırnağa benzemez.

микроавто́бус *м.* minibüs.

микро́б *м.* mikrop(bu).

микробиоло́гия *ж.* mikrobiyoloji.

микро́метр *м.* mikrometre; ~и́ческий mikrometrik.

микро́н *м.* mikron.

микрооргани́зм *м.* mikroorganizma.

микропроце́ссор *м. тех.* mikroişlemci.

микрорайо́н *м.* mikrobölge.

микроско́п *м.* mikroskop; ~и́ческий mikroskopik *также перен.*

микро||фи́льм *м.* mikrofilm; ~фо́н *м.* mikrofon; ~электро́ника *ж.* mikroelektronik; ~элеме́нты *мн. ч.* oligoelementler.

ми́ксер *м.* mikser.

миксту́ра *ж.* şurup(bu); ~ от ка́шля öksürük şurubu.

ми́лая *ж.* (*возлюбленная*) sevgili.

ми́ленький *разг.* **1.** şipşirin, cici, şeker; **2.** (*любимый*, *дорогой*) sevgili.

милитар||иза́ция *ж.* askerileştirme, militarizasyon; предотврати́ть ~иза́цию ко́смоса uzayın militarizasy-

onunu önlemek; ~ эконо́мики ekonominin askerileştirilmesi; ~изи́ровать *несов. и сов.* askerileştirmek; ~и́зм *м.* militarizm; ~и́ст *м.* militarist; ~исти́ческий, ~и́стский militarist.

мил||ице́йский milis°; ~ицион́ер *м.* milis; ~и́ция *ж.* **1.** *в разн. значениях* milis; **2.** *собир.* (*ополчение*) milis ordusu.

миллиа́рд *м.* milyar; ~ы лет milyarlarca yıl; ~е́р *м.* milyarder; ~ный **1.** *числ.* milyarıncı; **2.** *прил.* milyarlık; э́то тре́бует ~ных капиталовложе́ний bu, milyarlık yatırımlar ister.

миллигра́мм *м.* miligram.

миллиме́тр *м.* milimetre, milim; ~о́вка *ж. разг.* milimetrik kağıt.

миллио́н *м.* milyon; говори́ть/выступа́ть от и́мени ~ов milyonlar adına/milyonlarca insan adına konuşmak; ~е́р *м.* **1.** milyoner; **2.** (*напр. о колхозе*) yıllık geliri milyona/milyonlara varan; ~ный **1.** *числ.* milyonuncu; **2.** *прил.* milyonluk; газе́ты, выходя́щие ~ными тиража́ми milyonlarca baskı yapan gazeteler.

ми́ло 1. (*приятно*, *приветливо*) tatlı tatlı; hoş (*хорошо*); **2.** *безл. в значении сказ.*: о́чень ~ с ва́шей стороны́ çok lütufkârsınız; ◊ до́рого, да ~, дёшево, да гни́ло *погов.* pahalıdır vardır hikmeti, ucuzdur vardır illeti.

милови́дный sevimli, şirin.

милосе́рд||ие *с.* merhamet; ◊ сестра́ ~ия hemşire; ~ный merhametli.

ми́лостын||я *ж.* sadaka; проси́ть/собира́ть ~ю dilenmek.

ми́лост||ь *ж.* lütuf(tfu); ihsan; atıfet; inayet; merhamet (*сострадание*); оказа́ть ~ *кому-либо* lütufta bulunmak; осы́пать ~ями *кого-либо* ihsanlara garketmek; мне ничье́й ~и не на́до kimseden atıfet istemiyorum, kimsenin ihsanına muhtaç değilim.

ми́л||ый 1. şirin, sevimli, can; како́й ~ ребёнок! ne can çocuk!; **2.** (*приятный*) hoş, tatlı; **3.** *в значении сущ. м.* sevgili; ◊ с ~ым рай и в шалаше́ *погов.* iki gönül bir olunca samanlık seyran olur.

ми́ля *ж.* mil.

ми́мика *ж.* mimik.

ми́мо 1. *предлог* önünden (*перед*); yanından (*сбоку*); **2.** *нареч.*: бить ~ isabet ettirememek; ~! *воен.* karavana!; ◊ пропусти́ть *что-либо* ~ уше́й kulak arkasına atmak; проходи́ть ~ *чего-либо* meskut geçmek (*обходить молчанием*); *bir şeye* göz yummak (*закрывать глаза*); не могу́ пройти́ ~ э́того вопро́са bu soruna değinmeden edemiyeceğim.

мимоё́здом *разг.* (*bir yerden*) geçerken.

мимо́за *ж.* **1.** mimoza, küstümotu; **2.** *перен.* çıtkırıldım.

мимолётн||ый süreksiz; ~ая встре́ча çok kısa [süren] bir buluşma.

мимохо́дом geçerken *также перен.*

ми́на I *ж.* **1.** mayın; ~ сюрпри́з, ~ лову́шка bibi tazağı; **2.** (*для стрельбы*) mermi, havan [topu] mermisi (*миномётная*).

ми́н||а II *ж.* surat, yüz; сде́лать ки́слую ~у suratını/yüzünü ekşitmek.

минаре́т *м.* minare.

миндалеви́дный badem biçiminde; badem (*о глазах, ногтях*).

минда́лина *ж. анат.* bademcik.

минда́ль *м.* **1.** *собир.* (*плоды*) badem; **2.** (*дерево*) badem ağacı; ~ный badem°.

минера́||л *м.* mineral(li), maden; добы́ча ~лов maden çıkarımı; ~ло́гия *ж.* mineraloji, mineralbilim; ~льный mineral, madeni; ~льные со́ли madeni/madensel tuzlar; ~льная вода́ madensuyu.

миниатю́р||а *ж. жив.* minyatür; иску́сство ~ы minyatür sanatı, minyatürcülük; ◊ сде́лать в ~е моде́ль *чего-либо bir şeyin* minyatürünü/küçük modelini yapmak; ~иза́ция *ж.* minyatürleştirme; ~и́ст *м.* (*художник*) minyatürcü; ~ный **1.** minyatür°; **2.** (*очень маленький*) minik, minyatür.

минима́льн||о en az, asgari; в ~ коро́ткий срок en kısa süre içinde; ~ый asgari; ~ое давле́ние en düşük basınç; с ~ыми поте́рями *воен.* en az kayıpla.

ми́нимум *м.* **1.** asgari; повыше́ние ~а за́работной пла́ты asgari ücret ve maaşların artırılması; **2.** *нареч.* en az, asgari; ◊ свести́ до ~а asgariye/en aza indirmek.

мини́ровать *несов. и сов.*, замини́ровать *сов.* mayınlamak.

министе́р||ский bakan°; bakanlık°; ~ кри́зис hükümet buhranı; ~ство *с.* bakanlık.

мини́стр *м.* bakan.

ми́ни-ю́бка *ж.* mini etek.

ми́нный mayın°.

минова́||ть 1. *несов. и сов.* (*проехать*, *пройти мимо*) geçmek; **2.** *сов. безл. с отрицанием* kaçınmak; э́того ему́ не ~ bundan kaçınamaz; **3.** *только сов.* (*окончиться*) geçmek, bitmek; опа́сность ~ла tehlike atlatıldı.

мино́га *ж. зоол.* bufa, taşemen.

миноиска́тель *м.* mayın bulucu.

миномёт *м.* havan [topu]; ~ный havan [topu]°; ~чик *м.* havan topu eri, havancı.

миноно́сец *м.* torpido, torpidobot; эска́дренный ~ destroyer.

мино́р *м.* **1.** *муз.* minör makam; га́мма ля ~ la minör gamı; **2.** *разг.* (*грустное настроение*) melankolik hal; ~ный **1.** *муз.* minör; **2.** *разг.* (*грустный*) melankolik, hüzünlü.

мину́вш||ее *с.* geçmiş; ~ий geçmiş, geçen, geçtiğimiz.

ми́нус *м.* **1.** eksi; пять ~ три beş eksi üç; при моро́зе ~ три́дцать гра́дусов eksi otuz derece soğukta; **2.** *разг.* (*недостаток*) kusur; ~овый *мат.* eksi (*также о температуре*); температу́ра упа́ла до ~овой sıcaklık/ısı eksi dereceye düştü.

мину́т||а *ж. в разн. значениях* dakika; an (*мгновение*); без пяти́ мину́т три üçe beş dakika var/kalıyor; пять мину́т шесто́го beşi beş geçiyor; в ~у гне́ва hiddet anında; предста́вим себе́ на ~у, что... bir an tasavvur edelim ki...; ◇ в одну́ ~у derhal; ~ в ~у dakikası dakikasına; с ~ы на ~у anbean, neredeyse; одну́ ~у! bir dakika!; ~ный bir dakikalık; süreksiz, pek kısa [süren] (*непродолжительный*); ◇ ~ная стре́лка yelkovan; . ~ное де́ло bir dakikalık iş.

мину́ть *сов.* **1.** geçmek; с тех пор мину́ло пять лет aradan [bu yana] beş yıl geçti; **2.**: ему́ ми́нуло два́дцать лет yirmi yaşını doldurdu.

мир I *м.* **1.** (*Вселенная*) evren; **2.** (*Земля*) dünya; **3.** *в разн. значениях* dünya, âlem; в ~е нау́ки bilim dünyasında; ~ живо́тных и расте́ний hayvan ve bitki dünyaları/âlemleri; есть ли жизнь в други́х ~а́х? diğer dünyalarda yaşam var mı?

мир II *м.* **1.** barış; ~ во всём ~е dünya barışı; защи́та ~а barışın korunması; **2.** dirlik; barış; huzur (*покой*); в семье́ нет ~а ailede dirlik/barış yok.

мира́ж *м.* serap(bı) *также перен.*

мири́ть, помири́ть barıştırmak, ara bulmak; ~ся, помири́ться, примири́ться **1.** *сов.* помири́ться barışmak; **2.** *сов.* примири́ться uzlaşmak; katlanmak; boyun eğmek; ~ с беззако́нием kanunsuzluklarla uzlaşmak; ~ со свое́й судьбо́й alınyazısına katlanmak.

ми́рн||о barış yoluyla, barışçı yoldan (*мирным путём*); tatlılıkla, işi tatlıya bağlayarak (*по-хорошему*); ~ый **1.** (*миролюбивый*) barışsever, barışçı; **2.** (*невоенный*) barış°; ~ое сотру́дничество barışçı işbirliği; ~ые перегово́ры barış görüşmeleri; ~ое населе́ние sivil halk; ~ое реше́ние пробле́мы sorunun barışçı yoldan çözümü; ~ая конфере́нция barış konferansı; kullanılması; в ~ых усло́виях barış koşulları içinde/altında; ~ая поли́тика barış politikası; ~ый догово́р barış antlaşması; **3.** (*спокойный*) sakin; huzur dolu.

мировоззре́н||ие *с.* dünya görüşü; нау́чное ~ bilimsel dünya görüşü; ~ческий dünya görüşü°; на ~ческом у́ровне dünya görüşü düzeyinde.

миров||о́й I 1. dünya°; evrensel; ~о́е простра́нство uzay; ~а́я культу́ра evrensel kültür; предотврати́ть ~ пожа́р evrensel bir yangını önlemek; ~ реко́рд dünya rekoru; учёный с ~ы́м и́менем dünyaca ünlü bir bilgin; ~ энергети́ческий кри́зис dünya çapındaki enerji bunalımı; **2.** *разг.* (*замечательный*) kıyak.

мирово́й II 1.: ~ суд sulh mahkemesi; ~ судья́ sulh hakimi; **2.** *в значении сущ. ж. разг.*: пойти́ на ~у́ю işi tatlıya bağlamak.

миролюби́в||ый barışsever, barışçı; ~ая вне́шняя поли́тика barışçı dış politika; ~ые наро́ды barışsever halklar/uluslar.

миролю́бие *с.* barışseverlik.

миропонима́ние *с.* dünya anlayışı.

миротво́рец *м.* barıştırıcı.

ми́ска *ж.* kase, çanak(ğı).

миссионе́р *м.* misyoner; ~ский misyonerlik; ~ство *с.* misyonerlik.

ми́сси||я *ж.* **1.** misyon, görev; вы́полнить свою́ истори́ческую ~ю tarihsel misyonunu gerçekleştirmek; взя́тая им на себя́ ~ yüklendiği misyon; **2.** (*дипломатическое представительство*) Ortaelçilik, Misyon; **3.** (*делегация*) heyet.

ми́стик *м.* mistik; ~а *ж.* **1.** mistiklik; **2.** *перен.* gizemli bir şey.

мист||ици́зм *м.* mistiklik; tasavvuf *мус.*; ~и́ческий mistik.

ми́тинг *м.* miting; ~ова́ть **1.** miting yapmak; **2.** *перен.* sonu gelmez tartışmalar yapmak.

митрополи́т *м.* metropolit.

миф *м.* mit, efsane *также перен.*; ~и́ческий **1.** mit°; **2.** *перен.* efsanevi; hayali (*вымышленный*).

мифо||логи́ческий mitolojik; ~ло́гия *ж.* mitoloji.

ми́чман *м.* gedikli başçavuş.

мичу́рин||ец *м.* Miçurinci; ~ский Miçurinci.

мише́нь *ж.* hedef *также перен.*; служи́ть ~ю для насме́шек alaylara hedef olmak.

миш||ура́ *ж.* **1.** yalancı sırma; pullar (*блёстки*); **2.** *перен.* yaldız; слове́сная ~ süslü püslü sözler; ~у́рный **1.** yalancı sırmadan; **2.** *перен.* yaldızlı; ~ блеск yalancı parlaklık.

младе́н||ец *м.* küçük, çocuk(ğu); bebek(ği) (*грудной*); ◇ спать сном ~ца mışıl mışıl uyumak; ~ческий: ~ во́зраст [ufak] çocukluk çağı; ~чество *с.* ufak çocukluk; bebeklik.

младо||туре́цкий Jön Türk°; ~туре́цкая револю́ция Genç Türk Devrimi; ~ту́рки *мн. ч. ист.* Jön Türkler.

мла́дши||й 1. (*по возрасту*) [daha] küçük; en küçük (*самый младший*); **2.** (*по службе*) yardımcı; ast; ~ преподава́тель öğretim üyesi yardımcısı; **3.** küçük; ~е кла́ссы küçük sınıflar.

млекопита́ющ||ее *с. зоол.* memeli hayvan; ~ие memeliler.

мле́чный: Мле́чный Путь *астр.* Samanyolu.

мне *дат. и предл. п. от* я.

мне́ни||е *с.* düşünce, fikir(kri); вы́сказать своё ~ düşüncesini/fikrini söylemek/açıklamak; по моему́ ~ю fikrimce; по ~ю дипломати́ческих наблюда́телей diplomatik gözlemcilere göre.

мни́мый 1. (*воображаемый*) mevhum; **2.** (*притворный, ложный*) yapmacık; yalandan.

мни́тельн||ость *ж.* evhamlı olma; ~ый evhamlı; işkilli, vesveseli (*подозрительный*).

мнить sanmak; ~ себя́ учёным kendini bilgin sanmak: мно́го ~ о себе́ kendini bir şey sanmak.

мно́г||ие *прил. мн. ч.* **1.** birçok; ~ го́ды yıllar yılı, yıllarca, yıllardan beri; на протяже́нии ~их веко́в yüzyıllar boyunca; ~ поколе́ния учёных kuşak kuşak bilginler; ~ лю́ди çoğu insanlar; ци́фра со ~ими ну-

ля́ми bol sıfırlı rakam; **2.** *в значении сущ.* birçokları, birçok kimseler; о́чень ~ pek çok kimseler; ~ из нас birçoğumuz.

мно́г||о çok; о́чень ~ рек çok; ~ лу́чше çok daha iyi; ~ лет тому́ наза́д yıllar[ca] önce; ~ лет спустя́ yıllar sonra; за ~ веко́в до на́шей э́ры Milattan yüzlerce yıl önce; ~ раз defalarca; во ~ раз бо́льше (*по количеству*) kat kat fazla; у него́ ~ веще́й eşyası kalabalık; ◇ ~ ~ çok çok, olsa olsa; мне приходи́лось ждать по ~у дней günlerce beklediğim olurdu.

многобо́рье *с. спорт.* birleşik yarışlar.

многовеков||о́й yüzyıllar[dır] süren/süregelen, yüzlerce yıllık; ~а́я отста́лость yüzyıllardır süren geri kalmışlık; ~ы́е наде́жды челове́чества insanlığın yüzlerce yıllık umutları.

многово́дный suyu bol, debisi çok.

многоголо́сый *муз.* çok sesli; ◇ ~ гул bin bir sesli gürültü.

многогра́нн||ик *м. мат.* çokyüzlü; ~ый **1.** çok yüzlü; **2.** *перен.* çok yönlü/yanlı.

многоде́тный çok çocuklu.

многодне́вн||ый birkaç gün/günlerce süren; ~ая велого́нка etaplı bisiklet yarışı, birkaç günlük yarış; ~ые приготовле́ния günlerce süren hazırlıklar.

мно́г||ое *с.* çok şey, birçok şeyler; во ~ом отлича́ться *от кого-чего-либо* birçok bakımlardan farklı olmak; э́тот факт говори́т о ~ом bu olay çok şeyi anlatır.

многоземе́льный [ekilir] toprağı bol; çok.

многозначи́тельн||о anlamlı anlamlı; ~ый **1.** [çok] önemli; **2.** (*вырази́тельный*) anlamlı.

многозна́чный **1.** *мат.* çokbasamaklı; **2.** *лингв.* çokanlamlı.

многокана́льный *теле* çok kanallı.

многокра́сочный çok renkli.

многокра́тн||о defalarca; ~ый mükerrer, defalarca/tekrar tekrar yapılan.

многоле́тн||ий **1.** yıllar [boyu] süren; ~яя борьба́ yıllar boyu süren mücadele; учи́тель с ~им ста́жем yılların meslekten ögretmeni; **2.** *бот.* çokyıllık.

многолю́дный kalabalık.

многоме́стный (*об автобусе*) birçok kişilik.

многомиллио́нн||ый milyonları bulan; ~ го́род nüfusu milyonları bulan şehir; ~ые капиталовложе́ния milyonlarca rublelik/ruble tutarındaki yatırımlar.

многонациона́льн||ый çokuluslu; ~ое госуда́рство çokuluslu devlet.

многообеща́ющий vaitkar; ~ взгляд vaitkar bir bakış.

многообра́з||ие *с.* çokçeşitlilik; ~ный çokçeşitli.

многоотраслев||о́й çok dallı; ~а́я эконо́мика çok dallı ekonomi; ~о́е земледе́лие çok kültürlü tarım.

многопарти́йн||ость *ж.* çok-partililik; ~ый çok partili.

многоречи́вый çok konuşkan, demeçlerini uzatan.

многосеме́йный çok çocuklu, ailesi kalabalık.

многосери́йный: ~ телефи́льм dizi/seri filim; ~ документа́льный телефи́льм belgesel dizi.

многосло́в||ие *с.* ıtnap(bı); ~ный **1.** *см.* многоречи́вый; **2.** (*о речи и т. п.*) uzatmalarla/fazla lakırdılarla dolu.

многосло́жный (*о слове*) çokheceli.

многостано́чник *м.* birçok makinede/tezgahta birden çalışan.

многостепе́нн||ый çok dereceli; ~ые вы́боры çok dereceli seçim.

многосторо́нн||ий **1.** *мат.* çok yüzlü; **2.** çok yanlı; ~ие конта́кты/встре́чи çok yanlı temaslar; **3.** çok yönlü; ~ее сотру́дничество çok yönlü işbirliği; ~ость *ж.* çok yönlülük; широта́ и ~ пробле́мы sorunun genişliği ve çok yönlülüğü.

многострада́льный çok cefa çekmiş; ~ наро́д çok acılar çekmiş halk, çilekeş halk.

многоступе́нчатый (*о ракете*) çok kademeli, çok katlı.

многотира́ж||ка *ж. разг.* fabrika gazetesi; ~ный yüksek/büyük tirajlı, çok basan.

многото́мный çok ciltli.

многото́чие *с.* noktalar; üç nokta; sıra nokta (*оттточие*).

многоты́сячн||ый (*о митинге и т. п.*) binlerce kişilik; ~ые [капитало]вложе́ния binlerce rublelik yatırımlar.

многоуважа́емый çok saygıdeğer.

многоуго́льн||ик *м. мат.* çokgen; ~ый çokköşeli; çokgensel *мат.*

многоукла́дн||ость *ж.* çok yapılı oluş/karakter; ~ый çok yapılı; ~ая эконо́мика çok yapılı ekonomi.

многофа́зный *эл.* çok fazlı/safhalı.

многоцве́тный çok renkli *также полигр.*

многоцелев||о́й çok amaçlı/maksatlı; су́дно ~о́го назначе́ния çok amaçlı gemi; ~ самолёт çok maksatlı uçak.

многочасово́й saatlerce süren.

многочи́сленн||ость *ж.* çokluk; kalabalık olma; ~ семьи́ ailenin kalabalık olması; ~ оши́бок yanlışların çokluğu; ~ый **1.** kalabalık, büyük; ~ая толпа́ büyük bir kalabalık; **2.** sayısı çok, müteaddit; ~ые полити́ческие инициати́вы çok sayıdaki politik girişimler.

многочле́н *м. мат.* çokterimli.

многоэта́жный çok katlı.

мно́жественн||ый müteaddit; ◇ ~ое число́ *грам.* çoğul.

мно́жество *с.* pek çok, furya; ~ слу́хов pek çok söylenti, söylenti furyası; у него́ ~ друзе́й onun pek çok dostu var.

мно́жи||мое *с. мат.* çarpılan; ~тель *м. мат.* çarpan.

мно́жить, помно́жить, умно́жить **1.** *мат.* çarpmak; **2.** *сов.* умно́жить (*увеличивать*) çoğaltmak; ~ся çoğalmak, [sayısı] artmak.

мной, мно́ю *тв. п. от* я.

мобилиз||ацио́нный seferberlik°; ~а́ция *ж.* **1.** seferberlik; объяви́ть всео́бщую ~а́цию genel seferberlik ilan

etmek; **2.** seferber etme, seferber bir hale getirme; ~ всех сил на... ...için tüm güçlerin seferber edilmesi; ~óванный *м.* (*savaş halinde*) silah altına alınmış [yedek]; ~овáть *несов. и сов.* seferber etmek *также перен.*; ~ резервúстов (*savaş halinde*) yedekleri silah altına almak; ~овáться *несов. и сов.* seferber olmak, [kendi] güçlerini seferber etmek; ~ýющий (*о роли и т. п.*) seferber edici, harekete geçirici.

мобúльн||ость *ж. воен.* hareket kabiliyeti/yeteneği; ~ый *воен.* yüksek hareket kabiliyetli/yetenekli.

могúл||а *ж.* mezar; ◊ рыть ~у *кому-либо birinin* çukurunu kazmak; ~ Неизвéстного солдáта Meçhul Asker kabri.

могúль||ный mezar° *также перен.*; ~ холм mezar tümseği; ~ая тишинá mezar/mezarlık sessizliği; ~щик *м.* mezarcı; mezar kazıcı *перен.*

могýч||ий kudretli; güçlü kuvvetli (*сильный — о человеке*); ~ лес gür orman; ~ие вóлны heybetli dalgalar.

могýщест||венный kudretli; ~во с kudret, güç(cü).

мóд||а *ж.* moda; быть в ~е, войтú в ~у moda olmak; вы́йти из ~ы modası geçmek.

моделúрова||ние *с.* (*исследование чего-либо на моделях*) modelleme; ~ть *несов. и сов.* model yapmak.

модé||ль *ж. в разн. значениях* model; ~ для литья́ döküm modeli; машúна послéдней ~ли son model araba; костю́м нóвой ~ли yeni model kostüm; ◊ Дом ~лей modaevi; ~льéр *м.* modelci; modelist; ~льный (*об обуви, одежде*) şık; ◊ ~ цех *тех.* modelhane.

модéрн *м. см.* модернúзм; ◊ тáнцы ~ modern dans.

модерниз||áция *ж.* modernleştirme, çağdaşlaştırma; ~úровать *несов. и сов.* modernleştirmek, çağdaşlaştırmak.

модернú||зм *м. иск.* modernizm; ~ист *м.* modernist; худóжник ~ modernist ressam; ~стский modernist.

модификáция *ж. биол.* modifikasyon.

мóдн||ый moda; ~ая одéжда moda elbise; ~ые течéния (*в литературе и т. п.*) moda akımlar; по ~ому [сейчáс] выражéнию moda deyimle; ~ журнáл model.

модуля́ция *ж. муз., физ.* modülasyon.

моё *с. см.* мой.

мóжет *3 л. ед. ч. см.* мочь I.

можжевéльник *м.* ardıç(cı).

мóжно *в значении сказ. безл. переводится формой возможности*; olanaklı[dır], mümkün[dür]; э́то ~ сдéлать bu yapılabilir, bunu yapmak mümkündür; ~ [мне войтú]? girebilir miyim?; ~ э́того и не дéлать bunu yapmasa da olur; наскóлько ~ поня́ть anlaşıldığı kadarıyla; как ~ скорée bir an önce, mümkün olduğu kadar çabuk; ~ подýмать, что... sanırsın[ız] ki...

мозá||ика *ж.* mozaik(ği); ~úчный mozaik.

мозг *м.* **1.** beyin(yni); спиннóй ~ omurilik; **2.** (*костный*) ilik(ği); **3.** ~и *мн. ч.* beyin; ◊ промóкнуть до ~а костéй iliğine kadar ıslanmak; промывáние ~óв beyin yıkama; утéчка ~óв beyin göçü.

мозгов||óй *анат.* beyin°, beyinsel; ◊ ~áя кость ilikli kemik.

мозжечóк *м. анат.* beyincik.

мозó||листый nasırlı; ~ль *ж.* nasır.

мой 1. (*при сущ.*) benim; (*без сущ.*) benimki; твóй друг пришёл, ~ — нет senin dostun geldi, benimki gelmedi; **2.** *в значении сущ. м.* мой (*муж*), *ж.* моя́ (*жена*) benimki; **3.** *в значении сущ. мн. ч.* мой (*домашние*) benimkiler; ◊ ~ тебé совéт sana benden bir öğüt/tavsiye.

мóй||ка *ж.* **1.** (*действие*) yıkama; **2.** (*раковина*) bulaşık teknesi; ~щик *м.* yıkayıcı; bulaşıkçı (*посуды*).

мокасúны *мн. ч.* mokasen.

мóкнуть 1. ıslanmak; **2.** (*о льне, коже и т. п.*) (*bir sıvıda*) durmak.

мокрúца *ж. зоол.* tespih böceği.

мóкро *в значении сказ. безл.*: там ~ orası ıslak.

мокрóта *ж.* balgam.

мокротá *ж.* **1.** (*сырость*) ıslaklık; **2.** sulu kar (*мокрый снег*); çisinti (*мелкий дождь*).

мóкр||ый ıslak; yaş (*сырой*); [шёл] ~ снег sulu bir kar [yağıyordu]; ◊ у неё глазá на ~ом мéсте gözü suludur.

мол I *м.* mendirek(ği), dalgakıran.

мол II *вводн. сл. разг.*: скáжешь, что он, ~, уéхал gitmiş dersin.

молвá *ж.* söylenti, rivayet.

молдавáн||ин *м.*, ~ка *ж.* Moldavyalı; ~ский Moldavya°.

молдáвский Moldavya°.

молéкул||а *ж.* molekül; ~я́рный molekiiler; ~ вес molekül ağırlığı.

молибдéн *м. хим.* molibden.

молúтв||а *ж.* dua; ~енник *м.* dua kitabı.

молúть yalvarmak, niyaz etmek; ~ся, помолúться **1.** dua etmek; ~ся *за кого-либо biri için* duacı olmak; **2.** *только несов.* (*боготворить*) tapınmak.

моллю́ск *м. зоол.* yumuşakça.

молниенóсн||о yıldırım hızıyla; ~ый yıldırım°; ~ая войнá yıldırım savaşı.

молниеотвóд *м.* yıldırımsavar.

мóлни||я *ж.* **1.** yıldırım; şimşek(ği); сверкнýла ~ şimşek çaktı; **2.** (*телеграмма*) yıldırım telgrafı; **3.** (*застёжка*) fermuar; ◊ с быстротóй ~и yıldırım hızıyla.

молодёжн||ый gençlik°; ~ое движéние gençlik hareketi; ~ая комáнда *спорт.* genç takım.

молодёжь *ж.* gençlik, gençler; учáщаяся ~ öğrenci gençlik.

молодéть, помолодéть gençleşmek.

молод||éц *м.* babayiğit(di), koç yiğit(di); ~цы́ [ребя́та]! aferin çocuklara!; ~éчество *с.* babayiğitlik; kabadayılık (*ухарство*).

молодúть gençleştirmek, genç göstermek; ~ся gençlik taslamak, yaşını göstermemeye çalışmak.

молодня́к *м.* **1.** (*лес*) genç ağaçlık; **2.** *собир.* yavrular, palazlar (*о птице*) *3. собир. разг.* (*молодежь*) gençler, genç kuşak.

молодожёны *мн. ч.* yeni evliler.

молод||о́й **1.** *в разн. значениях* genç; ~о́е поколе́ние genç kuşak; ~ы́е незави́симые госуда́рства bağımsız genç devletler; ~ лейтена́нт genç/delikanlı teğmen; в ~о́м во́зрасте genç yaşta; ~ челове́к genç [adam]; delikanlı (*также в обращении*); де́ти [в во́зрасте] моло́же десяти́ лет on yaşından küçük çocuklar; **2.** körpe; ~а́я трава́ körpe otlar; ~ карто́фель turfanda patates; ~о́е де́рево genç ağaç; **3.** *в значении сущ. м. разг.* (*супруг*) damat; ~а́я *в значении сущ. ж. разг.* (*супруга*) gelin.

мо́лодост||ь *ж.* gençlik [çağı]; в ~и genç yaşta; ◊ секре́т ~и genç kalmanın sırrı.

моло́дчик *м. разг.* (*тип, субъект*) herif; hempa (*приспешник*).

молодчи́на: ты ~! aferin sana!

моложа́в||о: ~вы́глядеть genç görünmek; ~ый genç görünen; у него́ ~ вид genç görünüyor.

молоки́ *мн. ч.* süt.

молоко́ *с.* süt; ◊ у него́ ~ на губа́х не обсо́хло ağzı süt kokuyor.

молокосо́с *м. разг.* ağzı süt kokanın biri, dünkü çocuk.

мо́лот *м.* **1.** çekiç(ci), balyoz; **2.**: паро́вой ~, пневмати́ческий ~ şahmerdan; **3.** *спорт.* çekiç(ci); ◊ быть ме́жду ~ом и накова́льней örsle çekiç arasında olmak.

молоти́||лка *ж.* harman makinesi, patoz; ~льщик *м.* harmancı; ~ть, смолоти́ть [harman] dövmek.

молотобо́ец *м.* (*кузнец*) demirci.

молот||о́к *м.* çekiç(ci); ◊ прода́ть с ~ка́ haraç mezat satmak.

мо́л||отый övütülmüş; ~ пе́рец toz biber; ~ ко́фе çekilmiş kahve; ~о́ть, смоло́ть övütmek; kırmak (*на крупу*); çekmek (*кофе и т. п.*); ◊ ~ вздор saçmalamak.

молотьба́ *ж.* harman.

моло́чн||ая *ж.* süt ve mamulleri satılan mağaza, sütçü dükkânı; ~ик *м.* **1.** (*посуда*) süt kabı; **2.** (*продавец*) sütçü; ~ица *ж.* sütçü [kadın (kız)]; ~ость *ж.* süt verimi; ~ый *в разн. значениях* süt°; sütlü; ~ая коро́ва sağmal/sütlü inek; ~ скот sağılan/sağmal hayvanlar, süt hayvanları; ~ая промы́шленность süt sanayii; ~ заво́д süt fabrikası; ~ телёнок süt danası; ~ые проду́кты süt mamulleri/ürünleri; ~ са́хар *хим.* süt şekeri; ~ое стекло́ süt camı; ◊ ~ брат, ~ая сестра́ sütkardeş; ~ые зу́бы sütdişi; ~ой спе́лости sütlü.

мо́лча **1.** ağız açmadan, hiç konuşmadan, [suskun] suskun; они́ ~ слу́шалионлар suskun dinliyorlardı; **2.** *перен.* itiraz etmeden, ses çıkarmadan; ~ сноси́ть *что-либо* ses çıkarmadan sineye çekmek.

молчали́в||ый (*неразговорчивый*) suskun; ◊ «~ое большинство́» «sessiz çoğunluk».

молча́ние *с.* susma; sessizlik; храни́ть ~ susmak, ses çıkmamak; ◊ обойти́ ~м *что-либо* sükutla geçiştirmek, meskut geçmek; ~ — знак согла́сия *погов.* sükut ikrardan gelir.

молч||а́ть **1.** susmak; ses çıkmamak; ~! sus!; **2.** (*скрывать*) ağzını pek tutmak, açmamak; **3.** (*не возражать*) ses çıkarmamak.

моль *ж. зоол.* güve.

мольба́ *ж.* yalvarış, niyaz.

мольбе́рт *м.* sehpa, şövale.

моме́нт *м.* **1.** an, lahza; sıra (*время*); в ~ вы́стрела [tam] silah patlarken; упусти́ть удо́бный ~ fırsatı kaçırmak; **2.** (*обстоятельство, сторона*) nokta, yan, cihet.

момента́льн||о bir anda, anında; ~ый ani; ~ сни́мок enstantane.

мона́рх *м.* hükümdar, kral; ~и́зм *м.* monarşizm; ~и́ст *м.* monarşist; ~и́ческий monarşist; ~ия *ж.* monarşi; абсолю́тная ~ mutlak monarşi.

монасты́||рский manastır°; ~рь *м.* manastır.

мона́||х *м.* keşiş, karabaş; rahip(bi); ~хиня *ж.* rahibe; ~шеский keşiş°; rahibe°.

монго́л *м.*, ~ка *ж.* Moğol.

монго́льский Moğol°; ~ язы́к Moğolca.

моне́т||а *ж.* (*madeni*) para; серебряная ~ gümüş para; ме́лкая ~ ufak para; ◊ плати́ть той же ~ой dengiyle karşılık vermek/karşılamak; ~ный para°; ◊ ~ двор darphane, para basımevi.

монога́м||ия *ж.* monogami; ~ный monogam.

моногра́мма *ж.* monogram.

моногра́фия *ж.* monografi.

моно́кль *м.* tekgözlük, monokl(lü).

моноли́тн||ость *ж.* (*единение*) birliktelik, beraberlik; ~ый **1.** tekparça; **2.** *перен.* tekvücut.

моноло́г *м.* monolog.

монопла́н *м.* tek satıhlı uçak, monoplan.

монопол||иза́ция *ж.* tekelleştirme, tekeline alma; ~изи́ровать *несов. и сов.* tekelleştirmek, tekeline tekeli altına almak; ~изи́рованный ча́стный се́ктор tekelleşmiş özel kesim; ~и́ст *м.* tekelci; ~исти́ческий tekelci; ~ капита́л tekelci kapital/sermaye; ~исти́ческая пре́сса tekelci basın.

монопо́||лия *ж.* tekel; быть/явля́ться ~лией *кого-либо birinin* tekelinde olmak/bulunmak; ~льный tekel°.

моноре́льсовый tek raylı; ~ по́езд tek raylı tren, monoray.

моноти́п *м. полигр.* monotip; ~ный monotip°.

моното́нн||о monoton bir tarzda; yeknesak/monoton bir sesle; ~ость *ж.* monotonluk, yeknesaklık; ~ый monoton, yeknesak *также перен.*; ~ая жизнь tekdüze yaşam.

монта́ж *м.* (*фильма; машины*) montaj; ~ электроста́нции elektrik santralının montaj işleri; ~ник *м.* montajcı; ~ный montaj°.

монтёр *м.* **1.** montör; **2.** (*электромонтёр*) elektrikçi.

монти́ровать, смонти́ровать *тех.* monte etmek; ~ фильм filmin montajını yapmak, filmi kurgulamak.

монуме́нт *м.* anıt; ~а́льность *ж.* anıtsallık; ~а́льный anıtsal; ~а́льное зда́ние anıtsal bir yapı.

мопе́д *м.* motorlu bisiklet.

мора́ль *ж.* **1.** (*нравственность*) ahlak; **2.** (*басни и т. п.*) kıssadan hisse; ◊ чита́ть ~ *кому-либо* ahlak dersi vermek.

мора́льно ahlakça; manen (*духовно*); ~ полити́ческий manevi ve politik.

мора́льн||ый ahlaki, ahlak°; manevi (*духовный*); ~ дух moral(li); ~ая подде́ржка manen destekleme.

морато́рий *м. эк.* moratoryum.

морг *м.* morg.

морга́ть, моргну́ть *однокр.* **1.** gözlerini kıpıştırmak/kırpıştırmak; **2.** (*подавать знак*) göz kırpmak; ◊ гла́зом не моргну́в gözünü kırpmadan.

мо́рда *ж.* **1.** mantar, somak; **2.** *груб.* (*лицо*) surat.

мордви́н *м.*, ~ка *ж.* Mordov.

мордо́вский Mordov°; ~ язы́к Mordovca.

мо́ре *с.* **1.** deniz; откры́тое ~ açık deniz, engin; вы́йти в ~ denize açılmak/çıkmak; **2.** *перен.* (*большое количество*) deniz, derya, umman.

море́на *ж. геол.* buzultaş.

морепла́ва||ние *с.* denizcilik; ~тель *м.* denizci.

морехо́д||ность *ж.* denize elverişlilik; ~ный denizcilik°; denize elverişli (*о судне*); ~ство *с.* denizcilik.

морж *м. зоол.* mors.

мори́ть **1.** (*уничтожать*) yoketmek, imha etmek; **2.** (*изнурять*) canını çıkarmak; ~ го́лодом *кого-либо* aç bırakmak, *birine* açlık çektirmek.

морко́вный **1.** havuç°; ~ сок havuç suyu; **2.** (*цвета моркови*) havuç rengi.

морко́вь *ж.* havuç(cu).

моро́жен||ое *с.* dondurma; сли́вочное ~ kaymaklı dondurma; ~щик *м.* dondurmacı; ~ый (*о мясе и т. п.*) dondurulmuş.

моро́з *м.* soğuk(ğu), ayaz; уда́рили ~ы soğuklar bastırdı; ◊ ~ продирае́т по ко́же insan ürperiyor; ~и́лка *ж.* (*камера холодильника*) buzluk; ~ить **1.** (*мясо и т. п.*) dondurmak; **2.**: *безл.*: ~ит hava ayaza çekiyor; ~но [şiddetli] soğuk/ayaz var; ~ный ayazlı, ayaz; ~ные дни ayaz günler.

морозосто́йкий soğuğa dayanıklı.

морос||и́ть **1.** çiselemek; **2.** *безл.*: ~и́т yağmur çiseliyor.

морс *м.* (*bir çeşit*) hoşaf.

морск||о́й *в разн. значениях* deniz°; ~а́я вода́ deniz suyu; ~и́е перево́зки deniz nakliyatı; ~и́е живо́тные deniz hayvanları; ~о́е путеше́ствие deniz seyahati; ~а́я держа́ва denizci devlet; ~ офице́р deniz subayı; ~а́я пехо́та deniz piyadesi; ~ те́рмин denizcilik terimi; ~ кли́мат deniz iklimi; ~а́я боле́знь deniz tutması.

морти́ра *ж. воен.* havan topu.

морфе́ма *ж. лингв.* morfem.

морфоло́гия *ж.* morfoloji.

морщи́н||а *ж.* buruşuk[luk]; kırışık[lık] (*мелкая*); ~истый buruşuklar içinde, buruşuk; ~истые ру́ки derisi buruşmuş eller; ~ стари́к yüzü buruş buruş bir ihtiyar.

мо́рщить, намо́рщить, смо́рщить **1.** *сов.* намо́рщить buruşturmak, kırıştırmak; ~ лоб alnını kırıştırmak; **2.** *сов.* смо́рщить (*образовывать рябь на воде*) kırıştırmak; ~ся, намо́рщиться, смо́рщиться **1.** *сов.* намо́рщиться buruşmak, kırışmak; **2.** *сов.* смо́рщиться yüzünü buruşturmak; ~ся от бо́ли ağrıdan yüzü buruşmak; **3.** *сов.* смо́рщиться (*об одежде*) buruşmak; büzülmek.

моря́к *м.* denizci, deniz adamı.

москви́ч *м.*, ~ка *ж.* Moskovalı.

моски́т *м.* tatarcık.

моско́вский Moskova°.

мост *м. в разн. значениях* köprü; briç (*зубной*); вре́менный ~ eğreti köprü; встать на ~ *спорт.* köprüye gelmek; за́дний ~ *авто* arka köprü; ◊ установи́ть возду́шный ~ ме́жду *чем-либо* arasında hava köprüsü kurmak.

мо́стик *м.*: капита́нский ~ kaptan köprüsü.

мости́ть döşemek.

мостова́я *ж.* kaldırım.

мота́ть I **1.** (*нитки и т. п.*) sarmak; dolamak; ~ в клубо́к yumaklamak; **2.** *разг.* (*качать, махать*) sallamak.

мота́ть II *разг.* savurganca harcamak, har vurup harman savurmak; ~ де́ньги parayı savurganca harcamak.

моте́ль *м.* motel.

моти́в *м.* **1.** (*причина*) gerekçe, neden; по ли́чным ~ам kişisel nedenlerle; изложи́ть ~ы *чего-либо bir şeyin* gerekçelerini açıklamak; **2.** (*тема*) motif; hava (*напев*); ~ расска́за öykünün motifi.

мотиви́р||овать *несов. и сов.* gerekçelendirmek; ~ованное тре́бование gerekçeli talep; ~о́вка *ж.* gerekçe[ler]; ~о́вочный: ~о́вочная часть пригово́ра hükmün gerekçe bölümü.

мотобо́л *м.* motobol.

мотого́н||ка *ж.* motosiklet yarışı; ~щик *м.* motosiklet yarışçısı.

мото́к *м.* çile; kangal (*проволоки*).

мотокро́сс *м.* motokros.

мотопехо́т||а *ж.* motorlu piyade; ~ный motorlu piyade°.

мото́р *м.* motor, motör; ~и́ст *м.* motorcu.

мотора́лли *с. нескл.* motosiklet rallisi.

моторизо́ванный motorlu.

мото́рн||ый **1.** motor°; ~ цех motor atelyesi; **2.** motorlu; ~ ваго́н motris; ~ая ло́дка motor[bot].

моторо||сбо́рочный motor montaj°; ~строи́тельный motor yapım°; ~ заво́д motor fabrikası.

мотоци́кл *м.* motosiklet, motor; ~и́ст *м.* motosikletçi; motosikletli.

моты́||га *ж.* çapa; ~жить çapalamak; ~жный: ~жное земледе́лие çapa tarımı.

мотылёк *м.* kelebek(ği); ночно́й ~ pervane.

мох *м.* yosun; обро́сший мхом yosunlu.

мохе́р *м.* moher; ~овый moher.

мохна́т||ый [uzun] kıllı; tüylü; ~ая гу́сеница tüylü tırtıl; ~ хала́т (*банный*) bornoz; ~ые бро́ви püskül püskül kaşlar.

моча́ *ж.* sidik(ği), idrar.

моча́лка *ж.* lif; kese.

мочев||и́на *ж. хим.* üre; ~о́й sidik°; ~ пузы́рь *анат.* sidik torbası, mesane; ~а́я кислота́ *хим.* ürik asit.

мочего́нн||ый: ~ое сре́дство sidik söktürücü.

мочеиспуска́||ние *с.* işeme; ~тельный: ~ кана́л *анат.* siyek(ği), uretra.

мочёный (*о фруктах, овощах*) baharatlı suda yatmış/durmuş.

мочи́ть 1. ıslatmak; **2.** suya bastırmak; ~ лён keteni suya bastırmak; **3.** (*яблоки и т. п.*) baharatlı suya yatırmak; ~ся işemek, su dökmek.

мо́чка *ж.* (*часть уха*) kulak memesi.

мочь I, смочь *переводится формами возможности и невозможности*: мо́жешь идти́ gidebilirsin; могу́ поспо́рить, что... bahse girerim; ◊ мо́жет [быть] belki; мо́жет, оста́немся? kalsak [ne dersin]?

мочь II *ж. разг.* güç(cü), takat(ti), mecal, derman; изо всей мо́чи var/olanca gücüyle.

моше́нни||к *м.* dolandırıcı; kazıkçı, madrabaz (*о торговце*); ~чать, смоше́нничать hile yapmak; ~чество *с.* dolandırıcılık.

мо́шка *ж.* (*iki kanatlı küçük*) böcek(ği); ~ра́ *ж. собир.* cibin.

мощёный döşeli; kaldırımlı (*об улице, дороге*); ~ ка́мнем taş döşeli.

мо́щи *мн. ч.*: живы́е ~ canlı cenaze.

мо́щн||ость *ж.* **1.** güç(cü), kuvvet, kudret; **2.** *в разн знач* kapasite; ~остью в сто лошади́ных сил yüz beygir gücünde; ~остью в килото́нну bir kilotonluk; randıman ile çalışıyor; производи́тельная ~ заво́да fabrikanın üretim kapasitesi; **3.** ~ости *мн. ч* üretim birimleri, tesisler; üniteler; ~ый *в разн. значениях* güçlü, kuvvetli; ~ое госуда́рство güçlü bir devlet; ~ телеско́п güçlü teleskop; ~ уда́р şiddetli bir darbe; ~ая демонстра́ция проте́ста heybetli bir protesto gösterisi.

мощь *ж.* güç(cü), kudret.

мо́ющ||ий: ~ее сре́дство deterjan.

моя́ *ж. см.* мой.

мрак *м.* karanlık; ◊ э́то покры́то ~ом неизве́стности orası büsbütün karanlıktır.

мракобе́с *м.* koyu gerici; ~ие *с.* koyu gericilik, obskürantizm.

мра́мор *м.* mermer; ~ный **1.** mermer°; ~ карье́р mermer ocağı; **2.** mermer; ~ная коло́нна mermer sütun; **3.** *перен.* mermer gibi.

мрачне́||ть, помрачне́ть somurtmak; içi kararmak; лицо́ его́ ~ло yüzü gittikçe somurtuk bir ifade alıyordu.

мра́чн||ый 1. karanlık; ~ая ночь karanlık bir gece; **2.** iç karartıcı; kapanık; ме́сто там ~ое orası kapanık bir yer; **3.** *пере́н.* kara; karanlık; karamsar; ~ые мы́сли kara kara/karamsar düşünceler; в те ~ые дни o kara günlerde; **4.** *перен.* asık somurtkan (*угрюмый, хмурый по характеру*); ~ое лицо́ asık/somurtuk yüz.

мсти́тель *м.* öç/intikam alan; ~ность *ж.* kincilik; ~ный kinci.

мстить, отомсти́ть öç; intikam almak.

муа́р *м.* hare; ~овый **1.** hare[den]; **2.** (*с отливом*) hareli.

мудр||ено́ *безл. в значении сказ.* zor[dur], güç[tür]; его́ ~ поня́ть ne demek istediğini anlamak zor; ◊ не ~, что... ...anlaşılır bir şey, ...gayet tabiidir; ~ёный çapraşık; ~ёная зада́ча çapraşık/çok çetin bir problem; ◊ у́тро ве́чера ~ене́е *погов.* akşamın hayrından sabahın şerri yeğdir, sabah ola hayır ola.

мудре́ц *м.* bilge; ukala *ирон.*

му́др||о bilgece; ~ость *ж.* bilgelik; полити́ческая ~ siyasi bilgelik; ~ый bilge; bilgece; ~ челове́к bilge bir insan; ~ые слова́ bilgece sözler; мудр тот, кто... bilge odur ki, ...

муж *м.* **1.** koca, eş; у неё нет ~а kocası yoktur, kocasızdır; **2.** *уст.* adam; ~и́ нау́ки bilim adamları.

мужа́||ть erkekleşmek; ~ться: ~йся! metin ol!

му́жественн||о: ~ый cesur, yiğit, yılmaz; mert; ~ посту́пок mertçe davranış; ~ая же́нщина mert/cesur kadın; ~ наро́д erkek millet.

му́жество *с.* cesaret, yiğitlik; mertlik; гражда́нское ~ medeni cesaret.

мужи́к *м.* **1.** *уст.* (*крестьянин*) köylü, mujik; **2.** *разг.* (*муж*) erkek(ği); **3.** *разг.* (*мужчина*) adam, herif; çocuk(ğu); erkek milleti *мн. ч. собир.*

мужск||о́й erkek°; erkeklik°; erkek *также биол.*; не ~о́е э́то де́ло bu iş erkek işi değil; ~о́е населе́ние *демогр.* erkek nüfus; ◊ ~ род *грам.* eril.

мужчи́на *м.* erkek(ği).

му́за *ж.* ilham perisi, müz.

музееве́д *м.* müzecilik uzmanı; ~ение *с.* müzecilik.

музе́й *м.* müze; ~ный müze°; ◊ ~ная ре́дкость antika.

музе́й-уса́дьба *ж.* müze haline getirilen malikane.

му́зык||а *ж.* müzik(ği); люби́тель ~и müziksever; положи́ть *что-либо* на ~у *bir şeyi* bestelemek; ~а́льность *ж.* **1.** müziğe istidat; **2.** (*мелодичность*) müzikalite; ~а́льный **1.** müzik°, müzikal, müzik i; ~ слух müzik kulağı; ~а́льная па́мять müzik belleği; ба́льные произведе́ния müzik yapıtları/eserleri; ~ фильм müzikal/müzikli filim; **2.** (*о человеке*) müziğe istidadı olan; ~а́нт *м.* müzisyen, müzikçi; çalgıcı; наня́ть ~а́нтов çalgı tutmak; ~ове́д *м.* müzikolog; ~ове́дение *с.*, ~озна́ние *с.* müzikoloji, müzikbilim.

му́к||а *ж.* azap(bı), ıstırap(bı); işkence; а́дские ~и cehennem azabı; ~и го́лода açlığın veridği ıstıraplar; э́то не жизнь, а ~ hayat değil bu, işkencedir; ◊ танта́ловы ~и Tantal işkencesi.

мука́ *ж.* un; ~омо́льный: ~ заво́д un fabrikası.

мул *м.* katır.
мулáт *м.*, ~ка *ж.* melez.
муллá *м.* molla.
мультимиллионéр *ж.* mültimilyoner.
мультипликациóнный: ~ фильм *см.* мультипликáция 2; многосерийный ~ фильм çizgi dizi.
мультипликáция *ж.* **1.** (*съёмка*) canlandırma; **2.** (*фильм*) çizgi filim, canlıresim; kukla filmi.
муля́ж *м.* mulaj.
мумифици́роваться *несов.и сов.* mumyalaşmak.
мýмия *ж.* mumya.
мунди́р *м.* resmi ceket; ◊ картóфель в ~е kabuğuyla haşlanmış patates.
мундштýк *м.* **1.** (*для сигарет*) ağızlık; **2.** (*папиросной гильзы*) zıvana; **3.** (*музыкального инструмента*) ağızlık.
муниципализ||áция *ж.* belediyeleştirme; ~и́ровать *несов. и сов.* belediyeleştirmek.
муницип||алитéт *м.* belediye; ~áльный belediye°.
муравéй *м.* karınca; ~ник *м.* karınca yuvası.
муравьéд *м. зоол.* büyük karıncayiyen.
муравьи́н||ый karınca°; ◊ ~ая кислотá *хим.* karınca asidi.
мурáш||ки *мн. ч.*: покры́ться ~ками (*üşümekten*) tüyleri diken diken olmak.
мурлы́ка||нье *с.* mırlama; ~ть **1.** mırlamak; **2.** (*напевать*) mırıldanmak.
мускáт *м.* **1.** (*орех*) küçük hindistancevizi; **2.** (*виноград*) misket üzümü; **3.** (*вино*) misket [şarabı]; ~ный misket°; ~ орéх *см.* мускáт 1; ~ное дéрево küçük hindistancevizi ağacı.
мýскул *м.* kas, adale; ~атýра *ж.* kaslar, adaleler; ~и́стый adaleli, kaslı.
мýскус *м.* misk; ~ный *зоол.* misk°.
мýслить, мусóлить *разг.* tükürüklemek.
мýсор *м.* çöp, süprüntü; строи́тельный ~ moloz; ~ный çöp°; ~ная кýча/свáлка çöplük, süprüntülük; ◊ отпрáвить *что-либо* на ~ную свáлку истóрии tarihin çöplüğüne göndermek.
мусоропровóд *м.* çöp bacası.
мусси́ровать abartmak; abartarak yaymak.
муссóн *м.* muson.
мусульмáн||ин *м.* müslüman; ~ский müslüman°; ~ство *с.* müslümanlık, islam.
мутáнт *м.* mutant; ~ный mutant.
мутáция *ж. биол.* mütasyon.
мут||и́ть, замути́ть **1.** (*делать мутным*) bulandırmak; **2.** *только несов.*: меня́ ~и́т içim/midem bulanıyor; ~и́ться, замути́ться, помути́ться **1.** *сов.* замути́ться bulanmak; **2.** *сов.* помути́ться bulanmak; у негó ум помути́лся zihni bulanıyordu.
мутнéть, помутнéть **1.** (*о жидкости*) bulanmak; **2.** (*о стекле*) donuklaşmak; buğulanmak.
мýтн||ый **1.** (*непрозрачный*) bulanık; **2.** (*потускневший*) donukl aşmış, donuk; óкна/стёкла, ~ые от дождя́ yağmurdan buğulanan camlar.
муть *ж.* (*осадок*) tortu, çöküntü.
мýфта *ж. в разн. значениях* manşon.
мýфтий *м. мус.* müftü.
мýх||а *ж.* sinek(ği); ◊ какáя ~ егó укуси́ла? onu hangi sinek sokmuş?; слы́шно, как ~ пролети́т sinek kanadının sesi duyuluyor; дéлать из ~и слонá pireyi deve yapmak, habbeyi kubbe yapmak; мрут как ~и sapır sapır ölüyorlar.
мухомóр *м.* yalancı altın mantar.
мучéние *с.* ıstırap(bı), azap(bı), işkence.
мýченик *м.* cefakeş [kişi].
мучи́тель *м.* işkenceci; zalim; ~ный ıstırap verici; ağrılı; ~ная боль ıstıraplı ağrı; ~ные дýмы/размышлéния ıstırap verici düşünceler.
мýчи||ть eziyet etmek, işkence etmek; [ıstırap] çektirmek; ~ живóтных hayvanlara eziyet etmek; её ~ла жáжда susuzluktan ıstırap çekiyordu; ~ться ıstırap çekmek, azap çekmek; больнóй ужáсно ~лся hasta müthiş ıstıraplar çekiyordu; ~ угрызéниями сóвести vicdan azabı çekmek.
мучн||и́стый (*богатый крахмалом*) nişasta bakımından zengin; ~óй **1.** un°; **2.** unlu; ~ы́е блюда unlu yemekler.
мýшк||а I *ж.* (*на оружии*) arpacık; взять *кого-либо* на ~у *birine* nişan almak.
мýшка II *ж.* (*на лице*) yapıştırma ben.
муштр||á *ж.* pek sert ve sıkı eğitim; ~овáть pek sert ve sıkı bir eğitime tabi tutmak.
муэдзи́н *м. мус.* müezzin.
мчать çok hızlı götürmek; ~ся çok hızlı gitmek.
мщéние *с.* **1.** (*действие*) öç/intikam alma; **2.** (*месть*) öç(cü), intikam.
мы (нас, нам, нáми, о нас) biz.
мы́лить, намы́лить sabunlamak; ~ся, намы́литься **1.** sabunlanmak; **2.** *только несов.* (*о мыле*) köpürmek.
мы́л||о *с.* **1.** sabun; sabun köpüğü (*пена*); туалéтное ~ tuvalet sabunu; ~ для бритья́ traş sabunu; **2.** köpük(ğü); лóшадь былá вся в ~е at köpüğe batmıştı/köpükler içinde kalmıştı.
мыловáренн||ый: ~ завóд sabun fabrikası; ~ая промы́шленность sabun endüstrisi.
мы́льн||ица *ж.* sabunluk; ~ый **1.** sabun°; sabunlu: ~ая водá sabunlu su; ~ая пéна sabun köpüğü; **2.** (*намыленный*) sabunlu; ~ое бельё sabunlu çamaşır; ◊ лóпнуть как ~ пузы́рь sabun köpüğü gibi sönmek.
мыс *м.* burun(rnu).
мы́сленн||о içinden, zihnen, hayalen; ~ый (*воображаемый*) muhayyel.
мы́слим||ый olabilir, hatıra gelebilir; ◊ ~ое ли э́то дéло? olur şey mi bu?
мысли́тель *м.* düşünür.
мы́слить düşünmek; ~ся düşünülmek.
мысл||ь *ж. в разн. значениях* düşünce; fikir(kri); развитие нaýчной ~и bilimsel düşüncenin gelişmesi; инте-

ре́сная ~ ilginç bir fikir; основна́я ~ (*произведения*) anafikir.

мыть, вы́мыть, помы́ть yıkamak; ~ пол yerleri silmek; ~ё *с.* yıkama.

мы́ться, вы́мыться, помы́ться yıkanmak, hamam yapmak; banyo yapmak/almak (*в ванне*); yüzünü yıkamak (*умываться*).

мыча́||ние *с.* böğürtü; ~ть böğürmek.

мышело́вка *ж.* fare/sıçan kapanı.

мы́шечн||ый kas°, kasıl, kassal; ~ая ткань kasdoku.

мыши́ный 1. fare°; **2.** (*о цвете*) sıçankırı.

мы́шк||а *ж*: пальто́ разо́рвано под ~ой paltonun koltuk altı yeri yırtık; взять *кого-либо* под ~и koltuk altlarından tutmak; взять *что-либо* под ~у *bir şeyi* koltuklamak/koltuğu altına almak.

мышле́ние *с.* düşünme; düşünce, düşünüş; абстра́ктное ~ soyut düşünce/düşünme; но́вое полити́ческое ~ yeni tip bir politik düşünce tarzı.

мышо́нок *м.* fare yavrusu.

мы́шца *ж.* kas, adale; серде́чная ~ kalp kası.

мышь *ж.* fare, sıçan; ◊ мо́крый как ~ sıçana dönmüş.

мышья́к *м.* arsenik(ği), sıçanotu; ~о́вистый arsenikli; ~о́вый arsenik°; arsenikli.

мэр *м.* belediye başkanı; ~ия *ж.* **1.** belediye; **2.** (*здание*) belediye sarayı.

мюзик-хо́лл *м.* müzikhol(lü).

мя́гк||ий *в разн. значениях* yumuşak; tatlı; hafif; ~ хлеб taze ekmek; ~ое мя́со yumuşak et; ~ая ко́жа yumuşak cilt/deri; ~ое желе́зо yumuşak demir; ~ го́лос yumuşak/tatlı ses; ~ая прохла́да tatlı bir serinlik; ~ свет tatlı bir ışık; ~ кли́мат yumuşak iklim; ~ хара́ктер yumuşak huy; ~ челове́к mülayim/yumuşak huylu bir adam; ~ое наказа́ние hafif bir ceza; ~ ваго́н yataklı vagon; ~ая ме́бель kapitone mobilya; ~ое кре́сло kapitone koltuk; ◊ ~ согла́сный [звук] *лингв.* yumuşak ünsüz/sessiz; ~ая поса́дка *косм.* yumuşak iniş.

мя́гко (*мягким голосом*) yumuşak bir sesle; ◊ ~ выража́ясь sözün yumuşak tabiriyle.

мягкосерде́ч||ие *с.* iyi kalplilik; ~ный iyi kalpli.

мя́гкость *ж.* **1.** yumuşaklık; **2.** *перен.* yumuşaklık, tatlılık; hafiflik (*наказания*).

мягкоте́л||ость *ж.* gevşeklik; ~ый gevşek.

мяки́на *ж.* başak samanı, kesmik(ği).

мя́киш *м.* ekmek içi.

мя́кнуть 1. yumuşamak; **2.** *перен.* gevşemek; yumuşamak.

мя́коть *ж. в разн. значениях* et; ~ я́блока elmanın eti.

мя́м||лить, промя́млить *разг.* eveleyip gevelemek; ağzında gevelemek, sözü çiğnemek (*только несов.*); ~ля *м.*, *ж. разг.* meleme.

мяси́стый *в разн. значениях* etli.

мясна́я *ж.* kasap [dükkanı].

мясни́к *м.* kasap(bı).

мясн||о́й 1. et°; etli (*с мясом*); ~а́я ла́вка *см.* мясна́я; ~ бульо́н et suyu; ~ скот kasaplık hayvanlar, et sığırları/hayvanları; **2.** ~ое *в значении сущ. с* et yemeği/yemekleri.

мя́со *с. в разн. значениях* et; пиро́г с ~м kıymalı börek; плов с ~м etli pilav, acem pilavı.

мясозаготóвки *мн. ч.* kasaplık hayvan ve et satmalına.

мясокомбина́т *м.* et kombinası.

мясопроду́кты *мн. ч.* et mamulleri.

мясору́бка *ж.* kıyma makinesi.

мя́та *ж.* nane.

мяте́ж *м.* isyan, başkaldırı; ~ник *м.* isyancı, başkaldıran; ~ный (*восставший*) başkaldıran.

мя́тн||ый nane°; ~ые леденцы́ naneşekeri; ~ ликёр nane likörü.

мя́тый 1. (*о ягодах, овощах и т. п.*) ezik; **2.** (*неровный, скомканный*) buruşuk, buruşmuş.

мять 1. ezmek; ~ карто́фель (*для пюре*) patates ezmek; ~ гли́ну kili yoğurmak; ~ траву́ (*ногами*) otlari çiğnemek; **2.** buruşturmak; ~ бума́гу kağıdı buruşturmak; ~ся **1.** buruşmak; э́та мате́рия не мнётся bu kumaş buruşmaz; **2.** ezilmek; **3.** *перен.* (*не решаться сказать*) yutkunmak; hık mık etmek (*уклончиво говорить*).

мяу́ка||нье *с.* miyavlama[lar]; ~ть miyavlamak.

мяч *м.* top; игра́ть в ~ top oynamak; ◊ ручно́й ~ hentbol(lü), eltopu; ~ик *м.* top.

Н

на 1. (*при обозначении местонахождения*) ≠da, üstünde, üzerinde; на кры́ше damda, dam üstünde; на ю́ге güneyde; на заво́де fabrikada; на уро́ке derste; на поворо́те/вираже́ virajı dönerken; **2.** (*при обозначении направления*) ≠a, üstüne, üzerine; на кры́шу dama, dam üzerine; на юг güneye [doğru]; дверь на балко́н balkon kapısı; доро́га на Москву́ Moskova yolu; напа́сть/набро́ситься *на кого-либо birinin* üzerine saldırmak; толкну́ть/посла́ть ядро́ на; 20 ме́тров gülleyi; 20 metre atmak; **3.** (*при обозначении средства передвижения*) ile; е́хать на авто́бусе otobüsle gitmek; пое́здка на по́езде tren yolculuğu; **4.** (*при обозначении времени*) ≠da, iken; ≠a, için; на кани́кулах tatilde [iken], tatil sırasında; на друго́й/сле́дующий день ertesi gün; на [э́той] неде́ле hafta içinde; на тре́тий день по прие́зде geldiğinin üçüncü günü; на тре́тий день у́тром üçüncü günün sabahı; на восхо́де

сóлнца güneş doğarken; назнáчить свидáние/встрéчу на час saat bir için randevu vermek; **5.** (*при указании на средство, с помощью которого кто-что-либо работает, действует, что-либо делается, производится*) ≠da; ile; ≠lı; жáрить на мáсле yağda pişirmek/kızartmak; рабóтать на мазýте (*о моторе и т. п.*) mazotla işlemek; на медý ballı; **6.** (*при обозначении цели, целевого назначения*) için; ≠a; ≠lık; *также переводится изафетными конструкциями*): прáво на óтдых dinlenme hakkı; план на э́тот год bu yılın planı; расхóды на питáние yemek masrafı; мя́со на котлéты köftelik et; спрос на зóлото altına talep; потрáтиться на подáрки hediye için paradan çıkmak; охóта на зáйцев tavşan avı; дай емý [дéнег] на трамвáй ona bir tramvay parası ver; **7.** (*при указании на количество, меру, количественный признак*) ≠a; ≠lık; için; давлéние на квадрáтный метр metrekare başına basınç; стоя́нка на сто [авто]маши́н yüz arabalık otopark; с опоздáнием на недéлю bir hafta gecikmeyle; óтпуск на недéлю bir haftalık izin; **8.** (*при обозначении средств измерения*) ile; продавáть на вес tartı/kilo ile satmak; **9.** (*для*) için; ≠lık; купи́ть дров на зи́му kışlık odun almak; зáвтрак на двои́х iki kişilik kahvaltı; на закýску... çerez diye...; **10.** (*с глаголами «лечь», «возложить» и т. п.*) ≠a, üstüne; свали́ть винý на другóго kabahati [bir] başkasına atmak; на негó состáвили протокóл [onun] aleyhinde zabıt düzenlendi; **11.** (*при указании на лежащую на ком-либо ответственность, обязанность и т. п.*) ≠da, üstünde; винá не на вас kabahat sizde değil; **12.** (*при указании на источник финансирования, доходов, средств существования*) ile; ≠dan; на государственные срéдства devlet parasıyla; жить на зарплáту maaşıyla geçinmek; **13.** (*с глаголами «делить», «членить» и т. п.*) ≠a; разрéзать на три чáсти üçe kesmek; **14.** (*при обозначении количественного различия*) ≠lık; *чаще не переводится*; корóче на метр bir metre kısa; рост на дéсять процéнтов yüzde on [oranında]/yüzde onluk artış; увели́чить на [однý] треть üçte bir oranında artırmak; прибли́зиться на шаг bir adım yaklaşmak; дать на рубль мéньше bir ruble eksik vermek; **15.** (*при обозначении предмета, являющегося опорой, нижней или внутренней частью чего-либо*) ≠lı; мост на понтóнах dubalı köprü; тýфли на ни́зком каблукé basık ökçeli iskarpin; шýба на собóльем мехý içi samur kaplı kürk; **16.** (*при обозначении предмета, являющегося материалом для чего-либо, способом выражения чего-либо*) ≠ca; ile; кни́га на рýсском языкé rusça kitap; пояснéние на трёх языкáх üç dilden açıklama/izahat; покáз на примéрах örnekler vererek/örneklerle gösterme; дуэ́ль на пистолéтах tabanca ile düello; сóло на гитáре gitar solosu; **17.** (*в составе придаточных предложений*) üzerinde; üzerine; *чаще не переводится*; **18.** (*при указании на пребывание в каком-либо состоянии*) ≠da; находи́ться на излечéнии tedavide bulunmak; парлáмент на кани́кулах parlamento tatile girmiş bulunuyor/tatildedir; **19.** *многие свободные словосочетания с предлогом* «на» *переводятся изафетными конструкциями*: надéжда на успéх başarı umudu; побéда на вы́борах seçim zaferi; поражéние на вы́борах seçim yenilgisi; цéны на телеви́зоры televizyon fiyatları; закáз на стальны́е трýбы çelik boru siparişi; процéнт на ссýду borç faizi; оперáция на сéрдце kalp ameliyatı; сóбственность на срéдства произвóдства üretim araçlarının mülkiyeti; несчáстный слýчай на охóте av kazası; бег на 200 мéтров 200 metre koşusu; пáспорт на другóе и́мя başka isimde bir pasaport; ◊ храбрéц на храбрецé birbirinden yiğit; заплáта на заплáте kırk yamalı; на когó ты жáлуешься? kimi şikayet ediyorsun?

набáв||ить *сов. см.* набавля́ть; ~ка *ж. см.* надбáвка.

набавля́ть, набáвить (*накинуть — при торге*) çıkmak; artırmak, yükseltmek (*увеличить*).

набаловáть *сов.* şımartmak.

набáт *м.* tehlike çanı; ◊ бить в ~ tehlike çanı çalmak; ~ный: ~ кóлокол tehlike çanı; ~ призы́в tehlike çanının sesi gibi yükselen çağrı.

набéг *м.* akın, baskın.

набегáть, набежáть **1.** (*наталкиваться*) çarpmak; **2.** bürüyüvermek (*о тумане, облаках*); kaplayıvermek (*о волне*) **3.** (*о ветре*) kopmak; **4.** *разг.* (*скапливаться*) üşüşmek, üşmek; набежáл нарóд halk üşüştü; **5.** (*натечь*) dolmak; в я́му набежáла водá çukura su doldu.

набéгаться *сов.* koşmaktan yorgun/halsiz düşmek.

набежáть *сов. см.* набегáть.

набекрéнь: сдви́нуть кéпку ~ kasketi yana yıkmak.

нáбело: переписáть *что-либо* ~ beyaza; temize çekmek.

нáбережная *ж.* rıhtım.

набивáть, наби́ть **1.** basmak; doldurmak; tıka basa doldurmak (*переполнять*); ~ матрáс сéном mindere kuru ot basmak; ~ трýбку pipoyu doldurmak; зал наби́т нарóдом/пýбликой *разг.* salon tıklım tıklım dolu; **2.** (*вколачивать*) çakmak; ~ óбручи на бóчку fıçıyı çemberlemek; ◊ наби́ть оскóмину 1) burmak, dişleri kamaşmak; 2) *перен.* (*надоесть*) kabak tadı vermek, yalelli gibi olmak; наби́ть мóрду *кому-либо прост.* *birinin* ağzını burnunu dağıtmak; ~ себé цéну kendini ağıra satmaya çalışmak; наби́ть себé мозóль на языкé dilinde tüy bitmek; ~ся, наби́ться **1.** doluşmak; tıkışmak (*втиснуться*); **2.** (*о пыли, песке и т. п.*) dolmak.

наби́в||ка *ж.* **1.** (*действие*) basma; doldurma; **2.** (*то, чем набито*) içirik(ği), kıtık(ğı); ~нóй (*о ткани*) emprime; ~ си́тец basma.

набирáть, набрáть **1.** toplamak, dermek; almak; набрáть корзи́ну грибóв bir sepet mantar toplamak; набрáть закáзов bir sürü sipariş almak; набрáть 400 кг в сýмме двух движéний *спорт.* iki harekette 400 kilo kaldırmak; набрáть нýжное коли́чество очкóв/бáллов barajı aşmak; **2.** işe almak; yazmak, devşirmek; ~ рабóчих işçi almak; işçi yazmak; **3.** *полигр.* dizmek; нáбранный текст dizili metin; **4.** (*номер телефона*) aramak, çevirmek; набери́

но́мер врача́ doktorun numarasını çe vir; ◊ ~ высоту́ *ав.* irtifa almak; tırmanmak; ~ си́лу (*о движении, тенденции и т. п.*) [gelişip] güçlenmek, güç/hız kazanmak; ~ся, набра́ться **1.** (*скапливаться, собираться*) birikmek; dolmak; в зал набрало́сь мно́го наро́ду salona çok halk doluştu; **2.** sayısı... ≠a varmak/≠ı bulmak; е́сли жела́ющих наберётся челове́к де́сять sekiz on istekli çıkarsa; **3.** göstermek; edinmek; kapmak; набра́ться о́пыта tecrübe edinmek, pişmek; **4.**: набра́ться блох pirelenmek.

наби́ть(ся) *сов. см.* набива́ть(ся).

наблюда́тель *м.* gözlemci; gözcü, gözetleyici *воен.*; ~ность *ж.* gözlem gücü/yeteneği, gözlemcilik; ~ный **1.** (*о человеке*) gözlem gücü/yeteneği olan, gözlemci; **2.** gözetleme°; ~ная вы́шка gözetleme kulesi.

наблюд||а́ть *в разн. значениях* gözlemlemek, gözlemek; gözetlemek (*тайком*); bakmak (*смотреть*); ~ за ребёнком çocuğa bakmak; ~ за поря́дком düzeni korumak; кто ~а́ет э́того больно́го? bu hasta kimin gözlemi altındadır?; ~а́емое на́ми явле́ние gözlemlediğimiz olgu; то же са́мое мо́жно ~ и в други́х рабо́тах/труда́х, aynı şey[ler] başka yapıtlarda da gözlemlenebilir; ~а́ться gözlemlenmek, gözlenmek; у больно́го ~а́ется забытьё и бред hasta dalgınlık ve hezeyan gösterir; мо́жет ~ аллерги́ческая реа́кция allerjik reaksiyon görülebilir; ~е́ние *с. в разн. значениях* gözlem; gözetim, nezaret; астрономи́ческие ~е́ния astronomi gözlemleri; по ~е́ниям учёных bilginlerin gözlemlerine göre; больно́й взят под ~ hasta gözlem altına alındı; игра́ под ~е́нием учи́теля öğretmenin gözetimi altında oynanan oyun; находи́ться под ~е́нием поли́ции zabıtanın/polisin nezareti altında olmak/bulunmak; под ~е́нием ООН BM gözetiminde; осно́вываясь на ли́чном о́пыте и ~е́ниях kişisel gözlem ve deneyimlere dayanarak; ~ за са́дом тре́бует вре́мени bahçe bakımı vakit ister.

на́божн||ость *ж.* dindarlık; ~ый dindar.

набо́йка *ж.* (*на каблуке — резиновая*) ökçe lastiği.

на́бок yana.

наболе́вший: ~ вопро́с acil sorun.

наболе́ть *сов.* ağrısı çekilmez olmak.

наболта́ть *сов. разг.* **1.** bir sürü... söylemek; ~ глу́постей bir sürü saçmasapan şeyler söylemek; **2.** (*наклеветать*) *birine* iftiralar atmak.

набо́р *м.* **1.** yazma; ~ в институ́т enstitüye/yüksek okula kayıt ve kabul; **2.** (*комплект*) takım; **3.** *полигр.* dizgi; статья́ пошла́ в ~ yazı dizilmeye gitti; ◊ ~ слов söz kalabalığı, ipsiz sapsız sözler; ~ный *полигр.* dizgi°; ~ная ка́сса kasa, dizgi kasası; ~ная маши́на dizgi makinesi; ~щик *м.* dizgici, dizici; ~щица *ж.* dizgici kadın/kız.

набра́сывать I, наброса́ть **1.** (*камней и т. п.*) (*çok miktarda*) atmak; **2.** (*рисовать*) taslağını/krokisini çizmek; yazıvermek (*писать*).

набра́сывать II, набро́сить (*надевать, накидывать*) atmak; geçirmek.

набра́сываться, набро́ситься **1.** (*нападать*) saldırmak; **2.** *разг.* (*на еду*) saldırmak, dayanmak; ребя́та набро́сились на пиро́жные çocuklar pastalara saldırdı; **3.** *разг.* (*бранить*) çatmak; за что ты на него́ набро́сился? ona ne diye çattın?

набра́ть(ся) *сов. см.* набира́ть(ся).

набрести́ *сов.* raslamak, rasgelmek.

наброса́ть *сов. см.* набра́сывать 1.

набро́сить *сов. см.* набра́сывать II.

набро́сок *м. в разн. значениях* taslak(ğı), kroki.

набуха́ть, набу́хнуть kabarmak; şişmek.

набу́хнуть *сов. см.* набуха́ть.

нава́га *ж.* navaga (*mezgitgiller familyasından bir balık türü*).

нава́л||ивать, навали́ть **1.** yığmak; дрова́ ~ены ку́чей odunlar yığın halinde; **2.** *перен.* (*обременить*) yüklemek; ◊ ско́лько сне́гу ~и́ло! ne çok kar yağmış!; ~иваться, навали́ться **1.** yüklenmek; çullanmak; dayanmak; ~и́ться на вёсла küreklere asılmak; **2.** *разг.* [yıkılıp] düşmek; ◊ ~и́сь! dayanalım!

навали́ть(ся) *сов. см.* нава́ливать(ся).

нава́р *м.* (*настой*) menku; yağ (*жир*); ~истый; ~ бульо́н kuvvetli/koyu et suyu.

навари́ть *сов.* (*сварить много*) pişirmek.

навева́ть, наве́ять **1.** getirmek; ве́тер наве́ял прохла́ду rüzgar serinlik getirdi; **2.** *перен.* esindirmek; ~ грусть *на кого-либо birine* hüzün vermek; чем наве́яны э́ти стро́ки/стро́фы? bu dizeler neden esinlenmedir?

наве́даться *сов. см.* наве́дываться.

наве́дываться, наве́даться görmeye gelmek, ziyaret etmek; yoklamak.

навезти́ *сов.* (*çok miktarda*) getirmek.

наве́к, ~и ebediyen, ebediyete kadar.

наве́рно 1. (*вероятно*) galiba, her halde, anlaşılan; он, ~, забы́л her halde unutmuş olacak; он, ~, стесня́ется utanıyor galiba; **2.** (*непременно*) mutlaka, muhakkak.

наве́рное *см.* наве́рно 1.

наверну́ть(ся) *сов. см.* навёртывать(ся).

наверняка́ *разг.* muhakkak, sağlam, yüzdeyüz; ~ никто́ э́того не знал bunu yakinen bilen yoktu.

наверста́ть *сов. см.* навёрстывать.

навёрстывать, наверста́ть telafi etmek; ~ потерянное вре́мя kaybolan zamanı telafi etmek.

навёртывать, наверну́ть **1.** (*наматывать*) sarmak, dolamak; **2.** (*навинчивать*) vidalamak; ~ся, наверну́ться **1.** (*обвиваться*) sarılmak, dolanmak; **2.** (*выступать — о слезах*) gözleri sulanmak/nemlenmek; gözleri dolmak; у неё на глаза́ наверну́лись слёзы göz pınarlarında yaşlar tanelendi.

наве́рх yukarı[ya]; ~у yukarıda, yukarda.

наве́с *м.* sundurma, hangar; kapı sundurması; tente (*из парусины*).

навеселе́ *разг.*: быть ~ çakırkeyf olmak.

наве́сить *сов. см.* наве́шивать.

навеснóй: ~ мотóр (*лодочный*) [dıştan] takma motor/deniz motoru; ~ удáр *спорт.* aşırtma şutu.

навести́ *сов. см.* наводи́ть.

навести́ть *сов. см.* навещáть.

навéтренн||ый rüzgar alan/tutan; ~ая сторонá rüzgar alan taraf; rüzgarüstü *мор.*

навéчно ebedi olarak.

навéшивать, навеси́ть takmak; asmak (*вешать*); ~ дверь kapıyı takmak.

навещáть, навести́ть görmeğe/ziyaretine gitmek; yoklamak; ~ больнóго hastayı yoklamak.

навéять *сов. см.* навевáть.

нáвзничь sırt/arka üstü.

навзры́д: плáкать ~ hıçkıra hıçkıra ağlamak, hüngür hüngür ağlamak.

навиг||аціóнный seyrüsefer°, sefer°; ~аціóнные кáрты seyrüsefer haritaları; ~áция *ж.* seyrüsefer; trafik(ği).

навинти́ть(ся) *сов. см.* нави́нчивать(ся).

нави́нчивать, навинти́ть vidalamak; ~ся, нави́нтиться vidalanmak; нави́нчивающаяся кры́шка vidalı kapak.

навис||áть, нави́снуть **1.** sarkmış olmak; нави́сшая скалá sarkık kaya; **2.** *перен.* (*об угрозе*, *опасности*) tehdit etmek.

нави́снуть *сов. см.* нависáть.

навлекáть, навлéчь üstüne/üzerine çekmek; навлéчь на себя́ гнев *кого-либо birinin* hiddetini üstüne çekmek.

навлéчь *сов. см.* навлекáть.

наводи́ть, навести́ **1.** (*оружие*, *приборы*) doğrultmak, tevcih etmek; ~ самолёт на цель uçağı hedefe yöneltmek; ~ на рéзкость *фото* netlik ayarı yapmak; **2.** *перен.* vermek; salmak; ~ тоску́ *на кого-либо birine* kasvet vermek; ~ страх/у́жас *на кого-либо birine* korku/dehşet salmak; saçmak; **3.** *перен.* uyandırmak; навести́ *кого-либо* на размышлéния *о чём-либо birine bir şeyi* düşündürmek; **4.**: ~ врéменный мост eğreti köprü kurmak; ◇ ~ мосты́ köprüler kurmak; ~ поря́док düzene koymak/sokmak, düzen vermek; derleyip toplamak/toparlamak (*в помещении*); kamu düzenini sağlamak (*общественный*); навести́ красоту́ *разг.* (*подкраситься*) makyajını tazelemek.

навóдк||а *ж.* **1.** (*моста*) kurma; **2.** *фото* ayar, ayarlama; ~ на рéзкость netlik ayarı; **3.** *воен.* tevcih; yöneltme; огóнь прямóй ~ой görerek ateş.

наводн||éние *с.* su baskını, taşma; deniz baskını (*морское*); ~и́ть *сов. см.* наводня́ть

наводня́ть, наводни́ть yağdırmak *также перен.*; ~ ры́нок товáрами piyasaya mal yağdırmak.

навóдчик *м.* (*орудия*) top nişancısı.

навóз *м.* gübre, çiftlik gübresi; mayıs; ~ить gübrelemek.

навози́ть *сов.* (*birkaç defada*) getirmek.

навóзн||ый gübre°; ~ая ку́ча gübrelik; ~ жук gübre/bok böceği.

нáволочка *ж.* yastık yüzü/kılıfı.

наворовáть *сов.* çalmak.

навостри́ть *сов. разг.*: ~ у́ши kulak kabartmak; ~ лы́жи (*убежать*) tabanları kaldırmak.

навощи́ть *сов. см.* вощи́ть.

наврáть *сов. разг.* **1.** (*налгать*) yalan söylemek; **2.** (*допустить ошибку*) hata yapmak; **3.** (*наклеветать на кого-либо*) *birine* kara çalmak.

навреди́ть *сов.* zarar vermek, zararı dokunmak.

навря́д ли *разг.* şüpheli[dir], değmede.

навсегдá ebedi olarak, ebediyen; он уéхал ~ bir daha dönmemek üzere gitti; пáмять о нём ~ сохрани́тся в нарóде onun anısını halk her zaman canlı tutacak.

навстрéчу **1.** karşıdan; он шёл [мне, нам] ~ karşıdan geliyordu; а ~ емý волк *фольк.* karşısına bir kurt çıkmasın mı; **2.** *перен.* doğru; идти́ ~ [своéй] смéрти ölümüne doğru gitmek.

нáвык *м.* beceri, yatkınlık, meleke; ~и чтéния okuma becerisi; приобретáть знáния и ~и bilgi ve beceriler edinmek.

навы́кат, ~е: глазá ~ fırlak/patlak gözler.

навы́лет: пробить ~ delip geçmek.

навы́тяжку: стоя́ть ~ hazırolda durmak/dikilmiş olmak.

навью́чивать, навью́чить [yük] vurmak, yüklemek.

навью́чить *сов. см.* навью́чивать.

навязáть I *сов. см.* навя́зывать.

навязáть II, навя́знуть; э́то у всех навя́зло в зубáх bundan herkes bıktı usandı.

навязáться *сов. см.* навя́зываться.

навя́знуть *сов. см.* навязáть II.

навя́зчив||о sırnaşıkca; ~ость *ж.* sırnaşıklık; ~ый sırnaşıkca; sırnaşık (*о человеке*); ◇ ~ая идéя musullat fikir, takmak(ğı), saplantı.

навя́зывать, навязáть **1.** (*чулок и т. п.*) örmek; **2.** (*привязывать*, *завязывать*) [takıp] bağlamak; **3.** *перен.* (*заставлять принять*) [zorla] kabul ettirmek, dayatmak, empoze etmek; ~ *кому-либо* свою́ вóлю kendi iradesini *birine* dayatmak; навязáть бой проти́внику düşmanı savaşa icbar etmek; ~ся, навязáться *разг.*: ~ в гóсти kendini misafir çağırtmaya çalışmak.

нагáйка *ж.* nagayka.

нагáн *м.* toplu tabanca.

нагáр *м.* (*в трубах и т. п.*) kurum.

нагибáть, нагну́ть eğmek; ~ся, нагну́ться eğilmek.

нагишóм *разг.* çırılçıplak [olarak].

наглáдить *сов.* ütülemek.

наглéть, обнаглéть küstahlaşmak.

наглéц *м.* küstah [herif].

нáгло küstahça; ~ лгать hayâsızca/yüzsüzce yalan söylemek; ~сть *ж.* küstahlık, haddini bilmezlik, yüzsüzlük.

наглотáться *сов.* yutmak.

нáглухо **1.** (*очень плотно*) sımsıkı; ~ заби́ть дверь kapıyı mıhlamak/mıhlayıp kapatmak; **2.**: ~ застёгнутый baştan başa ilikli.

на́гл||ый 1. küstahça, yüzsüzce; ~ая ложь hayâsızca yalan[lar]; **2.** (*о человеке*) küstah, haddini bilmez.

нагляд||е́ться *сов.* **1.** doya doya seyretmek; так краси́во — не ~и́шься o kadar güzel ki seyrine doyum olmaz; **2.** görmek, gördüğü çok olmak.

нагля́дн||о apaçık olarak; ~ый **1.** görsel; ~ое обуче́ние görsel eğitim; ~ые посо́бия görsel araçlar; **2.** apaçık, bariz; ~ приме́р bariz bir misal.

нагна́ть *сов. см.* нагоня́ть.

нагнести́ *сов. см.* нагнета́ть.

нагнета́ть, нагнести́ basmak, pompalamak.

нагно||е́ние *с.* irinlenme; ~и́ться *сов.* irinlenmek.

нагну́ть(ся) *сов. см.* нагиба́ть(ся).

нагова́ривать, наговори́ть **1.** *разг.* (*клеветать на кого-либо*) *birine* bühtan atmak; **2.**: ~ на плёнку banda doldurmak.

наго́вор *м. разг.* (*клевета*) bühtan.

наговор||и́ть *сов.* **1.** *см.* нагова́ривать; **2.** söylemek, demek; ~ глу́постей bir sürü saçma sapan şeyler söylemek; ~и́ться *сов.* doya doya konuşmak/çene çalmak.

наго́й çıplak *также перен.*

на́голо: бри́тый ~ başı ustura ile traşlı; постри́чься ~ saçını dibinden/sıfır numarayla kestirmek; ша́шками/ша́шкой наголо́ dalkılıç, yalınkılıç.

наго́лову: разби́ть ~ tam bozguna uğratmak.

нагоня́й *м. разг.* papara, saparta, alabanda; дать ~ *кому-либо birine* papara/alabanda vermek, *birini* haşlamak; получи́ть ~ papara/saparta, alabanda/zılgıt yemek.

нагоня́ть, нагна́ть **1.** (*догонять*) *birine*, *bir şeye* yetişmek *также перен.*; **2.** (*навёрстывать*) telafi etmek; нагна́ть упу́щенное вре́мя kaybedilen zamanı telafi etmek; **3.** getirmek; yığmak; ве́тер на́гнал ту́чи rüzgar kara bulutlar getirdi; **4.** *перен. разг.*: ~ сон *на кого-либо birine* uyku vermek, *birini* uyutmak; нагна́ть *на кого-либо* стра́ху *birinin* ödünü koparmak.

нагора́ть, нагоре́ть **1.** *безл. разг.* (*израсходоваться — о газе, керосине и т. п.*) yanmak, sarfedilmek; **2.** *безл. разг.* (*достаться за что-либо*): нагори́т тебе́! yersin paparayı!

наго́рный 1. (*возвышенный*) yüksek; **2.** (*гористый*) dağlık.

наго́рье *с.* yüksek yayla; Восто́чно-Анатоли́йское ~ yüksek Doğu Anadolu yaylası.

нагот||а́ *ж.* çıplaklık; ◊ во всей [свое́й] ~е́ olanca çıplaklığıyla.

наготове: быть ~ alesta durmak/beklemek; держа́ть *что-либо* ~ *bir şeyi* hazır bulundurmak.

нагото́вить *сов. разг.* **1.** (*запасти*) tedarik etmek; hazırlamak; **2.** (*настряпать*) pişirmek.

награ́бить *сов.* yağma yoluyla elde etmek.

награ́д||а *ж.* ödül, mükafat; nişan (*орден*); madalya (*медаль*); в ~у за... ...ödül/mükafat olarak; ~и́ть *сов. см.* награжда́ть.

награжд||а́ть, награди́ть ödül vermek, ödüllendirmek; ~ *кого-либо* о́рденом *birine* bir nişan vermek; ~е́ние *с.* ödül verme, ödüllendirme; ~ *кого-либо* меда́лью *birine* bir madalya verilmesi.

нагрев||а́ние *с.* ısıtma; ısınma; ~а́тельный ısıtma°; ~ прибо́р ısıtıcı [cihaz]; ~а́ть, нагре́ть ısıtmak; ◊ нагре́ть ру́ки *на чём-либо bir şeyden* ziftlenmek; ~а́ться, нагре́ться ısınmak.

нагре́ть(ся) *сов. см.* нагрева́ть(ся).

нагроможд||а́ть, нагромозди́ть [üst üste] yığmak; ~е́ние *с.* **1.** (*действие*) yığma; **2.** (*груда*) yığıntı, yığın.

нагромозди́ть *сов. см.* нагроможда́ть.

нагру́дн||ик *м.* (*детский*) göğüslük; ~ый göğüs°.

нагружа́ть, нагрузи́ть **1.** yüklemek; **2.** *перен. разг.* (*работой, поручениями*) vermek, görevlendirmek.

нагрузи́ть *сов. см.* нагружа́ть *и* грузи́ть.

нагру́зк||а *ж.* **1.** (*действие*) yükleme; **2.** (*груз*) yük; **3.** (*степень занятости*) gördüğü işler/işlerin sayısı; рабо́тать с по́лной ~ой (*о предприятии и т. п.*) tam kapasite ile çalışmak; **4.** (*поручение*) (*gönüllü olarak yapılagelen*) görev; **5.** *тех.*, *архит.* yük; динами́ческая ~ dinamik yük; ветрова́я ~ rüzgar yükü.

нагря́ну||ть *сов.* basmak, bastırmak; ~ли моро́зы/холода́ soğuklar bastırdı; ~ли го́сти misafirler bastı/sökün etti.

нагу́ливать, нагуля́ть **1.**: ~ жи́ру semirmek, tavlamak; нагуля́ть брюшко́ *перен. разг.* göbeklenmek; **2.** *разг.*: нагуля́ть аппети́т gezmekten iştahı açılmak.

нагуля́ть *сов. см.* нагу́ливать; ~ся *сов.* doya doya/çok gezmek.

над, на́до *в разн. значениях* üzerinde, üstünde; пролете́ть ~ го́родом şehrin üzerinden geçmek; рабо́тать ~ прое́ктом proje üzerinde çalışmak; пове́сь ла́мпу ~ столо́м lambayı masanın üzerine as; преиму́щество э́тих станко́в ~ други́м bu tezgahların diğerlerine üstünlükleri; побе́да ~ фаши́змом faşizme karşı zafer; лома́ть го́лову ~ *чем-либо bir şeye* kafa yormak.

надава́ть *сов. разг.* vermek; ~ пода́рков *кому-либо* birçok hediyeler vermek; ~ сове́тов *кому-либо* birçok tavsiyeler vermek, birçok tavsiyede bulunmak.

надави́ть *сов.* **1.** *см.* нада́вливать; **2.** *перен.* (*оказать давление на кого-либо*) baskı yapmak.

нада́вливать, надави́ть **1.** basmak; ~ на кно́пку düğmeye basmak; **2.** (*выжимать сок из чего-либо*) sıkıp suyunu çıkarmak.

нада́ивать, надои́ть (*получать за один удой*) bir sağımda... elde etmek.

надба́в||ить *сов. см.* надбавля́ть; ~ка *ж.* (*надбавленная сумма*) zam(mmı).

надбавля́ть, надба́вить *см.* набавля́ть.

надвиг||а́ть, надви́нуть çekmek; надви́нуть шля́пу на глаза́ şapkasını kaşlarına/gözlerine çekmek; ~а́ться, надви́нуться yaklaşmak; толпа́ всё ~а́лась kalabalık üstüne üstüne yürüyordu.

надви́нуть(ся) *сов. см.* надвига́ть(ся).

надво́дный suüstü°.

на́двое ikiye; ◊ э́то ещё ба́бушка ~ сказа́ла *погов.* ≈ orası pek belli olmaz.

надвяза́ть *сов. см.* надвя́зывать.

надвя́зывать, надвяза́ть (*верёвку и т. п.*) eklemek.

надгро́б||ие *с.* (*памятник*) mezar anıtı; ~ный: ~ ка́мень mezar taşı; ~ па́мятник *см.* надгро́бие.

надгрыза́ть, надгры́зть dişlemek.

надгры́зть *сов. см.* надгрыза́ть.

надева́ть, наде́ть giymek; takmak; ~ очки́ gözlüğünü takmak; наде́нь ребёнку пальто́ çocuğa paltosunu giydir; наде́нь на кре́сло чехо́л koltuğa kılıf geçir.

надёжд||а *ж.* umut(du), ümit(di); у меня́ вся ~ на вас bütün umudum sizde; вопреки́ на́шим ~ам umduklarımızın aksine.

надёжн||о güvenilir biçimde; emniyetle; мото́р рабо́тает ~ motor emniyetle çalışıyor, ~ость *ж.* **1.** (*верность, достоверность*) güvenilirlik, güvenlik; **2.** (*прочность*) sağlamlık; ~ э́того инструме́нта bu aletin emniyeti; коэффицие́нт ~ости *стр.* güvenlik katsayısı; ~ый **1.** güvenilir, güvenli, emin, emniyetli; ~ друг güvenilir/emniyetli dost; ~ исто́чник (*информации*) güvenilir/emin kaynak; ~ая гара́нтия sağlam/güvenilir garanti, sağlam güvence; нет бо́лее ~ого пути́, чем э́тот bu yol kadar güvenli bir yol yoktur; **2.** sağlam; ~ фунда́мент sağlam temel.

наде́л||ать *сов. в разн. значениях* yapmak; etmek; ~ игру́шек [birçok, bir sürü] oyuncaklar yapmak; ~ глу́постей aptallıklar yapmak; ◊ ~ дел *кому-либо birinin* başına iş açmak/çıkarmak.

надели́ть *сов. см.* наделя́ть.

надел||я́ть, надели́ть vermek; ~и́ть *кого-либо* землёй *birine* toprak vermek, *birini* topraklandırmak.

надёргать *сов.* (*нарвать*) sökmek, koparmak; yolmak (*перьев*).

наде́ть *сов. см.* надева́ть.

наде́||яться **1.** ummak, ümit etmek; umudunda olmak; я ~юсь, что… umarım ki…; **2.** (*полагаться*) güvenmek; на него́ нельзя́ ~ ona güvenilmez/güven olmaz; на кого́ нам ~? umudumuzu kime bağlayalım?

надзира́||тель *м.* (*тюремный*) gardiyan; ~ть nezaret etmek, gözetmek.

надзо́р *м.* **1.** nezaret, gözetim; быть под ~ом göz altına/nezaret altına alınmış bulunmak; **2.** kontrol; санита́рный ~ sıhhi kontrol.

надиви́ться *сов. разг.* не могу́ ~ *на кого-что-либо* (*удивляюсь*) *birine, bir şeye* hayret edip duruyorum.

надкла́ссовый sınıflarüstü.

надко́стниц||а *ж. анат.* kemikzarı; воспале́ние ~ы kemikzarı iltihabı, periostit.

надкуси́ть *сов. см.* надку́сывать.

надку́сывать, надкуси́ть ısırmak; dişlemek (*откусывать*); надкуси́ть я́блоко elmayı dişlemek.

надла́мывать, надломи́ть kısmen kırmak, çatlatmak; ~ся, надломи́ться kısmen kırılmak, çatlamak.

надлеж||а́ть *безл.*: рабо́ту ~и́т заверши́ть за́ день işin bir gün içinde tamamlanması gerekir/gerektir; ~а́щий gereken; ~а́щим о́бразом gerektiği gibi; uygun biçimde; приня́ть ~а́щие ме́ры gereken önlemleri almak.

надло́м *м.* kısmi kırık, çatlak(ğı).

надломи́ть(ся) *сов. см.* надла́мывать(ся).

надме́нн||ость *ж.* kibir(bri); ~ый kibirli, mağrur.

наднациона́льный uluslarüstü.

на́до *безл. в значении сказ.* **1.** (*следует*) gerek, lazım, ister; когда́ ~ gerektiğinde; е́сли ~ бу́дет gerekirse; мне ~ е́хать gitmem gerek, gitmeliyim; ско́лько ~ gereği/icabı kadar; для э́того ~ мно́го потруди́ться bunun olması için çok çalışmak ister/gerek; осма́тривать не ~? muayene istemez mi?; всё ~ бы́ло стро́ить за́ново her şeyi yeni baştan kurmak gerekmişti; куда́ мне ~ обрати́ться? nereye başvurmam gerekir?; **2.** (*о потребности*): что тебе́ ~? sana ne[ler] gerek?, neye/nelere muhtaçsın?; дене́г ме́ньше, чем ~ para, ihtiyacından azdır; тако́го мне не ~ böylesinin bana gereği yok; ◊ не ~! (*не делай этого*) yapma!, etme!; что тебе́ здесь ~? ne arıyorsun burada?; кого́ вам ~? kimi istiyorsunuz?; таки́х друзе́й лу́чше не ~! böyle dost eksik olsun/olmaz olsun!; ему́ то́лько э́того и ~! bu hal [onun] canına minnet!; так ему́ и ~! oh olsun [ona]!; о́чень мне ~! umurumda değil!

на́до *см.* над.

на́добност||ь *ж.* lüzum, gereklik, ihtiyaç(cı); в слу́чае ~и gerekirse, lüzumu halinde; по ме́ре ~и gerektikçe.

надоеда́ть, надое́сть bıkmak, usanmak; can sıkmak, usanç vermek; ему́ безде́льничать надое́ло boş gezmekten bıktı; э́то ста́ло ~ bundan bıkkınlık gelmeye başladı; ему́ жить надое́ло/жизнь надое́ла canından bezdi.

надое́дливый **1.** can sıkıcı, usanç verici; **2.** (*о человеке*) sıvışık; sırnaşık, yapışkan (*назойливый*).

надое́сть *сов. см.* надоеда́ть.

надои́ть *сов. см.* нада́ивать.

надо́й *м.* sağım.

надо́лго uzun bir süre için.

надо́мн||ик *м.*, ~ица *ж.* evinde/yerinde çalışan işçi.

надорва́ть *сов. см.* надрыва́ть; ~ся *сов.* **1.** *см.* надрыва́ться 1; **2.** (*получить грыжу*) göbeği düşmek, kasığı çatlamak.

надоу́мить *сов. разг.* akıl vermek.

надпеча́тка *ж. филат.* sürşarj.

надписа́ть *сов. см.* надпи́сывать.

надпи́сывать, надписа́ть [üzerine] bir yazı yazmak; ~ конве́рт mektubun üzerini yazmak.

на́дпись *ж.* yazı, ibare; yazıt, kitabe (*на памятниках и т. п.*).

надпо́чечн||ый: ~ая железа́ *анат.* böbreküstü bezi.

надра́ть *сов.*: ~ у́ши *кому-либо разг. birinin* kulağını çekmek.

надре́з *м.* kesik(ği), kertik(ği); ~ать *сов. см.* надреза́ть.

надреза́ть, надре́зать hafifçe kesmek, kesik açmak, kertmek, kertik açmak.

надруга́||тельство *с.* (*оскорбление*) terzil, hakaret; ~ться *сов.* hakaret etmek.

надры́в *м.* **1.** yırtık(ğı); **2.** *перен.* (*чрезмерное усилие*) aşırı gayret; ~а́ть, надорва́ть **1.** [az] yırtmak; плато́к надо́рван mendilin kenarı yırtık, mendilin kenarında [bir] yırtık var; **2.** *перен.*: ~ си́лы (*переутомляться*) sürmenaj olmak; надорва́ть го́лос sesi kısılmak; ~а́ться, надорва́ться **1.** [az] yırtılmak; **2.** *только несов. разг.* (*стараться изо всех сил, биться*) didinmek, paralanmak; **3.** *только несов. разг.* (*кричать*) yırtınmak; ◊ у меня́ се́рдце/душа́ ~а́ется (*от жалости*) içim/yüreğim parçalanıyor.

надсмо́тр *м.* nezaret, gözetim; ~щик *м.* (*тюремный*) gardiyan.

надстра́ивать, надстро́ить yükseltmek; ~ эта́ж [bir] kat çıkmak.

надстро́ечн||ый *филос.* üstyapı°, üstyapısal; ~ые институ́ты üstyapı kurumları.

надстро́ить *сов. см.* надстра́ивать.

надстро́йк||а *ж.* **1.** (*действие*) yükseltme; kat çıkma (*этажа*); **2.** (*надстроенная часть чего-либо*) üstyapı; па́лубные ~и güverte üstü yapılar; **3.** *филос.* üstyapı; полити́ческая ~ siyasal üstyapı.

надтре́снутый çatlak *также перен.*

надува́тельство *с. разг.* aldatmaca; dolandırıcılık.

надува́ть, наду́ть **1.** şişirmek; pompalamak (*насосом*); **2.** *прост.* (*обмануть*) aldatmak; dolandırmak; kazıklamak, kazık atmak (*при продаже чего-либо*); ~ся, наду́ться **1.** şişmek (*также о парусе*); **2.** *разг.* (*набухать*) şişmek, kabarmak.

надувн||о́й hava ile şişirilen; ~а́я ло́дка şişirme kayık.

наду́манный (*вымышленный*) uydurma.

наду́мать *сов. разг.* **1.** (*решить*) [düşünüp taşındıktan sonra] karar vermek; **2.** (*придумать*) uydurmak, icadetmek.

наду́тый **1.** (*набухший*) şişkin; **2.** *перен. разг.* (*надменный*) kibirli; **3.** *перен. разг.* (*обиженный*) suratı asık.

наду́ть *сов. см.* надува́ть; ~ся *сов.* **1.** *см.* надува́ться; **2.** *перен. разг.* (*обидеться*) surat asmak; küsmek; ~ на весь бе́лый свет kainata küsmek; **3.** *перен. разг.* (*принять важный вид*) [hindi gibi] kabarmak.

наду́шенный (*о платке и т. п.*) koku/kolonya sürülmüş.

надшива́ть, надши́ть (*удлинить*) eklemek.

надши́ть *сов. см.* надшива́ть.

надыми́ть *сов.* [tüterek] dumana boğmak.

надыша́ть *сов.* soluklarıyla *bir yerin* havası ısınmak; ~ся *сов.* [bol bol] içine çekmek; ◊ не ~ *на кого-либо birinin* üstüne titremek.

наеда́ться, нае́сться **1.** (*досыта*) [karnı] doymak; я нае́лся karnım doydu, doydum; **2.** (*есть что-либо в большом количестве*) bol bol yemek.

наедине́ baş başa [kalarak].

нае́здить *сов.* yapmak; ~ ты́сячу киломе́тров bin kilometre yapmak.

нае́здни||к *ж.* binici; atlı (*всадник*); цирково́й ~ at cambazı; кома́нда ~ков binicilik takımı; ~ца *ж.* kadın binici.

нае́здом: быва́ть *где-либо* ~ bir yere, geçerken uğramak.

наезжа́ть, нае́хать **1.** (*наталкиваться*) çarpmak; bindirmek; **2.** *разг.* gelmek; нае́хало мно́го госте́й bir sürü misafir geldi; **3.** *только несов. разг.* (*бывать наездом*) geçerken uğramak.

наём **1.** (*рабочих*) tutma; рабо́тать по на́йму ücretle/ücretli olarak çalışmak; **2.** (*помещения*) kiralama, kira ile tutma; ~ник *м.* (*наёмный солдат*) paralı/kiralık asker; ~ный **1.** ücretli; ~ рабо́чий ücretli işçi; ~ труд ücretli emek; **2.** kiralık; ~ уби́йца kiralık katil.

нае́сться *сов. см.* наеда́ться.

нае́хать *сов. см.* наезжа́ть 1, 2.

нажа́рить *сов.* pişirmek, kızartmak; ~ся *сов. прост.*: ~ на со́лнце [uzun süre] güneşte kalıp kavrulmak.

нажа́ть I *сов. см.* нажима́ть.

нажа́ть II *сов.* (*ржи и т. п.*) biçmek.

нажда́||к *м.* zımpara; ~чный zımpara°.

нажи́ва I *ж.* emeksiz kazanç(cı); лёгкая ~ açıktan kazanılan para.

нажи́ва II *ж. см.* нажи́вка.

нажива́ть, нажи́ть *в разн. значениях* kazanmak; edinmek; нажи́ть большо́е состоя́ние büyük bir servet yapmak; нажи́ть враго́в düşmanlar kazanmak; нажи́ть боле́знь bir hastalık kazanmak; ~ся, нажи́ться zenginleşmek, servet yapmak, kâr etmek.

наж||иви́ть *сов. см.* наживля́ть; ~и́вка *ж.* yem; ~ивля́ть, наживи́ть *рыб., охот.* yemlemek, yem takmak; ~ у́дочку му́хой oltanın ucuna bir sinek takmak.

нажи́м *м.* baskı; ме́тоды грубо́го ~а kaba baskı yöntemleri; ~а́ть, нажа́ть **1.** basmak; нажа́ть на газ *авто* gaza basmak; **2.** *перен. разг.* (*оказывать воздействие*) *birine* baskı yapmak; üstüne varmak (*наседать*); **3.** *перен. разг.* (*энергично приниматься за что-либо*) *bir şeye* kuvvet vermek; *bir şeye* dayanmak (*налегать*).

нажи́ть(ся) *сов. см.* нажива́ть(ся).

наза́втра *разг.* ertesi gün.

наза́д **1.** geri, geriye; ~! geri!; перевести́ часы́ ~ saati geriye almak; **2.** arkaya, geriye; отки́нуть го́лову ~ başını arkaya atmak; **3.** geri, geriye; взять свои́ слова́ ~ sözünü geri almak; положи́ть *что-либо* ~ [yerli] yerine koymak; **4.** önce; год [тому́] ~ bir yıl önce.

назва́ни||е *с.* ad, isim(smi); ~я городо́в и у́лиц şehir ve sokak adları; получи́ть ~... ...adını almak, ...diye adlandırılmak.

назва́ть I *сов. см.* называ́ть.

назва́ть II (*пригласить многих*) çağırmak, davet etmek.

назва́ться I *сов. см.* называ́ться I 2, 3.

назва́ться II *сов. см.* называ́ться I 1.

назе́мн||ый yer°; ~ые войска́ kara kuvvetleri; ~ые це́ли *воен.* yer hedefleri.

на́земь yere; ру́хнуть ~ yere yıkılmak.

назида́||ние *с.* nasihat(ti); в ~ *кому-либо birine* ibret olsun diye; ~тельный ibret verici; ~ приме́р ibret verici bir örnek; ~тельным то́ном ders verir gibi bir eda/ton ile.

назло́ inat olsun diye, inadına; он э́то де́лает ~ вам bunu size nispet yapıyor.

назнач||а́ть, назна́чить **1.** tayin etmek, kararlaştırmak, kesmek; назна́чить свида́ние *кому-либо birine* randevu vermek; день мы ещё не назна́чили gününü daha kesmedik; в назначе́нный день kararlaştırılmış tarihte; **2.** bağlamak; ~ пе́нсию emekli maaşı bağlamak; ~ це́ну fiyat biçmek; **3.** (*на должность*) atamak, tayin etmek, getirmek; ◊ судья́ назна́чил пена́льти *спорт.* hakem penaltı verdi; ~е́ние *с.* **1.** bağlama; ~ зарпла́ты maaş bağlama; да́та/вре́мя ~е́ния пе́нсии emekli maaşının bağlanış tarihi; **2.** atama, tayin, getirme; получи́ть но́вое ~ yeni bir görev almak; **3.** görev; отвеча́ть своему́ ~е́нию görevine uygun olmak; испо́льзовать *что-либо* по ~е́нию güdülen amaca uygun olarak kullanmak, görevine göre kullanmak; испо́льзовать не по ~е́нию amaç dışı kullanmak; строи́тельство зда́ний социа́льного ~е́ния sosyal amaçlı binalar yapılması; ◊ ме́сто ~е́ния (*письма, посылки и т. п.*) varış yeri; порт ~е́ния varış limanı; прибы́ть к ме́сту ~е́ния görev aldığı yere varmak.

назна́чить *сов. см.* назнача́ть.

назо́йлив||о sırnaşıkça; ~ость *ж.* sırnaşıklık; ~ый (*о человеке*) sırnaşık, yapışkan.

назрева́||ть, назре́ть **1.** kaçınılmaz hale gelmek; кри́зис назре́л bunalım kaçınılmaz oldu; в стране́ ~ла революцио́нная ситуа́ция ülkede bir devrimci durum olgunlaşmaktaydı; **2.** (*о нарыве*) işlemek.

назре́вший (*о вопросе и т. п.*) acil.

назре́ть *сов. см.* назрева́ть.

назубо́к *разг.* ezbere; знать *что-либо* ~ su gibi bilmek; вы́учить *что-либо* ~ su gibi ezberlemek.

называ́||ть, назва́ть **1.** (*давать имя*) ad koymak/vermek, adlandırmak; lakap takmak (*давать прозвище*); **2.** (*давать характеристику кому-чему-либо*) nitelemek; demek; её нельзя́ ~ краса́вицей ona güzel denemez; **3.** (*произносить имя, название*) adını söylemek; adını vermek; **4.** (*сообщать*) söylemek; ilan etmek (*объявлять*); назови́ свою́ це́ну senin fiyatını söyle; ◊ так ~емый 1) denen, denilen; 2) *ирон.* sözüm ona.

называ́||ться I, назва́ться **1.** *только несов.* adı... olmak; denmek; как э́то ~ется? bunun adı nedir?, buna ne derler/denir?; явле́ние, ~емое прили́вом met denen/dedikleri olay; а ещё до́ктор ~ется! *ирон.* bir de doktor olacak!; **2.** (*присваивать себе какое-либо название, звание*) kendini... diye tanıtmak; **3.** (*сообщать своё имя и т. п.*) adını söylemek, kendini tanıtmak.

называ́ться II, назва́ться *разг.*: ~ в го́сти kendini misafir çağırtmaya çalışmak.

наибо́лее 1. (*больше всего*) en çok; **2.** en; ~ целесообра́зный maksada en uygun; ~ организо́ванная си́ла en iyi örgütlenmiş kuvvet.

наибо́льшей en büyük, en geniş.

наи́вн||о safçasma, saf saf; бы́ло бы ~ полага́ть/счита́ть, что... ≈i düşünmek saflık olur; ~ость *ж.* saflık; ~ый saf; ◊ ~ое иску́сство naif sanat.

наивы́сш||ий en yüksek; ~ие достиже́ния en üstün/en büyük başarılar.

наи́гранный yapmacık.

наигра́ться *сов.* doya doya oynamak.

наи́грывать (*играть тихо*) hafiften çalmak.

наизна́нку: вы́вернуть *что-либо* ~ *bir şeyi* tersyüz etmek, *bir şeyin* içini dışına çevirmek; наде́ть *что-либо* ~ ters giymek; ◊ его́ вы́вернуло ~ [kusmaktan] içi dışına çıktı.

наизу́сть ezbere, ezberden; вы́учить *что-либо* ~ ezber etmek, ezberlemek.

наилу́чший en iyi.

наиме́нее en az.

наименова́ние *с.* **1.** ad; **2.** (*вид*) kalem.

наиме́ньш||ий en küçük, en ufak; ~ая зарпла́та en düşük ücret; ~ее расстоя́ние en kısa mesafe; ~ая ширина́ проли́ва boğazın en dar yeri.

наискосо́к, на́искось verevliğine, köşeleme.

наиху́дший en kötü, en fena.

найти́ I, II *сов. см.* находи́ть I, II.

найти́сь *сов.* **1.** *см.* находи́ться I 1—3; **2.** (*не растеряться*): он сра́зу нашёлся şaşırmayıp duruma derhal çare buldu.

наказ||а́ние *с.* ceza; спасти́ *кого-либо* от ~а́ния ceza giymekten kurtarmak; ◊ не ребёнок, а су́щее ~! çocuk değil, baş belası; ~а́ть *сов. см.* нака́зывать; ~у́емый *юр.* cezayı gerektiren.

нака́зывать, наказа́ть cezalandırmak.

нака́л *м.* **1.**: бе́лый ~ akkorluk; нагре́тый до кра́сного ~а kızgın; **2.** *перен.* (*напряжённость*) gerginlik.

накалённ||ый 1. kızgın; akkor (*раскалённый добела*); ~ ствол (*оружия*) kızgın namlu; [до́красна] ~ое желе́зо kızgın demir; **2.** (*напряжённый*) gergin; ~ая обстано́вка çok gergin durum, kızıştırılmış ortam.

нака́ливать, накали́ть, накаля́ть **1.** kızdırmak; **2.** *перен.* gerginleştirmek, kızıştırmak; ~ся, накали́ться, накаля́ться **1.** kızmak; **2.** *перен.* gerginleşmek, kızışmak; атмосфе́ра всё бо́лее накаля́лась hava kızıştıkça kızışıyordu.

накали́ть(ся) *сов. см.* нака́ливать(ся).

нака́лывать, наколо́ть **I 1.** batmak; наколо́ть ру́ку иго́лкой eline iğne batmak; **2.** batırmak; iğnelemek (*при-*

креплять булавкой); наколо́ть *что-либо* на ви́лку çatalın ucuna batırmak; ~ся, наколо́ться *см.* нака́лывать 1.

накаля́ть(ся) *сов. см.* нака́ливать(ся).

накану́не 1. *нареч.* bir gün önce, arife günü; **2.** *предлог* arifesinde; ~ кри́зиса buhran patlamak üzere iken.

накапа́ть *сов. см.* ка́пать 2, 3.

нака́пливать, накопи́ть **1.** biriktirmek; **2.** *перен.* edinmek; ~ о́пыт [gittikçe] tecrübe edinmek/kazanmak; нако́пленный им о́пыт elde ettiği tecrübe birikimi; ~ся, накопи́ться birikmek.

накача́ть *сов. см.* нака́чивать.

нака́чивать, накача́ть pompalamak (*шину и т. п.*); tulumba ile doldurmak (*воду*).

накида́ть *сов.* (*кидая, наполнять что-либо*) ata ata *bir şeyi* doldurmak.

наки́дка *ж.* **1.** (*женская одежда*) kap, pelerin; мехова́я ~ kürk kap, şinel; **2.** (*на подушку*) yastık örtüsü; **3.** *разг.* (*надбавка к цене*) zam(mmı).

наки́дывать, наки́нуть **1.** almak, atmak; наки́нуть [на пле́чи] шаль omuzlarına şal atmak; наки́нуть [на себя́] пальто́ sırtına palto almak; наки́нуть *кому-либо* пе́тлю/верёвку на ше́ю *birinin* boynuna ilmik atmak; **2.** *разг.* (*набавлять*) çıkmak; zam yapmak; ~ся, наки́нуться (*нападать на кого-либо*) *birinin* üzerine atılmak, *birine* saldırmak.

наки́нуть(ся) *сов. см.* наки́дывать(ся).

накип||а́ть, накипе́ть **1.** köpüklenmek (*о пене*); kireç/kefeki bağlamak (*об осадке*); **2.** *перен. безл. в значении сказ.*: у него́ на се́рдце ~е́ло yüreği doludur.

накипе́ть *сов. см.* накипа́ть.

на́кипь *ж.* **1.** (*пена*) köpük(ğü); **2.** (*в котле и т. п.*) kazantaşı, kefeki.

накла́д *м.*: оста́ться в ~е zararlı çıkmak; ~ка *ж.* (*искусственные волосы*) takma/eğreti saç; ~на́я *ж.* konşimento; nakliye senedi *ж.-д.*; ~но́й: ло́жка ~но́го серебра́ gümüş kaplama kaşık.

накла́дывать, наложи́ть **1.** koymak; doldurmak; ~ в пе́чку у́гля́ sobaya kömür koymak; наложи́ть запре́т на *что-либо bir şeye* yasak koymak, *bir şeyi* yasaklamak; **2.** *мед.* sar mak; ~ повя́зку на́ руку kolu sargı ile sarmak; ~ гипс на́ ногу ayağı alçıya almak; ~ шов dikiş yapılmak.

накле́ивать, накле́ить yapıştırmak.

накле́ить *сов. см.* накле́ивать.

накле́йка *ж.* **1.** (*действие*) yapıştırma; **2.** etiket; yafta (*ярлык*); **3.** *филат.* şarniyer.

накло́н *м.* **1.** (*действие*) eğme, eğilme; **2.** (*наклонное положение*) eğim, eğiklik.

наклоне́ние *с. гран.* kip.

наклони́ть(ся) *сов. см.* наклоня́ть(ся).

накло́нн||ость *ж.* eğinim; дурны́е ~ости kötü huylar; ~ый eğik; ~ая пло́скость eğik düzlem.

наклоня́ть, наклони́ть eğmek; ~ся, наклони́ться eğilmek; ~ над *кем-чем-либо birinin*, *bir şeyin* üstüne/üzerine eğilmek.

накова́льня *ж.* örs.

наколо́ть I *сов. см.* нака́лывать.

наколо́ть II *сов.* (*дров*) yarmak.

наколо́ться *сов. см.* нака́лываться.

наконе́ц nihayet; en nihayet (*в конце концов*); ◊ ~-то ты пришёл! hele geldin [şükür]!

наконе́чник *м.* (*стрелы́, пики*) temren, uç(cu); ~и ко́пий и стрел mızrak ve ok uçları.

накопа́ть *сов.* (*ям, канав и т. п.*) [kazarak] açmak.

накопи́ть(ся) *сов. см.* нака́пливать(ся).

накопле́ни||е *с.* birikim, birikme; biriktirme; **2.** ~я *мн. ч.* (*сбережения*) tasarruflar, birikmiş para.

накопля́ть(ся) *см.* нака́пливать(ся).

накра́пыв||ать serpelemek; ~ает дождь yağmur serpeliyor, serpinti var.

накра́сить *сов. в разн. значениях* boyamak; ~ся *сов.* boyanmak.

накрахма́л||енный kolalı; ~ить *сов. см.* крахма́лить.

накрени́ть(ся) *сов. см.* накреня́ть(ся) *и* крени́ть(ся).

накреня́ть, накрени́ть **1.** yana yatırmak; **2.** *безл. в значении сказ.*: дом накрени́ло ev kaykıldı; ~ся, накрени́ться yana yatmak (*о судне*), kaykılmak (*о здании, стене*).

на́крепко (*прочно*) sıkı sıkı[ya].

на́крест çaprazlama.

накрича́ть *сов.* (*на кого-либо*) *birinin* yüzüne bağırmak.

накроши́ть *сов.* kıymak; ufalamak; ~ таре́лку мя́са bir tabak dolusu et kıymak.

накрыва́ть, накры́ть **1.** örtmek; kaplamak; стол, накры́тый клеёнкой üzeri muşambalı masa; **2.** *разг.* (*ловить*) [suçüstü] yakalamak, basmak; ◊ ~ на стол sofra[yı] kurmak; ~ся, накры́ться örtünmek.

накры́ть(ся) *сов. см.* накрыва́ть(ся).

накупи́ть *сов.* (*çok miktarda*) almak.

накури́ть *сов.* (*bir yeri*) sigara dumanına boğmak; ~ся *сов.* doya doya [sigara] içmek.

налага́||ть, наложи́ть koymak; ~ аре́ст на иму́щество *кого-либо birinin* malına haciz koymak; ~ ве́то *на что-либо bir şeyi* veto etmek; ~ дисциплина́рное взыска́ние *на кого-либо birine* disiplin cezası vermek; э́то ~ет на вас отве́тственность за... bu sizi... ≠dan sorumlu kılar.

нала́дить(ся) *сов. см.* нала́живать(ся).

нала́дчик *м.* ayar ustası.

нала́жив||ать, нала́дить **1.** ayarlamak; işler duruma getirmek; ~ стано́к tezgahı ayarlamak; **2.** kurmak; yola/düzene koymak; нала́дить произво́дство маши́н makine yapımına başlamak; нала́дить сотру́дничество с... ... ile işbirliği kurmak; нала́дить свои́ дела́ işlerini yola koymak; ~ся, нала́диться yoluna/düzene girmek; normale dönmek (*нормализоваться*); дела́ ~аются işler yoluna giriyor.

налга́ть *сов.* **1.** yalan söylemek; **2.** (*наклеветать на кого-либо*) *birine* bühtan etmek.

нале́во sola (*влево*); solda (*слева*); ~ от меня́ solumda.

налегáть, налéчь *в разн. значениях* yüklenmek, dayanmak; ~ плечóм *на что-либо bir şeyi* omuzlamak; ~ на вёсла küreklere dayanmak/yüklenmek/asılmak; ~ на пирóг *перен. разг.* böreğe dayanmak.

налегкé 1. (*без багажа*) yanında bagaj olmadan; **2.** (*в лёгкой одежде*) hafif giyinmiş olarak; он был ~ hafif giyinmişti.

налёт *м.* **1.** akın; baskın; воздýшный ~ hava akını; полицéйский ~ polis baskını; ~ бандúтов на дерéвню eşkıyanın köyü basması; **2.** ince tabaka; ~ пы́ли ince toz tabakası; у негó ~ на языкé dili paslıdır.

налет||áть I, налетéть **1.** (*нападать, совершать налёт*) *bir yere* baskın yapmak, *bir yeri* basmak; **2.** (*наскакивать, сталкиваться*) *birine, bir şeye* çarpmak; *bir şeye* bindirmek (*только о средствах транспорта*); **3.** (*слетаться*) üşüşmek; çöküşmek; на мёд ~éли мýхи bala sinek üşüştü; на пóле ~éло мнóго ворóн tarlaya çok karga üşüştü; çöküştü; **4.** (*оседать — о пыли*) konmak; **5.** *перен. разг.* (*обрушиваться на кого-либо с обвинениями и т. п.*) *birine* [şiddetle] çatmak.

налетá||ть II *сов.* uçuş yapmak; он ~л ты́сячу часóв bin saat uçuş yaptı.

налетéть *сов. см.* налетáть 1.

налётчик *м.* soyguncu; *bir yeri* basan.

налéчь *сов. см.* налегáть.

наливáть, налúть **1.** doldurmak; akıtmak; koymak; налéй чáю çay koy; ~ вóду в котёл kazana su doldurmak; **2.** dökmek; налúть мáсла на стол masaya yağ dökmek; ~ся, налúться **1.** dolmak; в лóдку налилáсь водá kayığa su doldu; **2.** (*созревать*) olgunlaşmak.

налúвка *ж.* likör.

наливн||óй 1.: ~óе сýдно tanker; ~áя бáржа sarnıç dubası; ~ груз sıvı/dökme yük; **2.** (*спелый*) ergin, olgun; sulu (*сочный*); ~ы́е хлебá ergin ekinler; ~ пéрсик ergin/sulu şeftali.

налúм *м.* lota, tatlısu-gelinciği.

налúть(ся) *сов. см.* наливáть(ся).

налицó ortada; результáты ~ sonuçlar ortadadır.

налúчи||е *с.* varlık; при ~и определённых услóвий belirli koşulların varlığı halinde.

налúчн||ость *ж.* **1.** mevcut(du); ~ товáров в магазúне mağazadaki mal mevcudu; **2.** (*деньги*) efektif; кáссовая ~ kasa mevcudu; ~ый **1.** mevcut, eldeki, hazır; ~ состáв рóты bölüğün hazır mevcudu; ~ых срéдств/дéнег не хвáтит eldeki/mevcut para yetişmez; **2.** ~ые *мн. ч.* nakit, hazır para; платúть ~ыми peşin para [ile] ödemek; ◊ продáжа за ~ расчёт peşin satış.

наловúть *сов.* tutmak.

наловчúться *сов.* (*научиться*) ≠mayı/≠masını öğrenmek.

налóг *м.* vergi; ~овый vergi°; ~овая систéма vergi sistemi.

налогоплатéльщик *м.* vergi yükümlüsü/mükellefi.

налóженн||ый: ~ым платежóм ödemeli [olarak].

наложúть *сов. см.* наклáдывать *и* налагáть.

наломáть *сов.* kırmak; ◊ ~ дров kırdığı koz kırkı/bini aşmak.

налюбовáться *сов.* seyrine doymak.

нам *дат. п. от* мы.

намагнúтить(ся) *сов. см.* намагнúчивать(ся).

намагнúчивать, намагнúтить mıknatıslamak; ~ся, намагнúтиться mıknatıslanmak.

намáз *м. мус.* namaz; совершáть ~ namaz kılmak.

намáзать *сов.* **1.** sürmek; ~ хлеб мáслом ekmeğe tereyağı sürmek; **2.** *разг.* (*накрасить*) boyamak; **3.** *разг.* (*напачкать*) kirletmek; ~ся **1.** sürünmek; **2.** *разг.* (*накраситься*) boyanmak.

нáмалевáть *сов. см.* малевáть.

намарáть *сов. см.* марáть 3.

намáтывать, намотáть sarmak, dolamak; намотáть верёвку нá руку ipi eline sarmak; ~ся, намотáться dolanmak, sarılmak.

намёк *м.* ima, imalı söz; telmih; kinaye (*колкий*); говорúть ~ами imalı konuşmak; на э́то нет ни малéйшего ~а buna zerre kadar bir ima yok.

намек||áть, намекнýть ima etmek, anıştırmak; çıtlatmak; неужéли нельзя́ бы́ло намекнýть мне? bana çıtlatmak yok muydu?; на что ты ~áешь? neyi ima ediyorsun?

намекнýть *сов. см.* намекáть.

намеревáться ≠mak niyetinde olmak; ≠maya niyet etmek/niyetlenmek.

намéрен *в значении сказ.*: я не ~ уезжáть gitmeye niyetim yok, gitmek niyetinde değilim, gidecek değilim.

намéрен||ие *с.* niyet, kasıt(stı); ◊ без вся́кого ~ия hiç bir kastı olmadan; с ~ием kasten taammüden; ~но bilinçli olarak (*сознательно*); mahsus (*нарочно*), kasten, kasıtlı olarak (*умышленно*); ~ный kasıtlı, kasti.

наместú *сов. см.* наметáть.

наметáть, наместú (*песку и т. п.*) yığmak.

намéтить I, II *сов. см.* намечáть I, II.

намéтиться *сов. см.* намечáться 1.

намётка *ж. разг.* (*предварительный план*) taslak(ğı).

намечáть I, намéтить **I 1.** (*обозначать метками*) işaretlemek; дистáнция намéчена флажкáми *спорт.* parkur bayraklarla işaretlenmiştir; **2.** çizmek; planlamak (*о программе развития и т. д.*).

намечáть II, намéтить **II 1.** göstermek; он намéчен в председáтели başkanlığa aday gösterildi; **2.** tayin etmek; намéтить день/дáту отъéзда hareket gününü/tarihini tayin etmek.

намечáться I, намéтиться (*обозначаться*) bilirmek *также перен.*

намечáться II (*предполагаться*) planlanmak.

нáми *тв. п. от* мы.

намнóго çok [daha], kat kat; стать ~ сильнéе çok daha kuvvetli olmak; ~ опередúть *кого-что-либо* çok/fersah fersah geride bırakmak.

намокáть, намóкнуть ıslanmak.

намо́кнуть *сов. см.* намока́ть.

намола́чивать, намолоти́ть harman döverek elde etmek.

намолоти́ть *сов. см.* намола́чивать.

намоло́ть *сов.* öğütmek, öğüterek elde etmek.

намо́рдник *м.* burunsalık.

намо́рщить *сов. см.* мо́рщить 1; ~ся *сов. см.* мо́рщиться 1.

намота́ть(ся) *сов. см.* нама́тывать(ся).

намочи́ть *сов.* **1.** (*пропитать водой*) ıslatmak; **2.** *разг.* (*наплескать*) dökmek.

наму́читься *сов.* çok eziyet/azap çekmek; ~ в доро́ге yollarda çok sıkıntı çekmek, yollarda anası ağlamak.

намыва́ть, намы́ть (*наносить течением*) (*akarsu*) yığmak, bırakmak.

намы́ливать, намы́лить sabunlamak; ~ся, намы́литься sabunlanmak.

намы́лить(ся) *сов. см.* намы́ливать(ся).

намы́ть *сов. см.* намыва́ть.

нана́||ец *м.*, ~йка *ж.* Nanay; ~йский Nanay°.

нанести́ *сов.* **1.** *см.* наноси́ть II; **2.** (*принести много чего-либо*) getirmek.

нанизáть *сов. см.* нани́зывать.

нани́зывать, нанизáть dizmek.

нанима́тель *м.* **1.** (*работодатель*) işveren; **2.** (*квартиры*) kiracı.

нанима́ть, наня́ть *в разн. значениях* tutmak; kiralamak; наня́ть адвока́та avukat tutmak; наня́ть кварти́ру bir daire tutmak/kiralamak.

нано́с *м. геол.* lığ, aluvyon.

наноси́ть I *сов.* [taşıya taşıya] getirmek; ~ бо́чку воды́ su taşıya taşıya fıçıyı doldurmak.

наноси́ть II, нанести́ **1.** (*водой, ветром*) (*rüzgar, akarsu, sel*) yığmak, bırakmak; нанесённый ве́тром снег rüzgarın [getirip] yığdığı karlar; **2.** (*обозначать, отмечать*) göstermek; ~ *что-либо* на ка́рту *bir şeyin* yerini haritaya işaret etmek; **3.** (*причинять*) uğratmak; ~ оскорбле́ние *кому-либо birini* tahkir etmek; нанести́ пораже́ние *кому-либо birini* yenilgiye uğratmak, *birini* mağlup etmek; ~ уще́рб интере́сам *кого-либо birinin* çıkarlarını zedelemek, *birinin* çıkarlarına zarar vermek; ◇ нанести́ визи́т *кому-либо birini* ziyaret etmek; нанести́ *кому-либо* визи́т ве́жливости *birine* nezaket ziyaretinde bulunmak.

нано́сный akarsuyun yığdığı; rüzgarın yığdığı.

наня́ть *сов. см.* нанима́ть.

наобеща́||ть *сов.* (*birçok şeyler*) vadetmek; чего́ то́лько он не ~л! neler neler vadetmedi!

наоборо́т **1.** ters; вы́шло/получи́лось ~ bunun tersi oldu; как раз ~ tam tersine; прочита́ть сло́во ~ kelimeyi tersinden okumak; **2.** *в значении вводн. сл. и частицы* tersine, bilakis.

наобу́м *разг.* **1.** (*не подумав*) düşünmeden; **2.** (*наудачу*) rasgele, körlemeden.

нао́тмашь kolunun var gücüyle.

наотре́з kesinlikle; он ~ отказа́лся помо́чь yardım göstermeyi kesinlikle reddetti.

напада́ть *сов.* düşmek, düşe düşe birikmek.

напада́ть, напа́сть **I** **1.** saldırmak; basmak, baskın yapmak (*совершать внезапный налёт на деревню, помещение и т. п.*); **2.** *разг* (*о с.-х. вредителях*) dadanmak, musallat olmak; на де́рево напа́л како́й-то червь ağaca bir kurt dadandı; **3.** (*встречать*) raslamak; bulmak (*находить*); напа́сть на след *кого-чего-либо birinin, bir şeyin* izini bulmak/yakalamak; **4.** (*овладевать*) kapılmak, almak, sarmak; на неё напа́л страх korkuya kapıldı, onu bir korkudur aldı; **5.** *разг.* (*обрушиваться с упрёками и т. п.*) çatmak, saldırmak.

напада́ющий *м. спорт.* forvet, for.

нападе́ни||е *с.* **1.** saldırı; baskın (*внезапный налёт*); вооружённое ~ silahlı saldırı; **2.** *спорт.* forlar, forvetler, forvet hattı; центр ~я santrafor.

напа́дк||и *мн. ч.* çatmalar, saldırılar; вы́ступить с ре́зкими ~ами *на кого-либо birine* şiddetle çatmak.

напа́ивать, напая́ть [üstüne] lehimlemek.

напа́лм *м.* napalm; ~овый napalm°; ~овая бо́мба napalm bombası.

напас||ти́сь *сов. разг.*: на э́ту пе́чку дров не ~ёшься bu sobaya odun yetiştiremezsin; так на тебя́/на него́ никаки́х де́нег не ~ёшься! bu sıcağa kar mı dayanır!

напа́сть I *сов. см.* напада́ть.

напа́сть II *ж.* bela, baş belası.

напая́ть *сов. см.* напа́ивать.

напе́в *м.* hava, melodi; ~а́ть, напе́ть **1.** *только несов.* (*петь вполголоса*) yavaştan [şarkı] söylemek; **2.** (*петь*) söylemek, okumak.

наперебо́й: говори́ть ~ birbirinin sözünü keserek konuşmak; ~ расска́зывать *что-либо* sözü birbirinin ağzından kaparak anlatmak.

наперегонки́ *разг.*: бе́гать~ yarış edercesine koşmak.

напереко́р **1.** *нареч.* zıt olarak; **2.** *предлог* aykırı olarak; де́йствовать ~ *кому-либо birinin* zıddına davranmak, *birine* zıt gitmek; ~ здра́вому смы́слу sağduyuya aykırı olarak.

наперечёт *в значении сказ.* sayılıdır; таки́е, как он, ~ onun gibi adamlar sayılıdır/parmakla sayılacak kadar azdır.

напёрсток *м.* yüksük(ğü).

напе́ть *сов. см.* напева́ть 2.

напеча́тать *сов. см.* печа́тать.

напе́чь *сов.* pişirmek.

напива́ться, напи́ться **1.** kana kana içmek; **2.** (*допьяна*) sarhoş olmak.

напили́ть *сов.* (*testereyle, bıçkıyla*) biçmek, kesmek.

напи́льник *м.* eğe.

напира́ть *разг.* yüklenmek; ~ на врага́/проти́вника düşman üzerine yüklenmek.

написа́||ние *с.* yazılış; ~ть *сов. см.* писа́ть 1, 2, 3.

напи́ток *м.* içecek(ği); içki (*также спиртной*).

напи́ться *сов. см.* напива́ться.

напиха́ть *сов. см.* напи́хивать.

напи́х||ивать, напиха́ть *разг.* tıkmak, tıkıştırmak; в чемода́н ~а́ли белья́ bavul tıka basa çamaşırla dolu.

напла́каться *сов.* (*вдоволь поплакать*) kana kana ağlamak.

напластова́ние *с. геол.* katmanlaşma.

наплева́тельск||ий *разг.*: ~ое отноше́ние к [своему́] де́лу işini umursamama.

наплева́ть *сов.* tükürmek; ◊ мне ~ [на э́то]! bana vız gelir!

наплести́ *сов.* (*изготовить плетением*) örmek.

наплы́в *м.* **1.** tehacüm, akın; в э́том году́ большо́й ~ да́чников bu yıl sayfiye yerlerine tehacüm var; **2.** *кино* zincirleme.

напова́л: уби́ть *кого-либо* ~ vurup yere sermek.

наподо́бие benzer, gibi.

напо́й||ть *сов.* **1.** içirmek; sulamak, su vermek (*скот*); она́ нас ~ла молоко́м bize süt verdi; **2.** (*спиртным*) içirmek; sarhoş etmek.

напока́з 1. teşhir için; выставля́ть това́ры ~ malları sergilemek; **2.** gösteriş için.

напо́лнить(ся) *сов. см.* наполня́ть(ся).

наполня́ть, напо́лнить doldurmak; ~ корзи́ну с ве́рхом sepeti doruklamak; ~ся, напо́лниться dolmak.

наполови́ну [yarı] yarıya; дом ~ пуст evin yarısı boştur.

напомин||а́ние *с.* ihtar; по́сле втори́чного ~а́ния ikinci bir ihtardan sonra; ~а́ть, напо́мнить **1.** anımsatmak, hatırlatmak, aklına getirmek; **2.** *только несов.* andırmak.

напо́мнить *сов. см.* напомина́ть 1.

напо́р *м.* **1.** basınç(cı), tazyik; ~ во́ды suyun basıncı/tazyiki; **2.** baskı, tazyik; под ~ом обще́ственного мне́ния kamuoyunun baskısı altında; ~истость *ж.* sebatlılık; enerjik oluş; ~и́стый sebatlı, enerjik; ~ челове́к enerjik/zorlu bir adam.

напра́вить(ся) *сов. см.* направля́ть(ся).

направле́ни||е *с.* **1.** yön, istikamet; ~ ве́тра rüzgarın yönü; **2.** *перен.* doğrultu; основны́е ~я разви́тия gelişmenin ana doğrultuları; **3.** akım; çığır; литерату́рные ~я edebiyat akımları; но́вое филосо́фское ~ yeni bir felsefe çığırı; **4.** (*участок фронта*) cephe kesimi; на за́падном ~и cephenin batı kesiminde.

напра́вленн||ость *ж.* yönelim; ~ вне́шней поли́тики dış politikanın yönelimi; ~ый: ~ая анте́нна tevcihli anten.

направля́||ть, напра́вить **1.** *в разн. значениях* yöneltmek *также перен.*; doğrultmak (*также оружие*); ~ющая си́ла (*общества и т. п.*) yönlendirici güç; **2.** (*посылать*) göndermek, yollamak; ~ *что-либо* по́чтой/по по́чте postalamak; ~ться, напра́виться doğrulmak, [≠e doğru] gitmek.

напра́во sağa (*вправо́*); sağda (*на правой стороне*); ~ от меня́ sağımda.

напра́сн||о 1. *нареч.* boşuna, boş yere, nafile; **2.** *нареч.* yok yere; ты ~ на́чал ссо́ру yok yere kavga çıkardın; **3.** *в значении сказ.* boşuna[dır]; всё бы́ло ~ her şey boşunaydı, hiç bir şey para etmedi; ~ый **1.** (*тщетный*) nafile, kısır, boş; **2.** (*ненужный*) sebepsiz, fuzuli.

напра́шива||ться, напроси́ться *разг.* **1.**: ~ в го́сти kendini misafir çağırtmaya çalışmak; **2.** aramak; çanak tutmak; ~ на сканда́л bela aramak; **3.** *только несов.* akla gelmek; ~ется [тако́й] вопро́с akla şu soru gelir.

наприме́р örneğin, sözgelimi.

напрока́т: брать *что-либо* ~ kira ile tutmak, kiralamak.

напролёт *разг.*: весь день ~ [arasız] bütün gün; все но́чи ~ [her gece] ta sabahlara kadar.

напроси́ться *сов. см.* напра́шиваться 1, 2.

напро́тив 1. *нареч.* karşıda; он живёт ~ karşıda/karşıki evde oturuyor; **2.** *предлог* karşısında; karşısına; ~ до́ма есть сад evin karşısı bahçe; они́ сиде́ли ~ друг дру́га karşılıklı oturuyorlardı; **3.** *в значении вводн. сл. и частицы* tersine, bilakis.

напряга́ть, напря́чь **1.** germek; ~ му́скулы kaslarını germek; напря́чь всё те́ло vücuduna gergin bir hal vermek; **2.** zorlamak; ~ зре́ние gözlerini zorlamak, göz kesilmek; ~ па́мять hafızasını zorlamak/toparlamak; ~ся, напря́чься *в разн. значениях* gerilmek.

напряже́ние *с.* **1.** gerilim; не́рвное ~ sinirsel gerilim; ~ мышц kasların gerilimi; **2.** *физ.* gerilme; **3.** *физ.*, *тех.* gerilim, voltaj.

напряжённ||ость *ж.* **1.** yoğunluk; **2.** (*натянутость*) gerginlik, gerilim; ~ый **1.** yoğun; ~ая рабо́та yoğun/sıkı çalışma; ~ая авиали́ния yoğun hava hattı; **2.** gergin, gerilimli; ~ое положе́ние, ~ая обстано́вка gergin/gerilimli durum; в э́тот ~ моме́нт bu gerilimli anda; **3.** zoraki, yapmacık; ~ смех zoraki gülüş.

напрями́к *разг.* (*кратчайшим путём*) kestirme/kese yoldan, keseden.

напря́чь(ся) *сов. см.* напряга́ть(ся).

напу́ганный korkmuş.

напуга́ть *сов.* korkutmak.

напуска́ть, напусти́ть **1.** doldurmak; напусти́ть жильцо́в в дом birçok/bir sürü kiracı almak; **2.** *разг.* (*натравливать*) üstüne saldırtmak; **3.** *разг.*: ~ на себя́ безразли́чие kayıtsız bir tavır takınmak; ~ся, напусти́ться *на кого-либо birine* çatmak.

напускн||о́й yapmacık, cali; у него́ всё ~ое onun tüm davranışları calidir.

напусти́ть(ся) *сов. см.* напуска́ть(ся).

напу́та||ть *сов. разг.* yanılmak; ~ в подсчётах hesapta yanılmak; здесь что́-то ~но bunda bir yanlışlık var.

напы́щенный 1. mağrur, kibirli; **2.** (*о речи*, *стиле*) tumturaklı, cafcaflı, ağdalı.

нарабо́тать *сов. разг.* **1.** (*произвести*) yapmak, çıkarmak; **2.** (*заработать*) kazanmak; ~ся *сов. разг.* çok çalışmak.

наравне́ 1. aynı hizada/düzeyde; ~ с кры́шей до́ма evin damı hizasında; **2.** (*на равных правах*) *ile* eşit olarak.

нараспа́шку *разг.* iliksiz; у него́ пальто́ всегда́ ~ paltosunu hiç iliklemez; ◊ у него́ душа́ ~ açık yüreklidir.

нараспе́в şarkı söyler gibi; heceleri uzatarak; чита́ть ~ şarkı söyler gibi okumak.

нарас||та́ние *с.* artma, yükselme; ~ кла́ссовой борьбы́ sınıf mücadelesinin yoğunlaşması/yoğunluk kazanması; ~та́ть, нарасти́ **1.** bağlamak; на камня́х наро́с мох taşlar yosun bağladı/yosunlandı; **2.** *только несов.* (*увеличиваться*) artmak, yükselmek; kabarmak; yoğunlaşmak, şiddetlenmek; ~та́ющая волна́ *также перен.* kabaran/yükselen dalga; столкну́ться с ~та́ющим отпо́ром gittikçe büyüyen bir dirençle karşılaşmak; **3.** (*о долгах, процентах*) birikmek; **4.** (*о траве*) bitmek.

нарасти́ *сов. см.* нараста́ть 1, 3, 4.

нарасхва́т *разг.* kapış kapış, kapışılırcasına; идти́/раскупа́ться ~ kapış kapış gitmek, yağma gitmek, kapışılmak, kapanın elinde kalmak.

наращéние *с.* **1.** (*действие*) ekleme; **2.** (*наращённая часть чего-либо*) eklenmiş parça, ek.

нара́щива||ние *с.* artırma, hız verme, hızlandırma; ~ те́мпов промы́шленного разви́тия sanayi gelişim tempolarının artırılması; ~ть **1.** artırmak, [gittikçe] hız vermek, hızlandırmak; ~ темп рабо́т çalışmaların hızını artırmak; ~ напряжённость gerginliği tırmandırmak; **2.** (*канат и т. п.*) eklemek.

нарва́л *м. зоол.* denizgergedanı.

нарва́ть I *сов. см.* нарыва́ть.

нарва́ть II *сов.* **1.** (*цветов, плодов и т. п.*) koparmak, [kopara kopara] toplamak; **2.** (*разорвать на куски*) yırtmak.

нарва́ться *сов. см.* нарыва́ться.

наре́зать *сов. см.* нареза́ть.

нареза́ть, наре́зать **1.** kesmek, doğramak; dilimlemek (*ломтиками*); **2.** açmak; ~ га́йку somunun içine yiv açmak; **3.** (*участки земли*) parsellemek.

наре́зка *ж. тех.* yiv; vida.

нарека́ни||е *с.* kınama; вызва́ть справедли́вые ~я *кого-либо birinin* haklı eleştirilerine hedef olmak.

наре́чие I *с. лингв.* lehçe.

наре́чие II *с. грам.* zarf.

нарисова́ть *сов. см.* рисова́ть.

нарица́тельн||ый: и́мя ~ое *грам.* cins ismi/adı; ~ая сто́имость *эк.* nominal/yazılı değer.

нарко́з *м.* anestezi; ме́стный ~ *разг.* yerel anestezi; о́бщий ~ genel anestezi, narkoz.

нарко́м *м. ист.* Halk Komiseri.

наркома́н *м.* uyuşturucu müptelası, esrarkeş; ~ия *ж.* narkomani, esrarkeşlik.

наркома́т *м. ист.* Halk Komiserliği.

нарко́т||ик *м.* uyuşturucu [madde], narkotik(ği); ~и́ческий uyuşturucu; ~и́ческое сре́дство *см.* нарко́тик.

наро́д *м. в разн. значениях* halk; ulus, millet; все ~ы ми́ра tüm dünya halkları/milletleri; заче́м пригласи́л сто́лько ~у? niçin bu kadar kalabalığı çağırdın?; ◊ на ~е herkesin içinde.

наро́дни||к *м. ист.* narodnik; ~ческий *ист.* narodnik°; ~чество *с. ист.* narodniklik, narodizm.

наро́дно-демократи́ческ||ий: ~ строй halk demokrasisi düzeni/sistemi; ~ие револю́ции demokratik halk devrimleri.

наро́дность *ж.* (*национальность*) milliyet.

народнохозя́йственн||ый ulusal ekonomi°; име́ть ~ое значе́ние ulusal ekonomi bakımından/açısından önemi/önemli olmak.

наро́дн||ый halk°; ulusal, milli; ~ые ма́ссы halk yığınları; ~ое хозя́йство ulusal ekonomi; това́ры ~ого потребле́ния [geniş] tüketim malları; анса́мбль ~ого та́нца folklor oyun topluluğu; ◊ ~ая демокра́тия halk demokrasisi; стра́ны ~ой демокра́тии halk demokrasili ülkeler, halk demokrasisi ülkeleri, halk demokrasileri; Наро́дный фронт Halk Cephesi; ~ арти́ст, ~ая арти́стка Halk Sanatçısı [unvanı bulunan].

народо||вла́стие *с.* halk egemenliği/iktidarı; ~населе́ние *с.* nüfus.

наро́ст *м.* (*на растении*) ur.

наро́чно *в разн. значениях* mahsus.

на́рочный *м.* kurye, ulak(ğı).

на́рт||а *ж.*, ~ы *мн. ч.* (*ren ya da köpek koşulan*) kızak(ğı).

наруби́ть *сов.* kesmek.

нару́жн||ость *ж.* **1.** kılık(ğı); прия́тной ~ости yüzüne bakılır; **2.** (*внешний вид чего-либо*) dış, görünüş; ~ый **1.** dış; ~ая сте́на dış duvar; **2.** (*показной*) zahiri; **3.** (*о лекарстве*) haricen kullanılan.

нару́жу dışarı, dışarıya; мы вы́шли ~ evden dışarı çıktık.

нарука́вник *м.* kolluk.

нарумя́нить *сов. см.* румя́нить 2; ~ся *сов. см.* румя́ниться 2.

нару́чн||ики *мн. ч.* (*ед. ч.* нару́чник *м.*) kelepçe; ~ый: ~ые часы́ kol saati.

наруш||а́ть, нару́шить **1.** *в разн. значениях* bozmak, ihlal etmek; tecavüz etmek; çiğnemek; ~ тишину́ sessizliği bozmak; ~ кля́тву yeminini bozmak; нару́шить равнове́сие dengeyi bozmak; ~ запре́т yasağa aykırı davranmak/hareket etmek; ~ [свой] уста́в (*об организации*) kendi tüzüğünü çiğnemek; ~ госуда́рственную грани́цу devlet sınırını ihlal etmek; ~ грани́цу территориа́льных вод karasularına tecavüz etmek; ~ соглаше́ние anlaşmayı ihlal etmek; **2.** aksatmak; ~е́ние *с.* **1.** bozma, ihlal [etme]; tecavüz [etme], çiğneme; ~ конститу́ции anayasanın ihlali; ~ госуда́рственной грани́цы devlet sınırına tecavüz; в ~ зако́на yasaya aykırı olarak; мале́йшее ~ уста́ва tüzüğün en ufak çiğnenmesi; ~ дисципли́ны disiplini bozma/ihlal etme; ~ пра́вил у́личного движе́ния trafik kural-

larına uymama; ~ а́вторского права́ eser hakkına elatma; **2.** aksama; э́та ава́рия привела́ к ~е́нию у́личного движе́ния bu kaza trafiği aksattı; **3.** *мед.* bozukluk; ~е́ния обме́на веще́ств metabolizma bozuklukları; ~и́тель *м.* bozan, ihlal eden; ~и́тели гра́ницы sınırı ihlal edenler.

нару́шить *сов. см.* наруша́ть.

нарци́сс *м.* nergis.

на́ры *мн. ч.* tahta yataklık, ranza.

нары́в *м.* çıban; ~а́ть, нарва́ть **I** işlemek; ячме́нь нарва́л arpacık baş verdi.

нарыва́ться, нарва́ться *разг.* çatmak.

наря́д I *м.* (*одежда*) kıyafet.

наря́д II *ж.* **1.** (*документ на получение товара*) teslim emri; **2.** *воен.* nöbet; ~ вне о́череди sıra dışı nöbet; **3.** ekip; ~ поли́ции polis ekipi.

наряди́ть(ся) *сов. см.* наряжа́ть(ся).

наря́дн||ый zarif; ~ костю́м zarif bir kıyafet; ~ая де́вушка zarif giyinmiş bir kız.

наряду́ yanısıra; ~ с э́тим bunun yanısıra.

наряжа́ть, наряди́ть [zarif] giydirmek; süslemek, donatmak (*ёлку и т. п.*); ~ся, наряди́ться **1.** zarif giyinmek, giyinip kuşanmak, takıp takıştırmak; **2.** kılığına girmek; ~ медве́дем ayı kılığına girmek.

нас *род., вин. и предл. п. от* мы.

насади́ть I *сов.* **1.** (*растения*) dikmek; **2.** *уст. см.* насажда́ть.

насади́ть II *сов.* takmak; geçirmek; ~ нажи́вку на крючо́к yemi iğneye geçirmek.

насажд||а́ть, насади́ть **I** yaymak; ~ передовы́е иде́и ileri fikirleri yaymak/yaygınlaştırmak; ~е́ние *с.* **1.** (*растений*) dikme; **2.** (*распространение*) yayma, yaygınlaştırma; **3.** ~е́ния *мн. ч.* (*посаженные деревья*) [yeni] dikilmiş ağaçlar; зо́на зелёных ~е́ний yeşil saha/alan.

насви́стывать 1. [hafiften] ıslık çalmak; ~ пе́сенку ıslıkla şarkı söylemek; **2.** (*о птицах*) şakımak.

наседа́ть, насе́сть **1.** (*о пыли*) konmak; **2.** *разг.* (*наваливаться*) çullanmak; **3.** *перен. разг.* (*требовать*) üstüne varmak; **4.** *только несов. разг.* sıkıştırmak; yüklenmek; ~ на воро́та *спорт.* kaleyi sıkıştırmak.

насе́дка *ж.* kuluçka.

насеко́мое *с.* böcek(ği), haşere.

населе́ние *с.* nüfus, ahali; halk, sakinler; ми́рное ~ sivil halk.

населённ||ость *ж.* nüfus yoğunluğu; ~ый oturulan, meskun, şenelmiş; nüfusu yoğun (*густонаселённый*); все ~ые райо́ны (*страны*) oturulan bütün bölgeler; ~ая кварти́ра oturanları kalabalık daire; ◊ ~ пункт yerleşim yeri; бой за ~ пункт meskun yer muharebesi.

насели́ть *сов. см.* населя́ть 1.

насел||я́ть, насели́ть **1.** şeneltmek; ~и́ть пусты́нный/безлю́дный край ıssız diyarı şeneltmek; **2.** *только несов.* meskun olmak; кем ~ён э́тот райо́н? bu bölgede kimler oturur/yaşar?, bu bölge kimlerle meskundur?

насе́ст *м.* tünek(ği).

насе́сть *сов. см.* наседа́ть 1–3.

насе́чк||а *ж.* kakma; са́бля с золото́й ~ой altın kakmalı kılıç.

наси́женн||ый: крестья́не покида́ли ~ые места́ köylüler yerlerini yurtlarını terkediyordu.

наси́л||ие *с.* şiddet; zorlama (*принуждение*); произво́л и ~ keyfilik ve zorbalık; а́кты ~ия şiddet eylemleri; ~овать, изнаси́ловать **1.** (*женщину*) [zorla] ırzına geçmek; **2.** (*принуждать*) zorlamak; ~ себя́ kendini zorlamak.

наси́лу *разг.* zor/güç bela, güç halle.

наси́ль||ник *м.* zorba; ~но zorla; ~ мил не бу́дешь *погов.* zorla güzellik olmaz.

наси́льственн||о şiddet yoluyla; zorla (*силой*); ~ый şiddet°, şiddete dayalı; ~ые ме́ры şiddet tedbirleri; ~ая смерть öldürülme, katil(tli), ecelsiz ölüm; ~ захва́т террито́рии/земе́ль toprakların kuvvet yoluyla işgali.

наска́кивать, наскочи́ть **1.** (*натыкаться*) çarpmak; наскочи́ть на ми́ну (*о судне*) mayına çarpmak; **2.** *перен. разг.* (*накидываться с упрёками и т. п.*) çatmak.

наска́льн||ый: ~ые изображе́ния/рису́нки kaya resmi/resimleri.

наскво́зь 1. bir yandan bir yana, boydan boya; пу́ля проби́ла сте́ну ~ kurşun duvarı delip geçti; **2.** *перен. разг.* (*полностью*) tümüyle, baştan başa; ~ прогни́вший режи́м temeline kadar çürümüş rejim.

наско́лько ne kadar/denli, ne derece; ~ изве́стно bilindiği kadarıyla; ~ возмо́жно mümkün olduğunca/olduğu kadar; ~ возмо́жно подро́бнее olabildiğince ayrıntılı biçimde; ~ справедли́во э́то утвержде́ние? bu iddia ne dereceye kadar doğrudur?

на́скоро *разг.* aceleyle; ~ пообе́дав... aceleyle yemek yedikten sonra...

наскочи́ть *сов. см.* наска́кивать.

наскрести́ *сов.*: ~ де́нег *перен. разг.* parayı güç bela çıkıştırmak.

наску́чи||ть *сов.* bıkmak; э́то ему́ ~ло bundan bıktı/sıkıldı.

наслади́ться *сов. см.* наслажда́ться.

наслажд||а́ться, наслади́ться tadını çıkarmak, zevkini çıkarmak, zevk almak; ~е́ние *с.* zevk; haz.

насла́иваться, наслои́ться tabakalar/katmanlar oluşturmak.

насле́дие *с.* miras; культу́рное ~ про́шлого geçmişin kültür mirası.

наследи́ть *сов. см.* следи́ть II.

насле́д||ник *м.* **1.** mirasçı, varis, kalıtçı; зако́нный ~ kanuni varis; **2.** *перен.* (*преемник*) halef; ◊ ~ престо́ла veliaht(dı); ~ница *ж.* kadın mirasçı/varis; ~ование *с.* veraset.

насле́дова||ть *несов. и сов.* tevarüs etmek; дом он ~л от отца́ ev ona babasından miras kaldı.

наслéдственн||ость *ж.* kalıtım, soyaçekim; ~ый kalıtsal, soyaçekimsel; soydan gelme; ~ые болéзни irsi/kalıtsal hastalıklar; ◊ ~ая монáрхия soydan gelme monarşi.

наслéдство *с. в разн. значениях* miras; veraset.

насло||éние *с. геол.* katmanlaşma, tabakalanma; ~йться *сов. см.* наслáиваться.

наслýша||ться *сов.* **1.** duymak; чегó тóлько он не ~лся! neler neler duydu!; **2.** doya doya/bol bol dinlemek.

наслы́ша||ться *сов. разг.* duyduğu çok olmak.

насмáрку *разг.*: идтй/пойтй ~ boşa/güme gitmek.

нáсмерть kıyasıya; би́ться ~ kıyasıya vuruşmak; заби́ть *когó-либо* ~ *birini* döve döve öldürmek; ◊ ~ перепугáться *прост.* ödü kopmak/patlamak.

насме||хáться *biriyle*, *bir şeyle* alay etmek, eğlenmek; ~ши́ть *сов.* güldürmek.

насмéш||ка *ж.* alay; ~ливо alaylı alaylı, alaylı bir edayla; ~ливый **1.** (*о человеке*) alaycı; **2.** alaylı; ~ взгляд alaylı bakış; ~ливые глазá alaycı gözler; ~ник *м.* alaycı.

насмея́ться *сов.* **1.** (*высмеять*) alaya almak; **2.** *разг.* (*вдоволь посмеяться*) çok gülmek.

нáсморк *м.* nezle.

насмотрéться *сов.* **1.** gördügü çok olmak; ~ вся́ких людéй her çeşitten insanlar görmüş olmak; **2.** doya doya seyretmek.

насоли́ть *сов.* (*овощей*) (*bir miktar*) ...turşusu kurmak.

насори́ть *сов.* çöp atmak.

насóс *м.* pompa; tulumba; пожáрный ~ yangın tulumbası; ~ный pompa°; ~ная стáнция pompa[lama] istasyonu.

нáспех aceleyle, acelelikle; ~ при́нятое решéние acelelikle alınan karar.

наст *м.* köreşe.

наставáть, настáть gelmek; olmak; настáнут лýчшие дни daha iyi günler gelecek; настáло ýтро sabah oldu; настáла веснá [ilk]bahar geldi/girdi.

настáвить I *сов.* **1.** *см.* наставля́ть I; **2.** (*поставить в большом количестве*) (*çok sayıda*) koymak.

настáвить II *сов. см.* наставля́ть II.

наставлéние *с.* **1.** (*указание*) yönerge, talimat; **2.** (*поучение*) nasihat(ti); **3.** (*инструкция, руководство*) yönetmelik, talimatname.

наставля́ть I, настáвить I (*удлинять*) eklemek, ekleyerek uzatmak.

наставля́ть II, настáвить II (*поучать*) nasihatler etmek/vermek; ◊ настáвить *когó-либо* на путь и́стинный *birine* doğru yolu göstermek.

настáвник *м.* öğütçü, öğretmen; akıl hocası *уст.*

настáивать I, настоя́ть I ısrar etmek, üstelemek; direnmek, diretmek, ayak diremek.

настáивать II, настоя́ть II (*приготовлять водный настой трав*) enfüzyonunu yapmak.

настáиваться, настоя́ться kıvamını bulmak; demlenmek (*о чае*).

настáть *сов. см.* наставáть.

нáстежь ardına kadar; дверь откры́та ~ kapı ardına kadar açıktır.

настигáть, насти́гнуть, насти́чь yetişmek; yakalamak; bulmak (*о пуле, стреле*).

насти́гнуть *сов. см.* настигáть.

насти́л *м.* döşeme; ~áть, настлáть *в разн. значениях* döşemek; sermek, yaymak; ~ паркéт parke döşemek.

насти́чь *сов. см.* настигáть.

настлáть *сов. см.* настилáть *и* стлать 2.

настóй *м.* (*трав — водный*) enfüzyon; ~ка *ж.* **1.** (*спиртной напиток*) likör; **2.** (*спиртовой раствор*) tentür.

настóйчив||о ısrarla; sebatla; ~ость *ж.* sebatlılık; прояви́ть ~ sebat göstermek; ~ый **1.** (*о человеке*) sebatlı; **2.** sebatlı; ısrarlı; ~ые трéбования ısrarlı talepler.

настóлько o kadar/denli, öylesine; положéние ~ серьёзно, что... durum öylesine ciddi ki...

настóльн||ый masa°; ~ая лáмпа masa lambası; ◊ ~ая кни́га elkitabı; ~ тéннис masa tenisi.

насторáживать, насторожи́ть uyanık olmaya sevketmek; kuşkulandırmak (*вызывать тревогу*); ~ся, насторожи́ться kulak kesilmek; kuşkulanmak; kulaklarını dikmek (*о животном*).

насторожé: быть ~ tetikte olmak, kulağı kirişte olmak.

насторóж||енный, ~ённый tetikte olan, uyanık; ~ взгляд kuşku dolu bakış.

насторожи́ть(ся) *сов. см.* насторáживать(ся).

настоя́ни||е *с.* ısrar; по ~ю *когó-либо birinin* ısrarı üzerine.

настоя́тельн||о ısrarla; ~ рекомендовáть *что-либо* ısrarla tavsiye etmek; ~ый ısrarlı; ~ое трéбование ısrarlı talep.

настоя́ть I, II *сов. см.* настáивать I, II.

настоя́ться *сов. см.* настáиваться.

настоя́щ||ее *с.* bugün; ~ий **1.** şimdiki, bugünkü, bugünün; в ~ее врéмя şu sırada; bugün; до ~егó моменя́та şu ana kadar; с тех пор до ~егó врéмени o zamandan bu yana; в ~их услóвиях bugünkü koşullarda, bugünün koşullarında; **2.** *в разн. значениях* gerçek; sahici; asıl; ~ алмáз gerçek/sahici elmas; ~ друг gerçek dost; ~ее и́мя у негó инóе onun asıl adı başkadır; ~ее молокó halis/hilesiz/su katılmamış süt; **3.** halis muhlis; asıl; ~ солдáт halis muhlis asker; вот ~ее искýсство! asıl sanat budur işte!; **4.** (*этот, данный*) bu, işbu; ◊ ~ее врéмя *грам.* şimdiki zaman; э́то не оши́бка, а сáмый ~ обмáн bu yanlışlık değil, düpedüz hile.

настрáивать, настрóить II **1.** (*музыкальный инструмент*) akordetmek; **2.** (*налаживать станок и т. п.*) ayarlamak; **3.**: ~ *против когó-либо birine karşı* kurmak; ~ся, настрóиться (*намереваться*) niyetlenmek.

на́строго *разг.* sıkı sıkı; ~ запрети́ть *что-либо* kesin olarak yasak etmek.

настрое́ни||е *с.* ruh hali; keyif(yfi); гру́стное ~ hüzünlü ruh hali; прийти́ в весёлое ~ şenlenmek; как ~? keyifler nasıl?; рабо́тать с ~ем iştahlı çalışmak; испо́ртить *кому-либо* ~ *birinin* keyfini kaçırmak; **2.**: рост антивое́нных ~й savaş aleyhtarı eğilimlerin artması.

настро́ить I *сов.* kurmak, yapmak.

настро́ить II *сов. см.* настра́ивать; ~ся *сов. см.* настра́иваться.

настро́й||ка *ж.* (*музыкальных инструментов*) akordetme; телеви́зор с дистанцио́нной ~кой uzaktan kumandalı televizyon; ~щик *м.* (*музыкальных инструментов*) akortçu.

наступа́тельн||ый saldırı°, taarruz°; стратеги́ческое ~ое ору́жие *собир.* stratejik saldırı silahları; ~ая поли́тика atak politikası.

наступа́ть I, наступи́ть **I** **1.** (*ногой*) basmak; **2.** *только несов. воен.* taarruz etmek; **3.** *только несов.* (*на пустыню и т. п.*) hücum etmek; **4.** *только несов.* (*надвигаться, приближаться*) üstüne üstüne yürümek.

наступа́||ть II, наступи́ть **II** gelmek; olmak; başlamak; ~ет у́тро sabah oluyor; наступи́ло ле́то yaz geldi/girdi.

наступи́ть I *сов. см.* наступа́ть I 1.

наступи́ть II *сов. см.* наступа́ть II.

наступле́ние I *с.* **1.** *воен.* taarruz, saldırı, hücum; **2.** *перен.* hücum; saldırı.

наступле́ни||е II *с.* gelme; başlama; с ~ем темноты́ karanlık bastıktan sonra/basınca; до ~я зимы́ kış gelmeden [önce]; мы жда́ли до ~я но́чи gece oluncaya kadar bekledik.

насту́рция *ж.* latinçiçeği.

насу́пить *сов.*: ~ бро́ви kaşlarını çatmak; ~ся *сов.* **1.** (*о человеке*) surat asmak; **2.** (*о бровях*) çatılmak.

на́сухо: вы́тереть *что-либо* ~ itina ile kurulamak.

насуши́ть *сов.* kurutmak.

насу́щн||ый hayati; vazgeçilmez, mübrem; ~ вопро́с hayati bir sorun; ~ые потре́бности mübrem ihtiyaçlar.

насчёт *разг.* hakkında; ~ меня́ не беспоко́йся! benden yana meraklanmal/rahat ol!

насчита́ть *сов. см.* насчи́тывать 1.

насчи́тыва||ть, насчита́ть **1.** saymak; ско́лько оши́бок ты насчита́л? saydığın hatalar kaç?; **2.** *только несов.* var/mevcut olmak; ро́та ~ла сто челове́к bölüğün mevcudu yüz kişiydi; ~ться var/mevcut olmak; э́тому де́реву ~ется пятьсо́т лет bu ağaç beş yüz yıllıktır.

насы́пать *сов. см.* насыпа́ть.

насыпа́ть, насы́пать **1.** dökmek, akıtmak; doldurmak (*наполнять*); doruklamak (*до краёв*); насыпа́ть мешо́к пшени́цей çuvala buğday doldurmak; насы́пь ку́рам ко́рму tavuklara yem dök; **2.** yığmak; насы́пать ку́чу камне́й bir yığın taş yığmak; **3.** yığarak yapmak; ~ плоти́ну toprak [yığarak] baraj/bent yapmak.

на́сыпь *ж.* toprak set(ddi).

насы́тить(ся) *сов. см.* насыща́ть(ся).

насыща́ть, насы́тить **1.** *в разн. значениях* doyurmak *также перен.*; **2.** *хим.* doyurmak; ~ся, насы́титься *в разн. значениях* doymak *также хим.*

насы́щенн||ый **1.** *хим.* doymuş; **2.** *перен.* özlü, [zengin] muhtevalı; yüklü; ~ая програ́мма yüklü program.

ната́лкивать, натолкну́ть **1.** çarptırmak; **2.** *перен.* buldurmak; ~ся, натолкну́ться **1.** [kendini] çarpmak; **2.** *перен.* rasgelmek; çatmak; ~ на сопротивле́ние direnişle karşılaşmak.

натаска́ть I *сов.* (*чего-либо*) getirmek.

натаска́ть II *сов.* (*собаку*) bavlımak.

натвори́ть *сов. разг.* yapmak, becermek.

нате́льн||ый iç°; ~ая руба́шка iç gömleği, ten fanilası.

натере́ть(ся) *сов. см.* натира́ть(ся).

натерпе́||ться *сов. разг.* çok çekmek, acı görmüş olmak; ты ещё с ним нате́рпишься! daha çok derdini çekersin!; ~лись мы в доро́ге! anamız ağladı yolda!

натира́ть, натере́ть **1.** ovmak; keselemek (*мочалкой*); ~ ру́ки кре́мом ellerini kremle ovmak; **2.** cilalamak; ~ парке́т parkeyi cilalamak; ~ о́кна/стёкла до бле́ска camlan pırıl pırıl etmek; **3.** (*на тёрке*) rendelemek; натёртая морко́вь havuç rendesi; ~ся, натере́ться (*спиртом и т. п.*) vücudunu... ile ovmak.

на́тиск *м.* baskı; уси́лить ~ baskısını artırmak/şiddetlendirmek.

наткну́ться *сов. см.* натыка́ться.

натолкну́ть(ся) *сов. см.* ната́лкивать(ся).

натоло́чь *сов.* dövmek; ezmek.

натопи́ть *сов.* [iyice] ısıtmak.

натопта́ть *сов. разг.*: ~ на полу́ yerlerde kirli ayak izleri kalmak.

наточи́ть *сов. см.* точи́ть 1, 2.

натоща́к aç karnına.

натра́вить *сов. см.* натра́вливать.

натра́вливать, натрави́ть **1.** (*собаку*) salmak, üstüne saldırtmak; **2.** *перен. разг. birine karşı* kışkırtmak; ~ *кого-либо* друг на дру́га birbirlerine karşı kışkırtmak.

на́трий *м. хим.* sodyum.

нату́р||а *ж.* **1.** tabiat, yaradılış, tıynet; у него́ то́нкая ~ ince yaradılışlıdır; челове́ческая ~ insan tabiatı; он по ~е тако́в о, yaradılışından böyledir; он по ~е жу́лик hırsız cibilliyetlidir; **2.** *иск.* doğa; с ~ы (*рисовать, лепить*) doğadan; **3.** *иск.* (*натурщик*) model; **4.** *кино*: карти́на снима́ется на ~е filim dışarıda çevriliyor; **5.**: плати́ть ~ой aynî olarak ödemek; ◇ привы́чка — втора́я ~ *погов.* itiyat insanın ikinci tabiatıdır.

натурал||иза́ция *ж.* yurttaşlığa alınma; ~и́зм *м.* natüralizm, doğalcılık; ~и́ст *м.* **1.** (*естествоиспытатель*) doğa bilgini; **2.** (*последователь натурализма*) natüralist, doğalcı; ~исти́ческий natüralist.

натура́льн||ый **1.** *в разн. значениях* doğal, tabii; ~ мех doğal kürk; в ~ую величину́ doğal boyda; **2.** aynî; ~

налóг aynî olarak verilen vergi; ~ая повúнность [aynî] angarya; ◊ ~ое хозя́йство doğal ekonomi.

натýрн||ый: ~ая съёмка dışarıda çevirim; ~ые сцéны dış sahneler.

натýрщи||к *м.*, ~ца *ж.* [canlı] model.

натыкáться, наткнýться *разг.* **1.** çarpmak; ~ в темнотé на дерéвья karanlıkta ağaçlara, çarpmak; **2.** *перен.* raslamak.

натюрмóрт *м. иск.* natürmort, cansız doğa.

натя́гивать, натянýть **1.** germek; ~ верёвку для белья́ bir çamaşır ipi takıp germek; **2.** çekmek; ~ сапóг çizmeyi ayağına çekmek; ~ на себя́ одея́ло battaniyeyi üstüne/başına çekmek; ~ся, натянýться gerginleşmek.

натяжéние *с.* germe; gerilim; повéрхностное ~ *физ.* yüzey gerilimi.

натя́нутый **1.** gergin; **2.** *перен.* gergin; zoraki, yapmacık; ~ разговóр zoraki bir konuşma.

натянýть(ся) *сов. см.* натя́гивать(ся).

наугáд rasgele; körlemeden; стреля́ть ~ körlemeden atmak.

наудáчу *см.* наугáд.

наýк||а *ж.* **1.** bilim; общéственные ~и toplumsal bilimler; отдáться ~е kendini bilime vermek; **2.** (*навыки, знания*) bilgi, fen(nni); **3.** ders; пусть э́то бýдет тебé ~ой! bu sana ders olsun!

наутёк *разг.*: пусти́ться ~ tabanları kaldırmak.

наýтро ertesi sabah.

научи́||ть *сов.* **1.** öğretmek; ~ *кого-либо* плáвать *birine* yüzmeyi öğretmek; **2.** ders vermek; э́то ты егó ~л! bu dersi ona veren sensin!; ~ться *сов.* öğrenmek; ~ плáвать yüzmeyi öğrenmek; птенéц ~лся летáть yavru kuş uçmayı öğrendi.

наýчно bilimsel yoldan/yönden/açıdan; ~ доказáть *что-либо* bilimsel yoldan tanıtlamak.

наýчно-исслéдовательск||ий bilimsel araştırma°; ~ институ́т bilimsel araştırma enstitüsü, enstitü; ~ое сýдно araştırma gemisi; вести́ ~ую рабóту bilimsel araştırmalar yapmak.

наýчность *ж.* bilimsellik.

наýчно-техни́ческ||ий bilimsel ve teknik; ~ая революция bilimsel-teknik devrim; ~ие кáдры bilim ve teknik kadroları; ~ая интеллигéнция bilimsel ve teknik alanlardaki aydınlar, bilgin ve mühendisler.

наýчно-фантасти́ческий bilimkurgu°; ~ ромáн bilimkurgu romanı; ~ фильм bilimkurgu filmi, önceleme filmi.

наýчн||ый bilimsel; bilim°; ~ труд (*произведение*) bilimsel yapıt; ~ое óбщество bilim cemiyeti; ~ коммуни́зм bilimsel komünizm.

наýшники *мн. ч.* (*ед. ч.* наýшник *м.*) **1.** (*на шапке*) kulakçın; **2.** *радио* kulaklık.

нафтали́н *м.* naftalin.

нахáл *м.* küstah [herif]; ~! küstah herif!, haddini bilmez!; ~ка *ж.* küstah [karı].

нахáль||но küstahça; ~ный küstah; ~ постýпок küstahlık, küstahça davranış; ~ство *с.* küstahlık.

нахлéбник *м.* ekti [püktü], sığıntı.

нахлобýчивать, нахлобýчить *разг.*: ~ кéпку на глазá kasketini gözlerine kadar çekmek.

нахлобýчить *сов. см.* нахлобýчивать.

нахлы́ну||ть *сов.* **1.** üşüşmek, tehacüm etmek; на плóщадь ~л нарóд halk meydana üşüştü; ~вшие в гóрод тури́сты şehre akın edip gelen turistler; **2.** kaplamak *также перен.*; на неё ~ло рáдостное чýвство onu bir sevinç duygusu kapladı.

нахмýренный çatık (*о бровях*); asık (*о лице*).

находи́||ть I, найти́ **I** *в разн. значениях* bulmak; э́тот товáр не ~л спрóса bu mal rağbet görmüyordu; нашёл врéмя игрáть! tam buldun oynayacak zamanı!

находи́ть II, найти́ **II** **1.** kaplamak; на гóрод нахóдят тýчи şehrin üzerini kara bulutlar kaplamakta; **2.** *перен. разг.* kapılmak; на неё нашёл страх korkuya kapıldı.

находи́ться I, найти́сь **1.** (*обнаруживаться в результате поисков*) bulunmak; **2.** çıkmak; и тебé найдётся рабóта sana da bir iş çıkar; у тебя́ найдётся рубль? sende bir ruble var mı?; среди́ них не нашлóсь хрáбрых içlerinden bir yiğit çıkmadı; **3.** он срáзу нашёлся с отвéтом/что отвéтить verecek cevabı derhal buldu; **4.** *только несов.* bulunmak; здесь нахóдится сто человéк burada yüz kişi bulunuyor/var; где он нахóдится? nerede bulunuyor?, nerededir?

находи́ться II *сов. разг.* çok yürümek, taban tepmek (*много походить*); yürümekten yorgun düşmek (*устать от ходьбы*).

нахóд||ка *ж.* **1.** bulunan şey; buluntu; бюрó/стол ~ок bulunmuş eşya bürosu; dairesi; **2.** *перен.* buluş; hazine.

нахóдчив||ость *ж.* (*сообразительность*) zihin çevikliği; hazırcevaplık (*умение дать ответ*); ~ый zihni çevik; hazırcevap; ~ отвéт yerinde ve isabetli cevap.

нацéлить *сов.* **1.** (*оружие*) doğrultmak; **2.** *перен.* hedef göstermek.

нацéнк||а *ж.* zam(mmı); продáть *что-либо* с ~ой в пять рублéй *bir seyi* beş ruble fazlaya satmak.

нацепи́ть *сов. см.* нацепля́ть.

нацепля́ть, нацепи́ть **1.** (*навешивать*) asmak; **2.** *разг.* (*надевать*) takmak, takınmak.

наци́зм *м.* nazizm, nazilik.

национализ||áция *ж.* millileştirme, devletleştirme; ~и́ровать *несов. и сов.* millileştirmek, devletleştirmek.

национал||и́зм *м.* milliyetçilik, ulusçuluk; ~и́ст *м.* milliyetçi, ulusçu; ~исти́ческий milliyetçi, ulusçu.

национáльно-демократи́ческий ulusal/milli demokratik.

национáльно-освободи́тельный ulusal/milli kurtuluş°.

национáльн||ость *ж.* **1.** milliyet; какóй он ~ости? milliyeti nedir?; **2.** (*национальная самобытность*) ulusallık; ~ый *в разн. значениях* ulusal, milli; ~ое собрáние

(*парламент*) millet meclisi; ◊ ~ые меньши́нства ulusal/milli azınlıklar.

наци́ст *м.* nazi; ~ский nazi°; ~ская Герма́ния *ист.* nazi Almanyası.

на́ция *ж.* millet, ulus.

нача́л||о *с.* **1.** baş, başlangıç(cı); в ~е второ́го saat biri geçerken; в ~е неде́ли hafta başında; когда́ ~ конце́рта? konser kaçta başlar?; в ~е собра́ния toplantı başlarken; до ~а собра́ния toplantı başlamadan önce; с са́мого ~а ta baştan beri; испа́нское ~ *шахм.* İspanyol açılışı; всё э́то то́лько ~ tüm bunlar sadece başlangıçtır; тут ни ~а, ни конца́ bunun ucu ortası yok; в связи́ с ~ом зи́мнего сезо́на kış sezonuna giriş dolayısıyla; положи́ть ~ *чему-либо bir şeyi* başlatmak; **2.** (*источник*) kaynak(ğı), köken; река́ берёт ~ в... nehir... ≠dan doğar; **3.** ~а *мн. ч.* (*принципы*) ilkeler; ◊ под ~ом *у кого-либо birinin* emri altında.

нача́льник *м.* şef, başkan, müdür, baş; amir, komutan *воен.*; ~ це́ха atelye şefi; ~ шта́ба kurmay başkanı; ~ по́езда tren/katar şefi; ~ канцеля́рии kalem müdürü.

нача́льн||ый **1.** başlangıç°; ~ пери́од başlangıç dönemi; **2.** ilk; ~ое обуче́ние ilköğretim; ~ое образова́ние ilköğrenim.

нача́льственный amirane.

нача́льство *с.* **1.** *собир.* şefler, üstler; amirler; **2.** *разг.* (*начальник*) şef.

нача́льствующий: ~ соста́в *воен.* komuta heyeti.

нача́ть *сов. см.* начина́ть; ~ся *сов. см.* начина́ться 1.

начеку́: быть ~ tetikte olmak.

на́черно [kaba]taslak halinde; написа́ть *что-либо* ~ *bir şeyi* karalamak, *bir şeyin* taslağını yazmak.

начерта́тельн||ый: ~ая геоме́трия tasarı geometri.

начёс *м.* (*на ткани*) uzun hav.

начина́ние *с.* girişim.

начина́ть, нача́ть *в разн. значениях* başlamak; açmak; girişmek; yüz tutmak; ~ чита́ть okumaya başlamak; нача́ть войну́ harp/savaş açmak; начнём с тебя́ senden başlayalım; дом на́чал оседа́ть ev basmaya yüz tuttu; нача́ть забасто́вку greve gitmek; ~ся, нача́ться **1.** başlamak; baş göstermek; tutmak; начался́ го́лод açlık baş gösterdi; купа́льный сезо́н начался́ plaj mevsimi açılmış bulunuyor; начался́ дождь yağmur tuttu/başladı; начала́сь предвы́борная кампа́ния seçim kampanyası açıldı; **2.** *только несов.* başlamak; река́ начина́ется в боло́тах nehir bataklıklardan çıkar/doğar.

начина́ющий başlayıcı *также в значении сущ. м.* genç; acemi, dünkü (*неопытный*); ~ писа́тель genç yazar.

начина́я: ~ с başlıyarak; beri; ~ с сего́дняшнего дня bugünden beri.

начини́ть *сов. см.* начиня́ть.

начи́нк||а *ж.* iç; пиро́г с мясно́й ~ой kıymalı börek.

начиня́ть, начини́ть [iç] doldurmak.

начи́слить *сов. см.* начисля́ть.

начисля́ть, начи́слить hesaplayıp eklemek; ~ проце́нты на вло́женную су́мму faizini hesaplayıp yatırılmış paraya eklemek.

начи́стить *сов.* **1.** soymak; ~ килогра́мм карто́феля bir kilo patates soymak; **2.** *разг.* iyice temizlemek; ~ сапоги́ çizmeleri iyice boyamak; ~ кастрю́лю до бле́ска tencereyi ovup parlatmak.

на́чисто **1.** gıcır gıcır; переписа́ть *что-либо* ~ temize çekmek; **2.** *разг.* (*полностью*) tümüyle; огра́бить *кого-либо* ~ *birini* soyup soğana çevirmek.

начистоту́ açıkça, dobra dobra; вы́ложить всё ~ (*признаться*) bülbül gibi söylemek; е́сли говори́ть ~... açıkçası istenirse.

начи́танн||ость *ж.* çok okumuş olma; ~ый çok okumuş.

начита́ться *сов.* çok okumak.

наш **1.** (на́ша, на́ше, на́ши) *мест. притяж.* bizim; bizimki; Ту́рция ~их дней günümüz Türkiyesi; таки́е стра́ны, как ~а bizimki gibi ülkeler; в ~ей повседне́вной жи́зни biz insanların günlük hayatında; **2.** ~е *в значении сущ. с* bize ait olan, hakkımız olan; **3.** *в значении сущ. мн. ч.* bizimkiler; ~и уе́хали bizimkiler gitti.

нашаты́||рный: ~ спирт nişadır ruhu, amonyak(ğı); ~рь *м. разг.* nisadır.

нашепта́ть *сов. см.*. нашёптывать.

нашёптывать, нашепта́ть fıslamak, kulağına fısıldamak.

наше́ствие *с.* istila, salgın.

нашива́ть, наши́ть dikmek.

наши́вка *ж. воен.* şerit(di), kol işareti.

наши́ть *сов. см.* нашива́ть.

нашуме́||вший sansasyon yaratmış, gürültü kopartmış; ~вшая исто́рия sansasyon yaratmış bir olay; ~ть *сов.* **1.** gürültü etmek; **2.** *перен.* sansasyon yaratmak, gürültü kopartmak.

нащу́пать *сов. см.* нащу́пывать.

нащу́п||ывать, нащу́пать **1.** el yordamıyla aramak; el yordamıyla bulmak *только сов.*; он ~ал [како́й-то] ка́мень [yoklayan] eli bir taşa değdi; **2.** *перен.* yoklamak, aramak; arayıp bulmak *только сов.*; ~ по́чву zemin yoklamak.

наэлектриз||ова́ть *сов.* **1.** *физ.* elektriklemek; **2.** *перен.* elektriklendirmek; ~ аудито́рию/слу́шателей dinleyicileri elektriklendirmek; ~о́ванная атмосфе́ра/обстано́вка elektrikli hava; ~ова́ться *сов.* elektriklenmek *также перен.*

наяву́ gerçekte; тако́го не то что ~ — и во сне не уви́дишь bunu değil gerçekte, rüyada bile göremezsin.

не I *частица в разн. значениях* ≠ma; değil (*при именном сказуемом*); ≠madan, ≠maksızın (*при деепричастии*); не красне́я yüzü kızarmadan; я не пое́ду gitmeyeceğim; не он, а ты o değil, sen; кто э́того не зна́ет! bunu bilmeyen mi var!; одна́ко э́то не зна́чит, что... ama bu demek değil ki...

не II (*отделяемая часть местоимений* нéкого *и* нéчего): нé с кем поговорúть konuşacak adam/kimse yok; жáловаться нé на что şikayet edecek bir şey yok; ◊ нé за что (*в ответ на благодарность*) bir şey değil, estağfurullah.

неаккурáтн||ость *ж.* **1.** (*неточность*) zamanına titiz olmama, vaktini şaşma; **2.** (*небрежность*) özensizlik; **3.** (*неопрятность*) kılıksız olma, çapaçulluk; ~ый **1.** (*неточный*) zamanına titiz olmayan; **2.** (*небрежный*) özensiz; **3.** (*неопрятный*) kılıksız, çapaçul.

неантагонистúческий uzlaşmaz-olmayan.

неаппетúтный (*невкусный*) tatsız.

небезопáсный büsbütün tehlikesiz olmayan, epey tehlikeli.

небезосновáтельный büsbütün asılsız/esassız olmayan.

небезразлúчный büsbütün kayıtsız olmayan/kalmayan.

небезрезультáтный büsbütün sonuçsuz/semeresiz kalmayan/olmayan.

небезупрéчный büsbütün kusursuz/ayıpsız olmayan.

небезызвéстн||о: ~, что... ...bir sır değildir, ...bilinen gerçeklerdendir; ~ый [epey] tanınmış, maruf.

небезынтерéсный epey ilginç.

небесá *мн. ч. см.* нéбо.

небéсн||ый gök°, göksel; semavi (*также неземной*); ~ свод gök kubbesi, gökyüzü; ◊ ~ая сфéра gökküresi.

небесполéзн||о: ~ отмéтить, что... ...belirt mek yararsız olmaz; ~ый [büsbütün] yararsız olmayan, epey yararlı.

неблаговúдный ayıplanacak.

неблагодáрн||ость *ж.* nankörlük, kadirbilmezlik; ~ый nankör *также перен.*; iyilik bilmez.

неблагозвýчный ahenksiz.

неблагонадёжный (*политически заподозренный*) mimli.

неблагополýчн||о **1.** *нареч.* fena; делá шли ~ işler aksi gidiyordu; **2.** *безл. в значении сказ.*: в семьé ~ ailede dirlik düzenlik yok; со здорóвьем у негó ~ sağlığı iyi değil; ~ый kötü, fena.

неблагоприя́тн||ый **1.** elverişsiz; ~ая погóда elverişsiz hava; ввидý ~ых услóвий koşulların elverişsizliği yüzünden; **2.** olumsuz; ~ отвéт olumsuz cevap.

неблагоразýмный (*необдуманный*) akıl kârı olmayan, akılsızca.

неблагоустрóенный konforsuz.

нёбный **1.** *анат.* damak°; **2.** *лингв.* damaksıl, damak°.

нéб||о *с.* (*мн. ч.* небесá) *в разн. значениях* gök/ğü(kü), sema, gökyüzü; ◊ превозносúть *когó-либо* до небéс [öve öve] göklere çıkarmak; онú — ~ и земля́ aralarında karlı dağlar var; музéй под откры́тым ~ом açık hava müzesi.

нёбо *с. анат.* damak(ğı).

небогáтый **1.** zengin olmayan, orta halli; **2.** (*скромный*) mütevazı; **3.** (*скудный*) kıt, dar; ~ лесáми райóн ormanca fakir bölge.

небольш||óй **1.** *в разн. значениях* küçük, ufak; kısa; az; ~ дом küçük bir ev; ~ чинóвник küçük/ufak bir memur; ~ отря́д küçük bir müfreze; ~ переры́в kısa bir aralık; оттáять на ~ýю глубинý az bir derine kadar çözülmek; ~ особнячóк konak yavrusu; ~ недостáток küçük bir kusur, pürüz; ~úми усúлиями az bir gayretle; ~úе шагú kısa adımlar; **2.** hafif; ~ подъём hafif bir yokuş; ожидáется ~ дождь hafif yağmur bekleniyor; землетрясéние ~óй сúлы hafif şiddette bir deprem; ◊ за сто с ~úм лет yüz yıldan biraz fazla bir süre içinde.

небо||свóд *м.* gökyüzü; ~склóн *м.* ufuk(fku); ~скрёб *м.* gökdelen.

небрéжн||о **1.** özensizce, savsakça; ~ обращáться со своúми вещáми eşyasını hor kullanmak; **2.** (*пренебрежительно*) istihfafla; ~ость *ж.* **1.** özensizlik; ihmalkârlık (*халатность*); допустúть ошúбку по ~ости özensizlik/ihmal yüzünden bir hata yapmak; **2.** (*пренебрежение*) istihfaf; ~ый **1.** özensiz; ihmalci, savsak (*о человеке*); ~ая рабóта özensiz iş; ~ое обращéние *с чем-либо bir şeyi* hor kullanma; ~ая причёска özensiz taralı saç; **2.** (*пренебрежительный*) istihfaf edici.

небрúтый traşsiz.

небывáлый [eşi/emsali] görülmemiş, olağanüstü.

небылúц||а masal; сочиня́ть ~ы akla hayale gelmedik şeyler/hikayeler yudurmak; расскáзывать ~ы masal okumak.

небьющийся kırılmaz.

невáжн||о **1.** *нареч.* (*плохо*) fena; кóрмят там ~ [oranın] yemekleri pek de iyi değil; **2.** *безл. в значении сказ.* (*несущественно*) önemi yok; farkı yok (*безразлично*); ~! zararı yok!; ~ый **1.** önemsiz; ~ вопрóс önemsiz sorun; **2.** *разг.* pek de iyi olmayan; şöyle böyle; ~ товáр bayağı/aşağı mal.

невдалекé yakında.

невдомёк *разг.*: емý ~ aklına gelmiyor, akıl edemiyor.

невéдени||е *с.* cahillik, bilgisizlik; э́то он по ~ю bir cahilliktir etti.

невéдом||о: ~ откýда прúбывший *разг.* nereden geldiği belirsiz; ~ый **1.** belirsiz, meçhul; **2.** (*таинственный*) esrarengiz.

невéжа *м., ж.* kaba saba herif.

невéжда *м., ж.* cahil.

невéжеств||енный cahil; ~о *с.* cehalet, cahillik.

невéжлив||о nezaketsizce; ~ость *ж.* nezaketsizlik; ~ый nezaketsiz.

невез||éние *с.* şanssızlık, talihsizlik; ~ýчий *разг.* şanssız, talihsiz.

невелú||кий büyük olmayan, küçük; он ~к рóстом kısa boyludur; ◊ ~кá бедá! zararı/ziyanı yok!

невéрие *с.* inançsızlık, inanmayış.

неве́рн||о 1. *нареч.* yanlış [olarak]; **2.** *безл. в значении сказ.* yanlıştır, doğru değildir; ~ость *ж.* **1.** (*ошибочность*) yanlışlık; **2.** (*измена*) sadakatsizlik; vefasızlık; ~ый **1.** (*ошибочный*) yanlış; **2.** (*вероломный*) sadakatsiz; vefasız; ◇ у него́ ~ глаз gözü şaşar.

невероя́тн||о 1. *нареч.* inanılmayacak kadar, inanılmaz derecede; ~ дорого́й inanılmayacak kadar pahalı; ~ уро́дливый alabildiğine çirkin; **2.** *безл. в значении сказ.* inanılmayacak bir şeydir; э́то ~! inanılır şey değil!; ~ость *ж.* inanılır gibi olmama; ◇ до ~ости aşırı derecede, alabildiğine; ~ый **1.** inanılmaz; э́то ка́жется ~ым bu inanılmayacak gibi görünüyor; дости́чь ~ых разме́ров/масшта́бов inanılmaz boyutlara varmak; **2.** (*чрезвычайный*) aşırı; akla hayale gelmedik/gelmez, akıl almaz (*невообразимый*); ~ лентя́й sultani tembel.

неве́рующий tanrısız, itikatsız.

невесёлый neşesiz, üzüntülü.

невесо́м||ость *ж. физ.* tartılamazlık; çekimsizlik, ağırsızlık; жить и рабо́тать в состоя́нии ~ости çekimsizlikte yaşayıp çalışmak; ~ый (*лёгкий*) pek hafif, tüy gibi.

неве́ст||а *ж.* gelin; nişanlı (*обручённая*); ~ка *ж.* gelin (*жена сына*); yenge (*жена брата*).

невеще́ственный maddi olmayan.

невзго́да *ж.* dert(di), mihnet, acı, feleğin sillesi.

невзира́я: ~ на bakmadan, rağmen; ~ на ли́ца hatır gönül tanımadan.

невзлюби́ть *сов.* antipati duymak.

невзнача́й *разг.* istemeden, kazara, kazaen.

невзра́чный gösterişsiz, alımsız.

невзыска́тельный kanık (*неприхотливый*); hoşgörülü (*снисходительный*).

не́видаль *ж. разг. пренебр.* bulunmaz hint kumaşı.

неви́данн||ый [eşi] görülmemiş; в ~ых масшта́бах eşi görülmedik ölçüde; с ~ой ско́ростью misli görülmemiş bir hızla.

невиди́мка *м.*, *ж.*: челове́к-~ gözle görülmez adam.

неви́дим||ый [gözle] görülmez; ~ враг görünmez bir düşman; ~ая сторона́ Луны́ Ay'ın Yer yüzünden görünmeyen yüzü.

неви́дный 1. (*невидимый*) gözle görülmez; **2.** *разг.* (*незначительный*) önemsiz; **3.** *разг.* (*невзрачный*) gösterişsiz.

неви́дящий 1. (*незрячий*) kör; **2.** (*о взгляде*) bir şey görmeyen.

неви́нн||о masumane; ~ осуждённый suçsuz olduğu halde mahkum edilmiş; ~ость *ж.* **1.** (*невиновность*) suçsuzluk; **2.** (*девственность*) kızlık, erdenlik; ~ый **1.** (*невиновный*) suçsuz, masum; **2.** (*целомудренный*) bakir, erden; ~ая де́вушка erden kız; **3.** (*безвредный*, *безобидный*) masum, zararsız; **4.**: ~ое дитя́ masum bir yavru.

неви́новн||ость *ж.* suçsuzluk; ~ый suçsuz, kabahatsiz.

невку́сн||о: ко́рмят ~ verilen yemekler tatsızdır; ~ый tatsız, lezzetsiz.

невмеша́тельств||о *с.* karışmama; при́нцип ~а во вну́тренние дела́ iç işlerine karışmama ilkesi.

невмоготу́ *разг.*: от тако́й жи́зни ей ста́ло ~ bu hayat onun canına tak dedi.

невнима́ние *с.* **1.** dikkatsizlik; **2.** (*отсутствие расположения*) iltifatsızlık.

невнима́тельн||о 1. (*рассеянно*) dalgın dalgın, dikkatsizce; ~ вы́полненная рабо́та dikkatsiz; özensiz iş; **2.** (*равнодушно*) kayıtsızca; ~ость *ж.* **1.** dikkatsizlik; **2.** (*равнодушие*) kayıtsızlık; ~ый **1.** dikkatsiz; dalgın (*рассеянный*); özensiz (*небрежный*); **2.** (*равнодушный*) kayıtsız.

невня́тный belli belirsiz, seçik olmayan.

не́вод *м.* sürtme ağı, voli ağı.

нево́енн||ый askeri olmayan; askerlik dışı; ~ое сотру́дничество askeri olmayan işbirliği; в ~ых сфе́рах askerlik dışı alanlarda.

невозвра́тный bir daha gelmeyecek/dönmeyecek; telafisi imkansız (*непоправимый*).

невозде́ланный işlenmemiş, yoz.

невозде́ржанн||ость *ж.* ılımsızlık, kendini tutmazlık; ~ый ılımsız, kendini tutmaz; ~ на язы́к dilini tutmaz.

невозмо́жн||о 1. *нареч.* müthiş, dehşetli; **2.** *безл. в значении сказ.* olanaksızdır, olanak dışıdır, imkansızdır, kabil değildir; ~ость *ж.* olanaksızlık, imkansızlık; в слу́чае ~ости olanağı/imkanı olmadığı takdirde; ~ый **1.** olanaksız, imkansız, ol[a]maz; продолжа́ть полёт ста́ло ~ым uçuşa devam olanaksızlaştı; **2.** *разг.* (*невыносимый*) dayanılmaz; ~ая боль dayanılmaz bir ağrı; ◇ сверши́лось ~ое ol[a]maz sanılan oldu.

невозмути́м||ость *ж.* kendine hakim olma, serinkanlılık; ~ый **1.** kendine hakim, serinkanlı; с ~ым ви́дом istifini bozmadan; **2.** tam; ~ая тишина́ tam sessizlik.

нево́лить *разг.* zorlamak.

нево́льн||ик *м. уст.* esir *также перен.*; ~ица *ж. уст.* esire; ~ичий esir°; ~ ры́нок esir pazarı; avrat pazarı (*женский*).

нево́льн||о 1. (*неумышленно*) istemeyerek; **2.** (*непроизвольно*) gayriihtiyari [olarak], elinde olmadan/olmayarak; я ~ улыбну́лся elimde olmayarak gülümsedim; ~ый (*неумышленный*) istemeyerek yapılan; ~ая оши́бка istemeyerek yapılan hata; **2.** (*непроизвольный*) gayriihtiyari; ~ая улы́бка gayriihtiyari tebessüm, elde olmadan gülümseme; **3.** (*принуждённый*) mecburi, zoraki.

нево́ля *ж.* (*рабство*, *плен*) esaret.

невообрази́мый akıl almaz, akla hayale gelmez/gelmedik, tasavvur edilmez.

невооружённ||ый silahsız; ◇ ~ым гла́зом çıplak gözle.

невоспи́танн||ость *ж.* terbiyesizlik, görgüsüzlük; ~ый terbiyesiz, görgüsüz.

невосполни́м||ый telafisi imkansız, yeri doldurulamaz; ~ая утра́та yeri doldurulamaz kayıp.

невосприи́мчивый *мед.*, *биол.* (*к болезни*) bağısıklığı olan.

невостре́бованн||ый aranmamış; ~ое письмо́ aranmamış mektup.

невпопа́д *разг.*: он отвеча́л ~ verdiği cevaplar yerinde değildi.

невразуми́тельный [kolay] anlaşılmaz; karışık (*путаный*).

невралги́||ческий nevraljik; ~я *ж. мед.* nevralji.

неврасте́н||ик *м.* nevrastenik; ~и́ческий nevrastenik; ~и́я *ж. мед.* nevrasteni.

невреди́мый sağ salim; sağlam (*целый*).

невре́дн||о *в значении сказ. разг.* yararlı [olur]; тебе́ ~ отдохну́ть dinlensen [bunun] yararını görürsün; ~ый zararsız.

невр||и́т *м. мед.* nevrit; ~о́з *м. мед.* nevroz.

невропато́л||ог *м.* sinir hastalıkları uzmanı, sinir doktoru; ~о́гия *ж.* nöropatoloji.

невы́год||а *ж.* dezavantaj; zarar (*убыток*); ~но **1.** *нареч.* zararına; он ~ про́дал маши́ну arabasını zararına sattı; **2.** *в значении сказ.* (*не даёт прибыли*) kâr getirmez; **3.** *в значении сказ.* (*не даёт преимуществ*) avantaj sağlamaz; э́то ему́ бу́дет ~ bu ona avantaj/üstünlük sağlamaz; ~ный **1.** (*не приносящий прибыли*) kârlı olmayan, kâr getirmeyen; ~ная прода́жа (*убыточная*) zararına satış; **2.** (*неблагоприятный*) elverişsiz; ~ные усло́вия elverişsiz şartlar.

невы́держанн||ость *ж.* **1.** kendini tutmasını bilmeme, kendini tutmazlık; **2.** (*о стиле и т. п.*) düzgün olmayış, tutarsızlık; ~ый **1.** (*о человеке*) kendini tutmasını bilmez, ken dini tutmaz; **2.** (*о стиле и т. п.*) düzgün ol mayan, tutarsız; **3.** (*о вине*) dinlendirilmemiş.

невыноси́м||о **1.** *нареч.* dayanılmayacak kadar; **2.** *безл. в значении сказ.* dayanılamaz; ви́деть э́то ~ insan bunu görmeye dayanamaz; ~ый dayanılmaz, tahammül edilmez; çekilmez; ~ая боль dayanılmaz bir ağrı.

невыполн||е́ние *с.* yerine getirilmeme, gerçekleştirilmeme; ~и́мый yerine getirilemez, gerçekleştirilemez; ~и́мое жела́ние yerine gelemez bir arzu.

невырази́мый tarifsiz, anlatıl[a]maz.

невырази́тельн||ость *ж.* ifadesiz olma, renksizlik; ~ый ifadesiz, renksiz, silik.

невысо́к||ий **1.** yüksek olmayan, alçak, alçarak; kısa (*о росте*); ~ потоло́к basık tavan; ~ холм alçak/alçarak tepe; **2.** düşük, alçak; ~ое ка́чество düşük kalite; ~ая цена́ düşük/ehven fiyat.

невы́ход *м.* (*на работу*) işe gelmeme/devam etmeme, iş başı yapmama.

негармони́чный ahenksiz, uyumsuz.

негаси́мый sönmez *также перен.*

негати́в *м. фото* negatif.

негашён||ый ◊ (*о марках*) damgasız; ~ая и́звесть sönmemiş kireç.

не́где ≠acak yer yok; ему́ ~ жить barınacak oturacak yeri yok.

неги́бк||ий **1.** eğilip bükülmez; **2.** *перен.* katı, rijit, esnek olmayan; ~ое руково́дство esnekliği olmayan yönetim.

негигиени́ч||еский, ~ный gayrisıhhi.

негла́сный gizli; взять *кого-либо* под ~ надзо́р göz hapsine almak.

неглубо́к||ий **1.** derin olmayan; sığ (*мелководный*); **2.** sathi; ~ сон hafif uyku.

неглу́пый **1.** (*о человеке*) oldukça akıllı; **2.** (*о совете и т. п.*) epey makul.

него́ *род. и вин. п. от* он, оно́.

него́дн||ость *ж.* işe yaramazlık; прийти́ в ~ kullanılamaz hale gelmek; yıpranmak (*износиться*); ~ый **1.** [işe] yaramaz; bozuk, yıprak; призна́ть *кого-либо* ~ым к вое́нной слу́жбе́ çürüğe çıkarmak; э́тот ме́тод оказа́лся ~ым bu yöntemin cılkı çıktı; **2.** *разг.* (*плохой*) değersiz, kalitesiz, ıskarta, aşağılık.

негодова́ние *с.* infial, öfke; привести́ *кого-либо* в ~ öfkelendirmek; с ~м öfkeyle.

негод||ова́ть öfkelenmek, kızmak; içerlemek (*втайне*); ~у́ющий öfke; infial dolu.

негодя́й alçak(ğı).

негорю́чий (*о киноплёнке*) yanmaz.

негостеприи́мный konuksever olmayan.

негр *м.* zenci, siyahi.

негра́мотн||ость *ж.* okuma-yazma bilmeme; борьба́ с ~остью cehaletle mücadele, okuma-yazma bilmezliğe karşı savaş; ~ [населе́ния] сокраща́ется okuma-yazma bilmeyenlerin oranı azalıyor; **2.** *перен.* bilgisizlik; техни́ческая ~ tekniğin cahili olma; **3.** (*наличие грамматических ошибок*): ~ сочине́ния kompozisyonun gramer hatalarıyla dolu olması; ~ э́той фра́зы bu cümlenin düşük olması; ~ый **1.** *также в значении сущ. м.* okuma-yazma bilmeyen, okur-yazar olmayan, alfabesiz; полови́на населе́ния была́ ~а nüfusun yarısı okuma-yazma bilmiyordu; **2.** *перен.* (*неосведомлённый*) bilgisiz, cahil; **3.** (*неграмотно написанный*) hata [yanlış] dolu, düşük.

негрит||ёнок *м.* [küçük] zenci çocuğu; ~я́нка *ж.* zenci kadını; ~я́нский zenci°.

негро́мк||ий yavaş, hafif; ~им го́лосом yavaş sesle.

неда́вн||ий yakın; ~ие собы́тия yakında olmuş olaylar; до ~его вре́мени yakın zamana kadar, kısa süre öncesine kadar; ~ее прошло́е yakın geçmiş; ~о yakında; geçenlerde; ему́ ~ испо́лнилось шестна́дцать [лет] onaltısını yeni bitirdi; ~ прибы́вший yeni gelen.

недалёк||ий **1.** *в разн. значениях* yakın, uzak olmayan; kısa (*о путешествии, расстоянии и т. п.*); в ~ом бу́дущем uzak olmayan/yakın gelecekte, в ~ом про́шлом yakın geçmişte; недалёк тот день, когда́... ≠acağı gün uzak değildir; **2.** (*ограниченный — о человеке*) dar kafalı, kısa akıllı.

недалекó, недалёко *нареч. и в значении сказ.* uzak değil; лес ~ orman uzak değil; э́ти временá ужé ~ o zamanlar uzak değil artık.

недальновúдн||ость *ж.* basiretsizlik; ~ый basiretsiz.

недáром *в разн. значениях* boşuna, tevekkeli *со сказуемым в отрицательной форме*; он ~ вас разы́скивал boşuna/tevekkeli sizi aramadı; он ~ рабóтал boşuna çalışmadı.

недвúжúмо hareketsiz, ölü gibi; он лежáл ~ ölü gibi yatıyordu.

недвúжимость *ж.* emlak, gayrimenkul, taşınmaz mallar; кредúт под ~ ipotek karşılığı kredi.

недвúжúм||ый (*неподвижный*) hareketsiz; ◊ ~ое имýщество *см.* недвúжимость.

недвусмы́сленный iki anlama gelmeyecek.

недееспосóбн||ость *ж. юр.* fiil ehliyetine sahip olmama; ~ый *юр.* fiil ehliyetine sahip olmayan.

недействúтельный geçersiz, hükümsüz.

неделикáтн||ость *ж.* nezaketsizlik; ~ый nezaketsiz; nezaketsizce.

неделúм||ость *ж.* bölünmezlik; ~ый *в разн. значениях* bölünmez; ~ые чúсла bölünmez/asal sayılar; ~ фонд bölümsüz fon.

недéльный [bir] haftalık; ~ зáработок haftalık [ücret]; в ~ срок bir hafta içinde.

недéл||я *ж.* hafta; продолжúтельность рабóчей ~и haftalık iş süresi; рабóчая ~ çalışma haftası; ~ кнúги kitap haftası; на э́той ~е bu hafta; ~ями haftalarca.

недержáние *с.*: ~ мочú *мед.* sidiğini tutamama.

недёшево pahalıca; ~ стóить epey pahalı olmak; ~ обойтúсь *комý-либо birine* pahalıya mal olmak.

недисциплинúрованн||ость *ж.* disiplinsizlik; ~ый disiplinsiz.

недоброжелáтель||ный bedhah; kötü niyetli; düşmanca (*враждебный*); ~ная крúтика kötü niyetli eleştiriler]; ~ство *с.* bedhahlık; düşmanlık (*враждебность*).

недоброкáчественн||ый kalitesiz; kötü; bozuk (*испортившийся — о продуктах питания*); ~ товáр kalitesiz/aşağı mal; ~ая рабóта kötü işçilik.

недобросóвестн||о (*нечестно*) vicdansızca; özenmeden (*небрежно*); ~ость *ж.* (*нечестность*) vicdansızlık; özensizlik, ihmal (*небрежность*); ~ый (*нечестный*) vicdansız; özensiz (*небрежный*).

недóбр||ый 1. *в разн. значениях* kötü; ~ человéк kötü kalpli/kötü yürekli bir adam; ~ая весть kötü haber; ~ые намéрения kötü niyet[ler]; питáть ~ые чýвства *к комý-либо birine karşı* garez beslemek; в ~ час uğursuz bir saatte; **2.** ~ое *в значении сущ. с.*: он чтó-то ~ое задýмал adamın niyeti kötüdür/bozuktur.

недовáр||ивать, недоварúть gereği kadar pişirmemek; мя́со ~ено et diri olmuş/kalmış; ~иваться, недоварúться diri/tatarsı olmak.

недоварúть(ся) *сов. см.* недовáривать(ся).

недовéр||ие *с.* güvensizlik, itimatsızlık; вы́разить ~ güvensizliğini belirtmek; отнестúсь с ~ием güvensizlikle karşılamak; питáть ~ *к комý-либо birine* güveni/itimadı olmamak; ~чиво güvensizlikle; işkilli işkilli, huylu huylu; ~чивость *ж.* (*подозрительность*) işkillilik, şüphecilik; ~чивый güvensiz, itimatsız; işkilli.

недовéс *м.* eksik tartı; ~ить *сов. см.* недовéшивать.

недовéшивать, недовéсить eksik tartmak.

недовóль||но (*раздраженно*) hırçın hırçın; он ~ смóрщился yüzünü/suratını ekşitti; ~ный hoşnutsuz, memnun olmayan; ~ство *с.* hoşnutsuzluk, memnuniyetsizlik; вы́звать/породúть ~ hoşnutsuzluk yaratmak.

недогáдливый varışlı olmayan, anlayışsız.

недоглядéть *сов.* (*не уберечь*) bakmakta/gözetmekte kusur etmek.

недоговáривать, недоговорúть kapalı geçmek.

недоговорённость *ж.* (*отсутствие договоренности*) anlaşmaya varılmamış olma.

недоговорúть *сов. см.* недоговáривать.

недогрýзка *ж.*: ~ произвóдственных мóщностей kapasitelerin düşük kullanılması.

недодавáть, недодáть eksik vermek; [planandan] eksik/az çıkarmak (*о продукции*).

недодáть *сов. см.* недодавáть.

недодéл||анный tamamlanmamış, yarım kalmış; ~ать *сов.* tamamlamamak; ~ка *ж.* (*упущение, изъян*) kusur, noksan.

недоедá||ние *с.* gıdasızlık, kötü/az beslenme, beslenme yetersizliği; ~ть, недоéсть **1.** *только несов.* (*плохо питаться*) yeteri kadar gıda almamak, kötü beslenmek, yarı aç yaşamak; **2.** (*есть недостаточно*) az yemek.

недоéсть *сов. см.* недоедáть 2.

недозвóленный yasak, cevaz verilmez.

недозрéлый olmamış, ham.

недокáз||анный ispat edilmemiş; ~áтельный müspit olmayan; ~ýемый ispat edilemez.

недóлг||ий kısa, süreksiz; но рáдость моя́ бы́ла ~ой ama sevincim fazla uzun sürmedi; ~о kısa bir süre; ~ дýмая bir iki demeden.

недолговéчный 1. kısa ömürlü; ölümlü; **2.** (*непрочный*) sağlam olmayan.

недолговрéменный kısa [süren], süreksiz.

недолёт *м. воен.* kısa düşme; ~! kısa düştü!

недолю́бливать pek sevmemek, pek hoşlanmamak; çekememek (*не терпеть*).

недомогá||ние *с.* keyifsizlik, rahatsızlık; почýвствовать лёгкое ~ hafif bir rahatsızlık duymak; ~ть keyifsiz/rahatsız olmak.

недомы́слие *с.* düşüncesizlik, alıklık.

недонó||сок *м.* erken doğmuş [çocuk]; ~шенный erken/eksik doğan.

недооцéнивать, недооценúть önemsememek; değerini bilmemek.

недооценúть *сов. см.* недооцéнивать.

недооце́нка *ж.* önemsememe.

недопечённый hamur.

недопусти́м||о 1. *нареч.*: ~ гру́бое обраще́ние (*с кем-либо*) çekilemeyecek kadar kaba muamele; **2.** *в значении сказ.* э́то/тако́е ~ buna yer verilemez; ~ость *ж.* yer verilemezlik, kabul edilemezlik; ~ тако́го поведе́ния bu hal ve gidişin çekilemezliği; ~ый yer verilemez, kabul edilemez; çekilemez; ~ая оши́бка fahiş bir hata; ~ посту́пок çekilemez bir davranış.

недорабо́т||анный ikmal edilmemiş, yarım kalmış; ~ рома́н ikmal edilmemiş roman; ~ка *ж.* (*изъян*) kusur.

недора́звитый [yeterince] gelişmemiş; geri zekâlı (*умственно отсталый*).

недоразуме́ни||е (*ошибочное понимание*) yanlış anlama; я по ~ю... yanlış anladığımdan...

недо́рог||о [epey] ucuz; ~о́й ucuz *также перен.*

не́доросль *м. разг. ирон.* cahil genç/delikanlı.

недослы́шать *сов.* **1.** [iyi] duymamak; **2.** (*быть глуховатым*) kulağı ağır işitmek.

недосмо́тр *м.* yetersiz gözetim.

недосмотре́ть *сов. см.* недогляде́ть.

недоспа́ть *сов. см.* недосыпа́ть.

недоста||ва́ть eksik olmak; yetmemek; на э́то у него́ ~ёт де́нег buna parası yetmiyor; у неё ~ёт о́пыта yeteri kadar tecrübesi yoktur, tecrübesi yetersizdir; чу́вствую, что мне чего́-то ~ёт bir eksiklik duyarım; ◊ тебя́ то́лько ~ва́ло! bir sen eksiktin!; э́того ещё ~ва́ло! bir bu eksikti!

недоста́т||ок *м.* **1.** (*нехватка*) sıkıntı, kıtlık, açık(ğı); eksiklik; ~ рабо́чей си́лы işgücü kıtlığı; за ~ком валю́ты döviz sıkıntısı/kıtlığı dolayısıyla, döviz kıt olduğundan; **2.** (*дефект*) kusur, eksik[lik], noksan; физи́ческие ~ки beden özürleri/sakatlıkları; у него́ оди́н ~ onun sadece bir kusuru/eksiği var; **3.** ~ки *мн. ч. разг.* (*нужда*) sıkıntı; терпе́ть ~ sıkıntıda olmak, zaruret/ihtiyaç çekmek.

недоста́точн||о 1. *нареч.* yeteri kadar *с глаголом в отрицательной форме*; ~ о́пытный yeteri kadar tecrübeli olmayan; ~ развито́й yeterince gelişmemiş; он рабо́тал ~ yeteri kadar çalışmadı; **2.** *безл. в значении сказ.* yetmez, yetersiz; э́того ~ bu [kadarı] yetmez; ~ость *ж.* yetersizlik; серде́чная ~ *мед.* kalp yetersizliği; за ~остью ули́к kanıt yetersizliğinden; ~ый yetersiz; eksik; ~ое пита́ние yetersiz beslenme; ~ые зна́ния eksik/yarım bilgi; ~ая организо́ванность yeteri kadar örgütlenmemiş olma; ~ая созна́тельность bilinç yetersizliği.

недоста́ча *ж. разг.* **1.** *см.* недоста́ток 1; **2.** açık(ğı); у него́ обнару́жена ~ açığı çıktı.

недостаю́щий eksik.

недостижи́мый erişilmez; gerçekleşemez.

недостове́рный sağlam olmayan, doğruluğu şüpheli.

недосто́йный 1. değmez, layık olmayan; ~ внима́ния факт dikkate değmez bir olay; **2.** (*безнравственный*) ahlaksız, aşağılık; ~ посту́пок ahlak-dışı bir davranış.

недостро́енный [inşası] tamamlanmamış, yarıda kalmış.

недосту́пн||ость *ж.* erişilmezlik; ◊ по́люс ~ости *геогр.* erişilmezlik kutbu; ~ый **1.** erişilmez; **2.**: из-за боле́зни спорт ему́ недо́ступен hastalığı yüzünden sport yapacak durumda değildir; **3.** (*трудный для понимания*) akıl ermez; ребёнку э́то ~о buna çocuk aklı ermez; **4.** (*слишком дорогой*) yanına varılmaz; **5.** (*о высокомерном или злом человеке*) yanına salavatla varılır.

недосу́г *разг.*: мне ~ vaktim yok.

недосчита́ться *сов. см.* недосчи́тываться.

недосчи́т||ываться, недосчита́ться: он ~а́лся десяти рубле́й sayınca on ruble eksik olduğunu gördü.

недосыпа́ть, недоспа́ть uykusunu almamak, yeteri kadar uyumamak.

недосяга́емый erişilmez.

недотро́га *м., ж. разг.* alıngan kişi.

недоум||ева́ть şaşmak; ~ева́ющий şaşkın; ~е́ние *с.* şaşkınlık; вы́звать *у кого-либо* ~ *birini* şaşırtmak; ~ённый şaşkın; ~ взгляд şaşkın bir bakış.

недоу́чка *м., ж. разг.* yarı tahsilli kişi, yarı buçuk okul görmüş.

недочёт *м.* **1.** (*недостача*) açık(ğı); **2.** *см.* недоста́ток 2.

не́дра *мн. ч.* bağır(ğrı), iç[ler] *также перен.*; земля́ и её ~ toprak ve toprak altı; освое́ние недр yeraltı [doğal] kaynaklarının değerlendirilmesi; бога́тства недр toprakaltı servetleri; в ~х души́ ruhunun içlerinde.

недре́млющий uyanık.

не́друг *м.* düşman, hasım(smı).

недружелю́бный dostça olmayan, düşmanca (*враждебный*).

неду́г *м.* illet *также перен.*

неду́рн||о 1. *нареч.* oldukça iyi; ~ получи́лось fena olmadı; **2.** *безл. в значении сказ.* fena değil[dir]; ~ бы́ло бы [нам] пое́сть yemek yesek fena olmaz; ~о́й **1.** iyice, oldukça iyi, zararsız; **2.** (*о наружности*) yüzüne bakılır/bakılacak gibi.

недю́жинный olağanüstü, üstün.

неё *род. и вин. п. от* она́.

неесте́ственный gayritabii, anormal; yapmacık (*деланный*).

нежда́нный beklenmedik.

нежела́||ние *с.* isteksizlik, istememe; ~тельный **1.** istenmeyen, istenmez; э́то привело́ к ~тельным после́дствиям bu, istenmeyen sonuçlara yol açtı; ~тельное лицо́ *дип.* istenmeyen şahıs; **2.** (*неприятный*) nahoş, tatsız.

не́жели çok; от него́ бо́льше вреда́, ~ по́льзы faydadan çok zararı dokunur; [сего́дня] пого́да лу́чше, ~ вчера́ hava dünkünden [daha] iyi.

неженáтый evli olmayan, bekar.

не́женка *м., ж. разг.* mahallebi çocuğu, hanım evladı.

нежив||о́й 1. *в разн. значениях* cansız; ölü; ~а́я приро́да cansız doğa; **2.** *перен.* cansız, sönük; fersiz (*о свете, глазах*).

нежи́зненный (*неосуществимый*) gerçekleşmesi olanaksız, ham.

нежизнеспосо́бный yaşama gücü olmayan.

нежило́й 1. (*в котором не живут*) içinde oturulmayan; 2. (*необитаемый*) ıssız, şenliksiz; 3. (*негодный для жилья*) oturulmaya elverişsiz.

не́жить (*ребёнка*) nazlı büyütmek; ~ся keyifli keyifli rahatına bakmak; ~ на со́лнце tembel tembel güneşlenmek.

не́жн||о 1. (*ласково*) şefkatle, sevecenlikle; 2. (*легко*) hafifçe; ~ость *ж.* 1. şefkat, sevecenlik; с отцо́вской ~остью baba sevecenliğiyle; 2. ~ости *мн. ч. разг.* (*нежные слова*) [gönül] okşayıcı sözler; ~ный 1. (*ласковый*) müşfik, şefkatli, sevecen; 2. (*мягкий*) yumuşak; kadife gibi (*бархатистый*); 3. (*приятный*) tatlı, latif, okşayıcı; ~ арома́т цвето́в tatlı bir çiçek kokusu; 4. (*слабый, хрупкий*) nazlı, nazik, çıtkırıldım.

незабве́нный unutulmaz.

незабу́дка *ж.* unutmabeni.

незабыва́емый unutulmaz, unutulmayacak.

незавершённый *см.* незако́нченный.

незави́дный imrenilecek gibi olmayan, kötü.

незави́сим||о bağımsız [olarak]; де́йствовать ~ bağımsız davranmak; ~ость *ж.* bağımsızlık; ~ый 1. bağımsız; ~ые стра́ны bağımsız ülkeler; он челове́к ~ bağımsız bir adamdır, başına buyruktur; 2. *в значении сущ. м. полит.* bağımsız.

незада́ч||а *ж. разг.* şanssızlık, talihsizlik; ~ливый *разг.* şanssız, talihsiz.

незадо́лго az önce, yakın, kısa bir süre önce; ~ до сме́рти он... ölümünden/ölmeden az önce, öleceğine yakın...; ~ до захо́да со́лнца gün batımına yakın.

незажива́ющ||ий: ~ая ра́на kapanmayan yara.

незаинтересо́ванный (*не проявляющий интереса*) ilgisiz.

незако́нн||о yasadışı/kanunsuz olarak; ~ость *ж.* yasadışılık, kanunsuzluk, meşru olmama; ~ый yasadışı, kanunsuz, meşru olmayan; ~ыми путя́ми yasadışı yollardan.

незако́нченный tamamlanmamış, yarım/yarıda kalmış.

незамедли́тельн||о gecikmeksizin; ~ый zaman geçirmeden/derhal yapılan; тре́буется ~ая опера́ция zaman geçirmeden ameliyat yapılması gerekir.

незамени́||мый: в э́тих усло́виях вертолёт ~м bu koşullarda helikopterin yerini hiç bir şey tutamaz.

незаме́тн||о 1. farkına var[ıl]madan; görünmeden; belli etmeden, sezdirmeden, çaktırmadan; вре́мя прошло́ для нас ~ vakit biz fakrında olmadan geçti; 2. *безл. в значении сказ.* farkedilmiyor; ~ый 1. belli belirsiz; 2. (*незначительный*) önemsiz; silik; ~ челове́к silik bir adam.

незаме́ченный farkına varılmamış.

незаму́жняя evli olmayan, kocasız.

незамыслова́тый basit, sade, pek karışık olmayan; ~ узо́р basit bir motif.

неза́нятый boş, meşgul olmayan.

незапа́мятн||ый: с ~ых времён kalubeladan beri.

незапя́тнанный lekesiz, temiz.

незара́зный (*о болезни*) bulaşıcı/bulaşık olmayan.

незаслу́женн||о haksız yere; ~ый haksız, hakedilmemiş; ~ое наказа́ние haksız bir ceza.

незате́йливый basit, sade.

незауря́дн||ый mümtaz, seçkin; üstün; ~ые спосо́бности üstün/olağanüstü yetenek.

не́зачем *в значении сказ. разг.* bir anlam yok, lüzumu yok; остава́ться там ~ orada kalmakta bir anlam yok.

незащищённый örtüsüz; ~ от ве́тра rüzgara açık.

незва́ный davetsiz.

незде́шний *разг.* buralı/yerli olmayan; я ~ ben buralı değilim.

нездоро́в||иться *безл.*: мне ~ится keyifsizim, rahatsızım; ~ый 1. keyifsiz, rahatsız; hasta (*больной*); 2. (*вредный для здоровья*) sağlık için zararlı, sağlığa dokunur; 3. *перен.* (*ненормальный*) marazi, sağlıksız.

нездоро́вье *с.* (*недомогание*) keyifsizlik, rahatsızlık.

неземн||о́й doğaüstü; ◇ ~а́я любо́вь semavi aşk.

незло́й kötü kalpli olmayan; iyi kalpli (*добрый*).

незлопа́мятный kin tutmaz.

незнако́м||ец *м.* yabancı; ~ый *в разн. значениях* tanımadık; bilinmeyen; ~ мне челове́к tanımadığım bir adam; ~ое ей чу́вство meçhulü/yabancısı olduğu bir duygu.

незна́ние *с.* bilgisizlik, bilmezlik; ~ иностра́нных языко́в dil bilmezlik.

незначи́тельн||ый 1. küçük; hafif; 2. (*маловажный*) önemsiz; ~ые попра́вки önemsiz düzeltmeler.

незре́л||ый 1. olmamış, ham; ~ виногра́д koruk(ğu); 2. *перен.* olgunlaşmamış, olgun olmayan; ~ое произведе́ние olgun olmayan bir yapıt.

незри́мый [gözle] görülmez, görünmez.

незы́блемый sarsılmaz; değişmez.

неизбе́жн||о kaçınılmaz bir biçimde; э́то ~ bundan kaçınılamaz; ~ость *ж.* kaçınılmazlık; ~ый kaçınılmaz; спасти́сь от ~ой сме́рти muhakkak bir ölümden kurtulmak.

неизве́данный (*неизвестный*) bilinmedik; açımsanmamış (*неисследованный*).

неизве́стн||о *безл. в значении сказ.* belli değil, bilinmiyor; э́то ему́ ~ bundan haberi yoktur; э́то ещё ~! orası [pek] belli olmaz!; ду́маешь, придёт? — Неизве́стно gelir mi dersin? — Bilinmez; ~ость *ж.* bilinmezlik, meçhuliyet; ~ый 1. bilinmez, bilinmeyen, meçhul, belirsiz; в ~ом направле́нии belirsiz bir yöne doğru; ~ спортсме́н isimsiz/ünsüz bir sporcu; по ~ой причи́не bilinmeyen bir nedenle; па́мятник Неизве́стному солда́ту Meçhul Asker Anıtı; 2. *в значении сущ. м.* yabancı, kimliği bilinmeyen kişi; 3. ~ое *в значении сущ. с. мат.* bilinmeyen; уравне́ние с двумя́ ~ыми iki bilinmeyenli denklem.

неизглади́мый silinmez, unutulmaz.

нейзданный yayımlanmamış.

неизлечи́мый devasız, şifasız *также перен.*; iyi olmaz, şifa bulmaz (*о человеке*); ~ая боле́знь devasız hastalık, tedavisi olanaksız hastalık.

неизме́нн||ость *ж.* değişmezlik; sabitlik; при́нцип ~ости грани́ц sınırların değişmezliği ilkesi; ~ный **1.** değişmez; sabit; ~ при́нцип değişmez ilke; в ~ых це́нах sabit fiyatlarla; **2.** (*преданный*) vefalı, sadık.

неизменя́емый değişmez.

неизмери́м||о (*гораздо*) kat kat; ~ый (*огромный*) muazzam.

неизрасхо́дованный harcanmamış.

неиме́ние *с.*: за ~м *чего-либо* yokluğu dolayısıyla, olmadığından; за ~м лу́чшего [daha] iyisi olmadığından.

неимове́рн||ый müthiş; ~ая жара́ müthiş sıcak; с ~ым трудо́м bin bir güçlükle.

неиму́щий varlıksız *также в значении сущ. м.*

неинтере́сный **1.** ilginç olmayan; lezzetsiz; **2.** *разг.* (*некрасивый*) alımsız; он совсе́м ~ hiç de yakışıklı değildir.

неискорени́мый kökü kazınmaz, yokedilmez.

нeíскренн||ий samimiyetsiz, içtenlikten yoksun; ~ость *ж.* samimiyetsizlik.

неискушённый acemi; ~ в поли́тике politikanın acemisi olan.

неисполне́ние *с.* yerine getirmeme; uymama, riayetsizlik (*правил и т. п.*).

неисполни́м||ый yerine getirilemez, gerçekleştirilemez; yerine gelemez, gerçekleşemez; ~ое жела́ние yerine gelemez bir arzu.

неисполни́тельный ödevcil olmayan.

неиспо́льз||ованный kullanılmamış; ~уемый kullanılmayan; atıl; ~уемые зе́мли atıl topraklar, metruk arazi.

неиспо́рченный iyi ahlaklı, temiz; saf, masum (*невинный*).

неисправи́мый **1.** (*о человеке*) ıslah; iflah adam olmaz; **2.** (*о дефекте и т. п.*) onarılamaz.

неиспра́вн||ость *ж.* (*повреждение*) arıza; ~ый (*повреждённый*) arızalı; bozuk.

неиспы́танный (*непроверенный*) denenmemiş, sınanmamış.

неиссле́дованный incelenmemiş; açınsanmamış (*о местности*).

неиссяка́ем||ый *см.* неистощи́мый; ~ая эне́ргия *перен.* bitmez tükenmez bir enerji.

неи́стов||о kudurmuşçasma; ~ аплоди́ровать çılgınca alkışlamak; ~ крича́ли ча́йки martılar deli gibi bağrışıyordu; ~ напада́ть *на кого-либо birine* azgınlıkla saldırmak; ~ство *с.* **1.** azgınlık, kudurmalar; прийти́ в ~ öfke topuklarına çıkmak, kudurmak; **2.** (*жестокость, зверство*) canavarlıklar; ~ствовать **1.** kudurmak; бу́ря ~ствует fırtına kuduruyor; **2.** (*зверствовать*) canavarlıklar yapmak; ~ый gemalmaz; dizginsiz; azgın; ~ ве́тер kudurmuşçasına esen rüzgar; ~ая жа́дность dizginsiz bir hırs; ~ реакционе́р azgın bir gerici.

неистощи́м||ый [bitip/bitmez] tükenmez; hiç eksilmeyen; ~ая эне́ргия bitip tükenmez enerji.

неистреби́мый yokedilmez.

неисчерпа́емый *см.* неистощи́мый.

неисчисли́мый sayısız, hadsiz hesapsız, sayıya gelmez.

ней *дат., тв. и предл. п. от* она́.

нейло́н *м.* naylon; ~овый naylon

нейро||физиоло́гия *ж.* nörofizyoloji; ~хирурги́я *ж.* sinir cerrahisi, nöroşirürji.

нейтрали||за́ция *ж.* tarafsızlaştırma, nötralize etme; ~зова́ть *несов. и сов.* tarafsızlaştırmak, nötralize etmek; ~ раство́р *хим.* eriyiği nötrleştirmek/nötürleştirmek; ~те́т *м.* tarafsızlık, yansızlık; вооружённый ~ silahlı tarafsızlık.

нейтра́льн||ость *ж.* tarafsızlık; ~ый tarafsız, yansız; nötr *хим., эл.*; ~ое по́ле *спорт.* bitaraf saha.

нейтр||и́но *с. нескл. физ.* nötrino; ~о́н *м. физ.* nötron; ~о́нный *физ.* nötron°; ~о́нная бо́мба nötron bombası; ◇ ~о́нная звезда́ nötronlu yıldız.

некази́стый *разг.* alımsız, gösterişsiz.

некапиталисти́ческий kapitalist olmayan.

неквалифици́рованный vasıfsız, kalifiye-olmayan; ~ рабо́чий kalifiye-olmayan/vasıfsız işçi.

неке́м *тв. п. от* не́кого.

не́кий biri; ~ Петро́в Petrov adlı/diye biri.

не́когда I *в значении сказ.* vakit yok; мне ~ vaktim yok.

не́когда II *нареч.* (*когда-то*) vaktiyle, bir zaman[lar].

не́кого (не́кому, не́кем, не́ о ком) [bir] kimse yok; его́ не́кем замени́ть onun yerine geçecek kimse yok.

неколеби́м||ый sarsılmaz; ~ая ве́ра sarsılmaz inanç.

некомпете́нт||ность *ж.* yetkisizlik; ~ный yetkisiz.

не́кому *дат. п. от* не́кого.

неконкурентоспосо́бный rekabet gücü olmayan.

не́котор||ый **1.** *мест.* kimi; bir; ~ые делега́ты kimi delegeler; с ~ых пор bir süreden beri; за ~ыми исключе́ниями kimi istisnalar dışında; ~ое оживле́ние эконо́мики ekonomide bir canlılık; **2.** ~ые *в значении сущ. мн. ч.* kimileri, kimi insanlar, bazıları.

некраси́вый *в разн. значениях* çirkin; biçimsiz; ~ посту́пок çirkin bir davranış.

некре́пкий **1.** (*непрочный*) dayanıksız; **2.** (*слабый физически*) çelimsiz, dayanıksız.

некрити́ческий eleştirici olmayan.

некста́ти **1.** (*неуместно*) yersiz; кста́ти и ~ yerli yersiz; **2.** (*не вовремя*) vakitsiz, sırasız.

некта́р *м.* (*растений*) balözü.

не́кто biri.

не́куда ≠acak yer yok; мне ~ пое́хать gidecek yerim yok.

некульту́рн||о kültürlü adama yakışmaz biçimde; ~ость *ж.* kültürsüzlük; ~ый **1.** (*о человеке*) kültürsüz; **2.** (*о растении*) yabani.

некуря́щий sigara kullanmayan/içmeyen; я ~ sigara kullanmam.

нела́дн||о *разг.* **1.** *нареч.* fena; дела́ иду́т ~ işler ters gidiyor; **2.** *в значении сказ.*: в семье́ ~ ailede dirlik düzenlik yok; с ним что́-то ~ bir hoşluğu var; ~ый fena.

нелады́ *мн. ч. разг.* geçimsizlik; у них ~ geçinemiyorlar, aralarında dirlik düzenlik yok.

нелега́льн||о illegal [olarak], yasadışı olarak; gizlice (*тайно*); ~ость *ж.* illegal olma, yasadışılık; ~ый illegal, yasadışı; gizli (*тайный*); yeraltı (*подпольный*); kaçak (*контрабандный*); ~ая литерату́ра illegal neşriyat, gizli yayınlar; ~ перехо́д грани́цы sınırdan gizlice geçme; жить на ~ом положе́нии gizli yaşamak; ~ая организа́ция illegal/yasadışı örgüt.

нелёгкий 1. (*тяжёлый*) epey ağır; **2.** (*трудный*) kolay olmayan, epey güç/zor/çetin.

нелегко́ *нареч.* zor; ему́ ~ э́то поня́ть bunu kolayca anlayamaz.

неле́п||ость *ж.* **1.** saçmalık, abeslik; tuhaflık; ~ положе́ния durumun tuhaflığı; **2.** (*нелепое высказывание*) saçma söz[ler]; ~ый saçma, abes; tuhaf (*странный*).

нелётный (*о погоде*) uçuşa elverişsiz.

нели́шне *в значении сказ.* ≠mak yararsız olmaz; ≠sa fena olmaz (*неплохо бы*).

нело́вк||ий 1. (*неуклюжий*) beceriksiz; ~ прыжо́к beceriksizce yapılan atlayış; **2.** *разг.* (*неудобный*) rahatsız; ~ое кре́сло rahatsız bir koltuk; ~о **1.** *нареч.* beceriksizce; **2.** *безл. в значении сказ*:. о́чень ~ сиде́ть на э́том сту́ле bu sandalye pek rahatsız; **3.** *безл. в значении* сказ.: мне ~ пе́ред ва́ми size karşı mahcup oldum; мне ~ говори́ть об э́том bunu söylemeye sıkılıyorum; ~ость *ж.* **1.** (*неуклюжесть*) beceriksizlik; sakarlık; **2.** (*смущение*, *стеснение*) sıkılma; почу́вствовать ~ hicap duymak, sıkılmak.

нелоги́чный mantıksız, mantıkdışı.

нельзя́ *в значении сказ.* **1.** yakışmaz, yakışık almaz; так вести́ себя́ ~ böyle davranışlar insana yakışmaz; **2.** (*невозможно*) olanaksız[dır], imkansız[dır]; elde değil[dir], olmaz; ею ~ не восхища́ться ona hayran kalmamak elde değil; мне ~ не е́хать gitmesem olmaz, gitmemezlik edemem; ~ не сказа́ть о... ...≠dan söz etmeden geçemeyeceğim; нам ~ теря́ть вре́мени kaybedecek vaktimiz yok; неуже́ли ~ бы́ло позвони́ть? telefon etmek yok muydu?; **3.** (*запрещено*) yasak[tır]; caiz değil[dir]; ему́ ~ кури́ть sigara içmesi caiz değil; здесь кури́ть ~ burada sigara içilmez; ◇ ~ ли поти́ше? gürültü etmesen[iz] olmaz mı?

нелюбе́зный mültefit olmayan, nezaketsiz.

нелюби́мый sevilmeyen, sevmediği.

нелюди́м *м.* ürkürük adam; ~ый **1.** ürkürük; **2.** (*пустынный*) ıssız.

нём *пред. п. от* он, оно́.

нема́ло az değil; eksik değil; он ~ порабо́тал az çalışmadı.

немалова́жный epey önemli, önemi az olmayan.

нема́л||ый epey/oldukça büyük; глубина́ там ~ая orası epey derindir; про́йден ~ путь alınan yol hiç de az değildir; ~ая часть дохо́дов gelirlerin azımsanmayacak bölümü.

нема́ркий kir tutmaz/götürür.

неме́дленн||о derhal, müstacelen; ~ый acil.

неме́ркнущий sönmez, ölümsüz.

немета́лл *м. хим.* madensi.

неме́ть, онеме́ть **1.** (*от страха и т. п.*) dili; nutku tutulmak; **2.** (*цепенеть*) uyuşmak.

не́м||ец *м.* Alman; ~е́цкий Alman°; ~ язы́к Almanca.

неме́цко-фаши́стск||ий Nazi-Alman°; во вре́мя ~ой оккупа́ции Nazi-Alman işgali sırasında.

немилосе́рдн||ый: стоя́ла ~ая жара́ sıcaklar veryansın ediyordu.

неми́лост||ь *ж. уст.* (*опала*) düşkü; ◇ быть в ~и *у кого-либо birinin* gözünden düşmüş olmak.

немину́емый kaçınılmaz.

неми́рн||ый barışçı-olmayan; ми́рные и ~ые фо́рмы борьбы́ savaşımın barışçı ve barışçı-olmayan biçimleri.

не́мка *ж.* Alman [kadını].

немно́г||ий 1.: за ~ими исключе́ниями bir iki istisnasıyla; ~им бо́льше biraz fazla; ~им ме́ньше bir parça az; **2.** ~ие *в значении сущ. мн. ч.* sayılı/pek az kimseler; э́то ~им изве́стно bunu bilenler pek az.

немно́го 1. biraz, az, bir parça, çok değil; **2.** (*слегка*) hafiften, biraz; он ~ зна́ет неме́цкий язы́к az buçuk Almanca biliyor.

немногосло́вный (*о человеке*) suskun.

немногочи́сленн||ый kalabalık olmayan, sayıca az; ~ые пассажи́ры tek tük yolcular.

немну́щийся (*о ткани*) buruşmaz.

нем||о́й 1. dilsiz *также в значении сущ. м.*; **2.** *перен.* sessiz; ◇ ~ фильм sessiz filim; в эпо́ху ~о́го кино́ sessiz sinema devrinde; ~а́я ка́рта dilsiz harita.

немолодо́й yaşlı.

немота́ *ж.* dilsizlik.

не́мощный güçsüz; tirit (*о старике*).

нему́ *дат. п. от* он, оно́.

немудрено́ *в значении сказ. разг.* basit bir iştir, basittir; ~, что... ≠da şaşacak bir şey yok.

немудрёный *разг.* basit, yalınç.

немы́слим||ый akla hayale gelmez; без дисципли́ны организа́ция ~а disiplin olmaksızın örgüt düşünülemez.

ненави́||деть kin beslemek; nefret etmek; ~стный **1.** menfur; ~ ему́ враг kin beslediği düşman; **2.** kin dolu; ~ взгляд kin dolu bakış.

не́нависть *ж.* kin; nefret.

ненагля́дный sevgili; ~ мой! bir tanem benim!

ненадёжный emin/güvenilir olmayan; emniyetsiz, kaypak (*о человеке*); он челове́к ~ güvenilir insan değildir.

ненáдобность *ж.*: за ~ю lüzumu kalmadığından.

ненадóлго kısa bir süre için.

ненамéренный kasdi olmayan.

ненападéни||е *с.* saldırmazlık; договóр о ~и saldırmazlık antlaşması.

ненаси́льственн||ый: ~ые мéтоды zora dayanmayan yöntemler.

ненáстный yağmurlu, kapalı, kötü.

ненáстье *с.* yağmurlu; kötü hava.

ненасы́тный doymaz, açgözlü *также перен.*; doyumsuz *только перен.*

ненатурáльный 1. (*искусственный*) suni; **2.** (*деланный*) yapmacık.

ненаýчный bilimdışı, bilimsiz.

нéнец *м.* Nenets; ~кий Nenets°; ~ язы́к Nenets dili; Samoyetçe.

нéнка *ж.* Nenets [kadını].

ненормáльн||ость *ж.* anormallik; ~ый **1.** anormal; **2.** *разг.* (*психически больной*) kaçık.

ненýжный gereksiz, lüzumsuz; вдавáться в ~ые подрóбности gereksiz ayrıntıya inmek.

необдýманн||ый iyi düşünülmemiş; ~ое решéние [önünü ardını] düşünmeden alınan karar.

необеспéченн||ость *ж.* (*нужда*) darlık, halsizlik; ~ый darlık çeken, halsiz.

необитáемый gayrimeskun, ıssız.

необозри́мый uçsuz bucaksız, engin.

необоснóванн||ость *ж.* asılsızlık; ~ обвинéния suçlamanın asılsızlığı; ~ый asılsız, delilsiz, esassız, temelsiz; ~ое обвинéние delilsiz isnat/itham; ~ое утверждéние asılsız iddia, ~ оптими́зм temelsiz bir iyimserlik.

необрабóтанн||ый *в разн. значениях* işlenmemiş, ham; ~ая земля́ işlenmemiş/ham toprak; ~ая кóжа ham deri.

необразóванн||ость *ж.* okumamıştık, cehalet; ~ый okumamış, öğrenim görmemiş, tahsilsiz.

необрати́м||ый tersinmez; geri dönülmez; ~ые демократи́ческие преобразовáния geri dönülmez demokratik dönüşümler.

необстоя́тельный sathi, ayrıntısız.

необстрéлянный 1. savaşa girmemiş; **2.** *перен.* acemi.

необýзданный dizginsiz, zaptolunmaz; gem almaz.

необходи́м||о *в значении сказ.* gerek[tir], gerekir; ей ~ уéхать gitmesi gerek, gitmelidir; нам ~ объедини́ть свои́ си́лы güçlerimizi birleştirmemiz zorunludur; ~ость *ж.* gereklilik; gereksinim, ihtiyaç(cı); zorunluluk; объекти́вная ~ nesnel zorunluk/zorunluluk; предмéты пéрвой ~ости temel gereksinim/ihtiyaç maddeleri; ~ый **1.** gerekli; **2.** (*обязательный*) zorunlu.

необщи́тельный ürkürük, içine kapanık, sokulgan olmayan.

необъекти́вный taraf tutan.

необъя́вленн||ый: вести́ ~ую войнý ilan edilmemiş savaş yürütmek.

необъясни́мый anlaşılmaz, tarifsiz.

необъя́тный uçsuz bucaksız, engin.

необыкновéнн||ый 1. olağanüstü, fevkalade; müstesna; ~ успéх olağanüstü; müstesna bir başarı; в э́том нет ничегó ~ого bunda bir fevkaladelik yok; **2.** *см.* необы́чный 1.

необычáйный 1. *см.* необыкновéнный 1; **2.** müthiş; ~ шум müthiş gürültü.

необы́чн||ый 1. (*странный*) garip, acayip; ~ого цвéта garip renkte; **2.** (*непривычный*) alışılmamış, alışılmışın dışında [olan].

необязáтельный zorunlu/mecburi olmayan; istemli (*факультативный*).

неограни́ченный sınırsız, namahdut; mutlak (*о власти*).

неодинáковый aynı olmayan, farklı.

неоднокрáтн||о birçok kez, defalarca; ~ый mükerrer.

неоднорóдный ayncinsten, heterojen.

неодобр||éние *с.* olumsuz karşılama; kınama (*осуждение*); ~и́тельно olumsuz olarak/biçimde; ~и́тельный kınayan; olumsuz.

неодоли́мый 1. önüne geçilmez, karşı konulmaz; **2.** *уст.* (*непобедимый*) yenilmez.

неодушевлённый cansız, camit.

неожи́данн||о beklenmedik bir sırada; birdenbire, ansızın, ani [olarak] (*вдруг*); ~ость *ж.* **1.** birdenbirelik, ani olma; **2.** sürpriz; для нас э́то бы́ло ~остью bu bizim için bir sürpriz oldu; ~ый beklenmedik, umulmadık; ani (*внезапный*); ~ вопрóс birdenbire sorulan soru; ~ое нападéние beklenmedik saldırı, sürpriz şeklindeki saldırı.

неоколониали́||зм *м.* yeni sömürgecilik; ~стский yeni-sömürgeci.

неокончáтельный kesin/nihai olmayan.

неокóнченный *см.* незакóнченный; ~ ромáн yarım kalmış roman.

неологи́зм *м. лингв.* yeni kelime, yeni deyim.

неóн *м. хим.* neon.

неонаци́||зм *м.* yeni-nazizm; ~ст *м.* yeni-nazi; ~стский yeni-nazi.

неóнов||ый neon°; ◇ ~ая лáмпа neon lambası/tüpü; ~ые вы́вески neon ışıklı levhalar.

неопáсн||о *в значении сказ.* tehlikesizdir, tehlikesi yoktur; ~ый tehlikesiz; selim (*о болезни*); ağır olmayan (*о ране*); ~ сопéрник *спорт.* çetin olmayan rakip.

неопери́вшийся 1. tüysüz; **2.** *перен. разг.* toy.

неописýем||ый tarifsiz, [yazmakla] anlatılmaz, anlatılması olanaksız; ~ая красотá tarifsiz/dile gelmez güzellik.

неоплáт||ный (*о долгах*) ödenemeyen; ◇ труд учи́теля ~ен öğretmen hakkı ödenmez.

неоплáченный [karşılığı] ödenmemiş.

неопóзнанн||ый teshiş edilmemiş; самолёт ~ой национáльной принадлéжности milliyeti saptanamamış uçak; ~ труп kime ait olduğu saptanamamış ceset.

неопределённ||ость *ж.* **1.** (*неясность*) belirsizlik, bellisizlik; **2.** (*неопределенное положение*) belirsizlik, bellisiz durum; в обстанóвке ~ости belirsizlik ortamında; ~ый *в разн. значениях* belirsiz, bellisiz; человéк ~ого вóзраста yaşı bellisiz bir adam; дать ~ отвéт bellisiz/kaçamaklı bir cevap vermek; отложи́ть *что-либо* на ~ срок süresiz ertelemek; соглашéние заключенó на ~ срок anlaşma süresiz olarak aktedildi; ◇ ~ые местоимéния *грам.* belgisiz zamirler.

неопровержи́м||ый çürütülemez; söz götürmez; ~ые доказáтельства çürütülemez kanıtlar; ~ым языкóм цифр rakamların itiraz kabul etmez diliyle.

неопря́тн||ость *ж.* (*неряшливость*) şapşallık, çapaçulluk; ~ый şapşal, çapaçul; у негó ~ вид kıyafetsizdir.

неопубликóванный yayımlanmamış.

нéопытн||ость *ж.* tecrübesizlik, deneyimsizlik; acemilik; ~ый tecrübesiz, deneyimsiz; acemi.

неорганизóванн||ость *ж.* düzensizlik; örgütsüzlük; ~ый düzensiz; savruk (*несобранный*); örgütsüz (*о массах, населении и т. п.*).

неоргани́ческ||ий inorganik; ◇ ~ая хи́мия inorganik kimya.

неореали́||зм *м. иск.*, *лит.* yeni-gerçekçilik, neorealizm; ~сти́ческий *иск.*, *лит.* neorealist.

неосведомлённ||ость *ж.* bilgisizlik, vukufsuzluk; ~ый bilgisiz, vukufsuz, malumatsız.

неослабеваю́щ||ий eksilmeyen, azalmayan; следи́ть *за чем-либо* с ~им интерéсом *bir şeyi* eksilmeyen bir ilgiyle izlemek; продолжáться с ~ей си́лой bütün şiddetiyle devam etmek.

неослáбн||ый daimi; ~ контрóль gevşemeyen/daimi kontrol; ~ые уси́лия azalmayan çabalar.

неосмотри́тельн||ость *ж.* ihtiyatsızlık; ~ый ihtiyatsız; ~ постýпок ihtiyatsızca davranış.

неосновáтельный temelsiz, esassız; kanıtsız; **2.** *разг.* (*легкомысленный*) havai.

неоспори́мый tartışma götürmez, inkar edilmez, yadsınmaz; ~ факт tartışma götürmez bir gerçek.

неосторóжн||ость *ж.* ihtiyatsızlık; gaflet; ~ый ihtiyatsız; ~ шаг ihtiyatsızca atılan adım.

неосуществи́м||ость *ж.* gerçekleştirilemezlik; ~ый gerçekleştirilemez, gerçekleşmesi olanaksız; ham, olmayacak (*несбыточный*).

неотврати́мый kaçınılmaz.

неотвя́з||ный sırnaşık; ~ная мысль musallat fikir; ~чивый sırnaşık, yapışkan.

неотдели́м||ость *ж.* ayrılmazlık; ~ый ayrılmaz.

неотёсанный yontulmamış *также перен.*

нéоткуда: пóмощи ждать ~ yardım gelecek bir yer yok.

неотлóжка *ж. разг.* (*служба*) hızır acil servis.

неотлóжн||ый acil; ~ая задáча acil/ertelenmez görev.

неотрази́мый karşı konulamaz; ~ удáр karşı konulamaz darbe.

неотстýпн||о: ~ слéдовать за *кем-либо birinin* izine basmak; ~ый ısrarlı; ~ое преслéдование sıkı takip, yakasını bırakmadan takip.

неотъéмлем||ый ayrılmaz; ~ое свóйство ayrılmaz nitelik.

неофаши́||зм *м.* neofaşizm; ~ст *м.* neo-faşist; ~стский neo-faşist.

неофициáльный resmi olmayan.

неохóт||а *ж.* **1.** (*нежелание*) gönülsüzlük; рабóтать с ~ой gönülsüz çalışmak; **2.** *в значении сказ. разг.*: емý ~ учи́ться okumaya gönlü/hevesi yok; ~но gönülsüz, isteksizce; ~ный gönülsüz.

неоцени́мый paha biçilmez.

неощути́мый hissedilmez, hissedilir edilmez.

непáрный çift olmayan.

непарти́йный (*беспартийный*) partisiz; ◇ ~ постýпок partiliye yakışmaz bir davranış.

непереводи́мый çevrilmesi imkansız, çeviriye gelmez.

непередавáемый tarifsiz.

неперехóдный *грам.* (*о глаголе*) geçişsiz.

непериоди́ческий (*об изданиях*) süresiz.

непи́сан||ый yazılı olmayan; ~ые прáвила yazılı olmayan kurallar.

неплатёж *м.* ödememe.

неплатёжеспосóбн||ость *ж. фин.* ödeme güçsüzlüğü, âciz(czi); ~ый *фин.* ödeme gücü olmayan, âciz.

неплатéльщик *м.* (*kira*, *vergi v.s. yi*) vadede ödemeyen.

неплодорóдный biteksiz, verimsiz.

неплóтно: дверь былá закры́та ~ kapı sıkı/iyice kapanmamıştı.

неплóх||о *разг.* **1.** *нареч.* fena, kötü *со сказ. в отриц. форме*; он ~ плáвает kötü yüzmüyor; **2.** *безл. в значении сказ.* fena değil; ~ получи́лось fena olmadı; ~ бы [нам] отдохнýть dinlensek fena olmaz; ~óй fena olmayan, oldukça iyi, zararsız; ~áя мысль fena olmayan bir fikir.

непобеди́м||ость *ж.* yenilmezlik; ~ый yenilmez, namağlup; он остáвил ринг ~ым ringi namağlup olarak terketti.

непови́нный kabahatsiz, masum.

неповиновéние *с.* itaatsizlik; ~ закóну kanun dinlememe.

неповорóтливый hantal; ağır kanlı (*медлительный*).

неповтори́мый eşsiz emsalsiz; kendine özgü, özgün (*своеобразный*).

непогóда *ж.* fena hava.

непогреши́м||ость *ж.* yanılmazlık; ~ый yanılmaz.

неподалёку yakın bir yerde, yakında.

неподáтливый (*неуступчивый*) direngen.

неподви́жн||о hareketsiz, kımıldamadan; ~ость *ж.* hareketsizlik; ~ый hareketsiz, kımıldamaz, durgun; ~ óбраз жи́зни hareket yetersizliği; ~ взгляд sabit bakış, kıpırtısız gözler; ~ая звездá durağan/sabit yıldız.

неподготóвленн||ый hazırlıksız; вступи́ть в войнý ~ым harbe hazırlıksız girmek.

неподде́льный 1. (*подлинный*) gerçek; **2.** (*искренний*) içten; riyasız.

неподку́пный [parayla] satın alınmaz, namuslu, dürüst.

неподоба́ющ||ий yakışıksız; вести себя́ ~им о́бразом davranışları yakışık almamak.

неподража́ем||ый eşsiz; в э́той ро́ли она́ ~a bu rolde bir tanedir; eşsizdir.

неподходя́щий elverişsiz, uygun olmayan.

неподчине́ние *с.* itaatsizlik.

непозволи́тельный *см.* недопусти́мый.

непоколеби́м||ый sarsılmaz; ~ая пози́ция sarsılmaz tutum.

непоко́рный itaatsiz, söz dinlemez, asi.

непокры́т||ый örtüsüz, üstü açık; с ~ой голово́й başı açık.

непола́дки *мн. ч.* (*ед. ч.* непола́дка *ж.*) *разг.* **1.** aksaklıklar; **2.** *см.* нелады́.

неполивн||о́й *с.-х.*: ~о́е земледе́лие kuru tarım; ~ое хлопково́дство kuru pamuk tarımı.

неполнота́ *ж.* eksiklik, yetersizlik; ~ све́дений eksik bilgi/malumat.

неполноце́нн||ость *ж.* kusurluluk; ко́мплекс ~ости aşağılık kompleksi; ~ый kusurlu.

непо́лн||ый 1. dolu olmayan, dolmamış; ведро́ бы́ло ~ым kova dolu değildi; **2.** tam/tamam olmayan, eksik, natamam; пе́речень непо́лон liste tamam değildir; ~ое удовлетворе́ние потре́бностей gereksinimlerin tam olarak karşılanmaması; ~ое сгора́ние *тех.* eksik yanma; ~ое затме́ние *астр.* parçalı tutulma; ~ рабо́чий день kısa işgünü.

непоме́рный aşırı; fahiş (*о цене*).

непонима́ние *с.* anlamama, anlayamama.

непоня́тливый varışlı olmayan, anlamaz, anlayışsız.

непоня́тн||о 1. *нареч.* anlaşılmayacak; anlaşılmaz bir tarzda; **2.** *безл. в значении сказ.* anlaşılmıyor, açık değil; мне э́то ~ bunu anlamıyorum; ~ый anlaşılmaz, anlakalmaz; tuhaf; ~ страх sebebi bilinmez bir korku; они́ говори́ли на ~ом нам языке́ anlamadığımız bir dil konuşuluyordu; ~ слу́чай tuhaf bir olay; что тут/здесь ~ого? bunu anlamayacak ne var?

непоправи́м||ый onarılmaz, tamiri imkansız; devasız; ~ая оши́бка tamiri imkansız bir hata; ~ые после́дствия *чего-либо bir şeyin* onarılmaz sonuçlan.

непоро́чный temiz, masum, günahsız.

непоря́док *м.* düzensizlik.

непоря́дочный namussuz; namusa aykırı (*не о человеке*).

непосвящённый haberi/bilgisi olmayan.

непосе́д||а *м., ж. разг.* yerinde durmaz; kurtlu peynir (*о ребёнке*); ~ливый yerinde durmaz; kurtlu (*о ребёнке*).

непоси́льн||ый gücünün üstünde [olan], harcı olmayan; взвали́ть *на кого-либо* ~ую обя́занность *birine* gücünün üstünde bir mükellefiyet yüklemek.

непосле́довательн||ость *ж.* tutarsızlık; ~ый tutarsız; mantık-dışı (*нелогичный*).

непосл||уша́ние *с.* söz dinlememe; ~у́шный söz dinlemez; ele avuca sığmaz (*о ребёнке*); ~у́шные во́лосы *перен.* isyankâr saçlar.

непосре́дственн||о (*прямо*) doğrudan doğruya; araçsız olarak; ~ость *ж.* (*естественность*) tabiilik; ~ый **1.** dolaysız; ~ая причи́на dolaysız neden; ~ нача́льник *воен.* en yakın amir; в ~ой бли́зости от грани́ц sınırlara çok yakın yerlerde; **2.** (*естественный*, *простой*) tabii.

непостижи́м||ый kavranılmaz, anlakalmaz, anlaşılmaz; ◇ уму́ ~о havsalaya/akla sığmaz.

непостоя́н||ный 1. kararsız; ~ная пого́да kararsız hava; режи́м реки́ ~ен nehrin rejimi düzensizdir; **2.** (*о человеке*) dönek, bir dalda durmaz, maymun iştahlı; vefasız (*в любви*, *дружбе*); ~ство *с.* **1.** kararsızlık; **2.** döneklik; vefasızlık.

непохо́жий benzemeyen, farklı.

непоча́тый *разг.* (*целый*) bütün bir.

непочте́ние *с.* saygısızlık.

непочти́тельн||ость *ж.* saygısızlık, ~ый saygısız; saygısızca.

непра́вда *ж.* (*ложь*) yalan.

неправдоподо́бный inanılacak gibi olmayan, inanılmaz.

непра́вильн||о 1. yanlış; ~ истолкова́ть *что-либо* yanlış yorumlamak; **2.** (*не по правилам*) kuralsız [olarak]; ~ость *ж.* **1.** (*ошибочность*) yanlışlık; **2.** (*ненормальность*) anormallik; kuralsızlık; ~ый **1.** (*неверный*) yanlış, doğru olmayan; стать на ~ путь yanlış yol tutmak; ~ая фра́за düşük cümle; **2.** (*ненормальный*) anormal; kuralsız; namütenasip (*непропорциональный*); **3.** (*несправедливый*) haksız, adaletsiz; ◇ ~ глаго́л *грам.* kuralsız fiil.

неправи́тельственн||ый: ~ые междунаро́дные организа́ции uluslararası hükümetlerdışı örgütler.

неправоме́рный (*незаконный*) yasadışı, gayri meşru.

неправомо́чный yetkisiz, yetkisi olmayan.

неправоспосо́бн||ость *ж. юр.* hukuki ehliyetsizlik; ~ый *юр.* hukuki ehliyet sahibi olmayan.

непра́в||ый haksız; вы ~ы haksızsınız.

непракти́чный pratik olmayan; tutumsuz (*неэкономный*).

непревзойдённ||ый eşsiz, bir tek; ~ое мастерство́ eşsiz/aşılmaz ustalık; ◇ э́то ~ая глу́пость bu akılsızlığın son perdesidir.

непредви́денн||ый umulmadık; ~ые препя́тствия umulmadık engeller; ~ расхо́д hesapta olmayan harcama.

непреднаме́ренн||ый kasıtlı olmayan; ~ое оскорбле́ние istemeyerek tahkir.

непредсказу́ем||ый önceden kestirilemeyecek; ~ые после́дствия önceden kestirilemeyecek sonuçlar.

непредубеждённый önyargısız.

непредусмо́тренный öngörülmemiş.

непредусмотри́тельн||ость *ж.* ihtiyatsızlık, tedbirsizlik; ~ый ihtiyatsız, tedbirsiz.

непрекло́нн||ость *ж.* sarsılmazlık; kesin kararlılık; ~ый sarsılmaz; kesin kararlı; ~ая во́ля sarsılmaz/çelik irade.

непрекраща́ющийся ardı arası kesilmeyen, aralıksız.

непрело́жн||ый 1. değişmez; ~ зако́н değişmez kanun; **2.** tartışma götürmez; ~ая и́стина tartışma götürmez gerçek.

непреме́нн||о mutlaka, muhakkak; он ~ придёт muhakkak gelecek; ~ый zorunlu, vazgeçilmez; ~ое усло́вие vazgeçilmez koşul.

непреодоли́м||ый aşılmaz, aşılması imkansız; karşı konulmaz; ~ое препя́тствие aşılmaz bir engel; ~ые противоре́чия aşılması imkansız çelişkiler; ~ое жела́ние önüne geçilmez/karşı konulmaz/dayanılmaz bir istek.

непререка́емый itiraz kabul etmez; tartışma götürmez.

непреры́вн||о aralıksız, kesintisiz, sürekli; ~ость *ж.* süreklilik, kesintisizlik; ~ э́того проце́сса bu sürecin kesintisizliği; ~ый aralıksız, kesintisiz, sürekli; ~ая ли́ния kesiksiz çizgi; ~ рост произво́дства üretimin kesintisiz artması.

непреста́нн||о durmadan, boyuna; ~ый sürekli, devamlı.

неприве́тлив||ый 1. (*хмурый — о человеке*) somurtkan; **2.** *перен.* (*угрюмый*) kapanık; ме́сто э́то ~ое orası kapanık bir yer.

непривлека́тельный alımsız, çekimsiz.

непривы́ч||ка *ж.* alışmamışlık, âdeti olmama; с ~ки alışmış/alışık olmadığından; ~но *безл. в значении сказ.* емý ~ на но́вом ме́сте yeni yerini yadırgıyor; ~ный **1.** alışılmamış, alışılanın/alışılmışın dışında; ~ная обстано́вка alışılmışın dışında bir ortam; **2.** (*о человеке*) alışık/alışkan olmayan.

непригля́дный alımsız; ~ посту́пок yakışıksız bir davranış.

неприго́дный işe yaramaz; elverişsiz; ~ для жилья́ oturulmaya elverişsiz (*о строении*).

неприе́млем||ый kabul edilmez/olunmaz; ~ые усло́вия kabul edilmez koşullar.

неприкоснове́нн||ость *ж.* dokunulmazlık; ~ ли́чности kişi dokunulmazlığı; ~ жили́ща konut dokunulmazlığı; ~ый dokunulmaz; ilişilmez; ~ запа́с (*продовольствия*) *воен.* demirbaş yiyecek; жили́ще ~о konuta dokunulamaz.

неприкраше́нн||ый çıplak; ~ая и́стина çıplak hakikat.

неприкры́т||ый 1. aralık; оста́вить дверь ~ой kapıyı aralık bırakmak; **2.** (*не укрытый сверху*; *оставленный без защиты*) örtüsüz; **3.** *перен.* (*явный*) apaçık, çıplak; ~ая ложь apaçık/çıplak yalan; ~ые напа́дки açık saldırılar; ~ое вмеша́тельство во вну́тренние дела́ içişlerine açıkça/açıktan karışma.

неприли́ч||ие *с.* yakışıksızlık; uygunsuzluk; он груб до ~ия kendisine edepsiz dedirtecek kadar kabadır; ~но yakışık almaz biçimde; uygunsuzca; ~ вести́ себя́ davranışları yakışık almamak; ~ный yakışıksız, edebe aykırı; uygunsuz.

неприменéние *с.*: ~ си́лы и угро́зы си́лой kuvvet kullanmama ve kuvvet kullanma tehdidinde bulunmama.

неприменим||ость *ж.* uygulanamazlık; ~ый uygulanamaz.

неприме́тн||ый 1. belirli belirsiz, belli belirsiz; ~ая ра́зница belirli belirsiz bir fark; **2.** (*заурядный*) sıradan; alelade (*обыкновенный*).

непримири́м||ость *ж.* uzlaşmazlık; ~ э́тих то́чек зре́ния bu görüşlerin uzlaşmazlığı; ~ый uzlaşmaz; ~ые противоре́чия uzlaşmaz çelişkiler; ~ая борьба́ uzlaşmaz/amansız bir mücadele; ~ враг uzlaşmaz düşman, can düşmanı.

непринуждённ||ость *ж.* serbestlik; tabiilik; ~ый serbest; tabii; ~ тон tabii bir eda; ~ые мане́ры serbest tavırlar; ~ая обстано́вка samimi hava.

неприсоедине́ни||е *с.* bağlantısızlık; поли́тика ~я bağlantısızlık politikası.

неприсоедини́вш||ийся: ~иеся стра́ны bağlantısız ülkeler, bağlantısızlar; движе́ние ~ихся стран bağlantısızlar hareketi.

неприспосо́бленн||ость *ж.* (*к среде, условиям*) uyarlanmazlık, intibaksızlık; ~ый uyarlanmaz, intibaksız.

непристо́йн||ость *ж.* **1.** edep dışı olma; ~ э́того посту́пка bu davranışın edep dışı olması; **2.** (*сальность*) pis söz; говори́ть ~ости galiz laflar söylemek, ağza alınmaz sözler söylemek; ~ый edep dışı; uygunsuz; pis, galiz, açık saçık (*о словах, брани*).

непристу́пн||ый 1. zaptolunmaz, fethedilmez; ~ая высота́ fethedilmez bir doruk; **2.** (*о человеке*) yanma salavatla varılır.

непритво́рный yarmacık olmayan, içten.

непритяза́тельный 1. titiz olmayan, kolay beğenir; kanaatkar; **2.** (*простой*) basit, sade, özentisiz; ~ расска́з özentisiz/iddiasız bir hikaye.

неприхотли́в||ый 1. titiz olmayan; seçmez; она́ ~а в еде́ yemek seçmez; **2.** sade, basit; ~ая пи́ща sade yemekler.

непричёсанный saçı dağınık.

неприя́зненный (*враждебный*) düşmanca.

неприя́знь *ж.* antipati; düşmanlık.

неприя́тель *м.* düşman; ~ский düşman°.

неприя́тн||о 1. *нареч.* hoşa gitmeyecek biçimde; э́тот цвето́к ~ па́хнет bu çiçeğin nahoş bir kokusu var; **2.** *безл. в значении сказ.*: nahoş bir şeydir; ждать всегда́ неприя́тно beklemek insanı her zaman sıkar; ~ость *ж.* tatsızlık; ~ый tatsız, nahoş; sevimsiz; üzücü (*досадный*); ~ челове́к sevimsiz/antipatik/tatsız bir adam; ~ое изве́стие tatsız haber; ~ разгово́р tatsız/sevimsiz bir konuşma.

непробу́дн||ый: спать ~ым сном deliksiz bir uyku uyumak.

непроводни́к *м.* *физ.* yalıtkan.

непрогля́дн||ый: ~ая ночь kapkaranlık gece; ~ая тьма zifiri karanlık; ~ тума́н koyu/kalın sis.

непродолжи́тельн||ость *ж.* süreksizlik; ~ый süreksiz, kısa; в тече́ние ~ого вре́мени kısa bir süre içinde.

непродукти́вн||ый verimsiz; ~ труд verimsiz çalışma[lar]; ~ая поте́ря вре́мени zaman kaybı; ◇ ~ые су́ффиксы *лингв.* işlek olmayan sonekler.

непроду́манный iyice düşünülmemiş.

непрое́зж||ий geçilmez; из-за дожде́й доро́га ста́ла ~ей yağmurdan yol geçilmez hale geldi.

непрозра́чный saydamsız.

непроизводи́тельн||ость *ж.* verimsizlik; ~ый **1.** *см.* непродукти́вный; **2.** üretim-dışı, üretici olmayan; ~ые о́трасли эконо́мики ekonominin üretici olmayan dalları.

непроизво́дственн||ый üretici olmayan, üretim-dışı; рабо́тники ~ой сфе́ры üretim-dışı alanlarda çalışanlar.

непроизво́льн||ый istemsiz; ~ое сокраще́ние мышц kasların istem dışı kasılması.

непрола́зный *разг.* [içinden] geçilmez, sökülmez.

непромока́емый sugeçirmez; ~ плащ muşamba, gamsele.

непроница́ем||ость *ж.* geçirimsizlik, sızdırmazlık; ~ый **1.** geçirimsiz, sızdırmaz; ~ для зву́ка ses geçirmez; **2.** kapkaranlık; ~ мрак zifiri karanlık.

непропорциона́льн||ость *ж.* oransızlık; ~ый oransız, namütenasip.

непросвещённый bilgisiz, cahil.

непрости́тельн||о *безл. в значении сказ.* bağışlanamaz; ~ый bağışlanmaz, affedilmez; ~ая оши́бка affedilmez bir hata.

непротивле́ние *с.* karşı koymama; ◇ ~ злу наси́лием kötülüğe zor kullanarak karşı koymama.

непрото́ренн||ый: пойти́ по ~ому пути́ *перен.* denenmemiş bir yola girmek.

непрофессиона́л *м.* profesyonel olmayan, amatör.

непроходи́м||ый 1. geçit vermez, geçilmez; ~ лес geçit vermez orman, kapuz; **2.** *перен. разг.*: ~ дура́к su katılmamış aptal; ~ое неве́жество kara koyu cehalet.

непро́чный 1. dayanıksız, sağlam olmayan; **2.** *перен.* istikrarsız; süreksiz (*недолговечный*).

непро́шеный davetsiz; ~ гость davetsiz konuk.

непрямо́й 1. araçlı, doğrudan doğruya olmayan; **2.** (*неоткровенный*) açık yürekli/samimi olmayan; ~ отве́т kaçamaklı cevap.

неработоспосо́б||ный iş göremez; я сего́дня ~ен bugün çalışacak durumda değilim.

нерабо́ч||ий 1. (*не из рабочих*) işçi kökenli olmayan; **2.**: ~ день tatil günü; в ~ее вре́мя çalışma/mesai saatleri dışında.

нера́венство *с.* eşitsizlik; социа́льное ~ sosyal eşitsizlik.

неравноду́шный düşkün; ~ к сла́дкому tatlıya düşkün.

неравноме́рн||ость *ж.* eşitsizlik, düzensizlik; ~ в распределе́нии земе́ль toprak dengesizliği; ~ населе́ния (*страны*) nüfus dağılımının eşitsizliği; ~ разви́тия gelişmenin eşitsizliği; ~ый eşitsiz, düzensiz; глубина́ реки́ ~а nehrin derinlikleri eşit değildir.

неравнопра́в||ие *с.* hak eşitsizliği, sosyal eşitsizlik; ~ный [hak bakımından] eşitsiz: hak eşitliğine dayanmayan, eşitsizliğe dayanan (*о договоре и т. п.*).

нера́вн||ый eşitsiz, eşit olmayan, denksiz: си́лы ~ы́ güçler eşit değildir; ◇ ~ брак denksiz evlenme.

неради́в||ость *ж.* ihmalcilik, teseyyüp(bü); ~ый (*о работнике*) savsak, ihmalci; ~ое отноше́ние к своему́ до́лгу görevini ihmal [etme].

неразба́вленный hilesiz, su katılmamış, katışıksız; sek (*только о спиртных напитках*).

неразбери́ха *ж. разг.* karmakarışıktık, kargaşalık, keşmekeş.

неразбо́рчив||ый 1. (*о почерке*) okunaksız: ~ая по́дпись okunaksız imza; **2.** seçmez; ~ в еде́ yemek seçmez.

неразвито́й gelişmemiş; geri zekâlı (*умственно отсталый*).

неразга́данный çözülmemiş; deşifre edilmemiş (*нерасшифрованный*).

неразгово́рчив||ость *ж.* suskunluk; ~ый suskun.

неразделимый birbirinden ayrılmaz.

неразличи́мый ayırdedilmez.

неразлу́чн||ый yanından hiç ayrılmayan; ~ые друзья́ ahbap çavuşlar.

неразре́занн||ый kesilmemiş; ~ая кни́га sayfaları açılmamış kitap.

неразреш||ённый 1. (*запрещённый*) yasak, memnu; **2.** (*нерешённый*) çözümlenmemiş, çözülmemiş; ~и́мость *ж.* çözümsüzlük; ~ пробле́мы sorunun çözümsüzlüğü; ~и́мый çözümlenemez, halli olanaksız, çözümsüz.

неразруши́мый yıkılmaz.

неразры́вн||ый kopmaz, çözülmez; ~ая связь kopmaz bağ[lar].

неразу́мн||ый makul olmayan; akıl kârı olmayan; akılsız (*глупый*); ~ ребёнок akılsız çocuk; ~ челове́к makul olmayan adam; э́то де́ло ~ое bu iş akıl kârı değildir.

нераскры́т||ый: ~ое преступле́ние faili meçhul kalan cinayet.

нерасположе́ние *с.* antipati.

нераспоряди́тельн||ость *ж.* idaresizlik; ~ый idaresiz.

нераспростране́ние *с.*: ~ я́дерного ору́жия nükleer silahların yaygınlaştırılmaması.

нерассуди́тельный sağduyulu olmayan; sağduyuya aykırı (*о поступке и т. п.*).

нераствори́мый çözünmez.

нерасторо́пный eline ağır.

нерасчётливый hesapsız.

нерациона́льный rasyonel olmayan; maksada uygun olmayan.

нерв *м. в разн. значениях* sinir; у него́ ~ы кре́пкие sinirleri kuvvetlidir; ◇ она́ — сплошно́й комо́к не́рвов kadın tüm sinir kesilmişti; де́йствовать *кому-либо* на ~ы *birinin* sinirine dokunmak.

нерви́ровать sinirlendirmek.

не́рвничать sinirlenmek; heyecanlanmak (*волноваться*).

не́рвн||о sinirli sinirli; ~обольно́й *м.* sinir hastası; ~ость *ж.* sinirlilik, asabiyet; ~ый sinir°; sinirli, asabi; sinirsel; ~ая систе́ма sinir sistemi; ~ челове́к sinirli/asabi adam; ~ смех sinirli sinirli gülme[ler].

нерво́зн||ость *ж. см.* не́рвность; ~ый sinirli; ~ая атмосфе́ра sinirli/gergin bir hava.

нереалисти́ческ||ий gerçekçi olmayan, gerçek dışı; ~ая пози́ция gerçek dışı tutum.

нереа́льн||ость *ж.* (*неосуществимость*) gerçekleştirilemezlik; ~ый gerçekleştirilemez; gerçek dışı; ~ая мечта́ olmayacak/ham hayal.

нерегуля́рн||ость *ж.* düzensiz/gayrimuntazam olma; ~ый düzensiz, gayrimuntazam; ~ые перево́зки arızi nakliyat.

нере́дк||ий sıkça görülen, seyrek olmayan; olağan (*обычный*); ~о sıkça.

нерента́бельный rantabl olmayan.

не́рест *м.* yumurtlama; yumurtlama devresi (*о периоде*); ~и́лище *с.* yumurtlama alanı; [balığın] yumurtladığı yer; ~и́ться yumurtlamak, yumurtasını bırakmak.

нерешённ||ый çözülmemiş, çözümlenmemiş, askıda olan/kalan; çözüme bağlanmamış; вопро́с остаётся ~ым sorun çözümsüz kalmaktadır.

нереши́тельн||о ikircimle, tereddüt ederek; ~ость *ж.* ikircim, kararsızlık, tereddüt; ~ость *ж.* ikircim, kararsızlık, tereddüt; быть в ~ости ikircimlenmek, tereddütler geçirmek; ~ый ikircimli, mütereddit; kararsız (*о человеке*); заня́ть ~ую пози́цию ikircimli/ikircikli bir tavır takınmak.

нержаве́ющий paslanmaz.

неритми́чный (*о движениях*) ritmik/ritimli olmayan.

неро́бк||ий korkak/ürkek olmayan; ◇ он ~ого деся́тка korkak takımından değildir.

неро́вн||ый **1.** (*негладкий*) düz/düzgün olmayan; ~ая ме́стность engebeli/arızalı arazi; **2.** (*кривой*) eğri; ~ая ли́ния eğri/doğru olmayan çizgi; **3.** (*неодинаковый*) eşit/bir olmayan; **4.** (*прерывистый*) kesik kesik; ~ пульс düzensiz nabız; ~ое дыха́ние kesik kesik soluma.

неро́вня *м., ж. разг.*: он вам ~ sizin denginiz değildir.

не́рпа *ж.* (*bir cins*) fok.

неру́сский Rus olmayan.

неруши́м||ость *ж.* bozulmazlık; sarsılmazlık; при́нцип ~ости грани́ц sınırların dokunulmazlığı ilkesi; ~ые у́зы kopmaz bağlar; ~ый bozulmaz; sarsılmaz; ~ мир yıkılmaz barış; ~ые грани́цы dokunulmaz sınırlar.

неря́||ха *м., ж.* çapaçul, kirloz; ~шливость *ж.* **1.** (*неопрятность*) çapaçulluk, şapşallık; **2.** (*небрежность*) özensizlik; ~шливый **1.** (*неопрятный*) çapaçul, pasaklı, şapşal; eteği düşük (*только о женщине*); у него́ ~ вид kılıksızdır; **2.** (*небрежный*) özensiz; ~шливая рабо́та özensiz bir iş.

несамостоя́тельн||ый **1.** bağımlı; başına buyruk olmayan (*о человеке*); ~ое госуда́рство bağımlı devlet; **2.** (*о труде, произведении*) özgün olmayan, taklidi.

несбаланси́рованн||ость *ж.* dengesizlik; ~ спро́са и предложе́ния arz ve talebin dengesizliği; ~ый dengesiz; ~ бюдже́т dengesiz bütçe.

несбы́точн||ый ham, olmayacak; ~ая наде́жда ham ümit; ~ая мечта́ olmayacak/ham hayal.

несваре́ние *с.*: ~ желу́дка *мед.* hazımsızlık.

несве́дущий bilgisi olmayan, bilgisiz, cahil; ~ в литерату́ре edebiyatın cahili olan.

несве́ж||ий **1.** *в разн. значениях* bayat; ~ая ры́ба bayat balık; ~ие но́вости *разг.* bayat haberler; **2.** kirli; ~ее бельё kirli çamaşır.

несвоевре́менн||ый vakitsiz, zamansız; ~ вы́ход на рабо́ту vaktinde işbaşı yapmama; счита́ть *что-либо* ~ым zamansız bulmak.

несвя́зный rabıtasız, kırık dökük.

несгиба́емый bükülmez *также перен.*

несгово́рчивый uyuşkan olmayan.

несгора́емый yanmaz, ateşe dayanır; ~ шкаф kasa.

несде́ржанный **1.** (*об обещании и т. п.*) tutulmamış, yerine getirilmemiş; **2.** (*вспыльчивый*) asabi; sert (*резкий — о тоне*).

несдоброва́ть *сов.*: ему́ ~! vay onun haline!

несерьёзн||ый hafif, ciddi olmayan; ~ая ра́на hafif bir yara; ~ая деви́ца hafif bir kız; ~ые лю́ди ciddi/ağırbaşlı olmayan insanlar; ~ подхо́д к вопро́су soruna ciddi yanaşmama.

несимметри́чный bakışımsız.

несказа́нный [sözle] anlatılmaz.

нескла́дн||ый biçimsiz; ~ая фигу́ра biçimsiz endam.

несклоня́емый *грам.* çekimsiz.

не́сколько I *числ.* birkaç; ~ раз birkaç kez; сложи́ть *что-либо* в ~ раз kat kat katlamak.

не́сколько II *нареч.* biraz.

нескончаемый bitmek [tükenmek] bilmeyen, sonsuz.

нескро́мный **1.** (*бесцеремонный*) laubali; **2.** (*неприличный*) edepsizce, ayıp; açık; извини́те за ~ вопро́с sorması ayıp olmasın.

нескрыва́емый açık, gizlenmeyen.

несло́жный basit, yalınç, karmaşık olmayan; ~ вопро́с yalınç bir sorun; ~ механи́зм karmaşık olmayan/basit bir mekanizma.

неслы́ханный *см.* небыва́лый.

неслы́шный sessiz.

несме́лый ürkek, çekingen, tutuk.

несме́тн||ый sayısız, hesapsız; ~ое бога́тство efsanevi zenginlik.

несмолка́емый dinmek/bitmek bilmeyen.

несмотря́: ~ на karşın, rağmen; ◇ ~ ни на что her şeye rağmen.

несмыва́емый 1. çıkmaz, silinmez; **2.** *перен.* silinmez, temizlenmez.

несно́сный dayanılmaz; kahrı çekilmez (*также о человеке*).

несоблюде́ние *с.* uymama; ihlal [etme] (*нарушение*).

несовершеннолетний reşit/ergin olmayan.

несоверше́нный yetkin olmayan.

несовмести́м||ость *ж.* bağdaşmazlık; ~ый bağdaşmaz.

несовреме́нный çağdışı.

несогла́с||ие *с.* 1. düşünce aykırılığı; **2.** (*разлад, ссора*) uyuşmazlık, geçimsizlik; **3.** (*отказ*) ret(ddi); ~ный: быть ~ным karşı/muhalif olmak; mutabık olmamak (*с кем-либо*).

несогласо́ванн||ость *ж.* koordinasyon yokluğu, düzenleşik olmama; ~ый koordine/düzenleşik olmayan; mutabık kalınmamış (*о проекте и т. п.*).

несозву́чный (*чему-либо*) uymayan.

несозна́тельн||ость *ж.* **1.** bilinçsizlik; **2.** (*безответственность*) sorumsuzluk; ~ый **1.** *в разн. значениях* bilinçsiz; ~ые ма́ссы bilinçsiz yığınlar; **2.** (*безответственный*) sorumsuzca.

несоизмери́м||ость *ж. мат.* ortak ölçülemezlik; ~ый *мат.* ortak ölçülemez.

несокруши́м||ый yıkılmaz; sarsılmaz; ~ая ве́ра sarsılmaz inanç/inan; ~ опло́т ми́ра yıkılmaz barış kalesi.

несолён||ый tuzsuz; ~ое сли́вочное ма́сло tuzsuz tereyağı.

несо́лоно: уйти́ ~ хлеба́вши *разг.* umduğunu elde edemeden [çekilip] gitmek.

несомне́нн||о şüphesiz, kuşkusuz; он ~ придёт şüphesiz gelecek; ~ый şüphesiz, kuşkusuz, şühpe götürmez; tartışma götürmez (*бесспорный*); ~ая и́стина şüphe götürmez gerçek.

несообрази́тельный varışlı olmayan, anlayışsız.

несоотве́тствие *с.* uymazlık; oransızlık.

несоразме́рн||ость *ж.* oransızlık; ~ый oransız.

несостоя́тельн||ость *ж.* **1.** iflas; объяви́ть о свое́й ~ости iflas ettiğini ilan etmek; **2.** (*необоснованность*) çürüklük, temelsizlik; ~ый **1.** borcunu ödeyemeyen; ~ должни́к müflis; **2.** (*небогатый*) pek varlıklı olmayan, varlıksız; **3.** çürük, temelsiz; ~ая иде́я çürük fikir.

неспе́лый olmamış, ham.

неспоко́йн||о 1. endişeli endişeli; **2.** *безл. в значении сказ.*: на душе́ у меня́ ~ içim rahat değil; ~ый **1.** endişeli; сего́дня она́ ~а bugün endişe içindedir; **2.** endişe dolu; huzursuz; в на́шем ~ом ми́ре huzursuz dunyamızda; ~ая жизнь huzursuz hayat; **3.** sakın olmayan; мо́ре ~о deniz sakin değildir, deniz var.

неспорти́вн||ый: ~ое поведе́ние spor terbiyesi dışında davranışlar, spora aykırı hareketler.

неспосо́бн||ость *ж.* yeteneksizlik; beceriksizlik; ~ поня́ть *что-либо bir şeyi* anlamaktaki yeteneksizlik; ~ реши́ть э́ти пробле́мы bu sorunları çözme yeteneğinden yoksun olma; ~ый yeteneksiz; beceriksiz; ~ ребёнок yeteneksiz çocuk; ~ к рисова́нию resim yapmaya yeteneği olmayan.

несправедли́в||о adaletsizce; haksız yere (*неправильно, незаконно*); ты поступи́л ~ haksızlık ettin/yaptın; ~ость *ж.* adaletsizlik; haksızlık; социа́льная ~ toplumsal adaletsizlik; ~ый adaletsiz; haksız; ~ое реше́ние жюри́ jürinin haksız kararı.

неспроста́ *разг.* boşuna değil, bir maksat güderek; он ~ говори́т об э́том bundan söz etmesi boşuna değil.

неспряга́емый *грам.* çekimsiz.

несравне́нн||о 1. (*замечательно*) fevkalade güzel; **2.** (*гораздо*) kat kat, çok daha; ~ый benzersiz, eşsiz, mükemmel, harika.

несравни́мый 1. (*очень хороший*) benzersiz, eşsiz; **2.** (*различный, непохожий*) kıyaslanamaz.

нестаби́льн||ость *ж.* istikrarsızlık; ~ый istikrarsız.

нестанда́ртный standart-dışı; özgün (*оригинальный*).

нестерпи́м||ый dayanılmaz, çekilmez; одино́чество ста́ло ~ым yalnızlık canıma tak dedi.

нес||ти́ I 1. taşımak; getirmek (*приносить*); götürmek (*уносить*); **2.** *перен.* götürmek; getirmek; ~ созна́ние в ма́ссы yığınlara bilinç götürmek; ~ с собо́й опа́сность войны́ savaş tehlikesini beraber getirmek; **3.** (*мчать, гнать*) hızla götürmek; [hızla] sürüklemek; başı zaptolunmamak (*о лошади*); ло́дку ~ло́ к бе́регу kayık kıyıya [doğru] sürükleniyordu; **4.** *безл. разг.* kokusu gelmek; ağzı... kokmak; ~ло́ за́пахом ры́бы balık kokusu geliyordu; от него́ ~ёт чесноко́м ağrı sarmısak kokuyor; **5.** *безл. перен.* burcu burcu... kokmak; от э́той тео́рии ~ёт идеали́змом bu teori burcu burcu idealizm kokuyor; **6.** yapmak; ~ обя́занности görevini yapmak; ~ карау́л nöbet beklemek; **7.** görmek; çekmek; ~ убы́тки zarar etmek; ~ поте́ри kayıplar vermek, kayıplara uğramak; **8.** *разг.*: ~ вздор/чепуху́ saçmalamak; её так и несло́! kadın açtı ağzını, yumdu gözünü!; что ты ~ёшь?! laf ola!

нести́ II, снести́: ~ я́йца yumurtlamak.

нести́сь I 1. çok hızlı gitmek; ~ со стра́шной ско́ростью müthiş bir hızla gitmek; над ле́сом несли́сь ту́чи orman üzerinden kara bulutlar uçuyordu; **2.** (*распространяться*) yayılmak *также перен.*

нести́сь II, снести́сь (*о птицах*) yumurtlamak.

нестойк||ий (*летучий*) uçucu; ~ая кра́ска dayanıksız boya.

нестоя́щий *разг.* değersiz, hiçten; ~ челове́к değersiz bir adam.

нестроев||о́й I *воен.* muharip olmayan, yardımcı; ~ая слу́жба yardımcı/silahsız hizmet.

нестроево́й II (*не годный для постройки*) yapı işlerine elverişsiz.

нестрóйн||о düzensiz olarak, uyumsuz olarak; ~ый **1.** namütenasip; ~ая фигýра namütenasip endam; **2.** düzensiz; ~ые ряды́ düzensiz sıralar/saflar; **3.** (*неслаженный*) uyumsuz.

несудохóдный gemilerin işlemesine elverişsiz.

несурáзный *разг.* **1.** (*нелепый, бессмысленный*) abuk-sabuk, saçma; **2.** (*неуклюжий*) biçimsiz.

несущéственный önemsiz.

несхóдство *с.* benzemezlik.

несчастли́вый mutsuz, bedbaht; talihsiz (*неудачливый*).

несчáстн||ый 1. mutsuz, bedbaht; talihsiz (*неудачливый*); ~ая жизнь talihsiz hayat; **2.** *разг.* (*злополучный*) uğursuz; **3.** (*о виде*) acınacak; у негó был ~ вид acınacak/perişan bir hali vardı; **4.** feci; ~ая ýчасть feci akıbet; ~ слýчай kaza; iş kazası (*на производстве*); **5.** *в значении сущ. м.* zavallı, biçare, herifçeğiz.

несчáстье *с.* dert(di), bela; felaket, musibet (*бедствие*); kaza (*несчастный случай*); всё ~ в том, что... felaket şu ki...

несчётный sayısız, hesapsız.

несъедóбный yenmez; yenecek gibi olmayan (*невкусный*).

нет I *частица* hayır, değil, yok; ты здéшний? — Нет Sen buralı mısın? — Hayır/Değilim; пойдёшь? — Нет gidecek misin? — Hayır/Yok; ты пойдёшь и́ли ~? gidecek misin, gitmeyecek misin?; хоти́м мы э́того и́ли ~... istesek de istemesek de...; он пришёл? — Ещё нет geldi mi? — Daha gelmedi; ◇ ~ войнé! harbe hayır!

нет II *безл. в значении сказ.* yok; сáхара бóльше ~ şeker kalmadı; сáхара ~ şeker yok; у неё ~ врéмени vakti yok; их ~ дóма evde yoklar; у негó ~ чýвства дóлга ödev duygusundan yoksundur; ◇ чегó тóлько там ~ orada neler neler yok, orada yok yok.

нетакти́чн||ость *ж.* nezaketsizlik, densizlik; ~ый takt sahibi olmayan, nezaketsiz, densiz; ~ вопрóс nezaketsizce bir soru.

неталáнтливый pek istidatlı olmayan, istidatsız.

нетвёрд||о: ~ стоя́ть на ногáх ayakları üzerinde sallanmak; ~ый **1.** (*мягкий*) sert olmayan, yumuşak; **2.** kararsız; ~ая пози́ция kararı olmayan/kararsız tutum; ~ харáктер sağlam olmayan/yumuşak karakter.

нетерпели́в||ость *ж.* sabırsızlık; ~ый sabırsız, canı tez.

нетерпéние *с.* sabırsızlık; ждать с ~м *когó-чтó-либо* sabırsızlıkla/dört gözle beklemek; выражáть/проявля́ть ~ sabırsızlık göstermek, sabırsızlanmak.

нетерпи́м||ость *ж.* hoşgörüsüzlük; ~ый **1.** çekilmez, katlanılmaz; ~ое положéние çekilmez bir durum; **2.** (*о человеке*) hoşgörüsüz.

нетовáрищеский dostça/arkadaşça olmayan; ~ постýпок dost olana yakışmaz bir davranış.

нетороплйв||о acele etmeden, acelesiz; онá ~ причесáлась saçlarını acelesiz taradı; ~ость *ж.* acelesiz olma; yavaşlık; ~ движéний hareketlerin acelesiz olması; ~ый acelesiz; yavaş, ağır; ~ые шаги́ yavaş adımlar.

нетóчн||ость 1. zamanına titiz olmama, vaktini şaşma/geçirme; gecikme (*опоздание*); ~ отпрáвки грýза yükün gecikmeli olarak sevkedilmesi; **2.** yanlışlık; в подсчёте есть ~ hesapta bir yanlışlık var; **3.** doğru olmama; doğru işlememe; ~ ударов по ворóтам (*в футболе*); ~ весóв terazinin doğru tartmaması; ~ броскóв (*в баскетболе*) şut isabetsizliği; ~ый **1.** vaktini şaşıran/geçiren; **2.** doğru olmayan; yanlış (*неправильный*); ~ые часы́ doğru olmayan saat.

нетрéбовательный 1. (*снисходительный*) hoşgörülü; **2.** (*неприхотливый*) kanaatkar; kolay beğenir.

нетрéзв||ый sarhoş; в ~ом ви́де içkili olarak, keyif halinde.

нетрóнут||ый el değmemiş, bakir, erden; ~ые стéпи el değmemiş stepler; на столé стоя́ла ~ая едá masadaki yemeklere dokunulmamıştı.

нетрýдн||о *безл. в значении сказ.* zor/güç değildir; ~ый güç olmayan, kolay.

нетрудов||óй: ~ы́е дохóды çalışmadan sağlanılan/elde edilen kazançlar.

нетрудоспосóбн||ость *ж.* iş göremezlik; врéменная ~ geçici iş göremezlik; ~ый iş göremez, çalışamayacak durumda olan, malul.

нéтто *неизм. прил.* net; вес ~ net ağırlık/tartı.

неубеди́тельн||ый inandırıcı olmayan; ~ая побéда со счётом 1 : 0 1—0 cılız bir galibiyet.

неýбранный (*о комнате, постели, столе*) toplanmamış; kaldırılmamış (*об урожае*).

неуваж||éние *с.* saygısızlık; ~и́тельный **1.** özür/mazeret sayılmaz; по ~и́тельной причи́не özürsüz, mazeretsiz [olarak]; **2.** (*непочтительный*) saygısızca; saygısız (*о человеке*).

неувéренн||ость *ж.* güvensizlik, ikircim, tereddüt (*нерешительность*); ~ в себé kendine güvensizlik; ~ый ikircimli, mütereddit; ~ый в себé kendine güveni olmayan.

неувядáем||ый sönmez *также перен.*; ~ая слáва sönmez şan.

неугаси́мый sönmez *также перен.*

неугóдный hoşa gitmeyen, istenmeyen.

неугомóнный yerinde durmaz, kıpırdak, civa gibi; dinmek/bitmek bilmeyen, kesilmeyen (*непрекращающийся*).

неудáч||а *ж.* **1.** başarısızlık; потерпéть ~у başarısızlığa uğramak; suya düşmek, akim kalmak (*о плане и т. п.*); быть обречённым на ~у başarısız kalmaya mahkum olmak; **2.** talihsizlik, şanssızlık; вот ~! amma şanssızlık ha!; ~ливый talihsiz; ~ник *м.* talihsiz [adam]; ~ный **1.** başarısız; ~ная попы́тка başarısız teşebbüs; ~ фильм başarısız bir film; **2.** talihsiz; elverişsiz; kötü; ~ное сравнéние isabetsiz bir benzetiş.

неудержи́мый karşı konulmaz, önüne geçilmez, zaptolunmaz.

неудиви́тельно *безл. в значении сказ.* şaşırtıcı değildir, gayet doğaldır.

неудо́бн||о **1.** *нареч.*: я сиде́л ~ oturduğum yerde rahat değildim; **2.** *безл. в значении сказ.*: нам здесь ~ burada rahatsız oluyoruz; **3.** *безл. в значении сказ.*: мне ~ пе́ред ва́ми size karşı mahcup oldum/oluyorum; ей ~ говори́ть об э́том bunu söylemeye sıkılıyor; **4.** *безл. в значении сказ.* uygun düşmez, yakışık olmaz; при нём ~ говори́ть об э́том onun yanında bunları konuşmak uygun düşmez; ~ый **1.** rahatsız; kullanışsız; ~ое кре́сло rahatsız koltuk; ~ая ку́хня kullanışsız mutfak; **2.** *перен.* sıkılacak; в э́том ничего́ ~ого нет bunda sıkılacak bir şey yok.

неудобо||вари́мый hazmı güç; ~произноси́мый (*непристойный*) ağza alınmaz; ~чита́емый okunaksız.

неудо́бство *с.* (*смущение*) sıkılma.

неудовлетворённ||ость *ж.* tatminsizlik; hoşnutsuzluk; ~ый tatminsiz; honutsuz; ~ое любопы́тство tatmin edilmemiş tecessüs.

неудовлетвори́тельн||о **1.** *нареч.* doyurmayacak biçimde; fena (*плохо*); **2.** *в значении сущ. с. нескл.* (*оценка*) zayıf; ~ый doyurucu olmayan; ~ая оце́нка (*школьная*) başarısız not.

неудово́льствие *с.* memnunsuzluk.

неуже́ли acaba; ~? yok canım?, sahi mi?; ~ не зна́ешь? bilmiyor musun yoksa?

неужи́вчив||ость *ж.* geçimsizlik; ~ый geçimsiz, dirliksiz.

неузнава́ем||ость *ж.*: до ~ости tanınmayacak kadar; ~ый tanınmaz; стать ~ым tanınmaz olmak/hale gelmek.

неукло́нн||о sapmadan, şaşmadan; sürekli olarak; ~ сле́довать поли́тике ми́ра barış politikasını hiç sapmadan izlemek; ~ый **1.** şaşmaz; sürekli, devamlı; ~ рост эконо́мики ekonominin sürekli büyümesi; **2.** sarsıl maz; ~ая во́ля sarsılmaz irade.

неуклю́жий hantal.

неукроти́мый zaptolunmaz; terbiyesi olanaksız, terbiyeye gelmez (*о звере*); dizginsiz (*об алчности и т. п.*); ~ гнев zaptolunmaz bir öfke.

неулови́мый **1.** tutulmaz, tutulması zor; **2.** (*незаметный*) belli belirsiz; ~ за́пах hisse dilir edilmez bir koku.

неуме́л||о acemice, beceriksizce; де́йствовать ~ acemice davranmak; ~ый acemi, beceriksiz; ~ая рабо́та acemice iş; ~ое руково́дство (*кого-либо*) idaresizlik.

неуме́ние *с.* acemilik; aciz(czi); bilmeme; ~ пла́вать yüzmek bilmeme.

неуме́ренн||ость *ж.* ılımsızlık; aşırılık, ölçüsüzlük; ~ый ılımsız; aşırı, ölçüsüz; ~ые тре́бования ılımsız/aşırı talepler.

неуме́стный yersiz, yerinde olmayan; ~ вопро́с yersiz bir soru.

неу́мн||ый akıllı olmayan, akılsız; ~ое реше́ние akıllıca olmayan bir karar.

неумоли́мый (*жестокий*) aman zaman bilmez.

неумолка́емый dinmek bilmeyen.

неумы́шленный kasıtsız.

неупла́та *ж.* ödememe.

неупоря́доченный düzenlenmemiş, düzenli/sistemli olmayan.

неупотреби́тельный kullanılmaz, kullanılmayan.

неуправля́емый güdümlü olmayan.

неуравнове́шенн||ость *ж.* dengesizlik; ~ый dengesiz; психи́чески ~ ruhsal dengesi bozuk.

неурожа́й *м.* kıt/fena ürün; ~ пшени́цы kıt buğday ürünü/rekoltesi; ~ный verimsiz; ~ год ürünün/rekoltenin kıt olduğu yıl; kıtlık yılı.

неуро́чн||ый münasebetsiz; в ~ое вре́мя münasebetsiz bir zamanda.

неуря́диц||а *ж. разг.* **1.** düzensizlik, karışıklık; **2.** geçimsizlik; дома́шние ~ы ev geçimsizliği.

неуси́дчивый (*подвижный*) yerinde durmaz.

неуспева́||емость *ж.* başarısızlık; ~ющий *также в значении сущ. м.* başarısız.

неуспе́х *м.* başarısızlık.

неуста́нн||о yorulmadan, yorulmak nedir bilmeden; он ~ повторя́л, что... ...tekrarlamaktan usanmamıştır; ~ый yorulmak [nedir] bilmez/bilmeyen; вести́ ~ую борьбу́ за... ...uğrunda yorulmak bilmez bir mücadele sürdürmek.

неусто́йка *ж.* cayma tazminatı.

неусто́йчив||ость *ж.* **1.** kararsızlık, oynaklık; istikrarsızlık; вслéдствие ~ости пого́ды havaların kararsız gitmesi yüzünden; **2.** kaypaklık, döneklik, sebatsızlık; полити́ческая ~ politik kaypaklık/istikrarsızlık; ~ый **1.** kararsız, oynak, değişken; sallantılı; ~ стул sallantılı sandalye; ~ая пого́да kararsız hava; ~ое положе́ние э́тих люде́й bu insanların sallantılı durumları; ~ое экономи́ческое положе́ние istikrarsız ekonomik durum; ~ дохо́д kararsız gelir; це́ны ~ы fiyatlar oynuyor; **2.** *перен.* kaypak, dönek, sebatsız; у него́ ~ хара́ктер kaypak karakterlidir; ◇ ~ое равнове́сие nazik denge; kararsız denge *физ.*

неустрани́мый giderilemez, ortadan kaldırılamaz.

неустраши́мый yılmaz, yılmak bilmeyen.

неусту́пчив||ость *ж.* uzlaşmaz tutum; inatçılık; ~ый uzlaşmaz, uyuşkan olmayan; inatçı.

неутеши́тельн||ый: ве́сти совсе́м ~ы haberler hiç de memnunluk verici değildir.

неуте́шный (*о горе и т. п.*) tesellisiz.

неутоли́м||ый giderilemez; ~ая боль dindirilemez bir acı.

неутоми́м||ый yorulmak [nedir] bilmeyen; ~ая борьба́ yorulmadan verilen mücadele.

не́уч *м. разг.* cahil.

неучти́в||ость *ж.* nezaketsizlik, saygısızlık; ~ый nezaketsiz, saygısız; ~ое возраже́ние saygısızca itiraz.

неую́тн||о *безл. в значении сказ.*: ему́ здесь ~ burada rahatsız oluyor; ~ый rahat olmayan, rahatsız.

неуязви́м||ый: ~ая пози́ция zayıf yanı olmayan tutum; ~ для пуль kurşun işlemez.

нефте||гáзовый petrol ve gaz°; ~добывáющий petrol istihraç°; ~добывáющая промы́шленность petrol [istihraç] endüstrisi; ~добы́ча *ж.* petrol istihracı; ~наливнóй: ~наливнóе сýдно tanker; ~нóсный petrollü; ~перегóнный: ~ завóд rafineri, petrol rafinerisi; ~перерабáтывающий petrol arıtma/işleme°; ~ завóд petrol rafinerisi, rafineri; ~перерабáтывающая промы́шленность petrol arıtma sanayii; ~провóд *м.* petrol boru hattı, petrol borusu; ~продýкты *мн. ч.* (*ед. ч.* нефтепродýкт *м.*) petrol ürünleri; ~производя́щий: ~производя́щие стрáны petrol üreten ülkeler; ~прóмысел *м.* petrol işletmesi; ~промы́шленность *ж.* petrol endüstrisi/sanayii; ~промы́шленный petrol sanayi/endüstri°, petrol üreten; ~хими́ческий petrokimya°; ~хими́ческая промы́шленность petrokimya [sanayii]; ~хи́мия *ж.* petrokimya; ~храни́лище *с.* petrol deposu/tankı.

нефть *ж.* petrol(lü); тóпливная ~ fuiloyl.

нефтя́ник *м.* petrolcu; petrol işçisi (*рабочий*); инженéр-~ petrol yüksek mühendisi.

нефтян||óй petrol°; ~áя скважина petrol kuyusu; ~ дви́гатель petrolle işleyen motor.

нехвáтк||а *ж. разг.* sıkıntı, açık(ğı), yetersizlik; óстрая ~ воды́ su kıtlığı; из-за ~и квалифици́рованных кáдров kalifiye personel yetersizliğinden.

нехи́трый 1. (*о человеке*) saf, safdil; **2.** *разг.* (*простой, несложный*) basit.

нехорóш||ий 1. (*плохой*) fena, kötü; **2.** (*предосудительный*) pis, ayıp; ~ó **1.** *нареч.* fena, kötü; ты ~ поступи́л iyi etmedin; **2.** *безл. в значении сказ.* güzel; hoş değil[dir], ayıp[tır]; ~ жáловаться yakınmak güzel değil; ~! ayıp[tır]!; **3.** *безл. в значении сказ.* (*о самочувствии*): что-то мне ~ kendimde bir fenalık duyuyorum; ей стáло ~ üzerine fenalık geldi.

нéхотя 1. (*неохотно*) istemiye istemiye, gönülsüz; **2.** (*невольно*) istemesen[iz] de.

нецелесообрáзн||ый amaca uygun olmayan; fuzuli; ~ые расхóды fuzuli harcamalar.

нецензýрный (*непристойный*) ağza alınmaz, galiz, açık saçık.

нечáянн||о kazaen (*неумышленно*); tesadüfen (*случайно*); ~ый **1.** kaza ile olan; ~ое ранéние kaza ile yaralanma; **2.** tesadüfi; ~ая встрéча tesadüf.

нéче||го I (нéчему, нéчем, нé о чем) *мест.* ≠acak bir şey yok; емý ~ дéлать yapacak bir işi yok; тебé что, дéлать ~? başka işin yok mu? мне ~ скрывáть saklayacak bir şeyim yok; тут ~му удивля́ться bunda şaşacak bir şey yok; ◊ хорóш ты, ~ сказáть! aşkolsun sana!; дéлать ~ başka çare yok.

нéчего II *в значении сказ. разг.* lüzum yok; ~ спеши́ть aceleye lüzum yok; ~ беспокóиться telaşlanacak bir şey yok.

нечеловéческ||ий insanüstü; ~ие уси́лия insanüstü gayretler.

нéчем *тв. п. от* нéчего 1.

нéчему *дат. п. от* нéчего 1.

нечернозёмн||ый: ~ые зéмли çernozyom olmayan topraklar.

нечёсан||ый saçları perişan; ~ые вóлосы tarak girmemiş saçlar.

нечéстн||ость *ж.* dürüst olmama, namussuzluk; ~ый dürüst olmayan, namussuz.

нечётк||ий seçik/açık seçik olmayan, belirsiz; ~ сни́мок seçik/net olmayan fotoğraf; ~ое определéние задáчи görevin açık seçik belirlenmemiş olması.

нечётн||ый tek sayılı; ~ое чи́сло *мат.* tek sayı.

нечистокрóвный kırma, melez; safkan olmayan, yarımkan (*только о лошади*).

нечистоплóтный (*неряшливый*) çapaçul.

нечистóты *мн. ч.* pislik, insan pisliği, çirkef.

нечи́ст||ый 1. (*грязный*) kirli, pis; **2.** (*с примесью*) katışık, saf olmayan; ~ цвет kirli renk; **3.** (*о произношении, выговоре*) biraz bozuk; **4.** *перен.* (*нечестный*) pis; hileli; ~ая игрá [в кáрты] hileli oyun; э́то дéло ~ое bu iş pis bir iştir; у негó сóвесть ~á vicdanı rahat değildir.

нечленораздéльный (*невнятный*) seçik olmayan.

нéчто bir şey; ~ врóде benzer/gibi/kabilinden bir şey.

нечувстви́тельный 1. duyumsuz; **2.** (*равнодушный*) kayıtsız, vurdumduymaz, duygusuz.

нечýтк||ий 1.: ~ое ýхо ince olmayan kulak; **2.** (*толстокожий*) vurdumduymaz.

неширóкий geniş olmayan; ensiz, dar (*узкий*).

нешýточн||ый ciddi; э́то дéло ~ое bu iş şaka götürmez.

нещáдн||о amansızca; ~ый amansız[ca]; подвéргнуть *кого-что-либо* ~ой кри́тике amansızca eleştirmek.

неэконóмн||о idaresiz [olarak], tutumsuzca; ~ый idaresiz, tutumsuz; ~ая хозя́йка idaresiz/tutumsuz bir ev hanımı.

неэти́чн||ый gayriahlaki; ~ое поведéние adaba aykırı hal ve gidiş.

неэффекти́вный etkisiz.

нéю *тв. п. от* онá.

нея́вка *ж.* gelmeme; ~ на рабóту işe gelmeme; işe devam etmeme; ~ в суд çağrıya uymama (*по вызову*).

нея́дерн||ый: ~ые держáвы nükleer silaha sahip olmayan devletler.

нея́ркий 1. (*тусклый*) donuk; **2.** *перен.* (*невыразительный*) renksiz.

нея́сн||о 1. *нареч.* belirsiz bir biçimde; вспоминáю, но ~ hatırlıyorum ama, hayal meyal; **2.** *безл. в значении сказ.* açık/belli değildir; éсли тебé ~... anlamadınsa...; ~ый **1.** seçik olmayan; hayal meyal görünen; okunaksız (*о подписи, шрифте и т. п.*); ~ звук bulanık bir ses; **2.** (*неопределённый*) belirsiz, müphem, karanlık.

ни I 1. *союз* ни... ни ne... ne; ни зимóй, ни лéтом ne yaz ne kış; **2.** *частица* bir tek, tek bir; bir... bile/olsun; ни рáзу bir kez bile/olsun; ни оди́н из нас hiç birimiz; нé

было ни одного́ челове́ка tek bir kişi yoktu; **3.** *частица усил.*: что бы ни говори́ли kim ne derse desin.

ни II (*отделяемая часть местоимений* никто́, ничто́, никако́й, ниче́й): ни с кем [hiç] kimseyle; ни с кем из них [hiç] birisiyle; ни на что не годи́тся hiç bir işe yaramamak.

ни́ва *ж.* **1.** ekin tarlası, ekili tarla; **2.** *перен.* alan, saha.

нивели́р *м.* dürbünlü düzeç; ~овать *несов. и сов.* **1.** düzeçlemek; **2.** *перен.* bir düzeye getirmek, eşitleştirmek.

нигде́ [hiç] bir yerde; ребёнка ~ нет! (*исчез*) çocuk ortalarda yok!

нигил||и́зм *м.* nihilizm; ~и́ст *м.* nihilist; ~исти́ческий, ~и́стский nihilist, nihilistçe.

нидерла́нд||ец *м.*, ~ка *ж.* Hollandalı, Felemenkli; ~ский Hollanda°, Felemenk°.

ни́же 1. (*сравн. ст. от* ни́зкий, ни́зко) daha alçak; daha basık; daha düşük; daha kalın (*о голосе*); daha kısa (*о росте*); у́ровень ~ про́шлогоднего düzey geçen yılkinin altındadır; **2.** *нареч.* daha aşağı[lar]da; спусти́ться этажо́м ~ bir kat aşağı inmek; **3.** *в значении предлог* altında; ~ нуля́ sıfırın altında; при температу́ре ~ 20 гра́дусов; 20 dereceden aşağı ısıda; продава́ть *что-либо* ~ себесто́имости maliyetinin altında satmak; **4.** *предлог* (*вниз по течению*) aşağısında; ~ Каза́ни Kazan'ın aşağısında; **5.** *нареч.* aşağıda; как мы уви́дим ~ ileride göreceğimiz gibi; э́того вопро́са мы коснёмся ~ bu soruna ileride değineceğiz; ◊ счита́ть *что-либо* ~ своего́ досто́инства onuruna yedirememek.

ниже||изло́женный aşağıda açıklanan/arzolunan; ~перечи́сленный: ~перечи́сленные организа́ции aşağıda isimleri sayılan örgütler; ~подпи́савшийся aşağıda imzası olan/bulunan; ~сле́дующий: сто́роны договори́лись о ~сле́дующем taraflar şu hususta anlaşmışlardır; ~стоя́щий alt kademe°, [bir] alt.

ни́жн||ий 1. alt, aşağı; ~ эта́ж alt/aşağı kat; ~яя часть шка́фа dolabın aşağısı; **2.** iç°; ~ее бельё iç çamaşırı; ~яя соро́чка iç gömleği, ten fanilası; **3.** aşağı; ~ее тече́ние реки́ nehrin aşağı kesimi; Ни́жняя Во́лга Aşağı Volga.

низ *м.* aşağı; dip(bi) (*дно*).

низа́ть dizmek.

низверга́ть, низве́ргнуть **1.** aşağı atmak; yıkmak; **2.** *перен.* devirmek, altüst etmek; ~ся, низве́ргнуться düşmek, uçmak.

низве́ргнуть(ся) *сов. см.* низверга́ть(ся).

низверже́ние *с.* devrilme, devriliş.

низвести́ *сов. см.* низводи́ть.

низводи́ть, низвести́ indirmek.

низи́на *ж.* ingin yer, çökek(ği).

ни́зк||ий 1. *в разн. значениях* alçak; basık; düşük; ~ дом alçak ev; ~ потоло́к basık tavan; ~ каблу́к basık ökçe; ~ое ка́чество проду́кции ürünlerin düşük kalitesi; ~ое давле́ние alçak/düşük basınç; ~ие температу́ры *метео* düşük sıcaklıklar; ~ая зарпла́та düşük ücretler, ücretlerin düşüklüğü; ~ у́ровень культу́ры düşük kültür düzeyi; **2.** (*подлый*) alçak; ~ посту́пок alçaklık; ◊ ~ лоб basık alın; ~ покло́н yerden selam; ~ мужско́й го́лос kalın erkek sesi; ~о **1.**: самолёт пролете́л ~ uçak alçaktan geçti; э́тот кварта́л располо́жен ~ bu mahalle ingin bir yerdedir; **2.** *в значении сказ.* alçak düzeyde; окно́ ~ от земли́ pencere yere yakındır; **3.** (*подло*) alçakça.

низко||во́льтный *эл.* alçak voltajlı; ~ка́чественный düşük kaliteli; ~опла́чиваемый düşük/az ücretli; ли́ца, за́нятые на ~опла́чиваемой рабо́те düşük ücretli işlerde çalışanlar.

низкопокло́н||ник *м.* yaltak, çanak yalayıcı; ~ничать yaltaklanmak; ~ство *с.* yaltaklık.

низко||про́бный 1. ayarı düşük; **2.** *перен. разг.* adi, aşağı[lık], bayağı, kalitesiz; ~ фильм seviyesiz/adi film; ~ро́слый kısa boylu; bodur; ~со́ртный düşük kaliteli, kalitesiz.

низлага́ть, низложи́ть devirmek; tahttan indirmek (*монарха*).

низложе́ние *с.* devirme; tahttan indirme.

низложи́ть *сов. см.* низлага́ть.

ни́зменн||ость *ж.* **1.** *геогр.* çukurel; **2.** *перен.* bayağılık, süflilik; ~ый **1.** (*низинный*) ingin, çukur; **2.** *перен.* bayağı, aşağılık, süfli; ~ые интере́сы hasis/süfli çıkarlar; ~ые инсти́нкты hayvani insiyaklar, aşağılık içgüdüler.

низов||о́й taban°; yerli; ~а́я печа́ть yerli basın; ~ы́е организа́ции taban örgütleri.

низо́вье *с.* aşağı kesim; ~ Во́лги Aşağı Volga [bölgesi].

ни́зом aşağı yoldan, aşağıdan.

ни́зость *ж.* (*подлость*) düşüklük, alçaklık.

ни́зш||ий 1. (*превосх. ст. от* ни́зкий 1) en düşük/alçak; **2.** *в разн. значениях* ilk; ilkel; ~ая инста́нция ilk merci; ~ие органи́змы ilkel organizmalar.

низы́ *мн. ч. разг.* (*массы, народ*) halk yığınları, yığınlar, halk.

ника́к bir türlü; hiç, asla; ~ не могу́ поня́ть bir türlü anlayamıyorum; э́того ~ нельзя́ допуска́ть buna asla yer verilmemeli.

никак||о́й 1. hiç bir; нет ~о́го сомне́ния hiç kuşku yok; **2.** *разг.* falan; ~ он не до́ктор doktor falan/filan değildir.

никелиро́в||анный nikelajlı; ~а́ть *несов. и сов.* nikel kaplamak, nikellemek; ~ка *ж.* **1.** (*действие*) nikel kaplama; nikelleme; **2.** (*слой никеля*) nikelaj.

ни́кель *м. хим.* nikel.

нике́м *тв. п. от* никто́.

никогда́ hiçbir zaman, asla; hiç; ~ не забу́ду... hiç unutmam...; чи́сто как ~ her zamankinden daha temiz.

никого́ *род., вин. п. от* никто́.

нико́||й: ~им о́бразом asla, katiyen, hiçbir surette.

никому́ *дат. п. от* никто́.

никоти́н *м.* nikotin; ~овый nikotin°, nikotinik; ~овая кислота́ nikotinik asit.

никтó 1. (никогó, никомý, никéм, ни о кóм) *мест.* [hiç] kimse; ~ из нас hiç birimiz; ~ из них hiç biri; меня́ ~ не спрáшивал? beni arayan olmadı mı?; ~ меня́ не послýшал beni dinleyen olmadı; у негó никогó нет (*об одиноком*) kimi kimsesi yok; **2.** *в значении сущ. м. разг.* (*ничтожная личность*) hiç, hiçten adam; **3.** *в значении сущ. м. разг.* (*о родственных отношениях*): он же тебé ~! o senin hiç bir şeyin değil ki!

никудá hiçbir yere; ◇ ~ не гóдный hiç bir işe yaramaz.

никуды́шный *прост.* hiç bir işe yaramaz, allahlık; berbat (*плохой*).

никчёмный *разг.* faydasız.

ним 1. *тв. п. от* он, онó; **2.** *дат. п. от* они́.

нимáло hiç; ~ не hiç.

ни́ми *тв. п. от* они́.

ниоткýда hiçbir yerden.

нипочём *разг.* **1.** *нареч.* (*очень дёшево*) yok pahasına, bini bir paraya/akçeye, yokuna; **2.** *в значении сказ.* işten değil; емý ~ подня́ть холоди́льник frijideri kaldırmak onun için işten değil; э́та рабóта емý ~ bu iş onun için çocuk oyuncağı; бýря емý ~ fırtınaya bana mısın demiyor; **3.** (*ни за что*) asla, dünyada.

ниско́лько hiç; zerrece (*ничуть*); я ~ не устáл hiç yorulmadım.

ниспадá||ть dökülmek; у неё вóлосы ~ли на плéчи kadının saçları omuzlarına döküktü.

ниспровергáть, ниспровéргнуть (*свергать*) devirmek.

ниспровéргнуть *сов. см.* ниспровергáть.

ниспровержéние *с.* devirme.

ни́тк||а *ж.* **1.** iplik; **2.** (*бус, жемчуга*) dizi; ◇ промóкнуть до ~и ipliğine kadar ıslanmak, sırsıklam olmak; обобрáть *кого-либо* до ~и soyup soğana çevirmek.

ни́точк||а *ж.* ince iplik; iplik parçası; ◇ егó жизнь висéла на ~е ölmesine kıl kalmıştı.

нить *ж.* **1.** iplik; **2.** *перен.* tel; нéрвные ни́ти sinir telleri; ~ накáла *эл.* filaman; **3.** *перен.* bağ; ни́ти дрýжбы dostluk bağları; **4.** *перен.*: ~ жи́зни tarı hayat.

них *род.*, *вин.*, *предл. п. от* они́.

ниц: [у]пáсть ~ yerlere kapanmak.

ничегó I *род. п. от* ничтó.

ничегó II *разг.* **1.** *нареч.* (*сносно*) ziyansız, zararsız; он пи́шет ~ yazısı ziyansız; как самочýвствие? — Ничегó nasılsın? — Şöyle böyle; **2.** *безл. в значении сказ.* (*не имеет значения*) zararı/ziyanı yok; ~! zararı yok!; так бы ещё ~! öyle olsa neyse!

ничéй 1. sahipsiz; ничья́ земля́ sahipsiz toprak; **2.** kimsenin; ни в чьей пóмощи не нуждáюсь kimsenin yardımına muhtaç değilim.

ничéйн||ый 1. *разг.* sahipsiz; **2.** *спорт.* berabere biten; ~ результáт beraberlik; ~ая пáртия berabere biten parti.

ничéм *тв. п. от* ничтó.

ничемý *дат. п. от* ничтó.

ничкóм yüzükoyun; лежáть ~ yüzükoyun yatmak.

ничтó (ничегó, ничемý, ничéм, ни о чём) **1.** *мест.* hiç bir şey; ~ не помóжет hiç bir şey para/kâr etmez; ничегó ты не полýчишь/не добьёшься hava alırsın; э́то всё-таки лýчше, чем ничегó bu gene de hiç yoktan iyidir; ничегó-то ты не знáешь! (*о происходящем*) senin dünyadan haberin yok!; **2.** *в значении сущ. с. нескл.* bir hiç, solda sıfır; для негó сто рублéй — ~ yüz rubleye para demiyor; ◇ ничегó подóбного! hiç de öyle değil!

ничтóж||ество *с.* (*о человеке*) hiçten adam, bir hiç; ~ный **1.** cüzi, pek küçük; ~ная дóля дохóда gelirin cüzi bir bölümü; **2.** (*незначительный*) pek önemsiz; **3.** (*о человеке*) hiçten.

ничýть *разг.* hiç [de]; zerrece; её э́то ~ не взволновáло bundan zerrece heyecanlanmadı.

ничь||я́ *ж. спорт.* beraberlik; у нас ~ berabere kaldık, yenişemedik; сдéлать ~ю́ berabere kalmak; окóнчиться ~éй beraberlikle/berabere bitmek; согласи́ться на ~ю́ beraberde anlaşmak, berabere anlaşması yapmak, berabereye razı olmak.

ни́ша *ж.* duvargözü, niş.

нищáть, обнищáть yoksullaşmak, yoksul düşmek.

ни́щая *в значении сущ. ж. см.* ни́щий 3.

ни́щен||ка *ж.* dilenci kadın; ~ский **1.** dilenci°; **2.** *перен.* yoksul; ~ская жизнь yoksul hayat; ~ство *с.* **1.** dilencilik; **2.** (*крайняя бедность*) yoksulluk, sefalet; ~ствовать **1.** dilenmek, dilencilik etmek; **2.** (*жить в крайней нужде*) yoksulluk/sefalet içinde yaşamak, sefalet çekmek.

нищет||á *ж.* **1.** yoksulluk, sefalet; жить в ~é *см.* ни́щенствовать 2; впасть в ~ý sefalete/sefil/yoksul düşmek, ipten kuşak kuşanmak; **2.** *перен.* sefalet; **3.** *собир.* yoksullar, yoksul takımı.

ни́щ||ий 1. dilenci; ~ стари́к dilenci ihtiyar; **2.** yoksul, sefil *также перен.*; ~ая дерéвня yoksul köy; ~ дýхом ruhça sefil; **3.** *в значении сущ. м.* dilenci.

но I 1. *союз* fakat, ama, ne ki; *в главном предложении после уступительного придаточного с* хотя́, как ни *и т. п. не переводится*; хоть с опоздáнием, но приéхал geciktiyse de geldi yine; **2.** *в значении сущ. с. нескл.* fakat, ama; тут есть однó «но» bir fakatı var; никаки́х «но»! yoktur fakatı!, aması maması yok!

но II *межд.* (*возглас погонщика*) deh!

новáтор *м.* yenilikçi; ~ский yenilikçi; ~ подхóд *к чему-либо bir şeye* yenilikçi yaklaşım; ~ство *с.* yenilikçilik.

новéйший en son.

новéлл||а *ж.* öykü; ~и́ст *м.* öykücü; ~и́стика *ж.* öykücülük, hikayecilik.

нóвеньк||ий yepyeni; gıcır gıcır; ~ая маши́на послéдней модéли son model gıcır gıcır araba.

новизнá *ж.* yenilik.

нови́нк||а *ж.* yenilik; кни́жные ~и yeni [çıkan] kitaplar; техни́ческие ~и teknik yenilikler; ◇ мне в ~у ви́деть такóе böylesini ilk [kez] görüyorum.

новичóк *м. разг.* acemi; он ещё ~ henüz acemidir.

новобрáнец *м.* acemi er.

новобра́чн||ая *ж.* gelin; ~ые *мн. ч.* gelin ve güvey, yeni evliler; ~ый *м.* güvey.

нововведе́ние *с.* yenilik.

нового́дн||ий yılbaşı°, yeni yıl°; ~ее поздравле́ние yeni yıl tebriği.

новолу́ние *с.* yeniay.

новообразова́ние *с. мед.* neoplazma.

новорождённый **1.** yeni doğmuş; **2.** *в значении сказ. м.* yeni doğmuş çocuk/bebek.

новосёл *м.* yeni sakin; yeni kiracı (*в доме*).

новосе́лье *с.* yeni yere taşınma/yerleşme vesilesiyle verilen ziyafet; поздра́вить *кого-либо* с ~м *birine* güle güle otur[un] demek.

новостро́йка *ж.* **1.** yeni [kurulmuş] yapı/bina; шко́ла-~ yeni kurulmuş okul; **2.** (*строительство*) kurulmakta olan tesis, yapı, şantiye.

но́вост||ь *ж.* **1.** haber, havadis; прия́тная/ра́достная ~ müjde; после́дние ~и son havadis; у меня́ есть для тебя́ ~и sana havadislerim var; **2.** yeni bir şey, yenilik, yeni buluş; ~и нау́ки и те́хники bilim ve teknikte yeni buluşlar/yenilikler.

но́вшество *с.* yenilik; yeni icat/buluş (*новое изобретение*).

но́в||ый **1.** *в разн. значениях* yeni; ~ дом yeni ev; ~ое поколе́ние yeni kuşak; нача́ть ~ую жизнь yeni hayata başlamak; возни́кла ~ая тру́дность ikinci bir zorluk çıktı; **2.** (*современный*) çağdaş; ~ая литерату́ра çağdaş yazın/ehebiyat; **3.** ~ое *в значении сущ. с.* yeni [bir şey]; борьба́ ~ого со ста́рым yeninin eski ile mücadelesi; в э́том/тут ничего́ ~ого нет bunda yeni bir şey yok; ~ое в испо́льзовании а́томной эне́ргии atom enerjisinin kullanılmasında yeni gelişmeler; что у вас ~ого? sizde ne var ne yok?; что ~ого? ne var ne yok?

новь *ж.* sürülmemiş/bakir/ham toprak.

ног||а́ *ж.* bacak(ğı); ayak(ğı) (*также ступня*); положи́ть но́гу на́ ногу ayak ayak üstüne atmak; ◊ в ~а́х ayakucunda; идти́ в но́гу uygun adımla yürümek; идти́ в но́гу со вре́менем zamana ayak uydurmak; вверх ~а́ми baş aşağı; держа́ть кни́гу вверх ~а́ми kitabı ters tutmak; вся семья́ была́ на ~а́х tüm aile ayaktaydı; одна́ ~ здесь, друга́я там bir koşu gidip geliver; стоя́ть одно́й ~о́й в моги́ле bir ayağı çukurda olmak; встать на но́ги (*о больном*) ayağa kalkmak; конь о четырёх ~а́х и тот спотыка́ется *посл.* imam bile okurken yanılır.

нога́||ец *м.*, ~ка Nogay; ~йский Nogay°; ~ язы́к Nogayca.

но́г||оть *м.* tırnak(ğı); ◊ он твоего́ ~тя не сто́ит attığın tırnağa benzemez, attığın tırnak bile olamaz.

нож *м.* bıçak(ğı); ◊ быть на ~а́х *с кем-либо biriyle* kanlı bıçaklı olmak.

ножев||о́й bıçak°; ~а́я ра́на bıçak yarası.

но́жк||а *ж.* **1.** *в разн. значениях* ayak(ğı); bacak(ğı); рю́мка на то́нкой ~е ince ayaklı kadeh; ~ гри́ба mantar ayağı; стул на коро́тких ~ах kısa ayaklı/bacaklı/iskemle; **2.** but(du); paça; кури́ная ~ tavuk budu; ◊ подста́вить ~у *кому-либо birine* çelme atmak/takmak, *birini* çelmelemek.

но́жницы *мн. ч.* makas.

ножн||о́й ayak°; ayaklı; ~ то́рмоз ayak freni; ~а́я шве́йная ма́шина ayaklı/pedallı dikiş makinesi.

но́жны *мн. ч.* kın.

ножо́вка *ж.* kaptırma, el testeresi.

ноздрева́тый gözenekli.

ноздря́ *ж.* burun deliği.

нока́ут *м. спорт.* nokavt; ~и́ровать *несов. и сов.* nokavt etmek; он был ~и́рован nokavt oldu.

нокда́ун *м. спорт.* nokdavn; посла́ть в ~ nokdavn etmek; оказа́ться в ~е nokdavn olmak.

ноктю́рн *м. муз.* noktürn.

нолево́й *см.* нулево́й.

ноль *м.* **1.** *см.* нуль; **2.** *спорт.* sıfır; вы́играть со счётом три-~ üç sıfır kazanmak; ◊ он придёт в три ~-~ üç sıfır sıfırda gelecek.

номенклату́р||а *ж.* terim listesi, nomenklatür; ~ный: ~ рабо́тник atanması üst merci kararı ile yapılan görevli.

но́мер *м.* **1.** *в разн. значениях* numara; дом ~ де́сять on numaralı ev; но́вых ~о́в в програ́мме нет programda yeni numara yok; **2.** (*в гостинице*) oda, numara; вы в како́м ~е [живёте]? oda numaranız kaç?; **3.** (*газеты и т. п.*) sayı; ма́йский ~ журна́ла derginin mayıs sayısı; **4.** (*автомобиля*) plaka [numarası]; я ~ не по́мню plaka numarasını hatırlamıyorum; ◊ э́тот ~ не пройдёт! bu oyun/numara sökmez!; пробле́ма ~ оди́н bir numaralı sorun.

номина́л *м.* nominal değer; по ~у nominal değer üzerinden.

номина́льн||ый *фин.* nominal; ~ая сто́имость nominal değer; ~ая зарпла́та nominal ücret.

нора́ *ж.* in, yuva, delik(ği); кroто́вая ~ köstebek yuvası; за́ячья ~ tavşan ini; мыши́ная ~ fare deliği.

норве́ж||ец *м.*, ~ка *ж.* Norveçli; ~ский Norveç°; ~ язы́к Norveç dili, Norveççe.

норд *м. мор.* (*ветер*) yıldız.

норд-ве́ст *м. мор.* (*ветер*) karayel.

норд-о́ст *м. мор.* (*ветер*) poyraz.

но́рк||а *ж.* (*животное, мех*) vizon; mink (*мех*); ~овый vizon; ~овое манто́ vizon manto.

но́рм||а *ж.* **1.** kural; ~ы мора́ли ahlak kuralları; ~ы междунаро́дного пра́ва uluslararası hukuk kuralları; **2.** norm; oran; произво́дственные ~ы üretim normları; санита́рные ~ы sağlık koşulları; ~ы расхо́да то́плива yakıt sarfiyatı normları; ~ прибавочной сто́имости artıdeğer oranı; коли́чество оса́дков превы́сит ~у yağışlar normallerin üzerinde olacak; ◊ войти́ в ~у normale dönmek.

нормализ||а́ция *ж.* normalleştirme; normalleşme, normale dönme; ~ междунаро́дной обстано́вки uluslararası durumun normale dönmesi; ~ова́ть *несов. и сов.* normalleştirmek; ~ова́ться *несов. и сов.* normalleşmek,

normale dönmek; обстанóвка ~овáлась durum normale döndü.

нормáль||но normal [olarak]; вся аппаратýра ~ рабóтает tüm cihazlar normal çalışıyor; ~ный normal; ~ рост normal boy; ~ ребёнок normal bir çocuk.

норматúв *м. спорт.* baraj; вы́полнить ~ barajı aşmak.

нормировá||ние *с.* normlara bağlama; tayına bağlama (*продуктов*); ~ть *несов. и сов.* normalara bağlamak; tayına bağlamak (*продукты*).

норовú||ть *разг.* çalışmak; он так и ~л сбежáть ille kaçmağa çabalıyordu.

нос *м.* **1.** burun(nu); **2.** (*клюв птицы*) gaga; **3.** (*судна*) burun(nu) (*также самолёта*), baş, pruva; ◊ говорúть в ~ genizden konuşmak; показáть ~ *комý-либо* nanik yapmak; под сáмым ~ом у *когó-либо birinin* burnunun dibinde; совáть [свой] ~ *во чтó-либо bir işe* burnunu sokmak; держáть ~ по вéтру rüzgara göre yelken açmak; закры́ть дверь пéред сáмым ~ом *у когó-либо* kapıyı *birinin* yüzüne kapamak.

носáтый burnaz, gagaburun.

нóсик *м.* (*чайника и т. п.*) emzik(ği).

носúлки *мн. ч.* sedye; teskere.

носúльщик *м.* hamal.

носúтель *м.* taşıyıcı; ~ культýры kültürün taşıyıcısı.

носú||ть **1.** taşımak; getirmek (*приносить, доставлять*); götürmek (*относить*); ~ вóду ведрóм kova ile su taşımak; **2.** giymek (*одежду, обувь*); takmak (*очки, галстук и т. п.*); taşımak (*оружие, ранец и т. п.*); он нóсит бóроду sakallıdır; **3.** *разг.* (*о беременной*) karnında taşımak; **4.** taşımak; ~ политúческий харáктер siyasal bir nitelik taşımak; ◊ кáждый, спосóбный ~ орýжие eli silah tutan herkes; ~ *когó-либо* на рукáх el üstünde tutmak; ~ться **1.** [şuraya buraya, oradan oraya] hızlı hızlı koşmak/koşuşmak; uçuşmak; **2.** (*об одежде, обуви*) giyilmek; dayanmak.

носкú *мн. ч.* (*ед. ч.* носóк *м.*) çorap(bı).

нóский *разг.* (*прочный*) dayanıklı.

носов||óй **1.** burun°; **2.** *лингв.* geniz°, genizsi; **3.** *мор.* baş°, pruva°; ~ вéтер pruva rüzgarı; ~áя пáлуба baş güverte; ~ отсёк baş bölmesi.

носоглóтка *ж.* yutak burun boşluğu.

нос||óк *м.* **1.** uç(cu); ayak ucu (*ноги*); burun(nu) (*обуви*); ~ чулкá çorabın ucu; на ~кáх ayak uçlarına basa basa, ayak uçlarında; **3.** çorabın teki.

носорóг *м.* gergedan.

нóт||а I *ж.* **1.** nota; **2.** ~ы *мн. ч.* nota; игрáть по ~ам notadan çalmak; ◊ читáть как по ~ам su gibi okumak.

нóт||а II *ж. дип.* nota; ~ протéста protesto notası; обмéн ~ами nota teatisi.

нотариáльн||ый noterlik°; ~ая контóра noterlik; ~ая кóпия noterden tasdikli suret.

нотáриус *м.* noter.

нотáци||я *ж.* ders; читáть ~и *комý-либо birine* [uzun uzun] ders vermek.

нóтн||ый nota°; ~ знак nota işareti; ~ая тетрáдь nota defteri.

ночевáть gecelemek, yatıp kalkmak, yatmak; где бýдем ~ сегóдня? bu gece nerede yatacağız?

ночёвк||а *ж.* konaklama; ~ в лесý ormanda konaklama; приезжáй с ~ой yatıya/gece yatısına gel.

ночлéг *м.* **1.** yatacak yer; искáть ~а yatacak bir yer aramak; **2.** *см.* ночёвка.

ночнúк *м.* idare [lambası].

ночн||óй gece°; gecelik; gececi (*о животных, насекомых*); в ~óе врéмя gece vakti; ~ полёт gece uçuşu; ~ пóезд gece treni; ~ стóрож gece bekçisi; ~óе нéбо gece göğü; ~áя рабóта gece işçiliği.

ноч||ь *ж.* gece; по ~áм geceleri; до пóздней ~и gecenin geç saatlerine kadar; нá ~ он не остáлся yatıya kalmadı.

нóчью gece [vakti], geceleyin.

нóша *ж.* yük; ◊ своя́ ~ не тя́нет *погов.* öküze boynuzu yük olmaz.

нóшеный müstamel, kullanılmış.

нóющ||ий: ~ая боль sızı; ~ гóлос sızlayan ses.

ноя́брь *м.* kasım [ayı]; ~ский kasım°.

нрав *м.* **1.** (*характер*) huy, mizaç(cı); **2.** ~ы *мн. ч.* (*обычаи, уклад жизни*) töreler; ◊ э́то емý не по ~у bundan hoşlanmaz/hazzetmez.

нрáви||ться, понрáвиться beğenmek, hoşuna gitmek, hoşlanmak, hazzetmek; gözü tutmak; мне ~тся э́тот пáрень bu çocuğu/genci beğenirim; емý здесь ~тся burada bulunmak hoşuna gidiyor; нам весьмá ~тся её гóлос sesine hayranız/bayılırız.

нравоучéни||е *с.* ahlak dersi; читáть *комý-либо* ~я *birine* ahlak dersi vermek.

нрáвственн||ость *ж.* (*поведение*) ahlaklılık; ~ый **1.** ahlak°, ahlaksal, ahlaki; ahlaklı, ahlak sahibi (*о человеке*); ~ое воспитáние ahlak terbiyesi; ~ая чистотá ahlaki temizlik; **2.** manevi; ~ые страдáния manevi elemler.

ну I *межд. разг.* **1.** ha[y]di!; ну садúсь же! otursana!; ну, пошлú! hadi gidelim!; ну, давáйте же! hadisenize!; ну не плачь! ağlama, n'olursun; **2.** hadi oradan; да ну тебя́! hadi oradan sen de!; да ну егó к чёрту! cehennem olsun!; **3.** amma[da]; yahu; ну и жарá! hava amma da sıcak!

ну II *частица* **1.** (*неужели*) yok canım?, deme!; да ну? yok canım?; **2.** *разг.* (*в знач. «что?, да?, я слушаю!»*) ha; Нúна! — Ну что там ещё?! Nina! — Ne var be?!; **3.** *вопр. разг.* ya; ну, как он не придёт? ya gelmezse?; **4.** *усил.* ya; e; ну, конéчно! tabii ya!; **5.** *разг. в значении союз* e; yok; haydi; ну, а [éсли] не согласúтся... yok, razı olmazsa...; ну, как знáешь... e, sen bilirsin...; ну, я пошёл haydi, ben gidiyorum; **6.** *прост.* (*допустим*) haydi; ◊ но он бóлен — Ну и что? hastadır ama — Ne olmuş hastaysa.

нуворúш *м.* yeni türedi zengin.

нýдн||о **1.** *нареч.* can sıkıcı bir biçimde; ~ брюзжáть vır vır edip durmak; **2.** *безл. в значении сказ.* cari sıkıcı/

usanç verici bir şeydir; ~ый can sıkıcı, usanç verici; дóлгая и ~ая рабóта ömür törpüsü bir iş.

нужд||á *ж.* **1.** ihtiyaç(cı), zaruret; жить в ~é ihtiyaç/zaruret içinde olmak; терпéть ~ý zaruret çekmek; ~ застáвит калачи́ есть *посл.* acıkan yemeğini taştan çıkarır; **2.** gereksinim, ihtiyaç(cı); gerek; в слýчае ~ы́ gerekirse; без ~ы́ gereği yokken; испы́тывать ~ý *в чём-либо bir şeye* gereksinmek, muhtaç olmak.

нуждá||ться 1. (*жить в бедности*) sıkıntı/ihtiyaç içinde olmak; **2.** gereksinmek, ihtiyacı/muhtaç olmak; он ~ется в пóмощи yardıma muhtaçtır; ~ющийся yoksul; ihtiyaç sahibi.

нýжн||о *безл. в значении сказ. см.* нáдо I; ~ый lüzumlu, gerekli; ~ая кни́га lüzumlu bir kitap; ей ~ы́ дéньги paraya ihtiyacı var; оперáция ужé не ~á ameliyata, artık gerek yok.

нý-ка *разг.* ha[y]dil; ~ почитáй hadi oku bakayım/bakalım.

нуклеи́нов||ый: ~ые кислóты *биохим.* nükleik asitler.

нулев||óй sıfır; sıfır°; ~óе делéние (*измерительного прибора*) sıfır çizgisi; при нулевóй температýре sıfır derece ısıda; ◊ ~ рост *эк.* sıfır büyüme; ~óе решéние sıfır çözüm yolu.

нул||ь *м.* sıfır; ни́же ~я́ sıfırın altında; ◊ начáть *что-либо* с ~я́ *bir şeye* sıfırdan başlamak.

нумер||áтор *м.* numaratör; ~áция *ж.* numaralama; ~óванный numaralı; ~овáть, пронумеровáть numaralamak, numara koymak.

нумизмáтика *ж.* nümismatik.

ну-нý *разг.* hele hele!; ~, говори́ hele hele söyle.

нýтрия *ж. зоол.* bataklık kunduzu.

нутр||ó *с.* **1.** *прост.* içeri (*внутренность*); içirik(ği) (*внутренности*); [у меня́] ~ гори́т içerim yanıyor; **2.** *перен. разг.* (*суть*) içyüzü; ◊ э́то емý не по ~ý bundan hoşlanmaz, bu onun hoşuna gitmez.

ны́не halen, şimdi; ~шний *разг.* şimdiki, bugünkü; в ~шних услóвиях günümüz koşullarında; в ~шнем годý bu yıl, içinde bulunduğumuz yıl; ~шняя молодёжь bugünün gençliği, şimdiki gençlik; zamanegençliği *неодобр.*

ны́нче *разг.* **1.** (*теперь*) şimdi, bugünkü günde; **2.** (*сегодня*) bugün; ◊ не ~ — зáвтра bugün yarın.

нырнýть *сов. см.* ныря́ть.

нырóк *м.* **1.** *разг.* (*прыжок в воду*) dalış; **2.** *зоол.* dalgıç [kuşu].

ныря́ть, нырнýть dalmak.

ны́тик *м. разг.* yanıkçı.

ныть 1. (*болеть*) sızlamak; **2.** (*жаловаться*) sızlanmak, yanıkmak; ◊ у меня́ нóет сéрдце yüreğim sızlıyor; ~ё *с.* (*жалобы*) [devamlı] sızlanmalar.

нюáнс *м.* nüans, ayırtı.

нюх *м. разг.* **1.** koku alma yetisi; у собáк хорóший ~ köpekler iyi koku alır; **2.** *перен.* sezgi.

ню́хать koklamak; ~ табáк enfiye çekmek.

ня́нчить dadılık etmek; bakmak; ~ся **1.** *см.* ня́нчить; **2.** *разг.* (*возиться*) uğraşmak.

ня́нька *ж. разг.* dadı.

ня́ня *ж.* **1.** dadı; **2.** *разг.* (*в больнице*) hastabakıcı.

О

о I (об, обо) *предлог* **1.** (*относительно*) hakkında, için, üzerine; лéкция о кóсмосе uzay hakkında/üzerine/konulu bir konferans; закóн о землé toprak kanunu; вопрóс о влáсти iktidar sorunu; об э́том не говори́ли/не говори́лось bundan sözedilmedi; **2.** (*указывает на соприкосновение и т. п.*) ≠(y)a; удáриться о стéну duvara çarpmak.

о II *межд.* o, oh, hey!

оáзис *м.* vaha.

об *см.* о I.

óба, óбе [her] ikisi de; her iki... de; вы ~ ikiniz de; ~ её сы́на oğullarının ikisi de; в обóих слýчаях her iki halde de; ◊ билéт в ~ концá gidiş dönüş bileti; поéздка в ~ концá gidip gelme bir seyahat; смотри́ в ~! gözünü dört aç!; ухвати́ться *за что-либо* обéими рукáми *bir şeye* dört elle sarılmak.

обáбиться *сов. прост.* (*о мужчине*) karılaşmak.

обагрённый kızıla boyanmış; ~ крóвью kana/kanlara bulanmış/boyanmış.

обагри́ть(ся) *сов. см.* обагря́ть(ся).

обагр||я́ть, обагри́ть kızıla boyamak; ~ крóвью kana bulamak/boyamak; ◊ ~и́ть рýки крóвью/в крови́ elini/ellerini kana bulamak, kanma girmek; ~я́ться, обагри́ться kızıla boyanmak; ~ крóвью kana/kanlara bulanmak/boyanmak.

обалдéть *сов. прост.* afallamak, sersemlemek.

обанкрóтиться *сов.* **1.** iflas etmek, batmak; **2.** *перен.* iflas etmek; пóлностью ~ tam bir iflasa uğramak.

обая́ние *с.* alım; büyüleyicilik.

обая́тельн||ость *ж.* alımlılık; ~ый alımlı; büyüleyici (*чарующий*).

обвáл *м.* **1.** kayşa; çökme, göçme; в шáхте ~ madende göçük var; **2.** (*груда камней, обрушившихся с гор*) kopmuş kaya [parçaları] yığını; çığ (*лавина снега*).

обвáливаться, обвали́ться çökmek, göçmek, yıkılmak; dökülmek (*осыпаться*).

обвали́ться *сов. см.* обвáливаться.

обваля́ть *сов.* bulamak; ~ ры́бу в муке́ balığı unlamak.

обва́р||ивать, обвари́ть **1.** haşlamak; **2.** (*bir yanı*) haşlanmak; ~иваться, обвари́ться *см.* обва́ривать 2.

обвари́ть(ся) *сов. см.* обва́ривать(ся).

обвева́ть, обве́ять: нас обве́яло ветерко́м püfür püfür esen rüzgar bizi serinletti.

обвенча́ть *сов.* nikâhını kıymak; ~ся *сов.* nikâhı kıyılmak.

оберну́ть *сов. см.* обвёртывать.

обвёртывать, оберну́ть sarmak.

обве́сить I, II *сов. см.* обве́шивать I, II.

обвести́ *сов. см.* обводи́ть.

обве́тр||енный 1. rüzgardan aşınmış/örselenmiş; ~енные ска́лы rüzgardan aşınmış kayalar; **2.** [rüzgardan] kavlamış; ~енные гу́бы kavlamış dudaklar; ~енное лицо́ yel yanığı yüz; ~иться *сов.* **1.** rüzgardan aşınmak/örselenmek; **2.** (*огрубеть — о лице, коже*) [rüzgardan] kavlamak.

обветша́||лость *ж.* köhnelik; ~лый köhne *также перен.*; ~ть *сов.* köhneleşmek.

обвеша́ть *сов. см.* обве́шивать I.

обве́ш||ивать I, обве́шать, обве́сить **I** her yanına... asmak; ко́мната вся ~ана ковра́ми odanın duvarları tüm halı.

обве́шивать II, обве́сить **II** tartıda hile yapmak; eksik tartmak (*недовешивать*).

обве́ять *сов. см.* обвева́ть.

обвива́ть, обви́ть sarmak; sarılmak, dolanmak (*о растении, змее*); ~ ше́ю рука́ми kollarını boynuna dolamak; ~ся, обви́ться dolanmak, sarılmak.

обвине́ни||е *с.* **1.** suçlama, itham; kabahat bulma; взаи́мные ~я karşılıklı suçlamalar; по ~ю в кра́же hırsızlık suçuyla; возбуди́ть де́ло по ~ю в кра́же hırsızlık suçundan dava açmak; бро́сить ~ *кому-либо birine* bir itham/bir suçlama yöneltmek; **2.** (*приговор*) mahkûmiyet kararı; вы́нести ~ mahkûmiyet kararı vermek; **3.** *юр.* (*обвиняющая сторона*) iddia makamı.

обвини́тель *м. юр.* savcı; ~ный: ~ное заключе́ние iddianame; ~ пригово́р mahkûmiyet kararı.

обвини́ть *сов.* **1.** *см.* обвиня́ть; **2.** (*осудить*) mahkum etmek.

обвин||я́емый *м.* sanık(ğı); ~я́ть suçlamak, itham etmek; kabahatli/suçlu bulmak (*считать виновным*); ~ в уби́йстве adam öldürmekle/cinayetle suçlamak; ты меня́ не ~я́й! bana kabahat bulma!; в э́том преступле́нии обвинены́ три челове́ка bu suçtan sanık üç kişi var.

обвиса́ть, обви́снуть sarkmak; sarkımak.

обви́сл||ый sarkık; salkımış (*о щеках*); ~ые пле́чи düşük omuz başları.

обви́снуть *сов. см.* обвиса́ть.

обви́ть(ся) *сов. см.* обвива́ть(ся).

обводи́ть, обвести́ **1.** etrafında/çevresinde dolaştırmak; обвести́ *кого-либо* вокру́г са́да [bir kez] bahçenin çevresinde dolaştırmak/dolandırmak; **2.** etrafında/çevresinde gezdirmek/dolaştırmak; обвести́ взгля́дом всё вокру́г gözlerini etrafa gezdirmek; **3.** etrafına bir çizgi çekmek; фами́лия его́ обведена́ кружко́м isminin etrafına bir daire çizilmişti; **4.** *спорт.* çalımlamak.

обводн||е́ние *с.* suya kavuşturma; ~и́тельный suya kavuşturma°, sulama°; ~и́тельная систе́ма sulama [kanalları] sistemi; ~и́ть *сов. см.* обводня́ть.

обводня́ть, обводни́ть suya kavuşturmak.

обвола́кивать, обволо́чь kaplamak, bürümek; не́бо обволокли́ ту́чи gökyüzünü karabulutlar kapladı; ~ся, обволо́чься kaplanmak, bürünmek.

обволо́чь(ся) *сов. см.* обвола́кивать(ся).

обворова́ть *сов. см.* обворо́вывать.

обворо́вывать, обворова́ть soymak.

обворож||и́тельный büyüleyici; ~и́ть *сов.* büyülemek.

обвяза́ть(ся) *сов. см.* обвя́зывать(ся).

обвя́зывать, обвяза́ть sarıp bağlamak; ~ коро́бку ле́нтой kutuyu kurdela sarıp bağlamak; ~ го́лову ша́рфом başına eşarp sarıp tutturmak; ~ся, обвяза́ться: ~ верёвкой beline ip dolayıp/sarıp ucunu düğümlemek.

обгла́дывать, обглода́ть [kemirip] sıyırmak, kemirmek.

обго́н *м.* geçme; здесь запрещён ~ burada geçme yasağı var.

обгоня́ть, обогна́ть [önüne] geçmek, geride bırakmak *также перен.*; ~ сле́ва *авто* sollamak.

обгора́ть, обгоре́ть **1.** [üstü, bir yanı] yanmak; **2.** *разг.* (*на солнце*) [güneşten] yanmak.

обгоре́лый 1. [üstü, bir yanı] yanmış, yanık; **2.** *разг.* (*обожжённый солнцем*) [güneşten] yanık.

обгоре́ть *сов. см.* обгора́ть.

обгрыза́ть, обгры́зть [üstünü, bir yanını] kemirmek.

обдава́ть, обда́ть üstüne boşaltmak; его́ о́бдало гря́зью üstüne çamur sıçradı; ~ *что-либо* кипятко́м haşlamak.

обда́ть *сов. см.* обдава́ть.

обдели́ть *сов. см.* обделя́ть.

обдел||я́ть, обдели́ть payına düşeni vermemek; payını eksik vermek; ◇ умо́м он не ~ён zekâdan behresiz değildir.

обдира́ть, ободра́ть **1.** [kabuğunu] soymak; yüzmek (*шкуру*); **2.** *разг.* (*царапать*) sıyırmak; tırmalamak (*ногтями*); **3.** *перен. прост.* (*обирать*) yolmak; kazıklamak (*покупателя*); ◇ ободра́ть *кого-либо* как ли́пку soyup soğana çevirmek; ~ся, ободра́ться **1.** kavlamak; на де́реве ободрала́сь кора́ ağaç kavladı; **2.** çizik içinde kalmak; он бодра́лся о колю́чки dikenden yüzü gözü çizik içinde kaldı.

обдува́||ть, обду́ть: ~ пыль *с чего-либо* tozdan temizlemek için *bir şeye/bir şeyin* üstüne üflemek; нас ~л вентиля́тор vantilatörle yelpazeleniyorduk.

обду́манн||о ölçüp biçerek, hesaplı [olarak]; ~ый iyice düşünülmüş, hesaplı; всесторо́нне ~ое реше́ние etraflıca düşünüp alınan karar; ~ шаг hesaplı bir adım.

обду́мать *сов. см.* обду́мывать.

обду́мывание *с.* düşünme; вре́мя на ~ [ходо́в] *шахм.* düşünme süresi.

обду́мывать, обду́мать [iyice] düşünmek, ölçüp biçmek; ~ сюже́т расска́за hikâyenin konusunu düşünmek.

обду́ть *сов. см.* обдува́ть.

о́бе *см.* о́ба.

обе́гать *сов. см.* обега́ть I.

обега́ть I, обе́гать bir koşu dolaşıvermek.

обега́ть II, обежа́ть bir koşu/koşarak dolanmak, çevresini [bir koşu] dolaşıvermek; обежа́ть вокру́г до́ма evi bir koşu/koşarak dolanmak.

обе́д *м.* **1.** yemek(ği), öğle yemeği; ~ из трёх блюд üç kap yemek; дать ~ в честь *кого-либо birinin* şerefine/onuruna yemek vermek; **2.** (*время*) öğle [vakti]; до ~а öğleden önce; ~ать, пообе́дать öğle yemeği yemek, yemek yemek; ~енный yemek°; ~ стол yemek masası, sofra; ~ переры́в öğle tatili/paydosu/dinlenmesi.

обедне́||вший, ~лый *разг.* fakir düşmüş; ~ние *с.* yoksullaşma, fakir düşme; ~ть *см.* бедне́ть.

обедни́ть *сов. см.* обедня́ть.

обе́дн||я *ж. церк.* sabah âyini; ◇ для глухо́го две ~и не слу́жат *погов.* sağır için iki kere kamet olmaz.

обедня́ть, обедни́ть fakirleştirmek, yoksullaştırmak; renksizleştirmek.

обежа́ть *сов. см.* обе́гать II.

обезбо́лив||ание *с. мед.* anestezi; ме́стное ~ yerel anestezi; ~ать, обезбо́лить anestezi yapmak; ~ающий anestezik; ~ающее сре́дство anestezik.

обезбо́лить *сов. см.* обезбо́ливать.

обезво́||деть *сов.* susuzlaşmak, suyu çekilmek; ~дить *сов. см.* обезво́живать; ~живание *мед.* dezidratasyon; ~живать, обезво́дить usuzlaştırmak.

обезвре́дить *сов. см.* обезвре́живать.

обезвре́живать, обезвре́дить zararsız/etkisiz bir hale getirmek.

обезгла́вить *сов.* **1.** başını kesmek, boynunu vurmak; **2.** *перен.* başsız bırakmak.

обездо́ленный (*бедный*) yoksul.

обезжи́ренный (*о продуктах питания*) yağı alınmış, yağsız.

обезземе́ливани||е *с.* topraksızlaştırma; проце́сс ~я крестья́н köylünün topraksızlaşma süreci.

обезле́с||ение *с.* ormansızlaşma; ormansızlaştırma; ~еть *сов.* ormansız kalmak, ormansızlaşmak; ~ить *сов.* ormansızlaştırmak.

обезли́ч||ивать, обезли́чить (*лишать индивидуальных особенностей*) kişiliksizleştirmek; ◇ рабо́та ~ена bu çalışmadan şahsen sorumlu olan yoktur; ~ить *сов. см.* обезли́чивать; ~ка *ж.* kişisel sorumluluk yokluğu.

обезлю́деть *сов.* şenliksiz kalmak, ıssızlaşmak.

обезобра́живать, обезобра́зить çirkinleştirmek, biçimsizleştirmek.

обезобра́зить *сов. см.* обезобра́живать.

обезопа́сить *сов.* [tehlikeden] korumak, tehlikesiz hale getirmek, güvenliğini sağlamak.

обезору́живать, обезору́жить silahını elinden almak.

обезору́жить *сов. см.* обезору́живать.

обезу́меть *сов.* deliye/çılgına dönmek; ~ от ра́дости sevinçten deliye dönmek.

обезья́н||а *ж.* maymun; ~ий maymun°; maynıununkini andıran; ~ничать *разг.* [körükörüne] taklit etmek.

обели́ск *м.* dikilitaş.

обели́ть *сов. см.* обеля́ть.

обеля́ть, обели́ть aklamak, temize çıkarmak.

оберега́ть korumak, gözetmek; ~ся korunmak, sakınmak.

оберну́ть(ся) *сов. см.* обёртывать(ся) *и* обора́чивать(ся).

обёрт||ка *ж.* kağıt(dı), ambalaj kağıdı; ~очный ambalaj°; ~очная бума́га ambalaj kağıdı.

обёртывать, оберну́ть **1.** (*завёртывать; обматывать*) sarmak, dolamak; **2.** (*поворачивать*) çevirmek; ~ся, оберну́ться **1.** dönmek, başını çevirmek; он да́же не оберну́лся dönüp bakmadı bile; **2.** dönüşmek; пораже́нием оберну́лась побе́да zafer yenilgiye dönüştü.

обескро́вить *сов.* **1.** [kesip] kanını akıtmak; **2.** *перен.* (*ослабить*) zayıflatmak.

обескура́жива||ть, обескура́жить şaşırtmak, cesaretini kırmak; ~ющий cesaret kırıcı.

обескура́жить *сов. см.* обескура́живать.

обеспе́чен||ие *с.* **1.** (*действие*) sağlama, temin, güvenceleme; ~ безопа́сности страны́ ülke güvenliğinin sağlanması; ~ го́рода углём şehrin kömürünü/şehrin kömür ihtiyacını sağlama; материа́льно-техни́ческое ~ *воен.* lojistik destek; **2.** (*средства к жизни*) geçim aracı; **3.** (*гарантия*) güvence, garanti; ~ность *ж.* **1.** sağlanmış olma; ~ заво́да сырьём fabrikanın hammadde ihtiyacının sağlanmış olması [oranı]; **2.** (*достаток*) hali vakti yerinde olma, varlık, refahlılık; ~ный hali vakti yerinde, varlıklı.

обеспе́чивать, обеспе́чить *в разн. значениях* sağlamak; güvencelemek, garantilemek, güvence altına almak (*гарантировать*); ~ свою́ семью́ ailesinin geçimini sağlamak; ~ успе́х başarı kazanılmasını sağlamak; обеспе́чить безопа́сность свои́х грани́ц sınırlarını güvenlik altına almak; ~ся, обеспе́читься [kendi] ihtiyacını sağlamak, kendine... sağlamak.

обеспе́чить(ся) *сов. см.* обеспе́чивать(ся).

обеспоко́ить *сов.* (*побеспокоить*) rahatsız etmek; ~ся *сов.* (*встревожиться*) endişeye düşmek, tedirginleşmek.

обесси́ле||ть *сов.* kuvvetten düşmek, halsiz düşmek, bitkin düşmek; он совсе́м ~л в конце́ пути́ yolun sonuna doğru hiç takati kalmadı.

обессме́ртить *сов.* ölmezleştirmek, ölümsüzleştirmek.

обессо́ливание *с.* (*озёр*) tuzsuzlaşma.

обесцве́тить *сов. см.* обесцве́чивать.

обесцве́чивать, обесцве́тить rengini gidermek, soldurmak.

обесце́н||ение *с.* değerden/değerini düşürme; değerden düşme; ~ до́ллара doların değer kaybetmesi; ~ивать, обесце́нить değerden/değerini düşürmek; ~иваться, обесце́ниться değerden düşmek, değer/değerinden kaybetmek, değersizleşmek; ~енные де́ньги değersizleşmiş para.

обе́т *м.* ant(dı), ahit(hdi); дать ~ andetmek, ahdetmek.

обеща́ние *с.* vaat(di), vait(a'di).

обеща́||ть, пообеща́ть vadetmek; он ~л подде́ржку/поддержа́ть destek vaadinde bulundu; ◊ пого́да ~ет быть хоро́шей hava iyi olacağa benziyor.

обжа́лование *с.* temyiz [etme]; пригово́р не подлежи́т ~нию karar kesindir; ~ть *сов.* temyiz etmek.

обжа́ривать, обжа́рить (*her yanı pişecek biçimde*) kızartmak; слегка́ обжа́рить мя́со etin yüzünü hafifçe kızartmak; ~ся, обжа́риться (*her yanı kıvamınca*) kızarmak.

обжа́рить(ся) *сов. см.* обжа́ривать(ся).

обже́чь(ся) *сов. см.* обжига́ть(ся).

обжива́ть, обжи́ть (*край, местность*) şeneltmek, şeneltip geliştirmek; ~ ко́смос uzayı yaşanır hale getirmek.

о́бжиг *м. тех.* pişirme, fırınlama; печь для ~а кирпича́ tuğla fırını.

обжига́ние *с. тех. см.* о́бжиг.

обжига́ть, обже́чь **1.** yakmak, yakıp kömürleştirmek; обожжённый коне́ц па́лки değneğin yanmış ucu; **2.** yanmak; yakmak, dağlamak; dalamak; он обжёг [себе́] ру́ку eli yandı; ве́тер холо́дный обжига́л [нам] лицо́ soğuk rüzgar yüzlerimizi yakıyordu; **3.** (*кирпич и т. п.*) pişirmek, fırınlamak; обожжённая гли́на pişmiş kil/toprak; ~ся, обже́чься **1.** (*bir yanı*) yanmak; обже́чься ча́ем çaydan ağzı yanmak; не тро́гай, обожжёшься! dokunma, elin yanar!; **2.** *перен. разг.* ağzı yanmak; ◊ обжёгшись на молоке́, бу́дешь дуть и на во́ду *посл.* sütten ağzı yanan yoğurdu üfleyerek yer.

обжито́й (*о крае, местности*) şenelmiş, şeneltilmiş.

обжи́ть *сов. см.* обжива́ть.

обжо́р||а *м., ж. разг.* obur, pisboğaz; ~ство *с. разг.* oburluk, pisboğazlık.

обзавести́сь *сов. см.* обзаводи́ться.

обзаводи́ться, обзавести́сь edinmek; обзавести́сь семьёй aile kurmak; обзавести́сь знако́мствами muhit yapmak/edinmek.

обзо́р *м.* **1.** (*поле зрения*) görüş sahası/alanı; **2.** özet, toplu bakış, panorama; ~ собы́тий olaylara toplu bir bakış; дать о́бщий ~ собы́тий olayların genel özetini vermek, olup bitenlere toplu bir bakış getirmek.

обзыва́ть, обозва́ть demek; küfretmek.

обива́ть, оби́ть kaplamak; оби́тая дверь kapitone kapı; кресло́ оби́то ко́жей koltuk deri kaplıdır; ◊ ~ поро́ги eşiğini/kapısını aşındırmak.

оби́вка *ж. в разн. значениях* kaplama.

оби́д||а *ж.* güceniklik, kırgınlık, dargınlık; hakaret (*оскорбление*); нанести́ ~у *кому-либо birinin* gönlünü kırmak; быть в ~е *на кого-либо birine* dargın olmak; то́лько без оби́д! darılmak, gücenmek yok ama!, darılmaca yok!

оби́деть(ся) *сов. см.* обижа́ть(ся).

оби́дн||о 1. incitecek/gücendirecek/gönül kıracak biçimde; **2.** *безл. в значении сказ.*: мне ~ слы́шать тако́е böyle laflan duymak ağırıma/gücüme gidiyor; как ~! ne yazık!; ~ый **1.** incitici, gönül kırıcı, dokunaklı; ~ое сло́во [gönül] kırıcı/dokunaklı söz; **2.** üzücü, müessif; ~ая оши́бка üzücü bir hata.

оби́дчив||ость *ж.* alınganlık, darılganlık; ~ый alıngan, darılgan, kırılgan.

обижа́ть, оби́деть gücendirmek, darıltmak, incitmek, gönlünü/hatırını kırmak; ~ся, оби́деться gücenmek, darılmak, kırılmak, gönlü/hatırı kalmak; оби́деться на весь [бе́лый] свет dünyaya/kainata küsmek.

оби́женн||о dargın dargın; ~ый dargın, kırgın, küskün, gücenik; он оби́жен на вас size kırgındır.

оби́лие *с.* **1.** bolluk; ~ ры́бы balık bolluğu; **2.** (*достаток*) bolluk, refah.

оби́льн||о bol bol; ~ый bol; ~ урожа́й bol ürün; ~ край bolluk/zengin diyar.

обиня́к *м.*: говори́ть ~а́ми üstü kapalı konuşmak; говори́ть без ~о́в dobra dobra konuşmak.

обира́ть, обобра́ть *разг.* yolmak, haraca kesmek; haraç almak.

обита́||емый meskûn; ~тель *м.* sakin; ~тели до́ма evde oturanlar; ~ть yaşamak, oturmak; живо́тные, ~ющие на су́ше karada yaşayan hayvanlar.

оби́ть *сов. см.* обива́ть.

обихо́д *м.* yaşayış; kullanılma (*употребление*); войти́ в ~ kullanılır olmak; вы́йти из ~а kullanılmaz olmak; предме́ты дома́шнего ~а ev eşyası; ~ный kullanılagelen.

обката́ть *сов. см.* обка́тывать.

обка́тка *ж.* (*дороги*) silindiraj, yuvgulama.

обка́тывать, обката́ть (*дорогу*) yuvgulamak, silindiraj yapmak.

обкла́дывать, обложи́ть **1.** [etrafına] koymak, çevrelemek; ~ *что-либо* дёрном etrafına kesek koymak; **2.** kaplamak; обложи́ть сте́ны мра́мором duvarları mermerle kapamak; ◊ у него́ язы́к обложи́ло dili paslandı; ~ся, обложи́ться [kendi] etrafına koymak; обложи́ться кни́гами önüne bir sürü kitap koymak.

обкра́дывать, обокра́сть soymak, eşyasını çalmak.

обкуса́ть *сов. см.* обку́сывать.

обку́сывать, обкуса́ть [kemirip] yemek.

обла́ва *ж. охот.* sürek avı; ◊ полице́йская ~ polis baskını/taraması.

облага́||ть, обложи́ть: ~ *кого-что-либо* нало́гом vergilendirmek; ~емый тамо́женной по́шлиной gümrüklü, gümrüğe tabi.

облагора́живать, облагоро́дить **1.** [ruhunu] yüceltmek, asilleştirmek; **2.** (*породу животных, сорт растений*) cinsini iyileştirmek; ~ся, облагоро́диться **1.** asilleşmek; **2.** (*о породе животных, качестве растений*) cinsi iyileşmek.

облагоро́дить(ся) *сов. см.* облагора́живать(ся).

облада́||ние *с.* sahip/sahibi olma; ~тель *ж.* sahip(bi), hamil.

облада́ть sahip/sahibi/hamili olmak; ~ си́лой во́ли irade sahibi olmak; ~ исто́чниками сырья́ hammadde kaynaklan [sahibi] olmak.

о́блако *с.* bulut (*также пыли и т. п.*).

обла́мывать, облома́ть, обломи́ть **1.** kırmak, kırıp ayırmak; **2.** *перен. сов. только* облома́ть inadını kırmak; ~ся, облома́ться, обломи́ться kırılmak, kırılıp ayrılmak/düşmek.

обласка́ть *сов.* ilgi ve şefkat göstermek, çok mültefit davranmak.

областно́й bölge°; ~ центр Bölge Merkezi; ~ го́вор bölge ağzı.

о́бласт||ь *ж.* **1.** *в разн. значениях* bölge; ю́жные ~и страны́ ülkenin güney bölgeleri; Моско́вская ~ Moskova Bölgesi; в гру́дной ~и göğüs bölgesinde nahiyesinde; **2.** *перен.* alan, saha; в ~и вне́шней поли́тики dış politika alanında; поли́тика в ~и здравоохране́ния sağlık politikası; специали́сты в ~и эконо́мики iktisat uzmanları.

о́блачн||ость *ж.* bulutluluk; ~ый bulutlu.

обла́ять *сов.* **1.** havlamak; **2.** *прост.* (*обругать*) sövüp saymak.

облега́||ть yapışmak; пла́тье пло́тно ~ет фигу́ру rop vücuduna yapışıyor; ~ющий (*об одежде*) dökümlü.

облегч||а́ть, облегчи́ть **1.** (*уменьшать вес чего-либо*) hafifletmek, ağırlığını azaltmak; **2.** (*упрощать*) basitleştirmek; зда́ние ~ённой констру́кции yapılışı daha basit bir bina; **3.** (*делать менее трудным*) kolaylaştırmak; ~и́ть усло́вия труда́ çalışma koşullarını iyileştirmek; **4.** (*смягчать, ослаблять*) hafifletmek, uyutmak; ~и́ть боль ağrıyı hafifletmek; **5.** (*успокаивать*) ferahlatmak, rahatlatmak; ~и́ть ду́шу içini ferahlatmak; ~е́ние *с.* **1.** (*действие*) hafifletme; basitleştirme (*упрощение*); kolaylaştırma (*задачи и т. п.*); ~ ве́са ağırlığı azaltma; **2.** (*чувство успокоения*) hafiflik; почу́вствовать ~ hafiflik duymak; вздохну́ть с ~е́нием rahat bir nefes almak; ~ённо içi rahatlayarak; ~ вздохну́ть rahat bir nefes almak; ~ённый **1.** ağırlığı azalmış; ~ённые инструме́нты ağırlığı azaltılmış aletler; **2.** (*упрощённый*) basitleştirilmiş.

облегчи́ть *сов. см.* облегча́ть.

обледене́||лый buz tutmuş; ~ние *с.* buz tutma, buzlanma; ◊ эпо́ха/пери́од ~ния buzullaşma çağı; ~ть *сов.* buz tutmak, buzlanmak.

облеза́ть, обле́зть saç[lar]ı dökülmek; tüyü/tüyleri dökülmek (*о птицах, животных*); dökülmek (*о краске*); kavlamak (*шелушиться*).

обле́зть *сов. см.* облеза́ть.

облека́ть, обле́чь **1.** vermek; обле́чь *кого-либо* полномо́чиями *birine* yetki vermek, *birini* yetkili kılmak; **2.** şeklinde ifade etmek; обле́чь иде́ю в конкре́тный план fikri somut bir plan şeklinde ifade etmek.

облени́ться *сов.* tembelleşmek.

облепля́ть, облепи́ть **1.** (*прилипать со всех сторон*) her yanma... yapışmak; **2.** (*прилеплять со всех сторон*) her yanına... yapıştırmak; **3.** *разг.* (*окружить*) etrafını almak; üzeri... ile kapanmak, çöküşmek (*о мухах и т. п.*).

облес||е́ние *с.* ağaçlandırma, ormanlaştırma; ~ степны́х райо́нов step bölgelerinin ormanlaştırılması; ~и́ть *сов.* ormanlaştırmak, ağaçlandırmak.

облет||а́ть I, облете́ть **1.** (*вокруг*) dolanmak; ~е́ть Луну́ Ay çevresinde bir tur yapmak; **2.** (*пролетать стороной*) yanından/ötesinden geçmek; **3.** (*распространяться*) yayılıvermek; **4.** dökülmek (*о листьях*); yaprakları dökülmek, yaprak dökmek (*о деревьях*).

облета́ть II *сов.* gezmek; на самолёте ~ всю страну́ uçakla tüm ülkeyi gezmek.

облете́ть *сов. см.* облета́ть I.

обле́чь *сов. см.* облека́ть.

облива́||ние *с.* duş [yapma], su dökünme; ~ холо́дной водо́й soğuk su dökünme, soğuk duş [yapma]; ~ть, обли́ть **1.** boşaltmak, dökmek; sıkmak (*из брандспойта и т. п.*); **2.** dökmek; обли́ть черни́лами стол masayı mürekkeplemek; ◊ обли́ть *кого-либо* гря́зью/помо́ями *birine* çamur/zifos atmak; ~ться, обли́ться dökünmek; ~ холо́дной водо́й soğuk su dökünmek; обли́ться *чем-либо* üzerine *bir şey* dökmek; ◊ ~ по́том buram buram/boncuk boncuk terlemek, şıpır şıpır terlemek, tere/kan tere batmak; облива́ться кро́вью kan revan içinde olmak; ~ холо́дным по́том soğuk soğuk terlemek.

обливно́й (*о посуде*) sırlı.

облига́ция *ж.* tahvil.

облиза́ть *сов. см.* обли́зывать.

облиза́ться *сов. см.* обли́зываться 1.

обли́зывать, облиза́ть yalamak; ◊ па́льчики обли́жешь parmaklarını yersin; yeme de yanında yat!, Lokman hekimin ye dediği şey; ~ся, облиза́ться **1.** yalanmak; **2.** *только несов. перен.* yutkunmak; ~ как кот на са́ло kebapçı kedisi gibi yutkunmak.

о́блик *м.* **1.** kılık(ğı); потеря́ть челове́ческий ~ insanlıktan çıkmak; **2.** *перен.* görünüş, çehre; ~ го́рода şehrin çehresi.

обли́ть(ся) *сов. см.* облива́ть(ся).

облицева́ть *сов. см.* облицо́вывать.

облиц||о́вка *ж. в разн. значениях* kaplama; ~о́вочный kaplama°; ~о́вывать, облицева́ть kaplamak; сте́ны ~о́ваны мра́мором duvarlar mermerle kaplıdır.

облич||а́ть **1.** (*разоблачать*) teşhir etmek, ifşa ve şiddetle takbih etmek; **2.** (*показывать*) göstermek, delalet etmek; ~е́ние *с.* teşhir [etme], ifşa ve şiddetle takbih [etme].

обли́чье *с.* **1.** *прост.* sıfat; **2.** *перен.* kılık(ğı).

обложе́ни||е *с.* (*налогом*) vergilendirme; подлежа́ть тамо́женному ~ю gümrüğe tabi olmak.

обложи́ть *сов. см.* обкла́дывать *и* облага́ть; ~ся *сов. см.* обкла́дываться.

обло́жка *ж.* kapak(ğı).

облока́чиваться, облокоти́ться dirseklerini/dirseğini dayamak, abanmak.

облокоти́ться *сов. см.* облока́чиваться.

облома́ть(ся) *сов. см.* обла́мывать(ся).

обломи́ть *сов. см.* обла́мывать I; ~ся *сов. см.* обла́мываться.

обло́м||ок *м.* **1.** kırık(ğı), parça, kırıntı; **2.** ~ки *мн. ч.* enkaz, yıkıntı; ~ки самолёта uçak enkazı; **3.** *перен.* (*остаток чего-либо исчезнувшего*) yıkıntı, kalıntı; ~очный: ~очная го́рная поро́да *геол.* kırıntı külte.

облуч||а́ть, облучи́ть ışınlamak, ışınlandırmak; ~а́ться, облучи́ться ışınlanmak, radyasyona maruz kalmak; ~е́ние *с.* ışınlanma; ışınlama, ışınlandırma, ültraviyole ışınla tedavi (*лечебное*); до́за радиоакти́вного ~е́ния radyasyon dozu, doz; подве́ргнуться ~е́нию *см.* облучи́ться.

облучи́ть(ся) *сов. см.* облуча́ть(ся).

облучо́к *м.* arabacı yeri.

облюбова́ть *сов.* gözüne kestirmek.

обма́зать(ся) *сов. см.* обма́зывать(ся).

обма́зывать, обма́зать **1.** sıvamak, sürmek; ~ гли́ной çamurla sıvamak, çamurlamak; **2.** *разг.* (*пачкать*) bulaştırmak; sıvamak; ~ся, обма́заться *разг.* bulaşmak.

обма́кивать, обмакну́ть banmak, bandırmak, batırmak.

обмакну́ть *сов. см.* обма́кивать.

обма́н *м.* **1.** aldatma, iğfal etme; aldatmaca, hile, yalan dolan; yalan (*ложь*); ~ покупа́теля müşteriyi aldatma; без вся́кого ~а yalansız dolansız; то́лько без ~а! aldatmaca yok ama!, hile istemem ama!; **2.** (*заблуждение, ошибка*) aldanma; yanılsama; ~ зре́ния göz aldanması; опти́ческий ~ optik/görsel yanılsama; ввести́ *кого-либо* в ~ aldatmak; ~ный hileli; ~ным путём hile ile.

обману́ть(ся) *сов. см.* обма́нывать(ся).

обма́нчив||ый aldatıcı; zahiri (*кажущийся*); вне́шность/нару́жность ~а görünüş aldatıcıdır.

обма́нщик *м.* aldatan, yalancı.

обма́н||ывать, обману́ть **1.** *в разн. значениях* aldatmak; iğfal etmek; его́ не ~ешь! onu aldatamazsın!/kandıramazsın!, oyuna gelmez o!; **2.** *перен.* boşa çıkarmak; ~у́ть *чьи-либо* наде́жды *birinin* umutlarını boşa çıkarmak; ~ываться, обману́ться aldanmak; ~у́ться в ожида́ниях umudu boşa çıkarak düş kırıklığına/hüsrana uğramak.

обма́тывать, обмота́ть sarmak; dolamak; ~ся, обмота́ться (*kendi üstüne*) sarmak; ~ ша́рфом boynuna eşarp sarmak/dolamak.

обма́хивать yellemek; yelpazelemek (*веером*); ~ся kendini yellemek; yelpazelenmek (*веером*).

обмахну́ть *сов.* silivermek; ~ пыль *с чего-либо* tozunu alıvermek.

обме́н *м.* **1.** alış-veriş, değiş-tokuş, mübadele, teati, değişim; ~ информа́цией bilgi alış-verişi; ~ о́пытом deneyim alış-verişi/değiş-tokuşu, tecrübe teatisi; ~ мне́ниями görüş alış-verişi, fikir teatisi; ~ но́тами *дип.* nota teatisi; ~ пле́нными esir değişimi; культу́рный ~ kültürel mübadele/alış-veriş; ~ визи́тами karşılıklı ziyaretlerde bulunma; в ~ на ... karşılığında, karşılığı; в ~ на ряд усту́пок bir takım taviz karşılığı; **2.** *эк.* mübadele, değişim; **3.** *физиол.* metabolizma; ~ веще́ств metabolizma; жирово́й и белко́вый ~ yağ ve protein metabolizması.

обме́нивать, обменя́ть değiş etmek, trampa etmek; ~ся, обменя́ться değişmek; ...alış-verişinde/teatisinde bulunmak; verişmek; ~ впечатле́ниями *birbirine* izlenimlerini anlatmak; ~ уда́рами *спорт.* karşılıklı darbeler indirmek; ~ ре́зкими уда́рами (*о боксёрах*) sert yumruklar teatisinde bulunmak; ~ информа́цией bilgi alış-verişi yapmak; обменя́ться мне́ниями görüş alış-verişinde bulunmak; ~ визи́тами karşılıklı ziyaretlerde bulunmak; ~ делега́циями karşılıklı heyetler göndermek; ~ рукопожа́тиями el sıkışmak.

обменя́ть(ся) *сов. см.* обме́нивать(ся).

обмере́ть *сов. см.* обмира́ть.

обме́ривать, обме́рить, обмеря́ть **1.** ölçmek, ölçüsünü almak; **2.** (*обманывать*) eksik ölçmek, ölçüde hile yapmak/aldatmak.

обме́рить *сов. см.* обме́ривать.

обмеря́ть *сов. см.* обме́ривать.

обмета́ть I, обмести́ süpürmek; ~ паути́ну örümcek almak.

обмета́ть II *сов. разг.* uçuklamak; обмётанные гу́бы uçuklamış dudaklar.

обмира́ть, обмере́ть donakalmak; ~ от стра́ха korkudan donakalmak/kalakalmak.

обмола́чивать, обмолоти́ть *с.-х.* dövmek.

обмо́лв||иться *сов.* (*оговориться*) dili sürçmek; ~ка *ж.* dil sürçmesi.

обмоло́т *м.* **1.** (*действие*) dövme; **2.** (*обмолоченное зерно*) dövülmüş tahıl tanesi.

обмора́живать, обморо́зить: он [себе́] щёку обморо́зил yanağını soğuk ısırdı.

обмороже́ние *с.* soğuk ısırması.

обморо́зить *сов. см.* обмора́живать.

о́бморо||к *м.* baygınlık, bayılma; па́дать в ~ bayılmak; ~чный: ~чное состоя́ние baygınlık, baygın hal.

обмота́ть(ся) *сов. см.* обма́тывать(ся).

обмо́тк||а *ж.* **1.** (*действие*) sarma, sarılma; **2.** *эл.* sargı; **3.** ~и *мн. ч.* (*для ног*) dolaklar.

обмочи́ть *сов.* ıslatmak; ~ся *сов. прост.* (*о ребёнке*) altını ıslatmak.

обмундирова́||ние *с.* **1.** (*действие*) askeri elbise/üniforma sağlama; **2.** (*комплект одежды*) askeri elbise, üniforma; ~ть *сов.* askeri elbise/üniforma sağlamak.

обмыва́ть, обмы́ть [her yanını] yıkamak; ~ся, обмы́ться *в разн. значениях* yıkanmak.

обмы́ть(ся) *сов. см.* обмыва́ть(ся).

обмя́кнуть *сов.* **1.** gevşemek; **2.** *перен.* [kalbi] yumuşamak.

обнадёжива||ть, обнадёжить *birine* umut vermek, umutlandırmak; ~ющее разви́тие собы́тий umut verici gelişmeler.

обнадёжить *сов. см.* обнадёживать.

обнаж||а́ть, обнажи́ть **1.** açmak; ~и́ть го́лову başını açmak, şapkasını çıkarmak; **2.** (*лишать листвы*) çıplatmak; **3.** *перен.* (*обнаруживать*) açığa/meydana çıkarmak; **4.** (*саблю и т. п.*) çekmek, sıyırmak; **5.** *перен.* (*фронт и т. п.*) açık bırakmak; ~а́ться, обнажи́ться **1.** (*оголяться*) soyunup çıplak kalmak, soyun mak; açılmak (*о части тела*); **2.** (*лишаться листвы, хвои*) çıplanmak, çıplak kalmak; **3.** açık kalmak; ~и́лись ко́рни де́рева ağacın kökleri açık kaldı; **4.** *перен.* (*обнаруживаться*) açığa çıkmak; **5.** *перен.* (*о фронте, фланге и т. п.*) açık kalmak; ~ённый **1.** açık, çıplak; с ~ённой голово́й başı açık; **2.** (*о деревьях, местности*) çıplak; **3.** açık; ~ фланг açık [kalan] yan/cenah; **4.** *перен.* (*явный*) apaçık, çıplak.

обнажи́ть(ся) *сов. см.* обнажа́ть(ся).

обнаро́дова||ние *с.* [resmen] ilan etme, yayınlama; ~ть *сов.* [resmen] ilan etmek, yayınlamak.

обнару́же́н||ие *с.* [arayıp] bulma, keşfetme; для ~я престу́пника suçluyu bulmak için.

обнару́живать, обнару́жить **1.** (*находить*) [arayıp] bulmak, keşfetmek; обнару́жить проти́вника düşmanın bulunduğu yeri keşfetmek; **2.** (*проявлять, выказывать*) göstermek, belli etmek; **3.** (*вскрывать, выявлять*) açığa/meydana çıkarmak; ~ся, обнару́житься **1.** (*отыскиваться*) bulunmak; **2.** (*проявляться*) ken dini göstermek; **3.** (*становиться явным*) açığa/meydana/ortaya çıkmak.

обнару́жить(ся) *сов. см.* обнару́живать(ся).

обнести́ *сов. см.* обноси́ть.

обнима́ть, обня́ть sarmak, kucaklamak (*заключать в объятия*); обня́ть *кого-либо* за ше́ю kollarını *birinin* boynuna dolamak; ~ся, обня́ться kucaklaşmak.

обнища́||лый fakir düşmüş; ~ние *с.* yoksullaşma; [gittikçe] sefalet içine düşme; духо́вное ~ manevi yoksullaşma.

обнови́ть(ся) *сов. см.* обновля́ть(ся).

обно́вка *ж. разг.* yeni alınmış/yaptırılmış elbise, ayakkabı *v.b.*

обновле́ние *с. в разн. значениях* yenileme, yenileştirme; yenileşme; ~ па́мятника anıtı [onararak] yenileme; по́лное ~ соста́ва сена́та senatonun tümüyle yenilenmesi.

обновля́ть, обнови́ть **1.** *в разн. значениях* yenilemek; ~ карти́ну/полотно́ tabloyu yenilemek, tabloya tazelik vermek; ~ ме́бель *в разн. значениях* mobilyayı yenilemek; **2.** *перен.* ihya etmek; yenileştirmek; ~ свои зна́ния bilgisini tazelemek; **3.** *разг.* ilk defa/siftah giymek; он обнови́л свой мотоци́кл yeni aldığı motora ilk defa/siftah bindi; ~ся, обнови́ться **1.** yenileşmek; tazeleşmek; приро́да всё вре́мя обновля́ется doğa hiç durmayan bir yenileşme içindedir; **2.** yenilenmek; репертуа́р обнови́лся repertuvar yenilendi.

обноси́ть, обнести́ **1.** çevirmek; обнести́ сад стено́й bahçeyi duvarla çevirmek; **2.** (*угощать всех*) gezdirmek; **3.** (*пропускать при угощении*) *bir şeyi* gezdirirken *birine* vermemek.

обноси́ться *сов. разг.* **1.** (*о человеке*) elbisesi yıpranmak; совсе́м ~ üstte üst/üstte başta kalmamak; **2.** (*об одежде, обуви*) yıpranmak, canı çıkmak.

обню́хать *сов. см.* обню́хивать.

обню́хивать, обню́хать [her yanını] koklamak.

обня́ть(ся) *сов. см.* обнима́ть(ся).

обо *см.* о I.

обобра́ть *сов. см.* обира́ть.

обобщ||а́ть, обобщи́ть genelleştirmek, genellemek; ~ свой наблюде́ния gözlem[ler]ini genelleştirmek; ~е́ние *с.* genelleştirme, genelleme; теорети́ческие ~е́ния teorik genellemeler; ~ о́пыта и пра́ктики tecrübe ve pratiğin genelleştirilmesi.

обобществ||и́ть *сов. см.* обобществля́ть; ~ле́ние *с.* toplumsallaştırma; ~ средств произво́дства üretim araçlarının toplumsallaştırılması; ~лённый toplumsallaştırılmış; ~ля́ть, обобстви́ть toplumsallaştırmak.

обобщи́ть *сов. см.* обобща́ть.

обовши́веть *сов.* bitlenmek.

обогати́ть(ся) *сов. см.* обогаща́ть(ся).

обогащ||а́ть, обогати́ть zenginleştirmek *также перен.*; zengin etmek; ~и́ться, обогати́ться zenginleşmek *также перен.*; servet yapmak; ~е́ние *с.* zenginleşme, zenginleştirme *также перен.*; сре́дство ~е́ния zenginleşme aracı; с це́лью ~е́ния языка́ dili zenginleştirmek amacıyla; ~ённый zenginleştirilmiş; ~ ура́н zenginleştirilmiş/zengin uranyum.

обогна́ть *сов. см.* обгоня́ть.

обогре́в *м.*, ~а́ние *с.* ısıtma; ~а́ть, обогре́ть ısıtmak; ~а́ться, обогре́ться ısınmak.

обогре́ть(ся) *сов. см.* обогрева́ть(ся).

о́бод *м.* **1.** (*колеса*) jant; **2.** (*ракетки, решета и т. п.*) kasnak(ğı); ~о́к *м.* (*каёмка*) kenar.

обо́дранный *разг.* yırtık [pırtık], lime lime (*в лохмотьях*); hırpani (*также о человеке*).

ободра́ть(ся) *сов. см.* обдира́ть(ся).

ободри́ть(ся) *сов. см.* ободря́ть(ся).

ободря́ть, ободри́ть gayret/cesaret vermek, şevklendirmek (*поощрять*); moralini yükseltmek/güçlendirmek (*поднимать дух*); ~ся, ободри́ться canlanmak.

обожа́||ние *с.* tapınma, taparcasına sevme; ~тель *м.* hayran, perestişkar; ~ть **1.** tapınmak, taparcasına sevmek; **2.** bayılmak, bitmek; ~ цветы́ çiçeklere bayılmak.

обожеств||úть *сов. см.* обожествлЯть 1; ~лéние *с.* tanrılaştırma, putlaştırma; ~лЯть, обожествúть **1.** tanrılaştırmak, putlaştırmak; **2.** *только несов.* (*любить до преклонения*) tapınmak.

обóз *м.* **1.** atlı araba katarı; **2.** *воен.* ağırlık.

обозвáть *сов. см.* обзывáть.

обознавáться, обознáться başkasına benzetmek.

обознáться *сов. см.* обознавáться.

обознач||áть, обознáчить **1.** (*помечать*) göstermek, belirtmek, işaretlemek; **2.** *только несов.* (*значить*) anlamına gelmek, ifade etmek; **3.** (*делать заметным*) belli etmek; ~áться, обознáчиться **1.** (*делаться видимым*) belirmek; **2.** (*становиться ощутимым*) kendini hissettirmek; ~éние *с.* **1.** işaretleme, belirtme; **2.** (*знак*) işaret.

обознáчить *сов. см.* обозначáть 1, 3; ~ся *сов. см.* обозначáться.

обозревá||тель *м.* yorumcu, yazar; [внéшне]-политúческий ~ dış politika yazarı; ~ть, обозрéть **1.** göz gezdirmek; мóжно обозрéть весь гóрод с бáшни kuleden tüm şehri görmek mümkün; **2.** *перен.* incelemek; обозрéть фáкты olayları incelemek.

обозрé||ние *с.* **1.** (*действие*) görme, gezme; **2.** (*в газете, по радио и т. п.*) toplu bakış, yorum; ~ть *см.* обозревáть.

обозрúм||ый: в ~ом бýдущем görülebilir/görünür bir gelecekte.

обóи *мн. ч.* duvar kağıdı; оклéивать обóями kağıtlamak, kağıt kaplamak.

обóйма *ж.* bağ, fişek bağı; şarjör; ~ патрóнов bir bağ fişek.

обóйщик *м.* döşemeci.

обокрáсть *сов. см.* обкрáдывать.

оболгáть *сов. birine* iftira atmak.

оболóчка *ж.* **1.** (*наружный слой*) gömlek; zarf; **2.** *анат.* zar; рáдужная ~ iris; сéтчатая ~ ağtabaka; слизúстая ~ mukoza [zarı]; **3.** *перен.* kabuk(ğu) обольстúть(ся) *сов. см.* обольщáть(ся).

обольщáть, обольстúть (*соблазнять*) kandırmak; ayartmak; ~ся, обольстúться cazibesine kapılmak.

обонЯни||е *с.* koklama duyusu, koklam; óрганы ~я koklama organı; тóнкое ~ ince burun.

оборáчиваемость *ж.* devir sürati/hızı; ~ капитáла sermayenin devir sürati.

оборáчивать, обернýть **1.** (*поворачивать*) çevirmek; **2.** *перен.* döndürmek; обернýть дéло в свою пóльзу işi kendi lehine döndürmek; ~ся, обернýться **1.** dönmek, başını çevirmek, çevrilmek; обернýться на крик bağırtıya dönmek; **2.** (*совершать полный оборот*) bir tur yapmak, turunu tamamlamak; **3.** *перен.* dönüşmek, halini almak; побéда обернýлась поражéнием galibiyet yenilgiye dönüştü; **4.** *только сов. разг.* [gidip] gelmek; обернёшься за два часá? gidip de iki saatte döner misin?; **5.** *фольк.* şekline girmek.

оборвáнец *м. разг.* hırpani, çulsuz.

обóрванный *разг.* (*рваный*) yırtık; ~ мальчугáн üstü başı dökülen bir oğlan.

оборвáть(ся) *сов. см.* обрывáть(ся).

обóрка *ж.* farbala, fırfır.

оборóна *ж. в разн. значениях* savunma.

обороны||тельный savunma°; ~ сою́з savunma ittifakı; ~ть(ся) *сов. см.* оборонЯть(ся).

оборóнн||ый savunma°; ~ая промы́шленность savunma sanayii.

обороноспосóбность *ж.* savunma gücü.

оборонЯть, оборонúть savunmak; ~ся, оборонúться kendini savunmak.

оборóт *м.* **1.** devir(vri), tur; числó ~ов *техн.* devir sayısı; совершúть ~ вокрýг Землú Yer çevresinde bir tur/devir yapmak; **2.** (*цикл*) döngü, devir(vri); ускóрить ~ капитáла sermayenin rotasyonunu hızlandırmak, sermayenin devir hızını artırmak; **3.** *фин.* (*торговая операция*) muamele; налóг с ~а muamele vergisi; внешнетóрговый ~ dış ticaret hacmi; **4.** (*использование, употребление*) kullanma; **5.**: серьёзный/опáсный ~ собы́тий olayların vahim bir hal alması; **6.** (*обратная сторона*) arka, ters yüz/taraf; смотрú на ~е lütfen çeviriniz (*l.ç.*); ◊ ~ рéчи deyim.

оборóтн||ый **1.** döner, mütedavil; ~ капитáл döner sermaye; **2.** ters, arka; ~ая сторонá листá yaprağın arkası/ters tarafı.

оборýдов||ание *с.* **1.** (*действие*) donatma; **2.** (*предметы*) donatım; tesisat; ekipman; машúнное ~ makineler; сантехнúческое ~ sıhhi tesisat [malzemesi]; ~ать *также сов.* donatmak.

обосновáние *с.* **1.** (*действие*) temellendirme; gerekçelendirme; **2.** (*довод*) gerekçe; найтú теоретúческое ~ *чему-либо bir şeye* teorik gerekçe bulmak.

обоснóв||анный gerekçeli, delilli; meşru (*законный*); ~ иск delilli dava; ~áть(ся) *см.* обоснóвывать(ся).

обоснóв||ывать, обосновáть temellendirmek; gerekçelendirmek (*мотивировать*); наýчно ~анная теóрия bilimsel açıdan temellendirilmiş kuram; ~ываться, обосновáться *разг.* yerleşmek; yurtlanmak.

обосóбленный ayrı [duran], münferi.

обострéние *с.* **1.** *в разн. значениях* şiddetlenme; keskinleşme (*зрения, слуха*); ~ бóли ağrının şiddetlenmesi, acının keskinleşmesi; ~ болéзни hastalığın şiddetlenmesi/had bir devreye girmesi; **2.** (*отношений и т. п.*) gerginleşme; kesinleşme, şiddetlenme, sertleşme; ~ противорéчий çelişkilerin keskinleşmesi/şiddetlenmesi; ~ полéмики tartışmaların sertleşmesi/şiddetlenmesi; ~ обстанóвки/положéния durumun gerginleşmesi.

обострённ||ый **1.** keskin, keskinleşmiş; ~ые черты́ лицá keskin yüz çizgileri; ~ слух keskinleşmiş kulak; **2.** gergin; ~ые отношéния gergin ilişkiler.

обострúть(ся) *сов. см.* обострЯть(ся).

обостр||Ять, обострúть *в разн. значениях* şiddetlendirmek; keskinleştirmek; sertleştirmek; gerginleştirmek;

~ противоре́чия çelişkileri keskinleştirmek/şiddetlendirmek; обостря́ть положе́ние/обстано́вку durumu gerginleştirmek; ~я́ться, обостри́ться *в разн. значениях* şiddetlemek; keskinleşmek; sertleşmek; gerginleşmek; черты́ лица́ ~и́лись yüz çizgileri keskinleşti.

обою́дный karşılıklı, mütekabil.

обоюдоо́стрый iki ağızlı.

обраба́тыв||ать, обрабо́тать *в разн. значениях* işlemek; ~ зе́млю toprağı işlemek; ~ дета́ль parçayı işlemek; ~ информа́цию bilgileri değerlendirmek; ~ющий: ~ющая промы́шленность imalat sanayii/endüstrisi.

обрабо́т||ать *сов. см.* обраба́тывать; ~ка *ж. в разн. значениях* işleme; işlem; автомати́ческая ~ информа́ции bilginin otomatik biçimde işlenmesi; подве́ргнуть *что-либо* механи́ческой ~ке mekanik işlem[ler]e tabi tutmak; ~ химика́тами (*растения и т. п.*) ilaçlama.

о́браз *м.* **1.** suret; дья́вол в челове́ческом ~е insan suretine/kalıbına girmiş şeytan; **2.** *филос. лит., иск.* imge, imaj; си́ла возде́йствия худо́жественных ~ов sanatsal imgelerin etki gücü; **3.** hayal; **4.** *лит., иск.* tip; арти́ст со́здал незабыва́емый ~ sanatçı/artist unutulmayacak bir tip yarattı; **5.** tarz, biçim; ~ де́йствий eylem tarzı; ~ жи́зни yaşam tarzı/biçimi; ◊ таки́м ~ом böylelikle, bu suretle; каки́м ~ом? ne suretle?, nasıl?

образ||е́ц *м.* **1.** *в разн. значениях* örnek(ği); ~ по́дписи imza örneği; ~цы тка́ней kumaş örnekleri; быть/служи́ть ~цо́м *для кого-либо birine* örnek olmak; **2.** timsal(li); ~ му́жества cesaret timsali; **3.** model, tip; винто́вка арме́йского ~ца ordu tipi tüfek; маши́на после́днего/нове́йшего ~ца son model araba.

о́бразн||ость *ж.* (*яркость*) renkli oluş; ~ый **1.** imgesel; ~ое отраже́ние действи́тельности gerçekliği imgesel biçimde yansıtma; **2.** (*яркий*) renkli; canlı (*живой*); ~ое выраже́ние (*метафора*) mecaz.

образова́ние I *с.* **1.** oluşma, meydana gelme, teşekkül [etme]; ~ камне́й в по́чках böbrekte taş teşekkülü; **2.** kurma; kurulma; столе́тие ~я госуда́рства devletin yüzüncü kuruluş yılı; **3.** *геол.* oluşuk.

образова́ни||е II *с.* öğrenim, öğretim, tahsil; eğitim; како́е у него́ ~? (*о степени*) tahsil derecesi ne?; пра́во на ~ öğrenim hakkı; специали́сты с университе́тским ~ем üniversite mezunu uzmanlar.

образо́ванный geniş bilgili, tahsilli.

образова́ть *несов. и сов.* **1.** (*создать*) oluşturmak, meydana getirmek, teşkil etmek; **2.** (*организовать*) kurmak; ~ коми́ссию bir heyet kurmak; ~ся *несов. и сов.* **1.** (*возникать, получаться*) oluşmak, meydana gelmek, teşekkül etmek; **2.** (*организоваться*) kurulmak.

образу́мить *сов.* uslandırmak; ~ся *сов.* aklım başına almak/toplamak.

образцо́в||ый **1.** örneklik; ~ая ткань örneklik kumaş; **2.** örnek; mükemmel (*отличный*); ~ учени́к örnek/model öğrenci; ~ая шко́ла örnek okul.

обра́зчик *м.* (*товара*) örnek(ği), göstermelik.

обрам||ле́ние *с.* **1.** (*действие*) çerçeveleme; **2.** (*рамка*) çerçeve; ~ля́ть çerçevelemek; ~лённый çerçevelenmiş; высо́кий лоб ~лён чёрными волоса́ми geniş alnı kara saçlar çerçeveliyor.

обраста́ть, обрасти́ **1.** kaplanmak; ~ мхом [her yanı] yosun tutmak, yosunlanmak; **2.** (*волосами*) saçı sakalı uzamak; tıraşı bir karış uzamak (*о небритом человеке*); **3.** *разг.* bağlamak; ~ жи́ром yağ bağlamak.

обрасти́ *сов. см.* обраста́ть.

обрати́м||ый (*о валюте*) konvertibl; ◊ ~ая фотоплёнка evrilir/tersinir filim; ~ая реа́кция tersinir tepkime.

обрати́ть(ся) *сов. см.* обраща́ть(ся).

обра́тн||о **1.** geri; отпра́вить *что-либо* ~ geri göndermek; çevirmek (*не принять*); иди́ ~ geri dön; взять свои́ слова́ ~ sözünü geri almak; **2.**: ~ пропорциона́льный *мат.* ters orantılı; ~ый *в значении* ters; ~ рейс avdet seferi; на ~ом пути́ dönerken, dönüşte; в ~ом направле́нии ters yönde; ~ая сторона́ ters [taraf], arka; ~ая сторона́ ладо́ни elin tersi; ~ая пропорциона́льность *мат.* ters orantı; ~ смысл ters/karşıt anlam; вы́звать ~ую реа́кцию ters tepki yaratmak; утвержда́ть ~ое aksini/tersini iddia etmek; ◊ ~ а́дрес gönderenin adresi; ~ биле́т gidiş dönüş bileti; ~ая си́ла зако́на yasanın önceye geçerliği.

обращ||а́ть, обрати́ть **1.** çevirmek; окна́ ~ены́ к мо́рю pencereler denize bakar; **2.** *в разн. значениях* çevirmek; dönüştürmek (*также мат.*); haline getirmek; ~ *что-либо* в де́ньги paraya çevirmek; ~ *что-либо* в шу́тку şakaya çevirmek/boğmak; тво́рческая де́ятельность, ~ённая в бу́дущее ileriye dönük yaratıcı çalışma[lar]; ~а́ться, обрати́ться **1.** dönmek; обрати́ться лицо́м к окну́ yüzünü pencereye çevirmek; **2.** *перен.* yönelmek; к про́шлому обрати́лись его́ мы́сли fikri maziye gitti; **3.** başvurmak, müracaat etmek; seslenmek, hitap etmek; ~ *к кому-либо* с призы́вом/с воззва́нием *birine* çağrıda bulunmak; ~ *к кому-либо* с про́сьбой *birine* ricada bulunmak; про́сьба ~ к/в.... ... müracaat edilmesi rica olunur; ~ с предложе́нием bir öneri yapmak, bir öneride bulunmak; ~ *к кому-либо* за сове́том *birine* akıl danışmak; ~ *к кому-либо* с письмо́м *birine* mektup yazmak; ~ к врачу́ doktora başvurmak; ~ *к кому-либо* с вопро́сом *birine* bir soru yoneltmek; **4.** dönüşmek, haline gelmek; вода́ обрати́лась в пар su buhar haline geldi; **5.** *только несов.* davranmak, muamele etmek; с ним ~а́ются, как с дитя́тей ona çocuk muamelesi yapıyorlar; **6.** *только несов.* kullanmak; уме́ть ~ с инструме́нтом alet kullanmasını bilmek.

обраще́ни||е *с.* **1.** (*воззвание, призыв*) çağrı; **2.** (*обхождение*) davranma; muamele; плохо́е ~ с детьми́ çocuklara karşı [yapılan] kötü muamele; **3.** *астр.* dolanma; пери́од ~я dolanma süresi; **4.** (*пользование*) kullanma; обуча́ть ~ю с ору́жием silah kullanmasını öğretmek; **5.** *эк.* dolaşım, tedavül; коли́чество де́нег в ~и dolaşımdaki para/banknot miktarı; изъя́ть *что-либо* из ~я dolaşımdan/tedavülden kaldırmak.

обрéз *м.* (*книги*) kenar; ◇ дéнег в ~ eldeki para ancak yetişir.

обрезáние *с. рел.* sünnet.

обрéзать *сов. см.* обрезáть.

обрезáть, обрéзать **1.** *в разн. значениях* kesmek; kırpmak, kırkmak, budamak, çırpmak (*деревья, ветки и т. п.*); обрéзать пáлец parmağını kesmek; **2.** *разг.* (*резко обрывать кого-либо*) lafı ağzına tıkamak.

обрéза||ться *сов.* (*bir yanını*) kesmek; он ~лся ножóм bıçakla elini kesmiş.

обрéз||ок *м.* [kesilmiş] parça; kırpıntı, kesinti *мн. ч.*; ~ки бумáги kağıt kırpıntısı/kesintisi.

обрекáть, обрéчь mahkûm etmek; больнóй обречён hasta mahkûmdur.

обременúтельный külfetli, zahmetli.

обременúть *сов. см.* обременять.

обремен||ять, обременúть zahmet vermek; *birine* yük olmak (*быть обузой для кого-либо*); ~ённый налóгами vergiler altında ezilen.

обрестú *сов. см.* обретáть.

обретáть, обрестú edinmek, bulmak, kavuşmak; обрестú свобóду özgürlüğüne kavuşmak; обрестú нóвых друзéй yeni dostlar edinmek; обрестú прéжнюю фóрму *спорт.* eski formunu bulmak; ~ сúлу güçlü hale gelmek, güç sahibi olmak; обрестú сóбственное лицó kendi kişiliğini bulmak.

обречённ||ость *ж.* (*ölmeye, yıkılmaya*) mahkûm olma; ~ый (*ölmeye, yıkılmaya*) mahkûm.

обрéчь *сов. см.* обрекáть.

обрисовáть(ся) *сов. см.* обрисóвывать(ся).

обрисóвывать, обрисовáть **1.** (*очерчивать*) çevre çizgisini çizmek, çizgi ile çerçevelemek; **2.** *перен.* (*описывать*) tasvir etmek; ~ся, обрисовáться **1.** teressüm etmek, belirmek; **2.** *перен.* (*выявляться*) belli olmak.

обрúть *сов.* tıraş etmek; ~ся *сов.* başını tıraş ettirmek.

обронúть *сов.* düşürmek.

обрубáть, обрубúть [ucunu] kesmek; ~ сýчья dalları kesmek, ağacı budamak.

обрубúть *сов. см.* обрубáть.

обрýбок *м.* [kesilmiş] parça; ~ бревнá tomruk parçası.

обругáть *сов. birine* sövmek.

обрусé||вший, ~лый Ruslaşmış; ~ть *сов.* Ruslaşmak.

óбруч *м.* çember.

обручáльн||ый nişan°; ~ое кольцó nişan yüzüğü/halkası, alyans.

обруч||áть, обручúть nişanlamak; ~áться, обручúться nişanlanmak; ~éние *с.* nişan [töreni].

обручúть(ся) *сов. см.* обручáть(ся).

обрýши||ть *сов.* **1.** yıkmak; yağdırmak; ~ стéну duvarı yıkmak; **2.** *перен.* indirmek; ~ удáр на врагá düşmana şiddetli bir darbe indirmek; ~ потóк брáни *на кого-либо birini* küfür yağmuruna tutmak; ~ться *сов.* **1.** yıkılmak; çökmek *также перен.*; дом ~лся ev çöktü/yıkıldı; бéдствие, ~вшееся на странý ülkeye çöken felaket; **2.** *перен.* (*стремительно напасть*) saldırıvermek; **3.** *перен.* (*наброситься с упрёками и т. п.*) çatmak.

обрыв *м.* uçurum, yar.

обрывáть, оборвáть **1.** (*срывать, разрывать*) koparmak; **2.** *перен.* (*резко прекращать*) kesivermek; **3.** *перен. разг.* (*заставлять замолчать*) sözünü ağzına tıkamak; ~ся, оборвáться **1.** kopmak; **2.** *перен.* (*внезапно прекращаться*) kesilivermek, duruvermek; пéсня оборвалáсь şarkı kesiliverdi; **3.** (*падать, срываться*) düşmek, uçmak.

обрывистый (*о береге*) dik, yarlı.

обрыв||ок *м.* **1.** (*koparılmış*) parça; ~ верёвки bir ip parçası; **2.** *перен.* parça; ~ки фраз kopuk cümleler; ~ки свéдений bölük pörçük haberler; ~очный kopuk; ~очные фрáзы kopuk cümleler.

обрызгать(ся) *сов. см.* обрызгивать(ся).

обрызгивать, обрызгать serpmek; sıçratmak; обрызгать *что-либо* духáми *bir şeye* koku serpmek; ~ся, обрызгаться (*kendi*) üstüne sıçratmak.

обрюзг||лый derisi sölpük [şişman]; ~нуть *сов.* şişmanlayıp derisi sölpümek.

обряд *м.* tören; ayin; свáдебный ~ evlenme töreni; религиóзные ~ы dini törenler/ayinler.

обсадúть *сов. см.* обсáживать.

обсáж||ивать, обсадúть çevresine... dikmek; дорóга ~ена дерéвьями yolun iki yanı ağaç.

обсáсывать, обсосáть emmek.

обсерватóрия *ж.* gözlemevi.

обскакáть *сов.* **1.** (*обогнать*) geçmek; **2.** *перен. разг.* geride bırakmak, önüne geçmek.

обскурáнт *м.* obskürantist; ~úзм *м.* obskürantizm.

обслéдова||ние *с.* muayene; inceleme; медицúнское ~ sağlık muayenesi; ~ть *также сов.* muayene etmek; incelemek.

обслýжива||ние *с.* hizmet [etme], servis [yapma]; bakım, bakma, yönetme; техúческое ~ teknik bakım; медицúнское ~ населéния [halka sağlanan] sağlık hizmetleri; ◇ сфéра ~ния hizmetler alanı/kesimi/işkolu; ~ть, обслужúть **1.** hizmet etmek; servis yapmak; кто э́тот стóлик ~ет? bu masaya kim bakıyor?; **2.** bakmak, yönetmek; ~ одновремéнно нéсколько станкóв aynı zamanda birkaç tezgahı yönetmek; ~ющий: ~ персонáл servis personeli, hizmetli personel; müstahdem.

обслужúть *сов. см.* обслýживать.

обсóхнуть *сов. см.* обсыхáть.

обстáвить(ся) *сов. см.* обставлять(ся).

обставлять, обстáвить **1.** (*меблировать*) döşemek; **2.** (*ставить вокруг чего-либо*) çevresine koymak; **3.** *перен.* (*устраивать*) düzenlemek; **4.** *прост.* (*обыгрывать*) yenmek; **5.** *прост.* (*обманывать*) aldatmak; ~ся, обстáвиться *разг.* **1.** (*обставлять жилище мебелью*) evini/dairesini döşemek; **2.** (*ставить вокруг себя*) [kendi] çevresine koymak.

обстанóв||ка *ж.* **1.** (*мебель*) döşeme, mefruşat, mobilya; **2.** (*положение*) durum; междунарóдная ~ ulus-

lararası durum; **3.** (*среда*) ortam; hava; şartlar, koşullar (*условия*); полити́ческая ~ politik ortam; в ~е терро́ра terör ortamında; ~ серде́чности içtenlik havası; в ми́рной ~е barış koşulları içinde; в ~е большо́й секре́тности büyük bir gizlilik içinde.

обстоя́тель||но (*подробно*) ayrıntılı olarak/biçimde; ~ый **1.** (*подробный*) ayrıntılı, etraflı; **2.** *разг.* (*о человеке*) ağırbaşlı.

обстоя́тельств||о *с.* **1.** keyfiyet; то ~, что това́р про́дан malın satılmış olması [keyfiyeti]; **2.** ~а *мн. ч.* hal ve şartlar, durum; при таки́х ~ах bu durum karşısında; по семе́йным ~ам ailevi durum sebebiyle; при любы́х ~ах hal ve şartlar ne olursa olsun.

обсто||я́ть: всё ~и́т благополу́чно her şey yolunda; вот так ~я́т дела́ işler işte bu durumda.

обстра́иваться, обстро́иться *разг.* (*строить для себя жильё*) kendine ev kurmak.

обстре́л *м.* ateşe tutma; üzerine ateş etme; ~ из ору́дий top ateşine/topa tutma; взять под ~ 1) *воен.* ateş altına almak; 2) *перен.* şiddetle eleştirmek; ~ивать, обстреля́ть ateşe tutmak; üzerine ateş etmek; top ateşine/topa tutmak, dövmek (*из орудий*); их ~я́ли ateşe maruz kaldılar; их ~я́ли из пулемёта üzerlerine makinalı tüfekle ateş edildi; ~янный savaşlara girmiş; savaş tecrübesi olan (*о подразделении*); ~я́ть *см.* обстре́ливать.

обстрога́ть *сов.* rendelemek; yontmak.

обстро́иться *сов. см.* обстра́иваться.

обстру́кция *ж. полит.* obstrüksiyon.

обступа́ть, обступи́ть etrafını almak, ortaya almak.

обступи́ть *сов. см.* обступа́ть.

обсуди́ть *сов. см.* обсужда́ть.

обсужд||а́ть, обсуди́ть görüşmek, tartışmak; бы́ли ~ены́ сле́дующие вопро́сы şu sorunlar tartışıldı; ~е́ние *с.* görüşme, tartışma; ~ законопрое́кта yasa tasarısının tartışılması; предста́вить *что-либо* на ~ tartışılmak üzere sunmak.

обсуши́ть *сов.* kurutmak; ~ся *сов.* kurunmak.

обсчита́ть(ся) *сов. см.* обсчи́тывать(ся).

обсчи́тывать, обсчита́ть hesapta aldatmak, eksik vermek; ~ся, обсчита́ться hesapta yanılmak.

обсы́пать *сов. см.* обсыпа́ть.

обсыпа́ть, обсы́пать serpmek.

обсыха́ть, обсо́хнуть kurumak.

обта́чивать, обточи́ть (*на токарном станке*) tornaya çekmek, torna etmek.

обтека́ем||ый **1.** aerodinamik; прида́ть *чему-либо* ~ую фо́рму aerodinamik şekil vermek; **2.** *перен.* yuvarlak, elastiki; kaçamaklı (*уклончивый*).

обтере́ть(ся) *сов. см.* обтира́ть(ся).

обтеса́ть *сов. см.* обтёсывать; ~ся *сов. разг.* yontulmak.

обтёсывать, обтеса́ть **1.** yontmak; **2.** *перен. прост.* kabalıktan kurtarmak, yontulmasını sağlamak.

обтира́||ние *с.* silinme, vücut ovma; холо́дные **~ния** vücudunu ıslak havluyla ovma; ~ть, обтере́ть kurulamak; silmek; ~ пот terini silmek; ~ться, обтере́ться (*вытираться*) kurulanmak; silinmek; ~ одеколо́ном kolonya ile silinmek.

обточи́ть *сов. см.* обта́чивать.

обто́чка *ж.* (*на токарном станке*) tornalama.

обтрёпанный yıpranmış, hırpani; hırpani kılıklı (*о человеке*).

обтрепа́ть *сов.* yıpratmak; ~ся *сов.* yıpranmak; tiftiklenmek (*о рукавах и т. п.*).

обтя́гивать, обтяну́ть (*обивать*) kaplamak.

обтя́жка *ж.* (*обивка*) kaplama.

обтяну́ть *сов. см.* обтя́гивать.

обува́ть, обу́ть **1.** giymek; он был обу́т в сапоги́ çizme giymişti; **2.** *разг.* (*снабжать обувью*) ayakkabı sağlamak; ~ся, обу́ться ayağını/ayakkabılarını giymek.

обувн||о́й ayakkabı°, kundura°; ~а́я промы́шленность ayakkabı sanayii; ~ магази́н ayakkabı mağazası; **~а́я** фа́брика kundura fabrikası.

о́бувь *ж.* ayakkabı, kundura.

обу́гл||енный kömürleşmiş; ~иваться, обу́глиться kömür olmak, kömürleşmek.

обу́глиться *сов. см.* обу́гливаться.

обу́живать, обу́зить [çok] dar yapmak.

обу́з||а *ж.* yük; быть ~ой *для кого-либо birine* yük/bar olmak.

обузда́ни||е *с.*: на пути́ ~я го́нки вооруже́ний silahlanma yarışının gemlenmesi yolunda.

обузда́ть *сов. см.* обу́здывать.

обу́здывать, обузда́ть gem vurmak *также перен.*

обу́зить *сов. см.* обу́живать.

обусло́вить(ся) *сов. см.* обусло́вливать(ся).

обусло́вливать, обусло́вить **1.** (*ограничивать каким-либо условием*) koşullandırmak, şarta bağlamak; зара́нее обусло́вленный сигна́л önceden kararlaştırılmış işaret; **2.** (*являться причиной*) neden olmak, yol açmak; ~ся, обусло́виться koşullanmak.

обу́тый **1.** ayağını giymiş; ~ в сапоги́ ayağı çizmeli; **2.** обу́т *только краткая форма* (*снабжённый обувью*) ayakkabısı sağlanmış.

обу́ть(ся) *сов. см.* обува́ть(ся).

о́бух *м.* dövdü, balta tersi.

обуч||а́ть, обучи́ть öğretmek, okutmak, talim etmek; eğitmek (*также животных*); ~а́ться, обучи́ться **1.** öğrenmek; ~ стрельбе́ из лу́ка okçuluk öğrenmek; **2.** *только несов.* (*получать образование где-либо*) öğrenim görmek/yapmak; eğitim görmek; ~е́ние *с.* öğretim; öğrenim; eğitim; дошко́льное ~ okul öncesi eğitim; ~ иностра́нным языка́м yabancı dil öğretimi; ~енный eğitimli, eğitilmiş; ~ солда́т usta er.

обучи́ть *сов. см.* обуча́ть; ~ся *сов. см.* обуча́ться 1.

обуя́||ть *сов.* almak; içini sarmak; её ~л страх onu bir korkudur aldı, korkuya kapıldı.

обхва́т *с.* çevre; де́рево трёх ме́тров в ~е çevresi üç metre olan ağaç; ~и́ть *сов. см.* обхва́тывать.

обхва́тывать, обхвати́ть kucaklamak, sarmak.

обхо́д *м.* **1.** (*для осмотра*) dolaşıp yoklama; vizita (*врачебный*); teftiş (*сторожей, часовых*); соверша́ть ~ (*о наряде милиции и т. п.*) devriye/karakol gezmek; **2.** (*кружной путь*) dolaşık yol; **3.** *воен.* çevirme; ◇ в ~ 1) (*обходя стороной*) dolanarak, dolaşarak; 2) (*не соблюдая чего-либо*) uymayarak.

обходи́тельный nazik ve saygılı.

обходи́ть, обойти́ **1.** *в разн. значениях* dolaşmak, dolanmak; ~ строй почётного карау́ла saygı kıtasını teftiş etmek; но́вость обошла́ всё село́ haber bütün köyü dolaştı; **2.** (*проходить стороной*) yanından geçmek; обходи́ спра́ва! sağından geç!; **3.** (*избегать*) geçmek *также перен.*; он обошёл э́тот вопро́с bu sorunu geçti; ~ *кого-что-либо* сторонóй *birinden, bir şeyden* burcu burcu kaçmak; **4.** *перен. разг.* (*обгонять*) [önüne] geçmek; он обошёл тебя́ на два ба́лла seni iki puan geçti; он обошёл двух защи́тников *спорт.* iki müdafii çalımlayarak geçti.

обходи́ться, обойти́сь **1.** (*обращаться с кем-либо*) davranmak; он обошёлся с ва́ми гру́бо size karşı kaba davrandı; **2.** *разг.* (*стоить*) çıkmak; э́то до́рого ему́ обойдётся bu ona pahalıya çıkar *также перен.*; **3.** *разг.* (*удовлетворяться чем-либо*) *bir şeyle* idare etmek; etmek; мо́жно бы́ло обойти́сь и без ма́стера usta olmasa da olurdu.

обходно́й, обхо́дный (*кружный*) dolaşık; ~ путь dolaşık yol.

обхожде́ние *с.* davranma, muamele.

обша́ривать, обша́рить *разг.* araştırmak, yoklamak.

обша́рить *сов. см.* обша́ривать.

обшива́ть, обши́ть **1.** kenarına dikmek; ~ *что-либо* тесьмо́й *bir şeyi* şeritlemek; **2.** (*досками, железом и т. п.*) kaplamak; ~ су́дно borda kaplamak; **3.** (*шить одежду для кого-либо*) giyimlerini dikmek, üstünü başını dikmek.

обши́вка *ж.* **1.** (*действие*) kaplama; ~ броне́й zırh kaplama; **2.** (*то, чем обшито*) kaplama; pervaz (*рукавов, воротника и т. п.*); нару́жная ~ корабля́ geminin dış kaplaması.

обши́рный geniş, engin *также перен.*

обши́тый (*покрытый*) kaplı; ~ броне́й zırhla kaplı, zırhlı; ~ ме́дью bakır kaplı.

обшла́г *м.* kol/yen kapağı.

обща́ться görüşmek, alışverişi olmak; düşüp kalkmak; ihtilat etmek.

общегородско́й tüm şehir ölçüsünde yapılan, şehir°.

общегосуда́рственн||ый tüm ülkeyi/devleti ilgilendiren, devlet°, ulusal; ~ бюдже́т devlet bütçesi; име́ть ~ое значе́ние tüm ülke çapında önemi olmak.

общедемократи́ческий genel demokratik.

общедосту́пн||ый 1. her keseye elverişli, harcıalem; ~ые це́ны her keseye elverişli fiyatlar; **2.** (*понятный*) herkesin anlayacağı.

общеевропе́йск||ий tüm Avrupa°; развива́ть ~ое сотру́дничество tüm Avrupa çapında işbirliğini geliştirmek.

общежи́тие *с.* **1.** yurt(du); студе́нческое ~ öğrenci yurdu; **2.** (*общественный быт*) toplum hayatı, toplum halinde yaşama; günlük hayat (*повседневная жизнь*).

общеизве́стный herkesçe bilinen.

общенаро́дн||ый tüm halkın, ulusal; ~ое госуда́рство tüm halkın devleti; ~ая зада́ча tüm halkın görevi.

общенациона́ль||ный ulusal [çapta]; ~ая забасто́вка ulusal çapta bir grev.

обще́ни||е *с.* temaslar, ihtilat; язы́к — сре́дство ~я dil bir bildirişim aracıdır.

общеобразова́тельн||ый genel eğitim°; ~ые предме́ты/дисципли́ны genel eğitim dersleri; ~ у́ровень населе́ния halkın nüfusun genel eğitim düzeyi.

обще||поле́зный kamunun/toplumun yararına olan; ~поня́тный herkesin anlayacağı; ~при́знанный herkesçe/genel olarak tanınmış; ~при́нятый genel olarak kabul edilen, yaygın; ~распространённый pek yaygın.

обще́ственник *м.* toplumsal yaşama faal biçimde katılan, sosyal olarak faal adam.

обще́ственно: ~ опа́сный toplum için tehlikeli; ~ необходи́мое вре́мя sosyal bakımdan gerekli/zorunlu emek süresi; ~ поле́зный труд toplumsal bakımdan yayarlı emek/çalışma.

обще́ственно-истори́ческ||ий tarihi-toplumsal, sosyotarihsel; ~ое явле́ние tarihi-toplumsal bir olgu; ~ая литерату́ра toplumsal tarih literatürü.

обще́ственно-полити́ческий siyasal-toplumsal, sosyo-politik.

обще́ственность *ж.* **1.** kamuoyu; междунаро́дная ~ dünya kamuoyu; писа́тельская ~ yazar çevreleri; **2.** (*общественные организации*) toplumsal örgütler.

обще́ственно-экономи́ческий toplumsal-ekonomik, sosyo-ekonomik.

обще́ственн||ый 1. *в разн. значениях* toplumsal, sosyal, toplum°; ~ строй toplum düzeni, toplumsal düzen; ~ое созна́ние toplumsal bilinç; ~ые нау́ки toplum bilimleri; ~ая жизнь toplumsal yaşam; ~ые отноше́ния toplumsal ilişkiler; ~ое положе́ние sosyal durum; ~ое мне́ние kamuoyu; ~ые фо́нды потребле́ния toplumsal tüketim fonları; ~ые организа́ции toplumsal örgütler; госуда́рственные и ~ые де́ятели devlet ve toplum adamları; **2.** kamu°; ~ поря́док kamu düzeni, asayiş; ~ контро́ль kamu denetimi; ~ые места́ umumi yerler, umuma açık yerler.

о́бществ||о *с.* **1.** toplum; социалисти́ческое ~ sosyalist toplum; **2.** (*компания*) meclis; в ~е свои́х друзе́й dostlarının yanında, dost larıyla birlikte; **3.** (*организация*) dernek(ği), kurum, cemiyet; **4.** (*корпорация*) şirket, ortaklık; ба́нки и страховы́е ~а banka ve sigorta şirketleri.

общетеорети́ческ||ий genel teorik; ~ие вопро́сы genel teorik konular.

общеупотреби́тельный herkesin kullana-geldiği, yaygın.

общечелове́ческий tüm insanlara özgü; beşeri.

о́бщ||ий 1. *в разн. значениях* genel; ~ вид genel görünüş; в ~их черта́х genel çizgileriyle; ~ее впечатле́ние genel izlenim; **2.** (*совместный*; *взаимный*) ortak; ~ая грани́ца ortak sınır; ~ие интере́сы ortak çıkarlar; борьба́ про́тив ~его врага́ ortak düşmana karşı mücadele; **3.** (*целый*, *весь*) toplam; ~ее число́ уча́щихся toplam öğrenci sayısı; ~ тонна́ж торго́вого фло́та ticaret filosunun tonaj[ı] toplamı; ◇ в ~ем genelde; в ~ей сло́жности toplam olarak; найти́ ~ язы́к ortak bir dil bulmak.

общи́н||а *ж.* topluluk; komün; cemaat *рел.*; первобы́тная ~ ilkel komün; ~ный topluluk°; komünal.

общипа́ть *сов. см.* общи́пывать.

общи́пывать, общипа́ть yolmak.

общи́тельный munis, sokulgan.

о́бщность *ж.* ortaklık, birlik; ~ взгля́дов görüş birliği; ~ языка́ dil ortaklığı/birliği.

объеда́ть, объе́сть kenarını yemek; ~ся, объе́сться fazla yemek; şişmek.

объедин||е́ние *с.* **1.** (*действие*) birleştirme; birleşme; призы́в к ~е́нию birleşme çağrısı; **2.** (*союз*) birlik; ~ённый birleşik; ~ённое заседа́ние birleşik toplantı/oturum; ~и́ть(ся) *сов. см.* объединя́ть(ся).

объединя́ть, объедини́ть birleştirmek; bir araya getirmek; ~ся, объедини́ться birleşmek; ittifak etmek (*вступать в союз*); пра́во ~ в профсою́зы sendikalaşma hakkı.

объе́дки *мн. ч.* (*ед. ч.* объе́док *м.*) yemek/tabak artıkları/artığı.

объе́зд *м.* **1.** (*действие*) dolaşma; geçme; ~ стоя́щего тра́нспорта duran taşıtları geçme; **2.** (*место*) geçecek yer; ~ить *см.* объезжа́ть 1, 4; ~чик *м.* (*лесной*) atlı orman kolcusu.

объезжа́ть, объе́здить, объе́хать **1.** dolaşmak; gezmek; объе́хать на маши́не всю страну́ arabayla tüm ülkeyi [karış karış] gezmek; **2.** *сов.* объе́хать (*вокруг чего-либо*) dolaşmak, dolanmak; **3.** *сов.* объе́хать (*проехать стороной*) yanın dan geçmek; **4.** *сов.* объе́здить (*лошадь*) yırtmak, geme eyere alıştırmak.

объе́кт *м.* **1.** *филос.*, *грам.* nesne; **2.** hedef *также перен.*; стать ~ом кри́тики eleştirilere hedef olmak; **3.** konu; ~ иссле́дований araştırmaların konusu; **4.** (*предприятие*, *стройка и т. п.*) tesis.

объекти́в *м.* objektif.

объективи́||зм *м.* nesnelcilik, objektivizm; ~ст *м.* nesnelci, objektivist; ~стский nesnelci.

объекти́вн||о nesnel/objektif olarak; ~ость *ж. в разн. значениях* nesnellik, objektiflik; ~ый *в разн. значениях* nesnel, objektif.

объём *м.* hacim(cmi), oylum; genişlik (зна́ний); ~ вне́шней торго́вли dış ticaret hacmi; ~ груди́ göğüs çevresi, ~ лёгких soluk kapasitesi; ~ом в кубо́метр bir metreküplük; ~истый hacimli, oylumlu; cesametli; ~истая кни́га hacimli/oylumlu bir kitap; ~ность *ж. кино* üç boyutluluk; ~ный *кино* üçboyutlu; ~ное изображе́ние üçboyutlu görüntü; ~ное кино́ üçboyutlu sineması.

объе́сть(ся) *сов. см.* объеда́ть(ся).

объе́хать *сов. см.* объезжа́ть 1, 2, 3.

объяви́ть(ся) *сов. см.* объявля́ть(ся).

объяв||ле́ние *с.* **1.** (*действие*) ilan etme; anons etme/yapma; ~ войны́ savaş ilanı; ~ ко́нкурса yarışma açılması; **2.** (*извещение*) ilan, duyuru; anons; дать ~ в газе́ту gazeteye ilan vermek; ~ля́ть, объяви́ть **1.** (*сообщать*, *оглашать*) bildirmek; anons etmek/yapmak; объяви́ть *кому-либо о* своём реше́нии *birine* kararını bildirmek; **2.** ilan etmek; объяви́ть мобилиза́цию seferberlik ilan etmek; объяви́ть ко́нкурс на лу́чший расска́з bir hikaye yarışması açmak; объяви́ть собра́ние закры́тым celseyi kapamak; ~ля́ться, объяви́ться çıkıp gelmek, meydana çıkmak.

объясн||е́ние *с.* açıklama, anlatma; дать нау́чное ~ *чему-либо bir şeyin* bilimsel açıklamasını yapmak; ◇ ~ в любви́ ilanı aşk; ~и́мый açıklanabilir; ~и́ть *сов. см.* объясня́ть; ~и́ться *сов. см.* объясня́ться 1, 2; ~я́ть, объясни́ть *в разн. значениях* açıklamak, anlatmak; как ~и́ть [э́тот] его́ посту́пок? bu davranışı nasıl açıklanabilir?; ~я́ться, объясни́ться **1.** (*выяснять отношения*) [görüşüp] anlaşmak; **2.** (*выясняться*) anlaşılmak; **3.** *только несов.* (*разговаривать*) konuşmak; ~ зна́ками işaretlerle konuşmak; **4.** *только несов.* (*иметь причиной что-либо*) nedeni olmak; э́то ~я́ется двумя́ причи́нами bunun iki nedeni vardır; ◇ ~и́ться *кому-либо* в любви́ *birine* ilanı aşk etmek.

объя́ти||е *с.* kucak(ğı); заключи́ть *кого-либо* в свои́ ~я kucağına almak, kucaklamak, bağrına basmak; ◇ встре́тить *кого-либо* с распростёртыми ~ями *birine* kollarını açmak; бро́ситься *кому-либо* в ~я kendini *birinin* kollarının arasına atmak; бро́сить/толкну́ть *кого-либо* в ~я сме́рти ölüm kucağına atmak.

объя́||ть *сов.* sarmak, almak; он был ~т у́жасом dehşet içindeydi; в статье́ нельзя́ ~ таку́ю большу́ю те́му yazıda böylesine büyük bir konuyu kucaklamak olanaksızdır.

обыва́тель *м.* [dar kafalı] küçük burjuva, filisten; ~ский küçük burjuvalara özgü.

обыгра́ть *сов. см.* обы́грывать.

обы́грывать, обыгра́ть yenmek; обыгра́ть *кого-либо* в ша́хматы *birini* satrançta yenmek.

обы́денный hergünkü, gündelik, alelade.

обыкнове́н||ие *с.* âdet, alışkı; ◇ по ~ию mutat olarak; по [своему́] ~ию mutadı üzerine; про́тив ~ия mutadı hilafına; ~но (*обычно*) mutaden; genellikle, çokluk (*большей частью*); как ~ her zamanki gibi; ~ный **1.** (*постоянно встречающийся*) olağan, mutat; **2.** (*ничем не

примечательный) bayağı, alelade, sıradan; ~ное явлéние alışılagelmiş olgu.

óбыск *м.* arama; произвести́ ~ arama yapmak; ~áть *сов. см.* обыскивать.

обы́скивать, обыскáть *в разн. значениях* aramak; üstünü aramak (*человека*).

обы́ч||ай *м.* âdet, töre; ~но mutaden; genellikle, çokluk; ~ный **1.** (*постоянный, привычный*) mutat, alışılmış, her zamanki; э́то стáло ~ным bu, âdet haline geldi; **2.** (*ничем не примечательный*) bayağı, alelade, sıradan; сáмый ~ дом basbayağı bir ev; при ~ной температýре bayağı sıcaklıkta; ◊ ~ные ви́ды вооружéния geleneksel/klasik silahlar; ~ное прáво *юр.* örf ve âdet hukuku.

обя́занн||ость *ж.* **1.** ödev; yüküm; входи́ть в *чьи-либо* ~ости *birinin* ödevi olmak; считáть своéй ~остью... [kendine] borç/boyun borcu bilmek; **2.** ~ости *мн. ч.* görev; исполня́ть служéбные ~ости görevini yapmak; исполня́ющий ~ости дирéктора müdür vekili, müdüre vekalet eden; ~ый **1.** yükümlü, ödevli, mecbur; ты обя́зан подчи́ниться itaate mecbursun, itaat etmek zorundasın; **2.** borçlu; он обя́зан вам свои́м успéхом başarısını size borçludur; я не обя́зан никомý kimseye minnetim yok.

обязáтельн||о mutlaka, muhakkak; şart; он придёт ~ muhakkak gelir; предъявлéние докумéнтов ~ kimlik belgesinin gösterilmesi zorunludur; не ~ şart değil; ~ый zorunlu, bağlayıcı; ~ое обучéние zorunlu eğitim; ~ые предмéты/дисципли́ны zorunlu dersler; ~ое прáвило bağlayıcı kural; оперáция не ~а ameliyat şart değil.

обязáтельств||о *с.* yükümlülük, taahhüt(dü), vecibe; договóрные ~а ahdi vecibeler, anlaşmadan doğan vecibeler; вы́полнить своё ~ taahhüdünü/vaadini yerine getirmek; взять на себя́ ~ оказáть пóмощь yardım göstermeyi taahhüt etmek/üstenmek.

обязáть *сов. см.* обя́зывать 1, 3; ~ся *сов. см.* обя́зываться 1.

обя́зыв||ать, обязáть **1.** mecbur tutmak; егó обязáли рабóтать onu çalışmaya mecbur tuttular; **2.** *только несов.* zorunlu kılmak; э́то ни к чемý вас не ~ает bu sizi hiç bir biçimde bağlamaz; **3.** minnet altında bırakmak; ~аться, обязáться **1.** taahhüt etmek, üstenmek; **2.** *только несов.* minnet altında kalmak.

овá||л *м.* oval şekil; ~льный oval.

овáция *ж.* şiddetli alkışlar; дóлго не смолкáющая ~ sürekli alkışlar.

овдовé||вший dul kalmış; ~ть *сов.* dul kalmak.

овёс *м.* yulaf.

овé||чий koyun°; koyun sütünden (*из овечьего молока*); ~чка *ж.* **1.** koyun[cuk]; **2.** *перен.* koyun gibi; неви́нная ~ masum ana kuzucuğu; стать крóтким, как ~ kuzuya dönmek, kuzulaşmak.

овеществи́ть(ся) *сов. см.* овеществля́ть(ся).

овеществля́ть, овеществи́ть maddeleştirmek; ~ся, овеществи́ться maddeleşmek.

овладевáть, овладéть **1.** zaptetmek, almak, ele geçirmek; овладéть гóродом şehri almak/zaptetmek; **2.** (*о мыслях, чувствах*) almak, kapılmak, tutmak; **3.** (*усваивать*) özümlemek; öğrenmek; ~ нóвой профéссией yeni mesleği öğrenmek; ~ культýрным наслéдием прóшлого geçmişin kültür mirasını özümlemek; ~ знáниями bilgiler edinmek; ◊ овладéть собóй kendine hakim olmak.

овладéние *с.* **1.** (*захват*) zapt [etme], alma; **2.** (*усвоение*) özümleme; öğrenme.

овладéть *сов. см.* овладевáть.

óвод *м. зоол.* atsineği.

овощевóд *м.* sebze yetiştiricisi; ~ство *с.* sebze tarımı; ~ческий sebze yetiştiren.

овощехрани́лище *с.* sebze deposu.

óвощ||и *мн. ч.* (*ед. ч.* овощ *м.*) sebze; ~нóй sebze°; ~нáя лáвка sebzeci dükkânı.

oврáг *м.* sel yarığı.

овся́нка I *ж. разг.* (*каша*) yulaf lapası.

овся́нка II *ж. зоол.* ortolan (*садовая*).

овсян||óй yulaf°; ~óе пóле yulaf tarlası.

овся́н||ый **1.** *см.* овсянóй; **2.** yulaf°; ~ая мукá yulaf unu; ~ая кáша yulaf lapası.

овц||á *ж.* koyun; marya (*самка*); ◊ парши́вая ~ всё стáдо пóртит *посл.* bir kötü keçi bir sürüyü boklar; с парши́вой ~ы́ хоть шéрсти клок *погов.* domuzdan bir kıl çekmek kârdır.

овцевóд *м.* koyun yetiştiricisi; ~ство *с.* koyun yetiştirme, koyunculuk; ~ческий koyun yetiştiren.

овчáр||ка *ж.* çoban köpeği; ~ня *ж.* mandıra; ağıl.

овчи́н||а *ж.* koyun postu; ~ка *ж.*: ~ вы́делки не стóит astarı yüzünden pahalı; ~ный koyun postundan; ~ный тýлуп gocuk(ğu).

огарóк *м.* yanmış mum parçası.

огибáть, обогнýть dolanmak.

оглавлéние *с.* içindekiler, fihrist.

огласи́ть(ся) *сов. см.* оглашáть(ся).

оглáск||а *ж.* (*разглашение*) ifşa etme; получи́ть ~у aleniyete/açığa çıkmak; предáть *что-либо* ~е aleniyete vurmak; açığa vurmak, ifşa etmek (*разгласить*).

оглашáть, огласи́ть **1.** okumak; ilan etmek (*объявлять*); огласи́ть повéстку дня gündemi okumak; **2.** (*наполнять звуками*) doldurmak, çınlatmak; ~ся, огласи́ться (*seslerle*) dolmak.

оглашéние *с.* okuma; ~ резолю́ции kararın okunması.

оглóбля *ж.* araba oku, ok.

оглуш||áть, оглуши́ть **1.** (*шумом*) kulakları sağır etmek; **2.** (*ударом*) başına vurup bayıltmak/sersemletmek; **3.** *перен.* sersemletmek; ~и́тельный [kulakları] sağır edici.

оглуши́ть *сов. см.* оглушáть.

оглядéть *сов. см.* огля́дывать; ~ся *сов.* **1.** *см.* огля́дываться; **2.** (*освоиться*) çevreye/ortama alışmak.

огля́дк||а *ж.*: с ~ой ihtiyatla, sağı solu kollayarak; без ~и ihtiyatsızca, sağa sola bakmadan; бежáть без ~и rüzgarına sapan taşı yetişmemek.

огля́дывать, оглядéть, огляну́ть göz gezdirmek; оглядéть *кого-либо* с ног до головы́ baştan ayağa/aşağı süzmek; ~ся, оглядéться, огляну́ться **1.** *сов.* огляну́ться dönüp dönüp bakmak; dönüp bakmak *только сов.*; **2.** *сов.* оглядéться bakınmak, sağına soluna bakmak; ~ вокру́г etrafına bakınmak; ◊ не успéешь огляну́ться, как... göz açıp kapana kadar...

огнев||óй 1. *воен.* ateş°; ~áя мощь ateş gücü; **2.** *перен.* ateşli, ateşin; ~ пáрень ateşin ateşli bir çocuk; ~áя речь ateşli bir nutuk.

огнемёт *м.* alev makinesi.

óгненн||ый 1. ateş°; ~ шар сóлнца güneşin ateş yuvarlağı; в нéбо подня́лся огрóмный ~ шар kocaman bir ateş topu göğe yükseldi; **2.** kızıl, alev renkli; гру́да ~ого пéпла kızıl kül yığını; ~ые мáки alev renkli gelincikler; **3.** *перен.* ateşli; ateş gibi yanan (*о глазах*); ~ое слóво ateşli sözler.

огнеопáсн||о (*надпись*) tehlikeli madde, ateşe dikkat; ~ый kolay tutuşur.

огнепоклóнни||к *м.* ateşperest; ~чество *с.* ateşperestlik.

огнестóйкий ateşe dayanır, yanmaz.

огнестрéльн||ый: ~ое ору́жие ateşli silah[lar]; ~ая рáна kurşun yarası.

огнетуши́тель *м.* söndürücü.

огнеупóрн||ый: ~ая гли́на ateş kili; ~ кирпи́ч ateş tuğlası.

оговáривать, оговори́ть **1.** (*обусловливать*) şart koşmak/koymak; éсли инóе не оговоренó контрáктом/соглашéнием... sözleşmede başkaca hüküm yoksa...; **2.** (*клеветать*) *birine* bühtan/iftira etmek; ~ся, оговори́ться **1.** [özellikle] belirtmek; зарáнее оговорю́сь, что... önceden şunu belirteyim ki...; **2.** (*ошибаться в речи*) dili sürçmek, ağzından yanlış laf çıkmak.

оговóр *м.* bühtan, iftira; ~и́ть(ся) *см.* оговáривать(ся).

оговóрк||а *ж.* **1.** (*условие*) kayıt(ydı), çekince, ihtiraz kaydı; внести́ ~у (*в договор и т. п.*), çekince koymak; **2.** (*обмолвка*) dil sürçmesi, ağzından çıkan yanlış laf.

огол||ённый çıplak, açık; ~и́ть(ся) *сов. см.* огoля́ть(ся).

оголтéлый azgın.

оголя́ть, оголи́ть **1.** (*обнажать*) *в разн. значениях* çıplatmak, çıplaklaştırmak; **2.** (*вынимать из ножен*) sıyırmak, çekmek; **3.** (*фронт и т. п.*) açık bırakmak; ~ся, оголи́ться **1.** *разг.* soyunup çıplak kalmak; açılmak (*о части тела*); **2.** (*лишаться листвы, хвои*) çıplanmak, çıplak kalmak; **3.** (*о фронте, фланге и т. п.*) açık kalmak.

огонёк *м.* **1.** (*свет*) ışık(ğı); **2.** *перен.*: хи́трым огонькóм блесну́ли её глазá gözlerinde kurnaz bir pırıltı yanıp söndü; **3.** *перен.* (*увлечение*) şevk; рабóтать с огонькóм şevkle çalışmak.

огóнь *м.* **1.** *также перен.* ateş; alev (*пламя*); развести́ ~ ateş yakmak; дом в огнé ev alevler içindedir; откры́ть ~ *по кому-либо birine*, *birinin üzerine* ateş açmak; переговóры о прекращéнии огня́ ateşkes görüşmeleri; ~ любви́ aşk ateşi; **2.** (*свет*) ışık(ğı); огни́ реклáмы reklam ışıkları; зажéчь ~ ışığı yakmak; убáвить ~ [в лáмпе] lambayı kısmak; ◊ он готóв за тебя́ пойти́ в ~ и в вóду senin için canını vermeğe hazırdır; попáсть из огня́ да в полымя́ yağmurdan kaçarken doluya tutulmak; мéжду двух огнéй iki ateş arasında; пройти́ ~ и вóду [и мéдные тру́бы] feleğin çemberinden geçmek.

огорáживать, огороди́ть çevirmek; сад огорóжен забóром bahçe duvarla çevrili.

огорóд *м.* sebze bahçesi, bostan.

огороди́ть *сов. см.* огорáживать.

огорóдн||ик *м.* bostancı; ~ичество *с.* bostancılık, sebze bahçeciliği; ~ый bostan°; ~ые растéния sebzeler.

огорóшивать, огорóшить *разг.* şaşkına çevirmek, şaşırtmak.

огорóшить *сов. см.* огорóшивать.

огорч||áть, огорчи́ть üzmek, müteessir etmek; э́то не ~и́ло егó bundan müteessir olmadı; ~áться, огорчи́ться üzülmek, müteessir olmak; не ~áйся! üzülme!, gam yeme!; ~éние *с.* üzüntü, teessür; с ~éнием üzülerek; ~ённый üzüntülü, müteessir, kederli; ~и́ть(ся) *сов. см.* огорчáть(ся).

ограб||ить *сов.* soymak; yağma etmek, yağmalamak (*разграбить*); ~лéние *с.* soygun, soygunculuk; yağma [etme], yağmalama; вооружённое ~ silahlı soygun.

огрáд||а *ж.* duvar; parmaklık (*решётка*); tahta perde (*загородка*); ~и́ть *сов. см.* ограждáть.

ограждáть, огради́ть **1.** *см.* огорáживать; **2.** (*защищать*) korumak.

ограничéни||е *с.* **1.** (*действие*) sınırlama, kısıtlama; ~ и́мпорта нéфти petrol ithalinin kısıtlanması; **2.** kayıt(ydı); tahdit(di); не признавáть никаки́х ~й kayıt kuyut tanımamak; ~ скóрости hız tahdidi/kısıtlaması.

ограни́ченн||ость *ж.* **1.** (*средств и т. п.*) sınırlılık, darlık; **2.** (*человека*) darkafalılık; ~ый **1.** sınırlı, dar; ~ое числó лиц sınırlı sayıda kişiler; весьмá ~ые возмóжности kıt olanaklar; **2.** *перен.* (*недалёкий*) darkafalı, dar düşünceli; ~ ум kıt akıl.

ограни́чи||вать, ограни́чить sınırlamak, kısıtlamak, kayıtlamak; ~ себя́ *в чём-либо bir şeye* kısınmak; ~ваться, ограни́читься **1.** (*довольствоваться*) yetinmek, kendini... ile sınırlamak; он ~вался телегрáммами telgraf göndermekle yetiniyordu; **2.** (*сводиться к чему-либо*) sınırlı olmak/kalmak, inhisar etmek; бесéда ~лась двумя́ вопрóсами konuşma iki konuya inhisar etti; э́тим дéло не ~лось iş bununla/bu kadarla kalmadı.

ограничи́тель *м. тех.* sınırlayıcı; ~ скóрости hız sınırlayıcısı; ~ный kısıtlayıcı; ~ные знáки (*дорожные*) tahdit işaretleri.

ограни́чить(ся) *сов. см.* ограни́чивать(ся).

огрóмн||ый muazzam; [kos]kocaman, dev [gibi], dağ gibi; koskoca; ~ успéх muazzam başarı; ~ые усúлия muazzam gayretler; с ~ым трудóм bin bir güçlükle; ~ые

просто́ры uçsuz bucaksız enginlikler; ~ые сапоги́ kocaman çizmeler; ~ самолёт dev/devasa uçak; на ~ой ско́рости muazzam bir süratle [giderken].

огрубе́лый sertleşmiş, keçeleşmiş; nasırlaşmış (*только о человеке*).

огрыза́ться, огрызну́ться **1.** hırlamak; **2.** *перен. разг.* ters cevap vermek.

огрызну́ться *сов. см.* огрыза́ться.

огры́зок *м. разг.* kırıntı; ~ карандаша́ [kurşun]kalem kırıntısı/artığı.

огу́льн||о **1.** *разг.* (*без разбора*) ayrı seci yapmadan; **2.** (*необоснованно*) esassız/delilsiz olarak; ~ый **1.** *разг.* (*касающийся всех, всего*) ayrı seci yapılmadan uygulanan; **2.** (*необоснованный*) esassız, delilsiz; ~ое обвине́ние delilsiz [olarak] suçlama.

огуре́||ц *м.* **1.** (*плод*) hıyar, salatalık; **2.** (*растение*) hıyar; ~чный hıyar°; salatalık°; ~ крем salatalık kremi.

о́да *ж. лит.* od.

ода́лживать, одолжи́ть borç/ödünç vermek; eğreti vermek (*вещь*).

одарённ||ость *ж.* üstün yetenek(ği); ~ый üstün yetenekli.

ода́ривать, одари́ть **1.** (*дарить*) hediye vermek; hediye etmek; **2.** (*наделять*) vermek.

одари́ть *сов. см.* ода́ривать.

одева́ть, оде́ть **1.** giydirmek; kılığına sokmak (*наряжать кем-либо*); э́то ви́дно по тому́, как он оде́т bu, giyinişinden belli; **2.** (*обеспечивать одеждой*) giyimini sağlamak, donatmak; **3.** *только несов.* (*обеспечивать одеждой того или иного качества*) giydirmek; со вку́сом ~ ребёнка çocuğunu zevkle giydirmek; **4.** *перен.* örtmek; зима́ зе́млю оде́ла снéгом kış toprağı karla örttü; ◇ оде́нь ребёнка одея́лом *разг.* çocuğun üstüne battaniye ört; ~ся, оде́ться **1.** giyinmek; giymek (*во что-либо*); kılığına girmek (*наряжаться кем-либо*); **2.** (*приобретать необходимую одежду*) [kendi] üstünü başını yapmak; **3.** *только несов.* (*носить одежду*) giyinmek; опря́тно ~ temiz giyinmek; **4.** *перен.* (*покрываться*) örtülmek; bürünmek (*окутываться*); листво́й одели́сь дере́вья ağaçlar yapraklandı.

оде́жда *ж.* elbise, giyim, giysi, giyecek(ği); мужска́я ~ *собир.* erkek giyim eşyası; дома́шняя ~ ev kıyafeti.

одёжк||а *ж. разг.*: по ~е протя́гивай но́жки *погов.* ayağını yorganına göre uzat.

одёжн||ый elbise°; ~ая щётка elbise fırçası.

одеколо́н *м.* kolonya.

одели́ть *сов. см.* оделя́ть.

оделя́ть, одели́ть vermek.

одёргивать, одёрнуть **1.** (*поправлять платье и т. п.*) çekip düzeltmek; **2.** *перен. разг.* (*ставить на своё место*) haddini bildirmek; lafını ağzına tıkamak (*заставлять замолчать*).

одеревене́||лый **1.** (*о растениях*) odunlaşmış; **2.** *перен.* (*онемелый*) uyuşmuş; ~ть *сов.* **1.** (*о растениях*) odunlaşmak; **2.** *перен.* (*онеметь*) uyuşmak.

одержа́ть *сов. см.* одéрживать.

оде́рживать, одержа́ть: одержа́ть верх üstün gelmek; одержа́ть побе́ду zafer kazanmak, muzaffer olmak, muzaffer çıkmak.

одёрнуть *сов. см.* одёргивать.

оде́тый **1.** giyimli; giyinik (*в одежде*); хорошо́ ~ iyi giyimli; тепло́ ~ sırtı pek; **2.** оде́т *только краткая форма* (*обеспеченный одеждой*) giyimi var; **3.** *перен.* örtülü; ~ сне́гом karla örtülü; ~ тума́ном sise bürülü.

оде́ть(ся) *сов. см.* одева́ть(ся) 1, 2, 4.

одея́ло *с.* battaniye; yorgan (*ватное*).

одея́ние *с.* kıyafet, giyim, elbise.

оди́н (одна́, одно́, одни́) *числ.* **1.** bir (*также цифра*); ~-два bir iki; писа́ть одно́ письмо́ за други́м mektup üstüne mektur yazmak; **2.** *в значении мест.* (*какой-то*) bir; как сказа́л ~ поэ́т... bir şairin dediği gibi...; **3.** *в значении прил.* (*без других*) yalnız [başına], tek başına; он был совсе́м ~ yapayalnızdı; **4.** *в значении прил.* (*тот же самый*) aynı; говори́ть на одно́м [и том же] языке́ aynı dili konuşmak; **5.** *в значении прил.* (*только*) bir [tek], ancak, yalnız [başına]; уже́ одного́ э́того доста́точно bir bu yeter; а одно́го э́того недоста́точно bu da, tek başına yeterli değildir; он одни́м хле́бом пита́лся katıksız ekmek yerdi; **6.** *в значении прил.* (*в сочетании со словом* «друго́й») biri; [bir] teki (*об одном из парных предметов*); ~ друго́го лу́чше birbirinden güzel; **7.** *в значении мест.* (*с предлогом* «из») biri; ~ из нас birimiz, içimizden biri; ~ из них [onlardan] biri; **8.** *в значении сущ. м.*, одна́ *в значении сущ. ж.*, одно́ *в значении сущ. с* biri; kimi[si] *мн. ч.*; ~ спра́шивал, а друго́й отвеча́л biri soruyor, diğeri cevap veriyordu; номе́р на одного́ tek yataklı oda, tek kişilik; **9.** *в значении сущ. с* bir; мы все хоте́ли одного́ hepimizin istediği birdi; повторя́ть одно́ и то же aynı şeyi tekrarlayıp durmak; ◇ ~ на ~ (*наедине*) baş başa; сража́ться ~ на ~ teke tek vuruşmak/dövüşmek; все как ~ tek adammışçasına, bir tek kişiymiş gibi; одно́ вре́мя bir vakit[ler], bir ara[lar]; одни́м сло́вом tek sözle/kelimeyle; ~-одинёшенек yapayalnız, kuru başına kalmış; одно́ из двух iki şıktan biri; все до одного́ istisnasız hepsi.

одина́ков||о aynı biçimde; я ~ к ним отношу́сь onlara eşit davranırım, onları birbirinden ayırmam; ~ый aynı, bir, eşit.

одиннадцати||ле́тний **1.** (*о сроке*) on bir yıllık; **2.** (*о возрасте*) on bir yaşında; ~метро́вый *м. спорт.* penaltı.

оди́ннадца||тый on birinci, on bir; ~ но́мер on bir numara; ~ть on bir.

одино́к||ий **1.** yalnız; ~ие прохо́жие tek tük yayalar; **2.** (*бессемейный*) bekâr (*также в значении сущ. м.*) kimsesiz (*не имеющий семьи, близких*); ~о: жить ~ yalnız yaşamak; ~ стоя́щий дом yalnız ev.

одино́чество *с.* yalnızlık.

одино́чк||а 1. *м.*: кустáрь-~ yalnız/tek başına çalışan zanaatçı; **2.** *м.*, *ж. разг.* (*живущий без семьи*) bekâr; yalnız yaşayan (*живущий один*); **3.** *ж. разг.* (*тюремная камера*) münferit [hücre]; **4.** (*лодка*) tek çifte; ◊ в ~у 1) (*по одному*) tek tek; 2) (*своими силами*) tek/yalnız başına; продолжáть борьбý в ~у mücadeleyi tek başına sürdürmek.

одино́чн||ый 1. *в разн. значениях* tek; ~ полёт tek uçuş; ~ые вы́стрелы tek tek atılan silah sesleri; в ~ом мужскóм разря́де *спорт.* tek erkeklerde; **2.** münferit; ~ая кáмера münferit hücre.

одичá||лый yabanileşmiş; ~ние *с.* yabanileşme.

одна́ *ж. см.* оди́н.

одна́жды 1. (*один раз*) bir kez/defa; **2.** (*как-то раз*) bir gün; bir keresinde; ~ вéчером bir akşam.

одна́ко 1. *союз* ne var ki, ancak, ama, fakat; ~ слéдует добáвить, что... ancak ilave etmek gerekir ki...; **2.** *вводн. сл.* gene de; будь, ~, осторóжен gene de ihtiyatlı ol.

одни́ *м. см.* оди́н.

одно́ *с. см.* оди́н.

одноа́ктный tek/bir perdelik; ~ балéт bir perdelik bale.

однобо́к||ий tek taraflı, tek boyutlu; ~ое развúтие tek boyutlu gelişme.

однобо́ртный tek taraflı; ~ пиджáк tek taraflı ceket.

одновреме́нн||о aynı zamanda; aynı anda (*в то же мгновение*); ~ый aynı zamanda olan/yer alan.

одногла́зый sokur, bir gözü kör.

одногоди́чный bir yıllık.

одного́рбый tek hörgüçlü; ~ верблю́д tek hörgüçlü deve, hecin.

однодне́вный bir günlük; ~ дом óтдыха bir gün için gidilen dinlenme evi.

однозву́чный monoton [sesli].

однозна́чн||ый 1. anlamdaş; ~ые выражéния anlamdaş deyimler; **2.** (*имеющий только одно значение*) tek anlamlı; на э́тот вопрóс ~ого отвéта не мóжет быть bu soruya tek anlamlı bir yanıt verilemez.

одноимённ||ын aynı adlı; áвтор ~ого ромáна aynı adlı romanın yazarı.

однока́шник *м. разг.* okul arkadaşı, okuldaş.

однокла́ссн||ик *м.*, ~ица *ж.* sınıf arkadaşı.

одноклёточный *биол.* birhücreli.

однокошо́вый *тех.* tek kepçeli, tek kovalı.

одноколе́йный *ж.-д.* tek hatlı.

одноко́мнатн||ый tek odalı; ~ая квартúра tek odalı daire.

однокýрсни||к *м.*, ~ица *ж.* (*yüksek okulda*) sınıf arkadaşı.

однолéт||ний 1. bir yaşında; **2.** (*о растении*) bir yıllık; ~ок *м. разг.* yaşıt; онú ~ки onlar yaşıttır.

одномéстн||ый tek kişilik; ~ая каю́та tek kişilik kamara.

одномото́рный tek motorlu; ~ самолёт tek motorlu uçak.

одноно́гий tek ayaklı.

однообра́з||ие *с.* tekdüzelik, monotonluk; ~ный tekdüze, monoton.

однопала́тн||ый tek meclisli; ~ая парлáментская систéма tek meclis sistemi.

однопа́лубный tek güverteli.

однопарти́йный tek parti°.

однополча́нин *м.* alay arkadaşı.

однопо́лый *бот.* bireşeyli.

однoро́дн||ость *ж. в разн. значениях* türdeşlik, homojenlik; ~ый *в разн. значениях* türdeş, homojen; ~ое тéло homojen cisim.

одноpу́кий bir kolu olmayan, çolak.

односельча́н||ин *м.*, ~ка *ж.* köydeş.

односло́жн||о: отвéтить ~ bir kelime ile cevap vermek; ~ый **1.** tek heceli; ~ое слóво tek heceli kelime; **2.** *перен.* pek kısa.

односпа́льный tek kişilik.

одностоpо́нн||ий 1. *в разн. значениях* tek yanlı, tek yönlü; дорóга с ~им движéнием tek yönlü yol; ~яя ткань tek taraflı kumaş; ~ее развúтие *перен.* tek boyutlu gelişme; ~ подхóд к проблéме *перен.* soruna tek yönlü yaklaşma; **2.** tek yanlı; ~ие усúлия tek yanlı çabalar; в ~ем порядке tek yanlı olarak; ~ость *ж.* tek-yanlılık.

однoти́пный aynı tip[ten], tek tip.

однoто́мн||ик *м.* bir cilt halinde yayınlanan/basılan eserler; ~ый bir cilt halinde yayınlanan/basılan.

однoфами́л||ец *м.*, ~ица *ж.* aynı soyadını taşıyan; онú ~ьцы onların soyadları birdir.

однoцве́тный tek renkli; düz (*о ткани*).

однoчле́н *м. мат.* birterimli.

однoэта́жный tek katlı.

одобре́ни||е *с.* takdir [etme], alkışlama; onay, onama, tasvip [etme]; ~ проéкта projenin onanması; с ~я *кого-либо birinin* onayıyla; заслужúть *чьё-либо* ~ *birinin* takdirini kazanmak.

одобри́тельн||о takdirle; ~ отозвáться *о ком-чём-либо birinden, bir şeyden* takdirle bahsetmek; ~ улыбнýться tasvip makamında gülümsemek; ~ый takdir edici; tasvipkar; ~ óтзыв takdir sözleri; ~ взгляд takdir dolu bakış.

одо́брить *сов. см.* одобря́ть.

одобря́ть, одобрúть takdir etmek, alkışlamak; onamak, tasvip etmek (*соглашаться*).

одолева́||ть, одолéть **1.** yenmek, altetmek, haklamak; одолéть протúвника rakibini/hasmını yenmek; **2.** *перен. разг.* hakkından gelmek; мы ужé одолéли полпутú yarı yolu aştık artık; **3.** *перен.* basmak, çökmek; лень одолéла tembellik çöktü; éсли сон бýдет ~... uyku bastırırsa...; **4.** *перен. разг.* (*лишать покоя*) rahatını/huzurunu kaçırmak; комары́ нас ~ли sivrisinekten çekiyorduk.

одоле́ть *сов. см.* одолевáть.

одома́шниться *сов.* evcilleşmek.

одр *м.*: на сме́ртном ~е́ ölüm döşeğinde.

одува́нчик *м.* karahindiba.

одума́ться *сов.* **1.** (*изменить свои намерения*) fikrini değiştirmek; **2.** *разг.* (*опомниться*) kendini toparlamak.

одуре́||лый *разг.* sersemlemiş, sersem; ~ние *с. разг.* sersemlik.

о́дурь *ж. разг.* sersemlik, со́нная ~ uyku sersemliği.

одуря́ющий sersem edici, sersemletici; bayıltıcı (*о запахе*).

одутлова́т||ость *ж.* hafif şişmiştik; ~ый biraz şişkin; ödemli (*отёчный*).

одухотвор||ённый (*возвышенный*) yüce, ulvi; ~ённая речь yüce amaçları yansıtan konuşma; ~и́ть *сов. см.* одухотворя́ть.

одухотворя́ть, одухотвори́ть (*облагораживать*) ruhunu yüceltmek.

одушев||и́ться *сов. см.* одушевлять(ся); ~ле́ние *с.* coşkunluk; с ~ле́нием coşkunlukla, coşarak; ~лённый (*живой*) canlı *также грам.*

одушевля́ть, одушеви́ть coşturmak, can vermek; ~ся, одушеви́ться coşmak.

оды́шка *ж.* nefes darlığı.

ожере́лье *с.* gerdanlık, kolye.

ожесточ||а́ть, ожесточи́ть hırslandırmak; yüreğini katılaştırmak; ~а́ться, ожесточи́ться **1.** (*озлобляться*) hırslanmak; ~и́ться се́рдцем yüreği katılaşmak; **2.** (*становиться жестоким*) şiddetlenmek; ~е́ние *с.* **1.** (*злоба*) hırs; **2.** (*напряжение*) şiddet; дальне́йшее ~ борьбы́ savaşımın daha da şiddetlenmesi; ~ённый **1.** (*безжалостный*) katı yürekli, acımasız; **2.** (*исполненный напряжения*) şiddetli; ~ённые бои́ şiddetli savaşlar; подве́ргнуть *кого-что-либо* ~ённой кри́тике şiddetle eleştirmek; ~ённая дра́ка kıran kırana bir dövüş.

ожесточи́ть(ся) *сов. см.* ожесточа́ть(ся).

оже́чь *сов. см.* обжига́ть 2; ~ся *сов. см.* обжига́ться.

ожива́ть, ожи́ть canlanmak *также перен.*; dirilmek (*воскресать*).

ожив||и́ть(ся) *сов. см.* оживля́ть(ся); ~ле́ние *с.* **1.** diriltme; ~ подо́пытного живо́тного denek hayvanını diriltme; **2.** *в разн. значениях* canlılık, canlanma; внести́ ~ в игру́ oyunu canlandırmak, oyuna canlılık kazandırmak; ~ в эконо́мике ekonomideki canlılık, ekonominin canlanması; часы́ наибо́льшего ~ле́ния на вы́ставке serginin en civcivli/hareketli saatleri; ~лённый **1.** canlı, hararetli; ~лённая поле́мика hararetli tartışma; **2.** işlek, hareketli; ~ порт işlek bir liman.

ожив||ля́ть, оживи́ть **1.** diriltmek; мёртвого не ~и́шь ölüye yeniden can verilmez; **2.** *в разн. значениях* canlandırmak; can/hayat vermek; canlılık vermek; вы ~и́ли меня́ bana can verdiniz; э́ти края́ ~и́ла желе́зная доро́га demiryolu bu yöreleri canlandırdı; ~ля́ться, оживи́ться *в разн. значениях* canlanmak; торго́вля ~и́лась ticaret canlandı/canlılık kazandı.

ожида́ни||е *с.* **1.** bekleme; зал ~я bekleme salonu; в ~и его́ прие́зда gelmesine intizaren; **2.** umut(du), beklenti; tahmin; вопреки́ ~ю/~ям beklenilenin aksine; больши́е ~я büyük beklentiler; превзойти́ все ~я tahminlerin üstünde olmak; обману́ть *чьи-либо* ~я *birinin* umutlarını boşa çıkarmak.

ожида́||ть **1.** beklemek; с нетерпе́нием ~ *чего-либо* sabırsızlıkla beklemek, iple çekmek; **2.** ummak, beklemek; как и сле́довало ~ tahmin edildiği gibi; не дать ~емых результа́тов umulan sonucu vermemek; **3.**: нас ~л до́лгий путь önümüzde uzun bir yol vardı; больши́е де́ла вас ~ют [ileride] yapmanız gereken pek büyük/önemli işler var; ~ться beklenmek; за́втра оса́дков не ~ется yarın yağış beklenmiyor; ~ется прие́зд делега́ции bir heyet gelmesi bekleniyor.

ожире́||ние *с.* şişmanlık hastalığı; ~ть *сов.* şişmanlamak, yağ bağlamak.

ожи́ть *сов. см.* ожива́ть.

ожо́г *м.* yanık(ğı).

озабо́ченн||ость *ж.* kaygı; вы́звать ~ *у кого-либо birinde* kaygı uyandırmak, *birini* kaygılandırmak; ~ый kaygılı, kaygı dolu; он си́льно озабо́чен тем, что... ≈dığından derin kaygı duyuyor.

озагла́вить *сов. см.* озагла́вливать.

озагла́вливать, озагла́вить başlık koymak.

озада́чивать, озада́чить şaşkına çevirmek, şaşırtmak.

озада́чить *сов. см.* озада́чивать.

озари́ть(ся) *сов. см.* озаря́ть(ся).

озаря́ть, озари́ть **1.** aydınlatmak *также перен.*; **2.** *перен.* (*приходить в голову*) birdenbire aklına gelmek; ~ся, озари́ться aydınlanmak *также перен.*

озвере́||вший, ~лый canavar kesilmiş; ~ть *сов. см.* звере́ть.

озву́ч||енный (*о фильме*) sesli, seslendirilmiş; ~ивать, озву́чить (*фильм*) seslendirmek.

озву́чить *сов. см.* озву́чивать.

оздоров||и́тельный sıhhi; ~и́тельные мероприя́тия sıhhi tedbirler; ~и́ть *сов. см.* оздоровля́ть; ~ле́ние *с.* **1.** [daha] sıhhi olmasını sağlama; **2.** *перен.* sağlıklı bir duruma getirme; с це́лью ~ле́ния эконо́мики страны́ ülke ekonomisini sağlıklı bir duruma getirmek amacıyla.

оздоровля́ть, оздоро́вить **1.** sıhhi olmasını sağlamak; **2.** *перен.* sağlıklı bir duruma getirmek; normale döndürmek; оздоро́вить междунаро́дную обстано́вку uluslararası durumu normale döndürmek.

озелен||е́ние *с.* ağaç ağaççık dikme, ağaçlandırma; рабо́ты по ~е́нию го́рода kenti yeşillendirme çalışmaları; ~и́ть *сов. см.* озеленя́ть.

озеленя́ть, озелени́ть ağaç ağaççık dikmek, ağaçlandırmak.

озёрный göl°; ~ край göller diyarı.

о́зеро *с.* göl.

ози́м||ый 1. kışlık; ~ая пшени́ца kışlık buğday; ~ые культу́ры kışlık tahıllar; **2.** ~ые *мн. ч. в значении сущ.* kışlık tahıl/hububat.

о́зимь *ж.* güzlük ekin[ler].

озира́ться etrafına/dört bir yana bakınmak.

озло́б||ить(ся) *сов. см.* озлобля́ть(ся); ~ле́ние *с.* garaz, hırs, kızgınlık; ~лённый garazlı; kindar.

озлобля́ть, озло́бить garez uyandırmak, hırslandırmak; ~ся, озло́биться garaz bağlamak; hırslanmak.

ознако́мить(ся) *сов. см.* ознакомля́ть(ся).

ознаком||ля́ть, ознако́мить bilgi vermek, tanıtmak; ~ся, ознако́миться bilgi edinmek/almak; fikir edinmek (*получать представление*); ~иться с обстано́вкой durum hakkında bilgi edinmek.

ознаменова́||ние *с.*: в ~ *чего-либо bir şeyi* kutlamak için; *bir şey* münasebetiyle; ~ть *сов.* kutlamak; ~ юбиле́й проведе́нием торже́ств jübileyi törenler düzenlemekle kutlamak.

означа́||ть anlamına gelmek, demek; э́то ~ло ве́рную смерть bu muhakkak bir ölüm demekti.

озно́б *м.* üşüme, titreme nöbeti.

озокери́т *м.* ozokerit, yermumu.

озо́н *м.* ozon; ~и́ровать *несов. и сов.* ozonlamak.

озор||ни́к *м.* **1.** *разг.* (*о ребёнке*) yaramaz/afacan çocuk; **2.** *прост.* (*хулиган*) şirret/edepsiz herif; ~ни́ца *ж.* **1.** *разг.* (*о девочке*) yaramaz kız; **2.** *прост.* (*хулиганка*) şirret/edepsiz karı; ~нича́ть **1.** *разг.* (*о ребёнке*) yaramazlık etmek; **2.** *прост.* (*хулиганить*) edepsizlik[ler] etmek; muziplik etmek (*приставать*); ~но́й **1.** *разг.* yaramaz; çapkın; ~ ребёнок yaramaz/afacan çocuk; ~ расска́з çapkın hikaye; в глаза́х у него́ блесну́л ~ огонёк gözlerinden muziplik ışıltısı geçti; **2.** *прост.* şirret; ~ство́ *с.* **1.** *разг.* yaramazlık; **2.** *прост.* (*бесчинство*) şirretlik.

озя́бнуть *сов.* üşümek.

ой ay; uf; ой, бо́льно! uf, canim yandı!; ой, как краси́во! ay/oy, ne güzel!; ой, э́то ты? ay, sen miydin?; ой, как жа́лко! vah vah, ne yazık [oldu]!

оказа́ни||е *с.* gösterme; ~ по́мощи yardım gösterme, yardımda bulunma; ~ сопротивле́ния поли́ции polise karşı gelme; с це́лью ~я давле́ния *на кого-либо birine* baskı yapmak amacıyla.

оказа́ть *сов. см.* ока́зывать; ~ся *сов. см.* ока́зываться 1—4.

ока́зи||я *ж.*: письмо́ доста́влено/пришло́ с ~ей mektubu buraya gelen biri getirdi; отпра́вить письмо́ с ~ей mektubu elden göndermek.

ока́зывать, оказа́ть göstermek; ~ давле́ние *на кого-что-либо birine, bir şey üzerine* baskı yapmak; ~ сопротивле́ние direniş göstermek; ~ де́нежную по́мощь *кому-чему-либо* paraca yardımda bulunmak, para yardımı yapmak; ~ гостеприи́мство konukseverlik göstermek.

ока́зыв||аться, оказа́ться **1.** olmak; свобо́дных мест не оказа́лось boş yer yokmuş; кни́га оказа́лась на ме́сте kitap yerli yerindeymiş; места́ у нас оказа́лись ря́дом yerlerimiz yanyana düşmüştü; **2.** kendini bulmak; düşmek; оказа́ться пе́ред диле́ммой bir ikilemle karşı karşıya kalmak; оказа́ться в опа́сности tehlikeye düşmek; оказа́ться на гра́ни гражда́нской войны́ iç savaşın eşiğine gelmek; оказа́ться в смешно́м положе́нии gülünç duruma düşmek; **3.** çıkmak; я оказа́лся прав benim haklı olduğum ortaya çıktı; его́ уси́лия оказа́лись тще́тными çabaları boşa gitti; **4.** *безл.* (*выясняться*) anlaşılmak; как оказа́лось anlaşıldığı gibi; **5.** *только несов.*: ~ается *в значении вводн. сл.* meğer; портфе́ль, ~ается, пуст meğer çanta boşmuş.

окайми́ть *сов. см.* окаймля́ть.

окаймля́ть, окайми́ть zıhlamak.

окамене́||лость *ж.* fosil, taşıl; ~лый **1.** fosilleşmiş, taşlaşmış, fosil; ~лые оста́тки дре́вних живо́тных geçmiş çağlarda yaşamış hayvanların taşlaşmış kalıntısı; **2.** *перен.* (*ставший твёрдым*) kaskatı kesilmiş; taş gibi olmuş; **3.** *перен.* katılaşmış; ~лое се́рдце katılaşmış yürek; ~ть *сов.* **1.** fosilleşmek, taşlaşmak; **2.** *перен.* (*затвердеть*) kaskatı kesilmek; taş gibi olmak; **3.** *перен.* (*застыть, оцепенеть*) taş kesilmek, donakalmak; ◊ у него́ ~ло се́рдце yüreği katılaştı.

ока́нчивать, око́нчить bitirmek, son vermek, sona erdirmek; tamamlamak (*завершать*); око́нчить шко́лу okulu bitirmek; ~ся, око́нчиться **1.** bitmek, sona ermek; kapanmak; **2.** *только несов.* bitmek; ~ на гла́сную sesli/ünlü ile bitmek.

ока́пывать, окопа́ть boğaz açmak; etrafına hendek açmak (*обводить рвом, канавой*); ~ де́рево ağaca boğaz açmak; ~ся, окопа́ться *воен.* siper açıp içine girmek, siper almak.

окати́ть(ся) *сов. см.* ока́чивать(ся).

ока́чивать, окати́ть boşaltmak; boca etmek; ~ [водо́й] из шла́нга hortumla su sıkmak; окати́ть *кого-либо* из ведра́ kovayı *birinin* üstüne boca etmek; ◊ меня́ то́чно холо́дной водо́й окати́ли bu bana soğuk duş etkisi yaptı; ~ся, окати́ться dökünmek; durulanmak (*в конце мытья*); окати́ться водо́й [su] dökünmek.

океа́н *м.* **1.** okyanus; Се́верный Ледови́тый ~ Kuzey buz denizi; **2.** *перен.* derya, umman; ~и́ческий okyanus°.

океано́граф *м.* denizbilimci; ~и́ческий okyanusbilimsel, denizbilimsel, denizbilim°; ~и́ческие иссле́дования denizbilim araştırmaları.

океаногра́фия *ж.* okyanusbilim, denizbilim.

океано́лог *м.* okyanusbilimci, denizbilimci.

океаноло́гия *ж. см.* океаногра́фия.

океа́нск||ий okyanus°; ~ ла́йнер transatlantik; ~ая подво́дная ло́дка okyanus tipi denizaltı.

оки́дывать, оки́нуть: ~ взгля́дом/взо́ром göz gezdirmek.

оки́нуть *сов. см.* оки́дывать.

о́кисел *м. хим.* oksit(di).

окисл||е́ние *с. хим.* oksitlenme; ~и́тель *м. хим.* oksitleyici; ~и́ть(ся) *сов. см.* окисля́ть(ся).

окисля́ть, оки́слить *хим.* oksitlemek; ~ся, оки́слиться *хим.* oksitlenmek.

о́кись *ж. хим.* oksit; ~ желе́за demir oksit; ~ углеро́да karbon monoksit.

оккуп||а́нт *м.* işgalci; ~ацио́нный işgal°; ~ацио́нная а́рмия işgal ordusu; ~а́ция *ж.* işgal [etme]; ~и́ровать *несов. и сов.* işgal etmek; işgal altında tutmak/bulundurmak; ~и́рованная страна́ işgal altındaki ülke.

окла́д *м.* (*ставка*) maaş.

оклевета́||ть *сов.* iftira atmak; его́ ~ли ona iftira attılar.

окле́ивать, окле́ить kaplamak; kağıtlamak (*обоями*).

окле́ить *сов. см.* окле́ивать.

о́клик *м.* sesleniş.

оклика́ть, окли́кнуть seslenmek.

окли́кнуть *сов. см.* оклика́ть.

окн||о́ *с.* **1.** pencere, cam; откро́й ~ pencereyi aç; на ~е́ стоя́ли цветы́ pencerede çiçek vardı; **2.** (*просвет*) aralık.

о́ко *с. поэт.* göz; ◊ ~ за ~, зуб за зуб göze göz, dişe diş.

окова́ть *сов. см.* око́вывать.

око́вы *мн. ч.* zincir[ler] *также перен.*

око́вывать, окова́ть kenarlarına demir şerit geçirmek.

околдова́ть *сов. см.* околдо́вывать.

околдо́вывать, околдова́ть büyülemek *также перен.*

околева́ть, околе́ть gebermek.

околе́сиц||а *ж. разг.* saçmalar; нести́ ~у saçmalamak.

околе́ть *сов. см.* околева́ть.

око́лица *ж.* (*окраина селения*) köy kenarı.

о́коло 1. *предлог* yanında (*рядом*), yakınında (*поблизости*), çevresinde, etrafında (*вокруг*); он ~ меня́ сел yanıma oturdu; **2.** *предлог* (*приблизительно*) yakın, kadar; ~ трёх лет üç yıla yakın, üç yıl kadar; сейча́с ~ трёх saat üçe geliyor; [что-нибу́дь] ~ того́/э́того ona yakın bir şey; **3.** *нареч.* yakın.

около||зе́мный Yer çevresindeki; ~зе́мная орби́та Yer çevresindeki yörünge; ~лу́нный Ay çevresindeki.

око́лыш *м.* (*kaskette*) kuşak(ğı).

око́льн||ый (*о пути, дороге*) dolaşık; ◊ ~ыми путя́ми dolaylı yollardan.

око́нн||ый pencere°; ~ое стекло́ pencere camı.

оконча́ни||е *с.* **1.** bitim, bitme, sona erme; bitirme, sona erdirme; по ~и шко́лы okulu bitirdikten sonra; по ~и рабо́ты işin bitiminden sonra, iş bittikten sonra; за секу́нду до ~я ра́унда ravuntun bitmesine bir saniye kala; ещё до ~я войны́ harp daha bitmeden; **2.** (*конец*) son, bitim; ~ в сле́дующем но́мере sonu gelecek sayıda; **3.** *грам.* (*kelimede*) son ek.

оконча́тельн||о kesinlikle, kesin olarak; nihai olarak; ~ убеди́ться *в чём-либо bir şeye* kesin olarak kanaat getirmek; ~ изба́виться *от чего-либо* bir şeyden nihai olarak kurtulmak; ~ый kesin; nihai; ~ая побе́да kesin/nihai zafer; ~ отве́т kesin bir cevap.

око́нчить *сов. см.* ока́нчивать; ~ся *сов. см.* ока́нчиваться 1.

око́п *м.* siper.

окопа́ть(ся) *сов. см.* ока́пывать(ся).

око́пн||ый siper°; ◊ ~ая война́ siper harbi.

о́корок *м.* but(du); свино́й ~ domuz budu; jambon.

окостене́||лый 1. kemikleşmiş; **2.** (*утративший гибкость*) uyuşmuş, uyuşuk.

око́т *м.* (*об овцах*) kuzulama.

окочене́лый uyuşmuş.

око́шко *с.* pencere; gişe (*кассы*).

окра́ин||а *ж.* **1.** (*населённого пункта*) kenar; **2.** (*страны*) kenar bölge; ~ный kenar; ~ райо́н kenar bölge (*страны*); kenar semt (*города*).

окра́сить(ся) *сов. см.* окра́шивать(ся).

окра́ск||а *ж.* **1.** (*действие*) boyama; **2.** (*цвет*) renk(gi); **3.** *перен.* renk(gi); приня́ть ину́ю ~у rengi değişmek.

окра́шивать, окра́сить *в разн. значениях* boyamak; ~ *что-либо* в си́ний цвет maviye boyamak; ~ся, окра́ситься *в разн. значениях* boyanmak.

окрести́ть *сов. разг.* (*дать прозвище*) lakap takmak.

окре́стн||ость *ж.* çevre, dolay; ~ости го́рода şehrin çevresi/dolayı/civan; ~ый civar; ~ые дере́вни civar köyler; ~ые поля́ civar tarlalar; ~ые жи́тели civar halkı.

о́крик *м.* (*оклик*) sesleniş.

окрова́вленный kanlı, kanlar içinde [kalmış].

окро́шка *ж.* **1.** okroşka (*soğuk içilen bir Rus çorbası*); **2.** *разг.* (*смесь*) çorba.

о́круг *м.* okrug, bölge; вое́нный ~ askeri bölge.

окру́га *ж. разг.* civar, çevre.

округли́ть(ся) *сов. см.* округля́ть(ся).

окру́гл||ый değirmi; ~ое лицо́ değirmi yüz; ◊ ~ые фра́зы yuvarlak cümleler/sözler.

округл||я́ть, округли́ть **1.** yuvarlaklaştırmak; ~и́ть гу́бы dudaklarını yuvarlaklaştırmak; **2.** (*выражать в целых числах*) tam sayı ile ifade etmek; ~и́ть в счёте копе́йки до рубля́ hesaptaki ruble kesrini rubleye çevirmek; ~я́ться, округли́ться **1.** yuvarlaklaşmak; **2.** (*становиться полным*) toplamak; değirmilenmek (*о лице*).

окруж||а́ть, окружи́ть **1.** *только несов.* kucaklamak, çevrili olmak; с трёх сторо́н страну́ ~а́ют моря́ ülkenin üç yanı denizle çevrili; го́ры, ~а́ющие равни́ну ovayı kucaklayan dağlar; **2.** *только несов.* (*составлять общество кого-либо*) çevresini oluşturmak; то́лько и́збранные ~а́ли его́ çevresindekiler hep seçkin kimselerdi; **3.** *только несов. перен.*: его́ ~а́ет всео́бщее уваже́ние herkes tarafından saygı görüyor; **4.** çevresini sarmak/almak, çevirmek, ortaya almak; де́ти её тут же ~и́ли onun çevresini derhal çocuklar sardı; **5.** (*стеной, забором и т. п.*) çevirmek; ~ *что-либо* рвом *bir şeyin* çevresine hendek açmak; **6.** kuşatmak, çembere/çember içine almak; kordon altına almak (*оцеплять*); ~ проти́вника düşmanı kuşatmak/çembere almak; ~и́ть го́род şehri kuşatmak; **7.**: они́ любо́вью и ла́ской ~и́ли сироту́ öksüze karşı sıcak sevgi ve şefkat göstermeye başladılar; ~а́ющий **1.** çevredeki;

~ нас мир çevremizdeki dünya; ~áющая средá çevre; ortam; **2.** ~áющие *в значении сущ. мн. ч.* çevresindekiler; **3.** ~áющее *в значении сущ. с.* ortam, çevresindekiler; всё ~áющее çevresinde ne varsa hepsi.

окружéни||е *с.* **1.** ortam; литератýрное ~ edebiyat ortamı; **2.** çevresindekiler; минúстр и егó ~ bakan ve çevresindekiler; егó ближáйшее ~ en yakın çevresindeki kişiler; **3.** *воен.* çembere alma, kuşatma; вы́йти из ~я çemberi yarmak; попáсть в ~ çembere düşmek.

окружúть *сов. см.* окружáть 4, 5, 6, 7.

окружн||óй **1.** bölge°, okrug°; ~áя избирáтельная комúссия bölge seçim kurulu; **2.** çevre°; ~áя дорóга çevre yolu.

окрýжност||ь *ж.* çevre; çember *мат.*; имéть три мéтра в ~и çevresi üç metre olmak.

окрылúть(ся) *сов. см.* окрыля́ть(ся).

окрыля́ть, окрылúть coşturmak; ~ся, окрылúться coşmak.

октáва *ж. муз.* oktav.

октя́брь *м.* ekim [ayı]; ~ский ekim.

окул||úст *м.* göz hekimi; ~я́р *м.* oküler.

окунáть, окунýть banmak, batırmak, daldırmak; ~ся, окунýться dalmak *также перен.* ~ýться в рабóту işe dalmak.

окунýть(ся) *сов. см.* окунáть(ся).

óкунь *м.* perki, tatlısu levreği.

окуп||áть, окупúть masrafını karşılamak, parasını çıkarmak; ~áться, окупúться sermayesini ödemek; расхóды ~úлись masraflar karşılandı.

окупúть(ся) *сов. см.* окупáть(ся).

окýрива||ние *с.* tütsüleme, tütsü; ~ сéрой kükürt tütsüsü; ~ть, окурúть tütsülemek, tütsüye tutmak; ~ дерéвья ağaçları tütsülemek.

окурúть *сов. см.* окýривать.

окýрок *м.* izmarit, sigara izmariti.

окýтать(ся) *сов. см.* окýтывать(ся).

окýт||ывать, окýтать **1.** sarmak; **2.** *перен.* bürümek, almak; гóрод тумáном ~ан şehri süs bürüdü; ~ываться, окýтаться sarınmak; bürünmek *также перен.*

олáдья *ж.* (*bir çeşit*) gözleme.

олеáндр *м. бот.* zakkum.

оленевóд *м.* ren [geyiği] yetiştiricisi; ~ство *с.* ren [geyiği] yetiştirme; ~ческий ren [geyiği] yetiştiren.

олéн||ий geyik°; ren [geyiği]°; ~ьи пúмы ren postundan çizmeler; ~úна *ж.* geyik eti; ~ýха *ж.* maral.

олéнь *м.* geyik(ği); hona (*самец*); maral (*самка*); сéверный ~ ren geyiği.

олúв||а *ж.*, ~ка *ж. в разн. значениях* zeytin; ~ковый **1.** zeytin°; ~ковая рóща zeytinlik; ~ковое мáсло zeytinyağı; **2.** (*о цвете*) zeytuni; ◊ ~ковая ветвь zeytin dalı.

олигархúческий oligarşik.

олигáрхия *ж.* oligarşi; ◊ финáнсовая ~ finans oligarşisi, mali oligarşi.

олимпиáда *ж.* **1.** (*Олимпийские игры*) olimpiyatlar, olimpiyat oyunları; **2.** (*состязания*) yarışma.

олимпúйск||ий olimpiyat°; olimpik; ~ая дерéвня olimpiyat köyü; ~ огóнь olimpiyat meşalesi; ~ие вúды спóрта olimpik sporlar; ~ая кля́тва olimpiyat yemini; ◊ Олимпúйские úгры olimpiyat oyunları; ~ое спокóйствие Olimpos tanrılarına yakışır bir serinkanlılık.

олúфа *ж.* pişmiş bezir.

олицетвор||éние *с.* **1.** teşhis etme, kişileştirm; **2.** (*воплощение*) timsal; ~ённый timsali; ~úть *сов. см.* олицетворя́ть 1, 2.

олицетворя́ть, олицетворúть **1.** (*представлять в образе живого существа*) teşhis etmek; kişileştirmek; **2.** (*выражать в каком-либо образе*) bir imaj biçiminde betimlemek; **3.** *только несов.* (*являться воплощением чего-либо*) [canlı] timsali olmak.

óлов||о *с.* kalay; ~я́нный kalay°; kalaylı (*содержащий олово*); kalay[dan] (*сделанный из олова*); ~ солдáтик kurşun asker.

óлух *м. разг.* budala, alık(ğı).

ольх||á *ж.* kızılağaç(cı); ~óвый kızılağaç°; kızılağaçtan.

ольшáник *м.* kızılağaç koruluğu.

ом *м. эл.* ohm.

омáр *м.* istakoz.

омéга *ж.* omega.

омерз||éние *с.* iğrenti, tiksinti; ~úтельный iğrenç, tiksindirici.

омертвéрый ölü *также перен.*

омлéт *м.* omlet.

омовéние *с. мус.* aptes; gusül(slü).

омолáживать, омолодúть gençleştirmek; ~ся, омолодúться gençleşmek.

омолодúться *сов. см.* омолáживать(ся).

омоложéни||е *с.* gençleştirme; gençleşme; с цéлью ~я состáва комáнды takımı gençleştirmek amacıyla.

омóним *м. лингв.* eşsesli [kelime]; ~úческий eşsesli; ~úя *ж. лингв.* eşseslilik.

омрач||áть, омрачúть gölgelemek, gölgelendirmek; ~úть *чью-либо* рáдость *birinin* sevincini gölgelemek; ~áться, омрачúться gölgelenmek, gölge girmek; kederlenmek, kararmak (*становиться печальным*); её счáстье ~úлось mutluluğu gölgelendi; ~ённый (*опечаленный*) kederlenmiş; ничéм не ~ gölgesiz.

омрачúть(ся) *сов. см.* омрачáть(ся).

óмут *м.* girdap(bı) *также перен.*; longuz (*яма на дне реки*); ◊ в тúхом ~е чéрти вóдятся *погов.* adamın yere bakanından, suyun sessiz akanından [kork]; yere bakar, yürek yakar.

омывáть, омы́ть **1.** yıkamak; листвá, омы́тая дождём yağmurun yıkadığı yapraklar; **2.** *только несов.* (*о волне, реке*) yalamak.

омы́ть *сов. см.* омывáть 1.

он *личн. мест. м.* (егó, негó, емý, немý, им, ним, о нём) o, kendisi, adam.

она́ *личн. мест. ж.* (её, неё, ей, ней, е́ю, не́ю, о ней) o, kendisi, kadın.

онда́тра *ж. зоол.* misksıçanı.

онеме́лый keçeleşmiş, uyuşmuş.

они́ *личн. мест. мн. ч.* (их, них, им, ним, и́ми, ни́ми, о них) onlar, kendileri.

онко́||лог *м.* onkoloji uzmanı; ~логи́ческий onkoloji°; ~ло́гия *ж.* onkoloji.

оно́ *личн. мест. с.* (его́, него́, ему́, нему́, им, ним, о нём) o, kendisi; ◊ так-то ~ так, но/то́лько... orası öyle, öyle ama...

опада́ть, опа́сть **1.** dökülmek; **2.** (*уменьшаться в объёме*) inmek; **3.** *разг.* (*вваливаться*, *худеть*) çökmek.

опа́здыва||ть, опозда́ть geç kalmak, gecikmek; опозда́ть с пода́чей заявле́ния dilekçe vermekte gecikmek; ~ на уро́к[и] derse geç gelmek/kalmak; авто́бус на час опозда́л otobüs bir saat rötar yaptı.

опа́ивать, опои́ть fazla içirmek; sarhoş etmek (*вином и т. п.*).

опа́л *м.* opal(li).

опа́л||а *ж.* menkûbiyet; быть в ~е menkup kalmak.

опа́ливать, опали́ть ütülemek, ütmek.

опали́ть *сов. см.* опа́ливать, опаля́ть *и* пали́ть I 1.

опа́льный menkup, düşkülü.

опал||я́ть, опали́ть [bir yanı] yanmak; ему́ со́лнцем ~и́ло лицо́ güneşten yüzü yandı.

опа́ра *ж.* mayalanmış hamur.

опас||а́ться **1.** (*бояться*) korkmak; **2.** sakınmak; ~а́йся таки́х друзе́й dostun böylesinden sakın; ~е́ние *с.* korku; kuşku; вызыва́ть ~е́ния kuşku uyandırmak; есть ~, что... ≠dan korkuluyor.

опа́ск||а *ж. разг.*: с ~ой korka korka, kuşku ile; без ~и sakınmadan, pervasızca.

опа́слив||о (*боязливо*) korka korka, ürkek ürkek; sakına sakına (*осторожно*); ~ озира́ться по сторона́м etrafına huylu huylu bakmak; ~ый ürkek; sakıngan; ~ взгляд ürkek/kuşkulu bir bakış.

опа́сн||о **1.** *нареч.* tehlikeli surette/bir yolda; ~ ра́неный yarası vahim olan; **2.** *в значении сказ.* tehlikelidir, tehlikesi var; sakıncalıdır; ~ость *ж.* tehlike; vahamet; varta; ~ ране́ния yaranın vahameti; с ~остью для жи́зни ölümü göze alarak; избежа́ть ~ости tehlikeyi/vartayı atlatmak; ~ый tehlikeli, korkulu; vahim; ~ое де́ло kurkulu/tehlikeli iş; ~ое заблужде́ние vahim yanılgı; ~ое разви́тие го́нки вооруже́ний silahlanma yarışının tehlikeli bir şekilde gelişmesi; ~ сопе́рник *спорт.* güçlü rakip; ~ая боле́знь vahim hastalık.

опа́сть *сов. см.* опада́ть.

опе́к||а *ж.* **1.** vesayet; **2.** *перен.* gözetme, himaye; персона́льная ~ *спорт.* adam adama markaj; ~а́ть **1.** *юр.* *birine* vasilik etmek, *birinin* vasiliğini yapmak; **2.** (*заботиться*) gözetmek; ◊ marke etmek *спорт.*; ~у́н *м.* vasi.

о́пера *ж.* opera.

операти́вн||о: де́йствовать ~ çabuk ve etkili olarak davranmak; ~ость *ж.* çabuk ve etkili olarak davranma; ~ый **1.** (*хирургический*) cerrahi; ~ое вмеша́тельство cerrahi müdahale; **2.** *воен.* operatif, harekat°; ~ая разве́дка operatif keşif; ~ резе́рв harekat ihtiyatı; ~ отде́л (*штаба*) harekat şubesi; **3.** (*эффективный*) etkili; приня́ть ~ые ме́ры çabuk sonuç verecek etkili önlemler almak.

опера́тор *м.* **1.** operatör; **2.** *кино* kameraman, alıcı yönetmeni.

операцио́нн||ая *ж.* ameliyathane, ameliyat odası; ~ый ameliyat°; ~ стол ameliyat masası.

опера́ци||я *ж.* **1.** (*хирургическая*) ameliyat; **2.** *воен.* harekat, operasyon; **3.** *фин.* işlem, muamele; валю́тные ~и döviz işlemleri; **4.** *тех.* işlem, operasyon.

опереди́ть *сов. см.* опережа́ть.

опережа́||ть, опереди́ть **1.** (*обгонять*) [önüne] geçmek; рост зарпла́ты ~л рост цен fiyat artışları ücret artışlarının önünde gitmekteydi; **2.** (*делать что-либо раньше другого*) *birinden* atik davranmak; **3.** (*превосходить*) geride bırakmak; ileride/önde olmak; он на три очка́ ~ет нас bizden üç puvan öndedir.

опере́ние *с.* tüyler; yelek(ği) (*стрелы́*); ◊ хвостово́е ~ *ав.* kuyruk takımı.

опере́т||ка *ж. разг. см.* опере́тта; ~очный operet° *также перен.*; ~та *ж.* operet.

опере́ться *сов. см.* опира́ться.

опери́ровать **1.** *несов. и сов.* ameliyat etmek/yapmak; ~ больно́го hastaya ameliyat yapmak; ~ желу́док mideyi ameliyat etmek; **2.** *воен.* hareket etmek; **3.** (*чем*) faydalanmak; ~ ци́фрами rakamlardan faydalanmak; ~ся ameliyat olmak.

опери́ть (*стрелу*) yeleklemek.

опери́ться *сов. см.* опери́ться.

о́перный opera°; ~ хор opera korosu.

оперя́ться, опери́ться **1.** tüylenmek; kanatlanmak (*обрастать оперением*); **2.** *перен. разг.* palazlanmak.

опеча́ленный mahzun, hazin.

опеча́т||ать *сов. см.* опеча́тывать; ~ка *ж.* dizgi hatası/yanlışı; спи́сок ~ок doğru yanlış cetveli.

опеча́тывать, опеча́тать mühürlemek, mumlamak.

опе́шить *сов. разг.* şaşkına dönmek.

опива́ться, опи́ться *разг.* fazla içmek.

опи́вки *мн. ч. разг.* (*спиртного*) kadeh artıkları.

опи́лки *мн. ч.* talaş; eğinti, eğe talaşı (*металлические*).

опира́ться, опере́ться **1.** dayanmak, yaslanmak, abanmak; опере́ться рука́ми о стол iki elini masaya dayamak; ~ на па́лку değneğe dayanmak/yaslanmak; **2.** *перен.* dayanmak, yaslanmak, sırtını dayamak/vermek; ~ на со́бственные си́лы kendi güçlerine dayanmak; ~ на а́рмию orduya yaslanmak; ~ на статисти́ческие да́нные istatistiklere dayanmak.

описа́ние *с.* betimleme, tasvir; дать ~ *чего-либо bir şeyin* betimlemesini/tasvirini yapmak.

опи́санный: ~ многоуго́льник *мат.* dışçokgen.

описа́||тельный betimleyici, tasviri; ~тельная грамма́тика tasviri/betimsel dilbilgisi; ~ть *сов. см.* опи́сывать; ~ться *сов.* kalemi sürçmek.

опи́ска *ж.* kalem sürçmesi.

опи́сывать, описа́ть **1.** betimlemek, tasvir etmek; tarif etmek; опиши́те его́ приме́ты (*о человеке*) eşkalini tarif ediniz; **2.** (*имущество*) haczetmek; **3.** çizmek; описа́ть в во́здухе круг havada bir daire çizmek.

о́пись *ж.* haczetme; ~ иму́щества (*за долги*) malın haczedilmesi.

опи́ться *сов. см.* опива́ться.

о́пиум *м.* afyon.

опла́кать *сов. см.* опла́кивать.

опла́кивать, опла́кать *birinin* arkasından/ardından ağlamak.

опла́та *ж.* **1.** ödeme; ~ почто́вых расхо́дов posta masrafını ödeme; **2.** ücret; сде́льная ~ parça başına ücret.

оплати́ть *сов. см.* опла́чивать.

опла́ч||енный ödenmiş; телегра́мма с ~енным отве́том cevaplı telgraf; ~иваемый: ~ о́тпуск ücretli izin; ~ивать, оплати́ть ödemek; оплати́ть носи́льщиков hamal parasını vermek.

оплеу́ха *ж. разг.* şamar, sille.

оплодотвор||е́ние *с.* dölleme, döllenme; иску́сственное ~ suni dölleme; ~и́ть *сов. см.* оплодотворя́ть.

оплодотворя́ть, оплодотвори́ть döllemek.

опломби́ровать *сов.* kurşunlamak, kurşun mühür vurmak.

опло́т *м.* kale; ~ ми́ра barış kalesi.

опло́шность *ж.* hata, kusur; допусти́ть ~ hata/gaf yapmak.

оповести́ть *сов. см.* оповеща́ть.

оповещ||а́ть, оповести́ть duyurmak, bildirmek, haber vermek; anons etmek; ~е́ние *с.* duyurma, bildirme; систе́ма ра́ннего ~е́ния *воен.* erken ikaz sistemi.

опозда́ни||е *с.* gecikme, geç kalma; rötar; без ~я vaktinde, gecikmeden; с ~ем на три мину́ты üç dakikalık bir gecikme ile; парохо́д отошёл с ~ем vapur gecikmeli/rötarla kalktı.

опозда́ть *сов. см.* опа́здывать.

опознава́тельный: ~ знак tanıtma işareti.

опозн||ава́ть, опозна́ть teşhis etmek; опозна́ть *кого-либо* по фотогра́фии fotoğrafından teşhis etmek; ~а́ние *с.* teşhis [etme].

опозна́ть *сов. см.* опознава́ть.

опои́ть *сов. см.* опа́ивать.

ополо́скивать, ополосну́ть şöyle bir yıkamak, suya göstermek; ~ся, ополосну́ться *разг.* yüzünü [şöyle bir] yıkamak; hafif tertip yıkanmak.

ополза́ть, оползти́ (*оседать*) kaymak.

о́ползень *м.* toprak kayması, kayma.

оползти́ *сов. см.* ополза́ть.

ополосну́ть(ся) *сов. см.* ополо́скивать(ся).

ополча́ться, ополчи́ться (*обрушиваться на кого-что-либо*) çatmak; şiddetle eleştirmek.

ополче́н||ец *м.* gönüllü milis er; ~ие gönüllü milis kuvvetleri.

ополчи́ться *сов. см.* ополча́ться.

опо́мни||ться *сов. в разн. значениях* kendine gelmek; kendini toparlamak; ~сь! kendine gel!

опо́р *м.*: мча́ться/нести́сь во весь ~ dörtnala koşmak; doludizgin gitmek.

опо́р||а *ж. в разн. значениях* dayanak(ğı) *также перен.*; destek(ği); ayak(ğı) (*моста*); не име́ть социа́льной ~ы toplumsal dayanaktan/tabandan yoksun olmak; ◇ то́чка ~ы dayanak noktası/

опора́жнивать, опорожни́ть boşaltmak.

опо́рн||ый dayanak°; ~ая стена́ dayanma/dayanak duvarı; ~ пункт *воен.* direnek(ği); ~ые прыжки́ *спорт.* beygirden atlama.

опорожн||и́ть *сов. см.* опора́жнивать; ~я́ть *см.* опора́жнивать.

опохмели́ться *сов. см.* опохмеля́ться.

опохмеля́ться, опохмели́ться mahmurluğunu gidermek.

опо́шлить(ся) *сов. см.* опошля́ть(ся).

опошля́ть, опо́шлить bayağılaştırmak; ~ся опо́шлиться bayağılaşmak.

опоя́сать(ся) *сов. см.* опоя́сывать(ся).

опоя́сывать, опоя́сать **1.** kuşatmak; ~ себя́ ремнём kemer kuşanmak; **2.** *перен.* kucaklamak; ~ся, опоя́саться kuşanmak; опоя́саться са́блей kılıç kuşanmak.

оппозици||оне́р *м.* muhalif; ~о́нный muhalefet°, muhalif; ~о́нная па́ртия muhalefet partisi, muhalif parti; ~о́нные тече́ния muhalefet akımları; ~о́нная газе́та muhalif gazete.

оппози́ци||я *ж. в разн. значениях* muhalefet; в круга́х **~и** muhalefet çevrelerinde; ◇ быть в ~и к *кому-чему-либо* muhalif olmak, muhalefet etmek.

оппоне́нт *м.* (*в диспуте*) muarız.

оппортуни́||зм *м.* oportünizm; обвини́ть *кого-либо* в ~зме oportünistlikle suçlamak; ~ст *м.* oportünist; ~сти́ческий oportünist, oportünistçe.

опра́в||а *ж.* çerçeve; в золото́й ~е (*об очках*) altın çerçeveli.

оправда́||ние *с.* **1.** (*действие*) aklama, temize çıkarma; haklı çıkarma; haklı gösterme; ~ подсуди́мого sanığı aklama; **2.** *юр.* beraet; **3.** özür, mazeret; э́тому не найти́ ~ния! buna bir özür/bir mazeret bulunamaz!; ~тельный: ~ пригово́р beraet kararı; ~ть *сов. см.* опра́вдывать; ~ться *сов. см.* опра́вдываться 1, 2, 5.

опра́вдыва||ть, оправда́ть **1.** aklamak, temize çıkarmak; haklı göstermek; суд его́ оправда́л mahkeme onu akladı; подсуди́мый опра́вдан sanık beraet etti; **2.** mazur göstermek; э́то его́ посту́пка не ~ет bu onun davranışını mazur göstermez/haklı çıkarmaz; **3.** layık olduğunu göstermek; оправда́ть своё зва́ние чемпио́на sahibi ol-

duğu şampiyonluk unvanına layık olduğunu göstermek; **4.** (*окупать*) sermayesini ödemek, masrafını karşılamak/korumak; ты оправда́л свои́ затра́ты? masrafını çıkardın mı?; ◊ цель ~ет сре́дства amaç aracı doğrular/haklı kılar; ~ться, оправда́ться **1.** aklanmak, temize çıkmak; обвиня́емому не удало́сь оправда́ться sanık kendini temize çıkartamadı; **2.** doğru çıkmak; наде́жды его́ не оправда́лись ümidi boşa çıktı/doğru çıkmadı; **3.** *только несов.* kendini mazur göstermeğe çalışmak; чем ты ~ бу́дешь? kendini neyle mazur göstereceksin?; **4.** (*окупаться*) karşılanmak.

опра́вить I, II *сов. см.* оправля́ть I, II.

опра́виться *сов. см.* оправля́ться.

оправля́ть I, опра́вить **I** düzeltmek; çekidüzen vermek; опра́вить причёску/во́лосы saçına çekidüzen vermek.

оправля́ть II, опра́вить **II** çerçevelemek; kaşlamak (*драгоценный камень*).

оправля́ться, опра́виться **1.** (*приводить в порядок свой туалет, причёску*) kendine çekidüzen vermek; **2.** (*от болезни*) toparlanmak; опра́виться от [полу́ченных] ран aldığı yaralardan iflah olmak.

опра́шивать, опроси́ть soruşturmak; anket yapmak/açmak (*население*).

определе́ние *с.* **1.** (*установление чего-либо*) belirleme, tayin [etme]; teşhis [etme]; ~ наказа́ния *юр.* cezanın tayini; **2.** (*формулировка*) tanım; дать ~ *чему-либо bir şeyin* tanımını yapmak; тру́дно дать э́тому ~ bunu tanımlamak güçtür; **3.** *грам.* belirten; **4.** *юр.* karar.

определённ||о belginlikle, sarahatle; он ~ не по́нял ничего́ hiç bir şey anlamadığı apaçık; ~ость *ж.* belginlik, belirlilik; ~ый **1.** belirli, muayyen, belli başlı; в ~ые дни belirli günlerde; **2.** belirgin; belgin; ~ сдвиг влéво belirgin bir sola kayış; **3.** bazı, kimi; в ~ых слу́чаях bazı hallerde; **4.** şüphe götürmez; э́то — ~ успе́х bu, şüphe götürmez bir başarıdır.

определи́ть(ся) *сов. см.* определя́ть(ся).

определ||я́ть, определи́ть **1.** *в разн. значениях* belirlemek, tayin etmek; teşhis etmek; ~и́ть свою́ пози́цию tutumunu belirlemek; ~и́ть судьбу́ *кого-чего-либо* kaderini belirlemek; ~и́ть зада́чу/цель hedefi tesbit etmek; ~и́ть вы́держку *фото* pozu kararlaştırmak; **2.** (*давать характеристику*) tanımlamak; **3.** *уст. прост.* yerleştirmek; ~и́ть ребёнка в шко́лу çocuğu okula yazdırmak; ~я́ться, определи́ться **1.** (*выявляться*) belirmek, taayyün etmek; ~и́лись финали́сты э́того турни́ра bu turnuvanınfinalistleri belli oldu; **2.** (*определять своё местонахождение*) bulunduğu yeri tayin etmek; ~я́ющий belirleyici; ~я́ющее значе́ние belirleyicilik; игра́ть ~я́ющую роль belirleyici rol oynamak.

опресни́||тель *м.* deniz suyunu arıtma tesisi (*промышленная установка*); ~ть *сов. см.* опресня́ть.

опресня́ть, опресни́ть arıtmak; ~ морску́ю во́ду deniz suyunu [tuzdan] arıtmak.

опро́бовать *сов.* denemek, sınamak.

опроверга́ть, опрове́ргнуть çürütmek (*утверждение, теорию, обвинение и т. п.*); yalanlamak (*заявление, сообщение, слухи и т. п.*).

опрове́ргнуть *сов. см.* опроверга́ть.

опроверже́ние *с.* **1.** (*действие*) çürütme; yalanlama; **2.** (*сообщение, статья*) tekzip(bi).

опроки́дывать, опроки́нуть **1.** devirmek; alabora etmek (*судно*); [yere] yıkmak, yuvarlamak (*сбивать с ног*); **2.** *перен.* (*планы, расчёты и т. п.*) altüst etmek; ~ся, опроки́нуться devrilmek; alabora olmak (*о судне*); sırtüstü düşmek (*падать на спину*).

опроки́нуть(ся) *сов. см.* опроки́дывать(ся).

опроме́тчив||о düşüncesizce; ihtiyatsızca; он поступи́л ~ aceleci ve düşüncesizce davrandı; ~ость *ж.* **1.** düşüncesizce olma; ~ э́того ша́га bu adımın düşüncesizce/acelelikle/ihtiyatsızca atılmış olması; **2.** (*неосмотрительный поступок*) ihtiyatsızca davranış; ~ый düşüncesizce [yapılan]; ihtiyatsızca (*неосмотрительный*): ~ вы́вод acelelikle çıkarılan sonuç.

опро́с *м.* soruşturma; anket; провести́ ~ (*общественности и т. п.*) anket düzenlemek/yapmak; ~ обще́ственного мне́ния kamuoyu yoklaması; ~и́ть *сов. см.* опра́шивать; ~ный: ~ лист anket, soru kağıdı.

опротестова́ть *сов. см.* опротесто́вывать.

опротесто́вывать, опротестова́ть **1.** itiraz etmek; опротестова́ть реше́ние судьи́ *спорт.* hakemin kararına itiraz etmek; **2.** *фин.* (*вексель*) protesto etmek/çekmek.

опроти́ве||ть *сов.* tiksinmeye başlamak, bıkıp usanmak; мне ~ло э́то bıktım usandım bundan.

опры́скать *сов. см.* опры́скивать.

опры́скивать, опры́скать [püskürgeçle] sıkmak; ~ я́блоню elma ağacına ilaç sıkmak, elma ağacını ilaçlamak.

опря́тн||ость *ж.* temizlik; derli toplu oluş; ~ый temiz; derli toplu.

о́птик *м.* **1.** optik uzmanı; **2.** (*мастер*) gözlükçü; ~а *ж.* **1.** (*раздел физики*) optik; **2.** *собир.* optik aletler.

оптима́льный optimum, optimal.

оптим||и́зм *м.* iyimserlik; ~и́ст *м.* iyimser; ~исти́ческий iyimser; ~исти́ческие прогно́зы iyimser tahminler.

опти́ческ||ий optik; винто́вка с ~им прице́лом dürbünlü tüfek.

опто́в||ый toptan; ~ая цена́ toptan fiyat; ~ая торго́вля toptancılık.

о́птом toptan; ~ и в ро́зницу toptan ve perakende.

опубликов||а́ние *с.* yayınlama, yayımlama; ~а́ть *сов. см.* опублико́вывать.

опублико́вывать, опубликова́ть yayınlamak, yayımlamak.

опуска́ть, опусти́ть **1.** indirmek; ~ за́навес perdeyi indirmek; ~ глаза́ gözlerini yere indirmek; опусти́в глаза́ gözleri yerde; ~ го́лову başını önüne eğmek; опусти́в го́лову başı önde; **2.** atmak; daldırmak; indirmek; ~ письмо́ в почто́вый я́щик mektubu posta kutusuna atmak; ~

плёнку в прояви́тель filmi revelatöre daldırmak; ~ гроб в моги́лу tabutu çukura indirmek; **3.** (*пропускать*) atlamak, geçmek; ~ся, опусти́ться **1.** inmek; çökmek; ~ на дно dibe inmek; ~ на коле́ни diz çökmek; опусти́лся тума́н *перен.* sis çöktü; за́навес опусти́лся perde indi; **2.** *перен.* (*морально*) ahlakça düşmek.

опусте́лый ıssımlaşmış, tenhalaşmış.

опусти́ть(ся) *сов. см.* опуска́ть(ся).

опустош||а́ть, опустоши́ть **1.** (*разорять*) yakıp yıkmak; kırıp geçirmek; ~ённая землетрясе́нием дере́вня depremin harabeye çevirdiği köy; соверше́нно ~и́ть казну́ hazineyi tam takır bırakmak; **2.** *разг.* (*опорожнять*) boşaltmak; ~е́ние *с.* yakıp yıkma; kırıp geçirme; ~и́тельный yıkıcı; ~и́тельные во́йны yıkıcı savaşlar.

опустоши́ть *сов. см.* опустоша́ть.

опусты́нивание *с.* çölleşme.

опу́тать *сов. см.* опу́тывать.

опу́тывать, опу́тать sarmak, dolamak.

опуха́ть, опу́хнуть şişmek; опу́хшие глаза́ şiş şiş gözler.

опу́хнуть *сов. см.* опуха́ть.

о́пухоль *ж.* şiş; ur, tümör.

опушённый: ~ и́неем kırçlı.

опу́шка *ж.* (*леса*) orman kenarı.

опуще́ние *с. мед.* düşme, sarkma; ~ желу́дка mide düşüklüğü.

опыл||е́ние *с. бот.* tozlaşma; ~и́ть(ся) *сов. см.* опыля́ть(ся).

опыля́ть, опыли́ть tozlaşmasını sağlamak, polenlemek; ~ся, опыли́ться tozlaşmak.

о́пыт *м.* **1.** tecrübe, deneyim; жи́зненный ~ hayat tecrübesi; знать *что-либо* по со́бственному ~у tecrübesiyle bilmek; **2.** *филос.* deneyim; **3.** (*эксперимент*) deney; **4.** (*попытка*) deneme, teşebbüs; ~ность *ж.* tecrübelilik, hayat tecrübesi; ~ный **1.** tecrübeli, deneyimli; ~ врач tecrübeli bir doktor; ~ демаго́г usta bir demagog; ~ вор pişkin hırsız; **2.** tecrübe°, deneme°; deneysel; ~ уча́сток, ~ное по́ле tecrübe tarlası; ~ заво́д pilot fabrika; доказа́ть *что-либо* ~ным путём deneme yoluyla ispat etmek.

опьян||е́ние *с.* sarhoşluk *также перен.*; ~ побе́дой zafer sarhoşluğu; ~и́ть *сов. см.* опьяня́ть.

опьян||я́ть, опьяни́ть **1.** sarhoş etmek; **2.** *перен.* mestetmek; ~ённый побе́дой zafer sarhoşluğu içinde.

опя́ть gene, yine.

ора́ва *ж. разг.* sürü, insan sürüsü.

ора́кул *м.* kahin.

орангута́н *м.* orangutan.

ора́нжевый turuncu.

оранжер||е́йный ser°; serde yetiştirilen (*о растениях*); ~е́я *ж.* ser, limonluk, soba.

ора́тор *м.* hatip(bi), konuşmacı; предыду́щие ~ы daha önceki konuşmacılar.

орато́рия *ж. муз.* oratoryo.

ора́торск||ий hatip°; hitabet°; ~ое иску́сство hitabet, hatiplik sanatı.

ора́ть *разг.* **1.** bar bar bağırmak; çığrışmak (*о толпе и т. п.*); viyaklamak (*о младенце*); bağırmak (*кричать; также о животных*); anırmak (*об осле*); **2.** (*ругать кого-либо*) bağırmak.

орби́т||а *ж.* **1.** yörünge; вы́вести кора́бль на ~у uzay gemisini yörüngesine oturtmak; **2.** *перен.* (*сфера*) alan; ◇ у него́ глаза́ поле́зли из орби́т gözleri evlerinden fırladı; ~а́льный yörünge°; ~ полёт yörünge uçuşu; ~а́льная ста́нция yörünge istasyonu.

о́рган *м. в разн. значениях* organ; ~ы пищеваре́ния sindirim organları; печа́тный ~ yayın organı; ~ы вла́сти iktidar organları; компете́нтные ~ы догова́ривающихся сторо́н akit tarafların yetkili makamları.

орга́н *м. муз.* org.

организа́тор *м.* **1.** (*устроитель*) düzenleyici, organizatör; ~ы э́того фестива́ля bu festivali düzenleyenler; **2.** örgütçü, örgütleyici; спосо́бный ~ yetenekli bir örgütçü; ~ский örgütçülük°, örgütleyici; ~ские спосо́бности örgütçülük yetenekleri.

организацио́нн||ый örgütlenme°, örgütsel; ~ пери́од örgütlenme dönemi; ~ая структу́ра управле́ния yönetimin örgütsel yapısı.

организа́ци||я *ж.* **1.** (*действие*) örgütleme; kurma (*создание, учреждение*); düzenleme tertip [etme] (*лекции, митинга и т. п.*); ~ экску́рсий gezi düzenlenmesi; **2.** (*организованность*) örgütlülük; **3.** (*характер строения*) örgütleniş, örgütlenme; вы́сшая фо́рма ~и en yüksek örgütlenme biçimi; **4.** örgüt, teşkilat; kuruluş; профессиона́льная ~ mesleki örgüt; ООН и други́е междунаро́дные ~и BM ve diğer uluslararası kuruluşlar.

органи́зм *м.* organizma; потре́бность ~а в белка́х vücudun/organizmanın protein ihtiyacı.

организо́ванн||о örgütlü [olarak]; де́йствовать ~ örgütlü olarak hareket etmek; ~ость *ж.* örgütlülük; ~ый örgütlü; ~ая борьба́ örgütlü mücadele.

организова́ть *несов. и сов.* **1.** kurmak; **2.** düzenlemek; ~ ко́нкурс bir yarışma düzenlemek; **3.** örgütlemek; хорошо́ организо́ванное рабо́чее движе́ние iyi örgütlenmiş/organize edilmiş işçi hareketi; ~ся *несов. и сов.* **1.** (*возникать, создаваться*) kurulmak; **2.** (*объединяться*) örgütlenmek; ~ в профсою́з bir sendikada örgütlenmek.

организу́ющий örgütlendirici.

органи́ст *м.* organist, orgcu.

органи́ческ||ий *в разн. значениях* organik; ~ие удобре́ния organik gübre; ~ие расстро́йства *мед.* organik bozukluklar; явля́ться ~ой ча́стью *чего-либо bir şeyin* ayrılmaz bir parçasını oluşturmak; отсу́тствие ~ой свя́зи ме́жду... ...arasında organik bağlar olmaması; установи́ть те́сные ~ие свя́зи с... ile sıkı organik bağlar kurmak; ◇ ~ая хи́мия organik kimya.

орда́ *ж.* (*полчище; сборище*) sürü.

о́рден *м.* **1.** nişan; награди́ть *кого-либо* ~ом *birine* nişan vermek; **2.** tarikat; иезуи́тский ~ cizvit tarikatı.

орденоно́с||ец *м.* nişan sahibi; ~ный nişan verilmiş.

о́рденск||ий nişan°; ~ая ле́нта nişan kordelesi.

о́рдер *м.* emir(mri); ~ на о́быск arama emri; ~ на аре́ст tevkif müzekkeresi.

ордина́рец *м.* emir eri, emirber.

ордина́рный alelade, sıradan.

ордина́та *ж. мат.* ordinat.

орёл *м.* kartal; ◊ ~ и́ли ре́шка? yazı mı tura mı?

орео́л *м.* hâle.

оре́х *м.* **1.** (*плод*) fındık(ğı) (*лесной*); ceviz (*грецкий*); **2.** (*дерево*) fındık [ağacı]; ceviz; **3.** (*древесина*) ceviz; ◊ ему́ доста́лось на ~и papara yedi; ~овый **1.** fındık°; ceviz°; ~овое де́рево ceviz ağacı; ~ куст fındık ağaççığı; **2.** fındıklı; cevizli; ~овая халва́ koz helvası; ~ торт cevizli turta; fındıklı turta; **3.** ceviz; ~ стол ceviz masa.

оре́шек *м.*: кре́пкий/твёрдый ~ çetin ceviz, demir leblebi.

оре́шник *м.* **1.** (*растение*) fındık(ğı); **2.** (*заросль*) fındıklık.

оригина́л *м.* **1.** asıl(slı); asli nüsha (*рукопись*); **2.** *разг.* (*о человеке*) orijinal/cıyrıksın adam/kimse.

оригина́льн||ичать orijinallik/ayrıksınlık taslamak/satmak; ~о özgün/orijinal bir tarzda; ~ость özgünlük, orijinallik; ~ый **1.** özgün, orijinal; **2.** telif°; ~ое произведе́ние telif eseri.

ориента́ци||я *ж.* **1.** yön tayini, yöneltim; ~ на ме́стности arazide yön tayini; систе́ма ~и (*космического корабля*) yön kontrol sistemi; **2.** *перен.* (*в обстановке и т. п.*) anlama/değerlendirme yeteneği; **3.** *перен.* yönelim, yöneliş; yöneltme; профсою́зы ра́зной ~и farklı yönelimli sendikalar; профессиона́льная ~ [уча́щихся] mesleğe yöneltme.

ориенти́р *м.* (*arazide*) belli başlı nokta.

ориенти́рова||ть *несов. и сов.* **1.** bulunduğu yeri göstermek; yönlendirmek; ~ ка́рту haritayı cihetine koymak; **2.** *перен.* yönlendirmek; ~ уча́щихся [на вы́бор профе́ссии] öğrencileri yöneltmek; ~ться *несов. и сов.* **1.** yöneltim yapmak, yön tayin etmek; ~ по ко́мпасу pusula ile yöneltim yapmak/yön tayin etmek; свобо́дно ~ в го́роде şehir içinde tutacağı yolu kolayca bulmak; **2.** *перен.* anlamak; ~ в обстано́вке durumu anlayıp değerlendirmek.

ориентиро́вка *ж.* yöneltim [yapma]; ~ по со́лнцу güneşe bakarak yöneltim; ~ ка́рты haritayı cihetine koyma.

ориентиро́вочн||о tahminen; ~ый tahmini; ~ая сто́имость muhammen bedel.

орке́стр *м.* orkestra; полково́й ~ alay bandosu; ~а́нт *м.* orkestrada çalan, orkestra sanatçısı; ~ова́ть *несов. и сов.* orkestralamak; ~о́вка *ж.* orkestralama, orkestrasyon; ~о́вый orkestra°.

орлёнок *м.* kartal yavrusu.

орли́ный kartal°; ◊~ нос gaga burun; у него́ ~ взгляд şahin bakışlıdır.

орли́ца *ж.* dişi kartal.

орля́нка *ж.* yazıtura.

орна́мент *м.* bezek(ği).

орнито́||лог *м.* kuşbilim uzmanı; ~ло́гия *ж.* kuşbilim, ornitoloji.

оробе́ть *сов.* ürkmek.

ороси́тельный sulama°; ~ кана́л sulama kanalı.

ороси́ть *сов. см.* ороша́ть.

орош||а́ть, ороси́ть **1.** ıslatmak; **2.** (*почву*) sulamak; ~е́ние *с.* sulama.

ортодокса́льн||ость *ж.* ortodoksluk; ~ый ortodoks.

ортопеди́ческий ortopedik.

ору́ди||е *с.* **1.** alet *также перен.*; araç(cı); сельскохозя́йственные ~я tarım aletleri; ~я и сре́дства произво́дства üretim alet ve araçları; ~я пы́ток işkence aletleri/araçları; быть *чьим-либо* ~ем *birinin* aleti/maşası olmak; **2.** (*артиллерийское*) top.

оруди́йн||ый top°; ~ расчёт top mürettebatı.

ору́довать *разг.* kullanmak; ~ топо́ром balta kullanmak.

оруже́йник *м.* silahçı.

ору́жи||е *с.* silah *также перен.*; silahlar *собир.*; я́дерное ~ nükleer silahlar; к ~ю! silah başına!; с ~ем в рука́х elinde silahla.

орфографи́ческ||ий yazım°; ~ая оши́бка yazım yanlışı; ~ слова́рь yazım kılavuzu.

орфогра́фия *ж.* yazım; imla.

орхиде́я *ж.* orkide.

оса́ *ж.* yabanarısı.

оса́да *ж.* muhasara, abluka.

осади́ть I, II *сов. см.* осажда́ть I, II.

осади́ть III *сов. см.* оса́живать.

оса́дк||а *ж.* **1.** (*почвы, сооружения*) oturma, basma; дать ~у oturmak, basmak; **2.** (*судна*) su çekme/çekimi.

оса́дки *мн. ч.* yağış[lar]; ожида́ются ~ yağış bekleniyor, tahmine göre hava yağışlı geçecek; ◊ радиоакти́вные ~ radyoaktif serpintiler/döküntüler.

оса́дн||ый muhasara°; ~ая артилле́рия muhasara topçusu.

оса́д||ок *м.* tortu; çökelti *хим.*; ~очный *геол.* tortul.

осажда́ть I, осади́ть **I** (*крепость и т. п.*) muhasara etmek.

осажда́ть II, осади́ть **II** *хим.* çökeltmek; ~ся *хим.* çökelmek.

осажд||а́ющий *м.* muhasara eden; ~ённый muhasara edilmiş, mahsur.

оса́живать, осади́ть **III** (*одёргивать кого-либо*) *birinin* haddini bildirmek.

оса́н||истый duruşu heybetli; boyu bosu yerinde (*статный*); ~ка *ж.* duruş.

осатане́лый ifrit kesilmiş; canavar kesilmiş (*озверелый*).

осва́ивать, осво́ить **1.** [kullanmasını] öğrenmek; ~ но́вую те́хнику yeni teknik araçları kullanmayı öğrenmek; ~ о́пыт передовико́в öncü işçilerin tecrübesinden yararlanmak; ~ приро́дные ресу́рсы Сиби́ри Sibirya'nın doğal kaynaklarını değerlendirmek; ~ капиталовложе́ния yatırımları gerçekleştirmek; осво́ена часть вы́деленных средств ödeneklerin bir bölümü harcanabildi; **2.** (*обживать*) iskan ve ihya etmek, yaşanr hale getirip geliştirmek; ~ся, осво́иться alışmak; осво́иться в но́вой среде́ yeni ortama alışmak.

осведоми́тель *м.* muhbir; ~ный: ~ная рабо́та muhbirlik.

осведоми́ть(ся) *сов. см.* осведомля́ть(ся).

осведомл||е́ние *с.* haber verme; ~ённость *ж.* bilgili oluş, ehliyet; ~ённый bilgili, ehliyetli; хорошо́ ~ённые круги́ iyi haber alan çevreler.

осведомля́ть, осведоми́ть haber vermek, ~ся, осведоми́ться sormak; осведоми́ться о *чьём-либо* здоро́вье *birinin* hatırını sormak.

освеж||а́ть, освежи́ть **1.** serinletmek; дождь ~и́л во́здух yağmur havayı serinletti; **2.** (*подновлять*) yenilemek; tazelemek; ~и́ть пальто́ paltoyu yenilemek; ~и́ть кра́ски на портре́те portrenin renklerini canlandırmak, portrenin renklerine tazelik vermek; ~а́ться, освежи́ться **1.** serinleşmek; **2.** (*о человеке*) serinlenmek.

освежи́ть(ся) *сов. см.* освежа́ть(ся).

освети́тель *м. театр., кино* ışıkçı; ~ный aydınlatma°; ~ная раке́та tenvir fişeği.

освети́ть(ся) *сов. см.* освеща́ть(ся).

освещ||а́ть, освети́ть aydınlatmak *также перен.*; ~ путь/доро́гу *кому-либо birine* ışık tutmak; ~ положе́ние durumu aydınlatmak; ~а́ться, освети́ться aydınlanmak; ~ электри́чеством elektrikle aydınlanmak; ~е́ние *с.* **1.** aydınlatma *также перен.*; дать пра́вильное ~ фа́ктам olayları doğru aydınlatmak; **2.** (*свет*) ışık(ğı); при я́рком со́лнечном ~ении parlak güneş aydınlığında; [фото]съёмка при иску́сственном ~е́нии suni ışıkla fotoğraf çekme; **3.** elektrik tesisatı; ремо́нт ~е́ния elektrik tesisatının onarılması; ~ённость *ж. физ., астр.* aydınlanma [şiddeti].

освиде́тельствова||ние *с.* tıbbi muayene; ~ть *сов.* tıbbi muayeneden geçirmek.

освиста́ть *сов. см.* осви́стывать.

осви́стывать, освиста́ть *birine* ıslık çalmak, *birini* ıslıklamak.

освободи́тель *м.* kurtarıcı; ~ный kurtuluş°; ~ные во́йны kurtuluş savaşları.

освободи́ть(ся) *сов. см.* освобожда́ть(ся).

освобожд||а́ть, освободи́ть **1.** (*предоставлять свободу*) kurtarmak; salıvermek, serbest bırakmak, tahliye etmek, azat etmek; ~ённые райо́ны (*страны*) kurtarılmış bölgeler; ~ *кого-либо* под зало́г kefaletle tahliye etmek; аресто́ванный ~ён tutuklu salıverildi/serbest bırakıldı; освободи́ть пти́цу из кле́тки kuşu kafesten salıvermek, kuşu azat etmek; **2.** (*избавлять*) muaf tutmak; ~ от вое́нной слу́жбы askerlik hizmetinden muaf tutmak; он ~ён от [упла́ты] нало́гов vergiden muaftır; **3.** (*отстранять*) uzaklaştırmak; ~ *кого-либо* от занима́емой до́лжности görevinden affetmek/uzaklaştırmak; **4.** (*очищать, опорожнять*) boşaltmak; освободи́ть шкаф dolabı boşaltmak; ~ дом (*выехать*) evi boşaltmak/tahliye etmek; **5.** (*время для чего-либо*) ayırmak; ~а́ться, освободи́ться **1.** kendini kurtarmak; özgürlüğüne kavuşmak (*обретать свободу*); **2.** (*избавляться*) kurtulmak; что́бы освободи́ться от э́тих оши́бок... bu yanlışlardan sıyrılmak için...; **3.** (*становиться пустым*) boşalmak; э́тот но́мер ~а́ется за́втра bu oda yarın boşalacak; освободи́лось [одно́] ме́сто корре́ктора bir musahhihlik boşaldı; **4.** (*очищаться от чего-либо*) temizlenmek; доро́га от сне́га освободи́лась yol kardan temizlendi; **5.** (*располагать временем*) serbest ~olmak/kalmak; я освобожу́сь ско́ро birazdan sonra serbestim; ~е́ние *с.* **1.** kurtarma; salıverme, serbest bırakma, tahliye [etme]; kurtuluş; ~ го́рода от проти́вника şehrin düşmanın elinden kurtarılması; годовщи́на ~е́ния го́рода şehrin kurtuluş yıldönümü; ~ рабо́в kölelerin azat edilmesi; усло́вное ~ *юр.* şartlı salıverme; доби́ться ~е́ния *кого-либо* (*из тюрьмы и т. п.*) *birini* serbest bıraktırmak; **2.** (*от налогов и т. п.*) muaf tutma; muafiyet, bağışıklık.

освое́ние *с.* **1.** [kullanmasını] öğrenme; özümleme; ~ но́вой техноло́гии yeni teknolojiyi öğrenme; ~ энергети́ческих ресу́рсов райо́на bölgenin enerji kaynaklarının değerlendirilmesi; **2.** (*обживание*) iskan ve ihya etme.

осво́ить(ся) *сов. см.* осва́ивать(ся).

освяти́ть *сов. см.* освяща́ть.

освяща́ть, освяти́ть kutsamak, kutsallaştırmak.

осев||о́й eksenel; ~ая ли́ния (*шоссе и т. п.*) orta çizgi.

оседа́ть, осе́сть **1.** (*о грунте, сооружении*) oturmak, basmak; **2.** yerleşmek.

оседла́ть *сов. см.* осёдлывать.

осе́длость *ж.* yerleşik hayat tarzı, yerleşik olma.

осёдлывать, оседла́ть **1.** eyerlemek, eyer vurmak; **2.** (*садиться верхом на что-либо*) ata biner gibi oturmak.

осёдл||ый yerleşik; ~ое населе́ние yerleşik halk; перейти́ на ~ о́браз жи́зни yerleşik hayata geçmek.

осека́ться, осе́чься birden duralamak.

осёл *м.* **1.** eşek(ği); **2.** *бран.* marsıvan eşeği, [şeddeli] eşek.

осело́к *м.* **1.** (*точильный камень*) bileğitaşı; **2.** (*камень для испытания драгоценных металлов*) mehenk taşı *также перен.*

осени́ть *сов. см.* осеня́ть.

осе́нн||ий sonbahar°, güz°; ~ие цветы́ güz çiçekleri.

о́сень *ж.* sonbahar, güz; ~ю sonbaharda, güzün.

осен||я́ть, осени́ть aklına gelivermek; блестя́щая иде́я ~и́ла его́ aklına parlak bir fikir geliverdi.

осе́сть *сов. см.* оседа́ть.

осети́н *м.*, ~ка *ж.* Oset; ~ский Oset°; ~ язы́к Osetçe.

осётр *м.* mersin [balığı].

осетри́на mersin eti.

осе́чк||а *ж.* ateş almama; дать ~у ateş almamak.

осе́чься *сов. см.* осека́ться.

оси́ли||вать, оси́лить **1.** yenmek, haklamak; ~ть проти́вника/сопе́рника rakibini yenmek; **2.** *перен.* hakkından gelmek, üstesinden gelmek; э́то де́ло ~т не ка́ждый bu iş her babayiğidin kârı değildir.

оси́лить *сов. см.* оси́ливать.

оси́н||а *ж.* titrek kavak(ğı); ~овый titrek kavak°; ◊ дрожа́ть как ~ лист zangır zangır titremek, şafii köpeği gibi titremek.

оси́н||ый yabanansı°; ◊ у неё ~ая та́лия karınca bellidir.

осирот||е́вший, ~е́лый öksüz kalmış *также перен.*; yetim kalmış (*оставшийся без отца*); ~ дом öksüz kalmış ev; ~е́ть *сов.* öksüz kalmak *также перен.*

оска́л *м.* dişlerini gösteriş; ~ить *сов.*: ~ зу́бы *см.* оска́литься 1; ~иться *сов.* **1.** dişlerini göstermek; **2.** *прост.* geniş geniş gülmek, sırıtmak.

оскandáлиться *сов.* rezil olmak; ~ *перед кем-либо birine karşı* rezil olmak.

осквернn||е́ние *с.* terzil [etme]; ~ национа́льного фла́га milli bayrağı terzil [etme]; ~и́ть *сов. см.* осквернńять.

осквернńять, осквернńить terzil etmek.

оскла́биться *сов.* geniş geniş gülmek, sırıtmak.

оско́л||ок *м.* kırık(ğı), parça; ~ки стекла́ cam kırıkları; ~ снаря́да mermi parçası; ~очный: ~очная бо́мба parça tesirli bomba.

оско́мина *ж.* kamaşma.

оскопи́ть *сов. см.* оскопля́ть.

оскопля́ть, оскопи́ть hadım etmek.

оскорби́тель *м.* hakaret eden; ~ный hakaretamiz, onur kırıcı; ~ное письмо́ hakaretamiz/hakaret dolu mektup.

оскорб||и́ть(ся) *сов. см.* оскорбля́ть(ся); ~ле́ние *с.* **1.** (*действие*) tahkir, hakaret etme; ~ сло́вом sözle tahkir; **2.** (*поступок, слово*) hakaret; нанести́ *кому-либо* ~ *birini* tahkir etmek.

оскорбля́ть, оскорби́ть hakaret etmek; [gönlünü] kırmak, incitmek (*обижать*); оскорби́ть *чьё-либо* досто́инство onurunu/haysiyetini kırmak; ~ *чьи-либо* чу́вства *birinin* hislerini incitmek/rencide etmek; оскорби́ть *кого-либо* де́йствием el ile tecavüz suretiyle tahkir etmek; ~ся, оскорби́ться kırılmak.

оскудева́ть, оскуде́ть fakir düşmek; kısırlaşmak (*о почве*); оскуде́ть тала́нтами üstün yetenek sahibi sayısı azalmak.

оскуде́||лый fakir düşmüş; kısırlaşmış (*о почве*); ~ние *с.* fakir düşme; kısırlaşma (*почвы*).

оскуде́ть *сов. см.* оскудева́ть.

ослаб||ева́ть, ослабе́ть **1.** zayıflamak, zayıf düşmek, güçten/kuvvetten düşmek; ~е́ть от боле́зни hastalıktan [zayıf] düşmek; у него́ па́мять ~е́ла hafızası zayıfladı; **2.** gevşemek; yumuşamak; hafiflemek; güçsüzleşmek; ве́тер ~ева́л rüzgar gevşiyordu/düşüyordu; напряжённость не ~ева́ла gerginlik hafiflemiyordu/yumuşamıyordu; к э́тому вопро́су не ~ева́л интере́с обще́ственности kamuoyunun bu konuya ilgisi azalmıyordu; что́бы э́то движе́ние не ~е́ло... bu hareket zayıf düşmesin/güçsüzleşmesin diye... ~ дисципли́на ~е́ла disiplin gevşedi; **3.** (*о канате, струне и т. п.*) gevşemek; ~ле́ние *с.* **1.** zayıflatma, zayıf düşürme; с це́лью ~ле́ния проти́вника düşmanı zayıflatmak için; **2.** gevşetme; yumuşatma; hafifletme; ~ свя́зей bağları gevşetme; bağların gevşemesi; для ~ле́ния уда́ра darbeyi yumuşatmak için; ~ шу́ма gürültünün azalması; ~ля́ть, осла́бить **1.** zayıflatmak, zayıf düşürmek, güçten/kuvvetten düşürmek, zaafa uğratmak; боле́знь его́ осла́била hastalık onu zayıflattı; осла́бить прави́тельство hükümeti zayıf düşürmek; **2.** gevşetmek; yumuşatmak; hafifletmek; azaltmak; осла́бить междунаро́дную напряжённость uluslararası gerginliği yumuşatmak; не ~ свои́х уси́лий *в чём-либо bir şeyde* çabalarını azaltmamak; осла́бить дисципли́ну disiplini gevşetmek; **3.** (*поводья, трос и т. п.*) gevşetmek; осла́бить пово́дья dizginleri gevşetmek; осла́бить по́яс kemeri gevşetmek.

осла́вить *сов. разг.* rezil etmek, şerefini/namusunu iki paralık etmek; ~ся *сов. разг.* adı çıkmak.

ослёнок *м.* sıpa.

ослепи́тельный göz kamaştıran/kamaştırıcı *также перен.*; ~ свет göz kamaştıran ışık.

ослеп||и́ть *сов. см.* ослепля́ть; ~ле́ние *с.* **1.** gözlerini kör etme *также перен.*; **2.** (*ярким светом, блеском*) gözünü kamaştırma.

ослеп||ля́ть, ослепи́ть **1.** gözlerini kör etmek *также перен.*; gözlerine mil çekmek (*калёным железом*); ре́вность ~и́ла её kıskançlık gözlerini kör etti; **2.** (*ярким светом, блеском*) gözünü kamaştırmak *также перен.*

осли́н||ый eşek° *также перен.*; ~ое упря́мство eşek/katır inadı.

осли́ца *ж.* dişi eşek.

осложн||е́ние *с.* **1.** karmaşık bir hal alma, çapraşma; ~ положе́ния durumun karmaşık, çapraşık bir hal alması; **2.** komplikasyon; боле́знь дала́ ~ hastalık bir komplikasyon yaptı; боле́знь прошла́ без ~е́ний hastalık komplikasyonsuz olarak geçti; ~и́ть(ся) *сов. см.* осложня́ть(ся).

осложня́ть, осложни́ть **1.** karmaşık/çapraşık bir hale sokmak; **2.** (*болезнь*) ağırlaştırmak; ~ся, осложни́ться **1.** çapraşmak, karmaşık/çapraşık bir hal almak; **2.** (*о болезни*) komplikasyon yapmak, ihtilat yapmak.

ослу́шаться *сов. разг.* sözünden çıkmak; dinlememek; ~ отца́ babasının sözünden çıkmak; ~ прика́за [verilen] emri dinlememek.

ослы́шаться *сов.* yanlış işitmek.

осма́нский *ист.* Osmanlı°.

осма́тривать, осмотре́ть gözden geçirmek, muayene etmek, yoklamak, araştırmak; gezmek (*музей, город и т. п.*); revizyon yapmak *тех.*; ~ больно́го hastayı mua-

yene etmek; мы весь дом осмотре́ли (*выбирая квартиру*) tüm apartımanı gezip gördük; ~ достопримеча́тельности görülecek yerleri gezmek; ~ся, осмотре́ться **1.** bakınmak; **2.** çevresine alışmak; осмотре́ться в го́роде şehrin hayatına alışmak.

осме́ивать, осмея́ть alay etmek, alaya almak.

осме́ливаться, осме́литься cesaret etmek, cüret etmek.

осме́литься *сов. см.* осме́ливаться.

осмея́||ние *с.* alay etme; подве́ргнуться ~нию alay konusu olmak; ~ть *сов. см.* осме́ивать.

осмо́тр *м.* gözden geçirme, muayene [etme], yoklama, araştırma; gezme (*города и т. п.*); revizyon, bakım (*технический*); ~ больно́го hastanın muayenesi; ~ музе́я müzeyi gezme, müzenin gezilmesi; враче́бный ~ (*боксёров — перед выступлением*) doktor sınaması.

осмотре́ть(ся) *сов. см.* осма́тривать(ся).

осмотри́тельн||о ihtiyatla; де́йствовать ~ ihtiyatlı davranmak; ~ость *ж.* ihtiyatlılık; ~ый ihtiyatlı.

осмысле́ние *с.* [anlamını] kavrama; ~ собы́тий olayların kavranması.

осмы́сл||енный makul; ~ивать, осмы́слить [anlamını] kavramak.

осмы́слить *сов. см.* осмы́сливать.

осмысля́ть *см.* осмы́сливать.

оснасти́ть *сов. см.* оснаща́ть.

осна́||стка *ж. мор.* **1.** (*действие*) [arma] donatma; **2.** (*снасти*) arma; ~ща́ть, оснасти́ть **1.** donatmak; ~ а́рмию нове́йшим ору́жием orduyu en yeni silahlarla donatmak; **2.** (*судно*) [arma] donatmak; ~ще́ние *с.* **1.** (*действие*) donatma; **2.** (*совокупность технических средств*) donatım.

осно́в||а *ж.* **1.** (*каркас, остов*) iskelet; **2.** *перен.* (*ядро, костяк*) çekirdek(ği), nüve; **3.** (*главное, на чём зиждется что-либо*) temel, esas; э́то утвержде́ние оши́бочно в само́й ~е bu iddia temelden sakattır; составля́ть теорети́ческую ~у *чего-либо* teorik temelini oluşturmak; **4.** ~ы *мн. ч.* (*исходные положения какой-либо науки*) ilkeler, temeller; **5.** *текст.* arış, çözgü; **6.** *грам.* gövde; ◇ на ~е *чего-либо* temeli/esası üzerinde, esasında; брать *что-либо* за ~у esas almak.

основа́ни||е *с.* **1.** (*действие*) kurma; да́та ~я *чего-либо* kuruluş tarihi; **2.** (*фундамент*) temel; taban, dip(bi) (*нижняя часть чего-либо*); **3.** (*причина*) sebep(bi); mazeret (*оправдание*); ~ для развода boşanma sebebi; на том ~и, что… …⸗dığı gerekçesiyle; **4.** *мат.* taban; **5.** *хим.* baz, esas; ◇ на ~и *чего-либо bir şeye* dayanarak; gereğince, uyarınca; разру́шить *что-либо* до ~я temeline kadar tahrip etmek; yerle bir etmek.

основа́тель *м.*, ~ница *ж.* kurucu.

основа́тельн||о *разг.* adamakıllı, hayli; я ~ уста́л adamakıllı/hayli yoruldum; ~ый *в разн. значениях* esaslı; sağlam; ~ая причи́на esaslı bir sebep; ~ ремо́нт esaslı bir onarım; ~ до́вод sağlam bir delil; ~ое сооруже́ние sağlam/esaslı bir yapı.

основа́ть *сов. см.* осно́вывать; ~ся *сов. см.* осно́вываться 2, 3.

основн||о́е *с.* (*суть*) öz; ◇ в ~о́м esas itibariyle; ana çizgileriyle (*в общих чертах*); ~о́й temel, esas, belli başlı, ana, asıl, asli; ~ы́е зако́ны диале́ктики diyalektiğin temel yasaları; ~ы́е сре́дства произво́дства temel/belli başlı üretim araçları; его́ ~а́я обя́занность asıl görevi; ~о́е усло́вие temel koşul; ~ парашю́т asıl paraşüt; ~ претенде́нт *спорт.* bir numaralı favori; ~о́е вре́мя ма́тча maçın normal süresi; ~ окла́д asli maaş; ~ зако́н (*конституция*) anayasa; ◇ ~ капита́л sabit sermaye; в ~ы́х черта́х ana çizgileriyle.

основополага́ющ||ий: ~ие при́нципы temel ilkeler.

основополо́жник *м.* kurucu.

осно́вывать, основа́ть **1.** (*создавать, учреждать*) kurmak; **2.** (*обосновывать*) dayandırmak; тео́рия, осно́ванная на нау́чных да́нных bilimsel verilere dayalı/dayandırılmış teori; ~ся, основа́ться **1.** *только несов.* (*на чём-либо*) *bir şeye* dayanmak, istinat etmek; **2.** (*возникать*) oluşmak; **3.** (*поселяться*) yerleşmek; yurtlanmak.

осо́ба *ж.* şahıs(hsı).

осо́бенн||о **1.** (*в особенности*) özellikle, bilhassa; hele, ille (*разг.*); **2.** (*необычно*) alışılandan farklı biçimde; ◇ не ~ pek *со сказ. в отриц. форме*; ~ость *ж.* özellik; ◇ в ~ости özellikle, bilhassa; ~ый başka; kendine özgü (*своеобразный*); он челове́к ~ о, başka bir adamdır; o, bir âlemdir; в э́том ничего́ ~ого нет bunda bir fevkaladelik yok.

особня́к *м.* konak(ğı).

особняко́м ayrı [olarak]; дом стои́т ~ ev ayrı duruyor.

осо́б||о **1.** (*отдельно*) ayrı olarak; **2.** (*особенно*) özellikle; ~ый **1.** başka; kendine özgü (*своеобразный*); там ~ая земля́ oranın toprağı başka topraktır; **2.** (*отдельный*) ayrı; ~ая ко́мната ayrı oda; э́то — ~ вопро́с bu, ayrı bir sorun; **3.** (*специальный*) özel; придава́ть *чему-либо* ~ое значе́ние özel bir önem vermek; они́ не доби́лись ~ого успе́ха pek bir başarı sağlayamadılar.

о́собь *ж.* birey.

осовреме́нивать, осовреме́нить çağdaşlaştırmak.

осовреме́нить *сов. см.* осовреме́нивать.

осозн||ава́ть, осозна́ть bilincine varmak, idrak etmek; осозна́ть свою́ си́лу gücünün bilincine varmak; осо́знанная необходи́мость bilincine varılmış zaruret.

осозна́ть *см.* осознава́ть *и* сознава́ть.

осоко́рь *м. бот.* karakavak(ğı).

о́сп||а *ж.* çiçek(ği); изры́тый ~ой çiçekbozuğu, çopur.

оспа́ривать, оспо́рить itiraz etmek; э́то утвержде́ние мо́жно ~ bu iddia tartışma götürür.

оспо́рить *сов. см.* оспа́ривать.

осрами́ть(ся) *сов. см.* срами́ть(ся).

оста||ва́ться, оста́ться **1.** *в разн. значениях* kalmak; durmak; ~ до́ма evde kalmak; оста́ться дово́льным memnun kalmak; оста́лся оди́н рубль bir ruble kaldı/arttı; до отхо́да по́езда ~ва́лось три мину́ты trenin

kalkmasına üç dakika kalıyordu; оста́ться без рабо́ты işsiz kalmak; оста́ться без прогу́лки gezmeden kalmak; оста́ться на второ́й год [в кла́ссе] [sınıfta] kalmak; оста́ться *кому-либо* [в насле́дство] [miras] kalmak; ~ в си́ле (*о законе и т. п.*) yürürlükte kalmak; положе́ние остаётся/продолжа́ет ~ напряжённым durum gerginliğini koruyor; они́ оста́лись одни́ bir başlarına kaldılar; başbaşa kaldılar (*наедине*); **2.** *безл.*: еди́нственное, что ~ва́лось сде́лать, — уе́хать yapılacak tek şey gitmekti; в таки́х слу́чаях ему́ ~ва́лось лишь молча́ть bu gibi hallerde ona düşen, susmak olurdu; ино́го вы́бора не ~ётся başka seçenek yok; ◇ оста́ться ни с чем cascavlak kalmak; оста́лось нача́ть да ко́нчить iş üç nalla bir ata kaldı; счастли́во ~! hoşça kal[ın]!

оста́вить *сов. см.* оставля́ть.

оставля́ть, оста́вить **1.** *в разн. значениях* bırakmak; unutmak (*забывать*); оста́вь письмо́ на столе́ mektubu masanın üstüne bırak; оста́вь ве́щи у сосе́да eşyanı komşuna bırak; оста́вить письмо́ без отве́та mektubu cevapsız bırakmak; он оста́вил жену́ karısını bıraktı; ~ следы́ iz bırakmak; ~ хоро́шее впечатле́ние iyi bir izlenim bırakmak; оста́вить усы́ bıyık bırakmak; **2.** (*задерживать*) alıkoymak; оста́вить *кого-либо* на обе́д/обе́дать yemeğe alıkoymak, оста́вить *кого-либо* на второ́й год [sınıfta] bırakmak, döndürmek; **3.** (*сохранять, приберегать*) alıkoymak, saklamak, ayırmak; **4.** (*прекращать, бросать*) [vaz]geçmek; el çekmek; оста́вь ты э́ту [свою́] привы́чку! vazgeç sen bu huyundan!; ◇ оста́вить *кого-либо* в поко́е rahat bırakmak, kendi haline bırakmak; оста́вить за собо́й пра́во... ...≠mak hakkını saklı tutmak; не ~ сомне́ния *в чём-либо bir şeyden* şüphe bırakmamak; не ~ ме́ста для сомне́ний şüpheye yer bırakmamak.

остальн||о́й 1. geriye/geri kalan; ~ы́е сто челове́к geri[ye] kalan yüz kişi; в ~ы́х слу́чаях bundan başka hallerde; на что израсхо́дованы ~ы́е де́ньги? paranın arta kalanı ne için harcandı?; **2.** ~о́е *в значении сущ. с.* gerisi, ötesi, üst yanı/tarafı; ~о́е предоста́вьте мне gerisini bana bırakın; ~ меня́ не интересу́ет üst yanı/gerisi beni ilgilendirmez; **3.** ~ы́е *в значении сущ. мн. ч.* ötekiler, geri kalanlar.

остана́вливать, останови́ть **1.** durdurmak; çevirmek (*прохожего, свободное такси и т. п.*); yolunu kesmek (*преграждать путь*); останови́ть часы́ *шахм.* saati durdurmak; **2.** (*завод, стройку и т. п.*) tatil etmek; **3.** (*кровотечение, боль*) dindirmek, kesmek; **4.** (*удерживать*) alıkoymak; **5.** atfetmek; çekmek; останови́ть свой взор *на ком-чём-либо* bakışlarını *birine, bir şeye* atfetmek; останови́ть внима́ние *кого-либо на чём-либо birinin* dikkatini *bir şeye* çekmek; останови́ть свой вы́бор *на ком-чём-либо bir kimsede, bir şeyde* karar kılmak; ~ся, останови́ться **1.** *в разн. значениях* durmak; duraklamak (*о говорящем*); ~ на вопро́се о... ...sorunu üzerinde durmak; на чём мы останови́лись? nerede kalmıştık?; **2.** kalmak; inmek; mola vermek (*делать привал, остановку*); ~ в гости́нице otele inmek.

оста́нки *мн. ч.* naaş.

останови́ть(ся) *сов. см.* остана́вливать(ся).

остано́вк||а *ж.* **1.** (*действие*) durdurma; durma; причи́на ~и строи́тельства inşaatın durdurulma sebebi; **2.** (*пауза, перерыв*) ara; duraklama (*также в речи*); без ~ок durmamacasına, ara vermeden; поднима́ться по ле́стнице с ~ами merdiveni dura dinlene çıkmak; **3.** durak(ğı); mola (*в пути*); ~ такси́ taksi durağı.

оста́т||ок *м.* **1.** artık(ğı); ~ тка́ни kumaş artığı/fazlası; **2.** ~ки *мн. ч.* kalmtı[lar]; ~ки кре́пости kale kalıntısı; **3.** kalan kısım; ~ до́лга borcun kalanı/bakiyesi; **4.** *мат.* kalan; деле́ние без ~ка kalansız bölme; ~очный *физ.* artık, kalıcı; ~ магнети́зм artık magnetizma.

оста́ться *сов. см.* остава́ться.

остекли́ть *сов. см.* остекля́ть.

остекля́ть, остекли́ть camlamak; camlatmak (*с помощью мастера*).

остепени́ться *сов.* vakurlaşmak.

остервене́||лый *разг.* kudurmuş, azgın; ~ние *с.* azgınlık; ~ть *сов. разг.* kudurmak, azmak.

остерега́ться, остере́чься sakınmak; çekinmek (*воздерживаться*).

остере́чься *сов. см.* остерега́ться.

о́стов *м.* **1.** iskelet (*также* скеле́т *м.*); ~ корабля́ geminin iskeleti/kaburgası; **2.** *перен.* çatı.

остолбене́ть *сов.* donakalmak.

осторо́жн||о özenle, özenerek; ihtiyatlı, ihtiyatla; ~! yavaş!, dikkatli ol[un]!; ~ость *ж.* dikkat ve itina; ihtiyatlılık, ihtiyat (*осмотрительность*); ~ый itinalı, özentili; ihtiyatlı (*осмотрительный*) *также о человеке*; в ~ых выраже́ниях ihtiyatlı bir dil içinde.

осточерте́||ть *сов. разг.* gık demek, bıkıp usanmak; ~ли мне его́ фо́кусы gık dedim artık onun numaralarından.

остра́стк||а *ж.*: для ~и gözünü korkutmak için, yıldırmak için.

остригáть, остри́чь kesmek; saçını kesmek (*кого-либо*); kırkmak (*овец и т. п.*); ~ся, остри́чься saç[lar]ını kestirmek.

остриё *с.* **1.** (*кончик*) uç(cu); ~ стрелы́ okun sivri ucu; **2.** (*лезвие*) ağız(ğzı).

остри́ть I (*точить*) bilemek; sivriltmek (*заострять*).

остри́ть II, состри́ть espri/nükte yapmak.

остри́чь(ся) *сов. см.* остригáть(ся).

о́стро şiddetle; ~ ощуща́ть *что-либо* şiddetle duymak/hissetmek.

о́стров *м.* ada *также перен.*

острове́рхий sivri [tepeli].

островитя́н||ин *м.*, ~ка *ж.* adalı.

остров||но́й ada°; ~о́к *м.* adacık.

остро́г||а *ж.* zıpkın; бить ры́бу ~ой zıpkınla balık vurmak.

острогу́бцы *мн. ч. тех.* kesici pense.

остроконе́чн||ый sivri [uçlu]; ~ая кры́ша sivri dam.

остро́та *ж.* espri, nükte, zarif söz.

острота́ *ж.* **1.** *в разн. значениях* keskinlik; sivrilik; ~ зре́ния göz/görüş keskinliği; ~ противоре́чий çelişkilerin keskinliği; **2.** (*кризиса, положения*) had olma; şiddet, sertlik (*полемики и т. п.*); **3.** (*пищи*) baharlı oluş, acılık.

остроуго́льный sivri köşeli; dar açılı *мат.*

остроу́м||ие *с.* nüktedanlık; ~ный esprili; espri sahibi, nükteci (*о человеке*).

о́стр||ый 1. *в разн. значениях* keskin; sivri; ~ нож keskin bıçak; ~ подборо́док sivri çene; ~ за́пах keskin koku; ~ая боль keskin acı; ~ ум keskin zekâ; ~ как бри́тва jilet gibi; **2.** (*пряный*) baharlı; acı; ~ пе́рец acı/dokunaklı biber; ~ая пи́ща *собир.* tuzlu biberli yemekler; **3.** *в разн. значениях* şiddetli; had; kritik; ~ое жела́ние şiddetli arzu; ~ая потре́бность *в чём-либо bir şeye* şiddetle muhtaç olma; ~ аппендици́т akut apandisit; ~ая поле́мика şiddetli/sert tartışma[lar]; ~ кри́зис had buhran; вступи́ть в ~ую фа́зу/ста́дию had bir safhaya girmek; пройти́ в ~ой спорти́вной борьбе́ çok çekişmeli geçmek; ~ое положе́ние, ~ая ситуа́ция kritik durum; ◇ ~ у́гол *мат.* dar açı; сгла́дить ~ые углы́ sivri uçları düzeltmek.

остря́к *м. разг.* nüktedan, nükteci.

остуди́ть *сов. см.* остужа́ть.

остужа́ть, остуди́ть soğutmak.

оступа́ться, оступи́ться **1.** sürçmek; **2.** *перен.* yanlış adım atmak.

оступи́ться *сов. см.* оступа́ться.

остыва́ть, осты́ть **1.** soğumak; **2.** *перен.* harı geçmek; soğumak (*к кому-чему-либо*).

осты́ть *сов. см.* остыва́ть.

ость *ж.* (*на колосе злака*) kılçık(ğı).

осуди́ть *сов. см.* осужда́ть.

осуж||да́ть, осуди́ть **1.** (*приговаривать; обрекать*) mahkum etmek; он ~дён на год [тюрьмы́] bir yıl hüküm giydi, bir yıl hapis cezasına mahkum edildi; **2.** (*порицать*) kınamak, ayıplamak; ~де́ние *с.* **1.** mahkum etme, mahkumiyet; доби́ться ~де́ния *кого-либо* mahkum ettirmek; **2.** (*порицание*) kınama, ayıplama; ~дённый *м.* hükümlü, mahkum.

осу́нуться *сов.* yüzü zayıflamak, avurdu avurduna göçmek.

осуш||а́ть, осуши́ть kurutmak; осу́шенные зе́мли bataklıkların kurutulmasıyla elde edilmiş topraklar; ~е́ние *с.* kurutma; akaçlama (*дренаж*); ~и́тельный kurutma°; ороси́тельные и ~и́тельные систе́мы sulama ve kurutma sistemleri.

осуши́ть *сов. см.* осуша́ть.

осу́шка *ж.* kurutma.

осуществи́м||ость *ж.* gerçekleşebilirlik; uygulanabilirlik; ~ый gerçekleşebilir; uygulanabilir.

осуществ||и́ть(ся) *сов. см.* осуществля́ть(ся); ~ле́ние *с.* gerçekleştirme; uygulama; yerine getirme (*выполнение*); ~ реше́ний съе́зда kongre kararlarının uygulanması.

осуществ||ля́ть, осуществи́ть gerçekleştirmek; uygulamak; yaşama/hayata geçirmek (*претворять в жизнь*); ~ план planı uygulamak; ~и́ть свою́ мечту́ düşünü/hayalini gerçekleştirmek; ~ свой угро́зы tehditlerini uygulamak; ~ сотру́дничество *с кем-либо biriyle* işbirliği yapmak; ~ля́ться, осуществи́ться gerçekleşmek, yerine gelmek.

осцилло́граф *м.* osilograf.

осчастли́вить *сов.* mesut etmek, bahtiyar etmek.

осы́пать *сов. см.* осыпа́ть.

осыпа́ть, осы́пать **1.** serpmek; их осы́пало штукату́ркой üzerlerine sıvalar döküldü; я́блони осы́паны плода́ми elmalar pıtrak gibi; **2.** *перен.* (*милостями и т. п.*) boğmak, garketmek; yağdırmak (*бранью, ударами и т. п.*); **3.** (*терять листву*) yapraklarını dökmek.

осы́паться *сов. см.* осыпа́ться.

осыпа́ться, осыпа́ться *в разн. значениях* dökülmek; хлеба́ осы́пались ekinler döküldü.

ось *ж. в разн. значениях* eksen; dingil; mihver *также перен.*

осьмино́г *м.* ahtapot.

осяза́||емый elle tutulur, hissolunur; ~ние *с.* dokunma, dokunum; ~тельный **1.** dokunma°, dokunsal; **2.** *см.* осяза́емый; ~ть duymak *также перен.*

от (ото) **1.** (*указывает на исходную точку*) ≠dan; от дере́вни до ста́нции köyden istasyona kadar; расстоя́ние от Земли́ до Луны́ Yer-Ay mesafesi; **2.** (*при обозначении стороны*) ≠da; на се́вер от го́рода şehrin kuzeyinde; в двух киломе́трах от го́рода şehirden iki kilometre uzaklıkta; **3.** (*указывает на источник чего-либо*) ≠dan; дохо́ды от не́фти petrol gelirleri; узна́ть *что-либо* от дру́га *bir şeyi* dostundan öğrenmek; **4.** (*указывает на целое, которому принадлежит часть*) ≠dan; отре́зать ломо́ть от хле́ба ekmekten bir dilim kesmek; ключ от [э́того] шка́фа dolabın anahtarı; **5.** (*против*) karşı; закры́ться от уда́ра (*о боксёре*) yumruğa kapanmak; сре́дство от гри́ппа grip ilacı; **6.** (*указывает на причину, основание*) ≠dan; ile; дрожа́ть от стра́ха korkudan titremek; почерне́вший от вре́мени zamanla kararmış; сме́ртность от ра́ка kanserden ölüm oranı; **7.** (*при противопоставлении*) ≠dan; отлича́ться друг от дру́га birbirinden farklı olmak; **8.** (*при обозначении даты документа*) tarihli; письмо́ от деся́того ма́рта on mart tarihli mektup; ◇ вре́мя от вре́мени zaman zaman; день ото дня́ günden güne, gün geçtikçe.

ота́пливать, отопи́ть ısıtmak; ~ся ısıtılmak, kaloriferli olmak; ısıtma düzeni olmak (*об автобусе и т. п.*).

ота́ра *ж.* koyun sürüsü, sürü.

отба́вить *сов. см.* отбавля́ть.

отбавля́||ть, отба́вить [bir kısmını/birazını] çıkarmak (*вынимать*); (*kaptakinden*) [biraz] dökmek, akıtmak,

boşaltmak (*отливать, отсыпать*); ◇ хоть ~й haddinden fazla.

отбега́ть, отбежа́ть koşarak çekilmek.

отбежа́ть *сов. см.* отбега́ть.

отбе́ливать, отбели́ть kastarlamak.

отбели́ть *сов. см.* отбе́ливать.

отбе́лка *ж.* kastar.

отбива́ть, отби́ть **1.** (*отламывать*) kırmak; **2.** (*отражать*) püskürtmek; savuşturmak; отби́ть нападе́ние saldırıyı püskürtmek; отби́ть мяч руко́й topu elle defetmek/uzaklaştırmak; ~ мяч на углово́й topu kornere çıkarmak; отби́ть ата́ку *спорт.* hücumu defetmek; ~ уда́ры проти́вника *спорт.* rakibin vuruşlarını savuşturmak; **3.** (*отнимать силой*) zorla almak; [savaşarak] geri almak; отби́ть го́род şehri [savaşarak] geri almak; **4.** (*ушибать*) incitmek; отби́ть себе́ ло́коть [çarparak] dirseğini incitmek; **5.** (*запах, привкус*) gidermek; **6.** (*охоту, желание*) kırmak, körletmek; ~ся, отби́ться **1.** (*отламываться*) kırılmak; **2.** (*отражать атаки*) saldırıları püskürtmek; kendini savunmak (*защищаться*) **3.** (*отставать*) ayrılmak; отби́ться от ста́да sürüden ayrılmak; ◇ отби́ться от рук ele avuca sığmaz olmak.

отбивна́я *ж.* pirzola.

отбира́ть, отобра́ть **1.** geri almak; elinden almak (*отнимать*); **2.** ayırmak; seçmek.

отби́ть(ся) *сов. см.* отбива́ть(ся).

отблагодари́ть *сов.* teşekkür borcunu ödemek.

о́тблеск *м.* akis(ksi).

отбо́||й *м.* tehlike geçti işareti; yat borusu (*вечерняя зоря*); ◇ от тури́стов не бы́ло ~ю turistten geçilmiyordu.

отбо́р *м.* seçme; ◇ есте́ственный ~ doğal seçim/ayıklanma; ~ный **1.** seçkin, seçme, seçilmiş; ~ные во́йска́ seçkin/seçme kıtalar; **2.** *разг.* (*о брани, ругани*) okkalı, sunturlu.

отбо́рочн||ый seçme°; ~ая коми́ссия (*конкурса*) seçiciler kurulu; ~ые соревнова́ния seçmeler, eleme yarışmaları.

отбра́сывать, отбро́сить **1.** geriye/arkaya atmak (*назад*); bir yana atmak (*в сторону*); отбро́сить во́лосы наза́д saçlarını geri[ye]/arkaya atmak; **2.** *перен.* [bir yana] itmek, bir tarafa bırakmak; geriye atmak, geriletmek; отбро́сить страх korkuyu silkip atmak; е́сли э́то отбро́сить в сто́рону... bunu bir kenara bırakırsak..., bunu bir yana atarsak...; **3.** *перен.* (*врага*) geri püskürtmek, geri atmak.

отбро́сить *сов. см.* отбра́сывать.

отбро́сы *мн. ч.* (*ед. ч.* отбро́с *м.*) döküntü, artıklar; радиоакти́вные ~ radyoaktif artıklar.

отбыва́ть, отбы́ть **1.** (*уезжать*) hareket etmek, ayrılmak, gitmek; **2.** doldurmak; yapmak; отбы́ть наказа́ние cezasını doldurmak.

отбы́ти||е *с.* **1.** (*отъезд*) hareket [etme], ayrılma; **2.**: по ~и наказа́ния cezasını doldurduktan sonra.

отбы́ть *сов. см.* отбыва́ть.

отва́га *ж.* cesaret, yüreklilik.

отва́дить *сов. см.* отва́живать.

отва́живать, отва́дить âdetinden/huyundan vazgeçirmek (*от привычки*); ayağını kesmek (*от дома и т. п.*).

отва́живаться, отва́житься cesaret etmek.

отва́ж||иться *сов. см.* отва́живаться; ~ный cesur, cesaretli, yürekli, gözüpek.

отва́л *м.* (*плуга*) kulak(ğı); ◇ нае́сться до ~а tıka basa yemek.

отва́ливать, отвали́ть **1.** (*отодвигать в сторону*) bir yana çekmek; **2.** (*отчаливать*) kalkmak; ~ся, отвали́ться (*отпадать*) dökülmek; kopmak.

отвали́ть(ся) *сов. см.* отва́ливать(ся).

отва́р *м.* su; мясно́й ~ et suyu; ри́совый ~ pirinç suyu; ~ рома́шки, рома́шковый ~ kaynamış papatya suyu; ~ивать, отвари́ть haşlamak.

отвар||и́ть *сов. см.* отва́ривать; ~но́й haşlama; ~ны́е о́вощи haşlama sebze.

отве́дать *сов. см.* отве́дывать.

отве́дывать, отве́дать **1.** tatmak, tadına bakmak; **2.** (*испытывать*) tatmak.

отвезти́ *сов. см.* отвози́ть.

отверга́ть, отве́ргнуть reddetmek; tepmek.

отве́ргнуть *сов. см.* отверга́ть.

отверд||ева́ть, отверде́ть sertleşmek; katılaşmak (*о жидкости*); ~е́лый sertleşmiş; katılaşmış.

отверде́ть *сов. см.* отвердева́ть.

отверну́ть(ся) *сов. см.* отвёртывать(ся).

отве́рстие *с.* delik(ği).

отвёртка *ж.* tornavida.

отвёртывать, отверну́ть **1.** (*отвинчивать*) (*vidalanmışı*) sökmek; **2.** (*кран и т. п.*) açmak; **3.** (*поворачивать в сторону*) çevirmek; отверну́ть лицо́ к стене́ yüzünü duvara çevirmek; ~ся, отверну́ться **1.** (*отвинчиваться*) gevşemek; **2.** (*повёртываться в сторону*) başını/yüzünü/arkasını çevirmek; **3.** *перен.* (*от кого-либо*) *birinden* yüz çevirmek, dirsek çevirmek; форту́на отверну́лась от него́ talihi/yıldızı döndü.

отве́с *м.* **1.** çekül; **2.** (*склон*) dik yamaç.

отве́сить *сов. см.* отве́шивать.

отве́сный dik, sarp; соверше́нно ~ая скала́ dimdik bir kaya.

отвести́ *сов. см.* отводи́ть.

отве́т *м.* **1.** *в разн. значениях* karşılık; yanıt, cevap(bı); дать ~ на вопро́с soruyu yanıtlamak/cevaplandırmak; вопро́с, тре́бующий ~а yanıtlanması gereken soru; **2.** (*результат решения задачи*) çözüm; **3.** (*ответственность*) sorum; привле́чь *кого-либо* к ~у hesaba çekmek; потре́бовать отве́та *с кого-либо* hesap sormak; ◇ в ~ на *что-либо bir şeye* karşılık olarak; cevaben; от него́ ни ~а, ни приве́та ondan ses seda yok.

ответв||и́ться *сов. см.* ответвля́ться; ~ле́ние *с.* **1.** (*отросток, ветвь*) dal; budak(ğı) (*небольшой*); **2.** (*дороги, реки и т. п.*) kol *также перен.*

ответвля́ться, ответви́ться [kol halinde] ayrılmak.

отве́т||ить *сов.* **1.** *см.* отвеча́ть 1, 4; **2.** (*поплатиться*) ödemek; ~ голово́й *за что-либо bir şeyi* hayatı/canı ile ödemek; ~ный cevabi; ~ая но́та *дип.* cevap notası; ~ая телегра́мма cevabi telgraf; ~ное чу́вство karşılıklı/mütekabil duygu; ~ матч, ~ая встре́ча *спорт.* rövanş maçı.

отве́тственн||ость *ж.* sorumluluk, sorum; ~ый sorumlu; ~ пе́ред *кем-либо* за *что-либо birine karşı bir şeyden* sorumlu; ~ое де́ло sorumlu bir iş; э́то весьма́ ~ая зада́ча bu, büyük sorumluluk gerektiren bir görev; ~ое поруче́ние önemli bir görev; ~ые рабо́тники министе́рства bakanlığın ileri gelenleri; в э́тот ~ моме́нт bu kritik anda.

отве́тч||ик *м.*, ~ица *ж. юр.* davalı.

отвеча́||ть, отве́тить **1.** cevap vermek, karşılık vermek; yanıtlamak; ~ на вопро́с soruyu yanıtlamak/cevaplandırmak, soruya cevap vermek; ~ на ого́нь проти́вника düşman ateşine karşılık vermek; ~ уро́к öğretmenin sorduğu sorulara cevap vermek; ~ на письмо́ mektuba cevap vermek; ~ на про́сьбу/заявле́ние отка́зом verilen dilekçeye ret cevabı vermek; отве́тить *на что-либо* забасто́вкой *bir şeye* grevle cevap/karşılık vermek; **2.** *только несов.* sorumlu olmak; кто за э́ту рабо́ту ~ет? bu işin sorumlusu kimdir?; **3.** *только несов.* uygun olmak; karşılık/cevap vermek; ~ интере́сам *кого-либо birinin* çıkarlarına uygun olmak; ~ потре́бностям о́бщества toplumun gereksinimlerine karşılık/cevap vermek; **4.** cezasını görmek; ты мне отве́тишь за э́то! bunu [senin] yanına bırakmayacağım!

отве́шивать, отве́сить tartmak; ◇ отве́сить пощёчину *кому-либо* bir tokat aşketmek.

отви́ливать, отвильну́ть *разг.* kaçmak, kaçımsamak, yan çizmek; ему́ отвильну́ть от отве́та не уда́стся cevap vermekten kaçamayacak.

отвильну́ть *сов. см.* отви́ливать.

отвинти́ть(ся) *сов. см.* отви́нчивать(ся).

отви́нчивать, отвинти́ть (*vidalanmışı*) sökmek, çıkarmak; ~ся, отвинти́ться çıkmak; gevşemek (*ослабевать*).

отвиса́ть, отви́снуть sarkmak.

отвисе́ться *сов. разг.* asılı durmaktan buruşukları düzelmek.

отви́с||лый *разг.* sarkık; ~лая ни́жняя губа́ sarkık alt dudak; ~нуть *сов. см.* отвиса́ть.

отвлек||а́ть, отвле́чь **1.** çekmek; ~ си́лы проти́вника на себя́ düşman kuvvetlerini [kendi] üstüne/üzerine çekmek; **2.** alıkoymak; oyalamak, avutmak; ~ *кого-либо* от дел *birini* işinden alıkoymak; ~и ребёнка çocuğu oyala; кни́га ~ла её kitap onu avuttu; что́бы отвле́чь внима́ние обще́ственного мне́ния... kamuoyunun dikkatini başka yana çekmek için; ~а́ться, отвле́чься avunmak, oyalanmak; ~ от те́мы (*беседы*) sadetten ayrılmak.

отвлече́ни||е *с.* alıkoyma; для ~я внима́ния dikkati başka yöne kaydırmak için.

отвлечённ||ый soyut; ~ое поня́тие soyut kavram; ~ые иде́и soyut düşünceler; ◇ ~ое и́мя существи́тельное soyut isim; ~ое число́ *мат.* soyut sayı.

отвле́чь(ся) *сов. см.* отвлека́ть(ся).

отво́д *м.* **1.** (*воды́*) akıtma, akaçlama; для ~а воды́ fazla suları akıtmak için; **2.** (*участка земли и т. п.*) ayırma, tahsis etme; **3.** *юр.* ret(ddi); ~ свиде́теля tanığın reddi; **4.** (*войск*) geri çekme.

отводи́ть, отвести́ **1.** (*кого-либо куда-либо*) götürmek; geçirmek (*провожать*); **2.** (*уводить откуда-либо*) çekmek; полк отво́дят в тыл alayı [geri] çekiyorlar; отвести́ *кого-либо* в сто́рону/в сторо́нку bir yana/kenara çekmek; **3.** (*направлять в сторону от*) bir yana çekmek; отвести́ ве́тку dalı bir yana çekmek; **4.** *перен.* (*предотвращать*) savuşturmak, önlemek; отвести́ угро́зу нападе́ния saldırı tehlikesini savuşturmak/uzaklaştırmak; **5.** (*отвергать*) reddetmek; ~ судью́ yargıcı reddetmek; **6.** (*предназначать для чего-либо*) ayırmak, tahsis etmek; ~ вре́мя *на что-либо bir şey için* zaman ayırmak; ◇ отвести́ ду́шу 1) (*высказать то, что наболело*) içini/derdini dökmek; 2) (*удовлетворить желание*) kurtlarını dökmek.

отводно́й, отво́дный: ~ кана́л akaçlama kanalı; saptırma kanalı.

отвоева́ть *сов.* **1.** *см.* отвоёвывать; **2.** *разг.* (*провоевать*) savaşmak, cephede kalmak; ~ две войны́ iki savaşa katılmış olmak.

отвоёвывать, отвоева́ть **1.** (*захваченное врагом*) savaşla/savaşarak geri almak; **2.** *перен.* kazanmak; ~ зе́млю у пусты́ни çölden toprak kazanmak; отвоева́ть свои́ права́ haklarını geri kazanmak.

отвози́ть, отвезти́ götürmek.

отвора́чивать, отвороти́ть (*ворочая, отодвигать*) oynatarak yana çekmek; ~ся, отвороти́ться *прост.* yüzünü çevirmek.

отвори́ть(ся) *сов. см.* отворя́ть(ся).

отворо́т *м.* (*рукава*) kol kapağı/devriği; klapa (*лацкан*).

отвороти́ть(ся) *сов. см.* отвора́чивать(ся).

отворя́ть, отвори́ть açmak; ~ся, отвори́ться açılmak.

отврати́тельн||о tiksindirecek biçimde; çirkin çirkin; ~ па́хнуть pis kokmak; ~ый tiksinç, iğrenç; pis, berbat (*плохой*); ~ая пого́да berbat/pis hava; ложь мне ~а yalandan tiksinirim/nefret ederim.

отврати́ть *сов. см.* отвраща́ть.

отвращ||а́ть, отврати́ть **1.** (*предотвратить*) savuşturmak, önlemek; **2.** (*отговаривать*) vazgeçirmek; ~е́ние *с.* tiksinti, nefret, iğrenme; пита́ть ~ *к кому-чему-либо birinden, bir şeyden* tiksinmek, nefret etmek.

отвыка́ть, отвы́кнуть vazgeçmek.

отвы́кнуть *сов. см.* отвыка́ть.

отвяза́ть(ся) *сов. см.* отвя́зывать(ся).

отвя́зывать, отвяза́ть çözmek; ~ся, отвяза́ться **1.** çözülmek; **2.** *разг.* (*отделываться*) kurtulmak; **3.** *разг.* (*оставлять в покое*) rahat bırakmak.

отгада́ть *сов. см.* отга́дывать.

отга́дка *ж.* hal(lli), cevap(bı).

отга́дывать, отгада́ть çözmek, bulmak, bilmek; отгада́ть зага́дку bilmeceyi çözmek/bulmak.

отгибáть, отогнýть açmak; отогнýть ýгол странúцы sayfanın bükük ucunu açmak.

отглагóльн||ый: ~ое существúтельное fiilden türeme isim.

отглáдить(ся) *сов. см.* отглáживать(ся).

отглáживать, отглáдить ütülemek; ~ся, отглáдиться ütülenip düzelmek.

отговáривать, отговорúть vazgeçirmeye çalışmak, vazgeçirmek; отговорúть *когó-либо* от поéздки gitmekten vazgeçirmek; ~ся, отговорúться mazeret göstermek, bahane etmek; ~ незнáнием haberi olmadığını mazeret göstermek.

отговорúть(ся) *сов. см.* отговáривать(ся).

отговóр||ка *ж.* mazeret, bahane; без ~ок! mazeret dinlemem!

отголóсок *м.* yankı *также перен.*

отгонять, отогнáть kovmak, savmak; ~ мысль düşünceyi savmak.

отгорáживать, отгородúть **1.** ayırmak; домá друг от дрýга отгорóжены забóром evleri arasına duvar çekilmişti; **2.** *перен.* tecrit etmek; ~ся, отгородúться **1.** (*duvar v.b.*) çekmek; ~ от сосéда забóром kendi evi ile komşununki arasına duvar çekmek; **2.** *перен.* kendini tecrit etmek.

отгородúть(ся) *сов. см.* отгорáживать(ся).

отгребáть, отгрестú **1.** (*чтó-либо*) bir yana çekmek/kaldırmak; **2.** (*вёслами*) kürek çekerek uzaklaşmak.

отгремéть *сов.* gümbürtüsü/gürültüsü kesilmek.

отгрестú *сов. см.* отгребáть.

отгружáть, отгрузúть irsal etmek, [yükleyip] sevketmek.

отгрузúть *сов. см.* отгружáть.

отгрýзка *ж.* irsal [etme], [yükleyip] sevketme.

отгрызáть, отгры́зть dişleriyle koparmak, dişleye dişleye koparmak.

отгры́зть *сов. см.* отгрызáть.

отгýл *м.* (*resmi tatil ve bayram günlerinde çalışana, fazla mesai yapana sağlanan*) izin; ~ять *сов. разг.*: он свой óтпуск ужé ~ял [yıllık] izni bitti artık.

отдавáть, отдáть **1.** *в разн. значениях* vermek; ты отдáл кнúгу? kitabı geri verdin mi?; ~ *комý-либо* долг borcunu vermek; ~ прикáз bir emir vermek; ~ *когó-либо* под суд mahkemeye vermek; ~ жизнь *за чтó-либо bir şey için/uğruna* can[ını] vermek/feda etmek; ~ якорь *мор.* demiri funda etmek; он отдáл за слонá [бéлых] ладью́ kalesini beyazların filine teslim etti; **2.** *тóлько несов.* (*иметь привкус*) tadını vermek, çalmak; kokmak (*иметь зáпах*); **3.** (*об орýжии*) [geri] tepmek; ~ся, отдáться **1.** kendini vermek; отдáться рабóте kendini işe vermek; **2.** (*раздавáться*) yankılanmak.

отдавúть *сов.*: ~ *комý-либо* нóгу *birinin* ayağına basmak.

отдалéни||е *с.* uzaklaştırma; uzaklaşma; ◇ в ~и uzakta.

отдалённ||ость *ж.* uzaklık; ~ый *в разн. значениях* uzak; ucra; ~ райóн ucra bölge; ~ое рóдство́ uzaktan akrabalık; в ~ом прóшлом uzak geçmişte; послы́шался ~ вы́стрел uzaktan [uzağa] bir silah sesi geldi.

отдалúть(ся) *сов. см.* отдалять(ся).

отдалять, отдалúть **1.** uzaklaştırmak; **2.** (*вызывать отчуждéние*) uzaklaştırmak, yabancılaştırmak; ~ся, отдалúться uzaklaşmak *также перен.*

отдáть *сов. см.* отдавáть 1, 3; ~ся *сов. см.* отдавáться.

отдáча *ж.* **1.** verme; **2.** (*возвращéние*) geri verme, iade etme; **3.** (*орýжия*) [geri] tepme.

отдéл *м.* **1.** *в разн. значениях* bölüm; **2.** (*учреждéния*) daire, şube.

отдéлать(ся) *сов. см.* отдéлывать(ся).

отделéние *с.* **1.** (*дéйствие*) ayırma, ayrılma; **2.** (*учреждéния*) bölüm; şube; ~ бáнка banka şubesi; почтóво-телегрáфное ~ PTT merkezi; ~ милúции milis karakolu; физúческое ~ факультéта fakültenin fizik bölümü; котéльное ~ kazan dairesi; **3.** (*шкáфа, портфéля и т. п.*) göz; **4.** (*концéрта и т. п.*) bölüm; **5.** *воен.* manga.

отделúмый ayrılabilir.

отделúть(ся) *сов. см.* отделять(ся).

отдéл||ка *ж.* **1.** (*дéйствие*) ikmal etme; süsleme; apreleme (*ткáни*); ~ мозáикой mozaikle süsleme; **2.** (*украшéние*) garnitür; меховáя ~ (*пальтó и т. п.*) kürk garnitür; внýтренняя ~ (*здáния и т. п.*) iç süsleme; ~очный süsleme°; ~ цех apreleme atelyesi; ~ мех garnitür kürkü.

отдéлывать, отдéлать **1.** [işleyip] ikmal etmek, işlemek; nihai biçim vermek; **2.** (*украшáть*) süslemek; **3.** *разг.* donatmak (*ругáть*); benzetmek (*избивáть*); ~ся, отдéлаться **1.** (*избавляться*) kurtulmak, atlatmak, başından atmak/savmak; **2.** atlatmak; отдéлаться небольшúми ссáдинами kazayı ufak sıyrıklarla atlatmak; легкó/дёшево отдéлаться ucuz kurtulmak.

отдéльн||о ayrı [olarak]; ~ стоящее дéрево ayrı duran ağaç; э́тот вопрóс мы рассмóтрим ~ bu sorunu ayrıca ele alacağız; ~ость *ж.*: грýппами úли кáждый в ~ости tek tek veya kümeler halinde; объяснú кáждому в ~ости her birine ayrı açıkla; ~ый **1.** ayrı; münferit; ~ая квартúра ayrı/müstakil daire; ~ые фáкты tek tük/münferit olaylar; ~ые лúца bazı kimseler; на ýровне ~ых стран tek tek ülkeler düzeyinde; ~ое и óбщее *филос.* genelle bireysel; в э́тих каю́тах ~ душ bu kamaraların duşu müstakildir; **2.** *воен.* müstakil.

отделять, отделúть *в разн. значениях* ayırmak; ~ся, отделúться *в разн. значениях* ayrılmak.

отдёр||гивать, отдёрнуть yana çekivermek; ~нуть рýку elini çekivermek/hızla çekmek.

отдирáть, отодрáть sökmek, koparmak.

отдохнýть *сов. см.* отдыхáть.

отдубáсить *сов. см.* дубáсить.

отдувáться **1.** [oflayıp] puflamak; **2.** *прост.* ceremesini çekmek; ~ за ошúбки другúх başkalarının yaptığı hataların ceremesini çekmek.

отду́шина *ж.* hava deliği.

о́тдых *м.* dinlenme, istirahat(ti); пра́во на ~ dinlenme hakkı; день ~а tatil günü; десятидне́вный ~ on günlük tatil; ◊ без ~а durup dinlenmeden; ~а́ть, отдохну́ть dinlenmek, yorgunluğunu almak; iznini geçirmek (*проводить свой отпуск*); отдохну́ть душо́й и те́лом bedenini ve ruhunu dinlendirmek.

отдыша́ться *сов.* soluğunu almak; soluklanmak (*передохнуть*).

отёк *м.* ödem; ~ лёгких akciğer ödemi.

отека́ть, оте́чь şişmek.

отёл *м.* buzağılama.

отели́ться *сов. см.* тели́ться.

оте́ль *м.* otel.

оте́ц *м.* **1.** *в разн. значениях* baba; **2.** (*в обращении*) beybaba, babalık; **3.** *рел.* peder.

оте́ческ||ий baba°, pederane; ~ая ла́ска baba şefkati; ~ое отноше́ние *к кому-либо birine* babalık etme, baba gibi davranma.

оте́чественн||ый vatan°; yerli; това́ры ~ого произво́дства yerli mallar; [авто]маши́ны ~ого произво́дства yerli yapı arabalar; ◊ ~ая война́ anayurt savaşı.

оте́чество *с.* yurt(du), [ana]vatan.

отёчный ödemli.

оте́чь *сов. см.* отека́ть.

отжа́ть *сов. см.* отжима́ть.

отжива́ть, отжи́ть (*устаревать*) dönemini doldurmak, ömrünü [yaşayıp] tamamlamak/ikmal etmek.

отжи́вший (*устарелый*) dönemini doldurmuş, ömrünü [yaşayıp] tamamlamış/ikmal etmiş, çağı geçmiş, çağdışı.

отжима́ть, отжа́ть sıkmak; ~ бельё çamaşırı [bura bura] sıkmak.

отжи́ть *сов. см.* отжива́ть.

отзвони́||ть *сов.* çalmak; часы́ ~ли де́сять saat onu çaldı.

о́тзвук *м.* (*эхо*) yankı; ~и да́льнего бо́я uzakta yapılan savaşın sesleri.

отзвуча́ть *сов.* susmak, sesi kesilmek.

о́тзыв *м.* **1.** (*мнение*) mütalaa, fikir(kri); referans (*характеристика*); eleştiri (*рецензия*); **2.** *воен.* işaret.

отзы́в *м.* geri çağırma; ~ посла́ [büyük] elçinin geri çağrılması/çekilmesi.

отзыва́ть, отозва́ть **1.** [çağırarak] bir yana çekmek; **2.** geri çağırmak, [geri] çekmek, [geri] almak; отозва́ть своего́ представи́теля в... ...≠daki temsilcisini geri çağırmak.

отзыва́ться, отозва́ться **1.** (*откликаться*) seslenmek, ses vermek; **2.** demek, söylemek, sözetmek; nitelemek (*характеризовать*); хорошо́ ~ *о ком-либо biri için* iyi söylemek; **3.** (*сказываться*) etkilemek.

отзы́вчив||ость *ж.* başkalarına yardıma hazır oluş, iyi kalplilik; ~ый başkalarına yardıma hazır, iyi kalpli.

отка́з *м.* **1.** (*действие*) ret(ddi), reddetme; vazgeçme, feragat [etme]; terk, terketme; ~ в и́ске davanın reddi; ~ от свои́х прав hakkından vazgeçme/feragat; ~ от э́того при́нципа bu ilkenin terki/terkedilmesi; **2.** (*отрицательный ответ*) ret yanıtı/cevabı; получи́ть ~ ret yanıtı almak; ~ в про́сьбе ricasını geri çevirme; ◊ де́йствовать/рабо́тать без ~а [hiç] aksamadan işlemek/çalışmak; наби́ть чемода́н до ~а bavulu tıka basa doldurmak; откры́ть кран до ~а musluğu sonuna kadar açmak; зал наби́т до ~а salon tıklım tıklım [dolu].

отказа́ть(ся) *сов. см.* отка́зывать(ся).

отка́зывать, отказа́ть **1.** ret yanıtı/cevabı vermek; reddetmek; geri çevirmek; отказа́ть *кому-либо* в про́сьбе *birinin* ricasını geri çevirmek/reddetmek; **2.** (*о моторе, машине и т. п.*) arızalanmak, arıza yapmak; pan yapmak; оди́н из мото́ров самолёта отказа́л uçağın motorlarından biri stop etti; ~ся, отказа́ться **1.** *в разн. значениях* reddetmek; kabul etmemek; он приня́ть пода́рок отказа́лся hediyeyi kabul etmedi/geri çevirdi; семья́ отказа́лась от него́ ailesi onu reddetti; **2.** vazgeçmek, geçmek; feragat etmek; dönmek; terketmek; отказа́ться от насле́дства mirastan feragat etmek; отказа́ться от свои́х слов sözünden dönmek; он от э́тих де́нег отказа́лся bu paradan vazgeçti; он отказа́лся от да́нного оши́бочного мне́ния bu yanlış görüşünü terketti; организа́ция от свои́х пла́нов не отказа́лась örgüt planlarını terketmedi; впосле́дствии от э́того пла́на отказа́лись bu plan sonradan bırakıldı; свиде́тель от свои́х показа́ний отказа́лся tanık ifadesinden döndü.

отка́лывать I, отколо́ть **I** [vurup] koparmak; отколо́ть кусо́чек са́хару şekerden bir parçacık kırmak.

отка́лывать II, отколо́ть **II** (*булавку и т. п.*) çıkarmak.

отка́лываться I, отколо́ться **I** kopmak *также перен.*; он давно́ отколо́лся от нас bizden çoktan koptu.

отка́лываться II, отколо́ться **II** (*о банте и т. п.*) ayrılmak.

отка́пывать, откопа́ть **1.** topraktan çıkarmak; **2.** *перен. разг.* (*находить*) bulmak.

отка́рмливать, откорми́ть semirtmek, beslemek; ~ скот на убо́й kasaplık hayvan beslemek.

отка́т *м.* (*орудия*) seğirdim.

откати́ть(ся) *сов. см.* отка́тывать(ся).

отка́тывать, откати́ть yuvarlayarak [bir yana] çekmek; откати́ть наза́д ка́мень taşı yuvarlayarak geriye çekmek; ~ся, откати́ться **1.** [bir yana] yuvarlanmak; бревно́ откати́лось tomruk geriye doğru yuvarlandı; **2.** *перен.* (*о войсках*) geri çekilivermek.

откача́ть *сов. см.* отка́чивать.

отка́чивать, откача́ть **1.** (*насосом*) pompalamak; **2.** (*утопленника*) suni solunum yapmak, suni solunum yaparak kurtarmak.

отка́шливаться, отка́шляться (*прочищать горло*) [öksürüp] gırtlağını/boğazını temizlemek.

откидн||о́й: ~о́е сиде́нье kırma peyke; ~о́е кре́сло yatar koltuk; ~ верх (*экипажа*) körük(ğü).

отки́дывать, отки́нуть **1.** bir yana atmak; отки́нуть ка́мень с доро́ги yol üstündeki taşı kenara/bir yana atmak; отки́нуть [руко́й] во́лосы наза́д eliyle saçını geri atmak; **2.** *перен.* bir yana itmek, silkip atmak; отки́нуть сомне́ния şüphelerini bir yana itmek; **3.** açmak; отки́нуть кры́шку роя́ля [kuyruklu] piyanonun kapağını açmak; отки́нуть борт платфо́рмы açık vagonun kenarını indirmek.

отки́дыва||ться: в самолётах кре́сла ~ются uçak koltukları [iyice] arkaya yatar.

отки́нуть *сов. см.* отки́дывать.

откла́дыва||ть, отложи́ть **1.** bir yana koymak; alıkoymak, ayırmak; он де́ньги ~л на ста́рость ihtiyarlığı için para ayırırdı; **2.** ertelemek, [arkaya] bırakmak, almak; вы́боры отло́жены seçim ertelendi; отло́женная пози́ция *шахм.* zarf hamlesinden önceki durum; **3.** *биол.* yumurtlamak; са́мка ~ет два-три яйца́ dişi kuş iki üç yumurta yapar.

откла́няться *сов.* veda etmek, Allahaısmarladık demek; разреши́те ~ bana müsaade.

откле́ивать, откле́ить ayırmak, sökmek; ~ся, откле́иться bırakmak, ayrılmak.

о́тклик *м.* **1.** (*ответ*) ses, cevap(bı); **2.** (*эхо*) yankı; **3.** *перен.* yankı; предложе́ние нашло́ ~ в други́х стра́нах öneri başka ülkelerden yankı buldu; вы́звать ~и [в среде́] obще́ственности kamuoyunda yankılar uyandırmak.

отклика́ться, откли́кнуться **1.** seslenmek; я его́ позва́л, но он не откли́кнулся çağırdım, seslenmedi/ses vermedi; **2.** (*реагировать*) tepki göstermek.

откли́кнуться *сов. см.* отклика́ться.

отклоне́ние *с.* **1.** *в разн. значениях* sapma, inhiraf [etme]; ~ от основно́й це́ли ana hedeften sapma; ~ стре́лки ко́мпаса pusula iğnesinin sapması; ~ от ку́рса (*о корабле*) rotadan sapma; **2.** geri çevirme, reddetme; ~ тре́бования isteğin geri çevrilmesi, talebin reddedilmesi; **3.** aykırılık; uzaklaşma; ~ от но́рмы normdan uzaklaşma; ~ от те́мы konudan ayrılma.

отклони́ть(ся) *сов. см.* отклоня́ть(ся).

отклоня́ть, отклони́ть **1.** yana eğmek; отклони́ть ве́тку dalı yana çekmek; **2.** *перен.* geri çevirmek, reddetmek; предложе́ние отклонено́ öneri geri çevrildi/reddedildi; ~ся, отклони́ться sapmak *также перен.*; ~ от [свое́й] це́ли amacından sapmak; кора́бль от за́данного ку́рса отклони́лся gemi rotasından saptı; ◊ ~ от те́мы konudan ayrılmak, uzaklara gitmek; не отклоня́йся! (*говори по существу*) sadet dışına çıkma!

отключ||а́ть, отключи́ть kesmek; ayırmak; в до́ме ~и́ли во́ду apartımanın suyunu kestiler.

отключи́ть *сов. см.* отключа́ть.

откозыря́ть *сов. разг.* selam çakmak.

отколоти́ть *сов. разг.* (*избить*) pataklamak, ıslatmak, bir temiz dayak atmak.

отколо́ть I, II *сов. см.* отка́лывать I, II.

отколо́ться I, II *сов. см.* отка́лываться I, II.

откомандирова́ть *сов.* göndermek.

откопа́ть *сов. см.* отка́пывать.

отко́рм *м.* besleme, semirtme; поста́вить на ~ besiye çekmek.

откорми́ть *сов. см.* отка́рмливать.

отко́рмленный (*о скоте, птице*) besili, semiz, tavlı.

отко́с *м.* şev; ◊ пусти́ть по́езд под ~ treni raydan çıkarmak.

открепи́ть(ся) *сов. см.* открепля́ть(ся).

открепля́ть, открепи́ть **1.** bağını çözmek; **2.** (*снимать с учёта*) kaydını silmek; ~ся, открепи́ться **1.** bağı çözülmek; **2.** (*сниматься с учёта*) kendi kaydını sildirmek.

открове́нн||о açık yürekle, açıkça; ~ость *ж.* açık yüreklilik; ~ый **1.** açık yürekli/kalpli; açık sözlü (*прямой — о человеке*); ~ челове́к açık yürekli bir kişi; ~ое призна́ние açık yürekle yapılan itiraf; **2.** gizlenmeyen, açık; са́мая ~ая ложь apaçık yalan.

открути́ть *сов. см.* откру́чивать.

откру́чивать, открути́ть (*кран и т. п.*) sökmek, çıkarmak.

открыва́ть, откры́ть **1.** *в разн. значениях* açmak; откры́ть кни́гу kitabı açmak; откры́ть кран musluğu açmak; ~ вы́ставку sergiyi açmak; откры́ть *кому-либо* свою́ та́йну *birine* sırrını açmak; откры́ть зо́нтик şemsiyeyi açmak; откры́ть заседа́ние oturumu açmak; **2.** bulmak, keşfetmek; откры́ть но́вую плане́ту yeni bir gezegen bulmak; ◊ откры́ть глаза́ *кому-либо birinin* gözünü açmak; откры́ть счёт 1) (*о вкладчике*) hesap açtırmak; 2) (*о банке*) hesap açmak; 3) *спорт.* ilk sayısını/golünü yapmak; ilk puvanını kazanmak; ~ся, откры́ться **1.** *в разн. значениях* açılmak; чемода́н откры́лся bavul açıldı; когда́ откро́ется теа́тр? tiyatro ne zaman açılacak; **2.** (*становиться известным*) açığa/ortaya çıkmak; **3.** (*становиться понятным*) anlaşılmak; ◊ у него́ откры́лись глаза́ gözü açıldı.

откры́ти||е *с.* **1.** (*действие*) açılma; bulunma; торже́ственное ~ па́мятника anıtın açılış töreni; **2.** buluş, bulgu, keşif(şfi); нау́чные ~я bilimsel buluşlar; благодаря́ ~ю ра́дия radyumun bulunuşu sayesinde.

откры́тка *ж.* kart, kartpostal.

откры́т||о açıkça, açıktan [açığa], açık açık; ~ вме́шиваться во вну́тренние дела́ други́х стран başka ülkelerin içişlerine açıkça/açıktan karışmak; ~ угрожа́ть *кому-либо birini* açık açık/açıktan tehdit etmek; ~ый *в разн. значениях* açık; ~ перело́м açık kırık; ~ фланг açık yan/kanat; ~ая ме́стность açık/örtüsüz arazi; ~ое мо́ре açık deniz; ~ая [авто]маши́на [üstü] açık araba; ~ое пла́тье açık/dekolte elbise; бро́сить *кому-либо* ~ вы́зов açıktan açığa meydan okumak; ~ое попра́ние зако́нов yasaları açıkça çiğneme; ~ая разрабо́тка *горн.* açık işletme; ◊ ~ая ра́на açık yara; ~ вопро́с askıda kalan sorun; ~ое письмо́ (*публикуемое в газете*) açık mektup; ~ое голосова́ние açık oy; поли́тика ~ых двере́й açık kapı politikası; де́ло слу́шается при ~ых двеpя́х duruşma açık yapılıyor; под ~ым не́бом açık havada; ~ лоб geniş alın;

игра́ть в ~ую oyununu açık kartla oynamak; вы́ставка бу́дет ~а до... sergi... ≠a kadar devam edecek.

откры́ть(ся) *сов. см.* открыва́ть(ся).

отку́да *вопр.*, *относ.* nereden; ты ~? nereden geldin?; nerelisin? (*о происхождении*); ~ ей бы́ло знать? ne bilsindi?; ~ я знал? ne bilirdim?

отку́да||-либо, ~-нибудь, ~-то bir yerden, bir yerlerden.

отку́поривать, отку́порить açmak.

отку́порить *сов. см.* отку́поривать.

откуси́ть *сов. см.* отку́сывать.

отку́сывать, откуси́ть **1.** dişlemek, ısırmak, dişleriyle koparmak; **2.** (*кусачками, клещами*) kesmek.

отлага́тельств||о *с.*: де́ло не те́рпит ~а işin gecikmeye tahammülü yoktur.

отлага́ть, отложи́ть *см.* откла́дывать 2.

отла́мывать, отлома́ть, отломи́ть kırmak, [kırıp] koparmak; отломи́ть кусо́к хле́ба ekmekten bir parça kırmak; ~ся, отлома́ться, отломи́ться kırılıp ayrılmak/düşmek, kopmak.

отлежа́ть *сов.* yatmaktan uyuşmak/keçeleşmek; ~ себе́ ру́ку yatmaktan kolu uyuşmak; ~ся *сов. см.* отлёживаться.

отлёживаться, отлежа́ться (*отдыхать*) yatarak yorgunluğunu almak.

отлёт *м.* uçup gitme; kalkma; по́сле ~а птиц kuşlar uçup gittikten sonra; за мину́ту до ~а самолёта uçak kalkmadan bir dakika önce; ◊ дом стои́т на ~е ev sapa bir yerdedir.

отлета́ть, отлете́ть **1.** (*улететь*) uçup gitmek; **2.** (*отскакивать — о мяче*) dönmek; **3.** (*отрываться*) kopmak.

отлете́ть *сов. см.* отлета́ть.

отле́чь *сов.*: у неё отлегло́ от се́рдца içi rahatladı, yüreği serinledi.

отли́в I *м.* (*на море*) inme, gidim, inik deniz.

отли́в II *м.*: у неё све́тло-кашта́новые во́лосы с ме́дным ~ом saçları bakıra çalar renkte kumraldır.

отлива́ть, отли́ть **1.** dökmek, boşaltmak; ли́шнее в стака́н отле́й fazlasını bardağa dök; **2.** boşaltmak, pompalamak; отли́ть во́ду из трю́ма ambara dolmuş suyu pompalamak; **3.** dökmek; ста́туя, отли́тая в бро́нзе tunçtan yapılma heykel; **4.** *только несов.* çalmak; ~ си́ним maviye çalmak; ~ся: тебе́ отолью́тся её слёзы ona döktürdüğün gözyaşları yanına kalmaz.

отли́вка *ж. тех.* döküm.

отли́ть *сов. см.* отлива́ть 1, 2, 3.

отлич||а́ть, отличи́ть **1.** ayırmak, ayırdetmek; ~ пра́вого от винова́того haklıyı haksızdan ayırmak; ~ бе́лое от чёрного *перен.* akı karadan seçmek; **2.** *только несов.* ayırmak, ayırdedici özelliği olmak; э́то и ~а́ло её от други́х onu başkalarından ayıran da buydu; ~а́ться, отличи́ться **1.** *только несов.* ayrılmak, farklı olmak; он ма́ло чем ~а́ется от предыду́щего öncekinden az farklıdır; **2.** *только несов.* ayırıcı niteliği... olmak; э́ти цветы́ ~а́ются я́ркой окра́ской bu çiçeklerin ayırıcı niteliği parlak renkleridir; **3.** yararlık göstermek; kendini göstermek; ~и́ться в бою́ savaşta yararlık göstermek.

отли́чи||е *с.* **1.** fark, farklılık; коренно́е ~ köklü farklılık; **2.** (*орден*) nişan; зна́ки ~я nişan ve madalyalar; ◊ в ~ от *кого-чего-либо birinin*, *bir şeyin* aksine/tersine, *birinden*, *bir şeyden* farklı olarak.

отличи́тельн||ый ayırdedici, ayırıcı; ~ая осо́бенность ayırdedici özellik; ~ое сво́йство ayırıcı/ayırdedici nitelik.

отличи́ть *сов. см.* отлича́ть 1; ~ся *сов. см.* отлича́ться 3.

отли́чн||ик *м.*, ~ица *ж.* (*учащийся*) üstün başarılı öğrenci.

отли́чн||о **1.** *нареч.* pek/çok iyi, pekalâ, mükemmel [biçimde]; мы ~ пое́ли alâdan bir karın doyurdu; он ~ зна́ет об э́том bunu pekalâ bilir; ~ знать своё де́ло işinin ehli olmakk; **2.** (*хорошо, ладно*) peki, olsun; **3.** *в значении сущ. с. нескл.* pek iyi, получи́ть ~ по фи́зике fizikten pek iyi almak; ~ый **1.** mükemmel, pek iyi, alâ, pekalâ, nefis, enfes; ~ое обслу́живание mükemmel servis; ~ое блю́до mükemmel/alâ/nefis bir yemek; соглаша́йся — рабо́та ~ая! kabul et, iş misk gibi!; **2.** (*отличающийся от кого-чего-либо*) farklı, değişik.

отло́гий yumuşak meyilli/eğimli.

отложе́ние *с. геол.* tortul külte.

отложи́ть *сов. см.* откла́дывать *и* отлага́ть.

отложно́й (*о воротнике*) devrik.

отлома́ть(ся) *сов. см.* отла́мывать(ся).

отломи́ть(ся) *сов. см.* отла́мывать(ся).

отлупи́ть *сов. см.* лупи́ть 2.

отлуча́ться, отлучи́ться ayrılmak, gitmek.

отлучи́ться *сов. см.* отлуча́ться.

отлу́чка *ж.* ayrılma, gitme; gaybubet; самово́льная ~ *воен.* kıtadan izinsiz ayrılma.

отлы́нивать *разг.* yan çizmek; ~ от рабо́ты işten kaçmak/yan çizmek.

отма́лчиваться, отмолча́ться sesini çıkarmamak.

отма́хиваться, отмахну́ться kovmaya çalışmak; отмахну́ться от му́хи sineği bir el sallayışta kovmak; ~ от мух elini sallayarak sinekleri kovmak.

отмахну́ться *сов. см* отма́хиваться.

отма́чивать, отмочи́ть ıslatıp ayırmak.

отмежева́ться *сов. см.* отмежёвываться.

отмежёвываться, отмежева́ться ayrılmak; katılmadığını beyan etmek.

о́тмель *ж.* sığlık.

отме́на *ж.* kaldırma, ilga [etme]; iptal [etme]; bozma (*приговора*); ~ крепостно́го пра́ва toprak köleliğinin kaldırılması; ~ спекта́кля temsilin iptali.

отмени́ть *сов. см.* отменя́ть.

отме́нный mükemmel, enfes.

отмен||я́ть, отмени́ть kaldırmak, ilga etmek; iptal etmek; bozmak (*приговор*); зако́н ~ён yasa [yürürlükten] kaldırıldı; экску́рсия ~ена́ gezi iptal edildi.

отмере́ть *сов. см* отмира́ть.

отме́рить *сов. см.* отмеря́ть.

отмеря́ть, отме́рить ölçmek.

отмести́ *сов. см.* отмета́ть.

отме́стк||а *ж.*: в ~у öç almak için; misilleme olarak.

отмета́||ть, отмести́ **1.** süpürüp uzaklaştırmak; **2.** *перен.* bir yana itmek; reddetmek, çürütmek; мы э́то клеветни́ческое обвине́ние ~ем iftira dolu bu suçlamayı reddederiz.

отме́тить(ся) *сов. см.* отмеча́ть(ся).

отме́тк||а *ж.* **1.** işaret, nişan; kayıt(ydı); damga (*штамп*); одиннадцатиметро́вая ~ *спорт.* penaltı noktası; **2.** (*школьная*) not, numara; получи́ть хоро́шую ~у iyi not almak.

отмеча́||ть, отме́тить **1.** işaret koymak, işaretlemek; отме́тить *что-либо* звёздочкой yıldız işaretiyle göstermek; **2.** kaydetmek; да́ту прие́зда отме́ть у секретаря́ katibe geliş tarihini kaydettir; **3.** kaydetmek, belirtmek, işaret etmek; как мы уже́ ~ли... [önce de] belirtmiş/kaydetmiş/işaret etmiş olduğumuz gibi...; **4.** övgü ile sözetmek; та́кже отме́чены пять други́х рабо́т уча́стников ко́нкурса ayrıca yarışmaya katılan beş kişi mansiyon kazandı; **5.** kutlamak; ба́лом бы́ло отме́чено пра́зднество bayram balo ile kutlandı; ~ться, отме́титься kaydını yaptırmak.

отмира́||ние *с.*: ~ госуда́рства devletin ömrünü tüketerek yokolması; ~ть, отмере́ть **1.** erimek; körelmek; **2.** *перен.* ölmek, ölüp gitmek; ömrünü tüketerek yokolmak.

отмолча́ться *сов. см.* отма́лчиваться.

отморо́зить: ~ [себе́] у́хо kulağını soğuk ısırmak.

отмочи́ть *сов. см.* отма́чивать.

отму́читься *сов. разг.* çilesi dolmak.

отмыва́ть, отмы́ть yıkayarak çıkarmak; э́то пятно́ не отмы́ть/не отмо́ешь bu leke yıkamakla çıkmaz; ~ся, отмы́ться yıkanarak çıkmak.

отмы́ть(ся) *сов. см.* отмыва́ть(ся).

отмы́чка *ж.* maymuncuk.

отнести́ *сов. см.* относи́ть.

отнести́сь *сов. см.* относи́ться 1.

отнима́ть, отня́ть **1.** elinden almak; elinden zorla almak; yoksun bırakmak, etmek (*лишать*); отня́ть *у кого-либо* де́ньги *birinin* parasını zorla almak; **2.** almak; не бу́ду ~ у вас вре́мя vaktinizi/zamanınızı almayacağım; **3.** (*ампутировать*) [ameliyatla] almak; **4.** *разг.* (*вычитать*) çıkarmak; от пяти́ отня́ть оди́н beşten bir çıkarmak; ◊ отня́ть от груди́ memeden kesmek; ~ся, отня́ться tutulmak; inmek; uyuşmak (*неметь*); у него́ отня́лся язы́к от стра́ха korkudan dili tutuldu.

относи́тельн||о **1.** *нареч.* nispeten, görece; мо́ре бы́ло ~ споко́йно deniz nispeten sakindi; ~ высо́кий у́ровень разви́тия görece yüksek bir gelişim düzeyi; **2.** *предлог* (*по поводу*) hakkında, konusunda, ilgili [olarak], dair; ~ость *ж.* görelilik, izafilik; ~ый göreli, izafi; ◊ ~ое местоиме́ние *грам.* ilgi zamiri.

относи́||ть, отнести́ **1.** götürmek; ~ *что-либо* на ме́сто [götürüp] yerli yerine koymak; **2.** götürmek; ло́дку ~ло тече́нием akıntı kayığı sürükleyip götürüyordu; **3.** ≠dan saymak; да́нную карти́ну ~ли к пятна́дцатому ве́ку bu tablonun on beşinci yüzyıla ait olduğu sanılırdı; ◊ отнести́ *что-либо* за счёт *чего-либо bir şeyi bir şeye* hamletmek, vermek, yormak.

относи́ться, отнести́сь **1.** davranmak; karşılamak; как он отно́сится к тебе́? sana [karşı] nasıl davranıyor?; как он отнёсся к да́нному предложе́нию? bu öneriyi nasıl karşıladı?; **2.** *только несов.* ilgisi/ilgili olmak, ilgilendirmek; э́то отно́сится и к вам bu sizleri de ilgilendirir; **3.** *только несов.* ≠dan olmak, ait olmak.

отноше́ни||е *с.* **1.** tavır(vrı), tutum; davranma, muamele (*обращение*); ~ челове́ка к семье́ и о́бществу insanın toplum ve aile karşısındaki tavrı; ~ ста́ршего поколе́ния к молодёжи yaşlı kuşağın gençlere karşı tutumu; **2.** ilgi; ilinti; э́та статья́ не име́ет никако́го ~я к иску́сству bu yazının sanatla hiç bir ilgisi yoktur; **3.** ~я *мн. ч.* ilişki[ler]; произво́дственные ~я üretim ilişkileri; ~я дру́жбы и сотру́дничества dostluk ve işbirliği ilişkileri; быть с *кем-либо* в хоро́ших ~ях *biriyle* arası iyi olmak; ◊ по ~ю *к кому-чему-либо birine, bir şeye* karşı; во всех ~ях her bakımdan, her yönden; пита́ть дру́жеские чу́вства по ~ю к *кому-либо biri için* dostça duygular beslemek; поддержа́ть *кого-либо* в материа́льном ~и mali yönden desteklemek; в стратеги́ческом ~и stratejik bakımdan.

отны́не bundan böyle/sonra.

отню́дь hiç de.

отня́ть(ся) *сов. см.* отнима́ть(ся).

отображ||а́ть, отобрази́ть aksettirmek, tasvir etmek; ~е́ние *с.* **1.** (*действие*) aksettirme, tasvir etme; **2.** (*описание*) tasvir.

отобрази́ть *сов. см.* отобража́ть.

отобра́ть *сов. см.* отбира́ть.

отовсю́ду her yerden, her taraftan.

отогна́ть *сов. см.* отгоня́ть.

отогну́ть *сов. см.* отгиба́ть.

отогрева́ть, отогре́ть ısıtmak; ~ся, отогре́ться ısınmak.

отогре́ть(ся) *сов. см.* отогрева́ть(ся).

отодвига́ть, отодви́нуть **1.** çekmek, almak; отодви́нь стол впра́во masayı sağa çek; **2.** *перен. разг.* almak; отодви́нуть экза́мен sınavı ileriye almak; ◊ отодви́нуть *что-либо* на второ́й план ikinci plana itmek; ~ся, отодви́нуться **1.** çekilmek; ~ наза́д [biraz] geri çekilmek; **2.** *перен.* kalmak; отъе́зд отодви́нулся на вто́рник gitmemiz salıya kaldı.

отодви́нуть(ся) *сов. см.* отодвига́ть(ся).

отодра́ть *сов. см.* отдира́ть; ◊ ~ *кого-либо* за́ уши *birinin* kulağını çekmek.

отождестви́ть *сов. см.* отождествля́ть.

отождествл||е́ние *с.* özdeşleştirme; ~я́ть, отождестви́ть özdeşleştirmek, özdeş tutmak.

отожеств||úть, ~лéние, ~лять *см.* отождествúть, отождествлéние, отождествлять.

отозвá||ние *с.* (*посла, депутата и т. п.*) geri çağırma; ~ть(ся) *сов. см.* отзывáть(ся).

отойтú *сов. см.* отходúть.

отомстúть *сов. см.* мстить.

отопú||тельный ısıtma°; ~ прибóр ısıtıcı; ~ть *сов. см.* отáпливать.

отоплéние *с.* ısıtma, ısıtım; ~ городóв kentlerin ısıtılması.

отóрванн||ость *ж.* kopukluk, kopuk oluş; ~ от нарóда halktan kopukluk; ~ óстрова от материкá adanın kıtadan uzak oluşu; ~ учéбной темáтики от жúзни ders konularının hayata uzak ve yabancı oluşu; ~ый kopuk *также перен.*; теóрия, ~ая от прáктики pratikle rabıtası olmayan teori.

оторвáть *сов. см.* отрывáть I; ~ся *сов. см.* отрывáться.

оторопéть *сов. разг.* şaşkına dönmek.

отослáть *сов. см.* отсылáть.

отоспáться *сов. см.* отсыпáться.

отощáть *сов. см.* тощáть.

отпадáть, отпáсть **1.** dökülmek; kavlamak; крáска отпáла boyalar döküldü; **2.** çürümek; geçmek; обвинéние отпáло isnat çürüdü.

отпарúровать *сов. см.* парúровать.

отпáрывать, отпорóть sökmek; ~ подклáдку astarı sökmek.

отпáсть *сов. см.* отпадáть.

отперéть(ся) *сов. см.* отпирáть(ся).

отпéтый *разг.* esameli; fermanlı; ~ лентяй sultani tembel.

отпечáтать *сов.* **1.** basmak; daktilo etmek (*на пишущей машинке*); **2.** (*сняв печать, открыть*) mührünü kaldırıp açmak; ~ся *сов.* izi kalmak.

отпечáток *м.* **1.** iz; ~ пáльца parmak izi; **2.** *перен.* damga, iz; нестú на себé ~ *чего-либо bir seyin* damgasını taşımak.

отпивáть, отпúть içmek, almak; отпúть нéсколько глоткóв birkaç yudum almak; ~ глоткáми yudumlaya yudumlaya içmek.

отпúливать, отпилúть testere ile kesmek.

отпилúть *сов. см.* отпúливать.

отпирáтельство *с.* suçunu [inatla] inkar etme.

отпирáть, отперéть açmak; ~ся, отперéться **1.** açılmak; **2.** *разг.* (*не сознаваться*) suçunu inkar etmek.

отпúхивать, отпихнýть *разг.* itmek; ~ся, отпихнýться *разг.* (*bir şeye bastırarak*) uzaklaşmak.

отпихнýть(ся) *сов. см.* отпúхивать(ся).

отплá||та *ж.* karşılık; öç(cü) (*месть*); ~тúть *сов. см.* отплáчивать.

отплáчивать, отплатúть karşılık vermek; öç almak (*мстить*).

отплёвываться *разг.* (*ağzına kaçanı çıkarmak için*) türüküp durmak.

отплывáть, отплы́ть hareket etmek, kalkmak (*о судах*); [yüzerek] uzaklaşmak (*о людях*).

отплы́||тие *с.* hareket, kalkma; ~ть *сов. см.* отплывáть.

отплясыва||ть *разг.* [coşarak] oynamak; ребята сáмбу ~ли çocuklar veryansın ediyorlardı sambayı.

óтповедь *ж.* tekdir dolu cevap.

отползáть, отползтú sürünerek/sürüne sürüne çekilmek/uzaklaşmak.

отползтú *сов. см.* отползáть.

отполировáть *сов. см.* полировáть.

отпóр *м.* direniş, mukavemet; дать ~ *чему-либо bir şeye* direniş göstermek; дать ~ протúвнику düşmanın saldırısını püskürtmek.

отпорóть *сов. см.* отпáрывать.

отпот||евáть, отпотéть buğulanmak; ~éлый buğulu.

отпотéть *сов. см.* отпотевáть.

отправúтель *м.* gönderen, gönderici.

отпрáв||ить *сов. см.* отправлять; ~иться *сов. см.* отправляться 1, 2; ~ка *ж.* gönderme, sevk[etme].

отправлéни||е *с.* **1.** (*отсылка*) gönderme, sevk[etme]; **2.** (*поезда, судна и т. п.*) kalkma, hareket; ◊ почтóвые ~я posta maddeleri; тóчка ~я çıkış/hareket noktası.

отправлять, отпрáвить **1.** göndermek, yollamak; ~ *что-либо* пóчтой/по пóчте posta ile göndermek, postalamak; **2.** (*провожать в дорогу*) yollamak, yolcu etmek; **3.** (*поезд, судно и т. п.*) kaldırmak; ◊ отпрáвить *кого-либо* на пéнсию tekaüde sevketmek; ~ся, отпрáвиться **1.** gitmek; ~ в путь yola çıkmak; ~ на прогýлку gezintiye çıkmak; **2.** (*о поезде, автобусе и т. п.*) kalkmak, hareket etmek; **3.** *только несов.* (*основываться на чём-либо*) hareket etmek; ◊ отпрáвиться на тот свет öbür dünyayı boylamak.

отправн||óй çıkış°, irsal°; ~ пункт (*груза и т. п.*) çıkış/irsal yeri; ◊ ~áя тóчка çıkış/başlangıç noktası.

отпрáздновать *сов. см.* прáздновать.

отпрáшиваться, отпросúться [bulunmamak için] izin almak; отпросúться у дирéктора müdürden izin almak.

отпросúться *сов. см.* отпрáшиваться.

отпры́гивать, отпры́гнуть (*в сторону*) yana sıçramak.

отпры́гнуть *сов. см.* отпры́гивать.

óтпрыск *м. бот.* dip sürgünü.

отпрягáть, отпрячь koşumunu açmak.

отпрянуть *сов.* geri çekilivermek.

отпрячь *сов. см.* отпрягáть.

отпýгивать, отпугнýть ürkütüp kaçırmak, ürkütmek.

отпугнýть *сов. см.* отпýгивать.

óтпуск *м.* izin(zni); ~ за свой счёт, ~ без сохранéния содержáния ücretsiz izin; быть/находúться в ~е izinli olmak/bulunmak; получúть ~ izin almak; приéхать в ~ izinli gelmek; он ушёл в ~ izne/izine gitti.

отпускá||ть, отпустúть **1.** *в разн. значениях* bırakmak; koyuvermek; ~ домóй (*учащихся интерната*) eve izinli bırakmak; отéц не ~ет егó одногó babası onu

yalnız başına bırakmaz; отпусти́ [мою́] ру́ку! bırak kolumu!; ~ усы́ bıyık bırakmak; ~ во́лосы saç uzatmak; **2.** salıvermek, serbest bırakmak, koyuvermek; azat etmek; отпусти́ть пти́цу из кле́тки kuşu azat etmek; арестова́нный отпу́щен tutuklu salıverildi/serbest bırakıldı; отпусти́ ко́шку! kediyi salıver!; **3.** gevşetmek; отпусти́ть реме́нь kemeri gevşetmek; **4.** (*о боли*) hafiflemek; **5.** ayırmak; сре́дства, отпу́щенные на строи́тельство inşaat için ayrılan/tahsis edilen para.

отпускн||и́к *м.* izinli, izne giden; ~о́й izin°; ~ы́е де́ньги izin parası; ~ биле́т izin kağıdı/belgesi; ◊ ~а́я цена́ satış fiyatı.

отпусти́ть *сов. см.* отпуска́ть.

отраба́тывать, отрабо́тать **1.** (*возмещать долг работой*) çalışmakla ödemek; **2.** *разг.* (*окончательно отделывать*) işleyip ikmal etmek; [çalısa çalışa/idman yapa yapa] yetkinleştirmek.

отрабо́танн||ый: ~ пар çürük istim; ~ое ма́сло yanık yağ.

отрабо́та||ть *сов.* **1.** *см.* отраба́тывать; **2.** çalışmak; он четы́ре го́да ~л кузнецо́м dört yıl demircilik yapmıştı.

отра́ва *ж.* zehir(hri) *также перен.*

отрави́ть(ся) *сов. см.* отравля́ть(ся).

отравле́ние *с.* zehirlenme; ~ свинцо́м kurşun zehirlenmesi.

отравля́ть, отрави́ть **1.** zehirlemek; **2.** *перен.* zehirlemek; zehir etmek; ~ *кому-либо* жизнь/существова́ние *birine* yaşamı zehir etmek; ~ себе́ жизнь yaşamı kendine zehir etmek; ~ *чьё-либо* созна́ние *birinin* bilincini zehirlemek; ~ся, отрави́ться **1.** zehir içmek, zehir içerek ölmek; **2.** zehirlenmek; отрави́ться несве́жей ры́бой bayat balıktan zehirlenmek.

отравля́ющ||ий: [боево́е] ~ее веществó savaş gazı.

отра́д||а *ж.* haz(zzı); ~ный içaçıcı; изве́стие ~ным не́ было alınan haber ferahlatıcı değildi.

отража́тель *ж.* reflektör, yansıtıcı; ла́зерный ~ laser yansıtıcısı.

отраж||а́ть, отрази́ть **1.** (*нападение, атаку и т. п.*) püskürtmek; ~ уда́р vuruşu savuşturmak, darbeyi defetmek; **2.** (*нападки, возражения и т. п.*) çürütmek; **3.** (*звук, свет*) yansıtmak; **4.** *в разн. значениях* yansıtmak; ~ённые реко́й облака́ nehre yansıyan bulutlar; ~ и́стину gerçeği yansıtmak; ~а́ться, отрази́ться **1.** (*о звуке, свете*) yansımak; **2.** belirmek; в её глаза́х отрази́лась трево́га gözlerinde endişe belirdi; **3.** (*сказываться, влиять*) etkilemek; dokunmak; ~е́ние *с.* **1.** (*нападения и т. п.*) püskürtme; savuşturma, defetme (*удара*); **2.** (*нападок, возражений и т. п.*) çürütme; **3.** *в разн. значениях* yansı, yansıma; yansıtma; ~ зву́ка sesin yansıması; угол ~е́ния yansıma açısı; да́нное явле́ние нашло́ ~ в иску́сстве bu olay sanatta da yansısını buldu; **4.** yansı, hayal; он уви́дел в зе́ркале своё ~ aynada hayalini gördü; ◊ тео́рия ~ yansıma teorisi.

отражённ||ый yansıyan; ~ая волна́ yansıyan dalga; ~ свет yansıyan ışık.

отрази́ть(ся) *сов. см.* отража́ть(ся).

отрапортова́ть *сов. воен.* tekmil [haberini] vermek.

отраслев||о́й işkolu°; ~о́е плани́рование işkolu düzeyinde planlama; ~ы́е профсою́зы işkolu sendikaları.

о́трасл||ь dal, kol, işkolu; ~и промы́шленности endüstri/sanayi dalları/kolları; ~ зна́ний bilim dalı.

отраста́ть, отрасти́ (*о бороде и т. п.*) uzamak.

отрасти́ *сов. см.* отраста́ть; ~ть *сов. см.* отра́щивать.

отра́щивать, отрасти́ть: он себе́ отрасти́л усы́ bıyık bıraktı; отрасти́ть во́лосы saçlarını uzatmak; отрасти́ть живо́т *шутл.* göbek koyvermek.

отреаги́ровать *сов.* tepki göstermek.

отре́бье *с. собир.*, *презр.* döküntü.

отредакти́ровать *сов. см.* редакти́ровать 1.

отре́з *м.* kupon; ~ на костю́м bir kostümlük.

отре́за||нность *ж.* rabıtası olmama/kesik olma; ~ть *сов. см.* отреза́ть.

отреза́ть, отре́зать **1.** kesmek; отре́зать кусо́к хле́ба ekmekten bir dilim kesmek; **2.** bağlantısını kesmek; ла́герь был от вне́шнего ми́ра отре́зан kampın dış dünya ile bağlantısı kesilmişti/kesikti; **3.** (*резко отвечать*) cevabı dikmek.

отрезве́ть *сов. см.* трезве́ть.

отрезви́ть *сов. см.* отрезвля́ть.

отрезвля́ть, отрезви́ть ayıltmak *также перен.*

отре́зок *м. в разн. значениях* parça; bölüm, kısım(smı); dilim; ~ пути́ yolun bir parçası/kısmı; за коро́ткий ~ вре́мени kısa bir zaman dilimi içinde.

отрека́||ться, отре́чься inkar etmek; reddetmek; yadsımak; feragat etmek (*от трона*); он от [э́тих] свои́х слов не ~лся bunu söylediğini inkar etmiyordu.

отрекомендова́ться *сов.* kendini tanıtmak/takdim etmek.

отремонти́ровать *сов. см.* ремонти́ровать.

отрече́ние *с.* inkar [etme]; reddetme; yadsıma; feragat [etme] (*от трона, престола*).

отре́чься *сов. см.* отрека́ться.

отрица́ние *с.* **1.** inkar [etme], yadsıma; **2.** *филос.* olumsuzlama.

отрица́тельн||о olumsuz [biçimde]; отве́тить ~ olumsuz cevap vermek; ~ сказа́ться *на чём-либо bir şeyi* olumsuz yönde etkilemek; ~ покача́ть голово́й hayır/olmaz anlamına başını sallamak; ~ый **1.** *в разн. значениях* olumsuz, menfi; ~ая реа́кция olumsuz tepki; ~ое отноше́ние *к чему-либо bir şeye karşı* olumsuz tutum; ~ тип olumsuz bir kişi; ~ое предложе́ние *грам.* olumsuz cümle; **2.** *мат.* negatif, eksi; **3.** *физ.* negatif.

отрица́ть inkar etmek, yadsımak.

отро́г *м.* kol.

о́троду *разг.*: ~ не... ömründe...

отро́дье *с. разг.*, *пренебр.* döl.

отро́сток *м.* **1.** sürgün; **2.** uzantı; ~ слепо́й кишки́ apandis.

о́трочество *с.* ilk gençlik.

отруба́ть, отруби́ть kesmek.

о́труби *мн. ч.* kepek(ği).

отруби́ть *сов. см.* отруба́ть.

отруга́ть *сов. разг.* azarlamak.

отры́в *м.* **1.** kopma; ~ от масс yığınlardan/halktan kopma; в ~е *от кого-чего-либо birinden, bir şeyden* kopuk olarak; э́ти вопро́сы нельзя́ анализи́ровать в ~е друг от дру́га bu sorunlar birbirinden kopuk ele alınamaz; **2.** *воен.* (*от противника*) çözülme.

отрыва́ть I, оторва́ть **1.** (*пуговицу и т. п.*) koparmak; оторва́ть переплёт [кни́ги] kitabın kabını sökmek; **2.** *безл.* kapmak; götürmek, uçurmak; ему́ оторва́ло па́лец маши́ной makine parmağını kaptı; **3.** *в разн. значениях* ayırmak, koparmak; ~ тео́рию от пра́ктики teoriyi pratikten koparmak; оторва́ть проти́вника от земли́ *спорт.* rakibin ayağını yerden kesmek; глаз не оторвёшь! gözünü alamazsın!; **4.** alıkoymak; ~ *кого-либо* от рабо́ты/де́ла işinden alıkoymak.

отрыва́ть II, отры́ть (*откапывать*) [kazarak] topraktan çıkarmak; ◊ ~ око́пы siper kazmak.

отрыва́||ться, оторва́ться **1.** kopmak; пу́говица оторвала́сь düğme koptu; ~ от при́вязи kurtulmak, boşalmak; **2.** ayrılmak; geride bırakmak; ~ от неприя́теля *воен.* düşmandan çözülmek; как то́лько самолёт оторва́лся от земли́... uçak yerden kesilince...; в моме́нт, когда́ спортсме́н оторва́лся от земли́ sporcunun ayağı yerden kesildiği anda; **3.** kopmak; оторва́ться от масс yığınlardan/halktan kopmak; ◊ рабо́тать не ~ясь ara vermeden çalışmak; смотре́ть не ~ясь gözünü ayırmadan bakmak.

отры́висто kesik kesik; ~ ла́яла соба́ка köpek kesik kesik havlıyordu; больно́й дыша́л ~ hasta kesik kesik soluyordu.

отры́вист||ый [kesik] kesik; речь его́ была́ ~ой kesik kesik konuşuyordu.

отрывно́й: ~ календа́рь koparma takvimi.

отры́вок *м.* parça, pasaj.

отры́вочн||ый **1.** bölük pörçük; ~ые све́дения bölük pörçük haberler; **2.** *см.* отры́вистый.

отры́жка *ж.* geğirti, geğirme.

отры́ть *сов. см.* отрыва́ть II.

отря́д *м.* **1.** müfreze, kol; **2.** (*группа людей*) ekip; **3.** *зоол.* takım.

отряди́ть *сов. см.* отряжа́ть.

отряжа́ть, отряди́ть [ayırıp] göndermek.

отря́хивать, отряхну́ть silkmek, silkelemek; ~ся, отряхну́ться silkinmek.

отсади́ть *сов. см.* отса́живать.

отса́живать, отсади́ть (*сажать кого-либо отдельно*) ayrı oturtmak.

отса́сывать, отсоса́ть emmek.

о́тсвет *м.* akis(ksi).

отсве́чивать (*отражаться*) aksetmek.

отсе́в *м.* **1.** (*действие*) eleyerek ayıklama; **2.** (*то, что отсеяно*) kalbur üstü/kalıntısı.

отсе́ивать, отсе́ять eleyerek ayıklamak; ~ся, отсе́яться **1.** elenerek ayıklanmak; **2.** *спорт.* elenmek.

отсе́к *м.* bölme.

отсека́ть, отсе́чь kesmek, uçurmak; ◊ отсе́чь пехо́ту от та́нков piyadeleri tanklardan ayırmak.

отсече́ние *с.* kesme; ◊ даю́ го́лову на ~ kafamı/kellemi keserim.

отсе́ять(ся) *сов. см.* отсе́ивать(ся).

отсиде́ть *сов. см.* отси́живать.

отси́живать, отсиде́ть **1.**: отсиде́ть себе́ но́гу oturmaktan ayağı/bacağı uyuşmak/karıncalanmak; **2.** *разг.* oturmak; отсиде́ть до конца́ спекта́кля temsilin sonuna kadar oturmak; **3.** (*в тюрьме*) yatmak; он отсиде́л де́вять лет dokuz yıl hapis yatmış.

отска́бливать, отскобли́ть kazımak, kazıyıp kaldırmak.

отска́кивать, отскочи́ть **1.** geri[ye] sıçramak (*назад*); yana sıçramak (*в сторону*); **2.** sıçramak; sekmek; мяч отскочи́л от шта́нги top direkten döndü; **3.** *разг.* kopmak; atmak; отскочи́ла пу́говица düğme koptu.

отскобли́ть *сов. см.* отска́бливать.

отскочи́ть *сов. см.* отска́кивать.

отслужи́ть *сов.* **1.** hizmet etmek; askerliğini bitirmek, tezkere almak *воен.*; **2.** (*о вещах*) miadını doldurmak.

отсове́това||ть *сов.* öğütleyip vazgeçirmek; я ему́ ~л е́хать öğütleyip onu gitmekten vazgeçirdim.

отсоса́ть *сов. см.* отса́сывать.

отсо́хнуть *сов. см.* отсыха́ть.

отсро́ч||ивать, отсро́чить **1.** ertelemek, tehir etmek, tecil etmek; собра́ние ~ено toplantı ertelendi; ~ить исполне́ние пригово́ра infazı tecil etmek; **2.** *разг.* (*паспорт и т. п.*) muteberlik süresini uzatmak.

отсро́ч||ить *сов. см.* отсро́чивать; ~ка *ж.* **1.** ertelenme, tehir [edilme], tecil [edilme]; ~ наказа́ния cezanın ertelenmesi/tecili; у него́ ~ (*от призыва в армию*) tecillidir; дать/предоста́вить *кому-либо* ~ку mühlet vermek; **2.** (*действия документа*) muteberlik süresini uzatma.

отстава́ние *с.* geri olma/kalma; ~ се́ктора услу́г hizmet sektörünün geride kalması.

отстава́||ть, отста́ть **1.** *в разн. значениях* geri kalmak; geri olmak; ~ на не́сколько шаго́в birkaç adım geri kalmak; ~ от това́рищей по шко́ле/учёбе okul arkadaşlarından geri kalmak; часы́ ~ли на мину́ту saat bir dakika geri kalıyordu; страна́ отста́ла от сопреде́льных госуда́рств ülke komşu devletlerin gerisine düştü; ~ от вре́мени zamanına ayak uyduramamak; **2.** kaçırmak; отста́ть от по́езда treni[ni] kaçırmak; **3.** kalkmak, bırakmak; фанеро́вка отста́ла kaplama bırakmış/kalkık; **4.** (*о пятнах, грязи*) çıkmak; **5.** rahat bırakmak; yakasını bırakmak; я от него́ не отста́ну! yakasını bırakmayacağım onun!; отста́нь [от меня́]! beni rahat bırak!

отста́вить *сов. см.* отставля́ть.

отстáвк||а *ж.* çekilme, istifa [etme]; полкóвник в ~е emekli albay; подáть в ~у istifasını vermek; ◊ ~ правительства hükümetin çekilmesi/istifası.

отставля́ть, отстáвить çekmek; отстáвить стол в стóрону masayı bir yana çekmek.

отставнóй emekli, müstafi; ~ воéнный asker emeklisi; ~ генерáл general emeklisi.

отстáивать, отстоя́ть savunmak; ~ свой правá haklarını savunmak; ~ своѝ тóчку зрéния/своё мнéние görüşünü savunmak.

отстáиваться, отстоя́ться tortusu çökmek; durulmak.

отстáл||ость *ж.* gerilik, geri kalmışlık; экономи́ческая ~ ekonomik gerilik/geri kalmışlık; ~ тéхники tekniğin geriliği; ýмственная ~ zeka geriliği; ~ый geri, geri kalmış; ~ая странá geri kalmış ülke; ~ человéк geri adam; ~ые взгля́ды geri görüşler.

отстáть *сов. см.* отставáть.

отстёгивать, отстегнýть çözmek, açmak; ~ся, отстегнýться açılmak.

отстегнýть(ся) *сов. см.* отстёгивать(ся).

отстирáть(ся) *сов. см.* отсти́рывать(ся).

отсти́рывать, отстирáть yıkayarak çıkarmak; ~ся, отстирáться yıkanarak çıkmak; э́то бельё не отстирáется bu çamaşır azdı.

отстóй *м.* tortu; ~ник *м.* (*очистное сооружение*) durultma havuzu.

отстоя́ть I *сов. см.* отстáивать.

отстоя́ть II *сов.* ayakta durmak; ~ час в óчереди bir saat sıra beklemek.

отсто||я́ть III [uzakta] olmak; дерéвня ~и́т от стáнции на киломéтр köy istasyondan bir kilometre uzakta.

отстоя́ться *сов. см.* отстáиваться.

отстран||éние *с.* uzaklaştırma; ~и́ть(ся) *сов. см.* отстраня́ть(ся).

отстраня́ть, отстрани́ть *в разн. значениях* uzaklaştırmak; bir yana çekmek (*отодвигать в сторону*); ~ *кого-либо* от [занимáемой] дóлжности görevinden uzaklaştırmak; ~ *кого-либо* от влáсти iktidardan uzaklaştırmak; он на врéмя отстранён от рабóты kendisine işten el çektirildi; ~ся, отстрани́ться (*отодвигаться*) çekilmek.

отстрéливаться, отстреля́ться silah atarak/ateş ederek püskürtmek/savuşturmak.

отстреля́ться *сов. см.* отстрéливаться.

óтступ *м.* satırbaşındaki boşluk.

отступ||áть, отступи́ть **1.** çekilmek, gerilemek; ~и́ть на нéсколько шагóв birkaç adım gerilemek; **2.** *воен.* [geri] çekilmek, ricat etmek; ~ сбóями muharebe ede ede çekilmek; **3.** *перен.* yılmak; не ~ пéред трýдностями güçlüklerden yılmamak; **4.** dönmek, caymak; мы от э́того кýрса не отстýпим! bu politikadan dönmeyeceğiz!; ~áться, отступи́ться vazgeçmek, geçmek; он от своегó не отстýпится hakkından vazgeçmeyecek.

отступи́ть(ся) *сов. см.* отступáть(ся).

отступлéни||е *с.* **1.** geri çekilme, ricat; **2.** (*несоблюдение*) uymama; sapma (*отклонение*); здесь/в э́том нет никаки́х ~й от прáвил bunda kurallara bir aykırılık yok.

отстýпни||к *м.* (*ренегат*) dönek(ği); ~чество *с.* döneklik.

отступя́ mesafede.

отсýтств||ие *с.* [hazır] bulunmama, olmama, yokluk; *также переводится аффиксом* ≠sızlık; ~ вкýса zevksizlik; при ~ии э́тих услóвий bu koşullar olmadan; за ~ием составá преступлéния suç unsuru bulunmadığından; ~ цéли/цéлей amaçsızlık; ◊ *в чьё-либо* ~ *biri* yokken, *birinin* gaybubeti sırasında, *birinin* yokluğunda; ~овать *в разн. значениях* bulunmamak; olmamak; devam etmemek (*не посещать*); eksik olmak (*недоставать*); ~ующий: ~ взгляд bir şey görmeyen bakış, kayıtsız bakış.

отсчёт *м.* sayma; обрáтный ~ врéмени geriye sayma.

отсчитáть *сов. см.* отсчи́тывать.

отсчи́тывать, отсчитáть saymak.

отсылáть, отослáть göndermek, yollamak; postalamak (*по почте*); ~ *что-либо* обрáтно geri göndermek, çevirmek.

отсы́лка *ж.* **1.** gönderme; **2.** (*к источнику и т. п.*) gönderme.

отсы́пать *сов. см.* отсыпáть.

отсыпáть, отсы́пать dökmek.

отсыпáться, отоспáться yorgunluğunu uyumakla/uyuyarak almak; я отосплю́сь uyur, yorgunluğumu alırım.

отсырéть *сов. см.* сырéть.

отсыхáть, отсóхнуть kurumak.

отсю́да **1.** buradan; **2.** bundan; ~ слéдует, что... bundan şu sonuç çıkar ki...

оттá||ивать, оттáять **1.** [buzu] çözülmek; мя́со ~яло etin buzu çözüldü; лёд ~ял buz çözüldü; **2.** (*размораживать*) buzunu çözdürmek.

оттáлкивание *с. физ.* iteleme.

оттáлкивать, оттолкнýть **1.** [yana] itmek; оттолкнýть лóдку от бéрега kayığı iterek kıyıdan uzaklaştırmak; **2.** *перен.* kendinden soğutmak; оттолкнýть от себя́ друзéй dostlarını kendinden soğutmak/soğutup uzaklaştırmak; ~ся, оттолкнýться **1.** hareket etmek; ~ от имéющихся дáнных eldeki verilerden hareket etmek; **2.** *только несов. физ.* birbirini itelemek.

оттáлкивающий iğrenç, iğrendirici.

оттáскивать, оттащи́ть [bir yana] çekmek, çekip götürmek; sürükleyip götürmek (*волоком*).

оттáчивать, отточи́ть bilemek; sivriltmek (*карандаш*).

оттащи́ть *сов. см.* оттáскивать.

оттáять *сов. см.* оттáивать.

оттени́ть *сов. см.* оттеня́ть.

оттéн||ок *м.* **1.** ton; с жёлтым ~ком sarıya çalan; **2.** (*нюанс*) ayırtı, nüans.

оттеня́ть, оттени́ть **1.** gölge vurmak, gölgelemek; **2.** *перен.* vurgulamak, belirtmek.

о́ттепел||ь *ж.* don çözülmesi; при ~ях donların çözülmesinde.

оттере́ть *сов. см.* оттира́ть.

оттесни́ть *сов. см.* оттесня́ть.

оттесня́ть, оттесни́ть geriletmek.

оттира́ть, оттере́ть (*пятно*, *грязь*) silerek çıkarmak.

о́ттиск *м.* **1.** iz; ~ па́льца parmak izi; **2.** (*отпечаток текста, рисунка*) baskı; prova (*гравюры*); **3.** (*отдельно сброшюрованная статья*) ayrı baskı.

оттого́ onun için, ondan; ~ что ≠dığı için, ≠dığından.

оттолкну́ть *сов. см.* отта́лкивать; ~ся *сов. см.* отта́лкиваться 1.

отторга́ть, otто́ргнуть ilhak etmek, zorla almak.

отторже́ние *с.* ilhak [etme], zorla alma; ◊ ~ тка́ней *биол.* dokunun reddi.

отточи́ть *сов. см.* оттра́чивать.

отту́да oradan; oralardan.

оття́гивать, оттяну́ть **1.** *в разн. значениях* çekmek; ~ кана́т впра́во halatı sağa çekmek; ~ свои́ во́йска́ [наза́д] kuvvetlerini geri çekmek; **2.** geciktirmek, sallamak; что́бы оттяну́ть крах ба́нка bankanın iflasını geciktirmek için; ◊ ~ вре́мя zaman kazanmaya çalışmak; ~ся, оттяну́ться (*о войсках*) çekilmek.

оття́жка *ж.* **1.** (*затягивание*, *промедление*) geciktirme, sallama; **2.** (*трос*, *проволока*) çarmık(ğı).

оттяну́ть *сов. см.* оття́гивать.

отупе́||лый sersem; ~ние *с.* sersemlemiş olma; смотре́ть *на кого-что-либо* в ~нии sersem sersem bakmak; ~ть *сов.* (*поглупеть*) aptallaşmak; ~ от шу́ма gürültüden sersem olmak.

отуре́чивать, отуре́чить türkleştirmek.

отуре́чить *сов. см.* отуре́чивать.

отутю́жить *сов. см.* утю́жить.

отуч||а́ть, отучи́ть vazgeçirmek; ~и́ть *кого-либо* от дурно́й привы́чки kötü alışkısından vazgeçirmek; ~а́ться, отучи́ться [alışkısından] vazgeçmek.

отучи́ть(ся) *сов. см.* отуча́ть(ся).

отха́ркива||ние *с.* balgam çıkarma; ~ть, отха́ркнуть çıkarmak; ~ мокро́ту balgam çıkarmak; ~ться, отха́ркнуться **1.** balgam çıkarmak; **2.** (*о мокроте*) sökmek; ~ющее *с.* balgam söktürücü.

отха́ркнуть(ся) *сов. см.* отха́ркивать(ся).

отхлебну́ть *сов. см.* отхлёбывать.

отхлёбывать, отхлебну́ть bir yudum almak, yudumlamak.

отхлеста́ть *сов.* (*плетью*, *кнутом*) kamçılamak, kırbaçlamak.

отхлы́нуть *сов.* çekilivermek, çekilmek *также перен.*

отхо́д *м.* **1.** (*отправление транспорта*) kalkma, hareket; **2.** *воен.* [geri] çekilme; **3.** uzaklaşma; sapma; ~ от тради́ций geleneklerden uzaklaşma; ~ от нейтралите́та tarafsızlıktan ayrılma.

отходи́||ть I, отойти́ **1.** çekilmek; uzaklaşmak; ayrılmak; она́ не ~ла от окна́ pencere önünden ayrılmıyordu; отойди́те в сто́рону! kenara çekilin!; **2.** kalkmak, hareket etmek; в три по́езд отхо́дит tren üçte kalkıyor; **3.** *воен.* [geri] çekilmek; **4.** kalmak, intikal etmek; его́ насле́днику отошёл дом evi varisine intikal etti; **5.** uzaklaşmak; не отходя́ от национа́льных тради́ций ulusal geleneklerden uzaklaşmadan; отойти́ от те́мы konudan ayrılmak; **6.** bırakmak; kalkmak; обо́и отошли́ duvardaki kağıtlar kalkık; пятно́ отошло́ leke çıktı; **7.** (*приходить в себя*, *в сознание*) kendine gelmek; **8.** (*переставать сердиться*) öfkesi geçmek, yumuşamak; ◊ отойти́ в о́бласть воспомина́ний/преда́ния tarihe karışmak; отойти́ на второ́й план ikinci plana düşmek; отойти́ в ино́й мир bu dünyadan göçüp gitmek.

отходи́ть II *сов. разг.* (*больного*) özenli bakımla iyi etmek.

отхо́дчивый kin tutmaz, öfkesi çabuk geçen.

отхо́ды *мн. ч.* (*ед. ч.* отхо́д *м.*) artıklar, kalıntılar; радиоакти́вные ~ radyoaktif kalıntılar; промы́шленные ~ sınai/endüstriyel artıklar, sanayi artıkları.

отхо́жий: ~ про́мысел *ист.* [köy dışında] mevsimlik çalışma.

отцвести́ *сов. см.* отцвета́ть.

отцвета́ть, отцвести́ **1.** çiçekleri solmak; **2.** *перен.* solmak.

отцепи́ть(ся) *сов. см.* отцепля́ть(ся).

отцепля́ть, отцепи́ть ayırmak, [bağını] çözmek; отцепи́ть ваго́н [от соста́ва] vagonu katardan ayırmak; ~ся, отцепи́ться ayrılmak.

отцо́в||ский baba°; ~ дом baba evi; я по́мню ~ сове́т babamın öğüdü hatırımdadır; ~ство *с.* babalık.

отча́иваться, отча́яться yese düşmek; umudunu kesmek; я отча́ялся найти́ его́ onu bulmaktan umudumu kesmiştim.

отча́ливать, отча́лить avara etmek, iskeleden ayrılmak.

отча́лить *сов. см.* отча́ливать.

отча́сти kısmen, bir dereceye kadar; вы ~ пра́вы kısmen haklısınız.

отча́яние *с.* yeis(esi); впасть в ~ yese düşmek; привести́/вве́ргнуть *кого-либо* в ~ yese/umutsuzluğa düşürmek.

отча́янн||о 1. (*в отчаянии*) son bir umutla, umutsuz umutsuz, mezbuhane; **2.** *разг.* (*очень*) müthiş; ~ость *ж.* **1.** (*безнадёжность*) umutsuzluk; **2.** (*удаль*) atılganlık; ~ый **1.** *в разн. значениях* umutsuz; ~ое положе́ние umutsuz/çaresiz durum; ~ое сопротивле́ние mezbuhane bir karşı koyma; ~ взор umutsuzluk dolu bir bakış; ~ крик canhıraş bir çığlık; **2.** *разг.* (*безрассудно смелый*) atılgan, serbaz; ~ посту́пок atılganca davranış; **3.** *разг.* müptelası; ~ картёжник kumar müptelası.

отча́яться *сов. см.* отча́иваться.

отчего́ neden, niçin.

отчéго||-либо, ~-нибудь herhangi bir nedenden dolayı; ~-то nedense.

отчекáнивать, отчекáнить (*монету и т. п.*) basmak.

отчекáнить *сов. см.* отчекáнивать.

отчёркивать, отчеркнýть [çizgi ile] işaretlemek.

отчеркнýть *сов. см.* отчёркивать.

óтчество *с.* baba[sının] adı.

отчёт *м.* **1.** rapor; ~ о рабóте организáции örgütün faaliyet raporu; **2.** hesap; держáть ~ пéред нарóдом halk önünde hesap vermek; трéбовать ~а hesap sormak; ◊ отдавáть себé ~ *в чём-либо bir şeyin* bilincinde olmak, *bir şeyi* idrak etmek.

отчётливый net, seçik; açık (*ясный, понятный*); ~ снúмок net fotoğraf; ~ звук net ses.

отчётно-вы́борн||ый: ~ое собрáние yönetim kurulunun raporu dinlenip seçimi yapılan toplantı.

отчётн||ость *ж.* (*перед кем-либо*) hesap verme; ~ый: ~ доклáд çalışma raporu, faaliyet raporu.

отчúзна *ж.* anayurt, anavatan.

óтчим *м.* üvey baba, babalık.

отчислéние *с.* **1.** (*вычет*) kesinti; **2.** (*ассигнование*) ödenek(ği); **3.** (*увольнение*) işten çıkarma; tard.

отчúслить *сов. см.* отчислять.

отчислять, отчúслить **1.** (*вычитать, удерживать*) kesmek; **2.** (*ассигновать*) ayırmak, tahsis etmek; **3.** (*увольнять*) işten çıkarmak; tardetmek.

отчúстить(ся) *сов. см.* отчищáть(ся).

отчитáть *сов. см.* отчúтывать.

отчитáться *сов. см.* отчúтываться.

отчúтывать, отчитáть azarlamak, ağzının payını vermek, terbiyesini vermek; ~ пéред избирáтелями seçmenlere hesap vermek; ~ся, отчитáться hesap vermek.

отчищáть, отчúстить çıkarmak; ~ ржáвчину pas açmak; ~ся, отчúститься çıkmak.

отчужд||áть **1.** yabancılaştırmak; **2.** *юр.* (*недвижимое имущество*) kamulaştırmak; ~áться yabancılaşmak; ~éние *с.* **1.** yabancılaşma; взаúмное ~ karşılıklı/birbirine yabancılaşma; **2.** *юр.* kamulaştırma.

отшатнýться *сов. см.* отшáтываться.

отшáтываться, отшатнýться **1.** irkilmek, gerileyivermek; **2.** *перен. birinden* yüz çevirmek.

отшвы́ривать, отшвырнýть fırlatıp atmak.

отшвырнýть *сов. см.* отшвы́ривать.

отшéльник *м.* münzevi; жить ~ом münzevi bir hayat yaşamak.

отшúб *м.*: стоять на ~е sapa bir yerde bulunmak/olmak.

отшлифовáть *сов. см.* отшлифóвывать.

отшлифóвывать, отшлифовáть **1.** perdahlamak, parlatmak; taşlamak; **2.** *перен.* son retuşlarını vurmak, işleyip mükemmelleştirmek.

отшутúться *сов. см.* отшýчиваться.

отшýчиваться, отшутúться işi şakaya vurmak.

отщепéн||ец *м.*: вся́кого рóда ~цы her türden dönekler.

отщипнýть *сов. см.* отщúпывать.

отщúпывать, отщипнýть çimdiklemek; отщипнýть кусóчек хлéба ekmekten bir parçacık çimdiklemek.

отъедáть, отъéсть (*отгрызать*) dişlemek; ~ся, отъéсться toplamak; semirmek.

отъéзд *м.* gitme, hareket; пóсле твоегó ~а sen gittikten/ayrıldıktan sonra.

отъезжá||ть, отъéхать uzaklaşmak, yol almak; отъéхать на дéсять киломéтров от... ≠dan on kilometre uzaklaşmak/ayrılmak; ~ющий *м.* giden.

отъéсть(ся) *сов. см.* отъедáть(ся).

отъéхать *сов. см.* отъезжáть.

отъя́вленный esameli; maruf; koyu (*махровый*); ~ мошéнник maruf dolandırıcı.

отыгрáть(ся) *сов. см.* оты́грывать(ся).

отыгры́вать, отыгрáть kaybettiğini kazanmak; ~ся, отыгрáться rövanşını almak.

отыскáть(ся) *сов. см.* оты́скивать(ся).

оты́скивать, отыскáть [arayıp] bulmak; ~ся, отыскáться bulunmak.

отягчá||ть, отягчúть ağırlaştırmak; ~ющие [винý] обстоя́тельства ağırlaştırıcı sebepler.

отягчúть *сов. см.* отягчáть.

отяжелéть *сов.* ağırlaşmak.

офицéр *м.* subay; ~ запáса yedek subay; ~ свя́зи irtibat subayı; дом ~а (*в Турции*) orduevi; ~ский subay°; ~ское звáние subay rütbesi, subaylık.

официáльн||о resmi olarak, resmen; ~ость *ж. в разн. значениях* resmilik; ~ый *в разн. значениях* resmi.

официáнт *м.* garson; ~ка *ж.* kız garson; ~ский garson°, garsonluk°.

официóз *м.* yarı resmi gazete/yayın organı; ~ный yarı resmi.

оформúтель *м.* dekorcu; ~ витрúн vitrin süslemecisi.

офóрм||ить(ся) *сов. см.* оформля́ть(ся); ~лéние *с.* **1.** işlem; ~ вúзы затянýлось vizenin işlemi uzadı; **2.** dekor; нóвое ~ э́той сцéны bu sahnenin yeni dekoru.

оформля́ть, офóрмить işlem yapmak; ~ся, офóрмиться (*принимать форму*) biçim almak, biçimlenmek.

офóрт *м.* ofort.

ох of, oh, ah!; ох и устáл же я! of, bir yoruldum ki!

охáивать, охáять *прост.* kötülemek, yermek.

охáпка *ж.* kucak(ğı); ~ дров bir kucak odun.

охарактеризовáть *сов.* nitelemek.

óхать, óхнуть *разг.* oflamak, of çekmek.

охáять *сов. см.* охáивать.

охватúть *сов. см.* охвáтывать 1, 2, 3, 4.

охвáтыва||ть, охватúть **1.** sarmak; охватúть рукáми подýшку yastığı kollarıyle sarmak; **2.** *воен.* [kanadını] kuşatmak; **3.** *в разн. значениях* sarmak; kaplamak; здáние охватúло плáмя alevler yapıyı sardı; его́ охватúл страх içini korku kapladı, onu bir korkudur aldı; **4.** yayılmak; забастóвка охватúла нéсколько отраслéй промы́шленности grev, birkaç sanayi dalını kapladı; **5.** *только несов.*

içine almak, kapsamak; э́тот пери́од ~ет слéдующие гóды bu dönem şu yılları kapsar.

óхи *мн. ч. разг.*: áхи и ~ ahlar oflar; ~ и вздóхи [дéлу] не помóгут ahü vah para etmez.

охладевáть, охладéть (*к комý-чемý-либо*) *birinden, bir şeyden* soğumak.

охладéть *сов. см.* охладевáть.

охлади́ть(ся) *сов. см.* охлаждáть(ся).

охлажд||áть, охлади́ть soğutmak; serinletmek; ~áться, охлади́ться soğumak; serinlenmek; охлади́ться под дýшем duş yaparak serinlenmek; ~éние *с.* **1.** soğutma; soğuma; с водяны́м ~éнием su soğutmalı; с воздýшным ~éнием hava soğutmalı; искýсственное ~ [тéла] *мед.* suni hipotermi; **2.** *перен.* soğukluk, soğuma.

óхнуть *сов. см.* óхать.

охóт||а I *ж.* av, avcılık; ружьё для подвóдной ~ы sualtı tüfeği; ~ на медвéдя, медвéжья ~ ayı avı; ходи́ть на ~у ava gitmek/çıkmak; он жил ~ой avcılıkla geçiniyordu; ◊ ~ за голосáми [избирáтелей] oy avcılığı.

охóт||а II *ж.* **1.** (*желание*) heves, arzu; по своéй ~е kendi isteğiyle; с большóй ~ой seve seve, başımla beraber; он рабóтал без вся́кой ~ы hiç gönülsüz çalışıyordu; **2.** *безл. в значении сказ. разг.*: емý ~ поболтáть canı yarenlik etmek istiyor.

охóтиться avlamak; avlanmak; avcılık etmek/yapmak; ~ в лесý ormanda avlanmak; ~ на ýток ördek avlamak; ◊ ~ за голосáми избирáтелей oy avcılığı yapmak.

охóтник I *м.* avcı; ◊ морскóй ~ denizaltı avcısı.

охóтник II *м.* **1.** istekli, talip(bi); ~ов на э́то не нашлóсь buna istekli çıkmadı; **2.** meraklı, hevesli; он большóй ~ до верховóй езды́ biniciliğe pek meraklıdır.

охóтни||чий av°; avcı°; ~чье ружьё av tüfeği; ~чья собáка av köpeği; ~ дóмик avcı kulübesi; дробь ти́па ~чьей çifte tipinde saçma; ~чьи сапоги́ kasık çizmesi.

охóтно seve seve, memnuniyetle.

óхра *ж.* okr.

охрáн||а *ж.* **1.** koruma, muhafaza; ~ грани́ц hudut muhafazası; ~ прирóды doğayı koruma, doğanın korunması; прáво на ~у здорóвья sağlık hakkı; **2.** (*стража*) muhafızlar (*только личная*); nöbetçiler (*часовые*); bekçiler (*сторожа*); полк ~ы muhafız alayı; пограни́чная ~ sınır/hudut muhafızları; вы́ставить ~у nöbetçi[ler] dikmek; ~éние *с.* koruma, muhafaza; боевóе ~ muharebe ileri karakolu; сторожевóе ~ ileri karakol.

охраня́ть korumak, muhafaza etmek; beklemek; ~ лес ormanı beklemek; ~ Рóдину vatanın bekçisi olmak.

охри́п||лый *см.* охри́пший; ~нуть *сов.* sesi kısılmak; kısılmak (*о голосе*); ~ший kısık.

охромéть *сов.* topal olmak.

оцарáпа||ть *сов.* çizmek; tırmıklamak (*ногтями*); sıyırmak (*ссадить*); ~ться *сов.* çizmek; малы́ш весь ~лся küçüğün her yanı çizikler içinde kaldı.

оцéни||вать, оцени́ть **1.** değer biçmek; во скóлько ты ~шь э́тот ковёр? bu halıya ne değer biçersin?; ~ стóимость товáра malın değerini takdir etmek; **2.** değerlendirmek, takdir etmek; объекти́вно оцени́ть положéние/обстанóвку durumu objektif olarak değerlendirmek.

оцени́ть *сов. см.* оцéнивать.

оцéнк||а *ж.* **1.** değer biçme, takdir [etme]; ~ товáров mallara değer biçme; ~ стóимости *чего-либо bir şeyin* değerini takdir etme; **2.** değerlendirme; takdir; егó труд получи́л высóкую ~у учёных yapıtı/eseri bilginlerin yüksek takdirini kazandı; дай свою́ ~у дáнному фáкту bu olaya kendi no tunu ver; **3.** not, derece; окóнчить шкóлу с хорóшими ~ами okulu iyi derece ile bitirmek.

оцéнщик *м.* muhammin, istimator.

оцепенé||лый donakalmış; ~ние *с.* donakal-mışlık; ~ть *сов. см.* цепенéть.

оцеп||и́ть *сов. см.* оцепля́ть; ~лéние *с.* kordon; вы́ставить ~ kordon koymak.

оцепля́ть, оцепи́ть kordon altına almak; sarmak.

оцинкóванн||ый galvanizli; ~ое ведрó galvanizli saçtan kova.

очáг *м.* ocak(ğı) *также перен.*; merkez; семéйный ~ ocak(ğı), aile; ~ землетрясéния deprem ocağı; ~и напряжённости gerginlik ocakları.

очаровáние *с.* büyüleyici güç, füsunkarlık.

очарóванный büyülü; hayranlık dolu.

очаровá||тельный büyüleyici, füsunkar; ~ть *сов. см.* очарóвывать.

очарóвывать, очаровáть büyülemek; hayran etmek/bırakmak.

очеви́дец *м.* görgü tanığı/şahidi.

очеви́дн||о1. *безл. в значении сказ.* açıktır, meydandadır; э́то совершéнно ~ bu apaçıktır; **2.** *вводн. сл.* galiba, her halde, anlaşılan; он, ~, уéхал gitmiş galiba/olacak; ~ость *ж.* açıklık, bedahet; со всей ~остью bütün/olanca açıklığıyla; ~ый açık, bariz, gözle görülür; söz götürmez, bedihi (*бесспорный*).

óчень çok, pek, gayet; ~ мнóго pek çok; ~ чáсто sıksık; не ~ дешёвый pek ucuz olmayan; э́то емý не ~ понрáвилось bunu pek beğenmedi; ~ хорошó пóмню gayet/çok iyi hatırlıyorum; мы ~ надéемся, что... ...kuvvetle umuyoruz.

очередн||óй 1. sırası gelen; ~ вопрóс çözüm sırası gelen sorun, öncelikle çözümlenecek sorun; **2.** olağan; ~ые вы́боры olağan seçimler; ~ óтпуск yıllık [ücretli] izin; ~ наря́д *воен.* sıra nöbeti; ~ съезд [olağan] kongre.

очерёдность *ж.* sıra.

óчеред||ь *ж.* **1.** sıra, nöbet; ~ за вáми sıra sizindir; сегóдня твоя́ ~ готóвить bugün yemek pişirmek nöbeti sende; до нас ~ ещё не дошлá bize daha sıra gelmedi; **2.** kuyruk(ğu), sıra; ~ за хлéбом ekmek kuyruğu; без ~и sıra beklemeden; стоя́ть в ~и kuyruk/sıra/nöbet beklemek; **3.** bölüm, kısım(smı), kademe; строи́тельство пéрвой ~и канáла kanalın ilk bölümünü kurma; ◊ по ~и 1) sıra ile; 2) (*чередуясь*) nöbetleşe; в пéрвую ~ öncelikle, başta, ilk elde, ilk önce; дáнный вопрóс бýдет

рассмо́трен в пе́рвую ~ bu sorun öncelikle ele alınacak; мно́гие зла́ковые, и в пе́рвую ~ пшени́ца buğday başta olmak üzere birçok tahıl bitkileri.

о́черк *м.* (*общее изложение какого-либо вопроса*) deneme.

очерни́ть *сов. см.* черни́ть.

очерстве́||лый nasır bağlamış, nasırlaşmış; ~ть *сов. см.* черстве́ть 2.

очерта́ния *мн. ч.* siluet.

очёски *мн. ч.* tarantı.

очёчник *м.* gözlük mahfazası/kutusu.

очини́ть *сов. см.* чини́ть I 2.

очи́стить(ся) *сов. см.* очища́ть(ся).

очи́стк||а *ж.* temizleme; arıtma; биологи́ческая ~ (*сточных вод*) biyolojik arıtma; ~и *мн. ч.* soyuntu.

очища́ть, очи́стить **1.** temizlemek, arındırmak, arıtmak; ~ дно реки́ nehrin dibini tarayıp temizlemek; **2.** (*от примесей*) arıtmak, tasfiye etmek; saflaştırmak; ~ газ gazı arıtmak; **3.** [kabuğunu] soymak; очи́стить карто́фель patatesi soymak; **4.** (*покинуть, освободить*) temizlemek; boşaltmak; ~ся, очи́ститься *в разн. значениях* temizlenmek, arınmak; saflaşmak; ◊ не́бо очи́стилось от облако́в hava açtı.

очи́щенный *хим.* arıtılmış.

очки́ *мн. ч.* gözlük.

очк||о́ *с. спорт.* sayı, puvan; победи́ть *кого-либо* по ~а́м sayı/puvan hesabiyle yenmek; побе́да с ра́зницей в одно́ ~ tek farklı galibiyet; **2.** (*ячея*) göz; ◊ втира́ть ~и́ göz boyamak; дать *кому-либо* сто очко́в вперёд *birine* kıç attırmak, taş çıkartmak.

очковтира́тель *м.* göz boyamacı; ~ство *с.* göz boyama, aldatmaca.

очко́в||ый gözlük°; ◊ ~ая змея gözlüklü yılan.

очну́ться *сов.* **1.** (*проснуться*) [uykudan] uyanmak; **2.** (*прийти в чувство*) kendine gelmek, ayılmak.

о́чн||ый: ~ая ста́вка yüzleştirme; ему устро́или ~ую ста́вку с... ile yüzleştirildi...; ~ое обуче́ние devam ederek öğrenim.

очути́ться *сов.* kendini ...de bulmak; düşmek; ~ в затрудни́тельном положе́нии güç bir duruma düşmek.

ошара́шить *сов. прост.* **1.** (*ударить*) şiddetle vurmak/vurup sersemletmek; **2.** şaşkına çevirmek.

оше́йник *м.* tasma.

ошеломи́||тельный akıl durdurucu; ~ть *сов. см.* ошеломля́ть.

ошеломля́ть, ошеломи́ть aklı durmak, şaşkına çevirmek.

ошельмова́ть *сов. см.* шельмова́ть.

ошиба́||ться, ошиби́ться yanılmak, hata etmek; ты ~ешься! yanılıyorsun!, yanlışın var!; е́сли не ~юсь yanılmıyorsam; я оши́бся в подсчёте hesapta hata yapmışım, hesabı yanlış yapmışım.

ошиби́ться *сов. см.* ошиба́ться.

оши́бк||а *ж.* yanlış, hata, yanlışlık; испра́вить ~у yanlışı düzeltmek; тут кака́я-то ~ bunda bir yanlışlık var; чита́ть без еди́ной ~и tek yanlışsız okumak; на ~ах у́чатся adam/insan yanılmakla alim olur, her düşüş bir öğreniş.

оши́бочн||о **1.** *нареч.* yanlışlıkla; yanlış yere; **2.** *безл. в значении сказ.* yanlıştır, hatadır; ~ость *ж.* danlışlık; ~ость э́того мне́ния/э́той то́чки зре́ния bu görüşün yanlışlığı; ~ый yanlış, hatalı.

ошпа́ри||вать, ошпа́рить **1.** (*обливать кипятком*) haşlamak; **2.** (*bir yanı*) haşlanmak; ~ваться, ошпа́риться *см.* ошпа́ривать 2.

ошпа́рить(ся) *сов. см.* ошпа́ривать(ся).

оштрафова́ть *сов. см.* штрафова́ть.

оштукату́рить *сов. см.* штукату́рить.

ощени́ться *сов. см.* щени́ться.

ощети́ниться *сов. см.* щети́ниться.

ощипа́ть *сов. см.* ощи́пывать.

ощи́пывать, ощипа́ть yolmak; ощи́панная ку́рица tüyleri yoluk tavuk.

ощупа́ть *сов. см.* ощу́пывать.

ощу́пывать, ощу́пать [elle] yoklamak.

о́щупь *ж.*: на ~ (*ощупывая*) elle yoklayarak.

о́щупью: иска́ть *что-либо* ~ *bir şeyi* el yordamıyla aramak.

ощути́||мый, ~тельный **1.** duyulur, hissedilir; **2.** *перен.* elle tutulur, önemlice; ~мые результа́ты elle tutulur sonuçlar.

ощути́ть *сов. см.* ощуща́ть.

ощущ||а́ть, ощути́ть duymak; ~а́ться duyulmak, kendini duyurmak; ~е́ние *с.* duyum; duygu; ~ жже́ния yanma duyumu; зри́тельные ~е́ния görme duyumları.

оягни́ться *сов. см.* ягни́ться.

П

па *с. нескл.* adım.

па́ва *ж.* (*самка павлина*) dişi tavus.

павиа́н *м.* şebek(ği).

павильо́н *м.* (*выставочный*) pavyon.

павли́н *м.* tavus; ~ий tavus°; ~ьи пе́рья tavus tüyü.

па́водок *м.* taşkın, taşma; весе́нний ~ bahar taşkını.

па́вшие *мн. ч.* (*в бою*) şehit düşenler.

па́года *ж.* pagoda, pagod.

пáгуб||ный mahvedici, yıkıcı; çok zararlı (*вредный*); ~ная страсть mahvedici bir ihtiras.

пáдаль *ж.* leş.

пáд||ать, пасть *уст.*, упáсть **1.** *сов.* упáсть düşmek; упáсть на зéмлю yere düşmek; упáсть с кры́ши damdan [yere] düşmek; упáсть в крéсло koltuğa çökmek; **2.** *только несов.* (*об осадках*) yağmak; ~ает снег kar yağıyor; **3.** *сов.* пасть düşmek, çökmek; пáла росá çiy düştü; на мóре пал тумáн denize sis çöktü; **4.** *сов.* упáсть dökülmek; вóлосы, ~ающие на плéчи omuzlara dökülen saçlar; **5.** *сов.* упáсть (*о тени и т. п.*) düşmek; **6.** *только несов.* bulunmak; **7.** *сов.* пасть düşmek *также перен.*; **8.** *сов.* упáсть düşmek; вéтер ~ает rüzgar düşüyor; **9.** *сов.* пасть, упáсть düşmek, zayıflamak; **10.** *сов.* упáсть (*о настроении, боевом духе*) bozulmak; **11.** *сов.* пасть (*о скоте*) kırılmak; ◊ звёздочка/звездá упáла bir yıldız aktı; ~ от устáлости yorgunluktan ayakta duracak hali olmamak.

падéж *м. грам.* hal(li).

падёж *м.* kırcın, kıran, kırım.

падéни||е *с.* **1.** *в разн. значениях* düşme; düşüş; ~ цен fiyat düşmesi; ~ давлéния basınç düşmesi; ~ крéпости kalenin düşüşü/düşmesi; ~ нрáвственности ahlakın çökmesi; ~ диктáтора diktatörün düşüşü; **2.** batma, batış, çökme, çöküş; со врéмени ~я феодали́зма feodalitenin batışından beri; ◊ ýгол ~я *физ.* gelme açısı.

падишáх *м.* padişah.

пáдкий düşkün; ~ на слáдкое tatlıya düşkün.

пáдчерица *ж.* üvey kız.

паёк *м.* tayın.

паз *м.* lamba.

пáзух||а *ж.* **1.** koyun(ynu); положи́ть *что-либо* за ~у koynuna koymak; **2.** *анат.* sinüs; лóбные ~и alın sinüsleri.

пай *м.* [yatırılan] pay.

пáйка *ж. тех.* lehimleme.

пáйщик *м.* paydaş, pay sahibi.

пакгáуз *м.* antrepo.

пакéт *м.* **1.** paket; **2.** (*бумажный кулёк*) kese kağıdı; kutu; ~ молокá bir kutu süt; ◊ ~ предложéний *полит.* öneri[ler] paketi.

пакистáн||ец *м.*, ~ка *ж.* Pakistanlı; ~ский Pakistan°.

пáкля *ж.* üstüpü; kıtık(ğı).

паковáть, упаковáть ambalajlamak, paketlemek; bohçalamak (*завязывать в узлы*); упаковáть кни́ги kitapları paket etmek.

пáкостить 1. *прост.* (*пачкать*) kirletmek; pislemek (*о животных*); **2.** *разг.* (*вредить*) berbat etmek, pisletmek.

пáкостный *разг.* (*отвратительный*) pis.

пáкость *ж. разг.* pis şey, pislik; pis lakırdı (*непристойное выражение*).

пакт *м.* pakt.

паланки́н *м.* tahtırevan.

палáт||а *ж.* **1.** (*в больнице*) koğuş; **2.** meclis; ~ы óбщин (*в Англии*) Avam Kamarası; ~ лóрдов (*в Англии*) Lordlar Kamarası; ~ представи́телей (*в США*) Temsilciler Meclisi; **3.** (*учреждение*) oda; торгóвая ~ ticaret odası.

палáтка *ж.* **1.** çadır; **2.** (*ларёк*) salaş, baraka.

палáточн||ый 1. çadır°; ~ая парууси́на çadır bezi; **2.** çadırlı; ~ лáгерь/городóк çadırlı kamp.

палáч *м.* **1.** cellat(dı); **2.** (*мучитель*) kasap(bı), cellat(dı), zalim.

пáлевый pembemsiye çalan samani.

палёный ütülenmiş; yanmış.

палести́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Filistinli; ~ский Filistin°.

пáлец *м.* parmak(ğı); большóй ~ başparmak; срéдний ~ orta parmak; ◊ ~ о ~ не удáрить parmağını bile oynatmamak; смотрéть/глядéть *на что-либо* сквозь пáльцы *bir şeye* göz yummak; знать как свой пять пáльцев avucunun içi gibi bilmek; емý пáльца в рот не клади́ ≈ ona elini ver, kolunu alamazsın.

пали́тра *ж.* palet, boya tablası.

пали́ть I, опали́ть, спали́ть **1.** *сов.* опали́ть ütmek, ütülemek, alazlamak; ~ кур tavuk ütmek; **2.** *только несов.* yakmak; **3.** *сов.* спали́ть *разг.* yakmak; спали́ть плéчи на сóлнце güneşten omuzları yanmak.

пали́ть II *разг.* (*стрелять*) ateş etmek.

пáлк||а *ж.* sopa, değnek(ği); asa (*посох*); ◊ вставля́ть *кому-либо* ~и в колёса *birinin* tekerine taş koymak.

паллиати́в *м.* **1.** palyatif; **2.** *перен.* geçici çare; ~ный palyatif; ~ные мéры palyatif önlemler.

палóмни||к *м.* hac ziyareti yapan, hacı; ~чество *с.* hac yolculuğu, hac(ccı); соверши́ть ~ в... ≠a hac ziyareti yapmak; местá ~чества христиáн hıristiyanların hac yerleri.

пáлоч||ка *ж.* **1.** [ince] değnek(ği); çomak(ğı); **2.** çubuk; ~ мéла tebeşir çubuğu; **3.** (*бактерия*) basil; ~ Кóха Koch basili; ~ный: ~ная дисципли́на coplu disiplin.

пáлуб||а *ж.* güverte; вéрхняя ~ üst güverte; ~ный güverte°; ~ные надстрóйки güverte üstü yapılar; ~ные пассажи́ры güverte yolcuları.

пальбá *ж. разг.* [salvo halinde] ateş etme.

пáльм||а *ж.* palmiye; ~овый palmiye°; ~овая рóща palmiyelik; ~овое мáсло palmiye yağı.

пальтó *с. нескл.* palto.

паля́щ||ий yakıcı, kavurucu; ~ зной kavurucu/yakıcı sıcak; под ~им сóлнцем kızgın güneş altında.

пампáсы *мн. ч. геогр.* pampalar.

памфлéт *м.* yergi; ~и́ст *м.* yergi yazarı.

пáмятник *м.* anıt; eser; ~ Лéрмонтову Lermontov anıtı; истори́ческие ~и tarihi anıtlar/eserler.

пáмятн||ый 1. (*незабываемый*) unutulmaz; **2.**: ~ая кни́жка ajanda; ◊ ~ блок *филат.* anı/hatıra bloku; ~ая запи́ска *дип.* muhtıra.

пáмят||овать hatırda tutmak; ~уя о том, что... ≠dığını unutmaksızın.

пáмят||ь *ж.* **1.** bellek(ği), hafıza; музыкáльная ~ müzik belleği; потéря ~и bellek yitimi; изглáдиться из ~и bellekten/zihinden silinmek; **2.** anı, hatıra; в ~ о нём воздвúгнут пáмятник onun anısına bir anıt dikildi; вéчер ~и Гóрького Gorki'yi anma gecesi; турнúр ~и Чигóрина Çigorin Anı Turnuvası; почтúть ~ *кого-либо* минýтой молчáния *birinin* anısına bir dakika sessiz kalmak, *birinin* anısına bir dakikalık saygı duruşunda bulunmak; почтúть ~ погúбших за... ...uğrunda canını vermiş olanları saygı ile anmak; **3.**: больнóй был без ~и hasta baygın bir haldeydi/bayılmıştı; ◊ любúть *кого-либо* без ~и *birine* ayılıp bayılmak; на ~ мы сфотографúровались bir hatıra fotoğrafı çektirdik; прийтú на ~ *кому-либо birinin* hatırına gelmek; ◊ читáть стихú по ~и şiirleri ezberden okumak; рисýнок сдéлан по ~и desen hafızadan yapılmıştı.

пан *м.* (*обращение*) pan; ◊ ~ы́ дерутся, а у холóпов/ у хлóпцев чубы́ трещáт *посл.* atlar tepişir, arada eşekler ezilir; лúбо ~, лúбо пропáл *погов.* ya herrü ya merrü.

панáма *ж.* panama.

панацéя *ж. ирон.* her derde deva.

пандемúя *ж. мед.* pandemi.

панéль *ж.* **1.** (*тротуар*) yaya kaldırımı; **2.** (*обшивка стен помещения*) iç duvar kaplaması, lambri.

панибрáт||ский *разг.* laubali[ce]; ~ство *с. разг.* laubalilik.

пáни||ка *ж.* panik(ği); онú в ~е onlar panik içindedir; впасть в ~у paniğe kapılmak; вы́звать ~у средú населéния halkta panik yaratmak.

паникёр *м.* kolay paniğe kapılan; bozguncu.

панировáть *несов. и сов.* galeta ununa bulamak.

панúческ||ий: ~ое бéгство panik içinde kaçma.

паннó *с. нескл.* pano.

панорáм||а *ж.* **1.** (*вид*) panorama, genel görünüş; **2.** (*картина*) panorama, çevrinme resmi; ~ный panoramik.

пансиóн *м. в разн. значениях* pansiyon; ~áт *м.* pansiyon-otel; ~éр *м.* pansiyoner.

панталóны *мн. ч.* **1.** *уст.* (*брюки*) pantalon; **2.** (*женские*) külot.

панталы́к *м. разг.*: сбить *кого-либо* с ~у *birinin* zihnini/aklını çelmek/karıştırmak.

пантеóн *м. в разн. значениях* panteon.

пантéра *ж.* panter.

пантомúма *ж.* pandomima, pantomim.

пáнцирный cebe°; zırh.

пáнцирь *м.* **1.** (*доспехи*) cebe, örme zırh; **2.** (*животного*) bağa, karapaks.

пáпа I *м. разг.* baba.

Пáпа II *м.* (*Римский*) papa.

папáха *ж.* kalpak(ğı); papak.

папáша *м.* **1.** *разг.* peder, baba; **2.** *прост.* (*в обращении*) beybaba; babalık, baba.

папирóс||а *ж.* [zıvanalı] sigara; ~ный sigara°; ◊ ~ная бумáга sigara kağıdı.

папúрус *м. в разн. значениях* papirüs.

пáпка *ж.* (*для бумаг*) dosya.

пáпоротник *м.* eğreltiotu, eğrelti; ~овый eğrelti°.

пáп||ский papalık°; ~ство *с.* papalık.

папуáс *м.* Papua; ~ский Papua°.

папьé-машé *с. нескл.* papyemaşe.

пар I *м.* **1.** buhar; водянóй ~ su buharı; варúть/готóвить *что-либо* на ~ý buğuda pişirmek; **2.** ~ы́ *мн. ч.* (*испарения*) buğu, buhar.

пар II *м. с.-х.* nadas; оставлять под ~ом nadasa/dinlenmeye bırakmak.

пáр||а *ж.* **1.** çift; ~ чулóк bir çift çorap; у э́того сапогá нет ~ы bu çizmenin teki yok; **2.** çift, eş; пожилáя ~ yaşlı bir çift; танцýющие ~ы dans eden çiftler; остáться без ~ы (*в игре, при жеребьёвке*) eşsiz kalmak; **3.** *разг.* bir; ~ нóжниц bir makas; ~ брюк bir pantalon; **4.** (*мужской костюм*) kostüm (*yeleksiz*); **5.** *в значении сказ. разг.* denk; она тебе не ~ senin dengin değil o; **6.** *прост.* bir iki; чéрез ~у дней bir iki gün sonra; **7.** *разг.* iki; купúть ~у я́блок iki elma almak; ◊ ~ пустякóв *прост.* işten bile değil; два сапогá ≈ hımhımla burunsuz birbirinden uğursuz.

парабéллум *м.* parabellum.

парáбол||а *ж. мат.* parabol(lü); ~úческий parabolik.

парáграф *м.* **1.** fıkra, madde; **2.** (*знак*) paragraf [işareti].

парáд *м.* geçit töreni, geçit resmi/alayı; воéнный ~ askeri geçit resmi; воздýшный ~ hava gösterisi; принимáть ~ merasimi kabul etmek.

парáдн||ый **1.** geçit°; ~ое шéствие geçit alayı; **2.** (*об одежде*) bayramlık; ~ая фóрма *воен.* büyük üniforma, merasim elbisesi; **3.** baş; ~ая лéстница baş merdiven, tören merdiveni; ~ая дверь cümle kapısı, başkapı; ~ вход giriş yeri; **5.** ~ое *в значении сущ. с.* giriş yeri.

парадóкс *м.* paradoks; ~áльный paradoksal.

паразúт *м.* asalak, parazit *также перен.*; ~úзм *м.* asalaklık *также перен.*; ~úровать asalak olarak yaşamak *также перен.* ~úческий asalak, parazit *также перен.*; ~úческие грибы́ parazit mantarlar; вестú ~ óбраз жúзни asalak/parazit hayatı sürmek, asalak [olarak] geçinmek.

парализ||óванный inmeli, felçli; ~овáть *несов. и сов.* **1.** felç gelmek, inmek; егó ~овáло ona inme indi; у негó ~овáло рýку koluna inmiş; **2.** *перен.* felce uğratmak; ~овáться *несов. и сов.* felce uğramak.

паралúтик *м. разг.* inmeli.

паралитúческ||ий: веществá ~ого дéйствия [insanlarda] felç yapıcı maddeler.

паралúч *м.* felç(ci) *также перен.*, inme.

параллелепúпед *м. мат.* paralelyüz.

параллелúзм *м.* paralellik *также мат.*; koşutluk.

параллелогрáмм *м. мат.* paralelkenar.

параллéль *ж.* **1.** *мат.* paralel [doğru]; **2.** *геогр.* paralel, arz dairesi; **3.** paralellik, koşutluk; провестú ~ мéжду *чем-либо* arasında bir paralellik/koşutluk kurmak.

параллéльн||о 1. (*чему-либо, с чем-либо*) *bir şeye* koşut/paralel olarak; **2.** (*одновременно*) aynı zamanda; ~ый **1.** koşut, paralel; ~ые лúнии koşut/paralel çizgiler; **2.** (*аналогичный*) benzer; **3.** aynı zamanda yapılan.

парáметр *м. мат.* parametre.

паранджá *ж.* kıl peçe ile beraber giyilen bir çeşit ferace.

парапéт *м.* korkuluk.

парапсихолóгия *ж.* parapsikoloji.

парасимпатúческ||ий: ~ая нéрвная систéма *физиол.* parasempatik sinir sistemi.

паратúф *м. мед.* paratifo.

парафúн *м.* parafin; ~овый parafin°; ~овое мáсло parafin yağı.

парафúровать *несов. и сов. дип.* parafe etmek.

парафрáз *м.*, парафрáза *ж. муз.* parafraz.

парашю́т *м.* paraşüt; пры́гать с ~ом paraşütle atlamak; ~и́зм *м.* paraşütçülük; ~и́ст *м.* paraşütçü; ~одесáнтный paraşütçü°; ~ батальóн paraşütçü taburu; ~ный paraşüt°.

парéние *с.* süzülme (*птиц и т. п.*).

пáрен||ый buğu ile pişmiş; ◇ дешéвле ~ой рéпы sudan/bedavadan ucuz.

пáрень *м. разг.* çocuk(ğu), delikanlı.

парú *с. нескл.* bahis(hsi); ◇ держáть ~ bahse tutuşmak.

парúк *м.* peruka, peruk.

парикмáхер *м.* berber; ku[v]aför (*дамский*); ~ская *ж.* berber [salonu], erkek berberi; ku[v]aför [salonu], kadın berberi.

парúровать *несов. и сов.*, отпарúровать **1.** *сов.* отпарúровать (*удар*) savuşturmak; **2.** *перен.* (*довод и т. п.*) çürütmek.

паритéт *м.* **1.** eşitlik; **2.** *эк.* parite; ~ный eşit; ~ное представúтельство eşitliğe dayanan temsil.

пáр||ить 1. (*варить на пару*) buğulamak; **2.** (*подвергать действию пара*) buğulamak, sıcak buğu ile temizlemek; haşlamak (*ошпаривать*); **3.** *безл.* (*о погоде*): ~ит boğucu sıcak var.

парúть süzülmek (*о птицах и т. п.*).

пáриться (*вариться на пару*) sıkı kapalı tencerede pişmek, buğu ile pişmek.

пáрия *м.*, *ж.* parya *также перен.*

парк *м.* **1.** park; гуля́ть по ~у parkta gezinmek; **2.** garaj; автóбус идёт в ~ otobüs garaja gidiyor; **3.** *воен.* park; артиллерúйский ~ topçu parkı; **4.** mevcut(du); станóчный ~ tezgah mevcudu/parkı.

паркéт *м.* **1.** *собир.* parke; **2.** (*пол*) parke döşeme, parkeler; ~ный: ~ пол *см.* паркéт 2; ~чик *м.* parkeci, döşemeci.

парковáть *авто* park etmek.

парлáмент *м.* parlamento; ~арúзм *м.* parlamentarizm; ~áрий *м.* parlamenter; ~áрный parlamenter.

парламентёр *м.* görüşücü; ~ский görüşücü°; ~ флаг mütareke bayrağı.

парлáментск||ий parlamento°; ~ое большинствó parlamentodaki çoğunluk.

парнúк *м.* camlı yastık; ~óвый camlı yastık°; ~óвые рáмы camlı yastık çerçeveleri; ~óвая рассáда camlı yastıkta yetiştirilen fideler.

парн||óй taze; ~óе молокó henüz sağılmış süt; ~óе мя́со taze, henüz kesilmiş hayvanın eti.

пáрн||ый 1. *в разн. значениях* çift; э́ти сапогú ~ые? bu çizmeler çift mi?; в ~ом мужскóм разря́де *спорт.* çift erkeklerde; двóйка ~ая (*лодка*) *спорт.* iki çifte; **2.** (*пароконный*) çift atlı.

паровóз *м.* [buharlı] lokomotif; ~ный [buharlı] lokomotif°.

паровозоремóнтный: ~ завóд [buharlı] lokomotif tamir fabrikası.

паровозостроúтельный: ~ завóд [buharlı] lokomotif fabrikası.

паров||óй I 1. buhar°; buharlı; ~áя турбúна buhar türbini; ~óе отоплéние buharlı ısıtma/kalorifer; **2.** buğulama; ~áя ры́ба balık buğulaması.

паров||óй II *с.-х.* nadas°; ~ы́е зéмли nadas toprakları.

пародúровать *несов. и сов.* yansılamak.

пародúст *м.* yansılama yazarı.

парóдия *ж.* **1.** yansılama, parodi; **2.** *перен.* karikatür.

паркóнный çift atlı.

парóль *м.* parola; установúть ~ bir parola tesbit etmek.

парóм *м.* feribot; şahtur; pot, sal köprü (*плот*); ~ный feribot°; ~ная переправа (*место причала парома на реке*) pot başı.

парообрáзн||ый buhar halindeki, buharımsı; ~ое состоя́ние buhar hali.

парообразовáние *с.* buhar haline gelme, buhar oluşması.

пароперегревáтель *м. тех.* aşırıısıtıcı.

парохóд *м.* vapur; ~ный vapur°; ~ное сообщéние vapur seferleri; ~ное óбщество vapur kumpanyası.

парохóдство *с.* vapurculuk şirketi.

пáрочк||а *ж. разг. ирон.* çift; гуля́ющие под ру́чку ~и kol kola gezen çiftler.

пáрта *ж.* sıra; шкóльная ~ okul sırası.

партактúв *м.* parti örgütünün en faal üyeleri/militanları.

партвзнóсы *мн. ч.* (*ед. ч.* партвзнóс *м.*) parti aidatı/ödentisi.

партéр *м.* **1.** parter; **2.** *спорт.*: борьбá в ~е yer güreşi; борóться в ~е yerde güreşmek.

партúец *м. разг.* Partili, komünist.

партизáн *м.* gerilla, çeteci; partizan; ~ы Велúкой Отéчественной войны́ Büyük Anayurt savaşına katılmış partizanlar; палестúнские ~ы Filistinli gerillalar; ~ить *разг.* gerilla yapmak; ~ка *ж. см.* партизáн; ~ский gerilla°; partizan°; ~ское движéние gerilla hareketi; partizan hareketi; ~ская войнá gerilla savaşı; partizan savaşı.

партúйность *ж.* **1.** (*принадлежность к партии*) parti üyeliği; **2.** (*в литературе и т. п.*) Parti ilkelerine bağlılık;

~ в нау́ке bilimde Parti ilkelerine bağlılık; ~ый **1.** parti°; ~ая дисципли́на parti disiplini; ~ая организа́ция parti örgütü; ~ая печа́ть parti basını; ~ рабо́тник parti görevlisi; ~ подхо́д к вопро́су soruna parti açısından yaklaşım; **2.** *в значении сущ. м. см.* парти́ец.

партиту́ра *ж. муз.* partisyon.

па́рти||я *ж.* **1.** parti; **2.** (*группа, отряд*) grup, ekip; kafile; ~ пле́нных esir kafilesi; **3.** parti, kafile; пе́рвая ~ това́ров malların ilk partisi/kafilesi; **4.** *муз.* parti; исполня́ть ~ю *кого-либо* (*о певце*) partisini söylemek; **5.** parti; oyun; ~ в ша́хматы satranç partisi.

партконфере́нция *ж.* parti konferansı.

партнёр *м. в разн. значениях* partner; ortak; rakip(bi) (*противник в игре*); выступа́ть ~ом *кого-либо* (*в театре и т. п.*) *birine* eşlik etmek; ~ство *с.* partnerlik; равнопра́вное ~ eşit haklı bir partnerlik.

парторганиза́ция *ж.* parti örgütü.

партсобра́ние *с.* parti toplantısı.

партсъе́зд *м.* parti kongresi.

па́рус *м.* yelken; подня́ть ~а́ yelken[leri] açmak; спусти́ть ~а́ yelkenleri indirmek; идти́ под ~а́ми yelkenle gitmek; нести́сь на всех ~а́х *также перен.* pupa yelken gitmek.

паруси́н||а *ж.* branda/yelken bezi; çadır bezi (*для палаток*); ~овый branda/yelken bezinden.

па́русн||ик *м.* yelkenli; ~ый yelken°; yelkenli; ~ая ло́дка taka; ~ спорт yelken [sporu].

парфюме́р||ия *ж.* **1.** *собир.* ıtriyat, parfümeri; **2.** (*производство*) parfümeri; ~ный ıtriyat°, parfümeri°; ~ магази́н parfümeri, ıtriyat dükkanı/mağazası.

парч||а́ *ж.* sırma kumaş, simli kumaş; ~о́вый sırma kumaştan, simli kumaştan.

парш||а́ *ж.* (*болезнь*) kel; uyuz *также с.-х.*; ~и́вый **1.** (*больной паршой*) uyuz; **2.** *разг.* pis, berbat; uyuz (*только. о человеке*); ~и́вая пого́да berbat/çepel hava; у него́ ~ хара́ктер pis bir huyu var.

пас I 1. *межд.* pas!; **2.** *в значении сказ. разг.*: я — ~ benden paso.

пас II *спорт.* pas; дать ~ pas vermek.

па́се||ка *ж.* anlık, kovanlık; ~чник *м.* arıcı.

па́смурн||о 1. *безл. в значении сказ.* hava kapanıktır/kapalıdır; сего́дня ~ bugün hava kapanıktır/kapalıdır; **2.** *безл. в значении сказ. перен.*: на душе́ у неё бы́ло ~ içi kapanmıştı; ~ый **1.** (*о погоде*) kapanık, kapalı; **2.** *перен.* somurtuk; sıkıntılı; ~ое лицо́ somurtuk yüz; ~ое настрое́ние sıkıntılı ruh hali; ~ые мы́сли kara düşünceler.

пасова́ть I, спасова́ть **1.** (*в картах*) pas demek; **2.** *перен.* yılmak; ~ пе́ред тру́дностями güçlüklerden yılmak.

пасова́ть II *спорт.* pas vermek; ~ся *спорт.* paslaşmak.

пасо́вка *ж. спорт.* pas verme, paslaşma.

паспарту́ *с. нескл.* paspartu.

па́спорт *м.* hüviyet/nüfus cüzdanı; pasaport (*заграничный*); ~ный: ~ отде́л nüfus dairesi.

пасса́ж *м.* (*крытая галерея*) pasaj.

пассажи́р *м.* yolcu; müşteri; ~ы авто́буса otobüs halkı; ~ы парохо́да vapur halkı; зал для ~ов bekleme/yolcu salonu; ~ский yolcu°; ~ самолёт yolcu uçağı; ~ская платфо́рма peron.

пасса́т *м.* alize [rüzgarı].

пасси́в *м. фин.* pasif.

пасси́вн||о pasif/edilgin olarak; ~ость *ж.* pasiflik, edilginlik, edilgenlik.

пасси́вн||ый I pasif, edilgin, edilgen; ~ое сопротивле́ние pasif/edilgin direniş; ~ая борьба́ *спорт.* edilgen güreş.

пасси́вный II 1. *фин.* pasif; ~ бала́нс вне́шней торго́вли *эк.* [dış] ticaret açığı; **2.** *лингв.*: ~ запа́с слов pasif kelime hazinesi.

па́ста *ж.* macun; ezme; зубна́я ~ diş macunu.

па́стбищ||е *с.* otlak(ğı), mera, yaylak(ğı); го́рные ~а dağ otlakları; ~ный otlak°, mera°; ~ное животново́дство mera hayvancılığı; ~ пери́од otlatma mevsimi.

пасте́ль *ж. в разн. значениях* pastel; рису́нок ~ю pastel [resim]; ~ный pastel.

пастериз||а́ция *ж.* pastörizasyon; ~о́ванный pastörize; ~ова́ть *несов. и сов.* pastörize etmek.

пастерна́к *м. бот.* yabanhavucu.

пасти́ (*скот*) otlatmak; ~ свине́й domuz çobanlığı yapmak/etmek.

пастила́ *ж.* pestil.

пасти́сь otlamak, otlanmak.

пастора́ль *ж. лит.* pastoral; ~ный pastoral, çobanıl.

пасту́||х *м.* çoban; sığırtmaç(cı) (*пасущий крупный рогатый скот*); ~шеский çoban°; ~шество *с.* çobanlık; ~ший çoban°; ~шо́к *м.* (*подпасок*) çoban yamağı.

пасть I *сов.* **1.** *см.* па́дать 3, 7, 9, 11; **2.** (*погибнуть на поле боя*) şehit düşmek/olmak; **3.** (*быть свергнутым*) düşmek; çökmek; **4.** (*сдаться*) düşmek; ◇ ~ же́ртвой преступле́ния cinayete kurban gitmek.

пасть II *ж.* (*рот*) ağız(ğzı).

пастьба́ *ж.* otlatma.

Па́сх||а *ж. рел.* paskalya; ~а́льный paskalya°.

па́сын||ок *м.* **1.** üvey oğul/evlat; быть на положе́нии ~ка üvey evlat muamelesi görmek; оказа́ться в положе́нии ~ка üvey evlat durumuna düşmek; **2.** *перен.* üvey evlat/çocuk.

пат *м. шахм.* pat.

пате́нт *м. в разн. значениях* patent; получи́ть ~ на изобрете́ние buluşun/icadın patentini almak; ~то́ванный **1.** patentli; ~о́ванное сре́дство patentli ilaç; **2.** *перен. разг. неодобр.* müseccel; ~ моше́нник müseccel dolandırıcı; ~ова́ть *несов. и сов.* **1.** patentini vermek, patentlemek; **2.** (*получить патент на что-либо*) patentini almak.

патети́ческий heyecanlı, ateşli.

патефо́н *м.* gramofon; ~ный gramofon°.

па́тов||ый: ~ая пози́ция *шахм.* pat durumu.

па́тока *ж.* melas.

пато́||лог *м.* patolog; ~логи́ческий **1.** patolojik; ~логи́ческая анато́мия patolojik anatomi; **2.** *перен.* marazi, klinik; ~ло́гия *ж.* patoloji.

патриа́рх *м.* patrik(ği).

патриарха́льный **1.** ataerkil; **2.** (*о взглядах и т. п.*) köhne, çağdışı.

патриарха́т *м.* (*строй*) ataerki.

патрио́т *м.* **1.** yurtsever; **2.** *перен.* candan seven/bağlı; ~ своего́ де́ла işine candan bağlı; ~и́зм *м.* yurtseverlik; ~и́чески yurtseverce; ~ настро́енная интеллиге́нция yurtsever aydınlar; ~и́ческий yurtseverlik°; yurtsever; ~ долг yurtseverlik görevi; ~ фильм yurtseverlik filmi; все ~и́ческие си́лы страны́ ülkenin tüm yurtsever güçleri; ~ка *ж.* yurtsever [kadın].

патро́н I *м.* **1.** fişek(ği); охо́тничий ~ av fişeği; сража́ться до после́днего ~а son kurşuna kadar savaşmak; **2.** *эл.* duy; **3.** (*образец для выкройки*) patron.

патро́н II *м.* (*хозяин*) patron.

патро́н||ник *м.* fişek yatağı; ~ный fişek°; ~ная ле́нта fişek şeridi; ~ная су́мка kütüklük, fişeklik; ~таш *м.* fişeklik.

патрули́ровать devriye gezmek.

патру́ль *м.* devriye; коменда́нтский ~ inzibat devriyesi; ~ный devriye°, karakol°; ~ное су́дно devriye/karakol gemisi; соверша́ть ~ полёт devriye uçuşu yapmak.

па́уз||а *ж.* **1.** duraklama (*в речи*); сде́лать ~у (*в речи*) duraklamak; **2.** *перен.* ara, durak(ğı) (*в работе и т. п.*); **3.** *муз.* es.

пау́к *м.* örümcek(ği); ~ообра́зный örümceği andıran.

паути́н||а *ж.* örümcek [ağı]; зарасти́/покры́ться ~ой örümceklenmek.

па́фос *м.* heyecan; ~ созида́тельного труда́ yaratıcı çalışmaların verdiği heyecan/coşku.

пах *м.* kasık(ğı).

па́хан||ый sürülmüş; ~ые зе́мли sürülmüş topraklar.

па́харь *м.* toprak/çift süren, çiftçi.

паха́ть [çift] sürmek; ~ зе́млю toprak sürmek.

па́хн||уть kokmak, kokusu olmak *также перен.*; ~ как ро́за gül gibi kokmak; па́хло шашлыко́м havada şiş kebabı kokusu vardı; ~ет войно́й *разг.* ortalık savaş kokuyor; ortalıkta bir savaş kokusu var; тут серьёзностью и не ~ет *разг.* bunda ciddiyetin kokusu bile/c'si yok; ◇ ~ет по́рохом barut kokusu geliyor.

пахну́||ть *сов.*: ~ло арома́том цвето́в çiçek kokusu geldi.

пахово́й, па́ховый kasık°.

па́хот||а *ж.* **1.** (*действие*) [toprak] sürme; **2.** (*вспаханное поле*) sürülü tarla; ~ный (*о земле, поле*) ekilebilir.

па́хта *ж.* ayran; ~ть [yayıkta] çalkalamak.

паху́ч||есть *ж.* kokulu oluş; ~ий kokulu.

пацие́нт *м.* hasta, müşteri; ~ка *ж.* kadın hasta/müşteri.

пациф||и́зм *м.* pasifizm; ~и́ст *м.* pasifist; ~и́стский pasifist.

па́че *уст.*: тем ~ hele, haydi haydi; ~ ча́яния beklenildiğinin aksine.

па́чка *ж.* **1.** deste; paket; ~ ча́ю bir paket çay; ~ де́нег bir deste para; **2.** (*балетная*) tütü.

па́чкать **1.** kirletmek, bulaştırmak; mürekkeplemek (*чернилами*); lekelemek (*оставлять пятна*); **2.** *перен.* kirletmek; ~ся kirlenmek, bulaşmak; kir tutmak (*быть марким*).

пачк||отня́ *ж. разг. презр.* boya bulaşığı (*плохо написанная картина*); kargacık burgacık yazı (*плохо написанное*); ~у́н *м. разг. презр.* ressam bozuntusu, boyacı (*плохой художник*); yazar bozuntusu, arzuhalci (*плохой писатель*).

паша́ *м.* paşa.

па́шня *ж.* sürülü/sürülmüş tarla.

паште́т *м.* ezme; печёночный ~ karaciğer ezmesi.

па́юсн||ый: ~ая икра́ siyah havyar ezmesi.

пая́ль||ник *м.* havya; ~ный lehim°; lehimleme°; ~ная ла́мпа lehim lambası; ~щик *м.* lehimci.

пая́сничать *разг.* şaklabanlık etmek, maskaralanmak; переста́нь ~! bırak şaklabanlığı!

пая́ть lehimlemek.

пая́ц *м.* **1.** *уст.* palyaço; **2.** *разг.* (*тот, кто паясничает*) şaklaban; soytarı (*шут*).

певе́ц *м.* **1.** şarkıcı, ses sanatçısı, okuyucu, şantör; о́перный ~ opera sanatçısı; **2.** *перен.* ezgici, ozan; ~ свобо́ды özgürlük ozanı (*о поэте*).

певи́ца *ж.* şarkıcı [kadın/kız], ses sanatçısı, şantöz.

певу́ч||есть *ж.* melodik oluş; ~ий **1.** (*любящий петь*) şarkı söylemeyi sever; **2.** melodik, ezgili.

пе́вчий **1.** (*о птицах*) ötücü; **2.** *в значении сущ. м. церк.* korocu.

пе́г||ий alaca; ~ая масть alaca don.

педаго́г *м.* eğitimci, eğitici; ~ика *ж.* eğitbilim, pedagoji; ~и́ческий eğitbilimsel, pedagojik; ~ факульте́т eğitbilim fakültesi; ~ институ́т yüksek öğretmen okulu, eğitim enstitüsü; ~и́ческое учи́лище ilk öğretmen okulu; ~ сове́т öğretmenler kurulu (*школы — в Турции*); ~и́ческие ка́дры öğretmen kadrosu, öğretim üyesi kadrosu; ~и́чный eğitbilim ilkelerine uygun.

педа́ль *ж.* pedal, ayaklık; нажа́ть на ~ pedala basmak; ~ный pedallı.

педа́нт *м.* kılı kırk yaran, aşırı titiz; ~и́зм *м.* kılı kırk yarma [huyu], aşırı titizlik; ~и́чный kılı kırk yaran, aşırı titizlik gösteren.

педиа́тр *м.* çocuk hekimi; ~и́я *ж.* çocuk hekimliği, pediyatri.

педикю́р *м.* pedikür; ~ша *ж.* pedikürcü.

пейза́ж *м.* **1.** manzara, görünüm; **2.** (*картина*) manzara, peyzaj; ~и́ст *м.* manzara/peyzaj ressamı; ~ный manzara°; ~ная жи́вопись peyzajcılık, manzara resmi.

пека́рня *ж.* ekmek fırını, fırın.

пе́карь *м.* ekmekçi, fırıncı, pişirici.

пе́кло *с. разг.* (*жара*) yakıcı/kavurucu sıcak.

пелена́ *ж.* perde; ~ тума́на sis perdesi/tabakası; сне́жная ~ kardan perde.

пелена́ть, спелена́ть kundaklamak.

пе́ленг *м.* kerteriz; ~а́тор *м.* kerteriz aleti, yön bulucu; ~ова́ть, запеленгова́ть kerteriz almak, kestirmek.

пелён||ка *ж.* kundak [bezi]; ◇ с ~ок, от ~ок küçük yaştan beri.

пелери́на *ж.* pelerin.

пелика́н *м.* pelikan.

пельме́ни *мн. ч.* (*ед. ч.* пельме́нь *м.*) pelmeni (*kalınca yufka parçalarına konularak haşlanmış kıyma*).

пе́мза *ж.* süngertaşı, ponza.

пе́н||а *ж. в разн. значениях* köpük(ğü); снять ~у *с чего-либо bir şeyin* köpüğünü almak; ◇ с ~ой у рта ağzı köpürerek, ağzından köpükler saçarak.

пена́л *м.* kalem kutusu.

пена́льти *м. нескл. спорт.* penaltı.

пенёк *м.* kütük(ğü), çotuk(ğu).

пе́ни||е *с.* şarkı söyleme, okuma; ötme, ötüş (*птиц*); учи́ться ~ю şan öğrenmek; учи́тель ~я şan hocası.

пе́нист||ый köpüklü; ~ое мы́ло bol köpük veren sabun.

пе́нить köpürtmek; ~ся köpürmek, köpüklenmek.

пеницилли́н *м.* penisilin.

пе́нк||а I *ж.* kaymak(ğı); köpük(gü); süt yüzü, sütbaşı (*на кипячёном молоке*); ко́фе с ~ой köpüklü kahve; ◇ снима́ть ~и *с чего-либо bir şeyin* kaymağını almak.

пе́нка II *ж.*: морска́я ~ köpük/lüle taşı.

пенопла́ст *м.* plastik köpüğü.

пенсионе́р *м.*, ~ка *ж.* emekli.

пенсио́нн||ый emeklilik°; ~ во́зраст emeklilik yaşı; ~ая кни́жка maaş cüzdanı; пра́во на ~ое обеспе́чение emeklilik hakkı.

пе́нси||я *ж.* emekli maaşı/aylığı/aylık; ~ по инвали́дности sakatlık aylığı; ~ по ста́рости yaşlılık aylığı; он на ~и emeklidir; уйти́ на ~ю emekliye ayrılmak; получа́ть ~ю emekli maaşı almak.

пенсне́ *с. нескл.* kelebek gözlük.

пень *м.* **1.** kütük(ğü), çotuk(ğu); **2.** *прост. бран.* meşe odunu.

пеньк||а́ *ж.* kendir, kenevir; ~о́вый kendir°; kendir; ~ кана́т kendir halat.

пе́н||я *ж.* gecikme zammı/parası; плати́ть нало́г с пятипроце́нтной ~ей yüzde beş cezalı vergi vermek.

пеня́ть *разг.* sitem etmek, yakınmak; ◇ пеня́й на себя́! kabahati kendine bul!

пе́пел *м.* kül; ◇ обратить *что-либо* в ~ [yakıp] kül etmek; обратиться в ~ [yanıp] kül olmak; поднять *что-либо* из пепла enkaz ve küller içinden yükseltmek; ~ище *с.* yangın yeri.

пе́пельница *ж.* tabla, küllük.

пе́пельный (*о цвете*) külrengi.

перве́йш||ий *разг.* **1.** en önemli; на́ша ~ая зада́ча en önemli/bir numaralı görevimiz; **2.** kıyak; ма́стер он ~ onun üstüne usta yok.

пе́рвенец *м.* (*о ребёнке*) ilk evlat, ilk göz ağrısı.

пе́рвенство *с. в разн. значениях* birincilik; ~ Евро́пы по бо́ксу Avrupa boks birincilikleri; завоева́ть ~ birinciliği kazanmak/almak, birinci gelmek.

пе́рвенствовать birinci olmak, birinci sırayı tutmak.

перви́чн||ость *ж.* birincil oluş; ~ый **1.** birincil, ilk; ~ая обмо́тка *эл.* primer sargı; мате́рия ~а madde birincildir; **2.** taban; ~ая парти́йная организа́ция parti taban örgütü.

первобытно-общи́нный ilkel komünal; ~ строй ilkel komünal düzen.

первобы́тн||ый 1. ilkel; ~ челове́к ilkel insan; ~ое о́бщество ilkel toplum; ~ые времена́ tarihöncesi çağlar; **2.** *перен.* (*примитивный*) ilkel, çağdışı; ~ая те́хника ilkel teknik araçlar; **3.** (*нетронутый*, *невозделанный*) insan eli değmemiş, yoz; ~ые леса́ balta görmemiş/girmemiş ormanlar.

первоисто́чник *м.* orijinal eser/kaynak.

первокла́ссн||ик *м.*, ~ица *ж.* birinci/ilk sınıf öğrencisi.

первокла́ссный birinci sınıf/klas.

первоку́рсник *м.* (*yüksek okulda*) birinci sınıf öğrencisi.

первонача́льн||о ilk önce, ilkin; ~ый *в разн. значениях* ilk, ilkel; başlangıç°; ~ое обуче́ние ilk eğitim; ~ капита́л başlangıç/bidayet sermayesi; ~ое накопле́ние [капита́ла] *эк.* ilkel birikim; ~ые све́дения temel bilgiler.

первоо́браз *м.* ilk örnek.

первооткрыва́тель *м.* keşfeden.

первоочередн||о́й öncelikli; ~ая зада́ча öncelikli görev.

первопеча́тн||ик *м.* ilk basımcı; ~ый (*о книгах*) basımcılığın ilk zamanından kalma.

первопрохо́дец *м.* (*herhangi bir*) yolu ilk [olarak] açan.

перворазря́дный birinci sınıf.

первосо́ртн||ый has, birinci, en iyi cinsten; ~ това́р birinci/has mal; ~ая мука́ has un.

первостепе́нн||ый birinci derecede önemi olan, canalıcı; придава́ть *чему-либо* ~ое значе́ние birinci derecede önem vermek.

первоцве́т *м.* çuha çiçeği.

пе́рв||ый 1. *в разн. значениях* birinci, birincil, ilk; turfanda (*об овощах*, *фруктах*); ~ое число́ (*месяца*) ayın biri; ~ое ма́рта martın biri, bir mart; в ~ых чи́слах ма́рта mart başında/başlarında; полови́на ~ого saat yarım; ~ая раке́тка ми́ра dünyanın bir numaralı raketi; соверши́ть свой ~ полёт ilk uçuşunu yapmak; ~ ход (*в игре*) ilk hamle; он не ~, кто... ≠an ilk kişi değildir; я вошёл ~ым önden girdim; ~ разде́л статьи́ yazının ilk bölümü; на ~ых полоса́х газе́т gazetelerin baş sayfalarında; завое-

вáть/получи́ть ~ую прéмию на кóнкурсе yarışmada birincilik ödülünü kazanmak/almak; стать ~ой жи́зненной необходи́мостью birincil hayati ihtiyaç haline gelmek; ~ое услóвие успéха başarının birincil koşulu; ~ые помидóры [сезóна] turfanda domates; **2.** ön; ~ ряд ilk/ön sıra; на ~ом плáне ön planda; быть в ~ых рядáх борцóв за мир barış için [yapılan] savaşımın ön saflarında olmak; **3.** ~ое *в значении сущ. с.* (*блюдо*) birinci yemek(ği); ◊ ~ое врéмя ilk zamanlar; ~ым дéлом/дóлгом evvel emirde, ilk ağızda, ilk iş olarak; при ~ой возмóжности ilk fırsatta; вы́двинуть *что-либо* на ~ план ön plana çıkarmak; из ~ых рук ilk elden.

пергáмент *м.* **1.** (*кожа*) parşömen; **2.** (*бумага*) parşömen kağıdı; ~ный: ~ная бумáга *см.* пергáмент 2.

переадресовáть *сов. см.* переадресóвывать.

переадресóв||ывать, переадресовáть (*alınmış olanı*) başka adrese/yere göndermek; прóсьба ~ана министéрству alınan dilekçe bakanlığa gönderildi.

перебази́ровать *несов. и сов.* başka yere geçirmek/nakletmek; ~ся *несов. и сов.* başka yere geçmek, üssünü değiştirmek.

перебáрщивать, переборщи́ть *разг.* dozunu kaçırmak, fazla kaçırmak; aşırı gitmek; ~ в похвалáх övgülerin dozunu kaçırmak.

перебегáть, перебежáть **1.** koşarak geçmek; ~ чéрез дорóгу koşarak yolun karşı yanına geçmek; **2.** *разг.* (*переходить на сторону противника*) düşmana kaçmak, düşman yanına geçmek.

перебежáть *сов. см.* перебегáть.

перебéж||ка *ж.* sıçrama; продвигáться ~ками *воен.* sıçramalarla ilerlemek; ~чик *м. воен.* [düşmana geçen] kaçak(ğı).

перебеси́ться *сов.* **1.** (*о животных*) kudurmak; **2.** *прост.* (*остепениться*) vakurlaşmak.

перебивáть, переби́ть **1.** (*прерывать*) sözünü/lafını kesmek; **2.** kesmek; ~ аппети́т iştah kapamak/kesmek; ~ся, переби́ться *разг.* kıt kanaat geçinmek; на э́ти дéньги не перебьёшься bu parayla idare edemezsin.

перебирáть, перебрáть **1.** (*сортировать*) ayıklamak; ~ óвощи sebze ayıklamak; **2.** (*пересматривать*) gözden geçirmek; ~ стáрые пи́сьма eski mektupları gözden geçirmek; **3.** *перен.* (*вспоминать*) hatırlamak; ~ в пáмяти послéдние собы́тия son olayları birer birerhatırlamak; **4.** *разг.* aktarmak; ~ черепи́цу на кры́ше damı aktarmak; ~ мотóр motoru söküp onararak yeniden kurmak; **5.** fazla almak; **6.** *прост.* (*спиртного*) [içkiyi] fazla kaçırmak; **7.** *только несов.* gezdirmek; ~ чётки tespih çekmek; ~ клáвиши роя́ля parmaklarını piyanonun tuşları üzerinde gezdirmek; **8.** *только несов.* (*теребить*) çekmek, çekiştirmek; ~ся, перебрáться *разг.* **1.** geçmek; sökmek; **2.** taşınmak, göç etmek; ~ на нóвую кварти́ру yeni bir daireye taşınmak.

переби́ть *сов.* **1.** *см.* перебивáть; **2.** (*убить многих*) öldürmek, katletmek; ~ друг дрýга birbirlerini öldürmek; ~ всех до еди́ного bire kadar kırmak; **3.** kırmak; ~ все тарéлки tabakların hepsini kırmak; **4.** (*ударом, выстрелом*): у пти́цы переби́то крылó kuşun bir kanadı kırıktır; ~ся *сов.* **1.** (*о посуде и т. п.*) kırılmak, kırılıp gitmek; **2.** *разг. см.* перебивáться.

перебó||й *м.* **1.** düzensiz; пульс с ~ями düzensiz nabız; **2.** aksama; журнáл стал выходи́ть с ~ями dergi teklemeye başladı.

переболéть *сов. в разн. значениях* [hastalık] geçirmek; ~ гри́ппом grip geçirmek.

перебóрка I *ж.* (*овощей и т. п.*) ayıklama.

перебóрка II *ж.* (*перегородка*) perde.

переборóть *сов.* yenmek *также перен.*; ◊ ~ себя́ nefsini yenmek.

переборщи́ть *сов. см.* перебáрщивать.

перебрáнка *ж. разг.* ağız kavgası/dalaşı/dalaşma/çekişme/küfürleşme.

перебрáсывать, перебрóсить **1.** [üzerinden] atmak; перебрóсить мешóк чéрез плечó çuvalı omuzlamak; **2.**: ~ мост чéрез рéку nehir üzerinde köprü kurmak; **3.** (*переводить куда-либо*) nakletmek, geçirmek; kaydırmak (*войска*); ulaştırmak (*доставлять что-либо*); ~ся, перебрóситься **1.** sıçramak; **2.** birbirine atmak/atıp durmak; ~ мячóм topu birbirine atmak; перебрóситься нéсколькими словáми *перен.* bir iki kelime konuşmak; ~ шýтками *перен.* şakalaşmak, şakalaşıp durmak.

перебрáть *сов. см.* перебирáть 1—6; ~ся *сов. см.* перебирáться.

переброди́ть *сов.* mayalanmış olmak, mayalanması bitmek; ekşimek (*прокиснуть*).

перебрóс||ить(ся) *сов. см.* перебрáсывать(ся); ~ка *ж.* nakil(kli), nakletme, geçirme; kaydırma (*войск*); ulaştırma (*доставка*); taşıma (*перевоз*).

перебыв||áть *сов.* uğramak; gezmek; ~ у всех знакóмых tanıdıklarının hepsine uğramak; он ~áл на мнóгих рабóтах birçok işlere girip çıkmıştı.

перевáл *м.* (*горный*) dağ geçidi, geçit(di).

перевáливать, перевали́ть **1.** (*груз*) aktarmak, aktarma etmek; **2.** aşmak; перевали́ть чéрез гóры dağları aşmak; **3.** *разг.* geçmek, aşmak; перевали́ло зá полночь saat geceyarısını geçti; емý перевали́ло за сóрок kırkını aşkındır/geçkindir/aşmıştır; ~ся, перевали́ться **1.** aşıp arkasına düşmek; **2.** *только несов.* (*о походке*) badi badi yürümek.

перевали́ть *сов. см.* перевáливать; ~ся *сов. см.* перевáливаться 1.

перевáрив||ать, перевари́ть **1.** (*варить снова*) tekrar/bir daha pişirmek; tazelemek (*что-либо несвежее*); **2.** (*варить больше положенного времени*) fazla pişirmek; **3.** (*усваивать — о пище*) hazmetmek, sindirmek; **4.** *перен. разг.* özümsemek; ~ прочи́танное okuduğunu özümsemek; **5.** *только несов. разг.* (*переносить*) hazmetmek; ~аться, перевари́ться **1.** fazla pişmek; **2.** sindirilmek, hazmedilmek; ры́ба легкó ~ается balığın hazmı kolaydır.

переварить *сов. см.* переваривать 1—4; ~ся *сов. см.* перевариваться.

перевезти *сов. см.* перевозить.

перевернуть(ся) *сов. см.* перевёртывать(ся).

перевёртывать, перевернуть **1.** çevirmek; ~ страницы sayfaları çevirmek; **2.** *прост.* (*перелицовывать*) tornistan etmek, çevirmek; **3.** *разг.* (*опрокидывать*) devirmek; **4.** *разг. также перен.* altüst etmek, altını üstüne getirmek; ~ся, перевернуться **1.** dönmek; çevrilmek; ~ с боку на бок yandan yana dönmek; **2.** (*опрокидываться*) devrilmek; alabora olmak (*о лодке, судне*).

перевес *м.* üstünlük; иметь численный ~ *над кем-либо birine* sayıca üstün olmak.

перевесить I, II *сов. см.* перевешивать I, II.

перевеситься *сов. см.* перевешиваться.

перевести(сь) *сов. см.* переводить(ся).

перевешивать I, перевесить I (*на другое место*) [başka yere] asmak.

перевешивать II, перевесить II **1.** (*превосходить весом*) daha ağır çekmek; **2.** *перен. разг.* ağır basmak, üstün/baskın gelmek.

перевешиваться, перевеситься: перевеситься через перила parmaklığa abanarak aşağıya doğru eğilmek.

перевирать, переврать *разг.* çarpıtmak; переврать цитату alıntıyı çarpıtmak; переврать фамилии [soy]adlarını yanlış söylemek.

перевод *м.* **1.** (*перемещение*) nakil ve tayin, nakil(kli), nakletme; geçirme; ~ на должность консула konsolosluğa nakil ve tayin [etme]; ~ административного центра в другой город idare merkezinin başka bir şehre taşınması; ~ ученика в другую школу öğrencinin başka bir okula nakledilmesi; ~ на пенсию emekliye sevk [etme]; ~ в следующий класс sınıf geçirme; **2.** (*на другой язык*) çeviri; ~ [на русский язык] Иванова (*надпись*) Rusçası: Ivanov; французский ~ рассказа öykünün Fransızca çevirisi; в ~е на простой язык это означает, что... *перен.* daha basit terimlerle ifade edilecek olursa, bu... anlamına gelir; **3.** (*денежное отправление*) havale; денежный ~ para havalesi, havale; почтовый ~ posta havalesi; телеграфный ~ tel havalesi; направить/выслать *кому-либо* ~ на сто рублей *birine* yüz rublelik bir havale göndermek.

переводить, перевести **1.** *в разн. значениях* geçirmek, nakletmek; nakil ve tayin etmek; перевести *кого-либо* через улицу *birini* caddenin karşı yanına geçirmek; ~ *кого-либо* в следующий класс *birine* sınıf geçirmek; его перевели в другой район (*о руководителе*) onu başka bir bölgeye naklettiler/geçirdiler; **2.**: перевести часы вперёд saati ileri almak; перевести часы на минуту назад saati bir dakika geri[ye] almak; перевести стрелку *ж.-д.* makası açmak/kapamak; ~ скорость *авто* vites değiştirmek; **3.** (*ставить в другие условия*) geçirmek, aktarmak; перевести животноводство на индустриальную/промышленную основу hayvancılığı sanayi temeline/endüstriyel temele oturtmak; **4.** *перен.* (*взгляд, взор*) kaydırmak, dolaştırmak; **5.** (*по почте*) havale ile göndermek/yollamak; transfer etmek, aktarmak; ~ деньги по почте posta havalesiyle para göndermek; ~ прибыли за границу kârları yurt dışına transfer etmek/aktarmak; ~ [свой] капиталы в другие сферы экономики sermayesini başka ekonomik alanlara kaydırmak/aktarmak; **6.** çevirmek; tercümanlık yapmak (*устно*); ~ книгу на турецкий язык kitabı Türkçeye çevirmek/aktarmak, kitabı Türkçeleştirmek; **7.** (*рисунок*) çıkartmak, geçirmek; ◊ перевести дух soluklanmak, soluk almak; ~ся, перевестись **1.** geçmek; перевестись в другой отдел başka bir daireye geçmek; **2.** *разг.* [soyu] tükenmek; не перевелись ещё добрые люди iyi insanların soyu/nesli daha tükenmemiş.

переводн||ой 1. *см.* переводный; **2.**: ~ая картинка çıkartma; ~ая бумага karbon kağıdı.

переводн||ый çeviri; ~ роман çeviri roman; оригинальные и ~ые статьи telif ve çeviri yazılar; ◊ ~ бланк havalename, havale kağıdı; ~ вексель poliçe.

переводческ||ий mütercimlik°; ~ая деятельность tercüme faaliyeti.

переводч||ик *м.* mütercim, çevirmen, çevirici; tercüman (*устный*).

перевоз *м.* **1.** (*действие*) taşıma; **2.** (*место переправы*) (*iki kıyı arasında araba vapuru, şahtur veya kayık işletilen*) geçit yeri, pot başı.

перевозить, перевезти taşımak, nakletmek; ulaştırmak (*доставлять*).

перевоз||ка *ж.* taşıma, nakil(kli), nakliyat; ~ пассажиров и грузов yolcu ve yük/eşya takınması/nakliyatı; морские ~ки deniz nakliyatı; ~ нефти танкерами petrolün tankerlerle taşınması; ~чик *м.* şahtur işleten; kayıkçı (*лодочник*).

переволноваться *сов. разг.* çok endişelenmek.

перевооруж||ать, перевооружить **1.** yeniden silahlandırmak, yeni silahlarla donatmak; **2.** yeniden donatmak; технически ~ предприятия işletmeleri teknik bakımdan yeniden donatmak, işletmeleri yeni makine ve teknik araçlarla donatmak; ~ся, перевооружиться **1.** yeniden silahlanmak; **2.** [kendi] donatımını yenilemek; ~ение *с.* **1.** yeniden silahlandırma, yeni silahlarla donatma; yeniden silahlanma; **2.** yeniden donatma; техническое ~ сельского хозяйства tarımın yeni makine ve teknik araçlarla donatılması.

перевооружить(ся) *сов. см.* перевооружать(ся).

переворачивать(ся) *см.* перевёртывать(ся).

переворот *м.* **1.** devrim; ~ в науке bilimde devrim; **2.** darbe, devirme; правительственный ~ hükümet darbesi; участник ~а darbeci.

переворошить *сов. прост.* (*привести в беспорядок*) karıştırmak.

перевоспитать(ся) *сов. см.* перевоспитывать(ся).

перевоспи́тывать, перевоспита́ть yeniden eğitmek; terbiye ve ıslah etmek, ıslah etmek (*исправлять*); ~ся, перевоспита́ться ıslah olmak.

перевра́ть *сов. см.* перевира́ть.

перевы́борн||ый seçim°; ~ая кампа́ния seçim kampanyası.

перевы́боры *мн. ч.* **1.** (*очередные выборы*) seçim; **2.** (*повторные выборы*) seçimin yenilenmesi.

перевыполне́ние *с.* fazlasıyla yerine getirme, aşma.

перевы́полнить *сов. см.* перевыполня́ть.

перевыполня́ть, перевы́полнить fazlasıyla yerine getirmek, aşmak.

перевяза́ть(ся) *сов. см.* перевя́зывать(ся).

перевя́зк||а *ж.* sargılama; pansıman; сделать ~у pansıman yapmak.

перевя́зочн||ый pansıman°; ~ые материа́лы pansıman malzemesi; ~ пункт *воен.* pansıman yeri.

перевя́зывать, перевяза́ть **1.** (*перебинтовывать*) sargılamak, sarmak, bağlamak; pansıman yapmak; **2.** bağlamak; перевя́зать коро́бку ле́нтой kutuyu kurdele ile bağlamak; **3.** (*вязаное изделие*) söküp yeniden örmek; söküp yerine başka bir şey örmek; ~ся, перевяза́ться *разг.* **1.** [yarasını] sarmalamak,sarmak; sardırmak, pansıman yaptırmak (*с помощью кого-либо*); **2.**: ~ верёвкой beline ip sarıp ucunu düğümlemek.

пе́ревяз||ь *ж.* **1.** (*в форменной одежде*) omuz kayışı; **2.** kol askısı, askı.

переги́б *м.* **1.** kat yeri, büküm; **2.** *перен.* aşırılık; допусти́ть ~ aşırılığa kaçmak; ~а́ть, перегну́ть **1.** bükmek; katlamak; перегну́ть лист бума́ги попола́м kağıdı ikiye katlamak; **2.** *перен. разг.* ileri gitmek, dozunu kaçırmak, aşırılığa kaçmak; ~а́ться, перегну́ться kırılmak.

перегля́||дываться, перегляну́ться bakışmak, birbirine bakmak, birbirinin yüzüne bakmak; все ~ну́лись herkes birbirine baktı.

перегляну́ться *сов. см.* перегля́дываться.

перегна́ть *сов. см.* перегоня́ть.

перегно́й *м.* hümüs; ~ный hümüs°; hümüslü (*о почве*).

перегну́ть(ся) *сов. см.* перегиба́ть(ся).

перегова́риваться konuşmak.

переговори́ть *сов.* konuşmak, görüşmek; ~ по телефо́ну telefonla konuşmak; на́до ~ с ним ещё раз onunla bir konuşma daha yapmalı.

перегово́ры *мн. ч.* görüşmeler; ~ на у́ровне мини́стров bakanlar düzeyinde yapılan görüşmeler.

перего́н *м.* (*скота*) sürme.

перего́н||ка *ж. хим.*, *тех.* damıtma; проду́кты ~ки не́фти petrolün damıtma ürünleri; ~ный damıtma°; ~ аппара́т damıtıcı cihaz, imbik(ği).

перегоня́ть, перегна́ть **1.** (*на другое место*) geçirmek, sürmek; **2.** (*обгонять*) [önüne] geçmek *также перен.*; догна́ть и перегна́ть yetişip geçmek; **3.** *хим.*, *тех.* damıtmak, imbikten geçirmek/çekmek.

перегора́живать, перегороди́ть bölme ile ikiye ayırmak.

перего||ра́ть, перегоре́ть **1.** yanmak; ла́мпочка ~ре́ла ampul yandı; про́бки ~ре́ли sigorta attı; **2.** (*гнить*) doncumak; **3.** *перен.* (*о переживаниях и т. п.*) küllenmek.

перегоре́ть *сов. см.* перегора́ть.

перегороди́ть *сов. см.* перегора́живать.

перегоро́дка *ж.* **1.** bölme; деревя́нная ~ tahta perde, bölme; **2.** *перен.* duvar.

перегре́в *м.*, ~ание *с.* aşırı ısınma; aşırı ısıtma; ~ мото́ра motorun aşırı ısınması; избега́ть ~а помеще́ний odaları aşırı [derecede] ısıtmaktan kaçınmak.

перегрева́ть, перегре́ть aşırı [derecede] ısıtmak; ~ся, перегре́ться aşırı [derecede] ısınmak.

перегре́ть(ся) *сов. см.* перегрева́ть(ся).

перегружа́ть, перегрузи́ть **1.** aktarmak, aktarma etmek; ~ у́голь из ваго́на в грузови́к kömürü vagondan kamyona aktarmak/aktarma etmek; **2.** *в разн. значениях* fazla yüklemek; грузови́к был сли́шком перегру́жен kamyon aşırı yüklü/dolu idi; он перегру́жен рабо́той çok yüklüdür; ~ся, перегрузи́ться **1.** (*перемещать свой груз*) yükünü aktarmak; **2.** (*нагружаться сверх нормы*) fazla yük almak.

перегру́женность, перегружённость *ж.* **1.** (*судна, грузовика и т. п.*) çok yüklü olma; **2.** (*работой*) çok yüklü olma.

перегру́зка *ж.* **1.** (*перемещение груза*) [yükü] aktarma; **2.** fazla yüklü olma; сли́шком больша́я ~ су́дна şilebin aşırı yüklü olması.

перегруппирова́ть(ся) *сов. см.* перегруппиро́вывать(ся).

перегруппир||о́вка *ж.* yeniden gruplaşma; ~ сил güçlerin yeniden gruplaşması; ~о́вывать, перегруппирова́ть yeniden gruplaştırmak; ~о́вываться, перегруппирова́ться yeniden gruplaşmak.

перегрыза́ть, перегры́зть dişleriyle kesmek; ~ ко́сти dişleriyle kemik kırmak.

перегры́зть *сов. см.* перегрыза́ть; ~ся *сов. разг.* (*о собаках*) dalaşmak *также перен.*

пе́ред/пе́редо **1.** önünde; karşısında (*напротив*); ~ до́мом сад evin önü bahçe; предста́ть ~ судо́м mahkeme karşısına çıkmak; ~ на́ми стоя́т не́сколько зада́ч önümüzde birkaç görev duruyor; **2.** (*по отношению к кому-чему-либо*) karşı; karşısında; отве́тственность ~ наро́дом halka karşı sorumluluk; ра́венство ~ зако́ном kanun karşısında/önünde eşitlik; ~ лицо́м опа́сности tehlike karşısında; из стра́ха ~ учи́телем hoca korkusundan; страх ~ боле́знью hastalık korkusu; не отступа́ть ~ тру́дностями güçlüklerden yılmamak; **3.** önce; ~ сном yatağa girmeden önce; ~ тем как ≠madan önce; ~ са́мым ухо́дом/отъе́здом gitmek üzere iken, giderayak; **4.** (*по сравнению с кем-чем-либо*) karşısında, kıyasla; что он ~ тобо́й? senin karşında ne ki?

перёд *м.* ön.

передава́ть, переда́ть **1.** vermek; teslim etmek; iletmek; переда́й мне, пожа́луйста, соль lütfen şu tuzluğu verir misin?; прочита́й э́то и переда́й други́м oku ve [başkalarına] okut; **2.** (*предоставлять, отдавать в распоряжение*) devretmek, aktarmak; переда́ть власть *кому-либо* iktidarı *birine* devretmek/aktarmak; ~ *кому-либо* свой полномо́чия yetkisini *birine* devretmek/aktarmak; ~ *кого-либо* в ру́ки правосу́дия adalete teslim etmek; переда́ть *кому-либо* своё пра́во на... hakkını devretmek; **3.** (*знания, навыки и т. п.*) aktarmak; **4.** (*сообщать*) haber vermek, bildirmek; söylemek; anlatmak (*рассказывать*); передава́й ему́ приве́т ona selam söyle; передава́й ему́ приве́т от меня́ ona selamımı söyle; как передаёт аге́нтство... ajansın haber verdiğine/bildirdiğine göre...; пе́реданное аге́нтством сообще́ние ajansın verdiği haber; ~ конце́рт по ра́дио konseri radyodan yayınlamak; **5.** (*на рассмотрение*) havale etmek; де́ло пе́редано арби́тру dava hakeme havale edildi; **6.** (*по радио и т. п.*) yayınlamak; **7.** (*болезнь, инфекцию*) geçirmek, bulaştırmak, yaymak; **8.** *разг.* (*переплачивать*) fazla, vermek/ödemek; ~ся, переда́ться geçmek, yayılmak; bulaşmak; ~ из уст в уста́ ağızdan ağıza yayılmak; dilden dile dolaşmak.

переда́точн||ый *тех.* transmisyon°; ~ вал transmisyon mili; ◊ ~ая на́дпись (*на векселе, чеке*) ciro.

переда́тчик *м. радио* verici.

переда́ть(ся) *сов. см.* передава́ть(ся).

переда́ч||а *ж.* **1.** (*действие*) verme; teslim [etme]; aktarma, devretme, devir(vri); nakletme, nakil(kli); yayınlama; havale etme; transfer [etme]; ~ вла́сти iktidarın devri/devredilmesi; ~ зна́ний и на́выков bilgi ve beceri aktarılması; ~ электроэне́ргии elektrik nakli; повто́рная ~ програ́ммы (*по радио и т. п.*) programın tekrar yayınlanması; ~ мяча́ *спорт.* topu geçirme/aktarma; ~ дел/обя́занностей görev devir ve teslimi; ~ техноло́гии teknoloji transferi; ~ тепла́ *физ.* ısının iletimi; **2.** yayın; телевизио́нная ~ televizyon yayını; вести́ ~у yayın yapmak; **3.** (*в больницу и т. п.*) (*mahpusa, hastanede bulunana verilecek*) yiyecek paketi; **4.** *тех.* transmisyon; зубча́тая ~ dişli düzeni.

передвига́||ть, передви́нуть **1.** yerini değiştirmek; çekmek; передви́нуть стол к стене́ masayı duvarın dibine çekmek; ~ войска́ askeri kuvvetleri kaydırmak/aktarmak; **2.** *разг.* almak; er telemek; ~ться, передви́нуться **1.** yer[ini] değiştirmek; **2.** *только несов.* dolaşmak; yürümek; ~ться на маши́не arabayla gitmek; ~ться ползко́м sürünerek ilerlemek; свобо́дно ~ по стране́ ülkede serbest dolaşmak.

передвиже́ни||е *с.* yer[ini] değiştirme, dolaşma; свобо́да ~я seyahat/dolaşım özgürlüğü; кру́пные ~я войск büyük çapta askeri kuvvet kaydırılmaları.

передви́жка *ж. разг.* **1.** yer[ini] değiştirme; **2.**: библиоте́ка ~ *разг.* gezici kitaplık/kütüphane.

передви́ж||ник *м.* Gezicilerden [biri]; ~ники Geziciler.

передвижно́й (*о театре, выставке и т. п.*) gezici.

передви́нуть *сов. см.* передвига́ть.

передви́нуться *сов. см.* передвига́ться 1.

переде́л *м.* yeniden paylaşım/bölüşüm.

переде́л||ать *сов.* **1.** *см.* переде́лывать; **2.** yapmak; тут сто́лько дел, что их за неде́лю не ~аешь burada bir haftada bitirilemeyecek kadar çok iş var; ~ка *ж.* biçimini değiştirme; adaptasyon (*литературного произведения*); dramlaştırma (*в пьесу*).

переде́л||ывать, переде́лать **1.** biçimini değiştirmek; düzeltmek (*исправлять*); **2.** (*кого-либо*) huyunu/tabiatını değiştirmek.

передёргивать, передёрнуть **1.** değiştirmek; ~ ка́рты *разг.* kart/kağıt değiştirmek; **2.** *перен.* (*извращать*) çarpıtmak; ~ фа́кты olayları çarpıtmak.

передержа́ть *сов. см.* передéрживать.

передéрж||ивать, передержа́ть fazla tutmak; fazla poz vermek *фото*; ~ка *ж. фото* fazla poz [verme], aşırı ışıklama.

передёрнуть *сов. см.* передёргивать.

пере́дний ön; ~ фаса́д зда́ния binanın ön cephesi; ◊ ~ край ileri hat.

пере́дник *м.* önlük; göğüslük (*детский*).

пере́дняя *ж.* hol(lü), sofa.

пе́редо *см.* пе́ред.

передова́я *ж.* **1.** başyazı; **2.** *воен.* ileri hat.

передови́к *м. разг.* öncü işçi; ~и заво́да fabrikanın öncü işçileri.

передови́ца *ж. разг.* başyazı.

передов||о́й **1.** öncü, ileri; ~ отря́д öncü müfreze; **2.** ileri; ilerici; ~ы́е взгля́ды ileri görüşler; ~а́я молодёжь ileri/ilerici gençlik/gençler; ~ы́е лю́ди ilerici insanlar; примене́ние ~ы́х ме́тодов en gelişmiş tekniklerin/yöntemlerin kullanılması; ◊ ~а́я пози́ция ileri mevzi.

передохну́ть *сов.* soluk almak; soluklanmak, yorgunluğunu almak.

передра́знивать, передразни́ть (*кого-либо*) *birini* yansılamak; *birinin* taklidini yapmak.

передразни́ть *сов. см.* передра́знивать.

передра́ться *сов. разг.* dövüş etmek; yumruk kavgasına tutuşmak, yumruk yumruğa gelmek.

переду́ма||ть *сов.* **1.** (*изменить решение*) [fikrinden] caymak; **2.** *разг.* (*подумать много раз*) [çok] düşünmek.

передышк||а *ж.* soluk alma; без ~и 1) (*без отдыха*) soluk almadan, durup dinlenmeden; 2) (*непрерывно*) aralıksız, durmamacasına.

переeда́ть, переéсть (*есть лишнее*) fazla yemek, aşırı gıda almak.

переéзд *м.* **1.** (*переселение*) taşınma, göç [etme]; **2.** geçit(di); железнодоро́жный ~ demiryolu geçidi.

переезжа́ть, переéхать **1.** geçmek; ~ чéрез рéку nehri geçmek; **2.** (*переселяться*) taşınmak, göç etmek, geçmek; **3.** çiğnemek; ко́шку переéхало маши́ной kediyi araba çiğnedi.

переéсть *сов. см.* переедáть.

переéхать *сов. см.* переезжáть.

пережáрить *сов.* fazla kızartmak.

пережáриться *сов.* fazla kızarmak.

переждáть *сов. см.* пережидáть.

пережевáть *сов. см.* пережёвывать 1.

пережёвывать, пережевáть **1.** çiğnemek; ~ жвáчку geviş getirmek; **2.** *только несов. перен.* can sıkacak biçimde tekrar edip durmak, *ile* geviş getirip durmak.

пережéчь *сов. см.* пережигáть.

переживáние *с.* heyecan.

переживáть, пережúть **1.** fazla yaşamak, yaşayakalmak, artakalmak; **2.** yaşamak; dayanmak; пережúть три войны́ üç savaş yaşamış olmak; ~ трýдные дни zor günler yaşamak; **3.** (*испытывать*) yaşamak; geçirmek; ~ сáмый счастлúвый moméнт в своéй жúзни hayatının en mutlu anını yaşamak; пережúть большóе потрясéние büyük bir sarsıntı geçirmek; переживáемый странóй крúзис ülkenin geçirmekte/yaşamakta olduğu bunalım; **4.** *только несов.* merak etmek, meraklanmak (*тревожиться*); çekmek (*страдать*); не переживáй! kalbini ferah tut!

пережигáть, пережéчь yakmak; пережéчь кóфе kahveyi [gereğinden] fazla kavurmak.

пережидáть, переждáть beklemek; переждáть дождь yağmur kesilene dek beklemek.

пережитóе *с.* (*birinin*) yaşadıkları, başından geçenler.

пережúток *м.* kalıntı; ~ прошлого geçmişin kalıntısı.

пережúть *сов. см.* переживáть 1—3.

перезаключáть, перезаключúть yenilemek; ~ договóр sözleşmeyi yenilemek.

перезаключúть *сов. см.* перезаключáть.

перезарядúть *сов. см.* перезаряжáть.

перезаря́||дка *ж.* **1.** (*оружия, фотоаппарата*) yeniden doldurma; **2.**: ~ аккумуля́тора akü bataryasını yeniden şarj etme/doldurma; ~жáть, перезарядúть yeniden doldurmak.

перезвóн *м.* (*колоколов*) çan sesleri.

перезвонúть *сов.* bir daha açmak.

перезимовáть *сов.* **1.** (*провести зиму где-либо*) kışlamak, kışı geçirmek; **2.** (*выдержать зимние холода*) soğuklara dayanıp artakalmak

перезревáть, перезрéть **1.** (*переспеть*) geçmek, tohuma kaçmak; **2.** *перен. разг.* tohuma kaçmak.

перезрé||лый geçkin, tohuma kaçmış; içi geçmiş (*о фруктах*); ~лая ды́ня geçkin kavun; ~ огурéц tohuma kaçmış salatalık.

перезрéть *сов. см.* перезревáть.

переигрáть *сов.* **1.** *см.* перейгрывать; **2.** (*сыграть всё, многое*) çalmak.

перейгрывать, переигрáть **1.** (*играть повторно*) bir daha/tekrar çalmak (*вальс и т. п.*); bir daha/tekrar oynamak (*матч, партию*); **2.** *разг.* (*об артисте*) abartılı oynamak.

переизбирáть, переизбрáть yeniden seçmek.

переизбрáние *с.* yeniden seçilme.

переизбрáть *сов. см.* переизбирáть.

переиздавáть, переиздáть yeniden basmak/yayınlamak.

переиздáние *с.* **1.** (*действие*) yeniden basılma/yayınlanma, yeni basım; **2.** (*книга*) yeni basım/baskı.

переименов||áние *с.* yeni ad verme/koyma; ~áть yeni ad vermek/koymak, adını değiştirmek.

перейтú *сов. см.* переходúть.

перекáпывать, перекопáть **1.** (*всё, многое*) bellemek; **2.** (*вскапывать заново*) bir daha bellemek.

перекáрмливать, перекормúть fazla [yemek] yedirmek, aşırı beslemek.

перекáт *м.* (*на реке*) sığlık.

перекатúть(ся) *сов. см.* перекáтывать(ся).

перекáтывать, перекатúть (*бочку, бревно и т. п.*) yuvarlayarak yerini değiştirmek; перекатúть машúну в гарáж dayanarak arabayı garaja sokmak; ~ся, перекатúться yuvarlanarak geçmek.

перекачáть *сов. см.* перекáчивать.

перекáчивать, перекачáть pompalayarak aktarmak.

перекáшивать, перекосúть çarpılmak; рáму перекосúло çerçeve çarpıldı; ~ся, перекосúться çarpılmak.

переквалифи||кáция *ж.* yeni meslek edinme/öğrenme; ~цúровать *несов. и сов.* yeni meslek kazandırmak üzere eğitmek; ~цúроваться *несов. и сов.* yeni meslek edinmek/öğrenmek.

перекидáть *сов. см.* перекúдывать 1.

перекúдывать, перекидáть, перекúнуть **1.** *сов.* перекидáть atmak; ~ дровá с грузовикá на зéмлю kamyondaki odunları birer birer yere atmak; **2.** *сов.* перекúнуть atmak; перекúнуть мяч чéрез стéну topu duvarın üzerinden atmak; ~ся, перекúнуться sıçramak; на сосéдний дом перекúнулся огóнь ateş bitişik eve sıçradı.

перекúнуть *сов. см.* перекúдывать 2; ~ся *сов. см.* перекúдываться.

перекипятúть *сов.* bir daha kaynatmak, tazelemek; ~ суп çorbayı tazelemek.

пéрекись *ж. хим.* peroksit(di); ~ водорóда hidrojen peroksit, oksijenli su.

переклáдина *ж.* **1.** lento, atkı (*над дверью*); üst direk (*у футбольных ворот*); потолóчная ~ döşeme kirişi; **2.** *спорт.* barfiks.

переклáдывать, переложúть **1.** aktarmak; переложúть дéньги во внýтренний кармáн parayı iç cebe aktarmak; **2.** (*на кого, что*), yüklemek, üstüne atmak, aktarmak; переложúть отвéтственность на другóго sorumluluğunu [bir] başkasına yüklemek; **3.** *разг.* (*класть слишком много*) fazla koymak.

перекликáться **1.** çağrışmak; **2.** *перен.* andırmak, ortak bir yanı olmak.

переклúчк||а *ж.* yoklama; делать ~у yoklama yapmak.

переключа́тель *м. тех.* anahtar; ~ скоросте́й vites kolu.

переключа́ть, переключи́ть **1.** geçirmek; değiştirmek; переключи́ть ско́рость *авто* vites değiştirmek; **2.** geçirmek; переключи́ть цех на произво́дство холоди́льников atelyeyi buz dolabı üretimine geçirmek; ~ вое́нные расхо́ды на ми́рные це́ли askeri harcamaları barışçı amaçlara kanalize etmek; ~ся, переключа́ться geçmek.

переключе́ние *с.* geçirme (*перевод*), geçme (*переход*).

переключи́ть(ся) *сов. см.* переключа́ть(ся).

переко́вывать, перекова́ть **1.** (*лошадь*) yeniden nallamak; yeniden nallatmak; **2.** (*изделие*) yeniden dövmek; **3.** *перен.* yeniden eğitmek.

переколо́ть *сов.* [hepsini] kırmak (*орехи*); yarmak (*дрова*).

перекопа́ть *сов. см.* перека́пывать.

перекорми́ть *сов. см.* перека́рмливать.

перекоси́ть(ся) *сов. см.* перека́шивать(ся).

переко́шенный çarpık.

перекра́ивать, перекрои́ть yeniden biçmek/kesmek.

перекра́сить(ся) *сов. см.* перекра́шивать(ся).

перекра́шивать, перекра́сить yeniden/bir daha boyamak/boyatmak; ~ся, перекра́ситься saçlarını [başka renge] boyamak.

перекрести́ть *сов. см.* перекре́щивать; ~ся *сов. см.* крести́ться 2 *и* перекре́щиваться.

перекрёстн||ый çapraz; ~ ого́нь *воен.* makas ateşi, çapraz ateş; ~ое опыле́ние *бот.* çapraz tozlaşma; ~ая ри́фма çapraz kafiye.

перекрёсток *м.* kavşak(ğı); ~ доро́г yol kavşağı, dörtyol ağzı.

перекре́щивать, перекрести́ть *разг.* (*располагать крест-накрест*) çaprazlamak; ~ся, перекрести́ться kesişmek.

перекрича́ть *сов.* bağırarak [*birinin, bir şeyin*] sesini bastırmak.

перекро́ить *сов. см.* перекра́ивать.

перекрути́ть *сов. см.* перекру́чивать.

перекру́ч||ивать, перекрути́ть: перекрути́ть га́йку somunu fazla sıkıştırarak yivini bozmak; у часо́в ~ена пружи́на fazla kurulmaktan saatin zembereği koptu.

перекрыва́ть, перекры́ть **1.** (*крышу*) yeniden örtmek/kaplamak; **2.** (*сделать покрытие в здании*) dam yapmak; **3.** aşmak; kırmak; ~ реко́рды rekorları kırmak; ~ но́рмы normları aşmak; **4.** kesmek; перекры́ть во́ду suyu kesmek; перекры́ть доро́ги yolları kesmek/tutmak; **5.** *карт.* kesmek.

перекры́тие *с.* tavan; döşeme (*междуэтажное*).

перекры́ть *сов. см.* перекрыва́ть.

перекувы́ркиваться, перекувырну́ться takla atmak; havada takla atmak (*в воздухе*).

перекувырну́ться *сов. см.* перекувы́ркиваться.

перекупа́ть I, перекупи́ть (*покупать для перепродажи*) [tekrar satmak için] satın almak.

перекупа́ть II *сов.* **1.** (*ребёнка*) (*bebeyi yıkarken*) suda fazla tutup hasta etmek; **2.** (*всех, многих*) yıkamak; ~ся *сов.* [girdiği] suda fazla kalıp rahatsızlanmak.

перекупи́ть *сов. см.* перекупа́ть I.

переку́пщик *м.* (*овощей, рыбы и т. п.*) kabzımal.

переку́р *м. разг.* sigara molası/faslı/paydosu.

перекуси́ть *сов.* **1.** (*нитку и т. п.*) dişleriyle [ikiye] kesmek; kesmek (*кусачками*); **2.** *разг.* (*закусить*) safrayı/mideyi bastırmak, çerezlenmek.

перелага́ть *см.* перекла́дывать 2.

перела́мывать, переломи́ть [ikiye] kırmak; ~ся, переломи́ться [ikiye] kırılmak.

перелеза́ть, переле́зть [tırmanarak] aşmak.

переле́зть *сов. см.* перелеза́ть.

переле́сок *м.* [ağaçları seyrek] küçük orman.

перелёт *м.* **1.** (*переселение птиц*) göç, göçme; **2.** *ав.* uçuş; **3.** (*снаряда*) uzun düşme; опя́ть ~! bu defaki de uzun düştü!

перелет||а́ть, перелете́ть **1.** [uçarak] aşmak; ~ че́рез океа́н okyanusu [uçakla] aşmak; **2.** [uçarak] geçmek; ~ с ве́тки на ве́тку daldan dala geçmek; **3.** (*о снаряде*) uzun düşmek.

перелете́ть *сов. см.* перелета́ть.

перелётный (*о птицах*) göçmen.

перелива́ние *с.* boşaltma, aktarma; ~ кро́ви kan nakli/verme; ему́ тут же сде́лали ~ кро́ви ona derhal kan verildi.

перелива́||ть, перели́ть **1.** boşaltmak, aktarmak; ~ *кому-либо* кровь *birine* kan vermek/nakletmek; переле́й вино́ в графи́н şarabı sürahiye boşalt; **2.** fazla koymak; перели́ть у́ксуса в сала́т salatanın sirkesini fazla koymak; **3.** taşırmak; не ~й че́рез край! taşırma!; **4.** dökmek; перели́ть ста́тую heykeli eriterek yenisini dökmek; ~ колокола́ в пу́шки çanları eriterek top dökmek; **5.** *только несов.* (*блестеть*) [renk renk] ışıldamak/yalabımak, çeşit çeşit rengiyle yalap yalap yanmak; ~ться, перели́ться **1.** (*через край*) taşmak; **2.** *см.* перелива́ть **5.**

перели́вчатый (*о тканях*) yanardöner.

перелиста́ть *сов. см.* перели́стывать.

перели́стывать, перелиста́ть **1.** sayfalarını karıştırmak; yapraklarını çevirmek; **2.** karıştırmak; ~ рома́н romanı karıştırmak.

перели́ть *сов. см.* перелива́ть 1—4; ~ся *сов. см.* перелива́ться 1.

перелицева́ть *сов. см.* перелицо́вывать.

перелицо́вывать, перелицева́ть çevirmek, tornistan etmek; çevirtmek (*у портного*).

перелови́ть *сов.* [birer birer] yakala nak.

переложе́ние *с. муз.* aranjman.

переложи́ть *сов. см.* перекла́дывать.

перело́м *м.* **1.** (*место перелома*) kırık(ğı) (*также кости*); **2.** (*переломный момент*) dönüm noktası.

перелома́ть *сов.* kırmak, kırıp dökmek; ~ся *сов.* kırılmak.

переломи́ть(ся) *сов. см.* перела́мывать(ся).

перело́мный kritik; ~ моме́нт kritik an, dönüm noktası; ~ пери́од (*болезни*) kritik günler.

перема́зать *сов. разг.* (*перепачкать*) bulaştırmak, bulamak; mürekkeplemek (*чернилами*); ~ся *сов. разг.* bulaşmak.

перема́лывать, перемоло́ть öğütmek.

перема́нивать, перемани́ть ayartmak, kandırıp kendine çekmek.

перемани́ть *сов. см.* перема́нивать.

перема́тывать, перемота́ть **1.** yumaklamak (*сматывать в клубок*); **2.** [yeniden] sarmak.

перемахну́ть *сов. разг.* atlayıp geçivermek; ~ [че́рез] кана́ву hendeği atlayıp geçivermek; ~ че́рез и́згородь çiti bir sıçrayışta aşıvermek.

переме́н||а *ж.* **1.** (*одного другим*) değiştirme; ~ обстано́вки durumun değişmesi; страсть к ~е мест bir yerden bir yere gitme tutkusu; **2.** (*изменение*) değişiklik, değişim, değişme; ~ пого́ды hava değişimi; **3.** (*в школе*) teneffüs.

перемени́||ть *сов.* değiştirmek; ~ться *сов.* değişmek.

переме́нн||ый kararsız; değişken, mütehavvil; ~ ве́тер kararsız rüzgar; ◊ ~ая величина́ *мат.* değişken büyüklük; ~ые звёзды *астр.* değişen yıldızlar; ~ капита́л *эк.* değişken sermaye; ~ ток *физ.* dalgalı/alternatif akım.

переме́нчивый *разг.* kararsız; у неё ~ хара́ктер gelgeç/hercai tabiatlıdır.

перемести́ть(ся) *сов. см.* перемеща́ть(ся).

переметну́ться *сов. разг.*: ~ на сто́рону врага́ düşman yanına geçmek, düşmana kaçmak.

перемётн||ый: ~ая сума́ heybe; ◊ сума́ ~ая *презр.* fırıldak gibi olan, bir dalda durmazın biri.

перемеша́ть(ся) *сов. см.* переме́шивать(ся).

переме́шивать, перемеша́ть *в разн. значениях* karıştırmak; ~ песо́к с цеме́нтом kumla çimentoyu [iyice] karıştırmak; перемеша́ть все бума́ги tüm kağıtları karıştırmak; ~ся, перемеша́ться *в разн. значениях* karışmak.

перемещ||а́ть, перемести́ть **1.** yerini değiştirmek, almak; kaydırmak (*перевести куда-либо*); **2.** (*по службе*) nakletmek, görev yerini değiştirmek; kaymak; ~а́ться, перемести́ться yer değiştirmek; ~е́ние *с.* **1.** yer değiştirme; kaydırma; kayma; ~ те́ла в простра́нстве bir cismin uzayda yer değiştirmesi; **2.** (*по службе*) nakil(kli), görev yerini değiştirme.

переми́гиваться, перемигну́ться birbirine göz kırpmak.

перемигну́ться *сов. см.* переми́гиваться.

переми́рие *с.* mütareke, bırakışma, ateşkes; заключи́ть ~ mütareke yapmak; mütarekename imzalamak.

перемножа́ть, перемно́жить (*birkaç sayıyı*) birbiriyle çarpmak.

перемно́жить *сов. см.* перемножа́ть.

перемога́ть (*болезнь*) yenmeye/altetmeye çalışmak.

перемо́лвить *сов. прост.*: сло́ва не с кем ~ iki çift söz/laf konuşacak kimse yok; ~ся *сов. разг.* (*коротко переговорить*) kısaca konuşmak.

перемоло́ть *сов. см.* перема́лывать.

перемота́ть *сов. см.* перема́тывать.

перемы́чка *ж.* (*водонепроницаемое заграждение*) eğreti bent.

перенапряга́ть, перенапря́чь aşırı germek; ~ся, перенапря́чься (*о нервах, мышцах*) aşırı gerilmek.

перенапряже́ние *с.* **1.** aşırı gerilme/gerilim; **2.** *эл.* aşırı gerilim.

перенапря́чь(ся) *сов. см.* перенапряга́ть(ся).

перенаселе́ние *с.* nüfus fazlası/fazlalığı, çokluğu.

перенаселённ||ость *ж.* nüfusu aşırı kalabalık olma, nüfus fazlası; ~ го́рода kentteki nüfusun aşırı kalabalık olması; ~ый nüfusu aşırı kalabalık; ~ дом oturanları/halkı aşırı kalabalık bir ev.

перенесе́ние *с.* **1.** aktarma; geçirme; **2.** (*отсрочка*) erteleme.

перенести́(сь) *сов. см.* переноси́ть(ся).

перенима́ть, переня́ть benimsemek; kapmak.

перено́с *м.* **1.** taşıma; aktarma; geçirme; ~ огня́ *воен.* ateşi kaydırma; ~ сто́имости *эк.* değer aktarımı; **2.** *разг.* (*знак переноса*) kesme çizgisi.

переноси́ть, перенести́ **1.** taşımak; **2.** aktarmak; geçirmek; вопро́с перенесён за стол переговоро́в mesele görüşme masasına aktarıldı; **3.** ertelemek, bırakmak, almak; ~ собра́ние toplantıyı ertelemek; **4.** geçirmek; dayanmak; çekmek; перенести́ две опера́ции iki ameliyat geçirmek; терпели́во ~ *что-либо bir şeye* sabırla katlanmak; ◊ не ~ *кого-чего-либо* çekememek; ~ся, перенести́сь (*мысленно*).

перено́сица *ж.* burun kökü.

переносно́й *см.* перено́сный 1.

перено́сн||ый **1.** (*портативный*) portatif, taşınabilir, taşınır; **2.** mecazi; ~ смысл mecazi anlam; в ~ом смы́сле [сло́ва] mecaz anlamıyla.

перено́счик *м.* (*болезни*) taşıyıcı.

переночева́ть *сов.* gecelemek.

перенумерова́ть *сов.* **1.** (*заново*) yeniden numaralamak; **2.** (*всё, многое*) numaralamak.

переня́ть *сов. см.* перенима́ть.

переобору́дова||ние *с.* yeniden donatma; ~ть *сов.* yeniden donatmak.

переобува́ть, переобу́ть ayakkabısını değiştirmek; ~ся, переобу́ться ayakkabısını değiştirmek; он переобу́лся в та́почки ayakkabısını çıkarıp terlik giydi.

переобу́ть(ся) *сов. см.* переобува́ть(ся).

переодева́ть, переоде́ть **1.** giyimini/elbisesini değiştirmek; переоде́ть больно́го в чи́стое бельё hastanın çamaşırını değiştirmek; его́ переоде́ли в но́вый костю́м sırtındakini çıkartıp yeni kostümü giydirdiler; **2.** (*кем-либо, в кого-либо*) kılığına sokmak; ~ся, переоде́ться

1. [üstünü] değişmek; **2.** (*кем-либо, в кого-либо*) kılığına girmek/bürünmek.

переоде́тый kılık değiştirmiş, kılığında[ki]; ~ полице́йский kılık değiştirmiş polis; ~ же́нщиной kadın kılığında.

переоде́ть(ся) *сов. см.* переодева́ть(ся).

переосвиде́тельствова||ние *с.* yeniden tıbbi muayene, kontrol muayenesi; ~ть *несов. и сов.* yeniden tıbbi muayeneden/kontrol muayenesinden geçirmek.

переосмысле́ние *с.* yeniden kavrama.

переосмы́сливать, переосмы́слить yeniden kavramak; крити́чески ~ *что-либо bir şeyi* eleştirel bir anlayışla yeniden kavramak.

переосмы́слить *сов. см.* переосмы́сливать.

переохлади́ть(ся) *сов. см.* переохлажда́ть(ся).

переохлажд||а́ть, переохлади́ть fazla soğutmak; ~а́ться, переохлади́ться fazla soğumak; ~е́ние *с. физ.* aşırısoğutma.

переоце́н||ивать, переоцени́ть **1.** yeni değer/fiyat biçmek; yeniden değerlendirmek; **2.** büyük görmek, abartmak; ~ свои́ си́лы kendi gücünü olduğundan büyük görmek, kendi gücüne fazla güvenmek.

переоцени́ть *сов. см.* переоце́нивать.

переоце́нка *ж.* **1.** yeni değer/fiyat biçme, yeniden değerlendirme; ~ це́нностей *также перен.* değerlerin yeniden değerlendirilmesi; **2.** büyük görme; abartma; ~ значе́ния *чего-либо bir şeyin* önemini abartma.

перепа́д *м.*: ~ температу́р hararet değişiklikleri.

перепада́ть, перепа́сть **1.** *разг.* düşmek, boş çıkmamak; **2.** *только несов. разг.* (*о дождях*) zaman zaman/arasıra yağmak.

перепа́лка *ж. разг.* **1.** (*перестрелка*) atışma; **2.** *перен.* ağız kavgası; ağız dalaşı; слове́сная ~ sert tartışma, söz düellosu.

перепа́сть *сов. см.* перепада́ть 1.

перепаха́ть *сов. см.* перепа́хивать.

перепа́хивать, перепаха́ть **1.** (*заново*) bir daha sürmek; **2.** (*целиком*) sürmek.

перепе́в *м.* terane, nakarat; ~а́ть: ~ одно́ и то же aynı nakaratı okumak.

пе́репел *м.* [erkek] bıldırcın.

перепёлка *ж.* [dişi] bıldırcın.

переперчи́ть *сов.* biberini fazla koymak.

перепеча́т||ать *сов. см.* перепеча́тывать; ~ка *ж.* **1.** (*действие*) yeniden basma; [yeniden] daktilo etme, daktiloya çekme; **2.** (*перепечатанное*) yeni basım/baskı.

перепеча́тывать, перепеча́тать **1.** (*книгу и т. п.*) yeniden basmak; **2.** (*на пишущей машинке*) daktilo etmek, daktiloya çekmek; yeniden daktilo etmek (*вторично*).

перепи́ливать, перепили́ть (*пополам*) [testere ile] ikiye kesmek.

перепили́ть *сов.* **1.** *см.* перепи́ливать; **2.** (*всё, многое*) [testere ile] kesmek.

переписа́ть *сов. см.* перепи́сывать.

перепи́с||ка *ж.* **1.** [kağıda] çekme; daktilo etme, daktiloya çekme (*на пишущей машинке*); **2.** yazışma, mektuplaşma; muhaberat; дипломати́ческая ~ diplomatik muhaberat; состоя́ть в ~ке *с кем-либо biriyle* yazışmak, mektuplaşmak; та́йна ~ки haberleşme/muhaberat gizliliği; ~чик *м.* mübeyyiz; müstensih.

перепи́сывать, переписа́ть **1.** [kağıda] çekmek; istinsah etmek; ~ *что-либо* на́бело temize çekmek; переписа́ть стихи́ в тетра́дь şiiri deftere çekmek; **2.** (*писать заново, иначе*) yeniden/bir daha yazmak; **3.** (*внести в список*) listesini tutmak; envanterini yapmak (*имущество*); ~ся yazışmak, mektuplaşmak.

пе́репись *ж.* sayım; ~ населе́ния nüfus sayımı.

перепи́ть *сов. разг.* (*спиртного*) [içkiyi] fazla kaçırmak.

перепла́в||ить *сов. см.* переплавля́ть; ~ка *ж.* yeniden eritme; идти́/годи́ться на ~ку izabelik olmak.

переплавля́ть, перепла́вить (*металл и т. п.*) yeniden eritmek.

переплани́р||овать *несов. и сов.* yeniden planlamak; ~о́вка *ж.* yeniden planlama; ~ городо́в kentlerin yeniden planlanması.

переплати́ть *сов. см.* перепла́чивать.

перепла́чивать, переплати́ть fazla ödemek, fazla vermek.

переплести́(сь) *сов. см.* переплета́ть(ся).

переплёт *м.* **1.** (*действие*) ciltleme; отда́ть кни́гу в ~ kitabı ciltletmek; **2.** (*обложка*) cilt(di), kap(bı); в ~е ciltli, kaplı.

переплета́ть, переплести́ (*книгу и т. п.*) ciltlemek; ciltletmek (*отдавать в переплёт*); ~ся, переплести́сь birbirine geçmek; içice olmak/geçmek *также перен.*; пять переплетённых олимпи́йских коле́ц içice geçmiş beş olimpiyat halkası.

переплете́ние *с.* (*фактов и т. п.*) içice oluş, içice geçmiş olma.

переплёт||ный cilt°; ~ное де́ло ciltçilik; ~ная масте́рская ciltevi; ~чик *м.* ciltçi.

переплыва́ть, переплы́ть geçmek; yüzerek geçmek (*вплавь*).

переплы́ть *сов. см.* переплыва́ть.

переподгота́вливать, переподгото́вить mesleki ilerleme kursundan geçirmek.

переподгото́в||ить *сов. см.* переподгота́вливать; ~ка *ж.* mesleki ilerleme kursundan geçirme; ку́рсы ~ки mesleki ilerleme kursu.

переполза́ть, переползти́ sürünerek/sürüne sürüne geçmek.

переползти́ *сов. см.* переполза́ть.

переполне́ние *с.* dolup taşma.

перепо́лн||енный tıklım tıklım [dolu], tıka basa dolu, hıncahınç [dolu], dolup taşan, dopdolu; ~ стака́н lebalep dolu bardak; ~енная пала́та (*госпиталя*) haddinden fazla

doldurulan koğuş; ~ зал tıklım tıklım dolu/tıka basa dolu/hıncahınç dolu salon; зал ~ен salon tıklım tıklım/tıka, basa, hıncahınç doludur, salon adam almıyor, salon adamla dolup taşıyor; се́рдце её ~ено ра́достью *перен.* yüreği sevinçle dolup taşıyor, sevinci yüreğine sığmıyor.

перепо́лнить(ся) *сов. см.* переполня́ть(ся).

переполня́ть, перепо́лнить tıka basa/tıklım tıklım doldurmak, fazla doldurmak; taşırmak; перепо́лнить графи́н sürahiyi taşırmak; ◇ ~ся, перепо́лниться dolup taşmak; taşmak (*о сосудах, водоёмах*).

переполо́||х *м. разг.* birbirine girme; panik(ği) (*паника*); вы́звать/произвести́ ~ ortalığı birbirine katmak; ~ши́ть *сов. разг.* telaşa düşürmek, ayağa kaldırmak; ~ши́ться *сов. разг.* telaşa düşmek/kapılmak; birbirine girmek.

перепо́н||ка *ж.* zar; perde; ~чатый zarsı; perdeli.

перепоруч||а́ть, перепоручи́ть bırakmak.

перепоручи́ть *сов. см.* перепоруча́ть.

перепра́ва *ж.* **1.** (*действие*) geçme, geçiş; geçirme; **2.** (*место*) geçit [yeri]; geçit(di) (*брод*); pot başı (*паромная*).

перепра́вить I, II *сов. см.* переправля́ть I, II.

перепра́виться *сов. см.* переправля́ться.

переправля́ть I, перепра́вить I **1.** geçirmek; ~ *кого-либо* че́рез ре́ку на ло́дке *birini* nehirden kayıkla geçirmek; перепра́вить *кого-что-либо* за грани́цу (*нелегально*) yurt dışına kaçırmak; **2.** (*пересылать*) göndermek, yollamak.

переправля́ть II, перепра́вить II (*исправлять*) düzeltmek.

переправля́ться, перепра́виться geçmek; ~ че́рез проли́в на паро́ме boğazdan feribotla geçmek.

перепре́||лый (*о соломе и т. п.*) doncumuş; ~ть *сов.* (*о соломе и т. п.*) doncumak.

перепро́бовать *сов.* **1.** (*кушанья, напитки*) sıra ile tadına/çeşnisine bakmak; **2.** (*способы, методы и т. п.*) sıra ile/bir bir denemek.

перепрод||ава́ть, перепрода́ть [aldığını] satmak; ~а́жа *ж.* [aldığını] satma.

перепрода́ть *сов. см.* перепродава́ть.

перепроизво́дство *с.* aşırı-üretim.

перепры́гивать, перепры́гнуть *в разн. значениях* atlamak; ~ че́рез кана́ву hendekten atlamak; ~ че́рез забо́р duvardan atlamak; ~ с ка́мня на ка́мень taştan taşa atlamak.

перепры́гнуть *сов. см.* перепры́гивать.

перепу́г *м.*: с ~у *разг.* korkudan; ~анный korkmuş; ~а́ть *сов. разг.* korkutmak, ürkütmek; ~а́ться *сов. разг.* çok korkmak, ürkmek.

перепу́танный karışık, dolaşık, birbirine geçmiş.

перепу́та||ть *сов. в разн. значениях* karıştırmak; ~ все бума́ги tüm kağıtları karıştırmak; ~ адреса́ adresleri [birbirine] karıştırmak; ~ться *сов. в разн. значениях* karışmak; всё ~лось her şey karıştı.

перепу́тье *с.* dörtyol ağzı.

перераба́тывать, перерабо́тать **1.** işlemek; işleyip değerlendirmek; ~ [сыру́ю] нефть ham petrolü işlemek/arıtmak; **2.** (*делать пригодным для усвоения*) sindirmek; **3.** (*переделывать*) yeniden işleyip düzeltmeler yapmak; **4.** (*работать дольше положенного времени*) fazla mesai yapmak.

перерабо́т||ать *сов. см.* перераба́тывать; ~ка *ж.* **1.** işleme; ~ сельскохозя́йственной проду́кции tarım ürünlerinin işlenip değerlendirilmesi; ~ ры́бы balığın işlenmesi; ~ не́фти petrol işlenmesi; **2.** (*переделка*) yeniden işleyip düzeltme; **3.** *разг.* (*работа сверх нормы*) fazla mesai.

перераспределе́ние *с.* yeniden dağıtım, yeniden üleşim/bölüşüm; ~ дохо́дов gelirlerin yeniden dağıtımı.

перераспредели́ть *сов. см.* перераспределя́ть.

перераспределя́ть, перераспредели́ть yeniden üleştirmek.

перераста́ние *с.* **1.** (*по значению и т. п.*) aşma, geçme; **2.** (*во что-либо*) dönüşme, dönüşüm.

перерасти́ть, перерасти́ **1.** (*стать выше ростом*) boyu... geçmek; **2.** *перен.* aşmak, geçmek; **3.** (*во что-либо*) dönüşmek.

перерасти́ *сов. см.* перераста́ть.

перерасхо́д *м.* **1.** fazla sarf [etme], fazla harcama; **2.** (*сумма*) fazla harcama/masraf; ~овать *сов.* fazla harcamak/sarfetmek; ~ креди́ты kredi limitini aşmak.

перерасчёт *м.* yeniden hesaplama.

перерва́ть *сов. см.* перерыва́ть I.

перерва́ться *сов. см.* перерыва́ться.

перерегистр||а́ция *ж.* kaydını yenileme; tescilini yenileme; ~и́ровать *несов. и сов.* kaydını yenilemek; tescilini yenilemek (*оружие и т. п.*); ~и́роваться *несов. и сов.* kaydını yenilemek.

перере́зать *сов.* **1.** *см.* перереза́ть; **2.** (*убить всех, многих*) kesmek, boğazlamak.

перереза́ть, перере́зать **1.** [ikiye] kesmek; перере́зать кана́т halatı kesmek; **2.** (*пересекать что-либо в каком-либо направлении*) katetmek; **3.** (*преграждать*) kesmek; перере́зать путь проти́внику düşmanın yolunu kesmek.

перере́заться *сов. см.* перереза́ться.

перереза́ться, перере́заться [ikiye] kesilmek.

перереша́ть I, перереши́ть *разг.* **1.** (*решать иначе*) başka türlü çözmek; перереши́ть зада́чу problemi başka türlü/başka yoldan çözmek; **2.** (*менять решение*) kararını değiştirmek.

перереша́ть II *сов.* (*решить всё, многое*) çözmek, halletmek.

перереши́ть *сов. см.* перереша́ть I.

перерисова́ть *сов. см.* перерисо́вывать.

перерисо́вывать, перерисова́ть **1.** (*срисовывать*) çekmek; **2.** (*рисовать заново*) bir daha/tekrar çizmek.

перероди́ть(ся) *сов. см.* перерожда́ть(ся).

перерождáть, переродúть tamamen değiştirmek, bambaşka bir kişi yapmak; ~ся, переродúться **1.** tamamen değişmek, bambaşka bir kişi olmak; **2.** (*вырождаться*) yozlaşmak, dejenere olmak.

перерождéние *с.* **1.** tamamen değişme; **2.** (*вырождение*) yozlaşma, soysuzlaşma; **3.** (*в кого-либо, во что-либо*) yozlaşma; нрáвственное ~ ahlaki yozlaşma.

перерубáть, перерубúть *в разн. значениях* kesmek.

перерубúть *сов. см.* перерубáть.

перерyгáться *сов. разг.* kavga edip bozuşmak.

перерýгиваться *разг.* sövüşmek, küfürleşmek.

перерúв *м.* ara; пóсле пятилéтнего ~а beş yıllık bir aradan sonra; ~ на обéд öğle tatili; рабóтать без ~а aralıksız çalışmak.

перерывáть I, перервáть (*разрывать*) koparmak; yırtmak.

перерывáть II, перерúть **1.** (*перекапывать*) kazmak; **2.** *разг.* (*в поисках чего-либо*) altüst etmek, didik didik etmek.

перерывáться, перервáться kopmak.

перерúть *сов. см.* перерывáть II.

пересадúть *сов. см.* пересáживать.

пересáдк||а *ж.* **1.** (*растений*) [başka bir yere] dikme; aktarma; şaşırtma (*молодых деревьев*); **2.** (*ткани и т. п.*) nakil(kli), transplantasyon; ~ сéрдца kalp nakli; **3.** (*на транспорте*) aktarma; éхать с ~ой aktarmalı gitmek; без ~и aktarma yapmadan, aktarmasız.

пересáживать, пересадúть **1.** [başka bir yere] geçirmek; **2.** çıkarıp [başka bir yere] dikmek; aktarmak; şaşırtmak (*молодые деревья*); **3.** nakil yapmak; пересадúть роговúцу глáза saydam tabaka nakli yapmak; ~ся, пересéсть **1.** geçmek; переся́дь в крéсло koltuğa geç; **2.** aktarma yapmak; ~ на другóй парохóд vapur aktarması yapmak; пересéсть с пóезда на самолёт trenden inip uçağa binmek.

пересáливать, пересолúть **1.** tuzunu fazla koymak; **2.** *перен.* dozu kaçırmak.

пересдавáть, пересдáть **1.** (*помещение*) (*kiraladığını başkasına*) kiralamak; **2.** *карт.* tekrar/yeniden dağıtmak.

пересдáть *сов. см.* пересдавáть.

пересекá||ть, пересéчь **1.** geçmek; пересéчь границу sınırı geçmek; **2.** katetmek; **3.**: пересéчь путь/дорóгу *кому-либо birinin* yolunu kesmek; ~ся, пересéчься kesişmek.

переселéн||ец *м.* göçmen; ~ие *с.* **1.** göç; tehcir; **2.** (*на новую квартиру*) taşınma, göç; ◇ Велúкое ~ нарóдов muhacereti akvam; ~ческий göç°; göçmen° (*относящийся к переселенцам*).

переселúть(ся) *сов. см.* переселя́ть(ся).

переселя́ть, переселúть **1.** göç ettirmek; tehcir etmek; **2.** (*в другую квартиру*) geçirmek; ~ся, переселúться **1.** göçmek; **2.** (*на другую квартиру*) taşınmak, göç etmek, geçmek.

пересéсть *сов. см.* пересáживаться.

пересечéни||е *с.* kesişme; тóчка ~я kesişme noktası.

пересечённ||ый: ~ая мéстность engebeli/arızalı arazi; бег по ~ой мéстности kır/arazi koşusu.

пересéчь(ся) *сов. см.* пересекáть(ся).

пересидéть *сов. см.* пересúживать.

пересúживать, пересидéть *разг.* **1.** fazla kalmak; пересидéть на сóлнце güneş altında fazla kalmak; **2.** kalmak; пересидéть дождь в кафé yağmur durana kadar kahvede kalmak.

пересúливать, пересúлить yenmek.

пересκáз *м.* anlatma.

пересказáть *сов. см.* пересκáзывать.

пересκáзывать, пересказáть anlatmak.

пересκáкивать, перескочúть *в разн. значениях* atlamak; ~ чéрез забóр duvardan atlamak; ~ с однóй тéмы на другýю *разг.* konudan konuya atlamak.

переслáть *сов. см.* пересылáть.

пересмáтривать, пересмотрéть yeniden gözden geçirmek; yeniden ele almak, yeniden incelemek (*обсуждать заново*); вопрóс бýдет пересмóтрен sorun yeniden ele alınacak/yeniden incelenecek; пересмотрéть свою позúцию по отношéнию к... ...karşı tutumunu yeniden gözden geçirmek.

пересмéиваться bakışarak kıs kıs gülmek.

пересмóтр *м.* yeniden gözden geçirme, yeniden ele alma, yeniden inceleme; ~ договóра antlaşmanın yeniden gözden geçirilmesi.

пересмотрéть *сов.* **1.** *см.* пересмáтривать; **2.** (*всё, многое*) görmek; ~ деся́тки кинофúльмов onlarca filim görmek.

переснимáть, переснять **1.** *фото* [resmini] yeniden çekmek; переснять фотогрáфию fotoğrafın kopyasını çıkarmak; **2.** *кино* yeniden çekmek, yeniden filme almak; фильм бýдет переснят зáново/пóлностью filim yeni baştan çevrilecektir; **3.** yeniden almak; ~ кáрту мéстности arazinin haritasını yeniden almak; ~ся, пересня́ться *разг.* yeniden resmini çektirmek.

пересня́ть(ся) *сов. см.* переснимáть(ся).

пересолúть *сов. см.* пересáливать.

пересортировáть *сов.* **1.** (*заново*) [cins cins] yeniden ayırmak; **2.** (*всё, многое*) [cins cins] ayırmak.

пересóхнуть *сов. см.* пересыхáть.

переспáть *сов. разг.* **1.** (*проспать долго*) fazla uyumak; **2.** (*переночевать*) gecelemek; ◇ ~ *с кем-либо прост. birinin* koynuna girmek.

переспé||лый geçkin; ~ть *сов.* geçmek.

переспóрить *сов.* tartışmada yenmek/bastırmak.

переспрáшивать, переспросúть bir daha/tekrar sormak; tekrar etmesini rica etmek (*просить повторить*).

переспросúть *сов. см.* переспрáшивать.

перессóрить *сов.* birbirine düşürmek, kavga ettirmek; ~ся *сов.* bozuşmak, darılışmak.

переставá||ть, перестáть **1.** kesmek; durmak; bırakmak; ≈maz olmak; ≈maktan çıkmak; перестáть плáкать

ağlamayı kesmek, ağlaması durmak; ağlamaz olmak (*вообще*); перестáнь болтáть! bırak gevezeliği!; перестáть уважáть себя́ kendine saygısı kalmamak; **2.** (*о дожде, ветре и т. п.*) dinmek, durmak, kesilmek.

перестáвить *сов. см.* переставля́ть.

переставля́ть, перестáвить yerini değiştirmek, almak, çekmek; перестáвить стол к окнý masayı pencerenin önüne almak/çekmek; ~ словá во фрáзе tümcedeki sözcüklerin yerini değiştirmek.

перестанóвка *ж.* yer değiştirme, nakil(kli); ~ рабóтников görevlilerin yer değiştirmesi.

перестарáться *сов. разг.* fazla gayret göstermek.

перестáть *сов. см.* переставáть.

перестилáть, перестлáть: ~ постéль yatağı yeniden yapmak; ~ черепи́цу [на кры́ше] kiremit aktarmak.

перестлáть *сов. см.* перестилáть.

перестрадáть *сов.* (*вынести много страданий*) çekmek.

перестрáивать, перестрóить **1.** değişiklikler/tadilat yaparak çevirmek; tadil etmek; **2.** yeniden düzenlemek, yeniden örgütlemek; ~ хозя́йственный механи́зм ekonomik mekanizmayı yeniden düzenlemek; ~ жизнь óбщества toplumun hayatını yeniden örgütlemek; **3.** başka düzene sokmak; перестрóить взвод в колóнну пó три takımı üçerle kol düzenine sokmak; ~ся, перестрóиться **1.** başka düzene geçmek; ~ в однý шерéнгу tek sıraya geçmek; **2.** (*изменять свои взгляды, позицию*) tutumunu değiştirmek.

перестраховáть(ся) *сов. см.* перестрахóвывать(ся).

перестрах||óвка *ж.* yeniden sigorta ettirme; ~óвывать, перестраховáть yeniden sigorta ettirmek; yeniden sigorta etmek (*о страховом агенте*); ~óвываться, перестраховáться hayatını/malını yeniden sigorta ettirmek.

перестрéл||иваться birbirine/karşılıklı ateş etmek; ~ка *ж.* ateş teatisi, birbirine ateş etme; ~я́ть *сов.* **1.** (*всех, многих*) vurmak; kurşunlamak; **2.** *разг.* (*патроны*) yakmak.

перестрóить(ся) *сов. см.* перестрáивать(ся).

перестрóйк||а *ж.* **1.** (*здания и т. п.*) tadilat yapma, değişiklikler yaparak çevirme; **2.** yeniden-düzenleme, yeniden-örgütleme, reorganizasyon; perestroyka, yeniden inşa

перестýкиваться (*о заключённых*) duvara vurmak suretiyle haberleşmek.

переступ||áть, переступи́ть **1.** aşmak; ~и́ть порóг eşiği geçmek/aşmak, eşikten adımını atmak; **2.** *перен.* çiğnemek; ~и́ть закóн kanunu çiğnemek; ~и́ть грани́цы прили́чия edep dairesi dışına çıkmak; **3.** *только несов.* (*идти, двигаться*) yürümek, adım atmak.

переступи́ть *сов. см.* переступáть 1, 2.

пересýды *мн. ч. разг.* dedikodu.

пересýшивать, пересуши́ть **1.** (*делать слишком сухим*) kupkuru etmek, aşırı kurutmak; **2.** *разг.* (*всё, многое*) kurutmak.

пересуши́ть *сов. см.* пересýшивать.

пересчитáть *сов. см.* пересчи́тывать.

пересчи́т||ывать, пересчитáть **1.** (*считать всё одно за другим*) [birer] birer saymak; ~áй дéньги say paraları; **2.** (*считать вторично*) bir daha/tekrar saymak.

пересылáть, переслáть göndermek.

пересы́лк||а *ж.* gönderme; плáта за ~у (*по почте*) posta ücreti.

пересыпáть, пересы́пать **1.** dökmek, aktarmak, akıtmak, boşaltmak; ~ пшени́цу в мешóк buğdayı çuvala dökmek/aktarmak; **2.** fazla koymak; пересы́пать сóли в суп çorbanın tuzunu fazla koymak; **3.** serpmek; ~ вéщи нафтали́ном elbiselere naftalin serpmek, elbiseleri naftalinlemek.

пересыхáть, пересóхнуть **1.** kupkuru olmak, aşırı kurumak; kurumak (*о губах и т. п.*); у меня́ во рту/в гóрле пересóхло boğazım kurumuştu; **2.** (*о колодце, речке и т. п.*) soyulmak, suyu kurumak/çekilmek, körelmek.

перетáскивать, перетащи́ть **1.** taşımak; sürüklemek, sürükleyerek götürmek (*волоком*); **2.** (*переместить*) çekmek; ~ крéсло в ýгол koltuğu köşeye çekmek/almak.

перетащи́ть *сов. см.* перетáскивать.

перетерéть(ся) *сов. см.* перетирáть(ся).

перетерпéть *сов.* **1.** katlanmak, çekmek; **2.** (*терпя, преодолеть*) dayanmak.

перетирáть, перетерéть **1.** sürterek ikiye ayırmak; ~ верёвку о кáмень ipi taşa sürterek ikiye ayırmak; **2.** (*измельчать*) ezmek; rendelemek (*на тёрке*); ~ миндáль badem ezmek; **3.** *разг.* (*вытирать*) kurulamak (*тарелки и т. п.*); silmek (*окна, стёкла и т. п.*); ~ся, перетерéться sürtüne sürtüne ikiye ayrılmak, sürtünmeden kopmak.

перетолковáть *сов.* **1.** (*истолковать не так, как надо*) yanlış yorumlamak, olduğundan başka anlam vermek, çekmek; **2.** *разг.* (*поговорить*) konuşmak, lafını etmek.

перетрýсить *сов. разг.* çok korkmak, ödü kopmak/patlamak.

перетя́гива||ние *с.*: ~ канáта halat çekişme; состязáния в ~нии канáта halat yarışı.

перетя́гивать, перетянýть **1.** (*перетаскивать*) çekmek; **2.** *перен. разг.* (*переманивать*) ayartmak; перетянýть *кого-либо* на свою́ стóрону kendi yanına çekmek; **3.** (*туго перевязывать*) sıkıca bağlamak; **4.** (*натягивать заново*) yeniden germek; **5.** (*перевешивать*) daha ağır/çok çekmek; **6.**: ~ канáт *спорт.* halat çekişmek.

перетянýть *сов. см.* перетя́гивать.

переубеди́ть(ся) *сов. см.* переубеждáть(ся).

переубеждáть, переубеди́ть fikrini/görüşünü değiştirtmek; ~ся, переубеди́ться fikrini/görüşünü değiştirmek.

переýлок *м.* ara/yan sokak(ğı).

переусéрдствовать *сов. разг.* aşırı çaba/gayret harcamak; ileri gitmek; ~ в похвалáх övgülerin dozunu kaçırmak, övmekte ileri gitmek.

переустра́ивать, переустро́ить yeniden örgütlemek, yeniden düzenlemek; ~ укла́д жи́зни в дере́вне kırsal alanlarda hayat tarzını yeniden düzenlemek.

переустр||о́ить *сов. см.* переустра́ивать; ~о́йство *с.* yeniden-örgütleme, yeniden-düzenleme, reorganizasyon.

переутом||и́ть(ся) *сов. см.* переутомля́ть(ся); ~ле́ние *с.* aşırı yorgunluk, sürmenaj; физи́ческое ~ aşırı bedeni yorgunluk; ~ мышц kas yorgunluğu; ~лённый yorgun argın, bitkin.

переутом||ля́ть, переутоми́ть aşırı yormak; ~ля́ться, переутоми́ться çok yorulmak, bitkin düşmek.

переуч||е́сть *сов. см.* переучи́тывать; ~ёт *м.* (*товаров*) envanter [yapma].

переу́чивать, переучи́ть **1.** yeniden eğitmek; **2.** yeniden öğrenmek; ~ся, переучи́ться eğitim görüp yeni meslek öğrenmek.

переучи́тывать, переуче́сть (*товары*) envanterini yapmak.

переучи́ть(ся) *сов. см.* переу́чивать(ся).

перефрази́р||овать *несов. и сов.* biraz değiştirerek aktarmak; ~уя ста́рую погово́рку, мо́жно сказа́ть... eski atasözünü değiştirerek... diyebiliriz.

перехва́ливать, перехвали́ть aşırı övmek.

перехвали́ть *сов. см.* перехва́ливать.

перехва́т *м. воен.* önleme.

перехвати́ть *сов. см.* перехва́тывать.

перехва́тчик *м.* (*самолет*) önleme uçağı; реакти́вный истреби́тель-~ jet av önleme uçağı.

перехва́т||ывать, перехвати́ть **1.** (*задерживать*) yakalamak; ~и́ть беглеца́ firariyi [yolda iken] yakalamak; **2.** (*что-либо, предназначенное для другого*) ele geçirmek, yakalamak; ~и́ть мяч *спорт.* topu yakalamak; **3.**: ра́дость ~и́ла ей дыха́ние sevinçten nefesi kesilir gibi olmuştu; **4.** *разг.* az bir şey yemek, safra bastırmak; ~и́ть па́ру бутербро́дов iki sandviçle safra bastırmak; **5.** *разг.* ölçüyü kaçırmak, dozunu kaçırmak.

перехитри́ть *сов. birini* kurnazlıkta bastırmak, *birinden* kurnaz çıkmak.

перехо́д *м.* **1.** *в разн. значениях* geçme, geçiş; ~ че́рез грани́цу sınırı geçme; ~ че́рез го́ры dağları aşma; при ~е у́лицы... caddeyi geçerken...; ~ в сле́дующий класс sınıfı geçme; ~ в друго́й спорти́вный клуб başka kulübe geçme; transfer (*о спортсмене-профессионале*); **2.** geçme; dönüşme; ~ коли́чества в ка́чество niceliğin niteliğe dönüşmesi; ~ в наступле́ние taarruza geçme; **3.** (*расстояние*) menzil; на расстоя́нии одного́ ~а bir menzil mesafede; **4.** (*место*) geçit(di), geçit yeri; подзе́мный ~ yeraltı geçidi; **5.** *спорт.* dönme (*в волейболе*).

переходи́ть, перейти́ **1.** *в разн. значениях* geçmek; aşmak; ~ че́рез мост köprüyü geçmek; ~ у́лицу [caddeyi/sokağı] karşıdan karşıya geçmek; перейти́ в пя́тый класс beşinci sınıfa geçmek; ~ по насле́дству miras yoluyla geçmek/intikal etmek; перейти́ к друго́й те́ме başka konuya geçmek; перейти́ в ата́ку hücuma geçmek; ~ из рук в ру́ки elden ele geçmek/dolaşmak, el değiştirmek; им не удало́сь перейти́ го́ру dağı aşamadılar; перейти́ на но́вую кварти́ру yeni daireye geçmek; перейти́ на сто́рону проти́вника düşman yanına geçmek, düşmana kaçmak; **2.** (*во что-либо иное*) dönüşmek, dönmek; halini almak.

перехо́дн||ый **1.** geçit°; ~ мо́стик geçit köprüsü; **2.**: ~ая отме́тка geçer not; ~ экза́мен sınıf geçme sınavı; **3.** geçiş; ~ пери́од geçiş dönemi; ~ во́зраст önergenlik çağı; **4.** *грам.* geçişli; ~ глаго́л geçişli fiil.

переходя́щий: ~ ку́бок *спорт.* çelenç(ci).

пе́рец *м. в разн. значениях* biber; кра́сный ~ kırmızı biber; чёрный ~ kara biber; фарширо́ванный ~ biber dolması.

пе́речень *м.* **1.** (*перечисление*) sayma, sıralama; **2.** (*список*) liste; включи́ть в ~ listeye almak.

перечёркивать, перечеркну́ть **1.** [üstüne] kalem çekmek; **2.** *перен.* (*планы, выводы и т. п.*) geçersiz kılmak.

перечеркну́ть *сов. см.* перечёркивать.

перечерти́ть *сов. см.* перече́рчивать.

перече́рчивать, перечерти́ть **1.** yeniden çizmek; **2.** (*переносить на кальку и т. п.*) geçirmek.

перечеса́ть *сов.* yeniden taramak; ~ во́лосы saçlarını yeniden taramak.

перече́сть *сов.* saymak; их так мно́го, что всех не ~ onlar saymakla bitmeyecek/tükenmeyecek kadar çoktur.

перечисле́ние *с.* **1.** sayma, sıralama; **2.** (*перечень*) liste.

перечи́слить *сов. см.* перечисля́ть.

перечисля́ть, перечи́слить saymak, sıralamak; перечи́сленные ва́ми писа́тели adlarını saydığınız yazarlar.

перечита́ть *сов. см.* перечи́тывать.

перечи́тыв||ать, перечита́ть **1.** yeniden/tekrar okumak; ~ая Пу́шкина... Puşkin'i yeniden okurken...; **2.** (*всё, многое*) okumak.

пере́чить *разг. birine* zıt gitmek; ни в чём не ~ *кому-либо birine* kaşının altında gözün var dememek.

пе́речница *ж.* biberlik; ◇ чёртова ~ *прост.* şirret kocakarı.

перечу́вствовать *сов.* geçirmek.

переша́гивать, перешагну́ть **1.** adım atıp üstünden geçmek; перешагну́ть поро́г kapıdan adım atmak; **2.** *перен.* yenmek, kapılmamak; перешагну́ть че́рез страх korkusunu yenmek; **3.** *перен.* aşmak, geçmek; перешагну́ть за со́рок kırkını aşmak.

перешагну́ть *сов. см.* переша́гивать.

переше́ек *м.* berzah.

перешёптыва||ние *с.* fısıldaşma; fısıltı; ~ться fısıldaşmak, fıs fıs konuşmak.

перешива́ть, переши́ть söküp... dikmek; переши́ть из пальто́ ку́ртку paltoyu söküp ceket dikmek.

переши́ть *сов. см.* перешива́ть.

перещеголя́ть *сов. разг. birine* taş çıkartmak, *birinden* baskın çıkmak.

переэкзаменова́ть *сов.* ikmale kalanı imtihan etmek.

переэкзамено́вк||а *ж.* bütünleme sınavı, ikmal imtihanı; сдать ~у ikmalini vermek.

периге́й *м. астр.* yörüngenin Yer'e en yakın noktası.

периге́лий *м. астр.* yörüngenin Güneş'e en yakın noktası.

пери́ла *мн. ч.* parmaklık, korkuluk; küpeşte.

пери́метр *м. мат.* çevre.

пери́на *ж.* kuş tüyü döşek/şilte.

пери́од *м.* **1.** dönem, süre; в тече́ние дли́тельного ~а uzun bir süre içinde; пе́рвый ~ игры́ birinci devre; **2.** *в разн. значениях* devir [süresi], dönem; четверти́чный ~ *геол.* dördüncü zaman; **3.** *грам.* periyod.

периодиза́ци||я *ж.* dönemleştirme; дать ~ю *чего-либо bir şeyi* dönemleştirmek.

перио́дика *ж. собир.* süreli yayınlar.

периоди́ческ||и dönemsel/periyodik olarak; ~ий dönemsel, periyodik; devirli; ~ие кри́зисы *эк.* dönemsel/periyodik buhranlar; ~ие изда́ния süreli yayınlar; ◊ ~ая дробь *мат.* devirli kesir; ~ая систе́ма элеме́нтов *хим.* periyodik sistem/cetvel.

периоди́чн||ость *ж.* periyodik oluş; ~ый periyodik.

периско́п *м.* periskop.

периста́льт||ика *ж.* peristalti, sığamsallık; ~и́ческий peristaltik, sığamsal.

пе́ристо-кучев||о́й: ~ы́е облака́ yumak bulutlar.

пе́рист||ый: ~ые облака́ saçakbulutlar, tüybulutlar.

периферийн||ый merkezden uzak, taşra°; ~ые райо́ны merkezden uzak bölgeler.

перифери́ческ||ий periferik, periferal; ~ая не́рвная систе́ма periferik sinir sistemi.

перифери́||я *ж.* merkezden uzak bölgeler, taşra; mahalli örgütler, taşra örgütleri (*местные организации*); жить на ~и merkezden uzak bir yerde/bölgede oturmak, taşrada oturmak.

перифра́з *м.*, ~а *ж.*, *лит.* dolaylama, çevresöz; ~и́ровать *несов. и сов.* dolaylama ile ifade etmek.

перл *м.* inci *также перен. ирон.*

перламу́тр *м.* sedef; ~овый sedef.

перло́в||ый: ~ая крупа́ nemce arpası.

перманéнт *м.* (*шестимесячная завивка*) altıaylık.

перманéнтный kesintisiz, sürekli.

перна́тые *мн. ч.* kuşlar.

перо́ *с.* **1.** (*птичье*) telek(ği); tüy *также для украшения*; **2.** (*писчее*) kalem ucu; **3.** *разг.* (*зелёный лист чеснока, лука*) yaprak(ğı); **4.** *перен.* (*искусство писателя*) kalem; взя́ться за ~ kaleme [kağıda] sarılmak; ◊ э́того ~м не описа́ть kaleme gelmez bu[nlar].

перочи́нный: ~ но́ж[ик] çakı.

перпендикуля́р *м.* dikme; опусти́ть ~ dikme indirmek; ~но dikey yönde/biçimde; ~ный dikey.

перпе́туум-мо́биле *с. нескл.* (*вечный двигатель*) devr daim makinesi.

перро́н *м.* peron; ~ный peron°.

перс *м. ист.* Acem, Pers.

перси́дск||ий Acem°, Farisi, Pers°; ~ ковёр Acem halısı; ~ язы́к Farsça; ~ое сло́во Farsça/Farisi, Acemce kelime.

пе́рсик *м.* (*плод, дерево*) şeftali; ~овый şeftali°; ~ цвет şeftali rengi.

персия́нка *ж.* Acem [kadını].

персо́на *ж.* kişi, şahsiyet; ◊ ~ нон гра́та *дип.* istenmeyen kişi.

персона́ж *м.* kişi; литерату́рный ~ edebi kişi; гла́вный ~ рома́на romanın başkişisi.

персона́л *м.* personel, kadro, elemanlar; медици́нский ~ sağlık personeli; техни́ческий ~ teknik personel/elemanlar.

персона́льн||о bizzat, şahsen; ~ый kişisel; ~ая вы́ставка *иск.* kişisel sergi; ~ая пе́нсия özel emekli maaşı; ~ая маши́на makam arabası/otomobili; ~ый шофёр makam şoförü; ~ая оши́бка *спорт.* sapkı, faul; ~ая опе́ка *спорт.* adam adama savunma.

персонифи||ка́ция *ж.* kişileştirme; ~ци́ровать *несов. и сов.* kişileştirmek.

перспекти́||ва *ж.* **1.** perspektif, menazır; зако́ны ~ы perspektif kuralları; **2.** *перен.* perspektif; ~ы разви́тия сотру́дничества işbirliğinin gelişme perspektifleri; в ближа́йшей и отдалённой ~е kısa ve uzun vadede; ~но: мы́слить ~ uzun vadeli düşünmek; ~ный **1.** perspektifçe, menazırî; ~ вид пло́щади meydanın perspektifçe manzarası; **2.** uzun vadeli; geleceğe ait; ~ное плани́рование uzun vadeli planlama; **3.** *разг.* (*имеющий будущее*) geleceği olan.

перст *м. поэт.* parmak(ğı); ◊ он о́дин как ~ [dünyada] kimi kimsesi yoktur, yapayalnızdır.

пе́рстень *м.* [değerli taşlı] yüzük.

перуа́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Perulu; ~ский Peru°.

перфока́рта *ж.* delikli kart.

перфоле́нта *ж.* delikli şerit/bant.

перфора́||тор *м. горн.* kaya delme tabancası; ~ция *ж.* **1.** (*действие*) zımbalama; **2.** (*ряд отверстий*) zımba[lar]; dantel (*на почтовых марках*); **3.** *мед.* perforasyon.

пе́рхоть *ж.* kepek(ği).

перча́тк||а *ж.* eldiven; боксёрские ~и boks eldiveni; ◊ бро́сить ~у *кому-либо* 1) *birini* düelloya çağırmak; 2) *birine* meydan okumak.

перчи́ть, поперчи́ть biber ekmek.

перш||и́ть *безл.*: у меня ~и́т в го́рле boğazım gıcıklanıyor.

пёрышко *с.* tüy; лёгкий как ~ tüy gibi.

пёс *м.* [erkek] köpek(ği).

пе́сен||ка *ж.* şarkı; де́тская ~ çocuk şarkısı; ◊ его́~ спе́та işi bitti/bitik; ~ник *м.* **1.** (*певец*) şarkıcı, okuyucu; **2.** (*автор песен*) şarkı yazarı.

песе́ц *м.* **1.** (*животное*) kutup tilkisi; **2.** (*мех*) gök tilki (*голубой*); beyaz tilki (*белый*).

песка́рь *м.* dere kayası.

пескостру́й||ка *ж. разг.* kumlama makinesi; ~ный kumlama°; ~ аппара́т *см.* пескостру́йка.

песнопе́ние *с. церк.* ilahi.

пе́сня *ж.* şarkı; наро́дная ~ halk şarkısı; türkü; ◊ э́то ста́рая ~ eski teranedir.

пес||о́к *м.* **1.** kum; посыпа́ть ~ко́м kumlamak; **2.** ~ки́ *мн. ч.* kumullar; зыбу́чие ~ки́ gezici kumullar; ◊ са́харный ~ toz/kristal şeker; золото́й ~ altın kumu.

песо́чн||ица *ж.* **1.** *ж.-д.* kumluk; **2.** *разг.* (*для детских игр*) kum havuzu; ~ый kum°; ~ые часы́ kum saati; ~ого цве́та *разг.* kum renginde.

пессими́||зм *м.* kötümserlik, karamsarlık; впасть в ~ karamsarlığa düşmek; ~ст *м.* kötümser, karamsar; ~сти́ческий kötümser, karamsar.

пест *м.* havan eli.

пе́стик *м.* **1.** *см.* пест; **2.** *бот.* pistil.

пестици́ды *мн. ч.* pestisitler.

пе́стовать (*воспитывать*) [özenerek] yetiştirmek.

пестр||е́ть **1.** (*виднеться*): вдали́ ~е́ли цветы́ uzakta renk renk çiçekler görünüyordu; **2.** (*становиться пёстрым*) alacalanmak.

пестрота́ *ж.* alacalık.

пёстр||ый alaca, rengarenk, renk renk; çil; ~ая мате́рия alacalı kumaş; ~ га́лстук çok renkli kravat; ~ая ку́рица çil tavuk.

песцо́в||ый **1.** kutup tilkisi°; **2.** (*из меха песца*) gök tilki kürkünden; beyaz tilki kürkünden.

песча́н||ик *м.* kumtaşı; ~ый kumlu, kumluk; ~ая пусты́ня kum çölü; ~ое дно kumlu dip; ~ая бу́ря kum fırtınası.

песчи́нка *ж.* kum tanesi.

пети́т *м. полигр.* sekiz puntoluk harf.

пети́ция *ж.* toplu dilekçe.

петли́ц||а **1.** ilik(ği); **2.** (*знак различия*) yaka işareti.

пе́тл||я́ *ж.* **1.** ilmik(ği); ~ арка́на kemendin ilmiği; два ряда́ пе́тель iki sıra ilmik; верёвка с ~ёй на конце́ ucu ilmikli ip; наки́нуть *кому-либо* ~ю́ на ше́ю *birinin* boynuna ilmik geçirmek; **2.** (*движение по кривой*) geniş kıvrım; lup, luping *ав.* havada takla *спорт.*; сде́лать ~ю в во́здухе havada daire çizmek; **3.** (*для пуговицы*) ilik(ği); halka, dişi kopça (*для крючка*); **4.** (*дверная, оконная*) menteşe, reze; **5.** *перен.* ip; ~и́ ему́ не минова́ть ipten kurtulamaz.

петля́ть (*о дороге, реке и т. п.*) kıvrıla kıvnla/yılankavi gitmek, menderesler çizerek gitmek.

петру́шка I *ж. бот.* maydanoz.

Петру́шка II *м.* (*кукла*) Petruşka (*bir tür kukla oyununun başkişisi*).

пету́нья *ж. бот.* petunya.

пету́х *м.* **1.** horoz; **2.** ~и́ *мн. ч.*: ещё до ~о́в horoz ötmeden; ◊ пусти́ть *кому-либо* кра́сного ~а́ *birinin* evini kundaklamak/ateşe vermek; пусти́ть/дать ~а́ sesi cırlak çıkmak.

пету́ш||ий, ~и́ный horoz°; ~и́ный бой horoz döğüşü; ~и́ться *разг.* horozlanmak, diklenmek.

петь, спеть **1.** [şarkı] söylemek, okumak; ~ пе́сню bir şarkı söylemek; ~ па́ртию Ле́нского Lenski partisini söylemek; **2.** *только несов.* (*профессионально*) ses sanatçısı olmak, şarkıcı olmak; ~ в о́пере opera sanatçısı olmak; **3.**: скри́пка поёт в его́ рука́х/у него́ o, kemanı konuşturuyor; **4.** (*о птицах, насекомых*) ötmek; şakımak; **5.** (*прославлять*) terennüm etmek.

пехо́т||а *ж.* piyade [sınıfı]; ~и́нец *м.* piyade; ~ный piyade°; ~ полк piyade alayı.

печа́лить, опеча́лить kederlendirmek, hüzün vermek, üzüntü vermek; ~ся, опеча́литься kederlenmek, hüzünlenmek, üzülmek, gamlanmak.

печа́ль *ж.* **1.** keder, hüzün, elem; **2.** *разг.* (*забота*) kaygı, tasa; тебе́ что за ~? tasası sana mı düştü?; ~ный **1.** kederli, hüzünlü, elemli; **2.** acıklı, hazin, elem verici; ~ ито́г/результа́т acıklı sonuç; ~ная у́часть hazin akıbet; ~ное изве́стие acıklı haber.

печа́тание *с.* basım, bası; ~ брошю́р broşür basımı.

печа́тать, напеча́тать **1.** basmak; **2.** (*публиковать*) bastırmak, yayınlamak; **3.** (*на пишущей машинке*) daktilo etmek; ~ся (*публиковаться*) yazılarını bastırmak; şiirlerini bastırmak (*о поэте*).

печа́тн||ик *м.* baskıcı; matbaa işçisi *полигр.*; ~ый **1.** basım°, baskı°; ~ цех basım atelyesi; ~ая маши́на baskı/basım makinesi; **2.** basılı; ~ые материа́лы basılı malzemeler; ◊ ~ о́рган yayın organı; писа́ть ~ыми бу́квами ilkokul harfleriyle yazmak.

печа́т||ь *ж.* **1.** mühür(hrü); запеча́тать письмо́ ~ью mektubu mühürlemek; поста́вить ~ *на что-либо bir şeye* mühür basmak, *bir şeyi* mühürlemek; **2.** *перен.* damga, iz; носи́ть ~ *чего-либо bir şeyin* damgasını taşımak; **3.** (*печатание*) baskı, basım; вы́йти из ~и [baskıdan] çıkmak; подгото́вить статью́ к ~и yazıyı baskıya/basıma hazırlamak; **4.** (*внешний вид отпечатанного, способ печатания*) baskı; высо́кая ~ yüksek baskı; глубо́кая ~ derinbaskı; пло́ская ~ düzbaskı; цветна́я ~ renkli baskı; чёткая ~ net baskı; **5.** (*пресса*) basın; оскорбле́ние в ~и neşren hakaret.

печене́ги *мн. ч.* Peçenekler.

пече́ние *с.* pişirme.

печёнка *ж.* **1.** *кул.* ciğer; жа́реная ~ ciğer tavası; **2.** *разг. см.* пе́чень.

печён||ый fırında [pişmiş]; ~ые я́блоки elma fırında.

пе́чень *ж.* karaciğer.

пече́нье *с.* bisküvi[t], kuru pasta.

пе́ч||ка *ж.* soba; ~ни́к *м.* sobacı; ~но́й soba°; fırın°; ~на́я труба́ ocak bacası, baca; soba borusu.

печь I, испе́чь **1.** pişirmek; ~ пироги́ börek pişirmek; **2.** *только несов.* yakmak.

печь II *ж.* **1.** soba; fırın (*духовка*); **2.** *тех.* fırın; электродугова́я ~ ark fırını.

пéчься I, испéчься **1.** pişmek; **2.** *только несов. разг.* (*на солнце*) güneş altında kalmak, güneşlenmek.

пéчься II özenerek bakmak; düşünmek.

пешехóд *м.* yaya, piyade; тропá для ~ов yaya yolu; ~ный **1.** yaya°; ~ перехóд yaya geçidi; ~ мост yaya köprüsü; **2.** yayan/yürüyerek yapılan; ~ная прогýлка [yürüyerek] gezinme, gezinti.

пéш||ий yaya; в ~ем строю́ yaya olarak; ~ кóнному не товáрищ *погов.* atlı ile yayanın yoldaşlığı olmaz.

пéшка *ж.* **1.** *шахм.* er, paytak(ğı), piyade, piyon; **2.** *разг.* piyon.

пешкóм yaya[n], yürüyerek; поднЯться ~ на пЯтый этáж beşinci kata yürüyerek çıkmak.

пещéр||а *ж.* mağara; ~ный *в разн. значениях* mağara°; ~ человéк mağara adamı.

пиани́||но *с. нескл.* piyano; ~ст *м.*, ~стка *ж.* piyanist, piyano sanatçısı, piyanocu.

пивн||áя *ж.* bira evi/salonu, birahane; ~óй bira°; ~áя крýжка bira bardağı; ~ы́е дрóжжи bira mayası.

пи́во *с.* bira; ~вáр *м.* biracı; ~варéние *с.* biracılık; ~вáренный: ~ завóд bira fabrikası.

пигмéй *м.* **1.** pigme; **2.** (*человек маленького роста*) cüce; **3.** *перен.* (*ничтожество*) bir hiç.

пигмéнт *м.* pigment; ~áция *ж.* pigmentlenme.

пиджáк *м.* ceket.

пижáм||а *ж.* pijama; ~ный pijama°.

пижóн *м. разг.* züppe; ~ство *с. разг.* züppelik.

пик *м.* doruk(ğu), şahika; ◊ часы́ ~ sıkışık saatler; быть в ~е своéй спорти́вной фóрмы formunun zirvesinde olmak.

пи́ка *ж.* **1.** mızrak(ğı), kargı; **2.**: в ~у *кому-либо birine* nisbet olsun diye.

пикáнтн||ость *ж.* **1.** (*пряность*) baharlı olma; **2.** *перен.* (*соблазнительность*) fettan/fitne olma; ~ый **1.** (*пряный*) baharlı; **2.** *перен.* (*возбуждающий любопытство*) merak uyandıran; **3.** *перен.* (*соблазнительный*) fettan, fitne, alımlı; **4.** *перен.* (*непристойный*) açık [saçık].

пикáп *м.* kamyonet, pikap.

пикé I *с. нескл.* (*ткань*) pike.

пикé II *с. нескл. ав.* pike; выход из ~ pikeden çıkış.

пикéйный pike.

пикéт *м.* (*стачечный*) grev gözcüsü grupu; ~и́ровать grev gözlemek; ~чик *м.* grev gözcüsü.

пи́ки *мн. ч. карт.* maça.

пики́рова||ние *с. ав.* pike [yapma], dalış; бомбардирóвка с ~ния pike bombardımanı; ~ть *несов. и сов. ав.* pike yapmak/inmek; пики́рующий бомбардирóвщик *см.* пикирóвщик.

пики́р||оваться birbirini iğnelemek; ~óвка *ж.* birbirini iğneleme.

пикирóвщик *м.* pike bomba uçağı.

пикни́к *м.* piknik, kır eğlencesi.

пи́кнуть *сов. разг.* dık demek; пусть тóлько попрóбуют ~! hele gık desinler!

пи́ков||ый *карт.* maça°; ~ая дáма maça kızı.

пилá *ж.* testere; bıçkı, el hızarı (*большая*).

пилá-ры́ба *ж.* testere balığı.

пилён||ый bicili; kesme; ~ сáхар kesme/küp şeker; ~ые дровá bicili odun.

пили́ть **1.** kesmek, biçmek; ~ дровá odun biçmek; **2.** *перен. разг.* (*изводить*) *birinin* başının etini yemek; **3.** *перен. разг.* (*играть на скрипке*) gıy gıy etmek.

пи́лка I *ж.* (*действие*) kesme.

пи́лка II *ж.* (*ручная пила*) küçük el testeresi; **2.** (*напильник*) eğe; ~ для ногтéй tırnak törpüsü.

пилóт *м.* pilot; ~áж *м.* (*hava aracı*) yönetme; вы́сший ~ aerobasi; ~и́ровать yönetmek; ~ самолёт uçağı yönetmek.

пи́льщик *м.* bıçkıcı.

пилю́ля *ж.* hap.

пинáть, пнуть *прост.* tekmelemek, tekme atmak.

пингви́н *м.* penguen.

пинéтки *мн. ч.* (*ед. ч.* пинéтка *ж.*) patik(ği).

пин||óк *м. разг.* tekme; дать ~кá *кому-либо birine* [bir] tekme atmak.

пинцéт *м.* pens, çift, cımbız.

пиóн *м.* şakayık(ğı).

пионéр I *м.* (*зачинатель чего-либо*) önayak olan, öncü.

пионéр II *м.* Piyoner; ~лáгерь *м.* Piyoner kampı.

пипéтка *ж.* damlalık.

пир *м.* ziyafet, şölen; дать/устроить ~ ziyafet/şölen vermek.

пирами́д||а *ж.* **1.** *в разн. значениях* piramit(di); ehram *только мат.*, *архит.*; **2.** *воен.* tüfeklik; составлЯть винтóвки/рýжья в ~у tüfek çatmak; ~áльный piramidal, ehrami; ~ тóполь ehrami kavak.

пирáт *м.* korsan; воздýшный ~ hava korsanı; ~ский korsan°; korsanca; ~ство *с.* korsanlık; воздýшное ~ hava korsanlığı.

пирéтрум *м.* pireotu.

пири́т *м.* pirit.

пировáть ziyafette yeyip içmek.

пирóг *м.* tepsi böreği, börek(ği); ~ с мЯсом kıymalı börek; ◊ делёж ~á somunu paylaşma; получи́ть побóльше от общéственного ~á toplumsal pastadan daha çok almak.

пирóжное *с.* pasta.

пирожóк *м.* [küçük] börek(ği).

пиротéхн||ик *м.* pirotekni uzmanı; ~ика *ж.* pirotekni; ~и́ческий piroteknik.

пирс *м.* iskele.

пирýшка *ж. разг.* cümbüş, eğlenti.

писáк||а *м.*, *ж. разг.* yazar bozuntusu, kalemşor, arzuhalcı; продáжные ~и *презр.* satılık kalemler.

писáние *с.* **1.** (*действие*) yazma; **2.** (*написанное*) yazı.

пи́сан||ый (*рукописный*) el yazması; ◊ ~ая красáвица tasvir gibi kız/kadın; говори́ть как по ~ому kitap gibi konuşmak.

писа́тель *м.* yazar; ~ница *ж.* [kadın] yazar; ~ский yazar°, yazarlık°; ~ труд yazarlık.

писа́ть, написа́ть **1.** *в разн. значениях* [yazı] yazmak; ~ ру́чкой kalemle yazmak; ~ бе́гло и краси́во işlek ve güzel yazı yazmak; ~ на маши́нке daktilo etmek; по прибы́тии/прие́зде напишу́ gelince yazarım; **2.** (*сочинять*) yazmak; ~ мемуа́ры anılarını yazmak/kaleme almak; **3.** *только несов.* (*быть писателем; сотрудничать в периодическом издании*) yazı yazmak, yazarlığı olmak; kaleme almak; ~ в газе́тах и журна́лах gazete ve dergilerde [yazı] yazmak; **4.** (*о художнике*) resim yapmak; ~ акваре́лью suluboya resim yapmak; ~ портре́т *кого-либо birinin* portresini yapmak; **5.** *только несов.* (*быть годным для письма*) yazmak; ру́чка/перо́ не пи́шет kalem yazmıyor; ◊ у него́ на лбу напи́сано, что... yüzünden akıyor; ~ся yazılmak; как пи́шется э́то сло́во? bu kelime nasıl yazılır?

писк *м.* **1.** cıvıltı (*цыплят*); vızıltı (*комаров*); ~ли́вый **1.** (*о голосе*) çok tiz; **2.** (*обладающий тонким, высоким голосом*) tiz sesli.

пистоле́т *м.* tabanca; ~ный tabanca°.

пистоле́т-пулемёт *м.* makineli tabanca.

писто́н *м.* **1.** kapsül; **2.** *муз.* piston.

писчебума́жн||ый kırtasiye°; ~ магази́н kırtasiye mağazası; ~ые принадле́жности kırtasiye.

пи́сч||ий yazı°; ~ая бума́га yazı/mektup kağıdı.

письмена́ *мн. ч.* yazı, harfler.

пи́сьменн||о yazılı olarak; ~ость *ж.* **1.** yazı, alfabe; изобрете́ние ~ости yazının bulunması/keşfi; приня́тие но́вой ~ости yeni alfabenin kabul edilmesi; **2.** (*совокупность письменных памятников*) yazılı eserler/belgeler; ~ый **1.** yazılı; ~ая рабо́та (*контрольная*) 1) (*задание*) yazılı yoklama; 2) (*выполненная учащимся*) yazılı kağıdı; ~ экза́мен yazılı sınav; ~ые показа́ния yazılı ifade; получи́ть ~ое разреше́ние yazılı izin almak; **2.** (*книжный*) yazı°; ~ язы́к yazı dili; в ~ом ви́де yazılı olarak; **3.** yazı°; ~ прибо́р yazı takımı; ~ стол yazı masası, yazıhane.

письм||о́ *м.* **1.** *в разн. значениях* yazı; обуче́ние ~у yazı öğretimi; иску́сство ~а́ yazı sanatı; готи́ческое ~ gotik yazı; **2.** mektup(bu); просто́е ~ adi mektup; **3.** *иск., лит.* tarz.

письмоно́сец *м.* dağıtıcı, müvezzi.

пита́ни||е *с.* **1.** (*действие*) beslenme; иску́сственное ~ (*младенцев*) suni beslenme; недоста́точное ~ yetersiz beslenme, gıdasızlık; **2.** (*пища*) besin, gıda; расхо́ды на ~ yiyecek masrafı; произво́дство/вы́пуск де́тского ~я çocuk maması üretimi; получа́ть калори́йное ~ kalorili besinler almak; биологи́ческая це́нность проду́ктов ~я besin maddelerinin biyolojik değeri.

пита́тельн||ость *ж.* besin/besleme değeri; ~ый **1.** besleyici; ~ая пи́ща gıdalı/besleyici yemekler/besinler; ~ая це́нность белка́ proteinin besin değeri; **2.** *тех.* besleme°; ~ая вода́ (*для парового котла*) besleme suyu; ~ насо́с besleme tulumbası.

пита́||ть *в разн. значениях* beslemek; ~ ребёнка çocuğu beslemek; ре́ку ~ют её прито́ки nehri kolları besler; ~ не́нависть *перен.* kin beslemek; ~ наде́жду *перен.* umut beslemek; ~ дове́рие *к кому-либо перен. birine karşı* güven duygusu beslemek; ~ го́род электроэне́ргией şehre elektrik [enerjisi] sağlamak; ~ться **1.** beslenmek; gıda almak; karın doyurmak; ~ мя́сом etle beslenmek; ~ одни́м хле́бом kuru ekmek yemek; ~ в столо́вой kantinde yemek yemek, yemekhanede karın doyurmak; хорошо́ ~ iyi beslenmek/gıda almak, iyi yiyip içmek; пло́хо ~ yetersiz besin almak; **2.** beslemek; **3.** *перен.* gıdalanmak; ~ слу́хами söylentilerle gıdalanmak.

пито́мец *м.* yetiştirme.

пито́мник *м.* (*для выращивания растений*) fidanlık, dikmelik; плодо́вый ~ фрукто́вых дере́вьев meyve dikmeliği.

пить, вы́пить **1.** içmek; almak; ~ небольши́ми глотка́ми yudumlamak; **2.** *только несов.* (*пьянствовать*) [içki] içmek; он пьёт içiyor, içkicidir; бро́сить ~ içkiyi bırakmak; ◊ как ~ дать sigorya, yüzdeyüz; ~ *за кого-либо birinin* şerefine kadeh kaldırmak.

пить||ё *с.* **1.** (*действие*) içme; **2.** (*напиток*) içecek, içki; ~ево́й içilir; ~ева́я вода́ içme suyu, içecek/içilir su; ~ева́я со́да sodyum bikarbonat, karbonat.

пи́ться *безл. разг.* içilmek.

пихать, пихнуть *прост.* **1.** (*толкать*) itmek; **2.** (*засовывать*) tıkmak, tıkıştırmak; ~ся *прост.* (*толкать друг друга*) itişmek, itişip kakışmak.

пи́хта *ж.* (*сибирская*) Sibirya göknarı.

пи́чкать, напи́чкать *разг.* zorla yedirmek; ~ ребёнка сла́достями çocuğa zorla tatlı yedirmek; его́ напи́чкали лека́рствами ona [zorla] bir sürü ilaç aldırdılar.

пи́шущ||ий: ~ая маши́нка yazı makinesi, daktilo.

пи́щ||а *ж.* **1.** yemek[ler], besin, gıda; горя́чая ~ sıcak yemek; мясна́я ~ etli yemekler; расти́тельная ~ bitkisel besinler; **2.** *перен.* gıda; духо́вная ~ fikri gıda; стать ~ей для насме́шек alaylara yem olmak.

пища́ть (*о цыплятах*) cıvıldamak.

пищеваре́ни||е *с.* sindirim; расстро́йство ~я hazımsızlık.

пищевари́тельн||ый sindirim°, sindirimsel; ~ые о́рганы sindirim aygıtı.

пищево́д *м.* yemek borusu.

пищев||о́й besin°; yemeklik; yemek°; ~а́я промы́шленность besin/gıda sanayii; ~ы́е жиры́ yemeklik yağlar; ~ы́е отравле́ния gıda zehirlenmeleri; ~ы́е проду́кты besin maddeleri.

пия́вк||а *ж.* sülük(ğü); медици́нская ~ tıp sülüğü; ста́вить ~и sülük vurmak.

пла́вани||е *с.* **1.** yüzme; соревнова́ния по ~ю yüzme yarışmaları; **2.** sefer; да́льнее ~ uzak yol seferi; соверши́ть ~ на па́руснике yelkenli ile sefer yapmak; вы́йти в ~ sefere çıkmak.

пла́вательный yüzme°; ~ бассе́йн yüzme havuzu; ~ пузы́рь yüzme kesesi.

пла́ва||ть 1. (*передвигаться по воде на чём-либо*) gitmek; **2.** yüzmek; уме́ть ~ yüzmesini bilmek; **3.** *разг.* (*служить на судне*) ≠lık yapmak; ~ матро́сом на парохо́де vapurda tayfalık yapmak.

плавба́за *ж.* fabrika gemisi.

пла́ви́льн||ый eritme°; ~ая печь eritme/izabe fırını.

пла́в||ить eritmek; ~ руду́ maden cevherini eritmek; ~иться erimek; ~ка *ж.* (*плавление*) eritme.

пла́вки *мн. ч.* mayo, erkek mayosu.

пла́вк||ий erir, eriyebilir; ~ость *ж.* erirlik.

плавле́ни||е *с.* eritme; erime; то́чка ~я erime noktası; температу́ра ~я erime ısısı.

пла́вленый: ~ сыр eritme peynir.

плавни́к *м.* yüzgeç(ci), kanat(dı).

пла́вн||о (*мерно*) muttarit/ritimli olarak; ~ость *ж.* akıcılık; ~ движе́ний hareketlerin tatlı ve yumuşak oluşu; ~ый akıcı; muttarit, ritimli (*мерный*).

плаву́ч||есть *ж.* (*судна*) yüzerlik; ~ий yüzer; yüzen; ~ док yüzer havuz; ~ мост yüzer köprü.

плагиа́т *м.* aşırma; ~ор *м.* aşırmacı.

пла́зм||а *ж.* *в разн. значениях* plazma; ~енный plazma°.

пла́кальщица *ж.* ağlayıcı.

плака́т *м.* poster, afiş.

пла́ка||ть ağlamak, ağlaşmak (*о многих*); пла́чущий го́лос ağlamaklı ses; ◇ ~ли де́нежки yandı paracıklar; ~ться *разг.* ağlaşmak, acı acı sızlanmak.

пла́кс||а *м., ж. разг.* gözü sulu çocuk/kız; ~и́вый *разг.* ağlamalı, ağlamaklı; ~ ребёнок gözü sulu çocuk; ~ го́лос ağlamalı/ağlamaklı ses.

плаку́ч||ий: ~ая и́ва salkım söğüt.

пламене́ть (*ярко гореть*) alev alev yanmak.

пла́менн||ый ateşli; ~ патрио́т ateşli yurtsever; ~ая речь ateşli nutuk.

пла́м||я *с.* alev, ateş *также. перен.*; вспы́хнуть ~енем alevlenmek; ~ освободи́тельной войны́ kurtuluş savaşının ateşi.

план *м. в разн. значениях* plan; tasar (*намерение*); ~ го́рода şehir planı; ~ уро́ка ders planı; снять ~ ме́стности arazinin planını almak/çıkarmak; вы́двинуть *что-либо* на пере́дний ~ ön plana çıkarmak; снима́ть кру́пным ~ом *кино* büyük plandan çekmek; съёмка кру́пным ~ом (*человека*) omuz/göğüs çekimi; в междунаро́дном ~е uluslararası planda.

планёр *м.* planör.

планер||и́зм *м.* planörcülük; ~и́ст *м.*, ~и́стка *ж.* planörcü.

планёрный planör°; ~ спорт planörcülük.

плане́т||а *ж.* gezegen; больши́е ~ы büyük gezegenler; ~а́рий *м.* (*учреждение*) planetaryum; ~а́рный: ~а́рные тума́нности *астр.* gezegence bulutsular; ~ный gezegen°; ~ная систе́ма gezegenler dizgesi.

планиме́трия *ж.* planimetri, düzlem geometri.

плани́рование I *с.* planlama, planlaştırma; ~ наро́дного хозя́йства ulusal ekonominin planlanması.

плани́рование II *с. ав.* süzülme.

плани́ровать I, заплани́ровать, сплани́ровать planlamak, planlaştırmak; plana almak; tasarlamak; ~ произво́дство üretimi planlamak.

плани́р||овать II, сплани́ровать süzülmek; süzülerek *bir yere* inmek; ~ующий полёт süzülerek uçuş, planör uçuşu.

планиро́вка *ж.* (*расположение помещений в доме, квартире*) iç taksimat.

пла́нк||а *ж.* küçük tahta; çıta; ◇ преодоле́ть ~у *спорт.* çıtayı geçmek/aşmak.

планкто́н *м.* plankton.

планови́к *м.* plancı.

пла́нов||ость *ж.* planlı oluş/olma; ~ый **1.** planlama°; ~ отде́л planlama dairesi; ~ые зада́ния plan hedefleri; **2.** planlı; plan°; ~ое хозя́йство planlı ekonomi.

планоме́рн||о sistemli olarak; ~ость *ж.* sistemli olma; ~ый sistemli; plana uygun; ~ая рабо́та sistemli çalışma; ~ рост произво́дства üretimin plan uyarınca artırılması.

планта́||тор *м.* plantasyon sahibi; ~ция *ж.* plantasyon; каучу́ковые ~ции kauçuk plantasyonları.

планше́т *м. геод.* plançete.

пласт *м. в разн. значениях* tabaka, katman, kat; ~ сне́га kar tabakası; у́гольный ~ *геол.* kömür tabakası/katmanı; ра́зные ~ы́ населе́ния değişik nüfus tabakaları; ◇ лежа́ть ~о́м *bir yere* pestil gibi serilmiş kalmak; yatak yorgan yatmak, kalıp gibi yatmak (*о больном*).

пла́стика *ж.* **1.** (*искусство*) plastik sanatlar; **2.** (*пластичность*) plastiklik.

пла́стик||и *мн. ч.* (*ед. ч.* пла́стик *м.*) plastik maddeler; ~овый plastik; ~овая бо́мба plastik bomba.

пласти́на *ж.* levha; аккумуля́торная ~ akümülatör levhası.

пласти́нка *ж.* **1.** şerit, [dar] levha, plaka; **2.** (*для проигрывания*) plak(ğı); **3.** *фото* fotoğraf camı, cam.

пласти́ческ||ий *в разн. значениях* plastik; ~ая хирурги́я *мед.* plastik cerrahi; ~ая опера́ция *мед.* estetik/plastik ameliyat; ◇ ~ая ма́сса *см.* пластма́сса.

пласти́чн||ость *ж. в разн. значениях* plastiklik; ~ый *в разн. значениях* plastik.

пластма́сс||а *ж.* plastik [madde]; изде́лия из ~ы plastik eşya; ~овый plastik.

пла́стырь *м.* yakı, plaster.

пла́т||а *ж.* **1.** (*за труд*) ücret; сде́льная ~ parça başına ücret; **2.** (*за услуги*) para; за небольшу́ю ~у ufak bir para karşılığında; внести́ ~у за электри́чество elektrik parasını yatırmak; ◇ тре́бовать ~ы *за что-либо* (*за заботы и т. п.*) *bir şeyin* bedelini istemek.

плата́н *м.* (*чинара*) çınar.

платёж *м.* ödeme; ◇ долг ~о́м кра́сен *погов.* ≈ iyilik eden iyilik bulur, kötülük eden kötülük bulur.

платёжеспосо́бн||ость *ж.* ödeme gücü; ~ый ödeme gücü olan; ◊ ~ спрос *эк.* efektif talep.

платёжн||ый ödeme°; ~ день maaş/ücret ödeme günü; ~ая ве́домость maaş/ücret bordrosu; ~ое соглаше́ние ödeme anlaşması; дефици́т ~ого бала́нса ödeme dengesindeki açık.

пла́тин||а *ж.* platin; ~овый platin°; platin (*из платины*).

плати́ть 1. ödemek; [para] vermek; ~ нало́ги vergi vermek/ödemek; ~ за ко́мнату odanın kirasını vermek; ~ за во́ду su parası vermek/ödemek/yatırmak; ~ высо́кую це́ну yüksek fiyat ödemek; **2.** (*чем*) karşılık vermek; ~ злом за добро́ iyiliğe kötülükle karşılık vermek; ◊ кто пла́тит де́ньги, тот и зака́зывает му́зыку *посл.* parayı veren düdüğü çalar; ~ся, поплати́ться [cezasını] ödemek; поплати́ться жи́знью *за что-либо bir şeyi* hayatıyla ödemek.

пла́тн||ый paralı; ücretli; ~ое обуче́ние paralı öğretim; ~ пляж paralı plaj yeri; ~ аге́нт ücretli ajan.

пла́то *с. нескл., геогр.* yayla, plato.

плато́к *м.* başörtü (*головной*); şal (*шаль*); mendil (*носовой*); шёлковый ~ ipek başörtü; ◊ на чужо́й рото́к не наки́нешь ~ *посл.* elin ağzı torba değil ki çekip büzesin.

платони́ческий (*о любви*) platonik.

платфо́рма *ж.* **1.** (*перрон*) peron; грузова́я ~ yükleme rampası; **2.** (*товарный вагон*) açık vagon; **3.** (*программа действий*) platform; полити́ческая ~ па́ртии partinin politik platformu.

пла́ть||е *с.* **1.** *собир.* (*одежда*) elbise, giyim eşyası; дома́шнее ~ ev kıyafeti; магази́н гото́вого ~я giyimevi, hazır elbise mağazası; **2.** (*женское*) entari, elbise; rop(bu); си́тцевое ~ basma entari; вече́рнее ~ tuvalet.

платян||о́й: ~ шкаф elbise dolabı; ~ая щётка elbise fırçası.

плафо́н *м.* **1.** (*расписной потолок*) nakışlı tavan; **2.** (*абажур на потолке*) plafonyer.

плацда́рм *м. воен.* (*укрепление*) köprübaşı.

плацка́рт||а *ж.* yer numarası yazılı bilet; взять биле́т с ~ой numaralı bir yer ayırtmak; ~ный: ~ ваго́н yerleri numaralı vagon; ~ное ме́сто numaralı yer.

плач *м.* ağlama, ağlayış; покрасне́вшие от ~а глаза́ ağlamaktan kızarmış gözler.

плаче́вн||ый acınacak.

пла́чущий ağlamalı; ~ го́лос ağlamalı/ağlamsık ses.

плашко́ут *м. мор.* duba; ~ный: ~ мост dubalı köprü.

плашмя́: упа́сть ~ sırtüstü düşmek (*навзничь*); yüzükoyun düşmek (*ничком*).

плащ *м.* trençkot.

плебе́й *м. ист.* pleb.

плебисци́т *м.* plebisit, halkoyu.

плебс *м. ист.* plebler.

плёва *ж.* zar.

плева́тельница *ж.* tükürük hokkası.

плева́ть, плю́нуть **1.** tükürmek; **2.** *перен. прост.* boş vermek; **3.** *в значении сказ. прост.* vız gelir; ~ мне на э́то bana vız gelir; ◊ хоть плюй в глаза́ — ему́ всё бо́жья роса́ *погов.* arsızın yüzüne tükürmüşler «yağmur yağıyor» demiş.

пле́вел *м. бот.* delice.

плево́к *м.* tükürük(ğü).

пле́вр||а *ж. анат.* plevra, akçiğer/göğüs zarı; ~и́т *м. мед.* zatülcenp(bi).

плед *м.* iskoç şalı.

плексигла́с *м.* pleksiglas, plastik cam; ~овый pleksiglas[tan].

племенн||о́й 1. kabile°; ~ строй kabile sistemi; **2.** damızlık; mayalık; ~ бык damızlık boğa; ~а́я овца́ mayalık koyun; ~о́е животново́дство damızlık hayvan yetiştirme.

пле́м||я *с.* **1.** kabile, aşiret; tribü; пасту́шьи и земледе́льческие ~ена́ çoban ve tarımcı tribüler; **2.** *только. ед. ч. разг.* (*поколение*) kuşak(ğı); millet; takım; ны́нешнее ~ şimdiki kuşak; же́нское ~ *шутл.* kadın milleti; пти́чье ~ *шутл.* kuş takımı; ◊ оста́вить на пле́мя *с.-х.* damızlık için ayırmak.

племя́нн||ик *м.* yeğen; ~ица *ж.* [kız] yeğen.

плен *м.* tutsaklık, esaret *также перен.*; попа́сть в ~ tutsak/esir düşmek; взять *кого-либо* в ~ tutsak/esir etmek; быть в ~у́ у *чего-либо bir şeyin* tutsağı olmak; вы́свободиться из ~а предрассу́дков boş inanlar tutsaklığından kurtulmak.

плена́рн||ый: ~ое заседа́ние genel kurul toplantısı.

плене́ни||е *с.* tutsak/esir etme; с моме́нта его́ ~я tutsak düştüğü/edildiği andan beri.

плени́тельный büyüleyici.

плени́ть(ся) *сов. см.* пленя́ть(ся).

плёнк||а *ж.* **1.** ince tabaka; ~ льда ince buz tabakası; **2.** *фото* filim(lmi); за́снять *кого-что-либо* на ~у *кино* filme almak; **3.** *разг.* (*магнитофонная*) bant(dı), ses bandı; записа́ть *что-либо* на ~у teype/banda almak.

пле́нни||к *м.*, ~ца *ж.* tutsak(ğı), esir *также перен.*

пле́нн||ый tutsak, esir *также в значении сущ. м.*; брать ~ых tutsak/esir almak.

пле́нум *м.* plenum, genel toplantı.

пленя́ть, плени́ть **1.** (*брать в плен*) tutsak/esir etmek, tutsak/esir almak; **2.** *перен.* büyülemek, gönlünü fethetmek; ~ся, плени́ться büyülenmek.

пле́сень *ж.* küf; покры́ться ~ю küf bağlamak/tutmak.

плеск *м.*: ~ волн о бе́рег kıyıya çarpan dalgaların sesi; тяжёлый ~ па́дающих в во́ду камне́й suya düşen kayaların cumburtusu.

плеска́ть, плесну́ть **1.** *в разн. значениях* dökmek; плесни́ воды́ в кру́жку maşrapaya biraz su döküver; **2.** çarpmak, vurmak; **3.** atmak; плесну́ть *кому-либо* водо́й в лицо́ *birinin* yüzüne su atmak; ~ся **1.** taşıp dökülmek; **2.** çalkalanmak.

плесневе́ть, заплесневе́ть küflenmek, küf bağlamak/tutmak.

плесну́ть *сов. см.* плеска́ть.

плести́ **1.** (*сети, косу, паутину, корзину и т. п.*) örmek; **2.** *перен. разг.* (*козни, интригу*) çevirmek; ◊ ~ вздор saçmalamak.

плести́сь *разг.* ayaklarını sürükleyerek yürümek; ◊ ~ в хвосте́ собы́тий olayların kuyruğuna takılmış olmak.

плетён||ый hasır, sepet; ~ стул hasır iskemle/sandalye; ~ое кре́сло hasır/sepet koltuk; ~ые изде́лия hasır işleri.

плете́нь *м.* çit.

плётка *ж.* kısa kamçı.

плеть *ж.* **1.** kamçı; **2.** (*стебель растения*) köken.

плечев||о́й omuz°; ~ая кость kol/pazı kemiği.

пле́чик||и *мн. ч.* (*вешалка*) askı; ~о *с.* (*сорочки, лифчика*) brötel, omuz askısı.

плечи́стый geniş omuzlu.

плеч||о́ *с.* **1.** omuz; **2.** *анат.* üstkol; **3.** *тех.* kol; ◊ ~о́м к ~у́ omuz omuza; лечь на *чьи-либо* пле́чи *birinin* omuzuna binmek; взвали́ть *что-либо на чьи-либо* пле́чи *birinin* sırtına bindirmek/yüklemek э́то ему́ по ~у́ buna gücü yeter.

плеши́в||еть, оплешиветь dazlaklaşmak, dazlak olmak; ~ость *ж.* dazlaklık; ~ый dazlak, cavlak, kel.

плешь *ж.* **1.** kel; **2.** (*на местности*) kellik

пли́нтус *м.* süpürgelik.

плиссир||о́ванный plili, kırmalı; ~ова́ть pliler yapmak, kırmalamak.

плита́ *ж.* **1.** levha; мра́морная ~ mermer levha; стальна́я ~ çelik levha; древесностру́жечная ~ sunta; **2.** ocak(ğı), fırın; ку́хонная ~ mutfak ocağı; kuzina (*большая*).

пли́тка *ж.* **1.** (*облицовочная*) karo; керами́ческая ~ seramik karo; фая́нсовая ~ fayans karo; **2.** (*шоколада*) paket; ◊ краска в ~х tablet boya.

пли́точный: ~ пол karo döşeme.

плов *м.* pilav.

плов||е́ц *м.* yüzücü; ~чи́ха *ж.* [bayan] yüzücü.

плод *м.* **1.** meyva, meyve; дава́ть ~ы́ meyva vermek; **2.** *биол.* dölüt, cenin; **3.** *перен.* meyva, ürün; ~ы́ побе́ды zaferin meyvaları; ~ воображе́ния hayal ürünü.

плоди́ть **1.** üretmek, yetiştirmek; **2.** *перен.* türetmek, çoğaltmak; ~ся *разг.* **1.** üremek; **2.** *перен.* türemek, çoğalmak.

плодови́т||ость *ж.* **1.** doğurganlık; **2.** *перен.* verimlilik, veludiyet; ~ый **1.** doğurgan, dölcek; **2.** *перен.* verimli, velut; ~ писа́тель velut/verimli bir yazar.

плодово́д *м.* meyvacı; ~ство *с.* meyva tarımı, meyvacılık; ~ческий meyva yetiştiren.

плодо́в||ый meyva°; ~ые де́ревья meyva ağaçları; ~ сад meyvahk, meyva bahçesi.

плодоконсе́рвный: ~ заво́д meyva konservesi fabrikası.

плодоно́сить meyva vermek.

плодоно́сный meyva veren, meyvalı.

плодоовощн||о́й sebze ve meyve°; ~ые консе́рвы *собир.* sebze ve meyve konserveleri.

плодоро́д||ие *с.* verimlilik, biteklik; ~ный verimli, bitek, feyizli.

плодотво́рн||о verimli [olarak]; ~ый verimli; ~ое сотру́дничество verimli işbirliği.

пло́мб||а *ж.* **1.** (*свинцовая*) kurşun mühür; **2.** (*зубная*) dolgu, поста́вить ~у [bir] dolgu yaptırmak; ~ вы́пала dişin dolgusu düşmüş.

пломби́р *м.* (*bir çeşit*) kaymaklı dondurma.

пломбирова́ть, запломбирова́ть **1.** (*запечатывать*) kurşunlamak; **2.** (*зубы*) doldurmak, dolgu yapmak.

пло́ск||ий **1.** düz, yassı; ~ая кры́ша düz dam; ~ нос basık burun; ~ напи́льник düz eğe; **2.** yayvan; ~ая ми́ска yayvan kase; **3.** yavan; ~ая шу́тка yavan şaka; ◊ ~ая стопа́ düz taban.

плоского́рье *с.* yayla, plato.

плоскогу́бцы *мн. ч.* pense.

плоскодо́н||ка *ж. разг.* peleme; ~ный altı düz.

плоскосто́пие *с.* düztabanlık; у него́ ~ düztabandır.

пло́скост||ь *ж.* **1.** düzlük; **2.** *мат.* düzlem; **3.** *перен.* açı.

плот *м.* sal.

плотва́ *ж.* çamcak(ğı), çamca.

плоти́на *ж.* baraj, bent(di).

пло́тни||к *м.* dülger; doğramacı (*делающий окна, двери и т. п.*); ~чать dülgerlik yapmak; doğramacılık yapmak; ~чий, ~чный dülger°; doğramacı°; ~чные рабо́ты dülgerlik işleri.

пло́тн||о **1.** sıkıca, sıkı sıkı, sımsıkı; ~ закры́тая буты́лка sıkıca kapalı şişe; ~ закры́ть дверь kapıyı sımsıkı kapamak; ~ облега́ть (*о платье*) vücuduna yapışmak, vücudunu belli etmek; **2.**: ~ пое́сть iyice karnını doyurmak, bol yemek yemek; ~ость *ж.* **1.** *в разн. значениях* yoğunluk, kesafet; ~ тума́на sisin yoğunluğu; ~ желе́за *физ.* demirin yoğunluğu; **2.** (*ткани*) sıklık; **3.** (*прочность*) sağlamlık; ◊ ~ населе́ния nüfus yoğunluğu; райо́ны с высо́кой ~остью населе́ния nüfusu çok sık/yoğun bölgeler; ~ый **1.** *в разн. значениях* yoğun, kesif; ~ тума́н yoğun sis; ~ые слои́ воды́ yoğun su tabakaları; **2.** (*о ткани*) sık [dokunuşlu]; **3.** (*крепкий, прочный*) sağlam, dayanıklı; ~ая бума́га sağlam kağıt; **4.** (*крепкого сложения*) sağlam yapılı; **5.** *разг.* (*сытный*) bol; ~ обе́д bol yemek/öğle yemeği.

плото́ядный **1.** etçil; **2.** *перен.* şehvetli, şehvani.

плоть *ж.* beden, cisim(smi); ◊ войти́ в ~ и кровь iliklerine işlemek.

пло́хо **1.** fena, kötü; ~ пита́ться iyi besin alamamak; ~ относи́ться *к кому-либо birine karşı* fena davranmak; ~ па́хнуть kokusu kötü olmak, fena kokmak; ~ ко́нчиться sonu fenaya varmak; ~ знать язы́к dili iyi bilmemek; дела́ иду́т ~ işler bozuk gidiyor; **2.** *безл. в значении сказ.* fena; ~ то, что... işin fenası şu ki...; у него́ ~ с деньга́ми

parası kıttır, para sıkıntısı çekiyor; **3.** *безл. в значении сказ.* (*о тяжелом состоянии*): мне ~ fena oluyorum; **4.** *в значении сущ. с нескл.* (*отметка*) zayıf.

плох||о́й *в разн. значениях* **1.** kötü, fena; ~ челове́к fena/kötü adam; ~ учени́к fena/zayıf öğrenci; ~а́я привы́чка kötü alışkanlık; ~а́я пого́да kötü/bozuk/elverişsiz hava; из-за ~о́й пого́ды hava bozukluğundan; ~а́я доро́га bozuk yol; ~о́е состоя́ние доро́ги yolun bozukluğu; ~а́я отме́тка/оце́нка (*школьная*) kırık not; ~а́я рабо́та kötü çalışma; kötü işçilik (*о качестве изделия*); ~ урожа́й kötü ürün; ~а́я па́мять zayıf bellek/hafıza; ~о́е утеше́ние zayıf teselli; ~а́я организа́ция (*соревнований и т. п.*) organizasyon bozukluğu; у него́ ~и́е отноше́ния с... ...ile arası iyi değil; на ~о́м неме́цком языке́ bozuk bir Almanca ile; пло́хи дела́! işler kötü!; **2.** ~о́е *в значении сущ. с.* kötülük, fenalık; ◊ а что тут/в э́том ~о́го?! bunda ne kötülük var?!

плош||а́ть *разг.*: не ~а́й! atik davran!; на бо́га наде́йся, а сам не ~а́й eşeğini evvel sağ kazığa bağla sonra Tanrıya ısmarla.

пло́шка *ж.* **1.** *прост.* çanak(ğı); **2.** (*осветительная*) kandil.

площа́дка *ж.* **1.** saha, alan; танцева́льная ~ dans pisti; монта́жно-строи́тельная ~ montaj şantiyesi; **2.** (*в помещении и т. п.*) sahanlık; tava (*бортового трапа*) *мор.*; ле́стничная ~ merdiven sahanlığı; за́дняя ~ трамва́я tramvayın arka sahanlığı.

площадно́й (*о брани и т. п.*) ağıza alınmayacak/alınmadık, galiz

пло́щад||ь *ж.* **1.** meydan; база́рная ~ çarşı meydanı; **2.** alan; yüzölçümü; ~ страны́ ülkenin yüzölçümü; ~ кру́га *мат.* dairenin alanı; ~ под виногра́дниками bağların kapladığı alan, bağların alanı; **3.**: дом о́бщей ~ью сто квадра́тных ме́тров toplam yüz metrekarelik ev.

плуг *м.* pulluk(ğu).

плут *м. разг.* **1.** hilekar, düzenbaz; kazıkçı, madrabaz (*о торговцах*); **2.** (*хитрец*) kurnaz, açıkgöz.

плута́ть *разг.* dolaşmak.

плу́тни *мн. ч. разг.* hileler, oyunlar.

плутова́тый *разг.* **1.** (*хитрый*) kurnaz; **2.** (*выражающий плутовство*) kurnazca.

плутова́ть, сплутова́ть *разг.* hile yapmak.

плуто́вка *ж. разг. см.* плут.

плутов||ско́й **1.** hileli; ~ски́м путём/мане́ром hile yoluyla, hileli yoldan; **2.** (*выражающий хитрость*) kurnazca; ~ско́е лицо́ kurnazlık okunan yüz; ~ство́ *с.* hile, hilekarlık; ~ в игре́ oyunda hile yapma.

плутокра́тия *ж.* plutokrasi, zenginerki (*о строе*).

плыть **1.** yüzmek; yürümek; **2.** (*о птице, планере и т. п.*) süzülmek.

плюга́вый *разг.* çelimsiz, cılız.

плю́нуть *сов. см.* плева́ть.

плюрали́||зм *м. филос.* çoğulculuk; ~сти́ческий *филос.* çoğulcu.

плюс *м.* **1.** artı [işareti]; три ~ два üç artı iki; при температу́ре ~ де́сять гра́дусов artı on derece ısıda; **2.** *перен. разг.* (*преимущество*) avantaj, [artı] puan.

плю́х||аться, плю́хнуться *разг.* (*в воду и т. п.*) cup diye... düşmek.

плю́хнуться *сов. см.* плю́хаться.

плюш *м.* pelüş; ~евый pelüş.

плющ *м.* [adi] sarmaşık(ğı).

пляж *м.* plaj [yeri]; ~ный plaj°; ~ костю́м plaj kıyafeti.

пляс *м. разг.* oyun; ~а́ть, спляса́ть oynamak; ◊ ~ от ра́дости sevinçten göbek atmak; ~ка *ж.* oyun, folklor/halk oyunu; ◊ «Полове́цкие ~ки» «Poloveç Dansları»; ~ово́й oyun°; ~ моти́в oyun havası; ~у́н *м.*, ~у́нья *ж.* oyuncu; ◊ кана́тный ~у́н ip cambazı.

пневма́т||ика *ж.* pnömatik aygıtlar/makineler; ~и́ческий pnömatik, hava basınçlı; ~и́ческая по́чта/связь hava basınçlı boru ile haberleşme.

пнуть *сов. см.* пина́ть.

по **1.** ≠da, üzerinde; ≠a, üzerine; по всей стране́ tüm ülkede; пое́здка по стране́ yurt/memleket gezisi; турне́ по Евро́пе Avrupa turnesi; гуля́ть по са́ду bahçede gezmek; соверша́ть прогу́лку по ле́су ormanda bir gezinti yapmak; прое́хать по мосту́ köprüden geçmek; идти́ по грязи́ çamurun içinden yürümek; сле́дуй по пути́ отца́ *перен.* babanın yürüdüğü yoldan git; **2.**: резьба́ по де́реву tahta oymacılığı; **3.** ≠a; уда́р по мячу́ topa vuruş; уда́рить/бить *кого-либо* по лицу́ *birinin* yüzüne vurmak; откры́ть ого́нь по... ≠a ateş açmak; стреля́ть по... ≠a/...üzerine ateş etmek; **4.** (*согласно*) göre; ile; ≠dan; olarak; по пла́ну plana göre; по про́сьбе *кого-либо birinin* isteği/arzusu üzerine; по уста́ву tüzük uyarınca; по протоко́лу protokol gereğince; по тради́ции geleneğe uygun olarak; по моим часа́м saatime göre, benim saatimle; по сего́дняшнему ку́рсу (*валюты*) bugünkü rayiçle; по сове́ту врача́ doktorun tavsiyesi üzerine; по приглаше́нию прави́тельства hükümetin daveti üzerine/davetlisi olarak; вы́платы по проце́нтам (*на займы*) faiz ödemeleri; продава́ть по междунаро́дным це́нам uluslararası fiyatlardan satmak; шить по ме́рке ölçü üzerine dikmek; одева́ться по мо́де modaya uygun giyinmek; знать *что-либо* по со́бственному о́пыту kendi tecrübesiyle bilmek; **5.** (*посредством чего-либо*) ile; ≠dan; по звонку́ буди́льника çalar saatin sesiyle/sesine; по свистку́ судьи́/арби́тра *спорт.* hakemin düdüğü ile; выступле́ние по ра́дио radyo konuşması; слу́шать *что-либо* по ра́дио radyodan dinlemek; что сего́дня передаю́т по ра́дио? bugün radyoda neler var?; смотре́ть ма́тчи по телеви́дению televizyonda maç izlemek; переда́ча идёт/ведётся по двум кана́лам yayın iki kanaldan yapılıyor; говори́ть по телефо́ну telefonla konuşmak/görüşmek; [об э́том] по телефо́ну не ска́жешь telefonda söylenmez; вы́играть *что-либо* по лотере́е piyangoda kazanmak; по су́ше karadan, kara yoluyla; объясни́ть вое́нное положе́ние по

картé askeri durumu harita üzerinden anlatmak; **6.** (*вследствие чего-либо*) ile; ≠dan ötürü, ≠dığından, dolayısıyla; по рассéянности dalgınlıkla; по стáрой привы́чке eski alışkanlıkla; по ли́чным моти́вам kişisel nedenlerden; по состоя́нию здорóвья sağlık/sıhhi durumu dolayısıyla; по слу́чаю прáздника bayram vesilesiyle; по той же причи́не aynı nedenden ötürü; **7.** (*при указании на цель*) gereği; по делáм слу́жбы görev gereği/icabı; мéры по предотвращéнию *чего-либо* bir şeyi önleme tedbirleri, önleyici tedbirler; **8.** (*в области, в сфере чего-либо*) ≠da; *часто передается изафетным сочетанием*; специализи́роваться по фи́зике fizikte uzmanlaşmak; литерату́ра по шáхматам satranç kitapları; конферéнция по разоружéнию silahsızlanma konferansı; четырёхсторóнние соглашéния по Берли́ну Berlin'e ilişkin dörtlü antlaşmalar; чемпионáт Еврóпы по бóксу Avrupa boks şampiyonası; пéрвенство по стрельбé из лу́ка okçuluk birincilikleri; трéнер по плáванию yüzme antrenörü; расхождéния во взгля́дах по дáнному вопрóсу bu sorundaki görüş ayrılıkları; **9.** (*на основании каких-либо признаков*) ≠lı; ≠ca; ≠dan; человéк по и́мени Ю́рий Yuri adlı biri; окли́кнуть *кого-либо* по и́мени *birinin* adını seslenmek; звать *кого-либо* по и́мени ismiyle çağırmak; спокóйный по харáктеру sakin tabiatlı; стáрший по вóзрасту yaşça büyük [olan]; рáвный по социáльному положéнию sosyal durumca eşit; рóдственник по отцу́ baba tarafından akraba; товáрищ по комáнде *спорт.* takım arkadaşı; по своему́ географи́ческому положéнию coğrafi konumu/yeri bakımından/itibariyle; задóлженность поналóгам vergi borçları; óтпуск по берéменности gebelik izni; найти́ рабóту по специáльности mesleğiyle ilgili iş bulmak; рабóтать по специáльности mesleğinde çalışmak 10 (*при указании на меру времени или срок*) ≠ları; ≠larca; по вторникам salı günleri; кáждый вéчер по втóрникам her salı akşamı; по вечерáм akşamları; по утрáм и вечерáм akşamlı sabahlı; по цéлым часáм saatlerce; не писáть [пи́сем] по месяцáм aylarca yazmamak; по веснé bahar gelince, baharla beraber 11 (*в сочетании с числительными*) ≠[ş]ar; по одному́ birer; по шесть altışar; колóнна пó два ikişerle kol; пó двое ikişer ikişer 12 (*указывает на количество чего-либо при распределении, обозначении цены и т. п.*) ≠dan; ≠ya; по рублю́ шту́ка tanesi bir rubleye; дать всем по я́блоку hepsine birer elma vermek 13 (*вплоть до*) kadar, dek; по пóяс beline kadar; снéгу бы́ло по колéно diz boyu kar vardı; по сей день bugüne dek; **14.** (*после чего-либо*) ≠diktan sonra, ≠ınca; по истечéнии срóка süre dolunca; по прибы́тии gelince; ◇ э́то пальтó как раз по тебé bu palto tam sana göredir; по дешёвке çok kelepir fiyata.

по- ≠ca; ...usulü, ...işi; по-дру́жески dostça; по-дéтски çocukça; свáдьба по-италья́нски Italyan usulü düğün; котлéты по-ки́евски Kiev işi köfte; говори́ть по-турéцки Türkçe konuşmak; поступи́ть по-инóму başka türlü davranmak; выть по-вóлчьи kurt ulur gibi ulumak.

побагровéть *сов. см.* багровéть.

побáиваться *разг.* biraz korkmak.

побаливать *разг.* biraz ağrımak; zaman zaman ağrımak.

побасёнка *ж. разг.* (*выдумка*) masal.

побéг I *м.* (*бегство*) kaçma, kaçış, firar; соверши́ть ~ kaçmak, firar etmek.

побéг II *м.* (*росток*) sürgün, filiz.

побéгать *сов.* [bir süre] koşmak.

побегу́шк||и *мн. ч. прост.*: быть на ~ах *у кого-либо birinin* ayak işlerini/gel git işlerini görmek.

побéд||а *ж.* zafer; galibiyet, yengi; ~ здрáвого смы́сла sağduyunun zaferi; ~ добрá над злóм iyinin kötüyü yenisi; одержáть над *кем-либо* ~у по очкáм *birini* sayı ile yenmek; ~и́тель *м.*, ~и́тельница *ж.* zaferi kazanan; galip(bi); ~ кóнкурса yarışmanın birincisi; держáвы-~и́тельницы galip devletler; вы́йти ~и́телем из борьбы́ mücadeleden galip çıkmak.

победи́ть *сов. см.* побеждáть.

побéдн||ый **1.** zafer°; galibiyet°; ~ клич zafer narası; забить ~ гол galibiyet golünü atmak; **2.** (*победоносный*) muzaffer; с ~ым ви́дом zafer edası ile/takınarak, muzaffer bir edayla.

победонóсн||о muzafferane, zaferle; ~ый muzaffer; ~ые войскá muzaffer ordu; ~ая революция zaferle sona eren devrim.

побежáть *сов.* koşmak, koşmaya başlamak; seğirtmek; kaçmak (*обратиться в бегство*).

побежд||áть, победи́ть *в разн. значениях* yenmek; mağlup etmek; вы́йти из войны́ ~ённым savaştan yenik çıkmak; победи́ть на вы́борах seçimi kazanmak; победи́ть страх korkusunu yenmek; победи́ть проти́вника *спорт.* rakibini yenmek/mağlup etmek; победи́ть на стометрóвке yüz metrede galip gelmek; кем он ~ён? kime yenildi?

побелéть *сов. см.* белéть 1.

побели́ть *сов. см.* бели́ть.

побéлка *ж.* badanalama, badana etme, kireçleme.

поберéжье *с.* kıyı[lar], sahil[ler].

поберéчь *сов.* **1.** (*сохранить*) saklamak; **2.** (*проявить заботливость*) iyi/özenle bakmak, gözetmek; ~ся *сов.* kendine iyi bakmak.

побесéдовать *сов.* konuşmak; sohbet etmek.

побеспокóить *сов.* rahatsız etmek; ~ся *сов.* (*о ком-чём*) düşünmek.

побирáться *разг.* dilenmek, dilenmekle geçinmek.

поби́ть *сов.* **1.** *см.* бить 2; **2.** (*нанести поражение*) yenmek; bozmak; **3.** *разг.* (*убить всех, многих*) kırmak; **4.** (*повредить плоды, овощи*) ezmek, zedelemek; soğuk vurmak, kırağı çalmak (*морозом*); грáдом поби́ло посéвы ekinleri dolu vurdu; **5.** (*посуду, стёкла и т. п.*) kırmak; ◇ ~ рекóрд rekoru kırmak; ~ся *сов.* **1.** (*оказаться повреждённым*) zedelenmek, ezilmek; **2.** (*о посуде*) kırılmak.

поблагодари́ть *сов. см.* благодари́ть.

побла́жк||а *ж. разг.* yüz verme, hoşgörü; дава́ть ~у *кому-либо* yüz vermek.

побледне́ть *сов. см.* бледне́ть.

поблёк||лый soluk, solmuş; ~нуть *сов. см.* блёкнуть.

побли́зости yakında; ~ от... ≠in yakınında, ≠a yakın [bir yerde]; тут где-нибу́дь ~ есть телефо́н? buralarda bir telefon var mı acaba?

побо́||и *мн. ч.* dayak(ğı); следы́ ~ев dayak izleri.

побо́ище *с. разг.* (*драка*) meydan kavgası, arbede; vurtut.

побо́льше çokça; возьми́ с собо́й ~ де́нег yanına çokça para al.

побо́рни||к *м.* savunucu; выступа́ть ~ком но́вого yeninin savunusunu yapmak.

поборо́ть *сов. в разн. значениях* yenmek; ~ проти́вника rakibini yenmek; ~ страх/чу́вство стра́ха korkusunu yenmek; ~ся *сов.* güreş etmek/tutmak; дава́й побо́ремся gel güreş tutalım.

побо́р||ы *мн. ч.* (*ед. ч.* побо́р *м.*) haraç(cı); mecburi ianeler; обложи́ть *кого-либо* ~ами haraca kesmek.

побо́чн||ый yan; ikincil; ~ проду́кт yan ürün; ~ые причи́ны yan nedenler; игра́ть ~ую роль ikincil/tali bir rol oynamak.

побоя́ться *сов.* korkmak, cesaret edememek; ◇ побо́йся бо́га! Allah'tan kork!

побрата́ться *сов. см.* брата́ться.

побрати́м *м.*: города́-~ы kardeş şehirler.

по-бра́тски kardeşçe; ~ подели́ть *что-либо* kardeşçe taksim etmek, kardeş payı etmek.

побре́згать *сов. см.* бре́згать.

побрести́ *сов. разг.* ağır ağır yürümek.

побри́ть(ся) *сов. см.* бри́ть(ся).

поброди́ть *сов. см.* броди́ть I.

поброса́||ть *сов. в разн. значениях* bırakmak; atmak.

побры́зга||ть *сов.* serpmek, serpelemek.

побряку́шка *ж. разг.* (*погремушка*) çıngırdak(gı).

побуди́ть *сов. см.* побужда́ть.

побу́дка *ж.* (*сигнал*) kalk borusu.

побужд||а́ть, побуди́ть itmek, sevketmek, zorunda bırakmak; ~е́ние *с.* iti.

побыва́||ть *сов.* **1.** dolaşmak; gidip gelmek; ziyaret etmek; ~ в музе́ях müzeleri ziyaret etmek; на́до ~ у больно́го hastayı yoklamalı; **2.** girip çıkmak; ~ в настоя́щем бою́ gerçek bir savaşa girip çıkmak; он ~л на мно́гих рабо́тах birçok işlere girip çıkmıştı.

побы́вк||а *ж.*: пое́хать домо́й на ~у sılaya gitmek; он сейча́с на ~е (*о солдате*) sılacıdır.

побы́ть *сов.* kalmak; ~ в дере́вне два дня köyde iki gün kalmak.

пова́ди||ться *сов. разг.* **1.** huy/adet edinmek; **2.** (*часто ходить куда-либо*) (*bir yere*) dadanmak, ayağı alışmak; ◇ ~лся кувши́н по́ воду ходи́ть, тут ему́ и го́лову сложи́ть *посл.* su testisi su yolunda kırılır.

пова́дк||а *ж. разг.* huy; у него́ стра́нные ~и tuhaf huyları var.

пова́дно *разг.*: что́бы ему́ не ~ бы́ло huyundan/hevesinden geçsin diye.

повали́ть I *сов. см.* вали́ть I 1.

повали́ть II *сов. см.* вали́ть II.

повали́ться *сов. см.* вали́ться.

поваля́ть *сов. разг.* bulamak; ~ котле́ты в сухаря́х köfteleri galeta ununa bulamak; ~ся *сов. разг.* **1.** yuvarlanmak; ~ на се́не [bir süre] kuru otlar üstünde yatmış kalmak; **2.** (*в постели*) yatakta kalmak.

по́вар *м.* ahçı, aşçı; рабо́тать/быть ~ом ahçılık/aşçılık etmek.

пова́ренн||ый atıcılık°; ~ая кни́га yemek kitabı; ~ое иску́сство ahçılık [sanatı]; ◇ ~ая соль sofra tuzu.

повар||ёнок *м.* ahçı yamağı; ~и́ха *ж. разг.* kadın aşçı; ~ско́й ahçı°, aşçı°; ahçılık°.

по-ва́шему **1.** (*по вашему мнению*) sizce, size göre; **2.** (*по вашему желанию*) dediğiniz/istediğiniz gibi; пусть бу́дет ~ sizin dediğiniz olsun.

поведе́ни||е *с.* hal ve gidiş, davranışlar; пра́вила ~я davranış kuralları; отме́тка по ~ю (*школьная*) davranış/hareket notu; отцу́ не нра́вится моё ~ babam gidişimi beğenmiyor.

повезти́ *сов. см.* везти́ 3.

пове||лева́ть **1.** (*иметь власть над кем-чем-либо*) hükmetmek; **2.** (*приказывать*) buyurmak, emretmek; irade etmek; ~ле́ние *с.* buyruk(gu), emir(mri).

повеле́ть *сов. см.* повелева́ть 2.

повели́тель *м.* (*владыка*) hükümdar; ~ный amirane; ◇ ~ное наклоне́ние *грам.* emir kipi.

повенча́ть *сов. см.* венча́ть 2; ~ся *сов. см.* венча́ться 2.

поверга́ть, пове́ргнуть **1.** yıkmak; yere sermek *также перен.*; пове́ргнуть фаши́зм faşizmi yere sermek; **2.** düşürmek; ~ *кого-либо* в отча́яние umutsuzluğa düşürmek; пове́ргнуть *кого-либо* в изумле́ние hayretler içinde bırakmak, şaşalatmak; пове́ргнуть *кого-либо* в ужас dehşete düşürmek.

пове́ргнуть *сов. см.* поверга́ть.

пове́ренный *м.* vekil; ◇ ~ в дела́х *дип.* işgüder, maslahatgüzar.

пове́р||ить I *сов.* inanmak; yutmak; ◇ ~ь... inan olsun...

пове́рить II *сов. см.* поверя́ть.

пове́рка *ж.* (*перекличка*) yoklama; ◇ ~ вре́мени saat ayarı.

поверну́ть(ся) *сов. см.* повёртывать(ся) *и* повора́чивать(ся).

поверте́ть *сов.* çevirmek, döndürmek; evirmek/evirip çevirmek; ~ *что-либо* в рука́х elinde evirmek/evirip çevirmek; ~ся *сов.* (*bir süre*) dönmek.

повёртывать, поверну́ть **1.** çevirmek, döndürmek; ~ ключ [в замке́] anahtarı çevirmek/döndürmek; **2.** sapmak;

dönmek; ~ напра́во sağa sapmak/çark etmek; поверну́ть за́ угол köşeyi/köşeden dönmek; **3.** *перен.* çevirmek; пыта́ться поверну́ть ход исто́рии вспять tarihin akışını tersine çevirmeyi denemek; ~ся, поверну́ться dönmek; çevrilmek; ~ на́ бок yana dönmek; ~ на́ спину sırt üstü dönmek; ~ *к кому-либо* спино́й *birine* arkasını dönmek; ◇ у меня́ язы́к не повернётся попроси́ть де́нег para istemeye dilim varamaz.

пове́рх üstüne, üzerine; üstünde, üzerinde; üstünden, üzerinden; посмотре́ть *на кого-либо* ~ очко́в *birine* gözlüğünün üstünden/üzerinden bakmak.

пове́рхностн||о yüzeysel [olarak], üstünkörü, derine inmeden; ~ость *ж.* yüzeysellik; ~ый **1.** yüz°, yüzey°, yüzeysel; ~ слой по́чвы toprağın yüz tabakası; ~ая ра́на sathi yara; ~ое натя́жение *физ.* yüzey gerilimi; ~ое тече́ние *геогр.* satıh akıntısı; **2.** *перен.* yüzeysel, üstünkörü; ~ подхо́д к фа́ктам olaylara yüzeysel yaklaşım; ~ое сужде́ние yüzeysel bir yargı.

пове́рхност||ь *ж.* yüz, yüzey; ~ земно́го ша́ра yeryüzü, arz yüzeyi; на ~и воды́ suyun yüzünde; всплы́ть на ~ yüze/suyun yüzüne çıkmak.

по́верху *разг.* üstten.

пове́рь||е *с.* inanış, inanç(cı); по наро́дному ~ю halk inanışına göre.

поверя́ть, пове́рить açmak; пове́рить *кому-либо* свою́ та́йну *birine* sırrını açmak.

повеселе́ть *сов.* keyiflenmek, keyfe gelmek.

повесели́ться *сов.* eğlenmek.

пове́сить *сов. см.* ве́шать II; ~ся *сов. см.* ве́шаться.

повествова́||ние *с.* anlatma, anlatı, anlatım; ~ от тре́тьего лица́ üçüncü kişili anlatım; ~тельный anlatı°; ~ жанр anlatı türü

повествова́ть anlatmak, öykülemek, nakletmek, hikaye etmek, rivayet etmek.

повести́ *сов.* **1.** götürmek; **2.** sürmek; yönetmek; ~ маши́ну с бо́льшей ско́ростью arabayı daha büyük bir hızla sürmek/sürmeye başlamak; ~ ата́ку *на кого-либо перен. birine karşı* hücuma geçmek; **3.** *см.* поводи́ть.

пове||сти́сь *сов.* **1.** adet olmak; так и́здавна ~ло́сь bu eskiden beri adettir; **2.** *разг.* düşüp kalkmaya başlamak, dost olmak; с кем ~дёшься, от того́ и наберёшься itle yatan bitle/pireyle kalkar, üzüm üzüme baka baka kararır.

пове́стк||а *ж.* **1.** celp [kağıdı] (*в суд*); yazılı çağrı (*в армию*); ~ с вы́зовом в суд celp, mahkeme çağrısı; **2.** gündem; ~ заседа́ния oturumun gündemi; включи́ть *что-либо* в ~у [дня] gündeme almak; ◇ ~ дня gündem; поста́вить *что-либо* в ~у дня gündeme getirmek; встать на ~у дня gündeme gelmek.

по́весть *ж.* uzun öykü.

пове́трие *с.* salgın *также. перен.*

пове́шен||ие *с.* (*казнь*) asılmak suretiyle idam; ~ный *м.* asılmış [adam]; в до́ме ~ного не говоря́т о верёвке *посл.* asılmış adamın evinde ipten bahsedilmez.

пове́я||ть *сов.* esmek; ~л ве́тер hafif bir rüzgar esmeye başladı; от реки́ ~ло прохла́дой nehirden bir serinlik geldi.

повздо́рить *сов. см.* вздо́рить.

повива́льн||ый: ~ая ба́бка ebe; быть ~ой ба́бкой ebelik etmek.

повида́ть *сов. в разн. значениях* görmek; ~ мно́го стран birçok ülke görmüş olmak; мно́го ~ на своём веку́ ömründe çok görmüş/görüp geçirmiş olmak; ему́ захоте́лось ~ Москву́ Moskova'yı göresi geldi; ~ся *сов.* görmek, görüşmek.

по-ви́димому galiba, anlaşılan.

повили́ка *ж. бот.* küsküt, bağboğan.

пови́нн||ость *ж.* yüküm, mükellefiyet; во́инская ~ askerlik yükümü; ~ый suçlu, kabahatli; ◇ ~ую го́лову меч не сечёт *погов.* aman diyene kılıç kalkmaz, eğilen baş kesilmez; яви́ться с ~ой (*о преступнике*) polise teslim olmak.

повинов||а́ться itaat etmek; ~ прика́зу emre itaat etmek; ~е́ние *с.* itaat(ti); вы́йти из ~е́ния itaat etmez olmak; sözünü dinlemez olmak (*перестать слушаться кого-либо*).

повиса́ть, пови́снуть **1.** asılı kalmak; takılı kalmak; asılmak (*на руке у кого-либо*); **2.** sarkmak; **3.** asılı kalmak; ◇ за́данный им вопро́с пови́с в во́здухе sorduğu sual havada kaldı.

повисе́ть *сов.* [bir süre] asılı kalmak.

пови́снуть *сов. см.* повиса́ть.

повле́чь *сов.* neden olmak, yolaçmak; ~ за собо́й пожа́р yangın çıkmasına neden olmak.

повлия́ть *сов. см.* влия́ть.

по́вод I *м.* (*у лошади*) dizgin; отда́ть пово́дья dizginleri gevşetmek; ◇ быть на ~у́ *у кого-либо* yuları *birinin* elinde olmak.

по́вод II *м.* (*обстоятельство*) sebep(bi); vesile, münasebet; иска́ть ~ для ссо́ры kavga çıkarmak için sebep aramak; бу́дет ~ вы́пить içmeye vesile olur; по любо́му ~у her vesile ile, her munasebetle; ◇ по ~у *чего-либо* hakkında, hususunda, üstüne.

поводи́ть I *сов.* **1.** (*походить с кем-либо*) gezdirmek, dolaştırmak; **2.** (*чем-либо по чему-либо*) gezdirmek.

поводи́ть II, повести́ (*чем-либо*) oynatmak; ~ бровя́ми kaşlarını oynatmak; ◇ он и бро́вью не повёл aldırış bile etmedi, oralı bile olmadı, kılını kıpırdatmadı.

поводо́к *м.* **1.** *см.* по́вод I; **2.** (*ошейника*) kayış.

повози́ть *сов.* (*покатать*) (*araba v.s. ile*) gezdirmek.

повози́ться *сов.* uğraşmak.

пово́зка *ж.* araba, at arabası.

поволнова́ться *сов.* heyecan[lar] geçirmiş olmak/geçirmek.

повора́чивать(ся) *см.* повёртывать(ся).

поворо́т *м.* **1.** (*действие*) dönme, dönüş; çevirme, döndürme; ~ напра́во sağa dönüş/çark; де́лать за́дний ~ *авто* geri dönüş yapmak; при ~е сле́дует [снача́ла] про-

пусти́ть пешехо́дов dönüş yaparken yayalara yol vermeli; **2.** (*место*) dönemeç(ci), kıvrıntı; ~ доро́ги yolun dönemeci; на доро́ге мно́го ~ов yol dolambaçlıdır; **3.** *перен.* dönemeç [noktası]; yöneliş; değişiklik (*изменение*); ~ к лу́чшему iyiye doğru dönüş; на сло́жных истори́ческих ~ах karmaşık tarihsel dönemeçlerde; сде́лать ~ на 180 гра́дусов (*напр. в политике*) 180 derece rota değiştirmek.

поворо́тлив||ость *ж.* **1.** çeviklik; **2.** (*машины, самолёта и т. п.*) manevra/hareket kabiliyeti; ~ый **1.** çevik, atik, hareketli; **2.** (*о машине и т. п.*) manevra/hareket kabiliyeti yüksek [olan].

поворо́тный 1. döner; ~ круг *ж.-д.* döner köprü; ~ мост döner köprü; **2.** (*переломный*) dönüm°; ~ пункт/моме́нт dönüm noktası, dönemeç noktası.

поворча́ть *сов. см.* ворча́ть.

повреди́ть *сов. см.* поврежда́ть *и* вреди́ть.

поврежд||а́ть, повреди́ть zedelemek; hasara uğratmak; sakatlamak; bozmak (*портить*); су́дно ~ено́ gemi hasara uğratıldı; у него́ ~ён че́реп onun kafatası zedelendi; ~е́ние *с.* **1.** (*действие*) zedeleme; hasara uğratma; sakatlama; bozma; **2.** (*изъян, поломка и т. п.*) bozukluk, arıza; теле́сное ~ cismani zarar.

повремени́ть *сов. разг.* (*подождать*) [biraz] beklemek; ~ с отпра́вкой телегра́ммы telgrafı çekmeden önce biraz beklemek.

повреме́нн||ый: ~ая опла́та zaman/saat başına ücret.

повседне́вн||ый günlük, gündelik; ~ая жизнь günlük/gündelik yaşam; ~ая пра́ктика günlük uygulama; ~ая борьба́ her günkü savaşım; стать ~ым явле́нием gündelik olay haline gelmek.

повсеме́стн||о her yerde; ~ый her yerde yer alan/görülen; ~ое явле́ние her yerde görülen/görülegelen bir olay.

повста́н||ец *м.* isyancı; ~ческий isyan°, isyancı°; ~ отря́д isyancı müfrezesi.

повстреча́ть *сов.* ras[t]lamak; ~ся *сов.* ras[t]lamak; ras[t]laşmak.

повсю́ду her yerde/tarafta.

повтор||е́ние *с.* tekrar [etme], tekrarlama, yineleme; tekerrür [etme], tekrarlanma, yinelenme; ~ допу́щенных оши́бок yapılan hataların tekrar edilmesi/tekrarlanması; ~ ходо́в *шахм.* hamle tekrarı; в слу́чае ~е́ния *чего-либо bir şeyin* tekrarı/tekerrürü halinde; ~и́ть(ся) *сов. см.* повторя́ть(ся).

повто́рн||о tekrar, ikinci kez, bir daha; ~ый tekrar [yapılan], ikinci bir; ~ая програ́мма (*по телевидению*) tekrar program; для ~ого испо́льзования tekrar kullanılmak üzere; при ~ом преступле́нии suçun tekrarı halinde, ikinci bir suç işlenirse.

повторя́||ть, повтори́ть **1.** tekrar etmek, tekrarlamak, yinelemek; **2.** (*воспроизводить*) kopyasını yapmak; ◊ повтори́ть миро́вой реко́рд *спорт.* dünya rekorunu egale etmek; ~ться, повтори́ться tekerrür etmek; tepreşmek (*о болезни*); исто́рия не ~ется tarih tekerrür etmez.

повы́сить(ся) *сов. см.* повыша́ть(ся).

повыша́ть, повы́сить **1.** (*делать более высоким*) yükseltmek; **2.** (*увеличивать, усиливать*) artırmak, yükseltmek; ~ производи́тельность труда́ emeğin üretkenliğini artırmak; тре́бование повы́сить зарпла́ту рабо́чих işçi ücretlerine zam talepleri; ~ це́ны fiyatları artırmak, fiyatlara zam yapmak; пла́та за... повы́шена с ... до ... рубле́й ... parası ... rubleden ... rubleye çıkarıldı; **3.** (*усовершенствовать, улучшать*) yükseltmek; ~ жи́зненный у́ровень населе́ния halkın yaşam düzeyini yükseltmek; ~ ка́чество това́ров malların kalitesini yükseltmek/iyileştirmek; **4.** (*по службе*) terfi ettirmek, yükseltmek; повы́сить *кого-либо* в зва́нии/чи́не, до́лжности *birini* terfi ettirmek; ◊ повы́сить го́лос sesini yükseltmek; ~ся, повы́ситься *в разн. значениях* yükselmek; artmak, artış göstermek; у больно́го повы́силась температу́ра hastanın ateşi yükseldi; ~ по слу́жбе terfi etmek.

повыше́ни||е *с. в разн. значениях* yükselme, yükseliş; artma, artış; yükseltme; artırma; terfi(ii) (*по службе, в звании, в чине*); получи́ть ~ terfi etmek; ~ температу́ры (*у больного*) ateş yükselmesi; боле́зни, сопровожда́ющиеся ~ем температу́ры ateşli hastalıklar; в результа́те ~я дохо́дов gelirlerin artması sonucu; с це́лью ~я дохо́дов gelirleri artırmak amacıyla/için.

повы́шенн||ый aşırı; у него́ ~ая температу́ра ateşi var; по ~ой цене́ yüksek/fahiş fiyatla; ~ая чувстви́тельность к хо́лоду soğuğa karşı aşırı duyarlık; у ребёнка ~ интере́с к но́вым для него́ слова́м çocuğun yeni duyduğu sözlere karşı aşırı ilgisi vardır.

повяза́ть(ся) *сов. см.* повя́зывать(ся).

повя́зка *ж.* **1.** (*нарукавная*) pazubent, kolçak(gı); çatkı (*на голову*); **2.** (*бинт*) sargı.

повя́зывать, повяза́ть bağlamak; ~ га́лстук kravatını bağlamak; повяза́ть го́лову платко́м başörtüsünü çenesinin altından bağlamak; ~ся, повяза́ться (*косынкой, платком*) çatmak; ~ кушако́м kuşak kuşanmak.

погада́ть *сов. см.* гада́ть 1.

пога́нка *ж.* (*гриб*) ağılı mantar.

пога́н||ый 1. (*о грибах*) ağılı; **2.** *разг.* (*отвратительный*) pis; ◊ ~ое ведро́ çöp kovası.

погаса́ть, пога́снуть *в разн. значениях* sönmek.

погаси́ть *сов. см.* погаша́ть *и* гаси́ть.

погаснуть *сов. см.* гаснуть *и* погасать.

погаш||а́ть, погаси́ть itfa etmek, sönümlemek (*долги*); iptal etmek (*марки*); погаси́ть облига́цию tahvili itfa etmek; ~е́ние *с.* itfa [etme] (*долгов*); iptal [etme] (*марок*); срок ~е́ния облига́ций tahvillerin itfa süresi.

пога́шенный itfa edilmiş; iptal edilmiş, damgalı (*о марках*).

погекта́рный hektar başına [olan].

погиба́ть, поги́бнуть ölmek, can vermek, [ölüp] gitmek; kırılmak; mahvolmak; поги́бнуть на войне́ savaşta ölmek/şehit düşmek; поги́бнуть в авиацио́нной катаст-

рóфе uçak kazasında ölmek/yaşamını yitirmek/can vermek.

погúбель I *ж. уст. прост.* ölüm, yıkım, batma.

погúбел||ь II *ж.*: согнýться в три ~и iki büklüm olmak.

погúб||нуть *сов. см.* погибáть; ~ший (*о человеке*) mahvolmuş.

поглáдить *сов. см.* глáдить 2.

поглáживать [arada bir] sıvazlamak, okşamak.

поглотúть *сов. см.* поглощáть.

поглощ||áть, поглотúть **1.** soğurmak; emmek; ~ световýю энéргию ışık erkesini soğurmak; **2.** yutmak; emmek; **3.** dalmak; он был ~ён чтéнием [книги] kitaba dalmıştı; **4.** almak, tüketmek; ~éние *с.* soğurma; emme.

поглупéть *сов. см.* глупéть.

поглядéть *сов. см.* глядéть 1; ~ся *сов. см.* глядéться.

поглядывать arada bir bakmak.

погнáть *сов.* **1.** (*стадо и т. п.*) sürmek; **2.** (*лошадь*) koşturmak; ~ лóшадь вскачь atı dörtnala kaldırmak; ~ся *сов.* **1.** kovalamaya başlamak, kovalamak; **2.** (*за славой и т. п.*) peşinde koşmaya başlamak.

погнúть *сов. разг.* çürümek.

погнýть *сов.* eğriltmek, eğmek; ~ся *сов.* eğrilmek.

поговáрива||ть söylemek; ~ют об егó отстáвке çekiliyormuş diye söyleyenler var.

поговорú||ть *сов. в разн. значениях* konuşmak, görüşmek; об э́том ~м потóм onu sonra konuşuruz; надó ~ с ним ещё раз onunla bir konuşma daha yapmak gerek.

поговóрк||а *ж.* atasözü, atalar sözü; рýсские ~и Rus atasözleri; войтú в ~у atasözü haline gelmek.

погóд||а *ж.* hava; в плохýю/ненáстную ~у karda yağmurda.

погод||úть *сов. разг.* beklemek; ты ~ú уезжáть gitmekte acele etme; ◊ ну, ~ú, я тебé покажý! [hele] dur, gösteririm sana!; немнóго ~я́ az sonra.

погóдн||ый hava°; ~ые услóвия hava koşulları.

погóж||ий: ~ день güzel havalı bir gün; ~ая óсень havaların iyi geçtiği sonbahar.

поголóвн||ый (*всеобщий*) genel; ~ая мобилизáция topyekun seferberlik.

поголóвье *с.* [toplam] hayvan sayısı; ~ молóчного скотá sağılan hayvan sayısı; увелúчивать ~ корóв inek sayısını artırmak.

погóнщик *м.* sürücü.

погóны *мн. ч.* (*ед. ч.* погóн *м.*) omuzluk, apolet.

погóн||я *ж.* **1.** (*преследование*) kovalama, takip [etme]; **2.** (*группа преследующих*) kovalayanlar, takip edenler; **3.** *перен.* (*стремление*) peşinde koşma; ~ за прúбылью kâr peşinde koşma.

погоня́ть I 1. (*кнутом*) kamçılamak; **2.** *перен. разг.* (*торопить*) acele ettirmek.

погоня́ть II *сов. разг.* (*мяч, лошадь и т. п.*) koşturmak; ~ся *сов.*: ~ за *кем-либо* [bir süre] kovalamak, takip etmek.

погорéл||ец *м.* harikzede, yangından çıkmış; пóмощь ~ьцам yangından çıkmışlara yardım.

погорé||ть *сов.* **1.** yanmak *также. перен.*; ~ло три семьú üç ailenin evi yandı; **2.** [bir süre] yanmak; лáмпа ~ла и погáсла lamba bir süre yandıktan sonra söndü.

погóст *м.* köy mezarlığı.

погостúть *сов.* [bir süre] konuk/misafir kalmak.

погранзастáва *ж.* sınır karakolu.

погранúчн||ик *м.* sınır muhafızı; ~ый sınır°, hudut°; ~ райóн sınır bölgesi; ~ые вопрóсы/проблéмы sınır sorunları; ~ые столкновéния sınır çatışmaları; ~ая часть hudut kıtası, sınır birliği.

пóгреб *м.* mahzen; вúнный ~ şarap mahzeni.

погреб||áльный cenaze°; ~áльная процéссия cenaze alayı; ~áть, погрестú defnetmek, gömmek; ~éние *с.* defin/gömme töreni; cenaze töreni (*похороны*).

погремýшка *ж.* çıngırdak(ğı).

погрестú *сов. см.* погребáть.

погрéть *сов.* [bir süre] ısıtmak; ~ся *сов.* ısınmak.

погрешúть *сов. см.* грешúть 2.

погрéшност||ь *ж.* hata; ~и в вычислéнии hesaptaki hatalar; ~и в мотóре motorun ufak kusurları.

погрозúть *сов. см.* грозúть 2.

погрóм *м.* **1.** [toplu] kıyım, can kırımı; **2.** (*против национальной группы*) pogrom; ~щик *м.* kıyımcı.

погрубéть *сов. см.* грубéть.

погруж||áть, погрузúть **1.** daldırmak; ~ водолáза dalgıcı daldırmak; погрузúть рýку в вóду elini suya daldırmak; **2.** yüklemek (*груз*); bindirmek (*пассажиров и т. п.*); **3.** *перен.*: он погрýжен в рабóту işe dalmıştı; ~áться, погрузúться **1.** dalmak, gömülmek *также перен.*; погрузúться в глубóкий сон derin bir uykuya dalmak; ~ в размышлéния düşüncelere dalmak; погрузúться в воспоминáния hatıralarına gömülmek; **2.** (*о пассажирах и т. п.*) binmek; ~éние *с.* dalma, dalış; daldırma, gömülme; совершúть ~ (*о подводной лодке*) dalış yapmak.

погрузúть *сов. см.* погружáть *и* грузúть 2; ~ся *сов. см.* погружáться *и* грузúться.

погрýзка *ж.* yükleme, tahmil.

погрýзочно-разгрýзочн||ый yükleme boşaltma°; ~ые рабóты yükleme boşaltma işleri; ~ая прúстань yükleme boşaltma iskelesi.

погрýзочный yükleme°.

погрýзчик *м.* yükleyici; forklift (*вилочный*); фронтáльный ~ önyükleyici.

погрязáть, погря́знуть saplanmak, saplanıp kalmak, batmak *также перен.*; погря́знуть в долгáх borca batmak, gırtlağına kadar borcu olmak.

погубúть *сов. см.* губúть.

погуля́ть *сов.* **1.** [bir süre] gezmek; **2.** (*развлечься*) eğlenmek.

под/подо 1. (*ниже кого-чего-либо*) altına (*на вопрос «куда?»*); altında (*на вопрос «где?»*); пóд во-

ду su[yun] altına; под водо́й su[yun] altında; по́д гору yokuş aşağı; сто́ять под окно́м pencere dibinde durmak; **2.** (*под воздействием или в зоне действия чего-либо*) ≠a; altında; попа́сть под дождь yağmura tutulmak; под дождём yağmur altında; под огнём проти́вника düşman ateşi altında; иссле́дование тка́ней под микроско́пом dokuların mikroskop muayenesi; **3.** (*при обозначении положения, в которое ставят кого-что-либо, при указании условий, которые создаются для кого-чего-либо*) ≠a, altına; ≠da, altında; взять под свою́ защи́ту himayesine almak; взять *что-либо* под контро́ль kontrol altına/kontrole almak; отда́ть *кого-либо* под суд mahkemeye vermek; под управле́нием *кого-либо birinin* yönetimi altında; креди́т под ни́зкий проце́нт düşük faizli kredi; под определённым накло́ном belli bir eğimde; под давле́нием обще́ственного мне́ния kamuoyunun baskısı altında/baskısıyla; находи́ться под угро́зой tehlikede olmak; **4.** (*при указании места, к которому направляется или около которого находится кто, что-либо*) yakın, yöresinde; под Москво́й Moskova'ya yakın [bir yerde], Moskova yakınında/yöresinde; би́тва под Ку́рском Kursk meydan muharebesi; **5.** (*накануне чего-либо*) yakın; arifesinde; под у́тро sabaha karşı; как-то под ве́чер bir akşam üzeri; под Но́вый год yılbaşına yakın, yılbaşı arefesinde; ей под со́рок yaşı kırka yakın/yaklaşıyor, kırka merdiven dayadı; **6.** (*при указании на звуки, сопровождающие действие*) ile; arasında; под аплодисме́нты зри́телей seyircilerin alkışları arasında; под аккомпанеме́нт роя́ля piyano eşliğinde; **7.** (*при указании на назначение или характер использования предмета*) için; ≠lık; буты́лка под молоко́ süt şişesi; посевна́я пло́щадь под зерновы́ми tahil ekim sahası; пло́щадь под леса́ми и кустарниками ormanlık ve çalılık alanlar; увели́чивать пло́щадь под леса́ми orman alanını artırmak; **8.** (*при указании на сходство с кем-чем-либо*) taklidi; сде́ланное под бро́нзу bronz taklidi; **9.** (*при указании на то, что служит ручательством*) ile; karşılığında; под зало́г (*имущества*) rehin karşılığında/mukabili; освобожде́ние под зало́г kefaletle tahliye; **10.** (*при указании на отличительный признак или на особые условия совершения действия*) ≠lı; су́дно под туре́цким фла́гом Türk bandıralı gemi; дом под черепи́чной кры́шей kiremit damlı ev; статья́ под заголо́вком... ...başlıklı yazı; под псевдони́мом takma adla; опубликова́ть *что-либо* под свое́й фами́лией kendi adıyla yayınlamak; под различными назва́ниями değişik adlarla; **11.** (*вследствие чего-либо*) ile; под де́йствием тепла́ ısı etkisiyle.

подава́льщица *ж. разг.* garson kız.

подава́ть, пода́ть **1.** vermek; пода́ть *кому-либо* портфе́ль *birine* çantasını vermek; пода́ть *кому-либо* стул birine bir iskemle vermek/getirmek; с су́дна по́дали трап gemiden iskele verdiler/indirdiler; **2.** (*ставить на стол*) servis etmek/yapmak; getirmek; по́дали суп çorba geldi; по́данный ему́ суп önüne getirilen çorba; ку́шать по́дано yemek hazır; **3.** *только несов.*: это блю́до подаю́т с со́усом bu yemek salçalı olarak servis edilir; **4.** (*давать милостыню*) sadaka vermek; пода́ть ни́щему dilenciye sadaka vermek; **5.** (*подводить для посадки, погрузки*) getirmek; по́езд подаду́т на другу́ю платфо́рму tren başka perona gelecek; маши́на по́дана́ araba hazır; **6.** (*заявление, просьбу и т. п.*) vermek; ~ заявле́ние dilekçe vermek; ~ в суд *на кого-либо birini* dava etmek, mahkemeye vermek; **7.** *спорт.* servis yapmak/atmak; ~ мяч (*в теннисе, волейболе*) servis yapmak; ◇ пода́ть сове́т öğüt vermek; пода́ть го́лос 1) (*откликнуться*) ses vermek; 2) (*проголосовать за кого-либо*) *birine* oy vermek; ~ знак işaret etmek; пода́ть знак руко́й eliyle bir işaret vermek; пода́ть ру́ку *кому-либо* 1) (*для рукопожатия*) elini uzatmak; 2) (*для помощи*) el vermek; пода́ть друг дру́гу ру́ку el sıkışmak; ~ кома́нду komut/kumanda vermek; пода́й наза́д! al geri!; ~ся, пода́ться **1.** yerinden oynamak; **2.** çekilmek; толпа́ подала́сь в сто́рону kalabalık yana çekil.di; **3.** *разг.* (*отправляться*) gitmek.

подави́||ть *сов. см.* подавля́ть; ~ться *сов.* boğulmak; eğri yutmak (*поперхнуться*); ◇ чтоб он ~лся! boğazına dursun!

подавле́ни||е *с.* bastırma; ezme; baskı altında tutma; boğma; susturma; ~ бу́нта isyanı bastırma; ~ ору́дий проти́вника düşman toplarını susturma; ору́дие ~я *полит.* baskı altında tutma aleti; це́лью бы́ло ~ э́того движе́ния bu hareketin ezilmesi amaçlanıyordu.

пода́вленн||ость *ж.* ezginlik; ~ый **1.** ezgin; он ушёл ~ ezgin gitmişti; **2.** (*о стоне и т. п.*) boğuk.

подавл||я́ть, подави́ть **1.** bastırmak, ezmek; baskı altında tutmak *только несов.*; подави́ть мяте́ж isyanı bastırmak; подави́ть батаре́ю *воен.* bataryayı susturmak; подави́ть оппози́цию muhalefeti ezmek; **2.** *перен.* boğmak, bastırmak; с трудо́м подави́ть [в себе́] гнев hiddetini zorla boğmak; ~ го́лос оппози́ции muhalefetin sesini susturmak; пра́вду не подави́ть/не пода́вишь doğrular bastırılamaz; **3.** (*получать перевес над чем-либо*) ağır basmak; **4.** (*приводить в угнетённое состояние*) ezmek, içini karartmak; ~я́ющий ezici; ~я́ющее большинство́ ezici çoğunluk; ~я́ющее превосхо́дство э́того спортсме́на bu atletin ezici üstünlüğü.

пода́вно *разг.* haydi haydi; hele; е́сли он суме́л, ты и ~ суме́ешь o başardıysa sen haydi haydi başarırsın.

пода́гр||а *ж.* gut, damla; ~ик *м. разг.* gutlu [hasta], damlalı [hasta]; ~ и́ческий gutlu, damlalı; ~ суста́в gutlu eklem.

пода́льше *разг.* daha uzak [yere]; ◇ держи́сь от него́ ~ ondan uzak dur/durmaya bak.

подари́ть *см.* дари́ть.

пода́ро||к *м.* hediye, armağan; ~чный hediyelik.

пода́тель *м.*, ~ница *ж.* hamil; ~ заявле́ния dilekçe sahibi; ~ э́того/сего́ письма́ bu mektubun hamili

пода́тлив||ость *ж.* **1.** yumuşaklık, işlenme kolaylığı; **2.** uysallık; ~ый **1.** yumuşak, kolay işlenir; ~ ка́мень yumuşak taş; **2.** (*о человеке*) uysal.

по́дать *ж. ист.* vergi.

пода́ть(ся) *сов. см.* подава́ть(ся).

пода́ча *ж.* **1.** verme; ~ заявле́ния dilekçe verme/verilmesi; ~ воды́ su verilmesi; ~ во́здуха компре́ссором havanın kompresörle verilmesi; **2.** *спорт.* servis.

пода́чка *ж. разг.* sadaka.

подая́ние *с.* sadaka; проси́ть ~ sadaka istemek, dilenmek.

подба́вить *сов. см.* подбавля́ть.

подбавля́ть, подба́вить biraz daha koymak/katmak.

подба́дривать, подбодри́ть can vermek, gayret/cesaret vermek.

подбега́ть, подбежа́ть koşarak/koşar adımla [yanına] gelmek.

подбежа́ть *сов. см.* подбега́ть.

подбива́ть, подби́ть **1.** çakmak; vurmak; ~ подко́вы nal çakmak; подби́ть подмётки (*у сапожника*) pençe vurdurmak; **2.** *разг.* (*чем-либо*) içini... ile kaplamak; пальто́, подби́тое ме́хом içi kürk kaplı palto; **3.** *перен. разг.* (*подстрекать*) kışkırtmak; **4.** *разг.* (*наносить увечье*) [vurup] sakatlamak; **5.** *разг.* (*повреждать*) hasara uğratmak, yaralamak (*танк*); ◊ подби́ть ито́г *чему-либо bir şeyi* yekuna vurmak.

подбира́ть, подобра́ть **1.** yerden almak; toplamak; ~ коло́сья başak toplamak; подобра́ть ка́мешек yerden küçük bir taş almak; **2.** (*подходящее, необходимое*) seçmek; aramak; bulmak; arayıp bulmak *только сов.*; ~ ри́фму kafiye aramak; подобра́ть ключ к замку́ kilide uyacak bir anahtar bulmak; подобра́ть назва́ние *чему-либо bir şeye* ad bulmak; **3.** çemremek; büzmek; [içeri] çekmek (*напр. живот*); ~ подо́л [ю́бки] eteğini çemremek; ~ гу́бы dudaklarını büzmek; ~ся, подобра́ться **1.** oluşmak; **2.** (*подкрадываться*) sine sine yaklaşmak.

подби́ть *сов. см.* подбива́ть.

подбодри́ть *сов. см.* подба́дривать.

подбо́р *м.* **1.** (*действие*) seçme; derleme; ~ ка́дров eleman seçme; **2.** derme, koleksiyon; интере́сный ~ стате́й ilgi çekici bir yazı dermesi.

подборо́док *м.* çene; ◊ двойно́й ~ gerdan.

подбоче́ниваться, подбоче́ниться *разг.* ellerini/yumruklarını böğrüne/beline dayamak.

подбоче́ниться *сов. см.* подбоче́ниваться.

подбра́сывать, подбро́сить **1.** havaya atıp [atıp] tutmak; ~ мяч topu havaya atıp atıp tutmak; **2.** *в разн. значениях* atmak; подбро́сь дров в печь sobaya/ocağa [birkaç] odun [daha] at; **3.** (*подкидывать*) gizlice bırakmak; подбро́сить письмо́ gizlice bir mektup bırakmak; подбро́сить ребёнка bebeğini/çocuğunu *bir yere* bırakarak gitmek; **4.** *разг.*: подбро́сь нас на вокза́л bizi gara atıver.

подбро́сить *сов. см.* подбра́сывать.

подва́л *м.* bodrum; mahzen; ~ьный bodrum°; ~ эта́ж bodrum katı.

подвезти́ *сов. см.* подвози́ть.

подвене́чн||ый: ~ое пла́тье gelinlik.

подверга́ть, подве́ргнуть tabi tutmak, uğratmak; maruz bırakmak; ~ осмо́тру/прове́рке muayeneye tabi tutmak; ~ у́стному экза́мену sözlü sınava tabi tutmak; ~ штра́фу para cezasına çarptırmak; ~ специа́льной обрабо́тке özel bir işlemden geçirmek; ~ свою́ жизнь опа́сности hayatını/canını tehlikeye atmak; ~ *что-либо* обсужде́нию tartışmak; ~ся, подве́ргнуться maruz kalmak/olmak, uğramak; geçirmek; подве́ргнуться кри́тике eleştirilere hedef olmak, eleştirilmek; ~ наказа́нию cezaya çarptırılmak; подве́ргнуться оскорбле́нию hakarete uğramak; ~ эксплуата́ции sömürüye maruz kalmak.

подве́р||гнуть(ся) *сов. см.* подверга́ть(ся); ~женный maruz; ребёнок ~жен анги́не çocuğun anjine istidadı var.

подверну́ть(ся) *сов. см.* подвёртывать(ся).

подвёртывать, подверну́ть **1.** sıvamak; ~ брю́ки paçaları sıvamak; **2.**: подверну́ть [себе́] но́гу ayağı burkulmak; **3.** kısmak; подверну́ть ла́мпу lambayı kısmak; **4.** sıkıştırmak; ~ га́йку somunu sıkıştırmak; ~ся, подверну́ться **1.** (*загибаться*) [içeri] kıvrılmak; **2.** (*о ноге*) burkulmak; **3.** ele geçmek; подверну́лся [удо́бный] слу́чай fırsat düştü.

подве́с||ить *сов. см.* подве́шивать; ~ка *ж.* **1.** (*действие*) asma; **2.** (*автомобиля*) süspansiyon; **3.** (*украшение*) pandantif; лю́стра с хруста́льными ~ками küpeli avize; се́рьги с ~ками (*из драгоценных камней*) salkım küpe; ~но́й **1.** asma, asılı; ~на́я ла́мпа asma lamba; ~ны́е декора́ции asılı dekor; ~ мото́р (*лодочный*) [kıçtan] takma motor; ~на́я ко́йка (*на корабле*) branda; **2.** asma; ~ мост asma köprü; ~на́я [кана́тная] доро́га teleferik; havai hat; teleski (*для подъёма лыжников*).

подвести́ *сов. см.* подводи́ть.

подве́тренн||ый rüzgar almayan/tutmayan; ~ая сторона́ rüzgar almayan/tutmayan taraf; rüzgaraltı *мор.*

подве́шивать, подве́сить asmak; подве́сить ла́мпу к потолку́ lambayı tavana asmak.

по́двиг *м.* kahramanca davranış; fedakarca davranış; герои́ческий ~ kahramanlık, kahramanca davranış.

подвига́ть, подви́нуть **1.** çekmek, almak; **2.** *перен. разг.* ilerletmek; ~ся, подви́нуться **1.** çekilmek; ilerlemek (*вперёд*); **2.** *перен.* ilerlemek, gelişme kaydetmek.

подви́д *м. биол.* alttür.

подви́жн||ик *м.*, ~ица *ж.* özverili eylemci; ~ический özverili; ~ичество *с.* özverili eylemler.

подвижн||о́й **1.** müteharrik; ~ ствол (*оружия*) müteharrik namlu; **2.** seyyar; полево́й ~ го́спиталь seyyar hastane; ◊ ~ соста́в *ж.-д.* demiryolu taşıtları, müteharrik malzeme; ~а́я шкала́ (*зарплаты*) eşel mobil.

подви́жн||ость *ж. в разн. значениях* hareketlilik; canlılık; ~ ребёнка çocuğun hareketliliği/canlılığı; ~ый *в разн. значениях* hareketli; canlı; cevval; ~ ум *перен.* cev-

val bir zeka; ~ ребёнок hareketli/canlı bir çocuk; о́чень ~ ребёнок kıpırdak/cevval bir çocuk; ◇ ~ые и́гры açık hava oyunları.

подвинти́ть *сов. см.* подви́нчивать.

подви́нуть(ся) *сов. см.* подвига́ть(ся).

подви́нчивать, подвинти́ть **1.** (*гайку и т. п.*) sıkıştırmak; **2.** (*привинчивать*) vidalamak.

подвла́стн||ый bağımlı, tabi; э́то произведе́ние иску́сства не ~о вре́мени bu sanat eserini zaman yıpratamaz.

подво́да *ж.* at arabası.

подводи́ть, подвести́ **1.** getirmek; yaklaştırmak (*приближать*); **2.** uzatmak; подвести́ узкоколе́йку к карье́ру dekovili ocağa kadar uzatmak; **3.**: ~ подко́п подо *что-либо bir şeye* lağım/sıçanyolu açmak; подвести́ дом под кры́шу evin sonuncu katını çıkmak; ~ фунда́мент под зда́ние yapıyı temele oturtmak; **4.** *перен.* (*обосновать*) oturtmak, dayandırmak; подвести́ нау́чную осно́ву под свой труд çalışmasını bilimsel bir temele oturtmak **5.** *перен. разг.* götürmek; **6.** sürme çekmek (*глаза*); rastık çekmek (*брови*); у неё глаза́ подведены́ gözleri sürmeli; ◇ у меня́ живо́т подвело́ içim eziliyor.

подво́дн||ик *м.* **1.** denizaltıcı; **2.** (*водолаз*) dalgıç(cı); ~ый sualtı°, denizaltı°; ~ вулка́н denizaltı yanardağı; ~ ка́мень körkaya; ~ая часть су́дна karina; ~ая ло́дка denizaltı; ~ флот denizaltı filosu; ~ые рабо́ты sualtı işleri; ~ая охо́та sualtı avcılığı/balık avı; ружьё для ~ой охо́ты sualtı tüfeği; ~ спорт sualtı sporları; кинока́мера для ~ых съёмок denizaltı alıcısı.

подво́з *м.* getirme, ulaştırma; ~и́ть, подвезти́ *в разн. значениях* getirmek, ulaştırmak; bırakmak (*попутно*).

подворо́тня *ж.* **1.** (*щель*) avlu kapısı altındaki aralık; **2.** (*доска*) (*avlu kapısı altındaki aralığı kapatmak için kullanılan*) tahta, kapak(ğı); **3.** *разг.* (*проход во двор*) (*binanın içinde bulunup sokaktan iç avluya geçilen*) geçit(di).

подво́х *м. разг.* oyun, hile.

подвы́пи||ть *сов. разг.* keyif olmak; ~вший çakırkeyf.

подвяза́ть(ся) *сов. см.* подвя́зывать(ся).

подвя́зка *ж.* **1.** (*действие*) bağlama; **2.** (*для чулок*) çorap bağı.

подвя́зывать, подвяза́ть *в разн. значениях* [altına] bağlamak; рука́ у него́ была́ подвя́зана kolu askıdaydı; ~ся, подвяза́ться kuşanmak, beline bağlamak; ~ кушако́м kuşak kuşanmak.

подгиба́ть, подогну́ть **1.** kıvırmak; bükmek; ~ край бума́ги/листа́ kağıdın kenarını kıvırmak; **2.** bükmek; подогну́ть под себя́ но́гу ayağını altına almak/bükmek; ~ся, подогну́ться **1.** kıvrılmak, bükülmek; **2.**: у меня́ но́ги/коле́ни подогну́лись dizlerimin bağı çözüldü.

подгляде́ть *сов.* **1.** *см.* подгля́дывать; **2.** (*случайно заметить*) gözüne ilişmek.

подгля́дывать, подгляде́ть gözetlemek, dikizlemek; ~ *за кем-либо birini* gözetlemek; ~ в замо́чную сква́жину anahtar deliğinden gözetlemek/dikizlemek.

подгова́ривать, подговори́ть kışkırtmak.

подговори́ть *сов. см.* подгова́ривать.

подголо́сок *м. презр.* şakşakçı.

подго́нка *ж.* alıştırma; uydurma; ~ кла́панов supap alıştırma.

подгон||я́ть, подогна́ть **1.** sürmek, sürüp getirmek; подогна́ть плот к ба́рже́ salı mavnaya yanaştırmak; **2.** sokmak; подогна́ть маши́ну под наве́с arabayı [sürüp] sundurma altına sokmak; **3.** (*торопить*) acele ettirmek; koşturmak (*лошадь*); **4.** (*прилаживать*) alıştırmak; uydurmak; ~ ключ к замку́ anahtarı kilide alıştırmak.

подгор||а́ть, подгоре́ть [altı/alttan] yanmak; хлеб немно́жко ~е́л ekmekler/ekmeklerin altı azıcık yanmış; ~е́лый yanık.

подгоре́ть *сов. см.* подгора́ть.

подго́рн||ый dağ dibi; ~ая дере́вня dağ dibi köy.

подгота́вливать, подгото́вить **1.** *в разн. значениях* hazırlamak; ~ по́чву для соглаше́ния anlaşma zemini hazırlamak; ~ *кого-либо* к экза́мену sınava hazırlamak; подгото́вить *кого-либо* к неприя́тному изве́стию kötü habere hazırlamak; **2.** yetiştirmek, eğitmek; ~ враче́й doktor yetiştirmek; хорошо́ подгото́вленная а́рмия iyi eğitim görmüş ordu; ~ся, подгото́виться hazırlanmak, hazırlık görmek.

подготови́тель||ый hazırlık°; ~ пери́од hazırlık dönemi; ~ комите́т hazırlık komitesi (*фестиваля и т. п.*); ~ая ста́дия конфере́нции konferansın hazırlık safhası/aşaması.

подгото́в||ить(ся) *сов. см.* подгота́вливать(ся); ~ка *ж.* **1.** hazırlama; hazırlık; eğitim, yetiştirme (*обучение*); ~ уро́ков (*учеником*) derse çalışma; вое́нная ~ askeri eğitim; ~ ка́дров personel/kadro eğitimi/yetiştirilmesi; получи́ть специа́льную ~ку özel eğitim görmek; пройти́ ~ку в... ≠da eğitimden geçmek; их обвини́ли в ~ке вое́нного переворо́та askeri darbe hazırlamakla suçlandılar; **2.** (*запас знаний, навыков и т. п.*) eğitim; у него́ недоста́точная/сла́бая ~ eğitimi/eğitim derecesi yetersizdir; актёрская ~ oyunculuk eğitimi; преиму́щество в физи́ческой ~ке *спорт.* fiziki kondisyon üstünlüğü; ◇ артиллери́йская ~ topçu hazırlık ateşi.

подгото́вленн||ость *ж.* eğitim derecesi; ~ый hazırlanmış; hazırlıklı; yetişmiş, eğitimli, eğitim görmüş (*обученный*); зара́нее ~ отве́т önceden hazırlanmış cevap; ~ые нау́чные ка́дры yetişmiş bilim kadroları.

подготовля́ть(ся) *сов. см.* подгота́вливать(ся).

подгру́ппа *ж.* alt-grup.

подгу́зник *м.* çocuk bezi.

подгуля́ть *сов. разг.* **1.** (*захмелеть*) keyif olmak; **2.** (*не удаться*) iyi olmamak.

поддава́ть, подда́ть [vurarak] havaya atmak; подда́ть мяч ного́й topu tekme ile havaya atmak; ~ся, подда́ться **1.** kapılmak; подда́ться па́нике paniğe kapılmak/uğramak; подда́ться *на чьи-либо* уговоры *birinin* kandırmalarına

kapılmak; не ~ на угрóзы tehditler karşısında yılıp teslim olmamak; **2.** *только. несов.*: не ~ перевóду (*о слове и т. п.*) çeviriye gelmemek; не ~ контрóлю kontrol edilememek; э́та болéзнь почти́ не поддаётся лечéнию bu hastalığın tedavisi hemen hemen olanaksızdır; ◇ не ~ описáнию kaleme/yazıya gelmemek.

поддáкивать, поддáкнуть evet [efendim] demek, sözünü… diye/diyerek tasdik etmek.

поддáкнуть *сов. см.* поддáкивать.

пóддан||ная *ж.*, ~ный *м.* uyruklu; англи́йский ~ Ingiliz uyruklu; инострáнные ~ные yabancı uyruklular; ~ство *с.* uyrukluk.

поддáть *сов. см.* поддавáть; ~ся *сов. см.* поддавáться 1.

поддевáть, поддéть **1.** [tutup] kaldırmak; поддéть *что-либо* ви́лами çatalla kaldırmak; **2.** *перен. разг.* (*говорить колкости*) [yakalayıp] iğnelemek.

поддéл||ать(ся) *сов. см.* поддéлывать(ся); ~ка *ж.* **1.** (*действие*) taklit etme, sahtesini yapma, sahtekarlık [yapma]; занимáться ~кой дéнег kalpazanlık yapmak; **2.** (*подделанная вещь*) taklit(di); ~ под жéмчуг inci taklidi; э́тот докумéнт — ~ bu belge düzmecedir/sahtedir.

поддéлывать, поддéлать taklit etmek, sahtesini yapmak; поддéлать ключ anahtarın kopyasını yapmak; поддéлать *чью-либо* пóдпись *birinin* imzasını taklit etmek; поддéлать докумéнт belgenin sahtesini yapmak; ~ся, поддéлаться **1.** (*подражать*) taklit etmek, özenmek; **2.** *разг.* (*искать расположения*) gözüne girmeye çalışmak.

поддéльный 1. (*фальшивый*) sahte, düzme[ce]; kalp (*только о монете, деньгах*); ~ ключ taklit anahtar; ~ докумéнт düzmece/sahte belge; **2.** (*искусственный*) yapma, suni; yalancı; eğreti; yapmacık (*об улыбке и т. п.*).

поддержáние *с.* sürdürme, ayakta tutma; ~ добрососéдских отношéний iyi komşuluk ilişkilerini sürdürme.

поддержáть *сов. см.* поддéрживать 1—4.

поддéрж||ивать, поддержáть **1.** (*не давать упасть*) tutmak; ~ *кого-либо* пóд руку *birini* kolundan tutup yardım etmek; **2.** (*помогать*) *birinin* elinden tutmak, arkalamak; ~ *кого-либо* в трýдную минýту *birinin* sıkışık zamanında elinden tutmak; ~ пехóту piyadeyi desteklemek; ~ наступлéние артогнём taarruzu topçu ateşiyle desteklemek; **3.** (*выражать своё согласие с кем-чем-либо*) desteklemek, tutmak; ~ *чьё-либо* предложéние *birinin* önerisini desteklemek; э́того кандидáта никтó не поддержáл bu adayı tutan olmadı; **4.** (*не давать прекратиться, нарушиться*) sürdürmek; ayakta tutmak; ~ тради́ции gelenekleri yaşatmak/sürdürmek; ~ дипломати́ческие отношéния diplomatik ilişkilerini sürdürmek; ~ постоя́нный контáкт с… ile sürekli temas halinde bulunmak; ~ напряжённость *полит.* gerginliği ayakta tutmak; ~ интерéс *к чему-либо bir şeye karşı olan* ilgiyi ayakta tutmak; ~ перепи́ску yazışmayı sürdürmek; ~ существýющий режи́м/строй kurulmuş düzeni ayakta tutmak; **5.** *только несов.* (*служить опорой*) tutmak, taşımak; бáлка ~ивáет потолóк kiriş döşemeyi taşıyor; ~ка *ж.* **1.** (*помощь*) elinden tutma, arkalama, yardım; материáльная ~ paraca yardım; окáзывать пóмощь и ~ку yardım ve müzaheret göstermek; **2.** (*одобрение*) destek(ği), destekleme, tutma; лиши́ться ~ки *кого-либо birinin* desteğinden olmak; встрéтить ~ку прогресси́вных сил ilerici güçler tarafından desteklenmek; **3.** (*помощник*) destek(ği), arka; будь емý ~кой ona destek ol; **4.** (*опора*) destek(ği), dayanak(ğı); **5.** *воен.* destek(ği), destekleme, takviye; ~ с вóздуха, авиациóнная ~ havadan destekleme.

поддéть *сов. см.* поддевáть.

поддрáзнивать, поддразни́ть takılmak.

поддразни́ть *сов. см.* поддрáзнивать.

поддувáло *с.* küllük.

поддувá||ть, поддýть **1.** *разг.* üflemek; **2.** *только несов.*: ~ет *безл.* hafif cereyan var.

поддýть *сов. см.* поддувáть 1.

подéйствовать *сов. см.* дéйствовать 5.

подéла||ть *сов. разг.* [bir süre] yapmak; ◇ ничегó не могý с ним ~ onunla hiç başa çıkamıyorum; ничегó не ~ешь… ne çare, çaresi yok…; что ~ешь… ne yaparsın…; а что ~ешь? elden ne gelir ki?

подели́||ть *сов. в разн. значениях* bölüşmek; bölüştürmek; дéньги подéлим пополáм parayı yarıyarıya bölüşeceğiz; ◇ чегó вы не ~ли? nedir alıp veremediğiniz?; ~ться *сов.* **1.** bölüşmek; ~ кни́гами *с кем-либо biriyle* kitaplarını bölüşmek; **2.** anlatmak; ~ *с кем-либо* свои́ми впечатлéниями *birine* izlenimlerini anlatmak.

подéлка *ж.* el işi ufak eşya.

поделóм *разг.*: ~ емý cezayı hak etti.

подéлыв||ать *разг.*: что ~аете? ne alemdesiniz?

подён||но: рабóтать ~ gündelikle çalışmak; ~ный: ~ная плáта gündelik, günlük ücret; ~ная рабóта gündelikçilik; ~щик *м.*, ~щица *ж.* gündelikçi.

подёргив||ание *с.* seğirme, tik; ~ать [arada bir] çekmek; oynatmak; то и дéло ~ брóвью ikide birde kaşını oynatmak; у неё ~ало губý *безл.* dudağı seğiriyordu; ~аться seğirmek.

подéржанный kullanılmış, müstamel.

подержáть *сов.* [bir süre] tutmak, bırakmak; ~ *что-либо* над пáром su buharına tutmak; éсли ~ ткань нéсколько минýт в водé… kumaş birkaç dakika suda bırakılsa…; ~ся *сов.* **1.** (*за что-либо*) [bir süre] tutmak; tutunmak; **2.** (*находиться в определённом положении*) [bir süre] durmak; **3.** (*сохраняться в целости*) [bir süre] ayakta durmak; **4.** (*не сдаваться*) [bir süre] dayanmak.

подёрн||уть *сов.* kaplamak, bürümek; ~уться *сов.* kaplanmak, bürünmek; ~ плéсенью pamuklanmak; ~ золóй (*об углях*) küllenmek.

подешевéть *сов. см.* дешевéть.

поджáривать, поджáрить kızartmak; kavurmak; ~ся, поджáриться kızarmak.

поджáри||стый nar gibi [kızarmış]; ~ть(ся) *сов. см.* поджáривать(ся).

поджа́рый (*о человеке*) kayış gibi; ~ живо́т çekik karın.

поджа́ть *сов. см.* поджима́ть.

поджелу́дочн||ый: ~ая железа́ *анат.* pankreas; ~ сок pakreas özsuyu.

поджéчь *сов. см.* поджига́ть.

поджига́тель *м.* kundakçı; ◊ ~ войны́ harp kundakçısı; ~ский (*о речи и т. п.*) savaşa/harbe çağıran.

поджига́ть, поджéчь **1.** tutuşturmak, ateşlemek; **2.** (*дом и т. п.*) ateşe/yangına vermek, kundaklamak; **3.** *перен.* kundaklamak.

поджида́||ть beklemek.

поджи́лки *мн. ч. разг.*: у него́ ~ трясу́тся [от стра́ха] [korkudan] dizlerinin bağı çözülüyor, ödü patlıyor.

поджима́ть, поджа́ть: ~ гу́бы dudaklarını büzmek; ~ под себя́ но́гу ayağını altına almak; он сидéл, поджа́в под себя́ но́ги bağdaş kurmuştu; ◊ поджа́ть хвост kuyruğunu kısmak.

поджо́г *м.* kasten yangın çıkarma; пожа́р возни́к в результа́те ~а yangın kundaklama sonucu çıktı.

подзаголо́вок *м.* alt/ek başlık; kenar başlık (*на полях книги и т. п.*).

подзадо́ривать, подзадо́рить coşturmak; kışkırtmak (*подстрекать*).

подзадорить *сов. см.* подзадо́ривать.

подзаты́льник *м. разг.* ense köküne atılan sille/şaplak; дать *кому-либо* ~ *birinin* ense köküne sille/şaplak atmak.

подзащи́тн||ая *ж.*, ~ый *м.* müvekkil.

подземéлье *с.* mağara (*пещера*); zindan (*темница*).

подзéмн||ый yeraltı°, toprakaltı°; ~ые во́ды yeraltı suları; ~ ход yeraltı yolu; ~ перехо́д yeraltı geçidi; ~ые рабо́ты yeraltı işleri; ~ые я́дерные испыта́ния yeraltı nükleer denemeleri.

подзо́л *м.* (*почва*) podzol; ~истый podzbllu, podzolik.

подзо́рн||ый: ~ая труба́ tek dürbün.

подзыва́ть, подозва́ть [yanına] çağırmak; подозва́ть официа́нта garsonu çağırmak.

поди́ *разг.* **1.** (*попробуй*) gel de...; ~ докажи́! gel de ispat et!; ~ [тут] разбери́сь/пойми́! gel de anla/çık içinden!, anlayan beri gelsin!; **2.** (*наверное*) herhalde.

подка́лывать, подколо́ть **1.** (*что-либо*) iğnelemek; raptiyelemek; **2.** (*кого-либо*) *перен. разг.* iğnelemek.

подка́пывать, подкопа́ть dipten delik/oyuk açmak; lağım açmak; ~ся, подкопа́ться **1.** toprağı oyarak... varmak; lağım açmak *воен.*; **2.** *перен. разг.* (*под кого-либо*) ayağını kaydırmaya çalışmak.

подкарау́ливать, подкарау́лить yolunu gizlice beklemek, gözetlemek.

подкарау́лить *сов. см.* подкарау́ливать.

подка́рмливать, подкорми́ть **1.** *разг.* ek besin vermek, fazlaca yedirmek; ek yem vermek (*животных*, *птицу*); **2.** *с.-х.* ek gübre vermek, beslemek; ~ зéмлю и́звестью toprağı kireçle beslemek; ~ся, подкорми́ться *разг.* ek besin alarak sağlığı düzelmek/yerine gelmek.

подкати́ть(ся) *сов. см.* подка́тывать(ся).

подка́тывать, подкати́ть **1.** yuvarlamak, yuvarlayarak getirmek; yuvarlayarak *bir şeyin* altına sokmak (*подо что-либо*); **2.** (*подъезжать*) (*hızli gelen araba v.s.*) yanında/karşısında duruvermek; ~ся, подкати́ться yuvarlanmak; altına yuvarlanmak (*подо что-либо*).

подка́шива||ть, подкоси́ть **1.** (*косой*) biçmek; **2.** (*сваливать с ног*) yere yıkmak; он упа́л как подко́шенный dizleri tırpanla biçilmiş gibi yere çöküverdi; **3.** kesmek; ~ться, подкоси́ться: у меня́ но́ги ~ются [от уста́лости] dizlerim kesiliyor.

подки́дывать, подки́нуть *см.* подбра́сывать.

подки́дыш *м.* buluntu.

подки́нуть *сов. см.* подки́дывать.

подкла́д||ка *ж.* astar; muflon (*пристежная*); ~очный astarlık.

подкла́дывать, подложи́ть **1.** altına koymak; **2.** *разг.* [astar] geçirmek; ~ шёлк под пальто́ paltoya ipek astar geçirmek; **3.** daha koymak; подложи́ть нéсколько полéньев birkaç odun daha koymak; **4.** [gizlice] koymak, bırakmak; в зда́ние была́ подло́жена бо́мба binaya bomba konmuştu/yerleştirilmişti.

подкла́сс *м. биол.* altsınıf.

подклéивать, подклéить [altına] yapıştırmak; подклéить страни́цу altına kağıt yapıştırıp sayfayı eklemek.

подклéить *сов. см.* подклéивать.

подключа́ть, подключи́ть **1.** bağlamak; devreye sokmak; подключи́ть телефо́н (*к сети*) telefonu bağlamak; **2.** *разг.* (*к участию в чём-либо*) katmak; devreye sokmak; ~ся, подключи́ться *разг.* (*присоединяться*) katılmak.

подключи́ть(ся) *сов. см.* подключа́ть(ся).

подко́ва *ж.* nal.

подк||ова́ть *сов. см.* подко́вывать; ~о́вка *ж.* (*для сапог*) nalça.

подковообра́зный at nalı biçiminde.

подко́вывать, подкова́ть nallamak.

подко́жн||ый derialtı; ~ое впры́скивание derialtı enjeksiyon.

подколéнный *анат.* diz ardı°.

подколо́ть *сов. см.* подка́лывать.

подкоми́ссия *ж.* alt komisyon.

подконтро́льный denetimi altında bulunan.

подко́п *м.* **1.** (*действие*) lağım açma; **2.** (*подземный ход*) lağım, sıçan yolu.

подкопа́ть(ся) *сов. см.* подка́пывать(ся).

подко́рка *ж. анат.* beyinin kabuk altı bölgesi.

подко́рм *м. с.-х.* ek, yem.

подк||орми́ть(ся) *сов. см.* подка́рмливать(ся); ~о́рмка *ж. с.-х.* ek gübre verme.

подкоси́ть(ся) *сов. см.* подка́шивать(ся).

подкра́дываться, подкра́сться sine sine yaklaşmak.

подкра́сить(ся) *сов. см.* подкра́шивать(ся).

подкра́сться *сов. см.* подкра́дываться.

подкра́шивать, подкра́сить [hafifçe] boyamak; ~ гу́бы hafif ruj sürmek; ~ щёки hafif allık sürmek; ~ся, подкра́ситься *разг.* makyajını tazelemek.

подкрепи́ть(ся) *сов. см.* подкрепля́ть(ся).

подкреп||ле́ние *с.* **1.** *в разн. значениях* destekleme; kuvvetlendirme, takviye etme, pekiştirme; **2.** *воен.* takviye; **~ля́ть,** подкрепи́ть **1.** *в разн. значениях* desteklemek; kuvvetlendirmek, takviye etmek, pekiştirmek; **~и́ть** сте́ну подпо́ркой duvara payanda vurmak; **~и́ть** свою́ мысль цита́тами *перен.* fikrini/görüşünü alıntılarla desteklemek/kuvvetlendirmek; **~и́ть** предупрежде́ние угро́зой *перен.* ikazı tehditle takviye etmek; **2.** (*едой*) karnını doyurmak; **~ля́ться,** подкрепи́ться (*едой*) karnını doyurmak.

подкры́лок *м. ав.* kanataltı flapı.

по́дкуп *м.* parayla adam satın alma; rüşvet verme (*дача взятки*); **~ом** и угро́зами rüşvet ve tehditle; **~а́ть,** подкупи́ть **1.** [para ile] satın almak; rüşvet vermek (*давать взятку*); **2.** *разг.* (*покупать дополнительно*) biraz daha [satın] almak; **~и́** кило́ са́хару bir kilo şeker daha al.

подкупи́ть *сов. см.* подкупа́ть.

подла́мывать, подломи́ть kırmak; ~ся, подломи́ться kırılmak, çatlamak.

по́дле yanında.

подлёдный buz altında bulunan/yapılan.

подлеж||а́ть tabi olmak; ~ обложе́нию нало́гом vergiye tabi olmak; ~ дополни́тельной опла́те ek ücrete tabi olmak; ◇ э́то не **~и́т** сомне́нию bunda bir kuşku olamaz, bu, tartışma götürmez.

подлежа́щее *с. грам.* özne, fail.

подлеза́ть, подле́зть [sürünerek] altına girmek/sokulmak.

подле́зть *сов. см.* подлеза́ть.

подлета́ть, подлете́ть **1.** (*kuş, uçak v.b.*) yaklaşmak, gelmek; **2.** *разг.* (*подбегать*) koşarak gelmek.

подлете́ть *сов. см.* подлета́ть.

подле́ц *м.* alçak, namussuz.

подле́чивать, подлечи́ть tedavi edip biraz iyileştirmek; ~ся, подлечи́ться tedavi görüp sağlığı biraz düzelmek.

подлечи́ть(ся) *сов. см.* подле́чивать(ся).

подлива́ть, подли́ть daha koymak/dökmek; ◇ ~ ма́сла в ого́нь yangına körükle gitmek, ateşin üstüne benzin dökmek.

подли́вка *ж.* salça.

подли́за *м., ж. разг.* dalkavuk(ğu).

подлиза́ть(ся) *сов. см.* подли́зывать(ся).

подли́зывать, подлиза́ть yalamak; ~ся, подлиза́ться *разг.* dalkavukça davranarak *birinin* gözüne girmeye çalışmak/girmek.

по́длинн||ик *м.* asıl(slı); ~ дипло́ма diplomanın aslı; **~о** gerçek; ~ демократи́ческие права́ gerçek demokratik haklar; **~ость** *ж.* gerçeklik; **~ый** **1.** asıl; его́ **~ое** письмо́ mektubunun aslı; **2.** gerçek; **~ое** ра́венство gerçek eşitlik; ~ учёный gerçek bilgin; в **~ом** смы́сле сло́ва kelimenin gerçek anlamıyla; ◇ с **~ым** ве́рно aslına uygundur/mutabıktır.

подли́ть *сов. см.* подлива́ть.

подлича́ть alçakça davranmak.

по́дло **1.** *нареч.* alçakça, kancıkça; **2.** *безл. в значении сказ.* alçaklıktır; э́то бу́дет/бы́ло бы ~ alçaklık olur.

подло́г *м.* sahtekarlık.

подло́дка *ж. разг.* denizaltı.

подложи́ть *сов. см.* подкла́дывать.

подло́жн||ость *ж.* sahtelik; **~ый** sahte, düzme[ce].

подломи́ть(ся) *сов. см.* подла́мывать(ся).

по́дл||ость *ж. в разн. значениях* alçaklık; соверши́ть ~ alçaklık etmek; **~ый** alçakça; alçak (*о человеке*); ~ посту́пок alçaklık; **~ая** ложь aşağılık/bayağıca yalan.

подма́зать(ся) *сов. см.* подма́зывать(ся).

подма́зывать, подма́зать [biraz] daha sürmek; [biraz] daha yağlamak (*жиром, маслом*); ~ся, подма́заться **1.** *разг.* (*подкрашивать губы*) hafif ruj sürmek; **2.** *перен. прост.* (*к кому-либо*) yaltaklanarak *birinin* gözüne girmeye çalışmak/girmek.

подманда́тн||ый *ист.* manda altında bulunan; **~ая** террито́рия manda altında bulunan arazi.

подмасте́рье *с.* çırak(ğı); kalfa.

подма́чивать, подмочи́ть biraz ıslatmak; подмо́ченные спи́чки ıslanmış kibrit.

подме́н||а *ж.* [başkasının] yerine koyma; değiştirme; **~и́ть** *сов. см.* подменя́ть.

подменя́ть, подмени́ть **1.** [sezdirmeden/gizlice] değiştirmek; yerine koymak/ikame etmek; подмени́ть ка́рту (*игральную*) kartı/kağıdı değiştirmek; **2.** *разг.* (*временно заменять кого-либо*) (*geçici olarak*) yerine geçmek.

подмерза́ть, подмёрзнуть (*о луже и т. п.*) buz bağlamak.

подмёрзнуть *сов. см.* подмерза́ть.

подмести́ *сов. см.* подмета́ть.

подмета́льщ||ик *м.,* **~ица** *ж.* süpürgeci.

подмета́ть, подмести́ süpürmek; pataklamak (*наскоро*).

подме́тить *сов. см.* подмеча́ть.

подмётк||а *ж.* pençe; поста́вить но́вые **~и** pençe vurmak (*о сапожнике*); pençe vurdurmak (*о заказчике*); ◇ [он ему́] в **~и** не годи́тся onun ayağının pabucu olamaz.

подмеча́ть, подме́тить farkına varmak.

подми́гивать, подмигну́ть göz kırpmak.

подмигну́ть *сов. см.* подми́гивать.

подмина́ть, подмя́ть altına almak.

подмо́г||а *ж. разг.* yardım; прийти́ на **~у** *кому-либо* *birinin* yardımına/imdadına koşmak.

подмока́ть, подмо́кнуть biraz ıslanmak.

подмора́жива||ть, подморо́зить (*о погоде*) hava ayaza çekmek; **~ет** hava ayaza çekiyor; но́чью си́льно подморо́зило gece zorlu bir ayaz vardı.

подморо́зить *сов. см.* подмора́живать.

подмоско́вный Moskova yöresinde bulunan, Moskova'ya yakın.

подмо́стки *мн. ч.* **1.** (*помост*) iskele, podyum; **2.** (*сцена*) sahne.

подмочи́ть *сов. см.* подма́чивать.

подмыва́ть, подмы́ть **1.** (*ребёнка*) altını yıkamak; **2.** (*размывать*) aşındırmak; чтобы бе́рег не подмы́ло sular kıyıyı aşındırmasın diye; ~ся, подмы́ться apışarasını yıkamak.

подмы́ть(ся) *сов. см.* подмыва́ть(ся).

подмы́ш||ечный *анат.* koltukaltı°; ~ка *ж.* koltukaltı; ~ник *м.* koltukluk, subra.

подмя́ть *сов. см.* подмина́ть.

поднебе́сье *с.* gökler; в ~ pek yükseklerde, göklerde.

поднево́льн||ый **1.** (*зависимый*) bağımlı; он челове́к ~ başına buyruk değildir o; **2.** (*принудительный*) cebri; ~ая рабо́та, ~ труд angarya.

поднести́ *сов. см.* подноси́ть.

поднима́||ть, подня́ть **1.** (*брать с земли*) [yerden] almak; **2.** (*отделять от земли*) kaldırmak; подня́ть чемода́н bavulu kaldırmak; ~ шта́нгу halter kaldırmak; **3.** (*перемещать наверх, смещать вверх*) çıkarmak, kaldırmak; ~ ве́щи на ли́фте eşyayı asansörle çıkarmak; подня́ть затону́вшее су́дно batık gemiyi yüzdürmek; ~ бро́ви kaşlarını kaldırmak; ~ ру́ку el kaldırmak (*при голосовании*); parmak kaldırmak (*прося слова*); подня́ть ру́ки (*сдаваясь*) ellerini kaldırmak; ~ за́навес perdeyi kaldırmak; подня́ть пла́нку на высоту́ шести́ ме́тров çıtayı altı metreye yükseltmek; подня́ть кры́шку роя́ля piyanonun kapağını kaldırmak; подня́ть воротни́к yakasını kaldırmak; ~ флаг bayrak çekmek; ~ па́рус/паруса yelken açmak; подня́ть паруса́! yelkenler fora!; ~ я́корь demir almak/kaldırmak; подня́ть я́корь! vira demir!; **4.** (*упавшее, опрокинувшееся*) kaldırmak; **5.** *разг.* kaldırmak (*больного*); büyütüp yetiştirmek (*вырастить, напр. детей*); **6.** (*налаживать, поправлять*) kalkındırmak, çıkarmak; ~ эконо́мику ekonomiyi kalkındırmak; подня́ть *что-либо* до у́ровня мировы́х станда́ртов dünya standartları düzeyine çıkarmak; **7.** (*заставлять встать, тронуться с места, взлететь*) kaldırmak; подня́ть *кого-либо* с посте́ли yataktan kaldırmak; подня́ть за́йца *охот.* bir tavşan kaldırmak; ~ пыль toz kaldırmak/koparmak; **8.** (*побуждать к действию*) kaldırmak; harekete geçirmek; подня́ть ро́ту в ата́ку bölüğü hücuma kaldırmak; подня́ть ма́ссы на борьбу́ за незави́симость yığınları bağımsızlık savaşımı için harekete geçirmek; **9.** (*начинать какое-либо действие*) çıkarmak; koparmak; подня́ть восста́ние ayaklanmak; подня́ть крик yaygara koparmak; подня́ть шум gürültü çıkarmak/koparmak; подня́ть бунт isyan çıkarmak; подня́ть па́нику panik çıkarmak; подня́ть волну́ терро́ра bir terör dalgası estirmek; **10.** (*возбуждать — вопрос, дело*) ortaya koymak; подня́ть вопро́с о... ...sorununu ortaya koymak; по́днятый вопро́с ortaya konan sorun; **11.** (*делать более высоким*) kaldırmak; подня́ть сте́ну на метр duvarı bir metre kaldırmak; ~ прести́ж *кого-чего-либо перен.* prestijini yükseltmek; **12.** (*увеличивать, повышать*) yükseltmek; ~ давле́ние пара buhar basıncını yükseltmek; ~ це́ны на нефть petrol fiyatlarını yükseltmek; ~ *чей-либо* дух *перен.* birinin moralini yükseltmek, *birine* moral vermek; **13.** sürmek; ~ целину́/цели́нные зе́мли ham toprakları tarıma açmak; ◊ подня́ть глаза́ gözlerini yerden kaldırmak; подня́ть ру́ку *на кого-либо birine* el kaldırmak; подня́ть го́лос проте́ста protesto sesini yükseltmek; подня́ть страну́ до у́ровня передовы́х госуда́рств ülkeyi ileri ülkeler düzeyine çıkarmak; ~ться, подня́ться **1.** (*перемещаться вверх*) çıkmak; kalkmak; подня́ться на аэроста́те на высоту́ пятна́дцати киломе́тров balonla on beş kilometreye çıkmak; ме́дленно ~ по ступе́нькам basamakları ağır ağır çıkmak; ~ по ле́стнице на пя́тый эта́ж merdivenden beşinci kata çıkmak; ~ на ли́фте asansörle çıkmak; ~ на́ гору dağa çıkmak; подня́ться на борт [су́дна/корабля́] gemiye çıkmak; подня́ться на трибу́ну/на ка́федру kürsüye çıkmak; за́навес ~лся пять раз perde beş kere inip kalktı; **2.** (*вставать — об упавшем*) [ayağa] kalkmak; больно́й ско́ро подни́мется *разг.* hasta yakında kalkacak; **3.** *перен.* (*восстанавливаться, возрождаться*) kalkınmak; подня́ться из руи́н harabeler içinden kalkıp yükselmek; **4.** (*вставать с места*) [ayağa] kalkmak; ~ с посте́ли yataktan kalkmak; навстре́чу мне подняли́сь двое iki adam ayağa kalkıp bana doğru yürüdü; **5.** (*о птице, самолёте и т. п.*) havalanmak, kalkmak; **6.** (*переходить к каким-либо действиям*) kalkmak; подня́ться в ата́ку hücuma kalkmak; **7.** (*восставать*) [ayağa] kalkmak, başkaldırmak; **8.** (*появляться, возникать, начинаться*) çıkmak; kopmak; подня́лся́ ве́тер rüzgar çıktı/aldı; подняла́сь бу́ря fırtına çıktı/koptu; подняла́сь пыль toz kalktı; подня́лся́ шум gürültü koptu; **9.** (*становиться более высоким*) yükselmek; подня́ться в обще́ственном мне́нии *перен.* halkın/kamuoyunun gözünde itibarı artmak; **10.** (*о тесте*) kabarmak; **11.** (*увеличиваться, повышаться*) yükselmek; у больно́го подняла́сь температу́ра hastanın ateşi yükseldi; у неё подняло́сь давле́ние kadının tansiyonu yükseldi/çıktı; це́ны ~ли́сь fiyatlar yükseliyordu; **12.** *только несов.* (*о дороге и т. п.*) tırmanmak, yokuş yukarı gitmek; **13.** *только несов.* (*возвышаться над чем-либо*) [üzerinde] yükselmek.

поднови́ть *сов. см.* подновля́ть.

подновля́ть, поднови́ть yenilemek, tazelemek (*освежать*).

подного́тн||ая *ж. разг.* içiği biciği; знать всю ~ую *кого-чего-либо birinin, bir şeyin* iciğini biciğini bilmek.

подно́жи||е *с.* **1.** etek(ği); dip(bi); ~ горы́ dağın eteği; у ~я [го́рной] кре́пости kalenin eteklerinde; у ~я ду́ба meşenin dibinde; **2.** (*пьедестал*) taban, kaide.

поднóжк||а *ж.* **1.** (*вагона, трамвая и т. п.*) basamak(ğı); **2.** (*удар ногой*) çelme; дать ~у *кому-либо birine* çelme takmak/atmak, *birini* çelmelemek.

поднóжный: ~ корм meradaki otlar, çayır; пустúть скот на ~ корм hayvanları otlağa/çayıra salmak.

поднóс *м.* tepsi.

подносúть, поднестú **1.** götürmek; getirmek (*приносить*); поднестú лóжку ко рту kaşığı ağzına götürmek; поднестú вéщи к вагóну bagajı vagonun yanına getirmek; **2.** (*дарить*) hediye/armağan etmek; **3.** *разг.* (*угощать*) ikram etmek.

подношéние *с.* (*подарок*) hediye, armağan.

поднятú||е *с.* yükselme; yükseltme; при ~и зáнавеса perde kalkarken; голосовáние ~ем рукú el kaldırmak suretiyle [yapılan] oylama.

поднять *сов. см.* поднимáть; ~ся, поднимáться 1—11.

подо *см.* под.

подобá||ть *безл.* yaraşmak, yakışmak; так поступáть не ~ет böyle davranmak insana yaraşmaz; ~ющий yaraşır; gereken.

подóб||ие *с.* **1.** benzer bir şey; небольшóе ~ столá masaya benzer küçük bir şey/nesne, masamsı küçük bir şey; жáлкое ~ ромáна roman karikatürü; **2.** *мат.* benzerlik, benzeşim; ~но gibi; ~ томý, как... ≠dığı/≠acağı gibi ...da, nasıl ki... ≠sa; ~ный **1.** (*сходный*) benzeri, gibi; э́то и емý ~ные предложéния bu ve benzeri öneriler; **2.** (*такой*) böyle[si], bunun gibi[si], bu tür[den], bu çeşit[ten]; ~ного рóда фáкты böyle olaylar, bu tür olaylar; **3.** *мат.* benzer; ~ные треугóльники benzer üçgenler; ◊ и тому ~ ное (*сокр.* и т. п.) ve benzerleri (*сокр.* v.b.).

подобострáст||ие *с.* yaltaklık; относúться с ~ием *к кому-либо birine* yaltaklanmak; ~но yaltaklanarak, yaltakça; ~ный yaltak; yaltakça.

подобрáть(ся) *сов. см.* подбирáть(ся).

подобрéть *сов. см.* добрéть.

подогнáть *сов. см.* подгонять.

подогнýть(ся) *сов. см.* подгибáть(ся).

подогрéв *м.* ısıtma; плáвательный бассéйн с ~ом воды́ suyu ısıtılan yüzme havuzu; ~áние *с.* ısıtma; ~áтель *м.* ısıtıcı; ~áть, подогрéть ısıtmak; ~аться, подогрéться ısınmak.

подогрéть(ся) *сов. см.* подогревáть(ся).

пододвигáть, пододвúнуть çekmek; sürmek; yaklaştırmak; пододвúнуть стол к окнý masayı pencerenin önüne çekmek; ~ся, пододвúнуться yaklaşmak; он пододвúнулся ко мне (*о сидящих*) sandalyesini benim sandalyeme yaklaştırdı.

пододвúнуть(ся) *сов. см.* пододвигáть(ся).

пододеяльник *м.* yorgan zarfı.

подожд||áть *сов.* beklemek; ~ú немнóго, что-нибýдь придýмаем dur biraz, bir şey uydururuz; ~ú, всё улáдится dur hele, her şey yoluna girer; да ~ú ты! dur be yahu!

подозвáть *сов. см.* подзывáть.

подозр||евáть *в разн. значениях* şüphelenmek; kuşkulanmak; когó ты ~евáешь? kimden şüpheleniyorsun?; ~евáемый в воровствé/в крáже hırsız zanlısı; ~евáемый в шпионáже casus zanlısı; он ничегó не ~евáл bir şeyden kuşkulandığı yoktu; ~éние *с.* şüphe, kuşku; по ~éнию в убúйстве katil zanlısı olarak; вы́звать ~ у *кого-либо birinde* şüphe/kuşku uyandırmak, *birini* şüphelendirmek; навлéчь на себя ~ şüphesini üzerine çekmek.

подозрúтельн||о **1.** şüphe/kuşku uyandıracak biçimde; ~ любопы́тный kuşku uyandıracak kadar mütecessis; он вёл себя ~ davranışları şüpheli idi/kuşku uyandırıyordu; **2.** (*недоверчиво*) şüpheli şüpheli; ~ость *ж.* **1.** şüpheli olma/oluş; **2.** (*недоверчивость*) şüphecilik, kuşkuculuk; ~ый **1.** şüpheli; ~ая лúчность şüpheli kişi/şahıs; ~ая смерть şüpheli ~ölüm; мне э́то показáлось ~ым bu bana şüpheli/kuşkulu geldi; **2.** (*недоверчивый*) şüpheci; şüpheli; işkilli; ~ харáктер şüpheci karakter; ~ взгляд şüpheli/kuşkulu bir bakış.

подоúть *сов. см.* доúть.

подóйник *м.* süt kovası.

подойтú *сов. см.* подходúть.

подокóнник *м.* pencere kenarı; pencere eşiği (*наружный*).

подóл *м.* etek(ği).

подóлгу uzun zaman[lar]; saatlerce (*часами*); haftalarca (*неделями*); он ~ гостúл у нас her seferinde bizde uzun zaman konuk kalırdı.

подóн||ок *м. разг.* (*подлец*) aşağılık herif; ~ки *мн. ч.* **1.** (*на дне*) tortulu artık; **2.** *перен.* haşarat; ~ óбщества toplumun tortusu [olanlar].

подопéчн||ый: ~ ая территóрия vesayet altındaki arazi.

подоплёка *ж.* içyüzü, gizli sebep.

подóпытн||ый deney°, deneme°; ~ое пóле deneme tarlası; ~ое живóтное deney hayvanı; ◊ ~ крóлик kobay; испóльзовать *кого-либо* в кáчестве ~ого крóлика kobay olarak kullanmak.

подорвáть *сов. см.* подрывáть II; ~ся *сов. см.* подрывáться.

подорожáть *сов.* pahalılanmak.

подорóжник *м. бот.* sinirotu.

подослáть *сов. см.* подсылáть.

подоспéть *сов. разг.* [vaktinde] yetişmek.

подостлáть *сов. см.* подстилáть.

подоткнýть *сов. см.* подтыкáть.

подотря́д *м. зоол.* alttakım.

подотчётный (*обязанный отчитываться*) hesap vermekle yükümlü.

подóхнуть *сов.* gebermek.

подохóдный: ~ налóг gelir vergisi.

подóшва *ж.* **1.** (*обуви, ноги*) taban; **2.** (*горы*) etek(ği).

подпадá||ть, подпáсть **1.** altına düşmek; ~ под *чьё-либо* влия́ние *birinin* etkisi altına düşmek; подпáсть под

власть *кого-либо birinin* hakimiyeti altına girmek; **2.** *только несов.* [içine] girmek.

подпáивать, подпоúть [içirip] sarhoş etmek.

подпáливать, подпалúть (*поджигать*) ateşe vermek.

подпалúть *сов. см.* подпáливать.

подпáсок *м.* çoban yamağı.

подпáсть *сов. см.* подпадáть 1.

подпевáла *м., ж. только перен. разг.* alkışçı, şakşakçı.

подпевáть 1. şarkıya katılmak; **2.** *перен. разг.* alkışçılığını yapmak, türküsünü çağırmak.

подперéть *сов. см.* подпирáть.

подпúливать, подпилúть **1.** [testere ile] dibinden kesmek; ~ дéрево ağacı dibinden kesmek; **2.** (*укорачивать, пиля*) testere ile kesip kısaltmak (*пилой*); eğeleyip kısaltmak/inceltmek (*напильником*); ~ нóгти *разг.* tırnakları törpülemek.

подпилúть *сов. см.* подпúливать.

подпирáть, подперéть **1.** (*стену, забор и т. п.*) desteklemek, dayaklamak, payandalamak, destek/payanda vurmak, dayak koymak; **2.** *разг.* dayamak; подперéть гóлову ладóнью başını avucuna dayamak; ~ся, подперéться *разг.* dayamak; подперéться кулакóм yumruğunu çenesine dayamak.

подписáние *с.* imzalama; ~ мúра barışın imzalanması.

подписáться *сов. см.* подпúсывать(ся).

подпúс||ка *ж.* **1.** abone olma, abone kaydı; услóвия и стóимость ~ки abone bedel ve koşulları; возобновúть/продлúть ~ку aboneyi yenilemek, abone kaydını tekrarlamak; началáсь ~ на газéты gazete abone kaydına başlandı; **2.** (*письменное обязательство*) taahhütname; ~нóй abone°; ~нáя ценá abone ücreti.

подпúсчи||к *м.,* ~ца *ж.* abone.

подпúсывать, подписáть **1.** (*документ, договор, мир и т. п.*) imzalamak; подписáть протокóл допроса ifade zaptının altını imzalamak; **2.** (*приписывать что-либо*) eklemek; подписáть нéсколько строк birkaç satır eklemek; **3.** (*включать в число подписчиков*) abone kaydını yaptırmak; подписáть *кого-либо* на газéту *birinin* gazete abone kaydını yaptırmak; ~ся, подписáться **1.** (*ставить свою подпись*) imzalamak, imza etmek; **2.** abone olmak; ~ на журнáлы dergilere abone olmak.

пóдпис||ь *ж.* **1.** (*действие*) imzalama; представить докумéнт на ~ *кому-либо* belgeyi *birinin* imzasına sunmak; **2.** (*фамилия*) imza; стáвить своѝ ~ imzasını koymak/atmak; статья́ за ~ью Ивановá Ivanov imzalı yazı; **3.** (*надпись*) yazı; карикатýра без ~и yazısız karikatür; ~ под карикатýрой karikatürün altyazısı.

подплывáть, подплы́ть yüzerek yaklaşmak; yaklaşmak (*о судах*); yüzerek altına sokulmak (*подо что-либо*).

подплы́ть *сов. см.* подплывáть.

подпоúть *сов. см.* подпáивать.

подползáть, подползтú **1.** sürüne sürüne/sürünerek yaklaşmak/yanına gelmek; **2.** (*подо что-либо*) [sürünerek] altına sokulmak.

подползтú *сов. см.* подползáть.

подполкóвник *м.* yarbay.

подпóль||е *с.* **1.** (*подвал*) bodrum; **2.** (*конспиративное положение*) yeraltı, illegalite; уйтú в ~ yeraltına çekilmek/girmek; рабóтать/дéйствовать в услóвиях ~я yeraltı/gizlilik, illegalite koşullarında çalışmak; ~ный yeraltı°; ~ная организáция yeraltı örgütü; ~ная типогрáфия yeraltı basımevi; ~ная дéятельность yeraltı faaliyeti; ◊ ~ мир yeraltı dünyası; ~щик *м.,* ~щица *ж.* yeraltı faaliyeti/mücadelesi yürüten.

подпóр||а *ж.,* ~ка *ж.* destek, dayak, payanda.

подпóчв||а *ж.* topraltı, alttabaka; ~енный yeraltı°; ~енные вóды yeraltı suyu.

подпоя́сать(ся) *сов. см.* подпоя́сывать(ся).

подпоя́сывать, подпоя́сать kuşatmak, beline... takmak; ~ся, подпоя́саться kuşanmak, beline... takmak.

подпрáвить *сов. см.* подправля́ть.

подправля́ть, подпрáвить düzeltmek, çekidüzen vermek.

подпрýга *ж.* kolan.

подпры́г||ивать, подпры́гнуть hoplamak, zıplamak, [durduğu yerde] sıçramak; ~нуть от рáдости sevincinden hoplamak.

подпры́гнуть *сов. см.* подпры́гивать.

подпускáть, подпустúть yaklaştırmak, uğratmak.

подпустúть *сов. см.* подпускáть.

подраб||áтывать, подрабóтать *разг.* **1.** (*вопрос и т. п.*) işlemek, işleyip hazırlamak; **2.** [dışarda] kazanmak; на э́том дéле мнóго не ~óтаешь bu iş fazla bir şey kazandırmaz.

подрабóтать *сов. см.* подрабáтывать.

подрáвнивать, подровня́ть düzleştirmek; bir hizaya getirmek; ~ вóлосы saçların ucunu kesip düzeltmek; ~ся, подровня́ться hizaya gelmek.

подражá||ние *с.* taklit(di), öykünme, özenme; ~ Зáпаду Batıyı taklit; ~тель *м.* taklitçi, öykünmeci; ~тельный taklidi; ~тельство *с.* taklitçilik, öykünmecilik, özenticilik; ~ть taklit etmek, öykünmek; özenmek; ребёнок ~л отцý çocuk babasına öykünüyordu; он ~ет извéстному писáтелю ünlü bir yazarın yapıtlarına öykünmektedir.

подразделéние *с.* **1.** (*часть, раздел*) alt bölüm; **2.** *воен.* [küçük] birlik.

подразделúть *сов. см.* подразделя́ть.

подраздел||я́ть, подразделúть ayırmak; ~я́ться ayrılmak.

подразумевá||ть kastetmek; что вы ~ете под э́тим? bundan neyi kastediyorsunuz?; ~ться (*под чем-либо*) ≠dan/denince... kastedilmek, anlaşılmak; э́то самó собóй ~лось bu kendiliğinden anlaşılıyordu.

подрáмник *м.* kasnak(ğı), şasi.

подраста́||ть, подрасти́ yetişmek, büyümek, boy atmak; palazlanmak (*о птенцах*); ~ющий: ~ющее поколе́ние yetişmekte olan/yetişen kuşak.

подрасти́ *сов. см.* подраста́ть.

подра́ться *сов. см.* дра́ться 1.

подрёберный *анат.* kaburgaaltı°.

подре́зать *сов. см.* подреза́ть.

подреза́ть, подре́зать kırkmak, kırpmak; budamak; çırpmak; ~ дере́вья ağaçları budamak; ~ ве́тви dalları çırpmak.

подре́зка *ж.* (*деревьев, винограда*) budama.

подрисова́ть *сов. см.* подрисо́вывать.

подрисо́вывать, подрисова́ть 1. (*добавлять к рисунку*) eklemek; 2. (*подправлять*) düzeltmek.

подро́бн||о ayrıntılı [olarak], uzun uzadıya; ~ информи́ровать *кого-либо birine* ayrıntılı bilgi vermek; ~ рассмотре́ть вопро́с sorunu ayrıntılı ele almak; постара́юсь рассказа́ть ~ ayrıntılı anlatmaya çalışacağım; ~ость *ж.* ayrıntı; до мельча́йших ~остей en ince/hurda ayrıntılarına dek; ~ый ayrıntılı.

подровня́ть(ся) *сов. см.* подра́внивать(ся).

подро́сток *м.* yeniyetme.

подруба́ть I, подруби́ть I 1. (*дерево*) dibinden kesmek; 2. (*укорачивать*) kesip kısaltmak.

подруба́ть II, подруби́ть II (*подшивать*) kıvırmak, [kenar] bastırmak.

подруби́ть I, II *сов. см.* подруба́ть I, II.

подру́га *ж.* [kız] arkadaş; ◊ ~ жи́зни hayat arkadaşı.

подружи́ться *сов.* (*ile*) dost/ahbap olmak.

подрумя́нивать, подрумя́нить 1. hafifçe kızartmak; 2. (*румянами*) hafif allık sürmek; 3. (*пироги и т. п.*) nar gibi kızartmak; ~ся, подрумя́ниться 1. hafifçe kızarmak; 2. (*румянами*) hafif allık sürmek; 3. (*о пирогах и т. п.*) nar gibi kızarmak/olmak.

подрумя́нить(ся) *сов. см.* подрумя́нивать(ся).

подру́чный 1. el altında bulunan, eldeki; 2. *в значении сущ. м.* yardımcı işçi.

подры́в *м.* 1. atma (*скалы, моста и т. п.*) patlatma (*мины и т. п.*); 2. *перен.* baltalama; bozma; sarsma, zedeleme.

подрыва́ть I, подры́ть altını kazmak, altındaki toprağı kazıp çıkarmak; kazıp derinleştirmek (*делать глубже*).

подрыва́ть II, подорва́ть 1. atmak; patlatmak; dinamitlemek; подорва́ть мост köprüyü atmak; подорва́ть ми́ну mayını patlatmak; 2. *перен.* baltalamak, darbelemek, yıkmak; bozmak; sarsmak, zedelemek; ~ эконо́мику страны́ ülkenin ekonomisini baltalamak; ~ дове́рие *к кому-чему-либо* ≠a [karşı] güveni sarsmak; ~ дисципли́ну disiplini bozmak; подорва́ть мора́льный дух проти́вника düşmanın moralini bozmak; что́бы не подорва́ть своё здоро́вье sağlığı bozulmasın diye; ~ся, подорва́ться 1.: ~ на ми́не (*о человеке*) mayına çarpıp ölmek/yaralanmak; 2. *перен.* (*о здоровье*) bozulmak; sarsılmak.

подрывн||о́й 1. atma°; patlayıcı: ~ы́е рабо́ты atma işleri; 2. *перен.* yıkıcı; ~а́я де́ятельность yıkıcı eylemler/faaliyetler.

подры́ть *сов. см.* подрыва́ть I.

подря́д I *м.* ihale; taahhüt(dü); сдать *что-либо* в ~ (*с торгов*) ihaleye vermek.

подря́д II üst üste, arka arkaya, art arda; sırayla; три го́да ~ üst üste üç yıl; сгоре́ло три до́ма ~ sırayla üç ev yandı; он чита́л всё ~ seçmez, eline ne geçerse okurdu.

подря́дчик *м.* müteahhit(di); müteahhit firma.

подсади́ть *сов. см.* подса́живать.

подса́живать, подсади́ть 1. (*на лошадь, в вагон и т. п.*) binmesine yardım etmek; 2. *разг.* (*сажать к кому-либо*) yanına oturtmak; yerleştirmek; 3. (*брать на телегу и т. п.*) yer vermek, almak; 4. (*о растениях*) [daha da] dikmek; ekmek; подсади́ть пять дере́вьев beş ağaç daha dikmek.

подса́живаться, подсе́сть yanına oturmak.

подса́ливать, подсоли́ть [biraz daha] tuz ekmek, tuzlamak.

подсвети́ть *сов. см.* подсве́чивать.

подсве́чивать, подсвети́ть alttan aydınlatmak.

подсве́чник *м.* şamdan.

подсеме́йство *с. биол.* altfamilya.

подсе́сть *сов. см.* подса́живаться.

подсиде́ть *сов. см.* подси́живать.

подси́живать, подсиде́ть *прост.* (*вытеснить кого-либо*) *birinin* ayağını kaydırmak.

подсини́ть *сов. см.* сини́ть.

подска́бливать, подскобли́ть kazımak; подско́бленное ме́сто (*в документе и т. п.*) kazıntı.

подсказа́ть *сов. см.* подска́зывать.

подска́з||ка *ж.* verilen kopya; по *чьей-либо* ~ке *birinin* akıl öğretmesiyle; без ~ок! kopya vermek yok!; ~чик *м.* kopya veren; ~ывать, подсказа́ть 1. (*başkasına duyurmadan*) fısıldamak; kopya vermek (*на экзамене и т. п.*); 2. *перен.* buldurmak; 3. *прост.* (*советовать*) akıl öğretmek/vermek; подскажи́, как нам поступи́ть nasıl davransak, bir akıl ver.

подскака́ть *сов.* (*о всаднике*) dörtnala [yanına] gelmek.

подска́кивать, подскочи́ть 1. hoplamak, sıçramak, zıplamak; подскочи́ть от ра́дости sevincinden hoplamak; 2. *перен. разг.* (*о цене, температуре и т. п.*) fırlamak; 3. koşarak gelmek; bir sıçrayışta varmak.

подскобли́ть *сов. см.* подска́бливать.

подско́к *м.* sıçrama.

подскочи́ть *сов. см.* подска́кивать.

подсласти́ть *сов. см.* подсла́щивать.

подсла́щ||ивать, посласти́ть (*сахаром*) şekerlemek; ~ мёдом biraz bal katmak; ~ённая вода́ şekerli su.

подслепова́тый gözleri zayıf.

подслу́шать *сов. см.* подслу́шивать.

подслу́шивать, подслу́шать dinlemek; kulak misafiri olmak; konuşmaya tanık olmak (*случайно*); ~ телефо́н-

ные разгово́ры telefonları/telefon konuşmalarını dinlemek.

подсма́тривать, подсмотре́ть gözetlemek, dikizlemek; kopya çekmek (*на экзаменах и т. п.*).

подсме́иваться (*над кем-либо*) (*biriyle*) zevklenmek, eğlenmek, dalga geçmek.

подсмотре́ть *сов.* **1.** *см.* подсма́тривать; **2.** (*случайно увидеть*) gözüne ilişmek.

подсне́жник *м.* kardelen.

подсо́бный yardımcı; ek; yan; ~ рабо́чий yardımcı işçi; amele (*на стройке*); ~ за́работок ek kazanç.

подсо́вывать, подсу́нуть **1.** (*подо что-либо*) altına sokmak/sürmek; **2.** *разг.* (*незаметно подкладывать*) belli etmeden/sezdirmeden koymak/sürmek; **3.** *разг.* (*негодное*) çakmak, sokmak, yamamak.

подсозна́||ние *с.* bilinçaltı, altbilinç(ci); ~тельный bilinçaltı; ~ страх bilinçaltı korku.

подсоли́ть *сов. см.* подса́ливать.

подсо́лнечн||ик *м.* ayçiçeği; ~ый ayçiçeği°; ~ое ма́сло ayçiçeği yağı, ayçiçekyağı.

подсо́лнух *м. разг.* **1.** *см.* подсо́лнечник; **2.** ~и *мн. ч.* (*семечки*) ayçiçeği tohumu/çekirdeği.

подсо́хнуть *сов. см.* подсыха́ть.

подспу́дн||о içten içe; ~ый gizli.

подста́в||ить *сов. см.* подставля́ть; ~ка *ж.* altlık; nihale; dayak(ğı), destek(ği) (*подпорка*).

подстав||ля́ть, подста́вить **1.** (*подо что-либо*) altına koymak/yerleştirmek; **2.** (*пpидвигать*) çekmek; к на́шему сто́лику подста́вили ещё оди́н masamıza bir masa daha eklediler; **3.** vermek; uzatmak; ~ *кому-либо* плечо́ *birine* omuz vermek; ~ щёку yanağını uzatmak; **4.** (*лишать всякой защиты*) açık/savunmasız bırakmak; **5.** (*заменять чем-либо*) yerine koymak; ◇ подста́вить но́жку *кому-либо* 1) *birine* çelme takmak; 2) *перен.* *birinin* ayağının altına karpuz kabuğu koymak; ~но́й: ~ свиде́тель düzme tanık.

подстака́нник *м.* bardak zarfı.

подстано́вка *ж.* yerine koyma; ornatma *мат.*

подста́нция *ж.* **1.** altistasyon; **2.** (*телефонная*) yerel telefon santralı.

подстёгивать, подстегну́ть kamçılamak *также перен.*

подстегну́ть *сов. см.* подстёгивать.

подстели́ть *сов. см.* подстила́ть.

подстерега́||ть, подстере́чь **1.** gözetlemek; yolunu gizlice beklemek; yakalamak (*ловить*); **2.** *только несов.* beklemek; ~ добы́чу (*о звере*) avını gözetlemek.

подстере́чь *со. см.* подстерега́ть 1.

подстила́ть, подостла́ть, подстели́ть (*разг.*) [altına] sermek.

подсти́лка *ж.* döşek(ği); yataklık (*для скота*).

подстра́ивать, подстро́ить **1.** yanına kurmak; **2.** *перен.* teptiplemek, tezgahlamak; всё э́то бы́ло подстро́ено tüm bunlar bir tertipti/düzendi.

подстрека́тель *м.* kışkırtıcı, tahrikçi, teşvikçi; ~ский kışkırtıcı; носи́ть ~ хара́ктер kışkırtıcı bir nitelik taşımak; ~ство *с.* kışkırtma, tahrik.

подстрека́ть, подстрекну́ть kışkırtmak, tahrik [ve teşvik] etmek; ~ *кого-либо* к бу́нту isyana kışkırtmak.

подстрекну́ть *сов. см.* подстрека́ть.

подстре́ливать, подстрели́ть vurmak, yaralamak.

подстрели́ть *сов. см.* подстре́ливать.

подстрига́ть, подстри́чь kesmek, kırpmak; budamak; saçlarını kesmek (*кого-либо*); подстри́женные усы́ kırpık bıyık; ~ся, подстри́чься (*в парикмахерской*) saçlarını kestirmek.

подстри́чь(ся) *сов. см.* подстрига́ть(ся).

подстро́ить *сов. см.* подстра́ивать.

подстро́чн||ик *м.* kelimesi kelimesine çeviri; ~ый: ~ое примеча́ние dipnot; ~ перево́д *см.* подстро́чник.

по́дступ *м.* (*bir yere*) götüren yol; бой на ~ах к го́роду kentin önlerinde yapılan muharebeler; ◇ к нему́ ~а нет yanına salavatla varılır.

подступ||а́ть, подступи́ть **1.** yanına varmak, yaklaşmak; **2.** *разг.* gelip çatmak; ~и́ла о́сень sonbahar gelip çattı; **3.** yanına kadar gelmek; лес ~и́л к дере́вне orman köyün yanına kadar gelmişti; ~а́ться, подступи́ться yanına varmak; це́ны так возросли́, что ни к чему́ не ~и́ться fiyatlar o kadar yükseldi ki hiç bir şeyin yanına varılamaz oldu.

подступи́ть(ся) *сов. см.* подступа́ть(ся).

подсуди́мый *м.* sanık(ğı).

подсу́дн||ый *юр.* mahkemelik; ~ое де́ло mahkemelik bir iş.

подсу́мок *м.* kütüklük.

подсу́нуть *сов. см.* подсо́вывать.

подсу́шивать, подсуши́ть biraz kurutmak; ~ся, подсуши́ться biraz kurumak.

подсуши́ть(ся) *сов. см.* подсу́шивать(ся).

подсчёт *м.* **1.** (*действие*) sayma, sayım; hesaplama; ~ бюллете́ней oy pusulalarının sayılması; ~ голосо́в oyların sayımı/sayım ve dökümü; ~ изде́ржек harçların hesaplanması; по неофициа́льному ~у очко́в *спорт.* gayriresmi puvan tasnifinde; по гру́бому ~у kaba bir hesapla; **2.** ~ы *мн. ч.* hesaplar; по его́ ~ам yaptığı hesaplara göre.

подсчита́ть *сов. см.* подсчи́тывать.

подсчи́тывать, подсчита́ть saymak, hesaplamak, hesabını yapmak.

подсыла́ть, подосла́ть gizli bir amaçla göndermek.

подсы́пать *сов. см.* подсыпа́ть.

подсыпа́ть, подсы́пать daha da dökmek/koymak; gizlice koymak (*тайком*).

подсыха́ть, подсо́хнуть biraz kurumak, kurumaya başlamak.

подта́ивать, подта́ять biraz çözülmek/erimek.

подта́лкивать, подтолкну́ть **1.** itmek, itelemek, dürtmek; dirseklemek (*локтем*); **2.** *перен. разг.* dürtüklemek.

подтáскивать, подтащи́ть sürüklemek, sürükleyerek getirmek.

подтасовáть *сов. см.* подтасóвывать.

подтасóвка *ж. карт.* [kağıt] dizme; ◇ ~ фáктов olayları çarpıtıp işine geldiği gibi yorumlama.

подтасóвывать, подтасовáть **1.** dizmek; подтасовáть колóду карт destedeki kağıtları dizmek; **2.** *перен. разг.* (*фáкты*) çarpıtıp işine geldiği gibi yorumlamak.

подтáчивать, подточи́ть **1.** bilemek (*нож и т. п.*); açmak, sivriltmek (*карандаш и т. п.*); **2.** kemirmek; **3.** (*водой, ветром*) aşındırmak; **4.** *перен.* kemirmek, sarsmak; ~ устóи *чего-либо bir şeyin* temelini kemirmek.

подтащи́ть *сов. см.* подтáскивать.

подтáять *сов. см.* подтáивать.

подтверди́ть(ся) *сов. см.* подтверждáть(ся).

подтвержд||áть, подтверди́ть doğrulamak, gerçeklemek, tasdik etmek; yenilemek; belgelemek; он подтверди́л [мои́ словá] sözümü tasdik etti; подтверди́ть покaзáния свидéтеля tanığın ifadesini doğrulamak; ~ расхóды счетáми и квитáнциями harcamaları makbuz ve faturalarla belgelemek; теóрии, ~ённые жи́знью hayatın doğruladığı teoriler; ~ получéние *чего-либо bir şeyin* alındığını/teslim edildiğini bildirmek; ~áться, подтверди́ться doğrulanmak, doğru çıkmak; ~ на прáктике pratikte doğrulanmak; слýхи подтверди́лись söylenti doğru çıktı; наш прогнóз подтверди́лся tahminimiz doğru çıktı; ~éние *с.* **1.** doğrulama, tasdik [etme]; yenileme; belgeleme; **2.** (*доказательство*) doğrulanma, kanıt, delil.

подтёк *м.* (*на теле*) çürük(ğü), bere.

подтекáть, подтéчь altına [akıp] dolmak.

подтерéть *сов. см.* подтирáть.

подтéчь *сов. см.* подтекáть.

подтирáть, подтерéть silmek.

подтолкнýть *сов. см.* подтáлкивать.

подточи́ть *сов. см.* подтáчивать.

подтрýнивать, подтруни́ть zevklenmek, alay etmek.

подтруни́ть *сов. см.* подтрýнивать.

подтыкáть, подоткнýть çemremek; подоткнýть подóл/юбку eteğini çemremek/beline sokmak.

подтя́гивать, подтянýть **1.** çekmek, çekip getirmek; подтя́нуть лóдку к бéрегу kayığı çekip kıyıya yanaştırmak; **2.** (*войска*) yığmak; çekmek, sürmek; **3.** sıkmak; sıkıştırmak; ~ пóяс kemerini sıkmak; ~ гáйку somunu sıkıştırmak; **4.** yukarı çekmek; подтянýть брю́ки [eliyle] pantalonunu yukarı çekmek; **5.** *перен. разг.* (*делать дисциплинированнее*) [daha] disiplinli kılmak; **6.** (*подпевать*) *birinin* okuduğu şarkıya katılmak; ~ся, подтянýться **1.** (*на руках*) kendini yukarı çekmek; **2.** (*о войсках*) gelmek, yaklaşmak; **3.** *перен. разг.* (*в работе*) daha iyi çalışmaya başlamak.

подтя́жки *мн. ч.* pantalon askısı, askı.

подтянýть(ся) *сов. см.* подтя́гивать(ся).

подýмать *сов. см.* дýмать.

подýмывать *разг.* **1.** (*о чём-либо*) ara sıra düşünmek; **2.** (*намереваться*) düşünmek, niyetlenmek.

подурнéть *сов. см.* дурнéть.

подýть *сов. см.* дуть.

подýчивать, подучи́ть *разг.* biraz daha öğrenmek/okumak (*что-либо*): biraz daha öğretmek/okutmak (*кого-либо*); ~ся, подучи́ться biraz daha öğrenmek.

подучи́ть(ся) *сов. см.* подýчивать(ся).

подýшк||а *ж.* yastık(ğı) *также тех.*; сýдно на воздýшной ~е hoverkraft, hava yastıklı gemi.

подхали́м *м.* yaltak(ğı), dalkavuk(ğu), yüzegülücü; ~ничать *разг.* (*перед кем-либо*) *birine* yaltaklanmak, dalkavukluk etmek; *birinin* karşısında takla atmak; ~ство *с.* yaltaklanma, yaltaklık, dalkavukluk, yüzegülücülük.

подхвати́ть *сов. см.* подхвáтывать.

подхвáтывать, подхвати́ть **1.** altından tutup kaldırmak; yakalamak, kapmak; подхвати́ть мешóк [с земли́] [yerdeki] çuvalı altından tutup kaldırmak; подхвати́ть больнóго под мы́шки hastanın iki koltuğuna girivermek; подхвати́ть брóшенный мяч atılan topu [havada] yakalamak; лóдку подхвати́ло течéнием kayık akıntıya kapılarak sürüklendi; **2.** (*не дать упасть*) yakalamak; **3.** *перен. разг.* (*болезнь*) kapmak, yakalamak, tutulmak; **4.** (*инициативу*) destekleyip geliştirmek/yaygınlaştırmak; **5.** (*песню*) katılmak.

подхлестнýть *сов. см.* подхлёстывать.

подхлёстывать, подхлестнýть kamçılamak *также перен.*

подхóд *м.* **1.** (*действие*) yaklaşma, gelme; диви́зия – на ~е к гóроду tümen şehre gelmek üzeredir/yaklaşıyor; **2.** yol, geçit yeri; ~ы к гóроду замини́рованы şehre giden/götüren yollar mayınlanmıştı; **3.** yaklaşım; клáссовый ~ к проблéме soruna sınıfsal yaklaşım.

подходи́ть, подойти́ **1.** yaklaşmak; yanaşmak; [yanına] gelmek, [yanına] sokulmak; [yanına] varmak; дéвушка подошлá к нам yanımıza bir kız geldi/sokuldu/yaklaştı; онá подошлá к зéркалу aynanın karşısına geçti; мы подошли́ к окнý pencereye yanaştık; враг подошёл к сáмому гóроду/к стéнам гóрода düşman şehrin kapılarına dayandı; **2.** gelmek; **3.** yaklaşmak, yaklaşım yapmak, yanaşmak; подойти́ к проблéме с объекти́вных пози́ций soruna nesnel bir tutumla yaklaşmak; **4.** yakın olmak; **5.** gelmek; olmak; подошёл вéчер akşam oldu; подошлá óсень sonbahar gelip çattı; **6.** uymak, elvermek; işine gelmek, [işine] yaramak; uygun düşmek; yakışmak (*быть к лицу*); пальтó емý не подошлó palto kendisine uymadı; вáше предложéние мне не подойдёт teklifiniz bana elvermez/işime gelmez; ◇ наш óтпуск подхóдит к концý tatilimizin sonu yaklaşıyor.

подходя́щ||ий uygun, münasip; elverişli; işe yarar; ~ая погóда elverişli hava; по ~ей ценé uygun bir fiyatla; когдá настáл ~ момéнт... uygun an gelince...

подцепи́ть *сов.* **1.** bağlamak; ~ вагóн к пóезду vagonu trenin arkasına/trene bağlamak; **2.** *перен. разг.* (*приоб-

рести) elde etmek; uydurmak; **3.** *перен. разг.* (*болезнь*) kapmak, yakalamak.

подчáс kimi zaman, zaman zaman.

подчёркива||ть, подчеркнýть **1.** altını çizmek, altına bir çizgi çekmek; **2.** vurgulamak; подчеркнýть значимость проблéмы sorunun önemini vurgulamak/altını çizmek; **3.** (*оттенять*) artırmak.

подчеркнýть *сов. см.* подчёркивать.

подчинéни||е *с.* tabiiyet; boyun eğme; ~ меньшинствá большинствý azınlığın çoğunluğa boyun eğmesi; быть в ~и *у кого-либо birine* tabi olmak; оказáться в ~и монопóлий tekellere tabi duruma düşmek; держáть *кого-либо* в ~и emrinde tutmak.

подчинённы||й *м.* ast, madun, emrindeki; отношéние мéжду начáльником и ~м üst-ast ilişkisi.

подчини́ть(ся) *сов. см.* подчинять(ся).

подчин||я́ть, подчини́ть **1.** tabi kılmak; egemenliği altına almak; itaat altına/itaate almak; boyun eğdirmek; ~и́ть *что-либо* своемý госпóдству kendi egemenliğine tabi kılmak; всё бы́ло ~енó еди́ной цéли her şey bir tek amaca tabi kılınmıştı/idi; **2.** emri/buyruğu altına vermek/sokmak, emrine vermek; подчинённые емý войскá komutası altındaki kuvvetler; министéрство, котóрому ~ены́ э́ти предприя́тия bu işletmelerin bağlı olduğu bakanlık; ~я́ться, подчини́ться **1.** (*покориться*) boyun/baş eğmek; **2.** itaat etmek; emrinde, buyruğunda olmak *только несов.*; ~и́ться прикáзу emre itaat etmek; нам пришлóсь ~и́ться э́тому решéнию bu karara boyun eğmek zorunda kaldık.

подчи́ст||ить *сов. см.* подчищáть; ~ка *ж. разг.* (*в тексте*) silinti, kazıntı.

подчищáть, подчи́стить **1.** temizlemek; süpürmek; **2.** (*написанное*) silmek, kazımak; **3.** *разг.* (*съедать всё*) sömürmek, temizlemek, silip süpürmek.

подшéфный gönüllü yardım gösterilen.

подшивáть, подши́ть **1.** iç tarafına dikmek; altına dikmek; ~ сапоги́ çizmeye pençe vurmak (*о сапожнике*); **2.** (*подол и т. п.*) bastırmak; kıvırmak; **3.** (*бумаги*) dosyalamak.

подши́вка *ж.* (*комплект газет, журналов*) koleksiyon.

подшути́ть *сов. см.* подшýчивать.

подшýчивать, подшути́ть alay etmek; над тобóй подшути́ли sana şaka yaptılar.

подъéзд *м.* (*вход в здание*) kapı; giriş; в дóме простóрный ~ apartımanın geniş bir girişi var.

подъезжá||ть, подъéхать gelmek, varmak; yaklaşmak (*приближаться*); ~ем... geliyoruz...; подъéхать под мост köprü altına girmek.

подъём *м.* **1.** (*действие*) kaldırma; çıkarma; для ~а экономики ekonomiyi kalkındırmak için; ~ затонýвшего сýдна batık geminin yüzdürülmesi; ~ на верши́ну [горы́] dağın doruğuna tırmanma; ~ флáга bayrak çekme; скóрость ~а *ав.* yükselme hızı; по мéре ~а над ýровнем мóря deniz düzeyinden yukarı çıkıldıkça; **2.** yükselme, yükseliş; artma, artış; kalkınma; периóд ~а yükseliş devri (*движения, государства и т. п.*); ~ национáльной экономики ulusal ekonominin kalkınması; мéры по ~у тéмпов произвóдства üretim hızını artıracak önlemler; ~ наýки bilimin süratle gelişmesi; **3.** (*воодушевление*) coşkunluk; şevk; рабóтать с ~ом şevk ve gayretle çalışmak; **4.** yokuş, bayır; крутóй ~ dik yokuş; **5.** (*ноги*) ağım; у неё большóй ~ ağımlıdır.

подъёмн||ик *м.* asansör; ~ый **1.** kaldırma°; ~ кран vinç(ci); ~ая си́ла самолёта uçağın kaldırma kuvveti; **2.**: ~ мост kalkar köprü; ırgantı köprü; **3.**: ~ые *мн. ч.* yer değiştirme yolluğu; ◇ ~ые дéньги *см.* подъёмные.

подъéхать *сов. см.* подъезжáть.

подымáть *разг. см.* поднимáть.

подыскáть *сов. см.* подыскивать.

подыскивать, подыскáть aramak; [arayıp] bulmak *только сов.*

подытóживать, подытóжить **1.** (*подводить итог*) toplamak; **2.** (*делать выводы*) bilançosunu çıkarmak, muhasebesini yapmak, yekuna vurmak; toplamak, özetlemek; подытóжить [свои́] побéды и поражéния zafer ve hezimetlerinin muhasebesini yapmak.

подытóжить *сов. см.* подытóживать.

подышáть *сов.* soluk almak; hohlamak (*на что-либо*); ~ свéжим/чи́стым вóздухом temiz hava almak.

поедáть 1. yiyip bitirmek; **2.** *см.* поéсть 3.

поеди́нок *м.* teke tek savaş, düello.

пóезд *м.* tren, katar.

поéзд||ить *сов.* [çok] gezmek, gezdiği çok olmak; ~ка *ж.* gezi, yolculuk; gidiş; turne (*гастрольная, предвыборная и т. п.*); туристи́ческая ~ turistik yolculuk; şehir turu (*по городу*); расхóды, свя́занные с ~кой в óба концá gidiş geliş giderleri; отпрáвиться в ~ку по странé yurt gezisine çıkmak; ~ министра инострáнных дел во Фрáнцию Dışişleri Bakanının Fransa gezisi.

поезднóй katar°, tren°; ~ контролёр katar kontrolörü.

поéсть *сов.* **1.** [yemek] yemek; karın doyurmak; ~ сýпу çorba içmek; плóтно ~ karnını iyice doyurmak; там и ~-то нéгде orada karın doyuracak bir yer de yok zaten; **2.** *разг.* (*съесть всё*) yiyip bitirmek; **3.** *разг.* yemek; kemirmek; мех поéден мóлью kürk güve yeniği içindedir.

поéха||ть *сов.* **1.** hareket etmek, kalkmak; ну, ~ли! haydi kalkalım [artık]!; **2.** (*заскользить, покатиться*) kaymak, kaymaya başlamak; **3.** (*отправиться, уехать*) gitmek; gelmek; ~ пóездом/на пóезде trenle gitmek; поéдешь со мной? benimle gelir misin?; **4.** kaçmak.

пожáдничать *сов. см.* жáдничать.

пожалéть *сов. см.* жалéть.

пожáловать *сов. см.* жáловать.

пожáловаться *сов. см.* жáловаться.

пожáлуй belki de; ~, он прав haklıdır sanırım.

пожáлуйста rica ederim, buyurun[uz]; lütfen; ne olur; передáйте мне, ~, солóнку lütfen [şu] tuzluğu verir mi-

siniz; садúтесь, ~ rica ederim oturunuz; buyurun oturun; расскажúте. Ну ~! anlatsanıza. Ne olur!; не плачь, [ну] ~ ağlama n'olursun; большóе спасúбо! — Пожáлуйста çok teşekkür ederim! — [Estağfurullah,] rica ederim; можно закурúть? — Пожáлуйста! sigaraya müsaade var mı? — Rica ederim, [estağfurullah]!

пожáр *м.* yangın, ateş *также перен.*; леснóй ~ orman yangını; ~ революции *перен.* ihtilal yangını; ~! yangın var!; ◊ бежáть как на ~ yangından mal kaçıracakmış gibi koşmak; ~ище *с.* yangın yeri; ~ник *м.* itfaiyeci; ~ный **1.** yangın°; itfaiye°; ~ная лéстница yangın merdiveni; ~ кран yangın musluğu; ~ная комáнда itfaiye; ~ная машúна itfaiye arabası; **2.** *в значении сущ. м.* itfaiyeci; ◊ на вся́кий ~ слу́чай ne olur ne olmaz [diye]; в ~ном поря́дке alelacele.

пожáтие *с.* el sıkma.

пожáть I *сов. см.* пожимáть.

пожáть II *сов. см.* пожинáть.

пожевáть *сов.* çiğnemek.

пожелá||ние *с.* dilek(ği); письмó с ~нием выздоровлéния geçmiş olsun mektubu.

пожелáть *сов. см.* желáть.

пожелтé||лый sararmış; ~ть *сов. см.* желтéть 1.

поженúть *сов. разг.* evermek, evlendirmek; ~ся *сов.* evlenmek.

пожéртвова||ние *с.* bağış, teberru; iane; hibe; собирáть ~ния bağış/iane toplamak.

пожéртвовать *сов. см.* жéртвовать.

поживá||ть: как вы ~ете? ne alemdesiniz?, nasılsınız?

поживú||ться *сов. разг.* yararlanmak; çimlenmek, çöplenmek, cerezlenmek.

пожúзненн||ый ömür boyu; приговорúть *кого-либо* к ~ому заключéнию ömür boyu hapis cezasına mahkum etmek/çarptırmak; назнáчить *кому-либо* ~ую пéнсию *birine* yaşamaca emekli maaşı bağlamak.

пожил||óй yaşlı, geçkin; в ~ом вóзрасте yaşlılıkta.

пожимáть, пожáть sıkmak; пожáть друг дру́гу ру́ки el sıkışmak; ◊ пожáть плечáми omuz kaldırmak.

пожинáть, пожáть **1.** biçmek; **2.** *перен.* devşirmek; ~ плоды́ своúх трудóв emeklerinin ürünlerini devşirmek; ◊ что посéешь, то и пожнёшь *погов.* ne ekersen onu biçersin.

пожирá||ть 1. oburca yiyip bitirmek; **2.** *перен.* [oburca] yutmak; ◊ ~ глазáми gözle yemek.

пожúтки *мн. ч. разг.* ev eşyası, pılı pırtı.

пожúть *сов. в разн. значениях* yaşamak; ~ в своё удовóльствие *разг.* safa/keyif sürmek; поживём — увúдим bakalım, yaşayan görür.

пóз||а *ж.* **1.** poz, duruş; **2.** *перен.* poz, tavır[lar], gösteriş; ◊ стать в ~у несправедлúво пострадáвшего mağdur pozuna girmek.

позабáвить *сов.* eğlendirmek, oyalamak; ~ся *сов.* eğlenmek.

позабóтиться *сов. см.* забóтиться.

позабы́ть *сов.* unutmak.

позавúдовать *сов. см.* завúдовать.

позáвтракать *сов. см.* зáвтракать.

позавчерá önceki gün; ~ вéчером önceki akşam; ~ нóчью önceki gece; ~шний önceki gün olan; ~ пожáр önceki gün çıkan yangın.

позадú 1. *нареч.* arkada, geride; arkadan, geriden; ~ послы́шался вы́стрел geriden bir silah sesi geldi; **2.** *нареч.* (*в прошлом*) geride; всё э́то ужé давнó ~ [tüm] bunlar gerilerde kaldı artık; **3.** *предлог* arkasında, gerisinde; arkasından, gerisinden; он шёл ~ меня́ ardım sıra/arkamdan geliyordu; ◊ остáвить *кого-либо* ~ geride bırakmak.

позаúмствовать *сов.* almak, aktarmak; benimsemek.

позанимáться *сов.* [bir süre] uğraşmak, yapmak.

позапрóшл||ый *разг.* evvelki, önceki; ~ год, в ~ом году́ evvelki yıl.

позáриться *сов. см.* зáриться.

позвáть *сов. см.* звать 1, 2.

позволéни||е *с.* müsaade, izin, icazet; ◊ с вáшего ~я müsaadenizle, müsaade ederseniz; с ~я сказáть 1) (*как извинение*) hâşâ huzurdan; 2) *ирон.* sözüm ona; э́тот, с ~я сказáть, инженéр bu sözüm ona mühendis.

позволúтельный cevaz verilir.

позвóлить *сов. см.* позволя́ть.

позв||оля́ть, позвóлить **1.** müsaade etmek, izin vermek; cevaz vermek; ~óль пройтú müsaade et de geçeyim; никомý не ~óлено оскорбля́ть человéка insana hakaret etmeye kimsenin yetkisi yoktur; **2.** (*давать возможность*) olanaklı/mümkün kılmak; ≠mak olanağını/imkanını vermek, fırsat vermek; elvermek; müsaade etmek; э́то ~óлило увелúчить произвóдство bu, üretimin artırılmasını olanaklı kıldı; э́то ~оля́ет мне сказáть, что… bu, … söylememi mümkün kılıyor; éсли врéмя ~óлит zaman elverirse; когдá ~óлят услóвия ileride koşullar elverdiğinde.

позвонúть *сов. см.* звонúть.

позвон||óк *м.* omur; ~óчник *м.* omurga; ~óчный omur°; ~óчные живóтные omurgalılar.

позднéйш||ий daha sonraki; en son; ~ие произведéния писáтеля yazarın daha sonraki yapıtları.

пóздн||ий geç; в э́тот ~ час bu geç saatte; ~ее лéто geç gelen yaz; ~ей óсенью sonbaharın sonunda; ~ие фру́кты son turfanda meyvalar; ~ие сортá кукуру́зы geç kemale gelen mısır çeşitleri; до ~ей нóчи gecenin geç saatlerine/vakitlerine kadar; ◊ сáмое ~ее — во втóрник en geç salı günü; ~ему гóстю — кóсти *посл.* sona kalan dona kalır.

пóздн||о 1. *нареч.* geç [vakit]; ~ нóчью gece geç vakit, gecenin geç saatinde; ложúться ~ geç yatmak; сейчáс óчень ~ vakit çok geç; **2.** *безл. в значении сказ.* geç[tir], vakti geçti; ~! iş işten geçti!, olan oldu!; ещё не ~ henüz geç değil.

поздорóваться *сов. см.* здорóваться.

поздоровéть *сов. см.* здоровéть.

поздрави́тельн||ый kutlama°, tebrik°; ~ая телегра́мма kutlama telgrafı.

поздра́вить *сов. см.* поздравля́ть.

поздрав||ле́ние *с.* kutlama, tebrik; принести́ ~ле́ния *кому-либо* tebriklerini sunmak; ~ля́ть, поздра́вить kutlamak, tebrik etmek; ~ить *кого-либо* с новосе́льем *birine* güle güle oturun demek; ~ *кого-либо* с Но́вым го́дом *birinin* yeni yılını kutlamak; ~ друг дру́га с пра́здником bayramlaşmak; ~ля́ем всех вас с э́тим ра́достным пра́здником bu mesut bayram hepinize kutlu olsun.

позелене́ть *сов. см.* зелене́ть 2.

поземе́льный arazi°; ~ нало́г arazi vergisi.

позёр *м.* poz kesme huyu olan.

по́зже (*впоследствии*) sonradan, daha sonra.

пози́ровать 1. poz vermek; ~ пе́ред телека́мерами/кинока́мерами kameralara poz vermek; **2.** (*рисоваться*) poz kesmek/atmak.

позити́в *м. фото* pozitif.

позитиви́||зм *м. филос.* pozitivizm; ~ст *м.* pozitivist; ~стский pozitivist.

позити́вный I *фото* pozitif.

позити́вный II olumlu.

позицио́нн||ый mevzi°; ~ая война́ mevzi savaşı/harbi.

пози́ци||я *ж.* **1.** (*положение, расположение*) durum; konum; mevzi(ii); pozisyon; **2.** (*в танце*) duruş; **3.** *воен.* mevzi(ii); заня́ть ~и mevzilenmek; **4.** *перен.* (*отношение*) tutum, tavır(vrı); ~ ладьи́ *шахм.* kalenin durumu, голева́я ~ *спорт.* gol pozisyonu; **5.** *перен.* (*место*): захвати́ть ключевы́е ~и в национа́льной эконо́мике ulusal ekonominin kilit mevkilerini ele geçirmek; с крити́ческих ~й eleştirel bir tutumla; заня́ть негати́вную ~ю olumsuz bir tavır takınmak.

познава́ем||ость *ж.* bilinebilirlik; ~ объекти́вной и́стины nesnel gerçeğin bilinebilirliği; ~ый bilinebilir.

познава́тельн||ый öğrenme°; ~ая де́ятельность öğrenme/bilgilenme faaliyeti; ~ое значе́ние иску́сства sanatın öğretici değeri.

познава́ть, позна́ть **1.** kavramak, bilgi edinmek, öğrenmek; tanımak; глубоко́ позна́ть жизнь hayatı derinlemesine kavramak; ~ зако́ны приро́ды doğa yasaları hakkında bilgi edinmek, doğa yasalarını öğrenmek; позна́ть любо́вь к родно́й земле́ vatan toprağına olan sevgiyi tanımak; **2.** tatmak; позна́ть сча́стье mutluluğu tatmak; ~ся kavranılmak, öğrenilmek; tanınmak; друзья́ познаю́тся в беде́ *посл.* dost kara günde belli olur.

познако́мить(ся) *сов. см.* знако́мить(ся).

позна́ни||е *с.* **1.** kavrama, bilgi edinme, öğrenme; tanıma; тео́рия ~я bilgi teorisi/kuramı; проце́сс ~я bilgi edinme/öğrenme süreci; **2.** ~я *мн. ч.* (*совокупность знаний*) bilgi; обши́рные ~я engin bilgi.

позна́ть *сов. см.* познава́ть.

позоло́||та *ж.* altın kaplama; [altın] yaldız; ~ти́ть *сов. см.* золоти́ть; ~чённый altın kaplama; [altın] yaldızlı (*о раме и т. п.*).

позо́р *м.* yüzkarası; rezalet; ~ить, опозо́рить şerefini bir/iki paralık etmek; rezil etmek; ~иться, опозо́риться şerefi bir/iki paralık olmak; rezil olmak; ~ный yüz kızartıcı, utanç verici, utanılacak; şerefsiz; ~ное явле́ние в исто́рии спо́рта spor tarihinin utanç verici bir olgusu.

позуме́нт *м.* sırma şerit(di).

позы́в *м.* arzu; у него́ был ~ на рво́ту kusacak gibi olmuştu.

позывн||о́й çağırma°, tanıtma°; ~ы́е *мн. ч.* çağırma işareti, tanıtma işareti; ~ су́дна geminin tanıtma işareti.

поигра́ть *сов.* [bir süre] oynamak; çalmak (*на музыкальном инструменте*).

поиздержа́ться *сов.* paradan çıkmak.

пои́лка *ж.* sulama teknesi, su teknesi; suluk (*для птиц в клетках*).

поимённ||о [her birinin] adını söyleyerek; ~ый: ~ спи́сок ad listesi.

поимен||ова́ть *сов.* adını söyleyerek sıralamak; ~о́ванные в докуме́нте ли́ца belgede adı geçenler.

по́имка *ж.* yakalama; ~ на ме́сте преступле́ния suçüstü yakalama.

поинтересова́ться *сов.* merak etmek.

по́иск *м.* arayış; тво́рческий ~ yaratıcı bir arayış; писа́тель всегда́ в ~е yazar sürekli bir arayış içindedir.

поиска́ть *сов.* aramak.

по́иск||и *мн. ч. в разн. значениях* arama[lar], araştırmalar; ~ престу́пников suç faillerinin aranması; ~ не́фти petrol arama; в ~ах рабо́ты iş bulmak için.

поиско́вый arama°; ~ самолёт arama uçağı.

пои́стине gerçekten, cidden.

поистра́ти||ться *сов. разг.* paradan çıkmak; я поря́дком ~лся çok paradan çıktım.

пои́ть içirmek (*молоком, вином и т. п.*); suvarmak, sulamak (*скот*).

по́йм||а *ж.* [taşmada] su basan yer.

пойма́ть *сов. см.* лови́ть.

по́йнтер *м.* puanter.

пойти́ *сов. см.* идти́; он пошёл к две́ри/к вы́ходу kapıya doğru yürüdü; он пошёл впереди́ меня́ önüme düştü; е́сли так пойдёт [и да́льше]... bu gidişle..., böyle giderse...; ина́че [де́ло] не пойдёт! başka türlü sökmez!; пошли́ спле́тни dedikodu aldı yürüdü; ему́ пошёл деся́тый год onuna bastı/girdi; пойди́ докажи́ gel de ispat et.

пока́ 1. *нареч.* şimdilik; henüz; э́того ~ доста́точно şimdilik bu kadarı yeter; [э́то] ~ не изве́стно henüz belli değil; ~ есть вре́мя... henüz vakit varken...; на́до сде́лать э́то, ~ не по́здно bunu geç kalmadan yapmalı; он ~ не прие́хал henüz/daha gelmedi; **2.** *союз* (*в то время, как*) ≠dıkça; ≠dığı sürece; как же он вы́рос, ~ я его́ не ви́дел! ne kadar da büyümüş ben [onu] görmiyeli!; **3.** *союз* (*до тех пор как*) ≠ıncaya/≠ana kadar/dek; ≠madan; я рабо́тал, ~ не уста́л yorulana kadar çalıştım; ~ существу́ет госуда́рство... devlet varolduğu sürece/varoldukça;

~ не похолода́ло... havalar soğumadan...; ◊ ~ [что] всё şimdilik bu kadar; ну, ~! haydi Allahaısmarladık!, haydi güle güle!

пока́з *м.* gösterme, gösteri; sergileme, sergileyiş; ~ фи́льма filmin gösterilmesi.

показа́ни||е *с.* **1.** *в разн. значениях* ifade; по ~ям очеви́дцев görgü tanıklarının ifadesine göre; дава́ть ~я ifade vermek; **2.** (*прибора*) rakam; ~ счётчика saatin/sayacın gösterdiği rakam.

показа́тел||ь *м.* **1.** gösterge; rakam; экономи́ческие ~и ekonomik göstergeler; э́то ~ того́, что... bu, ≠nın göstergesidir; **2.** *мат.* üs(ssü); ◊ техни́ческие ~и *спорт.* teknik dereceler.

показа́тельн||ый **1.** manidar; его́ заявле́ние о́чень ~о ifadesi/demeci çok manidardır; **2.** gösteri°; ~ полёт gösteri uçuşu; **3.** (*образцовый*) örnek, model.

показ||а́ть *сов. см.* пока́зывать; ~а́ться *сов.* **1.** *см.* пока́зываться; **2.** *см.* каза́ться; да нет, про́сто тебе́ показа́лось yok canım, sana öyle gelmiş; вам э́то пока́жется смешны́м, но... size gülünç gelir, ama...; ~но́й göstermelik; ~ поря́док в ко́мнатах odaların göstermelik düzeni; ~ оптими́зм göstermelik iyimserlik.

показу́ха *ж. прост.* gösteriş, yaldız.

пока́зыва||ть, показа́ть **1.** *в разн. значениях* göstermek; показа́ть ребёнка врачу́ çocuğu doktora muayene ettirmek; ~ *кому-либо* го́род *birine* şehri göstermek/gezdirmek; ~ фи́льм filim göstermek; ~ *кому-либо* доро́гу *birine* yolu göstermek; ~ глаза́ми *на что-либо* gözleriyle *bir şeyi* göstermek/işaret etmek; **2.** (*изображать*) göstermek, sergilemek, gözler önüne sermek; **3.** (*проявить*) göstermek, ortaya koymak; ~ хра́брость yigitlik göstermek; показа́ть своё полити́ческое лицо́ kendi siyasi kişiliğini ortaya koymak; **4.** (*обнаружить, раскрыть*) göstermek, sergilemek; ortaya koymak; ~ оши́бочность *чего-либо bir şeyin* yanlışlığını sergilemek/göstermek; не ~ свои́х чувств duygularını belli etmemek/dışavurmamak; вре́мя пока́жет zaman gösterecek [bunu]; перегово́ры показа́ли, что... görüşmeler... gösterdi/ortaya koydu; **5.** (*об измерительных приборах*) göstermek; часы́ ~ли три saat üçü gösteriyordu; **6.** (*давать результаты*) derece yapmak; показа́ть результа́т 18 ме́тров *спорт.* 18 metrelik derece yapmak; пока́занная им сре́дняя ско́рость kaydettiği vasati sürat; я тебе покажу́! *разг.* gösteririm/öğretirim sana!; вре́мя пока́жет zaman gösterecek [bunu]; **7.** (*давать показания*) ifade vermek; tanıklık etmek; как показа́л свиде́тель... tanığın verdiği ifadeye göre; ◊ показа́ть себя́ kendini göstermek; показа́ть язы́к dil çıkarmak; ~ться, показа́ться *в разн. значениях* görünmek, gözükmek; belirmek; çıkmak; показа́лось со́лнце güneş çıktı/açtı; на горизо́нте показа́лось су́дно ufukta bir gemi göründü/belirdi; бо́льше он здесь не ~лся burada bir daha görünmedi; ~ на лю́дях insan/adam içine çıkmak; ~ врачу́ muayene olmak.

пока́лыва||ть *разг.*: у меня́ ~ет в боку́ hafiften böğrüm sancıyor.

покапри́зничать *сов.* [bir süre] kapris yapmak.

покара́ть *сов. см.* кара́ть.

саката́ть

поката́ть *сов. см.* ката́ть 1, 3; ~ся *сов. см.* ката́ться.

покати́||ть *сов.* **1.** yuvarlamak; **2.** *разг.* (*быстро поехать*) hızla... [≠a doğru] gitmek; ~ться *сов.* **1.** yuvarlanmak; мяч ~лся под стол top masanın altına yuvarlandı; **2.** kayarak aşağı inmek; yuvarlanmak (*кубарем*); ◊ ~ со́ смеху kahkahalarla gülmek.

пока́т||ость *ж.* eğiklik, eğim, şev; ~ый eğik, eğimli, şev.

покача́ть *сов.* **1.** *в разн. значениях* sallamak; sallandırmak (*на качелях и т. п.*); ~ ребёнка [на руках] kucağındaki çocuğu sallamak; ~ голово́й başını sallamak; **2.** (*насосом*) pompalamak; ~ся *сов. в разн. значениях* sallanmak.

пока́чива||ть **1.** hafifçe sallamak; hafifçe sallandırmak; **2.** *безл.* yalpa vurmak; судно ~ло gemi hafifçe yalpa vuruyordu; доро́га неро́вная, маши́ну ~ет yol düz değil, araba hafif sallantılı gidiyor; ~ться **1.** [arada bir] hafifçe sallanmak; ayakları üstünde hafifçe sallanmak (*о стоящем — от усталости и т. п.*); **2.** (*при ходьбе*) salınmak; идти́ ~ясь salına salına yürümek.

покачну́ть *сов.* [hafifçe] sallandırmak; yana yatırmak (*накренить*); ~ся *сов.* **1.** (*о стоящем*) ayakları üstünde sallanmak, ileri geri sallanmak, sendelemek; **2.** *разг.* (*накрениться*) kaykılmak; yana yatmak; **3.** *перен.* (*испортиться*) bozulmak, sarsılmak.

пока́шливать [arada bir] hafif hafif öksürmek.

покая́ние *с.* (*признание*) kusurunu itiraf etme.

пока́яться *сов. см.* ка́яться.

поквита́||ться *сов. разг.* ödeşmek, fit olmak; я ещё с тобо́й ~юсь! alacağın olsun!, bunu bir gün ödeteceğim sana!

покида́||ть, поки́нуть bırakmak, terketmek, ayrılmak; поки́нуть го́род şehirden ayrılmak; он ~ет сце́ну sahneyi terkediyor; не ~й нас! bizi bırakıp gitme!; си́лы ~ли меня́ *перен.* gücümün sonuna gelmiştim.

поки́нуть *сов. см.* покида́ть.

поклада́я: не ~ рук yorulup dinlenmeden, geceyi gündüze katarak.

покла́дист||ость *ж.* uyuşkanlık; ~ый uyuşkan.

покла́жа *ж. разг.* yük; eşya, bagaj (*багаж*).

поклёп *м. разг.* bühtan, isnat(dı); возвести ~ *на кого-либо birine* bühtan atmak.

покло́н *м.* **1.** selam; согну́ться в ~е yerlere kadar eğilmek, iki büklüm selam vermek; **2.** selam; земно́й ~ yerden selam; ~ Вам от него́ Size selamını getirdim; переда́й ему́ ~ ona selam söyle; ~е́ние *с.* **1.** tapma; ~ ду́ху пре́дков ata ruhlarına tapma; **2.** (*преклонение*) hayranlık, derin saygı; слепо́е ~ *чему-либо bir şeye* körükörüne hayranlık duyma.

поклони́ться *сов. см.* кла́няться.

поклóнни||к *м.*, ~ца *ж.* hayran.

поклоня́ться 1. (*чтить как божество*) tapmak; **2.** (*восхищаться*) derin saygısı olmak.

покля́сться *сов. см.* кля́сться.

покóиться 1. (*неподвижно лежать*) yatmak; **2.** (*опираться*) dayanmak.

покó||й *м.* **1.** sükunet; состоя́ние ~я *физ.* sükunet hali; **2.** rahat, huzur; обрести́ мир и ~ huzur ve barışa kavuşmak; потеря́ть ~, лиши́ться ~я rahatı/huzuru) kaçmak; не знать ~я rahat yüzü görmemek; он не даёт мне ~я beni rahat bırakmıyor; ◊ ве́чный ~ ebedi huzur.

покóйни||к *м.*, ~ца *ж.* **1.** ölü; **2.** (*при упоминании об умершем*) müteveffa; rahmetli, merhum *мус.*; merhume *мус. только ж.*

покóйн||ый 1. (*спокойный*) rahat, sakin; **2.** (*умерший*) ölen; *см. также* покóйник 2; **3.** *в значении сущ. м..* ölmüş; *см. также* покóйник 2; ◊ ~ой нóчи iyi geceler, Allah rahatlık versin; бу́дьте ~ы müsterih olun.

поколеба́ть *сов. см.* колеба́ть; ~ся *сов. см.* колеба́ться 2, 4.

поколе́ни||е *с.* kuşak(ğı), nesil/sli; мужчи́ны нáшего ~я bizim kuşak erkekleri; лю́ди нáшего ~я bizim kuşağımızdan insanlar; нóвое ~ компью́теров yeni bilgisayar kuşağı; мнóгие ~я рабóчих kuşak kuşak işçiler; ◊ из ~я в ~ kuşaktan kuşağa.

поколоти́ть *сов. разг.* **1.** (*избить*) dayak atmak, pataklamak; kötek atmak; **2.** (*постучать*) vurmak; yumruklamak (*кулаком*).

покóнч||ить *сов.* **1.** bitirmek, tamamlamak; ~ с делáми işlerini tamamlamak; **2.** (*прекратить*) [bir] son vermek; gidermek; ortadan kaldırmak; ~ *с кем-либо birinin* işini bitirmek, hesabını görmek; ~ с враждóй düşmanlığa son vermek; с э́тим ~ено tamam, vesselâm; ◊ ~ с собóй canına kıymak, intihar etmek, hayatına son vermek; у меня́ с ним всё покóнчено onunla alışverişi kestim/kesmiş bulunuyorum.

покор||е́ние *с.* fetih(thi), fethetme; boyun eğdirme; egemenlik/itaat altına alma; ~ кóсмоса uzayın fethi; ~ прирóды doğayı egemenlik altına alma; ~и́тель *м.* fatih, fetheden; egemenlik altına alan; ~и́тели Эвере́ста Everest fatihleri; ~и́тели кóсмоса uzayın fatihleri.

покори́ть(ся) *сов. см.* покоря́ть(ся).

покорми́ть *сов.* yedirmek; karnını doyurmak.

покóрн||о boyun eğerek; uysalca; ~ смири́ться *с чем-либо bir şeye* tevekkülle boyun eğmek; ~ость *ж.* boyun eğme; itaat(ti), söz dinleme (*послушание*); ~ый itaatli, uysal; ◊ ваш ~ слугá bendeniz.

покорóбить(ся) *сов. см.* корóбить(ся).

покоря́ть, покори́ть **1.** fethetmek; boyun eğdirmek; покори́ть крéпость kaleyi zaptetmek/almak; ~ си́лы прирóды doğal güçleri egemenlik/denetim altına almak; ~ пусты́ни çölleri fethetmek; **2.** (*пленять*) gönlünü fethetmek, büyülemek; ◊ ~ сердцá gönülleri fethetmek; ~ся, покори́ться boyun eğmek, baş eğmek; ~ судьбе́ kadere boyun eğmek.

покóс *м.* **1.** (*косьба*) ot biçme; **2.** (*время косьбы*) ot biçme vakti; **3.** (*луг*) biçme çayırı.

покоси́ться *сов.* **1.** *см.* коси́ться 1; **2.** (*искривиться*) yan yatmak; kaykılmak (*о доме и т. п.*).

покрáжа *ж. разг.* hırsızlık [vakası], çalma.

покрáсить *сов. см.* крáсить 1.

покраснé||ние *с.* **1.** kızarma; ~ кóжи *мед.* cilt kızarması; **2.** (*на коже*) kızartı, kızarıklık; ~ть *сов. см.* краснéть 1.

покриви́ть *сов. см.* криви́ть.

покри́кивать arada bir bağırmak.

покрóв *м.* **1.** örtü; расти́тельный ~ bitki örtüsü; сне́жный ~ kar örtüsü; **2.** *уст.* perde; ◊ под ~ом нóчи/темноты́ gece karanlığında; сорвáть ~ *с чего-либо bir şeyin* perdesini kaldırmak.

покрови́тель *м.*, ~ница *ж.* koruyucu, hami; ~ственный *эк.* koruyucu; ~ственная пóшлина koruyucu vergi; ~ственная систéма koruyucu sistem, himayecilik; ~ство *с.* himaye, hamilik; взять *кого-либо* под своё ~ himayesi/kanadı altına almak; ~ствовать himaye etmek; kayırmak; ~ торгóвле ticareti himaye etmek.

покрóй *м.* biçim; ◊ все они́ на оди́н ~ heps de bir örnek.

покроши́ть *сов.* [az bir miktar] ufalamak; doğramak.

покружи́ть *сов.* **1.** [bir süre] döndürmek; **2.** [bir süre] dolaşmak; dolanmak; **3.** (*о птице и т. п.*) birkaç tur atmak; ~ся *сов.* **1.** [bir süre] dönmek; **2.** *см.* покружи́ть 3.

покрути́||ть *сов.* [bir süre] çevirmek; burmak (*усы*); ~ *что-либо* в рукáх elinde evirmek çevirmek; ~ться *сов.* **1.** [bir süre] dönmek; **2.** [bir süre] çevresinde dolanmak.

покрывáло *с.* örtü; yatak örtüsü (*для постели*).

покрывáть, покры́ть **1.** örtmek; kaplamak (*обивать*); ~ гóлову [платкóм] başını örtmek; ~ дом/кры́шу черепи́цей çatıyı kiremitle örtmek; стол, покры́тый стеклóм üzeri camlı masa; **2.** sürmek; ~ крáской boya sürmek, boyamak, ~ лáком vernik sürmek, verniklemek; ~ глазу́рью sır sürmek, sırlamak; **3.** kapla mak; верши́на горы́ всегдá покры́та снéгом dağın doruğu daima karla örtülü/kaplı; **4.** (*заглушать — о звуках*) boğmak, bastırmak; **5.** karşılamak; kapatmak; ~ расхóды giderleri/masrafları karşılamak; ~ дефици́т açığı kapatmak; покры́ть долг borcu kapatmak; **6.** örtmek; ~ *чью-либо* вину́ *birinin* kabahatini örtmek; **7.** (*расстояние*) katetmek, almak; **8.** *карт.* kesmek; ◊ э́то [по-пре́жнему] покры́то тáйной bu sır altında kalıyor; ~ся, покры́ться **1.** (*одеялом и т. п.*) örtünmek, üstüne/üzerine örtmek; **2.** kaplanmak; bağlamak, tutmak (*коркой, льдом, мохом и т. п.*); нéбо покры́лось ту́чами gökyüzü kara bulutlarla kaplandı; ~ пы́лью tozlanmak.

покры́ти||е *с.* **1.** (*действие*) örtme; karşılama; kapatma; для ~я внешнеторгóвого дефици́та dış ticaret

açığının kapatılması için; **2.** (*материал*) kaplama; асфа́льтовое ~ asfalt kaplama; доро́га с твёрдым ~ем sert satıhlı yol.

покры́ть *сов. см.* покрыва́ть *и* крыть; ~ся *сов. см.* покрыва́ться.

покры́шка *ж.* **1.** (*крышка*) kapak(ğı); **2.** dış lastik(ği) (*шины*); meşin (*мяча*).

покупа́тель *м.*, ~ница *ж.* alıcı, müşteri; talip(bi); ~ный satınalma; ~ная спосо́бность населе́ния nüfusun satınalma gücü; ~ная си́ла рубля́ rublenin satınalma gücü; ~ский alıcı°; ~ спрос населе́ния на э́ти това́ры halkın bu mallara olan talebi.

покупа́ть, купи́ть **1.** almak, satın almak; **2.** (*подкупать*) satın almak; ◊ за что купи́л, за то и продаю́ *разг.* ben elin yabancısıyım.

поку́пк||а *ж.* **1.** (*действие*) satın alma, alış; **2.** (*приобретенная вещь*) satın alınan şey; де́лать ~и alışveriş yapmak; çarşıya [paraza] çıkmak; покажу́ вам свою́ после́днюю ~у size son aldığımı göstereyim.

покупн||о́й **1.** alış°, satınalma°; ~а́я цена́ alış fiyatı; ~а́я сто́имость satınalma değeri; **2.** (*не домашнего приготовления*) çarşıdan alınmış/alınan; **3.** (*покупательный*) satınalma°.

покури́ть *сов.* sigara içmek; дава́йте поку́рим yakalım birer tane.

покуса́ть *сов.* **1.** [birkaç kez] ısırmak, dişleriyle sıkmak; **2.** (*искусать*) ısırmak, dalamak (*о животных*); sokmak (*о насекомых*).

покуси́ться *сов. см.* покуша́ться.

поку́сыва||ть arada bir [hafifçe] ısırmak.

поку́шать *сов. разг.* [yemek] yemek.

покуш||а́ться, покуси́ться kastetmek; teşebbüsünde bulunmak; el uzatmak, tecavüz etmek (*посягать*); ~ на *чью-либо* жизнь *birinin* canına/hayatına kastetmek; ~ на самоуби́йство intihar teşebbüsünde bulunmak; ~ на чужу́ю со́бственность başkasının malına el uzatmak; ~е́ние *с.* suikast; teşebbüs; el uzatma, tecavüz (*посягательство*); ~ на свобо́ду özgürlüğü sınırlama teşebbüsü/girişimi; ~ на *чьи-либо* права́ *birinin* hakkına el uzatma/tecavüz; на него́ бы́ло совершено́ ~ ona [bir] suikast yapıldı.

пол I *м.* döşeme; taban, zemin; парке́тный ~ parke döşeme; земляно́й ~ toprak taban; моза́ичный ~ mozaik taban; на скла́де ~ ка́менный ambarın zemini/tabanı taştandır; упа́сть на́ ~ yere düşmek.

пол II *м. биол.* cinsiyet, cins[lik], eşey; определи́ть ~ бу́дущего ребёнка doğacak çocuğun cinsiyetini tayin etmek; ◊ прекра́сный ~ *шутл.* cinsi latif.

пол- *в сложн.* yarım, yarı; полко́мнаты odanın yarısı; полстака́на воды́ yarım bardak su; полбато́на [хле́ба] yarım ekmek; пол-ли́тра молока́ yarım kilo/litre süt; сейча́с полвторо́го saat bir buçuk; полпроце́нтный рост *эк.* yüzde yarımlık büyüme.

пол||а́ *ж.* etek(ği); ◊ торгова́ть *чем-либо* из-под ~ы́ ... karaborsacılığı yapmak.

полага́||ть sanmak; ~ли, что он уе́хал gitmiş sanılıyordu.

полага́||ться I **1.** usulden olmak, adet olmak; в э́тих слу́чаях ~ется встава́ть bu gibi hallerde ayağa kalkmak usuldendir; здесь кури́ть не ~ется burada sigara içilmez; так ~ется (*таков порядок*) usul/nizam böyledir; так поступа́ть не ~ется böyle davranılamaz; **2.** alacağı olmak; ско́лько с меня́ ~ется? ne kadar vereceğim?

полага́ться II, положи́ться güvenmek, itimat etmek; на него́ тру́дно положи́ться ona güvenmek zor.

пола́дить *сов.* uyuşmak.

пола́комиться *сов. см.* ла́комиться.

полбеды́ *в значении сказ.*: э́то ещё ~ zararın küçüğüdür bu.

полве́ка *м.* yarım yüzyıl/asır.

полго́да *м.* yarım yıl, altı ay; де́вочке ~ kız altı aylıktır.

полде́ла *с. разг.* işin yarısı.

по́лдень *м.* öğle; в ~ öğleyin, öğle vakti; по́сле полу́дня öğleden sonra.

полдне́вный öğle°.

по́лдни||к *м.* ikindi kahvaltısı; ~чать ikindi kahvaltısı yapmak.

полдоро́г||и *ж.* yolun yarısı; ◊ останови́ться на ~е yarı yolda kalmak.

полдю́жины *ж.* yarım düzine, altı tane/parça.

по́л||е *с.* **1.** kır; tarla (*возделанное*); **2.** *в разн. значениях* alan, saha; футбо́льное ~ futbol sahası; ~ де́ятельности eylem/çalışma alanı; магни́тное ~ *физ.* manyetik alan; ~ боя savaş alanı; судья́ на ~ *спорт.* orta hakemi; ~ зре́ния görüş alanı; **3.** (*фон*) zemin; **4.** (*у книги и т. п.*) kehar; marj; оста́вить ~я́ в тетра́ди deftere marj bırakmak; **5.** ~я́ *мн. ч.* (*шляпы*) kenar; **6.** *шахм.* ev, hane, kare.

полеве́ние *с. полит.* sola kayma.

полево́дство *с.* tarla tarımı.

полев||о́й **1.** kır°; tarla°; ~ы́е цветы́ kır çiçekleri; ~ы́е рабо́ты tarla çalışmaları; **2.** sahra°; seyyar, gezici; ~а́я артилле́рия sahra topçusu; ~а́я по́чта sahra postası; ~а́я ку́хня seyyar/gezici mutfak; ◊ ~ бино́кль arazi dürbünü.

полего́ньку *разг.* yavaş yavaş, azar azar.

полегча́ть *сов. см.* легча́ть.

полежа́ть *сов.* [bir süre] yatmak (*о человеке*); durmak, kalmak (*о вещах*).

полезащи́тн||ый: ~ая лесна́я полоса́ orman şeridi, rüzgar siperi.

поле́зн||о **1.** *нареч.* yararlı bir biçimde; **2.** *безл. в значении сказ.* yarar var; ~ напо́мнить, что... hatırlatmakta yarar vardır; тебе́ э́то бу́дет о́чень ~ bunun çok yararını görürsün; ~ость *ж.* yararlılık; ~ый yararlı, faydalı; ~ для здоро́вья sağlığa yararlı; hasiyetli (*о пище*).

полéзть *сов.* **1.** (*начать лезть*) çıkmaya başlamak, tırmanmak; ~ в вóду suya girmek; **2.** (*в карман, портфель и т. п.*) elini sokmak.

полемизúровать *biriyle* polemik/tartışı yapmak, tartışmak.

полéмик||а *ж.* polemik(ği), tartışı; вступúть в ~у polemiğe girişmek; polemiğe girmek; вестú ~у *с кем-либо birine karşı* polemik yürütmek.

полемúст *м.* polemikçi.

полемúческ||ий polemik°, polemiksel; ~ая статья́ polemik yazısı.

поленúться *сов.* üşenmek.

полéн||ница *ж.* istif edilmiş odun; ~о *с.* odun.

полéсье *с.* ormanlık düz arazi.

полёт *м.* uçuş; ~ пчелы́ arının uçuşu; ~ы в кóсмос uzay uçuşları; за два часá ~а iki saatlik uçuşta; ◊ с птúчьего ~а kuşbakış.

полет||áть *сов.* [bir süre] uçmak, havada kalmak; ~éть *сов.* **1.** *см.* летéть; **2.** uçmak; gitmek; ~ на Лунý Aya uçmak; он ~úт самолётом uçakla gidecek; **3.** *разг.* (*упасть*) düşmek; uçmak, yuvarlanmak (*в пропасть и т. п.*); **4.** (*помчаться*) çok hızlı gitmeye başlamak; **5.** (*о времени*) birbirini kovalamak; su gibi akmak; **6.** (*о письмах, донесениях, пулях и т. п.*) yağmak; в негó ~éли кáмни üstüne taş[lar] yağdı; **7.** (*об искрах, грязи и т. п.*) sıçramak; **8.** (*быстро распространиться*) yayılıvermek; **9.** *перен. разг.* (*лишиться должности и т. п.*) yuvarlanmak; **10.** *перен. разг.* (*сломаться, нарушиться*) kırılmak, bozulmak; ~éли все мои́ плáны tüm planlarım altüst oldu.

полётн||ый uçuş°; ~ая пáлуба uçuş güvertesi; ◊ ~ вес *ав.* uçuş ağırlığı.

полечúть *сов.* tedavi etmek; ~ся *сов.* tedavi görmek.

полéчь *сов.* **1.** *разг.* (*лечь — о многих*) yatmak; **2.** (*быть убитым*) şehit düşmek ölmek; **3.** (*о растениях*) yatmak.

пóлзать [yerde] sürünmek; yürümek (*о насекомых*); emeklemek (*о грудных детях*); ◊ ~ *перед кем-либо birine* yaltaklanmak, yüzsuyu dökmek.

ползкóм [yerde] sürünerek, sürüne sürüne; emekleyerek, emekleye emekleye (*о младенце*); dört ayak yürüyerek (*на четвереньках*).

ползтú **1.** *см.* пóлзать; **2.** (*о слухах, сплетнях*) ağızdan ağıza yayılmak/dolaşmak.

ползункú *мн. ч. разг.* bebek tulumu.

ползýч||ий sürüngen; ~ие растения sürüngen bitkiler.

полúв *м.* sulama.

поливá||ть, полúть **1.** (*растения, улицы и т. п.*) sulamak; **2.** [üzerine] dökmek; gezdirmek; ~ *кому-либо* нá руки *birinin* eline su dökmek; ~ макарóны сóусом makarna üzerine salça dökmek; ~ салáт ýксусом salataya sirke gezdirmek; ◊ ~ *кого-либо* гря́зью birine çamur/zifos atmak; ~ться, полúться [su] dökünmek.

поливакцúна *ж.* karma aşı.

полúв||ка *ж.* sulama; ~óй sulama°; ~óе земледе́лие sulu tarım; ~ы́е зéмли sulanan topraklar/araziler.

полúвочн||ый sulama°; ~ая машúна sulamaç(cı), arozöz.

полигáмия *ж.* poligami, çokkarılılık.

полиглóт *м.* poliglot.

полигóн *м. воен.* poligon.

полиграф||úческий basım°; ~ инститýт basımcılık enstitüsü; ~úческая промы́шленность basım endüstrisi; ~úя *ж.* basım endüstrisi, basımcılık.

поликлúника *ж.* poliklinik(ği).

полимеризáция *ж. хим.* polimerleşme.

полимéр||ный *хим.* polimer; ~ы *мн. ч. хим.* polimer.

полиметаллúческ||ий çokmadenli; ~ие конкрéции çokmadenli yumrular; ~ие рýды çokmadenli cevherler.

полиня́||лый boyası çıkmış; ~ть *сов. см.* линя́ть.

полиомиелúт *м. мед.* polyo[miyelit], çocuk felci.

полúп *м.* **1.** *зоол.* polip; колóния ~ов polipöbeği; **2.** *мед.* polip, ahtapot.

полировáльн||ый cilalama°; ~ая машúна cilalama makinesi; ~ круг parlatma çarkı.

полирóванный cilalı, perdahlı.

полировáть, отполировáть cilalamak, parlatmak, perdahlamak.

полирóв||ка *ж.* **1.** (*действие*) cilalama, parlatma; **2.** (*глянец*) cila; ~очный *см.* полировáльный; ~щик *м.* cilacı, perdahçı; maden perdahçısı (*по металлу*).

пóлис *м.* (*также* страховóй ~) sigorta poliçesi.

полисмéн *м.* polis.

политехнúз||м *м.* politeknik eğitim.

политéхникум *м.* politeknik okulu

политехнúческ||ий politeknik°; politeknik; ~ инститýт politeknik enstitüsü; ~ое образовáние politeknik öğrenim.

политизáция *ж.* politikleşme, siyasallaşma; politikleştirme, siyasallaştırma.

полúтик *м.* politikacı, siyasi.

полúтика *ж.* politika; міровáя ~ dünya politikası; экономúческая ~ ekonomik politika.

политикáн *м. неодобр.* politika esnafından olan, politika bezirganı; ~ство *с. неодобр.* politika esnaflığı, siyasal manevralar.

полúтико-воспитáтельн||ый politik eğitim°; ~ая рабóта politik eğitim çalışmaları.

политúческ||и siyasal/politik açıdan/bakımdan/olarak; ~ бдúтельный siyasal bakımdan uyanık; ~ врéдный politik açıdan zararlı; ~ий siyasal, politik, politika°; ~ строй siyasal düzen; ~ая борьбá siyasal savaşım; ~ая актúвность масс yığınların politik etkinliği; ~ дéятель politika adamı.

политúчный *разг.* (*о поступке*) diplomatça.

политрабóта *ж.* politik eğitim çalışmaları.

политýра *ж.* vernik(ği).

полú||ть *сов* **1.** *см.* поливáть; **2.** boşanmak; вдруг ~л дождь birden yağmur boşandı; ◊ земля́, ~тая крóвью

пре́дков ecdadın kanıyla sulanmış topraklar; ~ться *сов.* **1.** *см.* полива́ться; **2.** (*начать литься*) akmaya başlamak; boşanmak; yayılmaya başlamak (*о звуках*).

политэкон||оми́ческий ekonomi politik°; ~оми́ческая нау́ка ekonomi politik bilimi; ~о́мия *ж.* ekonomi politik.

политэмигра́нт *м.* politik göçmen, siyasi mülteci.

полице́йск||ий 1. polis°; ~ уча́сток polis karakolu; **2.** *неодобр.* polis°, polisiye; ~ие ме́ры polisiye tedbirler; ~ое госуда́рство polis devleti; **3.** *в значении сущ. м.* polis.

поли́ци||я *ж.* polis; полити́ческая ~ siyasal polis.

поли́чн||ое *с.*: пойма́ть *кого-либо* с ~ым suçüstü yakalamak.

полишине́л||ь *м.*: э́то секре́т ~я bunu [Mısırdaki] sağır sultan bile bilir.

полиэтиле́н *м. хим.* polietilen; ~овый polietilen.

полиэфи́р polyester; ~ный polyester; ~ные смо́лы polyester reçineler.

полк *м.* **1.** alay; **2.** *перен. разг.* bir alay.

по́лк||а I *ж.* raf; кни́жная ~ kitap rafı, kitaplık; ◊ положи́ть на ~у rafa kaldırmak.

по́лка II *ж.* (*сорняков*) yabani otları ayıklama.

полко́вник *м.* albay.

полково́дец *м.* komutan.

полков||о́й alay°; ~ое зна́мя alay sancağı.

пол-ли́тра yarım litre/kilo; ~ молока́ yarım kilo/litre süt.

пол-литро́в||ый yarım litrelik/kiloluk; ~ая буты́лка yarım litrelik/kiloluk şişe.

полне́ть, пополне́ть toplamak, şişmanlamak, kilo almak.

полни́ть *разг.* şişman göstermek.

по́лно 1. *нареч.* (*исчерпывающе*) eksiksiz olarak; **2.** *безл. в значении сказ. разг.* yeter; ~ тебе́ пла́кать! yeter ağladığın!, kes ağlamayı!; **3.** *частица* adam sen de; да ~ тебе́! hadi sen de!

полно́ *разг.* dolu; в ко́мнате полно́ наро́да oda adam dolu; у него́ ~ игру́шек bir dolu oyuncakları var; у меня́ ~ дел işim dolu.

полнове́сн||ый ağır, kuvvetli; tam ayar, tam değerli (*о монете*); ~ое зерно́ пшени́цы dolgun buğday tanesi; ~ые ка́пли дождя́ ağır yağmur damlaları; ~ уда́р zorlu/şiddetli darbe; ~ые до́воды *перен.* sağlam/kuvvetli kanıtlar.

полновла́ст||ие *с.* tam iktidar; ~ люде́й труда́ emekçi halkın tam iktidarı/egemenliği; ~ный egemen; ~ хозя́ин mutlak efendi.

полново́||дный su düzeyi yüksek, suyu bol, debisi çok; ~дье *с.* su düzeyinin yüksek olduğu dönem.

полнокро́в||ие *с. мед.* pletora; ~ный (*здоровый, цветущий*) kanlı canlı.

полнолу́ние *с.* dolunay.

полнометра́жный uzun; ~ худо́жественный фильм konulu uzun filim.

полномо́ч||ие *с.* yetki; предоста́вить *кому-либо* ~ия *birine* tam yetki vermek; ~ный tam yetkili; ~ представи́тель tam yetkili temsilci.

полнопра́в||ие *с.* [medeni] hakların tümünden yararlanma, tüm haklara sahip olma; ~ный [medeni] hakların tümünden yararlanan, tüm haklara sahip; ~ член семьи́ ailenin eşit haklı üyesi; ~ член экономи́ческого соо́бщества ekonomik topluluğun tam üyesi.

по́лностью tümüyle, tümden, tamamen; baştan sona; ~ осво́ить капиталовложе́ния yatırımları tümüyle gerçekleştirmek; лес сгоре́л ~ orman tamamen yandı; э́то ему́ ~ удало́сь bunda yüzdeyüz muvaffak oldu; э́ти тре́бования вы́полнены ~ bu istekler eksiksiz yerine getirildi.

полнот||а́ *ж.* **1.** tamlık; для ~ы́ карти́ны tablo tam olsun diye; сосредото́чить в свои́х рука́х всю ~у́ исполни́тельной вла́сти bütün yürütme gücünü elinde toplamak; **2.** (*тучность*) tombulluk; dolgunluk; şişmanlık (*чрезмерная*); из-за ~ы́ она́ вы́глядит ста́рше tombulluktan yaşından çok gösteriyor.

полноце́нн||ый 1. (*о валюте, монете*) tam değerli; **2.** eksiksiz; ~ое произведе́ние eksiksiz/gerçek bir yapıt.

полно́чный gece yansı°.

по́лночь *ж.* gece yarısı; за́ ~ gece yarısından sonra; уже́ ~ yan gece oldu; часы́ проби́ли ~ saat gece yarısını vurdu/çaldı.

по́лн||ый 1. dolu *также перен.*; ~ стака́н dolu bardak; ~ стака́н молока́ bardak dolusu süt; зал по́лон salon doludur; он по́лон ра́дости sevinç doludur; глаза́, ~ые любви́ sevgi dolu gözler; **2.** tam; mutlak; eksiksiz; ~ая побе́да tam zafer; ~ая противополо́жность *чему-либо bir şeyin* tam karşıtı/zıddı; ~ая перестро́йка обще́ственных отноше́ний toplumsal ilişkilerin baştan aşağı yeniden kurulması; ~ая механиза́ция произво́дства üretimin bütünüyle makineleştirilmesi; ~ое собра́ние сочине́ний toplu eserler, külliyat; ~ соста́в кома́нды *спорт.* takımın tam kadrosu; ~ая за́нятость *эк.* tam istihdam; ~ое затме́ние со́лнца tam gün tutulması; ~ текст заявле́ния demecin/bildirinin tam metni; **3.** tombul, şişmanca; toplu, dolgun; ~ая же́нщина tombul/şişmanca bir kadın; ~ые гу́бы dolgun dudaklar; ◊ ~ая вода́ kabarık deniz; ~ая луна́ ayın ondördü, dolunay; ~ая тишина́ derin/tam sessizlik; в ~ом смы́сле э́того сло́ва kelimenin tam anlamıyla; ~ вперёд! *мор.* tam yol!; жить ~ой жи́знью yoğun bir hayat yaşamak.

полны́м-полно́ *разг.* dopdolu, tıkabasa/hıncahınç dolu.

по́ло *с. нескл. спорт.* polo.

полове́цкий *ист.* Kıpçak°.

полови́к *м.* (*bir çeşit basit ve kısa*) yol halısı.

полови́н||а *ж.* **1.** yarı; ~ до́ма evin yarısı; пе́рвая ~ встре́чи *спорт.* karşılaşmanın ilk yarısı; во второ́й ~е дня öğleden sonraları; **2.** (*середина*) orta; yarım; в ~е про́шлого ве́ка geçen yüzyılın ortasında/ortalarında;

~ пе́рвого saat yarım; в ~е пе́рвого saat yarımda; ~ второ́го [saat] bir buçuk; в ~е второ́го [saat] bir buçukta; ~ка *ж.* **1.** yarı; **2.** (*двери, окна*) kanat(dı); ~ный: плати́ть в ~ном разме́ре parasının yarısını vermek; ~чатый yarım; ~чатые ме́ры yarım önlemler; ~чатое реше́ние uzlaşmacı bir karar.

полови́ца *ж.* döşeme/taban tahtası.

поло́вник *м.* kepçe.

полово́дь||е *с.* taşkın, taşma; во время ~я nehir taşmışken.

полов||о́й I (*для пола*) döşeme°; ~ая щётка yer fırçası.

полов||о́й II *биол.* eşey°, eşeysel; cinsel, cinsi; ~ые клётки eşey hücreleri; ~ инсти́нкт cinsiyet içgüdüsü; ~ая жизнь cinsel hayat; ◊ ~ая зре́лость erinlik.

по́ловцы *мн. ч.* (*ед. ч.* по́ловец *м.*) Kıpçaklar.

по́лог *м.* perde.

поло́г||ий yumuşak meyilli; ~ спуск tatlı iniş; ~ накло́н тра́ссы *спорт.* parkurun yatık eğimi; ~ость *ж.* yumuşak meyillilik.

положени́||е *с.* **1.** *в разн. значениях* durum; konum; географи́ческое ~ страны́ ülkenin coğrafi konumu; в сидя́чем ~и oturur/oturmuş durumda, oturarak; ~ же́нщины в о́бществе kadının toplumdaki konumu; его́ ~ в семье́ onun aile içindeki durumu/yeri; семе́йное ~ ailevi durum; оказа́ться в тру́дном ~и güç duruma düşmek; междунаро́дное ~ uluslararası durum; изба́виться от ~я полуколо́нии yarısömürge bir ülke olmaktan kurtulmak; объя́влено чрезвыча́йное ~ olağanüstü durum ilan edildi; **2.** (*свод правил*) tüzük(ğü); **3.** ilke; hüküm(kmü); sav, tez (*тезис*); основны́е ~я диалекти́ческого материали́зма diyalektik maddeciliğin temel ilkeleri; вре́менные ~я зако́на yasanın geçici hükümleri; вы́двинутое им ~ ortaya attağı tez/sav; ◊ ~ вне игры́ *спорт.* ofsayt; быть/находи́ться в ~и вне игры́ ofsayt [pozisyonda] olmak; она́ в ~и hamiledir.

поло́женный (*установленный*) [önceden] kararlaştırılmış; в ~ час kararlaştırılmış saatte.

поло́жено gerekir; они́ игра́ли как ~ oyunun gereği neyse onu yaptılar; пусть и́щет тот, кому́ ~ araması gereken arasın.

поло́жим diyelim, tutalım ki; ~, что ты прав [haydi] haklısın diyelim.

положи́тельн||о 1. olumlu [olarak]; отве́тить ~ olumlu cevap/yanıt vermek, olumlu yanıtlamak; **2.** hiç [ama hiç]; он ~ ничего́ не понима́ет hiç ama hiç bir şey anlamıyor; ~ый **1.** *в разн. значениях* olumlu; ~ отве́т olumlu cevap/yanıt; ~ результа́т olumlu sonuç; ~ геро́й рома́на romanın olumlu kahramanı; ~ челове́к insan adam; **2.** *мат.*, *физ.* pozitif; ~ое число pozitif sayı; ~ заря́д pozitif yük.

положи́ть *сов. см.* класть 1; ~ся *сов. см.* полага́ться.

по́лоз I *м.* paten, demir.

по́лоз II *м. зоол.* karayılan.

полома́ть *сов.* kırmak; ~ся *сов. разг.* **1.** kırılmak; bozulmak; **2.** (*поупрямиться*) [bir süre] nazlanmak.

поло́мк||а *ж.* kırılma; bozulma; из-за ~и авто́буса otobüs pan yaptığından.

полос||а́ *ж.* **1.** şerit(di); ~ тка́ни kumaş şeridi; **2.** (*широкая линия*) yol, çubuk(ğu); **3.** (*пояс, зона*) kuşak(ğı), bölge; şerit(di); берегова́я ~ kıyı şeridi; ~ земли́ arazi şeridi; лесна́я ~ orman şeridi; чернозёмная ~ çernozem [topraklar] kuşağı; **4.** *перен.* (*период*) dönem; вступи́ть в ~у́ кри́зисов bir bunalım/kriz dönemine girmek; **5.** *полигр.* sayfa; ~а́тый yollu, çubuklu; çizgili.

поло́ск||а *ж.* dar şerit(di); çizgi; ~ све́та ışık çizgisi; ◊ в ~у çizgili.

полоска́||ние *с.* **1.** çalkalama (*белья, посуды, рта*); durulama (*белья, посуды*); gargara; ~тельница *ж.* çalkalama leğeni; ~ть çalkalamak; durulamak; gargara etmek (*горло*); ~ бельё в холо́дной воде́ çamaşırı soğuk suyla çalkalamak; ~ рот ağız çalkalamak; ~ться **1.** çalkanmak; **2.** dalgalanmak; bayraklanmak (*о парусе*); ~ на ветру́ rüzgarla dalgalanmak.

полосну́ть *сов. однокр. разг.* çarpmak, vurmak; ~ *кого-либо* бри́твой/ле́звием бри́твы по руке́ *birinin* eline bir jilet çarpmak.

по́лость *ж. анат.* boşluk(ğu); ~ рта ağız boşluğu; брюшна́я ~ karın boşluğu.

полоте́нце *с.* havlu; ◊ вы́бросить ~ *спорт.* havlu atmak.

полотёр *м.* parke cilacısı.

полотни́щ||е *с.* **1.** yaprak; bez; па́рус в четы́ре ~а dört yapraktan bir yelken; **2.** (*пилы*) lama.

полотн||о́ *с.* **1.** keten bezi; голла́ндское ~ Hollanda bezi; **2.** (*картина художника*) tuval(li); **3.** (*конвейера и т. п.*) bant(dı), şerit(di); ◊ он побледне́л, как полотно́ yüzü kağıt gibi [bembeyaz] oldu; ~я́ный (*об изделии*) keten bezinden.

поло́ть (*yabani ot v.s.*) ayıklamak.

полоу́м||ие *с.* delilik, divanelik; ~ный deli, divane, meczup; delice.

полпути́ *м.* yolun yarısı; yarı yol *перен.*; э́то на ~ к Москве́ orası Moskova yolunun ortasındadır.

полсло́ва *с.* kelimenin yarısı; ◊ ты мне ну́жен на ~ bir çift sözüm var, seninle iki laf edeceğim.

полсо́тни *ж. разг.* **1.** elli [tane]; с полсо́тни лет тому́ наза́д elli yıl kadar önce; **2.** (*купюра*) [bir] ellilik, elli rublelik.

полти́нник *м. разг.* elli kapik; [bir] elli kapiklik (*монета*).

полтора́ *м.*, *с.* bir buçuk; ~ го́да bir buçuk yıl; в ~ ра́за бо́льше yarım kat/misli fazla; возрасти́ в ~ ра́за yüzde elli artmak; ~ста yüz elli.

полторы́ *ж. см.* полтора́.

полу≈ *в сложн.* yarı; yarım; полубо́г yarı tanrı; полувекова́я борьба́ yarım yüzyıllık savaşım.

полуавтомати́ческий yarı otomatik.

полубессозна́тельн||ый: в ~ом состоя́нии yarı baygın bir halde.

полуботи́нки *мн. ч.* (*ед. ч.* полуботи́нок *м.*) ayakkabı, iskarpin.

полуго́д||ие *с.* yarım yıl, altı ay; учёбное ~ yarı yıl, sömestr; пе́рвое ~ (*в школе*) ilk ders dönemi; в пе́рвом ~ии yılın ilk yarısında; да́нные за пе́рвое ~ ilk altı ayın verileri; ~и́чный yarım yıllık, altı aylık; ~ова́лый altı aylık; ~ово́й altı aylık; yarım yıl/altı ay süren; ~ план altı aylık plan; ~ова́я забасто́вка altı ay süren grev.

полуголо́дный yarı aç yarı tok.

полугра́мотный az buçuk okumuş.

полу́да *ж.* kalay.

полу́денн||ый öğle°; ~ое со́лнце öğle güneşi; ~ сон öğle uykusu; в ~ую жару́ öğle sıcağında.

полуди́кий yarı vahşi.

полудрём||а *ж. разг.* yarı uyur yarı uyanık hal; в ~е yarı uyur yarı uyanık [bir halde].

полуживо́й yarı ölü yarı diri.

полузабы́т||ый yarı unutulmuş.

полузабыть||ё *с.* yarı baygın hal; он лежа́л в ~и́ yarı baygın bir halde yatıyordu.

полузащи́т||а *ж. спорт.* haflar, haf hattı; ~ник *м.* haf; центра́льный ~ santrahaf.

полуквалифици́рованный yarı-kalifiye, yarı-vasıflı, yarı-nitelikli.

полуке́ды *мн. ч.* yarım kes.

полуколониа́льн||ый yarı-sömürge; ~ые стра́ны yarı-sömürge ülkeler.

полуколо́ния *ж.* yarı-sömürge.

полукочево́й yarı göçebe; ~ о́браз жи́зни yarı göçebelik.

полукро́в||ка *ж.* (*лошадь*) yarımkan at; ~ный (*о лошади*) yarımkan.

полукру́г *м.* yarım daire; ~лый yarım dairesel; ~лая а́рка yarım daire kemer.

полулега́льный yarı-legal, yarı-yasal, yarı-gizli.

полул||ёжа yarı yatar durumda; ~ежа́ть yarı yatar durumda olmak/bulunmak.

полумгла́ *ж.* alacakaranlık.

полуме́ра *ж.* yarım önlem/tedbir, palyatif.

полумёртвый yarı ölü [yarı diri], yarı cansız.

полуме́сяц *м.* hilal.

полуме́сячный iki haftalık, on beş günlük; ~ окла́д iki haftalık maaş.

полумиллио́нн||ый yarım milyonluk; ~ая а́рмия yarım milyonluk ordu.

полумра́к *м.* yarı karanlık.

полуно́чник *м. разг.* gece koşu.

полуно́чный gece yarısı°.

полуо́бморочн||ый yarı baygın; она́ была́ в ~ом состоя́нии yarı baygın bir halde idi, yarı yarıya bayılmıştı.

полуоде́тый yarı giyinik.

полуосвещённый yarı aydınlık, loş; ~ая ко́мната yarı aydınlık oda.

полуо́стров *м.* yarımada; ~но́й yarımada°.

полуоткры́тый yarı açık.

полуофициа́льный yarı resmi.

полуподва́льный: ~ эта́ж yer [altı] katı.

полуприце́п *м. авто* yarı römork, semi-römork.

полупроводни́к *м. физ.* yarıiletken; ~овый yarıiletkenli.

полупрозра́чный yarı saydam.

полупролета́р||ий *м.* yarı proleter; ~ский yarı proleter.

полупусты́ня *ж.* yarı çöl, bozkır.

полураздéтый yarı soyunmuş/soyunuk.

полуразру́шенный yarı yıkık/harap.

полураспа́д *м. физ.* yarılanma; пери́од ~а yarılanma ömrü.

полусамостоя́тельный yarı özerk.

полусве́т *м.* (*сумерки*) alacakaranlık.

полусерьёзн||о yarı ciddi; ~ый yarı ciddi.

полусиде́ть yarı oturur yarı yatar durumda olmak.

полусло́в||о *с. см.* полсло́ва; ◊ прерва́ть *кого-либо* на ~е *birinin* lafını kesmek; останови́ться на ~е lafı ağzında yarım kalmak; понима́ть *кого-либо* с ~а *biri* leb demeden leblebiyi anlamak.

полусме́рт||ь *ж.*: испуга́ться до ~и fena halde korkmak; изби́ть *кого-либо* до ~и *birini* öldürürcesine dövmek, *birinin* pestilini çıkarmak.

полусозна́тельн||о yarı bilinçle; ~ый yarı bilinçli.

полусо́н *м.* yarı uyku durumu; в полусне́ yarı uykulu bir durumda; ~ный yarı uykulu.

полусре́дний *м. спорт.* yarıorta; iç; пра́вый ~ sağiç; ле́вый ~ soliç; ~ вес yarı-orta sıklet.

полуста́нок *м.* küçük istasyon.

полутёмный alacakaranlık, yarı karanlık, loş.

полуте́нь *ж.* yarı gölge, alaca gölge.

полуто́н *м. в разн. значениях* yarım ton.

полутора= *в сложн.* birbuçuk...; полуторато́нный birbuçuk tonluk; полутораме́сячный младе́нец/ребёнок birbuçuk aylık bebek.

полу́торка *ж. разг.* bir buçuk tonluk kamyon.

полу́торн||ый: оплати́ть *что-либо* в ~ом разме́ре *bir şeyi* yüzde elli fazlasiyle ödemek.

полутьма́ *ж.* yarı karanlık.

полуфабрика́т *м.* yarı mamul [madde].

полуфина́||л *м. спорт.* yarı final, yarı son; ~ли́ст *м.* yarı finalist; ~льный yarı final°.

получасово́й yarım saatlik.

получа́тель *м.*, ~ница *ж.* alıcı, alacak olan.

получ||а́ть, получи́ть **1.** *в разн. значениях* almak; elde etmek; kavuşmak; ~ пи́сьма mektup almak; ~и́ть прика́з emir almak; на́до ~и́ть подро́бные да́нные/све́дения ayrıntılı bilgiler elde etmek gerek; что ~а́ют из не́фти? petrolden neler elde edilir?; катало́г мо́жно ~и́ть беспла́тно katalog bedelsiz olarak temin edilebilir/sağlanabilir; разреше́ние полу́чено? izin çıktı mı?; ~и́ть хоро́ший урожа́й iyi bir ürün almak/elde etmek; дере́вня ~и́ла свет/электри́чество köy elektriğe kavuştu; э́та па́ртия

товáра [ужé] полýчена bu parti mal teslim alınmıştır; **2.** edinmek, görmek, bulmak; ~ знáния из книг kitaplardan bilgi edinmek; ~и́ть профéссию bir meslek edinmek; ~и́ть необходи́мую поддéржку gereken desteği görmek; возмóжность ~и́ть вы́сшее образовáние yüksek öğrenim yapma olanağı; **3.** yemek; ~и́ть пощёчину bir şamar yemek; ~и́ть удовóльствие zevk almak; ~и́ть три гóда [тюрьмы́] üç yıl [hapis] yemek; **4.** *разг.* tutulmak, olmak; ~и́ть нáсморк nezle olmak; **5.** kazanmak; ~ распространéние yaygınlık kazanmak; ~и́ть прáво на штрафнóй удáр *спорт.* ceza vuruşu kazanmak; ~и́ть применéние kullanılır olmak; экономика ~и́ла большóе разви́тие ekonomide büyük gelişmeler oldu/kaydedildi; ~áться, получи́ться olmak, çıkmak; meydana gelmek; человéка из негó не полýчится adam olmaz o; как же [так] ~и́лось, что... nasıl oldu da...; ~и́лась неприя́тность bir tatsızlık çıktı/oldu.

получéние *с.* alma; elde etme; edinme.

получи́ть(ся) *сов. см.* получáть(ся).

полýчк||а *ж. разг.* (*зарплата*) ücret; maaş (*служащих*); день ~и maaş günü.

полушáрие *с. в разн. значениях* yarımküre.

полушерстян||óй: ~áя ткань demikoton, karışık kumaş.

полушýбок *м.* kısa gocuk.

полушутя́ yarı şaka; ~-полусерьёзно yarı ciddi yarı şaka.

полцены́ *ж.*: за ~ yarı fiyatına.

полчасá *м.* yarım saat.

пóлчищ||е *с.* **1.** (*войско*) ordu, düşman ordusu; **2.** *перен.* sürü; ~а комарóв tümen tümen sivrisinek.

пóл||ый kof, oyuk; ◊ ~ая водá (*buz çözümünde*) taşan sular.

полымя́ *с.*: попáсть из огня́ да в ~ yağmurdan kaçarken doluya tutulmak.

полы́нь *ж.* pelin.

полынья́ *ж.* buzlar arasında açık su.

полыхá||ть alev alev/cayır cayır yanmak; ◊ щёки у неё ~ли yanakları alev alevdi.

пóльз||а *ж.* yarar, fayda; приноси́ть ~у *кому-чему-либо* yararı/faydası dokunmak; ◊ концéрт в ~у *кого-либо birinin* yararına verilen konser; приня́ть решéние в ~у *кого-либо birinin* lehine karar vermek; поддéрживать любýю инициати́ву в ~у ми́ра barıştan yana her girişimi desteklemek; занимáться шпионáжем в ~у *кого-либо birinin* hesabına casusluk yapmak; измени́ть *что-либо* в своЮ пóльзу kendi lehine değiştirmek; рáзница не в твоЮ ~у fark senin aleyhinedir; счёт 3 : 2 в нáшу ~у skor 3 : 2 lehimizedir; лекáрство пошлó емý на ~у ilaç ona yaradı.

пóльзовани||е *с.* yararlanma, tasarruf, kullanma; земля́, находи́вшаяся в егó ~и tasarruf ettiği toprak; предмéты ли́чного ~я kişisel eşya.

пóльзоваться **1.** kullanmak; **2.** yararlanmak, faydalanmak; ~ слýчаем fırsattan yararlanmak; **3.** görmek; ~ ширóкой поддéржкой нарóда halktan geniş destek görmek; ~ всеми́рной извéстностью dünyaca ünlü olmak; ~ уважéнием и авторитéтом saygı ve itibar görmek; ~ всенарóдной любóвью tüm halk tarafından sevilmek.

пóлька I *ж.* Polonyalı [kadın/kız].

пóлька II *ж.* (*танец*) polka.

пóльский Polonya°, Leh°; ~ язык Lehçe.

польсти́ть *сов. см.* льстить; ~ся *сов.* tamah etmek.

полюби́ть *сов.* sevmek, gönül vermek; ~ спорт spora gönül vermek; ~ся *сов. разг.* sevmek, hoşlanmak; kanı kaynamak.

поля́к *м.* Polonyalı, Leh.

поля́на *ж.* alan, orman alanı.

поляризáция *ж.* **1.** *физ.* polarma; **2.** *перен.* kutuplaşma; ~ полити́ческих сил politik güçlerin kutuplaşması.

поля́рник *м.* Kutup/Arktika açımsama gezisine katılan; Kutup/Arktika açımsama istasyonu personelinden olan (*работник полярной станции*).

поля́рн||ость *ж.* (*противоположность*) kutupsallık; ~ый **1.** kutup°; kutupsal; ~ые стрáны kutup ülkeleri; ~ые широ́ты *геогр.* kutba yakın enlemler; ~ая орби́та *косм.* kutupsal yörünge; ~ая экспеди́ция Kutup/Arktika açımsama/araştırma gezisi; ~ медвéдь kutup ayısı; **2.** (*противоположный*) taban tabana zıt, kutupsal; ◊ ~ день kutup gündüzü; ~ая ночь kutup gecesi; Поля́рный круг Kutup çemberi/dairesi; Поля́рная звездá Kutup yıldızı, Demirkızak(ğı).

помáда *ж.* pomat[a]; ruj (*губная*).

помáзать *сов. см.* мáзать 1; ~ся *сов. см.* мáзаться.

помазóк *м.* (*для бритья*) traş/sabun fırçası.

помалéньку *разг.* yavaştan yavaştan, yavaş yavaş.

помáлкивать *разг.* sesini çıkarmamak.

помани́ть *сов. см.* мани́ть 1.

помáрка *ж.* düzeltme.

помахáть *сов.* [birkaç kez] sallamak.

помахи́вать [arada bir] sallamak.

помéдлить *сов.* [biraz] beklemek; geciktirmek; ~ с отвéтом cevabını geciktirmek.

помéньше **1.** daha küçük/ufak; **2.** daha az; ешь ~ biraz boğazını tut.

поменя́ть *сов.* değiştirmek; ~ся *сов.* değişmek.

померéть *сов. прост.* ölmek; не помрёшь! (*не бойся!*) ucunda ölüm yok ya!

помёрзнуть *сов. разг.* (*о растениях*) kırağı/soğuk çalmak.

помéрить *сов.* prova etmek; ~ся *сов. см.* мéриться.

помéркнуть *сов. см.* мéркнуть.

помертвéть *сов. см.* мертвéть 2.

помести́ть *сов. см.* помещáть; ~ся *сов. см.* помещáться 1, 2.

помéстье *с.* malikane, yurtluk.

пóмесь *ж.* kırma, melez.

помéсячный aylık; ~ дохóд aylık gelir.

помёт *м.* ters, gübre; птúчий ~ sağı, çımkırık(ğı), kuş gübresi.

помéт||а *ж.* not; ~ить *сов. см.* помечáть; ~ка *ж.* işaret; kayıt(dı); ~ на полях çıkma, derkenar; с ~ой «срóчно» «acele» kaydı ile; на телегрáмме былá слéдующая ~ tel yazısına şu derkenar not edilmişti.

помéх||а *ж.* **1.** engel, ayak bağı; быть ~ой engel olmak, ayak bağı olmak; **2.** ~и *мн. ч. радио* parazit.

помечáть, помéтить işaretlemek.

помечтáть *сов.* [bir süre] hayal kurmak.

помéшанный **1.** deli, çılgın *также в значении сущ. м.* **1.** *перен. разг.* [aklını]... ile bozmuş; ~ на мýзыке [aklını] müzikle bozmuş.

помешáтельство *с.* delilik, cinnet.

помешáть I *сов. см.* мешáть I.

помешáть II *сов.* **1.** *см.* мешáть II; **2.** (*слегка*) hafifçe karıştırmak.

помешáться *сов.* **1.** delirmek, [aklını] oynatmak; **2.** *перен. разг.* [aklını]... ile bozmak; ~ на спóрте [aklını] sporla bozmak.

помещ||áть, поместúть **1.** koymak; ~ кнúги на пóлку kitapları rafa koymak; ~ стихú в журнáле şiirleri dergiye koymak; **2.** yerleştirmek; almak; их ~áют в гостúницу onları otele yerleştiriyorlar; **3.** (*деньги, сбережения и т. п.*) yatırmak; ~áться, поместúться **1.** (*вмещаться*) sığmak, sığışmak, almak; **2.** (*поселяться*) yerleşmek; **3.** *только несов.* (*находиться*) bulunmak; сейчáс там ~áется банк şimdi orası bir bankadır; ~éние *с.* **1.** (*капитала и т. п.*) yatırma; **2.** (*статьи, фотографии и т. п.*) koyma; **3.** (*здание*) bina; oda (*комната*); служéбные и жилые ~éния (*учреждения*) iş ve oturma yerleri; рекóрд для закрытых ~éний *спорт.* kapalı salon rekoru.

помéщи||к *м. ист.* toprak ağası, toprak beyi; ~ца *ж. ист.* toprak sahibi kadın, malikane sahibesi; ~чий toprak ağasına/sahibine ait; toprak ağasının.

помидóр *м.* domates; ~ный domates°.

помúлова||ние *с.* [özel] af[ffı]; cezasını bağışlama; ~ть *сов.* [suçunu] bağışlamak; ~ осуждённого hükümlüyü bağışlamak.

помúмо dışında; ≠dan başka (*кроме*); ~ нáшей вóли irademiz dışında.

помúн *м.*: лёгок на ~е iti an taşı eline al; об э́том и ~у нé было bunun lafı bile edilmedi.

помин||áть, помянýть *в разн. значениях* anmak; ~ добрóм (*покойных*) hayırla anmak; помянýть покóйного (*anma yemeğine katılarak*) öleni anmak; ◊ ~áй, как звáли yerinde yeller esiyor; gidiş o gidiş.

помúнки *мн. ч.* (*definden sonra verilen*) anma yemeği.

поминýтн||о **1.** her dakika; **2.** (*часто, беспрестанно*) ikide bir[de], devamlı; ~ый (*о плате*) beher dakika için alınan.

помирúть *сов. см.* мирúть; ~ся *сов. см.* мирúться 1.

пóмни||ть hatırlamak, hatırda/akılda tutmak; unutmamak; об э́том всегдá нýжно ~ bunu her zaman akılda tutmalı; ты всё ~шь? tümü hatırında/aklında mı?; ты ~шь... hatırlar mısın...; не пóмню hatırımda değil; я всё пóмню [наизýсть] hepsi ezberimdedir; ◊ не ~ себя́ от рáдости sevinçten kendinden geçmek, sevinçten içi içine sığmamak; ~тся hatırda olmak/kalmak; unutulmamak; мне ~тся э́тот день o gün hatırımdadır; наскóлько мне ~тся hatırladığım kadarıyla; ◊ ~тся, шёл дождь hatırımda kaldığına göre yağmur yağıyordu.

помнóгу *разг.* çok.

помножáть, помнóжить çarpmak; ~ четы́ре на пять dördü beşle çarpmak.

помнóжить *см.* помножáть *и* мнóжить 1.

помо||гáть, помóчь **1.** yardım etmek/göstermek; yardımcı olmak; ~ *кому-либо* деньгáми *birine* para yardımında bulunmak; ~ги мне встать kalkmama yardım et; э́той бедé не помóжешь bu derdin çaresi yok; слезáми гóрю не помóжешь *погов.* ağlamak para etmez; **2.** iyi gelmek; kâr etmek; э́то лекáрство ~гáет от кáшля bu ilaç öksürüğe iyi gelir.

по-мóему **1.** (*так, как я*) bence, bana kal[ır]sa; **2.** (*по моему желанию*) dediğim/istediğim gibi; вы́шло ~ benim dediğim çıktı; всё равнó бýдет ~ gene de benim dediğim olur.

помóи *мн. ч.* bulaşık suyu.

помóй||ка *ж.* çöplük; ~ный: ~ное ведро bulaşık suyu kovası.

помóл *м.* **1.** (*действие*) öğütme; **2.**: мукá крýпного/ грýбого ~а kalın/kaba un.

помолúться *сов. см.* молúться 1.

помолодéть *сов. см.* молодéть.

помолчáть *сов.* [bir süre] susmak; susuşmak (*о многих*).

помóрщить *сов.* buruşturmak, kırıştırmak; ~ся *сов.* yüzünü buruşturmak.

помóст *м.* podyum, iskele (*подмостки*).

пóмочи *мн. ч. см.* подтя́жки.

помочúть *сов.* ıslatmak.

пóмочь *ж. уст. см.* пóмощь; ◊ бог ~ kolay gele/ gelsin.

помóчь *сов. см.* помогáть.

помóщни||к *м.*, ~ца *ж.* yardımcı.

пóмощ||ь *ж.* yardım; медицúнская ~ tıbbi yardım; получáть финáнсовую и техничéскую ~ mali ve teknik yardım almak; ~ на домý evde bakım; прийтú *кому-либо* на ~ *birinin* imdadına yetişmek, yardımına koşmak; звать на ~ imdadına çağırmak, imdat diye bağırmak; на ~! imdat!, yetişin!; ◊ с ~ью обмáна hile yoluyla; с ~ью сжáтого вóздуха sıkıştırılmış hava vasıtasıyla; опылéние при ~и/с ~ью вéтра rüzgar aracılığıyla tozlaşma; с ~ью подъёмного крáна vinç yardımıyla.

пóмп||а I *ж.* (*показная пышность*) şatafat, tantana; ~éзный şatafatlı, tantanalı.

пóмпа II *ж.* (*насос*) pompa.

помпóн *м.* ponpon.

помрачнéть *сов. см.* мрачнéть.

помутúться *сов. см.* мутúться 2.

помутнé||ние *с.* bulanma, bulanıklık; ~ сознáния şuur bulanıklığı; ~ть *сов. см.* мутнéть.

помýчить *сов.* ıstırap çektirmek; ~ся *сов.* ıstırap çekmek, çekmek.

помчáть *сов.* **1.** çok hızlı götürmek; **2.** *см.* помчáться; ~ся *сов.* çok hızlı gitmeye başlamak, dörtnala koşmak.

помыкáть parmağında oynatmak.

пóмыс||ел *м.* fikir(kri); niyet (*намерение*); э́того у неё и в ~лах нé было bunu aklının köşesinden bile geçirmemişti.

помы́слить *сов. см.* помышля́ть.

помы́ть(ся) *сов. см.* мы́ть(ся).

помышля́||ть, помы́слить düşünmek; он и не ~л об э́том bunu aklından bile geçirmiyordu.

помянýть *сов. см.* поминáть.

помя́||тый *разг.* buruşmuş, buruşuk; ezilmiş, ezik; çiğnenmiş (*о траве и т. п.*); ~ть *сов.* **1.** (*измять*) buruşturmak; çiğnemek (*траву и т. п.*); **2.** *разг.* (*повредить*) ezmek; örselemek; ~ться *сов.* **1.** buruşmak; ezilmek; **2.** *перен.* (*не решаясь сказать*) yutkunmak.

понаблюдáть *сов.* izlemek, bakmak.

понадéя||ться *сов.* güvenmek, umut bağlamak.

понáдобит||ься *сов.* gerekmek, lazım olmak; éсли ~ся gerekirse; возьмú, мóжет, ~ся al, belki lazım olur; на э́то ~ся мнóго врéмени bu çok vakit alır.

понапрáсну *разг.* boşuna.

понаслы́шке *разг.* kulaktan dolma bilgiye/habere göre; я об э́том знáю ~ bundan kulaktan dolma haberim var.

по-настоя́щему ciddi olarak, gerektiği gibi.

поначáлу ilkten, önceleri.

по-нáшему **1.** (*так, как мы*) bizce, kanımızca; **2.** (*по нашему желанию*) dediğimiz/istediğimiz gibi.

поневóле ister istemez, çaresiz, mecburen; zoraki.

понедéльн||ик *м.* pazartesi [günü].

понедéльн||о haftada bir; ~ый haftalıklı.

понемнóгу **1.** (*небольшими количествами*) azar azar; **2.** (*постепенно*) yavaş yavaş, gitgide.

понестú *сов. см.* нестú **I** 1, 3, 4, 5, 7; ~сь *сов. см.* нестúсь I.

пóни *м. нескл.* midilli.

пониж||áть, понúзить **1.** alçaltmak, indirmek, azaltmak; düşürmek; ~ звук sesi alçaltmak; ~ давлéние пáра buharın basıncını alçaltmak/azaltmak; ~ ýровень воды́ suyun düzeyini indirmek; **2.** indirmek; ~ *кому-либо* зарплáту *birinin* ücretini indirmek; егó понúзили в звáнии *воен.* rütbesini indirdiler; ◇ понúзить гóлос sesini alçaltmak/yavaşlatmak; ~áться, понúзиться **1.** (*становиться более низким*) alçalmak, inmek, düşmek; **2.** (*уменьшаться*) inmek, düşmek, azalmak; цéны понúзились fiyatlar indi/düştü; кáчество продýкции ~áлось ürünlerin kalitesi düşüyordu; **3.** (*звучать ниже, тише*) alçalmak; ~éние *с.* alçalma; inme; düşme; ~ звýка sesin alçalması; для ~éния звýка sesi alçaltmak için; в результáте ~éния цен fiyatların inmesi/düşmesi sonucu; с цéлью ~éния цен fiyatları indirmek amacıyla/için; ~ в звáнии *воен.* rütbe indirimi; ~ в разря́де/в зарплáте sınıf tenzili/indirimi.

понúженн||ый normalin altında [olan], düşük; ~ая влáжность normalin altında bir nemlilik; ~ое давлéние *мед.* tansiyon düşüklüğü.

понúзить(ся) *сов. см.* понижáть(ся).

пóнизу alçaktan; aşağıda (*внизу*).

поникáть, понúкнуть eğilmek; понúкнуть головóй başını önüne eğmek.

понúкнуть *сов. см.* поникáть.

понимáни||е *с.* **1.** anlama, kavrama; трýдный для ~я anlaşılması/kavranılması güç; читáть без ~я anlamadan okumak; не находúть ~я в семьé aile içinde anlayış bulamamak; отнестúсь с ~ем *к чему-либо bir şeyi* anlayışla karşılamak; **2.** (*толкование*) anlayış; в нáшем ~и [э́того слóва] bizim anladığımız manada.

поним||áть, поня́ть **1.** anlamak; kavramak; bilincinde olmak (*сознавать*); под э́тим слéдует ~, что... bundan anlaşılması gereken şey...; что вы ~áете под...? ...denince/deyince ne anlıyorsunuz?; вы сáми ~áете, [что]... takdir edersiniz/buyurursunuz [ki]...; поймúте меня́ прáвильно sözüm yanlış anlaşılmasın; наскóлько мóжно поня́ть anlaşıldığı kadarıyla; я срáзу пóнял, в чём дéло işi derhal çaktım/sezdim; онú не ~áют друг дрýга anlaşamıyorlar; **2.** anlamak; ~ мýзыку müzikten anlamak; э́того мне не поня́ть buna aklım ermez; не ~ шýток şakadan anlamamak; ◇ дать *кому-либо* поня́ть, что... *birine bir şeyi* çıtlatmak/sezdirmek.

по-нóвому yeni bir tarzda; начáть жить ~ yeni bir hayat yaşamaya başlamak.

поножóвщин||а *ж. разг.* bıçaklaşma; до ~ы дéло не дошлó iş bıçağa dayanmadı.

понóс *м.* sürgün, ishal.

поносú||ть I *сов.* **1.** [bir süre] taşımak; **2.** (*одежду*) giymek.

поносúть II sövmek, sövüp saymak; ~ *кого-либо* на чём свет стоúт *birini* yerden yere vurmak.

понóшенн||ый kullanılmış; сúльно ~ое пальтó yıpranmış palto.

понрáвиться *сов. см.* нрáвиться.

понтóн *м.* duba, tombaz; ponton; ~ный duba°; ~ мост duba köprüsü, tombaz köprü.

понýдить *сов. см.* понуждáть.

понужд||áть, понýдить zorlamak; ~éние *с.* zorlama.

понукáть **1.** (*лошадь и т. п.*) dehlemek, haydalamak; **2.** *перен. разг.* (*торопить*) acele ettirmek.

понýр||ить *сов.*: ~ гóлову başını önüne eğmek; ~я гóлову başı önde, kös kös; ~иться *сов.* başını önüne eğmek (*понурить голову*); yese düşmek, içi kararmak (*впасть в уныние*).

пону́р||ый meyus; kederli; у него́ был ~ вид meyus görünüyordu; он шёл с ~ой голово́й başı önünde yürüyordu.

поны́не bugüne dek, halâ.

понюхать *сов. см.* нюхать.

поню́шк||а *ж.* bir çitmik/bir fiske [enfiye]; ◊ пропа́сть/поги́бнуть ни за ~у табаку́ güme/pisi pisine gitmek; пострада́ть ни за ~у табаку́ okkanın altına gitmek.

поня́т||ие *с.* **1.** *филос.* kavram; ~ приба́вочной сто́имости artı-değer kavramı; **2.** *в разн. значениях* anlayış, telakki; düşünce, fikir(kri); его́ ~ о со́вести onun namus anlayışı; по ны́нешним ~иям bugünün anlayışlarına/telakkilerine göre; дава́ть ~ *о чём-либо bir şey hakkında* fikir vermek; име́ть чёткое ~ *о чём-либо bir şey hakkında* (*üzerine*) açık-seçik bir düşüncesi/fikri olmak; ◊ ~ия не име́ю hiç haberim yok; ~ливый anlayışlı, varışlı; он стал ~ливее anlayışı açıldı.

поня́тн||о **1.** [kolay] anlaşılır tarzda/dille; **2.** *в значении вводн. сл. разг.* tabii ◊ ~! anladık!; [вам] ~? anlatabildim mi?; ~ый [kolay] anlaşılır; ~ для всех herkesin anlayabileceği; э́то ~ое чу́вство bu, anlaşılır bir duygudur.

поня́ть *сов. см.* понима́ть 1.

пообе́дать *сов. см.* обе́дать.

пообеща́ть *сов. см.* обеща́ть.

поо́даль ötede; чуть ~ az ötede.

поодино́чке birer birer, bir bir.

поосты́ть *сов. разг.* **1.** soğumak; **2.** *перен.* harı geçmek.

поочерёдн||о sırayla; nöbetleşe, münavebe ile; ~ый sıra/münavebe ile yapılan, nöbetleşe.

поощр||е́ние *с.* **1.** teşvik [etme], özendirme; **2.** (*награ́да*) ödül, prim; ~и́тельный teşvik°, özendirici; ~и́тельная пре́мия teşvik ödülü; mansiyon; ~и́тельные ме́ры özendirici tedbirler; ~и́ть *сов. см.* поощря́ть.

поощря́ть, поощри́ть teşvik etmek, özendirmek.

поп *м. разг.* papaz.

попада́ние *с.* isabet, vuruş.

попада́ть *сов.* [bir bir] düşmek.

попада́ть, попа́сть **1.** isabet etmek, raslamak; bulmak; vurmak; isabet ettirmek, tutturmak; пу́ля попа́ла в цель kurşun hedefe isabet etti/hedefini buldu; он вы́стрелил, но не попа́л attı ama isabet ettiremedi/tutturamadi; попа́сть ного́й в стре́мя ayağını üzengiye geçirnek; **2.** (*проника́ть, пробира́ться*) girmek; sokulmak; **3.** (*оказываться где-либо*) gelmek; kendini bulmak, lüşmek; Вы не туда́ попа́ли (*ответ по телефону*) yanlış açmışsınız efendim; **4.** (*достигать какого-либо места*) varmak; bulmak; как туда́ попа́сть? oraya hangi yoldan gidilir?; **5.** (*быть принятым*) girmek; alınmak; он не попа́л в институ́т enstitüye/yüksek okula giremedi; **6.** kaçmak; **7.** basmak; попа́сть [ного́й] в грязь çamura basmak; попа́сть ного́й в капка́н ayağını kapana kaptırmak/tutturmak; **8.** düşmek; ≠lık olmak; попа́сть под суд mahkemeye düşmek, mahkemelik olmak; попа́сть в больни́цу hastaneye düşmek; hastanelik olmak; попа́сть под маши́ну araba altında kalmak; попа́сть в плен esir düşmek; попа́сть в беду́ başı belaya girmek; попа́сть под дождь yağmura tutulmak/yakalanmak, yağmur yemek; попа́сть в бу́рю fırtınaya yakalanmak, fırtına yemek; попа́сть в тюрьму́ hapse girmek; попа́сть в ру́ки поли́ции polisin eline düşmek; **9.** *безл. разг.*: попадёт тебе́ sapartayı yersin (*отчитают*); dayak yersin (*изобьют*); ceza yersin (*накажут*); ◊ где попа́ло rasgele yerde; куда́ попа́ло rasgele yere; как попа́ло gelişigüzel; чем [ни] по́падя eline/ellerine ne geçerse... onunla; ~ся, попа́сться **1.** (*быть пойманным*) yakalanmak, yakayı ele vermek, tutulmak; ~ на у́дочку oltaya yakalanmak/düşmek; [смотри́,] попадёшься! yakalatacaksın kendini!; **2.** *разг.* (*встречаться*) raslamak karşısına çıkmak; мне таки́х, как ты, не попада́лось senin gibi biri çıkmadı karşıma; **3.** ele geçmek; мне попа́лась интере́сная кни́га elime ilginç bir kitap geçti; ◊ попа́сться на глаза́ *кому-либо birinin* gözüne ilişmek; стара́йся не ~ ему́ на глаза́ gözüne görünmemeye çalış; пе́рвый попа́вшийся önüne/karşısına ilk çıkan; rasgele bir, gelişigüzel (*любой*).

попа́рно çifter çifter, ikişer ikişer.

попа́сть(ся) *сов. см.* попада́ть(ся).

попа́хива||ть *разг.* hafifçe kokmak; ~ет жжёным hafif bir yanık kokusu var; ры́ба ~ет balık kokmaya başladı.

поперёк enine, enlemesine.

попереме́нно nöbetleşe, münavebe ile.

попере́ч||ина *ж.* (*телеграфного столба*) travers; ~ник *м.* çap, kutur(tru); ~ный enine, enlemesine, arzani; ~ разре́з enine kesit; ~ные по́лосы enine/enlemesine çizgiler; ~ная ба́лка enine/arzani kiriş.

поперхну́ться *сов.* (*чаем и т. п.*) eğri yutmak.

поперчи́ть *сов. см.* перчи́ть.

попече́ни||е *с.* velayet; де́ти нахо́дятся на ~и роди́телей çocuklar ana babalarının velayeti altındadır; у неё на ~и преста́релая мать çok ihtiyar annesini geçindiriyor.

попечи́тель *м.*, ~ница *ж.* vasi, ~ство *с.* vasilik, vesayet.

попира́ть, попра́ть çiğnemek, ayaklar altına almak; ~ зако́ны yasaları çiğnemek

пописа́ть *сов.* [bir süre] yazmak; ◊ ничего́ не попи́шешь bir şey yapamazsın.

попи́ть *сов.* içmek.

popла́вать *сов.* [bir süre] yüzmek.

поплаво́к *м.* **1.** (*удочки, сети*) mantar; **2.** (*буй*) şamandıra; **3.** (*гидросамолёта*) duba; **4.**: ~ карбюра́тора *авто* karbüratör şamandırası.

попла́кать *сов.* [bir süre] ağlamak.

поплати́ться *сов. см.* плати́ться.

поплести́сь *сов. разг.* ayaklarını sürükleyerek yürümek.

попли́н *м.* poplin; ~овый poplin.

поплы́ть *сов.* yüzmeye başlamak, yüzerek... yolunu almak; yürümek (*о лодке и т. п.*).

попляса́ть *сов.* [bir süre] oynamak; ◊ он у меня́ попля́шет! ben ona gösteririm dünyanın kaç bucak olduğunu!.

попо́йка *ж. разг.* içki alemi.

попола́м ikiye; yarıyarıya; дели́ть де́ньги ~ parayı yarıyarıya bölüşmek; ◊ пить вино́ ~ с водо́й şarabı bir o kadar su katarak içmek.

поползнове́ние *с.* **1.** niyet (*намерение*); yelteniş (*попытка*); **2.** (*претензия*) iddia; ~ на оригина́льность orijinal olmak iddiası.

поползти́ *сов.* sürünmek; yürümek (*о насекомых*).

пополне́ние *с.* **1.** (*действие*) tamamlama, ikmal(li); ~ боеприпа́сами cepane ikmali; ~ соста́ва диви́зии tümenin kadrosunu tamamlama; ~ галере́и но́выми карти́нами galerideki tablolara yenilerini katma; **2.** (*о кадрах*) yeni elemanlar/personel.

пополне́ть *сов. см.* полне́ть.

попо́лнить(ся) *сов. см.* пополня́ть(ся).

пополня́ть, попо́лнить tamamlamak; katmak; ~ колле́кцию koleksiyonu tamamlamak; ~ ро́ту bölüğün kadrosunu tamamlamak; ~ запа́сы горю́чего *мор.* yakıt ikmali yapmak; ~ библиоте́ку но́выми кни́гами kütüphanedeki kitaplara yenilerini katmak, ~ся, попо́лниться tamamlanmak; mevcudu/sayısı artmak.

пополу́дни öğleden sonra; бы́ло три часа́ ~ saat öğleden sonra üçtü; в три часа́ ~ öğleden sonra saat üçte.

пополу́ночи gece yarısından sonra.

попо́мн||ить *сов.* hatırında tutmak, unutmamak; я тебе́ э́то попо́мню! bu yaptığını ödeteceğim sana! ◊ ~и моё сло́во! bu sözümü unutma!

попо́на *ж.* (*конская*) çul, beygir örtüsü.

попоте́ть *сов. разг.* ter dökmek.

поправе́ние *с. полит.* sağa kayma.

поправи́мый düzeltiltebilir, onarılabilir.

попра́в||ить(ся) *сов. см.* поправля́ть(ся); ~ка *ж.* **1.** düzeltme, düzelti, değişiklik; вноси́ть ~ки (*в текст*) düzeltmeler yapmak; предложи́ть ~ку (*к законопроекту*) bir değişiklik önergesi vermek; **2.** (*здоровья*) düzelme, iyileşme; он пошёл на ~ку sağlığı düzelmeye başladı.

поправля́ть, попра́вить *в разн. значениях* düzeltmek, onarmak, tamir etmek; ~ оши́бки hataları düzeltmek; ~ ученика́ öğrenciye yaptığı hatayı göstermek; ~ больно́му поду́шку hastanın yastığını düzeltmek; попра́вить пошатну́вшееся здоро́вье bozulmuş sağlığını tamir etmek/düzeltmek; ~ во́лосы/причёску saçına çekidüzen vermek; ~ся, попра́виться **1.** (*поправлять свою ошибку*) yaptığı hatayı düzeltmek; **2.** düzelmek; [его́] здоро́вье попра́вилось sağlığı düzeldi; дела́ попра́вились işler düzeldi; **3.** (*выздоравливать*) iyileşmek; **4.** (*полнеть*) toplamak, kilo almak; попра́виться на два килогра́мма iki kilo almak.

попра́||ние *с.* çiğneme, ayaklar altına alma, ayaklar altında çiğneme; ~ конститу́ции anayasanın çiğnenmesi; ~ незави́симости и суверените́та страны́ ülkenin bağımsızlık ve egemenliğinin ayaklar altına alınması; ~ть *сов. см.* попира́ть.

по-пре́жнему eskisi gibi; her zamanki gibi (*как всегда*).

попрёк *м.* serzeniş.

попрека́||ть, попрекну́ть başa/başına kakmak, yüzüne vurmak.

попрекну́ть *сов. см.* попрека́ть.

по́прище *с.* alan; на ~ просвеще́ния eğitim alanında.

попро́б||овать *сов.* **1.** *см.* про́бовать; **2.**: ~уй уда́рь! vur bakıyım haddin varsa; пусть то́лько ~ует не прие́хать! hele gelmesin! попроси́ть(ся) *сов. см.* проси́ть(ся).

по́просту (*не церемонясь*) teklif tekellüfe lüzum görmeden; жи́ли они́ ~ sade bir hayat sürüyorlardı; ◊ его́ ~ вы́ставили за дверь onu düpedüz kapı dışarı ettiler.

попроша́й||ка *м., ж. разг.* dilenci; ~ничать dilenmek.

попроща́ться *сов. см.* проща́ться.

попры́г||ать *сов.* [bir süre] atlamak; sıçramak, zıplamak; sekmek (*на одной ноге*); ~у́н *м. разг.*; ~у́нья *ж. разг.* (*о ребёнке*) kurtlu peynir.

попря́тать *сов.* saklamak, gizlemek; ~ся *сов.* saklanmak, gizlenmek.

попуга́й *м.* papağan *также перен.*

попуга́ть *сов.* hafif tertip gözdağı vermek.

попу́дрить *сов.* pudralamak, pudra sürmek; ~ся *сов.* yüzünü pudralamak.

популяриз||а́тор *м.* yayıcı, yaygınlaştırıcı; ~а́ция *ж.* yaygınlaştırma; ~и́ровать, ~ова́ть *несов. и сов.* yaygınlaştırmak, yaymak; propagandasını yapmak, lanse etmek (*пропагандировать, рекламировать*).

популя́рн||ость *ж.* **1.** sadelik, herkesin anlayabileceği nitelikte olma; ~ изложе́ния anlatımın sadeliği; **2.** popülerlik, yaygın oluş; ~ый **1.** sade, herkesin anlayabileceği; ~ая фо́рма изложе́ния sade bir anlatma şekli; **2.** popüler; yaygın, moda; ünlü; ~ писа́тель popüler bir yazar; ~ журна́л ünlü bir dergi; ~ая пе́сня yaygın/moda bir şarkı.

попурри́ *с. нескл.* potpuri.

попусти́тельство *с.* göz yumma, aşırı müsamaha; ~вать göz yummak, aşırı müsamaha göstermek.

по́пусту boşuna; ~ тра́тить вре́мя boşuna vakit yitirmek; не трать слов ~! nefesini tüketme!

попу́тн||о arada; geçerken; ~ отме́тим, что... geçerken belirtelim ki...; ~ый **1.** aynı yöne giden; ~ ве́тер muvafık/müsait/uygun rüzgar; ~ая маши́на aynı yöne giden araba; **2.** (*встречающийся на пути*) yol üzerindeki.

попу́тчи||к *м.*, ~ца *ж.* yol arkadaşı.

попыта́ть *сов. разг.* denemek; ~ сча́стья şansa zar atmak, şansını denemek; ~ся *сов. см.* пыта́ться.

попы́тк||а *ж.* **1.** girişim, teşebbüs; предприня́ть ~у переворо́та darbe girişiminde bulunmak; **2.** deneme; преодоле́ть пла́нку с пе́рвой ~и çıtayı ilk denemede/atlayışta aşmak.

попя́т||иться *сов. см.* пя́титься; ~ный: идти́ на ~ sözünden caymak.

по́ра *ж.* **1.** gözenek(ği); **2.** *перен.* hücre.

пор||а́ *ж.* **1.** vakit(kti), zaman; çağ; mevsim; dönem; ~ мо́лодости gençlik çağı; сенокóсная ~ ot biçme vakti; в ночну́ю по́ру gece vakti; дождли́вая ~ yağmur mevsimi; счастли́вая ~ жи́зни yaşamın mutlu dönemi; **2.** *в значении сказ.* zamanı geldi; ~ спать yatmak zamanı geldi; давно́ ~ рассмотре́ть э́тот вопро́с bu sorunu ele almanın zamanı çoktan geldi; ◊ каких пор? ne zamandan beri?; до неда́вних пор yakın zamanlara kadar; с да́вних пор eski zamanlardan beri; в ту пору o zamanlar, o sıralar[da]; на пе́рвых ~ах ilkten, önceleri; до каких пор? ne zamana kadar?; и с тех пор его́ бо́льше не ви́дели o gün bugündür onu gören olmadı; с тех пор как постро́ен заво́д... fabrika kurulduğundan bu yana...

порабо́тать *сов.* [bir süre] çalışmak.

поработи́||тель *м.* köleleştiren; ~ть *сов. см.* порабоща́ть.

порабощ||а́ть, поработи́ть köleleştirmek, köle durumuna getirmek; ~е́ние *с.* köleleştirme.

поравня́ться *сов.* hizasına gelmek, yanına varmak.

пора́довать(ся) *сов. см.* ра́довать(ся).

пораж||а́ть, порази́ть **1.** vurmak; **2.** yenmek; порази́ть врага́ düşmanı yenmek/yenilgiye uğratmak (*победить*); düşmanı bozmak/bozguna uğratmak (*разгромить*); **3.** hayretler içinde bırakmak, şaşırtmak, parmak ısırtmak; ~а́ться, порази́ться hayretler içinde kalmak, şaşırmak, şaşırıp kalmak, parmak ısırmak.

пораже́н||ец *м.* bozguncu, defetist; ~ие *с.* yenilgi, yeniliş; ~ на вы́борах seçim yenilgisi; потерпе́ть ~ в бою́ savaşta yenilgiye uğramak/yenik düşmek; не знать ~ий namağlup olmak; засчи́тано ~ *спорт.* yenik sayıldı; кома́нде не удало́сь уйти́ от ~ия takım mağlup olmaktan kurtulamadı; ~ческий bozguncu; ~чество *с.* bozgunculuk, defetizm.

порази́тельн||о şaşılacak kadar, şaşırtıcı derecede; она́ ~ краси́ва harikulade güzeldir; он ~ похо́ж на... ≈a şaşılacak kadar benziyor; ◊ ~ый şaşırtıcı, şaşılacak; harikulade, fevkalade güzel (*дивный*); ~ое схо́дство şaşırtıcı bir benzerlik.

порази́ть(ся) *сов. см.* поража́ть(ся).

поразмы́слить *сов. разг.* düşünüp taşınmak, iyice düşünmek.

по-ра́зному çeşitli yollardan; э́то мо́жно сделать ~ bunu yapmanın çeşitli yolları var.

пора́нить *сов.* yaralamak; ~ся *сов.* yaralanmak.

порастáть, порасти́ kaplanmak; ~ мо́хом yosunlanmak; места́, поро́сшие куста́рником çalılık yerler.

порасти́ *сов. см.* порастáть.

порва́ть *сов.* **1.** *разг.* (*разорвать*) yırtmak; рука́в немно́го по́рван kolda küçük bir yırtık var; **2.** *см.* порыва́ть; ~ся *сов.* **1.** *разг.* (*разорваться*) yırtılmak; **2.** (*прекратиться*) kesilmek.

пореде́ть *сов. см.* реде́ть.

поре́з *м.* kesik(ği); çizik(ği); ~ать *сов. в разн. значениях* kesmek; ~ [себе́] па́лец parmağını kesmek; ~ сы́ру [birkaç dilim] peynir kesmek; ~аться *сов.* bir yanını kesmek.

поре́й *м.* pırasa.

порекомендова́ть *сов.* salık vermek, tavsiye etmek.

по́рист||ость *ж.* gözeneklilik; ~ый gözenekli.

порица́||ние *с.* kınama, takbih; вы́нести ~ *кому-либо birine* kınama cezası vermek; ~ть *сов.* kınamak, ayıplamak.

по́рка I *ж.* (*платья и т. п.*) sökme.

по́рка II *ж. разг.* (*плетью*) kırbaçlama, kırbaç cezası.

порногр||афи́ческий açık saçık, müstehcen, pornografik; ~а́фия *ж.* pornografi, porno.

по́ровну eşitçe; дели́ть *что-либо* ~ *bir şeyi* eşitçe bölüştürmek.

поро́г *м.* **1.** *в разн. значениях* eşik(ği); переступи́ть ~ eşiği aşmak; ~ слы́шимости işitme eşiği; на ~е Но́вого го́да yeni yılın eşiğinde; **2.** (*речной*) demirkapı.

поро́д||а *ж.* **1.** (*домашних животных, растений*) cins; soy, ırk; ~ы скота́ hayvan cinsleri/ırkları; ~ы соба́к köpek cinsleri/ırkları; хво́йные ~ы iğneyapraklılar; **2.** (*категория людей*) tip, tür, cins; **3.** *уст.* (*происхождение*) soy; **4.** *геол.* kaya, külte, kayaç(cı); глуби́нная го́рная ~ içkaya.

поро́дист||ость *ж.* cins/soy oluş; ~ый cins, soy; ~ая ло́шадь cins/soy at; ~ пету́х cins horoz.

породи́ть *сов. см.* порожда́ть.

породни́ть *сов. см.* родни́ть; ~ся *сов. см.* родни́ться.

порожд||а́ть, породи́ть (*вызвать к жизни*) doğurmak, yaratmak, neden olmak; ~ тру́дности güçlükler yaratmak; породи́ть па́нику panik yaratmak; породи́ть чу́вство бесси́лия güçsüzlük duygusu doğurmak; ~е́ние *с.* ürün; yaratık(ğı).

поро́жн||ий *разг.* boş; yük almamış (*ненагруженный*); ~ рейс boş sefer; ◊ перелива́ть из пусто́го в ~ее ≈ abesle uğraşmak, boş laflar etmek; ~як *м. разг.* (*о товарном составе*) yük almamış marşandiz; ~яком *разг.* boş, yük/yolcu almadan.

по́рознь ayrı ayrı; входить ~ bir bir girmek.

порозове́ть *сов. см.* розове́ть.

поро́й bazan, zaman zaman.

поро́к *м.* **1.** yerginlik; лжи́вость — ~ yalancılık bir yerginliktir; **2.** *уст.* sefahat; преда́ться ~у kendini sefahate vermek; **3.** (*физический недостаток*) kusur.

порос||ёнок *м.* domuz yavrusu, mozak(ğı); ~и́ться, опороси́ться yavrulamak.

по́росль *ж.* **1.** genç orman; sürgünler (*побеги*); dip sürgünleri (*от корней, пней*); **2.** *перен.* genç/yeni kuşak.

порося́||тина *ж.* domuz yavrusu eti, mozak eti; ~чий domuz yavrusu°.

поро́ть I, распоро́ть sökmek; cart diye yırtmak/ayırmak (*разрывать*).

поро́ть II, вы́пороть **1.** *разг.* (*плетью*) kırbaçlamak; **2.** *прост.*: ~ вздор/чушь saçmalamak.

поро́ться dikiş yerinden yırtılmak.

по́рох *м.* **1.** barut; безды́мный ~ dumansız barut; **2.** *разг.* (*о вспыльчивом человеке*) barut gibi; ◊ ~ да́ром тра́тить (*говорить впустую*) boşuna nefes tüketmek.

порохов||о́й barut°; ~ заво́д barut fabrikası; ◊ сиде́ть [как] на ~о́й бо́чке barut fıçısı üstünde oturmak.

поро́ч||ить, опоро́чить **1.** (*позорить*) [şerefini] karalamak, lekelemek; ~ *чьё-либо* и́мя *birinin* namını lekelemek, adını kirletmek; **2.** (*признавать плохим*) kötülemek, yermek; ~ность *ж.* sakatlık; ~ подо́бной пра́ктики bu uygulamanın sakatlığı; ~ный **1.** (*о человеке*) ahlaksız, ahlakı bozuk; ~ное поведе́ние ahlaka aykırı gidiş; **2.** (*неправильный*) sakat, yanlış, kusurlu; в ко́рне ~ное утвержде́ние temelden sakat bir iddia; ~ная практика sakat/yanlış bir uygulama; ◊ вы́йти из ~ного кру́га kısır döngüden çıkmak.

поро́ша *ж.* yeni yağmış kar [tabakası].

порош||и́ть: [снег] ~и́т kar serpiyor.

порош||ко́вый toz; toz°; ~ко́вое молоко́ sulandırılmış süttozu; ~ко́вая металлу́рги́я tozlar metalürjisi; ~кообра́зный tozumsu, toz halinde [olan]; ~о́к *м. в разн. значениях* toz; мы́льный ~ tozsabun; моло́чный ~ süttozu; ◊ он тебя́ в ~ сотрёт! seni un ufak eder!

поро́ю *см.* поро́й.

порт *м.* liman; вое́нный ~ harp limanı; ◊ возду́шный ~ havalimanı.

порта́л *м. архит.* anakapı, portay.

портати́вный portatif, taşınabilir.

портве́йн *м.* porto.

по́ртик *м. архит.* revak.

по́ртить, испо́ртить **1.** bozmak, sakatlamak; испо́ртить мото́р motoru bozmak; ~ здоро́вье sağlığını bozmak; испо́ртить жизнь *кому-либо birinin* hayatını mahvetmek; **2.** (*делать неприятным*) kaçırmak; ~ настрое́ние *кому-либо birinin* keyfini/neşesini kaçırmak; **3.** (*оказывать дурное влияние*) ahlakını bozmak; [yüz verip] şımartmak (*баловать*); **4.** (*безобразить*) çirkinleştirmek; ~ся, испо́ртиться **1.** bozulmak; замо́к испо́ртился kilit bozuldu; мя́со бы́стро по́ртится et çabuk bozulur; **2.** (*становиться неприятным*) bozulmak; bozmak (*о погоде*); у меня́ испо́ртилось настрое́ние keyfim kaçtı/bozuldu; **3.** (*нравственно*) ahlakı bozulmak; şımarmak (*становиться избалованным*).

портн||и́ха *ж.* kadın terzi; ~о́вский terzi°; ~о́вское ремесло́ terzilik; ~о́й *м.* terzi; да́мский ~ kadın terzisi; ~я́жный terzi°.

порто́в||ый liman°; ~ го́род liman kenti/şehri; ~ые сбо́ры liman resmi/ücreti.

по́рто-фра́нко *с. нескл. фин.* serbest liman.

портре́т *м.* portre, resim(smi); ~ во весь рост boy portresi/resmi; семе́йный ~ aile portesi; ~ геро́я рома́на romanın kahramanının portresi; ~и́ст *м.* portreci, portre ressamı; ~ный portre°; ~ная жи́вопись portre sanatı.

портсига́р *м.* sigara tabakası.

португа́||лец *м.* Portekizli; ~лка *ж.* Portekizli [kadın/kız]; ~льский Portekiz°; ~ язы́к Portekizce.

портула́к *м. бот.* semizotu.

портупе́я *ж.* (*перевязь*) kılıç askısı.

портфе́ль *м.* çanta; ◊ министе́рский ~ bakanlık.

портье́ра *ж.* (*дверная*) kapı perdesi.

портя́нка *ж.* (*çorap yerine ayağa dolanan*) kumaş parçası.

порубить *сов.* **1.** kesmek (*лес, деревья*); yarmak, kırmak (*дрова*); **2.** (*саблей, шашкой*) kılıçla öldürmek, kılıçtan geçirmek.

пору́б||ка *ж.* kesim; kaçak kesim (*незаконная*); наказа́ние за ~ку ле́са ağaç kesmenin cezası; ~щик *м.* (*браконьер*) kaçak ağaç kesen, baltalayıcı.

поруга́ние *с.* ağır hakaret; terzil.

пору́ганный ağır hakarete uğramış; terzil edilmiş.

поруга́ть *сов.* azarlamak, hafiften paylamak, darılmak; ~ся *сов.* kavga etmek, atışmak, ağız kavgası etmek; bozuşmak (*рассориться*).

пору́к||а *ж.* garanti; ◊ взять *кого-либо* на ~и *birine* kefil olmak.

по-ру́сски Rusça; Rus usulü, alarus (*в русском стиле, по русским обычаям*); он говори́т ~? Rusçası var mı?; как э́то бу́дет ~? Rusçası nedir? сва́дьба ~ Rus usulü düğün; ◊ ты что, ~ не понима́ешь?! ≈ Türkçe anlamaz mısın sen?!

поруч||а́ть, поручи́ть **1.** görevlendirmek, görev vermek, görevli kılmak, memur etmek; **2.** ısmarlamak, emanet etmek; ~е́ние *с.* görev; получи́ть парти́йное ~ parti görevi almak; по ~е́нию прави́тельства hükümetin verdiği görevle/görev üzerine; ~и́тель *м.* kefil; ~и́тельство *с.* kefalet.

поручи́ть *сов. см.* поруча́ть; ~ся *сов. см.* руча́ться.

порфи́р *м. мин.* somaki; ~овый somaki.

порха́ть, порхну́ть *однокр.* [yerden yere] uçarak geçmek, uçmak.

порхну́ть *сов. см.* порха́ть.

порцио́нный alakart.

по́рци||я *ж.* porsiyon; три ~и моро́женого üç dondurma; закажи́ ещё ~ю чего́-нибу́дь [garsona] bir kap yemek daha söyle.

по́рч||а *ж.* bozma; bozulma; пищевы́е проду́кты, подве́рженные ~е bozulabilir besin maddeleri.

по́рш||ень *м.* piston; ~невой piston°; pistonlu; ~невое кольцо segman, piston segmanı; ~нево́й насо́с pistonlu pompa.

поры́в *м.* **1.**: ~ ве́тра (*шквал*) sağanak(ğı); **2.** *перен.* atılım; революцио́нный ~ масс yığınların devrimci atılımı; в ~е ра́дости sevinçten taşarak.

порыва́ть, порва́ть kesmek; порва́ть дипломати́ческие отноше́ния diplomatik ilişkileri kesmek; ~ся çabalamak, kalkmak.

поры́вист||ый (*резкий*) keskin; ~ые движе́ния keskin/sert hareketler; ◊ ~ ве́тер sağanak rüzgar.

порыже́||лый pas rengi almış; ~ть *сов. см.* рыже́ть.

поры́ться *сов. разг.* karıştırmak; ~ в карма́нах ceplerini karıştırmak.

поря́дковый sıra°; ~ но́мер sıra numarası.

поря́дком *разг.* **1.** (*очень*) iyice, adamakıllı; я ~ уста́л ben adamakıllı/hayli yoruldum; **2.** (*как следует*) adamakıllı.

поря́д||ок *м.* **1.** düzen; навести́ ~ в ко́мнате odaya düzen vermek, odaya derleyip toplamak; в ко́мнате не́ было ~ка odada çekidüzen kalmamıştı; привести́ себя́ в ~ (*оправиться*) kendine çekidüzen vermek; привести́ в ~ во́лосы/причёску saçına çekidüzen vermek; **2.** (*строй*) düzen; попы́тки восстанови́ть колониа́льные ~ки sömürge düzenini yeniden kurma girişimleri; созда́ть но́вый междунаро́дный экономи́ческий ~ yeni bir uluslararası ekonomik düzen kurmak; **3.** (*обычай, обыкновение*) adet, düzen; по заведённому ~ку kurulu düzene uyarak/uyularak; **4.** (*последовательность*) sıra; ~ слов в предложе́нии *грам.* kelime düzeni; счита́ть в обра́тном ~ке sayıları ters saymak; расположи́ть *что-либо* по ~ку sıraya koymak; ~ движе́ния [на ма́рше] yürüyüş sırası; **5.** (*способ, метод*) usul(slü), yol, düzen; ~ вы́дачи виз vize ita usulü; ~ сбо́ра чле́нских взно́сов aidat tahsil düzeni; в суде́бном ~ке mahkeme yoluyla; в односторо́ннем ~ке tek yanlı olarak; **6.** (*свойство, качество*) tür; явле́ния одного́ ~ка aynı türden olgular; **7.** (*построение, строй*) düzen, nizam; приня́ть боево́й ~ savaş düzenine girmek; ◊ всё в ~ке her şey yolunda; у маши́ны мото́р не в ~ке arabanın motoru işlemiyor/arızalıdır; для ~ка adet yerini bulsun diye; ~ дня gündem.

поря́дочн||о **1.** *нареч.* (*честно*) dürüstçe, namusluca; он поступи́л ~ dürüstçe davrandı; **2.** *в значении числ.* (*довольно много*) epey/oldukça çok; [bir] hayli, epeyce, adamakıllı; ~ость *ж.* dürüstlük, namus; ~ый **1.** (*честный*) dürüst, namuslu; ~ челове́к dürüst bir adam; **2.** (*довольно большой*) oldukça büyük, büyükçe, büyücek, hatırı sayılır; ~ кусо́к büyükçe bir parça; на ~ом расстоя́нии от го́рода şehirden epey uzakta; ~ дохо́д hatırı sayılır/önemlice bir gelir.

посади́ть *сов. см.* сади́ть *и* сажа́ть.

поса́дк||а *ж.* **1.** (*растений*) dikme, dikim; ekme; ~ дере́вьев ağaç dikme/dikilmesi; **2.** ~и *мн. ч.* (*посаженные деревья*) fidanlık; молоды́е ~и genç fidanlık; **3.** (*самолёта и т. п.*) iniş; **4.** (*на судно, самолёт и т. п.*) binme; bindirme; пе́ред са́мой ~ой в самолёт tam uçağa binmek üzere iken; **5.** (*манера держаться в седле*) (*at üstünde*) duruş.

поса́дочн||ый **1.** *с.-х.* dikme°; ekme°; ~ая маши́на dikme makinesi; patates ekme makinesi (*картофелесажалка*); **2.** biniş°; ~ тало́н (*к авиабилету*) biniş kartı; ~ трап merdiven; iskele *мор.*; **3.** *ав.* iniş°; ~ая полоса́ iniş pisti.

посва́тать(ся) *сов. см.* сва́тать(ся).

посвеже́ть *сов. см.* свеже́ть.

посвети́ть *сов. см.* свети́ть 2.

посветле́ть *сов. см.* светле́ть.

посви́стывать [arada bir] ıslık çalmak.

по-сво́ему kendine göre; они́ ~ пра́вы onlar kendilerine göre haklıdır.

посвяти́ть *сов. см.* посвяща́ть.

посвящ||а́ть, посвяти́ть **1.** açmak; посвяти́ть дру́га в свою́ та́йну sırrını dostuna açmak; **2.** *в разн. значениях* adamak; ayırmak; посвяти́ть себя́ нау́ке kendini bilime adamak; посвяти́ть стихи́ па́мяти дру́га şiirini dostunun anısına adamak; заседа́ние, ~ённое па́мяти Пу́шкина Puşkin'i anma toplantısı; часть статьи́, ~ённая э́той те́ме yazının bu konuya ayrılmış olan bölümü; ~е́ние *с.* **1.** (*в тайну и т. п.*) açma; **2.** *лит.* adama yazısı.

посе́в *м.* **1.** (*действие*) ekim, ekme; **2.** (*то, что посеяно*) ekin; ~ы взошли́ ekinler sürdü; расширя́ть ~ы ячменя́ arpa ekilen alanları genişletmek; ~но́й ekim°; ~на́я пло́щадь ekim alanı, ekili/ekilen alan; **~на́я** пло́щадь под свёклой pancar ekim alanı; **~на́я** **кампа́ния** ekim kampanyası.

поседе́ть *сов. см.* седе́ть.

поселе́н||ец *м.* **1.** [şenliksiz yere] ilk yerleşen; пе́рвые ру́сские ~цы в Сиби́ри Sibirya'ya gelip yerleşen ilk Ruslar; **2.** (*сосланный*) sürgün; ~ие *с.* **1.** yerleşme [yeri], yerleşim [yeri]; ~ия бро́нзового ве́ка tunç çağı yerleşmeleri; истори́ческие ~ия tarihi yerleşme yerleri; **2.** (*принудительная высылка*) sürgün; tehcir; отпра́вить на ~ sürgüne göndermek.

посели́ть(ся) *сов. см.* поселя́ть(ся).

посёлок *м.* köy kent; да́чный ~ sayfiye köyü.

поселя́ть, посели́ть yerleştirmek; ~ся, посели́ться yerleşmek.

посеребри́ть *сов. см.* серебри́ть.

посереди́не **1.** *нареч.* ortada; **2.** *предлог* ortasında.

посере́ть *сов. см.* сере́ть 1.

посерьёзнеть *сов. см.* серьёзнеть.

посети́тель *м.*, ~ница *ж.* ziyaretçi; постоя́нный ~ müdavim, gedikli [müşteri].

посети́ть *сов. см.* посеща́ть.

посе́товать *сов. см.* се́товать.

посеща́емост||ь *ж.* (*уроков, лекций и т. п.*) devam oranı; из-за плохо́й ~и заня́тий (*в школе*) devamsızlık yüzünden.

посещ||а́ть, посети́ть ziyaret etmek; görmeye gitmek/gelmek, yoklamak (*навещать кого-либо*); devam etmek (*лекции и т. п.*); ~е́ние *с.* ziyaret [etme]; gitme; devam [etme]; моё пе́рвое ~ теа́тра ilk tiyatroya gidişim; ~ семина́ров обяза́тельно seminerlere devam zorunludur.

посе́ять *сов.* **1.** *см.* се́ять; **2.** *разг.* (*потерять*) ekmek.

посиде́ть *сов.* [bir süre] oturmak.

поси́льн||ый elden gelen; başarabileceği; ~ая по́мощь elden gelen yardım.

посине́ть *сов. см.* сине́ть 1.

поскака́||ть *сов.* [zıplayarak] koşmak.

поскользну́ться *сов.* ayağı kaymak.

поско́льку ≠dığına göre, madem[ki].

послабле́ни||е *с.* fazla müsamaha; taviz (*уступка*); никаки́х ~й! hiç müsamaha gösterilmeyecektir!

посла́н||ец *м.* elçi; ~ие *с.* mesaj; mektup(bu); ~ник *м.* **1.** *дип.* ortaelçi; **2.** *см.* посла́нец.

посла́ть *сов. см.* посыла́ть.

по́сле *в разн. значениях* **1.** *нареч.* sonra; об э́том [поговори́м] ~ onu sonra konuşuruz; **2.** *предлог* üzerine; ertesinde; ~ э́того слу́чая bu olay/vaka üzerine; ~ его́ сме́рти ölümü üzerine, öldükten/ölümünden sonra; ~ сто́льких приготовле́ний bunca hazırlık üzerine; ~ войны́ savaştan sonra, savaş sonrasında; на сле́дующий день ~ э́того собы́тия bu olayın ertesi günü; сра́зу же ~ вы́боров seçimlerin hemen ertesinde.

послевое́нн||ый savaşsonrası, savaştan sonraki; ~ая архитекту́ра savaşsonrası dönemin mimarlığı; в первы́е ~ые го́ды savaştan sonraki ilk yıllarda.

последи́ть *сов.* [bir süre] izlemek; bakmak, mukayyet olmak.

после́дн||ий **1.** *в разн. значениях* son; ~ ваго́н son vagon; ~яя остано́вка (*трамвая и т. п.*) son durak; ~ие но́вости son haberler; э́то моё ~ее сло́во son sözüm budur; две ~ие кома́нды в обе́их гру́ппах *спорт.* her iki grupun sondan iki takımı; в ~ раз son defa; в ~ее вре́мя son zaman/zamanlarda; в ~юю мину́ту son dakikada; в свой ~ час son saatinde; до ~ей копе́йки son meteliğine/kuruşuna kadar; по ~ей мо́де son modaya göre/uyarak; **2.** (*только что упомянутый*) sonuncu[su]; ◊ руга́ть *кого-либо* ~ими слова́ми *birine* ağır/okkalı küfürler etmek.

после́дователь *м.* izleyici, takipçi; ~но **1.** art arda, sırayla; **2.** tutarlı bir biçimde ardıcıl olarak; ~ность *ж.* **1.** sıra, art arda gelme; какова́ ~ э́тих собы́тий? bu olayların oluş sırası nedir?; в хронологи́ческой ~ности kronolojik bir sırayla; **2.** tutarlılık; прида́ть тео́рии логи́ческую ~ teoriyi mantıki bir tutarlılığa kavuşturmak; ~ный **1.** art arda gelen; birbirini izleyen; ~ные собы́тия art arda yer alan olaylar; **2.** tutarlı; ardıcıl; ~ная и реши́тельная борьба́ ardıcıl ve kararlı savaşım.

после́довать *сов. см.* сле́довать 1—3.

после́дстви||е *с.* sonuç(cu); ~я агре́ссии saldırının sonuçları.

после́дующ||ий bir sonraki; в ~ие го́ды bundan/daha sonraki yıllarda; в ~ие три неде́ли bunu izleyen üç hafta içinde; э́то и ~ие соглаше́ния bu ve bundan sonraki anlaşmalar; ~ие разде́лы статьи́ yazının ileriki bölümleri.

после́дыш *м. прост.* (*ребёнок*) son tekne kazıntısı.

послеза́втра öbür gün.

послело́г *м. лингв.* sontakı.

послеобе́денный öğle sonu°, öğle sonrası°, öğleden sonraki.

послереволюцио́нный devrim sonrası.

послеродов||о́й doğumsonrası°; ~а́я горя́чка doğuşa humması.

послесло́вие *с.* sonsöz.

послесъе́здовский kongre sonrası.

посло́виц||а *ж.* atasözü, atalar sözü; ру́сские ~ы Rus atasözleri; ◊ войти́ в ~у atasözü haline gelmek.

послужи́ть *сов. см.* служи́ть.

послужно́й: ~ спи́сок sicil.

послуша́ние *с.* itaat/ti.

послу́ш||ать *сов. см.* слу́шать 1, 2, 5, 6; ~аться *сов. см.* слу́шаться; ~ный itaatli, uysal; uslu (*о ребёнке*).

послы́шаться *сов. см.* слы́шаться.

посма́тривать arada bir bakmak; ~ по сторона́м arada bir bakınmak.

посме́иваться **1.** [arada bir] gevrek gevrek gülmek; ~ про себя́ bıyık altından gülmek; **2.** (*над кем-либо*) *biriyle* [kırmayacak tarzda] zevklenmek/alay etmek.

посме́нн||о vardiya/posta halinde, nöbetleşe; ~ый vardiya/posta halinde [yapılan].

посме́ртн||о ölümünden sonra; его́ ~ и́зданные произведе́ния ölümünden sonra basılmış yapıtları; ~ый ölümünden sonra [basılan/yer alan]; ~ое изда́ние yazarın ölümünden sonra basım; ~ая ма́ска mask.

посме́ть *сов. см.* сметь.

посме́шище *с.* alay konusu; стать всео́бщим ~м aleme maskara olmak; вы́ставить *кого-либо* на ~ *birinin* maskarasını çıkarmak.

посмея́||ться *сов.* **1.** gülmek; **2.** (*над кем-чем-либо*) *biriyle, bir şeyle* eğlenmek, alay etmek.

посмотре́ть *сов. см.* смотре́ть 1, 3—8; ~ся *сов. см.* смотре́ться 1.

посо́бие *с.* **1.** ödenek(ği), aylık; ~ по вре́менной нетрудоспосо́бности geçici iş göremezlik ödeneği; ~ по инвали́дности malullük aylığı; ~ по безрабо́тице işsizlik ödeneği/parası; **2.** (*учебная книга*) yardımcı ders kitabı; ders aracı (*предмет*).

посо́бни||к *м. неодобр.* yardakçı, hempa; avene *мн. ч.*; suç ortağı (*соучастник преступления*); ~чество *с.* yardakçılık; suç ortaklığı (*в преступлении*).

посове́товать(ся) *сов. см.* сове́товать(ся).

посо́л *м.* büyükelçi; чрезвыча́йный ~ fevkalade büyükelçi.

посоли́ть *сов. см.* соли́ть.

посо́ль||ский büyükelçi° (*относящийся к послу*); büyükelçilik° (*относящийся к посольству*); ~ство *с.* büyükelçilik, sefaret.

по́сох *м.* asâ.

посо́хнуть *сов.* kurumak.

поспа́ть *сов.* uyumak, uyku çekmek; он лёг ~ в тени́ де́рева ağacın gölgesinde uykuya yattı.

поспевáть I, поспéть I **1.** (*созревать*) olmak, [kemale] ermek, erişmek; хлебá поспéли ekinler oldu/erdi; **2.** *разг.* (*о кушанье*) pişmek; olmak; обéд поспéл yemek oldu.

поспевáть II, поспéть II (*успевать*) yetişmek; не поспéть к пóезду trene yetişememek; я за ним не поспевáю ben arkasından yetişemem.

поспéть I, II *сов. см.* поспевáть I, II.

поспешúть *сов. см.* спешúть 1.

поспéшн||о aceleyle, acele acele; apar topar; ~ость *ж.* acele; ~ый acele; ~ое суждéние acele bir yargı; ~ое решéние acelelikle alınan karar.

поспóрить *сов.* **1.** *см.* спóрить; **2.** (*потягаться*) boy ölçüşmek.

посредú 1. *нареч.* ortada; **2.** *предлог* ortasında, içinde, arasında; ~ плóщади meydanın ortasında/orta yerinde; ~ толпы́ kalabalık içinde/arasında.

посредúне *см.* посередúне.

посрéдни||к *м. в разн. значениях* aracı; arabulucu; выступáть в кáчестве ~ка *кого-либо birinin* aracılığını yapmak; ~чать aracılık etmek; arabuluculuk etmek; ~чество *с.* aracılık; arabuluculuk.

посрéдственн||о 1. *нареч.* şöyle böyle; **2.** *в значении сущ. с нескл.* (*отметка*) orta; ~ость *ж.* (*бездарность*) istidat yoksulu; ~ый şöyle böyle, sıradan, vasat; ~ писáтель sıradan bir yazar; ~ая роль ikinci derecede bir rol.

посрéдств||о *с.* aracılık; при ~е/чéрез ~ *кого-либо* aracılığıyla, vasıtasıyla; при ~е/чéрез ~ *чего-либо* yardımıyla, yoluyla.

посрéдством yoluyla, yardımıyla.

поссóрить(ся) *сов. см.* ссóрить(ся).

пост I *м.* **1.** posta; nöbetçi (*часовой*); вы́ставить ~ы́ postalar çıkarmak; **2.** (*место*) yer, nokta; merkez; nöbet yeri; наблюдáтельный ~ gözetleme yeri/noktası; сдать ~ nöbet yerini devretmek; **3.** (*должность*) görev; mevki(ii); находúться на высóком ~ý yüksek bir mevkide bulunmak; кандидáт на ~ президéнта cumhurbaşkanlığına aday; вы́двинуть свою кандидатýру на ~ дирéктора müdürlüğe adaylığını koymak.

пост II *м.* perhiz *церк.*; oruç(cu) *мус.*

постáвить I *сов. см.* стáвить.

постáвить II *сов. см.* поставля́ть.

постáвк||а *ж.* yetiştirme, sağlama, teslim; ~и орýжия silah sevkiyatı; эмбáрго на ~и орýжия silah ambargosu; замéдлить ~у оборýдования donatım teslimini yavaşlatmak.

постав||ля́ть, постáвить yetiştirmek, sağlamak, teslim etmek; ~щúк *м.* müteahhit(di).

постамéнт *м.* kaide, taban.

постановúть *сов. см.* постановля́ть.

постанóвка *ж.* **1.** (*проблемы и т. п.*) [ortaya] koyma, koyuş/konuş tarzı; **2.** (*пьесы и т. п.*) sahneleme, sahneye koyma; пéрвая ~ пьéсы oyunun ilk sahnelenmesi/sahnelenişi; **3.** (*дела и т. п.*) örgütleme; **4.** (*спектакль*) temsil.

постановлéние *с.* **1.** (*решение*) karar; **2.** (*правительственное распоряжение*) kararname.

постановля́ть, постановúть karar vermek; постановúть единоглáсно oybirliğiyle karar vermek.

постанóвщик *м.* sahneleyen, sahneye koyan; rejisör; извéстный актёр и ~ ünlü oyuncu ve sahneye koyucu; он и áвтор, и ~ э́той пьéсы oyunu yazan da, sahneye koyan da odur.

постарáться *сов. см.* старáться.

по-стáрому eski usule/modaya göre; eskiden olduğu gibi.

постатéйн||о madde madde; ~ый madde madde [yapılan]; ~ое обсуждéние законопроéкта yasa tasarısının madde madde tartışılması.

постелúть *сов. разг. см.* постилáть.

постéль *ж.* yatak(ğı); ~ный yatak°; ~ные принадлéжности yatak [çarşaf] takımı.

постепéнн||о giderek, gitgide, yavaş yavaş; он ~ старéл giderek yaşlanıyordu; ~ость *ж.* yavaş-yavaşlık; ~ый yavaş yavaş olan, derece derece olan; ~ое изменéние yavaş yavaş bir değişim.

постесня́ться *сов. см.* стесня́ться 2.

постигáть, постúгнуть, постúчь **1.** (*понимать*) anlamak, kavramak; **2.** (*изучать*) öğrenmek, özümsemek; **3.** (*случаться с кем-либо*) uğramak, başına ... gelmek; егó постúгла неудáча başarısızlığa uğradı.

постúгнуть *сов. см.* постигáть.

постиж||éние *с.* **1.** (*понимание*) anlama, kavrama; **2.** (*изучение*) öğrenme, özümseme; ~úмый anlaşılabilir, kavranılabilir.

постилáть, постлáть, постелúть (*разг.*) **1.** sermek, yaymak, döşemek; ~ на стол скáтерть masaya örtü sermek; постлáть на пол ковёр yere halı yaymak, halı döşemek; **2.** yatak yapmak; где тебé постелúть? yatağını nereye yapayım/yapalım/yapsın?

постирáть *сов.* yıkamak; отдáть *что-либо* ~ yıkatmak.

постúться perhiz tutmak *церк.*; oruç tutmak *мус.*

постúчь *сов. см.* постигáть.

постлáть *сов. см.* постилáть.

пóстн||ый 1. etsiz; ~ суп etsiz çorba; ~ое мáсло bitkisel yağ, ayçiçeği yağı; **2.** *разг.* (*нежирный*) yavan; ~ое мя́со yavan et; ◇ ~ая физионóмия asık surat.

постов||óй 1. posta°; ~ милиционéр posta milisi; ~ая бýдка nöbetçi kulübesi; **2.** *в значении сущ. м.* posta milisi (*милиционер*); nöbetçi (*солдат*).

постóльку: ~..., поскóльку... ≠dığı ölçüde/derecede.

посторонúться *сов. см.* сторонúться 1.

посторóнн||ий 1. yabancı; ~ человéк yabancı [kişi]; ~ие зáпахи yabancı kokular; для ~его глáза yabancı bir göz için; тудá ~их мужчúн не пускáли oraya yabancı erkek sokmazlardı; **2.** [bir] başkasının; **3.** *в значении сущ. м.*

yabancı; при ~их başkalarının/yabancılar yanında; ~им вход воспрещён ilgisi olmayan giremez.

постоя́л||ец *м. разг.* (*гостиницы*) [otelde kalan] müşteri; ~ьцы гости́ницы otel halkı.

постоя́нн||о sürekli, devamlı [olarak]; düzenli olarak (*регулярно*); ~о изменя́ющиеся усло́вия sürekli/durmadan değişen koşullar; ~ый **1.** değişmez, sabit; düzenli; ~ курс *полит.* değişmez politika/çizgi; ~ое давле́ние *физ.* sabit basınç; температу́ра до́нных вод ~а dip sularının sıcaklığı sabittir; ~ режи́м (*реки́*) düzenli rejim; **2.** (*всегдашний*) sürekli, devamlı; her vakitki; ~ покупа́тель/клие́нт gedikli/devamlı müşteri; ~ посети́тель gedikli müşteri, müdavim; ~ чита́тель журна́ла derginin sürekli okuyucusu; его́ ~ сопе́рник (*о спортсмене*) ezeli rakibi; ~ые жа́лобы sürekli/her vakitki şikayetler; быть в ~ой боеготóвности her an savaşa hazır bulunmak; **3.** (*невременный*) daimi, sürekli; ~ая рабо́та sürekli iş; ~ое местожи́тельство daimi ikametgah; ~ а́дрес daimi ikametgah adresi; ~ые чле́ны Сове́та безопа́сности Güvenlik Konseyinin daimi üyeleri; **4.** değişmez, sağlam; vefalı (*в любви, дружбе*); ◊ ~ая а́рмия düzenli/muntazam ordu; ~ая величина́ *мат.* sabite; ~ капита́л *эк.* değişmez sermaye; ~ ток *эл.* doğru akım.

постоя́нство *с.* değişmezlik, süreklilik; vefa (*в любви, дружбе*).

постоя́ть *сов.* **1.** (*некоторое время*) [bir süre] durmak; [bir süre] kalmak (*побыть где-либо*); **2.** (*защитить*) savunmak; ~ за Ро́дину Vatanını savunmak; **3.**: да посто́й ты! hele dur [sen]!

пострада́||вший *м.* kurban; несправедли́во ~ mağdur; ~ть *сов. см.* страда́ть 3—5.

постре́л *м. разг.* (*о ребёнке*) afacan.

постри́чь *сов.* kesmek; saçlarını kesmek (*кого-либо*); ~ся *сов.* saçlarını kestirmek.

построе́ни||е *с.* **1.** (*действие*) kurma; çizme; ~ но́вого о́бщества yeni toplumun kurulması/kuruluşu; ~ треуго́льника üçgenin çizilmesi/çizimi; **2.** (*строение, конструкция*) kuruluş, yapı; ~ фра́зы cümlenin kuruluşu/yapısı; ~ рома́на romanın kuruluşu; **3.** (*рассуждение*) yapı; теорети́ческие ~я teorik yapılar.

постро́ить *сов. см.* стро́ить; ~ся *сов. см.* стро́иться.

постро́йк||а *ж.* **1.** (*действие*) kurma, yapma, inşa; **2.** (*место, где строят*) yapı yeri, şantiye; **3.** (*здание*) yapı, bina.

постро́чн||ый: ~ая опла́та satır başına ücret.

постскри́птум *м.* (*mektupta imzadan sonraki*) hamiş (*сокр.* P. S.).

посту́кивать [arada bir] hafifçe vurmak, tık tık vurmak, tıklatmak.

постула́т *м.* konut, postula[t].

поступа́тельн||ый ileriye dönük, ilerleyici; ~ое разви́тие ileriye dönük gelişme; ◊ ~ое движе́ние *физ.* ötelenme hareketi.

поступ||а́ть, поступи́ть **1.** yapmak, davranmak, hareket etmek; он ~ил по-дру́жески dostça davrandı; ~а́й, как зна́ешь bildiğin gibi yap; **2.** girmek, yazılmak; kaydolmak; ~и́ть на рабо́ту işe girmek; ~и́ть в шко́лу/в учи́лище okula yazılmak/kaydolmak; **3.** gelmek; фру́кты ~а́ют самолётом meyva uçakla gelmektedir; ~ в прода́жу satışa çıkmak.

поступа́ться, поступи́ться ödün vermek, feragat etmek; ~ свои́ми при́нципами ilkelerinden ödün vermek; ~ свои́м пра́вом hakkından feragat etmek.

поступи́ть *сов. см.* поступа́ть.

поступи́ться *сов. см.* поступа́ться.

поступле́ни||е *с.* **1.** (*в школу и т. п.*) girme, kaydolma, yazılma; ~ на рабо́ту işe girme; **2.** gelme; да́та ~я письма́ mektubun geldiği tarih/geliş tarihi; **3.** ~я *мн. ч.* gelirler, hasılat; нало́говые ~я vergi gelirleri; исто́чник валю́тных ~й döviz kaynağı; ~я от вчера́шнего ма́тча dünkü maçın hasılatı.

посту́пок *м.* davranış, hareket; *переводится также именами существительными на* ≠lık; сме́лый ~ yiğitçe bir davranış.

по́ступь *ж.* yürüyüş.

постуча́ть *сов.* vurmak, çalmak; tıklatmak, tıkırdatmak (*тихо*); ~ся *сов. см.* постуча́ть.

постыди́ться *сов. см.* стыди́ться.

посты́дный utanç verici, utanılacak, yüz kızartıcı.

посты́лый *разг.* usanç vermiş, menfur.

посу́да *ж.* **1.** *собир.* kaplar, kapkacak(ğı); ме́дная ~ bakır kaplar; гли́няная ~ çanak çömlek; фая́нсовая столо́вая ~ porselen sofra eşyası; алюми́ниевая ку́хонная ~ alüminyum mutfak eşyası; **2.** (*сосуд*) kap(bı); şişe.

посу́дина *ж. разг.* **1.** kap(bı); **2.** *пренебр.* (*о старом судне*) tekne.

посуд||и́ть *сов.*: ~и́те са́ми bir düşünüz.

посу́дн||ый kapkacak°.

посудомо́ечн||ый bulaşık yıkama°; ~ая маши́на bulaşık makinesi

посуши́ть *сов.* kurutmak.

посчастли́ви||ться *сов. безл.*≠manın mutluluğuna ermek; е́сли тебе́ ~тся... şansın/talihin yaver giderse...; ему́ не ~лось sanşı ona/yüzüne gülmedi.

посчита́ть *сов.* **1.** saymak, hesaplamak; **2.** (*принять за кого-что-либо*) sanmak; ~ся *сов.* **1.** *разг.* (*свести счёты с кем-либо*) hesaplaşmak; **2.** (*принять во внимание*) hesaba katmak, aldırmak.

посыла́ть, посла́ть *в разн. значениях* göndermek, yollamak; посла́ть диск на 50 ме́тров *спорт.* diski 50 metreye atmak/fırlatmak, savurmak; посла́ть письмо́ по по́чте mektubu postalamak; посла́ть возду́шный поцелу́й öpücük göndermek; ~ *кого-либо* на смерть *birini* ölüme göndermek; ◊ чем бог посла́л Allah ne verdiyse.

посы́лка I *ж.* **1.** (*действие*) gönderme, yollama; **2.** koli; почто́вая ~ posta kolisi.

посы́лка II *ж.* (*суждение*) öncül; önerme; ма́лая ~ küçük önerme; больша́я ~ büyük önerme.

посы́лочн||ый koli°; ~ая квита́нция koli makbuzu; ~ое отделе́ние по́чты posta merkezinin koli servisi.

посы́льный *м. воен.* haberci.

посы́пать *сов. см.* посыпа́ть.

посыпа́ть, посы́пать ekmek, serpmek, dökmek; ~ клубни́ку са́харом çileklerin üzerine şeker ekmek; ~ пол опи́лками zemine/tabana talaş serpmek; ◊ посы́пал снег kar serpmeye başladı.

посыпа́||ться *сов.* **1.** dökülmeye başlamak, dökülmek; **2.** *перен.* yağmaya başlamak, yağmak; на меня́ ~лись вопро́сы sual yağmuruna tutuldum.

посяг||а́тельство *с.* tecavüz [etme], tecavüzde/saldırıda bulunma, el uzatma; dil uzatma; ~ на *чьи-либо* права́ *birinin* haklarına tecavüz/el uzatma; ~а́ть, посягну́ть tecavüz etmek, tecavüzde/saldırıda bulunmak, el uzatmak; dil uzatmak; ~ на *чьё-либо* иму́щество *birinin* malına el uzatmak; ~ на *чей-либо* авторите́т *birinin* saygınlığına dil uzatmak.

пот *м.* ter; ◊ добыва́ть свой хлеб в ~е лица́ ekmeğini alnının teriyle kazanmak.

потайн||о́й gizli; ~ая дверь gizli kapı.

потака́ть *разг.* hoş görmek; yüz vermek (*баловать*); ~ *чьим-либо* капри́зам *birinin* kaprislerini hoş görmek.

потанцева́ть *сов.* [bir süre] dans etmek.

потасо́вка *ж. разг.* yumruk kavgası, arbede.

пота́ш *м.* potas.

потащи́ть *сов.* sürüklemeye başlamak.

по-тво́ему **1.** (*по твоему мнению*) sence, sana göre; как ~? ne dersin?; **2.** (*по твоему желанию*) dediğin/istediğin gibi; пусть бу́дет ~! senin dediğin olsunl.

потво́рство *с.* hoş görme; ~вать hoş görmek; yüz vermek (*баловать*).

потёмки *мн. ч.* karanlık.

потемне́ть *сов. см.* темне́ть 1.

потенциа́л *м.* potansiyel; экономи́ческий ~ ekonomik potansiyel; ра́зность ~ов *физ.* potansiyel farkı.

потенциа́льн||о potansiyel olarak; ~ый potansiyel.

потепле́ни||е *с.* havanın/havaların ısınması; с наступле́нием ~я havalar ısınınca.

потепле́ть *сов. см.* тепле́ть.

потере́ть *сов. см.* тере́ть 1, 2; ~ся *сов. см.* тере́ться 1, 3.

потерпе́вш||ий *м.* **1.** *юр.* mağdur; **2.** kurban; ~ие от землетрясе́ния deprem[in] kurbanları.

потерп||е́ть *сов.* **1.** sabırlı olmak, sabretmek, dişini sıkmak; ~и́ немно́го — узна́ешь biraz sabırlı ol/sabret, öğreneceksin; **2.** uğramak; ~ ава́рию kazaya uğramak; ~ убы́тки zarara uğramak; ~ полити́ческое банкро́тство siyasal iflasa uğramak; **3.** *с отриц.* çekememek, hazmedememek.

потёртый yıpranmış.

поте́р||я *ж. в разн. значениях* kayıp(ybı), yitim; ~ па́мяти bellek yitimi; ~ аппети́та iştah yitimi; больша́я ~ кро́ви fazla kan kaybı; ~ созна́ния bayılma; без ~и в зарпла́те ücret kaybı olmaksızın; его́ смерть — больша́я ~ для них onun ölümü onlar için büyük bir yitimdir/kayıptır; ~ пра́ва (*на что-либо*) hakkın düşmesi; угро́за ~и незави́симости bağımsızlığını yitirme tehlikesi; ~ вре́мени zaman/vakit kaybı; ~и в живо́й си́ле и те́хнике insan ve araç zayiatı; с ~ей э́того преиму́щества bu üstünlüğün elden çıkmasıyla; ~я́нный şaşkın; у него́ был ~ вид şaşkın görünüyordu.

потеря́ть(ся) *сов. см.* теря́ть(ся).

потесни́ть *сов.* sıkıştırmak; ~ся *сов.* sıkışmak, toplanmak.

поте́ть, вспоте́ть, запоте́ть **1.** *сов.* вспоте́ть terlemek; **2.** *сов.* запоте́ть (*об окнах и т. п.*) terlemek, buğulanmak.

поте́х||а *ж.* eğlence, gönül eğlencesi; ~и ра́ди salt komiklik olsun diye; сейча́с не вре́мя для ~и! gönül eğlendirmenin sırası değil!

поте́чь *сов.* akmaya başlamak.

потеша́ть eğlendirmek; ~ся eğlenmek.

поте́ш||ить(ся) *сов. см.* те́шить(ся); ~ный komik, maskara.

потира́ть [arada bir] ovmak; oğuşturmak; ~ ру́ки ellerini oğuşturmak; el oğuşturmak *перен.*

потихо́ньку *разг.* **1.** (*медленно*) ağır ağır, yavaş yavaş; **2.** (*неслышно*) yavaşça, yavaştan; **3.** (*постепенно*) yavaş yavaş; **4.** (*тайно*) gizlice, kaçamak yapıp, hırsızlama; usulcacık (*незаметно*).

по́тный **1.** terli, terlemiş; **2.** (*запотелый*) buğulanmış, buğulu.

потого́нн||ый terletici *также* ~ое *в значении сущ. с.*; ◊ ~ая систе́ма aşırı-çalıştırma sistemi.

пото́к *м.* **1.** sel; се́левый ~ sel; **2.** akı; akım, akıntı; ~ во́здуха hava akımı; светово́й ~ ışık akısı; магни́тный ~ magnetik akı; ~ ла́вы, ла́вовый ~ lav akıntısı; **3.** *перен.* sel; akın; yağmur; людско́й ~ insan seli; ~ тури́стов turist akını; ~ телегра́мм telgraf yağmuru; ~ демаго́гии demagoji seli; **4.** (*система производства*) zincirleme üretim; **5.** (*часть состава учащихся*) grup.

потолкова́ть *сов. разг.* konuşmak; sözetmek.

потол||о́к *м. в разн. значениях* tavan.

потолсте́ть *сов. см.* толсте́ть.

пото́м sonra; sonradan (*впоследствии*).

пото́м||ок *м.* **1.** inenlerden biri; inenler, ahfat(dı) *мн. ч.*; **2.** ~ки *мн. ч.* torunlar, gelecek kuşaklar; на́ши ~ки torunlarımız, bizden sonrakiler; ~ственный kökten sürme, babadan oğula; ~ моря́к kökten sürme denizci; ~ство *с.* **1.** döl döş; yavrular (*детёныши животного*); дава́ть ~ döl vermek; **2.** *см.* пото́мок 2.

потому́ onun için; ◊ ~ что/как çünkü.

потону́ть *сов. см.* тону́ть.

пото́п *м.* büyük su taşkını; ◊ Всеми́рный ~ tufan.

потопи́ть *сов. см.* топи́ть III.

потопле́ние *с.* batırma; ~ вра́жеского су́дна düşman gemisinin batırılması/batırılışı.

потопта́ть *сов.* çiğnemek, çiğneyip ezmek.

потора́плива||ть *разг.* acele ettirmek; ~ться *разг.* acele etmek; ~йся! çabuk ol!; elini çabuk tut!

потороп́ить(ся) *сов. см.* торопи́ть(ся).

пото́чн||ый: автомати́ческая ~ая ли́ния transfer hattı.

потра́ва *ж.*: ~ посе́вов ското́м hayvanların yemek/ çiğnemek suretiyle ekinlere verdiği zarar.

потрави́ть *сов.* **1.** *прост.* (*посевы и т. п.*) mahvetmek (*истребить*); zarar vermek (*попортить*); çiğnemek (*вытоптать*); **2.** *разг.* (*истребить*) [zehirleyerek] yoketmek.

потра́тить(ся) *сов. см.* тра́тить(ся).

потреби́тель *м.* tüketici; ~ный kullanım°; ~ная сто́имость това́ра metanın kullanım değeri; ~ский tüketim°; ~ские това́ры tüketim malları; ~ спрос tüketici istek; ~ креди́т tüketici kredisi.

потреб||и́ть *сов. см.* потребля́ть; ~ле́ние *с.* tüketim; това́ры широ́кого ~ле́ния tüketim malları; ~ля́ть, потреби́ть tüketmek.

потре́бност||ь *ж.* gereksinim, ihtiyaç(cı); ли́чные ~и челове́ка insanın kişisel ihtiyaçları; ~и го́рода в овоща́х şehrin sebze ihtiyacı/isteği; культу́рные ~и населе́ния halkın kültürel gereksinimleri.

потре́бовать *сов. см.* тре́бовать 1, 3, 4; ~ся *сов. см.* тре́боваться.

потрево́жить *сов. см.* трево́жить.

потрёпанный (*об одежде, обуви*) yıpranmış, pejmürde.

потрепа́ть *сов. см.* трепа́ть 2, 3; ~ся *сов. см.* трепа́ться 2.

потре́скаться *сов. см.* тре́скаться.

потре́скива||ние *с.* çıtırtı; ~ть [arada bir] çıtırdamak.

потро́гать *сов.* dokunmak, ellemek.

потро||ха́ *мн. ч.* içirik(ği); işkembe (*рубец*); ~ши́ть, вы́потрошить içiriğini/içlerini çıkarmak.

потруди́||ться *сов.* **1.** (*поработать*) çalışmak, emek[ler] vermek; **2.** (*взять на себя труд*) zahmetine katlanmak/girmek.

потряс||а́ть, потрясти́ **1.** sarsmak; silkmek; sallamak; ~ кулако́м [в во́здухе] yumruğuyla havayı dövmek; ~а́я са́блей kılıcını sallaya sallaya; потрясти́ де́рево ağacı [birkaç kez] sarsmak; **2.** sarsmak; взрыв потря́с всё зда́ние patlamadan tüm yapı sarsıldı/sallandı; **3.** (*поражать*) sarsılmak, şoke olmak, çarpılmak; **4.** (*волновать*) çok büyük bir etki/izlenim bırakmak; **5.** (*подрывать*) sarsmak; эконо́мика, ~а́емая кри́зисами krizlerle sarsılan ekonomi; ~а́ющий sarsıcı; harika (*дивный*); akıl durdurucu (*умопомрачительный*); ~ успе́х baş döndürücü bir başarı; ~е́ние *с.* **1.** sarsıntı, şok; ~, вы́званное его́ ре́чью söylevinin yarattığı şok; **2.** sarsıntı, sarsılış, sarsılma; мо́щные социа́льные ~е́ния güçlü toplumsal sarsıntılar.

потрясти́ *сов. см.* потряса́ть.

потря́хива||ть *разг.* [arada bir] hafifçe sallamak/sarsmak; теле́гу ~ло araba arada bir hafifçe sarsılıyordu.

поту́ги *мн. ч.* **1.** ıkıntı; **2.** *перен.* nafile gayretler, gayretkeşlik; ~ доказа́ть недоказу́емое ispatı olanaksız olanı ispatlama gayretkeşliği.

поту́п||ить *сов.*: ~ глаза́ [в зе́млю] gözlerini yere indirmek; ~ив глаза́/взор gözleri yerde; ~ го́лову başını önüne eğmek; ~иться *сов. см.* поту́пить.

по-туре́цки Türkçe; Türk usulü, alaturka (*в турецком стиле*); ко́фе ~ Türk kahvesi, Türk usulü kahve; сиде́ть ~ bağdaş kurup/kurmuş oturmak; он говори́т ~? Türkçesi var mı?

потускне́||лый [rengi] donuklaşmış; sönükleşmiş; ~ть *сов. см.* тускне́ть.

потусторо́нний uhrevi; ~ мир ahret.

потуха́||ние *с.* sönme; ~ть, поту́хнуть sönmek *также перен.*

поту́х||нуть *сов. см.* потуха́ть *и* ту́хнуть I; ~ший sönük, sönmüş; ~ вулка́н sönmüş yanardağ; ~шие глаза́ fersiz/sönük gözler.

потучне́ть *сов. см.* тучне́ть.

потуши́ть *сов. см.* туши́ть I.

потяга́ться *сов. разг. biriyle* boy ölçüşmek, yarışmak.

потя́гивать *разг.* (*медленно пить*) ağır ağır içmek; ~ся, потяну́ться gerinmek.

потяну́||ть *сов.* **1.** çekmek; ~ *кого-либо* за́ руку *birini* kolundan çekmek; ~ за верёвку ipe asılmak; **2.** *безл.*: меня́ ~ло на солёное canım tuzlu yiyecek çekiyor; ~ться *сов.* **1.** *см.* потя́гиваться; **2.** (*за чем-либо*) uzanmak.

поуба́ви||ть *сов. разг.* [biraz] azaltmak; поуба́вь аппети́т biraz boğazını tut; ~ться *сов. разг.* [biraz] azalmak; энтузиа́зм заме́тно ~лся coşku iyice azaldı.

поу́жинать *сов. см.* у́жинать.

поумне́ть *сов. см.* умне́ть.

поутру́ *разг.* sabah [erkenden].

поуч||а́ть akıl öğretmek, akıl dağıtmak; ~е́ние *с.* **1.** (*действие*) akıl öğretme, akıl dağıtma; **2.** (*наставление*) öğüt, akıl.

поучи́тельн||ый öğretici; ibret verici (*назидательный*); ~ приме́р öğretici bir örnek; ~ым то́ном akıl öğretir gibi bir eda ile; э́тот факт поучи́телен bu olay öğreticidir.

поучи́ться *сов.* öğrenmek, okumak.

поха́б||ный pis, ağza alınmaz; açık saçık; galiz; ~ные слова́ pis lakırdı, ağza alınmaz sözler; ~ная брань galiz küfürler; ~щина *ж. разг.* pis lakırdılar, galiz küfürler.

похвал||а́ *ж.* övgü; рассыпа́ться в ~а́х *кому-либо birine* övgüler yağdırmak; не в ~у́ *кому-либо* бу́дет ска́зано *birini* övmek gibi olmasın.

похвали́ть(ся) *сов. см.* хвали́ть(ся).

похвальба́ *ж. разг.* övünme, böbürlenme.

похва́льн||о **1.** övgü ile; ~ отзыва́ться *о ком-чём-либо birinden, bir şeyden* övgü ile sözetmek; **2.** *безл.* övgüye değer; ~ный **1.** (*заслуживающий похвалы*) övgüye

değer, övülecek; ~ое усéрдие övgüye değer gayret; **2.** (*содержащий в себе похвалу*) övücü, övgü°; ~ые словá övgü sözleri.

похвáстать(ся) *сов. см.* хвáстать(ся).

похити́тель *м.* kaçıran, kaldıran; çalan, hırsız (*вор*).

похи́тить *сов. см.* похищáть.

похищ||áть, похи́тить kaçırmak, kaldırmak; çalmak (*красть*); ~éние *с.* kaçırma, kaldırma; çalma, hırsızlık; ~ автомоби́лей oto hırsızlığı.

похлёбка *ж.* çorba.

похлóпать *сов. см.* хлóпать 2.

похлопотáть *сов. см.* хлопотáть 2, 3.

похлóпывать okşamak; ~ *кого-либо* по плечý [arada bir] *birinin* omuzunu okşamak.

похмéлье *с.* mahmurluk.

похóд *м.* **1.** (*передвижение*) yürüyüş; sefer; вы́ступить в ~ yürüyüşe çıkmak; **2.** (*военная кампания*) sefer; крестóвые ~ы haçlı seferleri; **3.** gezi; yürüyüş; шкóльные ~ы okul gezileri.

походатáйствовать *сов. см.* ходатáйствовать.

походи́ть I *сов.* [bir süre] dolaşmak; ~ немнóго по кóмнате biraz odanın içinde dolaşmak.

походи́ть II (*быть похожим*) benzemek, andırmak.

похóдк||а *ж.* yürüyüş.

похóдн||ый 1. yürüyüş°; ~ поря́док yürüyüş düzeni; дви́гаться ~ым поря́дком kol halinde yürümek; **2.** yürüyüş°; sahra°; ~ая фóрма *воен.* yürüyüş/sahra kıyafeti; **3.** (*передвижной*) seyyar, sahra°; ~ая кýхня seyyar mutfak; ~ гóспиталь seyyar hastane, sahra hastanesi.

пóходя *разг.* ayak üstü (*не садясь, торопливо*); geçerken (*попутно*).

похождéние *с.* serüven, macera.

похóж||е *вводн. сл.* galiba; *также перев. личными формами глагола* benzemek; ~, пойдёт дождь yağmur yağacağa benziyor, yağmur yağacak galiba; ~, ты рад/довóлен memnun olmuşa benziyorsun; ◊ ~ на то, что... öyle görünüyor/gözüküyor ki...; на что это ~?! olur şey mi bu?!; ~ий benzer, benzeyen, andırır, andıran; нéчто ~ее buna benzer bir şey; он похóж на отцá babasına benziyor; [посмотри́,] на когó ты похóж?! şu haline bak [sen]?!, nedir bu halin?!; э́то на негó не ~ bu onun adetinden değildir, ondan böyle bir şey beklenmezdi.

похолодá||ние *с.* havaların/havanın soğuması; с наступлéнием ~ния havalar soğuyunca; ~ть *сов.* havalar/hava soğumak.

похолодéть *сов. см.* холодéть.

похорони́ть *сов. см.* хорони́ть.

похорóнка *ж. разг. см.* похорóнная.

похорóнн||ая *ж.* şehitlik kağıdı; ~ый cenaze°; ~ая процéссия cenaze alayı; ~ марш cenaze marşı; ~ые принадлéжности cenaze levazımatı.

пóхороны *мн. ч.* cenaze [töreni]; егó ~ состоя́тся зáвтра cenazesi yarın kaldırılacak.

по-хорóшему işi tatlıya bağlayarak, güzellikle.

похорошéть *сов. см.* хорошéть.

похохотáть *сов.* kahkaha ile gülmek.

похудéть *сов. см.* худéть.

поцáпаться *сов. разг.* atışmak.

поцеловáть(ся) *сов. см.* целовáть(ся).

поцелý||й *м.* öpüş, öpme.

почасов||óй: ~ая оплата saat başına ücret.

почáток *м.* koçan; кукурýзный ~ mısır koçanı.

пóчв||а *ж.* **1.** toprak(ğı); **2.** *перен.* zemin; esas, temel; подготóвить ~у для соглашéния anlaşma zemini hazırlamak; ~ уходи́ла у негó из-под ног taban ayaklarının altından kayıyordu; лиши́ть *кого-либо* питáтельной ~ы *birini* beslenme kaynaklarından yoksun bırakmak; ◊ преступлéние на ~е рéвности kıskançlık yüzünden işlenen cinayet; заболевáния на нéрвной ~е sinirsel nedenlerle olan hastalıklar; ~енный toprak°.

почвовéд *м.* toprakbilim uzmanı; ~ение *с.* toprakbilim.

почво||образовáние *с.* toprakoluş; ~углуби́тель *м.* derin sürme pulluğu.

почём *разг.* kaça?; ~ сегóдня помидóры? bugün domates kaça?; ◊ ~ знать kim bilir?; ~ я знáю? ne bileyim ben?

почему niçin?, neden?.

почемý||-либо, ~-нибудь herhangi bir nedenle/nedenden dolayı; ~-то [her] nedense.

пóчерк yazı, el yazısı; разборчивый ~ okunaklı yazı.

почернéть *сов. см.* чернéть 1.

почерпнýть *сов.* almak *также перен.*; расскáз почéрпнут из жи́зни bu hikaye gerçek hayattan alınmadır.

почерствéть *сов. см.* черствéть 2.

почесáть *см.* чесáть; ~ся *сов. см.* чесáться 1.

пóчест||ь *ж.* gösterilen saygı.

почёсывать [arada bir] kaşımak; ~ся [arada bir] kaşınmak.

почёт *м.* saygı, hürmet; onur, şeref; быть в ~е saygı görmek; ~ный **1.** (*пользующийся почётом*) onur°, şeref°; ~ гость onur konuğu, şeref misafiri; кни́га [óтзывов] для ~ных гостéй şeref defteri; **2.** (*избираемый в знак почёта*) onur°, onursal, şeref°, fahri; ~ член óбщества derneğin onursal/onur/şeref üyesi; **3.** (*являющийся проявлением почёта*) şerefli; saygın; ~ная нагрáда şerefli ödül; ~ные местá за столóм sofranın şeref yerleri; **4.** (*не нарушающий достоинства*) şerefli; ~ мир şerefli barış; на ~ных услóвиях şerefli şartlarla.

пóчечн||ый *анат., мед. ч.* böbrek°; ~ кáмень böbrek taşı.

почи́н *м.* **1.** (*инициатива*) inisiyatif, girişim; по сóбственному ~у kendi inisiyatifiyle; **2.** *разг.* (*начало*) başlangıç(cı); siftah (*в торговле*).

почини́ть *сов. см.* чини́ть I 1.

почи́нка *ж.* onarım, tamir.

почи́стить *сов.* temizlemek; fırçalamak (*щёткой*); boyamak (*обувь*); ovmak (*кастрюлю и т. п.*); ~ся *сов.* üstünü başını temizlemek.

почита́те||ль *м.*, ~льница *ж.* hayran.

почита́ть I *сов.* (*книгу и т. п.*) [bir süre] okumak.

почит||а́ть II (*уважать*) saymak, saygısı olmak; смерть чино́в не ~ет *погов.* Azrail silsileyi meratip tanımaz.

почи́тывать *разг.* zaman zaman okumak.

почи́ть *сов. уст.* (*умереть*) hayata gözlerini kapamak.

по́чка I *ж. бот.*, *биол.* tomurcuk(ğu).

по́чк||а II *ж.* **1.** *анат.* böbrek(ği); **2.** ~и *мн. ч. кул.* böbrek(ği).

по́чт||а *ж.* **1.** *в разн. значениях* posta; postane; у́тренняя ~ sabah postası; пойти́ на ~у postaneye gitmek; отпра́вить посы́лку ~ой koliyi postalamak; **2.** (*письма*) mektuplar.

почтальо́н *м.* postacı, dağıtıcı.

почта́мт *м.* (*şehrin*) merkez postanesi.

почте́н||ие *с.* saygı, hürmet; относи́ться *к кому-либо* с ~ием *birine* saygısı olmak; ◊ моё ~! hürmetler ederim!; ~ный **1.** saygın; он челове́к ~ saygın bir adamdır; **2.** (*значительный*) hatırı sayılır, önemlice.

почти́ [hemen] hemen; neredeyse; adeta; bayağı; ~ непреодоли́мая тру́дность üstesinden gelinmesi adeta olanaksız bir güçlük; ~ полови́на э́кспорта ihracatın neredeyse yarısı; ~ полови́на всего́ э́кспорта ihracatın tümüne yakını; с тех пор прошло́ ~ со́рок лет o zamandan bu yana neredeyse kırk yıl geçti; у него́ ~ полувеково́й о́пыт elli yıla yakın bir tecrübe sahibidir; ~ по всей Евро́пе neredeyse Avrupa'nın tümünde; ~ всегда́ hemen her zaman; э́то ~ невозмо́жно bu neredeyse/hemen hemen olanaksızdır; ~ незаме́тная ра́зница belli belirsiz bir fark; ~ постоя́нно adeta sürekli olarak; в стране́ ~ не́ было промы́шленности ülkede sanayi yok gibiydi.

почти́тельн||о saygıyla; ~ость *ж.* saygı; saygılı oluş; ~ый **1.** saygılı; ~ покло́н saygıyla eğilme; **2.** önemlice, hatırı sayılır; на ~ом расстоя́нии önemlice bir mesafede.

почти́ть *сов.* saygı göstermek; ~ па́мять уме́ршего мину́той молча́ния ölen için bir dakika saygı duruşu yapmak; ~ теа́тр свои́м прису́тствием tiyatroyu şereflendirmek.

почтови́к *м.* posta işçisi; забасто́вка железнодоро́жников и ~о́в demiryolu ve posta işçilerinin grevi.

почто́в||ый posta°; ~ я́щик posta kutusu; ~ая бума́га mektup kağıdı; ~ая откры́тка kartpostal; ~ая ма́рка posta pulu; ~ое отделе́ние posta merkezi; ~ по́езд posta treni/katarı.

почу́вствовать *сов. см.* чу́вствовать.

почу́диться *сов. см.* чу́диться.

почу́ять *сов. см.* чу́ять.

пошатну́||ть *сов.* **1.** (*накренить*) yana yatırmak; **2.** *перен.* sarsmak, zedelemek; ~ *чей-либо* авторите́т *birinin* itibarını sarsmak/zedelemek; ~ться *сов.* **1.** sendelemek; yana yatmak (*накрениться*); kaykılmak (*покоситься*); **2.** *перен.* sarsılmak; bozulmak; ~вшийся авторите́т sarsılan itibar; его́ здоро́вье ~лось sağlığı bozuldu.

поша́тыва||ть *безл. разг.* [arada bir] hafifçe sallandırmak; его́ ~ло (*об идущем*) sendeleye dendeleye yürüyordu; ~ться hafifçe sallanmak; идти́ ~ясь sendeleye sendeleye yürümek

пошеве́лива||ть kımıldatmak; ~ у́гли в жаро́вне mangaldaki korları arada bir karıştırmak; ~ться *в разн. значениях* kımılda[n]mak; ◊ ~йся! elini çabuk tut!, çabuk ol!

пошевели́||ть *сов.* kımıldatmak, oynatmak; ~ кры́льями kanatlarını hafifçe oynatmak; ~ться *сов.* kımılda[n]mak, oynamak.

пошевельну́||ть *сов.* kımıldatmak, oynatmak; ◊ он и па́льцем не ~л, что́бы... ≠mak için parmağını bile oynatmadı; ~ться *сов.* kıpırda[n]mak, oynamak.

пошепта́||ться *сов.* fısıldaşmak; они́ о чём-то ~лись fıs fıs bir şeyler konuştular.

поши́б *м. разг. неодобр.* kırat; о́ба они́ одного́ ~а ikisi de aynı kırattadır.

поши́ть *сов.* **1.** (*некоторое время*) [bir süre] dikiş dikmek; **2.** (*сшить*) dikmek; пальто́ хорошо́ поши́то paltonun dikişi güzeldir.

по́шлина *ж.* resim(smi), vergi; тамо́женная ~ gümrük [vergisi/resmi]; ге́рбовая ~ damga resmi.

по́шл||ость *ж.* bayağılık; edep dışı olma (*непристойность*); говори́ть ~ости edep dışı şeyler söylemek; ~ый bayağı; edep dışı (*непристойный*).

пошто́пать *сов.* çitemek, örmek.

пошту́чн||о parça başına; tane ile (*о продаже*); ~ый parça başına [olan]; ~ая опла́та parça başına ücret; ~ая прода́жа tane ile satma/satış.

пошуме́ть *сов.* [bir süre] gürültü etmek; patırtı yapmak.

пошути́ть *сов. см.* шути́ть 1, 3.

поща́д||а *ж.* merhamet; проси́ть ~ы aman dilemek; не дава́ть ~ы *кому-либо birine* aman vermemek; без ~ы amansızca, hiç acımadan; ~и́ть *сов. см.* щади́ть.

пощекота́ть *сов. см.* щекота́ть 1.

пощёчин||а *ж.* **1.** şamar; получи́ть ~у şamar yemek; **2.** *перен.* sille.

пощу́пать *сов. см.* щу́пать.

поэ́зия *ж.* **1.** şiir; мирова́я ~ dünya şiiri; наро́дная ~ halk şiiri; **2.** şiirler; ~ Пу́шкина Puşkin'in şiirleri; **3.** (*поэтичность*) şiirsellik, şairanelik; liriklik (*лиричность*).

поэ́ма *ж.* uzun şiir; эпи́ческая ~ destan.

поэ́т *м.* şair, ozan; ~е́сса *ж.* kadın şair/ozan, şaire.

поэта́пн||о aşama aşama, safha safha; ~ый aşamalı, safhalı; kademeli; ~ план kademeli ir plan; ~ перехо́д к гражда́нскому правле́нию sivil yönetime aşamalı geçiş.

поэтизи́ровать *несов. и сов.* şiirleştirmek.

поэти́ческ||ий şiir°; şiirsel, şairane; ~ое произведе́ние manzum eser; ~ое вдохнове́ние şiirsel bir esin; у неё ~ая душа́ şair ruhludur.

поэти́чн||ость *ж.* şiirsellik, şairanelik; ~ый şiirsel, şairane.

поэ́тому onun için, bu nedenle/yüzden

появи́ться *сов. см.* появля́ться.

появле́ние *с.* [ortaya] çıkma, çıkış, gelme, geliş; ~ раке́т с я́дерными боеголо́вками nükleer başlıklı füzelerin ortaya çıkışı.

появля́ться, появи́ться **1.** *в разн. значениях* çıkmak; статья́ появи́тся за́втра yazı yarın çıkacak; в го́роде появи́лись во́ры şehirde hırsız türedi; на я́блоне появи́лись по́чки elma ağacı tomurcuklandı; клубни́ка ещё не появи́лась (*в продаже*) çilek daha çıkmadı; появи́лась наде́жда umut belirdi/doğdu; у меня́ появи́лось сомне́ние bana şüphe geldi; **2.** (*показываться*) görünmek, gözükmek, belirmek; çıkagelmek, sökün etmek, sökmek (*неожиданно*); из-за угла́ появи́лись дво́е köşeden iki kişi çıktı; **3.** (*возникать*) ortaya çıkmak; belirmek; başgöstermek; türemek; появи́лись но́вые тенде́нции yeni eğilimler belirdi/ortaya çıktı.

по́яс *м.* **1.** kemer (*также брюк и т. п.*); kayış (*ремень*); **2.** (*талия*) bel; по ~ [yarı] beline kadar; у него́ борода́ до ~а sakalı göbeğine iniyor; **3.** *геогр.* kuşak(ğı); аркти́ческий ~ arktik kuşak; жа́ркий ~ sıcak kuşak; часово́й ~ saat dilimi; ◊ спаса́тельный ~ cankurtaran kemeri/yeleği; кла́няться *кому-либо* в ~ *birine* iki büklüm selam vermek.

поясн||е́ние *с.* açıklama; ~и́тельный açıklayıcı; ~и́ть *сов. см.* поясня́ть.

поясни́||ца *ж.* bel; ~чный bel°; ~чные позвонки́ bel omurları.

поясн||о́й: ~ реме́нь bel kayışı; ~ портре́т belden yukarı portre; ~ая ва́нна yarı bele kadar banyo; ~ое вре́мя bölge zamanı.

поясня́ть, поясни́ть açıklamak.

праба́б||ка *ж.*, ~ушка *ж.* dede annesi; её ~ dedesinin annesi.

пра́вд||а *ж.* **1.** doğru, gerçek(ği); говори́ ~у! doğrusunu söyle!; го́рькая ~ жи́зни hayatın acı gerçekleri; он пи́шет ~у doğruyu yazıyor; **2.** (*правдивость*) doğruluk, dürüstlük; **3.** *разг.* (*правота*) haklılık; твоя́ ~ haklısın; **4.** (*справедливость*) hak(kkı); ~ восторжествова́ла hak yerini buldu; **5.** *в значении сказ.* doğrudur; э́то ~, что он уезжа́ет? gideceği doğru mu?; ~? doğru mu?; **6.** *в значении вводн. сл.* doğrusu; **7.** *в значении союза* (*хотя*) gerçi; ◊ по ~е говоря́/сказа́ть doğrusu, hakçası; не ~ ли? öyle değil mi ya?; что ~, то ~ doğru söze ne denir, doğru söze can kurban; ~ глаза́ ко́лет *погов.* doğru söz batar/acıdır; ~и́вость *ж.* doğruluk, dürüstlük; gerçekçi olma; ~и́вый **1.** (*о человеке*) doğrucu, dürüst, haksever; **2.** doğru; gerçekçi; ~и́вое произведе́ние иску́сства gerçekçi bir sanat eseri.

правдо||люби́вый haksever; ~подо́бный gerçeğe benzer.

пра́ведн||ик *м. рел.* dini bütün kişi; ~ый **1.** *рел.* (*о человеке*) dini bütün; **2.** (*справедливый*) haklı, adil; ◊ ~ путь doğru yol, hak yolu.

пра́вил||о *с.* **1.** *в разн. значениях* kural; граммати́ческое ~ gramer kuralı; ~а у́личного движе́ния trafik kuralları; ~а поведе́ния за столо́м sofra başı adabı; соблюда́ть ~а игры́ oyunun kurallarına uymak *также перен.*; нару́шить ~а [игры́] (*в футболе*) fa[v]ul yapmak; ход не по ~ам *шахм.* kuraldışı bir hamle; **2.** düstur; adet (*обыкновение*); взять себе́ за ~ *что-либо делать bir şey yapmayı* bir düstur ittihaz etmek/adet edinmek; ◊ как ~ kural olarak, genellikle.

пра́вильн||о **1.** doğru (*верно*); düzgün [bir biçimde] (*без ошибок*); ~ говори́ть по-туре́цки Türkçeyi düzgün konuşmak; он ~ говори́т/сказа́л onun dediği doğrudur; **2.** *в значении сказ.* doğru[dur]; всё э́то ~ tüm bunlar doğru; ~! çok doğru!; ~ость *ж.* **1.** doğruluk (*верность*); düzgünlük (*безошибочность*); **2.** (*регулярность*) düzenlilik; ~ый **1.** düzgün; kurallı; ~ое произноше́ние düzgün telaffuz; ~ глаго́л kurallı fiil; **2.** (*верный*, *точный*) doğru; ~ отве́т doğru/sıhhatli bir cevap; ~ое реше́ние вопро́са sorunun doğru çözülmesi; **3.** (*регулярный*; *равномерный*) düzenli; ~ое бие́ние се́рдца düzgün nabız; **4.** (*хороший — о человеке*) doğru, dürüst; **5.** *мат.* düzgün; ~ многоуго́льник düzgün çokgen.

прави́тель *м.* yönetici; hükümdar.

прави́тельственн||ый hükümet°; ~ые учрежде́ния hükümet daireleri; ~ая делега́ция hükümet heyeti; ~ кри́зис hükümet/kabine buhranı; ~ые войска́ hükümete bağlı kuvvetler; установи́ть отноше́ния на ~ом у́ровне hükümetler düzeyinde ilişkiler kurmak.

прави́тельств||о *с.* hükümet(ti).

пра́вить I **1.** (*руководить*) yönetmek; hükümet etmek; hüküm/saltanat sürmek (*о монархе*); **2.** (*автомашиной*) yönetmek, direksyon başında olmak, kullanmak; ~ рулём *мор.* dümen tutmak.

пра́вить II **1.** (*исправлять ошибки*) düzeltmek, tashih etmek; ~ корректу́ру tashih okumak; **2.** (*выпрямлять*) düzletmek, düzleştirmek; **3.** (*точить*) kılağılamak; kayışa çekmek (*бритву*).

пра́вка *ж.* **1.** düzeltme; ~ корректу́ры tashih okuma; **2.** (*бритвы*) kayışa çekme, kılağılama.

правле́ни||е *с.* **1.** yönetim; фо́рмы ~я yönetim biçimleri; перехо́д от вое́нного к гражда́нскому ~ю askeri yönetimden sivil yönetime geçiş; в пери́од ~я э́той па́ртии bu partinin iktidarı döneminde; **2.** (*выборный орган*) yönetim kurulu; **3.** (*помещение*) yönetim binası.

пра́вну||к *м.* torun oğlu; его́ ~ torununun oğlu; ◊ на́ши ~ки torunlarımız; ~чка *ж.* torun kızı.

пра́в||о I *с.* **1.** *только ед. ч.* hukuk, türe; **2.** hak; ~ го́лоса oy hakkı; ~ на образова́ние öğrenim hakkı; **3.** yetki; ~ заключа́ть коллекти́вные трудовы́е соглаше́ния toplu sözleşme yapma yetkisi; у дире́ктора нет тако́го ~а müdürün buna yetkisi yoktur; с ~ом обжа́лования *юр.* temyizi kabil olmak üzere; получи́ть ~ на одиннадцатиметро́вый [уда́р] penaltı [atışı] kazanmak; **4.** ~а́ *мн. ч.* ehliyet; ~а́ на вожде́ние автомаши́ны oto ehliyeti;

◊ по ~у haklı olarak; на ра́вных ~а́х eşit haklardan yararlanarak.

пра́во II *вводн. сл.* valla[hi]; ~, не зна́ю valla bilmem ki.

правобере́жный sağ kıyı°, sağ kıyıdaki.

правове́рный dini bütün *также в значении сущ. м.*; ~ като́лик dini bütün bir katolik.

правов||о́й hukuksal; hukuk°; ~ы́е отноше́ния hukuksal ilişkiler.

правоме́рн||ый yasal, yasaya uygun; ~ое де́йствие yasal hareket/eylem.

правомо́ч||ие *с.* yetki; ~ный yetkili.

правонаруш||е́ние *с. юр.* yasayı ihlal, suç; ~и́тель *м. юр.* suçlu, fail.

правооппортунисти́ческий sağ oportünist.

правописа́ние *с.* yazım, imla.

правопоря́док *м.* yasal düzen.

правосла́в||ие *с.* ortodoksluk; ~ный **1.** ortodoks°; ~ная це́рковь ortodoks kilisesi; **2.** *в значении сущ. м.* ortodoks.

правоспосо́бн||ость *ж. юр.* hukuki ehliyet; гражда́нская ~ medeni ehliyet; ~ый *юр.* hukuki ehliyet sahibi.

правосу́ди||е *с.* adalet; отправля́ть ~ adaleti tevzi etmek; иска́ть ~я hak aramak; переда́ть *кого-либо* в ру́ки ~я *birini* adalete teslim etmek.

правот||а́ *ж.* haklılık; ве́ра в ~у своего́ де́ла davasının haklılığına inanç; доказа́ть *чью-либо* ~у *birinin* haklı olduğunu kanıtlamak.

право||уклони́стский sağ sapmacı; ~центри́стский orta-sağ; ~экстреми́стский aşırı sağ.

пра́в||ый I 1. sağ; ~ая рука́ sağ kol *также перен.*; **2.** sağcı; sağ; ~ая печа́ть/пре́сса sağcı basın; ~ая оппози́ция sağ muhalefet; **3.** *в значении сущ. м.* sağcı; sağ *мн. ч.*; при подде́ржке кра́йне ~ых aşırı sağın desteğiyle.

пра́в||ый II *в разн. значениях* haklı *также в значении сущ. м.*; кто из них прав? hangisi haklı?; борьба́ за ~ое де́ло haklı dava için [verilen] savaşım; ты прав haklısın, hakkın var.

пра́вящ||ий egemen; ~ие круги́ egemen çevreler; ~ая па́ртия iktidardaki parti, iktidar partisi.

прагмати́||зм *м. филос.* pragmatizm, pragmacılık; ~ст *м. филос.* pragmatist, pragmacı; ~стский, ~ческий *филос.* pragmatist, pragmacı.

пра́дед *м.*, праде́душка *м.* dede babası; его́ ~ dedesinin babası; ◊ на́ши пра́деды dedelerimiz, cetlerimiz.

пра́зднеств||о *с.* bayram; tören; первома́йские ~а Bir Mayıs törenleri; наро́дные ~а halk şenlikleri.

пра́здник *м.* **1.** bayram; национа́льный ~ ulusal bayram; ~ пе́сни şarkı bayramı; ~ Но́вого го́да yılbaşı bayramı; **2.** (*нерабочий день*) tatil günü.

пра́здничн||ый 1. bayram°; ~ая атмосфе́ра bayram havası; ~ые торжества́ bayram törenleri; ~ пода́рок bayramlık; **2.** (*об одежде*) bayramlık, yabanlık.

пра́зднова||ние *с.* kutlama; ~ Пе́рвого ма́я Bir Mayısın kutlanması; подгото́вка к ~нию Рождества́ Noel şenlik hazırlıkları; ~ть, отпра́здновать kutlamak; ~ побе́ду zaferi kutlamak; все ~ли Но́вый год herkes yılbaşı kutluyordu.

пра́здность *ж.* aylaklık.

праздношата́ющийся *м.* boş gezenin boş kalfası, aylak.

пра́здн||ый 1. (*о человеке*) aylak, boş gezen; **2.** *перен.* boş; ~ые слова́/разгово́ры boş laflar.

пра́ктик *м.* pratisyen, eylem adamı.

пра́ктик||а *ж.* **1.** pratik(ği), uygulama; обще́ственная ~ toplumsal pratik; ~ после́дних пяти́ лет son beş yılın pratiği; **2.** (*опыт работы*) ameli tecrübe; инжене́р с многоле́тней ~ой yıllarca muhendislik yapmış biri; **3.** (*учебная*) staj; проходи́ть ~у staj görmek; ~а́нт *м.* stajiyer; студе́нт-~ stajiyer öğrenci.

практикова́ть 1. uygulamak; kullanmak; **2.** (*проходить практику*) staj görmek; uygulama yapmak; ~ся **1.** (*упражняться*) pratik/idman görmek; meşketmek; eli yatmak; ~ в толка́нии ядра́ gülle atmada idman görmek; **2.** (*применяться на практике*) uygulanmak.

пра́ктикум *м.* uygulamalı dersler.

практици́зм *м.* pratikçilik; у́зкий ~ dar pratikçilik.

практи́ческ||и pratik/ameli olarak, uygulamada; ~ уча́ствовать в управле́нии yönetime bilfiil katılmak; э́то ~ невозмо́жно buna pratik olarak imkan yok; ~ий *в разн. значениях* pratik, ameli; ~ая де́ятельность pratik faaliyet[ler]; ~ ум pratik/ameli zeka; сде́лать ~ вы́вод *из чего-либо bir şeyden* pratik sonuç çıkarmak; ~ие заня́тия uygulamalı dersler.

практи́чн||ость *ж.* pratiklik; ~ый pratik; ~ челове́к pratik bir adam; ~ ум pratik/ameli bir zeka.

пра́порщик *м.* (*в армии*) praporşçik (*gedikli ile subay arasında bir rütbe*).

прапра́дед *м.* dedenin dedesi.

прах *м.* (*останки*) na[a]ş; küller; ◊ все его́ стара́ния пошли́ ~ом tüm çabaları güme gitti.

пра́ч||ечная *ж.* (*помещение*) çamaşırlık; **~ка** *ж.* çamaşırcı.

пра́щур *м.* cet(ddi).

праязы́к *м. лингв.* anadil.

пре= (*при обозначении высокой степени качества*): преми́лая корзи́ночка для хле́ба sevimli mi sevimli bir ekmek sepeti; преми́лая дереву́шка şipşirin küçük bir köy; пого́да прескве́рная hava pis mi pis; прескве́рная му́зыка kötünün kötüsü bir müzik; оказа́ться в преглу́пом положе́нии saçmanın da saçması bir duruma düşmek.

преа́мбула *ж.* giriş bölümü, dibace.

пребыва́||ние *с.* bulunma; kalma; ikamet; ~ у вла́сти iktidarda bulunma; реко́рд ~ния в ко́смосе uzayda kalma rekoru; в пери́од ~ния у вла́сти ны́нешнего прави́тельства bugünkü hükümet döneminde; за/во вре́мя его́ ~ния на посту́ президе́нта onun cumhurbaşkanlığı zamanında;

за де́сять лет [его́] ~ния в стране́ ülkede bulunduğu on yıl içinde; ме́сто постоя́нного ~ния daimi ikametgah; язы́к страны́ ~ния bulunduğu ülkenin dili; ~ть bulunmak; kalmak; ~ в неве́дении относи́тельно *чего-либо bir şeyden* habersiz kalmak.

превали́ровать ağır basmak; egemen olmak.

превенти́вн||ый önleyici; ~ые ме́ры önleyici tedbirler.

превзойти́ *сов. см.* превосходи́ть.

превозмога́ть, превозмо́чь yenmek.

превозмо́чь *сов. см.* превозмога́ть.

превознести́ *сов. см.* превозноси́ть.

превозноси́ть, превознести́ aşırı derecede övmek, öve öve bitirememek.

превосходи́тельство *с.* ekselans; его́ ~ ekselansları; его́ ~ посо́л ekselans büyükelçi; Ва́ше ~ Ekselans.

превосходи́ть, превзойти́ **1.** üstün olmak; geçmek; умо́м он тебя́ не превосхо́дит akılca senden üstün değildir; **2.** (*превышать*) aşmak, geçmek, aşkın olmak; превзойти́ все ожида́ния tahminlerin üstünde olmak; ◊ превзойти́ самого́ себя́ kendi kendini aşmak.

превосхо́дн||о mükemmel; ~! mükemmel!, fevkalade!; ~ый mükemmel, fevkalade güzel, harikulade; enfes; ~ая пого́да fevkalade güzel bir hava; ~ виногра́д enfes üzüm; ◊ ~ая сте́пень *грам.* enüstünlük [derecesi].

превосхо́дство *с.* üstünlük; ~ в во́здухе hava üstünlüğü.

преврати́ть(ся) *сов. см.* превраща́ть(ся).

превра́тн||о yanlış; ~ истолкова́ть *что-либо bir şeyi* yanlış yorumlamak; не пойми́те меня́ ~ sözüm yanlış anlaşılmasın, beni yanlış anlamayın; ~ость *ж.* **1.** (*ложность*) yanlışlık; **2.** ~ости *мн. ч.* aksilikler; испыта́ть ~ости судьбы́ feleğin sillesini yemek; ~ый **1.** (*ложный*) yanlış; **2.** (*изменчивый*) değişken.

превращ||а́ть, преврати́ть dönüştürmek, haline getirmek; çevirmek; yapmak; ~ во́ду в пар suyu buhar haline getirmek; ~ *что-либо* в шу́тку şakaya çevirmek/boğmak; ~а́ться, преврати́ться dönüşmek, haline gelmek; halini almak, olmak; ~ в пусты́ню çölleşmek; ~ в го́лую степь bozkırlaşmak; ◊ преврати́ться в слух kulak kesilmek; ~е́ние *с.* dönüşme, dönüşüm, haline/durumuna gelme; dönüştürme, dönüştürüm, haline/durumuna getirme; ◊ тео́рия ~е́ния ви́дов *биол.* dönüşümcülük.

превы́сить *сов. см.* превыша́ть.

превыша́||ть, превы́сить aşmak, aşkın olmak, üstünde/üzerinde olmak, geçmek; üstüne çıkmak *только сов.*; ~ власть/полномо́чия yetkisini aşmak/tecavüz etmek.

превы́ше: ~ всего́ her şeyin üstünde, her şeyden üstün; интере́сы госуда́рства ~ всего́ devlet çıkarları her şeyin üstündedir.

превыше́ние *с.* **1.** (*действие*) aşma, üstüne çıkma, geçme; **2.** (*излишек*) fazla.

прегра́д||а *ж.* set(ddi), pekent(di); engel *также перен.*; ~и́ть *сов. см.* прегражда́ть.

прегражда́ть, прегради́ть önünü kesmek; прегради́ть *кому-либо* доро́гу *birinin* önünü/yolunu kesmek; ~ до́ступ воде́ suyun önünü kesmek.

пред *см.* пе́ред.

предава́ть, преда́ть **1.** (*изменять*) ihanet etmek; **2.** (*выдавать кого-либо*) ele vermek; **3.** (*подвергать чему-либо*) vermek; ~ *кого-либо* суду́ mahkemeye vermek; ~ *что-либо* огню́ ateşe vermek; ~ *кого-либо* земле́ toprağa vermek; ~ся, преда́ться kendini vermek/koyvermek, kapılmak, dalmak; ~ мечта́м hayallere kapılmak; ~ пья́нству kendini içkiye vermek.

преда́ние I *с.* (*действие*) verme; ~ суду́ mahkemeye verme.

преда́ние II *с.* (*легенда*) efsane.

пре́данн||о sadakatle; ~ость *ж.* sadakat(ti), bağlılık; ~ый bağlı, sadık; vefalı; ~ друг sadık/vefalı dost.

преда́тель *м.* hain, ihanet eden; ~ски kalleşçe, haince; он был ~ уби́т kalleşçe öldürüldü; ~ский **1.** ihanet°; ~ курс, ~ская поли́тика ihanet politikası; **2.** kalleşçe, haince; ~ уда́р kalleşçe indirilen darbe; ~ство *с.* ihanet; соверши́ть ~ ihanet yapmak, ihanette bulunmak.

преда́ть(ся) *сов. см.* предава́ть(ся).

предба́нник *м.* soyunmalık.

предвари́тельн||о [ilk] önce; önceden (*заранее*); ~ый **1.** ilk; ön; hazırlık°; ~ые итоги пе́реписи sayımın ilk sonuçları; ~ые заме́тки ön notlar; ~ые вы́боры (*праймериз*) ön seçimler; ~ые перегово́ры hazırlık görüşmeleri, ön görüşmeler; ~ое сле́дствие *юр.* hazırlık tahkikatı; ~ое усло́вие ön koşul/şart; **2.** önceden yapılan; без ~ого разреше́ния önceden izin almaksızın.

предве́стник *м.* [ön] haberci, mujdeci; ~ бу́рных собы́тий fırtınalı olayların habercisi; ~ весны́ bahar müjdecisi.

предвеща́ть [önceden] haber vermek, önceden söylemek; alameti/belirtisi olmak (*быть признаком*).

предвзя́т||о önyargılı olarak; ~ость *ж.* **1.** peşin oluş; **2.** (*предубеждение*) önyargı; ~ый peşin; ~ое мне́ние önyargı, peşin hüküm.

предви́де||ние *с.* önceden görme, öngörü; си́ла ~ния geleceği görme kuvveti; ~ть önceden görmek; уже́ сейча́с ~ть бу́дущее şimdiden geleceği/ileriyi görmek; нау́чно ~ бу́дущее geleceği bilimsel olarak önceden görmek; ~ться beklenmek.

предводи́тель *м.* reis; elebaşı, sergerde (*шайки и т. п.*); ~ пле́мени kabile/aşiret reisi; ~ство *с.* (*командование*) komutanlık; öncülük.

предвое́нный savaş öncesi.

предвосхити́ть *сов. см.* предвосхища́ть.

предвосхища́ть, предвосхити́ть önceden düşünüp/anlayıp bildirmek; предвосхити́ть разви́тие собы́тий olayların gelişmesini önceden anlayıp bildirmek.

предвы́борн||ый seçim°; ~ая пое́здка seçim gezisi/turnesi; вести́ ~ую борьбу́ seçim mücadelesi yürütmek; ~ пери́од seçim öncesi dönem.

преддве́рие *с.* eşik(ği), arefe.

преде́л *м.* **1.** (*граница*) sınır; в стране́ и за её ~ами ülke içinde ve dışında; за ~ами на́ших грани́ц sınırlarımızın dışında/ötesinde; вы́слать *кого-либо* за ~ы страны́ sınırdışı etmek; перенести́ заво́д за ~ы го́рода fabrikayı kent dışına nakletmek; вы́бить мяч за ~ы по́ля *спорт.* topu dışarı atmak; вы́йти за ~ы [свое́й] доро́жки (*о бегуне*) kulvarını aşmak; **2.** ~ы *мн. ч.* (*промежуток времени*): в ~ах трёх ме́сяцев en son/azami üç ay içinde, üç ayı geçmemek üzere; **3.** (*границы, рамки дозволенного*) had(ddi); daire; в разу́мных ~ах makul hadler dahilinde; в ~ах прили́чия edep dairesinde; **4.** (*последняя степень чего-либо*) had(ddi), kerte; волне́ние дости́гло ~а heyecan son haddini buldu; довести́ *что-либо* до ~а son hadde/haddine vardırmak; включи́ть радиоприёмник до ~а [гро́мкости] radyoyu sonuna kadar açmak; **5.** *мат.* limit.

преде́льн||о azami şekilde, son derece, alabildiğine; план ~ я́сен plan son derece açıktır; отве́т [тут] ~ прост bunun cevabı alabildiğine basit; ~ый azami, son; ~ во́зраст yaş haddi; ~ая ско́рость azami/son hız; ~ая цена́ azami fiyat, tavan fiyatı; ~ая нагру́зка (*самолёта*) limit yük.

предзнаменова́ние *с.* alamet, haberci; до́брое ~ hayırlı alamet.

предика́т *м. филос., грам.* yüklem.

предисло́ви||е *с.* önsöz; ◊ без вся́ких ~й hiç bir mukaddemeye lüzum görmeden.

предлага́ть, предложи́ть **1.** önermek, teklif etmek; ikram etmek, çıkarmak; sunmak; я предложи́л ему́ сесть kendisine yer gösterdim; она́ предложи́ла нам ко́фе bize kahve ikram etti; **2.** (*предписывать*) istemek; emretmek.

предло́г I *м.* (*отговорка*) bahane; под ~ом уста́лости yorgunluğunu bahane ederek.

предло́г II *м. грам.* öntakı.

предложе́ни||е I *с.* **1.** (*действие*) önerme, teklif etme; **2.** öneri, teklif; önerge; внести́/вы́двинуть ~ bir öneri yapmak, bir öneride bulunmak; ~ о внесе́нии попра́вок değiştirge; **3.** (*о браке*) evlenme teklifi; сде́лать *кому-либо* ~ evlenme teklifi yapmak; **4.** *эк.* arz, sunu; спрос превыша́ет ~ talep arzı aşıyor.

предложе́ние II *с. грам.* cümle, tümce.

предложи́ть *сов. см.* предлага́ть.

предло́жный *грам.* (*о словосочетании*) öntakılı.

предма́йск||ий Bir Mayıs öncesi.

предме́стье *с.* varoş.

предме́т *м.* **1.** nesne, cisim(smi); **2.** (*вещь*) parça; ~ы пе́рвой необходи́мости temel ihtiyaç maddeleri; ~ы ро́скоши lüks eşya; столо́вый серви́з из двадцати́ ~ов yirmi parçalık bir sofra takımı; **3.** *в разн. значениях* konu; ~ нау́чных изыска́ний bilimsel araştırmanın konusu; стать ~ом торго́в pazarlık konusu/malzemesi olmak; стать ~ом насме́шек alaylara konu olmak; быть ~ом посто-я́нной забо́ты sürekli özen gösterilmek; **4.** ders, disiplin; получи́ть отли́чно по всем ~ам tüm derslerden pekiyi almak; ◊ на ~ *чего-либо* için, amacıyla.

предназн||ача́ть, предназна́чить ayırmak, tahsis etmek; запа́сы това́ров, ~а́ченных на э́кспорт ihraçlık stoklar; скот, ~а́ченный на убо́й kasaplık hayvanlar.

предназна́чить *сов. см.* предназнача́ть.

преднаме́ренн||о kasten, taammüden; ~ость *ж.* taammüt; ~ преступле́ния suçun taammüden işlenmiş olması; ~ый kasıtlı; ~ые де́йствия kasıtlı hareketler; ~ое уби́йство taammüden adam öldürme.

пре́до *см.* пе́ред.

предобе́денный öğle yemeğinden önceki.

пре́док *м.* cet(ddi), ata.

предоперацио́нный ameliyat öncesi°.

предопредел||е́ние *с.* kısmet(ti); ~ить *сов. см.* предопределя́ть.

предопределя́ть, предопредели́ть önceden belirlemek.

предоста́вить *сов. см.* предоставля́ть.

предоставл||е́ние *с.* verme; sağlama; tanıma; ~я́ть, предоста́вить **1.** *в разн. значениях* vermek; sağlamak; tanımak; ayırmak (*выделять*); ~ *кому-либо* о́тпуск izin vermek; ~ *кому-либо* бо́льшие права́ daha geniş haklar tanımak; ~ *кому-либо* дополни́тельные льго́ты ek kolaylıklar sağlamak; **2.** bırakmak; предоста́вьте э́то де́ло мне bu işi bana bırakın; ◊ предоста́вить *кого-либо* самому́ себе́ kendi haline bırakmak.

предостере||га́ть, предостере́чь uyarmak, uyarıda bulunmak; ~ *кого-либо* от опа́сности uyarıp tehlikeyi atlattırmak; ~ га́ющий uyarıcı; ~же́ние *с.* uyarı.

предостере́чь *сов. см.* предостерега́ть.

предосторо́жност||ь *ж. в разн. значениях* ihtiyat; ihtiyatlılık; де́йствовать с ~ью ihtiyatlı davramak; приня́ть все ме́ры ~и tertibat almak; отнести́сь *к чему-либо* с ~ью *bir şeyi* ihtiyatla karşılamak.

предосуди́тельный kınanacak, ayıplanacak, ayıp.

предотврати́ть *сов. см.* предотвраща́ть.

предотвращ||а́ть, предотврати́ть önlemek, önüne geçmek; ~ опа́сность tehlikeyi önlemek; предотврати́ть столкнове́ние *также перен.* çatışmanın önüne geçmek; ~е́ние *с.* önleme, ~ войны́ savaşı önleme, savaşın önlenmesi; ~е́ние угро́зы я́дерной войны́ nükleer savaş tehlikesinin önlenmesi.

предохран||е́ние *с.* koruma, korunma.

предохрани́тель *м. тех.* emniyet tertibatı; emniyet (*в оружии*); электри́ческий ~ sigorta; поста́вить пистоле́т на ~ tabancayı emniyete getirmek/almak; ~ный koruyucu, önleyici; emniyet°; ~ кла́пан emniyet supapı; ~ная пружи́на susta, emniyet yayı; ~ные ме́ры önleyici tedbirler; ~ная приви́вка *мед.* [koruyucu] aşı.

предохран||и́ть *сов. см.* предохраня́ть.

предохраня́ть, предохрани́ть korumak.

предписа́ние *с.* yazılı emir.

предписа́ть *сов. см.* предпи́сывать.

предпи́сывать, предписа́ть emretmek.

предпле́чье *с. анат.* önkol.

предполага́||ть, предположи́ть **1.** sanmak, düşünmek; цена́ вы́ше, чем ~ли fiyat sanıldığından yüksek; **2.** varsaymak, tahminler yürütmek; предполо́жим, что... ≠dığını varsayalım; **3.** *только несов.* (*намереваться что-либо сделать*) niyeti olmak, tasarlamak; **4.** *только несов.* (*иметь своим условием*) [ön]koşulu... olmak; ~ться (*намечаться*) tasarlanmak.

предполож||е́ние *с.* **1.** tahmin, sanı; varsayım; де́лать/стро́ить ~е́ния tahminler yürütmek; е́сли э́то ~ пра́вильно... bu varsayım doğruysa...; **2.** (*намерение*) niyet, tasar, tasavvur; ~и́тельный varsayımsal.

предположи́ть *сов. см.* предполага́ть 1, 2.

предпосле́дний sondan bir önceki.

предпосы́лк||а *ж.* önkoşul; созда́ть необходи́мые ~и gerekli önkoşulları hazırlamak/yaratmak.

предпоче́сть *сов. см.* предпочита́ть.

предпоч||ита́ть, предпоче́сть yeğlemek, yeğ tutmak, seçmek, tercih etmek.

предпочте́ние *с.* tercih, seçme.

предпочти́тельн||ость *ж.* tercih edilirlik; ~ый tercih edilir, tercihe şayan.

предпра́здничн||ый bayram öncesi; bayramdan önce yapılan/düzenlenen; ~ые дни bayrama öngelen günler.

предприи́мчив||ость *ж.* girişkenlik; ~ый girişken.

предпринима́тель *м.* **1.** işletme/fabrika sahibi; girişimci; işveren (*работодатель*); ча́стный ~ özel girişimci; **2.** (*делец*) girişken kişi, işadamı; ~ский işveren°; ~ство *с.* girişimcilik, müteşebbislik; ча́стное ~ özel girişimcilik.

предпринима́ть, предприня́ть girişmek; yapmak; ~ серьёзные шаги́ ciddi adımlar atmak; ~ дипломати́ческие а́кции diplomatik eylemlere girişmek; предприня́ть попы́тку переворо́та darbe girişiminde bulunmak.

предприня́ть *сов. см.* предпринима́ть.

предприя́ти||е *с.* **1.** işyeri, işletme; fabrika, tesis; промы́шленное ~ sanayi işletmesi/tesisi; комме́рческое ~ ticaret işletmesi; нефтехими́ческие ~я petrokimya tesisleri; совреме́нное капиталисти́ческое ~ modern kapitalist işyeri; захва́т ~й (*бастующими*) işyeri işgali; **2.** (*дело*) girişim.

предрасполага́ть (*способствовать*) [önceden] ≠mak arzusu uyandırmak.

предрасположе́ние *с.*, предрасполо́женность *ж.* anıklık, istidat, yatkınlık; ~ к диабе́ту diyabet istidadı/anıklığı.

предрасполо́женный anık, müstait; ~ к туберкулёзу vereme anık.

предрассве́тный gün ağarmadan önceki.

предрассу́док *м.* önyargı, boş inan.

предреволюцио́нный devrim-öncesi.

предреша́ть, предреши́ть **1.** önceden çözmek; **2.** (*заранее определять*) önceden belirlemek.

предреши́ть *сов. см.* предреша́ть.

председа́тель *м. в разн. значениях* başkan; ~ский başkanlık°; ~ство *с.* başkanlık; под ~ством *кого-либо birinin* başkanlığında; ~ствовать başkanlık etmek/yapmak.

предсе́рдие *с. анат.* kulakçık(ğı).

предсказа́||ние *с.* **1.** (*действие*) önceden haber verme; ~ пого́ды hava tahmini; **2.** (*то, что предсказано*) kehanet; ~тель *м.* kahin.

предсказа́ть *сов. см.* предска́зывать.

предска́зывать, предсказа́ть önceden haber vermek; önceden kestirmek; kehanette bulunmak; ~ бу́дущее gelecekten/olacaktan haber vermek; э́то тру́дно предсказа́ть onu önceden kestirmek zor.

предсме́ртн||ый: ~ая аго́ния can çekişme; ~ час son saat.

представа́ть, предста́ть karşısına çıkmak, предста́ть пе́ред судо́м mahkeme karşısına/mahkemeye çıkmak.

представи́тел||ь *м.* **1.** temsilci; mümessil; delege; sözcü; ~ фи́рмы firmanın mümessili/acentesi; ~ отде́ла печа́ти basın dairesi sözcüsü; ~ рабо́чих заво́да fabrikanın işçi delegesi; постоя́нный ~ страны́ в ООН ülkenin BMT daimi delegesi; ~и печа́ти basın mensupları; быть/явля́ться ~ем *кого-либо birinin* temsilciliğini yapmak; **2.** *зоол.*, *бот.* tip; типи́чный ~ örnek tip; ~ того́ же ви́да türdeş.

представи́тельн||ый **1.** temsili, temsil°; ~ые учрежде́ния temsili kurumlar; ~ о́рган temsili organ; ~ая конфере́нция temsili bir konferans; **2.** (*статный*) endamlı, boyu boşu yerinde; kellifelli.

представи́тельств||о *с.* **1.** temsil; mümessillik; фо́рмы ~а temsil edilme biçimleri; вопро́с о ~е на съе́зде kongrede temsil edilme sorunu; вопро́с о ~е страны́ в ООН ülkenin BMT'nda temsili konusu; **2.** (*учреждение*) temsilcilik; mümessillik; дипломати́ческие ~а diplomatik temsilcilikler; зда́ния посо́льств и представи́тельств büyükelçilik ve temsilcilik binaları.

предста́вить *сов. см.* представля́ть 1—3, 7—10; ~ся *сов. см.* представля́ться.

представле́ни||е *с.* **1.** (*предъявление*) sunma; gösterme, ibraz; **2.** *театр.* temsil; театра́льное ~ tiyatro temsili; дневно́е ~ matine; **3.** (*понимание, знание*) düşünce, fikir(kri); anlayış, telakki (*понятие*); дава́ть ~ *о чём-либо bir şey hakkında* fikir vermek; соста́вить себе́ ~ *о чём-либо bir şey üzerine* fikir edinmek; име́ть сму́тное ~ *о чём-либо bir şey üzerine* muğlak bir düşüncesi/fikri olmak; по ны́нешним ~ям bugünün telakkilerine göre; **4.** *филос.*, *психол.* tasarım.

предста́вленный temsil edilen.

представл||я́ть, предста́вить **1.** (*подавать куда-либо*) sunmak; предста́вить докуме́нт на по́дпись belgeyi imzaya sunmak; предста́вить в прави́тельство прое́кт hükümete bir proje sunmak; **2.** (*предъявлять*) göstermek; предста́вить удостовере́ние ли́чности kimlik belgesini göstermek; предста́вить доказа́тельства deliller

göstermek; **3.** (*знакомить*) takdim etmek, tanıtmak; **4.** *только несов.* (*быть, являться кем-чем-либо*) olmak; ~ собóй глáвную опáсность asıl tehlike olmak/teşkil etmek; **5.** *только несов.* (*быть представителем*) temsil etmek; temsilciliğini yapmak; **6.** *только несов.* (*выражать, защищать чьи-либо интересы*) temsil etmek; ~ интерéсы трудя́щихся emekçilerin çıkarlarını savunmak; **7.** (*на сцене*) göstermek, oynamak; **8.** (*изображать*) göstermek; taklidini yapmak (*копировать*); **9.** (*мысленно воспроизводить*) göz önüne getirmek, tasavvur etmek; tahayyül etmek; düşünmek; предстáвьте себé моё положéние benim durumumu gözünüzün önüne getirin; ты не ~я́ешь себé, как я устáл ne kadar yorulduğumu tahmin edemezsin/bilemezsin; **10.** (*доставлять, причинять*) yaratmak; э́то не предстáвит для нас затруднéний bu bizim için bir güçlük yaratmaz; ◊ ~я́ю! tahmin ederim!; ~я́ться, предстáвиться **1.** (*знакомиться*) kendini tanıtmak; он предстáвился врачóм kendini doktor diye tanıttı; **2.** (*возникать*) çıkmak; éсли предстáвится слу́чай fırsat çıksa/düşse; такóго слу́чая емý не предстáвилось fırsatını bulamadı; бóльше такóй возмóжности не предстáвится bu fırsat bir daha ele geçmez; **3.** göz önüne gelmek; **4.** *разг.* (*притворяться*) kendini... imiş gibi göstermek; ~ больны́м kendini hastaymış gibi göstermek, sayrımsamak; ~ непонимáющим anlamazlığa vurmak.

предстáть *сов. см.* представáть.

предсто||я́ть gerekmek; скóро ~я́т вы́боры önümüzde seçimler var; нам мнóгое ~и́т сдéлать yapacak/yapılacak çok işimiz var, yapmamız gereken çok iş var; ~я́щий gelecek, önümüzdeki.

предсъéздовск||ий kongre öncesi; ~ая дискýссия kongre öncesi tartışma.

предубежд||éние *с.* önyargı; у нас нет ~éния прóтив негó ona karşı önyargımız yok, ona karşı önyargılı değiliz; ~ённо önyargı ile; ~ённый önyargılı.

предугадáть *сов. см.* предугáдывать.

предугáдывать, предугадáть önceden bilmek/kestirmek, önceden görmek.

предумы́шленный kasıtlı.

предупреди́тельн||ый uyarı°, ikaz°; önleyici; koruyucu; ~ые мéры önleyici tedbirler; ~ые знáки (*дорожные*) ihtar işaretleri; ~ знак (*запретной зоны*) ikaz işareti; ~ая забастóвка uyarı grevi; откры́ть ~ огóнь uyarı ateşi açmak.

предупреди́ть *сов. см.* предупреждáть.

предупрежд||áть, предупреди́ть **1.** (*заранее извещать*) [önceden] haber vermek, ihbar etmek; uyarmak, uyarıda bulunmak (*предостерегать*); ~ за недéлю bir hafta önceden haber vermek; ~ *кого-либо* об опáсности *birini* tehlike var diye uyarmak; **2.** (*предотвращать*) önlemek, önüne geçmek; предупреди́ть авáрию kazayı önlemek; **3.** (*опережать кого-либо*) önce davranmak; ◊ ~ *чьи-либо* желáния *birinin* arzularını bilerek/anlayarak yerine getirmek; ~éние *с.* **1.** (*действие*) haber verme, ihbar etme; uyarma; önleme; систéма рáннего ~éния *воен.* erken ihbar sistemi; **2.** uyarı; ikaz; ihtar; ihtar cezası (*дисциплинарное взыскание*); емý сдéлано ~ ihtar/uyarı cezası ile cezalandırıldı; ~ об увольнéнии с рабóты işten çıkarma uyarısı; сдéлать ~ прави́тельству *дип.* hükümete uyarıda bulunmak; сдéлать *кому-либо* ~ *спорт. birine* ihtar vermek; получи́ть ~ от судьи́ *спорт.* hakemden ihtar almak.

предусмáтривать, предусмотрéть **1.** [olabileceğini] hesaba katarak tedbir almak; **2.** öngörmek; наказáние, предусмóтренное э́той статьёй bu maddenin öngördüğü ceza.

предусмотрéть *сов. см.* предусмáтривать.

предусмотри́тельн||о öngörü ile; tedbirli [davranarak]; дéйствовать ~ tedbirli davranmak; ~ость *ж.* öngörü, tedbirlilik; ~ый öngörülü, tedbirli.

предчу́вств||ие *с.* önsezi, önceden sezme; ~ опáсности tehlikeyi önceden sezme; ~овать önceden sezmek, içine doğmak.

предшéственни||к *м.*, ~ца *ж.* **1.** önceki; нáши ~ки bizden öncekiler; önceller (*некогда жившие*); **2.** (*по должности*) öncel.

предшéств||овать öngelmek, önce gelmek; в дни, ~ующие прáзднику bayrama öngelen günlerde; ~ующий [bundan] önceki; ~ующие поколéния önceki kuşaklar.

предъяви́тел||ь *м.* hamil; ~ письмá mektubun hamili; ~ и́ска davacı; чек на ~я hamile yazılı çek.

предъяв||и́ть *сов. см.* предъявля́ть; ~лéние *с.* (*документов, билетов и т. п.*) gösterme; ~ и́ска dava açma; ~ трéбований taleplerde bulunma; плати́ть по ~лéнии... ... ibrazında ödemek.

предъявля́||ть, предъяви́ть **1.** (*показывать*) göstermek, ibraz etmek; ~ удостоверéние ли́чности kimlik belgesini göstermek; ~ доказáтельства deliller göstermek; **2.**: ~ иск *кому-либо biri* aleyhine dava açmak; ~ трéбование *к кому-либо birinden* talepte bulunmak; соотвéтствовать ~емым трéбованиям aranan koşullara uygun olmak.

преды́дущ||ий [bundan] bir önceki; ~ая главá bir önceki bölüm; ~ие глáвы önceki bölümler; ~ орáтор önceki konuşmacı.

предыстóр||ия *ж.* tarih öncesi; evveliyat; ~ человéчества insanlığın tarih öncesi.

преéмник *м.* halef, yerine geçen; izleyici (*последователь*).

прéжде 1. *нареч.* (*раньше*) eskiden; önce (*сначала*); **2.** *предлог* önce; ◊ ~ врéмени zamanı gelmeden, vakitsiz; ~ всегó her şeyden önce, ilkönce, ilk başta/ağızda; ~ чем ≠madan önce.

преждеврéменн||о zamanı gelmeden, zamanından/vaktinden önce; vakitsiz, erken; ~ый vakitsiz, mevsimsiz erken; ~ая смерть vakitsiz ölüm; ~ые рóды erken doğum.

пре́жн||ий 1. eski; geçmiş; ~ ре́ктор eski rektör; в ~ие времена́ eski zamanlarda, eskiden; продолжать ~юю пра́ктику geçmiş uygulamaları sürdürmek; ~ие оши́бки geçmişteki hatalar; **2.** aynı; ◊ он зли́лся пу́ще ~его daha da beter kızıyordu.

президе́нт *м.* başkan; ~ респу́блики cumhurbaşkanı; ~ский başkanlık°; ~ские вы́боры başkanlık/cumhurbaşkanlığı seçimi; ~ство *с.* başkanlık; cumhurbaşkanlığı.

прези́диум *м.* prezidyum; başkanlık divanı (*съезда, собрания и т. п.*); ~ съе́зда kongre [başkanlık] divanı.

презира́ть hor görmek, istihkar etmek; ~ лесть riyakarlığı hor görmek

презре́н||ие *с.* hor görme, istihkar; относи́ться с ~ием *к кому-либо birini* hor görmek; ~ный hakir, müstahkar.

презри́тельн||о hor görerek, istihfafla; ~ость *ж.* istihfaf; ~ый hor gören, istihfaf dolu.

презу́мпция *ж. юр.* karine; ~ невино́вности suçsuzluk karinesi.

преиму́щественн||о çoğu hallerde, en çok, çoğunlukla, daha çok, başlıca olarak; ~ый **1.** başlıca; курс на ~ое разви́тие тяжёлой промы́шленности öncelikle ağır sanayii geliştirme politikası; **2.** *юр.* rüçhanlı; ~ое пра́во rüçhan hakkı.

преиму́ществ||о *с.* **1.** üstünlük, avantaj; ~ в ро́сте boy avantajı; **2.** (*привилегия*) rüçhan, imtiyaz; ◊ по ~у *см.* преиму́щественно.

преиспо́дняя *ж.* cehennem.

преиспо́лнить *сов. см.* преисполня́ть.

преисполня́ть, преиспо́лнить: мы преиспо́лнены любо́вью к Ро́дине kalplerimiz Vatan sevgisiyle doludur.

прейскура́нт *м.* fiyat listesi.

преклоне́ние *с.* hayranlık, önünde eğilme; слепо́е ~ пе́ред *кем-либо* körükörüne hayranlığı.

прекло́нн||ый pek ileri; ~ во́зраст pek ileri/hayli geçkin yaş.

преклоня́ться hayranı olmak; önünde saygı ile eğilmek.

прекосло́вить itiraz etmek.

прекра́сн||о 1. *нареч.* çok güzel, mükemmel; ты ~ зна́ешь, что... pekala bilirsin ki...; **2.** *в значении сказ.* çok güzel bir şeydir; **3.** *в значении межд.* çok güzel!, fevkalade!, mükemmel!; ~ый **1.** (*красивый*) çok güzel; **2.** (*отличный*) çok iyi/güzel, fevkalade [güzel], mükemmel; nefis, enfes; güzelim; мир прекра́сен bu dünya gü zeldir; ~ за́пах misk gibi bir koku; э́то ~ое блю́до bu enfes/pek nefis bir yemektir; в ту ~ую ле́тнюю ночь o güzelim yaz gecesi; **3.** ~ое *в значении сущ. с.* güzellik, güzel; чу́вство ~ого güzellik duygusu.

прекрати́ть(ся) *сов. см.* прекраща́ть(ся).

прекра||ща́ть, прекрати́ть kesmek; bırakmak; durdurmak; tatil etmek; [bir] son vermek (*класть конец*); ~ рабо́ту (*временно*) işi tatil etmek; işi bırakmak (*о бастующих*); ~ по́мощь yardımı kesmek; прекрати́ть го́нку вооруже́ний silahlanma yarışını durdurmak; ~ти́ть огóнь *воен.* ateşi kesmek; заня́тия в шко́лах ~щены́ okullar tatil edildi; ~ти́ пла́кать! kes ağlamayı!; ~ща́ться, прекрати́ться kesilmek, durmak, dinmek; sona ermek; дождь ~ти́лся yağmur dindi/durdu, kesildi; скрип ~ти́лся gıcırtı durdu; ~ще́ние *с.* kes[il]me; durdur[ul]ma; tatil edilme; durma, dinme; sona erme; ~ перегово́ров görüşmelerin kesilmesi; ~ вое́нного конфли́кта askeri çatışmanın sona ermesi; ~ огня́ ateşin kesilmesi; ли́ния ~ще́ния огня́ ateşkes hattı.

преле́стный fevkalade güzel, çok güzel; füsunkar.

пре́лесть *ж.* çekicilik; ~ новизны́ yeniliğin çekiciliği; в э́том то́же есть своя́ ~ bunun da kendine göre çekici bir yanı var; ◊ кака́я ~! ne şeker/cici şey!

прелом||и́ть(ся) *сов. см.* преломля́ть(ся); ~ле́ние *с. физ.* kırılma; ~ све́та ışığın kırılması.

преломля́||ть, преломи́ть *физ.* kırmak; ~ющая среда́ *физ.* kırıcı ortam; ~ться, преломи́ться *физ.* kırılmak.

пре́лый doncumuş, çürük.

прельсти́ть(ся) *сов. см.* прельща́ть(ся).

прельщ||а́ть, прельсти́ть **1.** (*очаровывать*) büyülemek, gönlünü kapmak; **2.** (*соблазнять*) çekmek; ayartmak; ~ *кого-либо* обеща́ниями vaitlerle ayartmak; ~ться, прельсти́ться kapılmak; не ~йся его́ обеща́ниями onun vaitlerine kapılma.

прелю́дия *ж.* prelüd *также перен.*

премиа́льн||ый prim°; ~ая фо́рма опла́ты primli ücret şekli.

преми́нуть *сов.*: не ~ eksik etmemek.

преми́ров||ание *с.* prim verme; ödül verme, ödüllendirme (*присуждение премии*); систе́ма опла́ты труда́ и ~ния ücret ve prim sistemi; ~ть *несов. и сов.* **1.** (*выдавать премию*) prim vermek; **2.** (*присуждать премию*) ödül vermek, ödüllendirmek; преми́рованные произведе́ния ödüllendirilen/ödül alan yapıtlar.

пре́ми||я *ж.* **1.** ödül, armağan; Но́белевская ~ по фи́зике Nobel Fizik Ödülü; получи́ть втору́ю ~ю ikincilik ödülünü almak; **2.** prim; ~ за вы́пуск проду́кции лу́чшего ка́чества kalite primi; **3.** *фин., эк.* prim; страхова́я ~ sigorta primi; э́кспортная ~ ihracat primi.

прему́др||ость *ж.* hikmet; никако́й ~ости тут нет bunda anlamayacak kadar çapraşık bir şey yok; ~ый (*трудный*) çok çapraşık.

премье́р *м.* **1.** *см.* премье́р-мини́стр; **2.** *театр.* baş artist.

премье́ра *ж.* ilk oynanış/temsil.

премье́р-мини́стр *м.* başbakan.

пренебре||га́ть, пренебре́чь **1.** hor görmek/bakmak, istihfaf etmek; **2.** küçümsemek; hiçe saymak; görmezden gelmek; ~ опа́сностью tehlikeyi küçümsemek; ~ тру́дностями güçlükleri hiçe saymak; ~ и́стиной gerçeği görmezden gelmek; ~же́ние *с.* **1.** hor görme/bakma, istihfaf [etme]; вы́казать своё ~ *к кому-либо birini* istihfaf ettiğini/hiçe saydığını/hiç saymadığını göstermek; говори́ть

о ком-либо с ~же́нием *birinden* istihfafla söz etmek; **2.** küçümseme, istihfaf; hiçe sayma, görmezden gelme; отнести́сь с ~же́нием *к чему-либо bir şeyi* istihfafla karşılamak.

пренебрежи́тельн||о istihfafla; ~ый istihfaftı, istihfaf dolu.

пренебре́чь *сов. см.* пренебрега́ть.

пре́ния *мн. ч.* tartışma; вы́ступить в ~х tartışma sırasında söz almak.

преоблада́||ние *с.* ağır basma, hakim olma; üstünlük (*перевес*); ~ть ağır basmak, hakim olmak; üstün olmak (*иметь перевес*); ~ющий ağır basan, hakim; başta gelen, başat.

преображ||а́ть, преобрази́ть [görüşünü/biçimini, yüzünü] değiştirmek; ~а́ться, преобрази́ться [görünüşü/biçimi, yüzü] değişmek, başkalaşmak; ~е́ние *с.* değişme.

преобрази́ть(ся) *сов. см.* преобража́ть(ся).

преобразова́||ние *с.* **1.** dönüştürme; yeniden düzenleme (*реорганизация*); ~ приро́ды doğayı dönüştürme; ~ эне́ргии *физ.* enerjinin dönüşümü; **2.** (*коренное изменение*) dönüşüm; ~тель *м. эл.* konvertisör, değiştirgeç(ci); ~ть(ся) *сов. см.* преобразо́вывать(ся).

преобразо́вывать, преобразова́ть *в разн. значениях* dönüştürmek; yeniden düzenlemek (*реорганизовывать*); ~ мир dünyayı dönüştürmek; преобразова́ть а́томную эне́ргию в электри́ческую atom enerjisini elektrik enerjisine dönüştürmek; ~ся, преобразова́ться *в разн. значениях* dönüşmek.

преобразу́ющ||ий dönüştürücü; ~ая си́ла но́вых иде́й yeni düşüncelerin dönüştürücü gücü.

преодол||ева́ть, преодоле́ть aşmak; yenmek, altetmek, üstesinden gelmek; ~ препя́тствия engelleri aşmak; ~ тру́дности güçlükleri aşmak/yenmek, güçlüklerin üstesinden gelmek; ~е́ть сопротивле́ние *кого-либо birinin* direncini yenmek/kırmak; ~е́ть противоре́чие *филос.* çelişkiyi aşmak; э́ти оши́бки мо́жно преодоле́ть bu hataların üstesinden gelinebilir; ~е́ние *с.* aşma; yenme, üstesinden gelme.

преодоле́ть *сов. см.* преодолева́ть.

преодоли́мый aşılabilir; yenilebilir, üstesinden gelinebilir.

преосвяще́нный *м. церк.* hürmetli.

препара́т *м.* **1.** (*лекарственный*) müstahzar; сульфами́дные ~ы sülfamitler; **2.** *хим.* preparat.

препина́ни||е *с.*: зна́ки ~я *грам.* noktalama işaretleri; ста́вить зна́ки ~я noktalamak.

препира́||тельства *мн. ч.* çekişme; ~ться çekişmek.

преподава́ние *с.* okutma, öğretim, ders verme; ~ иностра́нных языко́в yabancı dil öğretimi.

преподава́тель *м.*, ~ница *ж.* öğretmen, hoca; öğretim üyesi; студе́нты и препода́ватели öğrenciler ile öğretim görevlileri; ~ский öğretmen°; öğretmenlik°; ~ская рабо́та/де́ятельность öğretmenlik; вопро́с о ~ских ка́драх öğretim kadrosu sorunu.

преподава́ть okutmak, öğretmenlik yapmak; ~ хи́мию kimya okutmak, kimya öğretmenliği/hocalığı yapmak; ~ в университе́те üniversitede öğretim üyesi olmak.

препода́ть *сов.* vermek; ~ *кому-либо* хоро́ший жи́зненный уро́к iyi bir hayat dersi vermek

преподнести́ *сов. см.* преподноси́ть.

преподноси́ть, преподнести́ **1.** sunmak, armağan etmek; преподнести́ *кому-либо* слова́рь bir sözlük armağan etmek; **2.**: ну и сюрпри́з он нам преподнёс yaptığı da üzülmeyecek bir sürpriz değil ama; **3.** anlatmak, açıklamak; ~ фа́кты в искажённом ви́де olayları çarpıtılmış biçimde açıklamak.

преподноше́ние *с.* **1.** (*действие*) sunma, armağan etme; **2.** (*подарок*) armağan; sungu.

препо́н||а *ж.* engel; ста́вить ~ы *кому-либо* güçlükler çıkarmak; ликвиди́ровать все бюрократи́ческие ~ы tüm bürokratik engelleri kaldırmak.

препроводи́ть *сов. см.* препровожда́ть.

препровожд||а́ть, препроводи́ть göndermek, yollamak; ~е́ние *с.* gönderme, yollama; ◊ ~ вре́мени [hoş] vakit geçirme.

препя́тств||ие *с.* engel *также перен.*; есте́ственные ~ия (*на местности*) doğal engeller/engebeler; ска́чки с ~иями *спорт.* engelli at koşuları; ~овать engellemek, engel olmak; engel çıkarmak (*ставить препятствия*).

прерва́ть(ся) *сов. см.* прерыва́ть(ся).

пререка́||ния *мн. ч.* (*ед. ч.* пререка́ние *с.*) çekişme; itiraz; ~ с судьёй *спорт.* hakeme itiraz; ~ться çekişmek.

прерыва́тель *м. эл.* enterüptör, devre kesici.

прерыва́||ть, прерва́ть kesmek; yarıda bırakmak, ara vermek, tatil etmek; телефо́нная связь пре́рвана telefon bağlantısı kesildi; прерва́ть перегово́ры görüşmeleri kesmek; görüşmelere ara vermek (*временно*); ~ дипломати́ческие отноше́ния diplomatik ilişkileri kesmek; пре́рванная пози́ция *шахм.* zarf hamlesinden önceki durum; не ~й докла́дчика! konuşmacının sözünü kesme!; ~ тишину́ sessizliği bozmak; ~ться, прерва́ться kesilmek.

преры́вист||о kesik kesik; дыша́ть ~ kesik kesik solumak; ~ый kesikli; ~ пульс kesikli nabız.

пресека́ть, пресе́чь son vermek, önünü almak; пресе́чь злоупотребле́ния suiistimallere son vermek; пресе́чь эпиде́мию salgının önünü almak; ~ся, пресе́чься kesilmek.

пресе́чь(ся) *сов. см.* пресека́ть(ся).

пресле́довани||е *с.* **1.** (*погоня*) kovalama, takip [etme]; takip harekatı (*военная операция*); **2.** (*гонение*) kovuşturma, takip [etme]; подверга́ться полице́йским ~ям polis takibine uğramak; **3.** *юр.*: уголо́вное ~ ceza kovuşturması; реше́ние о прекраще́нии суде́бного ~я takipsizlik kararı; ◊ кома́ндная го́нка ~я *спорт.* takım kovalama/takip yarışı.

пресле́довать **1.** (*гнаться*) kovalamak, takip etmek; **2.** (*неотступно следовать за кем-либо*) *birinin* izine basmak; **3.** (*подвергать гонениям*) kovuşturmak, takip

etmek; **4.** (*стремиться к чему-либо*) gütmek, gözetmek, ~ ограни́ченную цель sınırlı bir amaç gütmek; ~ со́бственные интере́сы kendi çıkarlarını göz etmek.

преслову́тый mahut, dillere destan.

пресмыка́ться (*перед кем-либо*) *birine* yaltaklanmak.

пресмыка́ющееся *с. зоол.* sürüngen.

пресново́дный (*об озёрах, рыбах и т. п.*) tatlısu°.

пре́сный 1. tatlı (*о воде*); mayasız (*о хлебе*); **2.** *перен.* yavan, tatsız tuzsuz.

пресс *м.* **1.** pres, cendere; гидравли́ческий ~ hidrolik pres; **2.** *перен.* mengene.

пре́сс||а *ж.* **1.** basın; **2.** *собир.* (*журналисты*) gazeteciler; трибу́на для ~ы gazeteciler tribünü.

пресс||-атташе́ *м. нескл.* basın ataşesi; ~-бюллете́нь *м.* basın bülteni; ~-бюро́ *с. нескл.* basın bürosu.

пре́ссинг *м. спорт.* pres, baskı; ~ по всей площа́дке tam saha pres.

пресс-конфере́нция *ж.* basın toplantısı.

прессо́ванный prese.

прессов||а́ть, спрессова́ть preslemek, preste sıkıştırmak; ~щик *м.* presçi.

пресс||-папье́ *с. нескл.* kurutmaç(cı); ~-секрета́рь *м.* (*Белого дома*) basın sözcüsü; ~-центр *м.* basın merkezi.

престаре́л||ый çok yaşlı; дом [для] ~ых yaşlılar yurdu, huzurevi.

прести́ж *м.* prestij, saygınlık; подня́ть ~ *кого-либо birinin* prestijini yükseltmek; ◊ заби́ть гол ~а *спорт.* şeref sayısı yapmak; ~ный itibarlı; ~ная профе́ссия itibarlı meslek.

престо́л *м.* taht; взойти́ на ~ tahta çıkmak; све́ргнуть *кого-либо* с ~а tahttan indirmek.

преступле́ни||е *с.* suç, cürüm(rmü); cinayet (*тяжкое, также убийство*); соверши́ть ~ suç/cürüm işlemek; уничто́жить следы́ ~я cürmün/cinayetin izlerini yoketmek; в како́м ~и его обвиня́ют/он обвиня́ется? hangi suçtan sanıktır?

престу́пн||ик *м.*, ~ица *ж.* suçlu, mücrim; cani; suç faili *юр.*; ~ик задёржан suçlu yakalandı; малоле́тний ~ик suçlu çocuk; ~ость *ж.* **1.** cinai nitelik; ~ за́мысла kasdın cinai niteliği; **2.** (*наличие преступлений*) suçluluk; suç oranı; де́тская ~ çocuk suçluluğu; ~ среди́ молодёжи genç suçluluğu; причи́ны ~ости suçluluğun nedenleri; стати́стика ~ости suç istatistiği; рост ~ости suç oranının artması, suç oranındaki artış[lar]; ~ый cinai, canice; ~ая безотве́тственность cinai bir sorumsuzluk; ~ая ба́нда cinayet çetesi; ~ые пла́ны агре́ссора saldırganın canice planları.

пресы́тить(ся) *сов. см.* пресыща́ть(ся).

пресыщ||а́ть, пресы́тить doyurup bıktırmak; ~а́ться, пресы́титься doyup bıkmak; ~е́ние *с.* doyup bıkma.

претвор||е́ние *с.*: ~ *чего-либо* в жизнь *bir şeyi* yaşama geçirme, gerçekleştirme; ~и́ть(ся) *сов. см.* претворя́ть(ся).

претворя́ть, претвори́ть: ~ в жизнь yaşama geçirmek, gerçekleştirmek; ~ся, претвори́ться gerçekleşmek.

претенде́нт *м.*, ~ка *ж.* [hak] iddiası olan; ~ы на зва́ние чемпио́на şampiyonluk iddiası olanlar; ~ на зва́ние чемпио́на ми́ра (*по шахматам*) Dünya Birincisi Adayı.

претенд||ова́ть 1. hak iddia etmek; **2.** iddiası olmak; литерату́ра, ~у́ющая на нау́чность bilimsellik iddiasında olan edebiyat; статья́ не ~у́ет на... yazı ≠mak iddiasında değildir.

прете́нзи||я *ж.* **1.** (*требование*) istek(ği), talep(bi); şikayet; территориа́льные ~и toprak istekleri; у нас нет к нему́ ~й ondan bir şikayetimiz yok; **2.** iddia; ~ на учёность bilginlik iddiası.

претерп||ева́ть, претерпе́ть **1.** çekmek; ~ лише́ния mahrumiyetler çekmek; **2.** uğramak; geçirmek; план ~ел измене́ния plan değişikliklere uğradı.

претерпе́ть *сов. см.* претерпева́ть.

прети́||ть iğrendirmek; ложь мне ~т yalandan iğrenirim.

преткнове́ни||е *с.*: ка́мень ~я engel.

преть, сопре́ть, упре́ть **1.** *сов.* сопре́ть (*гнить*) çürümek; doncumak, kızışmak (*о сене, зерне и т. п.*); **2.** *сов.* упре́ть *разг.* hafif ateşte pişmek.

преувеличе́ни||е *с.* abartma, büyütme; мо́жно без ~я сказа́ть, что... abartılmadan söylenebilir ki..., abartmadan diyebiliriz ki...

преувели́ч||енный abartmalı, abartık; ~ивать, преувели́чить abartmak, büyütmek, şişirmek; ~ опа́сность tehlikeyi gözünde büyütmek; ~ значе́ние *чего-либо bir şeyi* fazla önemsemek; неимове́рно ~ bire bin katmak.

преувели́чить *сов. см.* преувели́чивать.

преуменьш||а́ть, преуме́ньшить küçümsemek, azımsamak; küçültmek; ~ опа́сность tehlikeyi küçümsemek; ~ свой во́зраст yaşını küçültmek; ~ние *с.* küçümseme, azımsama; küçültme.

преуме́ньшить *сов. см.* преуменьша́ть.

преуспева́||ть, преуспе́ть başarı kazanmak; başarı ile gelişmek; что́бы преуспе́ть в жи́зни hayatta başarı için.

преуспе́ть *сов. см.* преуспева́ть.

преф़ере́нции *мн. ч. эк.* preferanslar.

пре́фикс *м. грам.* önek.

преходя́щий gelip geçici; носи́ть истори́чески ~ хара́ктер tarihsel olarak geçici bir nitelik taşımak.

прецеде́нт *м.* **1.** emsal(li); **2.** *юр.* içtihat(dı).

при 1. (*около, возле*) yanında; столб ~ доро́ге yolun yanındaki direk; ~ ста́нции istasyona yakın; би́тва ~ Бородине́ Borodino yakınlarında yapılan meydan savaşı; **2.** (*непосредственно относящийся к чему-либо*) bağlı; гара́ж ~ до́ме apartımana/eve bağlı garaj; рестора́на ~ гости́нице нет otelin lokantası yoktur; **3.** (*во время*) iken; zamanında, sırasında, döneminde; devrinde, çağında (*в эпоху*); при жи́зни Пу́шкина Puşkin hayatta iken; ~ разрабо́тке пла́на plan hazırlanırken; испы́тывать тру́дность ~ глота́нии yutkunmada zorluk çekmek; ~ ка-

питали́зме kapitalizmde, kapitalizm koşullarında; ~ заключéнии соглашéния anlaşma yapılırken; ~ перевóзке я́дерного тóплива nükleer yakıt taşınırken; присýтствовать ~ óбыске aramada/arama yapılırken bulunmak; ~ рокирóвке *шахм.* rok yapılırken; **4.** (*в присутствии кого-либо*) yanında, huzurunda; ~ посторóнних/чужи́х elin yanında; **5.** (*при указании на обстановку, обстоятельства*) ≠da; ile; ~ определённой температýре belirli ısıda; ~ дневнóм свéте gün ışığında; ~ пéрвом же дождé ilk yağmurla; что обнарýжено ~ раскóпках? kazılardan neler çıktı?; сади́ться ~ сти́рке (*о тканях*) yıkanınca çekmek; ~ кáждом удóбном слýчае her fırsat düştükçe, fırsat buldukça; ~ однóм воздержáвшемся (*о голосовании*) bir çekimser oya karşı; ~ отсýтствии э́тих услóвий bu koşullar olmadan; ~ нали́чии необходи́мых услóвий gereken koşulların varlığı halinde; **6.** (*с собой*) üzerinde; обнарýженные ~ них документы onların üzerinde bulunmuş belgeler; ◇ ~ поддéржке масс yığın desteğiyle; ~ всех егó знáниях her ne kadar bilgili ise de.

прибáв||ить(ся) *сов. см.* прибавля́ть(ся); ~ка *ж.* zam; ~ зарплáты ücrete/maaşa zam, ücret/maaş zammı; ~лéние *с.* ekleme; katma; artma (*увеличение*); ◇ у них ~ семéйства çocukları oldu.

прибавля́ть, прибáвить **1.** eklemek; katmak; daha da koymak; прибáвить сáхару? daha da şeker koyayım mı?; **2.** (*увеличивать*) artırmak; ~ зарплáту *кому-либо birinin* ücretini/maaşını artırmak; **3.** *разг.*: ~ в вéсе kilo almak; ~ся, прибáвиться **1.** eklenmek, binmek; к прéжним забóтам прибáвились нóвые olan gailelerin üstüne yenileri bindi; **2.** *безл.* artmak; им вдвóе прибáвилось рабóты onların işleri bir kat arttı; день прибáвился günler uzadı; **3.** *разг.*: ~ в вéсе kilo almak.

прибáвочн||ый *эк.* artı-; ~ая стóимость artı-değer; ~ продýкт artı-ürün; ~ труд artı-emek(ği).

прибалти́йский Baltık°, Baltık boyu°.

прибегáть I, прибежáть koşarak gelmek.

прибегáть II, прибéгнуть başvurmak; ~ к наси́лию zora başvurmak; ~ к орýжию silâha başvurmak; прибéгнуть к совéтам друзéй dostlarına akıl danışmak.

прибéгнуть *сов. см.* прибегáть II.

прибежáть *сов. см.* прибегáть I.

прибéжище *с.* sığınak [yeri].

приберегáть, приберéчь saklamak, alıkoymak.

приберéчь *сов. см.* приберегáть.

прибивáть, приби́ть **1.** çakmak, çivilemek; приби́ть ковёр к стенé halıyı duvara çakmak; **2.** yatırmak; **3.** sürmek; лóдку приби́ло вéтром к бéрегу rüzgar kayığı kıyıya sürmüştü; ~ся, приби́ться tutmak; гвоздь не приби́лся çivi tutmadı.

прибирáть, прибрáть **1.** [ortalığı] toplamak; çekidüzen vermek; прибрáть кóмнату odayı toplamak, odaya çekidüzen vermek; **2.** (*убирать*) kaldırmak; kapamak; ◇ прибрáть *кого-либо* к рукáм avucunun içine almak; ~ся, прибрáться **1.** [ortalığı] toplamak; çekidüzen vermek; **2.** *разг.* kendine/üstüne başına çekidüzen vermek; giyinip kuşanmak (*принаряжаться*).

приби́ть(ся) *сов. см.* прибивáть(ся).

приближ||áть, прибли́зить *в разн. значениях* yaklaştırmak; yakınlaştırmak *также перен.*; ~ побéду zaferi yakınlaştırmak; ~áться, прибли́зиться *в разн. значениях* yaklaşmak; yakınlaşmak *также перен.*; шаги́ всё ~áлись ayak sesi gittikçe daha yakınlardan geliyordu; ~éние *с.* yaklaşma; yakınlaşma.

приближён||ность *ж.* yaklaşıklık; с той же стéпенью ~ности aynı yaklaşıklıkla; ~ный (*приблизительный*) yaklaşık.

приблизи́тельн||о yaklaşık [olarak], aşağı yukarı; ~ость *ж.* yaklaşıklık; ~ый yaklaşık.

прибóй *м.* çatlak dalgası, dalga çatlaması.

прибóр *м.* **1.** alet, aygıt; измери́тельный ~ ölçü aleti; посáдка по ~ам *ав.* aletli iniş; **2.** (*комплект, набор предметов*) takım; servis (*столовый*); подáйте/принеси́те ещё оди́н ~ bir servis daha getirin.

приборостроéние *с.* alet yapımı/sanayii.

прибрáть(ся) *сов. см.* прибирáть(ся).

прибрéжн||ый kıyı [boyu]°, sahil°; загрязнéние ~ых вод kıyı sularının kirlenmesi.

прибывá||ть, прибы́ть **1.** gelmek, varmak; пóезд при́был tren geldi; **2.** (*увеличиваться*) artmak; çoğalmak; водá ~ет sular yükseliyor.

прибыль *ж.* **1.** kâr; приноси́ть ~ kâr getirmek; **2.** (*увеличение*) artış; ~ населéния nüfusun artışı; ~ воды́ suların yükselmesi; ~ность *ж.* kârlılık; ~ный kârlı, kâr getiren; ~ное дéло kârlı iş.

прибы́ти||е *с.* gelme, varma; по ~и gelince.

прибы́ть *сов. см.* прибывáть.

привáл *м.* **1.** mola; сдéлать ~, останови́ться на ~ mola vermek; **2.** (*место отдыха*) mola yeri.

привáли||вать, привали́ть **1.** (*прислонять*) dayamak; **2.** (*причаливать*) yanaşmak; ◇ емý привали́ло счáстье başına devlet kuşu kondu.

привали́ть *сов. см.* привáливать.

привезти́ *сов. см.* привози́ть.

приверéд||ливый zor beğenir, kaprisli; он ~лив в едé o yemek seçer; ~ник *м.*, ~ница *ж.* zor beğenir/kaprisli kişi; ~ничать zor beğenmek, kapris yapmak.

привéржен||ец *м.* yanlı; bağlı [olan]; ~ стари́ны gelenekçi; ~ность *ж.* bağlılık; ~ ми́ру barışa bağlılık; ~ный bağlı; человéк, ~ наýке kendini bilime vermiş kişi.

привернýть *сов. см.* привёртывать.

привёртывать, привернýть **1.** takmak; ~ гáйку к болтý somunu cuvatanın ucuna takmak; **2.** (*привинчивать*) vidalamak; **3.** kısmak; ~ фити́ль/лáмпу lambayı kısmak.

привéсить *сов. см.* привéшивать.

привести́ *сов. см.* приводи́ть.

привéт *м.* selam; передáй емý ~ [от меня́] ona selam söyle; вам ~ от негó size selamı var; ◇ брáтский ~ kardeşçe selam.

приве́тлив||о güleryüzle; ~ый (*радушный*) güleryüzlü; gönül okşayıcı (*ласковый*); быть ~ым *с кем-либо birine* güleryüz göstermek.

приветственн||ый selam°; ~ая речь selam söylevi; hoşgeldiniz söylevi (*обращённая к гостю, к гостям*).

приве́тстви||е *с.* **1.** selam; обменя́ться ~ями selamlaşmak; отве́тить на *чьё-либо* ~ *birinin* selamını almak; **2.** selam mesajı; напра́вить ~ съе́зду kongreye bir selam mesajı göndermek.

приве́тствовать 1. *в разн. значениях* selamlamak; selam vermek; **2.** (*одобрять*) alkışlamak.

приве́шивать, приве́сить asmak.

прививáть, приви́ть **1.** *в разн. значениях* aşılamak, aşı yapmak; ~ глазкáми *с.-х.* göz aşısı yapmak; ~ óспу *мед.* çiçek aşısı yapmak; **2.** *перен.* aşılamak, benimsetmek; ~ *кому-либо* любóвь к чтéнию *birine* okumayı sevdirmek; ~ся, приви́ться *в разн. значениях* tutmak; черенóк приви́лся kalem tuttu.

приви́вк||а *ж. в разн. значениях* aşılama, aşı [yapma]; ~ от óспы çiçek aşısı; спрáвка о ~е [оспы] aşı kağıdı; ~ от бéшенства kuduz aşısı.

привидéние *с.* görüntü, hayalet

привилегирóванн||ый ayrıcalıklı; ~ое меньшинствó ayrıcalıklı azınlık; занимáть ~ое положéние ayrıcalıklı konum sahibi olmak.

привилéгия *ж.* ayrıcalık.

привинти́ть *сов. см.* приви́нчивать.

приви́нчивать, привинти́ть vidalamak.

приви́ть(ся) *сов. см.* прививáть(ся).

при́вкус *м.* (*ağızda kalan değişik*) tat(dı); имéть ~ *чего-либо bir şey* tadını vermek, çalmak; ◇ остáвить неприя́тный ~ buruk bir tat bırakmak.

привлекáтельн||ость *ж.* çekicilik; ~ый çekici, alımlı, göz alıcı.

привлекá||ть, привлéчь **1.** *в разн. значениях* çekmek; ~ внимáние dikkati çekmek; гóрод ~ет мáссу тури́стов şehir yığınla turist çekiyor; ~ *кого-либо* к отвéту/к отвéтственности *birini* hesaba çekmek; привлéчь *кого-либо* на свою стóрону *birini* kazanmak; привлéчь мáссы на стóрону революциóнного движéния yığınları devrimci harekete kazanmak; **2.** (*к участию в чём-либо*) katılmasını sağlamak; к э́той рабóте нáдо и егó привлéчь bu işe onun da katılmasını sağlamalı.

привлечéние *с.* çekme; katılmasını sağlama.

привлéчь *сов. см.* привлекáть.

привнести́ *сов. см.* привноси́ть.

привноси́ть, привнести́ katmak, sokmak; ничегó нóвого э́то не привнеслó bu hiç bir yenilik katmadı.

при́вод *м. см.* привóд II.

привóд I *м.* (*в суд*) ihzar.

привóд II *м. тех.* transmisyon.

приводи́ть, привести́ **1.** getirmek; кто егó сюдá привёл? onu buraya getiren kim?; **2.** götürmek; **3.** *в разн. значениях* götürmek, ulaştırmak, vardırmak; э́то приведёт нас к цéли bu bizi hedefimize götürecek/vardıracak; к чемý э́то приведёт? bunun sonu nereye varır?; привести́ мáссы в движéние yığınları harekete geçirmek; привести́ *кого-либо* к влáсти iktidara getirmek; привести́ *кого-либо* к понимáнию происходя́щего *birini* olup bitenlerin anlayışına vardırtmak; **4.** düşürmek; vermek; ~ *кого-либо* в ýжас dehşete düşürmek, *birine* dehşet vermek; **5.** getirmek; ~ *что-либо* в готóвность hazır duruma getirmek; ~ *что-либо* в исполнéние yerine getirmek, gerçekleştirmek; ~ приговóр в исполнéние hükmü infaz etmek; **6.** yolaçmak, neden olmak; götürmek; ~ к негати́вным послéдствиям olumsuz sonuçlara yolaçmak; **7.** göstermek; vermek; aktarmak; привести́ цитáту bir alıntı vermek; привести́ пéречень *чего-либо* listesini vermek; приведём отры́вок из э́той главы́ bu bölümden bir parça aktaralım/verelim; привóдим пóлный перевóд э́той статьи́ yazının tüm çevirisini veriyoruz; привести́ примéры örnek vermek; ~ *кого-что-либо* в кáчестве примéра örnek [olarak] göstermek; привести́ дóвод/доказáтельство bir kanıt göstermek/getirmek; ◇ привести́ *кого-либо* в себя́ *в разн. значениях* kendine getirmek.

приводн||éние *с.* suya iniş/inme; ~и́ться *сов.* suya inmek.

приводнóй transmisyon °; ~ ремéнь kasnak kayışı; ~ шкив kasnak(ğı).

привóз *м.* **1.** getirme; **2.** (*то, что привезено*) getirilenler, getirilen mal[lar]; какóв ~ мя́са? ne kadar et getirildi/geldi?; ~и́ть, привезти́ getirmek; ~нóй [başka yerden] getirilen; ithal edilen, ithal ° (*импортный*).

привóй *м. с.-х.* aşı [kalemi]; ~ приви́лся aşı tuttu.

приволáкивать, приволóчь sürükleye sürükleye/sürükleyerek getirmek.

приволóчь *сов. см.* приволáкивать.

привóль||е *с.* **1.** açıklık, enginlik; степнóе ~ step enginlikleri; **2.** (*свобода*) serbestlik; ~но: дерéвьям здесь ~ burada ağaçlar serile serpile büyür gelişir; ~ный **1.** engin; ~ная степь engin bir step; **2.** (*свободный*) serbest; ~ная жизнь serbest hayat, başına buyruk yaşam.

привря́тн||ик *м.,* ~ица *ж.* kapıcı.

привставáть, привстáть yarım kalkmak/doğrulmak.

привстáть *сов. см.* привставáть.

привыкáть, привы́кнуть alışmak; kanıksamak; ~ к дисципли́не kendini disipline alıştırmak.

привы́кнуть *сов. см.* привыкáть.

привы́ч||ка *ж.* alışkanlık, alışkı, adet; huy; у негó стрáнные ~ки garip huyları/alışkıları var; ~кой, войти́ в ~ку alışkanlık/adet haline gelmek; приобрести́ ~ку, взять в ~ку ≠mayı adet edinmek; ~ный **1.** alışılmış, alışılagelmiş; mutat; ~ жест alışılmış el hareketi; ~ óбраз жи́зни alışılmış yaşayış tarzı; вы́йти за рáмки ~ного alışılmışın dışına çıkmak; **2.** (*привыкший*) alışık, alışkın, idmanlı; рýки, ~ные к рабóте işe alışık/yatkın eller; я к э́тому не ~ен buna alışık/idmanlı değilim.

привя́занн||ость *ж.* bağlılık; чрезме́рная ~ к традиция́м geleneklere aşırı bağlılık; ~ый (*преданный*) bağlı, sadık.

привяза́ть(ся) *сов. см.* привя́зывать(ся).

привязно́й takma; ~ аэроста́т sabit balon.

привя́зчивый (*надоедливый*) sırnaşık.

привя́зывать, привяза́ть *в разн. значениях* bağlamak; ~ ло́шадь к столбу́ atı direğe bağlamak; привяза́ть к себе́ *кого-либо birini* kendine bağlamak, *birinin* gönlünü kazanmak; ~ся, привяза́ться **1.** kendini... bağlamak; привяза́ться верёвками к де́реву kendini iplerle ağaca bağlamak; **2.** bağlamak; **3.** *перен. разг.* (*приставать к кому-либо*) sataşmak, takılmak; sarkıntılık etmek; **4.** (*следовать за кем-либо*) peşine takılmak.

при́вяз||ь *ж.* bağ; ло́дка была на ~и sandal bağlı duruyordu; оторва́ться от ~и (*о животном*) kurtulmak.

пригвожда́ть, пригвозди́ть mıhlamak *также перен.*; меня́ то́чно пригвозди́ло к ме́сту yerimde sanki mıhlanmış kalmıştım.

пригвозди́ть *сов. см.* пригвожда́ть.

пригиба́ть, пригну́ть eğmek; ~ся, пригну́ться egilmek.

пригла́дить *сов. см.* пригла́живать.

пригла́||живать, ~дить (*волосы*) düzeltmek.

приглас||и́тельный: ~ биле́т davetiye, okuntu; ~и́ть *сов. см.* приглаша́ть.

приглаш||а́ть, пригласи́ть *в разн. значениях* çağırmak, davet etmek; ~ на сва́дьбу düğüne çağırmak; он пригласи́л нас пройти́ в ко́мнату bizi içeri buyur etti; ~ *кого-либо* на та́нец dansa kaldırmak/davet etmek; ~е́ние *с.* çağrı, davet; он прибыва́ет по ~е́нию прави́тельства hükümetin çağrılısı olarak geliyor; ~ённый *м.* çağrılı, davetli.

приглуш||а́ть, приглуши́ть **1.** boğuklaştırmak; [sesini] kısmak; ~и́ть радиоприёмник radyonun sesini/radyoyu kısmak; **2.** (*ослаблять, облегчать*) uyutmak, hafifletmek.

приглуши́ть *сов. см.* приглуша́ть.

пригляде́ть(ся) *сов. см.* пригля́дывать(ся).

пригля́дывать, пригляде́ть **1.** gözetmek, bakmak; göz kulak olmak; ~ за детьми́ çocuklara göz kulak olmak; **2.** (*подыскивать*) aramak, bakmak; ~ся, пригляде́ться **1.** (*внимательно всматриваться*) dikkatle bakmak; dikkatle incelemek (*изучать*); **2.** (*привыкать*) alışmak.

приглян||у́ться *сов. разг.* gözü tutmak; ~вшаяся ему́ де́вушка gözünün tuttuğu kız.

пригна́ть *сов. см.* пригоня́ть.

пригну́ть(ся) *сов. см.* пригиба́ть(ся).

пригова́ривать, приговори́ть mahkum etmek... cezasına çarptırmak; ~ *кого-либо* к ссы́лке sürgün cezasına çarptırmak, sürgüne mahkum etmek; приговорённый к сме́ртной ка́зни idam hükümlüsü.

пригово́р *м.* hüküm(kmü); вы́нести сме́ртный ~ idam hükmü vermek.

приговори́ть *сов. см.* пригова́ривать.

пригоди́||ться *сов.* [işe] yaramak; спрячь, пото́м ~тся sakla, sonra lazım/gerekli olur.

пригóдн||ость *ж.* işe yararlık, elverişlilik; ~ый [işe] yarar, elverişli; ~ая для обрабо́тки земля́ işlenmeye elverişli toprak, işlenebilir toprak; на что он приго́ден? neye yarar?

пригоня́ть, пригна́ть **1.** (*приводить, подгоняя*) [süre süre] getirmek; **2.** (*прилаживать*) uydurmak.

пригор||а́ть, пригоре́ть dibi tutmak; чтобы варе́нье при ва́рке не ~е́ло... reçel kaynatırken dibinin tutmaması için...; ~е́лый dibi tutmuş; ~е́лое молоко́ is kokan süt.

пригоре́ть *сов. см.* пригора́ть.

при́город *м.* banliyö, dolay; в ~ах Москвы́ Moskova dolaylarında; ~ный kent dolayında bulunan/oturan; ~ по́езд banliyö treni; ~ные ста́нции banliyö istasyonları.

приго́рок *м.* küçük/alçak tepe.

приго́ршня *ж.* avuç(cu); çatal avuç (*сложенные вместе ладони*); по́лная ~ оре́хов bir avuç dolusu fındık.

пригорю́ниться *сов. разг.* hüzünlenmek, gamlanmak.

пригота́вливать, пригото́вить **1.** *в разн. значениях* hazırlamak; yapmak; ~ обе́д yemek hazırlamak/pişirmek; ~ посте́ль yatağı yapmak; ~ *кого-либо* к экза́мену sınava hazırlamak; **2.** çalışmak; ~ уро́ки ders[e] çalışmak; ~ся, пригото́виться hazırlanmak, hazırlık görmek/yapmak.

приготови́тельный hazırlık°; ~ класс hazırlık sınıfı.

пригото́вить(ся) *сов. см.* пригота́вливать(ся).

приготовл||е́ние *с.* **1.** hazırlama; ~ и ва́рка пи́щи yemeklerin hazırlanması ve pişirilmesi; ~ уро́ков ders çalışma; **2.** hazırlık; ~е́ния мно́го вре́мени не займу́т hazırlıklar fazla zaman almaz; вое́нные ~е́ния savaş hazırlıkları; ~я́ть(ся) *сов. см.* пригота́вливать(ся).

пограни́чный sınır°; ~ райо́н sınır [boyu] bölgesi, sınıra yakın bölge.

пригрева́||ть, пригре́ть hafifçe ısıtmak; ~ло весе́ннее со́лнышко ılık bir bahar güneşi vardı.

пригрози́||ть *сов.* gözdağı vermek; она́ ~ла ему́ судо́м seni dava ederim diye ona gözdağı verdi.

придава́ть, прида́ть *в разн. значениях* vermek; katmak; kazandırmak; при́данная артилле́рия *воен.* emre verilen/verilmiş topçu; ~ вкус *чему-либо* tat vermek; э́то прида́ст нам си́лы bu bizlere güç katacak/verecek/kazandıracak; прида́ть тео́рии логи́ческую после́довательность teoriyi mantıki bir tutarlığa kavuşturmak; прида́ть обуче́нию воспита́тельный хара́ктер öğretime eğitici bir karakter kazandırmak; он не прида́л э́тому никако́го значе́ния buna hiç önem vermedi; ~ лицу́ стро́гое выраже́ние yüzüne sert bir ifade vermek.

придави́||ть *сов.* sıkıştırmak; ему́ две́рью ~ло па́лец parmağı kapıya sıkışmış.

прида́ни||е *с.* verme; katma; kazandırma; для ~я арома́та/за́паха *чему-либо bir şeyi* kokulandırmak için.

придáн||ое *с.* çeyiz, drahoma; невéста с ~ым çeyizli gelin.

придáт||ок *м.* eklenti; uzantı; ~очный: ~очное предложéние *грам.* yan cümle.

придáть *сов. см.* придавáть.

придáч||а *ж.* **1.** (*действие*) verme; katma; emre verme *воен.*; **2.** (*то, что прибавлено*) üstelik; дать *что-либо* в ~у üste vermek; получи́ть дéсять рублéй в ~у on ruble üstelik almak.

придвигáть, придви́нуть [çekip] yaklaştırmak, çekmek; ~ся, придви́нуться yaklaşmak.

придви́нуть(ся) *сов. см.* придвигáть(ся).

придвóрный **1.** saray°; **2.** *в значении сущ. м.* saray mensubu/adamı.

придéлать *сов. см.* придéлывать.

придéл||ывать, придéлать takmak; saptamak; ~ать рýчку к корзи́не sepete kulp takmak.

придержáть *сов. см.* придéрживать.

придéрживать, придержáть **1.** tutmak; ~ шля́пу [рукóй] şapkasını eliyle tutmak; **2.** alıkoymak; saklamak; придержи́ э́ту кни́гу для меня́ bu kitabı benim için alıkoy; ~ся **1.** (*держаться за что-либо*) *bir şeye* tutunmak; **2.** (*следовать чему-либо*) bağlı kalmak, uymak; izlemek, takip etmek; скрупулёзно ~ закóна yasaya titizlikle bağlı kalmak; ~ инóй тáктики değişik bir taktik izlemek; ~ противополóжного мнéния karşıt görüşte olmak; ~ одногó *с кем-либо* мнéния *biriyle* aynı görüşte olmak; ~ умéренных полити́ческих взгля́дов ılımlı siyasal düşünce sahibi olmak.

приди́ра *м., ж. разг.* mızmız.

придирáться, придрáться kusur bulmak, [kusur bulup] takılmak; придрáться *к кому-либо* из-за пустякá bir hiç yüzünden takılmak.

приди́р||ка *ж.* takılma, kusur bulma; ~чивый kusur bulma/takılma huyu olan, mızmız; ~ кри́тик çok zor beğenir eleştirici/eleştirmen.

придрáться *сов. см.* придирáться.

придýмать *сов. см.* придýмывать.

придýм||ывать, придýмать *в разн. значениях* icat etmek, uydurmak; bulmak; akıl etmek (*догадываться*); ~ать отговóрку bir bahane icat etmek/uydurmak; что-нибудь ~аем! bir şey uydururuz!, bir çaresini düşünür buluruz!

придурковáтый *разг.* bön, alık.

при́дурь *ж. разг.*: он с ~ю kaçıktır, delişmendir.

придуши́ть *сов. разг.* [bastırıp] boğmak.

придыхá||ние *с. лингв.* soluklu çıkarma; ~тельный *лингв.* soluklu; ~ соглáсный soluklu.

приедáться, приéсться kanıksamak; bıkmak (*надоесть*).

приéзд *м.* gelme, geliş; он не знал о моём ~е geldiğimden haberi yoktu.

приезж||áть, приéхать gelmek, varmak; ~áющий *м.* [yeni] gelen.

приéзжий *м.* [yeni] gelen.

приём *м.* **1.** (*в партию, профсоюз, учебное заведение и т. п.*) kabul [etme], alma; ~ на рабóту işe alma/alınma; **2.** (*гостей, посетителей и т. п.*) kabul [etme]; ağırlama; ~ тури́стов из мнóгих стран çeşitli ülkelerden turistlerin ağırlanması; вы запи́саны на ~? (*к врачу*) randevunuz var mı?; скóлько врач берёт за ~? doktorun vizitesi kaça?; ~ закáзов sipariş kaydı (*на товары, услуги*); зáвтра начинáется ~ закáзов (*на билеты*) yarından itibaren rezervasyon başlıyor; **3.** (*товаров*) teslim alma, tesellüm [etme]; **4.** (*гостеприимство*) kabul, ağırlama, karşılama; гостя́м был окáзан óчень хорóший ~ konuklar çok iyi ağırlandı; **5.** kabul(lü); устрóить/дать ~ bir kabul vermek; **6.** (*телеграмм, радиосообщений и т. п.*) alma; переходи́ть на ~ *радио* dinlemeye geçmek; перехожý на ~! *радио* tamam!; ~! *радио* tamam!; **7.** (*доза*) doz; лекáрство на два ~а iki doz ilaç; **8.** (*способ*) yöntem; teknik(ği); oyun; испóльзованные áвтором ромáна ~ы romanı yazanın kullandığı yöntemler; опáсный ~ *спорт.* (*в борьбе*) tehlikeli oyun; **9.** (*отдельное действие*) defa; за оди́н ~ не сдéлаешь bir defada yapamazsın.

приёмка *ж.* **1.** (*товаров, грузов*) teslim alma; **2.** (*дел, управления чем-либо*) devralma.

приéмлем||ость *ж.* kabul edilebilirlik; ~ый kabul edilebilir.

приёмник *м.* **1.** alıcı; телевизиóнный ~ televizyon alıcısı; **2.** (*радиоприёмник*) radyo.

приёмн||ый **1.** kabul°; ~ые часы́ kabul saati; ~ые экзáмены kabul/giriş sınavları; **2.** *радио* alıcı, alış°; ~ая антéнна alıcı anten, alış anteni; **3.** ~ая *в значении сущ. ж.* bekleme odası; muayenehane (*кабинет врача*); ◊ ~ ребёнок/сын, ~ая дочь evlatlık; ~ отéц babalık.

приём||очный teslim alma°, tesellüm°; ~очная коми́ссия teslim alma komisyonu; ~щик *м.*, ~щица *ж.* tesellüm memuru.

приёмыш *м. разг.* elvatlık.

приéсться *сов. см.* приедáться.

приéхать *сов. см.* приезжáть.

прижáть(ся) *сов. см.* прижимáть(ся).

прижéчь *сов. см.* прижигáть.

приживá||лка *ж.*, ~льщик *м. уст.* sığıntı, ekti.

приживáться, прижи́ться **1.** alışmak, intibak etmek; **2.** tutmak; дéрево прижилóсь ağaç tuttu.

прижигá||ние *с.* dağlama; ~ть, прижéчь (*также калёным железом*) dağlamak; прижéчь ссáдину йóдом sıyrığa tentürdiyot sürmek.

прижимáть, прижáть **1.** bastırmak; sıkıştırmak, kıstırmak; прижáть *кого-либо* к груди́ *birini* göğsüne bastırmak; емý прижáло рýку двéрью elini kapıya sıkıştırmış/kıstırmış; **2.** *перен. разг.* (*притеснять*) baskı yapmak, baskı altında tutmak, ezmek; ◊ прижáть *кого-либо* к стенé *birini* köşeye sıkıştırmak; ~ся, прижáться sokulmak; ~ друг к дрýгу birbirine sokulmak; ~ друг

к дру́гу щеко́й yanak yanağa vermek; ~ лбом к стеклу́ alnını cama bastırmak.

прижи́мистый *разг.* eli sıkı.

прижи́ть *сов. разг.* (*ребёнка*) peydahlamak; ~ся *сов. см.* прижива́ться.

приз *м.* ödül; переходя́щий ~ çelenç(ci).

призаду́ма||ться *сов.* düşünceye dalmak; iyice düşünmek; я вот тогда́-то и ~лся işte o zaman beni bir düşüncedir aldı.

призва́ни||е *с.* eğilim; у него́ ~ к жи́вописи resim sanatına istidadı var; он учи́тель по ~ю öğretmen olmak için yaratılmıştır.

призва́ть *сов. см.* призыва́ть.

призе́мист||ый bodur; ~ челове́к bodur adam; ~ые до́мики bodur küçük evler.

приземл||е́ние *с.* [yere] iniş, inme, iniş yapma; ~и́ться *сов. см.* приземля́ться.

приземля́ться, приземли́ться [yere] inmek, iniş yapmak.

призёр *м.* derece alan/kazanan.

при́зма *ж.* prizma; ~ти́ческий prizmalt, prizmatik.

признава́ть, призна́ть **1.** *в разн. значениях* tanımak; призна́ть но́вое прави́тельство yeni hükümeti tanımak; **2.** itiraf etmek, ikrar etmek; kabul etmek, kabullenmek; teslim etmek; ~ свою́ вину́ kabahatini/suçunu itiraf etmek; призна́ть *чьё-либо* превосхо́дство *birinin* üstünlüğünü kabul etmek/kabullenmek; призна́ть *чью-либо* правоту́ *birinin* haklı olduğunu teslim etmek; **3.** saymak; görmek; призна́ть *кого-либо* вино́вным suçlu görmek; призна́ть *кого-либо* побеждённым *спорт.* yenik/mağlup saymak; при́знано ну́жным приня́ть ме́ры önlemler alınması gerekli görüldü; ~ся, призна́ться itiraf etmek, ikrar etmek; подсуди́мый призна́лся sanık ikrar etti; я до́лжен призна́ться, что... şunu itiraf etmek zorundayım ki...; призна́ться *кому-либо* в любви́ ilani aşk etmek/aşkını itiraf etmek; ◇ я, призна́ться/призна́юсь, стра́шно испуга́лся itiraf edeyim ki muthiş korkmuştum.

при́знак *м.* belirti; işaret; ~ сла́бости zayıflık belirtisi; ~и боле́зни hastalık belirtileri/arazları; он не подава́л ~ов жи́зни onda hiç bir hayat belirtisi görülmüyordu/yoktu; изли́шние украше́ния — ~ безвку́сицы fazla süse kaçmak zevksizlik işaretidir.

призна́ни||е *с.* **1.** (*действие*) tanıma; itiraf etme, ikrar etme; kabul etme, kabullenme; teslim etme; ~ зако́нных прав *кого-либо birinin* yasal haklarının tanınması; ~ неразреши́мости э́той пробле́мы bu sorunun sözülmezliğini kabul etme; ~ им свое́й оши́бки yaptığı yanlışı kabul etmesi; ~ э́той го́рькой и́стины bu acı gerçeği teslim etme; ~ э́того спортсме́на победи́телем bu sporcunun galip sayılması/sayılmış olması; **2.** (*слова признающегося в чём-либо*) itiraf, ikrar; ~я подсуди́мых sanıkların ikrarları/itiraflar; **3.** (*оценка*) takdir; пьеса получи́ла всеобщее ~ piyes herkesin takdirini kazanmıştır.

при́знанный (*знаменитый*) ünlü.

призна́тельн||ость *ж.* minnettarlık, minnet, şükran; ~ый minnettar.

призна́ть(ся) *сов. см.* признава́ть(ся).

призов||о́й: заня́ть ~о́е ме́сто *спорт.* derece almak/kazanmak.

при́зра||к *м.* hayal(li); hayalet (*привидение*); ~чный (*мнимый, иллюзорный*) hayali.

призы́в *м.* **1.** (*действие*) çağırma; ~ в а́рмию askere alma; ~ на действи́тельную вое́нную слу́жбу askere çağırma; ~ на по́мощь yardıma çağırma; **2.** (*обращение*) çağrı; обрати́ться с ~ом к наро́ду halka çağrıda bulunmak; **3.** *собир. воен.* kur'a; прошлого́дний ~ geçen yılın kur'ası.

призыв||а́ть, призва́ть *в разн. значениях* çağırmak; ~ в а́рмию askere almak; askere çağırmak (*на действительную службу*); ~ *кого-либо* [себе] на по́мощь yardımına çağırmak; ~ *кого-либо* сохраня́ть споко́йствие itidalini muhafaza etmeye çağırmak; ~ на борьбу́ с... ≠a karşı savaşıma çağırmak; при́званы ещё два во́зраста iki kur'a daha askere alındı; профсою́зы при́званы защища́ть права́ и интере́сы трудя́щихся sendikaların görevi, emekçilerin hak ve çıkarlarını korumaktır; ~а́ться *только несов. разг.* askere çağrılmak; askere alınmak; ~ни́к *м.* askere çağrılacak, asker adayı; ~но́й askerlik°; ~ во́зраст askerlik çağı.

при́иск *м.* maden; алма́зные ~и elmas madenleri.

прииска́ть *сов. см.* прии́скивать.

прии́скивать, приискáть aramak; [arayıp] bulmak.

прийти́ *сов. см.* приходи́ть.

прийти́сь *сов. см.* приходи́ться.

прика́з *м.* emir(mri); emirname; по ~у *кого-либо birinin* emri üzerine/emriyle; попы́тки проведе́ния рефо́рм ~ами све́рху yukarıdan emirnamelerle reform yapma çabaları; ~ о наступле́нии taarruz emri; ~ по части́ günlük emir.

приказа́||ние *с.* emir(mri); ~ть *сов. см.* прика́зывать.

прика́зчик *м. уст.* **1.** (*продавец*) tezgahtar; **2.** (*управляющий имением*) çiftlik kahyası, kahya.

прика́зывать, приказа́ть emretmek; се́рдцу не прика́жешь *погов.* gönül ferman dinlemez.

прика́лывать, приколо́ть iğnelemek, [toplu] iğne ile tutturmak (*булавкой, иголкой*); tutturmak (*кнопкой, шпилькой и т. п.*).

прикарма́нить *сов. разг.* (*деньги*) cebine indirmek; iç etmek.

прика́рмливать ek yem vermek (*животных*); ~ грудно́го ребёнка коро́вьим молоко́м meme çocuğuna inek sütü de vermek.

прикаса́ться, прикосну́ться değmek, dokunmak; el sürmek, ellemek; ~ ко́нчиком па́льца parmağının ucunu değdirmek/dokundurmak.

прикати́ть *сов.* **1.** yuvarlamak, yuvarlayarak getirmek; **2.** *разг.* (*приехать*) gelivermek; ~ся *сов.* yuvarlana yuvarlana gelmek.

прики́дывать, прики́нуть *разг.* (*на глаз*) kararlamak; ~ на руке́ elle tartıp ağırlığı tahmin etmek.

прики́дываться, прики́нуться *разг.* vurmak; ~ пья́ным sarhoş numarası yapmak; ~ дурачко́м aptallığa vurmak; ~ ове́чкой kuzu postuna bürünmek.

прики́нуть *сов. см.* прики́дывать.

прики́нуться *сов. см.* прики́дываться.

прикла́д *м.* **1.** (*в оружии*) dipçik; **2.** (*портновский*) harç(cı).

прикладн||о́й uygulamalı, tatbiki; ~ы́е нау́ки uygulamalı bilimler; ~ы́е иссле́дования uygalamalı araştırmalar; ~о́е иску́сство uygalamalı güzel sanatlar.

прикла́дывать, приложи́ть **1.** bastırmak; koymak; ~ ру́ку к се́рдцу elini yüreğinin üstüne bastırmak; приложи́ть ру́ку ко лбу (*ребром*) elini gözleri üstüne siper etmek; приложи́ть часы́ к у́ху saati kulağına tutmak; **2.** basmak; ~ печа́ть mühür basmak; ~ па́лец вме́сто по́дписи imza yerine parmak basmak; **3.** iliştirmek; прило́женные к заявле́нию докуме́нты dilekçeye ilişik/ekli belgeler; ~ся, приложи́ться **1.** koymak; iliştirmek; приложи́ться у́хом к земле́ kulağını yere dayamak/koymak; приложи́ться гла́зом к замо́чной сква́жине gözünü anahtar deliğine iliştirmek; **2.** (*целовать*) öpmek; привы́чка ~ к ру́чке el öpme adeti.

прикле́ивать, прикле́ить yapıştırmak; ~ся, прикле́иться yapışmak.

прикле́ить(ся) *сов. см.* прикле́ивать(ся).

приклепа́ть *сов. см.* приклёпывать.

приклёпывать, приклепа́ть perçinlemek.

приклони́ть *сов.*: ему́ не́где го́лову ~ başını sokacak yeri yok.

приключ||а́ться, приключи́ться *разг.* olmak; başından geçmek; ~и́лась неприя́тность bir tatsızlık oldu; что с тобо́й ~и́лось? [senin] başından geçen ne?

приключе́н||ие *с.* serüven, macera, sergüzeşt; olay (*происшествие*); ~ческий serüven°, macera°; ~ фильм serüven/macera filmi; ~ рома́н serüven romanı.

приключи́ться *сов. см.* приключа́ться.

прикова́ть *сов. см.* прико́вывать.

прико́в||ывать, прикова́ть **1.** *в разн. значениях* zincirlemek; Промете́й, ~анный к скале́ kayaya zincirlenen Prometeus; он прико́ван к посте́ли *перен.* yatağa mıhlanmış durumdadır; **3.** *перен.* çekmek; он ~а́л к себе́ всео́бщее внима́ние herkesin dikkatini kendi üzerine çekmiş bulunmaktadır.

прико́л *м.* kazık(ğı); ◇ поста́вить су́дно на ~ gemiyi kazığa çekmek.

прикола́чивать, приколоти́ть mıhlamak, çivilemek.

приколоти́ть *сов. см.* прикола́чивать.

приколо́ть *сов. см.* прика́лывать.

прико́нчить *сов. разг.* (*израсходовать до конца*) dibine darı ekmek.

прико́рм *м.*, прико́рмка *ж.* (*для скота, птиц*) ek yem.

прикорну́ть *сов. разг.* (*вздремнуть*) kestirmek.

прикоснове́ни||е *с.* değme, dokunma; без ~я челове́ческих рук insan eli değmeden.

прикосну́ться *сов. см.* прикаса́ться.

прикра́сить *сов. см.* прикра́шивать.

прикра́сы *мн. ч.* (*ед. ч.* прикра́са *ж.*) güzelleştirme; рассказа́ть *что-либо* без прикра́с hiç güzelleştirmeye/ballandırmaya kaçmadan anlatmak.

прикра́шивать, прикра́сить güzelleştirmek, şirin göstermek.

прикреп||и́ть(ся) *сов. см.* прикрепля́ть(ся); ~ле́ние *с.* **1.** saptama, tesbit [etme]; tutturma; **2.** (*регистрация*) kaydını yapma.

прикрепля́ть, прикрепи́ть **1.** saptamak, tesbit etmek; tutturmak; iliştirmek; iğnelemek (*булавкой, иголкой*); ~ зе́ркало к стене́ aynayı duvara saptamak/tesbit etmek; ~ бума́гу кно́пками kağıdı pünezle tutturmak; ~ скре́пкой фотогра́фию к заявле́нию fotografı dilekçeye raptiyelemek; **2.** (*принимать на учёт*) kaydını yapmak; ~ся, прикрепи́ться **1.** tutmak; **2.** (*регистрироваться*) kaydını yaptırmak.

прикрути́ть *сов. см.* прикру́чивать.

прикру́чивать, прикрути́ть **1.** bağlamak; **2.** (*фитиль, лампу*) kısmak.

прикрыва́ть, прикры́ть **1.** *в разн. значениях* örtmek, kapa[t]mak; прикры́ть кастрю́лю кры́шкой tencerenin kapağını örtmek; ~ наступле́ние пехо́ты piyadenin taarruzunu örtmek; прикры́ть *чей-либо* обма́н *birinin* oyununu/hilesini örtmek/örtbas etmek, oyununun/hilesinin üstünü/üzerini kapatmak; магази́н прикры́ли mağaza kapatıldı; **2.** (*заслонять*) siper yapmak; ~ся, прикры́ться **1.** örtünmek; **2.** (*скрывать, маскировать*) niyetini maskelemek; **3.** (*заслоняться*) kendine siper etmek.

прикры́ти||е *с.* **1.** (*действие*) örtme; для ~я отступле́ния [geri] çekilmeyi örtmek için; **2.** (*защита, охрана*) himaye, muhafaza; **3.** *воен.* örtü; а́рмия ~я örtü ordusu; **4.** (*предмет, укрывающий от чего-либо*) siper.

прикры́ть(ся) *сов. см.* прикрыва́ть(ся).

прикуп||а́ть, прикупи́ть [daha da] almak; ~и́ ещё килогра́мм са́хару bir kilo şeker daha al.

прикупи́ть *сов. см.* прикупа́ть.

прику́р||ивать, прикури́ть sigarasını yakmak; разреши́те ~и́ть! müsaadenizle sigaramı yakayım.

прикури́ть *сов. см.* прику́ривать.

прикуси́ть *сов. см.* прику́сывать.

прику́сывать, прикуси́ть ısırmak, dişlemek; прикуси́ть губу́ [dişleriyle] dudağını ısırmak, dudağını dişlemek.

прила́вок *м.* tezgah.

прилага́тельное *с. грам.* (*также* и́мя ~) sıfat.

прилага́||ть, приложи́ть iliştirmek, eklemek; ◇ ~ уси́лия çabalar harcamak; ~ться ekli/ilişik olmak; соотве́тствующие докуме́нты ~ются ilgili belgeler eklidir.

прила́дить *сов. см.* прила́живать.

прила́живать, прила́дить saptamak; takmak; uydurmak.

приласка́ть *сов.* sevmek, okşamak.

прилега́||ть 1. (*примыкать*) bitişik olmak; зо́на, ~ющая к кана́лу kanalın bitişiğindeki bölge; **2.** (*об одежде*) yapışmak.

прилежа́ние *с.* çalışkanlık.

прилежа́щ||ий *мат.* komşu; ~ие углы́ komşu açılar.

приле́жный çalışkan, gayretli; hamarat (*только о женщинах*).

прилепи́ть(ся) *сов. см.* прилепля́ть(ся).

прилепля́ть, прилепи́ть yapıştırmak; ~ся, прилепи́ться yapışmak.

прилёт *м.* gelme; вре́мя ~а а́истов leyleklerin gelme mevsimi.

прилета́ть, прилете́ть [uçarak] gelmek.

прилете́ть *сов. см.* прилета́ть.

приле́чь *сов.* uzanmak, yan gelmek; ~ на дива́н kanapenin üzerine uzanmak.

прили́в *м.* **1.** (*морской*) kabarma; ~ и отли́в gelgit; во вре́мя ~а deniz kabarıkken; явле́ние ~ов gelgit olayı; **2.** *перен.* (*нарастание*) kabarma, yükselme; ~ революцио́нной волны́ devrim dalgasının kabarması.

прилива́ть, прили́ть (*о крови*) sıçramak; мне к лицу́ кровь прилила́ kanım yüzüme sıçradı.

прилипа́ть, прили́пнуть yapışmak *также перен.*

прили́п||нуть *сов. см.* прилипа́ть; ~чивый (*о предмете*, *человеке*) yapışkan.

прили́стник *м. бот.* kulakçık.

прили́ч||ие *с.* edep(bi); terbiye; из/для ~ия terbiye gereği; в ра́мках ~ия edep dairesinde, terbiye dışına çıkmadan; соблюда́ть ~ия edep gereklerine uymak; ~но **1.** edep gereklerine uyacak tarzda; веди́ себя́ ~! edebini/terbiyeni takın!; **2.** oldukça iyi; ~ оде́тый kılığı kıyafeti düzgünce; он ~ получа́ет oldukça iyi para alıyor; ~ный **1.** edep gereklerine uygun, edepli; **2.** *разг.* (*довольно хороший*) oldukça iyi; zararsız, ziyansız; э́то ~ная су́мма bu oldukça iyi bir paradır; у него́ ~ францу́зский язы́к Fransızcası ziyansızdır.

прилож||е́ние *с.* **1.** (*к газете*, *журналу*) ek; ilave; беспла́тное воскре́сное ~ parasız pazar eki; **2.** (*применение*) uygulama; сфе́ра ~е́ния капита́лов yatırım alanı; ~и́ть *сов. см.* прикла́дывать *и* прилага́ть; ~и́ться *сов. см.* прикла́дываться.

прилун||е́ние *с.* Ay'a iniş [yapma]; ~и́ться *сов. см.* прилуня́ться.

прилуня́ться, прилуни́ться Ay'a inmek/iniş yapmak.

прильну́ть *сов. см.* льнуть 1.

прима́нивать, примани́ть [yemleyip] çekmek; dadandırmak.

примани́ть *сов. см.* прима́нивать.

прима́нка *ж.* yem, dadamık(ğı).

примелька́ться *сов. разг.* sıkça göre göre/raslaya raslaya alışmak.

примен||е́ние *с.* **1.** uygulama; kullanma; найти́ широ́кое ~ *в чём-либо* geniş bir uygulama/tatbik sahası bulmak; сфе́ра ~е́ния да́нного ме́тода bu yöntemin uygulanım alanı; тво́рческое ~ тео́рии teorinin yaratıcı uygulanması; ~ си́лы zor kullanımı; **2.** intibak, kendini uydurma; ~ к ме́стности araziye intibak; ~и́мость *ж.* uygulanabilirlik; kullanılabilirlik; ~и́мый uygulanabilir; kullanılabilir; ~и́тельно (*в соответствии*) uygun olarak, göre.

примени́ть(ся) *сов. см.* применя́ть(ся).

применя́ть, примени́ть uygulamak; kullanmak (*использовать*); ~ ору́жие silah kullanmak; ~ся, примени́ться kendini uydurmak, intibak etmek.

приме́р *м.* örnek(ği); ~ отва́ги yiğitlik örneği; брать ~ *с кого-либо birinden* örnek almak; возьмём просто́й ~ basit bir örnek alalım; э́тот факт — после́дний тому́ ~ bu olay buna son örnektir; ◇ к ~у sözgelişi, sözgelimi; не в ~ 1) (*в отличие*) farklı olarak; 2) (*гораздо*) çok daha, kat kat; за ~ами далеко́ ходи́ть не на́до uzağa gitmeye hacet yok.

примерза́ть, примёрзнуть donarak yapışmak.

примёрзнуть *сов. см.* примерза́ть.

приме́р||ить *сов. см.* примеря́ть; ~ка *ж.* prova [yapma].

приме́рн||о (*приблизительно*) yaklaşık [olarak] aşağı yukarı; ~ за неде́лю до отъе́зда gitmeden bir hafta kadar önce; нас бы́ло ~ сто челове́к yüz kişiye yaklaşıktık; ~ый **1.** (*образцовый*) örnek; ~ учени́к örnek ögrenci; **2.** (*приблизительный*) yaklaşık.

примеря́ть, приме́рить prova yapmak/etmek, giymek; приме́рь и жиле́т bir de yeleğini giy.

при́месь *ж.* katkı.

приме́т||а *ж.* **1.** (*признак*) belirti; описа́ть осо́бые ~ы *кого-либо* eşkalini tarif etmek; **2.** (*предзнаменование*) alamet; э́то — хоро́шая приме́та uğurdur bu.

примета́ть *сов. см.* примётывать.

приме́т||ить *сов. см.* примеча́ть; ~ный (*заметный*) gözle görülür.

примётывать, примета́ть teyellemek.

примеча́||ние *с.* [açıklayıcı] not; dipnot (*сноска*); ~ перево́дчика çevirmen notu; çevirenin notu; ~тельный dikkate değer; ~ть, приме́тить farketmek.

примеша́ть *сов. см.* приме́шивать.

приме́шивать, примеша́ть katıp karıştırmak.

примина́ть, примя́ть [hafifçe] ezmek; çiğnemek; ~ся, примя́ться [hafifçe] ezilmek.

примире́н||ец *м.* uzlaşmacı; ~ие *с.* **1.** barışma; barıştırma; ~ супру́гов karı kocanın barışması; **2.** uzlaşma; uzlaştırma; с це́лью ~ия их интере́сов çıkarlarının uzlaştırılması için; ~ческий uzlaşma°, uzlaşmacılık°; ~чество *с.* uzlaşmacılık.

примири́тель *м.* barıştırıcı; uzlaştırıcı; ~ный barıştırıcı; uzlaştırıcı, uzlaştırma°; ~ тон yatıştırıcı bir ton.

примир||и́ть *сов. см.* примиря́ть; ~и́ться *сов. см.* примиря́ться *и* мири́ться.

примир||я́ть, примири́ть **1.** barıştırmak; суд ~и́л их mahkeme onları barıştırdı; **2.** uzlaştırmak; э́ти мне́ния/взгля́ды не ~и́ть bu görüşler uzlaştırılamaz; попы́тки ~и́ть рели́гию с нау́кой din ile bilimi uzlaştırmak çabaları; ~я́ться, примири́ться **1.** (*мириться*) barışmak; **2.** uzlaşmak; katlanmak; ~и́ться с судьбо́й alınyazısına katlanmak, kaderine razı olmak.

примитиви́зм *м. иск.* ilkelcilik.

примити́в||ность *ж.* ilkellik; ~ный ilkel.

примкну́ть *сов. см.* примыка́ть 2.

примо́лкнуть *сов. разг.* susmak; suspus olmak; suskunlaşmak.

примо́рск||ий deniz [kıyısı]°; sahil; ~ие райо́ны sahil bölgeler; ~ ве́тер deniz meltemi.

примо́рье *с.* kıyı boyu.

примости́ться *сов. разг.* [oturacak] yer bulmak, (*rahat ettirmeyen bir yere*) oturmak.

примо́чка *ж.*: свинцо́вая ~ kurşun sirkesi

при́мула *ж. бот.* çuha çiçeği.

при́мус *м.* pompalı gaz ocağı.

примча́ться *сов.* [çok hızlı] koşarak gelmek; dörtnala gelmek.

примыка́||ть, примкну́ть **1.** *только несов.* bitişik olmak; к до́му ~ет сад evin yanında bitişik olarak bir bahçe var; **2.** (*присоединяться*) katılmak, iltihak etmek; ◊ примкну́ть штык süngüyü takmak.

примя́ть(ся) *сов. см.* примина́ть(ся).

принадлеж||а́ть 1. *в разн. значениях* ait olmak, ≠in [malı] olmak; ~ всему́ о́бществу tüm toplumun malı olmak; кому́ ~и́т честь э́того откры́тия? bu keşfi yapmış olmanın şerefi kime aittir?; бу́дущее ~и́т вам gelecek sizindir; **2.** (*входить в состав чего-либо*) ≠dan olmak, üyesi olmak, mensup olmak; ~ к па́ртии parti üyesi olmak; ~ к числу́ лу́чших писа́телей на́шей эпо́хи çağımızın en iyi yazarlarından olmak.

принадле́жност||ь *ж.* **1.** (*предмет*) gereç(ci); шко́льные ~и okul gereçleri; спорти́вные ~и spor araç ve gereçleri; ку́хонные ~и mutfak takımı/eşyası; **2.** (*к организации и т. п.*) ≠dan olma, mensup olma; üye[si] olma; aidiyet; ~ к рабо́чему кла́ссу işçi sınıfından olma; ~ к па́ртии parti üyeliği, parti üyesi olma; национа́льная ~ milliyet; uyrukluk; вне зави́симости от ра́совой и религио́зной ~и ırk, din ve mezhep farklarına bakılmaksızın; по обвине́нию в ~и к нелега́льной организа́ции yasa dışı bir örgüte üye olmak suçundan; ◊ а́ффикс ~и *грам.* iyelik eki.

принаряди́ть *сов. разг.* giydirip kuşandırmak; ~ся *сов. разг.* giyinip kuşanmak.

принести́ *сов. см.* приноси́ть.

принижа́ть, прини́зить **1.** (*унижать*) aşağılamak, küçültmek; **2.** (*роль, значение*) küçümsemek; ~ значе́ние *чего-либо* önemini küçümsemek.

прини́женный (*унизительный*) küçültücü, aşağılayıcı.

прини́зить *сов. см.* принижа́ть.

принима́||ть, приня́ть **1.** *в разн. значениях* kabul etmek; almak; ~ пода́рки hediye kabul etmek; ~ зака́зы sipariş kabul etmek; ~ посети́телей ziyaretçi kabul etmek; кто ~л делега́цию? heyeti kim kabul etti?; врач ~ет де́сять челове́к в день doktor günde on kişi muayene eder; его́ при́няли в шко́лу okula kabul edildi; ~ на рабо́ту işe almak; приня́ть предложе́ние öneriyi kabul etmek; в при́нятой конститу́ции... kabul olunan anayasada...; ~ поздравле́ния *дип.* tebrikleri kabul etmek; приня́ть вы́двинутые усло́вия ileri sürülen koşulları kabul etmek; приня́ть лати́нский алфави́т Latin alfabesini kabul etmek; приня́ть христиа́нство Hıristiyanlığı kabul etmek; ~ лека́рства ilaç almak; ~ ва́нну banyo yapmak/almak; **2.** teslim almak; devralmak; ~ това́р[ы] mal teslim almak; ~ дежу́рство nöbet teslim almak; приня́ть заво́д/руково́дство заво́дом fabrikanın yönetimini devralmak; **3.** karşılamak; almak; ва́ши слова́ я при́нял за шу́тку sözünüzü şakaya aldım; ~ *что-либо* на свой счёт üstüne almak/yormak; **4.** *в сочетании с сущ.* almak; ~ ме́ры önlemler almak; ~ уча́стие *в чём-либо bir şeye* katılmak, iştirak etmek; профессора́, ~вшие экза́мен sınavı yapan profesörler; **5.** (*вид, форму и т. п.*) almak; собы́тие при́няло междунаро́дный разма́х olay evrensel boyutlara ulaştı; **6.** (*счесть по ошибке за другого, другое*) sanmak; benzetmek; он при́нял меня́ за друго́го beni başkası sandı, beni başkasına benzetti; **7.** *безл.* usuldendir, adettir; у нас так при́нято bizde usul/adet böyle; ◊ приня́ть ого́нь на себя́ ateşi kendi üstüne çekmek; ~ться, приня́ться **1.** *в разн. значениях* koyulmak; приня́ться за рабо́ту işe koyulmak/girişmek; де́вочка опя́ть приняла́сь пла́кать küçük kız yeniden bir ağlama tutturdu; **2.** (*о растениях, прививках*) tutmak.

принора́вливать, приноровить (*приспосабливать*) uydurmak; ~ся, приноровиться kendini uydurmak.

приноров́ить(ся) *сов. см.* принора́вливать(ся).

приноси́ть, принести́ **1.** *в разн. значениях* getirmek; vermek; принеси́ дров odun getir; ~ дохо́д gelir getirmek/sağlamak; э́то принесло́ нам побе́ду bu bize zafer getirdi; кома́нде он принёс два очка́ takıma iki puan sağladı; второ́е ме́сто принёс ему́ э́тот прыжо́к bu atlayış ona ikinciliği kazandırdı; ~ по́льзу yarar vermek/sağlamak, yararı dokunmak; э́то не принесёт большо́й по́льзы bu fazla bir yarar sağlamaz; я́блоня не принесла́ плодо́в elma ağacı meyva vermedi; **2.** (*родить — о животном*) doğurmak; ◊ ~ благода́рность *кому-либо* teşekkürlerini sunmak.

принуди́тельн||ый zorlayıcı, cebri; ~ые ме́ры zorlayıcı önlemler; отме́на ~ого труда́ cebri/zorunlu çalıştırmanın kaldırılması.

прину́дить *сов. см.* принужда́ть.

принужд||а́ть, прину́дить zorlamak, zorunda bırakmak; его́ ~а́ли к отрече́нию/отре́чься от престо́ла tah-

ttan feragate zorlanıyordu; ~е́ние *с.* zorlama, baskı; прибега́ть к экономи́ческому ~е́нию ekonomik zorlamaya başvurmak.

принуждённ||ость *ж.* zorakilik, yapmacık olma; ~ый zoraki, yapmacık; ~ая улы́бка zoraki/yapmacık gülümseme.

принц *м.* prens; ~е́сса *ж.* prenses.

при́нцип *в разн. значениях* ilke, prensip; ~ы фи́зики fizik ilkeleri; ~ы ми́рного сосуществова́ния barış içinde bir arada yaşama ilkeleri; ◊ в ~е ilke/prensip olarak.

принципиа́льн||о ilke olarak; он де́йствовал в э́том вопро́се не о́чень ~ bu konuda fazla ilkeli davranmadı; ~ но́вое явле́ние ilkesel bakımdan yeni bir olgu; ~ость *ж.* ilkelerden ödün vermeme, ilkelere bağlılık; ilkesellik; ~ый ilke°, prensip °; ilkeli, ilkesel; ~ вопро́с ilke sorunu; ~ое реше́ние prensip kararı; ~ое согла́сие ilke olarak kabul etme; ~ые разногла́сия prensip anlaşmazlıkları; ~ая сторона́ де́ла işin ilke yanı; ~ая кри́тика ilkeler düzeyinde eleştiri; ~ая борьба́ с оппортуни́змом oportünizme karşı ilkeli savaşım; ~ курс ilkesel politika; ~ая внешнеполити́ческая пози́ция страны́ ülkenin dış politikadaki ilkesel konumu; дости́чь ~ого соглаше́ния prensip anlaşmasına varmak; он челове́к ~ prensip sahibi bir adamdır.

принн́юхаться *сов. см.* принн́юхиваться.

принн́юхиваться, принн́юхаться *разг.* **1.** [bir] kokuya alışmak; **2.** havayı koklamak; соба́ка останови́лась, ста́ла ~ köpek durdu, havayı koklamaya başladı.

приня́тие *с.* kabul [etme]; alma.

приня́ть(ся) *сов. см.* принима́ть(ся).

приободри́ть(ся) *сов. см.* приободря́ть(ся).

приободря́ть, приободри́ть cesaret vermek; ~ся, приободри́ться canlanmak.

приобрести́ *сов. см.* приобрета́ть.

приобрет||а́ть, приобрести́ edinmek; kazanmak; almak (*покупать*); ~ зна́ния bilgi edinmek; ~ друзе́й dost edinmek; ~ осо́бое значе́ние özel bir önem kazanmak; ~е́ние *с.* edinme, edinim; kazanma; alma; ~ а́кций hisse senetleri[nin] alınması.

приобщ||а́ть, приобщи́ть **1.** katılmasını sağlamak; katmak; tanıtmak (*знакомить*); на́до и его́ приобщи́ть к э́той рабо́те bu işe onun da katılmasını sağlamalı; **2.** (*присоединять*) eklemek, iliştirmek; ~а́ться, приобщи́ться katılmak; uğraşmaya başlamak; ~е́ние *с.* katılma; tanıtma.

приобщи́ть(ся) *сов. см.* приобща́ть(ся).

приоде́ть *сов. разг.* giydirip kuşandırmak; ~ся *сов. разг.* giyinip kuşanmak.

приорите́т *м.*: кому́ принадлежи́т ~ э́того откры́тия? bu keşfi ilk yapan kimdir?

приостана́вливать, приостанови́ть durdurmak; tatil etmek; съёмка фи́льма приостано́влена filmin çevrilmesi durduruldu; ~ся, приостанови́ться [bir süre için] durmak; всё движе́ние на у́лице приостанови́лось caddede bütün gidiş-geliş durdu.

приостанови́ть(ся) *сов. см.* приостана́вливать(ся).

приотвори́ть(ся) *сов. см.* приотворя́ть(ся).

приотворя́ть, приотвори́ть aralamak; ~ся, приотвори́ться aralanmak.

приоткрыва́ть, приоткры́ть aralamak; приоткры́ть глаза́ gözlerini aralamak; че́рез приоткры́тую дверь kapı aralığından; ◊ приоткры́ть заве́су esrar perdesini aralamak; ~ся, приоткры́ться aralanmak.

приоткры́ть(ся) *сов. см.* приоткрыва́ть(ся).

припада́ть, припа́сть **1.** kapanmak; припа́сть ничко́м к земле́ yüzükoyun yere kapanmak; припа́сть к *чьим-либо* нога́м *birinin* ayaklarına kapanmak; **2.** *только несов.* (*прихрамывать*) aksamak, aksak olmak.

припа́д||ок *м.* kriz, nöbet; серде́чный ~ kalp krizi; не́рвный ~ sinir krizi; ~очный *м.* saralı, tutarıklı.

припа́ивать, припая́ть lehimlemek; ~ся, припая́ться kaynaşmak, tutmak.

припа́й *м.* deniz buzulu.

припа́йка *ж.* **1.** (*действие*) lehimleme; **2.** (*припаянная часть*) lehimli ek.

припа́рк||а *ж.* sıcak lapa; класть ~и sıcak lapa vurmak; ◊ как мёртвому ~и körün kaşına rastık.

припарк||ова́ть *сов. авто* park etmek; ~у́й где-нибу́дь маши́ну arabayı bir yere park et.

припаса́ть, припасти́ tedarik etmek, tedarik edip ayırmak.

припасти́ *сов. см.* припаса́ть.

припа́сы *мн. ч.* (*съестные*) erzak; azık(ğı), kumanya (*на дорогу*).

припая́ть(ся) *сов. см.* припа́ивать(ся).

припе́в *м.* nakarat.

припева́ючи *разг.*: жить ~ bolluk ve neşe içinde yaşamak.

припёк *м.*: на ~е güneşin alnında.

припека́||ть, припе́чь kavurmak, yakmak; со́лнце ~ет güneş ortalığı kavuruyor.

припере́ть *сов. см.* припира́ть.

припе́чь *сов. см.* припека́ть.

припира́ть, припере́ть *разг.* (*прижимать*) sıkıştırmak; ◊ припере́ть *кого-либо* к стене́ köşeye sıkıştırmak.

приписа́ть(ся) *сов. см.* припи́сывать(ся).

припи́ск||а *ж.* **1.** hamiş (*к письму*); çıkma (*на полях*); **2.** (*регистрация*) kaydını yap[tır]ma; tescil; порт ~и tescil/bağlama limanı.

припи́сыва||ть, приписа́ть **1.** eklemek; приписа́ть не́сколько строк birkaç satır eklemek; **2.** kaydını yapmak; tescil etmek; су́дно припи́сано к како́му по́рту? gemi hangi limana kayıtlıdır?; **3.** yormak, hamletmek; чему́ приписа́ть его́ неуда́чу? başarısızlığını neye hamletmeli?; **4.** maletmek, atfetmek; isnat etmek; ~емое ему́ преступле́ние ona isnat edilen suç; ~емые ему́ стихи́ ona maledilen şiirler; ~ться, приписа́ться kaydını yaptırmak.

припла́т||а *ж.* (*то, что дано в придачу*) üstelik; ~и́ть *сов. см.* припла́чивать.

припла́чивать, приплати́ть üstelik vermek; тебе́ придётся приплати́ть рубль bir ruble daha vereceksin/ödeyeceksin.

приплести́сь *сов. разг.* düşe kalka varmak.

припло́д *м.* (*hayvanın yaptığı*) yavru sayısı; како́й ~ дала́ овца́? koyun kaç yavru yaptı?

приплыва́ть, приплы́ть yüzerek gelmek; gelmek (*о судах*).

приплы́ть *сов. см.* приплыва́ть.

приплю́снутый yassı; ~ нос basık/yassı burun.

припля́сывать (*oynar gibi*) hafifçe zıplamak.

приподнима́ть, приподня́ть [biraz] kaldırmak; ~ся, приподня́ться yarım kalkmak; [biraz] doğrulmak; в посте́ли больно́й приподня́лся hasta yatağın içinde doğruldu.

приподня́ть(ся) *сов. см.* приподнима́ть(ся).

приподыма́ть(ся) *разг. см.* приподнима́ть(ся).

припо́й *м. тех.* lehim.

приполза́ть, приползти́ sürünerek varmak; gelmek (*о насекомых, пресмыкающихся*).

приползти́ *сов. см.* приполза́ть.

приполя́рн||ый kutba yakın; ~ые широ́ты kutba yakın enlemler.

припомина́||ть, припо́мнить hatırlamak, anımsamak; наско́лько я ~ю hatırladığım kadarıyla.

припо́мн||ить *сов.* **1.** *см.* припомина́ть; **2.** yanına bırakmamak; я э́то тебе́ ~ю! bunu yanma bırakmayacağım senin!, alacağın olsun!

припра́в||а *ж.* çeşnilik; baharat (*пряности*); terbiye, salça, sos (*соус*); ~ить *сов. см.* приправля́ть.

приправля́ть, припра́вить katmak, çeşnilemek; ~ борщ смета́ной borç çorbasına ekşi krema çalmak.

припря́тать *сов. в разн. значениях* saklamak.

припу́гивать, припугну́ть gözdağı vermek, gözünü korkutmak.

припугну́ть *сов. см.* припу́гивать.

припу́дри||вать, припу́дрить hafif pudra sürmek; ~ваться, припу́дриться yüzüne hafif pudra sürmek.

припу́дрить(ся) *сов. см.* припу́дривать(ся).

при́пуск *м.* (*на раскроенной ткани*) makas payı, pay.

припуска́ть, припусти́ть **1.** *разг.* (*побежать быстрее*) hızlanmak, bir koşu tutturmak; **2.** (*при раскрое*) makas payı/pay bırakmak; **3.** *разг.* (*о дожде*) hızlanmak; ~ся, припусти́ться *разг. см.* припуска́ть 1.

припусти́ть(ся) *сов. см.* припуска́ть(ся).

припуха́ть, припу́хнуть hafifçe şişmek.

припу́х||лость *ж.* küçük şiş/şişlik; ~лый hafifçe şişmiş; ~нуть *сов. см.* припуха́ть.

прираба́тывать, прирабо́тать ücrete ek olarak kazanmak.

прирабо́тать *сов. см.* прираба́тывать.

при́работок *м.* ücret dışında kazanç.

прира́внивать, приравня́ть bir/eş tutmak, benzetmek; ~ к нулю́ *мат.* sıfıra eşitlemek.

приравня́ть *сов. см.* прира́внивать.

прираста́ть, прирасти́ **1.** tutmak; черено́к приро́с aşı kalemi tuttu; **2.** (*увеличиваться*) artmak, büyümek, çoğalmak.

прира||сти́ *сов. см.* прираста́ть; ~ще́ние *с.* artış, artma, büyüme, çoğalma.

приревнова́ть *сов.* kıskanmak.

прире́зать *сов. см.* прireза́ть.

прireза́ть, прире́зать (*убивать*) kesmek.

приро́д||а *ж. в разн. значениях* doğa, tabiat; се́верная ~, ~ Се́вера Kuzeyin doğası, жива́я ~ canlı doğa; бога́тая ~ страны́ ülkenin zengin doğası; ~ капитали́зма kapitalizmin doğası/özü; в си́лу свое́й ~ы, по свое́й ~е doğası gereği; он споко́йный по ~е sakin tabiatlıdır; выезжа́ть на ~у kıra çıkmak; ◊ от ~ы doğuştan, yaradılıştan; слепо́й от ~ы anadan doğma/doğuştan kör; тала́нтливый от ~ы yaradılıştan/doğuştan yetenekli; противоре́чить ~е веще́й eşyanın tabiatına aykırı olmak; ~ный **1.** doğal; ~ные бога́тства doğal zenginlikler/servetler; ~ газ doğal gaz; **2.** doğuştan, yaradılıştan; ~ тала́нт doğuştan yetenek.

природопо́льзование *с.* doğal kaynakların kullanımı.

прирождённый *см.* приро́дный 2.

приро́ст *м.* artış, artma, çoğalma; ~ населе́ния nüfus artışı; ~ добы́чи не́фти и га́за gaz ve petrol üretimindeki artış.

приру́ч||а́ть, приручи́ть evcilleştirmek; öğürleştirmek *перен.*; ~а́ться, приручи́ться evcilleşmek; öğürleşmek *перен.*; ~е́ние *с.* evcilleştirme; öğürleştirme *перен.*

приручи́ть(ся) *сов. см.* прируча́ть(ся).

приса́жива||ться, присе́сть oturmak; ilişmek; ~йся! buyur otur!

присва́ивать, присво́ить **1.** (*завладевать*) kendine maletmek, el koymak; üstüne oturmak, kabullenmek; gasbetmek; ~ казённые де́ньги zimmetine devlet parası geçirmek; **2.** (*выдавать за своё*) sahip çıkmak, benimsemek; **3.** (*звание и т. п.*) vermek; ему́ присво́ено зва́ние полко́вника albaylığa terfi etti (*об очередном звании*).

при́свист *м.* (*свист*) ıslık(ğı); пляса́ть с ~ом [arada bir] ıslık çalarak oynamak.

присви́стнуть *сов. однокр.* [bir] ıslık çalmak.

присви́стывать ıslık çıkarmak.

присвое́ние *с.* **1.** kendine mal etme, el koyma; üstüne oturma; ~ приба́вочной сто́имости artı-değeri kendine maletme; **2.** (*звания и т. п.*) verme; terfi[ii] (*очередного воинского звания*).

присво́ить *сов. см.* присва́ивать.

приседа́||ние *с.* **1.** *спорт.* çömelme; ~ на одно́й ноге́ kazak çömelmesi; **2.** (*реверанс*) reverans; ~ть, присе́сть (*на корточки*) cömelmek.

присе́ст *м.*: в/за оди́н ~ bir oturuşta.

присе́сть *сов. см.* приседа́ть *и* приса́живаться.

при́сказка *ж.* tekerleme.

прискака́||ть *сов.* **1.** seke seke gelmek; sıçraya sıçraya gelmek; ~ на одно́й ноге́ seke seke gelmek; **2.** (*о всаднике*) dörtnala gelmek.

приско́рб||ие *с.*; с глубо́ким ~ем derin bir teessüfle; ~ный acıklı, müessif; ~ слу́чай müessif bir olay.

прискý́ч||ить *сов. разг.* usanmak; мне э́то ~ило bundan usandım.

присла́ть *сов. см.* присыла́ть.

прислони́ть(ся) *сов. см.* прислоня́ть(ся).

прислоня́ть, прислони́ть dayamak; ~ся, прислони́ться dayanmak, yaslanmak; прислони́ться спино́й *к чему-либо* sırtını *bir şeye* dayamak/yaslamak/vermek.

прислу́га *ж. уст.* **1.** (*домработница*) hizmetçi; **2.** *собир.* hizmetliler; дворцо́вая ~ saray hizmetlileri; **3.** *собир. воен.* (*расчёт*) mürettebat, erat.

прислу́ж||ивать *презр.* uşaklık etmek, uşaklığını yapmak; ~иваться *уст.* yaranıp gözüne girmeye çalışmak; ~ник *м. презр.* uşak(ğı), yardakçı; ~ничество *с. презр.* uşaklık [etme], yardakçılık.

прислу́шаться *сов. см.* прислу́шиваться.

прислу́шиваться, прислу́шаться *в разн. значениях* kulak kabartmak; ~ к разгово́ру konuşulanlara kulak vermek/kabartmak; ~ к го́лосу масс yığınların sesini dinlemek, yığınlara kulak vermek; не ~ к кри́тике eleştirilere aldırmamak/kulak tıkamak.

присма́трива||ть, присмотре́ть **1.** göz kulak olmak; bakmak; gözetmek; ты за ним ~й! ona göz kulak ol!; он ~ет за мла́дшим бра́том küçük kardeşini gözetir; **2.** (*подыскивать*) bakmak, aramak; ~ться, присмотре́ться **1.** dikkatle bakmak; е́сли присмотре́ться повнима́тельнее... daha dikkatli bakılsa...; ~ к челове́ку gözleyerek nasıl bir adam olduğunu anlamaya çalışmak; **2.** (*осваиваться, привыкать*) alışmak.

присмире́ть *сов.* sesi çıkmaz olmak, sinmek.

присмо́тр *м.* bakım; gözetim, nezaret (*надзор*); за детьми́ до́лжен быть ~ çocuklar bakım ister; ребёнок оста́лся без ~а çocuk bakımsız kaldı; быть под *чьим-либо* ~ом *birinin* gözetimi altında olmak.

присмотре́ть *сов.* **1.** *см.* присма́тривать 1; **2.** (*подыскать*) bulmak; gözüne kestirmek; ~ся *сов. см.* присма́триваться; ◊ ~ в темноте́ gözü karanlığa alışmak.

присни́ться *сов. см.* сни́ться.

присоедин||е́ние *с.* **1.** katma, ekleme; katılma; ~ к догово́ру *дип.* antlaşmaya katılma/iltihak; **2.** (*включение в состав*) dahil etme; ilhak (*аннексия*); **3.** *эл.* bağlama; ~и́ть(ся) *сов. см.* присоединя́ть(ся).

присоединя́ть, присоедини́ть **1.** (*прибавлять к чему-либо*) katmak, eklemek; **2.** (*включать в состав кого-чего-либо*) dahil etmek; **3.** *эл.* bağamak; ~ся, присоедини́ться **1.** katılmak; otîhak etmek; **2.** (*к мнению и т. п.*) katılmak; ~ к мне́нию *кого-либо birinin* görüşüne katılmak.

присо́с||ка *ж.*, ~ок *м.* çekmen, vantuz.

присо́хнуть *сов. см.* присыха́ть.

приспе́шни||к *м.* ~ца *ж. неодобр.* yardakçı, hempa.

приспоса́бливать, приспосо́бить uydurmak; ~ся, приспосо́биться uymak, kendini uyarlamak, adapte olmak, intibak etmek; бы́стро ~ к но́вым усло́виям kendini yeni koşullara hızla uyarlamak.

приспосо́бить(ся) *сов. см.* приспоса́бливать(ся).

приспособле́н||ец *м. презр.* eyyam efendisi; ~ие *с.* **1.** (*действие*) uydurma; uyma, kendini uydurma, intibak [etme]; проце́сс ~ия к измени́вшимся усло́виям değişen koşullara kendini uydurma/uyarlama süreci; **2.** (*прибор, механизм*) tertibat, aygıt, alet.

приспособляемость *ж.* uyma/uyum yeteneği, suples.

приспособля́ть(ся) *сов. см.* приспоса́бливать(ся).

приспус||ка́ть, приспусти́ть biraz indirmek; ~тить флаг bayrağı yarıya indirmek.

приспусти́ть *сов. см.* приспуска́ть.

пристава́ть, приста́ть **1.** (*прилипать*) yapışmak, bulaşmak; **2.** (*надоедать*) yapışmak, musallat olmak; sataşmak; takılmak; sarkıntılık etmek, laf atmak (*к женщинам*); üstüne varmak (*наседать*); **3.** (*присоединяться к кому-либо*) katılmak; **4.** (*о болезни*) bulaşmak; **5.** (*причаливать*) yanaşmak.

приста́вить *сов. см.* приставля́ть.

приста́вка *ж. грам.* önek.

пристав||ля́ть, приста́вить **1.** dayamak; (*bitişecek biçimde*) yanına koymak; приста́вить ле́стницу к стене́ merdiveni duvara dayamak; к на́шему сто́лику приста́вили ещё оди́н masamıza bir masa daha eklediler; **2.** (*наставлять*) eklemek; ~но́й: ~ стул (*в театре, кино*) straponten; ~на́я ле́стница dayama merdiven, el merdiveni.

приста́вочный *грам.* önekli.

при́стальн||о büyük bir dikkatle, dikkatli dikkatli; ~ смотре́ть *на что-либо* göz kesilerek bakmak; ~ следи́ть за разви́тием собы́тий olayların gelişmesini yakından izlemek; ~ый dikkatli.

приста́нище *с.* sığınak(ğı), barmak(ğı).

при́стань *ж.* iskele; rıhtım (*грузовая*).

приста́ть *сов. см.* пристава́ть.

пристёгивать, пристегну́ть takmak; пристегну́ть по́яс безопа́сности emniyet kemerini takmak; ~ся, пристегну́ться takılmak.

пристегну́ть(ся) *сов. см.* пристёгивать(ся).

пристежн||о́й takma; ~ воротни́к takma yaka; yakalık (*сорочки*); ~ы́е манжéты takma kolluk; ~а́я подкла́дка (*плаща*) muflon.

присто́йн||о edep dairesinde; веди́ себя́ ~! edebini takın!; ~ый edep gereklerine uygun, yakışık.

пристра́ивать, пристро́ить **1.** (*к зданию*) ilave etmek; **2.** (*помещать куда-либо*) koymak, yerleştirmek; **3.** (*на работу и т. п.*) yerleştirmek; kapılandırmak; *birinin* yanına koymak; ~ся, пристро́иться **1.** (*помещаться, располагаться где-либо*) yerleşmek, [oturacak] yer

bulmak, yer bulup oturmak; **2.** (*устраиваться на работу и т. п.*) yerleşmek; kapılanmak; [işçi] girmek; **3.** (*примыкать к строю и т. п.*) takılmak; katılmak.

пристрáстие *с.* **1.** tutku, düşkünlük, iptila; ~ к алкого́лю alkol tutkusu; ~ к преувеличе́нию abartıya düşkünlük; **2.** (*необъективное отношение*) tarafgirlik.

пристрасти́||ться *сов.* dadanmak; düşmek; ~ к ка́ртам/к и́гре в ка́рты iskambile dadanmak; он ~лся к ко́фе kahve tiryakisi oldu.

пристра́стн||о tarafgirlikle; ~ость *ж.* tarafgirlik; ~ый tarafgir; tarafgirane.

пристра́чивать, пристрочи́ть [dikiş makinesiyle] dikmek.

пристре́ливать I, пристрели́ть (*убивать*) [silah sıkıp] öldürmek, vurmak.

пристре́ливать II, пристреля́ть (*устанавливать правильный прицел*) tanzim atışı yapmak.

пристрели́ть *сов. см.* пристре́ливать I.

пристре́лка *ж. воен.* ateş tanzimi.

пристре́лочный *воен.* tanzim°; ~ ого́нь tanzim ateşi.

пристреля́ть *сов. см.* пристре́ливать II.

пристро́ить(ся) *сов. см.* пристра́ивать(ся).

пристро́йка *ж.* ilave; müştemilat *мн. ч.*

пристрочи́ть *сов. см.* пристра́чивать.

пристру́нивать, приструни́ть *разг.* dizginini kısmak.

приструни́ть *сов. см.* пристру́нивать.

присту́к||ивать, присту́кнуть vurmak; ~нуть каблука́ми topuklarını rap diye birbirine vurmak.

присту́кнуть *сов. см.* присту́кивать.

при́ступ *м.* **1.** nöbet, kriz; buhran; ~ ка́шля öksürük nöbeti; ~ аппендици́та apandisit krizi; ~ ре́вности kıskançlık buhranı; **2.** (*штурм, атака*) hücum.

приступ||а́ть, приступи́ть **1.** başlamak; girişmek; ~и́ть к исполне́нию свои́х обя́занностей görevine başlamak; сейча́с же ~а́й к де́лу! hemen işe başla!; ~ к рефо́рме reforma girişmek; **2.** dayanmak; враг ~и́л к кре́пости düşman kaleye dayandı; ~а́ться, приступи́ться yanına varmak.

приступи́ть(ся) *сов. см.* приступа́ть(ся).

пристыди́ть *сов.* yüzlemek.

присуди́ть *сов. см.* присужда́ть.

присужд||а́ть, присуди́ть **1.** çarptırmak, mahkum etmek; он ~ён к штра́фу para cezasına çarptırıldı; **2.** (*премию и т. п.*) vermek.

прису́тств||ие *с.* [hazır] bulunma/olma; varlık; в ва́шем ~ии sizin yanınızda; в ~ии всех herkesin içinde/yanında; ◊ сохраня́ть своё вое́нное ~ *где-либо bir yerde* askeri varlığını sürdürmek; ~овать [hazır] bulunmak; ~ующие в за́ле salonda bulunanlar, salondakiler, dinleyiciler; ◊ не о ~ующих бу́дет ска́зано sözüm buradan/meclisten dışarı.

прису́щ||ий özgü; с ~ей ему́ открове́нностью kendisine özgü içtenlikle.

присыла́ть, присла́ть göndermek, yollamak; он присла́л нам письмо́ ondan bir mektup aldık.

присы́пать *сов. см.* присыпа́ть.

присып||а́ть, присы́пать serpmek; ekmek

присы́пка *ж.* (*порошок*) toz.

присыха́ть, присо́хнуть (*yapışmış olan*) kuruyup kalmak.

прися́г||а *ж.* ant(dı), yemin; дава́ть ~у ant içmek, yemin etmek; привести́ свиде́теля к ~е tanığa yemin ettirmek; ~а́ть, присягну́ть ant içmek, yemin etmek; ~ на ве́рность sadakat yemininde bulunmak.

присягну́ть *сов. см.* присяга́ть.

прися́жн||ый *м.* jüri üyesi; суд ~ых jüri [kurulu].

притаи́ться *сов.* sinmek, pusmak.

прита́птывать, притопта́ть [ayaklarıyla] ezmek, çiğnemek.

прита́скивать, притащи́ть **1.** (*приносить*) getirmek; sürükleyerek getirmek (*приволакивать*); **2.** *разг.* (*приводить с собой*) getirmek; sürüklemek (*насильно*); **~ся**, притащи́ться *разг.* düşe kalka varmak.

притащи́ть(ся) *сов. см.* прита́скивать(ся).

притвори́ть *сов. см.* притворя́ть.

притвори́ться I, II *сов. см.* притворя́ться I, II.

притво́р||но yalandan, yalancıktan; ~ вздохну́ть yalandan içini çekmek; ~ный yapmacık; ~ство *с.* yapmacık; ~щик *м.*, ~щица *ж.* komedyacı.

притворя́ть, притвори́ть [yavaşça] kapamak, örtmek.

притворя́ться I, притвори́ться I (*закрываться*) kapanmak.

притвор||я́ться II, притвори́ться II kendini yalandan... göstermek; ≠a vurmak; ≠mış gibi yapmak; ~ больны́м kendini yalandan hasta göstermek; ~ **спя́щим** uyuyormuş/uyur gibi yapmak.

притерпе́ться *сов. разг.* alışmak, kanıksamak.

притесн||е́ние *с.* baskı; ~и́тель *м.*, ~и́тельница *ж.* baskı yapan, ezen; ~и́ть *сов. см.* притесня́ть.

притесня́ть, притесни́ть baskı yapmak, baskı altında tutmak, ezmek.

притиха́ть, прити́хнуть **1.** (*умолкать*) susmak, suspus olmak; толпа́ прити́хла kalabalık suspus oldu; **2.** (*становиться тише*) dinmek.

прити́хнуть *сов. см.* притиха́ть.

приткну́ться *сов. разг.* oturacak/yatacak bir yer bulmak; ilişmek; ~ на уголке́ скамьи́ sıranın ucuna ilişmek.

прито́к *м.* **1.** akın [etme]; akım; ~ в страну́ иностра́нного капита́ла yabancı sermayenin ülkeye akın etmesi; **2.** (*реки́*) kol, ayak(ğı).

при́толок||а *ж.* kapı üstü, lento; уда́риться о ~у başını kapının üstüne çarpmak/vurmak.

прито́м *союз* üstelik, hem de.

прито́н *м.* batakhane; yatak(ğı); воровско́й ~ hırsız yatağı.

прито́пнуть *сов. см.* прито́пывать 1.

притопта́ть *сов. см.* прита́птывать.

притóпывать, притóпнуть **1.** ayağını/ayaklarını yere vurmak; притóпнуть ногóй ayağını yere vurmak; **2.** *только несов.* (*стучать ногой в такт чему-либо*) ayağını yere vurarak tempo tutmak.

при́торн||ость *ж.* **1.** fazla tatlı oluş; **2.** *перен.* yavan tatlılık; ~ый **1.** (*слишком сладкий*) fazla tatlı; **2.** *перен.* yavan tatlı.

приторочи́ть *сов.* terkiye asmak.

притрáгиваться, притрóнуться [hafifçe] dokunmak, el sürmek, ellemek; он не притрóнулся к едé yemeğe el sürmedi.

притрóнуться *сов. см.* притрáгиваться.

притупи́ть(ся) *сов. см.* притупля́ть(ся).

притупля́ть, притупи́ть **1.** körleştirmek, köreltmek; **2.** *перен.* körletmek, köreltmek; ~ бди́тельность *кого-либо* uyanıklığını uyuşturmak/körletmek; ~ся, притупи́ться **1.** körlenmek, körleşmek, kütleşmek; **2.** *перен.* körlenmek, körelmek; zayıflamak; у негó совсéм притупи́лась пáмять belleği körlendi.

при́тч||а *ж.* mesel; ◇ стать ~ей во язы́цех dillere destan olmak.

притягáтельн||ость *ж.* çekicilik; ~ый çekici; ~ая си́ла *чего-либо* çekici güç.

притя́гивать, притяну́ть *в разн. значениях* çekmek; ~ *кого-либо* к себе kendine çekmek; ~ *кого-либо* как магни́том mıknatıs gibi çekmek; ◇ притяну́ть *кого-либо* к отвéту hesaba çekmek.

притяжáтельн||ый *грам.* iyelik°; ~ое местоимéние iyelik zamiri.

притяжéние *с.* çekim; земнóе ~ yerçekimi; сóлнечное ~ güneş çekimi.

притязáни||е *с.* iddia; hak iddiası; ~ на учёность bilginlik iddiası; территориáльные ~я toprak istekleri.

притязá||ть iddiasında olmak; üzerinde hak iddia etmek.

притяну́ть *сов. см.* притя́гивать.

приукрáсить(ся) *сов. см.* приукрáшивать(ся).

приукрáшивать, приукрáсить **1.** [hafif tertip] süslemek, donatmak; **2.** *перен.* güzelleştirmek, şirin göstermek; ~ся, приукрáситься süslenmek, donanmak; гóрод приукрáсился пéред прáздником bayram arifesinde şehir donandı.

приуменьшáть, приумéньшить (*расходы и т. п.*) [biraz] kısmak.

приумéньшить *сов. см.* приуменьшáть.

приумножáть, приумнóжить [daha da] artırmak, [daha da] çoğaltmak; ~ся, приумнóжиться [daha da] artmak, [daha da] çoğalmak.

приумнóжить(ся) *сов. см.* приумножáть(ся).

приуны́ть *сов.* gamlanmak.

приусáдебный: ~ учáсток [земли́] eve bitişik toprak parçası.

приучáть, приучи́ть alıştırmak; ~ся, приучи́ться alışmak.

приучи́ть(ся) *сов. см.* приучáть(ся).

прифранти́ться *сов. разг.* giyinip kuşanmak.

прифронтовóй cephe hattına yakın.

прихвáрывать, прихворну́ть *разг.* rahatsızlanmak.

прихвастну́ть *сов. разг.* övünmek.

прихвати́ть *сов. см.* прихвáтывать.

прихвáтывать, прихвати́ть **1.** (*сжимать*) [yakalayıp] sıkmak; **2.** (*привязывать*) bağlamak; **3.** (*брать с собой*) [yanına] almak.

прихворну́ть *сов. см.* прихвáрывать.

при́хвостень *м. разг.* yardakçı, uşak(ğı).

прихлебáтель *м. разг.* ekti, asalak(ğı); ~ский *разг.* ektilik°; ~ство *с. разг.* ektilik; asalaklık.

прихлёбывать yudumlamak.

прихлóпнуть *сов. см.* прихлóпывать 1, 2.

прихлóп||ывать, прихлóпнуть **1.** (*закрывать со стуком*) çarparak kapamak; **2.** (*прищемлять*) sıkıştırmak, kıstırmak; емý ~нуло пáлец двéрью parmağı kapıya sıkışmış; **3.** *только несов.* (*хлопать в такт*) el çırparak tempo tutmak.

прихóд *м.* **1.** (*действие*) gelme, geliş; varma, varış; ~ к влáсти iktidara/işbaşına gelme; ~ пóезда trenin gelmesi; **2.** (*доход, поступления*) gelir, varidat, hasılat; gelir hanesi (*графа*); ~ и расхóд gelir ve giderler.

приходи́ть, прийти́ **1.** *в разн. значениях* gelmek; varmak; приходи́ зáвтра yarın gel; пришлá веснá bahar geldi/girdi; пóезд пришёл tren geldi; когдá пóезд прихóдит в Москвý? tren Moskova'ya kaçta varır?; **2.** *в разн. значениях* varmak; ~ к соглашéнию anlaşmaya varmak; ~ к решéнию *мат.* çözüme varmak; прийти́ к побéде zafere ulaşmak; прийти́ к фи́нишу пéрвым *спорт.* finişte birinci olmak; **3.** *с предлогом* «в» *в сочетании с существительными*: ~ в ýжас dehşete düşmek; ~ в отчáяние umutsuzluğa düşmek; ~ в востóрг hayran kalmak; ~ в столкновéние с действи́тельностью gerçeklerle çatışmak; ◇ прийти́ на ум/в гóлову aklına gelmek; прийти́ в себя́ *в разн. значениях* kendine gelmek; прийти́ в чýвство ayılmak, kendine gelmek; ~ся, прийти́сь **1.** tam gelmek; сапоги́ пришли́сь мне впóру/по ногé çizme ayağıma tam geldi; **2.** (*совпадать с чем-либо*) düşmek, raslamak прáздник пришёлся на воскресéнье bayram pazara düştü; **3.** *безл.* (*быть необходимым*) gerekmek; zorunda kalmak/olmak; пришлóсь дóлго ждать uzun bir süre beklemek gerekti; пришлóсь мне верну́ться geri dönmek zorunda kaldım; **4.** *безл.* (*случаться*) ≠dığı olmak; тебé приходи́лось там бывáть? oraya gittiğin oldu mu?; вам трýдно придётся sıkıntı/güçlük çekeceksiniz; **5.** *безл.* (*доставаться*) düşmek; на одногó преподавáтеля прихóдится двáдцать ученикóв bir öğretmene yirmi öğrenci düşüyor; **6.** *только несов.* (*причитаться*) alacağı olmak; скóлько с меня́ прихóдится? ne kadar vereceğim?; **7.** *только несов.* (*быть в родстве*) olmak; кем ты емý прихóдишься? sen nesi oluyorsun?; ◇ удáр пришёлся емý в гóлову vuruş başına isabet etti.

прихóд||ный: ~ная кнúга varidat defteri; ~овать, заприхóдовать gelir hanesine geçirmek.

прихóдо-расхóдн||ый: ~ая кнúга işletme defteri, varidat ve sarfiyat defteri.

прихóжая *ж.* hol(lü), sofa.

прихорáшиваться *разг.* süslenmek.

прихотлúв||ость *ж.* **1.** kaprisli oluş; titizlik; **2.** (*причудливость*) acayip şekilli olma, giriftlik; ~ый **1.** (*капризный*) kaprisli; titiz, zor beğenir; онá не óчень ~а в едé pek yemek seçmez o; **2.** (*причудливый*) acayip şekilli, girift; ~ узóр girift bir motif.

прúхоть *ж.* kapris, keyif(yfi).

прихрáмывать aksamak.

прицéл *м.* **1.** (*прицеливание*) nişan alma; взять *кого-что-либо* на ~ *birine*, *bir şeye* nişan almak, *birini*, *bir şeyi* nişanlamak; **2.** (*винтовки и т. п.*) nişangah.

прицéливаться, прицéлиться nişan almak, nişanlamak.

прицéлиться *сов. см.* прицéливаться.

прицéльн||ый hedef°; ~ое приспособлéние nişan tertibatı.

прицéниваться, приценúться fiyatını sormak.

приценúться *сов. см.* прицéниваться.

прицéп *м.* römork; трáктор с ~ом römorklu traktör.

прицепúть(ся) *сов. см.* прицеплять(ся).

прицеплять, прицепúть **1.** bağlamak; прицепúть вагóн к пóезду vagonu katara bağlamak; **2.** (*прикалывать*) iliştirmek; iğnelemek; прицепúть бант fiyonk iğnelemek; ~ся, прицепúться (*приставать к чему-либо*) takılıp kalmak.

причáл *м.* **1.** (*действие*) [palamarla] bağlama; yanaşma; **2.** (*место*) rıhtım; **3.** (*канат*) palamar, çıma; ~ивать, причáлить **1.** palamarla bağlamak, palamarlamak; **2.** (*приставать*) yanaşmak.

причáлить *сов. см.* причáливать.

причáльный rıhtım°; palamar°; ~ канáт palamar, çıma; ~ столб palamar babası.

причáстие *с. грам.* ortaç(cı); ~ прошéдшего врéмени geçmiş zaman ortacı/partisipi.

причáстность *ж.* dahil(hli), (*bir işte*) parmağı olma.

причáстный I ilgisi/ilişiği olan; parmağı/eli/dahli olan, adi karışan (*замешанный в чём-либо*).

причáстный II *грам.* ortaç°, partisip°; ortaçlı.

причём *союз* üstelik, hem de.

причёсанный saçları taralı.

причесáть(ся) *сов. см.* причёсывать(ся).

причёск||а *ж.* **1.** (*действие*) saç tarama; **2.** saç [biçimi/modeli]; менять ~у saç değiştirmek; ~, сдéланная парикмáхером berberin yaptığı saç.

причёсывать, причесáть **1.** taramak; ~ вóлосы saçlarını taramak; **2.** (*делать причёску — о парикмахере*) saç yapmak; ~ся, причесáться **1.** taranmak; **2.** (*делать причёску*) başını yapmak; başını yaptırmak (*у парикмахера*).

причúн||а *ж. в разн. значениях* neden, sebep(bi); ~ и слéдствие neden ve sonuç; нет ~ы откáзываться reddetmek için neden yok; по неуважúтельной ~е özürsüz [olarak]; по ~е болéзни hastalık yüzünden.

причинúть *сов. см.* причинять.

причúн||ность *ж.* nedensellik; ~но-слéдственный neden-sonuç°; ~ный nedensel, nedensellik°; ~ная связь nedensellik ilişkisi.

причиня||ть, причинúть neden olmak; vermek; ущéрб, ~емый стихúйными бéдствиями doğal afetlerin neden olduğu zararlar; ~ убы́тки *кому-либо birini* zarara sokmak/uğratmak; ~ мучéния/страдáния *кому-либо* ıstırap[lar] vermek/çektirmek; ~ боль *кому-либо birinin* canını ağrıtmak; причинúть [душéвную] боль *кому-либо birini* incitmek.

причúслить *сов. см.* причислять.

причисля||ть, причúслить **1.** (*прибавлять*) eklemek; **2.** (*относить к числу кого-чего-либо*) ≠dan saymak.

причитá||ние *с.* ağlayıp sızlama; ~ть ağlayıp sızlamak.

причитá||ться alacağı olmak; с вас ~ется два рубля iki ruble vereceksiniz, borcunuz iki ruble.

причмóкивать, причмóкнуть *однокр.* dudaklarını şapırdatmak.

причмóкнуть *сов. см.* причмóкивать.

причýд||а *ж.* değişik heves, kapris; ~ливый **1.** acayip [şekilli], girift; antika, fantezi; ~ наряд fantezi kıyafet; **2.** (*капризный*) kaprisli, değişik hevesleri olan.

пришвартовáть(ся) *сов. см.* пришвартóвывать(ся).

пришвартóвывать, пришвартовáть *мор.* palamarlamak; ~ся, пришвартовáться *мор.* palamarlanmak.

пришéлец *м.* yabancı.

пришепётывать *разг.* biraz peltek olmak.

пришёптывать fısıldamak.

пришивáть, пришúть **1.** dikmek; **2.** (*приколачивать*) mıhlamak.

пришúть *сов. см.* пришивáть.

пришкóльный: ~ учáсток okul bahçesi.

пришпúливать, пришпúлить toplu iğne ile/firkete ile tutturmak.

пришпúлить *сов. см.* пришпúливать.

пришпóривать, пришпóрить mahmuzlamak.

пришпóрить *сов. см.* пришпóривать.

прищёлкивать, прищёлкнуть şaklatmak; ~ языкóм damağını şaklatmak; ~ кнутóм kamçıyı şaklatmak; ~ пáльцами parmaklarını şakırdatmak.

прищёлкнуть *сов. см.* прищёлкивать.

прищемúть *сов.* kıstırmak, sıkıştırmak; ~ себé пáлец двéрью parmağını kapıya kıstırmak.

прищéпка *ж.* çamaşır mandalı.

прищýри||вать, прищýрить: ~ глазá *см.* прищýриваться; ~ваться, прищýриться gözlerini kısmak.

прищýрить(ся) *сов. см.* прищýривать(ся).

приют *м.* barmak(ğı); yetimhane (*для сирот*).

приютúть *сов.* barındırmak; ~ся *сов.* barınak bulmak, başını sokacak bir yer bulmak.

прия́тель *м.* **1.** ahbap(bı), arkadaş, dost; **2.** (*обращение*) ahbap, arkadaş; ~ница *ж.* kız arkadaş; ~ский ahbapça, dostça; они́ в ~ских отноше́ниях onlar ahbaptır/ senlibenlidir.

прия́тн||о 1. *нареч.* hoş [bir biçimde], tatlı tatlı; ~ па́хнуть hoş kokmak, kokusu hoş olmak; ~ проводи́ть вре́мя hoş vakit geçirmek; **2.** *безл. в значении сказ.* hoştur; как ~! ne hoştur!; ~ый **1.** hoş, tatlı, zevkli; ~ая но́вость iyi/sevinçli bir haber; он ~ собесе́дник hoşsohbet bir adamdır; ~ое воспомина́ние tatlı/güzel hatıra; ~ на вкус tadı hoş; чте́ние — ~ое заня́тие okumak zevkli bir çabadır; **2.** tatlı, sevimli, cana yakın, hoş; ~ па́рень tatlı/ sevimli/cana yakın bir çocuk; ~ое лицо́ sevimli bir yüz.

про 1. (*относительно*) üstüne, hakkında, için; говори́ть ~ друзе́й dostlarından sözetmek; он ничего́ не сказа́л про тебя́ senin için bir şey demedi; **2.** *разг.* (*для*) için; ◇ про себя́ içinden; я ~ себя́ возрази́л içimden itiraz ettim; чита́ть ~ себя́ içinden okumak.

про= *приставка, употр. для образования сущ. и прил.* yanlısı; проамерика́нские режи́мы ABD yanlısı rejimler; проамерика́нские круги́ Amerikancı çevreler.

проанализи́ровать *сов. см.* анализи́ровать.

про́б||а *ж.* **1.** deneme; sınama; ~ сил kuvvet lenemesi; ме́тод проб и оши́бок sınama yanılma metodu; **2.** nümune; взять ~у воды́ для ана́лиза tahlil için su nümunesi almak; **3.** ayar; зо́лото вы́сшей ~ы 24 ayar altın; **4.** (*клеймо*) ayar damgası; ◇ на ~у denemek için.

пробе́г *м.* **1.** mesafe; ~ при взлёте *ав.* kalkış mesafesi; ~ при поса́дке *ав.* iniş mesafesi; **2.**: автомоби́льный ~ (*авторалли*) otomobil rallisi, ralli.

пробе́гать *сов.* **1.** (*bir süre*) koşmak; **2.** *разг.* (*пропустить что-либо из-за беготни*) koşuşmaktan yetişememek.

пробе||га́ть, пробежа́ть **1.** koşmak; koşarak geçmek; ~жа́ть ми́мо до́ма evin yanından/önünden koşarak geçmek; ско́лько киломе́тров ты мо́жешь ~жа́ть? koşarak kaç kilometre alabilirsin?; **2.** *в разн. значениях* geçmek; как бы́стро ~жа́ло вре́мя! zaman ne de çabuk geçti!; **3.** (*бегло прочитывать*) şöyle bir gözden geçirmek.

пробежа́ть *сов. см.* пробега́ть; ~ся *сов.* (*для разминки*) hafif bir koşu yapmak.

пробе́жка *ж. спорт.* ısınma koşusu.

пробе́л *м.* **1.** (*промежуток*) aralık; **2.** (*недостаток*) eksiklik, boşluk; воспо́лнить ~ы в своём образова́нии öğreniminin eksikliklerini tamamlamak.

пробива́ть, проби́ть **1.** delmek, delik açmak; проби́ть сте́ну duvara delik açmak; ~ отве́рстие delik açmak; **2.** açmak *также перен.*; ~ тунне́ль tünel açmak; проби́ть брешь в оборо́не кома́нды *спорт.* takımın defansında bir gedik açmak; ~ся, проби́ться **1.** kendine yol açmak; ~ сквозь толпу́ kalabalığın içinde [zorla] kendine yol açmak; **2.** (*о растениях*) uç vermek; трава́, проби́вавшаяся ме́жду камне́й taşlar arasından fışkıran otlar; **3.** (*об усах*) terlemek; ◇ в пе́рвую деся́тку он проби́ться не суме́л *спорт.* ilk on arasına giremedi.

пробивн||о́й delme °; ~ая си́ла (*снаряда*) delme gücü.

пробира́ть, пробра́ть **1.** (*ругать*) azarlamak, paylamak; **2.** (*пронимать, прохватывать*) işlemek (*о холоде*); almak (*о страхе*); меня́ моро́з пробра́л до косте́й soğuk iliklerime işledi/ciğerime geçti; страх меня́ пробра́л beni bir korkudur aldı.

пробира́ться, пробра́ться **1.** kendine yol açmak; ~ сквозь толпу́ kalabalığın içinde [zorla] kendine yol açmak; **2.** (*проходить тайком*) [gizlice] sokulmak, dalmak, girmek; [içeri] sızmak (*проникать — в организацию и т. п.*).

проби́рка *ж.* tüp, deneykap(bı).

проби́ть *сов. см.* пробива́ть; ~ся *сов. см.* пробива́ться.

про́бк||а *ж.* **1.** *только ед. ч.* (*материал*) mantar; **2.** (*для бутылок*) mantar, tıpa; kapsül (*металлическая*); **3.** *эл.* sigorta; ~ перегоре́ла sigorta attı; **4.** (*затор*) tıkanıklık; на доро́ге ~ yol tıkanık; ◇ он глуп как ~ meşe odunudur; ~овый mantar°; mantardan; ~ шлем kolonyal şapka; ◇ ~ дуб mantar meşesi.

пробле́м||а *ж.* sorun, problem; для нас э́то не ~ bu bizim için sorun değil; ~а́тика *ж.* sorunlar.

проблемати́ч||еский, ~ный problematik; şüpheli (*сомнительный*).

про́блеск *м.* pırıltı; ◇ ~и наде́жды ümit kıvılcımı; не оста́лось и ~а наде́жды son umut ışığı da söndü.

проблужда́ть *сов.* dolaşmak.

про́бн||ый deneme°; ~ полёт deneme uçuşu; ~ые переда́чи *радио, теле* deneme yayınları; ◇ ~ ка́мень denek taşı.

про́бов||ать, попро́бовать **1.** *в разн. значениях* denemek, sınamak; ~ певца́ şarkıcıyı denemek; попро́буйте-ка доказа́ть э́то! bunu kanıtlamaya bir uğraşın bakalım!; **2.** (*на вкус*) tatmak, tadına/çeşnisine bakmak; ~ ку́шанье yemeğin tadına bakmak.

прободе́ние *с. мед.* delinme, perforasyon.

пробо́ин||а *ж.* gedik(ğı), rahne; yara; delik(ği); су́дно получи́ло ~у gemi yara/rahne aldı.

проболе́||ть I *сов.* hasta olmak/yatmak; три дня он ~л üç gün hastaydı.

проболе́||ть II *сов.* (*о какой-либо части тела*) ağrımak, acımak; [у него́] рука́ ~ла неде́лю kolu bir hafta acıdı [durdu].

проболта́ть *сов. разг.* **1.** (*провести какое-либо время в болтовне*) [bir süre] çene çalmak; **2.** (*выдать секрет и т. п.*) dile vermek; ~ секре́т sırrı dile vermek; ~ся *сов. разг.* (*проговориться*) sırrı dile vermek; он не проболта́ется diline sağlamdır.

пробо́р *м.* saç ayırımı, ayırma çizgisi; косо́й ~ yandan ayırma saç; прямо́й ~ ortadan ayırma saç; носи́ть во́лосы на прямо́й ~ saçını ortadan ayırmak.

пробормота́ть *сов. см.* бормота́ть.

пробра́ть *сов. см.* пробира́ть.

пробра́ться *сов. см.* пробира́ться.

пробуди́ть(ся) *сов. см.* пробужда́ть(ся).

пробужд||а́ть, пробуди́ть *в разн. значениях* uyandırmak; ~ *в ком-либо* любо́вь к приро́де *birinde* doğa sevgisi uyandırmak; пробуди́ть к жи́зни но́вые пробле́мы yeni sorunlar yaratmak; ~а́ться, пробуди́ться *в разн. значениях* uyanmak; приро́да ~а́ется весно́й baharda doğa uyanır; ~ ото сна́ *также перен.* uykusundan uyanmak; ~е́ние *с. в разн. значениях* uyanma, uyanış; uyandırma; полити́ческое ~ масс yığınların politik uyanışı; ~ кла́ссового созна́ния sınıf bilincinin uyanması.

пробура́вить *сов. см.* пробура́вливать.

пробура́вливать, пробура́вить burgulamak.

пробури́ть *сов. см.* бури́ть.

пробурча́ть *сов. см.* бурча́ть 1.

пробы́ть *сов.* kalmak, durmak, bulunmak; ты до́лго там пробу́дешь? orada çok mu kalacaksın?

прова́л *м.* **1.** (*действие*) çökme, göçme; **2.** (*углубление*) çöküntü; çukur; **3.** (*неудача*) suya düşme; fiyasko; план обречён на ~ plan suya düşmeye mahkumdur.

прова́ливать, провали́ть **1.** çöktürmek, göçertmek; **2.** batırmak, başarısızlığa uğratmak (*дело, предприятие и т. п.*); karşı çıkarak/aleyhte oy vererek kabul ettirmemek (*предложение и т. п.*); провали́ть кандида́та [olumsuz oy kullanarak] adayı seçtirmemek; **3.** (*на экзамене*) çaktırmak; döndürmek (*многих*); ~ся, провали́ться **1.** (*падать*) düşmek; batmak; провали́ться в я́му çukura düşmek; провали́ться по по́яс в во́ду yarı beline kadar suya batmak; **2.** çökmek, göçmek; кры́ша провали́лась dam göçtü/çöktü; у него́ провали́лись щёки avurdu avurduna çöktü; **3.** (*о плане и т. п.*) suya düşmek; **4.** (*на экзамене*) çakmak, takmak; провали́ться по исто́рии tarihten çakmak; **5.** (*исчезать*) kaybolmak, sır olmak, sır olup gitmek; ◇ от стыда́ я гото́в был сквозь зе́млю провали́ться utancımdan yerin dibine/yere geçiyordum.

провали́ть(ся) *сов. см.* прова́ливать(ся).

провanса́ль *м.* (*соус*) mayonez.

прова́нск||ий: ~ое ма́сло zeytinyağı.

прова́ривать, провари́ть iyi kaynatmak; ~ся, провари́ться iyi kaynamak; мя́со провари́лось et iyi kaynadı.

провари́ть(ся) *сов. см.* прова́ривать(ся).

прове́дать *сов. см.* прове́дывать.

проведе́ни||е *с.* **1.** yapım, yapma; döşeme (*прокладка*); ~ доро́г yol yapımı/yapılması; ~ телефо́нного ка́беля telefon kablosunun döşenmesi/çekilmesi; **2.** (*осуществление*) uygulama; yapma; ~ нало́говой рефо́рмы vergi reformu[nun] yapılması; ~ вы́боров seçim yapılması; тре́бование ~я досро́чных вы́боров erken seçim istemi; реше́ние о ~и всео́бщих вы́боров genel seçim [yapılması] kararı; **3.** (*законопроекта*) çıkarma, geçirme.

прове́д||ывать, прове́дать **1.** yoklamak; ~ать бо́льно́го hastayı yoklamak; он поеха́л ~ать отца́ babasını görmeye gitti; **2.** (*узнавать*) duymak, kulağına çalınmak/gelmek.

провезти́ *сов. см.* провози́ть.

прове́ивать, прове́ять [harman] savurmak.

провентили́ровать *сов. см.* вентили́ровать.

прове́р||енный denenmiş, sınanmış; ~ить(ся) *сов. см.* проверя́ть(ся); ~ка *ж.* **1.** kontrol [etme], denetleme, denetim; ~ счето́в/отчётности hesapları kontrol etme; ~ докуме́нтов kimlik [belgesi] kontrolu; ~ микрофо́на mikrofon provası; ~ пассажи́ров yolcu kontrolu/denetimi; ~ обще́ственного мне́ния kamuoyu yoklaması.

проверну́ть *сов. см.* провёртывать.

провёртывать, проверну́ть **1.** (*пробуравливать*) burgulamak, delik açmak; **2.** (*мясо*) kıyma makinesinden çekmek.

проверя́ть, прове́рить **1.** kontrol etmek, denetlemek; ~ счета́ hesapları kontrol etmek; ~ биле́ты bilet kontrol etmek; ~ реше́ние зада́чи sağlama yapmak; **2.** (*обследовать*) muayene etmek; yoklamak; teftiş etmek; де́ятельность организа́ции прове́рила коми́ссия komisyon örgütü teftiş etti; **3.** (*испытывать*) denemek, sınamak; ~ тормоза́ frenleri denemek; ~ся, прове́риться (*у врача*) muayene olmak, kendini doktora muayene ettirmek.

провести́ *сов. см.* проводи́ть I.

прове́три||вать, прове́трить (*помещение, вещи*) havalandırmak; пло́хо ~ваемое помеще́ние havasız yer; ~ваться, прове́триться **1.** (*о помещении, вещах*) havalanmak; **2.** hava almak; пойдём немно́го ~мся gidip biraz hava alalım.

прове́трить(ся) *сов. см.* прове́тривать(ся).

прове́ять *сов. см.* прове́ивать.

провиа́нт *м. уст.* erzak; ~ский erzak °; ~ские скла́ды erzak depoları.

провиде́ние *с.* öngörü.

прови́зия *ж.* erzak.

прови́зор *м.* eczacı.

провини́ться *сов.* kabahat/kusur işlemek.

провинци||а́л *м.* taşralı; ~а́лка *ж.* taşralı [kadın/kız]; ~а́льный taşra°; taşralı°.

прови́нция *ж.* **1.** (*административная единица*) eyalet; **2.** (*периферия*) taşra.

провиса́ть, прови́снуть (*о потолке и т. п.*) bel vermek.

прови́снуть *сов. см.* провиса́ть.

про́вод *м.* tel; телегра́фные ~а́ telgraf telleri.

проводи́мость *ж. физ.* iletkenlik.

проводи́ть I, провести́ **1.** geçirmek; ~ суда́ по кана́лу gemileri kanaldan geçirmek; вас проведу́т по всему́ го́роду size tüm kenti gezdirecekler; **2.** gezdirmek; dolaştırmak; провести́ ладо́нью по лбу elini alnında gezdirmek; **3.** (*обозначать*) çizmek; провести́ черту́ bir çizgi çizmek/çekmek; провести́ грани́цу по бе́регу реки́ sınırı nehir kıyısından geçirmek; **4.** yapmak, kurmak (*сооружать*); döşemek, çekmek (*прокладывать, тянуть*);

~ желе́зную доро́гу bir demiryolu yapmak/döşemek; в дере́вню провели́ электри́чество köye elektrik getirildi; **5.** (*добиваться утверждения*) geçirmek; çıkarmak; kabul ettirmek; провести́ законопрое́кт че́рез парла́мент yasa tasarısını parlamentodan geçirmek; провести́ своё предложе́ние önerisini kabul ettirmek; **6.** (*осуществлять*) yapmak, düzenlemek; uygulamak; ~ интере́сные наблюде́ния ilginç gözlemlerde bulunmak; предложе́ние провести́ матч/встре́чу maç teklifi; ~ поли́тику ми́ра barış politikası gütmek/izlemek; провести́ ми́тинг bir miting yapmak/düzenlemek; ~ перегово́ры görüşmeler yapmak, görüşmelerde bulunmak; ~ кампанию bir kampanya yürütmek; **7.** (*время*) geçirmek; как он прово́дит свобо́дное вре́мя? boş zamanlarını nasıl değerlendiriyor?; Но́вый год проведём вме́сте yılbaşını birlikte geçiririz; **8.** *только несов.* iletmek, geçirmek; стекло́ не прово́дит электри́чество cam elektrik geçirmez; **9.** *разг.* (*обманывать*) aldatmak, yutturmak; его́ не проведёшь onu aldatamazsın, ona yutturamazsın, oyuna gelmez, zokayı yutmaz.

проводи́ть II *сов. см.* провожа́ть.

прово́дка *ж.* (*судов*) geçirme.

проводни́к I *м.* **1.** *физ.* iletken; **2.** *перен.* yürütücü; ~ э́той поли́тики bu politikanın yürütücüsü.

проводни́||к II *м.* **1.** (*сопровождающий*) rehber, kılavuz; он был/рабо́тал ~ком в гора́х dağ rehberliği yapmıştı; **2.** (*в поезде*) kondüktör; ~ца *ж. см.* проводни́к II 2.

про́воды *мн. ч.* uğurlama [töreni].

провожа́тый *м. см.* проводни́к II 1.

провожа́ть, проводи́ть **II 1.** *в разн. значениях* uğurlamak; götürmek; ~ *кого-либо* до до́ма/домо́й evine kadar götürmek; ~ *кого-либо* до двере́й kapıya kadar uğurlamak/teşyi etmek; **2.**: его́ проводи́ли аплодисме́нтами ayrılırken alkışlanmıştı.

прово́з *м.* taşıma; сто́имость ~а багажа́ bagajların taşıma ücrati.

провозгласи́ть *сов. см.* провозглаша́ть.

провозглаш||а́ть, провозгласи́ть ilan etmek; ~ респу́блику cumhuriyet ilan etmek; провозгласи́ть тост за здоро́вье *кого-либо birinin* sağlığına kadeh kaldırmak; ~е́ние *с.* ilan [etme]; ~ незави́симости bağımsızlığın ilanı.

провози́ть, провезти́ taşımak; geçirmek; э́то вы мо́жете провезти́ [че́рез грани́цу] bunu gümrükten geçirebilirsiniz; ~ контраба́нду gümrükten mal kaçırmak.

провози́||ться *сов.* uğraşmak; ~ весь день с больны́м bütün gün hastaya bakmakla uğraşmak.

провока́||тор *м.* **1.** ajan-provokatör, kışkırtıcı ajan; **2.** kışkırtıcı, tahrikçi; ~торский provokatör°; ~торская де́ятельность provokatör faaliyetleri, provokatörlük; ~цио́нный provokasyon°, kışkırtma°, kışkırtıcı, provokatif; носи́ть ~ хара́ктер provokasyon/kışkırtma niteliği taşımak; ~цио́нные слу́хи provokatif/kışkırtıcı söylentiler; ~ция *ж.* provokasyon, kışkırtma; полити́ческая ~ siyasi provokasyon.

про́волока *ж.* tel.

проволо́ч||ка *ж. разг.* gecikme; sürünceme; без ~ек gecikmeksizin, geciktirilmeden.

про́волочн||ый tel; ~ое загражде́ние tel örgü.

прово́рн||о **1.** (*быстро*) çeviklikle; **2.** (*ловко*) kıvraklıkla; ~ый **1.** (*быстрый*) çevik, çalak; ~ как бе́лка sincap gibi çevik; **2.** (*ловкий*) kıvrak, çevik; ~ па́рень kıvrak delikanlı, çakı gibi delikanlı.

проворова́ться *сов. разг.* (*совершить растрату*) zimmetine para geçirmek.

прово́рство *с.* **1.** (*быстрота*) çeviklik; **2.** (*ловкость*) kıvraklık.

проворча́ть *сов.* homurdanmak.

провоци́ровать *несов. и сов.* kışkırtmak; ~ войну́ savaş kışkırtıcılığı yapmak.

провя́лить *сов. см.* вя́лить.

прогада́ть *сов. см.* прога́дывать.

прога́дывать, прогада́ть [hesabında yanılarak] zararlı çıkmak, yanlış ata oynamak.

прога́лина *ж.* (*лесная*) küçük alan.

проги́б *м.* **1.** (*действие*) bel verme; ~ потолка́ tavanın bel vermesi; **2.** (*прогнувшееся место*) bel verdiği yer; ~ в ба́лке kirişin bel verdiği yer.

прогиба́||ться, прогну́ться bel vermek; esnemek, yaylanmak; ступе́ни ле́стницы ~лись (*пружиня под тяжестью идущего*) merdiven basamakları yaylanıyordu.

прогла́дить *сов. см.* прогла́живать.

прогла́живать, прогла́дить [iyice] ütülemek.

прогла́тывать, проглоти́ть *в разн. значениях* yutmak; э́ту кни́гу он ра́зом проглоти́л *перен. разг.* bu kitabı bir hamlede okuyup bitirdi.

проглоти́ть *сов. см.* прогла́тывать.

прогляде́ть *сов.* **1.** *см.* прогля́дывать 1; **2.** (*не заметить*) farkına varmamak, gözden kaçmak.

прогля́дывать, проглядеть, прогляну́ть **1.** *сов.* прогляде́ть (*просматривать*) gözden geçirmek; **2.** *сов.* прогляну́ть görünmek; прогляну́ла луна́ ay göründü.

прогляну́ть *сов. см.* прогля́дывать 2.

прогна́ть *сов. см.* прогоня́ть.

прогнива́ть, прогни́ть içinden çürümek, içinden çürümüş olmak.

прогни́ть *сов. см.* прогнива́ть.

прогно́з *м.* tahmin; prognoz *мед.*; ~ пого́ды hava tahmini.

прогнози́рова||ние *с.* tahminlerde bulunma, tahminleme; статисти́ческое ~ istatistiki tahminleme; ~ть *несов. и сов.* tahminlerde bulunmak; ~ пого́ду hava tahminlerinde bulunmak.

прогну́ться *сов. см.* прогиба́ться.

прогова́риваться, проговори́ться ağzından kaçırmak.

проговори́||ть *сов.* **1.** (*сказать*) söylemek, demek; **2.** (*долго разговаривать*) konuşmak; мы бо́льше ча́са ~ли bir saati aşkın konuştuk; ~ться *сов. см.* прогова́риваться.

проголода́ться *сов.* [karnı] acıkmak.

проголосова́ть *сов. см.* голосова́ть.

прогоня́ть, прогна́ть **1.** kovmak; savmak; его́ прогна́ли с рабо́ты *разг.* onu işten kovdular/attılar; **2.** *перен. разг.* kovmak; atmak; dağıtmak; прогна́ть грусть-печа́ль gamı kasaveti atmak; э́ту мысль он стара́лся прогна́ть bu düşünceyi kovmaya çalışıyordu; ◇ ве́тер прогна́л ту́чи rüzgar kara bulutları dağıttı.

прогор||а́ть, прогореть **1.** (*о дровах, угле*) yanıp korlanmak; **2.** (*разоряться*) batmak, top atmak.

прогоре́ть *сов. см.* прогора́ть.

прого́рк||лый acılaşmış; acımış; ~лое ма́сло acılaşmış yağ; ~лая мука́ acımış un; ~нуть *сов. см.* го́ркнуть.

програ́мм||а *ж. в разн. значениях* program; Програ́мма ми́ра Barış Programı; предвы́борная ~ seçim programı; уче́бная ~ öğretim programı; ~ конце́рта konser programı; веду́щий ~ы (*концерта и т. п.*) program sunucusu, takdimci; ~ ЭВМ bilgisayar programı.

программи́рова||ние *с.* programlama; ~ть programlamak.

программи́ст *м.* programlayıcı.

програ́ммн||ый 1. program°; ~ докуме́нт *полит.* programsal belge; **2.** programlı; ~ое управле́ние *тех.* programlı kamanda.

прогрева́ть, прогре́ть [iyice] ısıtmak; ~ся, прогре́ться [iyice] ısınmak.

прогреме́ть *сов. см.* греме́ть.

прогре́сс *м.* ilerleme, gelişme; си́лы ми́ра и ~а barış ve ilerleme güçleri; техни́ческий ~ teknik ilerleme[ler]; социа́льный ~ челове́чества insanlığın sosyal gelişmesi/ilerlemesi; ~и́вность *ж.* ilericilik, ilerici nitelik; ~и́вный **1.** ilerici; мирова́я ~и́вная obще́ственность dünya ilerici kamuoyu; ~и́вные иде́и ilerici düşünceler; ~ писа́тель ilerici yazar; игра́ть ~и́вную роль ilerici bir rol oynamak; **2.** müterakki; ~ подохо́дный нало́г müterakki gelir vergisi; ◇ ~и́вный парали́ч *мед.* ilerleyici felç.

прогресси́р||овать *в разн. значениях* ilerlemek; gelişmek; боле́знь ~ует hastalık ilerliyor.

прогре́сси||я *ж. мат.* dizi; арифмети́ческая ~ aritmetik dizi; возраста́ть в геометри́ческой ~и geometrik dizi halinde artmak.

прогре́ть(ся) *сов. см.* прогрева́ть(ся).

прогрыза́ть, прогры́зть kemirerek delmek.

прогры́зть *сов. см.* прогрыза́ть.

прогуде́ть *сов. см.* гуде́ть.

прогу́л *м.* özürsüz işe gelmeme.

прогу́л||ивать, прогуля́ть **1.** gezinmek; прогуля́ть час bir saat içinde gezinmek; **2.** (*не выходить на работу*) özürsüz işe gelmemek; ~ уро́ки okulu asmak; ~иваться, прогуля́ться gezinmek; ~ка *ж.* gezinti; ~ на лы́жах kayak/ski gezisi; вре́мя ~ок (*в тюрьме*) avluya çıkma saatleri; вы́пустить заключённых на ~ку tutukluları havalandırmaya çıkarmak; ~очный gezinti; ~очная па́луба gezinti güvertesi.

прогу́льщи||к *м.*, ~ца *ж.* özürsüz işe gelmeyen [işçi]; okulu asan [öğrenci] (*об учащихся*).

прогуля́ть(ся) *сов. см.* прогу́ливать(ся).

продава́ть, прода́ть *в разн. значениях* satmak; свой дом он продаёт evini satışa çıkardı; он мать родну́ю прода́ст anasını bile satar; ~ся, прода́ться **1.** *только несов.* satılık olmak; дом продаётся? ev satılık mı?; **2.** satılmak (*напр. о предателе*).

продаве́ц *м.* satıcı; tezgahtar (*в лавке, магазине*); ~ газе́т gazete bayii; gazeteci.

продавщи́ца *ж.* satıcı kız; ~ цвето́в çiçekçi kız.

прода́ж||а *ж.* satış, satım, satma; ~ лице́нзий lisans satımı; поступи́ть в ~у piyasaya çıkmak; быть в ~е piyasada olmak/bulunmak; ~ность *ж.* satılmıştık; ~ный **1.** satış°; ~ная цена́ satış fiyatı; **2.** (*предназначенный для продажи*) satılık; **3.** (*о человеке*) satılmış, satılık.

прода́лбливать, продолби́ть [oyarak] delmek, delik açmak.

прода́ть *сов. см.* продава́ть; ~ся *сов. см.* продава́ться 2.

продвига́||ть, продви́нуть **1.** ilerletmek; ileri sürmek; продви́нуть ладью́ на два по́ля *шахм.* kaleyi iki kare ileri sürmek; **2.** (*по службе*) terfi ettirmek, yükseltmek; по слу́жбе его́ не ~ли onu terfi ettirmiyorlardı; **3.** ilerletmek; ~ де́ло işi ilerletmek; ~ться, продви́нуться **1.** ilerlemek, yol almak; terfi etmek, yükselmek (*по службе*); ~ вперёд ilerlemek; **2.** ilerlemek; рабо́та ~ется iş ilerliyor.

продвиже́ние *с.* **1.** ilerleme; ilerleyiş, yol alma; **2.** (*по службе*) terfi [etme], ilerleme, yükselme.

продви́нуть(ся) *сов. см.* продвига́ть(ся).

продева́ть, проде́ть geçirmek; ~ ни́тку в иго́лку ipliği iğneye geçirmek.

продеклами́ровать *сов. см.* деклами́ровать.

проде́л||ать *сов. см.* проде́лывать; ~ка *ж.* marifet; oyun (*обычно мошенническая*); э́то, должно́ быть, твоя́ ~! bu, senin marifetin olmalı!

проде́лывать, проде́лать **1.** açmak; проде́лать отве́рстие в стене́ duvara delik açmak; **2.** (*выполнять, делать*) yapmak.

продемонстри́ровать *сов. см.* демонстри́ровать 2.

продержа́||ть *сов. в разн. значениях* tutmak; bulundurmak; ~ окно́ весь день откры́тым pencereyi bütün gün açık tutmak; не́сколько дней его́ ~ли под аре́стом onu birkaç gün nezaret altında/nezarette tuttular; ~ться *сов.* ayakta durmak; tutunmak; dayanmak (*не сдаться*).

проде́ть *сов. см.* продева́ть.

продешеви́ть *сов.* çok ucuz satmak.

продиктова́ть *сов. см.* диктова́ть.

продира́ть, продра́ть *разг.* yırtmak; ◇ продра́ть глаза́ *прост.* gözlerini/gözünü açmak; едва́ продра́в глаза́ *прост.* gözünün çapağını silmeden; ~ся, продра́ться *разг.* **1.** yırtılmak; **2.** (*пробираться*) zorla kendine yol açmak; че́рез толпу́ нельзя́ бы́ло продра́ться kalabalığı söküp geçmenin imkanı yoktu.

продл||ева́ть, продли́ть uzatmak; sürdürmek; ~ подпи́ску (*на газету и т. п.*) abonmanını yenilemek; продли́ть свой род soyunu üretmek; чтóбы продли́ть своё госпóдство egemenliğini sürdürmek için; продли́ть жизнь *кому-чему-либо birinin, bir şeyin* ömrünü uzatmak; ~éние *с.* uzatma; sürdürme; yenileme; ~ соглашéния anlaşmanın uzatılması.

продли́ть *сов. см.* продлева́ть; ~ся *сов. см.* дли́ться.

продовóльств||енный erzak°; besin°; ~ магази́н yiyecek mağazası; ~ склад erzak deposu; ~енные товáры besin/gıda maddeleri; Продовóльственная прогрáмма Gıda Programı; ~енная проблéма besin/gıda sorunu; ~енная пóмощь yiyecek/gıda yardımı; ~ие *с.* besin maddeleri, yiyecek(ği), erzak.

продолби́ть *сов. см.* продáлбливать.

продолговáтый uzunca; ◇ ~ мозг *анат.* soğanilik(ği).

продолжáтель *м.* devamcı, sürdürücü.

продолж||áть, продóлжить **1.** sürdürmek, devam etmek; ~ борьбý savaşımı sürdürmek; ситуáция ~áет оставáться напряжённой durum gerginliğini koruyor; ~ учёбу öğrenimini sürdürmek; ~ речь/выступлéние sözüne devam etmek; он ~áл пить içkiden geri kalmıyordu; **2.** uzatmak; продóлжить ли́нию метрó metro hattını uzatmak; продóлжить курс лечéния tedavi süresini uzatmak; ◇ мóжно бы́ло бы продóлжить примéры [bu] örnekleri çoğaltmak mümkün, örnekler çoğaltılabilir; э́тот пéречень мóжно бы́ло бы продóлжить bu liste daha çok/da uzatılabilir; ~áться sürmek, sürüp gitmek, devam etmek; так ~áлось до прóшлого гóда geçen yıla dek durum böyle sürüp gitti; так бóльше ~ не мóжет bu durum böyle süregidemez; ~éние *с.* sürdürme, devam [etme]; sürme; ~ слéдует devamı/arkası var, devam edecek, sürecek, bitmedi; забóта о ~éнии рóда soy kaygısı; логи́ческое ~ *чего-либо bir şeyin* mantıki uzantısı; в слýчае дальнéйшего ~éния разноглáсий görüş anlaşmazlıkları uzayıp gittiği takdirde; ◇ в ~ içinde, süresince; в ~ всегó дня bütün gün.

продолжи́тельн||ость *ж.* süre; uzunluk; ~ дня günün uzunluğu; ~ рабóчего дня işgünü süresi; ежегóдный оплáчиваемый óтпуск ~остью 30 дней 30 günlük ücretli yıllık izin; срéдняя ~ жи́зни ortalama yaşama/hayat süresi, ortalama ömür; ~ый sürekli; uzun; ~ые аплодисмéнты sürekli alkışlar; в течéние ~ого врéмени uzun bir süre içinde.

продóлжить(ся) *сов. см.* продолжáть(ся).

продóльн||ый uzunluğuna, boyuna; ~ разрéз (*на чертеже*) uzunlamasına/boyuna kesit; ~ая полосá boyuna çizgi.

продрáть(ся) *сов. см.* продирáть(ся).

продрóгнуть *сов.* çok üşümek.

продувáть, продýть **1.** (*трубку и т. п.*) üfleyerek temizlemek; basınçlı hava ile temizlemek (*котёл и т. п.*); **2.** *безл.*: меня́ продýло soğuk almışım.

продýвка *ж. тех.* üfleme.

продувн||óй *разг.* hinoğlu; человéк он ~ hinoğludur, açıkgözün biridir; ◇ ~ая бéстия hinoğlu hin.

продýвочный *тех.* üfleme°.

продýкт *м.* **1.** ürün; ~ы сéльского хозя́йства tarımsal ürünler; ~ истори́ческого разви́тия tarihsel gelişmenin ürünü; суммáрный общéственный ~ toplam sosyal ürün; ~ы перегóнки нéфти petrolün damıtma ürünleri; **2.** ~ы *мн. ч.* besinler, besin maddeleri; таки́е ~ы питáния, как молокó süt gibi besin maddeleri; молóчные ~ы süt ürünleri.

продукти́вн||ость *ж.* verimlilik, verim; ~ животновóдства hayvancılığın verimliliği; ~ый **1.** verimli; ~ труд üretken/verimli emek; **2.** *лингв.* işlek; ~ сýффикс işlek sonek.

продуктóвый: ~ магази́н yiyecek mağazası, bakkaliye.

продýкци||я *ж.* ürün[ler]; üretim; ~ лёгкой промы́шленности hafif sanayi ürünleri; сельскохозя́йственная ~ tarım ürünleri, tarımsal ürünler; вáловая ~ сéльского хозя́йства gayrisafi tarımsal üretim; э́кспортная ~ ihraç malları; э́кспорт промы́шленной ~и sınai ürün ihracı.

продýм||анный iyi/etraflıca düşünülmüş; hesaplı; ~ шаг hesaplı bir adım; хорошó ~анное предложéние iyi düşünülmüş bir öneri; хорошó ~анная ложь iyi uydurulmuş bir yalan; ~ать *сов. см.* продýмывать.

продýмывать, продýмать iyi/etraflıca düşünmek.

продýть *сов. см.* продувáть.

продыря́вить *сов. разг.* delmek; ~ся *сов. разг.* [altı] delinmek.

продю́сер *м.* yapımcı.

проедáть, проéсть **1.** kemirerek delmek; yemek; **2.** (*тратить на еду*) yemeğe harcamak.

проéзд *м.* **1.** (*действие*) geçme, geçiş; ~ транзи́том transit geçişi; плáта за ~ seyahat ücreti; плати́ть за ~ seyahat ücreti ödemek; прáво на бесплáтный ~ bedava seyahat hakkı; **2.** (*место, где можно проехать*) geçit [yeri]; там ~а нет oradan geçilmez.

проéзд||ить *сов.* **1.** *см.* проезжáть 3; **2.** (*провести какое-либо время в езде*) yolculuk yapmak; он рóвно мéсяц ~ил yaptığı yolculuklar tam bir ay sürdü/tuttu.

проезжáть, проéхать, проéздить **1.** *сов.* проéхать *в разн. значениях* geçmek; проéхать по мостý köprüden geçmek; как тудá проéхать? oraya [taşıtla] nereden gidilir?; на маши́не по такóй гря́зи не проéдешь araba bu kadar çamuru sökemez; **2.** *сов.* проéхать yapmak, [yol] almak; он проéхал три́ста киломéтров за сýтки yirmi dört saatte üç yüz kilometre yaptı; **3.** *сов.* проéздить (*тратить на поездку*) yolculuk[lar] için harcamak.

проéзж||ий **1.** gelip geçen; ~ие тури́сты gelip geçen turistler; **2.** (*о дороге*) trafiğe elverişli; **3.** *в значении сущ. м.* gelip geçen.

проéкт *м.* **1.** (*план какого-либо сооружения, машины и т. п.*) proje; **2.** (*предварительный текст какого-либо

документа) taslak, tasarı; ~ резолю́ции karar taslağı; ~ зако́на yasa tasarısı/taslağı; **3.** (*замысел*) plan, tasavvur.

проекти́рова||ние *с.* proje hazırlama/yapma; ~ть **I**, спроекти́ровать **1.** (*разрабатывать проект*) proje hazırlamak/yapmak, projelendirmek; ~ стано́к bir tezgahın projesini hazırlamak; **2.** *только несов.* (*предполагать*) tasarlamak.

проекти́ровать II 1. *мат.* izdüşürmek; **2.** (*проецировать*) beyaz perdeye yansıtmak.

проектиро́в||ка *ж. см.* проекти́рование; ~щик *м.* proje mühendisi.

прое́ктн||ый proje°; ~ая мо́щность proje kapasitesi; ~ой мо́щностью в… …proje kapasiteli.

прое́ктор *м.* projeksiyon makinesi.

проекцио́нный projeksiyon°; ~ аппара́т *см.* прое́ктор.

прое́кция *ж. в разн. значениях* projeksiyon; izdüşüm *только мат.*

проём *м.* açıt; дверно́й ~ kapı açıtı.

прое́сть *сов. см.* проеда́ть.

прое́хать *сов. см.* проезжа́ть 1, 2; ~ся *сов.* … gezintisi yapmak; ~ на парохо́де bir vapur gezintisi yapmak.

прожа́ривать, прожа́рить iyi kızartmak; ~ся, прожа́риться iyi kızarmak.

прожа́рить(ся) *сов. см.* прожа́ривать(ся).

прожда́||ть *сов.* beklemek; я его́ два часа́ ~л onu iki saat bekledim.

прожева́ть *сов. см.* прожёвывать.

прожёвывать, прожева́ть iyice çiğnemek.

прожектёр *м.* yedi kubbeli hamam kuran; ~ство *с.* yedi kubbeli hamam kurma.

проже́ктор *м.* ışıldak(ğı).

проже́чь *сов. см.* прожига́ть.

прожив||а́ть, прожи́ть **1.** *только несов.* (*жить где-либо*) ikamet etmek, oturmak; **2.** (*тратить на существование*) harcamak; на э́ти де́ньги не ~ёшь bu para ile geçinemezsin.

прожига́ть, проже́чь yakmak; ска́терть прожжена́ в не́скольких места́х masa örtüsünde birkaç yanık var.

прожи́лка *ж.* (*в камне и т. п.*) damar.

прожи́т||ие *с.*: на ~ geçinmek için; ~очный geçim°; ~ ми́нимум asgari geçim düzeyi.

прожи́ть *сов.* **1.** *см.* прожива́ть 2; **2.** yaşamak; ~ сто лет yüz yıl yaşamak; он про́жил жизнь не зря hayatını/ömrünü boşuna harcamadı/geçirmedi; **3.** geçirmek; kalmak; ~ неде́лю в гости́нице bir hafta otelde kalmak; ~ ле́то на да́че yazı yazlıkta geçirmek.

прожо́рлив||ость *ж.* oburluk; ~ый obur; boğazlı.

прожужжа́ть *сов.* vızıldayarak geçmek.

про́з||а *ж.* **1.** düzyazı, nesir(sri); ~ Пу́шкина Puşkin'in düzyazıları/mensur eserleri; стихотворе́ние в ~е mensur şiir; **2.** (*обыденность*) aleladelik; renksizlik.

проза́ик *м.* nesirci.

прозаи́ческ||ий 1. mensur; ~ое произведе́ние mensur eser, düzyazı; ~ перево́д düzyazı dili ile yapılan çeviri; **2.** (*обыденный*) alelade; renksiz, ilginç olmayan (*неинтересный*).

проза́падный batı-yanlısı.

прозва́||ние *с. см.* про́звище; ~ть *сов. см.* прозыва́ть.

прозвене́||ть *сов.* çalmak; ~л звоно́к zil çaldı.

про́звище *с.* lakap(bı); дать *кому-либо* ~ lakap takmak; э́то его́ шко́льное ~ bu, onun okul lakabıdır.

прозвони́ть *сов.* çalmak.

прозвуча́ть *сов. см.* звуча́ть.

прозева́ть *сов. см.* зева́ть 2.

прозимова́ть *сов. см.* зимова́ть.

прозорли́в||ость *ж.* öngörü, basiret; ~ый öngörülü, basiretli.

прозра́чн||ость *ж.* saydamlık; duruluk, berraklık; ~ый **1.** saydam; duru, berrak; ~ое стекло́ saydam cam; ~ая вода́ duru/berrak su; ~ день berrak havalı bir gün; **2.** *перен.* duru, berrak; net; ~ стиль duru üslup; **3.** *перен.* açık; ~ намёк açık/örtüsüz bir ima.

прозрева́ть, прозре́ть **1.** göz nuruna kavuşmak; **2.** *перен.* gözü açılmak.

прозре́ть *сов. см.* прозрева́ть.

прозыва́ть, прозва́ть lakap takmak, ad takmak.

прозяба́||ть gayesiz bir yaşam sürmek, ömür çürütmek.

прозя́бнуть *сов. разг.* çok üşümek, soğuk iliğine işlemek.

проигра́ть *сов.* **1.** *см.* про́игрывать; **2.** oynamak; çalmak; ~ час в футбо́л bir saat futbol oynamak; ~ час на скри́пке bir saat keman çalmak; ~ся *сов. см.* про́игрываться.

прои́грыватель *м.* pikap.

прои́грывать, проигра́ть **1.** *в разн. значениях* kaybetmek; yenilmek; проигра́ть пять рубле́й beş ruble kaybetmek; проигра́ть иск davayı kaybetmek; проигра́ть войну́ savaşı kaybetmek; ~ матч/встре́чу maçı kaybetmek; и э́тот сет он проигра́л bu seti de verdi/kaybetti; **2.** (*исполнять, играть*) çalmak; ~ся, проигра́ться [elindeki] tüm parasını kaybetmek.

про́игрыш *м.* **1.** kaybedilen para [tutarı]; у него́ ~ в сто рубле́й yüz ruble kaybetti; **2.** *спорт.* yenilgi, mağlubiyet; kaybetme; э́тот ход привёл бы к ~у па́ртии *шахм.* bu hamle oyunu kaybettirirdi.

произведе́ни||е *с.* **1.** yapıt, eser, ürün; музыка́льное ~ müzik eseri; ~ иску́сства sanat yapıtı/eseri; ~я материа́льной и духо́вной культу́ры maddi ve manevi kültür ürünleri; **2.** *мат.* çarpım.

произвести́ *сов. см.* производи́ть.

производи́тел||ь *м.* **1.** *эк.* üretici; стра́ны-~и не́фти petrol üreticisi ülkeler; **2.** *с.-х.* damızlık erkek hayvan; бык-~ damızlık boğa; жеребе́ц-~ damızlık aygır; ◊ ~ рабо́т şantiye şefi.

производи́тельн||ость *ж.* üretkenlik, verimlilik; verim; üretim kapasitesi; ~ труда́ emek üretkenliği; ~ по́чвы toprağın verimi; ~ый üretken; ~ труд üretken emek; ◊ ~ые си́лы üretim güçleri, üretici güçler.

производ||и́ть, произвести́ **1.** (*делать, совершать*) yapmak; ~ ремо́нт onarım yapmak; ~ киносъёмку filim çevirmek; ~ раско́пки kazı[lar] yapmak; произведены́ аре́сты в го́роде şehirde tevkifat yapıldı; **2.** (*изготовлять, вырабатывать*) üretmek; ~ нефть petrol üretmek; стра́ны, производя́щие хло́пок pamuk üreten/üreticisi ülkeler; промы́шленность, ~я́щая сре́дства произво́дства üretim araçları endüstrisi; ~ тра́кторы traktör üretmek/yapmak/çıkarmak; **3.** (*вызывать, делать*) yapmak, uyandırmak, yaratmak; ~ впечатле́ние на *кого-либо birinde* izlenim bırakmak; произвести́ сенса́цию sansasyon uyandırmak; **4.** (*присваивать звание*) terfi ettirmek, yapmak; произвести́ *кого-либо* в офице́ры subaylığa terfi ettirmek, subay yapmak; ◊ произвести́ на свет dünyaya getirmek; ~ся **1.** (*изготовляться*) üretilmek, yapılmak, çıkarılmak; **2.** (*выполняться*) yapılmak; произво́дится подсчёт голосо́в oyların sayım ve dökümü yapılıyor.

произво́дн||ый 1. türemiş; ~ое сло́во türemiş kelime; **2.** ~ая *в значении сущ. ж. мат.* türev; **3.** ~ое *в значении сущ. с. мат., хим.* türev; быть ~ым *от чего-либо bir şeyin* türevi olmak.

произво́дственни||к *м.*, ~ца *ж.* üretim işçisi.

произво́дственн||ый üretim°; ~ая и обще́ственная де́ятельность люде́й insanların üretici ve toplumsal eylemleri; ~ое сотру́дничество üretimde işbirliği; ~ые зда́ния işletme yapıları/binaları; ~ые расхо́ды üretim giderleri; ◊ ~ые отноше́ния üretim ilişkileri.

произво́дств||о *с.* **1.** üretim; yapım; просто́е това́рное ~ basit meta üretimi; промы́шленное ~ sanayi üretimi, sınai üretim; ~ средств ~а üretim araçları üretimi/yapımı; годово́е ~ легковы́х автомоби́лей yıllık otomobil üretimi; нача́ть ~ легковы́х автомоби́лей otomobil yapımına/imaline başlamak; сельскохозя́йственное ~ tarım üretimi, tarımsal üretim; ~ ри́са pirinç üretimi; ~ това́ров и услу́г mal ve hizmet üretimi; ~ я́дерного ору́жия nükleer silah[ların] yapımı; фильм ~а 1980 года 1980 yapımı bir filim; самолёты сове́тского ~а Sovyet yapısı uçaklar; **2.** (*отрасль экономики, промышленности*) işkolu, endüstri, sanayi(ii); тексти́льное ~ tekstil endüstrisi; коже́венное ~ dericilik; **3.** (*фабрика, завод*) fabrika; работать на ~е fabrikada çalışmak.

произво́л *м.* keyfilik, keyfi hareketler/davranışlar; ~ и наси́лие keyfilik ve zorbalık; ~ предпринима́телей iş verenlerin keyfiliği/keyfi hareketleri; ◊ оста́вить *кого-что-либо* на ~ судьбы́ kendi kaderine bırakmak/terketmek.

произво́льн||ый 1. serbest; ~ые движе́ния serbest hareketler; **2.** keyfi; ~ые реше́ния keyfi kararlar; ~ое толкова́ние *чего-либо bir şeyi* keyfince yorumlama.

произвести́ *сов. см.* производи́ть.

произно||си́ть, произнести́ **1.** telaffuz etmek; пра́вильно ~ слова́ kelimeleri doğru telaffuz etmek; он произнёс э́то сло́во непра́вильно bu kelimeyi yanlış söyledi; сто́ило ему́ произнести́ э́ти слова́, как... bu laflar ağzından henüz çıkmıştı ki...; **2.** söylemek; ~ речь söylev/nutuk söylemek; ~ше́ние *с.* telaffuz, söyleniş, söyleyiş; пра́вильное ~ э́того сло́ва bu kelimenin doğru söylenişi.

произойти́ *сов. см.* происходи́ть.

проиллюстри́ровать *сов. см.* иллюстри́ровать.

проинструкти́ровать *сов.* talimat vermek.

проинтервьюи́ровать *сов.* (*birinden*) mülakat almak.

проинформи́ровать *сов.* bilgi vermek, haber vermek.

про́иски *мн. ч.* entrikalar; tertipler.

проистека́||ть, проистéчь kaynaklanmak, ileri gelmek.

проистéчь *сов. см.* проистека́ть.

происходи́ть, произойти́ **1.** (*случаться*) olmak, olup bitmek; meydana gelmek; yer almak; что тут происхо́дит? ne oluyor burada?; мы не зна́ем, что там происхо́дит orada olan bitenden haberimiz yok; никаки́х измене́ний не произошло́ bir değişme olmadı; произошла́ оши́бка bir yanlışlık oldu; происше́дшие в го́роде инциде́нты şehirde meydana gelen olaylar; уви́дев, что происхо́дит... olan biteni görünce...; расскажи́ о слу́чае, кото́рый произошёл с тобо́й başından geçen olayı anlat; **2.** (*возникать как следствие чего-либо*) ileri gelmek; çıkmak; gelmek; пожа́р произошёл от коро́ткого замыка́ния yangın elektrik kontağından çıktı; **3.** *чаще несов.* (*быть какого-либо происхождения*) gelmek; он происхо́дит из бе́дной семьи́ yoksul bir aileden gelmedir.

происходя́щее *с.* olup biten[ler]; ~ его́ не интересова́ло olan bitenle ilgilenmezdi.

происхожде́ни||е *с.* **1.** (*возникновение*) köken, asıl(slı); ~ ча́стной со́бственности и госуда́рства özel mülkiyetin ve devletin kökeni; белки́ расти́тельного ~я bitkisel proteinler; пищевы́е проду́кты живо́тного ~я hayvansal besinler; сло́во иностра́нного ~я yabancı kökenli/kaynaklı/asıllı sözcük; това́ры иностра́нного ~я yabancı menşeli mallar; **2.** (*принадлежность по рождению*) köken, asıl(slı), gelme; он по ~ю из дере́вни köy kökenlidir; америка́нец неме́цкого ~я Alman asıllı Amerikalı; мети́сы и ли́ца азиа́тского ~я melezler ve Asya kökenliler.

происше́ств||ие *с.* olay, hadise; доро́жно-тра́нспортное ~ trafik kazası; на ме́сте ~ия olay yerinde; без ~ий olaysız.

пройдо́ха *м., ж. разг.* açıkgöz, hinoğlu, malın gözü.

про́йма *ж.* kol oyuntusu.

пройти́ *сов. см.* проходи́ть I; ~сь *сов. см.* проха́живаться.

прок *м. разг.* hayır(yrı); како́й от него́ ~? ondan ne hayır gelir?; что ~у от его́ обеща́ний? ettiği vaitler neye yarar?

прокажённый cüzamlı *также в значении сущ. м.*

прока́за I *ж.* (*шалость*) yaramazlık.

прока́за II *ж.* (*болезнь*) cüzam.

прока́з||ить, напрока́зить *разг. см.* прока́зничать; ~ник *м.*, ~ница *ж.* (*о ребёнке*) yaramaz, afacan.

прока́зничать, напрока́зничать yaramazlık[lar] yapmak.

прока́ливать, прокали́ть (*проволоку и т. п.*) tavlamak; ~ся, прокали́ться tavlanmak.

прокали́ть(ся) *сов. см.* прока́ливать(ся).

прока́лывать, проколо́ть delmek, deşmek; ~ нары́в çıbanı deşmek.

прока́т I *м.* **1.** kira; внести́ пла́ту за ~ [авто]маши́ны arabanın kirasını vermek; **2.** *кино* oynatım.

прока́т II *м. тех.* **1.** (*действие*) haddeden geçirme, çekme; горя́чий ~ sıcak çekme; **2.** *собир.* (*изделия*) hadde mamulleri; ~а́ть *сов. см.* прока́тывать.

прокати́ть *сов.* **1.** (*на лодке, машине и т. п.*) gezdirmek; **2.** (*мяч и т. п.*) yuvarlamak; ~ся *сов.* **1.** (*проехаться*) ... gezintisi yapmak; ~ на парохо́де bir vapur gezintisi yapmak; ~ на карусе́ли atlıkarıncaya binmek; **2.** (*о мяче и т. п.*) yuvarlanmak.

прока́т||ка *ж. тех. см.* прока́т **II** 1; ~ный *тех.* **1.** hadde°; ~ стан hadde [makinesi]; ~ цех haddehane; **2.** haddelenmiş, hadde°; ~ная сталь hadde çeliği; ~чик *м.* haddeci.

прока́тывать, проката́ть *тех.* haddelemek, [haddeden] çekmek.

прока́шляться *сов.* [öksürüp] boğazını temizlemek.

прокипе́ть *сов.* [iyice] kaynamak.

прокипяти́ть *сов.* [iyice] kaynatmak; kaynatıp sterilize etmek (*стерилизовать*).

прокиса́ть, проки́снуть ekşimek; молоко́ проки́сло süt kesildi.

прокла́дка *ж.* **1.** (*действие*) döşeme; ~ труб boru döşenmesi; ~ вторы́х путе́й *ж.-д.* ikinci hat döşenmesi; **2.** (*промежуточный слой из чего-либо*) salmastra; conta; rondela; асбе́стовая ~ amyant salmastra; рези́новая ~ (*в консервных банках*) lastik rondela.

прокла́дывать, проложи́ть **1.** döşemek; yapmak; ~ ка́бель kablo döşemek; ~ ре́льсы ray döşemek; ~ тунне́ль tünel açmak; **2.** (*вкладывать что-либо между чем-либо*) arasına... koymak; (*ambalajlarken*) arasını/aralarını... ile doldurmak; ◇ ~ но́вые пути́ (*в науке, искусстве и т. п.*) yeni yollar açmak.

проклама́ция *ж.* beyanname, bildiri.

проклина́ть, прокля́сть lanetlemek, lanet okumak/etmek, beddua etmek, ilenmek; ~ [свою́] судьбу́ kaderine lanet okumak; будь он про́клят! ceddine lanet!

прокля́сть *сов. см.* проклина́ть.

прокля́т||ие *с.* lanet, beddua, ilenç(ci); слать ~ия на *чью-либо* го́лову *birine* beddualar yağdırmak; ~ый melun, lanetli; если бы не э́та ~ая боле́знь, ... şu lanet olası hastalık olmasa...

проко́л *м.* (*отверстие*) delik(ği); он сошёл с эта́па из-за ~а ши́ны (*о велогонщике*) lastiği patladığından etapı bıraktı; ~о́ть *сов. см.* прока́лывать.

прокомменти́ровать *сов. см.* комменти́ровать.

проконсульти́ровать(ся) *сов. см.* консульти́ровать(ся).

прокопа́ть *сов.* açmak; ~ ров bir hendek açmak.

прокорми́ть *сов.* beslemek, geçindirmek; ~ся *сов. разг.* geçinmek.

прокорректи́ровать *сов. см.* корректи́ровать.

прокра́дываться, прокра́сться gizlice sokulmak/girmek, sine sine sokulmak.

прокра́сться *сов. см.* прокра́дываться.

прокрича́||ть *сов.* bağırmak; haykırmak; ~ла ча́йка bir martı bağırıp sustu.

прокурату́ра *ж.* savcılık.

прокури́ть *сов.* tütün dumanı sindirmek; проку́ренная ко́мната tütün dumanı sinmiş oda.

прокуро́р *м.* savcı; ~ский savcılık°, savcı°.

прокуси́ть *сов. см.* проку́сывать.

проку́сывать, прокуси́ть ısırmak, ısırıp delmek.

прола́мывать, проломи́ть kırmak; gedik açmak; проломи́ть дверь ло́мом duvara küskü ile gedik açmak; проломи́ть че́реп kafatasını çatlatmak; ~ся, проломи́ться kırılmak.

пролега́||ть, проле́чь geçmek; uzanmak; че́рез пять городо́в ~л наш путь yolumuz beş şehirden geçiyordu.

пролежа́||ть *сов.* yatmak; kalmak, durmak; он неде́лю ~л с анги́ной bir hafta anjinden yattı; письмо́ ме́сяц ~ло на по́чте mektup bir ay posta merkezinde durdu

пролеза́ть, проле́зть **1.** [zorla] sokulmak, sığmak; ты в э́ту дверь не проле́зешь sen bu kapıdan sığamazsın; **2.** *перен.* [içeri] sızmak.

проле́зть *сов. см.* пролеза́ть.

пролёт *м.* **1.** (*свободное пространство*) aralık; он стоя́л в ~е двере́й kapı boşluğunda duruyordu; **2.** (*лестничный*) merdiven boşluğu/kovası; **3.** (*моста*) göz; мост с шестью́ ~ами altı gözlü köprü.

пролетари||а́т *м.* proletarya; промы́шленный ~ sanayi proletaryası; ~за́ция *ж.* proleterleşme; ~зи́ровать *несов. и сов.* proleterleştirmek; ~зи́роваться *несов. и сов.* proleterleşmek.

пролета́р||ий proleter; ~ский prolşter°, proleter; ~ские ма́ссы proleter yığınlar.

пролет||а́ть, пролете́ть *в разн. значениях* geçmek; uçmak; ми́мо нас ~е́ла маши́на araba yanımızdan uçar gibi geçti gitti; пти́ца ~е́ла пе́ред окно́м pencerenin önünden bir kuş geçti; ~е́ть над го́родом şehir üzerinden geçmek; как бы́стро ~е́ли го́ды! ne tez geçivermişti yıllar!

пролете́ть *сов. см.* пролета́ть.

проли́в *м.* boğaz.

пролива́ть, проли́ть dökmek, akıtmak; ~ слёзы gözyaşı/yaş dökmek/akıtmak; э́то ты проли́л чай? çayı döken sen misin?; ~ свою́ кровь *за кого-что-либо см.* кровь; ~ся, проли́ться dökülmek; на ска́терть пролила́сь вода́ su örtüye döküldü.

проливно́й: ~ дождь çok zorlu yağmur, sağanak; дождь был ~ yağmur sağanak halinde yağıyordu.

проли́ть(ся) *сов. см.* пролива́ть(ся).

проло́г *м.* prolog.

проложи́ть *сов. см.* прокла́дывать.

проло́м *м.* gedik(ği), rahne.

проломи́ть(ся) *сов. см.* прола́мывать(ся).

прома́зать *сов.* **1.** (*маслом, жиром*) yağlamak; **2.** (*замазкой*) macunlamak; **3.** *разг. см.* промахну́ться 1.

прома́лывать, промоло́ть övütmek; çekmek (*кофе и т. п.*).

прома́сленн||ый *в разн. значениях* yağlı; ~ая бума́га yağlı kağıt.

про́мах *м.* **1.** isabet ettirememe; дать ~ isabet ettirememek, tutturamamak; **2.** *перен.* (*ошибка*) gaf; сде́лать ~ gaf yapmak.

промахну́||ться *сов.* **1.** isabet ettirememek, tutturamamak; он вы́стрелил, но ~лся attı ama tutturamadı; **2.** *перен. разг.* (*ошибиться*) gaf yapmak.

прома́чивать, промочи́ть ıslatmak; промочи́ть но́ги ayakları su içinde kalmak.

промедле́ни||е *с.* gecikme, geciktirme; без вся́ких ~й hiç geciktirilmeden.

проме́длить *сов.* gecikmek; geciktirmek; ~ с отве́том cevabı geciktirmek.

промежу́т||ок *м.* **1.** (*пространство*) ara, aralık; **2.** (*время*) ara; süre; че́рез коро́ткий ~ вре́мени kısa bir süre sonra; че́рез определённые ~ки вре́мени belirli zaman aralıklarıyla; ~очный ara; ~очная ста́дия ara aşama; ~очная орби́та *косм.* aktarma yörüngesi.

промелькну́||ть *сов.* **1.** [bir an için] görünüp kaybolmak; pek hızlı geçmek; **2.** *перен.* uçup geçmek; у меня́ ~ла мысль aklımdan bir düşünce uçup geçti; **3.** (*о времени*) tez geçivermek.

променя́||ть *сов.* **1.** (*обменять*) değiş etmek; **2.** (*предпочесть*) değişmek.

промерза́ть, промёрзнуть **1.** donmak; земля́ промёрзла на метр toprak bir metre derine kadar dondu; **2.** *разг.* (*зябнуть*) donmak, ayazlamak; он промёрз до косте́й soğuk iliklerine işledi.

промёрз||лый donmuş; ~нуть *сов. см.* промерза́ть.

проми́лле *ж. нескл.*: солёность 39 ~ tuzluluk binde 39'dir.

промо́зглый küf kokan (*затхлый*); rutubetli, nemli (*сырой*).

промока́тельн||ый: ~ая бума́га kurutma kağıdı.

промока́||ть I, промо́кнуть **1.** ıslanmak, su içinde kalmak; промо́кнуть под дождём yağmurdan üstü ıslamak; промо́кнуть до косте́й *см.* кость; пальто́ насквбзь промо́кло palto sırsıklam olmuş; **2.** *только несов.* su geçirmek; su almak; у меня́ ~ют ту́фли iskarpinlerim su alıyor; э́та ткань не ~ет bu kumaş su geçirmez/empermeabilizedir.

промокать II, промокну́ть kurutmaçla/kurutma kağıdıyla kurutmak.

промо́кнуть *сов. см.* промока́ть I 1.

промокну́ть *сов. см.* промока́ть II.

промо́лвить *сов.* söylemek.

промоло́ть *сов. см.* прома́лывать.

промолч||а́ть *сов.* **1.** (*ничего не сказать*) sesini çıkarmamak, sakit kalmak; karşılık vermemek (*не ответить*); **2.** (*молчать в течение какого-либо времени*) susmak, ağzını açmamak.

промочи́ть *сов. см.* прома́чивать.

промтова́рн||ый: ~ магази́н [küçük] bonmarşe mağazası.

промтова́ры *мн. ч.* sanayi mamulleri, tüketim malları.

промча́ться *сов.* çok hızlı geçmek; ~ стрело́й ok gibi geçmek.

промыва́||ние *с.* yıkama; lavaj; ~ть, промы́ть yıkamak; ему́ промы́ли желу́док midesini yıkadılar; ◊ ~ мозги́ beyin yıkamak.

про́мыс||ел *м.* **1.** av; отпра́виться на ~ тюле́ня fok avına çıkmak; **2.** (*занятие*) avcılık; пушно́й ~ kürk hayvanı avcılığı; **3.** ~лы *мн. ч.* maden, işletme; золоты́е ~лы altın madeni/maden işletmesi; нефтяны́е ~лы petrol işletmesi; ~ло́вый av°; ~ зверь av hayvanı; ~ло́вая ры́ба *собир.* ticari değeri olan balıklar; э́то це́нная ~ло́вая ры́ба bu değerli bir av balığıdır; ~ флот balıkçı gemileri filosu.

промы́ть *сов. см.* промыва́ть.

промы́шленн||ик *м.* sanayici; ~о: ~ развито́й sanayileşmiş, endüstrileşmiş; ~ развиты́е стра́ны sanayileşmiş ülkeler; ~ость *ж.* sanayi(ii), endüstri; ~ый sanayi°, endüstri°, sınai, endüstriyel; ~ое предприя́тие sanayi işletmesi, sınai işletme; ~ центр sanayi merkezi; ~ая револю́ция sanayi devrimi; ~ые круги́ sanayici çevreleri.

промышля́ть yapmak; ~ пушно́го зве́ря kürk hayvanı avcılığı yapmak, kürk hayvanı avlamak/avlamakla geçinmek.

промя́млить *сов. см.* мя́млить.

пронести́ *сов. см.* проноси́ть I; ~сь *сов. см.* проноси́ться I.

пронза́ть, пронзи́ть delmek, delip geçmek; ◊ пронзи́ть *кого-либо* взгля́дом *birine* delici bir bakış fırlatmak.

пронзи||тельный **1.** (*о звуке*) keskin, tiz; ~ свист keskin bir ıslık; ~ гудо́к tiz bir düdük sesi; ~ крик acı çığlık; **2.** (*о взгляде*) delici; ~ть *сов. см.* пронза́ть.

пронизать *сов. см.* прони́зывать.

прони́зыв||ать, пронизать (*о холоде*) iliklere işlemek; хо́лод ~ал до косте́й soğuk insanın iliklerine işliyordu; ~ающий (*о холоде*) iliklere işleyen.

проника́||ть, прони́кнуть **1.** girmek; sızmak; в дом прони́кли во́ры eve hırsız girdi; туда́ не ~ет со́лнечный свет oraya güneş ışığı girmez, orası güneş görmez; из щеле́й ~л свет yarıklardan ışık sızıyordu; **2.** nüfuz etmek; sızmak; во мно́гие сфе́ры жи́зни прони́кла рекла́-

ма reklam hayatın birçok alanına nüfuz etti; по прони́кшим в печа́ть све́дениям basına sızan haberlere göre; **3.** yayılmak; всё глу́бже ~ли в ма́ссы э́ти иде́и bu düşünceler yığınlar arasında gittikçe geniş ölçüde yayılmaktaydı.

проникнове́н||ие *с.* **1.** (*действие*) nüfuz etme; sızma; yayılma (*распространение*); **2.** *см.* проникнове́нность; ~ность *ж.* duygulandıran içtenlik; ~ый duygulandıran içtenlikli.

прони́кнуть *сов. см.* проника́ть.

понима́ть, проня́ть **1.** (*о холоде и т. п.*) iliğine işlemek; **2.** *перен.* (*оказывать воздействие*) etkilemek.

проница́ем||ость *ж.* geçirgenlik, geçirimlilik; ~ый geçirgen, geçirimli.

проница́тельн||ость *ж.* basiret, seziş; ~ый basiretli, sezişli; ~ ум keskin zeka.

проноси́ть I, пронести́ **1.** taşımak; geçirmek; **2.** *безл.* (*о беде*, *опасности*) atlatılmak; беду́ пронесло́ bela atlatıldı; belayı atlattık.

проноси́ть II *сов.* **1.** taşımak; це́лый день ~ ребёнка на рука́х çocuğu bütün gün kucağında gezdirmek; **2.** giymek, kullanmak; ~ пальто́ три го́да paltoyu üç yıl giymek.

проноси́||ться I, пронести́сь **1.** hızla geçmek; пронести́сь ви́хрем fırtına gibi gelip geçmek; **2.** (*о времени*) tez geçivermek; **3.** yayılıvermek; пронёсся слух bir söylenti yayılıverdi.

проноси́ться II *сов.* **1.** (*прийти в ветхость от носки*) yıpranmak; [altı] delinmek (*продырявиться*); **2.** (*пробыть в носке какое-либо время*) giyilmek; dayanmak, gitmek; он (*костюм*) бо́льше го́да не проно́сится bir yıldan fazlasına dayanmaz.

пронумерова́ть *сов. см.* нумерова́ть.

проны́р||а *м.*, *ж. разг.* girgin kurnaz; ~ливый *разг.* kurnaz ve girgin.

проню́хать *сов. разг.* kokusunu almak; ağzından kapmak/söz almak (*выведать из разговора с кем-либо*).

проня́ть *сов. см.* понима́ть.

проо́браз *м.* ilk örnek.

пропага́нд||а *ж.* propaganda; yayma; техни́ческая ~ teknik bilgileri yayma; ~и́ровать propagandasını yapmak; yaymak; ~и́ст *м.*, ~и́стка *ж.* propagandacı; ~и́стский propaganda°.

пропада́||ть, пропа́сть **1.** kaybolmak, yitmek; sır olmak; так и пропа́ли мои́ часы́ saatim sır oldu gitti; **2.** (*переставать появляться*) [göze] görünmemek, görünmez olmak; ты совсе́м пропа́л! hiç görünmüyorsunl; где ты ~л?! nerelerdeydin yahu?!; **3.** (*исчезать из виду*) gözden kaybolmak; **4.** (*погибать*) mahvolmak; hapı yutmak; yanmak; gitmek; из-за за́морозков пропа́ли посе́вы ekinler dondan yandı; я пропа́л! mahvoldum!, yandım!; **5.** (*утрачиваться*) kesilmek; у меня́ аппети́т пропа́л iştahtan kesildim; **6.** (*проходить бесполезно*, *безрезультатно*) boşa gitmek, ziyan olmak, heder olmak; у меня́ пропа́ло два дня iki günüm boşa gitti/heder oldu.

пропа́ж||а *ж.* **1.** (*действие*) kaybolma, kayıp(ybı); слу́чай с ~ей алма́за elmasın kayboluşu olayı; **2.** (*предмет*) kaybolmuş eşya.

пропа́лывать, пропо́лоть [yabani otları] ayıklamak.

про́пасть *ж.* **1.** *в разн. значениях* uçurum *также перен.*; кати́ться в ~ uçuruma gitmek/yuvarlanmak; **2.** *разг.* (*множество*) bir yığın; у меня́ ~ дел yığınla işim var; там ~ наро́ду orası mahşer gibi.

пропа́сть *сов. см.* пропада́ть.

пропаха́ть *сов. см.* пропа́хивать.

пропа́хивать, пропаха́ть sürmek; açmak (*борозду*).

пропа́х||нуть *сов.* **1.** kokusu sinmek; ру́ки у меня́ ~ли бензи́ном ellerime benzin kokusu sinmişti; ~ по́рохом üzerine barut kokusu sinmek; **2.** (*испортиться*) kokmak, kokmaya başlamak.

пропа́ш||ка *ж. с.-х.* sürme; ~но́й *с.-х.*: ~ тра́ктор çapa traktörü; ~ны́е культу́ры çapa ürünleri.

пропа́щий (*неисправимый — о человеке*) iflah olmaz

пропека́ть, пропе́чь [iyi] pişirmek; ~ся, пропе́чься [iyi] pişmek.

пропе́ллер *м.* pervane.

пропе́ть *сов. см.* петь 1, 3.

пропе́чь(ся) *сов. см.* пропека́ть(ся).

пропива́ть, пропи́ть içkiye harcamak/vermek.

прописа́ть(ся) *сов. см.* пропи́сывать(ся).

пропи́ск||а *ж.* ikamet kaydı [işlemi]; получи́ть ~у [kaydı yapılıp] ikamet izni verilmek.

прописн||о́й (*о буквах*) büyük; ◊ ~а́я и́стина [herkesçe] bilinen gerçek.

пропи́сывать, прописа́ть **1.** (*кого-либо*) *birinin* ikamet kaydını yapmak; **2.** (*лекарство*) yazmak; ◊ то са́мое, что до́ктор прописа́л *шутл.* lokman hekimin ye dediği; ~ся, прописа́ться ikamet kaydını yaptırmak.

про́писью yazı ile; написа́ть су́мму ци́фрами и ~ tutarını yazı ve rakamla yazmak

пропита́ние *с.* boğaz; зараба́тывать на ~ karnını doyuracak kadar kazanmak; его́ де́нег хвата́ло то́лько на ~ parası/kesesi ancak boğazına yetiyordu.

пропита́ть(ся) *сов. см.* пропи́тывать(ся).

пропи́тывать, пропита́ть emdirmek; tahnitlemek, emprenye etmek; ~ карто́н би́тумом mukavvaya bitüm emdirmek; ~ шпа́лы креозо́том traversleri kreozotla tahnitlemek/emprenye etmek; ~ся, пропита́ться [emerek] ıslanmak; kokusu sinmek (*запахом*).

пропи́ть *сов. см.* пропива́ть.

пропи́хивать, пропихну́ть *разг.* sığdırmak; пропихну́ть шкаф в дверь dolabı kapıdan ite ite sığdırmak.

пропихну́ть *сов. см.* пропи́хивать.

пропла́ва||ть *сов.* (*bir süre*) yüzmek; ~ час bir saat yüzmek.

пропла́кать *сов.* (*bir süre*) ağlamak, ağlayıp durmak; ◊ ~ все глаза́ ağlamaktan gözlerinde yaş kalmamak.

проплыва́||ть, проплы́ть **1.** *в разн. значениях* yüzmek; проплы́ть до середи́ны о́зера [yüzerek] gölün

ortasına varmak; **2.** (*миновать что-либо*) [yüzerek] geçmek; когда́ ка́тер ~л мая́к... motor fenerin yanından/önünden geçerken...

проплы́ть *сов. см.* проплыва́ть.

пропове́д||ник *м.* **1.** vaiz; **2.** (*учения, взглядов и т. п.*) yayıcı; ~овать **1.** vazetmek, vaız vermek; **2.** (*распространять какую-либо теорию и т. п.*) yayıcısı olmak, yaymak, propagandasını yapmak; ~ христиа́нство Hıristiyan dinini telkin etmek.

про́поведь *ж.* **1.** vaız (va'zı), vaaz; чита́ть ~ vaız vermek; **2.** (*распространение каких-либо взглядов и т. п.*) yayma, propagandasını yapma.

пропола́скивать, прополоска́ть çalkalamak; durulamak; прополоска́ть рот ağzını çalkalamak.

пропо́лз||ать, проползти́ **1.** sürünerek geçmek; ря́дом ~ла змея́ yanından bir yılan geçti; **2.** (*заползать*) sürünerek girmek; girmek (*о насекомых, рептилиях*).

проползти́ *сов. см.* проползá́ть.

пропо́лка *ж.* [yabani otları] ayıklama.

прополоска́ть *сов. см.* пропола́скивать.

прополо́ть *сов. см.* пропа́лывать.

пропорциона́льн||о orantılı olarak/biçimde; ~ость *ж.* **1.** oranlılık, tenasüp(bü); **2.** *мат.* orantı; пряма́я ~ doğru orantı; обра́тная ~ ters orantı; ~ый **1.** orantılı; успе́х пря́мо пропорциона́лен затра́ченным уси́лиям başarı harcanan çabalarla doğru orantılıdır; обра́тно ~ые величи́ны ters orantılı büyüklükler; **2.** (*соразмерный*) oranlı, mütenasip; ◇ ~ая избира́тельная систе́ма nisbi temsil [sistemi].

пропо́рци||я *ж.* **1.** *мат.* orantı, oran; **2.** (*соразмерность*) oran, tenasüp(bü).

пропоте́||ть *сов.* terlemek, ter içinde kalmak; terden ıslanmak (*об одежде*); от э́того лека́рства он ~л bu ilaç onu terletti.

про́пуск *м.* **1.** (*документ*) giriş belgesi, giriş kartı, girimlik; там вход по ~а́м orada giriş belgesi aranır; **2.** (*пароль*) parola; **3.** (*в тексте*) atlama; **4.** (*занятий и т. п.*) devamsızlık; заня́тия он посеща́ет без ~ов okula muntazam devam ediyor.

пропус||ка́ть, пропусти́ть **1.** *в разн. значениях* geçirmek; kaçırmak, sızdırmak; ~ во́здух 1) (*внутрь*) hava almak; 2) (*наружу*) hava kaçırmak; што́ра не ~ка́ет све́та perde ışık geçirmez; ~ти́ть жи́дкость че́рез фильтр sıvıyı süzgeçten geçirmek; ~ти́ть мя́со че́рез мясору́бку eti kıyma makinesinden çekmek; ~ суда́ че́рез проли́в gemileri boğazdan geçirmek; **2.** (*обслуживать, обрабатывать*) kapasitesi... olmak; hizmet sağlamak; bakmak; миллио́н тонн гру́зов в год ~а́ет порт limanın yıllık yükleme ve boşaltma kapasitesi bir milyon tondur; **3.** geçirmek (*давать пройти, проехать*) [çekilerek] yol vermek (*давать дорогу*); içeri bırakmak, içeri sokmak (*впускать куда-либо*); он меня́ ~тил вперёд beni öne geçirdi; **4.** (*разрешать к напечатанию, демонстрации и т. п.*) müsaade etmek; э́тот фильм коми́ссия не ~ти́ла komisyon bu filmin gösterilmesine müsaade etmedi; **5.** *спорт.* yaptırmak; в свой воро́та он ~ти́л два мяча́ kendi kalesine iki gol yaptırmış; **6.** (*упускать*) kaçırmak; ~ти́ть удо́бный слу́чай fırsatı kaçırmak; **7.** (*при чтении, переписывании, подсчёте*) atlamak; geçmek; пропу́щенная строка atlanan satır; э́ти подро́бности ~ти́ bu ayrıntıları geç; **8.** (*не являться*) gelmemek, bulunmamak; он ~ти́л три уро́ка üç derse gelmedi; **9.** *разг.* (*выпить*) atmak, yuvarlamak; ~ти́ть по рю́мочке/по ма́ленькой birer tek atmak.

пропускн||о́й: ~а́я спосо́бность kapasite; ~а́я спосо́бность доро́г yolların kapasitesi; су́точная ~а́я спосо́бность нефтепрово́да petrol boru hattının günlük taşıma kapasitesi.

пропусти́ть *сов. см.* пропуска́ть.

проpа́б *м.* şantiye şefi.

прораба́тывать, прорабо́тать **1.** (*подробно изучать*) incelemek; **2.** *разг.* (*подвергать суровой критике*) şiddetle eleştirmek.

прорабо́т||ать *сов.* **1.** *см.* прораба́тывать; **2.** çalışmak; я ~ал там три го́да orada üç yıl çalıştım.

прораста́ние *с.* çimlenme; ~ семя́н tohumların çimlenmesi.

прораста́ть, прорасти́ **1.** çimlenmek, filizlenmek, cücüklenmek; **2.** bitmek; сквозь ка́мни проросла́ трава́ taşlar arasında ot bitti.

прорасти́ *сов. см.* прораста́ть; ~ть *сов. см.* прора́щивать.

прора́щивать, прорасти́ть çimlendirmek.

прорва́ть *сов. см.* прорыва́ть I; ~ся *сов. см.* прорыва́ться.

прореаги́ровать *сов. см.* реаги́ровать.

проре́з *м.* yarık(ğı); ~ать *сов. см.* прореза́ть.

прореза́ть, проре́зать keserek delik açmak.

проре́заться *сов. см.* прореза́ться.

прореза́ться, проре́заться (*о зубах*) çıkarmak; у ребёнка зу́бы проре́зались çocuk diş çıkardı.

прорезно́й: ~ карма́н kesme cep.

про́резь *ж.* (*прицела*) gez.

прore ́ктор *м.* rektör yardımcısı.

прорецензи́ровать *сов. см.* рецензи́ровать.

проржаве́ть *сов.* paslanmak, paslanıp delinmek.

проро́к *м.* **1.** peygamber, yalvaç(cı); объяви́ть себя́ ~ом peygamberliğini ilan etmek; **2.** kahin; не на́до быть ~ом, что́бы... ≠mak için kahin olmaya gerek yok.

пророни́ть *сов.* söylemek; не ~ ни сло́ва bir tek kelime söylememek; слу́шать, стара́ясь не ~ ни сло́ва can kulağıyla dinlemek.

проро́че||ски kehanette bulunurcasına; ~ский kehanete benzer, kehanet dolu; ~ские слова́ kehanete benzer sözler; ~ство *с.* kehanet; ~ствовать kehanette/kehanetlerde bulunmak.

проро́чить, напроро́чить önceden haber vermek.

прорубáть, прорубить keserek/oyarak [geniş] delik açmak; ~ прóрубь buza oyarak [geniş] delik açmak; в скáлах прорýблена дорóга yol kayalar oyularak açılmıştı/

прóрубь *ж.* buzda açılmış [geniş] delik.

проры́в *м.* **1.** (*действие*) yarma; ~ фрóнта cepheyi yarma, cephenin yarılması; **2.** (*прорванный участок*) gedik(ği), yarık(ğı), yarma yeri; ~ в плоти́не suların barajda açtığı gedik/yarık; ~ в ли́нии оборóны savunma hattında açılan gedik.

прорывáть I, прорвáть *в разн. значениях* yarmak; yırtmak; delmek; в двух местáх сеть прóрвана ağ iki yerinden delinmiş; прорвáть блокáду ablukayı yarmak; прорвáть кольцó окружéния kuşatma çemberini yarmak.

прорывáть II, проры́ть [kazarak/oyarak] açmak; проры́ть канáву bir hendek açmak; проры́ть туннéль в скалé kayayı oyarak tünel açmak.

прорывáться, прорвáться **1.** delinmek; yırtılmak; пакéт прорвáлся kesekağıdının dibi delindi; **2.** (*лопаться*) patlamak; нары́в прорвáлся çıban patladı; **3.** (*прокладывать себе путь*) yarmak, zorla kendine yol açmak; прорвáться чéрез кольцó окружéния kuşatma çemberini yarmak/yarıp kurtulmak.

проры́ть *сов. см.* прорывáть II.

прорычáть *сов. см.* рычáть.

просáчиваться, просочи́ться [içeri] sızmak *также перен.*

просвéрливать, просверли́ть (*matkapla, burguyla*) delmek, delik açmak.

просверли́ть *сов. см.* просвéрливать.

просвéт *м.* **1.**: ~ в облакáх bulutlar arasında açık yer; **2.** (*промежуток*) aralık; **3.** *архит.* açıklık; ◊ нет никакóго ~а hiç ümit ışığı yok.

просвети́тель *м.* eğitimci, bilgi yayan; ~ный eğitim°; ~ные учреждéния eğitim kurumları; вести́ ~ную рабóту eğitim faaliyetlerinde bulunmak, aydınlatıcı çalışmalar yürütmek; ~ство *с.* **1.** eğitim faaliyetleri; **2.** *ист.* Aydınlatma Hareketi.

просвети́ть I *сов. см.* просвещáть.

просвети́ть II *сов. см.* просвéчивать 2.

просвети́ться *сов. см.* просвещáться.

просветлé||ние *с.* aydınlanma; ~ть *сов.* **1.** (*о погоде*) açmak; к вéчеру ~ло akşama doğru hava açtı; **2.** *перен.* aydınlanmak; у меня́ ~ло на душé içim aydınlandı; когдá головá у негó немнóго ~ла... kafası biraz açılınca...

просвéчивание *с.* radyoskopi; ~ лёгких akciğer radyoskopisi.

просвéчивать, просвети́ть **1.** radyoskopisini yapmak; **2.** *только несов.* (*виднеться сквозь что-либо*) görünmek.

просвещ||áть, просвети́ть aydınlatmak, ışığa kavuşturmak, ışık göstermek/tutmak; ~áться, просвети́ться bilgi edinmek, ışığa kavuşmak; ~éние *с.* aydınlatma; eğitim; полити́ческое ~ politik aydınlatma/eğitim; ◊ эпóха Просвещéния Aydınlık çağı.

просвещённ||ость *ж.* kültür; ~ый aydın, kültürlü.

просвистéть *сов.* (*о пуле, снаряде*) vızıldayıp geçmek.

прóседь *ж.*: вóлосы с ~ю yer yer ağarmış saçlar.

просéивать, просéять elemek; kalburlamak, çalkalamak (*зерно*).

прóсека *ж.* (*ağaç kesilip açılan*) orman yolu, geçit(di).

просёло||к *м.* köy yolu, toprak yol; ~чный: ~чная дорóга *см.* просёлок.

просигнализи́ровать *сов.* **1.** işaret/sinyal vermek; **2.** *перен.* uyarmak, uyarıda bulunmak.

просигнáлить *сов. см.* сигнáлить.

просидéть *сов. см.* проси́живать.

проси́живать, просидéть oturmak; kalmak; ~ часáми saatlerce oturmak; просидéть дóма evde kalmak; просидéть до утрá/всю ночь за кáртами iskambil oynayarak sabahlamak/sabahı bulmak; он просидéл в тюрьмé полгóда cezaevinde altı ay hapis yattı.

проси́ть, попроси́ть **1.** istemek; ~ пóмощи imdat istemek; мы прóсим вас о пóмощи sizden yardım rica ediyoruz; ~ разрешéния müsaade istemek; егó попроси́ли почитáть стихи́ kendisinden şiir okuması rica edildi; óчень прошý Вас быть внимáтельнее çok rica ederim [efendim], dikkatli olunuz; проси́ [у меня́], что хóчешь dile ne dilersen; **2.** (*хлопотать за кого-либо*) *biri için* şefaatte bulunmak; **3.** (*приглашать, звать*) davet etmek, çağırmak; прошý к столý! sofraya buyurun[uz]!; **4.** *разг.* (*назначать цену*) istemek; **5.** *только несов. уст.* (*нищенствовать*) dilenmek; ~ся, попроси́ться [izin] istemek.

прося́||ть *сов.* **1.** parlamaya/parıldamaya başlamak; **2.** *перен.* ışıldamak; лицó егó ~ло от рáдости sevincinden yüzü ışıldadı.

проскакáть *сов.* (*проехать вскачь*) dörtnala geçmek.

проскáкивать, проскочи́ть (*быстро проходить, пробегать*) hızla geçmek.

просквози́||ть *безл.*: меня́ ~ло в пóезде vagonda cereyan vardı, üşütmüşüm.

проскользнý||ть *сов.* görünmeden dalıvermek; ~ в кóмнату görünmeden odaya dalıvermek; **2.** kayıvermek; он ~л ми́мо нас yanımızdan kayıverdi.

проскочи́ть *сов. см.* проскáкивать.

проскрипéть *сов. см.* скрипéть.

прослáвить(ся) *сов. см.* прославля́ть(ся).

прославля́ть, прослáвить ünlendirmek, ün/şöhret kazandırmak; ~ся, прослáвиться ünlenmek, ün salmak, şöhret kazanmak/bulmak/yapmak.

прослéди́ть *сов.* (*исследовать, изучить*) izlemek; вы мóжете ~ э́то по таблúце bunu tabloda izleyebilirsiniz.

прослези́ться *сов.* gözleri yaşarmak, gözlerinden yaş gelmek.

прослóйка *ж.* **1.** ince tabaka; **2.** (*часть общества*) ara tabaka, zümre.

прослужи́ть *сов.* **1.** (*в течение какого-либо времени*) hizmet etmek; askerlik yapmak (*в армии*); **2.** (*об одежде*)

gitmek; э́то пальто́ прослу́жит ещё зи́му bu palto bir kış daha gider.

прослу́шать *сов. см.* прослу́шивать.

прослу́шивать, прослу́шать **1.** dinlemek *также мед.*; нам не да́ли прослу́шать э́ту за́пись/плёнку bu ses bandını bize dinletmediler; **2.** (*не слышать*) duymamak.

прослы́ть *сов.* ...diye şöhret kazanmak; ...diye adı çıkmak; ~ драчуно́м kavgacı diye adı çıkmak.

прослы́шать *сов. разг.* kulağına gelmek/çalınmak

просма́ливать, просмоли́ть ziftlemek; katranlamak; ziftlemek; просмоли́ть кана́т halatı katranlamak.

просма́трива||ть, просмотре́ть **1.** karıştırmak; ~ газе́ты gazeteleri karıştırmak; бе́гло просмотре́ть статью́ yazıyı şöyle bir gözden geçirmek; **2.** seyretmek, temaşa etmek; просмотре́ть но́вый фильм yeni filmi seyretmek; **3.** farkına varmamak, gözünden kaçmak; просмотре́ть оши́бку yanlışın farkına varmamak, yanlış gözden kaçmak; ◇ все глаза́ просмотре́ть *см.* глаза́; хорошо́ ~емая ме́стность her yanı görülebilir arazi; ~ться (*быть видимым.*) görülebilmek.

просмоли́ть *сов. см.* просма́ливать.

просмо́тр *м.* **1.** gözden geçirme; предвари́тельный ~ (*фильма*) deneme oynatım; **2.** (*пропущенная ошибка*) gözden kaçmış yanlış.

просмотре́ть *сов. см.* просма́тривать.

просмо́тровый: ~ зал (*киностудии*) projeksiyon salonu.

просну́ться *сов. см.* просыпа́ться I.

про́со *с.* darı.

просо́вывать, просу́нуть sokmak; [içinden] geçirmek; просу́нуть запи́ску под дверь pusulayı kapının altından sokmak.

просо́хнуть *сов. см.* просыха́ть.

просочиться *сов. см.* проса́чиваться.

просп||а́ть *сов.* **1.** *см.* просыпа́ть I; **2.** uyumak; он ~а́л три часа́ üç saat uyudu; ~а́ться *сов. разг.* uyku çekip ayılmak.

проспе́кт I *м.* (*улица*) anacadde.

проспе́кт II *м.* (*рекламный*) prospektüs, tanıtmalık.

проспо́рить *сов.* **1.** (*проиграть*) [bahsi] kaybetmek; **2.** (*в течение какого-либо времени*) tartışmak.

проспряга́ть *сов. см.* спряга́ть.

просро́ченн||ый (*о билете, документе*) geçerliği kalmamış; ~ ве́ксель vadesi geçmiş poliçe; ~ые платежи́ gecikmiş ödemeler.

просро́чивать, просро́чить gecikmek; просро́чить платёж ödemede gecikmek.

просро́ч||ить *сов. см.* просро́чивать; ~ка *ж.* gecikme; ~ платежа́ ödemede gecikme.

проста́вить *сов. см.* проставля́ть.

проставля́ть, проста́вить koymak; yazmak; проста́вить да́ту *на чём-либо bir şeye* tarih atmak; проставь су́мму прописью tutarını yazı ile yaz.

проста́ивать, простоя́ть **1.** *в разн. значениях* [ayakta] durmak, kalmak; простоя́ть час в о́череди bir saat kuyrukta beklemek; простоя́ть час в авто́бусе otobüste bir saat ayakta kalmak; **2.** (*бездействовать*) boş durmak.

проста́к *м. разг.* saf adam.

простега́ть *сов. см.* простёгивать.

простёгивать, простегать köpülemek.

просте́йшие *мн. ч. зоол.* birgözeliler.

просте́нок *м.* (*между окнами*) pencerelerin arası.

простира́ться uzanmak *также перен.*; ~ за преде́лы *чего-либо bir şeyin* ötesine uzanmak.

простирну́ть *сов. разг.* sudan geçirmek.

прости́тельный bağışlanır, mazur görülebilir.

проститу́||тка *ж.* orospu; ~ция *ж.* fuhuş(hşu).

прости́ть *сов. см.* проща́ть.

прости́ться *сов. см.* проща́ться.

про́сто 1. sade; ~ и опря́тно оде́тый sade ve temiz giyinmiş; **2.** kolay, kolaylıkla; э́то де́лается о́чень ~ bunun yapılması gayet kolaydır; на́ша кома́нда так ~ не сда́стся bizim takım öyle kolay teslim olmayacak; ~ удиви́тельно! hayret valla!; **3.** *в значении частица разг.* düpedüz; bayağı, adeta; всё э́то ~ ложь tüm bunlar düpedüz yalan; его́ ~ вы́ставили за дверь onu düpedüz kapı dışarı ettiler; для тури́стов там ~ рай turistler için orası adeta bir cennettir.

простова́тый *разг.* safdil, bönce.

простоду́ш||ие *с.* sadedil olma; ~ный sadedil.

прост||о́й I 1. (*несложный*) kolay, basit, yalınç; ~о́е де́ло kolay/basit bir iş; от ~о́го к сло́жному yalınçtan/basitten karmaşığa doğru; **2.** (*однородный, несоставной*) basit, yalınç; ~о́е предложе́ние *грам.* yalın cümle; ~ы́е тела́ *физ.* yalınç cisimler; **3.** (*безыскусственный*) sade, düz; basit; özentisiz; ~о́е пла́тье, ~ костю́м/наря́д sade bir kıyafet, düz bir esvap; ~ расска́з özentisiz hikaye; **4.** (*обыкновенный*) basit, sade; adi; ~ы́е лю́ди basit insanlar/halk; ~а́я пи́ща sade yemek[ler]; э́то не ~а́я да́та [в календаре́] bu kuru bir tarih değildir; **5.** (*наивный*) safdil; ◇ реше́ние при́нято ~ы́м большинство́м karar salt çoğunlukla alındı; ~о́е письмо́ adi mektup; ~ы́м гла́зом çıplak gözle.

просто́||й II *м.* boş durma; çalışılmadan geçen .zaman; сокраща́ть ~и маши́н/маши́нного обору́дования makinelerin boş durma zamanını kısaltmak; [ка́ждый] час ~я станка́ tezgah işletilmeyerek geçen her saat.

простокваша *ж.* (*bir tür*) yoğurt(du).

про́сто-на́просто düpedüz; э́то ~ безу́мие bu düpedüz deliliktir.

простона́ть *сов.* **1.** inlemek; **2.** (*сказать со стоном*) diye inlemek; **3.** (*стонать в течение какого-либо времени*) inleyip durmak.

просто́р *м.* açıklık, enginlik; степно́й ~ istepteki açıklık.

просторе́ч||ие *с.* halk dili, avam dili; ~ный halk diline özgü/ait.

простóрн||ый ferah; engin; bol (*об одежде, обуви*); ~ая кóмната ferah oda.

простосердéч||ие *с.* açık kalplilik; ~ный açık kalpli.

простотá *ж.* **1.** sadelik; özentisizlik; **2.** (*лёгкость*) basitlik, kolaylık.

простофи́л||я *м., ж. разг.* avanak; не будь ~ей! avanaklık etme!

простоя́ть *сов.* **1.** *см.* простáивать; **2.** [ayakta] durmak, kalmak; э́то здáние простои́т ещё сто лет bu yapı bir yüzyıl daha ayakta kalacak.

прострáнный (*подробный*) ayrıntılı.

прострáнственный uzay°, uzaysal.

прострáнств||о *с.* **1.** uzay; ~ и врéмя zaman ve uzay; занимáть определённое положéние в ~е uzayda bir boşluk doldurmak; **2.** boşluk; свобóдное ~ мéжду окнóм и двéрью pencere ile kapı arasındaki boşluk; воздýшное ~ (*страны*) *дип.* hava ülkesi; **3.** (*земельная площадь*) alan, arazi; ◇ мёртвое ~ ölü bölge; боя́знь откры́того ~а *мед.* meydan korkusu.

прострéл *м.* lumbago.

прострéл||ивать, прострели́ть [atılan] kurşun ≠i delip geçmek/≠dan girip çıkmak; ты ~и́л ей (*птице*) крылó attığın kurşun kanadını delip geçti.

прострели́ть *сов. см.* прострéливать.

прострочи́ть *сов.* [iğneardı] dikmek.

простý||а *ж.* **1.** soğuk alma; остерегáйся ~ы soğuk almaktan sakın; **2.** soğuk algınlığı; ~и́ть(ся) *сов. см.* простужáть(ся).

просту||жáть, простуди́ть üşütmek; не ~ди́ ребёнка! çocuğu üşütme!; ~жáться, простуди́ться soğuk almak.

простýженный: ~ гóлос nezleli ses; он простýжен soğuk almıştır.

простывáть, просты́ть *разг.* **1.** (*остывать*) soğumak; **2.** (*простуживаться*) üşütmek, soğuk almak; ◇ егó и след просты́л sırra kadem bastı.

простыня́ *ж.* çarşaf, yatak çarşafı.

просты́ть *сов. см.* простывáть.

просýнуть *сов. см.* просóвывать.

просýшивать, просуши́ть kurutmak; ~ся, просуши́ться kurumak.

просуши́ть(ся) *сов. см.* просýшивать(ся).

просýшка *ж.* kurutma.

просуществовá||ть *сов.* yaşamak; sürmek; на такýю зарплáту вполнé мóжно ~ bu maaşla pekalâ yaşanılabilir/geçinilebilir; кабинéт ~л недóлго kabinenin ömrü uzun sürmedi.

просчёт *м.* (*ошибка*) hesaplama hatası, hesap hatası, yanlış hesap.

просчитáть(ся) *сов. см.* просчи́тывать(ся).

просчи́тывать, просчитáть **1.** (*пересчитывать*) saymak; **2.** (*давать лишнее*) hesap hatası yaparak fazla vermek; ~ся, просчитáться **1.** *см.* просчи́тывать 2; **2.** (*ошибаться в предположениях*) hesabı yanlış çıkmak.

прóсы́п *м.*: спать без ~у *разг.* deliksiz [uyku] uyumak.

просы́пать *сов. см.* просыпáть II.

просыпáть I, проспáть: он проспáл и опоздáл на пóезд geç uyanmış da/uyuyakalmış da trenini kaçırmış.

просыпáть II, просы́пать dökmek.

просы́паться *сов. см.* просыпáться II.

просыпáться I, проснýться uyanmak *также перен.*; ~ от зи́мней спя́чки kış uykusundan kalkmak.

просыпáться II, просы́паться dökülmek.

просыхáть, просóхнуть kurumak.

прóсьб||а *ж.* **1.** istek(ği); rica; yalvarma; niyaz (*мольба*); ~ы и пожелáния istek ve dilekler; у меня́ к Вам большáя ~ Sizden büyük ricam var; ~ не кури́ть sigara içilmemesi rica olunur; **2.** dilekçe; başvuru.

протáлина *ж.* kar kalkmış/erimiş yer.

протáлкивать, протолкнýть iterek sokmak; içeri itmek; мы éле протолкнýли егó в дверь onu kapıdan zarzor sığdırdık; ~ся, протолкнýться *разг.* ite kaka kendine yol açmak.

протанцевáть *сов.* **1.** (*исполнить танец*) oynamak; **2.** (*танцевать в течение какого-то времени*) dans etmek, oynamak.

протáпливать, протопи́ть (*прогревать*) iyice ısıtmak; ~ся, протопи́ться iyice ısınmak.

протáптывать, протоптáть (*дорожку*) yürüye yürüye/gide gele açmak.

протаскáть *сов. разг.* taşımak; giymek (*одежду*).

протáскивать, протащи́ть **1.** (*тащить*) çekmek; taşımak; sürüklemek (*волоком*); **2.** (*проносить через что-либо*) geçirmek, sığdırmak.

протащи́ть *сов. см.* протáскивать.

протéз *м.* protez; ~и́ст *м.* protezci; diş protezcisi (*зубной*).

протекá||ть, протéчь **1.** *только несов.* geçmek; побли́зости от гóрода ~ет рекá nehir kentin yakınından geçer; **2.** sızmak; akmak; su almak; кры́ша ~ет dam akıyor; лóдка ~ет kayık su alıyor; вáза с трéщиной, ~ет vazo çatlaktır, su sızdırıyor; **3.** (*проходить*) geçmek, cereyan etmek; как бы́стро ~ет врéмя! vakit ne tez akıp gidiyor!; **4.** *только несов.*: э́та болéзнь ~ет с температýрой bu hastalık ateşli seyreder.

протекторáт *м.* (*страна*) himaye altındaki devlet, protektora.

протекциони́||зм *м. эл.* korumacılık, himayecilik; ~ст *м.* korumacılık yanlısı; ~стский koruyucu; ~стская поли́тика, ~ курс korumacılık politikası; ~стские мéры korumacılık önlemleri; ~стские тамóженные тари́фы koruyucu gümrük tarifeleri.

протéкци||я *ж.* kayırma.

протерéть(ся) *сов. см.* протирáть(ся).

протéст *м.* **1.** protesto; isyan; мáссовые демонстрáции ~а yığınsal protesto gösterileri; несмотря́ на ~ [своегó] сы́на он... oğlunun isyanına rağmen...; **2.** *юр.* itiraz; ~ прокурóра savcının itirazı; **3.** *фин.* protesto.

протестáнт *м. рел.*, ~ка *ж. рел.* protestan; ~ский *рел.* protestan°; protestanlık°; ~ство *с. рел.* protestanlık [mezhebi].

протестовáть protesto etmek, protestoda bulunmak; isyan etmek; ~ прóтив гóнки вооружéний silahlanma yarışına karşı protesto[lar]da bulunmak; сначáла он протестовáл önceleri isyan etti o.

протéчь *сов. см.* протекáть 2, 3.

прóтив *предлог* **1.** (*напротив*) karşısında; ~ дóма — сад evin karşısı bahçe; дом, что ~ шкóлы okulun karşısındaki ev; сидéть друг ~ дрýга karşılıklı oturmak; **2.** (*навстречу движению чего-либо*) karşı; ~ вéтра rüzgara karşı; фотографи́ровать/снимáть ~ свéта ışığa karşı resim çekmek; **3.** (*вопреки*) aykırı, aksine, hilafına; ~ всех ожидáний beklenilenin aksine; поступáть ~ прáвил kurallara aykırı davranmak; ~ закóна не пойдёшь kanuna karşı gelinmez; **4.** (*враждебно по отношению к кому, чему-либо*) karşı, aleyhinde; дéйствовать ~ неприя́теля düşmana karşı harekatta bulunmak; рабóчие возбуди́ли иск ~ предпринимáтеля işçiler işveren aleyhine bir dava açtılar; **5.** (*для борьбы с кем-чем-либо*) karşı; лекáрство ~ гри́ппа grip ilacı; **6.** (*по отношению к чему-либо*) karşı; пятью голосáми ~ одногó bir oya karşı beş oyla; **7.** (*по сравнению*) kıyasla, göre; рост произвóдства ~ прóшлого гóда üretimin geçen yıla kıyasla [olan] artışı; **8.** *в значении сказ.* karşı; он ~ э́того решéния bu karara karşıdır; кто ~? karşı çıkan var mı?; red oyu verenler var mı?; ◊ я ничегó не имéю ~ тогó, чтóбы… ≠masına bir diyeceğim yok.

прóтивень *м.* fırın tepsisi.

проти́виться, воспроти́виться karşı koymak/durmak; direnmek (*сопротивляться*).

проти́вник *м.* **1.** muhalif, aleyhtar, karşıt; düşman (*враг*); мы реши́тельные ~и э́того buna kesinlikle karşıyız; ~и разря́дки yumuşama aleyhtarları/muhalifleri, yumuşamaya karşı çıkanlar; полити́ческие ~и диктáтора diktatörün siyasi muhalifleri; **2.** (*в состязании, спорте*) rakip(bi); muarız (*в споре*) **3.** *собир.* (*неприятель*) düşman.

проти́вно **1.** insanı iğrendirecek biçimde; pis pis; ~ пáхнуть pis pis kokmak; **2.** *безл. в значении сказ.* iğrenilir; смотрéть ~! bunu görmekten iğrenir insan!; éсли тебé не ~… iğrenmiyorsan…

проти́вн||ый I **1.** *уст.* (*противоположный*) karşı; ~ вéтер muhalif rüzgar; на ~ом берегý karşı yakada; **2.** (*враждебный*) hasım; karşıt; ~ая сторонá (*в суде*) hasım taraf; ~ое мнéние karşıt görüş; ◊ в ~ом слýчае aksi takdirde; доказáтельство от ~ого zıddiyle ispat.

проти́в||ный II iğrenç, pis; ~ зáпах pis bir koku; он ей ~ен onu çekemiyor, onu iğrenç buluyor.

противоáтомн||ый antiatomik; ~ое убéжище antiatomik sığınak.

противобóрство *с.* savaşım, mücadele; идéйное ~ двух систéм iki sistem arasındaki ideolojik savaşım.

противовéс *м. тех.* karşı ağırlık *также перен.*; ◊ в ~ *кому-чему-либо* (*в отличие от кого-чего-либо*) farklı olarak.

противовоздýшн||ый: ~ая оборóна hava savunması/korunması.

противогáз *м.* gaz maskesi.

противогáзов||ый gazdan korunma°; ~ые срéдства gazdan korunma araçları.

противогрáдов||ый: ~ая ракéта dolu dağıtıcı füze.

противодéйств||ие *с.* karşı koyma; ~овать karşı koymak.

противоестéственный gayritabii.

противозакóнный yasaya aykırı, yasa dışı.

противозачáточный gebelik önleyici.

противолежáщий *мат.* karşıdaki.

противолóдочн||ый *воен.* denizaltısavar°; ~ корáбль denizaltı avcı gemisi, denizaltı avcısı; ~ кáтер avcı botu/hücumbotu; ~ая оборóна denizaltı savunması; ~ самолёт denizaltısavar uçağı; ~ая торпéда denizaltısavar torpili.

противопехóтн||ый antipersonel; ~ая ми́на antipersonel mayın.

противопожáрный yangın önleyici, yangın önleme°.

противопоказáние *с. мед.* kontraendikasyon.

противоположн||ость *ж.* **1.** karşıtlık, zıtlık; ~ мнéний görüşlerin karşıtlığı; **2.** zıt(ddı), ters; он — пóлная ~ своемý дрýгу dostunun tam tersi bir adamdır; **3.** *филос.* karşıt; еди́нство ~остей karşıtların birliği; преврати́ться в своЮ ~ karşıtına dönüşmek; ◊ в ~ *чему-либо bir şeyin* tersine, *bir şeyden* farklı olarak; в ~ *кому-либо birinden* farklı olarak; ~ый **1.** karşı; ~ бéрег karşı kıyı/yaka; в ~ом направлéнии aksi/ters yönde; перейти́ на ~ую стóрону ýлицы karşıdan karşıya geçmek, karşı kaldırıma geçmek; **2.** (*несходный*) karşıt, zıt, ters; ~ое мнéние karşıt/zıt görüş; прийти́ к пря́мо ~ым вы́водам tam ters sonuçlara varmak.

противопостáвить *сов. см.* противопоставля́ть.

противопост||авля́ть, противопостáвить **1.** [*birbirine*] karşıt çıkarmak, karşı karşıya koymak/getirmek; **2.** (*направлять против*) karşısına çıkarmak, karşı koymak; си́ле ~áвить си́лу güce güçle karşı koymak; попы́тки ~áвить однý часть коллекти́ва другóй topluluğun bir kısmı ile diğerini karşı karşıya getirmek yeltenişleri.

противоракéт||а *ж.* füzesavar füze; ~ный füzesavar°; ~ная систéма füzesavar sistemi.

противоречи́в||о çelişkili bir biçimde; ~ость *ж.* çelişiklik, birbiriyle çelişme; ikili nitelik (*двойственность*); ~ый çelişkili, çelişik; ~ые сообщéния/свéдения çelişkili haberler; ~ые заявлéния свидéтелей tanıkların bulunduğu birbirine karşıt beyanlar; носи́ть ~ харáктер çelişkili bir nitelikte olmak; ~ое чýвство ikili nitelikte bir duygu; ~ые мнéния/взгля́ды çelişik görüşler.

противорéч||ие *с.* **1.** (*возражение*) karşı söyleme, itiraz; в нём дух ~ия itiraz huyu var, itirazcıdır; **2.** *в разн. значениях* çelişki; aykırılık, aykırı düşme; диалекти́чес-

кое ~ diyalektik çelişki; впасть в ~ çelişkiye düşmek; находи́ться в ~ии *с чем-либо bir şeyle* çelişmek/çelişik olmak; ~ить **1.** (*возражать кому-либо*) karşı söylemek, itiraz etmek; **2.** (*не соответствовать чему-либо*) çelişmek, aykırı olmak/düşmek, ters düşmek; ~ тео́рии teori ile çelişmek; ~ интере́сам о́бщества toplumun çıkarlarına aykırı/ters düşmek; ~ ло́гике mantığa aykırı olmak; э́то ~ и́стине bu, hakikatle çelişme halindedir; ты сам себе́ ~ишь sen [kendi] kendinle çelişkiye düşüyorsun.

противоспу́тниковый uydusavar°; ~ое ору́жие *собир.* uydusavar silahları.

противостоя́||ние *с. астр.* karşı konum; ~ть *в разн. значениях* dayanmak, karşı koymak, göğüs germek, göğüslemek; ~ ве́тру ruzgara dayanmak; ~ тру́дностям güçlüklere göğüs germek; ~ конкуре́нции rekabete karşı koymak/dayanmak; ◇ ~щие вое́нные бло́ки birbirine karşıt askeri bloklar.

противотанков||ый tanksavar°; ~ ров tanksavar hendeği; ~ая раке́та tanksavar füzesi.

противохими́ческ||ий: ~ая защи́та gazdan korunma.

противоя́дие *с.* panzehir *также перен.*

протира́ть, протере́ть **1.** (*продырявливать трением*) sürte sürte delmek; протёртый сапо́г altı delinmiş/delik çizme; пиджа́к с протёртыми локтя́ми dirsekleri erimiş ceket; **2.** (*вытирать*) silmek; ~ ру́ки одеколо́ном ellerini kolonya ile silmek; **3.** (*сквозь тёрку*) rendelemek; протёртый [сквозь тёрку] сыр peynir rendesi; ~ся, протере́ться [sürtünmekten] delinmek; erimek (*о ткани*).

проти́скивать, проти́снуть sokuşturmak; ~ся, проти́снуться sokuşmak; че́рез толпу́ мы е́ле проти́снулись kalabalığın içinde güçbela kendimize yol açabildik.

проти́снуть(ся) *сов. см.* проти́скивать(ся).

проткну́ть *сов. см.* протыка́ть.

прото́к *м.* **1.** kol; **2.** *анат.* kanal.

протоко́л *м.* **1.** *в разн. значениях* tutanak(ğı); zabıt; ~ собра́ния toplantının tutanağı; ~ по результа́там вы́боров seçim tutanağı; ~ медици́нского вскры́тия otopsi protokolu; мили́цией был соста́влен ~ milisçe bir zabıt tutulmuştu; **2.** (*международное соглашение*) protokol; подписа́ть совме́стный ~ bir ortak protokol imzalamak; **3.** *дип.* protokol; по ~у protokol gereği[nce].

протоколи́ровать *несов. и сов.* tutanak düzenlemek, zabıt tutmak.

протоко́льный: ~ отде́л *дип.* protokol dairesi.

протолкну́ть(ся) *сов. см.* прота́лкивать(ся).

прото́н *м. физ.* proton.

протопи́ть(ся) *сов. см.* прота́пливать(ся).

протопла́зма *ж. биол.* protoplazma.

протопта́ть *сов. см.* прота́птывать.

прототи́п *м.* prototip.

прото́чн||ый (*о воде*) akar, akan; промы́ть отпеча́ток/сни́мок под ~ой водо́й baskıyı akan suyun altında yıkamak.

протрезви́ть(ся) *сов. см.* протрезвля́ть(ся).

протрезвля́ть, протрезви́ть ayıltmak; ~ся, протрезви́ться ayılmak.

протруби́ть *сов. см.* труби́ть.

протуха́ть, проту́хнуть kokmak, kokuşmak; у тебя́ проту́хла ры́ба balığı kokuttun sen.

проту́х||нуть *сов. см.* проту́хать *и* ту́хнуть II; ~ший kokmuş, kokuşuk.

протыка́ть, проткну́ть delmek, deşmek.

протя́||гивать, протяну́ть **1.** *в разн. значениях* uzatmak; çekmek (*кабель и т. п.*); с су́дна на бе́рег [был] ~нут кана́т gemiden kıyıya bir halat uzatılmıştı; доро́гу ~нут до са́мого заво́да yolu ta fabrikaya kadar uzatacaklar; ~ну́ть ру́ку *за чем-либо bir şeyi* almak için uzanmak; ~ну́ть ру́ку *кому-либо* elini uzatmak; ~ну́ть *кому-либо* бра́тскую ру́ку по́мощи kardeşçe yardım elini uzatmak; ~ну́ть но́ги 1) ayaklarını uzatmak; 2) *перен.* nalları dikmek; он ~ну́л мне запи́ску bana bir pusla uzattı; ~ну́ть но́ту notayı uzatmak; **2.** (*затягивать, задерживать*) sürüncemede bırakmak, uzatmak; ~гиваться, протяну́ться **1.** *в разн. значениях* uzanmak; uzamak; **2.** *разг.* (*продолжаться*) sürmek.

протяже́ни||е *с. в разн. значениях* uzunluk, boy; на ~и всего́ пути́ bütün yol boyunca; на ~и всей игры́/встре́чи oyun boyunca, maç süresince; на ~и веко́в yüzyıllar boyu[nca]; на ~и десяти́ дней on gün süresince/süreyle; на ~и всей пье́сы [bütün] oyun süresince; на ~и жи́зни одного́ поколе́ния bir kuşağın yaşam süresi içinde; на ~и всего́ съе́зда kongre süresince; на ~и до́лгих/мно́гих неде́ль haftalarca, haftalardan beri.

протяжённость *ж.* uzunluk; доро́га ~ю в сто киломе́тров yüz kilometrelik yol; ~ побере́жья kıyıların uzunluğu.

протя́жн||о uzun uzun; ağır ağır; yayvan yayvan; говори́ть ~ yayvan yayvan konuşmak; вдали́ соба́ка ~ зала́яла uzaklarda bir köpek uzun uzun havlamaya başladı; ~ый uzun; ağır; ~ стон uzun bir inleyiş; ~ напе́в ağır bir melodi/hava.

протя||ну́ть *сов.* **1.** *см.* протя́гивать; **2.** *только сов. разг.* (*прожить*) çıkarmak; ... ömürlü olmak; до весны́ больно́й не ~нет hasta kışı çıkaramaz.

протяну́ться *сов. см.* протя́гиваться.

проуч||и́ть *сов.* **1.** (*наказать*) bir ders vermek, haddini bildirmek; я тебя́ ~у! gösteririm sana!; **2.** (*что-либо*) okumak; çalışmak (*уроки*); **3.** (*кого-либо*) öğretmenlik etmek; okutmak; ~ся *сов.* okumak.

профа́н *м.* cahil; в фи́зике он [по́лный] ~ fiziğin cahilidir.

проф||биле́т *м.* sendika kartı; ~взно́сы *мн. ч.* sendika ödentisi; ~гру́ппа sendika grupu.

профессиона́л *м.* profesyonel; шофёр-~ profesyonel şoför; перейти́ в ~ы (*о спортсмене*) profesyonelliğe geçmek.

профессиона́льн||ый **1.** meslek°, mesleki; ~ые боле́зни meslek hastalıkları; получа́ть ~ые зна́ния mesleki bil-

giler edinmek; ~ое обуче́ние mesleki eğitim; **2.** meslekten [yetişme]; profesyonel; ~ футбо́л profesyonel futbol; ~ актёр meslekten oyuncu; ~ая сце́на profesyonel sahne; ~ поли́тик meslekten politikacı; ~ подхо́д к де́лу işe profesyonelce yanaşma; ◊ ~ сою́з sendika.

профе́сси||я *ж.* meslek(ği); он врач по ~и mesleği doktorluktur.

профе́ссор *м.* profesör; ~ский profesör°; ~ство *с.* profesörlük.

профессу́ра *ж.* **1.** (*должность*) profesörlük, kürsü; **2.** *собир.* profesörler.

профила́ктика *ж.* **1.** *мед.* korunma, profilaksi; лече́ние и ~ гри́ппа gripin tedavi ve korunmaları; **2.** *тех.* koruyucu bakım.

профилакти́ческ||ий koruyucu, önleyici, profilaktik; приня́ть ~ие ме́ры *мед.* koruyucu tedbirler almak; ~ая медици́на koruyucu tıp.

профилакто́рий *м.* ≈ prevantoryum.

про́фил||ь *м.* **1.** profil; в ~ profil olarak; **2.** *тех.* profil; ~ пути́ *ж.-д.* hattın profili; **3.** tip; uzmanlık; ву́зы э́того ~я bu tipten yüksek okullar.

профильтрова́ть *сов.* filtreden geçirmek, süzmek.

профко́м *м.* sendika komitesi.

профо́рг *м.* sendika grup başkanı.

профорганиза́ция *ж.* sendika örgütü.

профо́рм||а *ж.* formalite; для ~ы adet/formalite yerini bulsun diye.

профсою́з *м.* sendika; объединя́ться в ~ы sendikalaşmak; ~ный sendika°, sendikal; ~ рабо́тник sendika görevlisi, sendikacı; междунаро́дное ~ное движе́ние uluslararası sendika hareketi; ~ные права́ sendikal haklar.

профтехучи́лище *с.* (профессиона́льно-техни́ческое учи́лище, ПТУ) (*lise dereceli*) teknik meslek okulu.

проха́живаться, пройти́сь gezinmek; bir aşağı bir yukarı dolaşmak, beş aşağı beş yukarı gezmek (*ходить взад и вперёд*).

прохла́да *ж.* serinlik; вече́рняя ~ akşam serinliği.

прохла́д||ец *м. разг.*: рабо́тать с ~цем veresiye iş görmek.

прохлади́тельн||ый serinletici; ~ые напи́тки serinletici [içki].

прохлади́ться *сов. см.* прохлажда́ться 1.

прохла́дн||о **1.** *нареч.* serin serin; **2.** *нареч. перен.* oldukça soğuk; нас встре́тили ~ bizi oldukça soğuk karşıladılar; **3.** *безл. в значении сказ.* (*о погоде*) hava serin; сего́дня ~ bugün hava serindir; но́чью ста́ло ~ gece hava serinledi; **4.** *безл. в значении сказ.* (*об ощущении прохлады, холода*): мне ~ biraz üşüdüm; ~ый **1.** serin; **2.** *перен.* serin, oldukça soğuk; отноше́ния ме́жду ни́ми ~ые araları serindir.

прохла́дца *ж. разг. см.* прохла́дец.

прохлажда́ться, прохлади́ться **1.** (*освежаться*) serinlenmek; **2.** *только несов. разг.* (*бездельничать*) haylazlık etmek.

прохо́д *м.* **1.** (*действие*) geçme, geçiş; свобо́дный ~ че́рез проли́вы boğazlardan serbest geçiş; **2.** (*место*) geçit(di); gedik(ği); го́рный ~ dağ geçidi.

проходи́мец *м. разг.* dolandırıcı, dalavereci.

проходи́м||ость *ж.* (*местность*) geçilebilir olma; ◊ маши́на повы́шенной ~ости arazi aracı/otomobili; ~ый geçilebilir; sökülebilir (*о болоте и т. п.*).

проходи́ть I, пройти́ **1.** geçmek; пройти́ по мосту́ köprüden geçmek; он прошёл ми́мо нас yanımızdan geçti; пройди́те вперёд öne geçin[iz]; пройти́ переу́лком yan sokaktan geçmek; о́коло дере́вни прохо́дит доро́га yol köyün yakınından geçer; здесь пройдёт нефтепрово́д buradan bir petrol boru hattı geçecek; **2.** [yol] almak; yapmak; мы прошли́ де́сять киломе́тров on kilometre yol aldık; а пото́м пройдём в парк sonra da parka uzanırız; **3.** (*миновать*) geçmek, arkada bırakmak; прошёл год aradan bir yıl geçti; прошли́ го́ды yıllar geçip gidiyordu; мно́го лет прошло́ с тех пор aradan yıllar geçti; значи́тельный путь про́йден за э́то вре́мя bu süre içinde hayli yol alındı; за про́йденный пери́од arkada/geride bıraktığımız dönem içinde; **4.** (*об осадках*) yağmak; **5.** (*распространяться — о слухах и т. п.*) dolaşmak, yayılmak; по всей дере́вне прошёл слух, что... söylentisi tüm köyü dolaştı; **6.** (*продвигаться через что-либо*) sığmak; geçmek; шкаф в э́ту дверь не пройдёт dolap bu kapıdan sığmaz; **7.** (*просачиваться*) sızmak; вода́ прохо́дит че́рез заклёпки perçin başlarından su sızıyor; **8.** (*о времени, о чем-либо бывшем, длившемся*) [gelip] geçmek; це́лый час прошёл tam bir saat geçti; зима́ прошла́ kış geçti; не пройдёт и неде́ли, как... [bir] haftaya kalmaz/kalmadan; не прошло́ и го́да, как... senesine kalmadı...; не пройдёт и го́да, как... bir yıla varmaz...; путь, про́йденный на́ми за полве́ка yarım yüzyıl içinde aldığımız/katettiğimiz yol; **9.** (*прекращаться*) dinmek; geçmek; боле́знь прошла́ hastalık geçti; боле́знь прошла́ без осложне́ний hastalık komplikasyonsuz olarak geçti; всё у него́ пройдёт (*о больном*) bir şeyi kalmaz; дождь прошёл yağmur durdu/dindi/kesildi; шторм прошёл [denizde] fırtına durdu/kaldı; **10.** (*подвергаться чему-либо*) geçmek; пройти́ че́рез тяжёлые испыта́ния ağır/çetin sınavlardan geçmek; ~ медици́нский осмо́тр tıbbi muayeneden geçmek; ~ ветерина́рный контро́ль veteriner kontrolundan geçmek; пройти́ [че́рез] цензу́ру sansürden geçmek; **11.** (*заканчиваться каким-либо образом*) geçmek; пра́здник прошёл ве́село bayram neşeli bir hava içinde geçti; **12.** (*завершить какой-либо курс*) görmek; пройти́ специа́льную подгото́вку özel eğitim görmek; пройти́ курс светолече́ния ışık tedavisi görmek; **13.** (*быть утверждённым*) kabul edilmek; **14.** (*быть принятым*) kabul edilmek; пройти́ в университе́т üniversiteye kabul edilmek; **15.** *разг.* (*изучать*) çalışmak, işlemek; како́й уро́к сейча́с прохо́дят? şimdi kaçıncı ders işleniyor?; ◊ э́тот трюк/но́мер не пройдёт! bu oyun sökmez!; фаши́зм не пройдёт! faşizme geçit yok!

проходи́||ть II *сов.* (*провести какое-либо время в ходьбе*) yürümek; зря мы сто́лько ~ли boşuna taban teptik.

проходн||а́я *ж.* giriş kartı kontrol yeri; ~о́й: ~а́я ко́мната içinden başka odaya geçilen oda; ~ двор iki çıkışı olan avlu; ~ая пе́шка geçer er; он не набра́л ~ балл taban puanı dolduramadı.

прохожде́ние *с.* geçme, geçiş.

прохо́жий *м.* gelip geçen, yoldan geçen.

прохуди́||ться *сов. разг.* delinmek; у него́ ~лись сапоги́ çizmeleri delinmiş.

процвета́||ние *с.* başarılarla gelişme, filizlenme; refah, gönenç(ci) (*благосостояние*); ~ть başarılarla gelişmek, filizlenmek; ~ющий го́род dört başı mamur bir kent.

процеди́ть *сов. см.* проце́живать.

процеду́р||а *ж.* **1.** usul(lü); prosedür; muamele; ~ голосова́ния oylama usulü; э́то — обы́чная юриди́ческая ~ bu, normal bir kanuni prosedürdür; **2.** *мед.* (*процесс лечения*) tedavi; ходить на ~ы tedavi [görmek] için devam etmek.

проце́живать, процеди́ть süzmek, süzgeçten geçirmek; ◇ процеди́ть сквозь зу́бы dişleri arasından söylemek.

проце́нт *м.* **1.** *в разн. значениях* faiz; просты́е и сло́жные ~ы *мат.* basit ve bileşik faiz; выпла́чивать ~ы по вкла́дам mevduata faiz ödemek; **2.** yüzde; де́сять ~ов избира́телей seçmenlerin yüzde onu; незначи́тельный ~ голосова́вших oy verenlerin önemsiz bir yüzdesi; ◇ э́то ему́ удало́сь на [все] сто ~ов bunda yüzde yüz muvaffak oldu; ~ный **1.** yüzde°; ~ное содержа́ние мета́лла (*в руде*) maden yüzdesi; **2.** (*приносящий проценты*) faizli.

проце́сс *м.* **1.** süreç(ci); işleme; хими́ческий ~ kimyasal işleme; в ~е индустриализа́ции sanayileşme sürecinde; заво́д нахо́дится в ~е стро́ительства fabrika yapım halindedir; в ~е игры́ oyun seyrinde; **2.** *мед.*: ~ в лёгких akciğer tüberkülozu; воспали́тельный ~ iltihaplanma; **3.** *юр.* duruşma; dava; полити́ческие ~ы politik duruşmalar.

проце́ссия *ж.* alay, kortej; сва́дебная ~ düğün alayı.

процессуа́льн||ый usul°; ~ые пра́вила usul kuralları; ~ое пра́во *юр.* usul hukuku.

процити́ровать *сов. см.* цити́ровать.

прочеса́ть *сов. см.* прочёсывать.

проче́сть *сов. см.* чита́ть.

прочёсывать, прочеса́ть taramak *также перен.*

про́ч||ий **1.** sair, başka; **2.** ~ее *в значении сущ. с.* (*остальное*) gerisi; и ~ее ve saire; **2.** ~ие *в значении сущ. мн. ч.* başkaları.

прочи́стить *сов. см.* прочища́ть.

прочита́ть *сов. см.* чита́ть.

прочища́ть, прочи́стить temizlemek; açmak; ~ тру́бку piposunu temizlemek; ~ засори́вшуюся трубу́ tıkanmış boruyu açmak.

про́чн||о sağlam [biçimde]; kalıcı olarak/biçimde; ~ обоснова́ться *где-либо bir yere* temelli yerleşmek; ~ость *ж.* sağlamlık, dayanıklılık; kalıcı oluş/olma; ~ый **1.** sağlam, dayanıklı; ~ая о́бувь sağlam ayakkabı; ~ая мате́рия sağlam/dayanıklı kumaş; ~ фунда́мент sağlam temel; **2.** kalıcı, sürekli, sağlam; ~ мир kalıcı/sürekli barış; ~ая дру́жба sağlam dostluk; ~ая гара́нтия kalıcı bir güvence.

прочте́ни||е *с.* okuma, okuyuş; okunma, okunuş; при пе́рвом ~и пье́сы oyunun ilk okunuşunda.

прочу́вствованн||ый duygulu; ~ая речь duygulu, içten nutuk; ~ая игра́ актёра sanatçının duyarak yaşayarak oynaması.

прочу́вствовать *сов.* **1.** duymak; **2.** (*пережить, испытать*) yaşamak, geçirmek.

прочь: ру́ки ~ от...! ≠dan elinizi çekin!; пошёл/поди́ ~! yıkıl karşımdan!; ◇ я не ~ itirazım yok, razıyım.

проше́дш||ий **1.** geçen; ~им ле́том geçen yaz; **2.** ~ее *в значении сущ. с.* Geçmiş; ◇ ~ее вре́мя *грам.* geçmiş zaman.

проше́ние *с. уст.* dilekçe; ~ об отста́вке istifa mektubu.

прошепта́ть *сов. см.* шепта́ть.

проше́стви||е *с.*: по ~и sonra; по ~и мно́гих лет yıllarca sonra; по ~и сто́льких лет bunca yıllar sonra; по ~и сро́ка süresi dolunca/dolduktan sonra.

прошива́ть, проши́ть dikmek.

проши́ть *сов. см.* прошива́ть.

прошлого́дн||ий geçen yılki; geçen yıldan kalma; ~ ко́нкурс geçen yılki yarışma; ~ее землетрясе́ние geçen yılki deprem; ~яя соло́ма geçen yıldan kalma samanlar.

про́шл||ое *с.* geçmiş, mazi; их кочево́е ~ onların göçebe geçmişleri; его́ полити́ческое ~ onun politik geçmişi; челове́к ~ого geçmiş çağın adamı; худо́жники ~ого geçmiş zaman ressamları; возвра́т к ~ому geriye dönüş; ◇ отойти́ в ~ geçmişe/maziye karışmak; ~ый geçen; geçmişteki; в ~ом году́ geçen/geçtiğimiz yıl; в ~ые времена́ eski zamanlarda; ~ые неуда́чи geçmişteki başarısızlıklar; моё ~ое письмо́ geçenki mektubum; ◇ де́ло ~ое savmış şey.

прошмыгну́ть *сов. разг.* dalıvermek.

проштуди́ровать *сов. см.* штуди́ровать.

проща́й[те] elveda!

проща́льный veda°; ~ визи́т veda ziyareti.

проща́ние *с.* vedalaşma; ayrılma; ◇ на ~ ayrılırken.

проща́ть, прости́ть **1.** bağışlamak, affetmek; mazur görmek; он э́того не прости́т bunu affetmez; прости́те меня́ за де́рзость... cesaretimi mazur görün...; **2.** helal etmek; я проща́ю тебе́ остальну́ю часть до́лга gerikalan alacağımı helal ediyorum sana; ◇ прости́те... affedersiniz...; нет уж, прости́те! onu siz affedersiniz!; прости́, бо́льше не бу́ду! bir daha yapmam, mazur gör!

проща́ться, прости́ться, попроща́ться **1.** Allahaısmarladık demek, veda etmek; vedalaşmak; да́же не попроща́вшись Allahaısmarladık bile demeden; **2.** *сов.* про-

сти́ться (*расставаться*) veda etmek; elveda demek (*навсегда*).

проще́ни||е *с.* af(ffi); проси́ть ~я у *кого-либо birinden* af/özür dilemek; ◊ прошу́ ~я! affınızı rica ederim!, özür dilerim.

прощу́пать *сов. см.* прощу́пывать.

прощу́пывать, прощу́пать **1.** [elle] yoklamak; **2.** *перен.* nabzını yoklamak; прощу́пать проти́вника hasmın nabzını yoklamak; ~ по́чву zemin yoklamak; ~ся [elle] yoklanırken duyulmak; у больно́го пульс не прощу́пывается hasta nabızsızdır.

проэкзаменова́ть(ся) *сов. см.* экзаменова́ть(ся).

прояви́тель *м. фото* revelatör.

прояв||и́ть(ся) *сов. см.* проявля́ть(ся); ~ле́ние *с.* **1.** gösteri, tezahür, [kendini] gösterme; ~ хра́брости yiğitlik gösterme; ~ле́ния до́брой во́ли iyiniyet gösterileri; борьба́ с ~ле́ниями бюрократи́зма bürokrasi belirtilerine karşı savaşım; **2.** *фото* developman, develope etme.

проявля́ть, прояви́ть **1.** göstermek, ortaya koymak, belli etmek; прояви́ть си́лу ума́ akıl gücünü göstermek; **2.** *фото* develope etmek; ~ плёнку filmi develope etmek; filmin banyosunu yapmak; ◊ прояви́ть себя́ kendini göstermek; ~ся, прояви́ться **1.** kendini göstermek, kendini belli etmek, ortaya çıkmak, tezahür etmek, tecelli etmek; ifadesini bulmak (*находить выражение*); **2.** *фото* develope edilmek.

проясни́ться *сов. см.* проясня́ться.

проясн||я́ться, проясни́ться **1.** (*о погоде*) açmak; **2.** (*о лице*) aydınlanmak; **3.** (*становиться понятным*) aydınlığa kavuşmak, netleşmek; положе́ние ~и́лось durum aydınlığa kavuştu.

пруд *м.* gölet.

пруд||и́ть, запруди́ть; хоть пруд ~и́ *чего-либо bir şeyden* geçilmiyor, *bir şeyin* bini bir paraya; де́нег у него́ ~ хоть пруд ~и́ denizde kum onda para.

пружи́н||а *ж.* yay; zemberek(ği); часова́я ~ saat zembereği; ~истый esnek; ~и́стым ша́гом esnek adımlarla; ~ить **1.** esnemek, yaylanmak; **2.** (*напрягать*) germek; ~ мы́шцы kaslarını germek; ~иться **1.** esnemek, yaylanmak; **2.** (*напрягаться*) gerilmek; ~ный yay°; yaylı; ~ное кре́сло yaylı koltuk.

руса́к *м.* (*таракан*) Alman hamamböceği.

прут *м.* **1.** ince esnek dal; sorkun (*ивовый*); **2.** (*металлический*) çubuk(ğu); пру́тья желе́зной огра́ды parmaklık demirleri.

пры́г||ать atlamak; sıçramak, zıplamak, hoplamak; sekmek; ~ с парашю́том paraşütle atlamak; [от ра́дости] он ~ал, как ребёнок adam çocuklar gibi tepindi; ~нуть *сов.* atlamak, bir atlayış yapmak; ~у́н *м.* (*спортсмен*) atlayıcı.

прыж||о́к *м.* **1.** atlayış; sıçrayış; одни́м ~ко́м bir sıçrayışta; **2.** *спорт.* atlama; ~ки́ в длину́ uzun atlama; ~ки́ в высоту́ yüksek atlama.

пры́ткий *разг.* çevik, kıpırdak; civelek.

прыть *ж. разг.* (*быстрота*) hız; ◊ бежа́ть во всю ~ ardından sapan taşı yetişememek.

прыщ *м.* sivilce; ~а́вый *разг.* Sivilceli.

пряде́ние *с.* eğirme, iplik çekme/bükme; безверетённое ~ iğsiz iplik bükme.

пряди́льн||ый iplik°; ~ая маши́на iplik makinesi; ~ая фа́брика iplik fabrikası, bükümhane.

пряди́льщ||ик *м.*, ~ица *ж.* iplikçi.

прядь *ж.* **1.** tutam; ~ воло́с bir tutam saç; **2.** (*троса, каната*) kol.

пря́жа *ж.* iplik(ği); шерстяна́я ~ yün ipliği.

пря́жк||а *ж.* toka; застегну́ть ~у на по́ясе kemeri tokalamak.

пря́лка *ж.* öreke (*ручная*); çıkrık(ğı) (*с колесом*).

прям||а́я *ж.* doğru; провести́ ~ую bir doğru çekmek.

пря́м||о **1.** doğru; на э́том уча́стке доро́га идёт ~ bu kesimde yol doğru gider; **2.** (*без наклона*) dik, doğru; держа́ться в седле́ ~ at üstünde dik durmak; стой ~! doğru dursana!; **3.** (*непосредственно*) dolaysızca, doğrudan [doğruya]; ~ и́ли ко́свенно doğrudan ya da dolaylı olarak; спа́ли они́ ~ на земле́ düpedüz toprağa yatmışlardı; ~ с доро́ги (*не отдыхая, сразу по прибытии*) ayağının tozu ile; попа́сть ~ в цель direkt isabet kaydettirmek; ~ со стадио́на ведётся переда́ча yayın stadyumdan naklen yapılıyor; **4.** (*откровенно*) açık [açık]; говори́ ~! açık[ça] söyle!; сказа́ть *что-либо* ~ в лицо́ *кому-либо* yüzüne karşı söylemek, yüzlemece söylemek; **5.** *разг.* (*просто*) düpedüz, bayağı; ~ сканда́л! düpedüz skandal!; **7.** (*как раз*) tam; ~ у нас над голово́й tam tepemizde; ~ напро́тив шко́лы [нахо́дится] стадио́н okulun tam karşısı stadyumdur; ~ противополо́жное мне́ние tam karşıt görüş; утвержда́ть ~ противополо́жное tam tersini iddia etmek; их интере́сы ~ противополо́жны çıkarları birbirinin tam karşıtıdır, çıkarları taban tabana zıttır; шаг в ~ противополо́жном направле́нии tam tersine atılan bir adım; разви́тие шло в ~ противополо́жном направле́нии gelişme tam tersi doğrultudaydı; ◊ ~-таки *см.* пря́мо 5; ~ой **1.** doğru; düz; ~а́я ли́ния doğru/düz çizgi; ~ы́е во́лосы düz saç; **2.** direkt; ~ рейс direkt sefer; ~ по́езд direkt tren; туда́ нет ~о́го авто́буса oraya direkt giden otobüs yok; **3.** (*непосредственный*) dolaysız, doğrudan [doğruya olan]; direkt; ~ы́е вы́боры tek dereceli seçim; ~ы́е перегово́ры dolaysız/doğrudan görüşmeler; ~ы́е расхо́ды *эк.* direkt giderler; ~ы́е нало́ги vasıtasız vergiler; ~ы́е обвине́ния doğrudan doğruya suçlamalar; ~о́е вое́нное вмеша́тельство doğrudan askeri müdahale; ~о́е попада́ние (*снаряда*) tam isabet; ~а́я переда́ча *радио, теле* naklen yayın; **4.** (*явный, открытый*) açık, apaçık; ~ вы́зов açık meydan okuma; ~о́е издева́тельство açıktan açığa alay etme; **5.** (*правдивый, откровенный — о человеке*) özü sözü bir, doğru; ◊ ~ у́гол *мат.* dik açı; ~о́е дополне́ние *грам.* dolaysız/düz tümleç; ~а́я кишка́ *анат.* göden bağırsağı, rektum; ~ шрифт *полигр.*

düz harfler; в ~о́м смы́сле сло́ва [kelimenin] gerçek anlamıyla.

прямолине́йн||ость *ж.* doğrulu olma; ~ый doğrulu; ~ое движе́ние doğrusal hareket.

прямота́ *ж.* (*откровенность*) doğruluk, özü sözü bir olma, açık sözlü olma.

прямоуго́льн||ик *м.* dikdörtgen; ~ый dikdortgen [şeklinde]; ~ треуго́льник dik üçgen; ~ая трапе́ция dik yamuk; ~ая при́зма dikdörtgenler prizması; ~ое зда́ние dikdörtgen şeklinde olan bina.

пря́ник *м.* (*bir çeşit*) kurabiye.

пря́н||ость *ж.* baharat; ~ый (*о пище*) baharatlı; ~ые блю́да baharatlı yemekler.

прясть, спрясть eğirmek; ~ пря́жу iplik eğirmek/bükmek.

пря́т||ать, спря́тать saklamak *также перен.*; gizlemek; kapamak (*запирать*); ~аться, спря́таться saklanmak; gizlenmek; ~ки *мн. ч.* (*игра*) saklambaç; игра́ть в ~ки saklambaç oynamak.

псал||о́м *м. церк.* mezmur; ~мы *мн. ч.* mezamir; ~ты́рь *м.*, *ж. церк.* mezamir kitabı.

пса́рня *ж.* köpek/av köpeği damı.

псе́вдо= *в сложн.* sözde=, sahte.

псевдонау́чный sözde-bilimsel.

псевдони́м *м.* takma ad.

психиа́тр *м.* psikiyatr[ist], ruh hekimi.

психиатри́ческ||ий psikiyatrik; ~ая больни́ца akıl hastanesi.

психиатри́я *ж.* ruh hekimliği, psikiyatri.

пси́хика *ж.* ruhsal/psişik bünye.

психи́ческ||и: ~ больно́й akıl hastası; ~ий **1.** psişik, ruhsal; ~ое разви́тие ребёнка çocuğun psişik gelişmesi; ~ое состоя́ние больно́го hastanın ruhsal durumu; **2.** akıl°; ~ое заболева́ние akıl hastalığı; ~ое расстро́йство akıl bozukluğu.

психо́з *м.* psikoz.

психо́лог *м.* psikolog.

психологическ||ий **1.** psikolojik, ruhbilimsel; **2.** psikolojik; ~ рома́н psikolojik roman; ◊ ~ая война́ psikolojik savaş.

психоло́гия *ж.* **1.** psikoloji, ruhbilim; **2.** zihniyet; детская ~ çocuk zihniyeti.

психопа́т *м.* psikopat, ruh hastası; tımarhane kaçkını *разг.*

псориа́з *м. мед.* sedef hastalığı.

пта́шка *ж.* kuşçuk, küçük kuş.

птене́ц *м.* kuş yavrusu, yavru; ~ го́лубя güvercin yavrusu, yavru güvercin.

пти́ц||а *ж.* **1.** kuş; **2.** *собир.* kümes hayvanları; моро́женая ~ dondurulmuş kümes hayvanları; произво́дство ~ы kümes hayvanı üretimi; це́ны на ~у (*о мясе*) kümes hayvanı etleri fiyatı.

птицево́д *м.* kümes hayvanı yetiştiricisi, tavukçu; ~ство *с.* kümes hayvanı yetiştiriciliği, kümes hayvancılığı, tavukçuluk; ~ческий kümes hayvanı yetiştiren, kümes hayvanı yetiştirme°; ~ческая фе́рма *см.* птицефе́рма.

птицело́в *м.* [ötücü] kuş tutan.

птицефе́рма *ж.* kümes hayvanı üretme çiftliği, tavuk çiftliği.

пти́||чий **1.** kuş°; ~чье гнездо́ kuş yuvası; **2.** (*такой, как у птицы*) bir kuşunkini andıran; ◊ то́лько ~чьего молока́ нет bir kuş sütü eksik; ~чка *ж.* **1.** *см.* пта́шка; **2.** *разг.* (*пометка*) işaret.

пти́чник *м.* (*помещение*) kümes.

пу́блика *ж. собир.* **1.** halk; insanlar; чита́ющая ~ kitap okuyan insanlar; ~, находи́вшаяся на парохо́де vapur halkı; **2.** *шутл. неодобр.* millet.

публика́ци||я *ж.* **1.** (*действие*) yayınlama; наложи́ть запре́т на ~ю *чего-либо bir şeye* yayın yasağı koymak; **2.** (*то, что опубликовано*) yayın; у него́ есть нау́чные рабо́ты и ~и bilimsel çalışma ve yayınları var; **3.** (*объявление*) duyuru, ilan.

публикова́ть, опубликова́ть yayınlamak, yayımlamak; tefrika etmek.

публици́ст *м.* [güncel] sosyo-politik konuları işleyen yazar; ~ика *ж.* (*произведения*) sosyo-politik konulu yazılar/yapıtlar; ~ический (*о статье и т. п.*) sosyo-politik konulu.

публи́чн||о aleni/açık olarak, alenen; ~ость *ж.* alenilik, aleniyet; ~ый **1.** açık, aleni; ~ое выступле́ние açık konuşma; ~ое оскорбле́ние alenen tahkir; **2.** kamu°; ~ая библиоте́ка kamu kitaplığı, umuma açık kütüphane; ◊ ~ое пра́во *юр.* kamu hukuku; ~ые торги́ açık artırma; ~ дом genelev.

пу́гало *с.* **1.** (*огородное*) bostan korkuluğu, korkuluk; **2.** *перен.* umacı, öcü, karakoncalos.

пу́ган||ый gözü korkutulmuş/korkmuş, yılmış; ~ая воро́на [и] куста́ бои́тся *посл.* ≈ sütten ağzı yanan yoğurdu üfleyerek yer.

пуга́ть, испуга́ть korkutmak, ürkütmek; gözlünü] korkutmak (*угрожать*); меня́ пуга́ет то, что... bana korku veren...; ~ся, испуга́ться korkmak, ürk-mek; gözü korkmak; yılmak; не пуга́йтесь! korkmayın!; ло́шади испуга́лись atlar ürktü.

пуга́ч *м.* (*игрушка*) mantar tabancası.

пугли́в||о ürkek ürkek; ~ый ürkek.

пу́гови||ца *ж.* düğme; ~чный düğme°.

пуд *м.* (16,38 *kiloya eşit ağırlık birimi*) pud.

пу́дель *м.* [uzun ve] kıvırcık tüylü fino.

пу́динг м. puding.

пудо́в||ый bir pudluk; ◊ ~ые кулаки́ balyoz [gibi] yumruklar.

пу́др||а *ж.* pudra; ◊ са́харная ~ pudra şeker; ~еница *ж.* pudralık; pudriyer; ~ить, напу́дрить pudra sürmek; ~иться, напу́дриться yüzüne pudra sürmek.

пузырёк *м.* **1.** kabarcık, hable; ме́лкие пузырьки́ га́за gaz habbecikleri; **2.** (*бутылочка*) küçük şişe.

пузы́рь *м.* **1.** kabarcık; **2.** (*волдырь*) su kabarcığı, kabarcık; **3.** *анат.* kese.

пук *м.* demet, deste, tutam; ~ се́на bir tutam kuru ot.

пулев||о́й kurşun°; ~о́е ране́ние kurşun yarası; соревнова́ния по ~о́й стрельбе́ atıcılık yarışmaları.

пулемёт *м.* makineli tüfek; ручно́й ~ hafif makineli tüfek; ~ный makineli tüfek; ~ ого́нь makineli [tüfek] ateşi; ~чик *м.* makineli eri.

пуленепробива́емый kurşun geçmez/işlemez; ~ жиле́т çelik yelek.

пуло́вер *м.* pulover.

пульвериза́тор *м.* püskürteç(ci).

пу́льпа *ж. анат.* dişözü.

пульс *м.* nabız(bzı) *также перен.*; пощу́пать ~ nabzını tutmak; ~а́ция *ж.* atma, atış; ~и́ровать (*биться*) atmak.

пульса́р *м. астр.* atarca [yıldız].

пульт *м. тех.* tablo; ~ управле́ния kontrol tablosu, kumanda tablosu.

пу́л||я *ж.* kurşun, mermi; ◇ ~ей вы́лететь ok gibi fırlamak.

пу́ма *ж. зоол.* puma.

пункт *м.* **1.** *в разн. значениях* nokta; стратеги́ческий ~ stratejik nokta; отправно́й/исхо́дный ~ çıkış/hareket noktası; са́мый ю́жный ~ острова adanın en güney noktası; **2.** (*станция, пост*) merkez, istasyon, nokta, yer; наблюда́тельный ~ gözetleme noktası/yeri; контро́льно-пропускно́й ~ hudut kapısı; **3.** (*раздел статьи и т. п.*) bent(di); madde; ~ тре́тий статьи́ деся́той (*закона, договора и т. п.*) onuncu maddenin üçüncü bendi; после́дний ~ пове́стки дня gündemin son maddesi; **4.** *полигр.* punto; ◇ по ~ам madde madde.

пункти́р *м.* kesikli çizgi; nokta nokta çizgi; обозна́чить ~ом kesikli çizgi ile işaretlemek.

пунктуа́льн||о tam zamanında, vaktini şaşmadan; ~ость *ж.* vaktini şaşmama; ~ый vaktini şaşmaz.

пунктуа́ция *ж. грам.* noktalama.

пу́нкция *ж. мед.* ponksiyon.

пу́ночка *ж. зоол.* karkuşu.

пунцо́в||ый kıpkırmızı; стать ~ым kıpkırmızı/pancar kesilmek, [yüzü] pancar gibi olmak.

пунш *м.* punç.

пуп *м.* göbek(ği); ◇ счита́ть себя́ ~ом земли́ özünü dünyanın göbeği saymak.

пуп||ови́на *ж. анат.* göbekbağı; ~о́к *м.* göbek(ği).

пупы́рышек *м.* (*бугорок*) pürtük(ğü).

пурга́ *ж.* tipi, kar fırtınası.

пури́зм *м.* (*в языке*) pürizm, tasfiyecilik.

пурпу́р *м.* (*цвет*) erguvan rengi.

пу́рпу́рный, пурпу́ровый erguvani, firfiri.

пуск *м.* işletmeye açma; işletme, çalıştırma (*мотора*); atma, fırlatma (*ракеты*).

пуска́й *разг. см.* пусть.

пуска́ть, пусти́ть **1.** bırakmak; salıvermek, salmak (*давать свободу*); koyuvermek (*разрешать*); пусти́ [мою́] ру́ку! bırak elimi!; пусти́ть пти́цу на во́лю kuşu salıvermek; пусти́ть ста́до на луг sürüyü çayıra salmak; **2.** (*впускать, пропускать*) [içeri] sokmak; ~ жильцо́в kiracı almak; в ту ко́мнату нас не пусти́ли o odaya bizi sokmadılar; **3.** (*приводить в действие*) çalıştırmak, işletmek; atmak, fırlatmak (*ракету*); пусти́ть мото́р motoru çalıştırmak; пусти́ть заво́д fabrikayı işletmeye açmak; пусти́ть ша́хматные часы́ satranç saatini çalıştırmak; пусти́ть поезда́ по доро́ге demiryolunu trafiğe açmak; **4.** (*пар, воду и т. п.*) vermek; salıvermek; пусти́ть душ duşu açmak; **5.** (*заставлять двигаться*) yürütmek; пусти́ть ло́шадь ры́сью atı tırısa kaldırmak; ~ [бума́жные] кора́блики kağıttan kayık[lar] yüzdürmek; ~ волчо́к topaç çevirmek; ~ *кого-либо* по сле́ду *birine* iz sürdürmek; **6.** (*бросать*) atmak; пусти́ть стрелу́ bir ok atmak; **7.** *разг.* (*распространять*) çıkarmak, ortaya atmak; пусти́ть слух bir şayia çıkarmak; **8.** (*давать побеги*) filiz sürmek; ~ся, пусти́ться **1.** (*отправляться*) gitmek; ~ в путь yola çıkmak/koyulmak; пусти́ться в пого́ню *за кем-либо birinin* takibine çıkmak; **2.** (*начинать делать что-либо*) girişmek; ~ в подро́бности ayrıntılara girmek; пусти́ться спо́рить tartışmaya girişmek; **3.** atılmak; пусти́ться в авантю́ру maceraya atılmak.

пусков||о́й **1.** (*для запуска ракет*) atış°, fırlatma°; самохо́дная ~а́я устано́вка füzeatar taşıt; ~а́я устано́вка [füze] rampası; **2.** (*об объекте и т. п.*) işletmeye açılması gereken; ~ объе́кт işletmeye açılması gereken tesis.

пустельга́ *ж. зоол.* kerkenez.

пусте́ть, опусте́ть boşalmak; tenhalaşmak, ıssızlaşmak (*становиться безлюдным*).

пусти́ть(ся) *сов. см.* пуска́ть(ся).

пу́сто *безл. в значении сказ.* boş[tur]; в ко́мнате ~ oda boştur; в ко́мнате соверше́нно ~ oda tamtakır/bomboş; в дере́вне бы́ло ~ köy boştu/ıssızdı; ◇ у меня́ бы́ло как-то ~ на душе́ içimde bir başka boşluk vardı.

пусто||ва́ть boş kalmak/durmak; ~голо́вый boş/kof kafalı; ~звон *м. разг.* lafazan; ~зво́нство *с. разг.* lafazanlık.

пуст||о́й **1.** boş; [içi] kof (*полый*); ~ дом boş ev; ~ оре́х (*грецкий*) kof ceviz; ~ая бо́чка boş fıçı; пло́щадь была́ ~а́ meydan boştu/ıssızdı; ~ы́х мест в за́ле не́ было salonda boş yer yoktu; **2.** (*ограниченный — о человеке*) darkafalı; **3.** (*бессодержательный*) boş; kuru; ~а́я жизнь boş bir hayat; ~а́я тра́та вре́мени boşuna vakit harcama; ~ы́е слова́ boş sözler; ~ы́е разгово́ры içi kof/boş konuşmalar; ~ы́е обеща́ния boş/kuru vaitler; ~ фильм sudan bir filim; ~а́я угро́за kuru sıkı tehdit; ◇ ~ы́е щи etsiz lahana çorbası; ~о́е ме́сто bir hiç; прийти́ с ~ы́ми рука́ми elini kolunu sallaya sallaya gelmek; верну́ться с ~ы́ми рука́ми eli boş dönmek.

пустосло́ви||е *с.* lafazanlık, boş laflar; ~ть *разг.* lafazanlık etmek.

пустота́ *ж. в разн. значениях* boşluk; kofluk.

пустоцве́т *м. бот.* kısır çiçek.

пýстошь *ж.* boş arazi.

пусты́нн||ый 1. çöl°, çöllük; ~ая странá çöllük bir ülke; **2.** (*необитаемый*) ıssız, şenliksiz; **3.** (*безлюдный*) tenha, ıssız.

пусты́ня *ж.* çöl.

пусты́рь *м.* boş/metruk arazi.

пусты́шка *ж.* **1.** içi kof [şey]; opéх-~ içi kof ceviz; **2.** (*соска*) yalancı meme, kuru emzik.

пусть 1. *частица* ≉sın; ~ войдёт! girsin!; ~ игрáет, тóлько бы не плáкал tek ağlamasın da oynarsa oynasın; **2.** *союз* (*допустим*) diyelim; olmakla beraber, ise de; задáча ~ трýдная, но выполни́мая güç olmakla beraber yerine getirilebilir bir görev.

пустя́||к *м.* bir hiç; оби́деться из-за ~кá bir hiç yüzünden darılmak/alınmak; занимáться ~кáми kıvır zıvırla uğraşmak; ◊ ~кú, всё улáдится zararı/önemi yok, her şey yoluna girer; ~кóвый, ~чный önemsiz; sudan, yoktan; ~чный пóвод yoktan bir neden; под ~чным предлóгом sudan bir bahaneyle, bir hiç bahanesiyle.

пýтан||ица *ж.* karışıklık; kargaşalık, kargaşa, karmaşa; ~ в головé kafa karışıklığı; ~ в терминолóгии terminoloji kargaşalığı, terminolojik kargaşa[lık]; в делáх стрáшная ~ işler karmakarışıktır, işler arap saçına döndü; ~ый *в разн. значениях* karışık; ~ые показáния свидéтелей tanıkların verdiği karışık ifadeler.

пýта||ть, запýтать, спýтать, перепýтать, впýтать **1.** *сов.* запýтать, спýтать (*волосы, нитки и т. п.*) karıştırmak; **2.** *сов.* запýтать, спýтать (*сбивать с толку*) zihnini karıştırmak, şaşırtmak; **3.** *сов.* спýтать, перепýтать (*смешивать с кем-чем-либо*) birbirine karıştırmak; benzetmek; я вас с кем-то ~ю sizi birbirinize karıştırıyorum; **4.** *сов.* впýтать (*вовлекать кого-либо в неприятное дело*) karıştırmak, bulaştırmak; **5.** *сов.* спýтать (*надевать путы на ноги лошади*) kösteklemek, köstek vurmak; ~ться, запýтаться, спýтаться, впýтаться **1.** *сов.* запýтаться, спýтаться (*приходить в беспорядок*) karışmak; dolaşmak (*о нитках, волосах*); **2.** *сов.* спýтаться (*сбиваться, ошибаться*) laflarını şaşırmak; **3.** *сов.* впýтаться (*вмешиваться*) karışmak; не ~йся не в своё дéло üstüne vazife olmayan işe karışma.

путеводи́тель *м.* kılavuz, rehber; ~ по музéю müze kılavuzu; ~ по Москóвской óбласти Moskova Bölgesi yol kılavuzu/rehberi.

путевóдный yol gösteren/gösterici.

путев||óй 1. hat°; ~ обхóдчик hat bekçisi; **2.** gezi°; ~ы́е замéтки gezi/seyahat notları.

путéец *м. разг.* **1.** (*инженер*) demiryol yüksek mühendisi; **2.** (*работник службы пути*) hat personelinden biri.

путём I *нареч. разг.* gereği gibi, adamakıllı.

путём II *предлог* (*посредством*) yoluyla.

путе||обхóдчик *м.* hat bekçisi; ~уклáдчик *м.* hat döşeme treni.

путешéственник *м.* gezgin.

путешéств||ие *с.* gezi, seyahat(ti); ~овать seyahat etmek, gezi yapmak.

пути́на *ж.* balık avlama mevsimi.

пýтни||к *м.*, ~ца *ж.* yolcu.

пýтн||ый *разг.* (*о совете и т. п.*) işe yarar, makul, dişe dokunur; ~ человéк iş bitirir bir adam.

путч *м.* darbe, devlet darbesi; совершить ~ bir darbe yapmak; ~ист *м.* darbeci.

пýты *мн. ч.* **1.** köstek(ği), bukağı; **2.** *перен.* zincirler.

пут||ь *м. в разн. значениях* yol; hat(ttı) (*железнодорожная колея*); морскóй ~ deniz yolu; дыхáтельные ~и solunum yolları; ми́рным ~ём barışçı yoldan; ~и́ разви́тия нарóдного хозя́йства ulusal ekonominin gelişme yolları; ~ зáнят *ж.-д.* yol meşguldür; ~ к сéрдцу *кого-либо birinin* kalbine giden yol; отпрáвиться в дáльний ~ uzun bir yola çıkmak; откры́ть ~ в бýдущее geleceğin yolunu açmak; ◊ сóбранные таки́м ~ём срéдства bu yoldan biriken paralar; ~и́ сообщéния ulaşım yolları; ~ слéдования güzergah; он на прáвильном ~и́ doğru yoldadır, tuttuğu yol doğrudur; мы на ~и́ к побéде zafer yolundayız; э́то [мéсто] мне не по ~и́ orası bana sapa geliyor/düşüyor.

пух *м. в разн. значениях* tüy; kuştüyü; ◊ ни ~а ни перá! ≈ bol şans dilerim!; разби́ть неприя́теля в ~ и прах düşmanı tam bozguna uğratmak.

пýхл||ый tombul, tombalak; şişkin; ~ые гýбы etlice dudaklar; ~ бумáжник şişkin cüzdan.

пýхнуть şişmek; kabarmak.

пухóвка *ж.* ponpon, pudra ponponu.

пухóвый (*о подушке и т. п.*) kuştüyü.

пучеглáзый *разг.* fırlak gözlü.

пучи́на *ж.* (*водоворот*) girdap(bı) *также перен.*; **2.** derin sular; сýдно погрузи́лось в ~у вод gemi sulara gömüldü.

пучóк *м.* **1.** *в разн. значениях* demet; tutam; ~ петрýшки bir demet maydanoz; ~ лучéй ışın demeti; ~ электрóнов elektron demeti; **2.** (*причёска*) topuz; собрáть вóлосы в ~ [на заты́лке] saçları topuz halinde [ensesinde] toplamak.

пýшечн||ый top°; ~ое ядрó gülle; ◊ ~ое мя́со toplara yem; ~ая подáча [мячá] *спорт.* tabanca gibi servis.

пуши́нк||а *ж.* küçük tüy parçası; ~и снéга küçük kar taneleri.

пуши́ст||ый [yumuşak] tüylü; ~ая кóшка yumuşak tüylü kedi.

пýшка *ж.* top.

пушн||и́на *ж. собир.* kürk hayvanı derileri, kürkler; ~óй kürk°; ~ зверь kürk hayvanı; ~ прóмысел kürk hayvanları avcılığı; ~áя торгóвля kürk ticareti.

пушóк *м.* ince tüy; ülker (*на плодах*).

пуштý *м. нескл.* Peştu.

пýща *ж.* sık orman; milli orman (*заповедник*).

пу́ще *разг.* daha çok; daha beter; ~ всего́ en çok; он ещё ~ рассерди́лся daha da beter kızdı; ◊ бере́чь *что-либо* ~ глаза́ göz bebeği gibi sakınmak.

пчел||а́ *ж.* arı; рабо́чая ~ işçi arı; ~и́ный arı°; ~ мёд arı balı.

пчелово́д *м.* arıcı; ~ство *с.* arıcılık; ~ческий arıcılık°.

пче́льник *м.* kovanlık, arılık.

пшени́||ца *ж.* buğday; ~чный buğday°; ~ хлеб buğday ekmeği; ~чное по́ле buğday tarlası.

пшённ||ый darı°; ~ая ка́ша darı lapası.

пшено́ *с.* darı.

пы́жик *м.* **1.** (*животное*) ren yavrusu; **2.** (*мех*) ren yavrusu postu/kürkü; ~овый ren yavrusu kürkünden.

пы́житься, напы́житься *разг.* (*важничать*) kurumlanmak, hindi gibi kabarmak.

пыл *м.* ateş, ateşlilik, hararet; tutku; ю́ный ~ gençlere özgü ateşlilik; ◊ в ~у́ поле́мики tartışmanın en kızışık anında.

пыла́||ть **1.** alev alev yanmak; дрова́ ~ли в печи́ sobada odunlar alev alev yanıyordu; **2.** *перен.* alev alev yanmak/olmak; лицо́ её ~ло yüzü alev alev yanıyordu/alev alevdi, yüzüne ateş basmıştı; **3.** *перен.*: ~ стра́стью к *кому-либо biri için* yanıp tutuşmak.

пылев||о́й toz°; ~а́я бу́ря toz fırtınası.

пылесо́с *м.* elektrik süpürgesi; ~ить elektrik süpürgesiyle süpürmek/temizlemek.

пыли́нка *ж.* toz parçası/tanesi.

пыли́ть, напыли́ть toz kaldırmak/koparmak, tozutmak; ~ся tozlanmak; ◊ ~ на по́лках tozlu raflarda kalmak/uyumak.

пы́лк||ий ateşli, hararetli; coşkun; ~ая речь ateşli/hararetli bir nutuk; ~ая краса́вица ateşli dilber; ~о hararetle, coşkunca, tutku ile; ~ люби́ть *кого-что-либо* tutku ile sevmek; ~ость *ж.* ateşlilik, hararet; coşkunluk; tutku.

пыл||ь *ж.* toz; выбива́ть ~ *из чего-либо bir şeyi* çubuklamak; он был весь в ~и́ üstü başı toz içindeydi; ◊ пуска́ть ~ в глаза́ göz boyamak.

пы́льник I *м. бот.* başçık, anter.

пы́льник II *м.* (*плащ*) kaşpusiyer.

пы́льн||ый tozlu, tozlanmış; ~ая доро́га tozlu yol; ~ ковёр tozlu/tozlanmış halı; ~ая тря́пка toz bezi.

пыльца́ *ж. бот.* çiçek tozu, polen.

пыре́й *м. бот.* ayrık otu.

пыта́ть **1.** *birine* işkence etmek/yapmak; **2.** (*расспрашивать*) yoklaştırmak; ~ся, попыта́ться kalkmak, kalkışmak; denemek; не вы́шло, попыта́юсь ещё раз olmadı, bir deneme daha yapacağım.

пы́тк||а *ж.* **1.** işkence; подверга́ть *кого-либо* ~ам/~е işkenceye uğratmak; **2.** *перен.* işkence, işkenceli çile; azap(bı); а́дская ~ cehennem azabı.

пытли́вый meraklı; merak dolu; ~ ребёнок meraklı çocuk; ~ взгляд merak dolu bakış

пыхте́ть oflayıp puflamak; пыхтя́ поднима́ться по ле́стнице merdiveni oflıya puflıya çıkmak.

пы́хать: лицо́ её пы́шет здоро́вьем dudağından kan damlıyor; жа́ром пы́шет печь soba hararet soluyor.

пы́шн||ость *ж.* görkem, şatafat, debdebe; ~ый **1.** *в разн. значениях* gür; ~ые усы́ gür bıyık; ~ая лужа́йка gür çimen; **2.** (*роскошный*) görkemli, şatafatlı, debdebeli; **3.** (*высокопарный*) tumturaklı.

пьедеста́л *м.* kaide; ◊ ~ почёта şeref kürsüsü.

пье́са *ж. театр.* oyun, piyes.

пьяне́ть, опьяне́ть **1.** sarhoş olmak; **2.** *перен.* mestolmak, sarhoş olmak; он был опьянён побе́дой zafer sarhoşluğu içindeydi.

пьяни́ть, опьяни́ть **1.** sarhoş etmek; **2.** *перен.* mestetmek.

пья́ница *м., ж.* ayyaş, alkolik.

пья́нство *с.* ayyaşlık, alkolizm; ~вать [sürekli] içmek.

пья́н||ый **1.** sarhoş *также перен.*; sarhoş°; ~ челове́к sarhoş adam; он пья́н от любви́ sevdadan sarhoştur; ~ые глаза́ sarhoş gözler; подня́ть ~ сканда́л içip içip çıngar çıkarmak; **2.** (*пьянящий*) sarhoş edici; **3.** *в значении сущ. м.* sarhoş; ◊ по ~ому де́лу sarhoşlukla, tütsülü başıyla/kafasıyla.

пюре́ *с. нескл.* ezme, püre; карто́фельное ~ patates ezmesi.

пяд||ь *ж.* sere; ◊ ни ~и bir karış *со сказ. в отриц. форме.*

пя́льца *мн. ч.* gergef, kasnak(ğı).

пят||а́ *ж. уст.* topuk(ğu), ökçe; ◊ до пят (*об одежде*) bileklerine kadar; ходи́ть *за кем-либо* по ~а́м *birinin* peşini bırakmamak, *birini* adım adım izlemek; быть под ~о́й *у кого-либо birinin* boyunduruğu altında olmak/bulunmak; с головы́ до пят baştan ayağa.

пята́||к *м. разг.* beş kapik; beş kapiklik (*монета*); ~чо́к *м.* **1.** *см* пята́к; **2.** (*у свиньи*) mantar; **3.** (*маленькая площадка*) avuç içi kadar bir yer/alan.

пятёрк||а *ж.* **1.** (*цифра*) beş; **2.** (*группа из пяти единиц*) beş; ~ торпе́дных катеров beş torpido; на́ша пе́рвая ~ (*о баскетболистах*) ilk beşimiz; войти́ в пе́рвую ~у *спорт.* ilk beşe girmek; **3.** (*школьная отметка*) pekiyi; учи́ться на одни́ ~и tüm derslerden hep pekiyi almak; **4.** *карт.* beşli; ~ пик maça beşlisi; **5.** *разг.* beş rublelik, beşlik (*денежный знак*); beş ruble (*сумма в пять рублей*).

пя́тер||о beş; beş çift (*о парных предметах*); у него́ ~ дете́й beş çocuğu var; нас ~ beş kişiyiz; их ~ бра́тьев onlar beş kardeştir; он оди́н за ~ы́х рабо́тает beş kişinin yaptığını yapıyor.

пятёрочни||к *м.*, ~ца *ж. разг.* [tüm derslerden] hep pekiyi olan öğrenci.

пятибо́р||ец *м. спорт.* pentatloncu; ~ье *с. спорт.* pentatlon.

пятигра́нн||ик *м.* beşyüzlü; ~ый beş yüzeyli/yüzlü.

пятидесятиле́т||ие *с.* **1.** (*период*) elli yıl, elli yıllık dönem; **2.** (*годовщина*) ellinci yıl[dönümü]; ~ образова́ния о́бщества derneğin ellinci kuruluş yılı; ~ний **1.** (*о

сроке) elli yıllık; врач с ~ним ста́жем elli yıllık doktor; **2.** (*о возрасте*) elli yaşında, ellilik.

пятидеся́т||ый ellinci; elli; на страни́це ~ой sayfa ellide; в ~ые го́ды ellili yıllarda.

пятиконе́чн||ый beş uçlu; ~ая звезда́ beş ışınlı/uçlu/köşeli yıldız.

пятикра́тн||ый: уплати́ть в ~ом разме́ре beş mislini/katını ödemek; он ~ чемпио́н ми́ра по бо́ксу beş dünya boks şampiyonluğu var.

пятиле́т||ие *с.* **1.** (*период*) beş yıl, beş yıllık dönem; **2.** (*годовщина*) beşinci yıl[dönümü]; ~ка *ж.* **1.** *см.* пятиле́тие 1; **2.** (*пятилетний план*) beş yıllık plan; ~ний **1.** (*о сроке*) beş yıllık; **2.** (*о возрасте*) beş yaşında.

пятиме́сячный *в разн. значениях* beş aylık; ~ ребёнок beş aylık çocuk/bebek; в ~ срок beş ay içinde.

пятисотле́т||ие *с.* **1.** (*период*) beş yüz yıl, beş yüz yıllık dönem; **2.** (*годовщина*) beş yüzüncü yıl[dönümü]; ~ го́рода kentin beş yüzüncü kuruluş yılı; ~ний beş yüz yıllık; beş yüzüncü (*о годовщине*).

пятисо́тый beş yüzüncü; beş yüz.

пя́титься, попя́титься geri geri/kıçın kıçın gitmek/çekilmek, öteye öteye gitmek.

пятиуго́льн||ик *м. мат.* beşgen; ~ый beş köşeli; beşgen *мат.*

пятичасовой 1. beş saatlik; **2.** (*назначенный на пять часов*) saat beş°; ~ по́езд [saat] beş treni.

пятиэта́жный beş katlı.

пя́тк||а *ж.* topuk(ğu); ◊ у меня́ от ходьбы́ гуде́ли ~и yürümekten ayağıma kara sular inmişti; у него́ душа́ в ~и ушла́ yüreği ağzına geldi; наступа́ть на ~и *кому-либо birinin* ökçesine basmak; показа́ть ~и tabanları kaldırmak; он лете́л так, что то́лько ~и сверка́ли ardından sapan taşı yetişemiyordu.

пятнадцатиле́тний 1. (*о сроке*) on beş yıllık; **2.** (*о возрасте*) on beş yaşında; on beş yıllık.

пятна́дца||тый on beşinci; ~ть on beş.

пятна́ть, запятна́ть **1.** lekelemek, leke etmek; **2.** *перен.* lekelemek, leke sürmek, kirletmek; запятна́ть своё и́мя adını kirletmek.

пятни́ст||ый benekli, leke leke; abraş; ~ оле́нь alageyik, sığın; ~ая шку́ра гиены sırtlanın benekli postu.

пя́тниц||а *ж.* cuma [günü]; по ~ам cuma günleri; в ~у cuma günü; ◊ у него семь пя́тниц на неде́ле günü gününe uymaz, bir dalda durmaz.

пятн||о́ *с.* leke *также перен.*; кра́сными ~ами покры́лись её щёки yanakları pençe pençe kızardı; со́лнечные ~а güneş lekeleri; в э́том бриллиа́нте ни еди́ного ~а́ bu pırlantanın bir tek lekesi yok; ◊ и на со́лнце есть ~а *посл.* ≈ kusursuz güzel olmaz.

пятновыводи́тель *м.* leke ilacı.

пято́к *м. разг.* beş [tane].

пя́т||ый beşinci; beş; ~ого ма́рта martın beşinde, beş martta; ~ая страни́ца beşinci sayfa; на страни́це ~ой sayfa beşte; ~ая часть книг kitapların beşte biri.

пят||ь beş; молодо́й челове́к лет двадцати́ ~и́ yirmi beşlik bir genç.

пять||деся́т elli; ~сот beş yüz.

пя́тью beş kere.

Р

раб *м.* **1.** köle; **2.** *перен.* esir, köle; ~а *ж. см.* рабы́ня.

рабовладе́лец *м.* köle sahibi.

рабовладе́льческ||ий köleci; ~ое о́бщество köleci toplum; ~ спо́соб произво́дства köleci üretim tarzı; ◊ ~ строй köleci düzen, kölecilik.

раболе́п||ие *с.* yaltaklık, yaltaklanmalar; ~ный yaltak; yaltakça; ~ство *с. см.* раболе́пие; ~ствовать *birine* yaltaklanmak, *birinin* önünde takla atmak.

рабо́т||а *ж.* **1.** çalışma, işleme; ~ дви́гателя motorun çalışması/işlemesi; ~ по́чек böbreklerin çalışması; **2.** (*занятие, труд, деятельность*) iş, çalışma, faaliyet, eylem; физи́ческая ~ bedeni çalışma; у меня́ сро́чная ~ acele işim var; организова́ть спорти́вную ~у sportif faaliyetleri organize etmek; **3.** (*служба, занятие на каком-либо предприятии*) iş; взять *кого-либо* на ~у işe almak; снять с ~ы görevden almak; они́ сего́дня не вы́шли на ~у onlar bugün işbaşı yapmadılar; позвони́ мне на ~у işlerime telefon et; он не был на ~е, не ходи́л на ~у (*о служащем*) görevine gitmedi; **4.** ~ы *мн. ч.* (*деятельность по созданию, обработке чего-либо*) iş; ороси́тельные ~ sulama işleri; **5.** (*продукт труда*) çalışma, yapıt, eser; вы́ставка рабо́т худо́жника ressamın sergisi; **6.** (*материал, подлежащий обработке*) iş; разда́ть всем ~у hepsine birer iş vermek; **7.** (*качество, способ исполнения*) işçilik, iş; кака́я то́нкая ~! ne ince işçilik!; сто́имость ~ы işçilik [ücreti].

рабо́та||ть 1. *в разн. значениях* çalışmak, görev yapmak; işlemek; ~ на фа́брике fabrikada çalışmak; ~ на по́ле tarlada çalışmak; ~ в шко́ле okulda görev yapmak/çalışmak; ~ води́телем такси́ taksi şoförlüğü yapmak; ~ над диссерта́цией tez üzerinde çalışmak; вре́мя ~ет на нас zaman lehimize çalışıyor/işliyor; мото́р ~ет motor çalışıyor/işliyor; ~ на бензи́не benzinle işlemek; телефо́н не ~ет telefon işlemiyor; у него́ голова́ хорошо́ ~ет kafası işliyor; заво́д ~ет в три сме́ны fabrika üç vardiya olarak çalışmakta; **2.** (*воспитывать*) eğitmek; ~ с

детьмú çocukları eğitmek; **3.** (*действовать кем-либо*) kullanmak; ~ пилóй testere kullanmak; **4.** (*быть в действии, быть открытым*) çalışmak; açık olmak; сегóдня магазúн не ~ет bugün mağaza kapalıdır; ~ться *безл.*: по утрáм хорошó ~ется sabahlan iyi çalışılıyor.

рабóтни||к *м.* **1.** görevli; işçi, emekçi; çalışan; ~ посóльства [büyük] elçilik görevlisi/mensubu; ~ки культýры и искýсства kültür ve sanat emekçileri; ~ просвещéния eğitim görevlisi; **2.** *уст.* (*батрак*) ırgat; ~ца *ж.* kadın/bayan işçi; ◊ домáшняя ~ hizmetçi.

работодáтель *м.* işveren, çalıştıran.

работоргóв||ец *м.* köle taciri, esirci; ~ля *ж.* köle ticareti, esircilik.

работоспосóб||ность *ж.* çalışma gücü; ~ный **1.** (*трудоспособный*) çalışabilir; **2.** (*усидчивый*) çalışkan.

работя́щий çalışkan; hamarat (*только о женщине*).

рабóчий I *м.* işçi; фабрúчный ~ fabrika işçisi; сельскохозя́йственный ~ tarım işçisi.

рабóч||ий II 1. işçi°; ~ класс işçi sınıfı; ~ая молодёжь işçi gençlik/gençler, genç işçiler; **2.** (*производящий полезную работу*) işçi; ~ скот yük ve çekim hayvanları; ~ая лóшадь beygir; ~ая пчелá işçi arı; **3.** (*предназначенный для работы*) çalışma°, iş°; ~ стол çalışma masası; ~ кабинéт çalışma odası; ~ая одéжда iş elbisesi; в ~ее врéмя mesai saatlerinde; создавáть нóвые ~ие местá yeni işyerleri yaratmak; э́то ведёт к потéре ~его врéмени bu, iş saati kaybına yolaçar; **4.** *тех.* iş°, işletme°; ~ ход (*поршня*) iş stroku; ~ее давлéние (*воды, пара*) işletme basıncı; ◊ ~ая сúла *эк.* işgücü.

рáбск||ий 1. köle°; **2.** kölece; körü körüne; ~ая привя́занность kölece bağlılık; ~ая завúсимость от *кого-либо birine* kölece bağımlılık.

рáбство *с.* **1.** kölecilik; **2.** kölelik, esirlik, esaret.

рабы́ня *ж.* kadın köle, esire; cariye.

раввúн *м.* haham.

рáвенств||о *с. в разн. значениях* eşitlik; ~ лет yaş eşitliği; ~ пéред закóном yasa karşısında/önünde eşitlik; ◊ знак ~а eşit işareti.

равнéние *с.* hizaya gelme; ~ напрáво! sağa bak!

равнúн||а *ж.* ova, düzlük; ~ный ovalık, düz; ~ная мéстность ovalık/düz arazi.

равнó 1. *нареч.* aynı ölçüde, eşit derecede; **2.** *в значении сказ.* eşittir; три плюс два ~ пятú üç artı iki eşittir beş; ◊ всё ~ *см.* весь.

равнобéдренный *мат.* ikizkenar; ~ треугóльник ikizkenar üçgen.

равновéс||ие *с. в разн. значениях* denge; экологúческое ~ ekolojik denge; политúческое ~ siyasi denge; потеря́ть ~ dengesini kaybetmek; нарýшить ~ сил *перен.* güçler dengesini bozmak; ◊ вы́вести *кого-либо* из ~ия *birine* dengesini kaybettirmek.

равнодéйствующ||ий: ~ая сúла *физ.* bileşke.

равнодéнстви||е *с.* gün-tün eşitliği, ılım; весéннее ~ ilkbahar ılımı; осéннее ~ güz ılımı; тóчка весéннего ~я ilkbahar noktası.

равнодýш||ие *с.* kayıtsızlık, ilgisizlik; проявúть ~ [по отношéнию] *к кому-либо birine karşı* ilgisizlik göstermek; ~но kayıtsızca, ilgi göstermeden; ~ный kayıtsız, ilgisiz; kayıtsızca; оставáться ~ным *к чему-либо bir şeye* kayıtsız kalmak.

равнознáчн||ый eşit, eşanlamlı; ~ые поня́тия eşanlamlı kavramlar.

равномéрн||о düzenli olarak; eşit aralıklarla; ~ый düzenli; vezinli, ritmik (*ритмичный*); ~ шаг vezinli adım; ~ое движéние *физ.* düzgün devinim/hareket.

равнопрáв||ие *с.* hak eşitliği, eşitlik; борьбá за ~ eşit haklar elde etme savaşımı; ~ный eşit haklara sahip, eşit haklı; быть ~ным *с кем-либо biriyle* eşit haklardan yararlanmak.

равносúльн||ый 1. (*равной силы*) eşit/aynı güçte [olan]; **2.** (*равнозначный*) eşit; э́то ~о самоубúйству bu, intihardan farksızdır.

равносторóнний *мат.* eşkenar.

равноугóльный *мат.* eşaçılı; ~ многоугóльник eşaçılı çokgen.

равноцéнн||ость *ж.* eşdeğeri ilik; ~ый eşdeğerli, eş değerde [olan]; два ~ых произведéния eş değerde iki yapıt.

рáвн||ый eşit; eş; denk; aynı (*одинаковый*); ~ая оплáта за ~ труд eşit işe/emeğe eşit ücret; на ~ых услóвиях eşit koşullarla; предостáвить *кому-либо* ~ые возмóжности fırsat eşitliğini sağlamak; ~ой длины́ aynı uzunlukta/boyda; на ~ой скóрости aynı hızla; в э́том дéле емý нет ~ых bu işte eşsizdir/eşi yoktur.

равня́||ть, сравня́ть **1.** (*делать равным*) eşit kılmak, eşitlemek; сравня́ть счёт *спорт.* beraberlik sayısını yapmak; **2.** *только несов.* (*считать одинаковым по качествам и т. п.*) bir tutmak; ~ться **1.** boy ölçüşmek, yarışmak; где тебé с ним ~! onunla boy ölçüşmek haddine mi düşmüş senin?; **2.** (*в строю*) hizaya gelmek; напрáво ~йсь! sağa bak, hizaya gel!; **3.** *перен.* (*следовать чьему-либо примеру*) örnek almak; ~ на лýчших en iyilerinden örnek almak; **4.** (*быть равным*) eşit olmak; трúжды три ~ется девятú üç kere üç dokuz eder.

рагý *с. нескл.* ≈ yahni.

рад *в значении сказ.* memnun; я óчень ~ встрéче с вáми sizi gördüğüme çok memnun oldum; [я] óчень ~ за вас sizin için çok memnun oldum; бýду ~, éсли вы придёте gelirseniz sevinirim; ◊ я и сам не ~, что поéхал gittiğime pişman oldum.

радáр *м.* radar; ~ный radar°; ~ная стáнция radar istasyonu.

рáди *в разн. значениях* için, uğruna; hatırı için; ~ э́того bu uğurda; ~ тебя́ senin için/uğruna; я приéхал [тóлько] ~ тебя́ senin hatırın için kalktım geldim buraya; шýтки ~ *разг.* şaka olsun diye; ◊ ~ бóга *см.* бог.

радиа́льный radyal.

радиа́тор *м.* radyatör.

радиа́ция *ж.* radyasyon, ışınım; со́лнечная ~ güneş ışınımı.

ра́ди||евый radyum°; radyumlu; ~й *м. хим.* radyum; лече́ние ~ем radyum tedavisi.

радика́л I *м.* radikal(li).

радикал II *м.* **1.** *мат.* kök işareti; **2.** *хим.* kök.

радикали́зм *м.* radikalizm.

радика́льн||о kökünden; ~ый öklü, kökten, radikal; приня́ть ~ые ме́ры köklü önlemler almak; ~ые измене́ния köklü/kökten değişiklikler; ~ое реше́ние пробле́мы sorunun köklü şekilde çözümü.

ра́дио *с. нескл. в разн. значениях* radyo, telsiz; слу́шать ~ radyo dinlemek; включи́ть ~ radyoyu açmak.

радиоакти́вн||ость *ж.* radyoaktiflik; ~ый radyoaktif; ~ые вещества́ radyoaktif maddeler; ~ое зараже́ние radyoaktif bulaşma.

радио||астроно́мия *ж.* radyoastronomi; ~биоло́гия *ж.* radyobiyoloji; ~веща́ние *с.* radyo yayınları; ~веща́тельный: ~веща́тельная компа́ния radyo yayın şirketi; ~волна́ *ж.* radyo dalgası; ~гра́мма *ж.* telsiz [yazısı]; ~зо́нд *м.* radyosonda; ~излуче́ние *с.* radyo ışınımı; ~коммента́тор *м.* radyo yorumcusu; ~ко́мпас *с.* radyopusula.

радио́ла *ж.* pikaplı radyo, radyolu pikap.

радиола́мпа *ж.* radyo lambası.

ради||о́лог *м.* radyolog; ~оло́гия *ж.* radyoloji.

радиолока́||тор *м.* radar; ~цио́нный пост radar mevzii; ~цио́нная ста́нция radar [istasyonu]; ~ция *ж.* radarla kestirme.

радио||люби́тель *м.* amatör radyocu; ~мая́к *м.* radyofar; ~обору́дование radyo donatımı; ~пеленга́тор *м.* radyo yön bulucu; ~переда́тчик *м.* radyo vericisi, verici; ~поме́хи *мн. ч.* radyo parazitleri, parazit[ler]; ~постано́вка *ж.* radyofonik oyun; ~приёмник *м.* radyo [alıcısı], alıcı; ~репорта́ж *м.* radyo röportajı; ~ру́бка *ж. мор.* telsiz dairesi/kamarası; ~связь *ж.* radyo/telsiz bağlantısı; ~слу́шатель *м.* radyo dinleyicisi; ~ста́нция *ж.* radyo [istasyonu]; ~сту́дия *ж.* radyo stüdyosu; ~телегра́мма *ж.* telsiz telgraf, telsiz; ~телеско́п *м.* radyoteleskop; ~телефо́н *м.* telsiz telefon, radyotelefon; ~терапи́я *ж.* radyoterapi, ışınım tedavisi; ~фи́зика *ж.* radyofizik(ği); ~электро́ника *ж.* radyoelektronik(ği).

ради́ровать *несов. и сов.* telsizle bildirmek.

ради́ст *м.*, ~ка *ж.* telsizci.

ра́диус *м.* **1.** *мат.* yarıçap; **2.** *перен.* sia; ~ де́йствия hareket siası; uçuş siası (*самолёта*); бомбардиро́вщик сре́днего ~а де́йствия orta mesafe bomba uçağı.

ра́д||овать, обра́довать, пора́довать sevindirmek; yüzünü güldürmek; müjdelemek, muştalamak (*доброй вестью*); почему́-то э́то меня́ не ~ует nedense sevinemiyorum buna; ~оваться, обра́доваться, пора́доваться sevinmek.

ра́достн||о sevinçli sevinçli, sevine sevine; ◊ ~, что… sevinç verici olan, …; ~ый *в разн. значениях* sevinçli, sevinç verici, sevindirici; ~ое лицо́ sevinçli yüz; ~ое изве́стие sevinçli haber, müjde; с ~ым лицо́м yüzü gülerek.

ра́дост||ь *ж.* sevinç(ci); ~ жи́зни yaşama sevinci; быть вне себя́ от ~и sevincinden kabına sağmamak; ◊ с ~ью seve seve.

ра́дуг||а *ж.* gökkuşağı; цвета́ ~и gökkuşağı renkleri.

ра́дужн||ый **1.** gökkuşağı renginde, rengarenk, sedeflenir; **2.** *перен.* tatlı renkli, rengarenk; ~ые мечты́ tatlı renkli hayaller; ~ые наде́жды на бу́дущее geleceğe olan rengarenk ümitler; ◊ ви́деть *что-либо* в ~ом све́те pembe görmek.

раду́ш||ие *с.* güleryüzlülük; konukseverlik (*гостеприимство*); ~но güzeryüzle; konukseverlik/güleryüz göstererek; ~ный güleryüzlü; konuksever; ~ приём hüsnükabul, güleryüzle karşılama.

раз I *м.* **1.** *в разн. значениях* kez, defa, kere, sefer; три ~а üç kez/defa; увели́читься в три ~а üç kat artmak; как-то ~ bir keresinde; в пе́рвый ~ ilk kez/kere; прочти́ ещё ~ bir [kez] daha oku; ка́ждый ~ по-разному her defasında/seferinde başka türlü; на сей ~ bu kez/defa; на сей ~ хва́тит bu defalık yeter; **2.** *нескл.* (*при счёте*) bir; ◊ в друго́й ~ başka sefere; ино́й ~ kimi kez/defa; не ~ defalarca, çok kez; ни ~у bir kez/kere olsun; ~ в год (*очень редко*) ayda yılda bir.

раз II *нареч.* bir gün; bir defasında; как-то ~ bir gün, bir defasında/seferinde.

раз III *союз разг.* madem[ki]; ~ [э́то] так… madem böyledir…; ~ ты хо́чешь… madem istiyorsun…, sen istedikten sonra…

разба́вить *сов. см.* разбавля́ть.

разб||авля́ть, разба́вить sulandırmak, seyreltmek; ~ спирт водо́й alkolü su ile seyreltmek; ~а́вленное молоко́ sulu/hileli süt.

разбаза́ри||вание *с. разг.* çarçur etme; ~вать, разбаза́рить *разг.* çarçur etmek; boşuna harcamak.

разбаза́рить *сов. см.* разбаза́ривать.

разба́ливаться I, разболе́ться I *разг.* (*о человеке*) yataklara döşenmek.

разба́ливаться II, разболе́ться II *разг.* (*об органах, частях тела*) ağrısı/sancısı tutmak, tutmak; у неё разболе́лась голова́ baş ağrısı tuttu.

разба́лтывать I, разболта́ть I *разг.* **1.** (*размешивать*) çalkalamak, çalkalayıp karıştırmak; **2.** laçka olmasına yalaçmak.

разба́лтывать II, разболта́ть II *разг.* (*разглашать*) dile vermek, faş etmek.

разба́лтываться, разболта́ться *разг.* **1.** (*о винте и т. п.*) laçka olmak, laçkalaşmak; **2.** *перен.* (*о человеке*) savruklaşmak, haylazlaşmak.

разбе́г *м.* hız alma; с ~у hız alarak; прыжки́ с ~а hızla atlama.

разбе́гаться *сов. разг.* koşuşmaya başlamak.

разбега́ться, разбежа́ться **1.** kaçışmak; они́ разбежа́лись кто куда́ her biri bir tarafa kaçtı; **2.** (*набирать скорость для прыжка*) hız almak.

разбежа́ться *сов. см.* разбега́ться.

разбереди́ть *сов. см.* береди́ть.

разбива́ть, разби́ть **1.** kırmak; разби́ть стекло́/окно́ camı kırmak; **2.** *перен.* mahvetmek; kırmak; разби́ть *чью-либо* жизнь *birinin* hayatını mahvetmek; разби́ть *чьи-либо* наде́жды *birinin* umutlarını kırmak; **3.** (*повреждать, ушибать*) incitmek; yarmak; ~ го́лову başı yarılmak; **4.** (*наносить поражение*) bozmak, bozguna uğratmak, tepelemek; ~ врага́ düşmanı bozmak; **5.** *перен.* (*опровергать*) ~ çürütmek; **6.** (*делить на части*) ayırmak; bölmek; **7.** (*палатку, лагерь*) kurmak; ◊ его́ разби́л парали́ч ona inme indi; ~ся, разби́ться **1.** kırılmak; стака́н разби́лся bardak kınldr; самолёт разби́лся bir uçak yere düşüp parçalandı; **2.** yaralanmak (*пораниться*); fena halde incitmek (*сильно ушибаться*); **3.** (*делиться*) ayrılmak; ~ на гру́ппы grup grup ayrılmak.

разбинтова́ть(ся) *сов. см.* разбинто́вывать(ся).

разбинто́вывать, разбинтова́ть sargısını açmak; ~ся, разбинтова́ться **1.** sargısını açmak; **2.** (*о бинте*) açılmak, çözülmek.

разбира́тельство *с.* (*судебное*) duruşma.

разбира́ть, разобра́ть **1.** [birer birer] almak; kapışmak; **2.** çeşidine göre ayırmak; **3.** sökmek; ~ часы́ saati sökmek; **4.** (*рассматривать*) görüşmek; incelemek; **5.** *грам.* çözümlemek, tahlil etmek; **6.** (*различать*) seçmek; sökmek; **7.** *разг.* (*о чувствах, страстях*) tutmak; меня́ разобра́л смех beni bir gülmedir tuttu/aldı; ~ся, разобра́ться **1.** *разг.* yerleşmek; **2.** (*понимать*) anlamak.

разбитно́й *разг.* kıvrak (*расторопный*); patavatsız (*развязный*).

разби́т||ый 1. kırık; ~ое стекло́ kırık cam; **2.** (*утомлённый, обессиленный*) yorgun argın, halsiz, harap, bitkin; ◊ ~ое пиани́но akordu bozuk piyano; ~ые наде́жды kırılmış/kırık umutlar.

разби́ть *сов. см.* разбива́ть *и* бить 6; ~ся *сов. см.* разбива́ться.

разбогате́ть *сов. см.* богате́ть.

разбо́й *м.* haydutluk, eşkıyalık; морско́й ~ deniz haydutluğu, korsanlık; ~ на большо́й доро́ге yol kesme, haydutluk; ~ник *м.* **1.** haydut, eşkıya; harami (*в сказках*); ~ с большо́й доро́ги yolkesen, haydut; **2.** *разг.* haydut; ~ничать (*грабить*) haydutluk etmek, eşkıyalık etmek; ~ничий haydut°, eşkıya°; ~ прито́н haydut yatağı.

разболе́ться I, II *сов. см.* разба́ливаться I, II.

разболта́ть I, II *сов. см.* разба́лтывать I, II.

разболта́ться *сов. см.* разба́лтываться.

разбомби́ть *сов.* bombalayarak tahrip etmek.

разбо́р *м.* **1.** döküm; eleştiri; inceleme; **2.** *грам.* çözümleme, tahlil; граммати́ческий ~ gramerce çözümleme; **3.** *разг.*: с ~ом ayrım yaparak, seçerek; без ~а ayrım yapmaksızın/gözetmeksizin; он чита́ет всё без ~а seçmez, eline ne geçerse okur; ~ка *ж.* **1.** (*на части*) sökme; **2.** (*сортировка*) çeşidine göre ayırma, tasnif; ~ный portatif, sökülüp takılabilen; ~ная ме́бель portatif mobilya; ~ дом portatif/sökülüp takılabilen ev.

разбо́рчив||о okunaklı [şekilde]; пиши́ ~ okunaklı yaz; ~ость *ж.* **1.** titizlik, zor beğenir olma; **2.** (*почерка и т. п.*) okunaklı olma; ~ый **1.** titiz, zor beğenir; ~ покупа́тель titiz/zor beğenir alıcı/müşteri; **2.** okunaklı.

разбрани́ть *сов. разг.* sertçe paylamak; şiddetle eleştirmek; ~ся *сов. разг.* kavga edip araları açılmak.

разбра́сывать, разброса́ть **1.** serpiştirmek, serpmek; **2.** *разг.* saçmak; dağıtmak; **3.** *разг.*: разбро́санные по степи́ сёла istepe serpili/serpilmiş köyler.

разбреда́ться, разбрести́сь dağılmak; yayılmak; они́ разбрели́сь по дома́м dağılıp evlerine gittiler.

разбрести́сь *сов. см.* разбреда́ться.

разбро́д *м.* dağınıklık.

разбро́санный *в разн. значениях разг.* dağınık.

разброса́ть(ся) *сов. см.* разбра́сывать(ся).

разбры́згать *сов. см.* разбры́згивать.

разбры́згивать, разбры́згать püskürtmek.

разбуди́ть *сов. см.* буди́ть.

разбуха́||ние *с.* şişme; kabarma *также перен.*; ~ть, разбу́хнуть şişmek; kabarmak *также перен.*

разбу́хнуть *сов. см.* разбуха́ть *и* бу́хнуть I.

разбушева́||ться *сов.* **1.** azmak; coşmak; kudurmak; мо́ре ~лось deniz azdı/kudurdu/coştu; **2.** *перен. разг.* (*о человеке*) azmak, kudurmak.

разва́л *м.* dağılış, dağılma, çözülüş; yıkım (*разруха*).

разва́л||ивать, развали́ть **1.** (*раскидывать что-либо сложенное*) dağıtmak; yıkmak (*стену, постройку*); **2.** *перен.* çökertmek; ~и́ть эконо́мику страны́ ülkenin ekonomisini çökertmek; ~иваться, развали́ться **1.** dağılmak; yıkılmak, çökmek (*о стене, постройке*); **2.** *перен.* dağılmak; ~ как ка́рточный до́мик iskambil kağıdından şatolar gibi dağılmak; **3.** *разг.* sereserpe oturmak; он развали́лся на дива́не kanapeye sere serpe uzanmıştı.

разва́лин||а *ж.* **1.** ~ы *мн. ч.* yıkıntılar; **2.** *разг.* (*о человеке*) insan yıkıntısı/çöküntüsü; он вы́глядел ~ой bir insan yıkıntısı görünüşündeydi.

развали́ть(ся) *сов. см.* разва́ливать(ся).

развалю́ха *ж. прост.* (*о доме*) yıkık dökük ev.

разве 1. *частица* (*правда?*) sahi mi?; acaba?; *чаще не переводится*: ~ так поступа́ют?! böyle davranılır mı hiç?; ~ ж э́то о́тдых? buna dinlenme mi denir?; **2.** *частица* (*может быть*) acaba; **3.** *союз* (*если не*) meğerki; я не спра́влюсь, ~ [что/то́лько] ты помо́жешь ben başaramam, meğerki sen yardım edesin.

развева́||ть dalgalandırmak; ~ться dalgalanmak, havalanmak, uçuşmak; у неё ~лись во́лосы.

разве́дать *сов. см.* разве́дывать.

разведе́ни||е *с.* yetiştirme, yetiştiricilik; besleme; üretme; ~ дома́шних живо́тных evcil hayvan yetiştirme; ~ дома́шней пти́цы kümes hayvanları besleme/yetiştirme.

разведённый 1. boşanmış; 2. *в значении сущ. м.* boşanmış [kişi].

разве́дк||а *ж.* 1. arama; вести́ ~у [приро́дного] га́за doğal gaz araması yapmak; 2. *воен.* keşif(şfi); ~ ме́стности arazi keşfi; ~ бо́ем cebri keşif; произвести́ ~у keşif yapmak; напра́вить *кого-либо* в ~у keşfe göndermek; 3. (*войсковое подразделение*) keşif birliği; 4. (*организация*) haberalma/istihbarat servisi, haberalma örgütü; стратеги́ческая ~ stratejik istihbarat.

разве́дочн||ый arama°; keşif°; ~ые рабо́ты *геол.* arama işleri.

разве́дчик *м.* 1. *воен.* keşif eri, keşifçi; 2. (*агент разведки*) haberalma/istihbarat ajanı; haberalmacı, istihbarat subayı (*офицер разведки*); 3. (*самолёт*) keşif uçağı; 4. arayıcı; ~и не́фти petrol arayıcıları.

разве́дывательн||ый keşif°; haberalma°, istihbarat°; ~ кора́бль keşif gemisi; ~ые слу́жбы haberalma servisleri/örgütleri.

разве́дывать, разве́дать 1. *воен.* keşif yapmak, keşfetmek; ~ ме́стность arazi keşfi yapmak; 2. *геол.* arama yapmak; [arama yapıp] keşfetmek *только сов.*

развезти́ *сов. см.* развози́ть.

развéнчанный itibardan düşürülmüş.

развенча́ть *сов. см.* разве́нчивать.

разве́нчивать, развенча́ть itibardan düşürmek.

развёрнутый (*подробный*) ayrıntılı, detaylı.

разверну́ть *сов. см.* развёртывать *и* развора́чивать 3; ~ся *сов. см.* развёртываться.

развёрстка *ж.* plana göre tevzi.

развёртывание *с. воен.* açılma.

развёртывать, разверну́ть 1. (*скатанное, сложенное, завёрнутое*) açmak; разверну́ть ковёр halıyı açmak; разверну́ть свёрток paketi açmak; 2. *воен.* (*в боевой порядок*) açmak; 3. *перен.* büyük boyutlar kazandırmak; разверну́ть кампа́нию за için geniş bir kampanya açmak; 4. *перен.* göstermek; ◊ разверну́ть маши́ну arabayı çark ettirmek; ~ся, разверну́ться 1. (*о скатанном, сложенном, завёрнутом*) açılmak; свёрток разверну́лся paket açıldı; 2. *воен.* (*располагаться в ширину по линии фронта*) açılmak; 3. *перен. разг.* (*проявлять себя*) neye kadir olduğunu göstermek; 4. *перен.* (*принимать широкий размах*) büyük boyutlar kazanmak, geniş ölçüler almak; 5. (*делать поворот*) [geri] dönüş yapmak.

развесели́ть *сов.* şenlendirmek, neşelendirmek; ~ся *сов.* şenlenmek, neşelenmek.

развесёлый *разг.* şen mi şen.

разве́систый yalay dallı geniş (*ağaç*).

разве́сить I, II *сов. см.* разве́шивать I, II.

развесно́й tartı/kilo ile satılan.

развести́(сь) *сов. см.* разводи́ть(ся).

разветви́ться *сов. см.* разветвля́ться.

разветвле́ни||е *с.* 1. dallanma; çatallarıma; 2. (*место*) çatal ağzı; на ~и доро́ги yolun çatallandığı yerde, yolun çatal ağzında; 3. (*ответвление, отрасль*) dal, kol.

разветвлённый dallı.

разветвля́ться, разветви́ться 1. dallanmak; 2. (*о дороге*) çatallanmak.

разве́шать *сов. см.* разве́шивать II.

разве́шивать I, разве́сить (*на весах*) tartmak.

разве́шивать II, разве́сить, разве́шать asmak; sermek (*бельё и т. п.*).

разве́ять *сов.* dağıtmak *также перен.*; ~ миф *о чём-либо* efsanesini yıkmak; ~ся *сов.* dağılmak *также перен.*

развива́||ть, разви́ть *в разн. значениях* geliştirmek; ~ мускулату́ру kaslarını geliştirmek; ~ у́мственные спосо́бности zihinsel yeteneklerini geliştirmek; ~ промы́шленность endüstriyi geliştirmek; ~ успе́х *воен.* başarıyı geliştirmek/genişletmek; ~ться, разви́ться *в разн. значениях* gelişmek; ◊ ~ющиеся стра́ны gelişmekte olan/gelişme halinde bulunan ülkeler.

разви́лина *ж.* (*раздвоенный сук*) çatal; ◊ ~ доро́г çatal ağzı, üç yol ağzı.

разви́лка *ж. см.* разви́лина.

развинти́ть(ся) *сов. см.* разви́нчивать(ся).

разви́нч||ивать, развинти́ть (*vidalanmışı*) sökmek; ~иваться, развинти́ться 1. (*vidalanmış*) gevşemek; 2. *перен. разг.* kendini tutamaz hale gelmek; у неё не́рвы развинти́лись sinirlerine hakim olmaz oldu.

разви́ти||е *с.* 1. gelişme, gelişim; evrim (*эволюция*); ~ собы́тий olayların gelişmesi; 2. (*развитость*) gelişkinlik; olgunluk; у́ровень экономи́ческого ~я страны́ ülkenin ekonomik gelişkinlik düzeyi.

развит||ой 1. gelişmiş, gelişkin; ~а́я промы́шленность gelişmiş/gelişkin sanayi; 2. (*культурный — о человеке*) kültürlü; 3. *в значении сказ.* yaygındır.

ра́звитость *ж.* gelişmişlik, gelişkinlik.

разви́ть(ся) *сов. см.* развива́ть(ся).

развлека́тельн||ость *ж.* eğlendirici nitelik, eğlendiricilik; ~ый eğlendirici, eğlence°; ~ фильм eğlendirici filim; ~ые програ́ммы *радио, теле* eğlence programları.

развлека́ть, развле́чь 1. (*забавлять*) eğlendirmek, avutmak; 2. (*отвлекать*) oyalamak; ~ся, развле́чься 1. (*веселиться*) eğlenmek, gönül eğlendirmek; 2. (*отвлекаться от чего-либо*) oyalanmak.

развлече́ни||е *с.* 1. eğlenme; для ~я госте́й konukları eğlendirmek için; 2. (*зрелище и т. п.*) eğlence.

развле́чь(ся) *сов. см.* развлека́ть(ся).

разво́д *м.* 1. (*разведение*) yetiştirme, besleme, üretme; 2. (*расторжение брака*) boşanma; ◊ да́же на ~ не оста́лось ilaç için olsun kalmadı.

разводи́ть, развести́ 1. (*куда-либо*) götürmek; 2. *воен.* değiştirmek; 3. (*раздвигать*) açmak; 4. (*растворять*) eritmek; sulandırmak, seyreltmek (*разбавлять*); 5. (*животных, растения, рыб*) yetiştirmek, beslemek, üretmek; 6. (*костёр, огонь*) yakmak; ~ся, развести́сь 1. (*с женой, мужем*) boşanmak; 2. (*размножиться*) çoğalmak, türemek.

разводно́й: ~ мост açılır köprü.

разво́ды *мн. ч.* (*узоры*) dallar.

развози́ть, развезти́ (*bir taşıtla*) götürmek, ulaştırmak; ◊ доро́гу развезло́ yol çamurdan zor geçilir hale geldi.

разволнова́ть *сов.* heyecanlandırmak; ~ся *сов.* heyecanlanmak, heyecana gelmek.

развора́чивать, разворoти́ть, разверну́ть **1.** *сов.* разворoти́ть dağıtmak; yıkmak (*разрушить*); bir enkaz yığınına çevirmek (*превратить в груду обломков*); **2.** *сов.* разворoти́ть *разг.* (*приводить в беспорядок*) altüst etmek, darmadağın etmek; **3.** *сов.* разверну́ть *см.* развёртывать.

разворова́ть *сов. см.* разворо́вывать.

разворо́вывать, разворова́ть *разг.* çalmak; zimmetine geçirmek.

разворо́т *м.* (*поворот*) dönüş.

разворoти́ть *сов. см.* развора́чивать 1, 2.

разворча́ться *сов. разг.* homurdanıp durmak, homurdanması durmamak.

развра́т *м.* **1.** sefahat(ti); **2.** (*испорченность нравов*) ahlak bozukluğu; ~и́ть(ся) *сов. см.* развраща́ть(ся); ~ник *м.* ahlaksız [erkek], namus düşmanı; ~ница *ж.* iffetsiz, ahlaksız [kadın], sürtük, kaltak; ~ничать kendini sefahate vermek; iffetsiz hayat sürmek (*только о женщине*); ~ный sefih, ahlaksız.

развращ||а́ть, разврати́ть **1.** sefihliğe alıştırmak; **2.** ahlakını bozmak; ~а́ться, разврати́ться **1.** sefihliğe alışmak; **2.** (*морально разлагаться*) ahlakı bozulmak; ~ённый ahlakı bozuk.

развяза́ть(ся) *сов. см.* развя́зывать(ся).

развя́зк||а *ж.* **1.** son, sonuç(cu); де́ло идёт к ~е iş sonuna yaklaşıyor; **2.** *лит.* çözülüş; **3.** (*транспортная*) yonca yaprağı kavşak.

развя́зн||о laubali[ce], aşırı serbestlikle; patavatsızca (*нагло*); вести́ себя́ ~ davranışları aşırı serbest olmak; ~ость *ж.* laubalilik, aşırı serbestlik; patavatsızlık (*наглость*); ~ый laubali, aşırı serbest; patavatsız (*наглый*); ~ые мане́ры aşırı serbest/laubali tavırlar; ~ тон patavatsızca bir eda.

развя́з||ывать, развяза́ть **1.** çözmek, açmak; ~ать у́зел düğümü çözmek/açmak; ~а́ть мешо́к çuvalın ağzını açmak; **2.** *перен.* açmak, başlatmak; ~ать кампа́нию kampanyası açmak/başlatmak; ~ываться, развяза́ться çözülmek, açılmak; шнуро́к ~а́лся potinbağı/bağ çözüldü; ◊ у него́ ~а́лся язы́к dili açıldı/çözüldü.

разгада́ть *сов. см.* разга́дывать.

разга́дка *ж.* çözüm.

разга́д||ывать, разгада́ть **1.** çözmek; bulmak; ~а́ть зага́дку bilmeceyi çözmek/bulmak; **2.** bulmak; ~а́ть та́йну sırrı çözmek.

разга́р *м.* tam kıvam; en civcivli zaman/gün; en kızgın/kızışık dönem/günler; весе́лье бы́ло в са́мом ~е eğlence tam kıvamını bulmuştu.

разгерметиза́ция *ж. ав.* tazyik boşalması.

разгиба́||ть, разогну́ть doğrultmak; ~ться, разогну́ться doğrulmak.

разглаго́льствовать *разг.* lafazanlık etmek, dem vurmak; edebiyat yapmak.

разгла́дить(ся) *сов. см.* разгла́живать(ся).

разгла́живать, разгла́дить **1.** [sıvazlayarak] düzeltmek; разгла́дить бума́гу (*рукой*) kağıdı sıvazlayarak düzeltmek/buruşuklarını gidermek; **2.** (*утюгом*) ütülemek, ütüleyerek buruşuklarını gidermek; ~ся, разгла́диться buruşukları gitmek, düzleşmek.

разгласи́ть *сов. см.* разглаша́ть.

разглаша́ть, разгласи́ть ifşa etmek, açığa vurmak; ~е́ние *с.* ifşa [etme], açığa vurma.

разгляде́ть *сов.* seçmek.

разгля́дывать dikkatle gözden geçirmek.

разгне́ва||нный gazaplı, kızgın; ~ взгляд gazaplı/kızgın bir bakış; ~ть *сов.* gazaba getirmek, gazaplandırmak; ~ться *сов.* gazaba gelmek.

разгова́ривать *в разн. значениях* konuşmak; ~ *о чём-либо bir şeyi/bir şey* üstüne konuşmak, *bir şeyden* sözetmek, *bir şeyin* sözünü/lafını etmek.

разгово́р *м.* **1.** konuşma; телефо́нный ~ telefon konuşması/görüşmesi; вмеша́ться в ~ söze/lafa karışmak; найти́ те́му для ~а konuşacak konu bulmak; **2.** ~ы *мн. ч.* (*молва, пересуды*) laf; пойду́т/начну́тся ~ы söz/laf olur.

разговори́ться *сов.* (*увлечься разговором*) lafa dalmak.

разгово́р||ник *м.* konuşma kılavuzu/rehberi; ~ный konuşma°; ~ язы́к konuşma dili; англи́йский ~ язы́к konuşulan İngilizce; ~чивый konuşkan.

разго́н *м.* **1.** (*митинга, парламента и т. п.*) dağıtma; **2.** (*разбег*) hız alma.

разгоня́ть, разогна́ть **1.** *в разн. значениях* dağıtmak; разогна́ть ми́тинг mitingi dağıtmak; разогна́ть парла́мент parlamentoyu dağıtmak; разогна́ть грусть-тоску́ *перен.* gamı kederi dağıtmak; **2.** (*ускорять ход*) hızlandırmak, hızını artırmak; **3.** *разг.* (*увольнять*) yol vermek, işten atmak; ~ся, разогна́ться hız almak, hızlanmak.

разгора́живать, разгороди́ть ayırmak.

разгор||а́ться, разгоре́ться **1.** alev alev yanmaya başlamak; дрова́ ~а́ются odunlar alevleniyor; **2.** kıpkırmızı olmak; **3.** *перен.* alevlenmek, kızışmak; поле́мика ~е́лась tartışma kızıştı/alevlendi; стра́сти ~е́лись ihtiraslar alevlendi.

разгоре́ться *сов. см.* разгора́ться.

разгороди́ть(ся) *сов. см.* разгора́живать(ся).

разгорячи́ться *сов. см.* горячи́ться.

разгра́б||ить *сов.* yağma etmek, yağmalamak; ~ *чьё-либо* иму́щество *birinin* mal varlığını talan etmek; ~ле́ние *с.* yağma [etme], yağmalama; подверга́ться ~ле́нию yağmaya uğramak.

разграниче́ние *с.* sınırlandırma, birbirinden sınırla ayırma.

разграничи́вать, разграни́чить sınırlandırmak, birbirinden sınırla ayırmak.

разграни́чить *сов. см.* разграни́чивать.

разграфи́ть *сов. см.* разграфля́ть.

разграфля́ть, разграфи́ть cetvelle çizgi çekerek hanelere ayırmak.

разгреба́ть, разгрести́ kürelemek (*лопатой*); tırmıkla sermek (*граблями*).

разгро́м *м.* bozgun, bozguna uğratma; ~ вра́жеской а́рмии düşman ordusunun bozgunu; ~и́ть *сов. см.* громи́ть.

разгружа́ть, разгрузи́ть boşaltmak; ~ся, разгрузи́ться yükünü boşaltmak.

разгрузи́ть(ся) *сов. см.* разгружа́ть(ся).

разгру́з||ка *ж.* boşaltma; ~ самолёта uçağın boşaltılması; ~очный boşaltma°; ~очные рабо́ты boşaltma işleri.

разгрыза́ть, разгры́зть dişleriyle kırmak; не разгры́зть оре́ха — не съесть ядра́ *посл.* koz kırılmayınca içi yenmez.

разгры́зть *сов. см.* разгрыза́ть.

разгу́л *м.* **1.** (*пьянство*) sefahat(ti); преда́ться ~у kendini sefahate vermek; **2.** alıp yürüme.

разгу́лива||ть *разг.* gezinmek, dolaşmak; ~ться, разгуля́ться *разг.* **1.** (*о ветре и т. п.*) azmak; во́лны разгуля́лись dalgalar azdı; (*о погоде*) açmak; день ~ется hava açıyor; **2.** (*переставать хотеть спать*) uykusu açılmak.

разгу́льный *разг.* sefih, sefahat°; вести́ ~ о́браз жи́зни sefahat hayatı şürmek.

разгуля́ть *сов. разг.*: ~ ребёнка uykusu açılsın diye çocuğu avutmak/oyalamak; ~ся *сов. см.* разгу́ливаться.

раздава́ть, разда́ть dağıtmak, tevzi etmek.

раздава́ться I, разда́ться I duyulmak; çalmak; kopmak; ötmek; разда́лся же́нский крик bir kadın çığlığı koptu; разда́лся телефо́нный звоно́к telefon zili çaldı; разда́лся вы́стрел bir silah sesi duyuldu, silah patladı.

раздава́ться II, разда́ться II *разг.* (*расступаться*) açılmak.

раздави́ть *сов.* ezmek; çiğnemek (*колёсами*).

разда́ривать, раздари́ть hediye etmek.

раздари́ть *сов. см.* разда́ривать.

разда́точный dağıtım°; ~ пункт dağıtım/tevzi merkezi; ~ сто́лик (*в ресторане и т. п.*) servis masası.

разда́ть *сов. см.* раздава́ть.

разда́ться I, II *сов. см.* раздава́ться I, II.

разда́ча *ж.* dağıtma, tevzi(ii).

раздва́ивать, раздвои́ть ikiye ayırmak/bölmek; ~ся, раздвои́ться ikiye ayrılmak, iki kola ayrılmak, çatallanmak.

раздвига́ть, раздви́нуть **1.** açmak; ayırmak; ~ занаве́ски perdeleri açmak; **2.** aralamak; ~ сту́лья sandalyeleri aralamak; ~ся, раздви́нуться (*расступаться*) açılmak.

раздвижно́й açılır; ~ стол açılır masa.

раздви́нуть(ся) *сов. см.* раздвига́ть(ся).

раздвое́ние *с.* ikiye/iki kola ayrılma, çatallanma; ◊ ~ ли́чности kişilik ikileşmesi.

раздво́енный (*о хвосте, копыте и т. п.*) çatal.

раздвои́ть(ся) *сов. см.* раздва́ивать(ся).

раздева́лка *ж. разг.* vestiyer; soyunma odası.

раздева́ть, разде́ть soymak; ~ся, разде́ться soyunmak.

разде́л *м.* **1.** paylaşma, bölüşme, taksim; ~ земе́ль toprakların paylaşılması; ~ насле́дства mirasın taksimi; **2.** (*часть*) bölüm; **3.** (*то, что является границей между кем-чем-либо*) ayrım çizgisi.

разде́лать(ся) *сов. см.* разде́лывать(ся).

разделе́ние *с.* bölme; paylaşma; ayırma; ~ обя́занностей görev bölümü; görevlerin paylaşılması.

раздели́тельный *грам., лог.* ayrık; ~ сою́з ayrık bağlaç.

раздели́ть *сов. см.* разделя́ть; ~ся *сов. см.* разделя́ться 1, 2.

разде́лывать, разде́лать **1.** hazırlamak; ~ гря́дки (*под рассаду*) ekilecek yastıkları hazırlamak; ~ ту́шу gövdeyi kesip parçalara ayırmak; **2.** taklidi yapmak; ~ся, разде́латься **1.** kurtulmak; **2.** *разг.* (*расправляться*) hesabını görmek, hakkından gelmek; я с тобо́й разде́лаюсь! bunu ödeteceğim sana!

разде́льн||о **1.** [ayrı] ayrı; **2.** (*отчётливо*) seçik, açık; ~ый **1.** ayrı; **2.** (*отчётливый*) seçik, açık; **3.** (*о правописании*) ayrı.

раздел||я́ть, раздели́ть **1.** bölmek, ayırmak; ~и́ть *что-либо* на три ча́сти üçe ayırmak/bölmek; ~и́ть сфе́ры влия́ния nüfuz bölgelerine ayırmak; **2.** ayırmak; толпа́ ~и́ла нас kalabalık bizi birbirimizden ayırdı; их ~я́ла про́пасть *перен.* [onların] arasında bir uçurum vardı; **3.** paylaşmak, bölüşmek; ~и́ть судьбу́ *кого-либо birinin* kaderini paylaşmak; ~ мне́ние *кого-либо birinin* görüşünü paylaşmak; ~ *чьё-либо* го́ре *birinin* üzüntüsünü paylaşmak/bölüşmek; ~я́ться, раздели́ться **1.** ayrılmak; **2.** *перен.* parçalanmak; голоса́ ~ли́лись oylar parçalandı; **3.** *только несов.* (*распределяться по категориям и т. п.*) ayrılmak.

разде́тый soyunuk; paltosuz (*без пальто*).

разде́ть(ся) *сов. см.* раздева́ть(ся).

раздира́||ть, разодра́ть **1.** (*рвать на части*) yırtmak; paralamak; **2.** *только несов. перен.* (*причинять страдания*) parçalamak; ~ющий yürekler paralayıcı, canhıraş; ~ вопль yürekler paralayıcı bir çığlık.

раздобре́ть *сов. разг.* (*располнеть*) dolgunlaşmak, şişmanlamak.

раздобы́ть *сов. разг.* [arayıp] bulmak, bulup buluşturmak; uydurmak.

раздо́ль||е *с.* **1.** açıklık; ~ степе́й steplerin açıklığı; **2.** *перен.* (*полная свобода*) tam serbesti; ему́ здесь ~ burada istediğini yapmakta serbesttir; ~ный **1.** engin; ~ная степь

engin step; 2. *перен.* (*свободный*) hür; ~ная жизнь hür ve kaygısız yaşama.

раздóр *ж.* uyuşmazlık, geçimsizlik; çekişme (*ссора*); сéять ~ nifak sokmaya çalışmak.

раздосáдовать *сов.* sinirine dokunarak canını sıkmak.

раздраж||áть, раздражи́ть **1.** asabını bozmak, sinirine dokunmak; **2.** irkiltmek, tahriş etmek; uyarmak; ~áться, раздражи́ться **1.** sinirlenmek, asabı bozulmak; **2.** irkilmek, taharrüş etmek; кóжа ~и́лась deri taharrüş etti/irkildi; ~áющий **1.** insanın asabını bozan, insanın sinirine dokunan; **2.** irkiltici, muharriş; ~éние *с.* **1.** öfke; **2.** irkilme, taharrüş; irkiltme, tahriş; **3.** uyarma, uyarım; ~ённый öfkeli; ~и́мость *ж.* irkilebilirlik; ~и́мый irkilebilir; ~и́тель *м.* uyaran; внéшний ~ dış uyaran.

раздражи́тельн||ость *ж.* **1.** asabilik; **2.** uyarılganlık; ~ый **1.** (*о человеке, характере и т. п.*) asabi; **2.** (*об организме, органе*) uyarılgan.

раздражи́ть(ся) *сов. см.* раздражáть(ся).

раздразни́ть *сов.* **1.** kızdırmak; ~ собáку köpeği kızdırmak; **2.** uyandırmak; ~ аппети́т *birinde* iştah uyandırmak.

раздроби́ть(ся) *сов. см.* раздробля́ть(ся) *и* дроби́ть(ся).

раздрóбленн||ость *ж.* parçalanmışlık, bölünmüşlük; ~ый **1.** parça parça [olmuş]; ~ая рукá kemiği birçok yerinden kırılmış kol; **2.** parçalanmış; bölük pörçük; объедини́ть ~ые си́лы bölük pörçük güçleri birleştirmek.

раздробля́ть, раздроби́ть **1.** parça parça etmek, parçalamak; у негó раздрóблена кость bir kemiği birkaç yerinden kırılmış; **2.** (*расчленять*) parçalamak; ~ся, раздроби́ться **1.** (*разбиваться*) parça parça olmak, ufalanmak; **2.** (*делиться на части, группы*) ayrılmak, bölünmek.

раздувáть, разду́ть **1.** üflemek; ~ огóнь ateşi üflemek; ~ горн körüğü çekmek; **2.** *безл. в значении сказ. разг.*: у неё разду́ло щёку avurdu şişti/davul gibi oldu; **3.** *перен.* şişirmek; ~ся, разду́ться şişmek, davul gibi olmak; yukarı kalkmak (*о ноздрях*).

разду́ма||ть *сов.* caymak; я ~л éхать gitmek niyetimden caydım.

разду́мыва||ть **1.** düşünmek; **2.** (*колебаться*) duraksamak; не ~я hiç duraksamadan, bir iki demeden.

разду́мь||е *с.* düşünce; погрузи́ться в ~ düşünceye dalmak; пóсле дóлгого ~я uzun uzun düşündükten sonra.

разду́тый **1.** şişmiş; **2.** *перен.* şişirilmiş.

разду́ть(ся) *сов. см.* раздувáть(ся).

разевá||ть, рази́нуть *разг.* açmak; ◇ рази́нуть рот от удивлéния *прост.* ağzı [bir karış] açık kalmak; а ты [в другóй раз] рот не ~й! *прост.*

разжáлобить *сов.* acındırmak; ~ся *сов.* acıma duymak.

разжáловать *сов. уст.*: ~ *когó-либо* в рядовы́е *birinin* rütbesini ere indirmek.

разжáть(ся) *сов. см.* разжимáть(ся).

разжевáть *сов. см.* разжёвывать.

разжёвывать, разжевáть çiğnemek.

разжéчь *сов. см.* разжигáть.

разжигáть, разжéчь **1.** (*огонь, костёр*) yakmak; **2.** *перен.* körüklemek, kızıştırmak, alevlendirmek; ~ нéнависть kinleri körüklemek/kızıştırmak; ~ стрáсти ihtirasları alevlendirmek; ~ *чей-либо* аппети́т iştahını kabartmak.

разжиж||áть sulandırmak; ~éние *с.* sulandırma.

разжимáть, разжáть açmak; разжáть ру́ку elini açmak; ~ся, разжáться açılmak.

разжирéть *сов. см.* жирéть.

раззадóривать, раззадóрить kışkırtıp isteklendirmek, kızıştırmak; ~ся, раззадóриться coşarak gayrete gelmek, coşmak.

раззадóрить(ся) *сов. см.* раззадóривать(ся).

раззвони́ть *сов. разг.* davul çalıp elâleme duyurmak.

рази́нуть *сов. см.* разевáть.

рази́ня *м., ж. разг.* gafil.

рази́тельн||ый çarpıcı; ~ые перемéны çarpıcı değişimler.

рази́ть *разг.* kokmak.

разлагáть, разложи́ть **1.** *мат.* ayrıştırmak; **2.**: разложи́ть вóду на кислорóд и водорóд suyu oksijen ve hidrojene parçalamak; **3.** *перен.* (*морально*) ahlakını bozmak; moralini bozmak; ~ся, разложи́ться **1.** ayrışmak, parçalanmak; **2.** (*гнить*) çürümek, tefessüh etmek; **3.** *перен.* (*морально*) ahlakı bozulmak, ahlakça çürümek; morali bozulmak.

разлагáющий ahlak bozucu; moral bozucu.

разлáд *м.* geçimsizlik, uyuşmazlık; uyumsuzluk (*неслаженность*); внести́ ~ nifak sokmak.

разлáдить(ся) *сов. см.* разлáживать(ся).

разлáживать, разлáдить *разг. в разн. значениях* bozmak; разлáдить дéло işi bozmak; ~ся, разлáдиться *разг.* bozulmak.

разлáмывать, разломи́ть, разломáть **1.** *сов.* разломи́ть parçalamak; **2.** *сов.* разломáть kırmak; yıkmak (*постройку и т. п.*); ~ся, разломи́ться, разломáться **1.** *сов.* разломи́ться parçalanmak, kırılmak; **2.** *сов.* разломáться kırılmak; yıkılmak (*разрушаться*).

разлени́ться *сов. разг.* tembelleşmek.

разлет||áться, разлетéться **1.** uçuşmak, uçup dağılmak; ~éться в рáзные стóроны dört bir yana uçuşmak; **2.** (*быстро распространяться*) yayılıvermek; **3.** *разг.* (*разбиваться на мелкие куски*) paramparça olmak; ~éться вдрéбезги paramparça/hurdahaş olmak.

разлетéться *сов. см.* разлетáться.

разлéчься *сов. разг.* sere serpe yatmak, serilip serpilmek.

разли́в *м.* (*половодье*) taşma, taşkın.

разливáть, разли́ть **1.** (*проливать*) dökmek; **2.** (*наливать*) koymak, boşaltmak; ~ся, разли́ться **1.** (*проливаться*) dökülmek; **2.** (*выходить из берегов*) taşmak; **3.** *перен.* (*распространяться*) yayılmak; dökülmek.

разливн||óй: ~óе пи́во fıçı birası.

разли́вочный (*предназначенный для разлива по бутылкам*) şişeleme°.

разлиновáть *сов.* koşut çizgiler çizmek.

разли́ть(ся) *сов. см.* разливáть(ся).

различáть, различи́ть **1.** (*распознавать*) seçmek, farketmek; **2.** (*видеть разницу*) [arasında] ayrım yapmak, ayırmak; ~ся farklı olmak, ayrılmak.

разли́чи||е *с.* ayrım, farklılık, fark; ayrılık; ~ в услóвиях koşulların farklılığı; ~ во взгля́дах görüş ayrılığı; мéжду ни́ми нет ~я aralarında ayrım/fark yok; ◊ знáки ~я rütbe işaretleri.

различи́ть *сов. см.* различáть.

разли́чный **1.** (*несходный*) değişik, farklı, ayrı; **2.** (*разнообразный*) çeşitli, türlü.

разложéние *с.* **1.** ayrışma, ayrışım; ayrıştırma; çürüme (*гниение*); **2.** *перен.* (*моральное*) ahlakının bozulması, moralinin bozulması.

разложи́ть(ся) *сов. см.* разлагáть(ся) *и* расклáдывать(ся).

разлóм *м.* **1.** (*действие*) kırılma; kırma; **2.** (*место разлома*) kırık(ğı).

разломáть *сов. см.* разлáмывать 2; ~ся *сов. см.* разлáмываться 2.

разломи́ть *сов. см.* разлáмывать 1; ~ся *сов. см.* разлáмываться 1.

разлу́к||а *ж.* **1.** ayrılık, hicran; жить в ~е *с кем-либо birinden* ayrı/uzakta yaşamak; **2.** (*расставание*) ayrılma.

разлуч||áть, разлучи́ть ayırmak; их ~и́ли onları birbirinden ayırdılar; ~áться, разлучи́ться ayrılmak.

разлучи́ть(ся) *сов. см.* разлучáть(ся).

разлюби́ть *сов.* sevmez olmak, artık sevmemek, hoşlanmaz olmak, soğumak.

размагни́тить(ся) *сов. см.* размагни́чивать(ся).

размагни́чивать, размагни́тить mıknatıslığını gidermek; ~ся, размагни́титься mıknatıslığı kalmamak.

размáзать(ся) *сов. см.* размáзывать(ся).

размазня́ *разг.* **1.** *ж.* (*жидкая каша*) (*bir çeşit*) lapa; **2.** *м.*, *ж.* (*о человеке*) miskin, uyuşuk, nanemolla.

размáзывать, размáзать bulaştırmak; (*bulaşmışı*) yaymak; ~ся, размáзаться (*bulaşmış*) yayılmak.

размалевáть *сов. разг.* boyalamak; alaca bulaca boyalar sürmek (*разными красками*).

размáлывать, размолóть övütmek; çekmek (*кофе, перец*); ~ся, размолóться övütülmek, toz haline gelmek.

размáтывать, размотáть çözmek, açmak; sağmak; ~ся, размотáться çözülmek.

размáх *м.* **1.** genlik; ~ мáятника sarkacın salınım genliği; **2.** açıklık; ~ кры́льев kanat açıklığı; **3.** *перен.* (*широта, масштаб*) boyutlar, ölçüler, genişlik.

размáхивать sallamak; ~ портфéлем çantasını ileri geri sallamak; ~ рукáми ellerini kollarını sallamak/[geniş geniş] oynatmak.

размахну́ться *сов.* [vurmak için] elini kaldırmak, keskenmek.

размáчивать, размочи́ть ıslatmak.

размáшист||ый *разг.* geniş; ~ жест geniş bir el hareketi; ~ым шáгом geniş geniş adımlarla.

размежевáние *с.* sınırlama; ~ землéль arazi sınırlaması.

размежёвывать, размежевáть sınırlamak *также перен.*; размежевáть зéмлю (*разбить на участки*) araziyi parsellemek; ~ся, размежевáться **1.** [ortak malı] toprağı *biriyle* paylaşıp sınırlamak; **2.** *перен.* (*о сферах деятельности*) eylem alanı sınırlarını kendi aralarında belirlemek; **3.** *перен.* ayrılmak; ayrışmak.

размельч||áть, размельчи́ть ufalamak; ~и́ть *что-либо* в порошóк toz haline getirmek, un ufak etmek.

размельчи́ть *сов. см.* размельчáть.

размéн *м.* (*денег*) bozma; bozdurma; ~ фигу́р *шахм.* taş kırışması.

размéн||ивать, разменя́ть bozmak; bozdurmak; пойди́ ~я́й дéньги git parayı bozdur; ~иваться, разменя́ться (*в игре*) kırışmak; ~ный: ~ная монéта bozuk/ufak para.

разменя́ть(ся) *сов. см.* размéнивать(ся).

размéр *м.* **1.** *в разн. значениях* boyut, boy; ölçü, çap; büyüklük; miktar; кастрю́ля срéднего ~а orta boy tencere; ~ у́частка arsanın boyutları/ölçüsü; ~ пéнсии emekli maaşının miktarı; дости́чь неви́данных ~ов görülmemiş boyutlara varmak; **2.** (*мерка, номер*) boy; beden; **3.** *лит.* tartı, vezin, ölçü; **4.** *муз.* ölçü.

размéренный mevzun, düzenli; ~ шаг mevzun adım; ~ ритм düzenli ritim.

размéрить *сов. см.* размеря́ть.

размеря́ть, размéрить ölçüp işaretlemek.

размеси́ть *сов. см.* размéшивать I.

размести́ *сов. см.* разметáть I.

размести́ть(ся) *сов. см.* размещáть(ся).

разметáть I, размести́ süpürerek temizlemek; размести́ снег с дорóги yolu süpürerek kardan temizlemek.

разметáть II *сов.* **1.** (*разбросать*) dağıtmak; **2.** (*широко раскинуть руки, ноги*) geniş geniş açmak.

размéт||ить *сов. см.* размечáть; ~ка *ж.* işaretleme.

размечáть, размéтить işaretlemek.

размечтáться *сов.* düşlere/hayallere dalmak.

размешáть *сов. см.* размéшивать II.

размéшивать I, размеси́ть yoğurmak.

размéшивать II, размешáть karıştırıp eritmek; размешáть сáхар в чáе çayın şekerini karıştırıp eritmek.

размещ||áть, размести́ть *в разн. значениях* yerleştirmek; koymak; ~áться, размести́ться yerleşmek; yerini almak; ~éние *с.* **1.** yerleştirme; **2.** (*порядок, система расположения чего-либо*) yerleşim, dağılım.

размина́ть, размя́ть yoğurmak; ezmek (*картофель*); ~ гли́ну kil yoğurmak; ~ся, размя́ться **1.** (*становиться мягким*) yumuşamak; **2.** (*о спортсмене и т. п.*) eşofman yapmak.

разминúрова||ние *с.* mayından temizleme, mayın temizlemesi; ~ть *несов. и сов.* mayından temizlemek/arındırmak.

размúнка *ж.* ısınma, eşofman (*в спорте*).

размúночн||ый ısınma; ~ые прыжкú *спорт.* ısınma atlamaları.

размину́ться *сов. разг.* **1.** yolda raslaşmamak; **2.** yanından geçmek.

размнож||áть, размнóжить **1.** (*документ, текст и т. п.*) çoğaltmak, teksir etmek; **2.** *разг.* (*растения, животных и т. п.*) üretmek, çoğaltmak; ~áться, размнóжиться üremek; çoğalmak *в разн. значениях*; ~éние *с.* **1.** çoğaltma, teksir etme; **2.** *биол.* üreme, çoğalma.

размнóжить(ся) *сов. см.* размножáть(ся).

размозжúть *сов.* [vurup] parçalamak.

размокáть, размóкнуть ıslanmak, ıslanıp kabarmak; ıslanıp yumuşamak.

размóкнуть *сов. см.* размокáть.

размóл *м.* övütme.

размóлвк||а *ж.* hafif kavga, çekişme; онú в ~е kavgalıdırlar.

размолóть(ся) *сов. см.* размáлывать(ся).

размори́||ть *сов. разг.* pek gevşemek; пáрня ~ло от жары́ çocuk sıcaktan pek gevşedi/turşu oldu.

разморó||зить *сов.* buzunu çözdürmek; ~женное мя́со buzu çözülmüş et.

размотáть(ся) *сов. см.* размáтывать(ся).

размóтка *ж.* çözme.

размочúть *сов. см.* размáчивать.

размы́||в *м.* aşınma, aşındırma; ~вáть, ~ть aşındırmak; рекá ~ла берегá nehir, kıyılarını aşındırdı; ~вáться, размы́ться (*разрушаться*) aşınmak.

размыкáть, разомкну́ть *в разн. значениях* açmak; ~ цепь *эл.* devreyi açmak/kesmek; ~ся, разомкну́ться *в разн. значениях* açılmak.

размы́ть(ся) *сов. см.* размывáть(ся).

размышлéни||е *с.* düşünme, düşünce; погрузúться в ~я düşüncelere dalmak; э́то навóдит на ~я bu, insanı düşündürüyor.

размышля́ть düşünmek; ~ вслух yüksek sesle düşünmek.

размягч||áть, размягчúть yumuşatmak *также перен.*; gevşetmek; ~áться, размягчúться yumuşamak *также перен.*; gevşemek; ~éние *с.* yumuşama; yumuşatma; ~ мóзга *мед.* beyin yumuşaması.

размягчúть(ся) *сов. см.* размягчáть(ся).

размякáть, размя́кнуть **1.** yumuşamak, gevşemek; лёд размя́к buz çözülmeye yüz tuttu; **2.** *перен. разг.* (*стать вялым — о человеке*) gevşemek.

размя́кнуть *сов. см.* размякáть.

размя́ть(ся) *сов. см.* разминáть(ся).

разнаря́дка *ж.* (*документ на получение товара, груза*) teslim emri.

разнáшивать, разносúть giye giye genişletmek; ~ся, разносúться giyile giyile açmak/genişlemek.

разнестú *сов. см.* разносúть I; ~сь *сов. см.* разносúться I.

разнимáть, разня́ть **1.** *разг.* [birbirinden] ayırmak; **2.** (*дерущихся*) ayırmak.

рáзниться [birbirinden] farklı olmak.

рáзниц||а *ж. в разн. значениях* fark; ~ в вóзрасте yaş farkı; ◊ какáя ~? ne farkı var?

разнобóй *м.* (*в работе*) uyumsuzluk.

разновúдность *ж.* çeşit(di).

разноглáси||е *с.* **1.** ayrılık; anlaşmazlık; идеологúческие ~я ideolojik ayrılıklar; ~ во мнéниях görüş ayrılığı; **2.** (*противоречие*) tutarsızlık; ~ в показáниях ifadelerin birbirini tutmaması, ifadelerdeki tutarsızlıklar.

разноголóсица *ж. разг.* (*разногласия*) fikir ayrılıkları, akortsuzluk.

разнокалúберн||ый **1.** (*об оружии, снарядах*) çapları ayrı; **2.** *перен. разг.* karışık; ayrıtürden; ~ая мéбель karışık mobilya.

разномáстный **1.** (*о лошадях*) donları ayrı; **2.** (*о картах*) renkleri ayrı; **3.** *перен. разг.* her çeşitten, her türden.

разнообрáз||ие *с.* çeşitlilik; ~ форм biçim çeşitliliği; ~ить çeşitlemek, çeşitlendirmek; ~иться çeşitlenmek; ~ный çeşitli, türlü; ~ные растéния çeşitli bitkiler.

разнорабóчий vasıfsız işçi, amele.

разноречúвый birbirini tutmayan, çelişik.

разнорóдн||ый heterojen, ayrıtürden.

разнóс *м.* **1.** (*писем и т. п.*) dağıtma, tevzi etme; **2.** *разг.* (*выговор*) azarlama, paylama.

разносú||ть I, разнестú **1.** dağıtmak, tevzi etmek; ~ пúсьма адресáтам mektup dağıtmak; **2.** (*обнося, раздавать что-либо*) gezdirmek; **3.** (*записывать в разные места*) geçirmek; **4.** (*рассеивать*) dağıtmak; **5.** *в разн. значениях* yaymak; ~ слу́хи *перен.* söylenti yaymak; **6.** *разг.* (*разбивать, разрушать*) dağıtmak, duman etmek; kırıp geçirmek, tahrip etmek; dümdüz etmek; **7.** *перен. разг.* (*ругать*) azarlamak, paylamak; разнестú *кого-либо* в пух и прах yerden yere vurmak/çalmak; **8.**: у негó разнеслó щёку avurdu davul gibi şişti.

разносúть II *сов. см.* разнáшивать.

разносúться I, разнестúсь (*распространяться*) yayılmak.

разносúться II *сов. см.* разнáшиваться.

разносторóнн||ий **1.** *в разн. значениях* değişik/çok yönlü; evrensel: ~яя дéятельность değişik yönlü faaliyetler; **2.** *мат.* çeşitkenar; ~ треугóльник çeşitkenar üçgen; ~ость *ж.* değişik/çok yönlülük; evrensellik (*универсальность*).

рáзность *ж. мат.* fark.

разнóсчик *м.* seyyar satıcı, ~ газéт gazete müvezzii.

разноцвéтный renk renk; çok renkli (*многоцветный*).

разношёрстн||ый: ~ая толпá *разг.* karışık bir kalabalık.

разноязы́чный dilleri ayrı ayrı olan, çeşitli dilleri konuşan; çeşitli dillerde yazılmış (*о текстах*).

разну́зданн||ый 1. gemi çıkarılmış; **2.** *перен. разг.* azgın, gemi azıya almış, azgınlaşmış.

разнузда́ть(ся) *сов. см.* разну́здывать(ся).

разну́здывать, разнузда́ть **1.** gemini çıkarmak; **2.** *перен. разг.* azgınlaştırmak; ~ся, разнузда́ться **1.** gemden kurtulmak; **2.** *перен. разг.* azgınlaşmak.

ра́зн||ый *в разн. значениях* ayrı; değişik, çeşitli, türlü; tekeş; ~ые взгля́ды farklı görüşler; в ~ое вре́мя değişik/farklı zamanlarda.

разня́ть *сов. см.* разнима́ть.

разоби́деть *сов. разг.* fena gücendirmek; ~ся *сов. разг.* fena gücenmek.

разоблач||а́ть, разоблачи́ть teşhir etmek; ipliğini pazara çıkarmak; maskesini kaldırmak (*кого-либо*); ~ про́иски *кого-либо birinin* entrikalarını teşhir etmek; ~а́ться, разоблачи́ться *шутл.* elbisesini çıkarmak, soyunmak; ~е́ние *с.* teşhir [etme]; maskesini kaldırma.

разоблачи́ть(ся) *сов. см.* разоблача́ть(ся).

разобра́ть(ся) *сов. см.* разбира́ть(ся).

разобщ||а́ть, разобщи́ть **1.** birbirinden ayırmak, ayrıştırmak; **2.** (*прерывать общение*) bağlantısını kesmek; ~а́ться, разобщи́ться (*терять связь*) bağıntısı kalmamak, birbirinden kopmak; ~е́ние *с.* birbirinden ayırma, ayrıştırma; ~ённость *ж.* birbirinden kopmuş olma, bölünmüşlük; tecrit edilmişlik (*изолированность*); ~ённый bağıntısı kalmamış, birbirinden kopuk.

разобщи́ть(ся) *сов. см.* разобща́ть(ся).

разогна́ть(ся) *сов. см.* разгоня́ть(ся).

разогну́ть(ся) *сов. см.* разгиба́ть(ся).

разогрева́ть, разогре́ть *в разн. значениях* ısıtmak; ılıtmak (*слегка*); ~ся, разогре́ться *в разн. значениях* ısınmak.

разогре́ть(ся) *сов. см.* разогрева́ть(ся).

разоде́||тый *разг.* giyinip kuşanmış, takıp takıştırmış; ~ть *сов.* giydirip kuşandırmak; ~ться *сов.* giyinip kuşanmak, takıp takıştırmak.

разодра́ть *сов. см.* раздира́ть 1; ~ся *сов.* **1.** (*разорваться*) yırtılmak, sıyrılmak; **2.** (*подраться*) yumruk yumruğa kavga etmek.

разозли́ть *сов.* kızdırmak; ~ся *сов.* kızmak, kafası kızmak.

разойти́сь *сов. см.* расходи́ться.

ра́зом *разг.* **1.** (*в один приём*) bir kalemde; **2.** (*сразу*) birden; anında (*мгновенно*).

разомкну́ть(ся) *сов. см.* размыка́ть(ся).

разомле́ть *сов. разг.* rehavet basmak, gevşeklik gelmek, gevşemek.

разонра́ви||ться *сов.* beğenmez/hoşlanmaz olmak; *bir şey birini* çekmez olmak; ты ему́ ~лась seni beğenmez oldu.

разо́рванный 1. (*рваный*) yırtık; **2.** (*отрывочный*) bölük pörçük.

разорва́ть *сов. см.* разрыва́ть I; ~ся *сов. см.* разрыва́ться.

разор||е́ние *с.* **1.** yıkım, yıkıma uğrama; ~ реме́сленников zanaatkarların yıkıma uğraması; **2.** (*разрушение*) [yakıp] yıkma, harap etme, kırıp geçirme; ~ённый yıkkın, harap; ~ войно́й savaşın harap ettiği; ~и́тельный yıkıcı; ~и́ть(ся) *сов. см.* разоря́ть(ся).

разоруж||а́ть, разоружи́ть silahsızlandırmak *также перен.*; silahını elinden almak; ~а́ться, разоружи́ться silahsızlanmak *также перен.*; ~е́ние *с.* silahsızlandırma; silahını elinden alma; silahsızlanma; я́дерное ~ nükleer silahsızlanma.

разоружи́ть(ся) *сов. см.* разоружа́ть(ся).

разор||я́ть, разори́ть **1.** yıkmak, yıkıma, uğratmak; **2.** (*разрушать*) [yakıp] yıkmak, harap etmek; ~и́ть [пти́чье] гнездо́ kuş yuvasını bozmak; ~я́ться, разори́ться yıkıma uğramak; batmak, iflas etmek (*обанкротиться*).

разосла́ть *сов. см.* рассыла́ть.

разостла́ть(ся) *сов. см.* расстила́ть(ся).

разохо́титься *сов. разг.* iştahlanmak.

разочарова́ние *с.* hayal/düş kırıklığı; вы́звать ~ *у кого-либо birini* hayal kırıklığına uğratmak; его́ пости́гнет ~ hayal kırıklığına/hüsrana uğrayacaktır.

разочаро́ванн||о hayal kırıklığıyla; ~ый hayal kırıklığına uğramış; ~ое лицо́ hayal kırıklığı okunan yüz.

разочарова́ть(ся) *сов. см.* разочаро́вывать(ся).

разочаро́вывать, разочарова́ть hayal/düş kırıklığına uğratmak; ~ся, разочарова́ться hayal/düş kırıklığına uğramak; inancı kalmamak; он разочарова́лся в [своём] дру́ге dostuna inancı kalmadı.

разраба́тывать, разрабо́тать **1.** *в разн. значениях* hazırlamak; işlemek; ~ зе́млю toprağı [işleye işleye] hazırlamak; ~ план bir plan hazırlamak; **2.** *горн.* tüketmek; **3.** *только несов. горн.* (*эксплуатировать*) işletmek.

разрабо́т||ать *сов. см.* разраба́тывать 1, 2; ~ка *ж.* **1.** *в разн. значениях* hazırlama; işleme; ~ прое́кта конститу́ции anayasa tasarısı hazırlanması; ~ э́той те́мы *лит.* bu konunun işlenmesi/işlenişi; **2.** (*способ добычи ископаемых*) işletme; откры́тая ~ açık işletme; açık ocak (*о месте добычи*).

разра́внивать, разровня́ть tesviye etmek, düzlemek.

разра||жа́ться, разрази́ться **1.** patlamak, patlak vermek, kopmak; ~зи́лась война́ savaş patladı/patlak verdi/koptu; ~зи́лась бу́ря fırtına patladı/koptu; **2.** *перен.* savurmak; ~зи́ться бра́нью küfürler savurmak; ~зи́ться сме́хом kahkahayı basmak, makaraları koyuvermek; ~зи́ть *сов.*: ~зи́ меня́ гром/бог/госпо́дь öldür Allah.

разрази́ться *сов. см.* разража́ться.

разраст||а́ться, разрасти́сь **1.** dallanıp büyümek; си́льно/бу́рно ~ azmak; **2.** büyümek, genişlemek; го́род ~а́лся şehir büyüyordu/yayılıyordu: не дать ~и́сь *чему-либо bir şeyin* büyümesine/boy atmasına meydan vermemek; пробле́ма разросла́сь mesele dal budak saldı.

разрасти́сь *сов. см.* разраста́ться.

разреве́ться *сов. разг.* bir ağlama[dır] tutturmak.

разреди́ть *сов. см.* разрежа́ть.

разрежа́ть, разреди́ть *в разн. значениях* seyrekleştirmek, seyreltmek; teklemek (*рассаду*).

разрежённ||ость *ж.* seyreltiklik; ~ во́здуха havanın seyreltikliği; ~ый **1.** seyrekleştirilmiş; teklenmiş (*о рассаде*); **2.** (*о воздухе, газах*) seyreltilmiş, seyreltik.

разре́з *м.* **1.** kesik(ği); yırmaç(cı) (*на одежде*); **2.** (*на чертеже*) kesit; **3.** *горн.* açık ocak; у́гольный ~ açık kömür ocağı; ◊ в э́том ~е bu bakım açısından.

разре́зать *сов. см.* разреза́ть *и* ре́зать 1.

разреза́ть, разре́зать **1.** kesmek; **2.** (*оперировать*) açmak, deşmek.

разреш||а́ть, разреши́ть **1.** izin vermek, müsaade etmek, cevaz vermek; koyuvermek; ему́ ~и́ли оста́ться kalmasına müsaade edildi; **2.** müsaade [belgesi] vermek, ruhsat vermek; ~и́ть *что-либо* к печа́ти *bir şeyin* basılmasına ruhsat vermek/izin vermek; **3.** çözmek, çözümlemek; ~и́ть пробле́му sorunu çözmek; ~и́ть противоре́чие çelişkiyi çözümlemek; ~ сомне́ния kuşkuları ortadan kaldırmak; **4.**: ~и́ пройти́! müsaade et de geçeyim; ~и́те мне немно́го поду́мать izin verirseniz biraz düşüneyim; ~а́ться, разреши́ться **1.** çözülmek, çözümlenmek; **2.** sonuçlanmak; **3.** (*родить*) kurtulmak; doğurmak; **4.** *только несов. безл.* (*быть позволенным*) caiz olmak; э́то ~а́ется? buna izin/cevaz var mı?; здесь кури́ть ~а́ется burada sigara içilir/içmeye izin var; ~е́ние *с.* **1.** (*позволение*) izin(zni), müsaade; он уе́хал без ~е́ния izinsiz gitti; **2.** ruhsat, ruhsatname; müsaade [belgesi]; ~ на разве́дку не́фти petrol arama ruhsatnamesi; **3.** (*вопроса и т. п.*) çözme, çözüm; ~ противоре́чий çelişkilerin çözülmesi/çözümü; ◊ с Ва́шего ~е́ния... müsaadenizle.

разреши́ть *сов. см.* разреша́ть; ~ся *сов. см.* разреша́ться 1, 2, 3.

разрисова́ть *сов. см.* разрисо́вывать.

разрисо́вывать, разрисова́ть resim[ler] yaparak süslemek; разрисова́ть сте́ну ра́зными цвета́ми duvarı baştan aşağı çiçek resimleriyle kaplamak.

разровня́ть *сов. см.* разра́внивать.

разро́зненн||ый **1.** (*неполный*) natamam; tek; ~ые тома́ tek ciltler; **2.** (*разъединённый*) birbirinden kopuk, bölük pörçük.

разро́знить *сов.* takımını bozmak.

разруба́ть, разруби́ть kesip parçalara ayırmak; yarmak; разруби́ть поле́но odunu yarmak.

разруби́ть *сов. см.* разруба́ть.

разруга́ть *сов. разг.* (*раскритиковать*) şiddetle eleştirmek; ~ся *сов.* kavga edip bozuşmak.

разрумя́ни||ть *сов.* **1.** *разг.* (*щёки*) bol allık sürmek; **2.** kıpkırmızı etmek; ~ться *сов.* **1.** *разг.* yanaklarına bol allık sürmek; **2.** kıpkırmızı olmak; она́ ~лась от моро́за ayazdan yanakları kıpkırmızı oldu.

разру́ха *ж.* yıkım, perişanlık.

разруш||а́ть, разру́шить **1.** yıkmak, tahrip etmek, harap etmek; **2.** *перен.* (*портить*) mahvetmek; bozmak; ~ здоро́вье sağlığı bozmak; **3.** *перен.* (*губить, расстраивать*) bozmak; mahvetmek; kırmak; разру́шить *чьи-либо* пла́ны *birinin* planlarını bozmak; разру́шить *чьё-либо* сча́стье *birinin* saadetini mahvetmek; ~а́ться, разру́шиться **1.** yıkılmak, harap olmak; зда́ние ско́ро разру́шится bina yıkılmak üzeredir; **2.** *перен.* mahvolmak; bozulmak; kırılmak; ~е́ние *с.* **1.** (*действие*) yıkma, tahrip [etme]; **2.** (*повреждение*) tahribat; harabiyet; ~е́ния, нанесённые пожа́ром yangının neden olduğu tahribat/hasar.

разру́шенный yıkık, harap.

разруши́тель *м.* yıkıcı; ~ный yıkıcı, tahrip°; ~ное возде́йствие *чего-либо* yıkıcı/tahripkâr etki; са́мая ~ная из войн savaşların en yıkıcısı.

разру́шить(ся) *сов. см.* разруша́ть(ся).

разры́в *м.* **1.** kopma; kes[il]me; ~ свя́зей (*между странами, организациями и т. п.*) bağların kopması; ~ дипломати́ческих отноше́ний diplomatik ilişkilerin kesilmesi; **2.** (*действие*) kopma; patlama (*снаряда, котла и т. п.*); ~ мышц kas kopması; **3.** (*промежуток*) ara, mesafe, açıklık; yarık(ğı), gedik(ği); ~ ме́жду батальо́нами taburlar arasındaki açıklık/mesafe; ~ в стене́ duvardaki yarık; увели́чивать ~ mesafeyi açmak; arayı açmak *спорт.*; **4.**: найти́ ~ про́вода telin koptuğu yeri bulmak; **5.** (*несоответствие*) uyuşmazlık; ◊ ~ се́рдца kalp sektesi, damla.

разрыва́ть I, разорва́ть **1.** yırtmak; koparmak; разорва́ть конве́рт (*вскрыть*) zarfı yırtmak; разорва́ть верёвку ipi koparmak; разорва́ть *что-либо* на куски́ [yırtarak] parça parça etmek; **2.** *перен.* kırmak; разорва́ть це́пи ра́бства esaret zincirlerini kırmak; **3.** *перен.* yırtmak; крик, разорва́вший тишину́ но́чи gecenin sessizliğini yırtan/parçalayan çığlık; **4.** (*растерзать — о животных*) paralamak; **5.**: котёл разорва́ло kazan patlayıp paramparça oldu; **6.** *перен.* (*связи, отношения*) kesmek.

разрыва́ть II, разры́ть *разг.* darmadağın etmek; разрыва́ть бума́ги на столе́ masa üstündeki tüm kağıtları darmadağın etmek.

разрыва́||ться, разорва́ться **1.** kopmak; yırtılmak; кана́т разорва́лся halat koptu; перча́тка разорвала́сь eldiven yırtıldı; **2.** (*взрываться*) patlamak; **3.** (*об узах, связях*) kopmak; ◊ у меня́ се́рдце ~ется yüreğim parçalanıyor/parça parça oluyor.

разрывн||о́й patlayıcı; ~ая пу́ля (*охотничья*) patlayıcı av mermisi.

разрыда́ться *сов.* hüngür hüngür ağlamaya başlamak.

разры́ть *сов. см.* разрыва́ть II.

разрыхли́ть *сов. см.* разрыхля́ть.

разрыхля́ть, разрыхли́ть (*землю*) kabartıp yumuşatmak.

разря́д I *м.* **1.** kategori; takım; он из ~а лентя́ев tembel takımındandır; **2.** sınıf; эле́ктрик второ́го ~а ikinci sınıf elektrikçi.

разря́д II *м. физ.* boşalma, deşarj; атмосфе́рные ~ы atmosferik boşalmalar.

разряди́ть(ся) I, II *сов. см.* разряжа́ть(ся) I, II.

разря́дк||а *ж.* **1.** (*действие*) boşalma; boşaltma; ско́рость ~и *физ.* deşarj oluş sürati; **2.** yumuşama, detant; вое́нная ~ askeri yumuşama/detant.

разряжа́ть I, разряди́ть I *разг.* (*наряжать*) giydirip kuşandırmak.

разряжа́ть II, разряди́ть II **1.** (*оружие*; *также стреляя*) boşaltmak; **2.** *физ.* boşaltmak; **3.** *перен.* (*атмосферу*, *обстановку*) yumuşatmak.

разряжа́ться I, разряди́ться I *разг.* (*нарядиться*) giyinip kuşanmak, takıp takıştırmak.

разряжа́ться II, разряди́ться II **1.** *физ.* boşalmak; аккумуля́тор разряди́лся akümülatör/akü boşaldı; **2.** *перен.* (*об атмосфере*, *обстановке*) yumuşamak; deşarj olmak (*о человеке*).

разубеди́ть(ся) *сов. см.* разубежда́ть(ся).

разубежда́ть, разубеди́ть kanısından/düşüncesinden vazgeçirmek; ~ся, разубеди́ться düşüncesini değiştirmek.

разува́ть, разу́ть *birinin* ayakkabısını çıkarmak; ~ся, разу́ться ayağını/ayakkabısını çıkarmak.

разуве́рить(ся) *сов. см.* разуверя́ть(ся).

разуверя́ть, разуве́рить inancından vazgeçirmek; ~ся, разуве́риться inancı/güveni kalmamak.

разузнава́ть, разузна́ть [ustalıkla konuşturup] öğrenmek.

разузна́ть *сов. см.* разузнава́ть.

разукра́сить *сов.* süslemek, donatmak, bezemek.

ра́зум *м. в разн. значениях* akıl(klı), us; челове́ческий ~ akıl; взыва́ть к ~у akla seslenmek.

разуме́||ть *уст.* anlamak; сы́тый голо́дного не ~ет *посл.* tok açın halinden anlamaz; дитя́ не пла́чет, мать не ~ет *посл.* ağlamayan çocuğa meme vermezler; ~ться **1.** anlaşılmak, kastedilmek; **2.**: ~ется *в значении вводн. сл.* kuşkusuz, tabii.

разу́мн||о akıllıca, akla uygun biçimde; э́то не о́чень ~ bu pek akıl kârı değil; ~ость *ж.* akla uygunluk, makullük; ~ый aklı başında, makul; akla uygun/yatkın; челове́к — существо́ ~ое insan, düşünen bir varlıktır; ~ый челове́к aklı başında/makul bir adam; еди́нственно ~ путь biricik akla yakın yol.

разу́||тый (*босой*) yalınayak; ~ть(ся) *сов. см.* разува́ть(ся).

разу́ч||ивать, разучи́ть çalışmak, meşk etmek; çalışıp öğrenmek; ~ свою́ роль rolüne çalışmak; ~иваться, разучи́ться ... masını unutmak; ~и́ться танцева́ть dans etmesini unutmak.

разучи́ть(ся) *сов. см.* разу́чивать(ся).

разъеда́ть, разъе́сть **1.** yemek, aşındırmak; **2.** *разг.* kemirmek.

разъедин||е́ние *с.* ayırma; ayrılma; ~и́ть(ся) *сов. см.* разъединя́ть(ся).

разъединя́ть, разъедини́ть [birbirinden] ayırmak; ~ся, разъедини́ться [birbirinden] ayrılmak.

разъе́зд *м.* **1.** (*отъезд*) (*taşıtla*) gitme, ayrılma; **2.** ~ы *мн. ч.* (*поездки*) geziler; провести́ ме́сяц в ~ах bir ayı şuraya buraya gezi yapmakla geçirmek; **3.** *ж.-д.* barınma hattı (*путь*); barınma garı (*пункт*); **4.** *воен.* (*кавалерийский*) atlı keşif kolu.

разъезжа́||ть geziler yapmak; ~ по стране́ ülkede geziler yapmak; ~ться, разъе́хаться **1.** (*taşıtla*) gitmek; dağılmak; **2.** ayrılmak; она разъе́халась с му́жем kocasından ayrıldı; **3.** iki yana kaymak; у него́ но́ги ~лись ayakları iki yana kayıyordu.

разъе́сть *сов. см.* разъеда́ть.

разъе́хаться *сов.* **1.** *см.* разъезжа́ться; **2.** *см.* размину́ться.

разъяр||ённый azgın; azmış, azgınlaşmış, kudurmuş, kudurmuşa dönmüş; ~ бык azgın boğa; ~и́ть(ся) *сов. см.* разъяря́ть(ся).

разъяря́ть, разъяри́ть kudurtmak, azdırmak; ~ся, разъяри́ться kudurmak, azmak; ifrit kesilmek, *birinin* öfkesi topuklarına çıkmak.

разъясн||е́ние *с.* açıklama; anlatma, aydınlatma; дать ~ açıklamada bulunmak; ~и́тельный aydınlatıcı, aydınlatma°; ~и́тельная рабо́та aydınlatma işleri; ~и́ть(ся) *сов. см.* разъясня́ть(ся).

разъясня́ть, разъясни́ть açıklamak; anlatmak, aydınlatmak; ~ся, разъясни́ться anlaşılmak.

разыгра́ть(ся) *сов. см.* разы́грывать(ся).

разы́грыва||ть, разыгра́ть **1.** oynamak; icra etmek (*исполнить — о музыкальном произведении*); **2.** sonuçlandırmak; **3.** (*в лотерею*) koymak; **4.** (*изображать собой кого-что-либо*) taslamak; не ~й из себя́ геро́я! yiğitlik taslama!; **5.** *разг.* (*одурачивать*) oyun etmek/oynamak; işletmek; ◊ разыгра́ть фарс oyun sahnelemek, senaryo sergilemek; ~ться, разыгра́ться **1.** (*о детях, животных*) oynaşıp durmak; котя́та разыгра́лись kedi yavruları oynaşıp duruyor; **2.** coşmak; azmak; стра́сти разыгра́лись ihtiraslar coştu; бу́ря разыгра́лась вовсю́ fırtına alabildiğine kudurdu; у него́ разыгра́лся ревмати́зм adamın romatizması azmış.

разыска́ть(ся) *сов. см.* разы́скивать(ся).

разы́скивать, разыска́ть aramak, arayıp bulmak; ~ся, разыска́ться bulunmak.

рай *м.* cennet *также перен.*; здесь ~ для тури́стов burası bir turist cennetidir; здесь [про́сто] ~! burası cennet gibi bir yer!; ◊ земно́й ~ yer yüzünde bir cennet.

райо́н *м.* **1.** bölge; промы́шленный ~ endüstri/sanayi bölgesi; черномо́рский ~ Karadeniz bölgesi; **2.** (*часть населённого пункта*) semt, bölge; центра́льный ~ го́рода kentin merkez bölgesi/semti; **3.** (*место действия*) bölge, alan, saha; ~ боевы́х де́йствий muharebe bölgesi, savaş alanı/bölgesi; ~ землетрясе́ния deprem bölgesi; ~ы рыболо́вства balıkçılık alanları; **4.**: в ~е *чего-либо* yakın[lar]ında, yakın bir yerde; yöresinde, dalay[lar]ında.

райони́рова||ние *с.* bölgelere ayırma; rayonlara/ilçelere ayırma; ~ть *несов. и сов.* bölgelere ayırmak; rayonlara/ilçelere ayırmak.

райо́нный rayon°, ilçe°.

ра́йск||ий cennet° *также перен.*; ~ая жизнь cennet hayatı; ~ уголо́к cennetten bir köşe; там ~ое месте́чко orası cennet gibi bir yer; orası cennet bucağı; ~ая пти́ца cennet kuşu.

рак I *м.* (*животное*) kerevit, kerevides, tatlı su istakozu; ◊ кра́сный как ~ istakoz gibi kırmızı; покрасне́ть как ~ yüzü pancar gibi olmak, pancar kesilmek; я ему́ покажу́, где ~и зиму́ют! dünyanın kaç bucak olduğunu gösteririm ona!

рак II *м. мед.* kanser; ~ желу́дка mide kanseri.

ракéта *ж.* **1.** fişek; сигна́льная ~ işaret fişeği; освети́тельная ~ aydınlatma fişeği; **2.** *в разн. значениях* füze, roket; многоступе́нчатая ~ çok kademeli/katlı füze; зени́тная ~ uçaksavar füze.

ракéта-носи́тель *м.* taşıyıcı füze.

ракéтка *ж. спорт.* raket; пе́рвая ~ страны́ ülkenin bir numaralı raketi.

ракéтница *ж.* işaret tabancası.

ракéтно-я́дерный nükleer ve roket°, nükleer-roket°.

ракéтн||ый füze°, roket°; ~ое то́пливо füze yakıtı; ~ое ору́жие *собир.* füze silahları; ~ая ба́за füze atış üssü; подве́ргнуть ~ому обстре́лу roket ateşine tutmak.

ракето||дро́м *м.* füze atış rampası; ~но́сец *м.* füzeatar gemi (*корабль*); füzeatar uçak (*самолёт*); ~но́сный füzeatar; ~но́сная подво́дная ло́дка füzeatar denizaltı; ~строе́ние *с.* füze yapımı.

раки́та *ж.* gevrek söğüt.

ра́ковина *ж.* **1.** kavkı, kabuk(ğu); ~ моллю́ска yumuşakça kavkısı; **2.**: ~ (*для умывания*) lavabo küveti, küvet; ◊ ушна́я ~ kulak kepçesi/çukuru.

ра́ковый I kerevit°, kerevides°.

ра́ков||ый II *мед.* kanserli; ~ая о́пухоль kanserli tümör; ~ больно́й kanserli.

ра́курс *м.* kısa görünüş.

раку́ш||ечник *м. геол.* kavkı kayacı; ~ечный kavkı°; kavkılı; ~ка *ж. см.* ра́ковина 1.

ра́м||а *ж.* **1.** çerçeve; око́нная ~ pencere çerçevesi; вста́вить карти́ну в ~у tabloyu çerçevelemek; **2.** şasi (*автомобиля*); kadro (*велосипеда, мотоцикла*).

рамаза́н *м. мус.* ramazan [ayı].

ра́мк||а *ж.* **1.** *в разн. значениях* çerçeve; resimlik (*для рисунка, фотографии*); **2.** ~и *мн. ч. перен.* çerçeve, sınırlar; daire; вы́йти за ~и зако́на yasa dışına çıkmak; в ~ах прили́чия edep/terbiye dairesi içinde/dairesinde.

ра́мочн||ый çerçeve°; ◊ ~ая анте́нна çerçeve anten.

ра́мп||а *ж. театр.* ramp; огни́ ~ы ramp ışığı; вы́йти к ~е ramp ışığına çıkmak.

ра́н||а *ж.* yara *также перен.*; серде́чная ~ gönül yarası; вскрыть ~у *также перен.* yarayı deşmek.

ранг *м. в разн. значениях* derece, mertebe; rütbe (*звание, чин*); диплома́т высо́кого ~а yüksek dereceli bir diplomat; капита́н пе́рвого ~а deniz albayı.

ранго́ут *м. мор.* direk ve serenler.

ра́нее *см.* ра́ньше.

ране́ние *с.* **1.** (*действие*) yaralama; **2.** (*рана*) yara; получи́ть тяжёлое ~ ağır [surette] yaralanmak.

ра́нен||ый yaralı, yaralanan *также в значении сущ. м.*; есть ~ые? yaralananlar oldu mu?

ране́т *м.* (*сорт яблок*) renet.

ра́нец *м.* arka çantası.

ранжи́р *м.*: по ~у boy sırasına göre.

ра́нить *несов. и сов.* **1.** yaralamak, vurmak; ~ *кого-либо* в но́гу *birini* bacağından yaralamak/vurmak; **2.** *перен.* yaralamak, incitmek.

ра́нн||ий **1.** *в разн. значениях* erken; в э́тот ~ час bu erken saatte; ~ей весно́й ilkbahar başında/başlarken; ~ие бра́ки erken yaşta evlenmeler; ~яя смерть vakitsiz ölüm; в ~ем де́тстве/во́зрасте küçük yaşta; **2.** turfanda, erkenci; erken yetişen; ~ карто́фель turfanda patates; ~ сорт тома́тов erkenci bir domates çeşidi; ◊ ~яя пта́шка erkenci kuş.

ра́но **1.** *нареч.* erken, erkenden; ~ у́тром sabah erken[den]; он встаёт ~ erken kalkar; **2.** *безл. в значении сказ.* erkendir; пока́ ~ де́лать прогно́зы tahmin yapmak şimdilik erkendir; обе́дать ещё ~ yemek yemenin sırası gelmedi daha.

рант *м.* vardula; ~ово́й vardulalı.

рантье́ *м. нескл.* rantiye.

рань *ж. разг.*: в таку́ю ~ bu kadar erken saatte.

ра́ньше **1.** (*сравн. ст. от* ра́но) daha erken; приходи́ как мо́жно ~ mümkün olduğu kadar erken saatte gel; **2.** (*до какого-либо момента*) önce, önceden; что ж ты ~ не сказа́л? önceden neye söylemedin?; **3.** önce; он пришёл ~ меня́ benden önce geldi; **4.** önceleri, eskiden; ~ го́род называ́лся ина́че şehrin eski adı başkaydı.

рапи́р||а *ж.* flöre; ~и́ст *м.* flörist, flöreci.

ра́порт *м.* rapor; tekmil [haberi]; подава́ть ~ tekmil vermek; ~ова́ть *несов. и сов.* **1.** tekmil vermek; **2.** (*сообщать*) bildirmek.

рапсо́дия *ж.* rapsodi.

ра́с||а *ж.* ırk; ~и́зм *м.* ırkçılık; ~и́ст *м.* ırkçı; ~и́стский ırkçı, ırkçılık°; ~ режи́м ırkçı rejim.

раска́ива||ться, раска́яться pişman olmak, nedamet getirmek.

раскал||ённый kızgın; ~ённые пески́ пусты́ни çölün kızgın kumları; ~ённые у́гли kor[lar]; ~и́ть(ся) *сов. см.* раскаля́ть(ся).

раска́лывать, расколо́ть **1.** kırmak; yarmak (*полено и т. п.*); **2.** *перен.* bölmek, parçalamak; ~ся, расколо́ться bölünmek, parçalanmak *также перен.*

раскаля́ть, раскали́ть kızdırmak; ~ся, раскали́ться kızmak.

раска́пывать, раскопа́ть **1.** kazarak genişletmek/açmak; kazarken bulmak (*копая, обнаруживать*); **2.** (*производить раскопки*) kazı yapmak; **3.** *перен. разг.* (*разыскивать, находить*) bulmak.

раска́т *м.* inleme; оруди́йные ~ы topların inlemesi.

раската́ть *сов. см.* раска́тывать.

раска́тистый: ~ уда́р гро́ма yankılayan bir gök gürültüsü.

раскати́ться *сов.* **1.** (*покатиться в разные стороны*) her biri bir yana yuvarlanmak; **2.** (*набрать скорость*) hız almak; **3.** (*прозвучать*) inlemek.

раска́тывать, раската́ть **1.** (*ковёр и т. п.*) açmak; **2.** (*тесто*) açmak.

раскача́ть *сов. см.* раска́чивать 1, 2; ~ся *сов. см.* раска́чиваться 1, 2.

раска́чивать, раскача́ть **1.** (*заставлять качаться*) sallandırmak; **2.** (*расшатывать*) sallandırmak; kağşatmak; **3.** *только несов.* sallamak; ~ су́мкой çantasını ileri geri sallamak; ~ нога́ми ayaklarını sallamak; ~ся, раскача́ться **1.** sallanmağa başlamak; ~ на каче́лях kolan vurmak; **2.** *разг.* (*расшатываться*) sallanmak; kağşamak; **3.** *только несов.* (*переваливаться с боку на бок*) salınmak; ходи́ть раска́чиваясь salına salına yürümek.

раска́шляться *сов.* öksürüğü tutmak.

раска́я||ние *с.* pişmanlık, nedamet; ~ться *сов. см.* раска́иваться.

расквартирова́ть *сов.* konaklara yerleştirmek; ~ся *сов.* konaklara yerleşmek, konaklamak.

расквита́ться *сов. разг.* **1.** fit olmak, ödeşmek; **2.** *перен.* öcünü almak.

раскида́ть *сов. см.* раски́дывать 1.

раски́дистый dallı budaklı.

раски́дывать, раскида́ть, раски́нуть **1.** *сов.* раскида́ть dağıtmak; saçmak; dört yana fırlatmak; **2.** *сов.* раски́нуть geniş geniş açmak (*руки*); kurmak (*палатку, лагерь*); раски́нуть ковёр по́ полу [dürülü] halıyı yere yaymak; ◊ раски́нуть умо́м düşünüp taşınmak; раски́нь мозга́ми! kafanı işlet!; ~ся, раски́нуться (*о лежащем человеке*) serilip serpilmek.

раски́нуть *сов. см.* раски́дывать 2; ~ся *сов.* **1.** *см.* раски́дываться; **2.** yayılmış olmak; го́род широко́ раски́нулся şehir geniş bir sahaya yayılmıştır.

раски́снуть *сов. разг.* (*от жары и т. п.*) gevşemek; он совсе́м раски́с (*от усталости*) turşu/hamur gibi oldu.

раскладн||о́й katlanır; ~ стул katlanır iskemle; ~а́я крова́ть *см.* раскладу́шка.

раскладу́шка *ж. разг.* katlanır yatak.

раскла́дывать, разложи́ть **1.** [yerine] koymak; sergilemek (*товар для показа*); разложи́ть всё по места́м her şeyi yerli yerine koymak; **2.** (*ковёр и т. п.*) yaymak, sermek; **3.** (*распределять*) üleştirmek; **4.**: разложи́ть костёр [çalı çırpı yığıp] ateş yakmak; ~ся, разложи́ться (*распаковывать вещи*) eşyalarını bavullardan çıkarmak.

раскла́ниваться, раскла́няться selam makamında karşılıklı olarak hafifçe eğilmek.

раскла́няться *сов. см.* раскла́ниваться.

раскле́ивать, раскле́ить (*birçok yerlere*) yapıştırmak; ~ афи́ши duvarlara afiş yapıştırmak; ~ся, раскле́иться (*о склеенном*) yapışık olduğu yerden atmak.

раскле́ить(ся) *сов. см.* раскле́ивать(ся).

расклепа́ть *сов.* **1.** (*котёл и т. п.*) perçinlerini sökmek/kesmek; **2.** (*расплющить*) yassıltmak.

раскова́ть *сов.* (*лошадь*) nallarını sökmek.

раско́л *м.* **1.** bölünme, parçalanma; **2.** *рел.* raskol; ~о́ть(ся) *сов. см.* раска́лывать(ся).

раско́льни||к *м.* **1.** (*тот, кто вносит разлад*) bölücü; **2.** *рел.* raskolnik; ~ческий **1.** bölücü, bölücülük°; ~ческие группиро́вки bölücü gruplar; занима́ться ~ческой де́ятельностью bölücü faaliyetler/eylemler yürütmek, bölücülük yapmak; **2.** *рел.* raskolnik°.

раскопа́ть *сов. см.* раска́пывать.

раско́пки *мн. ч.* kazı.

раскорми́ть *сов.* semirtmek.

раско́сый (*о глазах*) kaymaç.

раскоше́ливаться, раскоше́литься *разг.* kesenin ağzını açmak.

раскоше́литься *сов. см.* раскоше́ливаться.

раскра́дывать, раскра́сть çalmak, zimmetine geçirmek.

раскра́ивать, раскрои́ть biçmek, kesmek.

раскра́с||ить *сов. см.* раскра́шивать; ~ка *ж.* **1.** (*действие*) [renk renk] boyama; **2.** (*расцветка*) renkler.

раскрасне́ться *сов.* kıpkırmızı olmak; ~ на моро́зе ayazdan yüzü/yanakları kıpkırmızı olmak.

раскра́сть *сов. см.* раскра́дывать.

раскра́ш||енный [renk renk] boyanmış, boyalı; ~ивать, раскра́сить [renk renk] boyamak; ~ карти́нки resim boyamak.

раскрепости́ть(ся) *сов. см.* раскрепоща́ть(ся).

раскрепо||ща́ть, раскрепости́ть **1.** *ист.* azat etmek; ~сти́ть крестья́н sertleri azat etmek; **2.** *перен.* (*делать свободным*) özgür kılmak; ~ща́ться, раскрепости́ться **1.** *ист.* kendini serf durumundan kurtarmak; **2.** *перен.* özgür olmak, özgürlüğüne kavuşmak.

раскритикова́ть *сов.* şiddetle eleştirmek.

раскрича́ться *сов. разг.* bağırıp çağırmaya başlamak.

раскрои́ть *сов.* **1.** *см.* раскра́ивать; **2.** *разг.* yarmak; ~ *кому-либо* бровь *birinin* kaşını yarmak.

раскроши́ть *сов.* ufalamak, kırıntı haline getirmek; ~ся *сов.* ufalanmak.

раскрути́ть(ся) *сов. см.* раскру́чивать(ся).

раскру́||чивать, раскрути́ть **1.** açmak; **2.** *разг.* fınldatmak; ~ти́ть ядро́ *спорт.* gülleyi fınldatmak; ~чиваться, раскрути́ться açılmak.

раскрыва́ть, раскры́ть **1.** (*шкаф, окно, зонт, часть тела и т. п.*) açmak; раскры́ть глаза́ (*от удивления*) gözleri hayretle büyümek; **2.** *в разн. значениях* bulmak;

meydana çıkarmak; раскры́ть преступле́ние *перен.* cinayetin failini bulmak; раскры́ть секре́т/та́йну *чего-либо перен. bir şeyin* sırrını çözmek/bulmak; раскры́ть за́говор *перен.* bir komplo meydana/açığa çıkarıldı; ◇ раскры́ть объя́тия *birine* kollarını açmak; ~ся, раскры́ться **1.** *в разн. значениях* açılmak; раскры́ться пе́ред дру́гом *перен.* dostuna açılmak; **2.** *перен.* (*обнаруживаться*) ortaya/meydana çıkmak.

раскры́ти||е *с.* **1.** aç[ıl]ma; для ~я парашю́та paraşütü açmak/paraşütün açılması için; **2.** (*тайны, заговора и т. п.*) bulma; meydana çıkarma.

раскры́ть(ся) *сов. см.* раскрыва́ть(ся).

раскуп||а́ть, раскупи́ть satın almak; кни́гу тут же ~и́ли kitap derhal satıldı/kapışıldı.

раскупи́ть *сов. см.* раскупа́ть.

раску́поривать, раску́порить açmak.

раску́порить *сов. см.* раску́поривать.

раску́ривать, раскури́ть (*сигарету и т. п.*) [nefes çeke çeke] iyi yanmasını sağlamak; ~ся, раскури́ться iyi yanmaya başlamak.

раскури́ть(ся) *сов. см.* раску́ривать(ся).

раскуси́||ть *сов.* **1.** *см.* раску́сывать; **2.** *перен. разг.* anlamak, çakmak; он сра́зу ~л, в чём де́ло işi derhal çaktı.

раску́сывать, раскуси́ть ısırıp ayırmak; dişleriyle kırmak (*орех, сахар*).

раску́тать(ся) *сов. см.* раску́тывать(ся).

раску́тывать, раску́тать (*раздевать*) soymak; ~ся, раску́таться sarındığı *şeyi* çıkarmak.

ра́сов||ый ırksal; ırk°; ~ые отли́чия ırksal farklılıklar; ~ые тео́рии ırk kuramları.

распа́д *м.* **1.** parçalanma; bozunma; радиакти́вный ~ radyoaktif bozunma/dezentegrasyon; ~ а́томного ядра́ fisyon; **2.** *перен.* dağılma; çözülme; ~а́ться, распа́сться **1.** parçalanmak; dağılmak; **2.** *перен.* dağılmak; çözülmek; организа́ция распа́лась örgüt dağıldı.

распа́ивать, распая́ть lehimini açmak; ~ся, распая́ться lehimi erimek.

распакова́ть(ся) *сов. см.* распако́вывать(ся); распако́вывать, распакова́ть açarak içindekileri çıkarmak; ambalajını çıkarmak; ~ся, распакова́ться [çanta ve] bavullarını açıp içindekileri çıkarmak.

распа́рывать, распоро́ть sökmek; ~ся, распоро́ться sökülmek; ~ по шву dikiş yerinden atmak; рука́в распоро́лся в плече́ kol omuz başından söküldü.

распа́сться *сов. см.* распада́ться.

распаха́ть *сов. см.* распа́хивать I.

распа́хивать I, распаха́ть [ilk kez] sürmek; э́тот уча́сток ~ не на́до bu toprak parçası sürülmesin.

распа́хивать II, распахну́ть [geniş] açmak; широко́ распахну́ть дверь kapıyı ardına kadar açmak; распахну́ть пальто́ paltosunun önünü açmak; ~ся, распахну́ться [geniş] açılmak.

распахну́ть *сов. см.* распа́хивать II; ~ся *сов. см.* распа́хиваться распа́шка *ж.* sürme.

распашн||о́й: ~о́е весло́ padlbot küreği.

распашо́нка *ж.* zıbın.

распая́ть(ся) *сов. см.* распа́ивать(ся).

распева́ть [şarkı] okuyup durmak.

распека́ть, распе́чь *разг.* tekdir etmek, azarlamak.

распелена́ть *сов.* kundağını açmak; ~ся *сов.* kundağı açılmak.

распеча́тать(ся) *сов. см.* распеча́тывать(ся).

распеча́тывать, распеча́тать mührünü kaldırıp/söküp açmak; распеча́тать письмо́ mektubu açmak; ~ся, распеча́таться mührü ayrılıp açılmak.

распе́чь *сов. см.* распека́ть.

распива́ть, распи́ть *разг.* **1.** [beraber] içmek; **2.** *только несов.* (*пить медленно, долго*) ağır ağır içmek.

распи́ливать, распили́ть testereyle kesmek.

распили́ть *сов. см.* распи́ливать.

расписа́ние *с.* tarife; çizelge; ~ уро́ков ders çizelgesi; ~ движе́ния поездо́в tren tarifesi; ~ экза́менов sınav programı.

расписа́ть(ся) *сов. см.* распи́сывать(ся).

распи́ск||а *ж.* **1.** (*действие*): ~ стен duvarlara resim yapma; **2.** (*документ*) makbuz; senet(di); сдать *что-либо* под ~у *bir şeyi* makbuz karşılığında teslim etmek.

расписно́й renk renk boyalı; üstüne resim yapılmış.

распи́сывать, расписа́ть **1.** geçirmek; ~ цита́ты на ка́рточки alıntıları fişlere geçirmek; **2.** (*красками*) [renk renk] boyamak; (*duvara, tavana*) resim yapmak (*стену, потолок*); **3.** *перен. разг.* (*излагать что-либо, приукрашивая*) ballandıra ballandıra anlatmak, yağlayıp ballamak; ~ся, расписа́ться **1.** imza atmak; **2.** *перен.* ortaya koymak; **3.** *разг.* (*оформлять вступление в брак*) evlendirme işlemi yapılmak, nikâhı kıyılmak.

распи́ть *сов. см.* распива́ть 1.

распиха́ть *сов. см.* распи́хивать.

распи́хивать, распиха́ть *разг.* **1.** ite kaka kendine yol açmak; **2.** (*рассовывать*) sokmak.

распла́в||ить(ся) *сов. см.* расплавля́ть(ся); ~ленный erimiş.

расплавля́ть, распла́вить eritmek, ergitmek; ~ся, распла́виться erimek.

распла́каться *сов.* bir ağlama tutturmak; göz yaş[lar]ına boğulmak; она гото́ва была́ ~ ağlamaklı olmuştu.

распласта́ться *сов.* serilmek; ~ на земле́ yere serilmek.

распла́т||а *ж.* **1.** ödeme; hesabı görme; **2.** *перен.* (*кара, наказание*) ceza çekme; наста́л час ~ы *за что-либо bir şeyin* cezasını çekmenin zamanı geldi.

расплати́ться *сов. см.* распла́чиваться.

распла́чиваться, расплати́ться **1.** ödemek; parasını vermek; ceremesini çekmek (*за причинённый ущерб*); hesabı görmek (*по счёту*); ~ с долга́ми borçlarını öde-

mek; расплати́ться за такси́ taksi parasını vermek; **2.** *перен.* (*нести наказание*) cezasını çekmek, ceremesini çekmek; kefaretini ödemek; günahını çekmek (*за ошибки, грехи другого*); ~ за грехи́/оши́бки мо́лодости gençlikte yaptıklarının cezasını çekmek/kefaretini ödemek; **3.** *перен. разг.* (*мстить*) ödetmek; acısını çıkarmak; hesabını görmek.

расплеска́ть(ся) *сов. см.* расплёскивать(ся).

расплёскивать, расплеска́ть dökmek; ~ся, расплеска́ться dökülmek.

расплести́(сь) *сов. см.* расплета́ть(ся).

расплета́ть, расплести́ çözmek; ~ корзи́ну sepetin örgüsünü çözmek; ~ ко́су saç örgüsünü çözmek; ~ся, расплести́сь [örgüsü] çözülmek.

расплоди́ть *сов.* **1.** üretmek; **2.** *перен. разг.* türetmek; ~ся *сов.* **1.** üremek, türemek; **2.** *перен. разг.* türemek.

расплыва́||ться, расплы́ться **1.** yayılmak; расплы́вшееся пятно́ yaygın bir leke; **2.** *разг.* (*полнеть*) şişmanlamak; ◇ у него́ по лицу́ расплыла́сь улы́бка yüzünde tebessüm yayıldı.

расплы́вчат||о **1.** hayal meyal, bulanık bulanık; **2.** *перен.* belirsizcesine, bulanık bir biçimde; ~ость *ж.* (*неясность, неопределённость*) belirsizlik, bulanıklık; ~ый **1.** bulanık; hayal meyal görünen; ~ сни́мок flu/bulanık resim; **2.** *перен.* belirsiz, bulanık; ~ое поня́тие bulanık bir kavram.

расплы́вшийся *разг.* şişmanlamış.

расплы́ться *сов. см.* расплыва́ться.

расплю́щивать, расплю́щить yassıltmak; ~ся, расплю́щиться yassılmak, yamyassı olmak.

расплю́щить(ся) *сов. см.* расплю́щивать(ся).

распозн||ава́ть, распозна́ть tanımak; seçmek (*различать*); teşhis etmek, tanılamak (боле́знь); ~а́ть *чьи-либо* наме́рения niyetini öğrenmek.

распозна́ть *сов. см.* распознава́ть.

располага́ть I, расположи́ть **1.** yerleştirmek; sıralamak; ~ кни́ги в определённом поря́дке kitapları sıralamak; **2.** (*вызывать симпатию*) sempatisini kazanmak.

располага́||ть II **1.** sahip olmak; emrinde olmak (*иметь в своём распоряжении*); ~ то́чными све́дениями kesin bilgilere sahip olmak; ~ вое́нными ба́зами askeri üslere sahip olmak; **2.**: пого́да ~ет к прогу́лке hava çık gez diyor insana.

располага́||ться, расположи́ться yerleşmek; kurulmak; ~ ла́герем kamp kurmak, ordugâh kurmak; удо́бно расположи́ться в кре́сле koltuğa kurulmak; ~и́тесь как до́ма kendinizi evinizde bilin.

располага́ющ||ий cana yakın, sevimli, sempatik; ~ая вне́шность sevimli/sempatik bir çehre.

располза́ться, расползти́сь **1.** (*в разные стороны*) dört yana dağılmak; **2.** *разг.* (*о ткани*) erimek; tiftiklenmek; ~ по швам dikiş yerlerinden atmak.

расползти́сь *сов. см.* располза́ться.

расположе́ни||е *с.* **1.** (*размещение*) yerleştirme; **2.** bulunduğu yer; в места́х ~я проти́вника düşmanın bulunduğu yerlerde; **3.** (*симпатия*) sempati; teveccüh; снiска́ть ~ *кого-либо birinin* teveccühünü kazanmak, gözüne girmek; по́льзоваться *чьим-либо* ~ем *birinden* teveccüh görmek; ◇ он в хоро́шем ~и ду́ха keyfi yerindedir.

располо́женный **1.** sempati duyan; **2.** hevesi olan.

расположи́ть *сов. см.* располага́ть I; ~ся *сов. см.* располага́ться.

распоро́ть *сов. см.* распа́рывать *и* поро́ть; ~ся *сов. см.* распа́рываться.

распоряди́тель *м.* amir; ~ церемониа́ла teşrifatçı; ~ный idareli, çevrimli; ~ нача́льник idareli bir amir/başkan.

распоряди́ться *сов. см.* распоряжа́ться 1.

распоря́д||ок *м.* kurulu düzen; пра́вила вну́треннего ~ка iştüzük(ğü).

распоряжа́ться, распоряди́ться **1.** (*приказывать*) emretmek, emir vermek; **2.** *только несов.* (*управлять*) [çekip] çevirmek.

распоряже́ни||е *с.* (*приказ, приказание*) emir(mri); по *чьему-либо* ~ю *birinin* emri üzerine, emriyle; [вплоть] до осо́бого ~я ikinci bir emre kadar; ◇ предоста́вить *что-либо* в ~ *кого-либо bir şeyi birinin* emrine vermek.

распоя́са||ться *сов.* **1.** kemerini çıkarmak; **2.** *перен. разг.* gemi azıya almak; он совсе́м ~лся işi büsbütün azıttı; ele avuca sığmaz oldu.

распра́ва *ж.* kaba kuvvet kullanma; hesabını görme; крова́вая ~ kıyım, katliam.

распра́вить *сов. см.* расправля́ть; ~ся **I, II** *сов. см.* расправля́ться I, II.

расправля́ть, распра́вить düzetmek (*разглаживать*); doğrultmak (*распрямлять*).

расправля́ться I, распра́виться I (*разглаживаться*) düzelmek, açılmak.

расправля́ться II, распра́виться II **1.** (*чинить расправу*) hesabını görmek; **2.** (*управляться*) temizlemek; **3.** *перен. разг.* (*съедать всё*) haklamak, temizlemek, silip süpürmek.

распределе́ние *с.* **1.** dağıtım, dağıtma; bölüştürme; ~ роле́й (*в театре*) rol dağıtımı; строи́тельство и ~ жилья́ konut yapımı ve dağıtımı; ~ выпускнико́в mezunların görev yerlerini belirleme; **2.** dağılım, dağılış; ~ национа́льного дохо́да ulusal gelir dağılımı/dağılışı; **3.** *эк.* üleşim, bölüşüm.

распредели́тельный dağıtım°; ~ пункт *воен.* dağıtım noktası; ~ вал *тех.* eksantrik mili.

распредели́ть *сов. см.* распределя́ть.

распределя́ть, распредели́ть *в разн. значениях* dağıtmak; üleştirmek, bölüştürmek; ~ дохо́ды gelirleri üleştirmek; ~ ро́ли в пье́се/в фи́льме rol dağıtmak; ~ обя́занности görev/vazife taksimi yapmak; ~ выпускнико́в/молоды́х специали́стов mezunların görev yerlerini belirlemek.

распрод||ава́ть, распрода́ть [birer birer] satmak; satıp savmak (*сбывать с рук*); ~а́жа *ж.* (*продажа по сниженным ценам*) indirimli/ucuz satış.

распрода́ть *сов. см.* распродава́ть.

распростере́ться *сов. см.* распростира́ться.

распростёрт||ый: встре́тить *кого-что-либо* с ~ыми объя́тиями *birine, bir şeye* kollarını açmak.

распростира́ться, распростере́ться (*занимать большое пространство*) yayılmak.

распрости́ться *сов. разг.* **1.** veda etmek, Allahaısmarladık demek; vedalaşmak; **2.** *перен.* elveda demek, veda etmek.

распростране́ни||е *с.* **1.** yayma; yaygınlaştırma; teşmil etme, kapsamı içine aldırma; genişletme; **2.** yayılma, yayılış; ~ волны́ хо́лода soğuk dalgasının yayılması; **3.** (*распространённость*) yaygınlık; получа́ть всё бо́льшее ~ giderek daha fazla yaygınlık kazanmak, giderek yaygınlaşmak; благодаря́ ~ю телеви́дения televizyonun yaygınlığı sayesinde.

распространённ||ость *ж.* yaygınlık; ~ый yaygın.

распространи́ть(ся) *сов. см.* распространя́ть(ся).

распростран||я́ть, распространи́ть **1.** *в разн. значениях* yaymak; yaygınlaştırmak; ~ слу́хи söylenti yaymak; э́то расте́ние распространено́ повсю́ду bu bitki her yerde yaygındır; ~ арома́т güzel bir koku yaymak; **2.** dağıtmak (*раздавать*): satmak (*продавать*); ~ листо́вки bildiri/beyanname dağıtmak; **3.** (*расширять круг действия чего-либо*) teşmil etmek; kapsamı içine aldırmak; ~я́ться, распространи́ться **1.** (*достигать определённых пределов*) yayılmak; **2.** (*расширять круг своего действия*) yayılmak; kapsamak (*охватывать*); şümulü olmak, kapsamı içine almak (*о законе и т. п.*); **3.** (*становиться известным, доступным*) yayılmak; yaygınlaşmak; слух ~и́лся о́чень бы́стро söylenti çok çabuk yayıldı; э́та иде́я продолжа́ет ~ bu düşünce yaygınlaşmaya/yaygınlık kazanmaya devam etmektedir; **4.** (*о свете, звуке, запахе и т. п.*) yayılmak; **5.** *разг.* (*пространно рассказывать*) uzun uzadıya anlatmak.

распроща́ться *сов. разг. см.* распрости́ться.

ра́спря *ж.* kavga, çekişme.

распряга́ть, распря́чь [hayvanın] koşumunu çıkarmak.

распрями́ть(ся) *сов. см.* распрямля́ть(ся).

распрямля́ть, распрями́ть doğrultmak, düzeltmek; ~ся, распрями́ться doğrulmak.

распря́чь *сов. см.* распряга́ть.

распуга́ть *сов.* ürkütüp kaçırmak.

распус||ка́ть, распусти́ть **1.** (*отпускать*) salıvermek, azat etmek; dağıtmak, feshetmek (*организацию, парламент и т. п.*); парла́мент распу́щен на кани́кулы parlamento tatile girdi; президе́нт ~ти́л сена́т cumhurbaşkanı senatoyu dağıttı; **2.** (*развязывать*) açmak, çözmek; gevşetmek (*ослаблять*); ~ти́ть ко́су saç örgüsünü çözmek; **3.** (*развёртывать, расправлять*) açmak; ~ти́ть зна́мя [sarılmış] bayrağı açmak; во́лосы у неё бы́ли распу́щены saçlarını omuzlarına dökmüştü, saçları omuzlarına döküktü; **4.** (*вязаную вещь*) sökmek; **5.** *разг.* (*делать избалованным*) şımartmak; **6.** *разг.* (*распространять*) çıkarmak; yaymak; ~ти́ть слух bir söylenti çıkarmak; **7.** *разг.* (*растворять*) eritmek, çözmek; ~ка́ться, распусти́ться **1.** (*о растениях*) açmak; açılmak; yapraklanmak; сире́нь ~ти́лась leylak açtı; ли́па ~ти́лась ıhlamur yapraklandı; цветы́ ещё не ~ти́лись çiçekler daha açılmadı/açmadı; **2.** (*о вязаных вещах*) sökülmek; kaçmak; **3.** *разг.* (*становиться недисциплинированным*) disiplini gevşemek; ele avuca sığmaz olmak, haşarılaşmak; **4.** *разг.* (*растворяться*) erimek.

распусти́ть(ся) *сов. см.* распуска́ть(ся).

распу́тать(ся) *сов. см.* распу́тывать(ся).

распу́тица *ж.* yolların çamurdan geçilmez olduğu zaman/mevsim.

распу́тыва||ть, распу́тать açmak; çözmek *также перен.*; ~ у́зел düğümü çözmek/açmak; ~ клубо́к противоре́чий çelişkiler yumağını çözmek; ~ться, распу́таться çözülmek, açılmak; ни́тки не ~ются iplikler dolaşmış, açılmıyor.

распу́тье *с.* iki/üç/dört yol ağzı; ◇ быть/стоя́ть на ~ iki yol ağzında olmak.

распуха́ть, распу́хнуть şişmek; kabarmak *перен.*

распу́хнуть *сов. см.* распуха́ть.

распу́щенн||ость *ж.* **1.** (*недисциплинированность*) disiplinsizlik, haşarılık; **2.** (*безнравственность*) ahlaksızlık, sefihlik; ~ый **1.** disiplinsiz, haşarı; ~ па́рень haşarı bir çocuk; **2.** (*безнравственный*) ahlakı bozuk, sefih.

распыл||е́ние *с.* **1.** (*порошка, жидкости*) püskürtme; **2.** (*рассредоточение*) dağıtma; ~ённость *ж.* dağınıklık; ~ённый dağınık; ~и́тель *м.* püskürteç(ci); ~и́ть(ся) *сов. см.* распыля́ть(ся).

распыля́ть, распыли́ть **1.** (*порошок, жидкость*) püskürtmek; **2.** *перен.* (*рассредоточивать*) dağıtmak, dağınıklık yaratmak; ~ся, распыли́ться **1.** (*превращаться в пыль*) tozlaşmak; **2.** *перен.* (*рассредоточиваться*) dağılmak, dağınık hale gelmek.

распя́||тие *с.* çarmıh; ~ть *сов.* çarmıha germek.

расса́д||а *ж.* fideler; сажа́ть ~у fide dikmek.

рассади́ть *сов. см.* расса́живать.

расса́дник *м.* **1.** (*питомник*) fidanlık; **2.** *перен.* fidelik, ocak(ğı); yuva; ~ реа́кции gericilik yuvası; ~ мух sinek yuvası.

расса́живать, рассади́ть **1.** oturtmak; рассади́ть госте́й konukları oturtmak; **2.** (*сажать порознь*) (*yanyana oturanları*) ayrı yerlere oturmak; **3.** (*растения*) söküp daha seyrek dikmek; şaşırtmak (*молодые деревья*); **4.** *прост.* (*сильно поранить*) yarmak; dağıtmak (*разбивать, разламывать*); рассади́ть дверь kapıyı dağıtmak; ~ся, рассе́сться [yerlerine] oturmak.

расса́сываться, рассоса́ться **1.** (*об опухоли*) erimek, inmek; **2.** *перен.* erimek, dağılmak.

рассвести́ *сов. см.* рассвета́ть.

рассве́т *м.* **1.** gün ağarması, şafak vakti; на ~е gün/ortalık ağarırken, şafak sökerken; **2.** *перен.* şafak(ğı); ~а́ть, рассвести́ *безл.* gün ağarmak; ~а́ет gün/ortalık ağarıyor; рассвело́ ortalık ağardı.

рассвирепе́ть *сов. см.* свирепе́ть.

расседла́ть *сов.* eyerini kaldırmak.

рассе́ива||ние *с.* (*пуль, снарядов*) dağılma; ~ све́та *физ.* ışığın yayınması; ~ть, рассе́ять **1.** (*семена и т. п.*) ekmek; serpiştirmek; **2.** *физ.* yayındırmak; ~ свет ışığı yayındırmak; **3.** *в разн. значениях* dağıtmak; рассе́ять толпу́ kalabalığı dağıtmak; **4.** *перен.* (*устранять*) gidermek; рассе́ять сомне́ния şüpheleri gidermek; рассе́ять *чью-либо* грусть *birinin* kasavetini dağıtmak; ~ться, рассе́яться **1.** *в разн. значениях* dağılmak, dağılıp gitmek; yayınmak (*о свете*); тума́н рассе́ялся sis dağıldı/kalktı; рассе́яться как дым duman gibi dağılıp gitmek; **2.** *перен.* (*проходить*) geçmek; её трево́га не рассе́ялась endişesi geçmedi; **3.** (*отвлекаться от чего-либо неприятного*) oyalanıp dinlenmek.

рассе||ка́ть, рассе́чь *в разн. значениях* yarmak; у боксёра ~чена́ бровь boksörün kaşı yarıldı.

рассе́лина *ж.* çatlak(ğı), yarık(ğı); ~ в скале́ kayadaki yarık/çatlak.

рассели́ть(ся) *сов. см.* расселя́ть(ся).

расселя́ть, рассели́ть yerleştirmek; iskan etmek, yurtlandırmak (*беженцев и т. п.*); ~ся, рассели́ться (*размещаться*) yerleşmek; yurtlanmak.

рассерди́||ть *сов.* kızdırmak, öfkelendirmek, hiddetlendirmek; ~ться *сов.* kızmak, öfkelenmek, hiddetlenmek.

рассе́сться *сов. см.* расса́живаться.

рассе́чь *сов. см.* рассека́ть.

рассе́янн||о dalgın dalgın; ~ость *ж.* **1.** (*невнимательность*) dalgınlık; по ~ости dalgınlıkla; **2.** (*разбросанность*) dağınıklık, serpili oluş; ~ый **1.** dağınık; ~ое населе́ние dağınık nüfus; **2.** yayınık; ~ свет yayınık/dağınık ışık; ~ое освеще́ние yayınık aydınlatma; **3.** (*невнимательный — о человеке, взгляде и т. п.*) dalgın.

рассе́ять(ся) *сов. см.* рассе́ивать(ся).

расска́з *м.* **1.** anlatma; по ~ам... anlatılana göre; **2.** *лит.* öykü, hikaye; ма́стер коро́ткого ~а kısa öykücülük ustası; ~а́ть *сов. см.* расска́зывать: ~чик *м.*, ~чица *ж.* anlatıcı, hikayeci, anlatan.

расска́з||ывать, рассказа́ть anlatmak, hikaye etmek, nakletmek; açmak; ~а́ть обо всём ви́денном gördüklerini anlatmak; ◊ расскажи́ своей ба́бушке! külahıma dinlet!

рассла́бить *сов. см.* расслабля́ть.

рассла́бленн||ость *ж.* zayıflık, güçten düşmüş olma; gevşeklik, gevşemiş olma (*ненапряжённость*); ~ый zayıf [düşmüş], güçten düşmüş; gevşek, gevşemiş (*ненапряжённый*).

расслабля́ть, рассла́бить zayıflatmak, zayıf düşürmek, güçten düşürmek; gevşetmek; рассла́бить мы́шцы kasları gevşetmek.

рассла́ивать, расслои́ть **1.** (*слюду и т. п.*) yapraklara ayırmak; **2.** katmanlaştırmak; ~ся, расслои́ться **1.** yapraklara/yaprak yaprak ayrılmak; **2.** katmanlaşmak; tabakalaşmak; ~ на кла́ссы sınıflara ayrışmak.

рассле́дова||ние *с.* inceleme; soruşturma, tahkikat; keşif(şfi) (*на месте происшествия, преступления*); назна́чить ~ soruşturma açmak; произвести́ ~ bir soruşturma yapmak; keşif yapmak; ~ть *несов. и сов.* incelemek; soruşturma yapmak (*производить следствие*).

рассло||е́ние *с.* **1.** yaprak yaprak ayrılma; **2.** tabakalaşma, ayrışma; социа́льное ~ toplumsal tabakalaşma; ~и́ть(ся) *сов. см.* рассла́ивать(ся).

расслы́ша||ть *сов.* duymak, işitmek; я не ~л iyi duyamadım.

рассма́тривать, рассмотре́ть **1.** *только несов.* (*разглядывать*) gözden geçirmek; bakmak; ~ *что-либо* в микроско́п *bir şeye* mikroskopla bakmak, *bir şeyi* mikroskop altında incelemek; **2.** *только несов.* (*считать*) saymak, gözü ile bakmak; э́ти слова́ мо́жно ~ как оскорбле́ние bu söz bir hakaret sayılabilir; bu söze hakaret gözü ile bakılabilir; **3.** (*обсуждать*) incelemek, ele almak; irdelemek; ~ де́ло (*в суде*) davaya bakmak.

рассмеши́ть *сов.* güldürmek.

рассмея́ться *сов.* [kahkaha ile] gülmek.

рассмотре́ние *с.* inceleme, ele alma; irdeleme (*детальное*); ~ вопро́са sorunun incelenmesi/ele alınması; ~ де́ла (*в суде*) davaya bakma.

рассмотре́ть *сов.* **1.** *см.* рассма́тривать 3; **2.** (*различить*) seçmek.

рассова́ть *сов. см.* рассо́вывать.

рассо́в||ывать, рассова́ть *разг.* sokmak, tıkmak; ~а́ть ве́щи по чемода́нам eşyaları bavullara tıkmak.

рассо́л *м.* salamura.

рассо́рить *сов. разг.* bozuşturmak; ~ся *сов. разг.* bozuşmak.

рассортирова́ть *сов.* tasnif etmek, bölümlemek.

рассоса́ться *сов. см.* расса́сываться.

рассо́хнуться *сов. см.* рассыха́ться.

расспра́шивать, расспроси́ть [sorup] soruşturmak.

расспроси́ть *сов. см.* расспра́шивать.

расспро́сы *мн. ч.* sorup soruşturmalar; надое́дливые ~ kabir suali.

рассредото́ч||ение *с.* dağılım, dağılma; ~ивать, рассредото́чить dağıtmak; ~иваться, рассредото́читься dağılmak.

рассредото́чить(ся) *сов. см.* рассредото́чивать(ся).

рассро́чивать, рассро́чить (*выплату долга, налога*) taksitlendirmek.

рассро́ч||ить *сов. см.* рассро́чивать; ~ка *ж.* taksit; ~ платежа́ ödemenin taksitlendirilmesi; прода́жа в ~ку taksitle satış; купи́ть *что-либо* в ~ку taksitle almak.

расстава́ни||е *с.* ayrılma; сце́на ~я ayrılış sahnesi.

расст||ава́ться, расста́ться **1.** *в разн. значениях* ayrılmak; я ~а́лся с ним час наза́д ondan/yanından bir

saat önce ayrıldım; он не ~аётся с э́той кни́гой bu kitabı yanından ayırmıyor/yanından eksik etmiyor/elinden bırakmıyor; **2.** vazgeçmek; с э́той привы́чкой ему не ~а́ться bu huyundan [vaz]geçemez.

расста́вить *сов. см.* расставля́ть.

расставля́ть, расста́вить **1.** [yerlerine] koymak; расста́вить всё по места́м her şeyi yerli yerine koymak; фигу́ры расста́влены непра́вильно *шахм.* taşlar yanlış dizildi; **2.** (*часовых*) dikmek; **3.** açmak; расста́вить ру́ки [в сто́роны] iki kolunu yana açmak, kulaç açmak; расста́вить но́ги bacaklarını açmak/ayırmak; **4.** *разг.* (*пальто, пиджак и т. п.*) bollaştırmak; ◊ ~ се́ти ağını kurmak.

расстано́вка *ж.* (*действие*) [yerlerine].

расста́ться *сов. см.* расстава́ться.

расстёгивать, расстегну́ть çözmek, açmak; düğmelerini çözmek (*застёгнутое на пуговицы*); ~ воротни́к/воротничо́к yakayı açmak; руба́шка на нём была́ расстёгнута gömleği çözüktü; ~ся, расстегну́ться **1.** (*о чём-либо*) çözülmek, açılmak; **2.** (*о ком-либо*) paltosunun/ceketinin/pardesüsünün düğmelerini çözmek/açmak.

расстегну́ть(ся) *сов. см.* расстёгивать(ся).

расстели́ть(ся) *сов. см.* расстила́ть(ся).

расстила́||ть, разостла́ть *и* расстели́ть (*разг.*) yaymak, sermek, açmak; ~ ковёр halıyı yere sermek/yaymak; мы смотре́ли на ~вшееся пе́ред на́ми мо́ре önümüzde serili duran denize bakıyorduk; ~ться, разостла́ться *и* расстели́ться (*разг.*) yayılmak.

расстоя́ни||е *с.* uzaklık, açıklık, mesafe; прики́нуть ~ на глаз aradaki açıklığı göz kararı ile ölçmek; на ~и ружéйного вы́стрела bir kurşun atımı.

расстра́ивать, расстро́ить **1.** *в разн. значениях* bozmak; расстро́ить *чьи-либо* пла́ны *birinin* planlarını bozmak; расстро́ить здоро́вье sağlığını bozmak; расстро́ить пиани́но piyanonun akordunu bozmak; **2.** (*огорчать*) üzmek; ~ся, расстро́иться **1.** *в разн. значениях* bozulmak; ряды́ расстро́ились safların düzeni bozuldu; здоро́вье его́ расстро́илось sağlığı bozuldu; **2.** (*огорчаться*) üzülmek.

расстре́л *м.* **1.** (*действие*) kurşunlama; **2.** (*казнь*) kurşuna dizme; приговори́ть *кого-либо* к ~у kurşuna dizilmek suretiyle ölüm cezasına çarptırmak; ~ивать, расстреля́ть **1.** (*казнить*) kurşuna dizmek; **2.** (*подвергать обстрелу*) şiddetli ateşe tutmak; kurşunlamak; ~я́ть та́нки проти́вника düşman tanklarını kısa mesafeden şiddetli topçu ateşine tutmak.

расстреля́ть *сов. см.* расстре́ливать.

расстро́енн||ый 1. *в разн. значениях* bozulmuş, bozuk; ~ые ряды́ düzeni bozulmuş saflar; ~ое здоро́вье bozulmuş sağlık; роя́ль расстро́ен [kuyruklu] piyanonun akordu bozuktur; **2.** (*огорчённый*) üzgün; он о́чень расстро́ен çok üzgündür; ~ое лицо́ üzgün yüz; у неё был ~ вид üzgün görünüyordu.

расстро́ить(ся) *сов. см.* расстра́ивать(ся).

расстро́йств||о *с.* bozukluk; ~ ре́чи konuşma bozukluğu; психи́ческие ~а ruh bozuklukları; ◊ ~ желу́дка ishal, sürgün.

расступ||а́ться, расступи́ться [iki yana] açılmak; толпа́ ~и́лась kalabalık iki yana açıldı.

расступи́ться *сов. см.* расступа́ться.

расстык||ова́ть(ся) *сов. см.* расстыко́вывать(ся); ~о́вка *ж.* (*kenetlenmiş durumdaki uzay araçlarının*) birbirinden ayrılması.

расстыко́вывать, расстыкова́ть [birbirinden] ayırmak; ~ся, расстыкова́ться [birbirinden] ayrılmak.

рассуди́тельн||ость *ж.* makullük; ~ый makul, sağduyulu.

рассуди́ть *сов.* yargılamak, hüküm vermek; пусть рассу́дит исто́рия bırak tarih yargılasın.

рассу́д||ок *м.* akıl(klı); sağduyu (*здравый смысл*); го́лос ~ка aklın sesi; вопреки́ ~ку sağduyuya aykırı [olarak]; лиши́ться ~ка aklını kaybetmek/kaçırmak, cinnet getirmek.

рассу́дочн||ый ussal, rasyonel; ~ая де́ятельность ussal eylemler.

рассужд||а́ть akıl yürütmek; konuşmak (*вести беседу*); научи́ться ~ akıl yürütmesini öğrenmek; ~е́ние *с. в разн. значениях* akıl yürütme; пра́вильное ~ doğru akıl yürütme; беспло́дные ~е́ния kısır akıl yürütmeler.

рассчи́танный (*умышленный*) maksatlı, tertipli.

рассчита́ть *сов. см.* рассчи́тывать 1, 3, 4; ~ся *сов. см.* рассчи́тываться.

рассчи́т||ывать, рассчита́ть **1.** hesaplamak, hesap etmek; oranlamak (*соизмерять*); tasarlamak (*задумывать*); **2.** *только несов.* (*надеяться*) güvenmek, bel bağlamak; beklemek; мы должны́ ~ на со́бственные си́лы kendi gücümüze güvenmeliyiz; **3.** *только сов.*: на ско́лько мест ~ана маши́на? araba kaç kişiliktir?; **4.** (*увольнять*) yol vermek, işten çıkarmak; ~ываться, рассчита́ться **1.** ödemek; hesap görmek (*в ресторане и т. п.*); ~ с долга́ми borçlarını ödemek, hesabını temizlemek; **2.** *разг.* (*сводить счёты, мстить*) acısını çıkarmak, hesaplaşmak; **3.** *разг.* (*увольняться*) çıkmak, ayrılmak.

рассыла́ть, разосла́ть yollamak, göndermek; salmak.

рассы́лка *ж.* yollama, gönderme.

рассы́пать *сов. см.* рассыпа́ть.

рассыпа́ть, рассы́пать *в разн. значениях* dökmek; serpmek; saçmak; ~ муку́ по мешка́м unu çuvallara dökmek/aktarmak; ~ корм для кур tavuklara yem serpmek.

рассы́паться *сов. см.* рассыпа́ться.

расс||ыпа́ться, рассы́паться **1.** dökülmek; saçılmak; де́ньги ~ы́пались bozuk paralar etrafa saçıldı; **2.** (*разваливаться*) parçalanmak, dağılmak; ~ на куски́ paramparça olmak; **3.** (*разбегаться*) dağılıvermek; **4.** makara çekmek; **5.**: *разг.* ~ в похвала́х *кому-либо birini* pohpohlayıp durmak; ~ в извине́ниях bin bir özür dilemek.

рассыпно́й (*продаваемый россыпью*) tane ile satılan.

рассы́пчатый (*о печенье*) gevrek.

рассыхáться, рассóхнуться fazla kuruluktan çatlamak.

растáлкивать, растолкáть *разг.* **1.** ite kaka/iteleyip kakalayarak [kendine] yol açmak, dirsek vura vura [kendine] yol açmak; **2.** (*спящего*) dürte dürte uyandırmak.

растáпливать I, растопи́ть I (*печь и т. п.*) yakmak.

растáпливать II, растопи́ть II (*плавить*) eritmek; ◊ растопи́ть лёд buzu kırmak.

растáпливаться I, растопи́ться I (*о печи и т. п.*) yanmaya başlamak.

растáпливаться II, растопи́ться II (*плавиться*) erimek.

растаскáть *сов. см.* растáскивать 1.

растáскивать, растащи́ть, растаскáть (*разг.*) **1.** [birer birer] alıp götürmek; çalmak (*разворовывать*); **2.** *сов.* растащи́ть (*разнимать кого-либо*) ayırmak.

растáчивать, расточи́ть II raybalamak; ~ цили́ндр *авто* silindiri raybalamak.

растащи́ть *сов. см.* растáскивать.

растáять *сов.* erimek.

раствóр *м.* eriyik(ği); çözelti; harç(cı) (*строительный*); насы́щенный ~ doymuş çözelti; физиологи́ческий ~ fizyolojik çözelti; ~ и́звести kireç şerbeti; ~éние *с.* eritme, çözündürme; ~и́мость *ж.* çözünürlük; ~и́мый çözünür; ~и́тель *м.* eritici, çözücü.

раствори́ть I, II *сов. см.* растворять I, II.

раствори́ться I, II *сов. см.* растворя́ться I, II.

растворя́ть I, раствори́ть I (*открывать*) açmak.

растворя́ть II, раствори́ть II (*в воде и т. п.*) eritmek, çözündürmek; sulandırmak (*разбавлять*); раствори́ть сáхар в водé şekeri suda eritmek.

растворя́ться I, раствори́ться I (*открываться*) açılmak.

растворя́ться II, раствори́ться II **1.** erimek, çözünmek; **2.** *перен.* eriyip gitmek.

растекáться, растéчься **1.** (*о воде, чернилах*) [akıp] yayılmak; **2.** *перен.* yayılmak.

растéние *с.* bitki; ~вóдство *с.* (*разведение растений*) bitki yetiştirme.

растерéть(ся) *сов. см.* растирáть(ся).

растерзáние *с.*: брóсить *кого-либо* на ~ ди́ким зверя́м *birini* vahşi hayvanlara parçalatmak.

растéрзанный *разг.* perişan; у негó был ~ вид kılığı perişandı.

растерзáть *сов.* (*о хищном животном*) parçalamak, paralamak.

растéрянн||о şaşkın şaşkın; ~ость *ж.* şaşkınlık; он был в ~ости şaşkınlık içindeydi, şaşkındı; ~ый şaşkın.

растеря́ть *сов.* yitirmek, kaybetmek; ~ся *сов.* **1.** (*потеряться*) yitmek, kaybolmak; **2.** (*от неожиданности и т. п.*) [ne yapacağını] şaşırmak, apışıp kalmak.

растéчься *сов. см.* растекáться.

раст||и́ **1.** *в разн. значениях* büyümek; bitmek (*о растениях, волосах*); boy atmak, boylanmak, sivrilmek (*становиться выше ростом*); ребёнок ~ёт çocuk büyüyor; гóрод ~ёт şehir büyüyor; он рос в дерéвне çocukluğu köyde geçmişti, köyde büyüyüp yetişmişti; э́то дéрево ~ёт óчень бы́стро bu ağaç çok çabuk boylanır; **2.** (*увеличиваться*) artmak; genişlemek; kabarmak; ilerlemek; населéние ~ёт nüfus artıyor; дохóды ~ýт gelirler artıyor; долг ~ёт borç kabarıyor; ~ýщее недовóльство büyüyen hoşnutsuzluk; объём рабóт ~ёт çalışmaların hacmi genişliyor; слáва егó ~ёт с кáждым днём ünü günden güne yayılıyor; **3.** *перен.* (*совершенствоваться*) büyümek, gelişmek, gelişmeler/başarılar kaydetmek; **4.** (*произрастать, водиться*) yetişmek; **5.** (*быть — о растениях*) olmak; в садý ~ýт две я́блони bahçede iki elma ağacı var; ◊ там дáже травá не ~ёт orada ot bile bitmez.

растирáть, растерéть **1.** (*превращать в порошок*) ezmek, toz haline getirmek, un ufak etmek; **2.** (*массажировать*) ovmak; ~ся, растерéться **1.** ezilmek, toz haline gelmek; **2.** (*обтираться*) vücudunu ovmak.

расти́тельн||ость *ж.* **1.** bitkiler, bitki örtüsü; bitey (*флора*); мéстность с рéдкой ~остью seyrek bitkili arazi; **2.** *разг.* (*волосы*) saç; kıl (*на теле*); лишённый ~ости saçsız; kılsız; ~оя́дный bitkicil; ~ый bitkisel, bitki°; ~ мир bitkiler âlemi; ~ое мáсло bitkisel yağ; ~ая пи́ща bitkisel gıda.

расти́ть **1.** yetiştirmek; beslemek; ~ цветы́ çiçek yetiştirmek; **2.** büyütmek, yetiştirmek *также перен.*; ~ внýков torunlarını büyütmek; ~ кáдры kadro yetiştirmek.

растлéние *с.*: ~ малолéтних *юр.* küçükleri baştan çıkarma.

растолкáть *сов. см.* растáлкивать.

растолковáть *сов. см.* растолкóвывать.

растолкóвывать, растолковáть, anlatmak; попрóбуй/поди́ ~уй емý! gel de ona anlat!

растолóчь *сов. см.* толóчь.

растолстéть *сов.* şişmanlamak.

растопи́ть I, II *сов. см.* растáпливать I, II.

растопи́ться I, II *сов. см.* растáпливаться I, II.

растóпка *ж.* **1.** (*действие*) yakma; **2.** *собир.* (*лучина для растопки*) ateşlik çıra.

растоптáть *сов.* **1.** çiğnemek; **2.** *перен.* ayaklar altına almak.

растопы́ривать, растопы́рить *разг.* biçimsiz bir tarzda açmak.

растопы́рить *сов. см.* растопы́ривать.

расторгáть, растóргнуть bozmak, feshetmek; ~ соглашéние anlaşmayı bozmak/feshetmek; ~ брак nikâhı feshetmek.

растóр||гнуть *сов. см.* расторгáть; ~жéние *с.* bozma, feshetme, fesih(shi).

расторóпн||ость *ж.* beceriklilik, kıvraklık; ~ый becerikli, kıvrak; hamarat (*о домашней хозяйке*).

расточ||áть, расточи́ть I **1.** (*растрачивать*) israf etmek, çarçur etmek, savurmak; **2.** yağdırmak; ~ похвалы́ *кому-либо* *birine* övgüler yağdırmak; ~éние *с.* israf etme,

çarçur etme; ~ национа́льных бога́тств ulusal zenginliklerin/servetlerin israf/çarçur edilmesi.

расточи́тель *м.*, ~ница *ж.* müsrif, savurgan; ~ность *ж.* müsriflik, savurganlık; ~ный müsrif, savurgan; ~ное отноше́ние к хле́бу ekmek savurganlığı; ~ное расходо́вание ресу́рсов kaynak israfı; ~ство *с.* israf, savurganlık.

расточи́ть I *сов. см.* расточа́ть.

расточи́ть II *сов. см.* раста́чивать.

расто́ч||ка *ж.* raybalama; ~ный rayba°; ~ стано́к rayba tezgahı.

растрави́ть(ся) *сов. см.* растравля́ть(ся).

растрав||ля́ть, растрави́ть *в разн. значениях* azdırmak; ~и́ть соба́к köpekleri azdırmak; ~и́ть ра́ну yarayı azdırmak; yaraya tuz biber ekmek *перен.*; ~ля́ться, растрави́ться (*о ране*) azmak.

растра́т||а *ж.* **1.** zimmetine geçirme, ihtilas; **2.** (*присвоенные деньги*) zimmetine geçirilen para; ~ить *сов. см.* растра́чивать; ~чик *м.* muhtelis, parayı/malı zimmetine geçiren.

растра́чивать, растра́тить **1.** [savurganca] harcamak; **2.** (*казённые деньги*) zimmetine geçirmek.

растрезво́нить *сов. см.* трезво́нить 2, 3.

растрёпанный **1.** darmadağın, perişan; **2.** (*о книгах и т. п.*) yıprak, yıpranmış; canı çıkmış.

растрепа́||ть *сов.* **1.** darmadağın etmek; ве́тер ~л ей во́лосы rüzgar saçlarını darmadağın etti; **2.** örselemek, yıpratmak; ве́тер ~л цветы́ rüzgar çiçekleri örseledi; ◊ сапоги́ он совсе́м ~л çizmesinin canını çıkarmış; ~ться *сов.* **1.** (*о волосах*) darmadağın olmak; **2.** örselenmek, yıpranmak; canı çıkmak.

растре́скаться *сов.* yer yer çatlamak, çatlak çatlak olmak.

растро́га||нный duygulanmış; ~ до слёз duygulanıp gözleri yaşarmış; ~ть *сов.* duygulandırmak; ~ться *сов.* duygulanmak.

растру́б *м.* **1.** *тех.* muf; труба́ с ~ом muflu boru; **2.** *муз.* ağız(ğzı).

растрясти́ *сов.* (*раскидать*) dağıtıp yaymak.

растушева́ть *сов. см.* растушёвывать.

растушёв||ка *ж.* **1.** (*действие*) estomplama; **2.** (*палочка*) estomp; ~ывать, растушева́ть estomplamak.

растя́гивать, растяну́ть **1.** (*обувь, шляпу и т. п.*) [kalıplayıp] açmak; uzatmak; растяну́ть шку́рку kürk derisini uzatmak; **2.** (*лишать упругости*) söndürmek, esnekliğini kaybettirmek; **3.** (*затягивать*) uzatmak; он растяну́л свой докла́д raporunu [fazla] uzattı; ◊ говори́ть, растя́гивая слова́ yayık yayık konuşmak; ~ся, растяну́ться **1.** uzanmak; он [во весь рост] растяну́лся на дива́не [boylu boyunca] kanapeye uzandı; **2.** (*терять упругость*) sünmek, esnekliğini kaybetmek; **3.** uzamak; неде́льная рабо́та растяну́лась на ме́сяц bir haftalık iş bir ay uzadı/sürdü.

растяж||е́ние *с.* uzama; ~ свя́зок bağ uzaması; ~и́мый **1.** esner; **2.** *перен.* esnek, lastikli; ~и́мое поня́тие esnek/lastikli kavram.

растя́нутый (*излишне длинный*) fazla uzun/uzatılmış.

растяну́ть *сов. см.* растя́гивать; ~ся *сов.* **1.** *см.* растя́гиваться; **2.** *разг.* (*упасть*) yeri öpmek/ölçmek.

расфасова́ть *сов. см.* расфасо́вывать.

расфас||о́вка *ж.* paketleme; ~о́вывать, расфасова́ть [tartıp] paketlemek.

расформирова́ть *сов. см.* расформиро́вывать.

расформиро́вывать, расформирова́ть *в разн. значениях* dağıtmak; ~ соста́в *ж.-д.* katarı dağıtmak.

расфранчённый *разг.* takıp takıştırmış.

расха́жива||ть beş aşağı beş yukarı gezmek; он свобо́дно ~л по всему́ до́му evde istediği gibi geziyordu.

расхва́л||ивать, расхвали́ть öve öve bitirememek; pohpohlamak; ~и́ть *кого-либо* до небе́с [öve öve] göklere çıkarmak.

расхвали́ть *сов. см.* расхва́ливать.

расхва́рываться, расхвора́ться *разг.* yataklara serilmek.

расхва́статься *сов.* övünmeye/böbürlenmeye başlamak.

расхвата́ть *сов. см.* расхва́тывать.

расхвати́ть *сов. см.* расхва́тывать.

расхва́тыва||ть, расхвата́ть, расхвати́ть *разг.* kapışmak; кни́гу ~ли kitap kapışılıyordu/kapış kapış gidiyordu.

расхвора́ться *сов. см.* расхва́рываться.

расхити́тель *м.* aşırtıcı, muhtelis, çalan.

расхи́тить *сов. см.* расхища́ть.

расхища́ть, расхи́тить aşırmak, çalmak; ~е́ние *с.* aşırma, çalma.

расхля́банн||ость *ж. разг.* (*несобранность*) savrukluk; ~ый *разг.* (*несобранный*) savruk.

расхо́д *м.* **1.** ~ы *мн. ч.* (*затраты, издержки*) harcama, masraf, gider; вое́нные ~ы askeri harcamalar; госуда́рственные ~ы на оборо́ну devlet savunma giderleri; **2.** (*потребление*) sarfiyat; ~ воды́ и электроэне́ргии su ve elektrik sarfiyatı; **3.** (*графа в бухгалтерской книге*) gider hanesi; ◊ ввести́ *кого-либо* в ~ masrafa sokmak; пусти́ть *кого-либо* в ~ harcamak (*убить*); kurşuna dizmek (*расстрелять*).

расходи́ться, разойти́сь **1.** dağılmak; они́ разошли́сь в ра́зные сто́роны her biri bir yana gitti; мы разошли́сь по дома́м evlerimize dağıldık; **2.** (*рассеиваться*) dağılmak; erimek (*таять*); ту́чи разошли́сь [kara] bulutlar dağıldı; **2.** (*распродаваться*) satılmak; harcanmak (*расходоваться*); де́ньги разошли́сь para gitti/harcandı/suyunu çekti; **3.** (*не встречаться в пути*) yolda raslaşmamak; **4.** (*встретившись, давать пройти*) geçmek; **5.** (*порывать отношения*) alışverişi kesmek; ayrılmak; она́ разошла́сь с му́жем kocasından ayrıldı; **6.** (*не соглашаться*) ayrılmak; **7.** (*разветвляться*) ayrılmak; çatallanmak (*о дороге*); **8.** *перен.* (*не совпадать*) birbirini tutmamak, çelişmek; ters

düşmek; у негó словá расхóдятся с дéлом sözü/söylediği ile yaptığı birbirini tutmuyor, söylediği yaptığı ile çelişiyor; **9.** *перен.* azmak; coşmak; у негó разошёлся ревматúзм adamın romatizması azmış.

расхóдн||ый gider°; ~ая часть бюджéта bütçenin gider bölümü.

расхóдова||ние *с.* harcama; sarfetme (*потребление*); ~ть, израсхóдовать harcamak; sarfetmek (*потреблять*).

расхождéни||е *с.* ayrılık; tutarsızlık, uygunsuzluk (*несоответствие*); идеологúческие ~я ideolojik ayrılıklar; ~ во взглядах görüş ayrılığı; ~я в показáниях ifadelerdeki tutarsızlıklar/tutmazlıklar.

расхолáживать, расхолодúть soğutmak, heyecanını/şevkini azaltmak.

расхолодúть *сов. см.* расхолáживать.

расхотé||ть *сов. разг.* isteği kalmamak, artık... istememek; он ~л есть iştahı kapandı, yemek yeme isteği kalmadı; я ~л спать uykum açıldı; ~ться *безл. разг. см.* расхотéть.

расхохотáться *сов.* kahkaha ile gülmeye başlamak/gülmek; грóмко ~ makaraları koyuvermek.

расхрабрúться *сов. разг.* cesaret/yiğitlik gelmek.

расцарá||пать *сов.* çizmek, çizikler içinde bırakmak; tırmalamak (*ногтями*); у негó всё лицó ~пано yüzü çizikler içinde; yüzü tırmık içinde.

расцвестú *сов. см.* расцветáть.

расцвéт *м.* **1.** (*цветение*) çiçek açma, çiçeklerime; **2.** *перен.* serpilip gelişme; parlak devir, altın devri; ~ промы́шленности endüstrinin serpilip gelişmesi.

расцве||тáть, расцвестú **1.** açılmak; açmak; çiçek açmak, çiçeklenmek; дéрево ~лó ağaç çiçek açtı/çiçeklendi; цветы́ ~тáют çiçekler açılıyor; **2.** *перен.* serpilip gelişmek; **3.** *перен.* çiçeklenmek; её лицó ~лó улы́бкой/в улы́бке yüzünde bir gülümseyiş çiçeklendi.

расцветúть *сов.*: ~ крáсками renk renk boyamak; ~ флáгами renk renk bayraklarla donatmak.

расцвéтк||а *ж.* renkler; ткань пёстрой ~и alaca renkli kumaş.

расцеловáть *сов.* öpmek; ~ся *сов.* öpüşmek.

расцéнивать, расценúть **1.** (*определять стоимость*) değer biçmek; fiyat tesbit etmek/koymak; ~ товáры malların fiyatını tesbit etmek; **2.** *перен* (*рассматривать*) saymak, gözü ile bakmak; как ~ э́тот постýпок? bu davranışa ne gözle bakmalı?, bu davranış nasıl yorumlanmalı?

расценúть *сов. см.* расцéнивать.

расцéнк||а *ж.* **1.** (*действие*) değer biçme; fiyat tesbit etme; **2.** (*цена*) fiyat; продавáть *что-либо* по дéйствующим ~ам [mevcut] tarife üzerinden satmak; **3.** (*оплата*) ücret; установúть нóвые ~и yeni ücret tarifesi tesbit etmek.

расцепúть(ся) *сов. см.* расцеплять(ся).

расцеплять, расцепúть birbirinden ayırmak; ~ся, расцепúться birbirinden ayrılmak.

расчесáть(ся) *сов. см.* расчёсывать(ся).

расчёска *ж.* tarak(ğı).

расчёсывать, расчесáть **1.** (*волосы, шерсть, лён*) taramak; **2.** (*ногтями*) kaşıyarak tahriş etmek; ~ся, расчесáться saçını taramak.

расчёт *с.* **1.** *в разн. значениях* hesap(bı); hesaplama; ~ врéмени zaman hesabı; по моúм ~ам hesabıma göre, hesabımca; егó ~ довóльно прост onun hesabı oldukça basit; стрóить свой ~ы на *чём-либо* hesaplarını *bir şey* üzerine kurmak; **2.** (*уплата денег*) ödeme; **3.** (*увольнение*): дать *кому-либо* ~ *birine* hakkını ödeyip yol vermek; **4.** (*польза, выгода*) yarar, fayda; **5.** *воен.* ekip(bi), mürettebat; ◇ быть в ~е *с кем-либо biriyle* hesapiaşmış/ödeşmiş olmak/bulunmak; вот мы и в ~е [с тобóй; с вáми] fit olduk işte; принимáть *что-либо* в ~ hesaba katmak/almak.

расчётлив||о hesaplı [olarak]; дéйствовать ~ hesaplı hareket etmek/davranmak; ~ость *ж.* hesaplılık; ~ый *в разн. значениях* hesaplı.

расчётн||ый: ~ ая вéдомость ücret bordrosu; ~ая орбúта *косм.* önceden hesaplanan yörünge; ~ая единúца *эк.* hesap birimi.

расчúст||ить(ся) *сов. см.* расчищáть(ся); ~ка *ж.* temizleme.

расчихáться *сов. разг.* aksırığı tutmak.

расчищáть, расчúстить temizlemek *также перен.*; kaldırmak; ~ дорóгу от снéжных занóсов karla kapanan yolu açmak; ~ся, расчúститься temizlenmek.

расчленéние *с.* parçalama, bölme.

расчленúть *сов. см.* расчленять.

расчленять, расчленúть parçalamak, bölmek.

расчýвствоваться *сов.* çok duygulanmak.

расшалúться *сов. разг.* yaramazlaşmak расшáркиваться: ~ пéред начáльством üstlere yaltakça dalkavukluk etmek.

расшáтанн||ый **1.** kağşar; gevşek, laçka olmuş; ~ стул kağşar sandalye; **2.** *перен.* gevşemiş; sarsılmış; bozuk (*о здоровье, нервах*); ~ая дисциплúна gevşemiş disiplin.

расшатáть(ся) *сов. см.* расшáтывать(ся).

расшáтывать, расшатáть **1.** (*стул и т. п.*) kağşatmak; [sarsa sarsa] sallandırmak; **2.** *перен.* sarsmak; gevşetmek; bozmak; болéзнь расшатáла её здорóвье hastalık sağlığını bozdu; ~ся, расшатáться **1.** kağşamak; sallanmaya başlamak; laçka olmak; стол расшатáлся masa kağşadı; стóлб расшатáлся direk sallanmaya başladı; **2.** *перен.* sarsılmak; gevşemek; bozulmak; дисциплúна расшáталась disiplin gevşedi.

расшевéл||ивать, расшевелúть harekete getirmek; ~úть спящего uyuyanı elleye dürte uyandırmak; ~иваться, расшевелúться kımıldamaya başlamak, harekete gelmek.

расшевелúть(ся) *сов. см.* расшевéливать(ся).

расшиб||áть, расшибúть incitmek, berelemek; он расшúб [себé] нóгу о кáмень taşa çarpıp ayağını incitmiş; ~áться, расшибúться bir yanını incitmek.

расшивáть, расшúть **1.** *разг.* (*распарывать*) dikişini sökmek; расшúть тюк balyanın dikişlerini sökmek; **2.** (*вышивать чем-либо*) (*bir şeyle*) işlemek.

расширéни||е *с.* **1.** genişleme, genişletme; artma, artırma; ~ объёма торгóвли ticaret hacminin artması/artışı; ~ экономúческих свя́зей ekonomik ilişkilerin genişlemesi; с цéлью ~я кругозóра görüş ufkunu genişletmek amacıyla; ~ сéрдца *мед.* kalp genişlemesi; ~ вен *мед.* toplardamar genişlemesi, varis; **2.** *физ.* genleşme.

расшúренн||ый genişletilmiş; ~ое воспроизвóдство genişletilmiş yeniden-üretim; ~ые зрачкú genişlemiş göz-bebekleri.

расширúтель *м. тех.* genişletici.

расшúрить(ся) *сов. см.* расширя́ть(ся).

расшир||я́ть, расшúрить *в разн. значениях* genişletmek, tevsi etmek; artırmak; ~ дорóги yolları genişletmek; ~ добы́чу нéфти petrol üretimini artırmak; ~ ассортимéнт товáров нарóдного потреблéния tüketim mallarının çeşitlerini artırmak; ~ демократúческие правá demokratik hakları genişletmek; ~ слéдствие *юр.* soruşturmayı genişletmek, tahkikatı tevsi etmek; ~ фáбрику fabrikayı genişletmek/tevsi etmek; ~ свой ганúцы hudutlarını genişletmek; ~я́ться, расшúриться **1.** *в разн. значениях* genişlemek; artmak; ~я́ется сеть желéзных дорóг demiryolları ağı genişlemektedir; ~я́ется произвóдство ткáней dokuma üretimi artıyor; егó кругозóр ~я́ется onun görüş ufku genişliyor; **2.** *физ.* genleşmek; ~ под воздéйствием теплá ısı etkisiyle genleşmek.

расшú||тый işlemeli, işli; ~ть *сов. см.* расшивáть.

расшифровáть *сов. см.* расшифрóвывать.

расшифр||óвывать, расшифровáть çözmek, açmak; deşifre etmek *также перен.*; учёный ~овáл э́ти дрéвние письменá bilgin bu eski yazıyı çözdü.

расшнуровáть *сов. см.* расшнурóвывать.

расшнурóвывать, расшнуровáть bağını çözmek.

расшумéться *сов. разг.* gürültü etmeye başlamak; gürültü/patırtı çıkarmak, bağırıp çağırmaya başlamak (*о ком-либо*).

расщéдриться *сов.* cömertleşmek.

расщéлина *ж.* **1.** (*в горах*) dar boğaz; **2.** (*трещина*) çatlak(ğı).

расщепúть(ся) *сов. см.* расщепля́ть(ся).

расщеп||лéние *с.* parçalama; ~ áтома atomun parçalanması; ~ля́ть, расщепúть **1.** (*полено и т. п.*) yarmak, yarıp parçalara ayırmak; **2.** *хим.* ayrıştırmak; parçalamak; э́тот фермéнт ~ля́ет белóк bu enzim proteini parçalar; **3.** *физ.* parçalamak; ~ля́ться, расщепúться parçalanmak.

ратификациóнн||ый onay°, tasvip°; ~ые грáмоты onay/tasvip belgeleri; вручúть ~ые грáмоты onay/tasvip belgelerini sunmak.

ратифи||кáция *ж.* onaylama; ~цúровать *несов. и сов.* onaylamak; ~ договóр anlaşmayı onaylamak.

рáтовать *bir şey* için savaşım vermek/savaşmak (за *что-либо*); *bir şeye* karşı savaşım vermek/savaşmak, *bir şeye* karşı çıkmak (*против чего-либо*).

рáтуша *ж.* (*здание*) belediye konağı.

рать *ж. уст.* ordu.

рáунд *м. спорт.* raunt(du); ◇ трéтий ~ переговóров görüşmelerin üçüncü raundu.

рафинáд *м.* rafine şeker; ~ный: ~ завóд şeker rafinerisi.

рафинúрова||ние *с.* rafinaj, rafine etme; ~нный rafine; ~нное подсóлнечное мáсло rafine ayçiçeği yağı; ~нная медь rafine bakır; ~ть *несов. и сов.* rafine etmek.

рахáт-лукýм *м.* lokum.

рахúт *м.* raşitizm; ~ик *м. разг.* raşitik çocuk; ~úческий, ~úчный raşitik.

рациóн *м.* tayın; сýточный ~ скотá hayvanların bir günlük tayını.

рационализáторск||ий: ~ое предложéние rasyonelleştirme teklifi.

рационализ||áция *ж.* rasyonelleştirme, rasyonalizasyon; ~ произвóдства üretimin rasyonelleştirilmesi; ~úровать *несов. и сов.* rasyonelleştirmek.

рационáльн||о rasyonel olarak/biçimde; ~ость *ж.* rasyonellik; ~ый rasyonel; ~ое испóльзование прирóдных ресýрсов doğal kaynakların rasyonel kullanılması; ~ое числó *мат.* rasyonel sayı.

рационúрова||ние *с.* (*кормов*) tayına bağlama; ~ть *несов. и сов.* (*корма*) tayına bağlamak.

рáция *ж.* [taşınır] telsiz.

рáшпер *м.* ızgara; жáрить *что-либо* на ~е ızgarada kızartmak/pişirmek; ры́ба, жáренная на ~е ızgara balık.

рванýть *сов.* **1.** (*сильно дёрнуть*) hızlı çekmek; **2.** *разг.* (*устремиться вперёд*) ileri atılmak; **3.** *разг.* (*о ветре*) kopuvermek; ~ся *сов. см.* рванýть 2.

рвáн||ый **1.** (*разорванный на части*) yırtılmış; kopuk; **2.** (*изорванный*) yırtık [pırtık]; delik (*дырявый*); kaçık (*со спустившейся петлей*); ~ые сапогú altı delik çizmeler.

рвать I **1.** (*цветы, плоды, нитки, струны и т. п.*) koparmak; **2.** (*бумагу, материю и т. п.*) yırtmak; **3.** (*о хищниках*) paralamak, didiklemek; волк рвал добы́чу kurt avını didikliyordu; **4.** *перен.* (*связи и т. п.*) kesmek; ~ отношéния *с кем-либо biriyle* ilişkisini/alışverişi kesmek; ◇ ~ и метáть ateş[ler] püskürmek; ~ на себé вóлосы saçını başını yolmak.

рвать II *безл. в значении сказ.*: егó рвёт kusuyor.

рвáться **1.** (*разрываться*) yırtılmak; kopmak (*о нитках, струнах и т. п.*); **2.** *перен.* (*о связях, отношениях*) kesilmek; **3.** (*взрываться*) patlamak; **4.** (*стремиться*) can atmak *также перен.*; он рвáлся домóй evinde bulunmaya can atıyordu; ~ к знáниям bilgiye çok hevesli olmak.

рвач *м. разг.* kendine yontucu, çıkarcı; ~ество *с.* kendine yontuculuk, çıkarcılık.

рвéние *с.* gayret, şevk ve gayret; gayretkeşlik *неодобр.*

рвóт||а *ж.* **1.** kusma; вызывáть ~у kusturmak; **2.** *разг.* kusmuk(ğu); ~ное *с.* kusturucu; ~ный kusturucu.

ре *с. нескл. муз.* re.

реабилит||áция *ж.* **1.** itibarın iadesi; **2.** *мед.* rehabilitasyon; отделéние ~áции (*клиники*) rehabilitasyon bölümü; ~úровать *несов. и сов. birinin* itibarını iade etmek; ~úроваться *несов. и сов.* itibarını iade ettirmek.

реагúр||овать **1.** tepki vermek; новорождённый ~ует на звуковы́е разражúтели yeni doğmuş çocuk sesli uyaranlara tepki verir; **2.** tepki göstermek; онú по-рáзному ~овали на крúтику eleştirilere [karşı] farklı tepkiler gösterdiler.

реактúв *м. хим.* reaktif, ayraç(cı); ~ный tepkili; ~ двúгатель tepkili motor; ~ самолёт jet, tepkili uçak; ~ пассажúрский самолёт jet yolcu uçağı; ~ истребúтель jet av uçağı; ◇ с ~ной скóростью jet süratiyle.

реáктор *м.* reaktör; áтомный ~ atom reaktörü.

реакци||онéр *м.* gerici; ~óнность *ж.* gericilik; gerici nitelik; ~ э́той теóрии bu teorinin gerici niteliği; ~óнный gerici.

реáкци||я I *ж. в разн. значениях* tepki, reaksiyon; tepkime *хим.*; защúтная ~ организ́ма organizmanın savunma tepkisi; вступáть в ~ю tepkimeye/reaksiyona girmek; вы́звать рéзкую ~ю общéственности kamuoyunun sert tepkisine yolaçmak.

реáкция II *ж. полит.* gericilik; внýтренняя и внéшняя ~ iç ve dış gericilik.

реализáци||я *ж.* **1.** gerçekleştirme; uygulama; процéсс ~и плáна planın uygulanması süreci; в результáте ~и плáна planın gerçekleştirilmiş olması sonucu; **2.** (*продажа*) satma; paraya çevirme.

реалúзм *м.* gerçekçilik; социалистúческий ~ sosyalist gerçekçilik.

реализовáть *несов. и сов.* **1.** gerçekleştirmek; uygulamak; ~ идéю fikri gerçekleştirmek; **2.** (*продавать*) satmak; paraya çevirmek.

реалúст *м. в разн. значениях* gerçekçi, realist; писáтель-~ gerçekçi yazar.

реалистúческ||и gerçekçi bir biçimde/açıdan; ~ подходúть к проблéме soruna gerçekçi bir biçimde yaklaşmak; ~ оценúть обстанóвку/ситуáцию durumun gerçekçi bir değerlendirmesini yapmak; ~ий *в разн. значениях* gerçekçi; ~ая полúтика gerçekçi politika; ~ая литератýра gerçekçi edebiyat.

реалистúч||ность *ж.* gerçekçilik; ~ный gerçekçi; расскáз недостáточно ~ен öykü yeterince gerçekçi değildir.

реáль||ность *ж.* **1.** gerçeklik; gerçek (*факт*); ~ внéшнего мúра dış dünyanın gerçekliği; объектúвная ~ nesnel gerçeklik; **2.** (*осуществимость*) uygulanabilirlik, gerçekleşebilirlik; ~ый **1.** gerçek; восприя́тие ~ого мúра gerçek dünyanın algılanması; **2.** (*осуществимый*) uygulanabilir, gerçekleşebilir; ◇ ~ая зарплáта gerçek ücret; ~ые дохóды населéния halkın gerçek gelirleri.

реанимациóнн||ый reanimasyon°; ~ое отделéние больнúцы hastanenin reanimasyon bölümü.

реанимáция *ж. мед.* reanimasyon.

ребён||ок *м.* çocuk(ğu); bebek(ği); он рáдовался как ~ çocuklar gibi sevinmişti; ◇ большóй ~ hoppala bebek; он хýже ~ка! bebelerden beter!; онá ждёт ~ка bebek bekliyor; не будь ~ком! çocukluk etme!

ребрó *с.* **1.** eğe, kaburga [kemiği]; **2.** *мат.* ayrıt; **3.** (*край*) kenar; постáвить дóску на ~ tahtayı kılıcına/kılıçlama koymak; ◇ от негó однú рёбра остáлись kaburgaları/padavrası çıkmış.

рéбус *м.* **1.** bulmaca; **2.** *перен.* muamma.

ребя́та *мн. ч.* **1.** çocuklar; çocuk kısmı *собир.*; **2.** *разг.* (*парни*) çocuklar, delikanlılar.

ребятня́ *ж. собир. разг.* çocuk milleti/kısmı.

ребя́ч||еский **1.** çocuk°; **2.** (*несерьёзный*) çocukça, çocuksu; ~ постýпок çocukça davranış; ~ество *с.* çocuksuluk, çocukluk; ~иться *разг.* çocukluk etmek.

рёв *м.* **1.** böğürme, böğürtü; anırma, anırtı (*осла*); ~ быкá öküzün böğürmesi; **2.** *разг.* (*плач*) yüksek sesle ağlama; подня́ть ~ bir ağlamadır tutturmak.

ревальв||áция *ж.* revalüasyon, revalüe etme; ~ лúры liranın revalüe edilmesi; ~úровать *несов. и сов.* revalüe etmek.

ревáнш *м.* intikam; rövanş *спорт.*; взять ~ за поражéние в войнé savaşta uğradığı yenilginin intikamını almak; матч-~ rövanş maçı; взять ~ *спорт.* rövanş maçını kazanmak; ~úзм *м.* intikamcılık; ~úст *м.* intikamcı; ~úстский intikamcı; ~úстские устремлéния intikamcı emeller.

рéвень *м.* ravent.

ревéть **1.** böğürmek; anırmak (*об осле*); **2.** *разг.* (*плакать*) [yüksek sesle] ağlamak.

ревизионú||зм *м.* revizyonizm, revizyonisttik; прáвый ~ sağ revizyonizm; обвинéния в ~зме revizyonistlikle suçlamalar; ~ст *м.* revizyonist; ~стский revizyonist.

ревизиóнн||ый denetim°, denetleme°; ~ая комúссия denetim/denetleme kurulu.

ревúз||ия *ж.* **1.** (*обследование*) denetleme, teftiş etme; **2.** (*учения и т. п.*) revizyon, revize etme; ~овáть *несов. и сов.* **1.** (*обследовать*) denetlemek, teftiş etmek; **2.** (*теорию, принципы и т. п.*) revize etmek, revizyona tabi tutmak; ~óр *м.* denetçi, müfettiş.

ревмат||úзм *м.* romatizma; ~úческий romatizma°, romatizmal; ~úческие заболевáния romatizma hastalıkları; болéзни ~úческого харáктера romatizmal hastalıklar.

ревнúв||о kıskanç kıskanç; kıskançlıkla; ~ый kıskanç; ~ муж kıskanç koca; ~ взор kıskançlık dolu nazar.

ревновáть kıskanmak.

рéвностный gayretli.

рéвность *ж.* kıskançlık.

револьвéр *м.* revolver, toplu tabanca; ~ный revolver°; ◇ ~ станóк revolver tezgahı; ~щик *м.* revolverci.

революционе́р *м.* devrimci; ~ в нау́ке bilimde devrim yapan.

революционизи́р||овать *несов. и сов.* devrimcileştirmek, devrimselleştirmek; ~оваться *несов. и сов.* devrimcileşmek.

революцио́нно: ~ настро́енный devrimci görüşlü; ~-демократи́ческий devrimci-demokratik; ~-освободи́тельный devrimci kurtuluş°; ~-преобразу́ющий devrimci-dönüştürücü.

революцио́нн||ость *ж.* devrimcilik; ~ый devrimci, devrim°; ~ая де́ятельность devrimci faaliyet[ler]; ~ая ситуа́ция devrimci durum; ~ проце́сс devrim süreci.

револю́ция *ж.* devrim; социалисти́ческая ~ sosyalist devrim; промы́шленная ~ sanayi devrimi.

реву́н *м. зоол.* uluyan maymun.

ревю́ *с. нескл.* revü.

рега́лии *мн. ч.* (*знаки отличия*) nişan ve madalyalar.

рега́та *ж.* kürek/kayık yarışları; па́русная ~ yelken yarışları.

ре́гб||и *с. нескл. спорт.* ragbi; ~и́ст *м.* ragbici.

регенер||ати́вный: ~ати́вная печь rejeneratörlü fırın; ~а́тор *м.* (*камера*) rejeneratör; ~а́ция *ж. биол.* yenilenme.

ре́гент *м.* naip(bi); ~ство *с.* naiplik, niyabet.

регио́н *м.* bölge; все стра́ны [э́того] ~а tüm bölge ülkeleri.

региона́льн||ый bölgesel; ~ая конфере́нция bölgesel konferans; ~ое экономи́ческое сотру́дничество bölgesel ekonomik işbirliği.

регистра́||тор *м.* kayıt memuru; sicil memuru; ~ту́ра *ж.* kayıt dairesi; sicil dairesi; ~цио́нный kayıt°, sicil°; ~ но́мер kayıt numarası; ~ но́мер ору́жия silahın sicil numarası; ~ция *ж.* **1.** kayda/sicile geçirme, tescil [etme]; **2.** (*фиксирование*) kaydetme.

регистри́ровать, зарегистри́ровать **1.** kayda/sicile geçirmek, tescil etmek; число́ зарегистри́рованных избира́телей kayıtlı seçmen sayısı; **2.** (*отмечать какое-либо явление*) kaydetmek; ~ подзе́мные толчки́ sarsı/sarsıntı kaydetmek; ~ся **1.** adını/ismini kaydettirmek; **2.** (*вступать в брак*) nikahlanmak, nikâhları kıyılmak.

регламент||а́ция *ж.* belirli kurallara bağlama; ~и́ровать *несов. и сов.* belirli kurallara bağlamak.

регре́сс *м.* gerileme, geriye doğru gidiş; ~и́вный gerileme; geriletici (*ведущий к регрессу*); ◊ ~и́вная ассимиля́ция *лингв.* gerilek benzeşme; ~и́ровать gerilemek.

регули́рова||ние *с.* **1.** düzenleme; ayarlama; **2.** (*о механизме*) ayarlama; ~ть **1.** düzenlemek; ayarlamak; ~ у́личное движе́ние trafiği yönetmek; **2.** (*механизм*) ayarlamak.

регулиро́вщик *м.* trafik memuru.

регуля́рн||о düzenli olarak/biçimde; ~ость *ж.* düzenlilik; ~ый düzenli; ~ая а́рмия düzenli ordu.

регуля́тор *м. тех.* regülatör.

редакти́ровать, отредакти́ровать **1.** (*рукопись и т. п.*) denetleyip düzeltmek; **2.** *только несов.* (*журнал, газету*) yazı işleri müdürlüğü yapmak, redaktörlük yapmak.

реда́ктор *м.* (*журнала, газеты*) yazı işleri müdürü, redaktör.

реда́кци||я *ж.* **1.** (*редактирование*) denetleyip düzeltme; **2.** (*коллектив работников*) yazı kurulu; соста́в ~и yazı kurulu kadrosu; **3.** (*помещение*) idarehane.

редемарка́ция *ж.*: ~ грани́цы sınırın yeniden işaretlenmesi.

реде́ть, поре́деть seyrekleşmek; толпа́ поре́дела kalabalık seyrekleşti; поре́девшие во́лосы seyrelmiş/seyrekleşmiş saçlar.

реди́с *м.*, ~ка *ж.* (*разг.*) [kırmızı] turp.

ре́дк||ий **1.** *в разн. значениях* seyrek; aralıklı; ~ие во́лосы seyrek saç; ~ие зу́бы aralıklı dişler; ~ая ткань seyrek kumaş; ~ лес ağaçları seyrek orman; ~ие аплодисме́нты tek tük alkışlar; ~ гость seyrek gelen konuk; **2.** (*мало встречающийся*) seyrek, nadir, nadide, az bulunur; ~ое благоро́дство az görülür bir soyluluk; ~ие ви́ды рыб и птиц nadide kuş ve balık çeşitleri; о́чень ~ ender; ~о seyrek; о́чень ~ ender, binde bir, nadiren; он ~ вме́шивался в разгово́р söze az karışırdı.

редкоземе́льн||ый: ~ые элеме́нты *хим.* nadir topraklar.

ре́дкостный [eşi] az bulunur/görülür, nadir.

ре́дкость *ж.* **1.** (*ткани, населения и т. п.*) seyreklik; **2.** (*редкое явление*) çok seyrek raslanan/görülen bir olay; **3.** nadire; antika; э́та кни́га — больша́я ~ bu kitap hadirattandır; ◊ он на ~ упря́мый son derece inatçıdır, eşi az bulunur inatçılardandır.

ре́дьк||а *ж.* [kara]turp; ◊ э́то мне надое́ло ху́же го́рькой ~и bıktım usandım bundan.

режи́м *м.* **1.** (*государственный строй*) rejim, yönetim; демократи́ческий ~ demokratik düzen/rejim; прогресси́вные ~ы ilerici yönetimler/rejimler; **2.** *в разн. значениях* rejim; ~ пита́ния beslenme/gıda rejimi; соблюда́ть [пра́вильный] ~ пита́ния rejim yapmak; тамо́женный ~ gümrük rejimi; ~ рабо́ты двигателя motorun rejimi; ◊ ~ реки́ nehrin rejimi.

режисс||ёр *м.* yönetmen, rejisör; он был ~ёром э́того фи́льма bu filmin rejisörlüğünü yaptı; ~ёрский yönetmenlik°, rejisörlük°; ~ факульте́т rejisörlük fakültesi; ~у́ра *ж. в разн. значениях* yönetmenlik, rejisörlük; пре́мия за лу́чшую ~у́ру en iyi yönetmen ödülü.

ре́жущ||ий kesici; ~ие инструме́нты kesici aletler; ◊ ~ уда́р (*в теннисе*) kesme.

ре́зани||е *с.* kesme; oyma; ско́рость ~я (*металла*) kesme hızı.

ре́зать, разре́зать, заре́зать **1.** *сов.* разре́зать kesmek; dilimlemek (*ломтями*); doğramak, çentmek, kıymak (*мелко*); ~ мя́со на кусо́чки eti doğramak; ~ мета́лл metal kesmek; **2.** *только несов.* (*об острых предметах*) kesmek; нож совсе́м не ре́жет bıçak suyu kesiyor; **3.** *сов.* заре́зать (*убить*) kesmek; bıçaklayarak öldürmek (*ножом*);

boğazlamak (*перерезав горло*); ~ скот hayvan kesmek; **4.** *только несов.* oymak; ~ по дéреву tahta üzerine oymak; ~ на мéди bakır üzerine oy mak; **5.** *только несов. перен.* (*неприятно действовать*) tırmalamak; tedirgin etmek; ухо рéжет in sanın kulağı tırmalanıyor; **6.** *разг.* (*говорить прямо*) sözünü esir gememek; ◊ ~ мяч (*в теннисе и т. п.*) top kesmek; ~ся: у ребёнка рéжутся зýбы ço cuk diş çıkarıyor.

резвúться oynayıp/zıplayıp eğlenmek.

рéзв||ость *ж.* afacanlık, canlı ve neşeli oluş; ~ый (*о ребёнке*) afacan, canlı ve neşeli.

резедá *ж.* rezede, muhabbet çiçeği.

резéрв *м. в разн. значениях* yedek(ği), ihtiyat; rezerv; полковóй ~ alay ihtiyatı; валютные ~ы döviz rezervleri; держáть *что-либо* в ~е yedekte bulundurmak.

резервúровать *несов. и сов.* yedek diye ayırmak/saklamak.

резéрвн||ый yedek; ~ капитáл yedek akçe; ~ая дивúзия yedek tümen, ihtiyat tümeni; ~ая áрмия промышленных рабóчих yedek sanayi ordusu.

резервуáр *м.* rezervuar, hazne.

резéц *м.* **1.** (*инструмент*) kalem; ~ скýльптора heykeltraş kalemi; **2.** (*зуб*) kesici diş.

резидéн||т *м.* (*уполномоченный иностранной разведки*) ajan grupu şefi; ~тýра *ж.* ajan grupu; ~ция *ж.* ikametgah; ~ правúтельства hükümetin bulunduğu yer.

резúн||а *ж.* lastik(ği); ~ка *ж. в разн. значениях* lastik(ği); silgi (*только для стирания написанного*); ~овый **1.** lastik; **2.** *перен.* lastikli.

рéзка *ж.* kesme; кислорóдная ~ oksijen kaynağı ile kesme.

рéзк||ий 1. keskin; ~ хóлод keskin soğuk; ~ вéтер şiddetli rüzgar; **2.** keskin, çiğ, sert; ~ свет çiğ/keskin ışık; ~ зáпах keskin koku; ~ие тонá *жив.* sert tonlar; **3.** (*отчётливый*) sert; ~ие черты лицá yüzün sert çizgileri, sert yüz çizgileri; **4.** (*порывистый — о движениях*) keskin; ~ жест keskin bir el hareketi; (*внезапный и значительный*) ani; ~ое повышéние цен fiyatların ani/birden fırlaması; sert, ters, dürüst, kırıcı; ~ отвéт sert/ters/çiğ bir cevap; ~ая крúтика sert eleştiri; пáрень стал ~им и агрессúвным oğlan kırıcı ve saldırgan oldu; **7.** sert; находúться в ~ом противорéчии *с чем-либо birşeyle* şiddetle çelişmek.

рéзк||о 1. (*пронзительно*) keskin bir sesle; **2.** (*круто*) ani ve köklü olarak; положéние ~ изменúлось durum kökten değişiverdi; произвóдство ~ возрослó üretim kısa süre içinde hızla arttı; **3.** (*решительно*) kesinlikle; он ~ выступил прóтив этого предложéния bu öneriye kesinlikle karşı çıktı; **4.** sertçe, sertlik le; şiddetle; sert bir dille; ~ осудúть *что-либо* şiddetle kınamak, sert bir dille kınamak; **5.** (*отчётливо*) net olarak; ~ отличáться друг от дрýга birbirinden kesin şekilde ayrılmak; ◊ ~ континентáльный клúмат sert kara iklimi; ~ость *ж.* **1.** sertlik; keskinlik; netlik (*отчётливость*); ~ крáсок renklerin sertliği; **2.** (*грубость*) sertlik; kırıcılık; ~ выражéний ifadedeki sertlik; он признáлся в своéй ~ости sert davranışını itiraf etti; **3.** (*грубое слово*) sert söz, katı söz

резной oymalı; ~ шкаф oymalı dolap.

резн||я́ *ж.* kıyım; устрóить ~ю kıyım dü zenlemek.

резолю́ци||я *ж.* karar; принять ~ю karar almak.

резонá||нс *м.* **1.** *физ.* rezonans, seselim; **2.** *перен.* yankı; имéть большóй ~ geniş yankılar uyandırmak; ~тор *м. физ.* rezonatör.

резóнный makul.

результáт *м.* **1.** sonuç(cu), netice; не дать ~ов sonuç vermemek, sonuçsuz kalmak; **2.** *спорт.* derece; показáть одинáковый/тот же ~ aynı dereceyi tekrarlamak; ◊ в ~е 1) sonuçta; 2) (*вследствие чего-либо*) sonucu[nda]; он погúб в ~е катастрóфы kaza sonunda öldü; ~úвно sonuç alıcı bir biçimde, verimli olarak; комáнда игрáла ~ takım neticeli oynuyordu; ~úвный **1.** sonuç alıcı; **2.** golcü; сáмый ~ игрóк комáнды takımın en golcü elemanı.

рéзус *м.* **1.** *зоол.* alyanaklı maymun; **2.** *см.* рéзус-фáктор; ~-фáктор *м. биохим.* rhesus faktörü/etmeni.

рéзчик *м.* (*по дереву и т. п.*) oymacı.

резь *ж.* sancı; kolik(ği), burma (*в желудке*).

резьб||á *ж.* **1.** (*вырезывание*) oyma; oymacılık; ~ по дéреву tahta oymacılığı; искýсство ~ы по кáмню taş oyma/oymacılığı sanatı; **2.** (*узор, рисунок*) oyma; **3.** (*нарезка*) yiv; у винтá стёрлась ~ vidanın yivleri aşınmış.

резюм||é *с. нескл.* özet; ~úровать *несов. и сов.* özetlemek.

рей *м. мор.* seren.

рейд I *м. мор.* açık liman; внéшний ~ dış liman.

рейд II *м. воен.* akın.

рéйка *ж.* çıta; lata; ◊ землемéрная ~ şâhıs.

рейс *м.* sefer; posta; за три ~а (*на грузовике, автобусе*) üç postada; нóмер ~а (*судна*) sefer numarası; ~овый düzenli sefer yapan.

рейс||фéдер *м.* cetvel kalemi; ~шúна *ж.* kollu cetvel.

рейхстáг *м.* Reichstag.

рек||á *ж.* ırmak(ğı), nehir(hri), akarsu; su, çay (*небольшая*); рéки Тýрции Türkiye'nin akarsuları; ◊ кровь лилáсь ~óй kan dere gibi akıyordu; kan gövdeyi götürüyordu; винó лилóсь ~óй şarap su gibi akıyordu, şarap gırla gidiyordu; дéньги текли ~óй para oluk gibi akıyordu.

рéквием *м. муз.* Requiem.

реквизúт *м. театр., кино* aksesu[v]ar.

реклáм||а *ж.* reklam; ilan; световáя ~ ışıklı reklam/ilan; bant reklam (*движущаяся*); ~úровать *несов. и сов.* **1.** reklamını yapmak; эта фúрма ~úрует молóчные продýкты bu firma süt reklamları yapar; **2.** (*чрезмерно расхваливать*) aşırı övmek; ~ный reklam°; ~ фильм reklam filmi; ~ное бюрó ilancılık bürosu.

рекогносцúр||овать *несов. и сов. воен.* keşif yapmak; ~ мéстность arazi keşfi yapmak; ~óвка *ж. воен.* keşif(şfi), istikşaf.

рекомендá||тельный: ~тельное письмó tavsiye mektubu; ~ция *ж.* tavsiye.

рекоменд||ова́ть *несов. и сов.* tavsiye etmek, salık vermek; врач ~ова́л ему́ отдохну́ть doktor dinlenmesini tavsiye etti; ~ова́ться: ~у́ется... tavsiye olunur, ...şayanı tavsi yedir.

реконструи́ровать *несов. и сов.* **1.** (*переустраивать*) yeniden düzenlemek, yeniden örgütlemek; **2.** (*восстанавливать*) restore etmek.

реконструкти́вный yeniden düzenleme°, yeniden örgütleme°; ~ пери́од yeniden düzenleme/örgütleme dönemi.

реконстру́кция *ж.* **1.** yeniden düzenleme, yeniden örgütleme; **2.** restorasyon, restore etme; ~ стари́нных зда́ний eski zaman yapılarının restorasyonu/restore edilmesi.

реко́рд *м.* rekor; установи́ть/поста́вить ~ rekor kurmak; ~но: в/за ~ коро́ткий срок rekor denecek kadar kısa bir süre içinde; ~ный rekor; дости́чь ~ного у́ровня rekor düzeye ulaşmak; с ~ной ско́ростью rekor hızla; почти́ с ~ной ско́ростью rekor denilecek bir hızla; ~сме́н *м.*, ~сме́нка *ж.* rekortmen.

ре́ктор *м.* rektör; он назна́чен на до́лжность ~а rektörlüğe atanmıştır; ~а́т *м.* **1.** üniversite yönetim kurulu; **2.** (*помещение*) rektörlük.

реле́ *с. нескл.* röle.

религио́зн||ый **1.** dinsel, din°; этни́ческие и ~ые разли́чия etnik ve dinsel/mezhepsel ayrılıklar; **2.** (*набожный*) dindar.

рели́гия *ж.* din.

релье́ф *м.* yüzey/yer şekli; ~ страны́ ülkenin yüzey/yer şekilleri; ~ный kabartma; ~ная ка́рта kabartma harita; ~ная вы́шивка kabartma işleme.

рельс *м.* ray; сходи́ть с ~ов raydan çıkmak; ◇ поста́вить *что-либо* на ~ы raya oturtmak; перевести́ эконо́мику страны́ на вое́нные ~ы ülke ekonomisini askeri bir raya oturtmak; ~овый ray°.

ремённый kayış; kayışlı; ~ кнут kayış kamçı; ~ приво́д kayışlı transmisyon.

реме́нь *м.* **1.** kayış; [kayış] kemer (*пояс*); **2.** *тех.* kayış.

реме́сленн||ик *м.* **1.** zanaatçı; **2.** *уст.* (*ученик ремесленного училища*) meslek/sanat okulu öğrencisi; ~ый zanaat°; zanaatçı°; ~ые мастерски́е zanaatçı atelyeleri; ~ое произво́дство esnaf sanayii.

ремесло́ *с.* zanaat; meslek (*профессия*); ручны́е ремёсла el zanaatları/sanatları; сапо́жное ~ kunduracılık; пло́тническое ~ dülgerlik.

ремешо́к *м.* [küçük] kayış; ~ для часо́в saat kayışı.

ремо́нт *м.* onarım, tamir.

ремонти́ровать, отремонти́ровать onarmak, tamir etmek; onartmak, tamir ettirmek (*у мастера*).

ремо́нтн||ый: onarım°, tamir°; ~ая мастерска́я tamirhane.

ренега́т *м.* dönek(ği); ~ство *с.* döneklik.

ренесса́нс *м.* **1.** (*с прописной буквы*) *ист.* Rönesans; **2.** *иск.* rönesans; зда́ние в сти́ле ~ rönesans üslubuyla yapılmış bina.

ре́нта *ж.* rant; земе́льная ~ toprak rantı.

рента́бельн||ость *ж.* verimlilik, rantabilite; ~ый verimli, rantabl, kâr getiren.

рентге́н *м.* **1.** *разг.* (*просвечивание*) radyoskopi, röntgen muayenesi; **2.** *физ.* röntgen.

рентге́нов: ~ы лучи́ röntgen ışınları, iks ışınları; ~ский röntgen°; ~ сни́мок röntgen filmi; ◇ ~ские лучи́ *см.* рентге́новы лучи́.

рентгено́лог *м.* radyolog, röntgenci.

рентгено||скопи́я *ж.* radyoskopi; ~терапи́я *ж.* radyoterapi, röntgen tedavisi.

реорганиз||а́ция *ж.* yeniden örgütleme, yeniden düzenleme; ~ова́ть *несов. и сов.* yeniden örgütlemek, yeniden düzenlemek; ~ а́рмию orduyu yeniden düzenlemek.

реоста́т *м.* reosta.

ре́па *ж.* şalgam.

репара́ции *мн. ч.* savaş tazminatı.

репе́й *м.*, ~ник *м.* dulavratotu.

репертуа́р *м.* repertuvar.

репети́||ровать **1.** (*пьесу, концерт и т. п.*) prova etmek; **2.** (*ученика*) hususi ders vermek; ~тор *м.* hususi hoca; ~ция *ж.* prova; ◇ генера́льная ~ genel prova.

ре́плика *ж.* **1.** (*ответ*) karşılık; **2.** *театр.* replik(ği).

репорт||а́ж *м.* röportaj; ~ёр *м.* muhabir.

репресса́лии *мн. ч.* misilleme önlemleri.

репресс||и́вный baskıcı, baskı°; ~и́вные режи́мы baskıcı rejimler; ~ и́вные ме́ры baskı önlemleri; ~и́ровать *несов. и сов.* cezaya çarptırmak.

репре́сси||я *ж.* baskı; подверга́ться полице́йским ~ям polis baskısına uğramak; же́ртвы ~й baskı kurbanları.

репроду́ктор *м.* hoparlör.

репроду́кция *ж.* reprodüksiyon.

репти́лии *мн. ч. зоол.* sürüngenler.

репута́ци||я *ж.* ün, ad; запятна́ть *чью-либо* ~ю *birinin* ününe leke sürmek.

ре́пчатый: ~ лук [kuru] soğan.

ресни́||цы *мн. ч.* (*ед. ч.* ресни́ца *ж.*) kirpik(ği); кра́ска для ~ц rimel; ки́сточка для ~ц rimel fırçası; ~чка *ж. биол.* kirpik(ği).

респекта́бельн||ость *ж.* saygıdeğerlik; ~ый saygıdeğer.

респира́||тор *м.* solunum maskesi; ~торный solunum°; ~ция *ж.* solunum.

респу́блик||а *ж.* cumhuriyet; ~а́нец *м.* cumhuriyetçi; сена́тор-~ (*в США*) Cumhuriyetçi Senatör; ~а́нский cumhuriyet°.

рессо́р||а *ж.* yay; ~ный yay°; yaylı (*на рессорах*).

реставр||а́тор *м.* onarım/restorasyon uzmanı; ~а́ция *ж.* onarım, onarma, restorasyon; ~ карти́н tablo onarımı; ~и́ровать *несов. и сов.* (*картину, здание и т. п.*) onarmak, restore etmek.

рестора́н *м.* restoran, lokanta; ~ный restoran°, lokanta°.

ресу́рсы *мн. ч.* kaynaklar.

ретúв||о gayretle; ~ый gayretli.

ретирова́ться *несов. и сов.* çekilmek.

рето́рта *ж.* karni.

ретрансл||úровать *несов. и сов. радио, теле* ara verici yolu ile yalınlamak; ~я́тор *м.* ara verici, verici ara istasyonu; ~я́ция *ж. радио, теле* ara verici yolu ile yayınlama.

ретрогра́д *м.* gerici; ~ный gerici.

ретроспектúвный geriye/geçmişe dönük.

ретуш||ёр *м.* retuşçu; ~úровать *несов. и сов.* retuş yapmak/etmek.

ре́тушь *ж.* retuş.

рефера́т *м.* **1.** özetçe; **2.** (*доклад*) tebliğ.

рефере́ндум *м.* referandum, halkoyu; проводúть ~ referandum yapmak.

рефере́нт *м.* (*должностное лицо*) raportör.

ре́фери *м. нескл.* hakem.

рефле́к||с *м. в разн. значениях* refleks, tepke; усло́вные и безусло́вные ~сы şartlı ve şartsız refleksler; ~тúвный refleks°; ~тúвное движе́ние refleks hareketi.

рефле́ктор *м.* **1.** (*отражатель лучей*) reflektör, yansıtaç(cı); **2.** (*телескоп*) aynalı teleskop; **3.** *радио* anten reflektörü.

рефо́рм||а *ж.* reform, ıslahat; земе́льная ~ toprak reformu; ~а́тор *м.* reformcu, ıslahatçı; ~а́ция *ж. ист.* Reform hareketi; ~úзм *м.* reformizm, reformisttik; ~úровать *несов. и сов.* reforma tabi tutmak, reform yoluyla ıslah etmek; ~úст *м.* reformist; ~úстский reformist.

рефрижера́тор *м.* **1.** (*часть холодильной установки*) buharlaştırıcı; **2.** frigorifik gemi (*судно*); soğuk hava kamyonu (*автомобиль*); frigorifik vagon, soğuk hava vagonu (*вагон*); ~ный frigorifik.

рехну́ться *сов. прост.* sapıtmak, oynatmak, çıldırmak.

реценз||е́нт *м.* eleştirmeci, eleştiri yazarı; мой ~ kitabımı/yazımı eleştiren; ~úровать, прорецензúровать eleştirmek, eleştiri yazmak.

реце́нзия *ж.* eleştiri yazısı.

реце́пт *м. в разн. значениях* reçete, formül *также перен.*; вы́писать ~ bir reçete yazmak; ~ э́того кокте́йля bu kokteylin formülü; ~ов долголе́тия не существу́ет uzun yaşamanın formülü yoktur.

рецидúв *м.* **1.** *мед.* nüksetme, tepreşme; **2.** *юр.* sabıka, suçu yineleme; ~úст *м.* sabıkalı; вор-~ sabıkalı hırsız.

реципие́нт *м. мед.* alıcı.

речево́й konuşma°; ~ аппара́т konuşma organları.

рече́ние *с.* deyim, ünlü söz.

речúстый *разг.* çenesi kuvvetli.

речитатúв *м. муз.* resitatif.

ре́чка *ж.* çay, dere.

речн||úк *м.* nehir gemicisi; ~о́й nehir°; ~ порт nehir limanı; ~ флот nehir filosu; ~о́е су́дно nehir gemisi; ~ песо́к dere kumu; ~ы́е расте́ния akarsularda yetişen bitkiler; ~о́е и озёрное рыболо́вство tatlısu balıkçılığı.

реч||ь *ж. в разн. значениях* konuşma; dil (язык); о́рганы ~и konuşma organları; дефе́кт ~и konuşma özürü; у́стная ~ konuşma dili; стихотво́рная ~ şiir dili; слова́, употребля́емые в повседне́вной ~и günlük dilde kullanılan kelimeler; звуча́ла многоязы́чная ~ birçok dilde konuşuluyordu; вы́ступить с ~ю konuşma yapmak, nutuk söylemek; пусты́е ~и boş laf; ◊ ~ шла о... ≠dan söz ediliyordu/konuşuluyordu; ~ идёт о... söz konusu olan [şey]...; статья́, о кото́рой идёт ~ söz konusu [edilen] yazı; об э́том не мо́жет быть и ~и bunun sözü/lafı bile edilemez; завестú ~ *о чём-либо bir şeyden* söz açmak.

реш||а́ть, решúть **1.** (*заключать*) hükmetmek; **2.** (*принимать решение*) karar vermek, kararlaştırmak, karar altına almak; мы ~úли оста́ться kalmaya karar verdik, kalmayı kararlaştırdık; тебе́ ~ karar senin[dir]; ~ено́! karar!; э́тот вопро́с ~ён bu sorun karara bağlandı; ~ бу́дет дире́ктор karar müdüre ait[tir]; суд ~úл де́ло в его́ по́льзу mahkeme onun lehine karar verdi; **3.** (*математическую задачу, уравнение, кроссворд*) çözmek; ~ено́ оконча́тельно sorun kesin bir çözüme bağlandı; ◊ ~úть судьбу́ *кого-чего-либо birinin, bir şeyin* kaderini belirlemek; его́ судьба́/у́часть была́ ~ена́ kaderi belli olmuştu; ~а́ться, решúться **1.** cesaret etmek; göze almak (*идти на риск*); он не ~а́ется спросúть sormaya cesaret edemiyor; она ~úлась на всё her şeyi göze aldı; **2.** karara bağlanmak; belli olmak (*определяться*); [суде́бное] де́ло ~úлось в на́шу по́льзу dava bizim lehimize karara bağlandı.

реша́ющ||ий kesin; en önemli (*важнейший*); ~ моме́нт kritik an; ~ фа́ктор çözümleyici etmen; игра́ть ~ую роль в эконо́мике ekonomide kesin bir rol oynamak; ◊ ~ го́лос (*kongrede, konferansta*) oylamaya katılma hakkı.

реше́ни||е *с.* **1.** çözüm, çözme, çözümleme; с це́лью ~я пробле́мы sorunu çözmek amacıyla; **2.** *в разн. значениях* karar; hüküm(kmü); ~ суда́ mahkeme kararı/hükmü; ~ съе́зда kongre kararı, kongrenin aldığı karar; прийтú к оконча́тельному ~ю kesin hükme varmak; он отказа́лся от своего́ ~я kararından döndü; **3.** (*ответ к задаче и т. п.*) çözüm.

решётк||а *ж.* parmaklık; kafes (*с переплетением*); водосто́чная ~ yağmur suyu ızgarası; ◊ посадúть *кого-либо* за ~у demir parmaklıklar arkasına atmak.

решето́ *с.* elek(ği), kalbur; ◊ носúть во́ду ~м kalburla su taşımak.

решётчат||ый, реше́тчат||ый kafesli; [demir] parmaklıklı; ~ое окно́ kafesli pencere; ~ая огра́да parmaklık.

решúмость *ж.* kararlılık, azim(zmi).

решúтельн||о **1.** kararlılıkla, kararlı biçimde; kesinlikle, kesin olarak (*категорически*); де́йствовать сме́ло и ~ cesaret ve kararlılıkla davranmak; мы ~ про́тив э́того buna kesinlikle karşıyız; я ~ отверга́ю э́то обвине́ние bu isnadı kesinlikle reddederim; ~ поко́нчить *с чем-либо bir şeye* kesin olarak son vermek; ~ выступа́ть про́тив

чего-либо bir şeye kararlı biçimde karşı çıkmak; **2.** (*совершенно*) hiç ama hiç; он ~ ничегó не пóнял hiç ama hiç bir şey anlamadı; ~ость *ж.* kararlılık, azim(zmi); kesinlik (*категоричность*); ~ый **1.** kararlı, azimli; ~ протúвник войны́ savaşın kararlı düşmanı; вестú ~ую борьбý с/прóтив... ...ile/karşı kararlı/azimli bir savaş yürütmek; **2.** (*решающий, категорический*) *в разн. значениях* kesin; kararlı; одержáть ~ую побéду kesin bir zafer kazanmak; ~ отвéт kesin cevap; ~ым тóном kararlı bir sesle; с ~ым намéрением борóться/вестú борьбý savaşım vermek azmiyle; прин́ять ~ые мéры kesin önlemler almak.

решúть(ся) *сов. см.* решáть(ся).

реэ́кспорт *м.* reeksport, yeniden ihraç [etme].

реэмигрáция *ж.* mültecilerin vatanlarına dönmesi.

рéя *ж. см.* рей.

рéять **1.** (*парить*) süzülmek; **2.** (*развеваться*) dalgalanmak.

ржáв||еть, заржáветь paslanmak, pas tutmak; ~чина *ж.* pas, demir pası; ~ый paslı, paslanmış; ~ое пятнó pas lekesi.

ржан||óй çavdar°; ~áя мукá çavdar unu; ~ хлеб çavdar ekmeği.

ржать kişnemek.

рибонуклеúнов||ый: ~ая кислотá *биохим.* ribonükleik asit.

рúга *ж.* (*ekin demetlerinin kurusun diye saklanıp dövüldüğü*) ambar, kapalı harman.

рúз||а *ж.* (*священника*) (*papazın*) ayin kaftanı; ~ница *ж.* sakristi.

рикошéт *м.* sekme; ~úровать *несов. и сов.* sekmek; ~ом sekerek.

рúмск||ий Roma°; ◊ ~ое прáво *юр.* Roma hukuku; ~ие цúфры Romen rakamları.

ринг *м.* ring; судья́ на ~е orta hakemi.

рúнуться *сов.* atılmak; hürya etmek (*о многих*).

рис *м.* pirinç(ci); çeltik(ği) (*неочищенный*).

риск *м. в разн. значениях* risk; riziko; ~ впасть в заблуждéние yanılgıya düşme riski; он шёл на большóй ~ göze aldığı tehlike çok büyüktü; он шёл на э́тот ~ bunun getireceği riski göze almıştı; с ~ом для жи́зни ölümü göze alarak; ◊ дéйствовать на свой страх и ~ zarara uğrama tehlikesini göze alarak davranmak; ~нýть *сов.* **1.** *см.* рисковáть; **2.** (*отважиться*) cesaret etmek/göstermek; ~óванно *безл. в значении сказ.* risklidir; поступáть так ~ böyle davranmak risklidir; ~óванный riskli; довóльно ~ шаг hayli riskli bir adım.

риск||овáть, рискнýть **1.** kendini tehlikeye atmak; он не хóчет ~ kendini tehlikeye atmak istemiyor; **2.** göze almak; tehlikeye atmak; ~ жи́знью ölümü göze almak, canını ortaya koymak, hayatını tehlikeye atmak; ~у́я жи́знью ölümü göze alarak, canı pahasına; ~ головóй başını ortaya koymak, kellesini koltuğuna almak.

рисовá||льщик *м.* desenci; ~ние *с.* resim [yapma]; учи́ть *кого-либо* ~нию *birine* resim dersi vermek; был урóк ~ния ders resimdi.

рисовáть, нарисовáть **1.** resim yapmak; çizmek; ~ с натýры doğadan resim yapmak; ~ карикатýры karikatür çizmek; ~ *чей-либо* портрéт portresini/resmini yapmak; **2.** *перен.* çizmek, betimlemek; ~ся **1.** (*видеться*) tecessüm etmek; **2.** (*позировать*) poz atmak/yapmak.

рисóвка *ж.* poz [atma].

рисовóд *м.* çeltikçi; ~ство *с.* çeltikçilik, pirinç tarımı; ~ческий pirinç yetiştiren, çeltikçilik°.

рúсов||ый pirinç°; ~ое пóле pirinç tarlası, çeltik [tarlası]; ~ая кáша pirinç lapası.

рисýнок *м.* **1.** resim(smi), desen; ~ карандашóм kurşunkalem resim/desen; ~ перóм kalem resim/desen; **2.** (*узор*) desen, motif (*на вышивке*).

ритм *м.* ritim(tmi), ritm.

рúтмика *ж. муз., лит.* ritim(tmi).

ритмúч||еский ritimli, ritmik; ~ стих ritimli nazım; ~ность *ж.* ritim(tmi); ~ный **1.** ritimli, ritmik; **2.** (*равномерный*) düzenli.

ритóр||ика *ж.* retorik *также перен.*; ~úческий: ~ вопрóс retorik soru; ~úчный tumturaklı.

ритуáл *м.* **1.** kuttören, ritüel; **2.** (*церемониал*) tören.

риф I *м.* resif; барьéрный ~ set resifi.

риф II *м. мор.* camadan; брать ~ы camadan vurmak.

рифлёный (*о железе, картоне*) oluklu.

рúфм||а *ж.* uyak(ğı), kafiye; ~óванный uyaklı, kafiyeli; ~овáть uyaklamak, takfiye etmek; ~оплёт *м. разг. пренебр.* kafiyeci.

РНК *см.* рибонуклеиновый.

робéть cesaretini kaybetmek, korkmak; çekinmek (*стесняться*); не робéй! korkma!

рóбк||ий ürkek *также перен.* çekingen; ~ гóлос çekingen bir ses; ~ие шагú ürkek adımlar; ~ие вопрóсы ürkek sorular; он не ~ого деся́тка korkak takımından değildir; ~о ürkek ürkek; çekingen bir sesle (*робким голосом*).

рóбость *ж.* cesaretsizlik, çekingenlik, ürkeklik.

рóбот *м.* robot; ~изáция *ж.* robotlaştırma.

ров *м.* hendek(ği); крепостнóй ~ kale hendeği/çukuru.

ровéсн||ик *м.* ~ица *ж.* akran, yaşıt; онú ~ики onlar yaşıttır/akrandır.

рóвн||о *нареч.* **1.** (*гладко*) düz, düzgün; **2.** (*прямо*) doğru; **3.** (*равномерно*) düzenli, mun tazam; eşit [olarak] (*одинаково*); больнóй дышáл ~ hastanın nefesleri muntazamdı; **4.** *в значении частицы* (*точно*) tam; ~ три рубля́ tam üç ruble; ~ три часá tam üç saat; на часáх бы́ло ~ три saat elifi elifine üçü göste riyordu; **5.** *в значении частицы разг.* (*совершенно*) hiç; он ~ ничегó не пóнял hiç bir şey anlamadı; э́то ~ ничегó не знáчит bunun hiç bir önemi yok; ~ый **1.** (*гладкий*) düz, düzgün; ~ая мéстность düz arazi; ~ая доскá düz/düzgün tahta; **2.** (*прямой*) doğru, düz; ~ая ли́ния doğru/düz çizgi;

3. (*равномерный*) düzenli, muntazam; ~ пульс düzgün nabız; ~ым ша́гом mevzun adımlarla; ~ ве́тер şiddeti değişmeyen rüzgar; 4. *перен.* (*уравновешенный*) muvazeneli, dengeli; он челове́к ~ muvazeneli bir adamdır; ~ая жизнь sakin ve düzenli hayat; 5. (*одинаковый*) eşit; ~ые до́ли eşit hisseler; ~ые зу́бы düzgün dişler; ◇ ~ счёт toparlak hesap; для ~ого счёта hesap toparlak/teltiksiz olsun diye.

ро́вня *м., ж. разг.* denk(ği); он/она́ тебе́ не ~ o senin denğin değildir.

ровня́ть düzlemek, tesviye etmek; yuvgulamak (*катком*).

рог *м.* 1. boynuz; 2. *муз.* çember boru, boynuz.

рога́т||ка *ж.* 1. sapan; стреля́ть из ~ки sapanla atış yapmak; окно́/стекло́ разби́то из ~ки cam sapan taşıyla kırılmıştı; 2. ~ки *мн. ч. перен.* engeller, setler; ~ый boynuzlu; кру́пный ~ скот büyük baş hayvan, sığır.

рогови́ца *ж. анат.* saydam tabaka.

рогов||о́й boynuz; bağa; ~ы́е очки́ bağa [çerçeveli] gözlük.

род *м.* 1. soy; kuşak(ğı) (*поколение*); вести́ свой ~ от *кого-либо birinin* soyundan olmak; из ~а в ~ kuşaktan kuşağa; у них в ~у́ все бы́ли моряка́ми onların bütün soyu sopu denizciydi; 2. *биол.* cins; 3. sınıf; вспомогательные ~а́ войск yardımcı sınıflar; 4. bir tür; 5. tür, çeşit(di), cins; обвине́ния тако́го ~а bu tür/bu çeşit suçlamalar; тру́дности ино́го ~а başka türden/çeşitten güçlükler; 6. *грам.* cinslik; прилага́тельные сре́днего ~а cinsliksiz sıfatlar; ◇ ~ людско́й insan soyu/cinsi; без ~у, без пле́мени ne idüğü belirsiz; так уж, ви́дно, ему́ на ~у́ напи́сано alnına böyle yazılmış; ему год о́т ~у bir yaşındadır; э́то бы́ло своего́ ~а предисло́вие bu bir tür/çeşit girişti; что́-нибудь в э́том ~е buna/ona yakın bir şey.

роддо́м *м.* doğumevi.

роди́льный: ~ дом *см.* роддо́м.

роди́м||ый *см.* родно́й; ◇ ~ое пятно́ 1) ben, hal; 2) *перен.* (*пережиток*) kalıntı.

ро́дин||а *ж.* 1. (*отечество*) [ana]yurt(du), [ana]vatan; 2. (*место рождения, происхождения*) yurt(du), memleket, doğum yeri; anavatan; тоска́ по ~е yurt/memleket hasreti, sıla özlemi; ~ поэ́та şairin doğum yeri; верну́ться на ~у yurduna/sılaya dönmek.

ро́динка *ж.* ben.

роди́тели *мн. ч.* ana baba; veliler (*учащихся в школе*).

роди́тельный: ~ паде́ж *грам.* ≠in hali, genitif.

роди́тельск||ий ana baba°; ~ое собра́ние veliler toplantısı; ~ие права́ velayet hakkı.

роди́||ть *несов. и сов.* 1. doğurmak; doğum yapmak; она́ ~ла́ де́вочку bir kız doğurdu; она́ ещё не ~ла́ doğum yapmadı daha; 2. *перен.* doğurmak, yaratmak; 3. *разг.* (*давать урожай*) üzün vermek; ◇ в чём мать ~ла́ anadan doğma; ~ться *несов. и сов.* 1. doğmak, dünyaya gelmek; ~ слепы́м kör doğmak; у них ~лся сын bir oğulları oldu; он ~лся и вы́рос в Москве́ Moskova'da doğup büyümüştü, doğma büyüme Moskovalıdır; не ~лся ещё тот, кто... ≠acak henüz anasından doğmadı; 2. *перен.* doğmak, meydana gelmek; 3. (*давать урожай*) ürün vermek; ◇ ~ в руба́шке kadir gecesi doğmak.

родни́к *м.* pınar; kaynak *также перен.*; ~о́вый pınar°, kaynak°.

родни́ть, породни́ть, сродни́ть 1. *сов.* породни́ть akraba/hısım kılmak; 2. *сов.* породни́ть *и* сродни́ть (*сближать*) birbirine yakınlaştırmak; ~ся, породни́ться akraba/hısım olmak; dünürleşmek.

родн||о́й 1. öz; его́ ~а́я мать öz annesi; её ~о́е дитя́ öz evladı; ~ы́е бра́тья ana baba bir kardeşler; ~ челове́к yakın akraba; 2. (*о месте*): ~ а́я страна́ vatan; ~а́я земля́ vatan toprağı; мой ~ го́род doğup büyüdüğüm şehir; ~ дом baba evi; 3. ~ы́е *в значении сущ. мн. ч.* akrabalar; ◇ ~ язы́к ana dili.

родн||я́ *ж.* 1. *собир.* akrabalar; вся ~ hısım akraba; он пошёл в ~ю́ soyuna çekti; 2. *разг.* (*родственник*) akraba; он мне ~ akrabamdır.

родов||о́й I 1. soy°; ~ строй kabile sistemi; ~а́я месть kan gütme; 2. *биол.* cins°.

родов||о́й II doğum°; ◇ ~ы́е схва́тки doğum sancıları.

ро́дом *разг.* aslen; отку́да ты ~? aslen nerelisin?; он ~ из Росто́ва aslen Rostovludur.

родонача́льник *м.* (*основоположник*) kurucu.

родосло́вная *ж.* soy ağacı, şecere.

ро́дственн||ик *м.*, ~ица *ж.* akraba, hısım; бли́зкий ~ yakın akraba; ~ый 1. akrabalık°; ~ые отноше́ния akrabalık ilişkileri; 2. (*сходный*) akraba; ~ые языки́ akraba diller; э́ти литерату́рные жа́нры ~ы bu edebiyat türleri arasında akrabalık vardır.

родство́ *с.* 1. *в разн. значениях* akrabalık; кро́вное ~ kan akrabalığı/hısımlığı; языково́е ~ (*племён, народов*) dil akrabalığı; 2. *собир. уст.* (*родственники*) akrabalar.

ро́ды *мн. ч.* doğum; у неё бы́ли преждевре́менные ~ erken doğum yaptı; у неё бы́ли тяжёлые ~ çok zor bir doğum yaptı.

ро́ж||а I *ж. разг.* [çirkin] surat; ◇ ко́рчить ~и *кому-либо* suratlar etmek.

ро́жа II *ж. мед.* yılancık [hastalığı].

рожа́ть *разг.* doğurmak, doğum yapmak.

рожда́емость *ж.* doğum oranı; контро́ль над ~ю doğum kontrolü.

рожд||а́ть(ся) *см.* роди́ть(ся) 1, 2; ~е́ние *с. в разн. значениях* doğma, doğum, doğuş; ~ ребёнка çocuğun doğması; слепо́й от ~е́ния anadan doğma kör; год и ме́сто ~е́ния doğum yeri ve yılı; день ~е́ния doğum günü.

рожде́ств||енский Noel°; ~о́ (*с прописной буквы*) *с.* Noel [yortusu], bocuk(ğu); ◇ до ~а́ Христо́ва İsa'dan/milattan önce.

роже́ница *ж.* doğum yapacak; loğusa (*только что родившая*).

рожóк *м.* **1.** (*для кормления*) biberon; **2.** (*для обуви*) çekecek(ği), kerata.

рожь *ж.* çavdar.

рóз||а *ж.* gül; ◇ ~ ветрóв rüzgar gülü; ~áн *м.* gül [çiçeği]; ~áрий *м.* gül bahçesi.

рóзга *ж.* (*ceza diye dövmek için kullanılan*) esnek değnek, sorkun.

розéтка *ж.* **1.** *эл.* priz; **2.** (*блюдце для варенья*) küçük reçel tabağı; **3.** *архит.* gülce.

розмарúн *м.* (*кустарник*) biberiye.

рóзни||ца *ж.* perakende mal; ◇ продавáть в ~цу perakende satmak; ~чный perakende; ~чная продáжа perakende satış; ~чная ценá perakende fiyat; ~ торгóвец perakendeci.

рознь *ж.* **1.** (*ссора*) kavga, çekişme; разжигáть религиóзную ~ din/mezhep ayrımlarını körüklemek; сéять ~ мéжду... ...aralarına nifak sokmak; **2.** *в значении сказ.*: человéк человéку ~ adam var adam var, adamdan adama fark var, beş parmak bir olmaz.

розовé||ть, порозовéть pembeleşmek, pembe pembe kızarmak; у неё порозовéли щёки yanakları pembeleşti.

розовощёкий pembe/gül yanaklı.

рóзов||ый **1.** gül°; ~ куст gül fidanı/ağacı; ~ое мáсло gülyağı; **2.** pembe; ~ цвет pembe [renk]; ~ое плáтье pembe entari; **3.** *перен.* tatlı renkli, rengarenk; ~ые надéжды rengarenk ümitler; ◇ вúдеть *что-либо* в ~ом свéте pembe görmek; изображáть *что-либо* в ~ом свéте tozpembe göstermek; смотреть на всё сквозь ~ые очкú ortalığı tozpembe görmek.

рóзыгрыш *м.* **1.** çekiliş; çekim; ~ призóв (*среди участников конкурса и т. п.*) ikramiye çekimi; **2.** *спорт.* maçlar.

рóзыск *м.* arama; ~ престýпника продолжáется suç failinin aranmasına devam ediliyor.

ройться **1.** (*о пчёлах*) oğul vermek; **2.** (*о комарах, мухах*) sürü halinde/ile uçuşmak.

рой *м.* **1.** (*пчелиный*) oğul; **2.** (*насекомых*) sürü; ~ мух uçuşan sinek sürüsü; ◇ гудéть как пчелúный ~ arı kovanı gibi uğuldamak.

рок *м.* talih, kader; злой ~ menhus talih.

рокир||овáться *несов. и сов. шахм.* rok yapmak; ~óвка *ж. шахм.* rok yapma.

роков||óй (*гибельный*) felakete sürükleyici, mahva götüren; mühlik.

рóкот *м.* homurtu; gürleme; ~ мотóров motorların homurtusu; ~áть gürlemek.

рóлик *м.* (*колёсико*) tekerlek(ği); ◇ катáться на ~ах tekerli/tekerlekli patinaj yapmak; ~овый: ~овые конькú [tekerlekli] paten; ~ подшúпник makaralı/masuralı rulman.

рол||ь *ж. в разн. значениях* rol(lü); игрáть ~ отцá baba rolünü oynamak; выступáть в ~и Отéлло Otello'ya çıkmak; взять на себя ~ адвокáта avukat rolünü üstlenmek; ◇ это никакóй ~и не игрáет bunun hiç bir önemi yoktur.

ром *м.* rom.

ромáн *м. лит.* roman.

романúст I *м.* roman yazarı, romancı.

романúст II *м.* (*филолог*) roman filolojisi uzmanı, romanist; ~ика *ж.* roman filolojisi.

ромáнс *м.* romans.

ромáнск||ий roman°; ~ие языкú roman dilleri.

романтúзм *м.* **1.** *лит., иск.* romantizm; **2.** (*умонастроение*) romantiklik.

ромáнт||ик *м.* **1.** *лит.* romantik(ği); **2.** (*романтически настроенный человек*) romantik kişi; ~ика *ж.* romantizm, romantiklik; никакóй ~ики в этом нет bunda bir romantiklik yok; ~úческий romantik; ~úческая поэзия romantik şiir; она жéнщина ~úческая romantik bir kadındır; ~úчный romantik.

ромáшк||а *ж.* papatya; ◇ полоскáть гóрло ~ой kaynamış papatya suyu ile gargara yapmak.

ромб *м.* eşkenar dörtgen; ~овúдный baklava biçimi ромштéкс *м.* romstik [kızartması].

роня́||ть, уронúть **1.** düşürmek; я уронúл вúлку [нá пол] çatalı yere düşürmüşüm; **2.** *только несов.* (*перья, листву и т. п.*) dökmek; дéрево ~ло послéдние лúстья ağaç son yapraklarını döküyordu; **3.** *перен.* düşürmek; он не урóнит своегó достóинства onurunu düşürmez/kırdırmaz; ~ сéбя в *чьих-либо* глазáх kendini *birinin* gözünden düşürmek.

рóпот *м.* homurdanma, homurtu, hoşnutsuzluk uğultusu; в толпé послы́шался ~ kalabalık homurdandı.

роптáть homurdanmak.

рос||á *ж.* çiy; ~úнка *ж.* çiy damlacığı; ~úстый çiyli; ~úстая травá çiyden ıslak otlar, çiyli otlar.

роскóшн||ый **1.** lüks *в разн. значениях*; muhteşem, görkemli; ~ое издáние lüks baskı; ~ая жизнь lüks hayat; **2.** *разг.* (*очень хороший*) fevkalade güzel, mükellef, şahane; ~ банкéт mükellef bir ziyafet.

рóскош||ь *ж.* **1.** ihtişam, görkem, şatafat; **2.** (*излишества*) lüks; предмéты ~и lüks eşya; жить в ~и lüks içinde yaşamak, saltanat sürmek.

рóслый [uzun] boylu.

росомáха *ж. зоол.* obur.

рóспись *ж.* **1.** (*действие*) resim yapma; ~ потолкá tavana resim yapma; **2.** (*настенная живопись*) duvar resmi; ~ кýпола собóра katedralin kubbe resimleri.

рóспуск *м.* dağıtma; ~ парлáмента parlamentonun dağıtılması/feshi.

россúйский Rusya°.

рóссказни *мн. ч. разг.* masallar, uydurmatar.

рост *м.* **1.** büyüme; bitme; ~ волóс saçların bitmesi; **2.** (*увеличение*) artma, artış, büyüme; genişleme; ~ населéния nüfus artışı; ~ городóв şehirlerin büyümesi; экономúческий ~, ~ экономики ekonomik büyüme; ~ цен fiyatların artışı/yükselişi; ~ объёма торгóвли ticaret

hacminin genişlemesi; **3.** (*усиление, укрепление*) artma, artış, yükselme, yükseliş; ~ экономи́ческого могу́щества страны́ ülkenin ekonomik gücünün artması; **4.** (*совершенствование*) gelişme, yetkinleşme; ~ мастерствá ustalığın gelişmesi; **5.** boy; высóкого ~а (*о человеке*) uzun boylu; они́ одногó ~а boyları birdir; ◇ отдавáть дéньги в ~ faizle borç para vermek; фотогрáфия во весь ~ boy resmi; он лежáл, вы́тянувшись во весь ~ boylu boyunca uzanmıştı.

рóстбиф *м.* rozbif.

ростовщи́||к *м.* tefeci, faizci; ~ческий tefecilik°, tefeci; ~чество *с.* tefecilik, faizcilik.

рост||óк *м.* **1.** filiz, sürgün; **2.** *перен.* filiz; ~ки́ нóвой жи́зни yeni yaşamın filizleri; пускáть/давáть ~ки́ filiz/uç vermek.

рóсчерк *м.* paraf; ◇ одни́м ~ом перá iki kalem darbesiyle.

рот *м.* **1.** ağız(ğzı); у негó ~ до ушéй faraş gibi ağzı var; **2.** *перен. прост.* (*едок*) boğaz; ли́шние рты lüzumsuz boğazlar; ◇ смея́ться во весь ~ otuz iki dişini göstererek gülmek; он спиртнóго в ~ не берёт ağzına içki koymaz; в ~ не возьмёшь yenir yutulur şey değil; [у меня́] кусóк в ~ не лéзет yemek boğazıma duruyor, yemek boğazımdan geçmiyor; раскры́ть/откры́ть ~ 1) (*заговорить*) ağzını açmak; 2) (*удивиться*) ağzı [bir karış] açık kalmak; смотрéть в ~ *кому-либо* (*о подобострастном человеке*) *birinin* ağzına bakmak; он нам рта раскры́ть не давáл bize ağız açtırmıyordu.

рóта *ж.* bölük(ğü).

ротациóнн||ый: ~ая маши́на rotatif.

рóтный **1.** bölük°; **2.** *в значении сущ. м.* bölük komutanı.

ротóнда *ж. архит.* kubbeli dairevi bina.

рóтор *м. тех.* rotor, döneç(ci).

рóща *ж.* koruluk, koru; дубóвая ~ meşelik; орéховая ~ cevizlik; fındıklık; апельси́новая ~ portakallık.

роялú||зм *м.* kralcılık; ~ст *м.* kralcı; ~стский kralcı, kralcılık°.

роя́л||ь *м.* kuyruklu piyano; игрáть на ~е piyano çalmak.

рту́тный civa°; civalı; ~ барóметр civalı barometre.

ртуть *ж.* civa.

рубáнок *м.* rende.

рубáха *ж.* gömlek(ği).

рубáшк||а **1.** *в разн. значениях* gömlek; ночнáя ~ gecelik; **2.** *тех.* gömlek(ği); ~ цили́ндра silindir gömleği; ◇ ты, навéрное, в ~е роди́лся anan seni kadir gecesi doğurmuş.

рубéж *м.* **1.** (*граница*) sınır; **2.** *воен.* hat; ◇ за ~óм ülke dışında, dışarıda, dış ülkelerde.

рубéц I *м.* **1.** (*шрам*) yara yeri; **2.** (*шов*) [kalınca] dikiş yeri.

рубéц II *м.* (*часть желудка жвачных животных*) işkembe.

руби́льник *м. эл.* şalter.

руби́н *м.* yakut; ~овый **1.** yakut, yakuttu; ~овая корóна yakutlu taç; **2.** (*цвета рубина*) yakut renginde.

руби́ть **1.** *в разн. значениях* kesmek; doğramak, kıymak; ~ вéтки dalları kesmek; ~ дерéвья ağaç/odun kesmek, ağaç baltalamak; ~ дровá odun yarmak; ~ мя́со et kıymak; ~ *что-либо* топорóм balta ile kesmek; **2.** vurmak; ~ сáблей/шáшкой kılıçla vurmak, kılıç çalmak; ~ся [kılıçla] vuruşmak.

ру́бище *с.* lime lime elbise.

ру́бка I *ж.* **1.** (*на мелкие куски*) kıyma, doğrama; **2.** (*деревьев*) kesim, kesme; незакóнная ~ дерéвьев baltalayıcılık.

ру́бка II *ж. мор.* kamara; рулевáя ~ dümen kamarası/köşkü.

рублёвый bir rublelik.

ру́блен||ый kıyılmış; ~ое мя́со kıyma; ~ые котлéты (*kıymadan yapılan*) köfte.

рубль *м.* ruble.

ру́брика *ж.* **1.** bölüm başlığı, (*gazetede, dergide*) sütun/köşe başlığı; **2.** bölüm (*раздел*); hane (*графа*).

ру́гань *ж.* küfürler, sövgüler, ağır sözler.

ругáтель||ный sövücü, sövgü/küfür dolu; ~ные словá sövgüler, küfürler; ~ство *с.* küfür(frü), sövgü.

ругáть, вы́ругать **1.** sövmek, küfretmek; **2.** (*бранить*) azarlamak, paylamak; **3.** (*резко порицать*) veriştirmek; ~ся **1.** sövmek, küfretmek; **2.** (*переругиваться*) sövüşmek; **3.** (*ссориться*) ağız kavgası etmek, ağız dalaşı yapmak, dalaşmak.

руд||á *ж.* maden cevheri, cevher, filiz; хрóмовая ~ krom cevheri; зáлежи мéдной ~ы́ bakır maden yatakları.

рудиментáрный rüdimanter, ilkel; ◇ ~ óрган *биол.* rüdimanter/ilkel organ.

рудни́к *м.* maden [ocağı], ocak(ğı); серéбряные ~и́ gümüş madeni; ~óвый maden [ocağı]°; ~óвые рабóчие maden işçileri.

рудни́чный maden [ocağı]°, ocak°; ~ газ grizu.

ру́дн||ый maden cevheri°; ~ые месторождéния maden yatakları.

рудо||нóсный içinde maden cevheri bulunan; ~вóз *м.* (*судно*) maden gemisi.

ружéйн||ый tüfek°; ~ая пу́ля tüfek kurşunu; послы́шался ~ вы́стрел bir tüfek sesi duyuldu.

ружьё *с.* tüfek(ği); çifte (*двуствольное*); ◇ призвáть/постáвить *кого-либо* под ~ silah altına almak; держáть *кого-либо* под ~м silah altında tutmak/bulundurmak.

руи́н||а *ж.* **1.** ~ы *мн. ч.* yıkıntılar, harabeler; **2.** *перен.* (*о человеке*) insan yıkıntısı.

рук||á *ж.* **1.** kol; el (*кисть*); толщинóй с ру́ку (*о косе*) bilek kadar/kalınlığında; взять ребёнка нá руки çocuğu kucağına almak; ходи́ть на ~áх amuda kalkmış olarak elleri üstünde yürümek; **2.** (*сторона*) kol, sıra; по прáвую ру́ку от *чего-либо bir şeyin* sağında; **3.** (*почерк*) el yazısı; письмó напи́сано егó ~óй mektup [kendi] el yazısı ile

yazılıdır; ◊ ~ правосу́дия adaletin pençesi; быть в *чьих-либо* ~а́х (*находиться в полном подчинении*) *birinin* avucunun içinde olmak; быть *кому-либо* на́ руку *birinin* işine yaramak, *birinin* ekmeğine yağ sürmek; переходи́ть из рук в ру́ки elden ele dolaşmak/geçmek; она́ масте-ри́ца на все ру́ки kadının on parmağında on marifet var; держа́ть *что-либо* под ~о́й el altında bulundurmak; быть [всегда́] под ~о́й *у кого-либо birinin* elinin altında olmak; ру́ки вверх! eller yukarı!; ру́ки прочь от *кого-чего-либо*! elini[zi] *birinden, bir şeyden* çek[in]!; ~ о́б руку el ele [verip]; мы рабо́таем ~ о́б руку el ele çalışıyoruz; они́ вы́шли и́з дому по́д руку evden kolkola çıktılar; взять *кого-либо* по́д руки *birinin* iki koluna girmek; из пе́р-вых рук ilk elden; у меня́ до э́того ру́ки не дохо́дят buna elim değmiyor; протяну́ть ру́ку дру́жбы *кому-либо* dostluk elini uzatmak; пода́ть/протя́нуть ру́ку по́мощи *кому-либо* yardım elini uzatmak; прибра́ть к ~а́м 1) (*кого-либо*) avucunun içine almak; 2) (*что-либо*) üstüne oturmak, iç etmek; быть у *кого-либо* пра́вой ~о́й *birinin* sağ kolu olmak; взять *что-либо* в свои́ ру́ки kendi eline almak; держа́ть себя́ в ~а́х kendine sahip olmak; возь-ми́ себя́ в ру́ки! kendine hakim ol!; сосредото́читься в одни́х ~а́х tek elde toplanmak.

рука́в *м.* **1.** (*одежды*) kol, yen; **2.** (*реки*) kol; **3.** (*шланг*) hortum; ◊ рабо́тать спустя́ ~а́ veresiye iş gör-mek.

рукави́цы *мн. ч.* (*ед. ч.* рукави́ца *ж.*) kolçak[lar].

руководи||те́ль *м.* yönetici, lider, önder; şef; кла́ссный ~ sınıf öğretmeni; ~ отде́ла daire yöneticisi; ~ брига́ды ekip başı; ~ть yönetmek; yöneticilik yapmak; önderlik etmek; ~ться *см.* руково́дствоваться.

руково́дств||о *с.* **1.** (*действие*) yönetme, yönetim, li-derlik, önderlik; ме́тоды ~а yönetim yöntemleri; **2.** (*то, чем следует руководствоваться*) kılavuz, rehber; **3.** (*книга*) kılavuz, rehber, elkitabı; **4.** *собир.* (*руководите-ли*) yöneticiler, liderler, ileri gelenler, başında olanlar; ~ страны́ ülkeyi yönetenler; ~ профсою́за sendikanın yöne-ticileri; арме́йское ~ ordu ileri gelenleri.

руково́дствоваться kılavuz edinmek; ~ *чьими-либо* указа́ниями *birinin* verdiği talimatlara uyarak/göre ha-reket etmek.

руководя́щ||ий **1.** yönetici; ~ие круги́ yönetici çevre-ler; игра́ть ~ую роль yönetici bir rol oynamak; ~ие ка́д-ры yönetici kadro; **2.**: ~ие указа́ния (*kılavuz edinilecek*) talimatlar.

рукоде́||лие *с.* dikiş, örgü ve işleme, el işleri; ~льница *ж.* dikiş, örgü ve işlemede usta kadın/kız.

рукомо́йник *м.* (*duvara*) asılı el yüz yıkama kabı.

рукопа́шн||ая *ж.* göğüs göğüse çarpışma; ~ый **1.** göğüs göğüse; **2.** *в значении сущ. м. см.* рукопа́шная.

рукопи́сный el yazması, yazma; ~ текст el yazması metin.

ру́копис||ь *ж. в разн. значениях* el yazması; древне-ру́сские ~и eski Rus el yazmaları; ~и не возвраща́ются (*объявление в журнале*) gönderilen yazılar geri verilmez.

рукоплеска́||ния *мн. ч.* alkışlar; ~ть alkışlamak.

рукопожа́ти||е *с.* el sıkışma; обменя́ться ~ями el sıkışmak.

рукотво́рный insan eliyle yapılan.

рукоя́||тка *ж.* **1.** sap; kabza; kol; tutamak(ğı); ~ ножа́ bıçak sapı; ~ пистоле́та tabanca kabzası; ~ кинжа́ла hançer sapı/tutamağı; **2.** *тех.* kol, manivela; ~ затво́ра sürgü kolu; ~ть *ж. см.* рукоя́тка 1.

рулев||о́й **1.** dümen°; direksiyon°; ~о́е колесо́ dümen dolabı; **2.** *в значении сущ. м.* dümenci, serdümen.

руле́тка *ж.* **1.** (*измерительная*) şerit metre; **2.** (*устройство, игра*) rulet.

рули́ть (*о самолёте*) taksilemek.

руло́н *м.* rulo, tomar; карти́на свёрнута в ~ tablo tomar halindedir.

рул||ь *м.* **1.** dümen (*судна*); direksiyon (*автомашины, трактора*); gidon (*велосипеда*); ~ поворо́та *ав.* yön dümeni; ~ высоты́ *ав.* derinlik/irtifa dümeni; сесть за ~ direksiyona geçmek; dümene geçmek (*лодки*); **2.** *перен.* dümen; ~ госуда́рственного управле́ния devlet dümeni.

румб *м. мор.* (*pusulada*) kerte.

румы́н *м.*, ~ка *ж.* Rumen; ~ский Rumen°; ~ язы́к Rumence.

румя́н||а *мн. ч.* allık; ~ец *м.* allık, pembelik; kızartı (*от волнения*); зали́ться ~цем (*от стыда*) kızarmak; ~ить, разрумя́нить, нарумя́нить **1.** *сов.* разрумя́нить (*покрывать румянцем*) kızartmak, pembeleştirmek; **2.** *сов.* нарумя́нить (*красить щёки*) allık sürmek; **3.** *сов.* разрумя́нить (*окрашивать в красный цвет*) kızıla/ala boyamak; ~иться, разрумя́ниться, нарумя́ниться, под-румя́ниться **1.** *сов.* разрумя́ниться (*покрываться румян-цем*) pembeleşmek, kızarmak; **2.** *сов.* нарумя́ниться (*кра-ситься*) yanaklarına allık sürmek, allık kullanmak; **3.** *сов.* разрумя́ниться (*окрашиваться в красный цвет*) kızıla boyanmak, allanmak; **4.** *сов.* подрумя́ниться (*поджари-ваться*) nar gibi kızarmak; ~ый **1.** al, pembe; ~ые щёки al yanaklar; ~ ребёнок al yanaklı çocuk; **2.** (*о печёном*) nar gibi [pişmiş]; ~ пиро́г nar gibi börek, pembe pembe pişmiş börek.

руно́ *с.* yün, yapağı; ◊ Золото́е ~ altın yapağı.

ру́пия *ж.* (*денежная единица в ряде стран*) rupi.

ру́пор *м.* **1.** megafon; **2.** *перен.* sözcü, borazan.

руса́лка *ж. фольк.* denizkızı.

руси́||зм *м.* Rusçadan alınma deyim/kelime; ~ст *м.* Rus filolojisi uzmanı.

ру́сл||о *с.* **1.** (*реки*) yatak(ğı); **2.** *перен.* mecra, çığır; войти́ в своё [обы́чное] ~ mecrasına girmek.

ру́сский I *м.* Rus.

ру́сск||ий II **1.** Rus°; ~ язы́к Rusça; ~ая литера-ту́ра Rus yazını/edebiyatı; ~ие слова́ Rusça kelimeler; **2.** Rusya.

ру́сый kumral.

рути́н||а *ж.* görenek(ği); ~ёр *м.* görenekçi, tutucu; ~ёрство *с.* görenekçilik.

ру́хлядь *ж. собир. разг.* eskiler; pılı pırtılar, eski püskü eşya, kurada eşya.

ру́хну||ть *сов.* **1.** yıkılmak, çökmek, inmek; devrilmek; стена́ ~ла duvar yıkıldı/indi; кро́вля ~ла çatı çöktü; **2.** *перен.* yıkılmak, kırılıvermek; ~ла моя́ наде́жда umudum kırılıverdi.

руча́тельство *с.* garanti; kefalet.

руча́||ться, поручи́ться garanti etmek; kalıbını basmak; kefil olmak (*за кого-либо*); мы мо́жем поручи́ться за успе́х işin başarılı olacağını garanti edebiliriz; ~юсь, что ты э́того не сде́лаешь kalıbımı basarım ki bunu yapmayacaksın.

руч||еёк *м.* derecik; ~е́й *м.* dere; ◊ лить слёзы в три ~ья́ gözlerinden sicim sicim yaşlar dökülmek, iki gözü iki çeşme olmak; пот льёт с него́ ~ья́ми oluk oluk terliyor; кровь лила́ ~ьём kan sel gibi akıyordu.

ру́чка 1. sap; kol; el; kulp; ~ портфе́ля çantanın sapı; ~ две́ри kapı kolu/tutamağı; ~ кувши́на testinin kulpu; **2.** (*подлокотник*) koltuk; **3.** (*для письма*) kalem; kalem sapı (*без пера*).

ручн||о́й 1. el°, kol°; ~о́е полоте́нце el havlusu; ~ы́е часы́ kol/bilek saati; ~ бага́ж el bagajı/eşyası; **2.** (*производимый руками*) el°; ~ труд el emeği; ~а́я вы́шивка el işlemesi; ~а́я рабо́та el işi; ковёр ~о́й рабо́ты el halısı; **3.** (*обслуживаемый вручную*) el°, el ile işletilen; ~ то́рмоз el freni; ~а́я пила́ el testeresi; ~ насо́с el ile işletilen pompa; **4.** (*привыкший к человеку*) adamcıl.

ру́ши||ться 1. yıkılmak, çökmek; дом ~тся ev çökmektedir; **2.** *перен.* kırılmak, yıkılmak; suya düşmek; ~лись ста́рые тради́ции eski gelenekler kırılıp dökülüyordu.

ры́ба *ж.* balık(ğı); ◊ ~ ту́хнет с головы́ *посл.* balık baştan kokar; я чу́вствую себя́ как ~ без воды́ oradayken sudan çıkmış balık gibiyim.

рыба́к *м.* balıkçı.

рыба́лк||а *ж.* balık tutma/avı; пое́хать на ~у balık tutmaya gitmek.

рыба́||цкий, ~чий balıkçı°; ~цкая ло́дка balıkçı kayığı; ~цкий посёлок balıkçı köyü/kasabası; ~чить balık avcılığı yapmak, balık avlamak; ~чка *ж.* **1.** kadın balıkçı; **2.** (*жена рыбака*) balıkçı karısı.

рыбёшка *ж. собир. разг.* marya.

ры́б||ий balık°; ~ жир balık yağı; ~ клей balık tutkalı; ~ья чешуя́ balık pulu; ~ный balık°; ~ за́пах balık kokusu; ~ная ко́сточка kılçık; ~ные котле́ты balık köftesi; ~ные консе́рвы balık konservesi; ~ про́мысел balık avı.

рыбово́д||ство *с.* balık yetiştiriciliği°, balık üreticiliği; ~ческий balık yetiştiriciliği°, balık üretme°; ~ческое хозя́йство balık çiftliği.

рыбокомбина́т *м.* sınai balık işleme fabrikası.

рыболо́в *м.* balıkçı; ~-люби́тель amatör balıkçı.

рыболове́цк||ий balıkçılık°; ~ая брига́да balıkçı ekipi.

рыболо́в||ный balıkçılık°; ~ сезо́н balık avı mevsimi; ~ная сеть balık ağı; ~ флот balıkçılık filosu; ~ные суда́ balıkçı gemileri, balık avlama gemileri; ~ные принадле́жности (*для ловли рыбы*) olta takımı; ~ство *с.* balıkçılık, balık avcılığı.

рыбопроду́кт||ы *мн. ч.* balık ürünleri; э́кспорт ~ов balık ürünleri ihracı.

рыбопромы́шленн||ость *ж.* balık sanayii; ~ый: ~ райо́н balık avcılığı yapılan bölge.

рыво́к *м.* **1.** hızlı çekiş; hamle, fırlayış, atak; ~ вперёд öne fırlayış; **2.** *спорт.* koparma.

рыга́ть geğirmek.

рыда́||ние *с.* hüngür hüngür/hıçkıra hıçkıra ağlama; hıçkırık(ğı), hüngürtü; ~ть hüngür hüngür/hıçkıra hıçkıra ağlamak.

рыже||боро́дый kızıl sakallı; ~воло́сый kızıl saçlı рыже́ть, порыже́ть pas rengi almak.

ры́жий 1. (*о цвете*) kızıl sarı; **2.** kızıl (*о волосах*); kızıl saçlı (*о человеке*); al (*о лошади*); **3.** (*выцветший*) pas rengi almış; **4.** *в значении сущ. ж.* palyaço, klovn.

рык *м.* (*львиный*) kükreme.

ры́л||о *с.* **1.** (*морда животного*) somak(ğı); **2.** *груб. прост.* (*лицо*) surat; ◊ он в э́том ни у́ха ни ~а не смы́слит *прост.* bunun elifini bilmez.

ры́н||ок *м.* **1.** pazar [yeri]; hal(li) (*крытый*); овощно́й ~ sebze hali; ры́бный ~ balık pazarı; **2.** *эк.* piyasa, pazar; кни́жный ~ kitap piyasası; ~ труда́ emek piyasası; ~ рабо́чей си́лы işgüçü piyasası; вну́тренний ~ iç pazar; ~очный **1.** pazar°; ~очная цена́ çarşı fiyatı, piyasa; **2.** *эк.* piyasa°; ~очная эконо́мика piyasa ekonomisi; ~очные отноше́ния piyasa ilişkileri.

рыса́к *м.* tırısa alıştırılmış at.

рыси́ст||ый: ~ые бега́ tırıs koşusu.

ры́скать [acele acele] koşuşmak.

рысц||а́ *ж.* yorga; ~о́й yorga [yürüyerek]; идти́ ~ yorgalamak.

рысь I *ж.* (*аллюр*) tırıs.

рысь II *ж.* (*животное*) vaşak(ğı).

ры́сью tırıs giderek; идти́ ~ tırıs gitmek.

ры́твина *ж.* (*yol üstünde*) çukur.

рыть 1. kazmak, açmak; eşmek; ~ моги́лу mezar [çukuru] açmak/kazmak; каба́н рыл зе́млю yaban domuzu [köpek dişleriyle] toprağı eşiyordu; **2.** *разг.* karıştırmak; ◊ не рой я́му друго́му, сам в неё попадёшь *посл.* kazma kuyuyu kendin düşersin; ~ся 1, eşinmek; свинья́ ры́лась в земле́ domuz toprakta eşiniyordu; **2.** karıştırmak; ~ [у себя́] в карма́нах ceplerini karıştırmak.

рыхл||е́ть yumuşamak; gevrek hale gelmek; лёд ~е́л buzlar çözülmeye başlamıştı; ~и́ть [kabartıp] yumuşatmak; ~ зе́млю моты́гой toprağı çapayla kabartıp yumuşatmak.

ры́хлый yumuşak; gevrek; ~ ка́мень gevrek taş; ~ снег yumuşak/yumuşamış kar.

ры́цар||ский 1. şövalye°, şövalyelik°; **2.** *перен.* soylu ve özverili, şövalyece; ~ посту́пок soylu ve özverili bir davranış; ◊ ~ рома́н şövalye romanı; ~ство *с.* **1.** (*сословие*; *звание*) şövalyelik; времена́ ~ства şövalyelik devri; **2.** *перен.* soylu ve özverili davranış[lar]; şövalyelik *ирон.*

ры́царь *м.* **1.** *ист.* şövalye; **2.** *перен.* asil ruhlu ve özverili kişi; şövalye *ирон.* (*о чьём-либо поклоннике*).

рыча́г *м.* **1.** levye; kaldıraç(cı), manivela; ~ ручно́го то́рмоза el freni levyesi; **2.** *перен.* manivela.

рыча́||ние *с.* hırlama (*собаки*); kükreme (*льва*); homurtu (*медведя*); ~ть **1.** hırlamak (*о собаке*); kükremek (*о льве*); homurda[n]mak (*о медведе*); **2.** *перен.* kükremek; hırlanmak.

рья́н||о büyük bir gayretle; ~ый çok gayretli.

рюкза́к *м.* kamp çantası, arka çantası.

рю́мк||а *ж.* [ayaklı] kadeh; вы́пить по ~е birer kadeh içmek, birer tek atmak.

рю́мочка *ж.* kadehçik.

ряби́на I *ж.* **1.** (*плод*) üvez; **2.** (*дерево*) üvez [ağacı].

ряби́на II *ж.* (*на лице, теле*) benek(ği).

ряби́ть kırıştırmak.

рябо́й 1. çiçek bozuğu (*о лице*); çopur yüzlü (*о человеке*); **2.** alaca; çil; ~ пету́х çil horoz.

ря́бчик *м.* fındık tavuğu.

рябь *ж.* ufak kırışıklıklar; о́зеро подёрнулось ~ю gölün yüzü kırıştı; по воде́ пошла́ ~ suyun yüzünde ufak kırışıklıklar yürüdü.

ряд *м.* **1.** sıra; dizi; ~ домо́в bir sıra ev; ~ы́ дере́вьев ağaç dizileri; **2.** (*шеренга*) sıra, saf; стать в ~ sıraya girmek, saf olmak; идти́ в пе́рвых ~а́х *перен.* en ön safta yürümek; **3.** (*места в театре, кино и т. п.*) sıra; **4.** (*некоторое количество чего-либо*) bir dizi/bölük/takım; це́лый ~ пробле́м bir dizi sorun; ~ усту́пок bir takım/dizi taviz; подпи́сан ~ соглаше́ний bir dizi anlaşma imzalandı; ~ поколе́ний birkaç kuşak; в э́том ~у́ собы́тий bu olaylar dizisinde; **5.** ~ы́ *мн. ч.* (*состав*, *среда*) saflar; kadro; ◊ из ~а вон выходя́щий olağandışı, olağanüstü.

ряди́ться *уст.* **1.** giyinip kuşanmak; **2.** kılığına girmek; ~ медве́дем ayı kılığına girmek; ◊ ~ в ове́чью шку́ру kuzu postuna bürünmek.

рядов||о́й 1. sıradan, sıra°; ~ чита́тель sıradan okur; ~ фильм sıra işi bir filim; э́то был ~ слу́жащий sıradan bir memurdu, bir sıra memuruydu; ~о́е явле́ние olağan/hergünkü bir olay; **2.**: ~ боéц er; ~ соста́в erler; **3.** *в значении сущ. м. воен.* er.

ря́дом 1. (*возле*, *около*) yanında; yanına; сесть ~ *с кем-либо* birinin yanına oturmak; сиде́ть ~ *с кем-либо* birinin yanında oturmak; **2.** (*по соседству*) yanında, yanıbaşında, bitişiğinde; он живёт ~ с на́ми bize bitişik oturur.

ря́са *ж.* rahip cüppesi; попо́вская ~ papaz cüppesi.

ря́ска *ж. бот.* sumercimeği.

С

с, со **1.** ≠dan; встать со сту́ла sandalyeden kalkmak; прыжки́ с трампли́на tramlen atlama; **2.** (*при указании на причину*) ≠dan; ile; со стра́ха korkudan; с непривы́чки alışık olmadığından; **3.** (*при временных оборотах*) ≠dan, ≠danberi; с утра́ до ве́чера sabahtan akşama kadar; с ка́ждым днём gün geçtikçe, her geçen gün; **4.** (*при обозначении лица*, *предмета*, *с которого получают*, *требуют что-либо*) ≠dan; başına (*при обозначении единиц*); брать по́шлину с това́ра maldan gümrük resmi almak; **5.** (*при обозначении манеры*, *способа действия*) ile; корми́ть с ло́жечки kaşıkla yedirmek; со ско́ростью зву́ка ses hızıyla; **6.** (*при выражении совместности*) ile, ve; мы с ним друзья́ onunla dostuz; оте́ц с сы́ном baba [ile] oğul; взять с собо́й yanına almak; **7.** (*при обозначении дополнительного количества*) *не переводится*: два с полови́ной iki buçuk; **8.** (*при обозначении содержимого*) dolu; грузови́к с песко́м kum yüklü kamyon, kum kamyonu; балло́н с кислоро́дом oksijen balonu; **9.** (*при обозначении обоюдного действия*, *взаимоотношения*) ile; мы познако́мились с ним onunla tanıştık; **10.** (*при обозначении цели действия*) ile; için; с э́той це́лью bu amaçla; обрати́ться с про́сьбой ricada bulunmak; **11.** (*приблизительно*, *почти*) kadar; отдохну́ть с полчаса́ yarım saat kadar dinlenmek; с год тому́ наза́д bundan bir yıl kadar önce; **12.** (*при указании на сопутствующее действие*) ile, ≠arak; с огорче́нием üzüntü ile, üzülerek; с удово́льствием memnuniyetle; смотре́ть на *кого-либо* с жа́лостью acıyarak bakmak; **13.** (*при указании на смежность*, *близость*, *связь*, *соединение*) ile; грани́чить с Фра́нцией Fransa ile sınırı olmak; **14.** (*при указании на посредствующий предмет*) ile; мыть с мы́лом sabunla yıkamak; охо́титься с соба́кой köpekle avlamak; **15.** (*с наступлением чего-либо*) ile; ...dıkça; умне́ть с во́зрастом yaşlandıkça akıllanmak; с весно́й потепле́ло baharla beraber havalar ısındı; привы́чка, приобретённая с года́ми yılların verdiği alışkanlık; **16.** (*при обозначении объекта*, *на который распространяется действие*, *состояние*) ile; боро́ться с враго́м düşmanla savaşmak; спра́виться с тру́дностями güçlüklerin üstesinden gelmek, güçlükleri yenmek; поспеши́ть с отъе́здом gitmekte

acele etmek; **17.** (*при указании на наличие чего-либо, на обладание чем-либо*) ... lı; кни́га с иллюстра́циями resimli kitap; бутербро́д с сы́ром peynirli sandviç.

сабанту́й *м. разг.* cümbüş; устро́ить ~ cümbüş yapmak.

сабли́ст *м. спорт.* kılıççı.

са́бля *ж.* kılıç(cı).

сабот||а́ж *м.* sabotaj [hareketi], baltalama [hareketi]; ~а́жник *м.* sabotajcı; ~и́рование *с.* sabote etme; ~и́ровать *несов. и сов.* sabote etmek, baltalamak; sabotaj yapmak *только несов.*

са́ван *м.* kefen; заверну́ть в ~ kefene sarmak, kefenlemek; ◊ бе́лый ~ karla örtülü topraklar.

сава́нна *ж.* savan[a].

са́га *ж.* sağa.

сад *м.* bahçe; фрукто́вый ~ meyva bahçesi, meyvalık; ◊ зи́мний ~ kış bahçesi; городско́й ~ belediye/şehir bahçesi.

сади́ть, посади́ть *разг.* dikmek.

сади́ться, сесть **1.** oturmak; ~ на стул sandalyeye oturmak; ~ за стол masaya/masa başına oturmak; сесть верхо́м 1) (*на лошадь*) ata binmek; 2) (*на стул и т. п.*) ata biner ğibi oturmak; **2.** (*на любое транспортное средство*) binmek; **3.** oturmak; geçmek; ~ за уро́ки ders çalışmaya oturmak; ~ на вёсла küreğe geçmek; ~ за стол перегово́ров görüşme masasına oturmak; **4.** girmek; сесть в тюрьму́ hapse girmek; сесть на три го́да üç yıl hapis cezası giymek; **5.** başlamak; сесть на дие́ту perhize/rejime başlamak; **6.** konmak (*о птице*, *насекомом*); inmek (*о самолёте*, *вертолёте*, *парашютисте*); **7.** (*о светилах*) batmak; **8.** (*оседать*) oturmak, basmak (*о строении, грунте и т. п.*); konmak (*о пыли*); **9.** (*суживаться*, *укорачиваться*) çekmek, kısalmak; матéрия се́ла kumaş çekti; пла́тье се́ло entari kısaldı; ◊ сесть на́ голову *кому-либо birinin* başına/tepesine çıkmak; сесть на я́йца kuluçkaya oturmak/yatmak.

са́дни||ть gıcıklanmak; у меня́ ~т в го́рле boğazım gıcıklanıyor.

садо́вник *м.* bahçıvan.

садово́д *м.* bahçe tarımı uzmanı, meyvecilik uzmanı; ~ство *с.* bahçe tarımı, meyvacılık.

садо́в||ый bahçe°; ~ инвента́рь bahçe aletleri; ~ые цветы́ bahçe çiçekleri.

садо́к *м.* **1.** (*для живой рыбы*) livar, balık havuzu; balık torbası; **2.** kümes; кро́личий ~ ada tavşanı kümesi.

са́ж||а *ж.* kurum; в ~е kurumlu; покры́ться ~ей kurumlanmak.

сажа́ть, посади́ть **1.** oturtmak; посади́ ребёнка за стол çocuğu sofraya oturt; **2.** (*на любое средство транспорта*) bindirmek; су́дно, на кото́рое нас посади́ли bindirildiğimiz gemi; **3.** (*самолёт и т. п.*) [yere] indirmek; **4.** oturtmak; ника́к не могу́ посади́ть его́ за уро́ки onu bir türlü ders çalışmaya oturtamıyorum; **5.** koymak; ~ пти́цу в клéтку kuşu kafese koymak; посади́ть *кого-либо* в тюрьму́ hapse koymak, hapsetmek; **6.** dikmek; ekmek; ~ дере́вья ağaç dikmek; ~ карто́фель patates ekmek; **7.** sürmek; ~ пиро́г в печь böreği fırına sürmek; **8.** vurmak; kondurmak (*пятна*, *кляксы*); ~ запла́тки yama vurmak; ◊ посади́ть *что-либо* на клей tutkallamak.

са́женец *м.* fidan.

са́жень *ж.* sajen (2,13 *metrelik uzunluk ölçü birimi*).

саз *м. муз.* saz.

саза́н *м.* sazan.

сайга́ *ж.*, сайга́к *м. зоол.* sayga.

са́йка *ж.* küçük francala.

саквоя́ж *м.* yol çantası, valiz.

саксофо́н *м. муз.* saksofon.

сала́зки *мн. ч. уст.* са́нки.

сала́ка *ж.* çaça [balığı].

сала́т *м.* **1.** (*растение*) yeşil salata; **2.** salata; ~ из помидо́ров domates salatası; ~ник *м.*, ~ница *ж.* salata tabağı/kasesi; ~ный (*о цвете*) filizi.

са́лки *мн. ч.* (*игра*) el bende.

са́ло *с.* yağ; нутряно́е ~ içyağı (*говяжье*, *баранье*); топлёное ~ çerviş (*говяжье*, *баранье*).

сало́н *м. в разн. значениях* salon; авиацио́нный ~ Havacılık Salonu; ~-парикма́херская berber salonu.

салфе́тка *ж.* (*столовая*) peçete.

са́льдо *с. нескл. бухг.* bakiye.

са́льн||ый **1.** yağ°; ~ая свеча́ yağmumu; ~ое пятно́ yağ lekesi; **2.** (*засаленный*) yağlı, yağlanmış; **3.** (*непристойный*) açık saçık, pis, ağza alınmaz; ~ анекдо́т açık saçık fıkra; ◊ ~ые же́лезы *анат.* yağbezleri.

са́льто *с. нескл.* perende, havada takla; сде́лать ~ perende/havada takla atmak.

салю́т *м.* selam; ~ова́ть *несов. и сов.* selamlamak; selam topu atmak; ~ *кому-либо* фла́гом *мор. birini* sancakla selamlamak.

сам, сама́, само́, са́ми **1.** kendi; kendi kendine, kendi başına, kendiliğinden; он ~ упа́л kendi düştü; он ~ пришёл (*по собственному желанию*) ayağiyle geldi; я ~ пое́ду kendim gideceğim; хо́чешь, ~ попро́буй istersen sen dene; ты ~ во всём винова́т kabahat hep sende; ~ того́ не замеча́я kendi dahi farkında olmadan; дверь ~а́ откры́лась kapı kendiliğinden açıldı; **2.** ta kendisi; timsali; он ~а́ ве́жливость nezaketin timsalidir; ◊ ~ по себе́ 1) (*самостоятельно*) kendi başına/kendine; 2) (*как таковой*) başlıbaşına; быть ~и́м собо́й kendi kendisi olmak; э́то уж ~о́ собо́й orası şüphesiz.

сама́ *ж. см.* сам.

сама́н *м.* kerpiç; ~ный kerpiç.

са́мбо *с. нескл.* sambo (*silahsız kendini savunma denen bir tür güreş*).

саме́ц *м.* erkek(ği).

са́ми *мн. ч. см.* сам.

са́мка *ж.* dişi.

само́ *с. см.* сам.

самоана́лиз *м.* [kendi] kendini tahlil, içebakış.

самобичева́ние *с.* [pişman olup] kendini suçlama.
самобы́тн||ость *ж.* özgünlük; ~ый özgün.
самова́р *м.* semaver; поста́вить ~ semaveri yakmak.
самовла́ст||ие *с.* otokrasi; müstebitlik, istibdat; ~ный müstebit, mütehakkim; ~ прави́тель otokrat.
самовлюблённый kendini beğenmiş, kendine âşık.
самовнуше́ние *с.* [kendi] kendine telkin.
самовозвели́чение *с.* kendini yüceltme.
самовозгора́||ние *с.* kendiliğinden tutuşma; ~ться kendiliğinden tutuşmak; ~ющийся kendiliğinden tutuşur.
самовозраста́ние *с.* kendiliğinden büyüme.
самово́льн||о **1.** (*своевольно*) keyfince; **2.** (*без разрешения*) izinsiz [olarak]; ~ый **1.** (*о человеке*) keyfince davranan; **2.** izinsiz; ~ая отлу́чка (*из части*) izinsiz ayrılma; ~ая застро́йка ruhsatsız inşaat.
самовоспламене́ние *с.* **1.** *см.* самовозгора́ние; **2.** (*в двигателях*) kendiliğinden ateşlenme.
самовосхвале́ние *с.* kendini övme[ler], övüngenlik.
самовыраже́ние *с.* özanlatı.
самого́н *м.*, ~ка *ж. разг.* ev işi votka, ev votkası.
самодви́жущийся motorlu.
самоде́льный kendi yaptığı, ev işi.
самодержа́в||ие *с.* otokrasi, mutlakıyet; çarlık rejimi (*царский режим*); ~ный otokratik, mutlakiyet°.
самоде́ржец *м.* otokrat, mutlak hükümdar.
самоде́ятельн||ость *ж.* **1.** inisiyatif, girişkenlik; **2.** amatör sanat/sanatçılık; фестива́ль худо́жественной ~ости amatör sanat festivali; ~ый **1.** amatör sanat/sanatçı°; ~ коллекти́в amatör topluluk, amatör sanat topluluğu; ~ое иску́сство amatör sanat; **2.** *эк.* çalışan, faal.
самодово́ль||ный kendini beğenmiş/beğenen; с ~ным ви́дом kendini beğenmiş edası ile; ~ство *с.* kendini beğenmişlik, kendinden hoşnutluk.
самоду́р *м.* müstebit, zalim; ~ство *с.* müstebitlik.
самозащи́та *ж.* özsavunma.
самоизоля́ция *ж.* [kitlelerden] soyutlamş; kendini yalıtlama.
самоконтро́ль *м.* kendini denetleme, otokontrol.
самокри́т||ика *ж.* özeleştiri; ~и́ческий, ~и́чный özeleştirisel.
самокру́тк||а *ж. разг.* sarılı sigara; сверну́ть ~у bir sigara sarmak.
самолёт *м.* uçak(ğı); ~-шпио́н casus uçağı; ~ный uçak°.
самолётостро||е́ние *с.* uçak yapımı; ~и́тельный uçak yapım°; ~ заво́д uçak fabrikası.
само||люби́вый onurlu; ~лю́бие *с.* onur, haysiyet; заде́ть *чье-либо* ~ *birinin* onuruna/haysiyetine dokunmak; льстить *чьему-либо* ~лю́бию *birinin* onurunu/gururunu okşamak.
самомне́ние *с.* kendini beğenmişlik; он челове́к с больши́м ~м kendini pek beğenen biridir, kendini dev aynasında görür.
самонаведе́ние *с. воен.* özgüdüm.
самонаводя́щ||ийся *воен.* özgüdümlü; ~аяся раке́та özgüdümlü füze.
самонаде́янн||ость *ж.* kendine güveni aşırı/fazla olma; ~ый kendine güveni aşırı/fazla olan; его́ ~ отве́т kendine aşırı güvenerek verdiği cevap.
самонастра́ивающийся *тех.* kendiliğinden ayarlanan.
самообвине́ние *с.* kendini suçlama.
самообеспе́ч||енный *эк.* kendine-yeterli; ~иваемость *ж. эк.* kendine-yeterlilik.
самооблада́ни||е *с.* kendini tutma, kendine hakim olma; itidal(li), soğukkanlılık; не теря́ть ~я itidalini kaybetmemek, kendini tutabilmek.
самообма́н *м.* kendini aldatma; э́то не что ино́е, как ~ bu, kendini aldatmaktan başka bir şey değildir.
самообновле́ни||е *с.* kendini yenileme; дух ~я kendini yenileme ruhu.
самообольще́ние *с.* kendini aldatma, kendini ham hayallerle avutma.
самооборо́н||а *ж.* özsavunma, kendini savunma; с це́лью ~ы kendini savunmak amacıyla; пра́во на ~у *юр.* meşru savunma hakkı.
самообразова́ние *с.* [kendi] kendini yetiştirme, kendini eğitme; занима́ться ~м kendi kendini yetiştirmek.
самообслу́живани||е *с.* kendi hizmetini kendi görme, kendi kendine hizmet; столо́вая ~я kafeterya.
самообуча́ющ||ийся özöğrenimli; ~аяся систе́ма (*кибернетическая*) özöğrenimli sistem.
самоокупа́емост||ь *ж.* kendi giderlerini kendi [gelirlerinden] sağlama; эти́ предприя́тия — на ~и bu işletmeler kendi giderlerini kendileri sağlamaktadır.
самооплодотворе́ние *с. биол.* özdöllenme.
самоопредел||е́ние *с.* kendi kaderini tayin etme; пра́во на́ций на ~ ulusların kendi kaderini tayin hakkı; ~и́ться *сов. см.* самоопределя́ться.
самоопределя́ться, самоопредели́ться **1.** (*в обществе*) hayatta/toplumda yerini bulmak; **2.** *полит.* (*получать самостоятельность*) bağımsızlığına kavuşmak.
самоопыле́ние *с. бот.* dolaysız/kendi kendine tozlaşma.
самоотве́рженн||о özveriyle; ~ость *ж.* özveri; ~ый özverili; вести́ ~ую борьбу́ *за что-либо bir şey için* özverili bir savaşım vermek.
самоотво́д *м.* kendi adaylığına itiraz beyan etme.
самоотрица́ние *с.* kendi kendini inkar.
самопи́||сец *м.* kaydedici [alet], yazıcı; ~ска *ж. разг.* dolma kalem; ~шущий kaydedici.
самопоже́ртвование *с.* kendini feda etme, fedailik.
самопроизво́льн||о kendiliğinden; ~ость *ж.* kendiliğindenlik; ~ый kendiliğinden [olan].
самоpекла́ма *ж.* kendini övme[ler].
саморо́док *м.* **1.**: золото́й ~ altın keseği; **2.** *перен.* fıtri istidat sahibi.
самосва́л *м.* (*автомашина*) damperli kamyon.

самосожже́ние *с.* kendini yakma.

самосозна́ние *с.* bilinç(ci); национа́льное ~ ulusal bilinç; кла́ссовое ~ sınıf bilinci.

самосохране́ние *с.* kendini koruma; инсти́нкт ~я korunma içgüdüsü.

самостоя́тельн||о bağımsız olarak; kendi başına, kendi kendine; де́йствовать ~ bağımsız olarak hareket etmek (*независимо от кого-либо*); kendi başına hareket etmek (*лично, без помощи кого-либо*); он изуча́л язы́к ~ dili öğrenmek için kendi kendine çalıştı; ~ость *ж.* bağımsızlık; özerklik; özgünlük (*оригинальность*); экономи́ческая ~ (*государства*) ekonomik bağımsızlık; ~ый bağımsız; özerk; ~ое госуда́рство bağımsız devlet.

самосу́д *м.* linç etme.

самотё||к *м.* oluruna bırakılmıştık; пусти́ть де́ло на ~ işi oluruna bırakmak; ~ком kendiliğinden; э́то де́ло не должно́ идти́ ~ bu iş oluruna bırakılmamalı.

самоуби́й||ство *с.* kendini öldürme; intihar *также перен.*; поко́нчить жизнь ~ством intihar etmek, kendini öldürmek; ~ца *м.*, *ж.* kendini öldüren, müntehir.

самоуваже́ние *с.* kendine saygı.

самоуве́ренн||о kendine fazla güvenerek; ~ость *ж.* kendine güveni fazla olma, kendine fazla güven; ~ый kendine güveni fazla olan; его́ ~ое заявле́ние kendine fazla güvenerek bulunduğu iddia.

самоуни||же́ние, ~чиже́ние *с.* özküçültüm.

самоуничтоже́ни||е *с.* kendi kendini imha [etme]; угро́за ~я kendi kendini imha tehdidi.

самоуправле́ни||е *с.* özyönetim; özerklik (*автономия*); о́рганы ~я özyönetim organları.

самоупра́в||но keyfince; ~ный keyfi; ~ство *с.* keyfilik.

самоуспоко́енность *ж.* işler yolunda diye gösterilen kayıtsızlık, yersiz iyimserlik.

самоустрани́ться *сов. см.* самоустраня́ться.

самоустраня́ться, самоустрани́ться keyfi olarak el çekmek.

самоутвержде́ние *с.* kişiliğini kabul ettirme.

самоучи́тель *м.* kendi kendine ders kitabı; ~ англи́йского языка́ kendi kendine İngilizce [ders] kitabı.

самоу́чк||а *м.*, *ж. разг.* kendi kendine yetişmiş, hudayınabit, alaylı; худо́жник-~ hudayınabit bir ressam; ~ой kendi kendine [çalışarak].

самофинанси́рование *с.* kendini finanse etme, otofinansman.

самохо́дн||ый motorlu; ~ое ору́дие kundağı motorlu top, kendigider top; ~ [подъёмный] кран motorlu/yürür vinç; ~ая ба́ржа motorlu mavuna.

самоцве́т *м.* (*драгоценный камень*) değerli taş.

самоце́ль *ж.* başlı/kendi başına amaç; э́то не ~ bu, kendi başına bir amaç değildir.

самочу́вствие *с.* keyif(yfi); как ва́ше ~? keyfiniz nasıl?, nasılsınız?

саму́м *м.* sam yeli.

самши́т *м.* şimşir; ~овый; şimşir°; şimşir (*из самшита*).

са́м||ый 1. aynı; э́то то́ же ~ое aynı şeydir; **2.** (*прямо, как раз*) tam; ta; на ~ом берегу́ мо́ря tam deniz kenarında; в ~ом низу́ en altta; с ~ого нача́ла ta başından beri; до ~ого утра́ ta sabaha kadar; сейча́с ~ое вре́мя пообе́дать yemek yemenin tam sırası; [сейча́с] ~ подходя́щий моме́нт/слу́чай fırsat bu fırsat; поклони́ться до ~ой земли́ yerlere kadar eğilmek; **3.** (*как таковой*) başlı başına; **4.** en; ~ лу́чший en iyi; ~ молодо́й из них onların en genci; оста́лась ~ая ма́лость pek az bir şey kaldı; ◊ на ~ом де́ле gerçekte; в ~ом де́ле (*точно, правда*) sahi, sahiden; в ~ом де́ле? sahi mi?; в ~ раз *см.* раз.

санато́р||ий *м.* dinlenme ve kür evi, kür evi; sanatoryum (*для больных туберкулёзом и т. п.*); ~ный dinlenme ve kür evi°; sanatoryum°.

сангви́н||ик *м.* demevi mizaçlı kişi; ~и́ческий demevi mizaçlı; ~ темпера́мент demevi mizaç.

санги́на *ж. жив.* kankalemi.

санда́л *м. бот.* sandal.

санда́лии *мн. ч.* (*ед. ч.* санда́лия *ж.*) sandal.

са́ни *мн. ч.* kızak(ğı); ◊ спорти́вные ~ tobogan; bobsle (*управляемые*); четырёхме́стные ~ *спорт.* dört kişilik kızak.

санита́р *м.* hastabakıcı; sıhhiye eri *воен.*; teskereci (*носильщик*); ~и́я *ж.* sıhhiye, sağlık koruma; ~ка *ж.* hastabakıcı; ~ный **1.** sağlık°, sıhhi, hijyenik; пограни́чный и ~ контро́ль sağlık ve hudut kontrolları; соотве́тствовать ~ным но́рмам sağlık kurallarına uygun olmak; **2.** *воен.* sıhhiye°; ~ная ро́та sıhhiye bölüğü; ~ по́езд sıhhiye treni/katarı; ~ самолёт sıhhiye uçağı.

са́нк||и *мн. ч.* **1.** *см.* са́ни; **2.** [küçük] kızak(ğı); ката́ться на ~ах kızak kaymak.

санкциони́ровать *несов. и сов.* onaylamak (*утверждать*); müsaade etmek (*разрешать*).

са́нкци||я *ж.* **1.** (*утверждение*) onaylama; **2.** müeyyide; экономи́ческие ~и ekonomik müeyyideler/yaptırımlar; примени́ть ~и (*по отношению к государству*) müeyyideler uygulamak.

са́нный kızak°; ~ след kızak izi.

сано́вник *м. ист.* yüksek orun sahibi.

санскри́т *м.* Sanskrit, Sanskritçe; ~ский Sanskrit°, Sanskritçe.

санте́хника *ж.* sıhhi tesisat.

санти||гра́мм *м.* santigram; ~ме́тр *м.* **1.** santimetre, santim; **2.** (*лента с делениями*) mezura.

сану́зел *м.* banyo-helâ, banyo-WC; совмещённый ~ banyo-WC (*bir arada*).

сап *м. вет.* sakağı, ruam.

са́па *ж. воен.* yanaşma hendeği.

сапёр *м.* istihkamcı; ~ный istihkam°; ~ батальо́н istihkam taburu; ~ая лопа́та istihkam küreği.

сапоги́ *мн. ч.* (*ед. ч.* сапо́г *м.*) çizme; ◊ сапо́жник без сапо́г *погов.* terzi kendi söküğünü dikemez.

сапо́жн||ик *м.* ayakkabıcı, kunduracı; ~ичать *разг.* ayakkabıcılık/kunduracılık yapmak; ~ый çizme°; kundura°, ayakkabı°; ~ое ремесло́ kunduracılık, ayakkabıcılık; ~ нож kunduracı bıçağı, falçete; ~ крем kundura/ayakkabı boyası.

сапфи́р *м.* safir, gök yakut; ~ный, ~овый safir.

сара́й *м.* **1.** ambar; **2.** *разг.* (*о неую́тном помеще́нии*) han gibi bir yer.

саранча́ *ж.* çekirge.

сарафа́н *м.* sarafan (*kolsuz kadın elbisesi*).

сарде́лька *ж.* sosison.

сарди́н||а, ~ка *ж.* sardalya.

са́ржа *ж. текст.* serj.

сарк||а́зм *м.* saraka; ~асти́ческий sarakalı.

сарко́ма *ж. мед.* sarkom.

саркофа́г *м.* taş sanduka, lahit(hdi).

сатан||а́ *м.* şeytan, ifrit; ~е́ть, осатане́ть *разг.* ifrit kesilmek; ~и́нский şeytanca, iblisçe.

сателли́т *м.* uydu *также перен.*; госуда́рство-~ uydu devlet; преврати́ть в [своего́] ~а uydulaştırmak.

сати́н *м.* saten; ~овый saten.

сати́р||а *ж.* yergi, hiciv(cvi), taşlama, satir; ~ик *м.* yergici, hiciv yazarı; ~и́ческий yergi°, hiciv°, satirik; ~ рома́н yergi/hiciv romanı.

Сату́рн *м. астр.* Satürn.

са́уна *ж.* sauna.

сафья́н *м.* maroken; ~овый maroken.

са́хар *м.* şeker; ~и́н *м.* sakarin; ~и́стый şeker/sakaroz oranı yüksek; çok tatlı (*сла́дкий*); ~ница *ж.* şekerlik.

са́харный *в разн. значе́ниях* şeker°; şekerli (*с са́харом, на са́харе*); ~ тростни́к şeker kamışı; ~ заво́д şeker fabrikası; ~ сиро́п şekerli şurup; ◊ ~ диабе́т *мед.* şeker hastalığı.

сахаро́за *ж. хим.* sakaroz.

сахарорафина́дный: ~ заво́д şeker rafinerisi.

сачкова́ть *разг.* işini asmak.

сачо́к I *м.* kepçe.

сачо́к II *м. разг.* (*лентя́й, безде́льник*) haylaz, dalgacı.

сба́вить *сов. см.* сбавля́ть.

сбавля́ть, сба́вить *в разн. значе́ниях* indirmek; azaltmak; ~ ско́рость hızını azaltmak/düşürmek; ~ в ве́се kilo vermek/eritmek, zayıflamak; ~ шаг yavaşlamak, adımlarını yavaşlatmak; ◊ сба́вить спе́си *кому́-либо birinin* burnunu kırmak.

сбаланси́рованный dengeli; denk; ~ бюдже́т denk bütçe.

сбаланси́ровать *сов.* **1.** dengesini bulmak; **2.** dengelemek, dengeye getirmek; denkleştirmek; ~ бюдже́т bütçeyi denkleştirmek.

сбе́гать *сов.* bir koşu gidip gelmek; koşup... getirmek; ~ в апте́ку за лека́рством bir koşu eczaneye gidip ilaç getirmek.

сбега́ть, сбежа́ть **1.** (*спуска́ться бе́гом*) koşarak/koşa koşa inmek; **2.** (*соверша́ть побе́г*) kaçmak, firar etmek; **3.** (*уйти́, уе́хать, избавля́ясь от кого́-либо*) kapağı atmak; sıvışmak, savuşmak; **4.** taşmak; молоко́ сбежа́ло süt taştı; **5.** (*исчеза́ть — об улы́бке и т. п.*) silinivermek; ~ся, сбежа́ться koşuşmak, üşüşmek; сбежа́ться на крик çığlık üzerine koşuşmak; сбежа́ться на ме́сто происше́ствия olay yerine üşüşmek.

сбежа́ть(ся) *сов. см.* сбега́ть(ся).

сберега́тельн||ый: ~ая ка́сса *см.* сберка́сса; ~ая кни́жка *см.* сберкни́жка.

сбере||га́ть, сбере́чь **1.** *в разн. значе́ниях* korumak; saklamak; ayakta tutmak; ~ здоро́вье sağlığını korumak; **2.** tasarruf etmek; artırmak; ~же́ние *с.* **1.** tasarruf [etme], artırma; **2.** ~же́ния *мн. ч.* (*нако́пленные де́ньги*) tasarruflar, birikmiş para; у нас не́ бы́ло ~же́ний birikmiş paramız yoktu.

сбере́чь *сов. см.* сберега́ть.

сбер||ка́сса *ж.* tasarruf sandığı; ~кни́жка *ж.* tasarruf sandığı cüzdanı; положи́ть де́ньги на ~кни́жку parayı tasarruf sandığına yatırmak.

сбива́ть, сбить **1.** düşürmek; devirmek; сбить самолёт uçağı düşürmek; сбить пла́нку *спорт.* çıtayı düşürmek; сбить *кого́-либо* с ног yere yıkmak/yuvarlamak; **2.** *разг.* çarpık etmek; сби́тые ту́фли ökçesi çarpık iskarpin; **3.** şaşırtmak; aklını/zihnini karıştırmak; сбить *кого́-либо* с наме́ченной це́ли *birini* hedeften saptırmak, *birine* hedef şaşırtmak; **4.** dövmek, çalka[la]mak, çırpmak; ~ ма́сло süt yaymak; ~ я́йца с са́харом yumurtaları şekerle çırpmak/çalkalamak **5.** birbirine mıhlamak; ~ я́щики из досо́к tahtaları birbirine mıhlayarak kutu yapmak; ◊ ~ це́ну fiyat kırmak; ~ся, сби́ться **1.** kaymak; га́лстук сби́лся на́бок kravat yana kaymıştı; **2.** şaşırmak; сби́ться со сле́да izi şaşırmak; сби́ться с доро́ги yolunu şaşırmak/kaybetmek; сби́ться со счёта hesabı şaşırmak; **3.** şaşırmak; он сби́лся и замолча́л lafını şaşırdı, sustu; ◊ сби́ться с пути́ yoldan çıkmak, yolunu sapıtmak.

сби́вчив||ый tutarsız, karışık; дово́льно ~ые показа́ния birbirini pek tutmayan ifadeler.

сби́т||ый 1. *разг.* çarpık; ~ каблу́к çarpık/aşınmış ökçe; **2.** çalkantı, çalkalanmış; ~ые сли́вки krema çalkantısı.

сби́ть(ся) *сов. см.* сбива́ть(ся).

сближ||а́ть, сбли́зить **1.** birbirine yaklaştırmak; **2.** [birbirine] yakınlaştırmak; ~а́ться, сбли́зиться **1.** birbirine yaklaşmak; **2.** [birbirine] yakınlaşmak; ~е́ние *с.* **1.** birbirine yaklaşma; ~ судо́в gemilerin birbirine yaklaşması; **2.** *воен.* yaklaşma; ~ с проти́вником düşmana yaklaşma; **3.** [birbirine] yakınlaşma; спосо́бствовать ~е́нию наро́дов halkların yakınlaşmasına yardımcı olmak.

сбли́зить(ся) *сов. см.* сближа́ть(ся).

сбо́ку yanında; yanından.

сболтну́ть *сов. разг.*: ~ глу́пость halt etmek.

сбор *м.* **1.** toplama, tahsil [etme]; ~ нало́гов vergi toplama/tahsili; ~ профсою́зных взно́сов sendika ödentisi[nin] tahsili; ~ по́дписей imza toplama; кампа́ния по ~у по́дписей imza kampanyası; ~ поже́ртвований

bagış/iane toplama; ~ све́дений bilgi toplama; **2.** (*урожая*) devşirme, toplama; ~ виногра́да üzüm devşirme/devşirilmesi; ~ после́днего виногра́да bağ bozumu; ~ хло́пка pamuk toplama/toplanması; ~ апельси́нов portakal kesimi; **3.** (*количество чего-либо собранного*) ürün, rekolte; **4.** (*взимаемые или собранные деньги*) vergi, resim(smi); тамо́женный ~ gümrük vergisi/resmi, gümrük(ğü); **5.** (*выручка от продажи билетов*) hasılat; фильм даёт по́лный ~ filim kapalı gişe oynuyor; **6.** (*людей*) toplanma; ме́сто ~а toplanma yeri; **7.** (*собрание*) toplantı; **8.** ~ы *мн. ч. спорт.* kamp; у кома́нды начина́ются ~ы takım kampa giriyor; **9.** ~ы *мн. ч.* (*в дорогу*) yolculuk hazırlıkları; ◇ все [они́] в ~е hepsi toplanmış bulunuyor.

сбо́рище *с. разг.* derinti.

сбо́рка I *ж.* montaj [işi], monte etme; ~ самолётов uçak montaj işleri.

сбо́рка II *ж.* (*мелкая складка на одежде*) büzgü; в ~х, со ~ми büzgülü.

сбо́рн||ая *ж.* karma; национа́льная ~ milli takım/karma; игро́к национа́льной ~ой milli oyuncu.

сбо́рник *м.* kitap(bı); derleme; ~ стихо́в şiir kitabı; ~ зада́ч по а́лгебре cebir problem kitabı; ~ стате́й э́того учёного bu bilginin yazılarından oluşan derleme.

сбо́рн||ый 1. toplanma°; ~ пункт toplanma yeri; **2.** karma; ~ая кома́нда *спорт.* karma takım; ~ отря́д karma müfreze; **3.** prefabrike; ~ дом prefabrike/karma ev.

сбо́рочн||ый montaj°; ~ые рабо́ты mantaj işleri; ~ цех montaj atelyesi; ~ конве́йер [hareketli] montaj bandı, montaj zinciri.

сбо́рщик *м.* **1.** toplayıcı; ~ кашта́нов kestane toplayıcısı; ~ чле́нских взно́сов ödenti/aidat toplayan; **2.** *тех.* montör, montaj işçisi.

сбра́сывать, сбро́сить **1.** [aşağı] atmak; ~ бо́мбы bomba atmak; ~ снег с кры́ши damı kardan temizlemek; ~ отхо́ды в ре́ку (*о предприятии*) artıklarını nehre boşaltmak; **2.** *перен.* (*свергать*) alaşağı etmek, devirmek; **3.** *разг.* (*снимать с себя*) atmak; сбро́сить пальто́ paltosunu sırtından atmak; сбро́сить седока́ (*о лошади*) binicisini yere atmak; дуб сбро́сил листву́ meşe yapraklarını döktü; **4.** (*уменьшать*) azaltmak, düşürmek; сбро́сить [ли́шний] вес kilo düşmek/atmak/eritmek; ◇ сбро́сить со счето́в hesaptan düşmek/çıkarmak, yabana atmak; ~ся, сбро́ситься kendini dan aşağı atmak.

сбрива́ть, сбрить tıraş etmek, kazımak.

сбрить *сов. см.* сбрива́ть.

сброд *м. собир. презр.* döküntü; вся́кий ~ ak köpek kara köpek.

сброс *м.* **1.** akıtma, boşaltma; ~ сто́чных вод atık suların deşarjı; ~ отхо́дов в о́зеро artıkların göle boşaltılması; **2.** *геол.* fay, esik(ği).

сбро́сить(ся) *сов. см.* сбра́сывать(ся).

сброшюрова́ть *сов. см.* брошюрова́ть.

сбру́я *ж.* koşum.

сбры́з||гивать, сбры́знуть püskürtmek; ~нуть цветы́ водо́й çiçeklerin üzerlerine su püskürtmek.

сбры́знуть *сов. см.* сбры́згивать.

сбыва́ть, сбыть **1.** (*продавать*) satmak; satıp savmak; **2.** *разг.* (*отделываться*) elden çıkarmak; [baştan] savmak (*от кого-либо*); **3.** (*идти на убыль — о воде*) inmek.

сбыва́ться, сбы́ться gerçekleşmek, hakikat olmak; её мечта́ сбыла́сь rüyası gerçekleşti/hakikat oldu; сон сбы́лся rüya çıktı; наде́жды не сбыли́сь umutlar boşa çıktı; заду́манное им сбыло́сь niyeti tuttu.

сбыт *м.* sürüm, satış; борьба́ за ры́нки ~а pazar mücadelesi; находи́ть ~ sürümlü olmak, müşteri bulmak; ~ово́й satış°; ~овы́е организа́ции satış/pazarlama örgütleri.

сбы́ть(ся) *сов. см.* сбыва́ть(ся).

сва́дебн||ый düğün°, düğünlük; ~ пода́рок düğün hediyesi; ~ наря́д/костю́м düğünlük esvap; ~ое путеше́ствие bal ayı yolculuğu/seyahati.

сва́дьб||а *ж.* düğün; сыгра́ть ~у düğünü olmak/yapılmak.

сва́йн||ый kazık°; ~ые рабо́ты kazık çakma işleri; ~ мост kazıklı/kazık ayaklı köprü; ~ые постро́йки kazık üstü evleri; göl evleri *ист.*

сва́ливать, свали́ть **1.** devirmek, yıkmak, sermek; ве́тром свали́ло два де́рева rüzgar iki ağaç devirdi; **2.** atmak; свали́ть у́голь с платфо́рмы açık vagondaki kömürleri yere atmak; **3.** *разг.* (*о болезни*) yatağa düşürmek/sermek; **4.** *разг.* yüklemek, [üstüne] atmak; ~ вину́ друг на дру́га suçu birbirinin üstüne atmak; **5.** yığmak; ~ *что-либо* в ку́чу [üst üste] yığmak; ве́щи сва́лены во дворе́ eşyalar avluda yığılı duruyor; ~ся, свали́ться **1.** düşmek; yıkılmak, inmek (*обрушиваться*); свали́ться с кры́ши damdan düşmek; свали́ться со сту́ла sandalyeden yere yuvarlanmak; **2.** *разг.* (*заболевать*) yatağa düşmek.

свали́ть *сов. см.* сва́ливать *и* вали́ть I; ~ся *сов. см.* сва́ливаться.

сва́лка *ж.* **1.** (*мусорная*) çöplük, süprüntülük; **2.** *разг.* (*драка*) arbede, yumruk kavgası.

сваля́ть *сов. см.* валя́ть 3; ~ся *сов.* (*о волосах, шерсти*) keçeleşmek.

сва́р||а *ж. разг.* çıngar, ağız kavgası; зате́ять ~у çıngar çıkarmak.

сва́ривать, свари́ть *тех.* kaynak yapmak, kaynaklamak; ~ся, свари́ться *тех.* kaynaklanmak, kaynağı tutmak.

свари́ть(ся) *сов. см.* вари́ть(ся) *и* сва́ривать(ся).

сва́рка *ж. тех.* kaynak(ğı); электродугова́я ~ elektrik ark kaynağı.

сварли́вый kavgacı, şirret.

сварн||о́й *тех.* kaynaklı; ~ шов kaynak dikişi; ~а́я труба́ kaynaklı/dikişli boru.

сва́р||очный kaynak°; ~ аппара́т kaynak makinesi; ~щик *м.* kaynakçı.

сва́стика *ж.* gamalı haç.

свáтаться, посвáтаться [karısı olmasını] istemek; ~ за дочь/к дóчери сосéда komşusundan kızını istemek.

свáя *ж.* kazık(ğı).

свéдени||е *с.* **1.** haber, bilgi; по полу́ченным ~ям alınan bilgiye/haberlere göre; **2.** ~я *мн. ч.* (*знания*) bilgi; haber; обладáть бóльши́ми ~ями geniş bilgisi olmak; ◊ доводи́ть до *чьего-либо* ~я *birine* duyurmak; к вáшему ~ю *в значениях вводн. сл.* haberiniz olsun.

сведéние *с.* çıkarma; indirgeme; ◊ ~ счётов hesaplaşma.

свéдущий bilgili.

свеже= *в сложн.* taze, yeni; ~отутю́женный yeni ütülenmiş; ~завáренный чай taze demlenmiş çay.

свежевáть, освежевáть yüzüp içiriğini/bağırlarını çıkarmak.

свежеиспечённый **1.** taze pişmiş, fırından yeni çıkmış; **2.** *перен. шутл.* çiçeği burnunda; ~ лейтенáнт çiçeği burnunda bir teğmen.

свежеморóженый aşırı dondurulmuş.

свéжест||ь *ж.* **1.** tazelik, körpelik; dirilik; ~ цветóв çiçeklerin diriliği; **2.** (*прохлада*) serinlik; ◊ не пéрвой ~и 1) pek taze olmayan; 2) (*об одежде*) pek temiz olmayan.

свежé||ть **1.** serinlemek; ~ло *безл.* hava serinliyordu/serinleşiyordu; **2.** (*о ветре*) şiddetlenmek.

свéж||ий **1.** *в разн. значениях* taze; diri (*неувядший*); körpe, dumanı üstünde (*только что сорванный*); gıcır gıcır (*новый*); tertemiz (*чистый*); ~ хлеб taze ekmek; ~ая ры́ба taze balık; ~ие я́йца taze/günlük yumurta; ~ая зéлень *собир.* (*об овощах*) çiğ yeşil sebze; ~ салáт diri salata; ~ие крáски taze renkler; ~ая рáна *также перен.* taze yara; ~ вóздух serin ve temiz hava; **2.** serin (*прохладный*); soğuk (*холодный*); ~ ветерóк serin esen hafif bir rüzgar; ◊ зáвтра поработáешь на ~ую гóлову yarın dinç kafa ile çalışırsın.

свежó **1.** *нареч.* serin serin; **2.** *безл. в значениях сказ.* hava serin; вéчером бы́ло ~ akşam hava serindi.

свезти́ I *сов. см.* свози́ть I.

свезти́ II *сов. разг.* (*отвезти и привезти обратно*) götürmek, götürüp geri getirmek.

свёкла *ж.* pancar; кормовáя ~ yemlik pancar; сáхарная ~ şeker pancarı.

свекло||ви́ца *ж.* şeker pancarı, pancar; ~ви́чный pancar°; ~ сáхар pancar şekeri; ~ рай́он pancar yetiştirilen bölge; ~вóд *м.* pancar ekicisi/üreticisi/yetiştiricisi; ~вóдство *с.* pancar tarımı; ~вóдческий pancar yetiştiren, pancar tarımı yapılan; ~убóрочный pancar hasat°; ~убóрочная маши́на pancar hasat makinesi.

свекóльн||ик *м.* **1.** (*ботва*) pancar yaprağı; **2.** (*суп*) pancar çorbası; ~ый pancar°.

свёкор *м.* kaynata, kayınpeder.

свекрóвь *ж.* kaynana, kayınvalide.

свергáть, свéргнуть devirmek, alaşağı etmek; çökertmek, yıkmak; свéргнуть прави́тельство hükümeti devirmek.

свéргнуть *сов. см.* свергáть.

свержéние devirme, alaşağı etme; çökertme, yıkma; indirme (*с трона*).

свéр||ить *сов. см.* сверя́ть; ~ка *ж.* karşılaştırma, karşılaştırıp kontrol etme; deneştirme (*сличение*).

сверк||áть, сверкну́ть *однокр. в разн. значениях* ışıldamak, [ışıl ışıl] parlamak, parıl parıl olmak; ~ну́ла мóлния şimşek çaktı; ~áли звёзды yıldızlar ışıldıyordu; глазá её ~áли рáдостью gözleri sevinçten ışıl ışıl parlıyordu; ~áющий ışıltılı; ~áющие звёзды ışıltılı yıldızlar; ~áющий лёд ışıl ışıl buz; ~áющая красотá göz kamaştırıcı bir güzellik.

сверли́ль||ный delme°; ~ станóк matkap tezgahı; ~щик *м.* matkapçı.

сверли́||ть **1.** (*matkapla*) delik açmak, delmek; ~ дóску tahtaya delik açmak; **2.** *перен.* kurcalamak; э́та мысль ~ла мой мозг bu fikir zihnimi kurcalayıp duruyordu.

сверлó *с.* matkap ucu, burgu; ~вщик *м. см.* сверли́льщик.

сверля́щий (*о боли*) delici.

сверну́ть *сов.* **1.** *см.* свёртывать; **2.** sapmak, dönmek, kıvırmak; ~ налéво sola sapmak/kıvırmak; ~ зá угол köşeyi dönmek; ~ся *сов. см.* свёртываться.

сверстáть *сов. см.* верстáть.

свéрстн||ик *м.*, ~ица *ж.* yaşıt, akran; мы с ним ~ики yaşıtız, akranız.

свёрток *м.* paket.

свёртыва||ние *с.* (*крови, белка и т. п.*) pıhtılaşma; ~ть, сверну́ть **1.** dürmek, yuvarlamak; sarmak (*папиросу*); сверну́ть ковёр halıyı dürmek/yuvarlamak; **2.** *перен.* daraltmak; kısıtlamak; ~ться, сверну́ться **1.** kıvrılmak; kangallanmak, halkalanmak (*кольцами*); tortop/dertop olmak (*клубком*); çöreklenmek (*о змее*); ёж тут же сверну́лся kirpi derhal tortop oldu; **2.** kesilmek (*о молоке*); pıhtılaşmak (*о крови, белке и т. п.*).

сверх **1.** (*поверх чего-либо*) üstüne; üstünde; **2.** (*помимо, кроме чего-либо*) üstelik; ek olarak; ~ прогрáммы programa ek olarakr; **3.** (*выше, более чего-либо*) aşkın; ~ мéры aşırı derecede, haddinden fazla; он рабóтал ~ сил yaptığı iş gücünü aşıyordu; **4.** (*вопреки чему-либо*) tersine, aksine, hilafına; ~ ожидáния umulanın/beklenilenin tersine/aksine.

сверхвысóк||ий çok yüksek; ~ая частотá *эл.* çok yüksek frekans.

сверхзвуков||óй sesüstü, süpersonik; ~áя скóрость sesüstü/sesötesi hız.

сверхни́зк||ий çok alçak; çok düşük; ~ая частотá *эл.* çok alçak frekans; ~ие температу́ры çok düşük sıcaklıklar.

сверхплáнов||ый plan dışı; ~ая продýкция plan dışı/aşılarak çıkarılan ürün[ler].

сверхпри́быль *ж. эк.* aşırı-kâr.

сверхпровод||и́мость *ж. физ.* aşırı iletkenlik; ~ни́к *м. физ.* aşırı iletken.

сверхсро́чн||ый: рядово́й ~ой слу́жбы gedikli er.

све́рху 1. yukarıdan; спусти́ться ~ вниз yukarıdan aşağı[ya] inmek; **2.** üstte; üstünde; ~ он не окра́шен üstü boyasız; **3.** *перен.* yukarıdan; прика́з ~ tepeden inme/gelme emir, tepeden emir; ◊ смотре́ть *на кого-либо* ~ вниз *birine* yüksekten/tepeden bakmak; ~ до́низу (*на всех уровнях*) üst kademeden tabana kadar.

сверхуро́чн||о: рабо́тать ~ fazla mesai yapmak; ~ый **1.**: ~ая рабо́та fazla mesai; **2.** ~ые *в значениях сущ. мн. ч.* fazla mesai ücreti.

сверхчелове́ческий insanüstü.

сверхъесте́ственн||ый 1. doğaüstü; ~ые си́лы doğaüstü güçler; **2.** *перен.* olağanüstü, şaşılacak.

сверчо́к *м.* ocak çekirgesi, cırlak, cırcır [böceği].

сверше́ния *мн. ч.* başarılanlar, kazanımlar.

сверя́ть, све́рить karşılaştırmak, karşılaştırıp kontrol etmek; deneştirmek (*сличать*).

све́си||ть *сов.* sarkıtmak; он сиде́л, ~в но́ги ayaklarını sarkıtmış oturuyordu; ~ться *сов.* sarkmak; sarktnmak; ~ из окна́ pencereden sarkınmak.

свести́ *сов. см.* своди́ть I; ~сь *сов. см.* своди́ться.

свет I *м. в разн. значениях* ışık(ğı); лу́нный ~ ay ışığı, mehtap(bı); ~ зари́ şafağın aydınlığı; при ~е свечи́ mum ışığında; ~ пога́с ışık/elektrik söndü; вы́йти из темноты́ на ~ karanlıktan aydınlığa çıkmak; прое́хать на кра́сный ~ kırmızı yanarken geçmek; ◊ ни ~ ни заря́, чуть ~ sabahın köründe; пролива́ть ~ *на что-либо bir şeye* ışık tutmak; в ~е *чего-либо bir şeyin* ışığı altında.

свет II *м.* **1.** (*мир*) dünya; со всех концо́в ~а dünyanın dört bir yanından, dünyanın dört bucağından; **2.** (*общество*) sosyete; вы́сший ~ yüksek sosyete; ◊ появи́ться на ~ dünyaya gelmek; ему́ бе́лый ~ не мил dünyayı karanlık görüyor; тот ~ öbür dünya, ahret; вы́ходец с того́ ~а mezar kaçkını; э́то всему́ ~у изве́стно bunu cümle âlem bilir; вы́йти в ~ çıkmak; вы́пустить в ~ çıkarmak; ни за что на ~е! dünyada!

света́||ть *безл.*: ~ет gün/ortalık ağarıyor, tan yeri ağarıyor.

свети́ло *с.* **1.** [ışık veren] gökcismi; **2.** ünlü adam; ~ медици́ны ünlü tıp bilgini, tıp büyüklerinden biri.

свети́льник *м.* **1.** lamba; **2.** *уст.* kandil, yağ lambası.

свети́||ть, посвети́ть **1.** *только несов.* ışık vermek; ту́скло ~ла ла́мпочка donuk donuk bir lamba yanıyordu; **2.** ışık tutmak; он ~л нам фонарём bize fener tutuyordu; посвети́ нам bize ışık tut; ~ться ışımak, ışık saçmak; ~лось то́лько одно́ окно́ yalnız bir pencerede ışık vardı; **2.** *перен.* parlamak; в её глаза́х ~лось сча́стье gözleri mutlulukla parlıyordu, gözlerinde mutluluk parlıyordu; ◊ фо́сфор све́тится в темноте́ fosfor karanlıkla ışıldar.

светле́||ть, посветле́ть **1.** aydınlanmak; [rengi] açılmak; раство́р/цвет раство́ра посветле́л eriyiğin rengi açıldı; **2.** *безл. в значениях сказ.* açmak; на у́лице ~ет hava açıyor; ~ло (*перед рассветом*) ortalık ağarıyordu; ◊ на душе́ у неё посветле́ло içi aydınlandı.

светло́ *безл. в значениях сказ.* aydınlıktır; здесь ~ burası aydınlıktır; в ко́мнате ста́ло ~ oda aydınlandı; мне ~ bu ışık bana yeter.

светло- *в сложн.* açık; ~-кори́чневый açık kahverengi.

светло||воло́сый sarı/lepiska saçlı; ~гла́зый ak gözlü; ~ко́жий beyaz tenli.

све́тл||ый 1. *в разн. значениях* aydınlık; aydın; parlak; ~ая ко́мната aydınlık oda; ~ луч parlak ışın; ~ое у́тро aydın sabah; ~ое бу́дущее *перен.* aydınlık/nurlu gelecek; в те ~ые дни *перен.* o aydınlık günlerde; **2.** açık renk; ~ костю́м açık renk kostüm; кра́ска ста́ла ~ée baya açıldı; **3.** berrak, duru; saydam, şeffaf (*о стекле*); ~ ручеёк suyu berrak bir derecik; вода́ ста́ла ~ée su berraklaştı; ◊ ~ая па́мять о нём... onun aziz hatırası...; ~ шрифт *полигр.* beyaz harfler.

светл||я́к, ~ячо́к *м.* ateş böceği.

светов||о́й ışık°; ışıklı; ~а́я волна́ ışık dalgası; ~о́е табло́ ışıklı tablo; подава́ть ~ы́е сигна́лы ışıklı işaretler vermek; ◊ ~ год *астр.* ışık yılı.

светолече́ние *с.* ışıkla tedavi; güneş tedavisi (*гемотерапия*).

светолюби́вый *бот.* ışıkçıl.

светомаскиро́вка *ж.* karartma; в го́роде была́ ~ şehir karartılmıştı.

светонепроница́емый ışık geçirmez/sızdırmaz.

светоси́ла *ж. опт.* bağıntılı açıklık.

свето||те́нь *ж. жив.* ışık-gölge, aşık-koyu; ~фи́льтр *м.* renk filtresi, filtre; ~фо́р *м.* trafik ışıkları; ışık(ğı) *разг.*

све́точ *м.* meşale *также перен.*; истина́ — ~ добра́ hakikat, iyiliğin meşalesidir.

светочувстви́тельн||ость *ж.* ışık duyarlığı; ~ый ışığa karşı duyarlı; ~ая бума́га fotoğraf kağıdı; ozalit kağıdı.

све́тск||ий 1. sosyete°, monden; ~ое о́бщество [yüksek] sosyete; ~ челове́к sosyete adamı/insanı; ~ая жизнь monden hayat, sosyete hayatı; ~ журна́л sosyete dergisi; **2.** (*нецерковный*) dünyevi, dünya°.

светя́щи||йся ışıklı; ~еся часы́ fosforlu saat; оставля́ть [за собо́й] ~ след ışıklı bir iz bırakmak.

свеч||а́ *ж.* **1.** mum; церко́вная ~ kilise mumu; **2.** *тех.* buji; запа́льная ~ ateşleme bujisi; **3.** *мед.* fitil; **4.** *спорт.* şandel; ◊ ла́мпа в сто ~е́й yüz mumluk ampul/lamba; игра́ не сто́ит свеч astarı yüzünden pahalı.

свече́ние *с.* gazışı (*люминисценция*); fosforışı (*фосфоресцирование*); flüorışı (*флюоресцирование*).

све́чка *ж. см.* свеча́ 1, 3, 4.

свива́ть, свить **1.** bükmek; örmek (*сплетать*); **2.** (*изготавливать, скручивая*) [bükerek] yapmak; свить гнездо́ 1) yuva yapmak; 2) *перен.* yuvalanmak; **3.** (*свёртывать*) dürmek (*трубкой*); yumaklamak (*в клубок*); ~ся, сви́ться sarılışmak (*сплетаться*); halkalanmak, kangallanmak (*свёртываться кольцом*); çöreklenmek (*о змее*).

свида́ни||е *с.* **1.** buluşma, görüşme, randevu; ме́сто ~я buluşma yeri, randevu; назна́чить *кому-либо* ~ *birine*

rendevu vermek; **2.** (*в больнице, тюрьме и т. п.*) ziyaret; дни ~й görüşme/ziyaret günleri; ко́мната/помеще́ние для ~й (*в тюрьме*) görüşme yeri; ◊ дом ~й randevu evi; до ~я! Allahaısmarladık!, eyvallah!; güle güle! (*слова остающегося*).

свиде́те||ль *м.*, ~льница *ж.* tanık(ğı), şahit(di); ~ защи́ты savunma tanığı; быть ~лем *чего-либо bir şeye* tanık olmak; ~льский tanık°; ~льские показа́ния tanık ifadeleri.

свиде́тельств||о *с.* **1.** (*показание*) ifade, tanıklık; **2.** (*доказательство*) kanıt; **3.** (*документ*) belge, kağıt(dı), rapor, şahadetname, ilmühaber; ~ о рожде́нии doğum belgesi; ~ о бра́ке evlenme/nikah cüzdanı; ~овать **1.** tanıklık etmek; ifade etmek; как ~ует очеви́дец görgü tanığının ifadesine/tanıklığına göre; **2.** (*подтверждать, доказывать*) kanıtlamak, göstermek; исто́рия ~ует, что… tarih tanıklık/şahadet ediyor ki…

свина́р||ка *ж.* domuzlara bakıp besleyen [kadın]; ~ник *м.* domuz ahırı; ◊ у него́ в ко́мнате настоя́щий ~ *разг.* odasını pislik götürüyor.

свин||е́ц *м.* kurşun; ◊ голова́ у меня́ то́чно ~цо́м налита́ başımda külçe kurşun ağırlığı var.

свини́на *ж.* domuz eti.

сви́нка I *ж.* küçük domuz; ◊ морска́я ~ *зоол.* Hint domuzu, kobay.

сви́нка II *ж.* (*болезнь*) kabakulak(ğı).

свиново́д *м.* domuz yetiştiricisi; ~ство *с.* domuz yetiştiriciliği/yetiştirme; ~ческий domuz yetiştiren.

свин||о́й domuz°; ~а́я ко́жа domuz derisi; ~а́я отбивна́я domuz pirzolası.

свино||ма́тка *ж.* maya domuz; ~па́с *м. уст.* domuz çobanı; ~фе́рма *ж.* domuz çiftliği.

сви́нс||кий *разг.* (*подлый*) alçakça; ~ посту́пок alçaklık; ~тво *с. разг.* (*низкий поступок*) alçaklık.

свинцо́в||ый **1.** kurşun°; ~ рудни́к kurşun madeni; ~ сли́ток kurşun külçesi; **2.** (*о цвете*) kurşuni, kurşun rengi; ~ые облака́ kurşuni/kurşun renkli bulutlar; ◊ ~ые кулаки́ balyoz gibi yumruklar.

свинь||я́ *ж.* **1.** domuz; **2.** *разг.* (*о подлом человеке*) domuz, alçak; ◊ подложи́ть ~ю́ *кому-либо birine* kötü bir oyun oynamak, *birinin* ayağının altına karpuz kabuğu koymak.

свире́ль *ж.* kaval.

свирепе́||ть, рассвирепе́ть azmak, kudurmak; gözü kızmak, beyni atmak, cin ifrit kesilmek, öfkesi topuklarına çıkmak (*от злости, гнева*); моро́з всё ~ет ayaz giderek şiddetleniyor; толпа́ рассвирепе́ла kalabalık azgına döndü.

свире́п||о **1.** azgın azgın; ~ рыча́ть (*о собаке*) azgın azgın hırlamak; **2.** (*жестоко, беспощадно*) gaddarca, canavarca; ~ость *ж.* **1.** azgınlık, yavuzluk; **2.** (*жестокость, беспощадность*) gaddarlık, canavarlık; ~ствовать **1.** (*зверствовать*) canavarlıklar yapmak; kırıp geçirmek (*убивать многих*); **2.** kudurmak; [ortalığı] kasıp kavurmak; alıp yürümek; [на мо́ре] ~ствует шторм deniz fırtınası kuduruyor; бу́ря ~ствует уже́ три дня fırtına üç gündür ortalığı kasıp kavuruyor; в стране́ ~ствовал го́лод ülkede açlık alıp yürümüştü; ~ый **1.** azgın, yavuz; ~ая соба́ка azgın/yavuz köpek; **2.** (*жестокий*) gaddar; **3.** gaddarca; ~ взгляд gaddarca bir bakış; **4.** çok şiddetli; ~ая зима́ kış kıyamet; ~ ве́тер kudurmuşçasına esen rüzgar.

свиса́ть sarkmak, sarkık olmak.

свист *м.* ıslık(ğı); ~ ве́тра rüzgarın ıslığı; ~ гудка́ düdüğün ötmesi, düdük sesi; под ~ пуль kurşun ıslıkları arasında; послы́шался ~ bir ıslık sesi geldi; ~а́ть **1.** *см.* свисте́ть; **2.** *разг.* (*бить с силой — о жидкости*) fışkırmak; ◊ ищи́ свищи́ *прост.* kodunsa bul; ~е́ть ıslık çalmak; ~ пе́сенку şarkıyı ıslıkla söylemek; ~ арти́сту artiste ıslık çalmak, artisti ıslıklamak; ~е́л теплово́з bir lokomotifin düdüğü ötüyordu; ве́тер ~е́л в провода́х rüzgar tellerde ıslıklanıyordu.

сви́стн||уть *сов. однокр.* **1.** bir ıslık çekmek; **2.** *прост.* (*украсть*) aşırmak, çarpmak, yürütmek; ◊ когда́ рак [на горе́] ~ет (*никогда*) balık kavağa çıkınca, geyikler kırkımında.

свист||о́к *м.* **1.** düdük(ğü); **2.** (*звук свистка*) düdük [sesi]; машини́ст дал ~ makinist düdük öttürdü; раздали́сь милице́йские ~ки́ milis düdükleri öttü.

сви́та *ж.* maiyet [erkânı].

сви́тер *м.* kazak(ğı), pulover, süveter.

сви́ток *м.* tomar, rulo; папи́русный ~ papirüs tomarı, rulo.

свить *сов. см.* вить *и* свива́ть; ~ся *сов. см.* свива́ться.

свихну́ться *сов. разг.* **1.** (*помешаться*) [aklını] oynatmak; **2.** (*сбиться с правильного пути*) yoldan çıkmak.

свищ *м. мед.* fistül, akarca.

свобо́д||а *ж. в разн. значениях* özgürlük; serbestlik; ~ сло́ва, печа́ти, собра́ний, сою́зов söz, basın, toplanma, dernek kurma özgürlüğü; полити́ческие права́ и ~ы siyasal hak ve özgürlükler; ~ де́йствий eylem özgürlüğü, hareket serbestliği; вы́пустить *кого-либо* на ~у salıvermek, serbest bırakmak, tahliye etmek; ◊ на ~е boş vakit olduğu zaman; ~но **1.** özgür[ce], serbest[çe]; жить ~ özgür/hür yaşamak; **2.** [serbest] serbest; он ведёт себя́ сли́шком ~ davranışları fazla serbest; **3.** *в разн. значениях* rahatlıkla, rahat rahat, rahatça; kolaylıkla; sereserpe; кома́нда ~ вы́шла в фина́л takım rahatlıkla finale kaldı; **4.**: пиджа́к сиди́т ~ ceket boldur; **5.** *безл. в значениях сказ.*: в ко́мнатах светло́ и ~ odalar aydınlık ve farahtır; ◊ вздохну́ть ~ rahat bir nefes/soluk almak; ~ный **1.** özgür, hür; ~ наро́д özgür millet; ~ челове́к özgür insan; **2.** *в разн. значениях* serbest; boş; açık; ~ прое́зд serbest geçiş; вход ~ giriş serbesttir; ~ное такси́ boş taksi; в ~ное вре́мя boş zamanlarda; в ~ное от рабо́ты вре́мя görev dışında; ~ная прода́жа serbest satış; ~ная конкуре́нция serbest rekabet; **3.** (*просторный*) ferah, geniş; bol (*об одежде, обуви*).

свободолюби́вый özgürlüksever.

свод *м. архит.* tonoz; kemer (*моста*); ◊ ~ зако́нов düstur, kanunlar kitabı.

своди́ть I, свести́ **1.** götürmek; **2.** inmesine yardım etmek; **3.** çekmek; **4.** bitiştirmek, kavuşturmak; **5.** (*пятна*) çıkarmak; **6.** halinde birleştirmek; **7.** indirgemek; toplamak; **8.** (*судорогой*) kramp girmek; ◊ свести́ счёты *с кем-либо biriyle* hesaplaşmak, *birinden* uğradığı hakaretin acısını çıkarmak; мы не мо́жем свести́ концы́ с конца́ми (*о материальных затруднениях*) iki yakamız bir araya gelmiyor; не ~ глаз *с кого-либо* gözünü *birinden* ayırmamak; свести́ на нет yok derecesine indirmek.

своди́ть II *сов.* götürmek, götürüp getirmek.

своди́ться, свести́сь inmek; inhisar etmek.

сво́дка *ж.* rapor; bülten; bildiri; ~ новосте́й haber bülteni; вое́нная ~ askeri bildiri/tebliğ.

сво́дн||ый 1. karma; ~ орке́стр karma orkestra; **2.** ana ayrı, baba ayrı; ~ брат üvey kardeş; ~ые де́ти ana/baba ayrı çocuklar.

сво́дчатый tonoz biçiminde, kemerli; ~ потоло́к kemerli tavan.

своё *с. см.* свой.

своево́||лие *с.* keyfince davranma; ~льный keyfince davranan; harın (*норовистый*); keyfi (*о поступке и т. п.*).

своевре́менн||о [tam] zamanında, vaktinde; geciktirmeksizin (*без промедления*); ~ при́нятые ме́ры zamanında alınan önlemler; ~ый zamanında/vaktinde olan, vakitli, sıralı; ~ая по́мощь zamanında gösterilen yardım.

своекоры́стный çıkarcı, asıcıl.

своенра́в||ие *с.* dikbaşlılık; kaprisli oluş; ~ный dikbaşlı; kaprisli.

своеобра́з||ие *с.* kendine özgü oluş; özgünlük (*оригинальность*); ~ный 1, kendine özgü; özgün (*оригинальный*); **2.** (*своего рода*) bir tür/nevi.

свози́ть I, свезти́ I **1.** (*в одно место*) getirmek; **2.** (*увозить*) götürmek; свезти́ хлеб с по́ля ekini tarladan çekmek.

свози́ть II *см. сов.* свезти́ II.

свои́ *мн. ч. см.* свой.

сво||й, своя́, своё, свои́ **1.** *притяж. мест. переводится аффиксами принадлежности*; kendi, kendine ait, [kendi] malı olan (*собственный*); он прие́хал со ~и́м бра́том kardeşiyle geldi; ~и́ми со́бственными рука́ми kendi eliyle; **2.** *в значениях сущ. с.* hakkı [olan], [kendi] malı olan, *birine* ait olan; я тре́бую ~его́ ben hakkım olanı isterim; наста́ивать на ~ём sözünde ısrar edip durmak; он ~ё получи́л 1) hakkını aldı, istediğini elde etti; 2) (*понёс наказание*) belasını buldu; **3.** kendine özgü; у него́ ~ сти́ль onun kendine özgü bir üslubu var; у него́ был ~ расчёт onun kendince bir hesabı vardı; **4.** (*подходящий, соответствующий*): в ~ё вре́мя я расскажу́ и об э́том zamanı/sırası gelir onu da anlatırım; всему́ ~ё вре́мя her şeyin bir sırası var; **5.** ~и́ *в значениях сущ. мн. ч.* benimkiler, seninkiler v.s.; **6.** yabancı olmayan; он же ~ челове́к! o yabancı değil ki!; ◊ он сам не ~ kendinde değildir; рассказа́ть ~и́ми слова́ми mealen anlatmak; умере́ть ~е́й сме́ртью eceliyle ölmek.

сво́йственн||ый özgü; со ~ой ему́ и́скренностью kendisine özgü bir içtenlikle; челове́ку ~о ошиба́ться insan beşer, bazan şaşar; yanılmak insana özgüdür.

сво́йство *с.* nitelik, vasıf(sfı); özelik, hassa *физ.*, *хим.*

свойство́ *с.* sıhriyet, sihri hısımlık.

сво́ра *ж.* **1.** (*стая*) sürü; **2.** *перен.* tayfa, koşuntu, güruh.

свора́чивать, свороти́ть *разг.* **1.** (*сдвигать*) yerinden oynatmak; **2.** *см.* свёртывать.

свороти́ть *сов. см.* свора́чивать.

своя́ *ж. см.* свой.

своя́||к *м.* bacanak(ğı); ~ченица *ж.* baldız.

свыка́ться, свы́кнуться alışmak.

свы́кнуться *сов. см.* свыка́ться.

свысока́ mağrurane; смотре́ть *на кого-либо* ~, относи́ться *к кому-либо* ~ *birine* yüksekten/tepeden bakmak.

свы́ше 1. *нареч.* yukarıdan; прика́з ~ tepeden inme/gelme emir; **2.** *предлог* üstünde, aşkın, yukarı; ~ ста yüzün üstünde, yüzü aşkın, yüzden fazla.

свя́занный tutuk.

связа́ть *см. сов.* свя́зывать *и* вяза́ть 1, 2; ~ся *сов. см.* свя́зываться.

связи́ст *м.* **1.** PTT görevlisi; **2.** *воен.* muhabereci.

свя́зка *ж.* **1.** demet, deste, bağlam; hevenk(ği); ~ ключе́й anahtar destesi; ~ [ручны́х] грана́т [el] bomba demeti; ~ лу́ку soğan hevengi; **2.** *анат.* bağ; kiriş; **3.** *грам.* koşaç(cı).

связни́к *м.* kurye; он был ~о́м ме́жду… …arasında kuryelik yapıyordu.

связн||о́й 1. irtibat°; ~ самолёт irtibat uçağı; ~ы́е соба́ки irtibat köpekleri; **2.** *в значениях сущ. м. воен.* haberci.

свя́зн||ость *ж.* rabıtalı oluş, tutarlılık; ~ый rabıtalı, tutarlı; ~ая речь rabıtalı konuşma/söz.

связу́ющ||ий rabıta°; birleştirici; ~ее звено́ rabıta unsuru.

свя́з||ывать, связа́ть **1.** *в разн. значениях* [birbirine] bağlamak; ~ ве́щи eşyayı bağlamak; плот ~ан из брёвен sal, tomruklar yan yana bağlanarak yapıldı; ру́ки у него́ бы́ли ~аны elleri bağlanmıştı/bağlıydı; ~а́ть *кого-либо* обеща́нием *перен.* söz verdirerek *birini* bağlamak; их ~а́ла судьба́ kader onları birbirine bağladı; **2.** (*устанавливать связь с кем-чем-либо*) temas kurmasını/temasa geçmesini sağlamak; **3.** bakmak; пое́здка ~ана с больши́ми расхо́дами gezi büyük masrafa bakar; **4.** ilişkili olmak; bağıntılı olmak; bağlı olmak; предприя́тия, ~анные с иностра́нным капита́лом yabancı sermaye ile bağıntılı işletmeler; **5.** (*устанавливать зависимость*) ilişkilendirmek; ◊ ~а́ть свою́ жизнь *с кем-чем-либо* hayatını *birine, bir şeye* bağlamak ~а́ть свою́ судьбу́ *с кем-либо biriyle* kader birliği yapmak; ~а́ть *кого-либо* по рука́м и

ногáм *birinin* elini kolunu bağlamak; ~ываться, связáться **1.** bağlantı/irtibat kurmak; **2.** (*устанавливать общение*) temas kurmak; temasa geçmek; **3.** *разг.* bulaşmak; не ~ывайся ты с э́тим подлецóм! bulaşma sen o namussuza!

связ||ь *ж.* **1.** ilişki, bağıntı; имéть кóсвенную ~ *с чем-либо bir şeyle* dolaylı bir bağıntısı olmak; **2.** ilişki; temas; bağlar (*узы*); рóдственные ~и akrabalık bağları; деловы́е ~и iş ilişkileri; развивáть торгóвые ~и ticari ilişkileri geliştirmek; **3.** (*общение*) kayırabilecek tanıdıklar; **4.** (*любовная*) metres hayatı; **5.** (*средства сообщения*) bağlantı, irtibat; haberleşme; телефóнная ~ telefon bağlantısı/irtibatı; междугорóдная автоматúческая телефóнная ~ otomatik şehirlerarası telefon haberleşmesi; **6.** *воен.* muhabere, irtibat; войскá ~и muhabere sınıfı; офицéр ~и irtibat subayı **7.**: отделéние ~и PTT merkezi/şubesi; рабóтники ~и PTT örevlileri/mensupları; ◊ в ~и́ *с чем-либо bir şeyle* ilgili olarak; dolayısıyla (*вследствие*); в ~и́ с э́тим bu bağlamda.

святи́лище *с.* mabet(di) *также перен.*

свя́то: ~ хранúть/оберегáть *что-либо* mukaddesatı korur gibi korumak; ~ хранúть пáмять *о ком-либо birinin* hatırasını aziz tutmak.

свят||óй 1. *прил.* kutsal; ~ долг kutsal ödev; ~ы́е местá kutsal/mübarek yerler; ~áя водá kutsal su; ~óе чýвство soylu/asil bir duygu; клянýсь всем ~ы́м bütün mukaddesatım üzerine andiçerim **2.** *в значениях сущ. м.* aziz, ermiş; ~áя *в значениях сущ. ж.* azize.

свя́тость *ж.* kutsallık.

святотáтство *с.* kutsal bir şeyi tahkir *ток. перен.*

святóша *м.*, *ж.* vavsız evliya, yalancı sofu.

святы́ня *ж. в разн. значениях* kutsal [bilinen] şey/yer.

свящéнн||ик *м.* papaz, din adamı; католúческий ~ katolik papaz; ~ый kutsal, mukaddes: ~ обря́д *рел.* dinsel tören; ~ая обя́занность kutsal görev.

сгиб *м.* büküm; ~ лóктя dirsek büklümü; на ~е газéты gazetenin bükümünde; ~áть, согнýть eğmek; kıvırmak; bükmek *также перен.*; согнýть колéно dizi bükmek; согнýть рýку в лóкте kolu dirsekten bükmek; ~áться, согнýться eğilmek; kıvrılmak; bükülmek; iki büklüm olmak, sırtı kamburlaşmak, çengele dönmek (*горбиться — от возраста*); согнýться под тя́жестью *чего-либо bir şey[in]* altında iki büklüm olmak.

сги́нуть *сов. разг.* ortadan kaybolmak, sır olmak, kırklara karışmak.

сглáдить(ся) *сов. см.* сгля́живать(ся).

сглáживать, сглáдить **1.** düzlemek; сглáдить дорóгу yolu düzlemek; **2.** gidermek; ~ шероховáтости pürüzleri gidermek; **3.** *перен.* hafifletmek; yumuşatmak (*смягчать*); врéмя всё сглáдит zaman her şeyi törpüler; ~ся, сглáдиться **1.** (*становиться гладким*) düzelmek, düzlenmek; **2.** *перен.* hafiflemek, silinmek.

сглáзи||ть *сов.* göz/nazar değmek; как бы не ~! *разг.* göz/nazar değmesin; егó ~ли ona göz/nazar değdi.

сглупи́ть *сов. разг.* öküzlük etmek.

сгнить *сов. см.* гнить.

сгнои́ть *сов. см.* гнои́ть.

сговáриваться, сговорúться **1.** sözleşmek; ağız/söz birliği etmek; сговорúться *с кем-либо* о встрéче *biriyle* görüşmek üzere sözleşmek; онú дéйствовали, слóвно сговорúвшись [мéжду собóй] söz birliği etmişlercesine davranıyorlardı; **2.** anlaşmak, uyuşmak; с ним легкó сговорúться onunla uyuşmak kolay.

сгóвор *м.* anlaşma; тáйный ~ gizli anlaşma; быть в ~е *с кем-либо biriyle* gizli anlaşmaya varmış olmak.

сговори́ться *сов. см.* сговáриваться.

сговóрчивый uyuşkan.

сгоня́ть, согнáть **1.** (*с места*) kaçırmak; kovmak; согнáть мýху sineği kovmak; **2.** (*в одно место*) [sürüp] toplamak; ◊ согнáть *кого-либо* с землú toprağından atmak; ~ вес kilo eritmek.

сгорá||ние *с.* yanma; двúгатель внýтреннего ~ния patlamalı/içten yanmalı motor; ~ть, сгорéть **1.** *в разн. значениях* yanmak; свечá сгорéла [до концá] mum yana yana tükendi; сгорéть на сóлнце *разг.* güneşte yanıp kebap olmak; **2.** (*преть, гнить*) kızışmak, doncumak; ◊ ~ со стыдá utancından yere geçmek.

сгóрб||ить(ся) *сов. см.* гóрбить(ся); ~ленный kamburlaşmış, beli çökük/bükük; ~ старúк beli bükük bir ihtiyar.

сгорéть *сов. см.* сгорáть *и* горéть 1.

сгорячá (*в порыве гнева*) öfkeye kapılarak.

сгребáть, сгрестú: ~ грáблями tırmıkla toplamak; ~ лопáтой kürekle toplamak.

сгрести́ *сов. см.* сгребáть.

сгружáть, сгрузúть indirmek; boşaltmak.

сгрузи́ть *сов. см.* сгружáть.

сгруппировáть(ся) *сов. см.* группировáть(ся).

сгуби́ть *сов. см.* губúть.

сгусти́ть(ся) *сов. см.* сгущáть(ся).

сгýсток *м.* pıhtı; ~ крóви kan pıhtısı.

сгущ||áть, сгустúть koyulaştırmak, yoğunlaştırmak; ◊ ~ крáски abartmak, bire on katarak anlatmak; ~áться, сгустúться koyulaşmak, yoğunlaşmak; тумáн ~áлся sis yoğunlaşıyordu/kalınlaşıyordu; ~ённый: ~ённое молокó kondanse süt.

сдавáть, сдать **1.** devretmek; teslim etmek; сдать вáхту *мор.* vardiyayı teslim etmek/devretmek; сдать товáр закáзчику malı siparişçiye teslim etmek; ~ орýжие silahını teslim etmek; **2.** [geri] vermek, iade etmek; bırakmak; сдать вéщи в багáж eşyayı bagaja vermek; ~ кровь (*о доноре*) kan vermek/bağışlamak; сдать *что-либо* в ремóнт tamire vermek, tamir ettirmek; **3.** (*внаём, в аренду*) kiralamak, kiraya/icara vermek; **4.** *разг.* üstünü vermek; **5.** (*карты*) vermek, dağıtmak; **6.** vermek; сдать экзáмен sınavı vermek; **7.** teslim etmek; сдать гóрод неприя́телю şehri düşmana teslim etmek; **8.** düşmek; bozulmak; он сúльно сдал пóсле болéзни *разг.* hastalıktan sonra çok düştü; ~ся, сдáться **1.** teslim olmak; сдáться врагý

düşmana teslim olmak; сда́ться властя́м (*о преступнике*) hükümete teslim olmak; **2.** (*в игре, в состязании*) pes demek; terketmek (*о шахматисте*).

сдави́ть *сов. см.* сда́вливать.

сда́вленный (*о голосе*) boğuk.

сда́вливать, сдави́ть sıkıştırmak; sıkmak (*руку, горло и т. п.*).

сда́точный teslim°.

сда́ть(ся) *сов. см.* сдава́ть(ся).

сда́ч||а *ж.* **1.** devretme, devir(vri); teslim [etme]; ~ дежу́рства nöbet teslimi; **2.** (*внаём*) kiralama, kiraya/icara verme, icar; **3.** (*капитуляция*) teslim; **4.** [paranın] üstü; ~и не на́до üstü kalsın; **5.** *карт.* verme, dağıtma.

сдвиг *м.* **1.** (*перемещение*) yerinden oynama; **2.** (*улучшение*) ilerleme, olumlu gelişme.

сдвига́ть, сдви́нуть **1.** (*с места*) yerinden oynatmak/kıpırdatmak; сдви́нуть ке́пку на заты́лок kasketini ensesine yıkmak/devirmek; **2.** (*сближать*) birbirine yaklaştırmak; серди́то сдви́нуть бро́ви kaşlarını çatmak; ◇ сдви́нуть де́ло с мёртвой то́чки işi ölü durumdan kurtarmak; ~ся, сдви́нуться **1.** yerinden oynamak; **2.** birbirine yaklaşmak; те́сно сдви́нуться sıkışmak; ◇ де́ло не сдви́нулось с ме́ста iş yerinde sayıyor.

сдви́нуть(ся) *сов. см.* сдвига́ть(ся).

сде́лать(ся) *сов. см.* де́лать(ся).

сде́лк||а *ж.* **1.** alışveriş, satış akdi; заключи́ть ~у bir satış akdi yapmak; **2.** (*сговор*) gizli anlaşma, alışveriş.

сде́льно parça başına; рабо́тать ~ parça başına/hesabı çalışmak; получа́ть ~ parça başına ücret almak.

сде́льно-премиа́льн||ый: ~ая систе́ма опла́ты [труда́] parça başına primli ücret sistemi.

сде́льно-прогресси́вн||ый: ~ая систе́ма опла́ты [труда́] parça başına müterakki ücret sistemi.

сде́ль||ный: ~ая опла́та parça başına ücret; ~ труд parça başına/hesabı çalışma; ~щик *м. разг.* parça başına/hesabı çalışan [işçi]; ~щина *ж.* parça başına işçilik.

сдёргивать, сдёрнуть çekip çıkarmak, sıyırmak, sıyırıp çıkarmak.

сде́ржанн||о kendini tutarak; itidalle; ~ость *ж.* kendini tutabilme, itidal, ölçülülük; ~ый ölçülü, itidalli; kendini tutabilen (*владеющий собой*).

сдержа́ть(ся) *сов. см.* сде́рживать(ся).

сде́ржива||ть, сдержа́ть *в разн. значениях* tutmak, zaptetmek; dayanmak; ~ напо́р воды́ suyun basıncına dayanmak; сдержа́ть слёзы göz yaşlarını tutmak; ~ себя́ *см.* сде́рживаться; ~ющий фа́ктор caydırıcı etken; ◇ сдержа́ть сло́во sözünü tutmak, sözünde durmak; ~ться, сдержа́ться kendini tutmak; я е́ле сдержа́лся от сме́ха gülmemi zor tuttum.

сдёрнуть *сов. см.* сдёргивать.

сдира́ть, содра́ть **1.** soymak; содра́ть кору́ с де́рева ağacın kabuğunu soymak; содра́ть шку́ру с медве́дя ayıyı yüzmek; **2.** (*царапать*) sıyırmak; у него́ со́драно коле́но dizinde sıyrık var.

сдо́б||а *ж.* **1.** (*приправа к тесту*) (*hamura katılan*) yağ, süt *v.s.*; **2.** (*булка*) ~ çörek; ~ный (*о тесте*) yağlı [yumurtalı]; ~рить *сов.* [çeşni vermek için] katmak.

сдо́хнуть *сов.* gebermek *также груб. прост.*

сдружи́ться *сов.* dost/ahbap olmak.

сдува́ть, сдуть püfkürmek; üfürmek; silip götürmek (*о ветре*).

сду́ру *разг.* aptallık ederek.

сдуть *сов. см.* сдува́ть.

сё: то да сё şu bu; о том о сём şundan bundan; **ни с** того́ ни с сего́ durup dururken.

сеа́нс *м. в разн. значениях* seans.

себе́ *разг.*: а он ~ смеётся o da gülüyor; пусть ~ е́дет varsın gitsin; ◇ та́к ~ şöyle böyle.

себесто́имост||ь *ж.* maliyet [fiyatı]; прода́жа по ~и maliyetine satış; снижа́ть ~ произво́дства üretimin maliyetini indirmek/düşürmek.

себя́ (себе́, собо́й и собо́ю, о себе́) kendi *с аффиксами принадлежности и падежа*: заста́вить уважа́ть ~ kendini saydırmak; он ду́мает то́лько о себе́ yalnız kendini düşünüyor; он недово́лен собо́й kendinden memnun değildir; ◇ поду́мать про ~ içinden geçirmek/demek; чита́ть про ~ içinden okumak; он у ~ evindedir (*дома*); odasındadır (*в комнате*); принима́ть *кого-либо* у ~ (*дома*) evinde kabul etmek; пригласи́ть *кого-либо* к себе́ evine davet etmek; мне не по себе́ (*нездоровится*) keyifsizim; от ~ (*от своего имени*) kendi adına.

себялю́бие *с.* bencillik.

сев *м.* ekim; вре́мя ~а ekim vakti.

се́вер *м.* kuzey; ~ный kuzey°.

североатланти́ческий Kuzey Atlantik°.

се́веро-восто́||к *м.* kuzeydoğu; ~чный kuzeydoğu°.

се́веро-за́пад *м.* kuzeybatı; ~ный kuzeybatı°.

северя́нин *м.* kuzeyli.

севооборо́т *м.* ürün rotasyonu/münavebesi.

севрю́га *ж.* sevrüga (*bir tür mersin balığı*).

сегме́нт *м. мат.* daire parçası.

сего́дня 1. *перен.* bugün; ~ у́тром bu sabah; ~ ве́чером bu akşam; bu gece (*после наступления темноты*); **2.** *в значениях сущ. с. нескл.* bugün; на ~ хва́тит/дово́льно bugünlük bu kadarı yeter; ◇ не ~-за́втра bugün yarın; ~шний bugünkü, bugünün, şimdiki, günümüz°; ◇ жить ~шним днём günü gününe yaşamak.

сегрега́ция *ж.* segregasyon, ayrımcılık.

седа́лищн||ый *анат.*: воспале́ние ~ого не́рва siyatik.

сед||е́ть, поседе́ть ağarmak, kırlaşmak; ak/kır düşmek; поседе́вшие виски́ ağarmış şakaklar; он стал ~ saçları kırlaşmaya yüz tuttu; ~ина́ *ж.* ak saçlar.

седл||а́ть, оседла́ть eyerlemek, eyer vurmak; ~о́ *с.* eyer; sele (*велосипеда, мотоцикла и т. п.*).

седлови́на *ж.* (*горного хребта*) bel.

седоборо́дый kır/ak sakallı.

седо́й ak, kır (*о волосах*); ak/kır saçlı (*о человеке*).

седо́к *м.* (*всадник*) binici.

седьм||óй yedinci, yedi; ~áя странúца yedinci sayfa; ~ нóмер yedi numara; ◊ однá ~áя yedide bir.

сезóн *м.* mevsim, sezon; лéтний ~ yaz mevsimi; ~ дождéй yağmur mevsimi; ◊ мёртвый ~ ölü mevsim; ~ный mevsimlik; mevsim°; ~ная рабóта mevsimlik iş.

сей (сия́, сие́, сий) bu; на ~ раз bu kez/defa; по ~ день, по сию́ пóру bugüne dek.

сейм *м.* [milli] meclis (*парламент*).

сéйнер *м.* balıkçı gemisi.

сейсм||и́ческий sismik, depremsel; ~огрáмма *ж.* sismogram; ~óграф *м.* sismograf, depremyazar; ~олóгия *ж.* sismoloji, deprembilim; ~остóйкий depreme dayanıklı.

сейф *м.* kasa, para kasası.

сейчáс **1.** şimdi; bugün, halen, şu anda; ~ я зáнят şimdi meşgulüm/işim var; **2.** (*тóлько что, недáвно*) demin; он тóлько ~ был здесь demin buradaydı; **3.** (*скóро*) birazdan; я ~ придý birazdan gelirim; пóезд ~ отхóдит! tren kalkmak üzere!; **4.** (*немéдленно*) hemen, derhal; ~ же şimdiden tezi yok, hemencecik, o saat; **5.** hemen; ◊ как ~ пóмню şimdiki gibi hatırlarım hatırımda.

сéканс *м.* *мат.* sekant.

секрéт I *м.* **1.** sır(rı); ~ успéха başarının sırrı; держáть *что-либо* в ~е gizli tutmak; не дéлать ~а из *чегó-либо bir şeyi* gizlememek; **2.** *воен.* sabit keşif kolu.

секрéт II *м.* *физиол.* salgı.

секрет||ариáт *м.* sekreterlik; sekreterlik kurulu; член ~ариáта sekreterlik kurulu üyesi; ~áрский sekreter°; ~áрская дóлжность katiplik, sekreterlik; ~áрша *ж.* *разг.* bayan sekreter, sekreter kız.

секретáр||ь *м.* sekreter, katip(bi); ли́чный ~ özel sekreter; ~-машини́стка daktilo sekreter; рабóтать ~ём sekreterlik yapmak.

секрéтн||ичать *разг.* **1.** (*держать в секрете*) gizlemek, gizli tutmak; **2.** (*шептаться*) fısıldaşmak, ağız ağza konuşmak; ~о gizlice, gizli [olarak]; ~ *от когó-либо birinden* gizli [olarak]; ~ый gizli; ~ докумéнт gizli belge; ~ые рабóты gizli çalışmalar.

секрéци||я *ж.* *физиол.* salgı salma; жéлезы внýтренней ~и içsalgı bezleri.

секс *м.* seks.

сексол||оги́ческий seksolojik; ~óгия *ж.* seksoloji.

секстáнт *м.* sekstant.

секстéт *м.* *муз.* **1.** (*произведение*) sekstet; **2.** (*ансамбль*) altılı.

сексуáльный cinsel, seks°.

сéкт||а *ж.* **1.** *рел.* tarikat; **2.** *перен.* sekt; ~áнт *м.*, ~áнтка *ж.* **1.** *рел.* tarikat mensubu; **2.** *перен.* sekter.

сектáнтс||кий **1.** *рел.* tarikat°, tarikatçılık°; **2.** *перен.* sekter, sekterce; ~тво *с.* **1.** *рел.* tarikatlar; tarikatçılık; **2.** *перен.* sekterlik, sektarizm.

сéктор *м.* **1.** *мат.* daire kesmesi; **2.** kesim, sektör; чáстный ~ *эк.* özel kesim/sektör; **3.** daire; kol; словáрный ~ sözlük kolu.

секýнд||а *ж.* *в разн. значениях* saniye; ◊ ~ в ~у (*точно в срок*) saniyesi saniyesine; однý ~у bir dakika[cık]; ~áнт *м.* **1.** (*участника дуэли*) [düelloda] şahit(di); **2.** (*боксёра*) suvanyör; ~ный [bir] saniyelik; ~ная стрéлка saniye ibresi; ~омéр *м.* kronometre.

секýщая *ж.* *мат.* kesen.

сéкция *ж.* seksiyon; kol; reyon (*в магазине*).

селёд||ка *ж.* *разг.* *см.* сéльдь; ~очница *ж.* kayık tabak; ~очный ringa°.

селезёнка *ж.* *анат.* dalak(ğı).

сéлезень *м.* suna.

селéктор *м.* selektör; ~ный selektör°; ~ая связь selektör bağlantısı.

селекци||онéр *м.* tahum ıslah uzmanı; hayvan ıslah uzmanı; ~óнный ıslah°; ~óнная стáнция tohum ıslah istasyonu; hayvan ıslah istasyonu/merkezi; ~ сорт ıslah edilmiş cins.

селéкция *ж.* havvan ıslahı; [bitki] tohum ıslahı.

селéние *с.* yerleşim yeri; köy (*село*).

селен||óлог *м.* aybilimci; ~олóгия *ж.* aybilim.

сели́тра *ж.* *хим.* güherçile.

сели́ться yerleşmek, yurtlanmak.

сел||ó *с.* **1.** (*селение*) köy; **2.** (*местность*) kırsal kesim alan, kır; трýженики ~á kır emekçileri; ◊ ни к ~ý ни к гóроду büsbütün yersiz olarak.

сель *м.* çamur seli, sel.

сéльдев||ый ringa°; семéйство ~ых ringagiller.

сельдерéй *м.* kereviz; kök kereviz (*корень*).

сельджýк||и *мн. ч.* (*ед. ч.* сельджýк *м.*) *ист.* Selçuklular; ~ский Selçuklu°, Selçuk°.

сельд||ь *ж.* ringa; ◊ как ~и в бóчке balık istifi [gibi].

сéльск||ий köy°; kır°, kırsal; ~ое населéние kır nüfusu, köylü nüfus; ~ учи́тель köy öğretmeni; в ~ой мéстности kırsal alanlarda/yörelerde; ~ая молодёжь köylü gençlik; ◊ ~ое хозя́йство tarım.

сельскохозя́йственн||ый tarım°, tarımsal; ~ое произвóдство tarımsal üretim; ~ рабóчий tarım işçisi; ~ые маши́ны tarım makineleri/araçları; ~ое сырьё tarımın sağladığı hammaddeler.

сельсовéт *м.* köy sovyeti.

семáнт||ика *ж.* *лингв.* **1.** (*значение слова и т. п.*) anlam; **2.** (*раздел языкознания*) anlambilim, semantik; ~и́ческий **1.** anlamsal, semantik; **2.** anlambilimsel.

семафóр *м.* *ж.-д.*, *мор.* semafor; ~ный semafor°; ~ные флажки́ semafor bayrakları; ~щик *м.* *ж.-д.* semaforcu.

сёмга *ж.* sombalığı.

семéйн||ый evli; aile°, ailesel, evlilik°; ~ человéк evli adam; ~ое положéние ailesel durum; ~ая жизнь evlilik hayatı.

семéйственн||ость *ж.* **1.** ailesine bağlılık; **2.** (*в подборе кадров и т. п.*) akraba kayırıcılığı, dayıcılık; ~ый **1.** ailesine bağlı; **2.** *неодобр.* akraba kayırıcılığına dayanan.

семéйств||о *с.* **1.** aile; стать отцóм ~а çoluk çocuğa karışmak, ev bark sahibi olmak; **2.** *биол.* familya; ~ кошáчьих *зоол.* kedigiller; ~ лúповых *бот.* ıhlamurgiller.

семенúть tıpış tıpış yürümek.

семенн||óй tohumluk; ~áя пшенúца tohumluk buğday.

семёрка *ж.* **1.** (*цифра*) yedi; yedi numaralı *разг.* (*о трамвае и т. п.*); **2.** *карт.* yedili.

сéмеро yedi [kişi]; ~ брáтьев yedi kardeş; ~ сýток yedi gün.

семéстр *м.* sömestr, yarıyıl.

сéмечк||о *с.* **1.** çekirdek(ği); **2.** ~и *мн. ч.* (*семена подсолнечника*) ayçiçeği çekirdeği.

семибóрье *с. спорт.* heptatlon.

семидесятилéт||ие *с.* **1.** (*срок*) yetmiş yıl; **2.** (*годовщина*) yetmişinci yıl/yıldönümü; ~ний **1.** (*о сроке*) yetmiş yıllık; **2.** (*о возрасте*) yetmiş yaşında, yetmişlik.

семидесят||ый yetmişinci; yetmiş; ~ нóмер yetmiş numara; ~ые гóды yetmişli yıllar.

семиднéвный yedi günlük; в ~ срок yedi gün içinde.

семикрáтный yedi katı/misli [olan].

семилéтний 1. (*о сроке*) yedi yıllık; **2.** (*о возрасте*) yedi yaşında.

семимéсячный *в разн. значениях* yedi aylık.

семинáр *м.* seminer; ~ия *ж.*: духóвная ~ ruhban mektebi.

семисотлéт||ие *с.* **1.** (*срок*) yedi yüz yıl; **2.** (*годовщина*) yedi yüzüncü yıl/yıldönümü; ~ гóрода kentin yedi yüzüncü kuruluş yılı; ~ний yedi yüz yıllık.

семисóт||ый yedi yüzüncü; yedi yüz; ~ нóмер yedi yüz numara; в ~ом годý yedi yüz yılında.

семистрýнный yedi telli.

семúт *м.* Sâmi; ~úческий, ~ский Sâmi°; ~ские языкú Sâmi dilleri.

семиугóльник *м. мат.* yedigen.

семичасовóй 1. yedi saatlik; ~ рабóчий день yedi saatlik işgünü; **2.** saat yedi°; ~ пóезд saat yedi treni.

семнадцатилéтний 1. (*о сроке*) on yedi yıllık; **2.** (*о возрасте*) on yedi yaşında.

семнáдца||тый on yedinci; on yedi; ~ нóмер on yedi numara; ей идёт ~ год on yedisini sürüyor; ~ть on yedi.

семь yedi; ◇ ~ раз отмéрь, одúн раз отрéжь *посл.* dokuz/bin ölç, bir biç; ~ чудéс свéта dünyanın yedi harikası.

сéмь||десят yetmiş; ~сóт yedi yüz.

семь||я́ *ж. в разн. значениях* aile; создáть ~ю́ aile kurmak; разрýшить ~ю́ ev yıkmak; ◇ в ~é не без урóда *погов.* ak koyunun kara kuzusu da olur.

семьянúн *м.* ailesine bağlı kişi; он хорóший ~ evcimen bir erkektir.

сéмя *с.* **1.** tohum *также перен.*; tane (*зерно*); ~ пшенúцы buğday tanesi; кáчество семя́н tohumun kalitesi; **2.** *физиол. см.* спéрма.

сенáт *м.* senato (*палата парламента*); ~ор *м.* senatör.

сенн||úк *м.* **1.** ot minder/şilte; **2.** *см.* сеновáл; ~óй kuru ot°; ~ амбáр ot ambarı, otluk.

сéно *с.* kuru ot; зáпах свежескóшенного сéна yeni biçilmiş çayır kokusu; косúть ~ ot biçmek; ~вáл *м.* otluk, ot ambarı; ~ворошúлка *ж.* ot çevirme makinesi; ~кóс *м.* **1.** (*косьба*) ot biçme/biçimi; **2.** (*время косьбы*) ot biçme zamanı; **3.** (*луг, место косьбы*) otlar biçilen çayır; ~косúлка *ж.* çayırbiçer; otbiçer; ~убóрка *ж.* ot biçip kaldırma işleri.

сенсациóнн||ый heyecanlı, sansasyonel; ~ая нóвость sansasyonel bir haber; ~ые заголóвки (*газет*) heyecanlı başlıklar.

сенсáци||я *ж.* sansasyon; вы́звать ~ю sansasyon uyandırmak/yaratmak.

сенсуалú||зм *м. филос.* duyumculuk; ~ст *м.* duyumcu.

сентиментализ́м *м. лит.* santimantalizm.

сентиментáльн||ость *ж.* hassasiyet, içlilik; ~ый hassas [ruhlu], içli; ~ ромáнс içli bir romans.

сентя́брь *м.* eylül [ayı]; ~ский eylül°.

сень *ж.*: под ~ю дерéвьев ağaçların gölgesi altında; под ~ю закóна yasanın himayesi/gölgesi altında.

сепаратú||зм *м. полит.* ayrılıkçılık; ~ст *м.* ayrılıkçı; ~стский *полит.* ayrılıkçı, ayrılıkçılık°; ~стские течéния ayrılıkçı akımlar.

сепарáтный ayrı, münferit.

сепарáтор *м. тех.* ayırıcı.

сéпия *ж.* **1.** (*моллюск*) mürekkep balığı; **2.** (*краска, рисунок*) sepya.

сéп||сис *м. мед.* septisemi; ~тúческий septik.

сéра *ж.* **1.** *хим.* kükürt; **2.** (*ушная*) kulak kiri/mumu.

серб *м.*, ~ка *ж.* Sırp; ~ский Sırp°.

сервúз *м.* takım; чáйный ~ çay takımı.

сервир||овáть *несов. и сов.* servis *v.s.* koymak; ~ стол sofra kurmak; ~óвка *ж.* **1.** (*действие*) servis *v.s.* koyma; ~ столá sofra kurma; **2.** (*посуда*) sofra takımı (*столовая*); çay takımı (*чайная*).

сéрвис *м.* hizmet; послепродáжный ~ *торг.* satım sonrası hizmeti.

сердéчк||о *с.*: медальóн в вúде ~а yürek şeklinde madalyon.

сердéчник I *м. разг.* **1.** (*больной*) kalp hastası; **2.** (*врач*) kalp hastalıkları uzmanı.

сердéчник II *м. тех.* nüve, göbek(ği); ~ я́коря *эл.* endüvi göbeği.

сердéчно [candan] yürekten.

сердéчно-сосýдистый kalp-damar°.

сердéчн||ость *ж.* yürekten/kalbi oluş, içtenlik; iyi kalplilik (*доброта*); ~ый **1.** kalp°, yürek°; ~ая мы́шца kalp/yürek kası; ~ прúступ kalp krizi; **2.** iyi kalpli; ~ая жéнщина iyi kalpli bir kadın; **3.** yürekten, kalbi, candan; içtenlikli; ~ая благодáрность yürekten teşekkür; ~ая атмосфéра içtenlikli hava; ~ые пожелáния gönülden dilekler; **4.** gönül°; aşk°; ~ая рáна gönül yarası; ~ые страдáния/мýки aşk çilesi.

сердúт||о öfkeli öfkeli; он ~ ворчáл kızgınlıkla söyleniyordu; ~ый **1.** (*раздражительный*) öfkeci, hırçın; **2.**

öfkeli, kızgın; ~ взгляд öfkeli bakış; ~ое лицó ters çehre; онá ~а на тебя́ sana kızgındır; **3.** *разг.* (*о табаке и т. п.*) pek sert, keskin; ~ морóз keskin soğuk.

серди́ть kızdırmak, öfkelendirmek; ~ся kızmak, öfkelenmek.

сердобóльный yufka yürekli.

сéрдц||е *с. также перен.* kalp(bi), yürek(ği); gönül; искýсственное ~ suni kalp; у неё больнóе ~ kalbi var; у неё нет ~а onda kalp yok; у негó кáменное ~ taşyüreklidir; покоря́ть ~á gönülleri fethetmek; ◊ положá рýку нá сердце elini kalbine/vicdanına koyarak; от всегó ~а candan gönülden; в ~áх kızgınlıkla, öfkeye kapılarak; пó сердцу gönlüne göre.

сердцебиéние *с.* yürek çarpıntısı.

сердцеви́на *ж.* **1.** (*ствола, корня, ветви*) öz; **2.** göbek(ği); iç (*ореха*); ~ арбýза karpuzun göbeği; **3.** (*середина чего-либо*) orta; **4.** *перен.* (*сущность чего-либо*) öz, temel.

серебр||ёный gümüşlü, gümüş kaplama; ~и́стый **1.** (*о цвете*) gümüşü; **2.** (*о звуке*) berrak; ◊ ~ тóполь akkavak; ~и́ть, посеребри́ть **1.** gümüşlemek, gümüş kaplamak; **2.** gümüşü bir renk vermek; ~и́ться (*сверкать серебряным блеском*) gümüşü gümüşü parlamak.

серебрó *с.* **1.** gümüş; **2.** *собир.* (*серебряные вещи*) gümüş eşya, gümüş takımı; столóвое ~ gümüş sofra takımı/takımları; **3.** *собир.* (*разменные монеты*) [gümüş] bozuk para; ◊ получи́ть ~ *спорт.* gümüş madalya almak.

серéбрян||ый **1.** gümüş°; ~ сли́ток gümüş külçesi; **2.** gümüş; ~ые издéлия gümüş eşya.

середи́н||а *ж. в разн. значениях* orta; ~ пути́ yolun ortası; ~ зимы́ kışın ortası; ~ка *ж.*: ~ на полови́нку 1) (*нечто среднее*) ikisi ortası bir şey; 2) (*посредственный*) şöyle böyle.

середня́||к *м. ист.* orta köylü; ~цкий orta köylü°; ~цкое хозя́йство orta köylü işletmesi.

серёжка *ж.* **1.** küpe; **2.** *бот.* tırtılsı.

серенáда *ж.* serenat(dı).

серéть, посерéть kül rengi almak.

сержáнт *м.* çavuş; ~ский çavuş°; ~ское звáние çavuşluk, çavuş rütbesi.

сери́йн||ый seri°; ~ самолёт seri uçağı; ~ое произвóдство seri üretim/imalat.

сéрия *ж. в разн. значениях* seri; dizi; ~ статéй yazı dizisi/serisi; ~ мáрок pul serisi.

сéрна *ж.* dağ keçisi.

серни́ст||ый *хим.* sülfür, sülfüroz; ~ нáтрий sodyum sülfür; ~ая кислотá sülfüroz asit.

сернокúслый *хим.* sülfat; ~ цинк çinko sülfat.

сéрн||ый **1.** kükürt°; kükürtlü; ~ые вáнны kükürtlü banyo; **2.** *хим.* sülfürik; ~ая кислотá sülfürik asit.

сероводорóд *м. хим.* kükürtlü hidrojen.

сероглáзый külrengi gözlü.

сероуглерóд *м. хим.* karbon bisülfit.

серп *м.* orak(ğı); ◊ ~ луны́ hilal.

серпанти́н *м.* **1.** serpantin; **2.** *перен.* (*дорога в горах*) kıvrım kıvrım yol.

сертификáт *м.* (*удостоверение*) belge, sertifika.

сéр||ый **1.** gri, külrengi, boz; kır; kül gibi; ~ пиджáк gri ceket; ~ые глазá külrengi gözler; **2.** *перен.* (*бесцветный, невыразительный*) renksiz, sönük; **3.** *перен.* (*необразованный*) cahil; **4.** (*о погоде*) kapalı, kapanık; ◊ ~ое веществó (*мозга*) bozmadde.

серьгá *ж.* küpe.

серьёзн||ичать *разг.* ciddi edalar takınmak; ~о **1.** ciddi, ciddiyetle; он ~ рáнен yarası vahimdir; поговори́ с ним ~ onunla ciddi konuş; **2.** (*не шутя*) ciddi, şakasız, latifesiz; ты э́то ~? ciddi misin? **3.** *в значениях вводн. сл. разг.* sahi; ~? sahi mi?; ~ость *ж. в разн. значениях* ciddiyet, ciddilik; vahamet; ~ положéния durumun ciddiyeti/vahameti; ~ый *в разн. значениях* ciddi; vahim (*опасный*); ~ человéк ciddi/ağır başlı bir kişi; ~ое лицó ciddi yüz; ~ая болéзнь ciddi/vahim bir hastalık; с ~ым ви́дом ciddi bir eda ile.

сéссия *ж.* dönem [toplantısı]; экзаменациóнная ~ sınav dönemi.

сестрá *ж.* **1.** kızkardeş, kardeş; стáршая ~ abla; **2.** (*медицинская*) hemşire.

сесть *сов. см.* сади́ться.

сет *м. спорт.* set.

сéтка *ж.* **1.** file; ağ; прóволочная ~ tel ağ; ~ для волóс/для головы́ saç filesi, file; вы́йти к ~е *спорт.* fileye çıkmak; багáжная ~ (*в вагоне и т. п.*) ağlı raf; **2.** *разг.* (*авоська*) file; **3.** (*расписание, шкала*) çizelge, cetvel; **4.** (*часть желудка жвачных*) börkenek(ği); **5.** *радио* ızgara.

сéтовать, посéтовать sızlanmak, yakınmak.

сéттер *м.* seter.

сетчáтка *ж. анат.* ağtabaka.

сéтчат||ый ağ; ~ фильтр tel süzgeç; ◊ ~ая оболóчка *см.* сетчáтка.

сет||ь *ж.* **1.** ağ; **2.** (*дорог, линий связи и т. п.*) ağ, şebeke; телефóнная ~ telefon şebekesi; ◊ попáсть в *чьи-либо* ~и *birinin* ağına düşmek.

сечéние *с.* kesit(di); прямоугóльное ~ dörtgen kesit; ◊ кéсарево ~ sezaryen.

сéчка *ж.* (*дроблёная крупа*) kırık(ğı); ри́совая ~ pirinç kırığı, kırık pirinç.

сечь, вы́сечь **1.** (*бить плетью*) kırbaçlamak; **2.** *только несов.* kamçılamak.

сéялка *ж.* mibzer, ekme makinesi.

сéянец *м.* tohumdan yetiştirilmiş [bitki]; лук-~ tohumdan yetiştirilmiş soğan.

сéять, посéять **1.** ekmek, ekim yapmak; ~ рожь çavdar ekmek; **2.** *перен.* saçmak; ~ и́скры kıvılcımlar saçmak; ~ смерть ölüm saçmak; ◊ кто сéет вéтер — пожнёт бýрю *посл.* rüzgar eken fırtına biçer; не посéяв, не пожнёшь *погов.* ekmeden biçilmez.

сжáлиться *сов.* haline acımak, merhamete gelmek; ~ над *кем-либо birinin* haline acımak.

сжáт||ие *с.* sıkıştırma; kompresyon; ~о kısaca, özet olarak; ~ый **1.**: ~ые кулаки́ sıkılmış/sıkılı yumruklar; **2.** basınçlı, sıkıştırılmış; ~ вóздух basınçlı/sıkıştırılmış hava; **3.** (*краткий*) kısa; ~ое изложéние özet.

сжать I *см.* жать II.

сжать II *см.* сжимáть; ~ся *см.* сжимáться 2—5.

сжечь *см.* сжигáть.

сжигá||ние *с.* yakma; ~ть, сжечь **1.** *в разн. значениях* yakmak; сжечь письмó mektubu yakmak; сжечь дом evi [kundaklayarak] yakmak; **2.** (*сушить — о солнце*) kavurmak.

сжиж||áть sıvılaştırmak, sıvındırmak; ~áться sıvılaşmak, sıvınmak; ~éние *с.* sıvılaştırma, sıvındırma, sıvılaşma, sıvınma.

сжи́женный sıvılaştırılmış, sıvındırılmış.

сжимáть, сжать **1.** *в разн. значениях* sıkmak; sıkıştırmak; сжать гýбку süngeri sıkmak; **2.** *перен.* (*сокращать*) kısaltmak; **3.** (*стеснять*) sıkışmak; емý сжáло грудь göğsü sıkıştı; **4.** sıkmak; büzmek; сжать зýбы dişlerini sıkmak; сжать кулаки́ yumruklarını sıkmak; сжать ладóнь elini yummak/kapamak; сжать гýбы dudaklarını büzmek; ~ся, сжáться **1.** *только несов.* (*обладать сжимаемостью*) sıkışabilirliği olmak; **2.** kenetlenmek (*о челюстях*): sıkışmak (*о груди*); у неё сжáлись гýбы dudakları büzüldü; **3.** kısılmak (*о сердце*); **4.** (*ёжиться*) büzülmek; сжáться в комóк tostoparlak büzülmek; kirpi gibi büzülmek; сжáться от стрáха korkudan büzülmek; **5.** daralmak; kapanmak.

сжи́ть(ся) *см.* сживáть(ся).

сзáди 1. *нареч.* arkadan, geriden; он подтолкнýл меня́ ~ beni arkamdan itti; пальтó испáчкано ~ paltonun sırtı kirli; **2.** *предлог* arkasında; мы пошли́ ~ негó onun peşine düştük.

сзывáть, созвáть toplamak, toplantıya çağırmak; çağırmak, davet etmek (*гостей*).

си *с. нескл. муз.* si.

сиáмск||ий Siyam°; ◊ ~ая кóшка Siyam kedisi; ~ие близнецы́ bitişik/yapışık ikizler.

сиби́рск||ий Sibirya°; ◊ ~ая кóшка acem kedisi; ~ая я́зва şarbon.

сибир||я́к *м.*, ~я́чка *ж.* Sibiryalı.

сивýч *м. зоол.* deniz aslanı.

си́вый kır.

сигáр||а *ж.* puro; ~éта *ж.* sigara.

сигнáл *м.* **1.** işaret, sinyal; ~ воздýшной тревóги hava tehlikesi işareti; световóй ~ ışıklı işaret; подáть [услóвный] ~ sinyal vermek; **2.** *перен.* (*предупреждение*) uyarı, ihbar.

сигнализ||áция *ж.* **1.** işaret verme; ~ флажкáми flama ile işaret verme; **2.** işaret verici [cihaz/tertibat]; автомати́ческая ~ otomatik işaret verici; **3.** işaret sistemi; портóвая ~ liman işaret sistemi; ~и́ровать *несов. и сов.* **1.** işaret vermek; **2.** *перен.* (*предупреждать*) uyarıda/ihbarda bulunmak, uyarmak.

сигнали́ст *м.* flamacı; borazan.

сигнáлить, просигнáлить işaret vermek; klakson çalmak *авто.*

сигнáльн||ый işaret°; ~ые огни *ав.* işaret ışığı/ışıkları.

сигнáльщик *м. мор.* işaretçi, vardabandıra.

сидéлка *ж.* hastabakıcı.

сидéнье *с.* koltuk(ğu) (*в автомашине, самолёте*); oturak(ğı) (*в лодке*).

сид||éть 1. oturmak; ~ на стýле sandalyede oturmak; ~ в седлé eyerde oturmak/durmak; **2.** *в разн. значениях* (*находиться*) durmak, kalmak, bulunmak; ~ без дéла boş durmak/oturmak; ~ дóма evinde kalmak; ~ под арéстом tutuklu bulunmak; ~ в тюрьмé hapis[te] yatmak; ~ без дéнег *разг.* parasız kalmak, darda bulunmak; ~ на диéте perhiz tutmak; **3.** (*об одежде*) oturmak; хорошó ~ güzel oturmak, dökümlü olmak; **4.** (*о судне*): неглубокó/мéлко ~ az su çekmek; ◊ ~ сложá рýки [eli] boş durmak; не ~ сложá рýки boş durmamak; ~ на я́йцах kuluçkaya oturmuş/yatmış olmak; ~éться: емý не ~и́тся на мéсте yerinde duramıyor.

сидр *м.* elma şarabı.

сидя́ч||ий oturma°; ~ие местá oturma yerleri; в ~ем положéнии oturarak, oturmuş olarak; ◊ ~ая забастóвка oturma grevi.

сиé *с. см.* сей.

си́зый mavimsi kır.

сий *м. см.* сей.

си́л||а *ж.* **1.** güç(cü), kuvvet; ~ы остáвили егó bitmişti, halsiz düşmüştü; у меня́ нет сил идти́ yürüyecek gücüm/dermanım yok; **2.** (*физическое воздействие, насилие*) zor, kuvvet; ~ой орýжия silah zoruyla; применя́ть ~у zor/kuvvet kullanmak; **3.** güç(cü); ~ вóли irade gücü; душéвные ~ы ruh gücü; ~ воображéния hayal gücü; **4.** *физ., тех.* kuvvet, güç(cü); центробéжная ~ merkezkaç kuvvet; подъёмная ~ kaldırma kuvveti; **5.** (*значение, действенность*) yürürlük; geçerlilik; закóн вступи́л в ~у yasa yürürlüğe girdi; нáше предложéние остаётся в ~е önerimiz geçerliliğini sürdürecektir; **6.** (*могущество, влияние*) güç(cü), kudret; ~ аргументáции kanıtların güçlü/kuvvetli olması; **7.** (*интенсивность, напряжённость*) şiddet, yeğinlik, güç(cü); ~ тóка *эл.* akım[ın] yeğinliği/şiddeti; разруши́тельная ~ tahrip gücü; ~ вéтра rüzgar[ın] şiddeti (*о скорости*); испóльзовать ~у вéтра rüzgar gücünden yararlanmak; **8.** *в разн. значениях* güç(cü), kuvvet; ~ы прирóды doğa güçleri; прогресси́вные ~ы ilerici güçler; сухопýтные ~ы *воен.* kara kuvvetleri; воéнно-морски́е ~ы [askeri] deniz kuvvetleri; ◊ в ~у своéй профéссии mesleği gereği; в ~у истори́ческих причи́н tarihi nedenlerle; от ~ы çok çok, en çok; емý от ~ы три́дцать [лет] otuzunda var yok; удáрить что есть ~ы olanca/var gücüyle vurmak; э́то емý не под ~ý buna

gücü yetmez, bu onun harcı değildir; э́то тебе́ под ~у buna gücün yeter; по ме́ре сил elden geldiğince.

сила́ч *м.* pehlivan güçlü kuvvetli adam.

силик||а́т *м.* silikat; ~о́з *мед.* silikoz.

си́литься *разг.* çabalamak, gayret etmek, zorlanmak.

силлоги́||зм *м.* tasım; ~сти́ческий, ~ческий tasımsal.

силов||о́й 1. elektrik°; ~ ка́бель elektrik kablosu; ~ трансформа́тор transformatör; **2.** *спорт.* kuvvet°; ~ы́е упражне́ния kuvvet alıştırmaları; ~ трюк kuvvet oyunu; ◊ ~ы́е ли́нии *физ.* kuvvet çizgileri.

си́лой zorla.

сило́к *м.* ilmikli kapan.

силоме́р *м.* kuvvetölçer.

си́лос *м.* **1.** silolanmış yeşil yem; **2.** (*яма*) çukur silo.

силуэ́т *м.* siluet.

си́льно şiddetle; hızlı; çok (*очень*); ~ уда́рить hızlı vurmak; в ко́мнате ~ па́хло кра́ской oda koyu boya kokuyordu; ~ отчита́ть *кого-либо* şiddetle paylamak; он ~ постаре́л çok ihtiyarlamıştı.

сильноде́йствующий çok etkili; çok kuvvetli (*о яде*).

си́льн||ый 1. *в разн. значениях* kuvvetli, güçlü; zorlu; ~ челове́к kuvvetli adam; ~ые ру́ки güçlü/kuvvetli kollar; ~ уда́р kuvvetli darbe; вари́ть на ~ом огне́ harlı ateşte pişirmek; ~ое госуда́рство güçlü/kudretli bir devlet; ~ая конкуре́нция kuvvetli rekabet; ~ сопе́рник *спорт.* çetin rakip; ~ая во́ля güçlü/kuvvetli irade; **2.** şiddetli; zorlu, kuvvetli; ~ ве́тер kuvvetli rüzgar; о́чень ~ ве́тер şiddetli rüzgar; ~ая боль şiddetli ağrı; ~ до́ждь zorlu bir yağmur; ~ое жела́ние şiddetli bir istek arzu.

симбио́з *м. биол.* ortakyaşarlık.

си́мвол *м.* simge, sembol(lü); ~изи́ровать *несов. и сов.* simgelemek, simgesi/sembolü olmak; ~и́зм *м. также лит.* simgecilik, sembolizm; ~и́ст *м. лит.* simgeci, sembolist; ~и́стский *лит.* sembolist; ~и́ческий simgesel, sembolik.

симметр||и́чный bakışımlı, simetrik; ~и́я *ж.* bakışım, simetri.

симпатизи́ровать sempati duymak.

симпати́ческ||ий: ~ие черни́ла gizli mürekkep; ~ая не́рвная систе́ма *физиол.* sempatik sinir sistemi.

симпати́чный sempatik, sevimli.

симпа́ти||я *ж.* **1.** sempati; чу́вствовать ~ю *к кому-либо birine* sempati duymak; **2.** *прост.* (*предмет любви*) sevgili.

симпо́зиум *м.* sempozyum.

симпто́м *м.* belirti; ~ати́чный anlamlı, manidar.

симул||и́ровать *несов. и сов.* vurmak; ~ безу́мие deliliğe vurmak; ~ боле́знь sayrımsamak, yalandan hastalanmak; ~я́нт *м.* sayrımsak; ~я́ция *ж.* vurma; sayrımsama (*болезни*).

симф||они́ческий senfonik; ~ конце́рт senfonik konser; ◊ ~ орке́стр senfoni orkestrası; ~о́ния *ж.* senfoni; ◊ ~ кра́сок renk senfonisi.

синаго́га *ж. рел.* sinagog, havra.

синдикали́||зм *м.* sendikalizm; ~ст *м.* sendikalizm yanlısı.

синдика́т *м.* **1.** (*монополистическое объединение*) sendika (*tekelci kuruluş*); **2.** (*профсоюз*) sendika.

синева́ *ж.* mavilik; ~ не́ба gökyüzünün maviliği.

синегла́зый mavi/menekşe gözlü.

сине||мате́ка *ж.* sinematek(ği); ~ра́ма *ж.* sinerama.

сине́||ть, посине́ть mavileşmek; morarmak, mosmor olmak (*от холода и т. п.*); ◊ вдали́ ~ло мо́ре uzakta mavi deniz görünüyordu.

си́ний mavi, lacivert, çivit mavisi; mor (*о цвете кожи*); ~ костю́м lacivert kostüm.

сини́льн||ый: ~ая кислота́ *хим.* hidrosiyanik asit.

сини́ть, подсини́ть (*бельё*) çivitlemek; подсинённый (*о белье, воде*) çivitli.

сини́ца *ж.* baştankara.

Сино́д *м.* sinot(du).

сино́ним *м. лингв.* anlamdaş, eşanlamlı; ◊ стать ~ом *чего-либо bir şeyle* eşanlamlı olmak; ~и́ческий, ~и́чный *лингв.* anlamdaş, eşanlamlı; ~и́чные поня́тия eşanlamlı kavramlar; ~и́ческий слова́рь anlamdaş kelimeler sözlüğü.

сино́пт||ик *м.* hava tahmin uzmanı; ~ика *ж.* sinoptik meteoroloji; ~и́ческий hava [tahmin]°, meteorolojik; ◊ ~и́ческая ка́рта sinoptik harita.

си́нтакс||ис *м. лингв.* sözdizim, sentaks; ~и́ческий *лингв.* sözdizimsel, sözdizim°.

си́нтез *м.* sentez, bireşim; ~и́ровать *несов. и сов. хим.* sentezle/sentez yoluyla elde etmek.

синте́тика *ж.* sentetik maddeler; sentetik eşya.

синтети́ческ||ий sentetik, bireşimli; ~ каучу́к sentetik kauçuk; ~ие языки́ sentetik/bireşimli diller.

си́нус *м. мат., анат.* sinüs; ~и́т *м. мед.* sinüzit.

синхрониз||а́ция *ж.* zamandaşlaştırma, senkronizasyon; ~и́ровать *несов. и сов.* zamandaşlaştırmak, senkronize etmek.

синхрони́||зм *м.* zamandaşlık; ~ческий senkronik.

синхро́нный zamandaş, senkron; ~ перево́д anında/simültane çeviri.

синхро||тро́н *м. физ.* senkrotron; ~циклотро́н *м. физ.* senkrosiklotron.

си́нька *ж.* **1.** (*краска*) çivit(di); **2.** (*копировальная бумага*) ozalit kağıdı; ozalit(di) (*чертёж*).

синя́к *м.* çürük(ğü), bere.

сиони́||зм *м.* siyonizm; ~ст *м.* siyonist; ~стский siyonist.

сипе́ть (*говорить сипя*) kısık sesle konuşmak.

си́п||лый (*о голосе*) kısık; ~нуть sesi kısılmak; kısılmak (*о голосе*).

сире́на *ж.* (*гудок*) canavar düdüğü.

сире́невый 1. leylak°; **2.** (*о цвете*) leylaki.

сире́нь *ж.* leylak(ğı).

сир||и́ец *м.*, ~и́йка Suriyeli; ~и́йский Suriye°.

Си́риус *м. астр.* Akyıldız.

сирóп *м.* şurup(bu); şeker şurubu (*раствор сахара*).

сирот||á *м., ж.* **1.** yetim, öksüz; **2.** (*одинокий человек*) öksüz; ~лúво (*одиноко*) öksüz öksüz; ~лúвый (*унылый*) meyus.

сирóт||ский yetim°, öksüz°; ~ дом/приют yetimhane; ~ство *с.* yetimlik, öksüzlük.

систéм||а *ж. в разн. значениях* sistem, dizge; ~ воспитáния eğitim sistemi; тормознáя ~ fren sistemi.

системат||изúровать *несов. и сов.* sistemleştirmek; ~úческий sistemli, sistematik; sürekli, devamlı (*постоянный*).

сúт||ец *м.* basma; из ~ца basma.

сúто *ж.* elek(ği).

ситуáция *ж.* durum.

сúтцев||ый basma; ~ое плáтье basma entari.

сúфилис *м.* sifilis, frengi.

сифóн *м.* sifon; ~ный sifonlu.

сиюминýтный anlık; ani; ~ успéх anlık başarı.

сия́ *ж. см.* сей.

сия́ние *с.* **1.** parıltı, parıldama, ışıltı; **2.** (*ореол*) hale, ayla; ◇ сéверное ~ kuzey ışığı; поля́рное ~ kutup ışığı.

сия́||ть **1.** parıldamak, parıl parıl olmak; ~ет сóлнце güneş parlıyor; **2.** ışıl ışıl parlamak; ~ющие глазá ışıltılı gözler.

сказ *м. лит.* hikaye; ~áние *с. лит.* menkıbe; герoúческое ~ hamaset destanı.

сказáть *сов. см.* говорúть 2; ◇ что ты э́тим хóчешь ~? bunu demekle neyi kastediyorsun?; а что вы на э́то скáжете? ya buna ne buyurursunuz?; ничегó не скáжешь (*верно, правильно*) söz yok, doğru söze ne denir; кто бы мог ~, что... kim derdi ki...; не скажú! öyle deme!; скáзано — сдéлано (*сдержу слово*) söz bir Allah bir.

сказáться *сов. см.* скáзываться.

скáзк||а *ж.* **1.** masal, peri masalı; жить как в ~е peri masallarındaki gibi bir hayat yaşamak, masal aleminde yaşamak; скóро ~ скáзывается, да не скóро дéло дéлается *фольк.* temiz iş altı ayda çıkar; **2.** *разг.* (*выдумка, ложь*) masal; расскáзывать ~и masal/gazel kurtmasalı okumak; ◇ ~ про бéлого бычкá yılan hikayesi.

скáзочн||ик *м.* masalcı; ~ый **1.** masal°; ~ая странá masal ülkesi; ~ герóй masal kahramanı; **2.** harikulade, efsanevi; ~ые богáтства efsanevi servetler; ~ой красоты́ harikulade güzellikte; peri gibi [güzel].

сказýемо||е *с. грам.* yüklem; ~сть *ж. грам.*: áффикс ~сти koşaç(cı).

скáзываться, сказáться **1.** etkilemek; отрицáтельно ~ *на чем-либо bir şeyi* olumsuz yönde etkilemek, *bir şey üzerinde* olumsuz etkisi olmak/etki yapmak; **2.** *разг.* (*представляться*) kendini... diye tanıtmak; сказáться больны́м kendini hasta göstermek.

скакáлка *ж.* atlama ipi, ip.

скакáть **1.** atlamak; sıçramak; hoplamak, zıplamak; sekmek; seğirtmek; ~ на однóй ногé sekmek, tek ayak üzerinde sıçramak; ~ от рáдости sevinçten hoplamak/zıplamak; **2.** (*о птицах, насекомых*) sekmek, sıçramak; **3.** (*галопом*) dörtnala gitmek; ~ во весь опóр doludizgin gitmek, atı doludizgin sürmek; **4.** (*участвовать в скачках — о лошади*) koşmak.

скаков||óй yarış°, koşu°; ~áя лóшадь yarış atı.

скал||á *ж.* kaya; kepez, yalıyar (*прибрежная*); ~úстый kayalık.

скáлить: ~ зýбы 1) (*о животном*) dişlerini göstermek; 2) *прост.* (*смеяться*) sırıtmak.

скáлка *ж.* (*для теста*) oklava.

скáлывать, сколóть **1.** (*сбивать ломом и т. п.*) vura vura ayırmak; **2.** (*скреплять булавкой, иголкой*) birbirine iğnelemek.

скамéйка *ж. см.* скамья́.

скамь||я́ *ж.* sıra, peyke, bank; ◇ попáсть на ~ю́ подсудúмых sanık sandalyesine/iskemlesine oturmak.

скандáл *м.* **1.** iskandal, rezalet; **2.** (*ссора*) kavga, dalaş, hırgür; ~úст *м.* kavgacı; ~ить, наскандáлить **1.** kavga/dalaş çıkarmak; **2.** *только несов. разг.* (*ссориться*) dalaşmak, hırlaşmak.

скандáльн||ый **1.** utanılacak; ~ое происшéствие utanılacak bir olay; **2.** *разг.* (*о человеке*) kavgacı.

скандинáв *м.*, ~ка *ж.* İskandinav, İskandinavyalı; ~ский İskandinav°, İskandinavya°.

скандúровать tempo tutmak.

скáпливать, скопúть biriktirmek, toplamak; ~ся, скопúться birikmek; toplanmak, yığışmak (*о людях*).

скарлатúна *ж.* kızıl, iskarlatin.

скáрмливать, скормúть yedirmek; скормúть картóфель скотý patatesleri hayvanlara yedirmek.

скат I *м.* (*спуск*) iniş, yokuş, aklan.

скат II *м.* (*колесо автомобиля*) tekerlek(ği); lastik(gi) (*шина*).

скат III *м.* (*рыба*) tırpana; иглúстый ~ vatoz; электрúческий ~ torpil balığı.

скатáть *сов. см.* скáтывать I.

скáтерть *ж.* masa örtüsü; sofra örtüsü (*обеденная*); ◇ ~ю дорóга! Allah selamet versin!

скатúть *сов. см.* скáтывать II; ~ся *сов. см.* скáтываться.

скáтывать I, скатáть (*ковёр и т. п.*) dürmek, yuvarlamak, büzmek.

скáтывать II, скатúть (*спускать вниз*) [yuvarlayarak] indirmek; ~ся, скатúться **1.** uyvarlana yuvarlana/yuvarlanarak inmek; kayarak inmek (*скользя*); kızakla inmek (*на санках*); **2.** *перен.* kaymak, düşmek, düşüp saplanmak.

скафáндр *м.* dalgıç elbisesi (*водолаз*); uzaycı elbisesi (*космонавта*); basınçlı pilot elbisesi (*лётчика*).

скáчки *мн. ч.* (*состязание верховых лошадей*) at yarışı; ~ с препя́тствиями engelli at yarışı.

скачкообрáзн||о sıçrama yoluyla; ~ость *ж.* sıçrama yoluyla oluş; ~ый sıçrama yoluyla [olan]; ~ое развúтие sıçrama yoluyla/sıçramalarla/sıçramalı gelişme.

скач||о́к *м.* sıçrayış; sıçrama *также филос.*; ~ цен fiyatların fırlaması; дви́гаться ~ка́ми sıçramalarla ilerlemek.

ска́шивать I, скоси́ть I biçmek, tırpanlamak.

ска́шивать II, скоси́ть II **1.** çarpıtmak; **2.** çevirmek; смотре́ть, скоси́в глаза́ göz ucuyla bakmak.

сква́жин||а *ж.* **1.** (*щель*) gedik(ği), delik(ği); замо́чная ~ anahtar deliği; **2.** kuyu; нефтяны́е ~ы petrol kuyuları.

сквер *м.* mahalle bahçesi.

скве́рн||а *ж. собир. уст.* pislik; ~о fena, pis, berbat; ~ па́хнуть pis kokmak; ~ себя́ чу́вствовать kendini fena hissetmek; ◊ здесь так ~! burası öyle pis bir yer ki!

скверносло́в *м.* küfürbaz, ağzı bozuk/pis; ~ие *с.* küfürler; ~ить ağzını bozmak, küfretmek.

скве́рн||ый berbat, pis, kötü; iğrenç, tiksindirici (*гадкий*); ~ые слова́ pis sözler; ~ая пого́да pis/berbat hava; ~ за́пах pis koku.

сквози́||ть 1. *безл.*: здесь ~т burada cereyan var; **2.** sızmak; **3.** *перен.* (*замечаться*) sezilmek.

сквозн||о́й bir yandan bir yana geçen; ~о́е отве́рстие delik(ği); ◊ ~ по́езд aktarmasız tren.

сквозня́к *м.* cereyan.

сквозь içinden.

скворе́ц *м.* sığırcık.

скеле́т *м. в разн. значениях* iskelet; ◊ то́щий как ~ iskelet gibi.

скéпт||ик *м.* şüpheci *также филос.*; ~ици́зм *м.* **1.** *филос.* şüphecilik; **2.** şüphecilik, kuşkuculuk; ~и́ческий **1.** *филос.* şüpheci; **2.** şüphe ile karşılayan, şüphe dolu.

ске́рцо *с. нескл. муз.* skerzo.

скетч *м.* skeç.

ски́дк||а *ж.* indirim; прода́жа со ~ой indirimli satış.

ски́дывать, ски́нуть **1.** [aşağı] atmak; ски́нуть схо́дни iskele atmak; **2.** *перен. разг.* (*свергать*) alaşağı etmek; **3.** *разг.* (*одежду и т. п.*) çıkarmak; **4.** *разг.* (*уступать в цене*) inmek, iskonto yapmak, ikram etmek.

ски́нуть *сов. см.* ски́дывать.

ски́петр *м.* hükümdarlık asâsı.

скипида́р *м.* terementi.

скирд *м.*, ~а́ *ж.* dokurcun, loda; ~ова́ть, заскирдова́ть dokurcun yapmak.

скиса́ть, ски́снуть ekşimek, kesilmek.

ски́снуть *сов. см.* скиса́ть.

скита́||лец *м.* memleket memleket gezen; ~ние *с.* memleket memleket gezme; göçebelik [etme]; ~ на чужби́не yad ellerde dolaşma; ~ться memleket memleket gezmek; göçebelik etmek.

скиф I *м.* İskit.

скиф II *м.* (*гоночная лодка*) skit.

ски́фский İskit°.

склад I *м.* **1.** (*запас*) ıstok; ~ ору́жия silah ıstoku; **2.** (*помещение*) depo; ambar; deppoy *воен.*; торго́вый ~ ardiye, mağaza; лесно́й ~ kereste ambarı.

склад II *м.* yapı; ~ жи́зни yaşam tarzı; ~ ума́ kafa; лю́ди осо́бого ~а özel yapıda insanlar.

скла́дк||а *ж.* **1.** kırma, pli; kıvrım; potur (*строчёная*); ю́бка в ~у kırmalı/plili etek; ~ на брю́ках pantalonun ütü yeri; ~и портье́ры perdenin kıvrımları; **2.** (*морщина*) buruşuk[luk], kırışık [lık]; kırma; у неё ~и на ше́е gerdanı kırmalıdır; **3.** *геол.* kıvrım.

скла́дно derlitoplu, düzgün.

складно́й katlanır, açılır kapanır; ~ нож sustalı [bıçak/çakı]; ~ стул katlanır/açılır kapanır iskemle; ~ сто́лик katlanır/portatif masa.

скла́дный 1. (*стройный*) endamlı, boyu bosu yerinde, çelimli; **2.** (*о речи, рассказе*) derlitoplu.

скла́дчатый *геол.* kıvrımlı.

скла́дчин||а *ж. разг.* masrafa ortaklaşa katılma; они́ купи́ли э́тот дом в ~у paralarını ekleyip bu evi ortaklaşa aldılar.

скла́дывать, сложи́ть **I 1.** yığmak; istif etmek; сложи́ть ве́щи в чемода́н eşyasını bavula doldurmak; **2.** *мат.* toplamak; **3.** yapmak, örmek; сложи́ть сте́ну bir duvar örmek; **4.** katlamak; bükmek; devşirmek; сложи́ть соро́чку gömleği katlamak; сложи́ть вдво́е/попола́м ikiye katlamak; сложи́ть ковёр halıyı devşirmek; сложи́ть ру́ки на груди́ ellerini göğsünde kavuşturmak; ◊ сложи́ть го́лову başını vermek; сложи́ть ору́жие silahını bırakmak; ~ся, сложи́ться **1.** oluşmak; ortaya çıkmak, meydana gelmek; в сложи́вшейся обстано́вке ortaya çıkan durumda; **2.** *разг.* (*устраивать складчину*) masrafa ortaklaşa katılmak.

скле́ивать, скле́ить birbirine yapıştırmak; ~ся, скле́иться [birbirine] yapışmak.

скле́ить(ся) *сов. см.* скле́ивать(ся).

склеп *м.* bodrum mezarı.

склепа́ть *сов. см.* склёпывать.

склёп||ка *ж.* perçinleme; ~ывать, склепа́ть perçinlemek.

склеро́з *м. мед.* skleroz, sertleşme.

скло́ка *ж.* hırıltı.

склон *м.* yamaç(cı), bayır, aklan; ~ горы́ dağın yamacı/aklanı; ◊ на ~е лет ömrünün zevalinde.

склоне́ние *с. грам.* çekim.

склони́ть *сов. см.* склоня́ть 1, 2; ~ся *сов. см.* склоня́ться 1, 2.

скло́нн||ость *ж.* **1.** anıklık, ıstıdat(dı); ~ к му́зыке müziğe istidat/anıklık; **2.** (*пристрастие*) eğinim, meyelan; у него́ ~ к спиртны́м напи́ткам içkiye maıldır/egınıktır; ~ый **1.** anık, müstait; eğinik, mail; ~ к полноте́ şişmanlamaya anık; **2.** eğilimli; mütemayil.

склон||я́ть, склони́ть **1.** eğmek; yatırmak; ~и́ть го́лову 1) başını eğmek; 2) *перен.* bas eğmek 2 *перен.* eğindirmek, imale etmek; kandırmak (*уговаривать*); **3.** *только несов. грам.* çekmek.

склон||я́ться, склони́ться 1. eğilmek; ~и́ться *над кем-чем-либо birinin, bir şeyin* üstüne/üzerine eğilmek; **2.** *перен.* eğilmek; **3.** *только несов. грам.* çekimli olmak; э́то сло́во не ~я́ется bu kelime çekimli değildir.

скля́нка *ж. разг.* [kapaklı] küçük şişe.

скобá *ж.* kenet.

скóбк||а *ж.* ayraç(cı); parantez *также мат.*; постáвить/заключи́ть слóво в ~и sozu ayraç içine almak.

скобли́ть kazımak.

скобян||óй: ~ товáр nalburiye; hırdavat; ~áя лáвка nalbur/hırdavatçı dükkânı.

сковáть *сов. см.* скóвывать.

сковор||одá *ж.*, ~óдка *ж. разг.* tava; sahan.

скóвывать, сковáть **1.** [döverek] yapmak; döverek birleştirmek (*соединять ковкой*); **2.** (*заключать в оковы*) zincire vurmak; **3.** *перен.* bağlamak; страх сковáл егó движéния korkudan kımıldayamaz oldu; **4.** *воен.* bağlamak, tesbit etmek; **5.** *перен.* dondurmak; рекá скóвана льдом nehir donmuş durumdadır.

сколáчивать, сколоти́ть **1.** (*соединять гвоздями*) birbirine mıhlamak; **2.** (*изготавливать*) yapmak; **3.** *перен. разг.* (*создавать*) kurmak, oluşturmak; çatıştırmak.

сколоти́ть *сов. см.* сколáчивать.

сколóть *сов. см.* скáлывать.

скольжéние *с.* kayma.

скользи́||ть, скользнýть *однокр.* kaymak, ~ по паркéту parke üstünde kaymak.

скóльз||кий **1.** kaygan, kaypak; ~ как медýза denizanası gibi kaygan; **2.** *перен.* (*опасный*) tehlikeli, korkulu; ~ко *безл. в значениях сказ.* kaygandır; здесь ~ burası kaygandır/kaygan bir yerdir; ~нýть *сов.* **1.** *см.* скользи́ть; **2.** (*слегка задеть — о пуле и т. п.*) sıyırmak, yalamak; **3.** (*юркнуть куда-либо*) sokuluvermek, dalıvermek.

скóльк||о **1.** *мест. и нареч.* (*какое количество*?) kaç?, ne kadar?; ~ врéмени? saat kaç?; ~ стóит? fiyatı ne?; ~ вас? siz kaç kişisiniz?; **3.** *нареч.* kadar; ~ я себя́ пóмню oldum olası; ◇ ~ вóлка ни корми́, он всё в лес смóтрит *посл.* kurdun oğlu kurt olur eğerçi adamla büyüsün; ~ угóдно istediğin[iz] kadar; он не стóлько бóлен, ~ устáл hasta olmaktan çok yorgundur; положи́ сóли, ~ нáдо tuzu kararınca koy; рóвно стóлько, ~ нáдо ne kadar gerekse tam o kadar.

скóлько-нибудь (*немного*) biraz.

скóмкать *сов. см.* кóмкать.

скоморóх *м.* soytarı; maskara *неодобр.*

скомплектовáть *сов. см.* комплектовáть.

скомпромети́ровать *сов. см.* компромети́ровать.

сконструи́ровать *сов. см.* конструи́ровать.

сконфý||женный mahcup; ~зить(ся) *сов. см.* конфýзить(ся).

сконцентри́ровать(ся) *сов. см.* концентри́ровать(ся).

скончáни||е *с.*: до ~я вéка kıyamete kadar.

скончáться *сов.* vefat etmek, ölmek.

скопировáть *сов. см.* копировáть.

скоп||и́ть(ся) *сов. см.* скáпливать(ся); ~лéние *с.* **1.** (*действие*) birikme, toplanma; toplaşma, yığışma; **2.** kalabalık; birikim, birikinti; yığınak; ~ звёзд yıldız kümesi; ~ вóдорослей suyosunu birikimi.

скорб||éть acı/teessür duymak, kederlenmek; ~я́щая мать acıklı anne.

скóрбный acıklı, kederli.

скорбь *ж.* acı, keder, teessür.

скорée **1.** (*сравн. ст. от* скóро *и* скóрый) daha çabuk/hızlı; ~! çabuk [ol]!; как мóжно ~ bir an önce; **2.** (*вернее*) daha doğrusu; **3.** (*больше*) çok; **4.** (*охотнее, предпочтительнее*); ◇ ~ всегó galip ihtimalle.

скорлуп||á *ж.* kabuk(ğu); яи́чная ~ yumurta kabuğu; ◇ уйти́ в своЮ ~ý [kendi] kabuğuna çekilmek.

скорми́ть *сов. см.* скáрмливать.

скорня́к *м.* kürkçü.

скóро **1.** *нареч.* (*быстро*) çabuk, hızlı; **2.** *нареч.* (*вскоре*) yakında, çok geçmeden; az/kısa zamanda; он ещё не ~ придёт gelmesine daha çok var; **3.** *в значениях сказ.* önümüz; neredeyse, hemen hemen; ~ лéто önümüz yaz; ~ вéчер neredeyse akşam olacak; ~ стемнéет hemen hemen/neredeyse ortalık kararacak.

скоровáрка *ж.* düdüklü tencere.

скороговóрк||а *ж.* **1.** *разг.* hızlı hızlı konuşma; **2.** (*шуточная фраза*) yanıltmaç(cı); ~ой: говори́ть ~ hızlı hızlı konuşmak.

скоропóртящийся çabuk bozulur.

скоропости́жн||о ani olarak; ~ый ani; ~ая смерть ani ölüm.

скороспéл||ый erken yetişen, erkenci, turfanda; ~ сорт я́блок erkenci bir elma çeşidi; **2.** *перен. разг.* (*поспешный*) acele; ~ое решéние acelelikle alınan karar.

скоростнóй [yüksek] süratli; seri.

скорострéльн||ый seri ateşli; ~ое орýдие seri ateşli top.

скóрос||ть *ж.* hız. sürat(ti); переключи́ть ~ *авто* vitesi değiştirmek; со ~тью свéта ışık hızıyla.

скоросшивáтель *м.* dosya gömleği.

скоротáть *сов. см.* коротáть.

скоротéчный süreksiz.

скорпиóн *м.* akrep(bi).

скóрчить *сов. см.* кóрчить 1; ~ся *сов. см.* кóрчиться.

скóр||ый **1.** (*быстрый*) hızlı; идти́ ~ым шáгом hızlı yürümek; ~ пóезд sürat treni/katarı; **2.** (*близкий по времени*) yakın; в ~ом врéмени yakın zamanda; до ~ого свидáния! yakında dörüşmek üzere Allahaısmarladık!; ◇ ~ая пóмощь 1) (*организация*) ilkyardım; 2) (*автомобиль*) cankurtaran arabası, ambulans.

скоси́ть I *сов.* **1.** *см.* коси́ть I *и* скáшивать I; **2.** *перен.* kırıp geçirmek, tırpan atmak.

скоси́ть II *сов. см.* коси́ть II 1 *и* скáшивать II.

скот *м.* **1.** *собир.* hayvanlar; крýпный рогáтый ~ büyük baş hayvanlar; **2.** *прост. бран.* hayvan; ~и́на *ж.* **1.** *собир.* hayvanar; hayvan (*об отдельном животном*); **2.** *прост. бран.* hayvan.

скóтн||ик *м.* sığıra bakan işçi; ~ица *ж.* sığıra bakan kadın/kız işçi; ~ый: ~ двор sığır ahırı.

скотобóйня *ж.* mezbaha.

скотово́д *м.* hayvan yetiştiricisi; ~ство *с.* hayvancılık, hayvan yetiştirme/yetiştiriciliği; ~ческий hayvan yetiştiren/yetiştirilen; ~ческая фе́рма hayvan çiftliği.

ско́т||ский **1.** hayvan°; **2.** *перен.* hayvanca, hayvani, behimi; ~ство *с. разг.* (*подлый поступок*) hayvanlık.

скра́дывать görünmez kılmak, gizlemek.

скра́сить *сов. см.* скра́шивать.

скра́шивать, скра́сить daha az billi kılmak.

скре́жет *м.* gıcırtı, gıcırdama; ◇ ~ зубо́вный diş gıcırtısı; ~а́ть gıcırdamak; gıcırdatmak; ~ зуба́ми dişlerini gıcırdatmak; diş gıcırdatmak *перен.*

скре́пер *м. тех.* skraper.

скрепи́ть *сов. см.* скрепля́ть.

скре́пка *ж.* bağlaç(cı), raptiye.

скреп||ля́ть, скрепи́ть **1.** [birbirine] bağlamak; kenetlemek (*скобой*); raptiyelemek (*скрепкой*); **2.** *перен.* perçinlemek; **3.** (*удостоверять что-либо подписью*) tasdiken imza etmek; ◇ ~я́ се́рдце gönülsüz, kerhen.

скрести́ **1.** tırmalamak; kazımak; **2.** (*чистить*) ovmak; kaşağılamak; ~сь tırmalamak.

скрести́ть(ся) *сов. см.* скре́щивать(ся).

скре́щива||ние *с. биол.* çaprazla[n]ma, melezle[ş]me; ~ть, скрести́ть **1.** çaprazlamak; скрести́ть ру́ки на груди́ kollarını göğsünde çaprazlamak; **2.** *биол.* çaprazlamak, melezlemek; ◇ скрести́ть шпа́ги (*вступить в спор*) [aleni] tartışmaya girişmek; ~ться, скрести́ться **1.** kesişmek, çaprazlanmak; **2.** *перен.* çatışmak; их интере́сы скрести́лись onların çıkarları çatıştı.

скриви́ть(ся) *сов. см.* криви́ть(ся).

скрип *м.* gıcırtı, cayırtı; дверь откры́лась со ~ом kapı gıcırdayarak açıldı.

скрипа́ч *м.* viyolonist, kemancı.

скрип||е́ть, проскрипе́ть, скри́пнуть *однокр.* gıcırdamak, cayırdamak; ~ зуба́ми dişlerini gıcırdatmak; дверь ~и́т kapı gıcırdıyor.

скрипи́чный keman°; ~ конце́рт keman konçertosu; ◇ ~ ключ *муз.* sol anahtarı.

скри́пк||а *ж.* keman, viyolon; игра́ть на ~е keman çalmak.

скри́п||нуть *сов. см.* скрипе́ть; ~у́чий gıcırtılı; katır kutur (*об обуви*); ~ го́лос gıcırtılı ses.

скрои́ть *сов. см.* крои́ть.

скро́мн||ик *м.*, ~ица *ж.* alçakgönüllü kişi.

скро́мничать mahviyet göstermek.

скро́мн||о alçakgönüllülükle; ~ одева́ться sade giyinmek; ~ость *ж.* alçakgönüllülük; sadelik (*простота*); проявля́ть изли́шнюю ~ mahviyet göstermek; ~ый **1.** alçakgönüllü, mütevazı; он со все́ми скро́мен herkese alçakgönüllülük/tevazu gösterir; **2.** (*простой*) sade, basit, mütevazı; ~ наря́д sade kıyafet; сва́дьба была́ ~ой düğünleri basitti; **3.** (*умеренный*) ılımlı; küçük; ~ые тре́бования ılımlı talepler.

скрупулёзн||о titizlikle, kılı kırk yararcasına, inceden inceye; ~ый titizlikle yapılan.

скрути́ть(ся) *сов. см.* скру́чивать(ся).

скру́чивать, скрути́ть **1.** bükmek; dürmek (*трубкой*); sarmak (*папиросу*); **2.** (*связывать*) kıskıvrak bağlamak; скрути́ть *кому-либо* ру́ки *birinin* ellerini [bileklerinden] kıskıvrak bağlamak; ~ся, скрути́ться kıvramak.

скрыва́||ть, скрыть **1.** *в разн. значениях* saklamak, gizlemek; gizli/saklı tutmak; örtbas etmek; kapamak; kamufle etmek (*маскировать*); ~ свой во́зраст yaşını saklamak; ~ свою́ ра́дость sevincini belli etmemek; он что́-то ~ет (*недоговаривает*) dilinin altında bir şey var, ağzında bir bakla var; он э́того от вас и не ~ет bunu sizden zaten saklamıyor; **2.** *только несов.* saklamak; ~ престу́пника suçluyu saklamak; **3.** *только несов.* (*заключать в себе*) saklamak; ~ться, скры́ться **1.** *только несов.* (*прятаться*) saklanmak, gizlenmek; **2.** (*исчезать*) [ortadan] kaybolmak; скры́ться в темноте́ karanlığa karışmak; **3.** *только несов.* (*иметься — о чём-либо внешне незаметном*) saklı olmak; **4.** *только несов.* (*корениться в чём-либо*) yatmak.

скры́тн||о gizli [olarak]; де́йствовать ~ *от кого-либо birinden* gizli [olarak] hareket etmek; ~ость *ж.* (*тайна*) gizlilik; ~ый **1.** (*о человеке*) kapalı kutu; **2.** (*тайный*) gizli.

скры́т||ый gizli; örtük, üstü kapalı/örtülü; ~ национали́зм örtük/maskelenmiş milliyetçilik; ~ые це́ли üstü kapalı amaçlar; ~ая кри́тика в а́дрес *кого-либо birine karşı* örtük eleştiri.

скрыть *сов. см.* скрыва́ть 1; ~ся *сов. см.* скрыва́ться 2.

скря́||га *м., ж.* pinti; ~жничать *разг.* pintilik etmek.

скуде́ть *см.* оскудева́ть.

ску́д||ный kıt; dar; ~ урожа́й kıt ürün; ~ные зна́ния yarım bilgi; ~ость *ж.* kıtlık; darlık; ~ мы́сли düşünce darlığı.

скудоу́мный *уст.* aklı ktt.

ску́к||а *ж.* can sıkıntısı; нагоня́ть ~у *на кого-либо birine* can sıkıntısı vermek, *birinin* canını sıkmak.

скула́ *ж.* elmacık [kemiği]; ~стый elmacık kemikleri çıkık.

скули́ть (*о собаке*) çenilemek.

ску́льпт||ор *м.* heykelci, yontucu; ~у́ра *ж.* **1.** heykel, yontu; **2.** (*произведение*) heykel; ~у́рный heykel°; ~у́рное изображе́ние heykel; ~у́рная гли́на heykel çamuru.

ску́мбрия *ж.* uskumru.

скунс *м.* **1.** (*животное*) kokarca; **2.** (*мех*) skuns.

скупа́ть, скупи́ть (*çeşitli yerlerden çok sayıda*) satın almak; toplamak; çekmek, kapamak (*с целью перепродажи*); ~ са́хар şeker toplamak.

скупи́ть *сов. см.* скупа́ть.

скупи́ться cimrilik etmek; kıyamamak; не ~ на обеща́ния bol keseden vadetmek; не ~ на похвалы́ övmekte cömert davranmak.

ску́пка *ж.* (*satmak için*) satın alma.

скуп||óй 1. cimri, hasis, eli sıkı, nekes, varyemez; **2.** *перен.*: ~ свет zayıf ışık; ~áя пóчва biteksiz toprak; он óчень скуп на словá ağzından laf dirhemle çıkar; **3.** *в значениях сущ. м.* cimri, hasis.

скýпость *ж.* cimrilik, hasislik, nekeslik.

скýпщик *м.* (*satmak için*) satın alan.

скучáть 1. canı/içi sıkılmak; **2.** özlemek, hasret çekmek; ~ по семьé/по дóму ailesini özlemek, aile hasreti çekmek.

скýченн||о küme halinde; ~ость *ж.* kümelenmiş olma; ~ый yoğun, küme halinde olan.

скýчиваться, скýчиться kümeleşmek, yığışmak.

скýчн||о 1. *нареч.* can sıkacak bir biçimde; **2.** *безл. в значениях сказ.* insanın canını sıkar, insan sıkılır; ~ сидéть без дéла işsiz oturmaktan insanın canı sıkılır; **3.** *безл. в значениях сказ.*: мне ~ sıkılıyorum, canım/içim sıkılıyor; ~ый **1.** [can] sıkıcı, iç sıkıcı; ~ человéк [can] sıkıcı bir adam; ~ фильм sıkıcı bir filim; ~ая рабóта iç sıkıcı bir iş; **2.** neşesiz; ~ое лицó neşesiz yüz.

скýшать *сов. разг.* yemek.

слабé||ть zayıflamak, [zayıf] düşmek, güçten düşmek; gevşemek; больнóй ~ет hasta zayıflıyor; вéтер ~ет rüzgar düşüyor/gevşiyor.

слабúтельное *с.* müshil.

слáби||ть *безл.*: егó ~т ishal oldu.

слáбо 1. (*легко*) hafifçe; **2.** (*нетуго*) gevşekçe; **3.** (*плохо*) fena; ~ разбирáться *в чём-либо bir şeyden* az anlamak.

слабо||вóлие *с.* irade zayıflığı; ~вóльный iradesi zayıf; ~нéрвный sinirleri zayıf; ~рáзвитый az gelişmiş.

слáбост||ь *ж.* **1.** zayıflık, zaaf, güçsüzlük; проявúть ~ zaaf göstermek; **2.** halsizlik, dermansızlık, zafiyet; чýвствовать ~ halsizlik duymak; **3.** *разг.* zaaf; питáть ~ *к комý-чемý-либо bir şeye, birine karşı* zaafı olmak.

слабоýм||ие *с.* akıl zayıflığı; стáрческое ~ yaşlılık bunaması; ~ный aklı zayıf.

слабоуспевáющий (*об ученике*) ağır öğrenen.

слабохарáктерн||ость *ж.* zayıf karakterli oluş; ~ый zayıf karakterli, iradesiz.

слáб||ый 1. zayıf, güçsüz, kuvvetsiz; ~ человéк güçsüz/zayıf adam; ~ая áрмия zayıf ordu; **2.** (*болезненный*) hastalıklı; ~ ребёнок hastalıklı/dayanıksız çocuk; **3.** (*малый, незначительный*) zayıf; ~ая надéжда zayıf/sönük umut; **4.** (*лишённый твёрдости, устойчивости*) zayii; gevşek: ~ая вóля zayıf irade; ~ая дисциплúна gevşek disiplin; у негó ~ харáктер zayıf karakterlidir; **5.** (*некрепкий, ненасыщенный*) hafif; ~ое лекáрство etkisi az/etkisiz bir ilaç; **6.** (*небольшой по силе, неотчётливый*) zayıf, hafif; ~ свет zayıf/sönük/kör ışık; ~ вéтер hafif rüzgar; **7.** (*недостаточный, плохой*) zayıf; cılız; ~ ученúк zayıf bir öğrenci; **8.** (*малоубедительный*) zayıf; ~ аргумéнт zayıf delil; **9.** (*нетугой*) gevşek; ~ ýзел gevşek düğüm; ◊ ~ое мéсто, ~ая сторонá zayıf nokta/taraf.

слáв||а *ж.* **1.** şan; **2.** (*известность*) ün, şöhret; **3.** *разг.* (*репутация*) nam; пóльзоваться дурнóй ~ой adı çıkmış olmak; şöhreti kötü olmak, betnam olmak; **4.** *разг.* (*слухи, молва*) söylenti, rivayet; **5.** (*возглас*) şan olsun!; ◊ на ~у mükemmel, çok güzel; ~ Бóгу 1) (*хорошо*) Allaha şükür, elhamdülillah; 2) (*к счастью*) Allahtan [ki], bereket versin [ki]; 3) (*наконец-то*) hele şükür.

слáви||ть övmek, ululamak; ~ться ünlü/meşhur olmak; ün/nam salmış olmak.

слáвн||о [çok] güzel, mükemmel; ~ый **1.** şanlı; **2.** *разг.* iyi, hoş, güzel; ~ пáрень iyi bir çocuk.

славянúзм *м.* (*заимствование из какого-либо славянского языка*) İslavcadan alınma kelime/deyim.

слав||янúн *м.*, ~янка *ж.* İslav.

славяновéдение *с.* İslav tarih, edebiyat ve dillerini inceleyen bilimler.

славя́нск||ий İslav°; ~ие языкú İslav dilleri.

слагáть (*песню*) yakmak, düzmek; ~ся oluşmak.

слад *м.*: с ним ~у нет *разг.* onunla başedilemez/başa çıkılamaz.

слáдить *сов. разг.* başa çıkmak, başetmek, hakkından gelmek; мне с ним не ~ onunla başa çıkamam/başedemem.

слáдк||ий 1. tatlı; şekerli; ~ая грýша tatlı armut; ~ чай şekerli şay; **2.** *перен.* tatlı; ~ие мечты́ tatlı rüyalar; спать ~им сном tatlı tatlı/mışıl mışıl uyumak; **3.** ~ое *в значениях сущ. с.* tatlı; soğukluk (*десерт*).

слáдко tatlı tatlı; ~ потянýться tatlı tatlı gerinmek.

сладкоéжка *м., ж. разг. см.* сластёна.

слáдостный tatlı.

сладострáст||ие *с.* şehvet, şehvetperestlik; ~ный şehvetli.

слáдост||ь *ж.* **1.** tatlılık; **2.** ~и *мн. ч.* tatlılar; востóчные ~и şark tatlısı/tatlıları.

слáженн||ый uyumlu, düzenli; ~ая рабóта всех сотрýдников tüm görevlilerin uyum içinde çalışmaları.

слáзить *сов.* çıkmak, çıkıp inmek (*на крышу и т. п.*); inmek, inip dönmek (*в погреб и т. п.*).

слайд *м.* (*диапозитив*) slayt(dı).

слáлом *м. спорт.* slalom; ~úст *м.* slalomcu.

слáн||ец *м.* şist; горю́чие ~цы bitümlü şist[ler]; ~цевый şist.

сластёна *м., ж. разг.* tatlı düşkünü.

слáсти *мн. ч. см.* слáдость 2.

слать göndermek, yollamak; он шлёт тебé привéт sana selamı var; ~ проклятия *комý-либо* lanetler okumak, beddualar etmek.

слащáвый yavan tatlı.

слéва solda; soldan; ~ от дорóги yolun solunda; я сел ~ от негó onun soluna oturdum; объезжáть/обгонять ~ *авто* sollamak.

слегкá [hafif] hafif, hafiften, hafifçe, hafif tertip; biraz; bir parça/buçuk (*немного*); ~ поседéвшие вискú hafif kırlaşmış şakaklar; он ~ кáшлянул hafiften öksürdü.

след *м. в разн. значениях* iz; eser; зáячий ~ tavşan izi; ~ колёс tekerlek izi; ~ы́ сы́рости rutubet izleri; ~ы́ преступлéния cinayet izleri; нести́ на себé ~ы́ *чего-либо bir şeyin* izlerini taşımak; ◊ идти́ по *чьим-либо* ~áм 1) *birinin* izini takip etmek; 2) (*следовать учению и т. п.*) *birinin* izinde[n] yürümek, izinde olmak; пройти́ без ~á iz bırakmadan geçmek.

следи́||ть I 1. *в разн. значениях* izlemek, takip etmek; gözlemek, gözetlemek; ~ за игрóй oyunu izlemek; **2.** (*присматривать, заботиться*) bakmak; gözlemek; nezaret etmek; ~ за сáдом bahçeye bakmak; ~ за детьми́ çocuklara bakmak; ~ за рабóтой çalışmaya nezaret etmek.

следи́ть II, наследи́ть *разг.* (*оставлять грязные следы*) kirli izler bırakmak, basa *basa* kirletmek.

слéдовани||е *с.*: на всём пути́ ~я tüm güzergâh boyunca.

слéдователь *м.* sorgu yargıcı.

слéдовательно demek[ki], şu halde.

слéд||овать, послéдовать **1.** izlemek; ~ по пятáм *за кем-либо birini* adım adım izlemek, *birinin* izine basmak; ~уй за мной! peşime düş!; **2.** izlemek; kovalamak; собы́тия ~овали однó за други́м olaylar birbirini kovalıyordu; **3.** uymak; izlemek; ~ традúциям geleneklere uymak; он не послéдовал моемý совéту verdiğim öğüdü tutmadı; **4.** *только несов.* gitmek, yürümek; geçmek; кудá ~ует э́тот эшелóн? bu [askeri] katar nereye gidiyor?; **5.** *только несов.* çıkmak; отсю́да ~ует вы́вод, что... bundan şu sonuç çıkar ki... **6.** *только несов. безл.* gerekir, ... malı; фáкты, на котóрые ~ует обрати́ть внимáние dikkat edilmesi gereken olaylar; как и ~овало ожидáть beklenildiği gibi; ◊ как ~ует gereği gibi, adamakıllı; doğru dürüst.

слéдом arkasından; мы шли ~ за ним arkasından/arkası sıra yürüyorduk; он вошёл ~ за нáми arkamızdan/peşimizden girdi.

следопы́т *м.* izci.

слéдственн||ый tahkikat°; sorgu°; ~ые óрганы sorgu mercileri.

слéдствие I *с.* sonuç(cu); причи́на и ~ neden ve sonuç.

слéдствие II *с. юр.* soruşturma, tahkikat; возбуди́ть ~ soruşturma açmak.

слéдующ||ий 1. ertesi; на ~ день ertesi gün; **2.** gelecek, önümüzdeki; [bir] sonraki; перевести́ *кого-либо* в ~ клáсс bir üst sınıfa geçirmek; ~ее поколéние bir sonraki kuşak; в ~ раз bir daha sefere, gelecek sefer; **3.** şu, aşağıdaki; текст ~его содержáния aşağıdaki/şu mealdeki metin; **4.** ~ее *в значениях сущ. с.* şu, şunlar; в газéте бы́ло опубликóвано ~ее gazetede aşağıdaki hususları yayımlanmıştır.

слежáться *сов.* çok yatmaktan tıkızlaşmak.

слежéни||е *с.* izleme; стáнция ~я izleme istasyonu.

слéжка *ж.* izleme.

слез||á *ж.* yaş, göz yaşı; слёзы рáдости sevinç [göz] yaşları; со ~áми на глазáх gözü yaşlı olarak; смеяться до слёз gözlerinden yaş gelerek gülmek; ~áми гóрю не помóжешь *погов.* ağlamak akçe etmez.

слезáть, слезть **1.** (*с дерева, с лошади, с поезда и т. п.*) inmek; **2.** *разг.* (*о коже, краске и т. п.*) kalkmak, soyulmak, dökülmek; kavlamak.

слез||и́нка *ж.* yaş tanesi; ~и́ться yaşarmak; ~ли́вый ağlamalı.

слёзный *анат.* göz yaşı°.

слезотечéние *с.* göz yaşarması; вызывáть ~ göz yaşartmak.

слезоточи́в||ый (*о газе*) göz yaşartıcı; бóмба со ~ым гáзом göz yaşartıcı bomba.

слезть *сов. см.* слезáть.

слéпень *м. зоол.* büve, büvelek(ği).

слепéц *м.* kör *также перен.*

слепи́ть I (*о солнце и т. п.*) göz kamaştırmak.

слепи́ть II *см.* лепи́ть 2.

слéпнуть, ослéпнуть gözleri görmez/kör olmak, göz nurunu kaybetmek, gözü sönmek.

слéпо körükörüne; ~ повиновáться *кому-либо* körükörüne itaat etmek.

слепоглухóй *также в значениях сущ. м.* kör-sağır.

слепоглухонемóй *также в значениях сущ. м.* körsağırdilsiz.

слеп||óй 1. kör *также перен.*; körükörüne; ~áя вéра kör bir inanç; **2.** *в значениях сущ. м.* kör; он ~ kördür, gözleri görmüyor; ◊ ~ полёт *ав.* kör uçuş; ~áя кишкá *анат.* kör bağırsak(ğı).

слéпок *м.* kalıp(bı); kopya; снять ~ ключá anahtarın kalıbını almak.

слепорождённый *также в значениях сущ. м.* doğuştan kör.

слепотá *ж.* körlük *также перен.*

слесáрн||ый tesviyeci°; çilingir°; ~ые тиски́ çilingir mengenesi; ~ цех tesviye atelyesi.

слéсарь *м.* tesviyeci; çilingir (*по мелкому ремонту*).

слёт *м.* (*собрание*) toplantı.

слетáть I *сов.* **1.** gidip gelmek; **2.** *разг.* (*сбегать*) bir koşu gidip gelmek.

слет||áть II, слетéть **1.** düşmek; uçmak; **2.** *разг.* inivermek; ~éть [вниз] по лéстнице merdiveni uçar gibi inmek; **3.** *перен.* silinivermek; рáдостная улы́бка ~éла с егó лицá yüzündeki sevinçli gülümseme birden silindi; ~áться, слетéться **1.** [her yandan] gelmek; uçarak gelmek; **2.** *перен. разг.* üşüşmek; они́ ~éлись, как мýхи на мёд bala gelen sinekler gibi üşüştüler.

слетéть *сов. см.* слетáть II; ~ся *сов. см.* слетáться.

слечь *сов.* yatağa yatmak, sergin vermek.

сли́ва *ж.* **1.** (*плод*) erik(ği); **2.** (*дерево*) erik [ağacı].

сливá||ть, слить **1.** aktarmak; boşaltmak; слить вóду suyunu almak; **2.** *перен.* (*объединять*) birleştirmek; ~ться, сли́ться *также перен.* birleşmek; [birleşip] kaynaşmak; ~ воеди́но [birleşip] kaynaşmak.

сли́вки *мн. ч.* kaymak(ğı), krema; ◊ ~ о́бщества toplumun kaymak tabakası; снима́ть ~ *с чего-либо bir şeyin* kaymağını almak.

сли́вовый erik°.

сли́вочн||ый kaymaklı; ~ое моро́женое kaymaklı dondurma; ~ шокола́д sütlü çikolata; ~ое ма́сло tereyağı.

слиза́ть *сов. см.* сли́зывать.

слизи́ст||ый **1.** (*скользкий*) kaypak; **2.** *анат.* sümüksel, sümüksü; ◊ ~ая оболо́чка *анат.* mukoza, sümükdoku.

слизну́ть *сов. см.* сли́зывать.

слизня́к *м. зоол.* sümüklüböcek(ği).

сли́зывать, слиза́ть, слизну́ть *однокр.* yalaya yalaya süpürmek, yalayıp süpürmek.

слизь *ж. анат.* sümük(ğü), mukus.

слипа́||ться, сли́пнуться birbirine yapışmak; ◊ у него́ глаза́ ~ются [ото сна] uyku gözünden akıyor.

сли́пнуться *сов. см.* слипа́ться.

сли́тн||о: писа́ться ~ bitişik yazılmak; ~ый (*о написании*) bitişik.

сли́ток *м.* külçe, ingot; ~ зо́лота altın külçesi.

сли́ть(ся) *сов. см.* слива́ть(ся).

слич||а́ть, сличи́ть deneştirmek; ~е́ние *с.* deneştirme.

сличи́ть *сов. см.* слича́ть.

сли́шком [haddinden] fazla; он говори́л ~ мно́го lüzumundan fazla konuştu; пожа́рные при́были ~ по́здно itfaiye iş işten geçtikten sonra geldi; э́то уж ~! bu kadarı da fazla artık!

слия́ни||е *с.* **1.** (*рек*) koyar, kavşak(ğı); **2.** (*объединение*) birleşme, [birleşip] kaynaşma.

слова́к *м.* Slovak.

слова́рный sözlük°; ~ соста́в языка́ dilin kelime kadrosu.

слова́рь *м.* **1.** sözlük; орфографи́ческий ~ yazım kılavuzu; **2.** (*лексика*) kelime hazinesi.

слова́||цкий Slovak°; ~ язы́к Slovakça; ~чка *ж.* Slovak.

slove

слове́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Sloven; ~ский Sloven°; ~ язы́к Slovence.

слове́сн||ый sözlü; ~ прика́з sözlü emir; ~ое оскорбле́ние sözle tahkir.

сло́вник *м.* [sözlüğe girecek] kelimelerin listesi.

сло́вно **1.** *союз* (*как*) gibi; **2.** *частица* (*как будто*) sanki; ~ сговори́вшись ağız birliği etmişçesine.

сло́в||о *с. в разн. значениях* söz; kelime, sözcük; иностра́нное ~ yabancı kelime/sözcük; э́то моё после́днее ~ son sözüm budur; он челове́к ~а sözünün eridir; в широ́ком смы́сле ~а geniş anlamıyla; ◊ ~ в ~ kelimesi kelimesine; ~ за ~ laf lafı açar(ya); на ~а́х (*устно*) sözle; не на ~а́х, а на де́ле lafta değil fiiliyatta; ни ~ом сказа́ть, ни перо́м описа́ть *фольк.* yazı ile sözle anlatılamaz; ~ — серебро́, молча́ние — зо́лото *погов.* söz gümüşse sükut altındır; по его́ ~а́м *в значениях вводн. сл.* onun sözlerine/ifadesine göre; к ~у сказа́ть *в значениях вводн. сл.* sözü açılmışken; одни́м ~ом *в значениях вводн. сл.* tek kelime ile, kısacası, halısı, velhasıl; че́стное ~ şeref/namus sözü; слов нет söz yok; ве́рить на́ слово söze inanmak.

сло́вом kısacası, sözün kısası.

словообразова́||ние *грам.* kelime yapımı/yapma; ~тельный *грам.* [kelime] yapım°; ~тельные су́ффиксы *грам.* yapım ekleri.

словоохо́тливый lakırdıcı, konuşkan.

словосочета́ние *с. лингв.* kelime grupu, terkip(bi); усто́йчивое ~ deyim.

слог I *м.* (*часть слова*) hece.

слог II *м. уст.* (*стиль*) üslup(bu).

слоёный (*о тесте*) yaprak yaprak.

сложе́ни||е *с.* **1.** *мат.* toplama; **2.** yapı; атлети́ческого ~я atlet yapılı.

сложи́ть I *сов. см.* скла́дывать.

сложи́ть II *сов. см.* слага́ть.

сложи́ться *сов. см.* скла́дываться.

сло́жно karmaşık bir tarzda.

сложноподчинённ||ый *лингв.*: ~ое предложе́ние girişik/karmaşık cümle.

сложносочинённ||ый *лингв.*: ~ое предложе́ние bileşik cümle.

сло́жн||ость *ж.* karmaşıklık; ~ пробле́мы sorunun karmaşıklığı; в о́бщей ~ости toplam [olarak]; ~ый **1.** bileşik; ~ое сло́во *грам.* bileşik kelime; **2.** karmaşık; çetrefil (*запутанный*); ~ая зада́ча karmaşık bir görev; ~ые противоре́чия karmaşık çelişkiler; **3.** girift; ~ орна́мент girift bezeme.

слои́ст||ый kat kat olan, yapraklı; ~ые облака́ katmanbulut.

сло||й *м.* **1.** kat, tabaka; ~ те́ста bir kat hamur; ни́жние ~и́ атмосфе́ры atmosferin alt tabakaları; **2.** *геол.* katman, kat; yaprak(ğı); **3.** tabaka, katman; разли́чные ~и́ о́бщества toplumun çeşitli tabakaları.

слом *м.* yıkma; дом пойдёт на ~ ev yıktırılacaktır.

слома́ть(ся) *сов. см.* лома́ть(ся).

сломи́ть *сов.* **1.** yıkmak, kırmak; **2.** *перен.* kırmak, yıkmak; moralini kırmak; belini bükmek; ~ сопротивле́ние *кого-либо birinin* direncini yıkmak; ~ во́лю *кого-либо birinin* iradesini kırmak.

слон *м. зоол.* fil *также шахм.*; ~ёнок *м.* fil yavrusu; ~и́ха *ж.* dişi fil; ~о́вый fil°; ◊ ~о́вая кость fildişi; ~о́вая боле́знь fil hastalığı.

слоня́ться *разг.* sürtmek; ~ без де́ла haymana beygiri gibi dolaşmak, aylak aylak dolaşmak.

слуга́ *м.* **1.** hizmetli; uşak(ğı); **2.** *перен.*: ве́рный ~ наро́да halkın sadık hadimi.

служа́нка *ж.* hizmetçi.

слу́жащий *м.* memur, görevli.

слу́жб||а *ж.* **1.** hizmet, memuriyet; срок ~ы мото́ра motorun hizmet süresi; **2.** (*работа, должность*) memurluk, memuriyet hizmet; görev; по до́лгу ~ы görev gereği; поступи́ть на ~у *к кому-либо birinin* hizmetine

girmek; **3.** *воен.* askerlik, askeri hizmet, vatani vazife; **4.** (*специальная область работы*) servis; daire; ~ безопа́сности güvenlik servisi; **5.** *церк.* ayin.

служе́бн||ый 1. hizmet°; ~ые часы́, ~ое вре́мя mesai saatleri; ~ вход servis kapısı; ~ авто́бус servis otobüsü; для ~ого по́льзования (*гриф*) hizmete özel; **2.** (*второстепенный*) ikincil; ◊ ~ые слова́ *лингв.* edatlar.

служ||е́ние *с.* hizmet; ~и́тель *м.* (*в учреждении*) hademe; ~ мече́ти kayyum.

служ||и́ть, послужи́ть **1.** *только несов.* hizmet etmek; memurluk etmek (*быть служащим*); ~ сто́рожем bekçilik etmek; **2.** *только несов.* hizmet etmek; ~ в а́рмии orduda hizmet etmek; askerlik yapmak (*о срочной службе*); **3.** görevi yapmak, vazifesi görmek; ~ приме́ром *для кого-либо biri için* örnek olmak; **4.** yaramak, gitmek; **5.** *только несов.* (*о собаках*) salta durmak.

слух *м.* **1.** işitim; kulak(ğı); о́рганы ~а işitim/işitme organları; абсолю́тный ~ salt işitme duyarlığı; **2.** ~и *мн. ч.* (*толки, молва*) söylentiler, şayia; хо́дят ~и söylentiler dolaşıyor; распусти́ть ~и şayia çıkarmak; ◊ он весь обрати́лся в ~ kulak kesildi.

слухов||о́й işitme°, işitsel; ~ нерв işitme siniri; ~а́я па́мять işitme belleği; kulak hafızası; ◊ ~ аппара́т işitme cihazı; ~о́е окно́ dam/çatı penceresi; arnavut bacası.

слу́ча||й *м.* **1.** olay; vaka; несча́стный ~ kaza; в не́которых ~ях bazı hallerde; в лу́чшем ~е en iyi ihtimalle; в таки́х ~ях bu gibi durumlarda/hallerde; **2.** fırsat; по́льзоваться любы́м [удо́бным] ~ем her fırsattan yararlanmak; **3.** (*случайность*) raslantı, talih; де́ло ~я raslantı eseri; ◊ в ~е необходи́мости gerekirse; ни в ко́ем ~е asla, katiyen; в тако́м ~е o halde, öyleyse; по ~ю *чего-либо* dolayısıyla, vesilesiyle; в большинстве́ ~ев çoğunlukla.

случа́йн||о raslantı sonucu; kazaen (*непреднамеренно*); ~ встре́тить *кого-либо birine* raslamak/rasgelmek; ◊ э́то не ~ bu, bir raslantı değildir; ~ость *ж.* **1.** raslantısallık; **2.** raslantı *также филос.*; необходи́мость и ~ *филос.* zorunluk ve raslantı; по счастли́вой ~ости mutlu bir raslantı ile; э́то чи́стая ~ bu basbayağı bir raslantıdır; ~ый *в разн. значениях* rasgele, raslantısal; ~ая встре́ча, ~ое совпаде́ние raslantı, tesadüf; ~ое явле́ние raslantısal bir olgu.

случа́ть, случи́ть aştırmak, çekmek, çiftleştirmek.

случ||а́ться, случи́ться **1.** olmak; başa gelmek; что с тобо́й ~и́лось? ne oldu sana?; **2.** olmak.

случи́вш||ееся *с.* olan, olan biten, olup biten; я не знал о ~емся olandan [bitenden] haberim yoktu.

случи́ть *сов. см.* случа́ть.

случи́ться *сов. см.* случа́ться.

слу́чка *ж.* aştırma, çiftleştirme, katım, çiftleşme, birleşim.

слу́шатель *м.*, ~ница *ж.* **1.** dinleyici; **2.** (*учащийся*) öğrenci.

слу́ш||ать, послу́шать **1.** dinlemek; ~ му́зыку müzik dinlemek; ~аю Вас! (*по телефону*) buyurun efendim; **2.** (*о враче*) *birinin* göğsünü dinlemek; **3.** *только несов. юр.* dinlemek; bakmak; ~ свиде́телей tanık dinlemek; **4.** *только несов.* (*присутствовать на лекциях*) konferanslara devam etmek; **5.** (*следовать чьим-либо советам*) dinlemek; **6.** *разг.* (*повиноваться*) itaat etmek, söz dinlemek; ~аться, послу́шаться [söz] dinlemek; ~ ста́рших büyük sözü dinlemek; он никого́ не ~ается kafasının dikine gidiyor, kimseyi dinlemiyor; он не послу́шался моего́ сове́та öğüdümü tutmadı; ◊ ~ руля́ *мор.* dümen dinlemek; э́то [суде́бное] де́ло ~ается за́втра bu davanın duruşması yarın yapılacak; ~аюсь! (*будет исполнено*) emredersiniz!

слыха́ть *разг.* duymak.

слы́ш||ать, услы́шать **1.** duymak, işitmek; ~ шум gürültü duymak; **2.** *только несов.* duymak; он хорошо́ ~ит kulağı iyi işitir; он не ~ит (*глух*) [kulağı] sağırdır; **3.** (*иметь какие-либо сведения*) duymak, işitmek; об э́том и я ~ал onu ben de duydum/işittim; **4.** *только несов. разг.* (*чувствовать, замечать*) duymak; не ~ за́пахов kokuları duymamak; ◊ он и ~ об э́том не хо́чет bunun lafını bile duymak istemiyor; чтоб я бо́льше [от тебя́] э́того не ~ал! bir daha ağzından böyle laf duymıyayım!; ~аться, послы́шаться duyulmak, işitilmek, sesi gelmek; ~ались вы́стрелы silah sesleri geliyordu.

слы́шн||о *безл. в значениях сказ.* **1.** duyuluyor, işitiliyor; мне ничего́ не ~ bir şey duyamıyorum; **2.** haber var; что о нём ~? ondan ne haber?; ~ый **1.** duyulur, işitilir; едва́ ~ым го́лосом duyulur duyulmaz bir sesle; **2.** duyuluyor; ~ы́ шаги́ ayak sesleri geliyor.

слюда́ *ж.* mika, evrenpulu.

слюна́ *ж.* tükürük(ğü), salya.

слю́нки *мн.*: у него́ ~ потекли́ ağzı sulandı, ağzının suyu aktı; от э́того ~ теку́т bu, insanın ağzını salandırır.

слюня́вый (*запачканный слюной*) salyaya bulaşmış.

сля́коть *ж.* (*грязь*) vıcık çamur; и в дождь и в ~ yağmur çamur demeden.

сма́з||ать(ся) *см.* сма́зывать(ся); ~ка *ж.* **1.** sürme; yağlama (*жиром, маслом*) **2.** (*вещество*) yağ.

смазли́вый *разг.* epey alımlı, yüzüne bakılır.

сма́зочн||ый yağlama°; ~ое ма́сло yağlama yağı.

сма́зчик *м.* yağcı.

сма́зывать, сма́зать **1.** sürmek; yağlamak (*маслом, жиром*); ~ сса́дину йо́дом sıyrığa tentürdiyot sürmek; **2.** silmek; сма́зать кра́ску рукаво́м kolu değerek boyayı silmek; ~ся, сма́заться **1.** *разг.* sürünmek; ~ вазели́ном vazelin sürünmek; **2.** (*о слое краски*) silinmek.

смакова́ть tadını çıkara çıkara içmek (*вино и т. п.*); tadını çıkara çıkara yemek (*кушанье*).

сма́нивать, смани́ть *разг.* (*переманивать*) ayartmak.

смани́ть *сов. см.* сма́нивать.

смастери́ть *сов. см.* мастери́ть.

сма́тывать, смота́ть sarmak; yumaklamak (*в клубок*); kangallamak, halkalamak (*в моток*).

смáхивать I, смахнýть (*ронять*) [çabuk bir el hareketiyle] düşürmek; смахнú пыль со столá masanın üstündeki tozları alıver.

смáхива||ть II *разг.* (*быть похожим*) andırmak, kaçmak; э́то ~ет на мелодрáму bu, melodrama kaçar.

смахнýть *сов. см.* смáхивать I.

смáчивать, смочúть [hafifçe] ıslatmak.

смежáть, смежúть: ~ глазá gözlerini kapamak.

смежúть *сов. см.* смежáть.

смéжн||ость *ж.* bitişiklik; ~ый bitişik, komşu; ~ые кóмнаты bitişik odalar; ◊ ~ые углы́ *мат.* komşu açılar.

смекáл||истый varışlı, zeyrek; ~ка *ж.* varış, varışlılık.

смекáть, смекнýть *прост.* çakmak, kavramak.

смекнýть *сов. см.* смекáть.

смелéть, осмелéть yüreklenmek, cesaretlenmek.

смéл||о 1. cesaretle, yiğitçe; [gözü] yılmadan, korkusuzca (*бесстрашно*); **2.** rahat rahat; **3.** güvenle; ~ могý сказáть, что... güvenle söyleyebilirim ki...; ~ость *ж.* cesaret, yiğitlik, yüreklilik, yürek(ği); ◊ взять на себя́ ~ cüret etmek; ~ городá берёт *погов.* ≈ cüretli olan kazanır; ~ый *в разн. значениях* cesur, cesaretli, yürekli, gözü pek, pek gözlü; ~ наéздник cesur binici/atlı; ~ое решéние cesur bir karar; ~ постýпок cesurca davranış, yüreklilik; ~éй! haydi bir cesaret!

смельчáк *м.* cesur adam.

смéн||а *ж.* **1.** değişme; değiştirme; değişim, değişiklik; ~ времён гóда mevsimlerin değişmesi; ~ политúческого стрóя siyasal düzen değişikliği; ~ караýлов *воен.* nöbet değiştirme; **2.** (*промежуток времени*) vardiya, posta; nöbet *воен.*; ночнáя ~ gece vardiyası/postası; **3.** (*группа людей, рабочих*) posta, vardiya; **4.** *перен.* (*преемник*) yerini alacak, yerine geçecek; yetişmekte olan kuşak (*подрастающее поколение*); **5.** (*комплект одежды*) kat; две ~ы бельá iki kat çamaşır; ~úть(ся) *сов. см.* сменя́ть(ся).

смéнн||ый vardiya°.

сменя́ть, сменúть **1.** *в разн. значениях* değiştirmek; сменúть [нúжнее] бельё çamaşır değiştirmek; сменúть часовы́х nöbetçileri değiştirmek; сменúть *кого-либо* на дежýрстве *birinden* nöbeti almak; **2.** yerini almak; ~ся, сменúться **1.** değişmek; **2.** çıkmak; **3.** yerini bırakmak; рáдость сменúлась тревóгой sevincin yerini endişe aldı.

смерзáться, смёрзнуться donarak birbirine yapışmak.

смёрзнуться *сов. см.* смерзáться.

смéрить *сов. см.* мéрить 1.

смерк||áться, смéркнуться *разг.* ortalık/sular kararmak; ~áется ortalık/sular kararıyor.

смéркнуться *сов. см.* смеркáться.

смертéльн||о ölesiye, ölüm derecesinde; ~ больнóй ölümcül hasta; ~ боя́ться *чего-либо bir şeyden* ölesiye korkmak; я ~ устáл ölesiye/ölürcesine yorgunum; ~ скучáть can sıkıntısından ölmek; ~ый **1.** *в разн. значениях* öldürücü, ölümcül; ~ая болéзнь ölümcül/öldürücü hastalık; ~ая рáна ölümcül/öldürücü yara; **2.** *перен.* ölesiye, müthiş; ~ая устáлость ölesiye yorgunluk; ~ая скýка ölesiye/müthiş can sıkıntısı; ◊ ~ враг can düşmanı.

смéртник *м.* ölüme mahkum; idamlık; кáмеры ~ов idamlıkların hücreleri.

смéртн||ость *ж.* ölüm oranı; ~ый **1.** ölüm°; ~ час ölüm saati, son saat; **2.** ölüm°; ~ пригово́р ölüm kararı; ölüm fermanı *перен.*; ~ бой ölüm dirim/kalım savaşı; **3.** *перен.* (*крайний, предельный*) ölesiye, müthiş; **4.** *также в значениях сущ. м.* (*бренный*) ölümlü, fani.

смертонóсный öldürücü; ölüm saçıcı/saçan; mahvedici (*губительный*).

смерт||ь *ж.* ölüm; ecel; ~ [егó] пришлá ecelli geldi; умерéть голóдной ~ью açlıktan ölmek; ◊ я дó смерти устáл ölürcesine yorgunum; погúбнуть ~ью герóя kahramanlar gibi ölmek; онá былá бледнá как ~ yüzü ölü yüzü gibi sararmıştı; смотрéть/глядéть ~и в глазá ölümle yüz yüze gelmek; ~ измéннику/предáтелю! haine ölüm!

смерч *м.* hortum, hava hortumu.

смесúтель *м. тех.* karıştırıcı.

смесúть *сов. см.* месúть.

сместú *сов. см.* сметáть I.

сместúть(ся) *сов. см.* смещáть(ся).

смесь *ж.* karışım; шоколáдная ~ karışık çikolata (*конфеты*); ◊ горю́чая ~ hava-yakıt karışımı.

смéта *ж.* (*расходов на строительство*) keşifname.

сметáна *ж.* ekşi krema.

сметáть I, сместú **1.** süpürmek, çalmak; сместú пыль tozu süpürmek/çalmak; **2.** *перен.* silip süpürmek; ~ *что-либо* со своегó путú [kendi] yolundan silip süpürmek.

сметáть II *сов. см.* смётывать *и* метáть II.

смéтлив||ость *ж.* zihin çevikliği, varışlılık; ~ый zihni çevik, varışlı.

смéтн||ый: ~ые ассигновáния bütçe ödeneği.

смётывать, сметáть **II** teyellemek, çatmak.

сметь, посмéть **1.** cüret etmek, cesaret etmek; **2.** (*иметь право*) hakkı olmak; ◊ не смей курúть! sigara içerne!

смех *м.* gülme, gülüş; ~ в зáле (*ремарка*) [salonda] gülüşmeler; едвá сдéрживая ~ gülmesini zor tutarak; ◊ мне не до ~а gülecek halim yok; подня́ть *кого-либо* нá ~ alaya/istihzaya almak; и ~ и грех güler misin, ağlar mısın.

смехотвóрн||о gülünç denecek [kadar]; по ~ нúзким цéнам gülünç denecek fiyatlar üzerinden; ~ый gülünç, gülünecek; ~ые утверждéния gülünç iddialar; ~ость *ж.* gülünçlük; ~ э́той идéи bu düşüncedeki gülünçlük.

смéшанн||ый 1. melez; скот ~ых порóд melez cins hayvanlar; **2.** karma; ~ лес karışık orman.

смеш||áть *сов. см.* смéшивать; ~áться *сов.* **1.** *см.* смéшиваться; **2.** *разг.* (*смутиться*) bozulmak; ~éние *с.* karıştırma; karma.

смéшивать, смешáть *в разн. значениях* karıştırmak; karmak; смешáть кáрты kağıtları karıştırmak; ~ся, смешáться *в разн. значениях* karışmak; смешáться с толпóй

kalabalığın içine karışmak; мы́сли его́ смеша́лись zihni karıştı.

смеши́ть güldürmek.

смешн||о́ **1.** *нареч.* komik [bir biçimde], insanı güldürecek bir biçimde; **2.** *нареч.* (*нелепо*) gülünç/tuhaf/komik bir biçimde; он вы́глядит ~ в э́том наря́де bu kıyafetle tuhaf/gülünç oluyor; **3.** *безл. в значениях сказ.* gülünçtür; ~о́й **1.** (*забавный*) gülünçlü, güldürücü, komik, tuhaf; maskara (*потешный*); ~ расска́з gülünçlü/tuhaf hikaye; ~а́я роль güldürücü/komik rol; ~ па́рень komik çocuk; **2.** (*нелепый*) gülünç, tuhaf, komik, gülünecek; ◊ до ~о́го gülünç denecek kadar; что тут/в э́том ~о́го? ne var gülecek gülünecek [bunda]?

смеш||о́к *м.* küçük kahkaha/gülüş; едва́ сде́рживаемые ~ки́ zorla tutulmuş küçük kahkahalar.

смещ||а́ть, смести́ть **1.** yerini değiştirmek, yerinden oynatmak; **2.** (*с должности*) görevden almak; azletmek, işten çıkarmak; ~а́ться, смести́ться yer[ini] değiştirmek, yerinden oynamak; kaymak; цикло́н ~а́ется на за́пад siklon batıya kayıyor; ~е́ние *с.* **1.** yerini değiştirme; kayma; **2.** (*с должности*) görevden alma/alınma; **3.** *геол.* yersizme.

сме||я́ться **1.** gülmek; мы ~я́лись как де́ти çocuklar gibi gülüşüyorduk; **2.** (*издеваться*) gülmek, eğlenmek, alay etmek; ~ над *чьей-либо* глу́постью *birinin* aptallığıyla alay etmek; над ним все ~ю́тся ona herkes gülüyor; он ~ётся над ва́ми sizinle eğleniyor/alay ediyor; **3.** *перен.* (*пренебрегать чем-либо*) bana mısın dememek; он ~ётся над опа́сностью tehlikeye bana mısın demiyor; **4.** *перен.* (*шутить*) şaka etmek; ◊ ~ сквозь слёзы bir göz gülmek; хорошо́ ~ётся тот, кто ~ётся после́дним *погов.* en son gülen iyi güler.

смири́тельн||ый: ~ая руба́шка deli gömleği.

смири́ть(ся) *сов. см.* смиря́ть(ся).

сми́рн||о sakin sakin, uslu uslu; вести́ себя́ ~ uslu durmak; сиде́ть ~ doğru/uslu oturmak; ◊ ~! (*команда*) hazır ol!; ~ый sakin, uslu; yavaş; ~ая ло́шадь yavaş/uslu/sakin huylu at.

смир||я́ть, смири́ть boğun eğdirmek; yenmek; ~ го́рдость gururunu yenmek; ~я́ться, смири́ться boyun eğmek; ~и́ться с судьбо́й kadere boyun eğmek.

смо́кинг *м.* smokin.

смол||а́ *ж.* reçine; katran; сосно́вая ~ çam sakızı; синтети́ческие смо́лы sentetik reçineler; ~ёный katranlı; ~и́стый reçineli; çıralı; ~и́стое де́рево reçineli ağaç; ~и́стая доска́ çıralı tahta; ~и́ть katranlamak; ziftlemek (*варом*).

смолк||а́ть, смо́лкнуть susmak, sesini kesmek; [sesi] kesilmek; пе́сня смо́лкла şarkı sustu; аплодисме́нты не ~а́ли alkışlar dinmiyordu; не ~а́я kesilmeden, durmadan, aralıksız olarak.

смо́лкнуть *сов. см.* смолка́ть.

смо́лоду *разг.* genç yaşından beri; gençken (*в молодости*).

смолоти́ть *сов. см.* молоти́ть.

смоло́ть *сов. см.* моло́ть.

смолча́ть *сов. разг.* sesini çıkarmamak, sakit kalmak.

смоль *ж.*: [чёрный] как ~ abanoz gibi; katran gibi.

смолян||о́й **1.** katran°; ~ы́е масла́ katran yağları; ~ вар zift; ~ за́пах çam sakızı kokusu; **2.** (*смолистый*) reçineli; çıralı; **3.** (*смолёный*) katranlı.

смонти́ровать *сов. см.* монти́ровать.

сморка́ться, вы́сморкаться sümkürmek.

сморо́дин||а *ж.* frenküzümü; чёрная и кра́сная ~ siyah ve kırmızı frenküzümü; ~ный frenküzümü°.

сморчо́к *м.* (*гриб*) kuzumantarı.

смо́рщ||енный buruşuk, kırışık; ~ лоб kırışık alın; ~ить *сов. см.* мо́рщить 2; ~иться *сов. см.* мо́рщиться 2, 3.

смота́ть *сов. см.* сма́тывать.

смотр *м.* **1.** *воен.* teftiş, geçit resmi; **2.** [toplu] gösteri; ~ худо́жественной самоде́ятельности amatör sanat gösterisi.

смотр||е́ть, посмотре́ть **1.** bakmak; ~ в окно́ pencereden bakmak; ~ в бино́кль dürbünle bakmak; **2.** *только несов.* bakmak; о́кна смо́трят во двор pencereler avluya bakar; **3.** görmek, seyretmek, izlemek; ~ но́вый фильм yeni filmi seyretmek; **4.** muayene etmek; bakmak; ~ больно́го hastayı muayene etmek; **5.** bakmak, gözetmek; ~ за са́дом bahçeye bakmak; ~ за ребёнком çocuğa bakmak, çocuğu gözetmek; **6.** *разг.* (*брать пример*) örnek almak; ты смотри́ на ста́рших [yaşça] büyüklerden örnek al; **7.** *перен.* görmek; karşılamak; **8.** *перен.* gözü ile bakmak; sanmak; ◊ ~и́, никому́ не говори́! sakın kimseye söyleme!; смо́тришь, а он уже́ здесь (*пришёл*) bir de bakmışsın, gelivermiş; ~я́ кто adamına göre; ~я́ по пого́де havasına göre; а ты куда́ ~е́л? senin gözün neredeydi?

смотре́ться, посмотре́ться kendini seyretmek; ~ в зе́ркало aynada kendini seyretmek.

смотри́тель *м.*: ~ маяка́ fener bekçisi, fenerci.

смотров||о́й muayene°; ~а́я щель (*танка*) gözetleme mazgalı; ~ коло́дец mecra bacası.

смочи́ть *сов. см.* сма́чивать.

смочь *сов. см.* мочь.

смоше́нничать *сов. см.* моше́нничать.

смрад *м.* pis koku.

смра́дный pis kokulu/kokan.

смугл||е́ть esmerleşmek; ~оли́цый esmer yüzlü/çehreli.

сму́гл||ость *ж.* esmerlik; ~ый esmer [tenli]; ~ое те́ло esmer ten; ~ая де́вушка esmer kız.

сму́та *ж.* karışıklık, kargaşa[lık]; fesat.

смути́ть(ся) *сов. см.* смуща́ть(ся).

сму́тн||о hayal meyal; ~ по́мнить *что-либо* hayal meyal hatırlamak; ~ ви́деть *что-либо* bulanık görmek; ~ый **1.** karışıklık°, karışık; страна́ пережива́ла ~ые дни ülkenin karışık günleri idi; **2.** bulanık, belirsiz; ~ые вос-

поминáния bulanık anılar; ~ силуэ́т здáния hayal meyal görünen bir bina silueti.

смутья́н *м. разг.* karıştırıcı, fesatçı.

смущ||áть, смути́ть (*приводить в смущение*) mahcup etmek, bozmak; ~áться, смути́ться (*приходить в смущение*) mahcup olmak, bozulmak; ~éние *с.* mahcubiyet; покраснéть от ~éния mahcubiyetinden kızarmak; ~ённый mahcup.

смывáть, смыть **1.** (*грязь, пятно и т. п.*) yıkamakla/yıkayıp çıkarmak; **2.** *перен.* silmek, temizlemek; **3.** (*сносить водой*) sürükleyip/alıp götürmek; ~ся, смы́ться **1.** (*о пятне и т. п.*) yıkanmakla/yıkanınca çıkmak; **2.** *разг.* (*уходить*) sıvışmak, savuşmak, tüymek.

смыкáть, сомкну́ть **1.** bitiştirmek; sıkıştırmak; ~ ряды́ sıralarını sıklaştırmak/sıkıştırmak; сомкну́ть кольцó окружéния kuşatma çemberini kapamak; **2.** (*о глазах*) kapamak; я до утрá не сомкну́л глаз (*не мог заснуть*) sabaha kadar göz kırpmadım/yummadım/gözüme uyku girmedi; ~ся, сомкну́ться **1.** bitişmek; sıkışmak; кольцó сомкну́лось halkanın uçları bitişti; **2.** (*о глазах*) kapanmak.

смысл *м. в разн. значениях* anlam, mana; ~ жи́зни yaşamın anlamı; какóй ~ оставáться? kalmakta ne anlam var?; éхать нет ~а gitmekte bir anlam yok; ◊ в пóлном ~е слóва kelimenin tam anlamıyla.

смы́слить (*в чём-либо*) (*bir şeyden*) anlamak.

смыслов||óй anlamsal, anlam°; ~ы́е оттéнки anlam incelikleri.

смы́ть(ся) *сов. см.* смывáть(ся).

смы́чка *ж.* (*союз, единение*) birlik.

смыч||кóвый *муз.* (*об инструменте*) yaylı; ~кóвые инструмéнты yaylı çalgılar/sazlar; ~óк *м.* yay.

смышлёный *разг.* varışlı, zeki, kafalı.

смягч||áть, смягчи́ть **1.** *в разн. значениях* yumuşatmak; ~ кóжу cildi/deriyi yumuşatmak; ~и́ть *чьё-либо* сéрдце *birinin* kalbini yumuşatmak; **2.** (*ослаблять, умерять*) hafifletmek; ~и́ть боль ağrıyı hafifletmek; ~и́ть наказáние cezayı hafifletmek; ~и́ть удáр darbenin şiddetini azaltmak; ~áться, смягчи́ться **1.** *в разн. значениях* yumuşamak; дирéктор ~и́лся müdür yumuşadı; **2.** (*ослабевать*) hafiflemek; боль ~и́лась ağrı hafifledi; ~áющий yumuşatıcı; hafifletici; ~éние *с.* **1.** yumuşatma; yumuşama; для ~éния кóжи cildi/deriyi yumuşatmak için; **2.** hafifletme; hafifleme; ~ наказáния cezanın hafifletilmesi; ◊ ~ соглáсных ünsüz yumuşaması.

смягчи́ть(ся) *сов. см.* смягчáть(ся).

смять *сов.* buruşturmak; ezmek; ~ письмó mektubu buruşturmak; ~ся *сов.* buruşmak.

снабди́ть *сов. см.* снабжáть.

снаб||жáть, снабди́ть sağlamak, vermek; ~ завóд сырьём fabrikaya hammadde sağlamak/yetiştirmek; ~жéние *с.* sağlama; ikmal(li) *воен.*; donatma (*оборудование чем-либо*); ~ боеприпáсами cepane ikmali.

снáдобье *с.* ilaç(cı), kocakarı ilacı.

снáйпер *м.* keskin nişancı.

снару́жи dışarıda; dışarıdan; дверь закрывáется ~ kapı dışarıdan kitlenir.

снаря́д *м.* **1.** *воен.* mermi; оскóлок ~а mermi parçası; **2.** alet, araç(cı); makine (*машина*); гимнасти́ческие ~ы jimnastik araçları/aletleri.

снаряди́ть(ся) *сов. см.* снаряжáть(ся).

снаря́дн||ый mermi°; ~ая ги́льза mermi kovanı.

снаряж||áть, снаряди́ть donatmak; ~ су́дно bir gemi donatmak; ~áться, снаряди́ться *разг.*: ~ в путь yolculuk tedariki görmek; ~éние *с.* **1.** (*действие*) donatma; **2.** *собир.* teçhizat; водолáзное ~ dalgıç teçhizatı.

снасть *ж.* takım; рыболóвная ~ olta takımı.

сначáла **1.** (*сперва*) önce, ilkin; **2.** (*снова*) yeni baştan, bir daha.

снег *м.* kar; мóкрый ~ sulu kar; покры́тый ~ом karla örtülü/kaplı, karlı; к вéчеру пошёл ~ akşama doğru hava karladı; ◊ свали́ться как ~ нá голову tepeden inme gelmek; у негó среди́ зимы́ ~а не вы́просишь ateşe vursan duman vermez, günahını vermez.

снеги́рь *м.* şakrak kuşu.

снегоочисти́тель *м.* motorlu kar süpürücü.

снегопáд *м.* kar yağışı; ~ прекрати́лся kar dindi; ~ уси́ливался kar hızını artırıyordu.

снежи́нка *ж.* kar tanesi.

снéжн||ый **1.** kar°; karlı, karla örtülü/kaplı; ~ая бу́ря kar fırtınası; ~ая лави́на çığ; ~ая зимá karlı kış; **2.** kar gibi [beyaz]; скáтерть ~ой белизны́ kar gibi masa örtüsü; ◊ ~ человéк kar adamı.

снеж||óк *м.* **1.** (*снежный ком*) kar topu; **2.** ~ки́ *мн. ч.* (*игра*) kar topu oyunu.

снести́ *сов.* **1.** *см.* сноси́ть I; **2.** *см.* нести́ II; **3.** (*отнести куда-либо*) götürmek; **4.** (*в одно место*) [bir yere] getirmek.

снести́сь I *сов. см.* сноси́ться.

снести́сь II *сов. см.* нести́сь II.

сниж||áть, сни́зить **1.** indirmek, düşürmek; kısmak, kesmek; yavaşlatmak; azaltmak; ~ себестóимость произвóдства üretim maliyetini düşürmek; ~ цéны fiyatları indirmek/düşürmek; ~ расхóды harcamaları kısmak; **2.** (*самолёт*) alçaltmak; ~áться, сни́зиться inmek, düşmek; yavaşlamak; azalmak; цéны ~áются fiyatlar iniyor/düşüyor; ~éние *с.* **1.** indirme, indirim, düşürme; kısma; yavaşlatma; azaltma; inme, düşme; yavaşlama; azalma; ~ работоспосóбности çalışma gücünün düşmesi/zayıflaması; ~ зарплáты ücret indirimi; **2.** alçalma; iniş; самолёт пошёл на ~ uçak alçalmaya başladı/inişe geçti.

сни́женный (*о цене*) indirimli.

сни́зить(ся) *сов. см.* снижáть(ся).

снизойти́ *сов. см.* снисходи́ть.

сни́зу **1.** altı; **2.** aşağıdan; ◊ ~ дóверху (*во всех звеньях*) tüm kademelerde.

снимá||ть, снять **1.** almak; indirmek; çıkarmak; sökmek; снять карти́ну [со стены́] tabloyu indirmek;

2. çıkarmak; сня́ть пальто́ paltoyu [sırtından] çıkarmak; снять сапоги́ çizmeyi [ayağından] çıkarmak; **3.** kaldırmak; ~ оса́ду muhasarayı kaldırmak; **4.** üstünden atmak; снять с себя́ отве́тственность sorumluluğu üstünden atmak; **5.** almak; soymak; ~ сли́вки с молока́ sütün kaymağını almak; **6.** devşirmek; ~ я́блоки elma devşirmek; **7.** *воен.* çekmek; **8.** görevden almak; işten çıkarmak (*увольнять*); снять *кого-либо* с занима́емой до́лжности görevinden almak; **9.** kaldırmak; geri almak; снять свою́ кандидату́ру adaylığını geri almak; **10.** almak, çıkarmak; ~ ко́пию с докуме́нта belgenin suretini/kopyasını almak/çıkarmak; ~ отпеча́тки па́льцев parmak izlerini almak; **11.** resim çekmek/çıkarmak; filme almak (*на киноплёнку*); ~ фильм filim çekmek; **12.** tutmak; ~ да́чу yazlık tutmak; **13.** (*в карточной игре*) kesmek; дать снять kestirmek; ◇ снять показа́ния *с кого-либо birinin* ifadesini almak; как руко́й сня́ло́ birebir geldi; ~ться, сня́ться **1.** çıkmak; ayrılmak, soyulmak; **2.** çıkmak; **3.** yola çıkmak; ~ с я́коря demir almak/alıp gitmek; **4.** resim çektirmek/çıkartmak; ~ в кино́ filim çevirmek, filimde rol almak; ◇ ~ с учёта [kendi] kaydını sildirmek.

сни́мок *м.* resim(smi), fotoğraf.

сниска́ть *сов.* kazanmak; bulmak (*найти*); ~ всео́бщую любо́вь herkesin sevgisini kazanmak.

снисходи́тельн||о (*нестрого*) hoşgörü ile, hoş görerek; ~ость *ж.* (*отсутствие строгости*) hoşgörü, hoşgörürlük; ~ый (*нестрогий*) hoşgörülü, hoşgörür; бу́дьте ~ы к его́ посту́пку davranışını hoş görün.

снисходи́ть, снизойти́ gönül indirmek.

снисхожде́ние *с.* hoşgörü; относи́ться *к чему-либо* со ~м *bir şeyi* hoşgörü ile karşılamak.

сни́||ться, присни́ться rüyasında görmek; rüyasına girmek; мне ~лся стра́шный сон kabuslu bir rüya gördüm; вы мне ~лись rüyamda sizi gördüm.

сно́ва gene, yine, yeniden, tekrar, yeni baştan; ~ и ~ tekrar tekrar.

снова́||ть acele ile şuraya buraya gidip gelmek, koşuşmak; mekik dokumak.

сновиде́ние *с.* rüya, düş.

сногсшиба́тельный *разг.* akıllara durgunluk veren/verici; şaşırtıcı (*поразительный*).

сноп *м.* **1.** demet, ekin demeti; **2.** *перен.* demet; ~ све́та ışık demeti; ~ и́скр kıvılcım yağmuru.

сноповяза́лка *ж. с.-х.* biçerbağlar.

сноро́вка *ж.* el yatkınlığı, maharet.

снос I *м.* yıkma; зда́ние предназна́чено к ~у bina yıktırılacaktır; ~ зда́ния binanın yıkılması/yıkım; ◇ на ~ях *прост.* ağır ayak.

снос II *м.* (*износ*): ему́ ~у нет ölmezoğlu; eskimek bilmiyor.

сноси́||ть I, снести́ **1.** (*вниз*) indirmek; **2.** (*относить*) sürükleyip götürmek; **3.** almak, alıp götürmek; uçurmak; ве́тром снесло́ кры́шу rüzgar damı uçurdu; **4.** uçurmak, budayıvermek; снести́ *кому-либо* го́лову *birinin* kellesini uçurmak, *birinin* boynunu vurmak; **5.** yıkmak; ста́рый дом снесли́ eski ev yıktırıldı; **6.** *перен.* (*терпеть*) katlanmak, tahammül etmek, sineye çekmek; **7.** *разг.* (*сбивать с ног*) düşürmek, alaşağı etmek.

сноси́ть II *сов. разг.* (*износить*) eskitmek.

сноси́ться, снести́сь **I** haberleşmek.

сно́ск||а *ж.* dipnot; де́лать ~у bir dipnot vermek.

сно́сн||о kahrı çekilir biçimde; oldukça iyi; он ~ пи́шет yazısı ziyansızdır; ~ый zararsız, ziyansız, şöyle böyle; oldukça iyi (*неплохой*); kahrı çekilir (*терпимый*).

снотво́рн||ый 1. uyutucu; ~ое сре́дство uyutucu ilaç; **2.** ~ое *в значениях сущ. с.* uyku ilacı.

снoxá *ж.* gelin.

сноше́ния *мн. ч.* ilişkiler, temaslar.

сня́тие *с.* kaldırma; çıkarma; alma; ~ блока́ды ablukayı kaldırma, ablukanın kaldırılması; ~ ко́пий с докуме́нтов belge suretlerinin çıkarılması.

снят||о́й: ~о́е молоко́ kaymak altı.

сня́ть(ся) *сов. см.* снима́ть(ся).

со *см.* с.

соа́втор *м.* ortak yazar; ~ство *с.* eser ortaklığı.

соба́к||а *ж.* köpek(ği), it *также перен.*; ◇ ~ ла́ет, ве́тер но́сит *погов.* it ürür, kervan yürür; он на э́том де́ле ~у съел bu işin kurdudur, bu işte saç sakal ağartmış; вот где ~ зары́та anlaşıldı Vehbi'nin kerrakesi.

соба́||чий 1. köpek°; ~ оше́йник köpek tasması; **2.** kelbane; ~чья пре́данность kelbane ubudiyet; ◇ сего́дня хо́лод ~ *разг.* bugün hava zehir gibi.

соба́чка *ж.* **1.** küçük köpek; ко́мнатная ~ fino; **2.** (*оружия*) tetik(ği); **3.** *тех.* tırnak(ğı).

собесе́дник *м.* muhatap(bı); sohbet arkadaşı; он прия́тный ~ hoşsohbet bir adamdır.

собесе́дование *с.* mülakat.

собира́ние *с.* toplama, devşirme; koleksiyon yapma (*коллекционирование*).

собира́тель *м.*, ~ница *ж.* derleyen; koleksiyoncu; ~ница наро́дных ска́зок halk masalları derleyen kadın; ~ный toplayıcı; ~ная ли́нза toplayıcı mercek; ◇ ~ное и́мя существи́тельное *грам.* topluluk ismi; ~ство **1.** koleksiyonculuk; **2.**: охо́та и ~ *ист.* avcılık ve toplayıcılık.

собира́||ть, собра́ть **1.** toplamak, toparlamak, bir araya getirmek; ~ друзе́й arkadaşlarını toplamak; собра́ть [свои́] ве́щи eşyasını toparlamak; **2.** *разг.* bir yere getirmek (*сносить в одно место*); koymak, doldurmak (*складывать*); **3.** toplamak; monte etmek (*монтировать*); ~ мото́р motoru toplamak; **4.** toplamak; almak; biriktirmek (*копить*); ~ поже́ртвования bağış toplamak; ~ све́дения bilgi toplamak; **5.** toplamak, devşirmek; ~ грибы́ mantar toplamak; ~ фру́кты meyve devşirmek; ~ урожа́й ürün kaldırmak; **6.** derlemek; koleksiyon[u] yapmak; ~ наро́дные ска́зки halk masalları derlemek; **7.** büzmek; ю́бка, со́бранная в та́лии belden büzgülü etek; **8.** toparlamak; собра́ть мы́сли düşüncelerini/zihnini toparlamak; собра́ть всё своё му́жество cesaretini toplamak; **9.** *разг.*:

собра́ть на стол sofra kurmak; ~ться, собра́ться **1.** toplanmak, toplaşmak; çalışmalarına başlamak (*о съезде и т. п.*); мы ~емся по вто́рникам salı günleri toplanırız; **2.** hazırlık görmek; hazırlanmak; ~ в го́сти konuk gitmek için hazırlanmak; ~ в доро́гу yolculuğa hazırlık görmek, yolculuk tedariki görmek; **3.** niyeti olmak, niyetlenmek, niyet etmek; он пока́ не ~ется жени́ться şimdilik evlenmeye niyetli değildir; я и не ~лся остава́ться zaten kalacak değildim; **4.**: ~ с мы́слями zihnini toparlamak; собра́ться с ду́хом cesaretini toplamak; ◊ над ни́ми собрали́сь ту́чи onların üzerine kara bulutlar çöreklendi; собра́ться в комо́к tostoparlak büzülmek.

соблаговоли́||ть *сов. уст.* lütfetmek; ~те отве́тить lütfedip de cevap verin.

собла́зн *м.* çekici şey; вводи́ть *кого-либо* в ~ ayartmak; imrendirmek.

соблазни́тель *м.* baştan çıkaran, ayartan; ~ный **1.** (*заманчивый*) çekici, cazip; **2.** (*возбуждающий чувственность*) fettan, gönül ayartan.

соблазни́ть(ся) *сов. см.* соблазня́ть(ся).

соблазн||я́ть, соблазни́ть **1.** imrendirmek; kandırmak; его́ ~и́ли лёгким за́работком onu açıktan para kazanırsın diye ayarttılar; **2.** (*женщину, девушку*) ayartmak, iğfal etmek; ~я́ться, соблазни́ться **1.** imrenmek, tamah etmek; **2.** (*не устоять перед каким-либо желанием*) nefsini/arzusunu yenememek.

соблю||да́ть, соблюсти́ uymak; yerine getirmek; ~ зако́ны yasalara uymak; ~ форма́льности formaliteleri yerine getirmek; ~ станда́рты standartlara sadık kalmak; ~де́ние *с.* uyma; yerine getirme.

соблюсти́ *сов. см.* блюсти́ *и* соблюда́ть.

собо́й *см.* себя́.

соболе́знова||ние *с.* başsağlığı, taziye[t]; выража́ть ~ *кому-либо* başsağlığı dilemek, taziyetlerini bildirmek; ~ть acısını paylaşmak; acısını paylaşır sözler söylemek.

собо́||лий samur°; samur; ~лья шу́ба samur kürk; ~ли́ный *см.* собо́лий.

со́боль *м.* (*животное и мех*) samur.

собо́р *м.* **1.** (*храм*) katedral(li); **2.** konsey; Вселе́нский ~ Ekümenik Konsey.

собо́ю *см.* себя́.

собра́ние *с.* **1.** toplantı; провести́ ~ bir toplantı yapmak; **2.** meclis; **3.** (*коллекция*) koleksiyon, derme **4.**: по́лное ~ сочине́ний külliyat, bütün eserler, tüm yapıtlar.

собра́т *м.* arkadaş; ~ по ору́жию silah arkadaşı.

собра́ть(ся) *сов. см.* собира́ть(ся).

со́бственни||к *м.* sahip(bi), mülk sahibi; земе́льный ~ toprak sahibi; ме́лкие ~ки küçük mülk sahipleri; ~ца *ж.* sahibe; mülk sahibi kadın.

со́бственническ||ий sahiplik°; mülk sahibi°; ~ие права́ sahiplik hakları.

со́бственно 1. *вводн. сл.* zaten, aslında; **2.** *частица* asıl.

собственнору́чн||о kendi eliyle; дом он постро́ил ~ evi kendi eliyle yaptı; ~ый kendi [eliyle] yaptığı; его́ ~ая по́дпись bizzat attığı imza.

со́бственн||ость *ж.* **1.** (*имущество*) mal, mülk; дом явля́ется его́ ~остью ev onun malıdır; **2.** (*принадлежность*) mülkiyet; пра́во ~ости mülkiyet hakkı; ча́стная ~ на зе́млю toprağın özel mülkiyeti; ~ый kendi; у него́ есть ~ дом onun kendi evi vardır; по ~ому жела́нию [kendi] isteği/arzusu ile; вино́ ~ого приготовле́ния kendi yaptığı şarap; ◊ и́мя ~ое *грам.* özel isim; ~ корреспонде́нт özel muhabir.

собуты́льник *м. разг.* kadeh/işret arkadaşı.

собы́ти||е *с.* olay; ~я после́дних лет son yılların olayları/gelişmeleri; происходя́щие в стране́ ~я ülkede olup bitenler, ülkede yer alan olaylar; э́то це́лое ~ bu başlıbaşına bir olaydır.

сова́ *ж.* baykuş; поля́рная ~ kar harfangı.

сова́ть, су́нуть *однокр. разг.* **1.** *в разн. значениях* sokmak; **2.** sokuşturmak, tutuşturmak; ~ся, су́нуться *разг.* **1.** atılmak; **2.** (*вмешиваться*) karışmak; ~ не в свой дела́ üstüne vazife olmayan işlere karışmak; ◊ не зна́я бро́ду, не су́йся в во́ду *погов.* çayı görmeden paçaları sıvama.

соверш||а́ть, соверши́ть yapmak, etmek; işlemek; ~и́ть путеше́ствие bir seyahat yapmak; ~и́ть прогу́лку на ка́тере motorla bir gezi yapmak; ~и́ть преступле́ние suç işlemek; ~и́ть оши́бку hata işlemek; ~ чудеса́ harikalar/mucizeler yaratmak; ~ поса́дку (*о самолёте и т. п.*) iniş yapmak; ~а́ться, соверши́ться olmak; gerçekleşmek.

соверше́нно tümüyle, büsbütün; hiç; pek; ~ ве́рно! çok doğru; вы ~ пра́вы pek haklısınız, yerden göğe kadar haklısınız; э́то ~ невозмо́жно bu, tümüyle olanaksız; ~ го́лый çırçıplak, anadan doğma; ~ но́вый yepyeni, gıcır gıcır; ~ секре́тный son derece gizli; ~ неожи́данно hiç beklenmedik bir anda/sırada.

совершеннoле́т||ие *с.* erginlik, rüşt; дости́чь ~ия erginlik yaşına gelmek, rüştünü ispat etmek; ~ний ergin, reşit.

соверше́нн||ый 1. yetkin, mükemmel; **2.** tam; ~ое схо́дство tam benzerlik; э́то ~ая пра́вда bu, gerçeğin ta kendisidir.

соверше́нств||о *с.* yetkinlik; дости́чь ~а yetkinliğin doruğuna/ucuna erişmek; в ~е yetkinlikle, mükemmelen.

соверше́нствова||ние *с.* yetkinleştirme; geliştirme, iyileştirme; yetkinleşme, gelişme, iyileşme; ~ть, усоверше́нствовать yetkinleştirmek; geliştirmek (*развивать*); iyileştirmek (*улучшать*); ~ станки́ tezgahları yetkinleştirmek; ~ться, усоверше́нствоваться yetkinleşmek; gelişmek (*развиваться*); iyileşmek (*улучшаться*); ilerlemek (*прогрессировать*).

соверши́ть(ся) *сов. см.* соверша́ть(ся).

со́вестливый vicdanlı, insaflı.

со́вестно: мне ~ utanıyorum; мне ~ за него́ onun hesabına utanç duyuyorum; ей ста́ло ~ utandı.

со́вест||ь *ж.* vicdan, insaf; го́лос ~и vicdan sesi; его́ му́чит ~ vicdan azabı çekiyor; ◊ свобо́да ~и vicdan özgürlüğü; со споко́йной ~ью vicdan rahatlığıyla; по ~и [говоря́] doğrusunu istersen[iz].

сове́т *ж.* **1.** (*наставление*) tavsiye, öğüt; по его́ ~у onun tavsiyesi üzerine; дать ~ *кому-либо* öğüt/akıl vermek; **2.** meclis; семе́йный ~ aile meclisi; **3.** kurul, konsey; Сове́т Безопа́сности Güvenlik Kurulu.

сове́тник *м.* **1.** *см.* сове́тчик; **2.** danışman, müşavir; müsteşar; ~ посо́льства büyükelçilik müsteşarı.

сове́това||ть, посове́товать tavsiye etmek, öğütlemek, salık vermek; он не ~л нам е́хать gitmememizi tavsiye etti/öğütledi; ~ться, посове́товаться [akıl] danışmak; ~ с адвока́том avukata danışmak.

совеща́ние *с. в разн. значениях* müşavere; toplantı; ~ на вы́сшем у́ровне, ~ в верха́х zirve toplantısı, zirve.

совеща́тельный istişari; danışma°; ~ о́рган danışma organı.

совеща́ться görüşmek, müzakere etmek; müşavere etmek.

сови́ный baykuş°; baykuşunkini andıran, baykuşunki gibi.

совлада́ть *сов. разг.* yenmek; я ника́к не мог ~ с собо́й bir türlü kendime hakim olamıyordum.

совладе́л||ец *м.*, ~ица *ж.* ortak sahip(bi), müşterek malik.

совмести́м||ость *ж.* bağdaşabilirlik; çakışabilirlik (*геометрических фигур*); ~ый bağdaşır, bağdaşabilir.

совмести́тельств||о *с.* birden fazla görevi olma, aynı zamanda iki [ya da daha çok] yerde çalışma.

совмести́ть(ся) *сов. см.* совмеща́ть(ся).

совме́стн||о ortaklaşa; elbirliğiyle; birlikte; ~ разрабо́танный план elbirliğiyle hazırlanan plan; ~ый ortak; ~ое заявле́ние ortak bildiri; ~ое обуче́ние karma eğitim; ~ыми усилиями ortak çabalarla; ~ое заседа́ние birleşik toplantı; ~ые полёты *косм.* ortak uçuşlar.

совмещ||а́ть, совмести́ть birleştirmek; bağdaştırmak; ~а́ться, совмести́ться **1.** birleşmek; **2.** *мат.* çakışmak; ~е́ние *с.* birleştirme; ~ двух должносте́й iki görevi [yüklenmiş] olma.

сово́к *м.* kürek(ği); ~ для му́сора faraş.

совоку́пн||ость *ж.* toplam, bütün; в ~ости toplam olarak; ~ преступле́ний *юр.* suçların içtimai; ~ый ortak.

совпад||а́ть, совпа́сть **1.** raslamak, düşmek; пра́здник совпа́л с воскресе́ньем bayram pazar gününe rasladı; **2.** birbirini tutmak; birbirine uygun düşmek; çakışmak, çakışık olmak *также мат.*; их показа́ния не ~а́ют verdikleri ifadeler birbirlerini tutmuyor; ~е́ние *с.* **1.** raslama, düşme; **2.** birbirini tutma, birbirine uygun düşme; çakışma, çakışık olma; ~ их интере́сов çıkarlarının birbirine uygun düşmesi; **3.** raslantı; по стра́нному ~е́нию tuhaf bir raslantı sonucu.

совпа́сть *сов. см.* совпада́ть.

совратИ́ть *сов. см.* совраща́ть.

совра́ть *сов. см.* врать.

совраща́ть, соврати́ть doğru yoldan ayırmak; ayartmak (*соблазнять*).

совреме́нн||ик *м.* çağdaş; ~ость *ж.* **1.** modernlik, çağdaşlık; güncellik (*актуальность*); **3.** (*эпоха*) şimdiki zamanlar, yaşadığımız çağ/zaman; günümüz gerçeklikleri (*действительность наших дней*); ~ый **1.** (*того же времени*) [yaşadığı] çağın/devrin, çağdaşı olan; ~ые ему́ поэ́ты yaşadığı çağın şairleri; **2.** (*теперешний*) bugünkü, günümüz°, çağdaş; ~ая литерату́ра çağdaş/bugünkü yazın; в ~ом ми́ре günümüz dünyasında; 3 (*отвечающий требованиям своего времени*) çağdaş, modern, çağa özgü; ~ое обору́дование modern donatım; ~ые профе́ссии çağımıza özgü meslekler.

совсе́м **1.** büsbütün, bütün bütün, tümden, hepten; **2.** hiç; **3.** *разг.* temelli; он уе́хал ~ bir daha dönmemek üzere gitti; **4.** (*не вполне*) pek [de]: я не ~ по́нял pek anlamadım.

совхо́з devlet çiftliği; sovhoz; ~ный devlet çiftliği°, sovhoz°.

согбе́нный beli bükük/çökmüş; ~ ста́рец beli bükük bir ihtiyar.

согла́си||е *с.* **1.** (*разрешение*) rıza, muvafakat(ti); без моего́ ~я rızamı almadan; получи́ть ~ *кого-либо birinin* rızasını almak, *birinin* muvafakiyetini almak; дать ~ *на что-либо bir şeye* rıza göstermek, muvafakat etmek; **2.** (*договорённость*) mutabakat; прийти́ к ~ю mutabık kalmak, anlaşmak; **3.** uyum, dirlik düzenlik; в семье́ не было ~я ailede dirlik düzenlik yoktu.

согласи́тельн||ый uzlaştırma°; ~ая коми́ссия uzlaştırma kurulu/komisyonu.

согласи́ться *сов. см.* соглаша́ться.

согла́сно uygun olarak; uyarınca, gereğince, ~ инстру́кции talimata uygun olarak/uyularak.

согла́сный I *м. лингв.* ünsüz.

согла́с||ный II **1.** razı; вы ~ны на э́то? buna razı mısınız?; ~ен! kabul!; **2.** mutabık; я ~ен с тобо́й/с твои́м мне́нием senin görüşüne katılıyorum, seninle mutabıkım; **3.** (*гармоничный*) uyumlu.

согласова́ни||е *с.* koordine etme, uyumlaştırma; üzerinde mutabık kalma; по взаи́мному ~ю сторо́н tarafların müşterek mutabakatıyla.

согласо́ванн||о uyum halinde; mutabakatla, mutabık kalarak; де́йствовать ~ görüş birliği halinde/uyum halinde eylemlerde bulunmak; ~ость *ж.* koordine edilmiş olma, uyumlaştırılmış olma, uyumluluk; ~ый koordine edilmiş; üzerinde mutabık kalınmış; ~ текст (*договора*) mutabık kalınan metin; ~ де́йствий eylemlerin uyumlaştırılması.

согласова́ть *сов.* **1.** (*привести в соответствие с чем-либо*) koordine etmek, uyumlaştırmak; **2.** mutabık kalmak; muvafakatini almak (*получить согласие*); ~ся *несов. и сов.* uyuşmak, bağdaşmak.

соглаша́тель *м.* uzlaşmacı; ~ский uzlaşıcı; ~ская пози́ция uzlaşıcı tutum; ~ство *с.* uzlaşmacılık.

соглаша́||ться, согласи́ться **1.** razı olmak/gelmek, peki/evet/olur demek; он не ~ется е́хать gitmeye razı olmuyor; **2.** kabul etmek; teslim etmek; ~ *с чьим-либо* мне́нием *birinin* görüşünü kabul etmek; **3.** mutabık kalmak; uyuşmak.

соглаше́ни||е *с.* **1.** mutabakat; по взаи́мному ~ю müşterek mutabakatla; прийти́ к ~ю anlaşmaya/mutabakata varmak; **2.** anlaşma; sözleşme; трудово́е ~ iş sözleşmesi.

согна́ть *сов. см.* сгоня́ть.

со́гнутый bükük, bükülü; beli bükük/çökük (*сгорбленный*).

согну́ть(ся) *сов. см.* сгиба́ть(ся).

согра́ждане *мн. ч.* yurttaşlar.

согрева́ть, согре́ть **1.** ısıtmak; согре́ть воды́ su ısıtmak; **2.** *перен.* (*утешать*) teselli etmek, avutmak; ~ся, согре́ться ısınmak.

согре́ть(ся) *сов. см.* согрева́ть(ся).

согреши́ть *сов. см.* греши́ть 1.

со́да *ж.* soda; karbonat (*питьевая*); каусти́ческая ~ sod kostik, sutkostik; кальцини́рованная ~ sodyum karbonat.

соде́йств||ие *с.* yardım; при ~ии *кого-либо birinin* yardımıyla; ~овать *несов. и сов.* yardım etmek; yardımcı olmak.

содержа́ние *с.* **1.** (*действие*) geçindirme, besleme; bakma; tutma; **2.** (*зарплата*) ücret; maaş; **3.** (*суть*) öz, içerik(ği); **4.** (*тема*) konu, içerik(ği); içendekiler, muhteva; **5.** *разг.* (*содержимое*) içindekiler, içerik(ği), muhteva; **6.** (*оглавление*) içindekiler; **7.** (*количество содержащегося вещества*) miktar.

содержа́тель *м.* işleten, sahip(bi); ~ ба́ра barcı, bar işleten/sahibi.

содержа́тельн||ость *ж.* özlü oluş; ~ый özlü, zengin içerikli; ~ая статья́ özlü bir yazı.

содержа́||ть **1.** geçindirmek, beslemek; nafakasını sağlamak; ~ свою́ семью́ ailesini geçindirmek/beslemek; **2.** tutmak, bulundurmak; ~ *кого-либо* под аре́стом *birini* mevkuf tutmak; **3.** tutmak; ~ дом в чистоте́ evini temiz tutmak; **4.** beslemek, bakmak; **5.** işletmek, tutmak; **6.** içermek; ~ться **1.** *в разн. значениях* tutulmak; bulundurulmak; дом ~лся в чистоте́ ev temiz tutuluyordu; **2.** olmak, bulunmak; свинца́ в руде́ ~лось ма́ло cevherdeki kurşun yüzdesi düşüktü.

содержи́мое *с.* içindeki[ler].

соде́янное *с.* yaptığı.

со́дов||ый **1.** soda° **1.** ~ая *в значениях сущ. м.* soda; ви́ски с ~ой viski soda; ◊ ~ая вода́ soda.

содо́м *м. разг.* gürültü patırtı.

содра́ть *сов. см.* сдира́ть; ~ся *сов.* soyulmak.

содрог||а́ние *с.* (*трепет*) iç ürpertisi, ürperti; с ~а́нием [insanın] içi ürpererek; ~а́ться, содрогну́ться *однокр.* **1.** sarsılmak; **2.** (*приходить в трепет*) [içi] ürpermek.

содрогну́ться *сов. см.* содрога́ться.

содру́жеств||о *с.* **1.** arkadaşlık; боево́е ~ silah arkadaşlığı; **2.** topluluk; dernek(ği); ~ худо́жников ressamlar derneği.

со́ев||ый soya°; ~ая мука́ soya unu; ~ое ма́сло soya yağı.

соедине́ни||е *с.* **1.** (*действие*) [birbirine], bağlama, birleştirme; ~ проводо́в telleri birbirine bağlama; **2.** (*место*) bağlanma/bağlantı yeri; kaynak(ğı) (*сварной шов*); **3.** *воен.* büyük birlik; та́нковые ~я büyük tank birlikleri; **4.** *хим.* bileşik(ği), bileşim; ~я азо́та azot bileşikleri; высокомолекуля́рные ~я polimerler; белко́вые ~я proteinli bileşikler.

соединённый birleşik, birleşmiş.

соедини́тельн||ый bağlama°, bağlantı°; ◊ ~ сою́з *грам.* bağlayıcı edat; ~ая ткань *биол.* bağdoku[su].

соедини́ть(ся) *сов. см.* соединя́ть(ся).

соедин||я́ть, соедини́ть *в разн. значениях* birleştirmek; bağlamak; ~ провода́ telleri birbirine bağlamak; ~и́ть водоро́д с кислоро́дом *хим.* hidrojenle oksijeni birleştirmek; ~и́ть свои́ си́лы kuvvetlerini birleştirmek/eklemek; ~я́ться, соедини́ться *в разн. значениях* birleşmek; bileşmek *только хим.* bağlantı kurmak (*устанавливать связь*).

сожале́ни||е *с.* **1.** (*чувство огорчения*) üzüntü, esef; с ~ем üzülerek, esefle; **2.** (*жалость, сострадание*) acıma, merhamet; из ~я *к кому-либо birine* acıyarak/merhameten; досто́йный ~я (*прискорбный*) üzülecek, teessüfe değer; ◊ к ~ю ne yazık ki, maalesef.

сожале́ть (*испытывать сожаление*) üzülmek, üzüntü/esef duymak, acınmak.

сожже́ние *с.* yakma.

сожи́тель *м.*, ~ница *ж.* **1.** (*по комнате*) odaşık; **2.** *разг.* (*любовник, любовница*) oynaş; ~ство *с.* (*внебрачная связь*) nikahsız yaşama.

созва́ниваться, созвони́ться telefonlaşmak.

созва́ть *сов. см.* созыва́ть *и* сзыва́ть.

созве́здие *с.* takımyıldız.

созвони́ться *сов. см.* созва́ниваться.

созву́ч||ие *с.* (*гармония*) uyum; ~ный uyumlu; ~ эпо́хе zamana uyan.

создава́ть, созда́ть **1.** *в разн. значениях* yaratmak; yapmak; meydana/ortaya çıkarmak; ~ материа́льные це́нности maddi değerler yaratmak; созда́ть атмосфе́ру дове́рия güven ortamı yaratmak; **2.** kurmak; созда́ть семью́ aile kurmak; **3.** hazırlamak, sağlamak, oluşturmak; ~ необходи́мые усло́вия для için gerekli koşulları hazırlamak/yaratmak/oluşturmak; **4.** ortaya getirmek; neden olmak (*являться причиной, вызывать*); ~ся, созда́ться ortaya çıkmak; oluşmak; создаётся впечатле́ние, что... dığı izlenimi doğuyor; вы́ход из созда́вшейся ситуа́ции oluşan durumdan çıkış yolu.

созда́||ние *с.* **1.** yaratma; yapma; kurma; oluşturma; **2.** (*произведение*) yapıt, eser; **3.** (*существо*) yaratık(ğı), mahluk; ~тель *м.* yaratıcı; kurucu (*основатель, организатор*); ~ть(ся) *сов. см.* создава́ть(ся).

созерца́||ние *с.* seyir(yri), seyretme; ~тель *м.* seyirci/pasif kalan; ~тельный pasif; temaşacı; ~ть seyretmek.

созида́||ние *с.* yaratıcılık, yaratma; ~тель *м.* yaratıcı, yaratan; ~тельный yaratıcı, yapıcı; ~ труд yaratıcı emek, yaratıcı çalışmalar; ~ть yaratmak.

сознава́ть, осозна́ть bilincinde olmak; bilincine varmak *только сов.*; ~ всю полноту́ отве́тственности sorumluluğunun tümüyle bilincinde olmak; ~ся, созна́ться itiraf etmek; обвиня́емый созна́лся sanık suçunu itiraf etti, sanık ikrar etti.

созна́ни||е *с. в разн. значениях* bilinç(ci); кла́ссовое ~ sınıf bilinci; потеря́ть ~ bilincini yitirmek, bayılmak; привести́ *кого-либо* в ~ ayıltmak; приходи́ть в ~ ayılmak, kendine gelmek; ~ опа́сности tehlikenin bilincinde olma.

созна́тельн||о 1. bilinçli [olarak], bilinçle; де́йствовать ~ bilinçli davranmak; **2.** (*намеренно, обдуманно*) bile bile, bilerek, kasten; ~ость *ж.* bilinç(ci); bilinçlilik; полити́ческая ~ politik bilinç; прояви́ть до́лжную ~ gereken bilinçliliği göstermek; ~ый **1.** *в разн. значениях* bilinçli; ~ая де́ятельность люде́й insanların bilinçli faaliyetleri; ~ая дисципли́на bilinçli disiplin; **2.** (*намеренный, обдуманный*) kasti, bilerek yapılan.

созна́ться *сов. см.* сознава́ться.

созрева́||ние *с.* erme, erişme; olgunlaşma *также перен.*; ~ть, созре́ть ermek, erişmek, olmak; olgunlaşmak *также перен.*

созре́ть *сов. см.* созрева́ть.

созы́в *м.* **1.** toplama, toplantıya çağırma; **2.** (*период работы парламента одного состава*) dönem.

созыва́ть, созва́ть **1.** (*гостей и т. п.*) çağırmak; **2.** (*съезд и т. п.*) toplamak, toplantıya çağırmak; созва́ть конфере́нцию bir konferans toplamak.

соизво́ли||ть *сов.* lütfetmek; он ~л прийти́ lütfen geldi.

соизмери́мый *мат.* ortak ölçülebilir; karşılaştırılabilir (*сопоставимый*).

со́йка *ж.* soyga, alakarga, kestane kargası.

сойти́ *сов. см.* сходи́ть I.

сойти́сь *сов. см.* сходи́ться.

сок *м.* su; özsu; тома́тный ~ domates suyu; желу́дочный ~ mide [öz]suyu; ◊ выжима́ть все ~и из *кого-либо birinin* posasınt/usaresini çıkarmak.

соковыжима́лка *ж.* meyva presi.

со́кол *м.* doğan; ◊ гол как соко́л *погов.* sıfrülyet; ~и́ный doğan°.

сократи́ть(ся) *сов. см.* сокраща́ть(ся).

сокращ||а́ть, сократи́ть **1.** kısaltmak; ~ статью́ yazıyı kısaltmak; **2.** azaltmak, indirmek; kısmak; ~ расхо́ды harcamaları azaltmak/kısmak; **3.** (*увольнять*) (*kadroda yapılan indirim dolayısıyla*) göevine son vermek, yol vermek; **4.** *мат.* indirgemek; ~а́ться, сократи́ться **1.** kısalmak; **2.** azalmak, kısılmak; сме́ртность ~а́ется ölüm oranı azalıyor; **3.** *физиол.* (*сжиматься*) kasılmak, kısılmak; **4.** *мат.* indirgenmek; ~е́ние *с.* **1.** kısaltma, kısalma; ~ рабо́чего дня iş gününün kısaltılması; **2.** azaltma, indirme, indirim [yapma]; azalma; ~ на пять проце́нтов yüzde beş azalma/gerileme; ~ зака́зов siparişlerin azalması; **3.** kısaltma; статья́ приво́дится с ~е́ниями yazı kısaltılarak alınmıştır; **4.** (*аббревиатура, сокращённое обозначение*) kısaltma; **5.** *физиол.* kasılma, kısılma; ~ мышц kas[ların] kasılması; **6.** *мат.* indirgeme.

сокращённ||о kısaltılmış biçimde, kısaltarak; ~ый kısaltılmış; ~ое назва́ние kısaltılmış ad; ~ое сло́во kısaltmalı kelime.

сокрове́нн||ый mahrem; aziz; ~ые ча́яния aziz özlemler.

сокро́вищ||е *с. в разн. значениях* hazine, servet; ~ница *ж. в разн. значениях* hazine; ~ зна́ний bilgi hazinesi.

сокруш||а́ть, сокруши́ть **1.** ezmek; yıkmak; ~и́ть врага́ düşmanı ezmek/tam hezimete uğratmak; **2.** (*печалить*) çok üzmek, kahretmek; ~а́ться çok üzülmek, kahırlanmak.

сокрушённ||о kahırlı kahırlı, ~ый kahırlı, kederli.

сокруши́||тельный ezici; yıkıcı; нанести́ ~ уда́р *также перен.* kahredici/ezici bir darbe indirmek; ~ уда́р (*в боксе*) yıkıcı darbe, dervirici yumruk; ~ть *сов. см.* сокруша́ть 1.

сокры́тие *с.* gizleme; yataklık etme.

солга́ть *сов. см.* лгать.

солда́т *м.* er; asker *также перен.*; ~иком (*о прыжках в воду*) çivileme; ~ка *ж.* asker karısı.

солево́й tuz°; ~ обме́н *физиол.* tuz metabolizması.

соле́ние *с.* (*действие*) tuzlama.

солён||ость *ж.* tuzluluk; сте́пень ~ости морско́й воды́ deniz suyunun tuz oranı; ~ый **1.** *в разн. значениях* tuzlu; ~ое о́зеро tuzlu göl; суп сли́шком ~ çorba tuzlu olmuş; **2.** tuzlama; salamura (*выдержанный в рассоле*); ~ая ры́ба tuzlama/tuzlanmış balık; salamura balık; ~ые масли́ны salamura zeytin; ~ые огурцы́ hıyar turşusu; **3.** ~ое *в значениях сущ. с.* tuzlu yiyecek; **4.** *перен. разг.* (*грубоватый*) açık saçık.

солидаризи́роваться *несов. и сов.* [fikrine] katılmak; dayanışma içinde/halinde olduğunu belirtmek.

солида́рн||ость *ж.* dayanışma; ~ый **1.** dayanışık, dayanışma içinde olan; **2.** *юр.*: ~ая отве́тственность müteselsil sorumluluk.

соли́дн||ый 1. sağlam; ~ое зда́ние/сооруже́ние sağlam/esaslı yapı; **2.** ciddi; derin; ~ые зна́ния derin bilgi; ~ труд ciddi eser; **3.** (*степенный — о человеке*) ağırbaşlı; мане́ры у него́ не о́чень ~ые tavırları ağırbaşlı olana pek yakışmaz; **4.** (*о возрасте*) ilerlemiş; челове́к ~ого во́зраста yaşını [başını] almış adam/kişi; **5.** (*крупный — о человеке*) cüsseli, iriyarı; vücutlu (*полный*); **6.** *разг.* (*значительный по размерам*) hatırı sayılır; dolgun; ~ая су́мма де́нег hatırı sayılır bir para; ~ая зарпла́та dolgun maaş/ücret.

солипси́||зм *м.* solipsizm, tekbencilik; ~ст *м.* solipsist, tekbenci; ~ческий solipsist, tekbenci.

соли́ст *м.*, ~ка *ж.* solist, solocu.

солитёр *м. зоол.* şerit(di), tenya.

соли́ть, посоли́ть **1.** (*суп и т. п.*) tuz ekmek, tuzlamak; **2.** tuzlamak (*рыбу, мясо*); turşu kurmak (*овощи*).

со́лнечн||о: сего́дня ~ bugün hava güneşli; ~ый **1.** güneş°; ~ая эне́ргия güneş enerjisi; **2.** güneşli; ~ая пого́да güneşli hava; ◊ ~ая систе́ма güneş sistemi/dizgesi; ~ уда́р güneş çarpması; ~ые часы́ güneş saati.

со́лнце *с.* güneş, gün; гре́ться на ~ güneşlenmek.

солнцезащи́тн||ый: ~ козырёк *авто* güneşlik; ~ые очки́ güneş gözlüğü.

солнцепёк *м.*: на ~е güneşin altında; на са́мом ~е güneşin alnında.

солнцестоя́ние *с. астр.* gün durumu; ле́тнее и зи́мнее ~ yaz ve kış gün durumları.

со́ло *с. нескл., также нареч.* solo; ~ для гита́ры gitara solosu; выступа́ть ~ solo yapmak.

соло||ве́й *м.* bülbül; ~вья́ ба́снями не ко́рмят *погов.* ≈ aç ayı oynamaz; ~вьи́ный bülbül°.

со́лод *м.* malt; ~о́венный malt°; ~ заво́д malt fabrikası.

соло́м||а *ж.* sap; saman (*также рубленая*); ржана́я ~ çavdar sapı ; ~енный samandan; ~енная шля́па hasır şapka; **2.** (*о цвете*) samani, samanrengi, saman sarısı.

соло́минк||а *ж.* **1.** saman çöpü; **2.** (*для коктейля*) şalümo; ◊ утопа́ющий [и] за ~у хвата́ется *погов.* denize düşen yılana sarılır.

соло́мк||а *ж.*: ка́бы знал, где упасть, ~и бы подостла́л *посл.* kaza geliyorum demez.

солони́на *ж.* tuzlama sığır eti.

соло́нка *ж.* tuzluk.

солонча́к *м.* solonçak; ~о́вый: ~о́вая по́чва solonçak.

соль I *ж.* **1.** tuz *также хим.*; столо́вая ~ sofra tuzu; **2.** *перен.* (*анекдота и т. п.*) nükte.

соль II *с. нескл. муз.* sol.

со́льн||ый solo°; ~ но́мер solo; ~ая програ́мма solo programı.

солян||о́й tuz°; ~а́я копь tuz ocağı.

соля́н||ый: ~ая кислота́ *хим.* hidroklorik ait, tuzruhu.

соля́рий *м.* solaryum, güneşlenmelik.

сом *м.* yayın.

сомали́||ец *м.*, ~йка *ж.* Somalili; ~йский Somali°.

со́мкнут||ый: ~ строй *воен.* yanaşık düzen; ~ыми ряда́ми sık/sıkışık saflar halinde.

сомкну́ть(ся) *сов. см.* смыка́ть(ся).

сомнева́||ться şüphe etmek; не ~йся şüphen olmasın.

сомне́ни||е *с.* şüphe, kuşku; нет ~я, что... ≠dan şüphe/kuşku yoktur, ... kuşkusuzdur, şüphesizdir; ◊ без вся́кого ~я hiç kuşkusuz.

сомни́тельн||о **1.** *нареч.* şüpheli şüpheli; **2.** *безл. в значениях сказ.* şüphelidir; ~ость *ж.* şüpheli oluş/olma; ~ый **1.** şüpheli; kuşku götürür; ~ая тео́рия kuşku götürür bir kuram; **2.** (*подозрительный*) şüpheli; karanlık.

сомно́житель *м. мат.* çarpan.

сон *м.* **1.** (*состояние*) uyku; провести́ ночь без сна geceyi uyumadan/uykusuz geçirmek; **2.** (*сновидение*) düş, rüya; ви́деть сны düş/rüya görmek; ви́деть во сне *что-либо* düşünde/rüyasında görmek, düşüne/rüyasına girmek.

сонасле́дник *м. юр.* ortak mirasçı.

сона́та *ж.* sonat.

соне́т *м. лит.* sone.

сонли́в||ость *ж.* (*вялость*) uyuşukluk; ~ый uykulu; uyuşuk (*вялый*).

сонм *м.*, ~ище *с.* sürü, kalabalık.

со́нн||ый **1.** uyuyan; буди́ть ~ых дете́й uyuyan çocukları uyandırmak; **2.** uykuda olan; ~ бред uykudaki sayıklamalar; **3.** uykulu; ~ые глаза́ uykulu gözler; он был в ~ом состоя́нии yarı uykulu bir durumdaydı; ◊ ~ая арте́рия *анат.* şahdamar; ~ая боле́знь uyku hastalığı.

со́ня **1.** *м., ж. разг.* uykucu; **2.** *ж.* (*животное*) yediuyuklayan.

сообража́||ть **1.** anlamak, kavramak; ~ в те́хнике *разг.* teknikten anlamak; он бы́стро ~ет zihni çeviktir, varışlıdır; он пло́хо/ме́дленно ~ет ağır anlar, intikali azdır; **2.** (*стараться понять что-либо*) anlamaya çalışmak; düşünmek (*думать*).

соображе́ни||е *с.* **1.** (*способность понимать*) anlayış; **2.** (*мнение, суждение*) düşünce, fikir(kri); вы́сказать свой ~я düşüncelerini belirtmek; **3.** düşünce, mülahaza; по такти́ческим ~ям taktik düşüncelerle; из ~я эконо́мии tutum düşüncesiyle.

сообрази́тельн||ость *ж.* anlayışlılık, varışlılık; ~ый anlayışlı, varışlı.

сообрази́||ть *сов.* **1.** anlamak, aklı ermek; akıl etmek; çakmak; он сра́зу ~л, в чём де́ло işi derhal çaktı; **2.** *прост.* (*собрать — о еде и т. п.*) uydurmak.

сообра́зн||о göre, uygun olarak; де́йствовать ~ обстано́вке duruma göre davranmak; ~ость *ж.* uygunluk; ~ый uygun.

сообраз||ова́ть *несов. и сов.* koordine etmek, uyar/uygun hale getirmek, uydurmak; ~ова́ться *несов. и сов.* hesaba katmak.

сообща́ birlikte, elbirliğiyle, ortaklaşa; рабо́тать бу́дем ~ birlikte çalışacağız.

сообщ||а́ть, сообщи́ть bildirmek, haber vermek, ihbar etmek; она́ ~и́ла о преступле́нии в мили́цию cinayeti milise ihbar etti; ~а́ться **1.** bildirilmek, haber verilmek; **2.** (*иметь какую-либо связь*) bağlantısı olmak; teması olmak; ~ с го́родом электри́чкой şehre elektrikli trenle gidip gelmek; ◊ ~а́ющиеся сосу́ды birleşik kaplar.

сообще́ни||е *с.* **1.** haber; bildiri (*официальное*); по после́дним ~ям son haberlere göre; **2.** ulaşım, temas; trafik(ği); регуля́рное возду́шное ~ düzenli hava ulaşımı.

соо́бщество *с.* topluluk; мирово́е ~ dünya/uluslar topluluğu; ◊ Европе́йское экономи́ческое ~ Avrupa Ekonomik Topluluğu.

сообщи́ть *сов. см.* сообща́ть.

сообщни||к *м.*, ~ца *ж.* suç ortağı; ~чество *с.* suç ortaklığı.

соорудить *сов. см.* сооружать.

сооруж||ать, соорудить **1.** yapmak, kurmak; dikmek, yükseltmek (*возводить*); **2.** *разг.* yapmak (*мастерить*); hazırlamak (*готовить*); ~ение *с.* **1.** (*действие*) yapım, yapma, kurma; dikme; начато ~ метро metro yapımına başlandı; **2.** (*строение*) yapı; tesis; архитектурные ~ения mimari yapılar; спортивные ~ения spor tesisleri; портовые ~ения liman tesisleri.

соответственн||о **1.** *предлог* göre, uygun olarak; **2.** *нареч.* (*пропорционально*) orantılı/uygun olarak; ~ый **1.** uygun, münasip; **2.** (*надлежащий*) gereken, gerekli.

соответств||ие *с.* uygunluk, uygun düşme; karşılık, tekabül; uyum (*гармония*); ◇ в ~ии *с чем-либо* gereğince, uyarınca, göre; в ~ии с правилами (*игры*) kural uyarınca/gereğince; приводить *что-либо* в ~ *с чем-либо bir şeyi bir şeye* uydurmak; ~овать uymak, uygun düşmek/olmak, uyarlı olmak; tekabül etmek, karşılamak; ~ истине gerçeğe uymak; ~ *чьим-либо* интересам *birinin* çıkarlarına uygun düşmek/olmak; ~ующий uygun, uyarlı; ilgili; gereken (*надлежащий*); принять ~ующие меры gereken önlemleri almak; обратиться в ~ующие инстанции ilgili mercilere başvurmak; ~ующим образом gerektiği gibi.

соотечественни||к *м.*, ~ца *ж.* yurttaş, vatandaş.

соотношени||е *с.* oran; в ~и один к трём üçe bir aranında; изменение в ~и сил güçler dengesinde olan/meydana gelen değişiklik.

соперни||к *м.*, ~ца *ж.* rakip(bi); не иметь ~ков rakibi olmamak, rakipsiz olmak; ~чать rekabet etmek, yarışmak; boy ölçüşmek, çıkışmak (*тягаться*); ~чество *с.* rekabet.

сопеть [burnundan] zorlu ve sesli sesli solunmak.

сопка *ж.* tepe; yanardağ, volkan (*вулкан*); грязевая ~ çamur volkanı.

сопл||и *мн. ч.* (*ед. ч.* сопля *ж.*) *прост.* sümük(gü); ~ливый *разг.* (*о человеке*) sümüklü.

сопло *с.* meme.

сопоставим||ость *ж.* karşılaştırılabilirlik; ~ый karşılaştırılabilir, kıyaslanabilir.

сопостав||ить *сов. см.* сопоставлять; ~ление *с.* karşılaştırma, kıyaslama.

сопоставлять, сопоставить karşılaştırmak, kıyaslamak, yan yana koymak.

сопрано *с. нескл.* soprano.

сопредельный (*пограничный*) sınırdaş.

сопредседатель *ж.* ortak başkan; ~ствовать ortak başkanlık yapmak.

сопреть *сов. см.* преть 1.

соприкасаться, соприкоснуться **1.** (*дотрагиваться*) [birbirine] dokunmak, değinmek, temas etmek; **2.** *только несов.* (*иметь смежные границы*) sınırdaş olmak, bitişik olmak; **3.** *перен.* (*общаться*) teması olmak.

соприкосновени||е *с.* **1.** sınırdaşlık, bitişiklik; **2.** [birbirine] dokunma, değinme, temas etme.

соприкоснуться *сов. см.* соприкасаться 1, 3.

сопроводить *сов. см.* сопровождать.

сопровожд||ать, сопроводить **1.** refakat etmek, eşlik etmek; **2.** *перен.* beraberinde/yanında olmak; **3.**: их ~али криками arkalarından bağrılıyordu; ~ свою речь жестами konuşurken el-kol harekteleri yapmak; **4.** iliştirmek; **5.** *муз.* eşlik/refakat etmek; ~аться **1.** aynı zamanda olmak; болезнь ~алась осложнениями hastalık, yaptığı komplikasyonlarla geçiyordu **2.**: книга ~ается комментариями kitap açıklamalıdır; ~ающий *м.* (*группы туристов*) refakat memuru; ~ение *с. в разн. значениях* eşlik, refakat; корабли ~ения refakat gemileri; в ~ении *кого-либо birinin* esliğinde/refakatinde.

сопротивлени||е *с.* direniş, direnme; karşı koyma, karsı gelme; движение ~я (*с прописной буквы*) *ист.* direniş hareketi; оказывать ~ direniş göstermek; встретить ~ со стороны *кого-либо birinin* direnişiyle karşılaşmak; **2.** *физ.* direnç(ci); ~ воздуха hava direnci.

сопротивляемость *ж.* direnç(ci); ~ организма [болезням] vücudun hastalıklara karşı direnci.

сопротивляться direnmek, direniş göstermek; karşı koymak; ~ натиску противника düşmanın atılımına direnmek/dayanmak.

сопутств||овать **1.** (*сопровождать*) refakat etmek; **2.** *перен.*: заболеванию ~ует высокая температура hastalık ateşli geçer; ему ~ует удача şansı yaver gidiyor.

сор *м.* çöpler, süprüntü; ◇ они стараются не выносить ~ из избы kol kırılır yen içinde anlayışı içindedirler.

соразмер||ить *сов. см.* соразмерять; ~но (*с чем-либо*) oranlı olarak, göre; ~ный oranlı; траты, ~ные заработку kazanca göre olan harcamalar.

соразмерять, соразмерить oranlı kılmak, ayarlamak.

соратник *м.* silah arkadaşı; savaşım/mücadele arkadaşı (*товарищ по борьбе*).

сорванец *м. разг.* haylaz; kopil (*уличный мальчишка*).

сорвать *сов. см.* срывать I.

сорваться *сов. см.* срываться.

сорвиголова *м., ж. разг.* yaman yiğit, serdengeçti.

соревнова||ние *с. в разн. значениях* yarışma; maç; ~ в стрельбе atış yarışması; ~ться *в разн. значениях* yarışmak; ~ за первое место birincilik için yarışmak.

сориентировать *сов.* **1.** (*belli başlı noktalara göre*) bulunduğu yeri belirleyip yönünü/durumunu değiştirmek; **2.** *перен.* durumu çabuk anlamasına yardım etmek; ~ся *сов.* **1.** (*belli başlı noktalara göre ya da yönettim yaparak*) bulunduğu yeri belirlemek, hareket yönünü değiştirmek; **2.** *перен.* durumu anlayıverip nasıl davranacağını belirlemek.

соринка *ж.* çöp.

сори||ть **1.** çöp atmak; не ~те на пол! yerlere çöp atmayın!; **2.** *перен. разг.* saçıp savurmak; ~ деньгами parasını saçıp savurmak.

со́рн||ый yabani, arsız; ~ая трава́ yabani otlar; ~я́к *м.* yabani ot/bitki.

со́рок kırk; ему́ лет ~ [adam] kırklıktır; ей за ~ [yaşı] kırkı aşkındır.

соро́ка *ж.* saksağan.

сорокале́т||ие *с.* **1.** (*период*) kırk yıl, kırk yıllık süre; **2.** (*годовщина*) kırkıncı yıl[dönümü]; ~ний **1.** (*о сроке*) kırk yıllık; **2.** (*о возрасте*) kırk yaşında.

сороков||о́й kırkıncı; kırk; ~ но́мер kırk numara; ~ы́е го́ды kırklı yıllar.

сороконо́жка *ж.* kırkayak(ğı).

соро́чка *ж.* gömlek(ği).

сорт *м.* **1.** çeşit, tür; бума́га пе́рвого ~а birinci hamur kağıt; мука́ вы́сшего ~а ekstra/has un; **2.** çeşit(di), cins; пшени́ца но́вого ~а yeni bir cins buğday; столо́вые ~а́ виногра́да sofralık üzümler; **3.** *разг.* tür, çeşit; кни́ги всех ~о́в her tür/çeşit kitaplar; ◇ пе́рвый ~ *разг.* sıfır numara.

сортирова́ть cins cins ayırmak, çeşidine göre ayırmak, tasnif etmek; kalbur makinesinden geçirmek.

сортиро́в||ка *ж.* (*действие*) cins cins ayırma, tasnif [etme]; kalburdan geçirme (*зерна*); ~очный ayırma°, ayırıcı, tasnif°; ~очная маши́на tasnif makinesi; ayırıcı makine *горн.*; ~щик *м.*, ~щица *ж.* ayırıcı, tasnifçi.

сортов||о́й: ~а́я мука́ ekstra/has un; ~ы́е семена́ cins tohum, sertifikalı tohum.

соса́||ть (*молоко, конфету, палец и т. п.*) emmek; ◇ у меня́ ~ло под ло́жечкой (*от голода*) içim kazınıyordu.

сосе́д *м.*, ~ка *ж.* **1.** komşu; ближа́йший ~ kapı komşusu; не купи́ дом, купи́ ~а *посл.* ev alma, komşu al; **2.** *birinin* yanında duran/oturan, yanındaki; ~ний komşu; bitişik; ~ние стра́ны komşu ülkeler; ~ние сёла komşu/civar köyler; ~ние поля́ civar tarlalar; ~няя кварти́ра bitişik daire; за ~ним сто́ликом bitişik masada; ~ский komşunun; ~ская ку́рица всегда́ ка́жется гусём *посл.* komşunun tavuğu komşuya kaz görünür; ~ство *с.* komşuluk; он живёт по ~ству с на́ми bize bitişik oturur.

соси́ска *ж.* sosis.

со́ска *ж.* emzik(ği).

соска́бливать, соскобли́ть kazımak.

соска́кивать, соскочи́ть **1.** atlamak; соскочи́ть с посте́ли *разг.* yataktan fırlamak; **2.** (*падать*) ayrılıp yere düşmek.

соска́льзывать, соскользну́ть kaymak; соскользну́ть на́ пол (*упасть*) kayarak yere düşmek.

соскобли́ть *сов. см.* соска́бливать.

соскользну́ть *сов. см.* соска́льзывать.

соскочи́ть *сов. см.* соска́кивать.

соску́чи||ться *сов.* **1.** (*почувствовать скуку*) canı sıkılmak; **2.** (*затосковать*) özlemek; она́ ~лась по до́чери kızını özledi, kızını göreceği geldi.

сослага́тельн||ый: ~ое наклоне́ние *грам.* dilek-şart kipi.

сосла́ть *сов. см.* ссыла́ть.

сосла́ться *сов. см.* ссыла́ться.

со́слепу *разг.* miyop olduğundan (*по близорукости*); [gözü] kör olduğundan (*по слепоте*).

сосло́в||ие *с.* sınıf; духо́вное ~ ruhban [sınıfı]; ~ный sınıf°, kast°; ~ные предрассу́дки kast önyargıları.

сослужи́в||ец *м.*, ~ица *ж.* çalışma/mesai arkadaşı.

сослужи́ть *сов.*: ~ слу́жбу (*принести пользу*) hizmeti geçmek, faydası dokunmak, olumlu rol oynamak.

сосн||а́ *ж.* çam [ağacı]; ◇ от ~ы́ берёза не роди́тся *погов.* armut ağacı elma vermez; ~о́вый çam°; ~ бор çam ormanı.

сосну́ть *сов. разг.* kestirmek.

сосня́к *м.* (*лес*) çam ormanı.

сосо́к *м.* meme başı.

сосредото́чен||ие *с.* toplama; yığma; ~ войск asker yığma; ~ вла́сти в одни́х рука́х iktidarın tek elde toplanması; ~но dikkatini toplayarak; ~ слу́шать dikkat kesilmiş dinlemek; ~ность *ж.* toplanmış olma; yığılmış olma; ~ный toplanmış.

сосредото́чи||вать, сосредото́чить *в разн. значениях* toplamak; yoğunlaştırmak; yığmak; ~ войска́ на грани́це sınıra asker yığmak; сосредото́чить внима́ние *на чём-либо* dikkatini *bir şey üzerinde* toplamak; ~ свои́ уси́лия *на чём-либо* çabalarını *bir şeyde* toplamak; ~ *что-либо* в свои́х рука́х *bir şeyi* elinde toplamak; ~ваться, сосредото́читься **1.** (*об огне, войсках*) toplanmak; **2.** zihnini... üzerinde toplamak/... üzerine yoğunlaştırmak; ~ться на одно́й те́ме zihnini bir konu üzerinde toplamak/üzerine yoğunlaştırmak.

сосредото́чить(ся) *сов. см.* сосредото́чивать(ся).

соста́в *м.* **1.** *в разн. значениях* bileşim; kadro, personel; слова́рный ~ языка́ dilin kelime kadrosu; хими́ческий ~ воды́ suyun kimyasal bileşimi; войти́ в ~ прави́тельства hükümete girmek; **2.** *ж.-д.* katar, tren; това́рный ~ yük katarı, marşandiz; ◇ ~ преступле́ния *юр.* suç unsuru.

составѝтель *м.* derleyen; ~ словаре́й sözlükçü; соста́вить(ся) *сов. см.* составля́ть(ся).

составле́ние *с.* **1.** kurma; düzenleme; ~ поездо́в katar düzenleme; **2.** düzenleme; hazırlama; oluşturma; tutma; ~ пла́на planın hazırlanması.

составля́||ть, соста́вить **1.** koymak; соста́вить сту́лья в ряд sandalyeleri yanyana koymak/sıralamak; **2.** kurmak; düzenlemek; ~ уравне́ние bir denklem kurmak; ~ предложе́ние *грам.* bir cümle kurmak; **3.** düzenlemek; hazırlamak; derlemek; tutmak; ~ слова́рь bir sözlük hazırlamak/düzenlemek; ~ протоко́л zabıt tutmak; **4.** oluşturmak; ~ осно́ву *чего-либо bir şeyin* temelini oluşturmak; ~ еди́ное це́лое bir bütün oluşturmak; **5.** edinmek; соста́вить себе́ представле́ние fikir edinmek; **6.** *перен.* yapmak; соста́вить себе́ и́мя isim yapmak; соста́вить себе́ состоя́ние servet yapmak/toplamak; ~ться, соста́виться oluşmak.

составн||о́й **1.** parçalı; **2.** bileşimine giren; ~ элеме́нт *чего-либо* bileşim öğesi, bileşen; ~ы́е ча́сти це́лого bir bütünün parçaları.

состáрить(ся) *сов. см.* стáрить(ся).

состоя́ни||е *с.* **1.** durum, hal(li); ~ войны́ harp/savaş hali; ~ здорóвья sağlık durumu; морáльное ~ moral(li), maneviyat; **2.** *физ.* hal(li); газообрáзное ~ gaz hali; **3.** (*имущество*) mal, mülk, malvarlığı; servet, varlık; ◊ он не в ~и поня́ть э́то bunu anlamaktan acizdir.

состоя́тельн||ость *ж.* (*обеспеченность*) varlıklı olma/oluş; ~ый **1.** (*обеспеченный*) varlıklı; **2.** (*обоснованный — о доводе*) sağlam, müspit.

состо||я́ть 1. oluşmak, kurulu olmak; кни́га ~и́т из пяти́ раздéлов kitap beş bölümden oluşuyor; **2.** üye olmak, kayıtlı olmak, mensup olmak; ~ в профсою́зе sendikalı olmak, sendika üyesi olmak; ~ на слу́жбе *у кого-либо birinin* hizmetinde bulunmak; **3.** olmak; ~я́ться *сов.* yapılmak, olmak; ~я́лся обмéн мнéниями görüş alışverişinde bulunuldu.

сострадá||ние *с.* merhamet, acıma; из ~ния *к кому-либо, birine* acıyarak, merhameten; вызывáть *у кого-либо* ~ к себé *birini* kendisine acındırmak; ~тельный merhamet dolu; merhametli, yufka yürekli (*о человеке*).

состри́ть *сов. см.* остри́ть II.

состря́пать *сов. см.* стря́пать.

состыковáть(ся) *сов. см.* состыкóвывать(ся).

состыкóвывать, состыковáть *косм.* kenetlemek; ~ся, состыковáться *косм.* [birbirine] kenetlenmek.

состязá||ние *с.* yarışma, yarış; ~ в плáвании yüzme yarışması; ~ться yarışmak, yarış yapmak/etmek.

сосу́д *м.* **1.** kap(bı); **2.** *анат.*, *бот.* damar; ~истый *анат.*, *бот.* damarlı, damar°.

сосу́лька *ж.* saçak buzu, kar dişi.

сосунóк *м.* emzikli çocuk.

сосуществовá||ние *с.* yanyana/birarada yaşama; ми́рное ~ barış içinde yanyana yaşama; ~ть yanyana yaşamak.

сосчитáть *сов. см.* считáть I 1; ~ся *сов. см.* считáться 1.

сотвор||éние *с.* yaratma; yaratılış; от ~éния ми́ра dünya kurulalı beri; ~и́ть *сов. см.* твори́ть.

соткáть *сов. см.* ткать.

сóтн||я *ж.* yüz; ~и людéй yüzlerce kişi.

сóтовый petek°; ~ мёд gümeç/petek balı.

сотру́дн||ик *м.*, ~ица *ж.* **1.** çalışma arkadaşı; yardımcı (*помощник*); **2.** (*служащий*) görevli; ~ кóнсульства konsolosluk görevlisi; ~ газéты gazetenin mensubu; ~ичать **1.** işbirliği etmek/yapmak; **2.** [yazı] yazmak; ~ичество *с.* **1.** işbirliği; экономи́ческое ~ ekonomik işbirliği; **2.** (*в газете, журнале*) [yazı] yazma.

сотряс||áть sarsmak; ~áться sarsılmak; ~éние *с.* sarsıntı; ◊ ~ мóзга *мед.* beyin sarsıntısı.

сóты *мн. ч.* petek(ği).

сóтый yüzüncü.

сóус *м.* salça; sos; ~ник *м.* salçalık.

соучáст||ие *с.* [birlikte] katılma; ~ в преступлéнии suça iştirak, suç ortaklığı; ~ник *м.*, ~ница *ж.* [birlikte] katılan; suç ortağı (*преступления*).

софá *ж.* sofa.

софи́ст *м.* safsatacı; ~ика *ж.* (*словесные ухищрения*) safsatalar.

сохá *ж.* karasaban.

сóхн||уть *в разн. значениях* kurumak; solmak; бельё ~ет çamaşır kuruyor; цветы́ ~ут çiçekler soluyor.

сохранéни||е *с.* koruma; sürdürme, ayakta tutma; ~ ми́ра barışı koruma; закóн ~я энéргии enerji korunumu yasası.

сохрани́ть *сов. см.* сохраня́ть 1; ~ся *сов. см.* сохраня́ться.

сохран||я́ть, сохрани́ть **1.** *в разн. значениях* korumak, muhafaza etmek; sürdürmek; saklamak; [ayakta] tutmak; ~ равновéсие dengeyi korumak; ~ нейтралитéт tarafsızlığını muhafaza etmek; ~ вы́держку/спокóйствие itidalini muhafaza etmek; ~ вéрность тради́циям geleneklere bağlı kalmak; ~я́ться, сохрани́ться **1.** [ayakta] durmak, [ayakta] kalmak; varlığını korumak/sürdürmek; обы́чай ~и́лся дó сих пор adet bugüne geldi; **2.** *разг.* (*выглядеть моложе своих лет*) yaşını göstermemek; он хорошó ~и́лся her dem tazedir.

соцвéтие *с. бот.* çiçek durumu.

соцдоговóр *м.* sosyalist yarışma sözleşmesi.

социáл-демокрáт *м.* sosyal-demokrat; ~и́ческий sosyal-demokrat; ~ия *ж.* sosyal-demokrasi.

социализ||áция *ж.* sosyalleştirme; ~и́ровать *несов. и сов.* sosyalleştirmek, toplumsallaştırmak.

социали́||зм *м.* sosyalizm; стрáны ~зма sosyalist ülkeler; ~ст *м.* sosyalist.

социалисти́ческ||ий sosyalist; ~ строй sosyalist düzen; ~ая революция sosyalist devrim.

социáл-реформи́||зм *м.* sosyal-reformizm; ~ст *м.* sosyal-reformist; ~стский sosyal-reformist.

социáл-шовини́||зм *м.* sosyal-şovenizm; ~ст *м.* sosyal-şovenist, sosyal-şoven.

социáльно-бытов||óй: ~ы́е услóвия günlük yaşam koşulları.

социáльно-культу́рн||ый sosyo-kültürel.

социáльно-полити́ческий sosyo-politik, toplumsal ve politik.

социáльно-экономи́ческий sosyoekonomik, toplumsal ve ekonomik.

социáльн||ый toplumsal, sosyal; ~ые гру́ппы sosyal/toplumsal gruplar; ~ое нерáвенство sosyal eşitsizlik; проблéмы ~ого обеспéчения sosyal güvenlik sorunları.

социó||лог *м.* toplumbilimci; ~логи́ческий toplumbilimsel, sosyolojik; ~лóгия *ж.* toplumbilim, sosyoloji.

соцстрáны *мн. ч.* sosyalist ülkeler.

сочетáние *с.* birleştirme.

сочетá||ть *несов. и сов.* birleştirmek; uyuşturmak; ~ рабóту с учёбой hem çalışıp hem okumak; ~ться *несов.*

и сов. **1.** birleşmek; **2.** *только несов.* (*гармонировать*) uyuşmak; ◊ сочета́ться бра́ком *уст.* evlenmek.

сочин||е́ние *с.* **1.** (*действие*) yazma, besteleme (*музыки*); **2.** (*произведение*) yapıt, eser; музыка́льное ~ beste; **3.** (*школьное*) kompozisyon; ~и́тель *м. разг.* uydurmacı (*выдумщик*); atmasyoncu (*лгун*); ~и́ть *сов. см.* сочиня́ть.

сочиня́ть, сочини́ть **1.** yazmak; bestelemek (*музыку*); ~ стихи́ şiir yazmak; **2.** *разг.* uydurmak (*выдумывать*); atmak (*лгать*).

сочи́ться sızmak.

со́чн||ость *ж.* sululuk; renklilik; parlaklık (*красок*); ~ый **1.** sulu; ~ая гру́ша sulu armut; **2.** *перен.* renkli; zengin; parlak (*о красках*); ~ язы́к renkli bir dil.

сочу́вств||е *с.* **1.** (*сострадание*) acıma; sempati; ~ чужо́му го́рю başkasının acısını paylaşma; из ~я *к комулибо birine* acıyarak; **2.** olumlu bulma/karşılama.

сочу́вствовать **1.** ilgilenip acımak; ~ *чьему-либо* го́рю *birinin* acısını paylaşmak; **2.** olumlu bulmak; ~ *чьемулибо* мне́нию *birinin* görüşünü olumlu bulmak.

сочу́вствующий *м.* sempatizan.

сошни́к *м.* (*лемех*) demir.

сощу́рить *сов.*: ~ глаза́ gözlerini kısmak; ~ся *сов.* gözlerini kısmak.

сою́з *м.* **1.** *в разн. значениях* birlik; ittifak, bağlaşıklık; семе́йный ~ aile birliği; вступи́ть в ~ *с кем-либо biriyle* ittifaka girmek; **2.** *грам.* bağlaç(cı).

сою́зн||ик *м.*, ~ица *ж.* müttefik, bağlaşık(ğı); ~ический müttefik°.

сою́зн||ый müttefik; müttefik°; ittifak°; ~ые держа́вы müttefik devletler; ~ догово́р ittifak antlaşması; ~ые во́йска́ müttefik kuvvetleri.

со́я *ж.* soya [fasulyesi].

спад *м.* gerileme; düşme; inme; ~ произво́дства üretimin düşmesi; ~ воды́ suların inmesi; ~а́ть, спасть **1.** (*падать*) düşmek; **2.** (*уменьшаться*) düşmek; inmek; azalmak.

спазм *м.*, спа́зма *ж.* ispazmoz, spazm.

спазмати́ческий spazmodik.

спа́ивать I, спая́ть lehimlemek; kaynaştırmak *также перен.*

спа́ивать II, спои́ть *разг.* **1.** (*поить допьяна*) içirmek, içirip sarhoş etmek; **2.** (*приучать к пьянству*) içkiye alıştırmak.

спа́йка *ж.* **1.** (*действие*) lehimleme; **2.** (*место соединения*) lehim yeri; **3.** *мед.* yapışıklık; ~ пле́вры plevra yapışıklığı; **4.** *перен.* (*единение людей*) [birlik ve] beraberlik.

спали́ть *сов. см.* пали́ть I 2.

спа́льн||ый yatak°; ~ ваго́н yataklı vagon; ~ мешо́к uyku tulumu; ~я *ж.* **1.** yatak odası; yatak koğuşu (*в интернате и т. п.*); **2.** (*комплект мебели*) yatak [odası] takımı.

спание́ль *м.* epanyöl.

спа́ренн||ый çift, çifte, ikiz; ~ые коло́нны *архит.* çift sütun.

спа́ржа *ж.* kuşkonmaz.

спа́ривать, спа́рить **1.** eşlemek; **2.** (*случать*) eşlemek, çiftleştirmek, aştırmak, çekmek.

спа́рить *сов. см.* спа́ривать.

спартакиа́да *ж.* spartakiyat(dı) (*genellikle ülke çapında yapılan spor yarışmaları*).

спа́рывать, споро́ть sökmek.

спаса́||ние *с.* kurtarma; ~тель *м.* (*судно*) cankurtaran gemisi; ~тельный cankurtaran°, tahlisiye°; ~ круг can simidi; ~ по́яс/жиле́т cankurtaran yeleği; ~тельная шлю́пка cankurtaran sandalı/filikası.

спас||а́ть, спасти́ kurtarmak; ~ти́ жизнь *кому-либо birinin* hayatını/canını kurtarmak; ~и́те! can kurtaran yok mu!; ~а́ться, спасти́сь [elinden] kurtulmak, canını kurtarmak; ~ бе́гством kaçarak kurtulmak, selameti kaçmakta bulmak; ~тись от пресле́дователей izleyenlerin elinden kurtulmak; ~а́йся кто мо́жет! kaçan kurtulur!

спасе́ни||е *с.* **1.** (*действие*) kurtarma; **2.** (*возможность спастись*) kurtuluş; ~я нет kurtuluş yok; **3.** (*то, что спасает*) kurtuluş çaresi.

спаси́бо **1.** teşekkür ederim, sağ ol[un], eksik olma[yın], eyvallah; ~ вам sağ olun[uz]; **2.** *разг.* (*хорошо, что...*) bereket ki, iyi ki; ◊ за [одно́] ~ babasının hayrı na.

спаси́тель *м.*, ~ница *ж.* kurtarıcı, kurtaran; ~ный kurtarıcı; ~ное сре́дство kurtarıcı çare.

спасова́ть *сов. см.* пасова́ть I.

спасти́(сь) *сов. см.* спаса́ть(ся).

спасть *сов. см.* спада́ть.

спать [uyku] uyumak; лечь ~ yatağa girmek; уложи́ть ребёнка ~ çocuğu uyutmak; ◊ ~ ве́чным сном ebedi uykusunu uyumak; ~ся *безл.*: мне не спи́тся uykum kaçtı; в таку́ю пого́ду хорошо́ спи́тся böyle havada iyi uyunur.

спа́янн||ость *ж.* beraberlik, [birbirine] kaynaşmışlık; ~ый beraberlik içinde bulunan.

спая́ть *сов. см.* спа́ивать I.

спева́ться, спе́ться *разг.* (*достигать согласия в чёмлибо*) anlaşmak, uyuşmak.

спе́вка *ж.* koro provası/talimi.

спекта́к||ль *м.* temsil, oyun; дать не́сколько ~лей birkaç temsil vermek.

спектр *м.* tayf; ~а́льный tayf°, tayfsal.

спекули́ровать **1.** karaborsacılık yapmak; vurgunculuk yapmak; spekülasyon yapmak; ~ на паде́нии цен fiyatların düşmesi üzerinden spekülasyon yapmak; **2.** (*использовать в своих целях*) *перен.* istismar etmek, sömürmek; ~я́нт *м.*, ~я́нтка *ж.* karaborsacı; vurguncu, stokçu; spekülatör; ~яти́вный karaborsa°; spekülatif; ~яти́вная цена́ karaborsa fiyatı, fahiş fiyat; ~я́ция *ж.* **1.** karaborsacılık; vurgunculuk; spekülasyon; валю́тные ~я́ции para/döviz spekülasyonları; **2.** *перен.* istismar etme, sömürme.

спеленáть *сов. см.* пеленáть.

спелеóл||ог *м.* mağarabilimci; ~логи́ческий mağarabilimsel; ~óгия *ж.* mağarabilim.

спéл||ость *ж.* olgunluk, erginlik; ~ый olgun, ergin.

сперва́ *разг.* önce, ilkin, ilkten.

спéреди *разг.* **1.** *нареч.* önden, ileriden; он шёл ~ önden yürüyordu; **2.** *предлог* önünden.

сперéть *сов. прост.* (*украсть*) aşırmak; ◊ у негó дыхáние/дух спёрло *уст.*, *прост.* soluğu kesildi.

спéрма *ж. физиол.* sperma, meni, atmık(ğı); ~тозóид *м. физиол.* spermatozoit.

спёртый (*о воздухе*) *разг.* ağır.

спеси́вый kibirli, burnu büyük.

спесь *ж.* kibir(bri); сбить ~ *с кого-либо birinin* burnunu kırmak.

спеть I *см.* петь 1, 3.

спеть II (*созревать*) olgunlaşmak.

спéться *сов. см.* спевáться.

спех *м. разг.*: мне не к ~у acelem yok; э́то не к ~у bu iş acele değil.

специализ||áция *ж.* uzmanlaşma; ~и́рованный: ~и́рованная библиотéка ihtisas kütüphanesi; ~и́ровать *несов. и сов.* (*кого-либо*) uzmanlaşmasını sağlamak, uzmanlık kazandırmak; ~и́роваться *несов. и сов.* uzmanlaşmak.

специали́ст *м.*, ~ка *ж.* uzman; он ~ в э́том дéле bu işin ehlidir.

специа́льн||о (*намеренно*) mahsus; ~ для вас yalnız sizin için; ~ость *ж.* uzmanlık, ihtisas; meslek(ği); рабóтать по ~ости mesleğinde çalışmak; ~ый özel.

специ́фика *ж.* özgül özellikler.

специфи́ч||еский, ~ный özgül.

спéция *ж.* baharat.

спецкóр *м.* özel muhabir; özel surette gönderilen muhabir (*временный*).

спецóвка *ж.* (*комбинезон*) tulum.

спецодéжда *ж.* iş giysisi/elbisesi.

спечь *сов. разг.* pişirmek.

спéшиваться, спéшиться attan inmek.

спеш||и́ть, поспеши́ть **1.** acele etmek; я ~и́л acelem vardı; он не ~и́л acelesi yoktu; не ~и́! acele etme!; **2.** (*о часах*) ileri gitmek; ◊ поспеши́шь — людéй насмеши́шь *погов.* ≈ acele işe şeytan karışır.

спéшиться *сов. см.* спéшиваться.

спéшк||а *ж.* acele; в ~е acelesinden.

спéшн||о ivedilikle, acele olarak; ~ость *ж.* ivedilik; ~ый ivedi; acele; ~ое дéло ivedi/acil iş; ~ отъéзд acele gidiş.

спивáться, спи́ться [içe içe] alkolik/ayyaş olmak.

СПИД (синдрóм приобретённого иммунодефици́та) *м. мед.* AİDS.

спидóметр *м.* kilometre sayacı; sürat göstergesi.

спики́ровать *сов. ав.* pike yapmak.

спи́ливать, спили́ть **1.** [testere ile] kesmek, kesip ayırmak; **2.** (*напильником*) eğe ile almak.

спили́ть *сов. см.* спи́ливать.

спин||á *ж.* sırt, arka; плáвание на ~é sırtüstü yüzme; он лежáл на ~é sırtüstü uzanmıştı; ◊ нанести́ *кому-либо* удáр в ~у *birini* arkadan vurmak; поверну́ться ~óй *к кому-чему-либо birinden, bir şeyden* arka çevirmek.

спи́нка *ж.* **1.** (*стула и т. п.*) arkalık, arka, sırt; **2.** (*одежды*) sırt.

спинн||óй sırt°; ~ плавни́к sırt yüzgeci; ~ы́е позвонки́ sırt omurları; ◊ ~ хребéт belkemiği, omurga; ~ мозг omurilik.

спинномозгов||óй omurilik°; ◊ ~áя жи́дкость omurilik sıvısı.

спирá||ль *ж.* helezon, helis (*линия*); sarmal yay (*пружина*); по ~ли, ~лью helezoni olarak, helezon çevirerek; ~льный helezoni, helisel, sarmal, spiral; ~льная ли́ния helezon, helis; ~льная пружи́на sarmal yay.

спирити́||зм *м.* ispiritizma; ~ческий ispiritizma°; ~ сеáнс ispiritizma/ruh çağırma seansı.

спирт *м.* alkol(lü), ispirto; ~нóй **1.** (*содержащий спирт*) alkollü, ispirtolu; ~ны́е напи́тки alkollü içkiler; **2.** ~нóе *в значениях сущ. с. разг.* içki; ~óвка *ж.* ispirtoluk, kamineto; ~овóй alkol°, alkolik; ispirtolu (*приготовленный со спиртом*); ~ завóд ispirto fabrikası; ~овóе брожéние alkolik fermantasyon.

списáть(ся) *сов. см.* спи́сывать(ся).

спи́с||ок *м.* liste; ~ки избирáтелей seçmen listesi/kütüğü; ~ потéрь *воен.* kayıp/zayiat listesi; состáвить ~ listesini tutmak; ◊ послужнóй ~ sicil.

спи́сыва||ть, списáть **1.** çekmek; **2.** kopyasını çıkarmak/yapmak; **3.** kopya çekmek/yapmak; **4.** model olarak kullanmak; **5.** zarar hanesine geçirmek; ~ться, списáться yazışıp temas kurmak.

спи́ться *сов. см.* спивáться.

спи́х||ивать, спихну́ть *разг.* itmek, itip düşürmek.

спихну́ть *сов. см.* спи́хивать.

спи́ца *ж.* **1.** (*вязальная*) şiş 2, (*колеса*) parmak(gı); ispit (*велосипедная*).

спи́чечн||ый kibrit°; ~ая корóбка kibrit kutusu.

спи́чк||а *ж.* kibrit [çöpü]; зажéчь ~у bir kibrit çakmak.

сплав I *м.* (*металлов*) alaşım.

сплав II *м.* (*леса*) tomruk [sallarını] yüzdürme.

сплáвить I, II *сов. см.* сплавля́ть I, II.

сплавля́ть I, сплáвить (*металлы*) ergitip kaynaştırmak.

сплавля́ть II, сплáвить (*лес*) tomruk [sallarını] yüzdürmek.

сплани́ровать I, II *сов. см.* плани́ровать I, II.

сплáчивать, сплоти́ть **1.** yanyana mıhlamak; **2.** sıklaştırmak; сплоти́ть [свои́] ряды́ saflarını sıklaştırmak; **3.** *перен.* (*объединять*) [toplayıp] birleştirmek; ~ся, сплоти́ться (*объединяться*) [toplanıp] birleşmek; arka arkaya vermek.

сплести́(сь) *сов. см.* сплетáть(ся).

сплета́ть, сплести́ örmek; сплести́ корзи́ну bir sepet örmek; ~ся, сплести́сь sarılışmak; birbirine geçmek; ко́рни сплели́сь kökler birbirine geçmişti/geçip dolaşmıştı.

сплете́ние *с.* örgü; ~ сосу́дов damar örgüsü; ~ ветве́й birbirine geçip dolaşmış dallar.

сплё́т||ник *м.*, ~ница *ж.* dedikoducu, lafçı, gammaz; ~ничать, насплё́тничать dedikodu yapmak; çekiştirmek; gammazlamak, müzevvirlemek, geçmek; ~ня *ж.* dedikodu, lakırdı; пусти́ть ~ню bir dedikodu çıkarmak.

сплоти́ть(ся) *сов. см.* спла́чивать(ся).

сплохова́ть *сов. разг.* gaf yapmak.

сплоче́ние *с.* **1.** (*действие*) birleştirme; **2.** (*сплочё́нность*) beraberlik, dayanışma.

сплочё́нн||о: де́йствовать ~ tekvücut olarak davranmak; ~ость *ж.* beraberlik, birliktelik, dayanışma; ~ый **1.** birlik ve beraberlik/danışma halinde bulunan; tekvücut (*монолитный*) **2.**: ~ыми ряда́ми sıkışık saflar halinde, omuz omuza.

сплошн||о́й **1.** aralıksız; круго́м — ~ы́е поля́ çevresi hep tarla; **2.** tüm; topyekun (*тотальный*); **3.** *разг.* sırf; всё э́то — ~а́я ложь tüm bunlar sırf yalandır.

сплошь **1.** baştan başa, boydan boya; azalıksız [olarak] (*без перерыва*); не́бо бы́ло ~ покры́то ту́чами gök yüzünü baştan başa bulutlar kaplamıştı; **2.** (*целиком*) tümüyle; ◊ ~ и/да ря́дом sıksık; ikide birde (*то и дело*).

сплутова́ть *сов. см.* плутова́ть.

сплы́||ть *сов. разг.* taşıp akmak/dökülmek; ◊ бы́ло да ~ло ≈ gitti gider.

сплю́нуть *сов.* [yere] tükürmek.

сплю́щ||енный yassılmış; ~ нос basık burun; ~ивать, сплю́щить yassıltmak; ~иваться, сплю́щиться yassılmak; соверше́нно ~ yamyassı olmak.

сплющи́ть(ся) *сов. см.* сплю́щивать(ся).

спляса́ть *сов. см.* пляса́ть.

сподви́жни||к *м.*; ~ца *ж.* savaşım arkadaşı; silah arkadaşı (*соратник*).

спозара́нку *разг.* sabah sabah, çın sabah.

споить *сов. см.* спа́ивать II.

споко́йно **1.** rahatça, rahat rahat; sükunetle; sakin sakin, uslu uslu (*тихо*); telaşsız (*без волнения*); ~ спать rahat [bir uyku] uyumak; ~ обду́мать *что-либо bir şeyi* serin kanla düşünmek; ~ отнести́сь *к чему-либо bir şeyi* sükunetle karşılamak; **2.** *безл. в значениях сказ.* sakin; круго́м всё ~ ortalık sakin; **3.** *безл. в значениях сказ.*: у меня́ ~ на душе́ içim/canım rahat.

споко́йн||ый **1.** sakin, dingin; ~ое мо́ре sakin/limanlık/dalgasız deniz; ~ ве́чер sakin akşam; **2.** telaşsız; он был споко́ен telaşsızdı, telaş göstermiyordu; ~ым го́лосом telaşsız bir sesle; 3. *в разн. значениях* sakin; rahat; itidal sahibi (*уравновешенный*); soğukkanlı (*хладнокровный*); ~ ребё́нок sakin/uslu bir çocuk; ~ая ло́шадь uslu/yumuşak huylu at; ~ая жизнь sakin yaşam; ◊ со ~ым се́рдцем, со ~ой душо́й gönül/iç rahatlığıyla.

споко́йстви||е *с.* **1.** sükunet, dinginlik; **2.** huzur; asayiş; жить в ми́ре и ~и barış ve huzur içinde yaşamak; **3.** itidal(li); telaşsızlık (*отсутствие волнений*); утра́тить ~ itidalini kaybetmek.

споко́н: ~ ве́ку/веко́в *прост.* ezelden beri, dünya kurulalı.

спола́скивать, сполосну́ть *разг.* suya göstermek, şöyle bir yıkamak; ~ся, сполосну́ться *разг.* (*умываться*) yüzünü hafif tertip yıkamak.

сполза́ть, сползти́ **1.** [sürünerek] inmek; **2.** [aşağı] kaymak.

сползти́ *сов. см.* сполза́ть.

сполна́ tam olarak, tümüyle.

сполосну́ть(ся) *сов. см.* спола́скивать(ся).

спондилё́з *м. мед.* spondiloz; больно́й ~ом spondilozlu [hasta].

сponта́нн||ость *ж.* kendiliğindenlik; ~ый kendiliğinden [olan], spontane.

спор *м.* **1.** tartışma, münakaşa; çekişme; **2.** anlaşmazlık, ihtilaf; ◊ ~у нет kuşkusuz.

спо́ра *ж. биол.* spor.

спо́р||ить, поспо́рить **1.** tartışmak, münakaşa etmek; çekişmek; о вку́сах не ~ят renk ve zevk üzerinde münakaşa olmaz; **2.** (*держать пари*) bahse girmek/girişmek; могу́ поспо́рить, что... dığına bahse girerim; ~им? var mısın bahse?; **3.** *перен.* (*соперничать*) çekişmek, yarış etmek, boy ölçüşmek.

спо́рит||ься *разг.* (*удаваться кому-либо*) becermek; рабо́та ~ся çalışmalar iyi/başarıyla gidiyor; у него́ в рука́х всё ~ся onun elinden hiç bir şey kurtulmaz.

спо́рн||ый tartışmalı, ihtilaflı, kavgalı; tartışma/söz götürür; ~ое насле́дство ihtilaflı bir miras; э́то ~ вопро́с bu sorun tartışma götürür.

спорт *м.* spor; лы́жный ~ kayak sporu, kayakçılık; зи́мние ви́ды ~а kış sporları; люби́тели ~а sporseverler; занима́ться ~ом spor yapmak.

спорти́вн||ый spor°; sportif; spor; ~ зал spor salonu; ~ые и́гры spor oyunları, sportif oyunlar; ~ая ходьба́ yürüyüş; ~ое поведе́ние sportmenlik; он в хоро́шей ~ой фо́рме iyi formdadır.

спортсме́н *м.*, ~ка *ж.* sporcu, sportmen.

спорхну́ть *сов.* (*о птице*) uçuvermek, kalkıvermek.

спо́рщи||к *м. разг.*, ~ца *ж. разг.* münakaşacı.

спо́рый *разг.* (*о работе*) çabuk ve başarıyla yapılan.

спорынья́ *ж.* (*болезнь злаковых*) çavdar mahmuzu.

спо́соб *м.* tarz, usul(lü), yöntem; ~ употребле́ния kullanış tarzı; обма́нным ~ом hile ile.

спосо́бност||ь *ж. в разн. значениях* kabiliyet, yetenek(ği); yeti; ~ дви́гаться hareket etmek kabiliyeti; тво́рческие ~и челове́ка insanın yaratıcı yetileri.

спосо́б||ный **1.** gücü olan, muktedir, kadir; аэродро́м ~ен принима́ть таки́е самолё́ты havaalanı bu uçaklara da elverişlidir; **2.** yetenekli, kabiliyetli, istidatlı; он не ~ен к матема́тике matematiğe istidadı yok.

спосо́бствовать yardımcı olmak, hizmet etmek; ~ пищеваре́нию hazmı kolaylaştırmak; я гото́в ~ вам в э́том де́ле bu işte size yardıma hazırım.

споткну́ться *сов. см.* спотыка́ться.

спотыка́ться, споткну́ться **1.** [ayağı] sürçmek, tökezlemek; ло́шадь споткну́лась at tökezledi, atın ayağı sürçtü; **2.** *перен. разг.* duraksamak; ~ при чте́нии okurken dili sürçmek.

спохвати́ться *сов. разг.* birdenbire hatırlamak/farkına varmak.

спра́ва sağda; sağdan; ~ от доро́ги yolun sağında; я сел ~ от него́ onun sağına oturdum.

справедли́в||о adilane, hakça[sına]; haklı olarak; он поступи́л ~ adilane davrandı; ~ распределя́ть *что-либо bir şeyi* hakçasına dağıtmak; ~ость *ж.* **1.** adalet; социа́льная ~ toplumsal/sosyal adalet; чу́вство ~ости adalet duygusu; **2.** haklılık; doğruluk (*правильность*); ~ тре́бований isteklerin haklılığı; ~ый *в разн. значениях* adil, haklı; doğru (*правильный*); ~ челове́к adalet sahibi bir kişi; ~ суд adil bir mahkeme; ~ая война́ haklı/adil savaş; ~ое тре́бование haklı/meşru istek; ~ое наказа́ние haklı bir ceza; ~ая борьба́ haklı savaşım/mücadele.

спра́вить *сов. см.* справля́ть.

спра́виться *сов. см.* справля́ться.

спра́вк||а *ж.* **1.** bilgi; обраща́ться за ~ами bilgi için müracaat etmek; **2.** (*документ*) rapor, ilmühaber; ~ с ме́ста жи́тельства ikametgah ilmühaberi; ~ о состоя́нии здоро́вья bedeni ehliyet vesikası, sağlık raporu.

справля́ть, спра́вить kutlamak; ~ день рожде́ния doğum/yaş gününü kutlamak.

справля́||ться, спра́виться **1.** başarmak, becermek, üstesinden gelmek; он не ~ется со свои́ми обя́занностями görevini yapamıyor; спра́виться с тру́дностями güçlüklerin üstesinden gelmek; **2.** yenmek; baş edebilmek, başa çıkmak; **3.** sormak; ~ о здоро́вье больно́го hastanın durumunu sormak; **4.** bakmak; ~ в словаре́ sözlüğe bakmak.

спра́вочн||ик *м.* rehber, kılavuz, danışma kitabı; телефо́нный ~ telefon rehberi; ~ тури́ста turistin rehberi; ~ый danışma°; ~ое бюро́ danışma bürosu; ~ые посо́бия, ~ая литерату́ра danışma kitapları.

спра́шив||ать, спроси́ть **1.** sormak; спроси́ть фами́лию/и́мя adını sormak; **2.** (*вызывать учащегося*) kaldırmak; **3.** (*просить*) istemek; ~ *у кого-либо* разреше́ния *birinden* izin istemek; ~ *у кого-либо* сове́та *birine* akıl danışmak; **4.** (*разыскивать*) aramak; тебя́ ~али по телефо́ну seni telefonda aradılar; **5.** *разг.* (*требовать какую-либо плату*) istemek; **6.** *разг.* (*требовать ответственности*) sormak; ~аться, спроси́ться *разг.* **1.** (*просить разрешения*) izin istemek; **2.** *безл.* sorulmak.

спрессова́ть *сов. см.* прессова́ть.

спринт *м. спорт.* sürat koşusu.

спри́нтер *м. спорт.* sürat koşucusu, süratçi; ~ский sürat°; ~ская велого́нка bisiklet sürat yarışı; ~ская диста́нция kısa mesafe.

спринц||ева́ть şırınga ile yıkamak, lavaj yapmak; ~о́вка *ж.* şırınga.

спрова́дить *сов. разг.* [baştan] savmak.

спровоци́ровать *сов.* kışkırtmak, çıkartmak.

спроекти́ровать *сов. см.* проекти́ровать I 1.

спрос *м.* istek(ği), talep(bi); rağbet; ~ и предложе́ние sunu ve istek, arz ve talep; э́ти това́ры по́льзуются больши́м ~ом bu mallar çok aranır/büyük rağbet görür; ◊ без ~у sormadan, izin almadan.

спроси́ть(ся) *сов. см.* спра́шивать(ся).

спросо́нок *разг.* uykulu uykulu, uyku sersemliğiyle.

спрут *м. зоол.* ahtapot.

спры́г||ивать, спры́гнуть atlamak; ~нуть в я́му çukura atlamak; ~нуть со ступе́ньки basamaktan atlamak.

спры́гнуть *сов. см.* спры́гивать.

спры́с||кивать, спры́снуть **1.** (*водой и т. п.*) püskürtmek, serpmek; **2.** *перен. разг.* ıslatmak.

спры́снуть *сов. см.* спры́скивать.

спря||га́ть, проспряга́ть *грам.* çekmek; ~га́ться çekimli olmak; ~же́ние *с. грам.* çekim.

спрясть *сов. см.* прясть.

спря́тать(ся) *сов. см.* пря́тать(ся).

спу́г||ивать, спугну́ть *разг.* (*птицу, зверя*) ürkütüp kaçırmak.

спугну́ть *сов. см.* спу́гивать.

спуск *м.* **1.** (*действие*) inme, iniş; indirme, indiriliş; ~ корабля́ на́ воду geminin suya indirilmesi/indirilişi; скоростно́й ~ *спорт.* iniş; **2.** (*воды и т. п.*) boşaltma, akıtma; **3.** (*место, по которому спускаются*) iniş, yokuş; круто́й ~ dik iniş; ~ в ша́хту ocağa iniş yeri; **4.** (*в оружии*) tetik(ği); **5.** (*в фотоаппарате*) deklanşör; ◊ не дава́ть ~у/~а *кому-либо* affetmemek, yanına bırakmamak; ~а́ть, спусти́ть **1.** *в разн. значениях* indirmek; salmak; sarkıtmak; ~ флаг bayrağı indirmek; ~ за́навес perdeyi indirmek; **2.** *перен.* göndermek; **3.** salıvermek, koyuvermek; ~ соба́ку с цепи́ zincirini açıp köpeği koyuvermek; **4.** boşaltmak, akıtmak; ~ пруд göletin suyunu akıtmak; **5.** sönmek; ши́на спусти́ла lastik söndü; **6.** *разг.* kilo vermek/eritmek/kaybetmek; **7.** *разг.* affetmek, yanına bırakmak; я ему́ э́того не спущу́! bunu yanına bırakmam!; **8.** *разг.* altından girip üstünden çıkmak; он все де́ньги спусти́л в ка́рты olanca parasını kumarda bitirdi; ◊ спусти́ть куро́к tetiği çekmek; ~а́ться, спусти́ться **1.** inmek; ~ по ле́стнице merdiveni inmek; ~ по верёвке ipe tutunarak inmek; ~ с горы́ dağdan inmek; ~ вниз по реке́ akış aşağı gitmek; **2.** *перен.* çökmek; ~а́лся тума́н sis çöküyordu; спусти́лся мрак ortalığa karanlık çöktü; **3.** (*о петле на вязаных изделиях*) kaçmak; **4.** *тк. несов.* inmek; доро́га пла́вно ~а́ется к мо́рю yol tatlı eğimli olarak denize gider.

спускно́й boşaltma°, akıtma°.

спусково́й: ~ крючо́к tetik(ği); ~ механи́зм tetik düzeni.

спусти́ть *сов. см.* спуска́ть; ~ся *сов. см.* спуска́ться 1, 2, 3.

спустя́ sonra; мно́го лет ~ yıllarca sonra; ~ неде́лю bir hafta sonra.

спу́танн||ый karışık, dolaşık; ~ые во́лосы karışık/dolaşık saç; ~ые ни́тки dolaşık/karışık iplikler.

спу́та||ть *сов.* **1.** karıştırmak, dolaştırmak; **2.** *разг.* (*сбить с толку*) aklını/zihnini karıştırmak/çelmek; **3.** karıştırmak, benzetmek; **4.** (*лошадь*) kösteklemek; ◊ э́то ~ло все на́ши пла́ны bu tüm planlarımızı altüst etti; ~ться *сов.* **1.** (*о волосах, нитках и т. п.*) karışmak, dolaşmak; **2.** *перен.* karışmak; мы́сли его́ ~лись zihni karıştı; **3.** *разг.* (*сбиться*) lafını şaşırmak (*в речи*); hesabını şaşırmak (*при подсчёте чего-либо*).

спу́тни||к *м.* **1.** yoldaş, yol arkadaşı; seyahat arkadaşı (*по путешествию*); **2.** (*небесное тело*) uydu; Луна́ — ~ Земли́ Ay Yer'in uydusudur; ~ свя́зи haberleşme uydusu; иску́сственный ~ yapma uydu; ◊ ~ жи́зни hayat arkadaşı; ~ца *ж. см.* спу́тник 1.

спья́н||а, ~у *разг.* sarhoş kafa ile, sarhoşlukla.

спя́ти||ть *сов. разг.* oynatmak, kaçırmak, sapıtmak; ты что, ~л? çıldırdın mı yahu?; ◊ ~ с ума́ aklını oynatmak.

спя́чк||а *ж.* kış uykusu; зале́чь в ~у kış uykusuna yatmak.

спя́щ||ий *также в значениях сущ. м.* uyuyan, uykuda olan; притвори́ться ~и́м uyuyormuş gibi yapmak.

срабáтывать, срабóтать *разг.* işlemek; işletmek.

срабáтываться I, срабóтаться aşınmak; yıpranmak; шестерёнка срабóталась dişli aşındı; мотóр срабóтался motor yıprandı.

срабáтываться II, срабóтаться çalışmaları uyumlu hale gelmek, çalışmada uyuşmak.

срабóтанность I *ж.* (*изношенность*) yıpranmışlık [derecesi]; aşınmıştık [derecesi].

срабóтанность II *ж.* (*согласованность в работе*) çalışmalarının uyumlu olması, ekip halinde iyi çalışma.

срабóта||ть *сов. разг.* **1.** (*сделать, изготовить*) yapmak; мéбель хорошó ~на mobilyanın işçiliği çok iyi; **2.** *см.* срабáтывать.

срабóтаться I, II *сов. см.* срабáтываться I, II.

сравнéни||е *с.* **1.** karşılaştırma, mukayese [etme], kıyaslama; kıyas etme (*уподобление*); **2.** benzetme, benzeti; ◊ в ~и, по ~ю *с кем-чем-либо birine*, *bir şeye* göre, kıyasla, oranla; *birinin*, *bir şeyin* yanında; по ~ю с прóшлым гóдом geçen yıla oranla; не идти́ ни в какóе ~ с... ...ile uzaktan bile mukayese edilememek; по ~ю с тобóй senin yanında; он вне вся́кого ~я hiç kıyas kabul etmez.

срáвнива||ть I, сравни́ть karşılaştırmak, kıyaslamak; kıyas etmek, benzetmek; deneştirmek (*сличать*).

срáвнивать II, сравня́ть (*делать равным*) *см.* равня́ть.

срáвнивать III, сровня́ть (*делать ровным*) düzlemek, tesviye etmek; yuvgulamak (*катком*); ◊ сровня́ть *что-либо* с землёй yerle bir etmek.

срáвниваться, сровня́ться **1.** düz hale gelmek, düzlenmek; **2.** *разг.* (*оказываться рядом*) hizasına gelmek.

сравни́тельн||о (*относительно*) nispeten; ◊ ~ *с кем-чем-либо birine*, *bir şeye* kıyasla, oranla, *birinin*, *bir şeyin* yanında; ~ый karşılaştırmalı; ~ая анатóмия karşılaştırmalı anatomi.

срáвнить *сов. см.* срáвнивать I; ~ся *сов.* bir olmak.

сравня́ть *сов. см.* равня́ть; ~ся *сов.* bir olmak.

сражáть, срази́ть *см.* рази́ть I; ~ся, срази́ться **1.** dövüşmek; savaşmak, harbetmek (*воевать*); они́ сражáлись за рóдину onlar vatanları için dövüştüler; **2.** *разг.* (*играть во что-либо*) oynamak.

сражéние *с.* meydan savaşı, savaş; ~ на/под meydan savaşı; вы́играть ~ savaşı/meydan savaşını kazanmak.

срази́ть *сов. см.* рази́ть I; ~ся *сов. см.* сражáться.

срáзу **1.** hemen, derhal, der demez; ~ же пóсле спектáкля temsilden hemen sonra, temsil biter bitmez; **2.** hemen; **3.** birden, bir hamlede, bir kalemde; говори́те не все ~! hepiniz birden konuşmayın!

срам *м. разг.* **1.** yüzkarası; utanç(cı); **2.** *в значениях сказ.* çok ayıptır; ~и́ть, осрами́ть rezil [rüsvay] etmek, namusunu iki paralık etmek; ~и́ться, осрами́ться *разг.* rezil [rüsvay] olmak.

сраста́ться, срасти́сь kaynamak, kaynaşmak; срóсшиеся брóви çatık kaşlar.

срасти́сь *сов. см.* сраста́ться.

срасти́ть *сов. см.* срáщивать.

сращéние *с.* **1.** kaynama; ekleme; **2.** (*соединение*) *тех.* ekleme.

срáщива||ние *с.* **1.** (*костей*) kaynatma, kaynaştırma; **2.** *тех.* ekleme; kaynatma; **3.** (*слияние*) kaynaşma; ~ть, срасти́ть **1.** (*сломанную кость*) kaynatmak; **2.** *тех.* eklemek; kaynatmak; **3.** *перен.* (*неразрывно соединять*) kaynaştırmak.

средá I *ж.* **1.** *в разн. значениях* çevre; ortam; географи́ческая ~ coğrafi ortam/çevre; внéшняя ~ *биол.* dış ortam; литерату́рная ~ edebiyat ortamı; социáльная ~ toplumsal çevre/ortam; **2.** *физ.*, *хим.* ortam; ки́слая ~ asit ortam.

средá II *ж.* (*день недели*) çarşamba [günü]; по срéдам çarşamba günleri.

среди́ **1.** *в разн. значениях* ortasında; ~ нóчи gece ortasında; ~ зимы́ kışın ortasında; **2.** arasında; ~ взрóслых büyükler arasında; ~ нас aramızda, içimizde.

средиземномóрск||ий Akdeniz°; ~ие стрáны Akdeniz ülkeleri.

срéдне şöyle böyle, orta şekerli.

среднеазиáтский Orta Asya°.

средневекó||вый ortaçağ°; ~вье *с.* ortaçağ.

среднегодовóй yıllık ortalama, ortalama yıllık; ~ сбор зернá ortalama yıllık tahıl üretimi; ~ дохóд семьи́ aile başına yıllık ortalama gelir.

сре́дн||ее *с.*: не́что ~ ikisi ortası bir şey; в ~ем ortalama [olarak]; вы́ше ~его ortanın/vasatın üstünde; ни́же ~его ortanın/vasatın altında.

среднеме́сячный aylık ortalama, ortalama aylık, aylık... ortalaması; ~ дохо́д ortalama aylık gelir, aylık gelir ortalaması.

среднесро́чный orta süreli/vadeli.

среднесу́точн||ый günlük ortalama, ortalama günlük, günlük... ortalaması; ~ая вы́работка ortalama günlük üretim, günlük üretim ortalaması.

сре́дн||ий 1. *в разн. значениях* orta; ortanca; ortadaki; ~ее окно́ orta pencere; на́ша ~яя дочь bizim ortanca kız; ~ брат ortanca kardeş; ~его разме́ра, ~ей величины́ orta boy; раке́ты ~ей да́льности orta menzilli füzeler; он ~его ро́ста orta boyludur; **2.** *в разн. значениях* ortalama, vasati; ~яя продолжи́тельность жи́зни ortalama ömür; ~яя температу́ра ortalama sıcaklık, sıcaklık ortalaması; ~яя ско́рость ortalama/vasati hız; ~ балл, ~яя оце́нка not ortalaması; **3.** *разг.* (*посредственный*) vasat; ~ учени́к vasat bir öğrenci; ◇ Сре́дний Восто́к Ortadoğu; ~ие века́ ortaçağ; ~ па́лец orta parmak; ~ее ухо *анат.* ortakulak(ğı); ~яя шко́ла lise, on sınıflı orta okul; ~ие уче́бные заведе́ния lise dereceli eğitim/öğretim kurumları.

средото́чие *с.* merkez, odak noktası.

сре́дств||о *с.* **1.** araç; çare, yol; испыта́ть все ~а her çareye başvurmak; для него́ все ~а хороши́ her türlü aracı hoş görür, her yolu mubah sayar; **2.** (*лекарство*) ilaç(cı), deva derman; ~ от насеко́мых haşere ilacı; **3.** ~а *мн. ч.* para; ~а существова́ния geçim parası/araçları; э́та маши́на ему́ не по ~ам bu araba onun kesesine elvermez; **4.** ~а *мн. ч.* araç; ~ произво́дства üretim araçları; ~а передвиже́ния taşıtlar, taşıma araçları; ~а информа́ции haberleşme araçları.

средь *см.* среди́.

срез *м. в разн. значениях* kesit.

сре́зать *сов. см.* среза́ть.

среза́ть, сре́зать **1.** kesmek; biçmek; budamak; ~ сухи́е ве́тви kuru dalları budamak; **2.** uçurmak; **3.** *перен.* (*резко обрывать чью-либо речь*) lakırdıyı/lafı ağzına tıkamak; **4.** *прост.* (*на экзамене*) çaktırmak; **5.** *перен. разг.* budamak; ~ ассигнова́ния ödenekleri budamak.

сре́заться *сов. прост.* (*на экзамене*) çakmak, takmak; ~ на фи́зике fizikten çakmak.

срисова́ть *сов. см.* срисо́вывать.

срисо́вывать, срисова́ть çekmek, kopyasını yapmak.

сровня́ть *сов. см.* сра́внивать III; ~ся *сов. см.* сра́вниваться.

сродни́ *разг.*: он мне ~ akrabamdandır.

сродни́ть *сов. см.* родни́ть 2; ~ся *сов.* yakınlaşıp dost olmak; alışmak (*привыкнуть*).

сро́ду *прост.* ömründe, bir defa olsun.

срок *м.* **1.** süre, zaman, vakit(kti); ~ наказа́ния ceza süresi, mahkumiyet; ~ слу́жбы/но́ски (*обмундирования и т. п.*) miat(dı); на коро́ткий ~ kısa bir süre için; ~ом на три ме́сяца üç ay süreyle; **2.** vade, süre; tarih; ~ платежа́ ödemenin vadesi; ~ отъе́зда hareket tarihi; ~ го́дности (*лекарства и т. п.*) son kullanılış tarihi; до ~а vaktinden önce; **3.** (*тюремное заключение*) hapis cezası, ceza; получи́ть ~ hüküm giymek, ceza yemek; ◇ в ~ vaktinde; то́чно в ~ tam zamanında/vaktinde, günü gününe.

сро́чн||о ivedilikle, acele [olarak], acilen; необходи́мо ~ приня́ть ме́ры ivedilikle/acilen önlem almak gerek; ~ость *ж.* ivedilik; vadeli oluş (*ссуды, вклада и т. п.*); ~ый **1.** ivedi, acil, acele; ~ая телегра́мма acele telgraf; приня́ть ~ые ме́ры ivedi/acil önlemler almak; **2.** vadeli, süreli; ~ креди́т vadeli/süreli kredi.

сруб *м.* kesme; ~а́ть, сруби́ть kesmek; budamak; ~и́ть го́лову *кому-либо birinin* kafasını uçurmak.

сруби́ть *сов.* **1.** *см.* сруба́ть; **2.** yapmak; дом сру́блен из тёсаных брёвен ev yontulmuş tomruklardan yapılmadır.

срыв *м.* suya düşme, akim kalma; suya düşürme, başarısızlığa uğratma; kırma; ~ забасто́вки grevin kırılması; с це́лью ~а́ перегово́ров görüşmeleri başarısızlığa uğratmak amacıyla.

срыва́ть I, сорва́ть **1.** koparmak; сорва́ть цвето́к bir çiçek koparmak; **2.** sökmek; uçurmak; sıyırmak; сорва́ть замо́к kilidi zorlayıp sökmek; **3.** *перен.* suya düşürmek, boşa çıkarmak, başarısızlığa/akamete uğratmak; kırmak; сорва́ть *чьи-либо* пла́ны *birinin* planlarını suya düşürmek; **4.** *перен. разг.* (*гнев и т. п.*) çıkarmak, almak; ◇ сорва́ть го́лос (*bağırmaktan*) sesi tutulmak/kısılmak.

срыва́ть II, срыть (*насыпь и т. п.*) kazıp yerle beraber etmek.

срыва́ться, сорва́ться **1.** *в разн. значениях* kurtulmak; uçmak; kopmak; сорва́ться с обры́ва yardan uçmak; соба́ка сорвала́сь с цепи́ köpek zincirinden boşandı; **2.** fırlamak; сорва́ться с ме́ста yerinden fırlamak; **3.** *перен.* kendini tutamamak; ◇ сло́во сорва́лось у него́ с языка́ bu söz ağzından [istemeyerek] kaçtı.

срыть *сов. см.* срыва́ть II.

сря́ду *разг.* arka arkaya, artarda.

сса́дина *ж.* sıyrık(ğı).

ссади́ть I *сов. см.* сса́живать.

ссади́ть II *сов.* (*поцарапать*) sıyırmak; ~ себе́ ру́ку eli sıyrılmak.

сса́живать, ссади́ть **1.** (*помогать сойти вниз*) inmesine yardım etmek, indirmek; **2.** (*высаживать с поезда и т. п.*) çıkarmak.

ссека́ть, ссечь budamak, kesmek.

ссечь *сов. см.* ссека́ть.

ссо́р||а *ж.* **1.** dargınlık, bozuşukluk; они́ недо́лго бы́ли в ~е dargınlıkları uzun sürmedi; **2.** (*перебранка*) kavga, dil kavgası; atışma, ağız kavgası; шу́мная ~ gürültülü kavga.

ссо́рить, поссо́рить arasını açmak, bozuşturmak; ~ся, поссо́риться arası açılmak, bozuşmak; kavga etmek, dil

kavgası yapmak (*браниться*); atışmak; çekişmek (*пререкаться*); приятели поссóрились ahbaplar bozuştu.

ссóхнуться *сов. см.* ссыхáться.

ссýд||а *ж.* borç para; предостáвить ~у *кому-либо* borç para vermek, ödünç vermek; ~и́ть *сов. см.* ссужáть; ~ный ikraz°; ~ капитáл ikraz sermayesi.

ссужáть, ссуди́ть borç/ödünç vermek; ~ дéньги под процéнты faizle borç para vermek.

ссылáть, сослáть sürmek, sürgüne göndermek.

ссылáться, сослáться **1.** atıf yapmak, atıfta bulunmak; **2.** ileri sürmek, bahane etmek; ~ на недомогáние rahatsızlık ileri sürmek.

ссы́лк||а I *ж.* **1.** (*действие*) sürme, sürgüne gönderme; приговори́ть *кого-либо* к ~е sürgün cezasına çarptırmak; **2.** (*место*) sürgün; жить в ~е sürgünde yaşamak.

ссы́лк||а II *ж.* (*указание источника*) atıf(tfı); со ~ой *на кого-что-либо birine*, *bir şeye* atıfta bulunarak, atıf yaparak, atfen; без ~и на истóчники kaynak göstermeden.

ссы́льный **1.** sürgünde bulunan **2.** *в значениях сущ. м.* sürgün.

ссы́пать *сов. см.* ссыпáть.

ссыпáть, ссы́пать dökmek, boşaltmak.

ссыхáться, ссóхнуться kuruyup kıvrılmak; kuruyup büzülmek (*съёживаться*).

стабилиз||áтор *м.* dengeleyici (*самолёта*); kuyruk takımı (*авиабомбы*); ~áция *ж.* istikrara kavuşturma, istikrarlı kılma, stabilize etme, stabilizasyon; ~áция междунарóдных отношéний uluslararası ilişkilerin istikrara kavuşması/istikrarlaşması; ~и́ровать *несов. и сов.* istikrara kavuşturmak, istikrarlı kılmak, stabilize etmek, dengelemek; ~и́рующий фáктор istikrar sağlayıcı etmen; ~и́роваться *несов. и сов.* istikrara kavuşmak, istikrar bulmak.

стаби́льн||ость *ж.* istikrar, kararlılık; отсýтствие полити́ческой ~ости politik istikrarsızlık; ~ый istikrarlı, kararlı, dengeli; ~ая валюта sabit para.

стáвень *м. см.* стáвни.

стáвить, постáвить **1.** dikmek; oturtmak; koymak; ~ столб bir direk dikmek; ~ свечý/свéчку *также перен.* bir mum dikmek; ~ вáзу на стол vazoyu masaya oturtmak; ~ кни́ги на пóлку kitapları rafa sıralamak; **2.** koymak; ~ *кого-либо* к станкý tezgah başına koymak; ~ часовы́х nöbetçi dikmek/koymak; ~ *кого-либо* на колéни *также перен. birine* diz çöktürmek; **3.** *разг.* koymak, getirmek; постáвить *кого-либо* во главé организáции örgütün başına geçirmek; **4.** koymak; bırakmak; ~ вéщи на мéсто eşyaları yerli yerine koymak; ~ *что-либо* на огóнь ateşe koymak/sürmek/vurmak; ~ маши́ну пéред дóмом arabayı evin önünde bırakmak; **5.** kurmak, tesis etmek; dikmek; yerleştirmek; мéжду домáми постáвили забóр evlerin arasına tahta duvar çekildi; **6.** koymak; vurmak; çekmek; ~ компрéсс kompres koymak; ~ бáнки şişe/vantuz çekmek; ~ заплáты yama vurmak; ~ клеймó damga vurmak; **7.** koymak; ~ знáки препинáния noktalama işaretlerini koymak, noktalamak; **8.** (*делать ставку*) ortaya koymak/sürmek; [üzerine] oynamak *также перен.*; ~ не на ту лóшадь *перен.* yanlış ata oynamak; **9.** [ortaya] koymak; постáвить себé цель... ≠mayı amaç edinmek; ~ услóвие bir koşul/şart koşmak/koymak; **10.** sahnelemek, sahneye koymak; yapmak; örgütlemek; ~ óпыты deneyler yapmak; **11.** sokmak, düşürmek; ~ *когo-либо* в трýдное положéние zor duruma sokmak/düşürmek; ~ *что-либо* под контрóль denetim altına sokmak/almak; ◊ ~ рекóрд rekor kurmak; ~ *что-либо* вы́ше всегó her şeyin üstünde tutmak; постáвить *что-либо* под удáр tehlikeye düşürmek; он тебя́ ни во чтó не стáвит seni hiçe sayar; ~ *что-либо* на повéстку дня gündeme getirmek.

стáвк||а I *ж.* **1.** (*оклад*) maaş/ücret derecesi; **2.** (*в азартных играх*) miza; удвóенная ~ vido; **3.** *перен.* (*расчёт*) hesap(bı); üzerine oynama; дéлать ~у *на кого-либо biri üzerine* oynamak.

стáвка II *ж.*: ~ главнокомáндующего başkomutanlık karargahı.

стáвка III *ж.*: óчная ~ yüzleştirme.

стáвни *мн. ч.* (*ед. ч.* стáвень *м.*, стáвня *ж.*) pencere kapakları, pancur.

ставри́да *ж.* istavrit.

стагнáция *ж. эк.* stagnasyon.

стагфля́ция *ж. эк.* stagflasyon.

стадиáльный evresel.

стадиóн *м.* stadyum, stad.

стáди||я *ж.* evre, aşama, devre; послéдняя ~ болéзни hastalığın son evresi; на э́той ~и [своегó] разви́тия gelişmesinin bu aşamasında.

стáдный (*о животных*) sürücül; ~ óбраз жи́зни sürü halinde yaşama; ◊ ~ инсти́нкт sürü içgüdüsü.

стáд||о *с.* **1.** sürü; олéнье ~ rengeyiği sürüsü; **2.** (*поголовье*) hayvan sayısı; увеличéние олéньего ~а rengeyiği sayısının artması.

стаж *м.* **1.** hizmet süresi; трудовóй ~ рабóчего işçinin hizmet süresi, işçinin kıdemi; врач с десятилéтним ~ем on yıllık doktor; **2.** staj; испытáтельный ~ adaylık süresi; ~ёр *м.* stajiyer; ~ировáться staj görmek; ~ирóвка *ж.* staj [görme].

стáивать erimek.

стáйер *м. спорт.* mukavemetçi; mukavemet koşucusu (*бегун*); mukavemet bisiklet yarışçısı (*велосипедист*); ~ский mukavemet°; ~ бег uzun mukavemet koşuları; ~ская велогóнка mukavemet bisiklet yarışı.

стакáн *м.* bardak(ğı), su bardağı; ~ воды́ bir bardak su.

стале||вáр *м.* çelik işçisi; ~литéйный çelik döküm°; ~плави́льный: ~ завóд çelik fabrikası; ~прокáтный: ~ завóд hadde çelik fabrikası.

стáлкивать, столкнýть **1.** [aşağı] itmek, itip düşürmek; **2.** çarpıştırmak; **3.** *перен.* çatıştırmak, birbirine düşürmek; çarpıştırmak; стáлкивать *кого-либо с кем-*

либо biriyle birini çatıştırmak/çarpıştırmak; **4.** raslatmak; **5.** *перен.* karşı karşıya/yüz yüze getirmek, karşılaştırmak; ~ся, столкнýться **1.** çarpışmak; лóдки столкнýлись kayıklar çarpıştı; **2.** *перен.* çatışmak; их интерéсы столкнýлись onların çıkarları çatıştı; **3.** raslamak; raslaşmak; столкнýться *с кем-либо* нос к нóсу *biriyle* burun buruna gelmek; **4.** *перен.* karşı karşıya/yüz yüze gelmek, karşılaşmak; столкнýться с трýдностями güçlüklerle karşılaşmak; столкнýться с действúтельностью gerçekle yüz yüze gelmek.

сталь *ж.* çelik(ği); ~нóй **1.** çelik°; çelik; ~нáя трубá çelik boru; **2.** *перен.* demir gibi, çelikten, çelik [gibi]; ~ные мýскулы demir gibi kaslar; **3.** (*о цвете*) çelik rengi.

стамéска *ж.* iskarpela.

стан I *м.* (*туловище человека*) endam.

стан II *м.* kamp; находúться в ~е врагá *также перен.* düşmanın kampındaki durum.

стан III *м. тех.* makine.

стандáрт *м.* **1.** standart(dı); **2.** (*шаблон*) basmakalıp yöntem/usul.

стандартиз||áция *ж.* standartlaştırma; ~úровать *несов. и сов.* standartlaştırmak, standardize etmek.

стандартн||ый **1.** standart; ~ая мéбель seri halinde çıkarılan mobilya; **2.** *перен. разг.* (*шаблонный*) basmakalıp, klişe.

станúна *ж. тех.* taban, kaide.

станúца *ж.* stanitsa (*büyük Kazak köyü*).

станкóв||ый: ~ пулемёт ağır makineli tüfek; ~ая живóпись tablo resmi.

станкостро||éние *с.* tezgah sanayii; ~úтельный tezgah yapım°; ~ завóд tezgah fabrikası.

становúться I, стать I **1.** durmak; çıkmak; olmak; ~ в óчередь (*за чем-либо*) sıraya girmek, kuyruk olmak; стань рядом со мной yanıma gelip dur; **2.** geçmek; стать за прилáвок tezgah başına geçmek; **3.** [ayağa] kalkmak; ~ на колéни diz çökmek; стать на цыпочки ayaklarının burnu üstünde kalkmak; **4.**: стать лáгерем kamp kurmak; стать на привáл mola vermek; ◊ стать на лыжи kayağa başlamak; стать у влáсти iktidar başına geçmek; ~ на дорóге *кого-либо* birinin yolu üzerine dikilmek.

становú||ться II, стать II *в разн. значениях* olmak; hal almak; стать учúтелем öğretmen olmak; дни ~лись корóче günler kısalıyordu; он стал серьёзнее ciddileşti; ~лось темнó ortalık kararıyordu.

станóвище *с.* (*кочевников*) oba.

становлéни||е *с.* oluşum, oluşma; процéсс ~я лúчности kişiliğin oluşum süreci.

станóк *м.* **1.** tezgah; столярный ~ marangoz tezgahı; **2.** (*пулемёта*) kundak(ğı); **3.** (*балетный*) bar.

станциóнный istasyon°, gar°.

стáнция *ж.* **1.** istasyon; железнодорóжная ~ demiryolu istasyonu, gar; погранúчная ~ *ж.-д.* sınır garı; орбитáльная ~ *косм.* yörünge istasyonu; **2.** santral; istasyon; телефóнная ~ telefon santralı; метеорологúческая ~ meteoroloji istasyonu; спасáтельная ~ (*береговая*) tahlisiye mevkii.

стáпель *м.* kızak(ğı).

стáптывать, стоптáть çarpıtmak; ~ каблукú ökçeleri çarpıtmak; ~ся, стоптáться çarpılmak.

старáние *с.* özen; çaba, gayret (*усилие*); éсли приложúть ~... özenerek çalışılsa...

старáтель *м.* (*золотоискатель*) altın arayıcısı.

старáтельн||о özene özene, özenerek; gayretle; ~ избегáть *чего-либо bir şeyden* dikkatle kaçınmak; ~ость *ж.* özenli oluş; çalışkanlık (*прилежность*); ~ый özenli; çalışkan (*прилежный*).

старá||ться, постарáться **1.** özenmek, gayret etmek; **2.** çalışmak, uğraşmak, çabalamak; ~ вы́играть врéмя vakit kazanmaya çalışmak; зря ~ешься! boşuna yoruluyorsun/uğraşıyorsun!

старé||ние *с.* yaşlanma; ~ть, постарéть **1.** yaşlanmak, ihtiyarlamak, kocamak; **2.** *только несов.* (*устаревать*) eskimek, köhnemek, köhneleşmek, modası geçmek.

стáрец *м.* ihtiyar.

старúк *м.* **1.** ihtiyar; **2.** ~ú *мн. ч.* eskiler; ~áшка *м. разг. пренебр.* pinpon, pinpirik; совсéм дряхлый ~ tirit; ~óвский ihtiyarlara özgü.

старин||á *ж.* **1.** eski zamanlar; в ~ý eski zamanlarda, eskiden; **2.** (*старинные вещи*) antika eşya.

старúнк||а *ж. разг.*: по ~е eski usulle, eskiden yapılageldiği gibi, görenekle.

старúнн||ый **1.** eski, eski zaman°; ~ое здáние eskiden kalmış/eski yapı; ~ая монéта eski zaman parası/sikkesi; ~ая мéбель antika/eski mobilya; **2.** kırk yıllık; yıllanmış; ~ друг kırk yıllık dost.

стáри||ть, состáрить *в разн. значениях* ihtiyarlatmak; kocatmak; э́та причёска её ~т bu saç onu ihtiyarlatıyor; ~ться, состáриться ihtiyarlamak, yaşlanmak, kocamak.

старичóк *м.* ihtiyar adamcağız, tinton.

стародáвн||ий eskiden kalmış, eskiden süregelen; ~ обы́чай eskiden kalmış bir adet; в ~ие временá eski zamanlarda.

старожúл *м.* eski.

старомóдн||ый modası geçmiş; köhnemiş (*устаревший*); ~ые понятия modası geçmiş kavramlar; у негó ~ые взгляды eski kafalıdır.

старообрáзный ihtiyar görünüşlü.

стáроста *м.* **1.** (*деревни*) muhtar; **2.** (*класса*) mümessil, sınıf mümessili.

стáрост||ь *ж.* **1.** ihtiyarlık, yaşlılık; он сгóрбился от ~и yaşlılıktan kamburlaşmıştı; в ~и ihtiyarlıkta, ihtiyarlık çağında; ~ не рáдость *погов.* ihtiyarlık maskaralıktır; **2.** (*ветхость, изношенность*) eskimişlik, köhnemişlik.

старт *м.* **1.** *спорт.* depar, çıkış; start (*на скачках*); взять ~ depar/çıkış yapmak; дать ~ depar/çıkış vermek; **2.** (*самолёта, ракеты*) kalkış; дать ~ ракéте füzeyi ateşlemek; **3.** (*место*) depar/çıkış çizgisi, depar yeri.

стáртер, стартёр *м.* **1.** *спорт.* depar/çıkış hakemi; starter (*на скачках*); **2.** *тех.* marş, starter; нажáть на кнóпку ~а marş düğmesine basmak.

стартовáть *несов. и сов.* **1.** depar/çıkış yapmak; kalkmak (*о самолёте, ракете*); **2.** *перен.* (*начинаться*) açılmak, başlamak.

стáртов||ый **1.** depar°, çıkış°; ~ сигнáл depar işareti; **2.** *воен.* atış°; ~ая скóрость (*ракеты*) kopma hızı.

старý||ха *ж.* ihtiyar kadın; kocakarı *груб.*; и на ~ху бывáет прорýха *погов.* imam bile okurken yanılır; ~шечий ihtiyar kadınlara özgü; ~шка *ж.* ihtiyar kadıncağız.

стáрческ||ий ihtiyarlık°; ~ая нéмощь ihtiyarlık güçsüzlüğü.

стáрш||е [daha] büyük; ~ий **1.** büyük; yaşlı; ~ брат ağabey; ~ая сестрá abla; её ~ая дочь büyük kızı; ~ее поколéние yaşlı kuşak; **2.** baş; ~ая медицúнская сестрá başhemşire; ~ офицéр üssubay; ~ лейтенáнт üsteğmen; ~ трéнер baş antrenör/çalıştırıcı; **3.** ~ие *в значениях сущ. мн. ч.* (*взрослые*) büyükler; слýшаться ~их büyük sözü dinlemek **4.** *в значениях сущ. м.* (*глава, начальник*) üst; başkan; подчинéние ~им üstlere itaat; ~ в семьé ailenin reisi/büyüğü; кто у вас ~? başkanınız kim?; **5.** son, üst; ученикú ~его клáсса son sınıf öğrenciler.

старшинá *м. воен.* başgedikli.

старшинств||ó *с.* kıdemlilik, kıdem; по ~ý kıdemce.

стáр||ый **1.** ihtiyar, koca; kart; ~ человéк ihtiyar adam; ~ дуб kart meşe; ~ая крыса ловýшку обхóдит *посл.* tilki iki defa tuzağa düşmez; **2.** *в разн. значениях* eski; ~ дом eski ev; ~ обычай eski adet; ~ая, как мир, традúция dünya kadar yaşlı bir gelenek; по ~ой привычке eskiden kalma bir alışkanlıkla; ~ая обúда eskiden kalma gönül kırıklığı; ~ые вéщи eski eşya, eskiler; ~ое пальтó eski bir palto; ~ друг eski dost; **3.** ~ое *в значениях сущ. с.* eski; ворошúть ~ое eski defterleri karıştırmak; ◇ Стáрый Свет eski dünya; ~ое винó yıllanmış şarap; ~ дýрень! *прост. бран.* koca bunak!

старьё *с. собир. разг.* eskiler, eski püsküler; ~вщик *м.* eskici, eskileralayımcı.

стáскивать, стащúть *в разн. значениях* çekmek; çekip çıkarmak; sıyırıp çıkarmak.

стáтика *ж.* (*раздел механики*) statik(ği).

статúст *м. театр.* figüran.

статúст||ик *м.* istatistikçi; ~ика *ж.* istatistik[ler]; ~úческий istatistik; istatistik°; ~ мéтод istatistik yöntemi.

статúч||еский *в разн. значениях* statik; ~ность *ж.* statiklik; ~ный statik; этот óбраз ~ен bu imge bir statiklik içindedir.

стáтный endamlı, çelimli; ~ мужчúна endamlı bir erkek.

стáтор *м. тех.* stator, duruk(ğu).

стáтус *м.* statü, hukuki durum.

стáтус-квó *с. нескл.* statüko; сохранять ~ statükoyu korumak.

статýт *м.* tüzük(ğü); ~ óрдена nişanın tüzüğü/nizamnamesi.

статуэтка *ж.* heykelcik.

стáтуя *ж.* heykel.

стать I *сов.* **1.** *см.* становúться I; **2.** durmak; часы стáли saat durdu; лóшадь стáла at durdu; рекá стáла nehir dondu.

стать II *сов.* **1.** *см.* становúться II; **2.** başlamak, yüz tutmak; ... ır olmak; стáло свежéть serinlik başladı; он стал старéть ihtiyarlamaya yüz tuttu **3.**: я не стáну возражáть itiraz etmiyeceğim; **4.** olmak; что с нáми стáнет halimi/ne olur; **5.** *безл.* kalkmak; у них не стáло отцá babaları öldü; ◇ стáло быть demek; во что бы то ни стáло her ne pahasına olursa olsun, ne yapıp yapıp.

стат||ь III *ж.* (*телосложение*) endam, boy bos; ◇ с какóй ~и? niçin?, ne diye?

статься *сов. разг.* olmak; что с ним стáнется? hali nice olur?; всё мóжет ~ her bir şey olabilir.

статья *ж.* **1.** (*газетная и т. п.*) yazı; **2.** *в разн. значениях* madde; kalem; ~ закóна yasanın bir maddesi; вторáя ~ договóра anlaşmanın ikinci maddesi; словáрная ~ sözlük maddesi.

стационáр *м.* (*лечебное учреждение*) yataklı hastane; ~ный sabit; ~ная радиостáнция sabit telsiz istasyonu; ◇ ~ больнóй hastanede yatan/tedavi gören hasta.

стачáть *сов. см.* тачáть.

стáчечн||ик *м.* grevci; ~ый grev°.

стáчивать, сточúть [bileyerek] aşındırmak; ~ся, сточúться [bilene bilene] aşınmak.

стáчка *ж.* grev.

стащúть *сов.* **1.** *см.* стáскивать; **2.** (*украсть*) çarpmak, aşırmak, çırpmak.

стáя *ж.* sürü; ~ журавлéй bir turna katarı.

стáять *сов.* [eriyip] kalkmak.

ствол *м.* **1.** (*дерева*) gövde; **2.** (*орудия, винтовки и т. п.*) namlu.

ствóр||ка *ж.* kanat(dı); ~чатый kanatlı.

стеарúн *м.* istearin; ~овый istearin; ~овая свечá istearin mum.

стéбель *м.* (*растения*) sap.

стёган||ый kapitone; ~ое покрывáло kapitone örtü; ~ое одеяло yorgan.

стегáть I, стегнýть *однокр.* vurmak; kamçılamak (*кнутом*); kırbaçlamak (*плетью*).

стегáть II köpülemek; ~ одеяло yorgan köpülemek.

стегнýть *сов. см.* стегáть I.

стёжка *ж.* (*шов*) dikiş yeri.

стекá||ть, стечь akmak; sızmak; akıp birikmek (*во что-либо*); дать водé стечь suyunu akıtmak; ~ться, стéчься **1.** birbirine kavuşmak; **2.** *перен.* akıp gelmek; нарóд ~ется на плóщадь halk meydana akıp geliyor.

стекл||ó *с.* cam; ~ для очкóв gözlük camı; лáмповое ~ lamba şişesi; выставка ~á cam eşya sergisi.

стекло||вáта *ж.* cam pamuğu; ~вúдный camsı; ~волокнó *с.* cam elyafı; ~очистúтель *м.* *авто* cam sileceği.

стёклышко *с.* ufak cam parçası; ◊ он был [чист], как ~ (*совершенно трезвый*) ağzına içkinin damlasını komamıştı.

стеклянн||ый 1. cam; camlı; cam°; ~ шкаф camlı dolap; cam dolap; ~ая вáза cam vazo; ~ая дверь cam kapı; camekanlı kapı (*застекленная*); ~ая мáсса cam hamuru; **2.** *перен.* (*о глазах*) cam gibi.

стекóль||ный cam°; ~ завóд cam fabrikası; ~ная замáзка camcı macunu; ~щик *м.* **1.** camcı; **2.** *разг.* cam sanayii işçisi.

стелúть(ся) *прост. см.* стлáть(ся).

стеллáж *м.* raflar.

стéльк||а *ж.* içtaban; ◊ он был пьян в ~у körkütüktü.

стéльная: ~ корóва gebe inek.

стемнéть *сов. см.* темнéть.

стен||á *ж.* duvar *также перен.*; sur; крепостнáя ~ kale duvarı, sur; обнарýжены стéны дрéвнего гóрода bir eski şehrin surları bulunmuştur; под стéнами Москвы́ Moskova önlerinde; ◊ и у стен есть ýши yerin kulağı var; онú встáли ~óй на защúту роднóго гóрода şehirlerini savunmak üzere düşmana tek adammışçasına göğüs gerdiler.

стенгазéта *ж.* duvar gazetesi.

стенд *м.* (*выставочный*) stand.

стéн||ка *ж.* **1.** duvar; bölme (*перегородка*); **2.** çeper, cidar; ~ки желýдка mide çeperleri; ~ки цилúндра *тех.* silindir cidarları; ◊ вы́строить ~ку *спорт.* duvar yapmak; ~нóй duvar°; ~ны́е часы́ duvar saati; ~ шкаф gömme dolap; ◊ ~нáя жúвопись *см.* стéнопись.

стенограф||úровать steno ile yazmak; ~úст *м.*, ~úстка *ж.* steno, stenograf; ~úческий steno ile yazılmış; stenografi°.

стеногрáфия *ж.* steno[grafi].

стéнопись *ж.* duvar resmi.

стéньга *ж.* *мор.* gabya çubuğu.

степéнный ağırbaşlı.

стéпен||ь *ж.* **1.** *в разн. значениях* derece; до нéкоторой ~и bir dereceye kadar; в вы́сшей ~и son derece; в той úли инóй ~и şu ya da bu ölçüde; в значúтельной ~и önemli ölçüde/derecede; ожóг вторóй ~и ikinci derece yanık; **2.** (*звание*) derece, paye; учёная ~ дóктора наýк doktora derecesi, doktorluk payesi; **3.** *мат.* derece; kuvvet; уравнéние трéтьей ~и üçüncü dereceden denklem; возвестú в трéтью ~ üçüncü kuvvete yükseltmek.

степнóй step°, bozkır°.

степь *ж.* step, bozkır.

стереокинó *с.* *нескл.* üçboyutlu sinema.

стерео||метрúческий stereometrik; ~метрúческая проéкция stereometrik izdüşüm; ~мéтрия *ж.* uzay geometri, üçboyutlu geometri, stereometri.

стереоскóп *м.* stereoskop; ~úческий stereoskopik, üçboyutlu; ~úческое изображéние üçboyutlu görüntü; ~úческое кинó *см.* стереокинó.

стереотúп *м.* *полигр.* stereotip; ~ный **1.** *полигр.* stereotip; **2.** *перен.* basmakalıp, klişeleşmiş; ~ная фрáза klişeleşmiş cümle.

стереофúльм *м.* üçboyutlu filim.

стереофонúческий stereofonik, üçboyutlu; ~ звук üçboyutlu/stereofonik ses.

стерéть(ся) *сов. см.* стирáть(ся) I.

стерéчь 1. (*охранять*) beklemek; **2.** (*подкарауливать*) gözetlemek.

стéрж||ень 1. mil; çubuk; maça (*литейный*); ~ клáпана *авто* supap mili; урáновые ~ни реáктора reaktörün uranyum çubukları; **2.** *перен.* (*главная часть чего-либо*) mihver, öz; ~невóй (*основной*) ana, kilit; ~невáя проблéма kilit sorun.

стерилиз||áция *ж.* **1.** sterilizasyon, sterilize etme; ~ консéрвов konservelerin sterilizasyonu; **2.** *мед.* kısırlaştırma; ~óванный sterilize; ~óванное молокó sterilize süt; ~овáть *несов. и сов.* **1.** sterilize etmek; **2.** *мед.* kısırlaştırmak.

стерúльный 1. (*обеззараженный*) sterilize edilmiş, steril, mikropsuz; **2.** *биол.* (*бесплодный*) kısır.

стéрлинг *м.* sterlin; фунт ~ов İngiliz lirası; ~овый sterlin°; ~овая зóна *эк.* sterlin bölgesi.

стéрлядь *ж.* çığa [balığı].

стернь *ж.*, стернá *ж.* **1.** *собир.* anız; **2.** (*жнивьё*) anızlık.

стерпéть *сов.* dayanmak, katlanmak; sineye çekmek.

стёрт||ый silik, aşınmış; ~ая монéта silik para; ~ые ступéньки aşınmış basamaklar.

стеснéни||е *с.* **1.** sıkılma; говорúть без ~я sıkılmadan konuşmak; **2.** (*затруднённость дыхания*) soluk daralması.

стеснённ||ый 1. sıkışık; дыхáние у негó стáло ~ым soluğu daraldı; **2.** sıkıntıda olan; он в ~ых обстоя́тельствах sıkıntıdadır.

стеснúтельн||ость *ж.* sıkılganlık, çekingenlik; ~ый sıkılgan, çekingen.

стеснúть *сов. см.* стесня́ть.

стесн||я́ть, стеснúть **1.** rahatsız etmek; **2.** kısıtlamak; он ~ён в срéдствах dardadır; **3.** daraltmak; емý ~úло грудь göğsü sıkıştı.

стесня́||ться, постесня́ться sıkılmak, çekinmek, yüzü tutmamak; онá ~лась говорúть konuşmaya sıkılıyordu; он с нáми не ~ется bize karşı teklifsizce davranır; мы друг дрýга не ~емся aramızda teklif yok.

стетоскóп *м.* stetoskop.

стечéни||е *с.* bir araya gelme; при большóм ~и нарóда büyük bir kalabalık karşısında; ◊ случáйное ~ обстоя́тельств raslantıların bir araya gelmesi.

стéчь(ся) *сов. см.* стекáть(ся).

стилиз||áция *ж.* stilizasyon, üsluplaştırma; ~óванный stilize [edilmiş]; ~óванные декорáции stilize dekor; ~овáть *несов. и сов.* stilize etmek, üsluplaştırmak.

стили́ст *м.* üslupçu; ~ика *ж.* üslupbilim; ~и́ческий üslup°; ~и́ческая оши́бка üslup hatası.

стиль *м. в разн. значениях* stil; üslup(bu), tarz; ~ писáтеля yazarın üslubu; архитектýрный ~ mimari tarz/stil; ~ руковóдства yönetim tarzı; ~ игры́ *спорт.* oyun tarzı/stili.

сти́льн||ый stil; ~ молодóй человéк *разг.* stil delikanlı; ~ая мéбель stil mobilya.

стиля́га *м., ж. разг.* bopstil.

сти́мул *м.* dürtücü etken, özendiri etken; ~и́ровать *несов. и сов.* **1.** özendirmek, teşvik etmek, itmek; ~и́рующий фáктор özendirici bir etken; **2.** *мед.* uyarmak; ~я́тор *м.* **1.** *мед.* uyarıcı ilaç; электри́ческий ~ сéрдца elektrikli kalp uyarıcı; **2.** *спорт.* doping; **3.** *перен.* uyarıcı.

стипендиáт *м.* burslu [öğrenci].

стипéнди||я *ж.* burs; получáть ~ю burs almak.

стирáльн||ый çamaşır°; ~ая маши́на çamaşır makinesi; ~ порошóк toz deterjan, çamaşır tozu.

стирá||ть I, стерéть **1.** silmek; ~ пыль *с чего-либо* tozunu almak; ~ напи́санное yazılanı silmek; **2.** berelemek; он стёр [себé] пáлец sürtünmekten parmağı berelendi; **3.** *перен.* silmek; врéмя ~ет собы́тия из пáмяти zaman siliyor olayları insanın belleğinden; ◊ стерéть *что-либо* с лицá земли́ yeryüzünden kaldırmak/silmek.

стирáть II [çamaşır] yıkamak; онá пошлá ~ бельё çamaşıra gitti.

стирáться I, стерéться **1.** silinmek *также перен.*; ~ из *чьей-либо* пáмяти *birinin* belleğinden silinmek; **2.** aşınmak, yalama olmak; резьбá винтá стёрлась vidanın yivleri aşınmış.

стирáться II (*о белье*) yıkanmak.

сти́рк||а *ж.* [çamaşır] yıkama; отдáть *что-либо* в ~у yıkamaya vermek, yıkatmak; помещéние для ~и бельá çamaşırlık.

сти́с||кивать, сти́снуть sıkmak; sıkıştırmak; ~нуть *что-либо* зубáми *bir şeyi* dişlerinin arasına sıkıştırmak; ~нуть зýбы dişlerini sıkmak; dişini sıkmak *перен.*; ~киваться, сти́снуться *разг.* kenetlenmek.

сти́снуть(ся) *сов. см.* сти́скивать(ся).

стих *м.* **1.** koşuk(ğu), nazım(zmı); dize (*строка*); ромáн в ~áх manzum roman; **2.** ~и́ *мн. ч.* şiir; писáть ~и́ şiir yazmak; ~и́ Пýшкина Puşkin'in şiirleri.

стихáть, сти́хнуть **1.** kesilmek; шум стих gürültü kesildi; **2.** (*замолкать, умолкать*) susmak, sesi kesilmek; **3.** dinmek, kalmak, yatışmak; боль сти́хла ağrı dindi; вéтер стих rüzgar dindi/kesildi/kaldı.

стихи́йн||о kendiliğinden; ~ость *ж.* kendiliğindenlik; ~ый kendiliğinden [gelme], kendiliğindendi ~ое движéние kendiliğinden [başlayan] hareket; ◊ ~ое бéдствие doğal afet.

стихи́||я *ж.* **1.** (*стихийное бедствие*) doğal afet; **2.** *перен.* (*привычная обстановка*) alışılmış ortam.

сти́хнуть *сов. см.* стихáть.

стихотв||орéние *с.* şiir; ~óрный (*в стихах*) manzum, koşuk biçiminde.

стлать, постлáть, настлáть **1.** *сов.* постлáть sermek, yaymak; постлáть [постéль] на полý yatağı yere sermek; **2.** *сов.* настлáть döşemek; ~ паркéт parke döşemek; ~ся [yer yüzüne yakın] yayılmak.

сто **1.** yüz; **2.** *разг.* kırk, seksen, yüz; я емý ~ раз говори́л ona kırk/seksen/yüz defa söyledim; раз в ~ лет (*очень редко*) kırk yılda bir.

стог *м.* (*сена*) tınaz.

стóик *м. филос.* stoacı.

стóимостн||ый değer°; в ~ом выражéнии değer itibariyle.

стóимост||ь *ж.* **1.** maliyet; değer; ücret; bedel; ~ произвóдства üretim maliyeti; ~ обучéния одногó студéнта öğrenci maliyeti; ~ билéтов в кинó sinema bilet ücretleri; ~ подпи́ски (*на газету и т. п.*) abonman bedeli; **2.** *эк.* değer.

стóи||ть **1.** değmek; дёшево ~ ucuz olmak; дóрого ~ pahalı olmak; э́то тебé дóрого бýдет ~ bu sana pahalıya mal olur; **2.** etmek; değmek; он оди́н пятеры́х ~т beş kişiye bedeldir o; **3.** mal olmak; э́то ~ло емý жи́зни bu onun canına/hayatına mal oldu; **4.** *безл.* değmek; gelmek; э́ту кни́гу ~т прочитáть bu kitap okunmaya değer; тудá не ~т éхать orası gitmeye değmez; ~т ли? değer mi?; **5.** *безл.* . . . ır . . . maz, . . . dı mı; ~ло нам тóлько уйти́, как. . . biz gider gitmez. . .

стоици́зм *м. филос.* stoacılık.

стóйбище *с.* oba, göçebe konak yeri.

стóйка I *ж.* **1.** dikme; direk(ği); ~ палáтки çadır direği; ~ шасси́ *ав.* iniş takımı dikmesi; ~ ворóт *спорт.* kale yan direği; **2.** (*прилавок в буфете и т. п.*) tezgah.

стóйк||а II *ж.* **1.** *воен., спорт.* duruş; gard (*в боксе*); основнáя ~ esas duruş; **2.** *спорт.* (*на руках*) amut(du), el üstü duruş; сдéлать ~у amuda kalkmak; **3.** *охот.* (*собаки*) ferma; ◊ солдáты стоя́ли по ~е сми́рно askerler hazırolda duruyordu.

стóйк||ий **1.** sabit; dayanıklı; ~ зáпах kalıcı koku; ~ие крáски dayanıklı/sabit boyalar; **2.** *перен.* sebatlı; ~ борéц sebatlı/yılmaz savaşçı; ~ая оборóна sebatla savunma; ~о sebatla, metanetle; ~ обороня́ться sebatla savunmak; ~ость *ж.* **1.** dayanıklılık; sabit oluş; **2.** *перен.* (*непоколебимость*) sebat, sebatlılık, yılmazlık, metanet.

стóйло *с.* ahır bölmesi, bölme.

стоймя́ dikine, diklemesine.

сток *м.* **1.** (*действие*) akıp gitme; дать ~ [водé] akıntı vermek, suyu akıtmak; у э́того óзера нет ~а bu göl dışarıya akışsızdır, bu gölün dışarıya akışı yoktur; **2.** (*труба, жёлоб*) akaç(cı).

стол *м.* **1.** masa; обéденный ~ yemek masası, sofra; пи́сьменный ~ yazı masası, yazıhane; **2.** (*приём пищи*)

sofra; за ~о́м (*за едой*) sofra başında iken, yemek yerken; сесть за ~ sofraya oturmak; встать из-за ~а́ sofradan kalkmak; пригласи́ть *кого-либо* к ~у́ *birini* sofraya davet etmek, *birine* sofraya buyurun demek; **3.** (*пища, еда*) yemek; дома́шний ~ ev yemekleri; моло́чный ~ süt perhizi; **4.** (*отдел в учреждении*) masa; büro, daire; ~ нахо́док bulunmuş eşya bürosu/dairesi; ~ зака́зов [mağazada] sipariş bürosu; ◇ сесть за ~ перегово́ров görüşme masasına oturmak.

столб *м.* **1.** direk(ği); **2.** *перен.* (*воды, пыли и т. п.*) sütun; пыль стоя́ла ~о́м tozdan göz gözü görmüyordu; ◇ стоя́ть ~о́м put gibi durmak.

столб||е́ц *м.* sütun; газетные ~цы́ gazete sütunları.

столбня́к *м. мед.* tetanos.

столбов||о́й: ~а́я доро́га *уст.* şehrah; gelişmesinin ana yolu.

столе́т||ие *с.* **1.** yüzyıl, asır(srı); ~иями yüzyıllarca, yüzyıllar boyunca; **2.** (*годовщина*) yüzüncü yıl[dönümü]; ~ заво́да fabrikanın yüzüncü kuruluş yılı; ~ний **1.** yüzyıllık, asırlık; ~ дуб asırlık meşe; **2.** (*о человеке*) yüz yaşında; **3.** (*о юбилее, годовщине*) yüzüncü; ~ник *м. бот.* sarısabır.

сто́лик *м.* (*в ресторане и т. п.*) masa; суде́йский ~ *спорт.* hakem masası.

столи́||ца *ж.* başkent, başşehir, hükümet merkezi; ~чный başkent°; ~ жи́тель başkentti.

столкнове́ние *с.* **1.** çarpışma; ~ судо́в gemilerin çarpışması; **2.** çatışma; ~ интере́сов çıkar[ların] çatışması; прийти́ в ~ *с чем-либо bir şeyle* çatışmak; **3.** (*конфликт*) yüz yüze/karşı karşıya gelme; ~ с действи́тельностью gerçekle yüz yüze gelme; **4.** çarpışma, çatışma; вооружённое ~ silahlı çarpışma/çatışma.

столкну́ть(ся) *сов. см.* ста́лкивать(ся).

столкова́ться *сов. разг.* anlaşmak, uyuşmak.

столо́вая *ж.* **1.** (*в квартире*) yemek odası; **2.** lokanta; yemekhane, kantin; шко́льная ~ okul yemekhanesi/kantini.

столо́в||ый I 1. sofra°; ~ая ло́жка çorba kaşığı; ~ прибо́р sofra takımı; ~ая соль sofra tuzu; **2.** sofralık, yemeklik; ~ая свёкла sebzelik pancar; ~ виногра́д sofralık üzüm; ◇ ~ое вино́ sofra şarabı.

столо́вый II yemek odası°; ~ гарниту́р [ме́бели] yemek odası takımı.

столп *м. архит.* sütun.

столпи́ться *сов.* yığışmak, yığılmak.

столпотворе́ние *с. разг.* kıyamet.

столь o kadar, bu kadar; ~ ва́жный вопро́с böylesine/bu kadar önemli bir sorun; э́то не ~ ва́жно bunun pek önemi yoktur.

сто́льк||о *числит., мест., нареч. в разн. значениях* bu kadar, bunca; o kadar, onca; ~, ско́лько у тебя́ воло́с на голове́ senin saçının teli kadar; доба́вьте ~ же воды́ bir o kadar su katın; где ему́ взять ~ де́нег?! nereden bulsun o kadar/onca parayı?!; я его́ ~ лет не ви́дел! onu bunca yıl görmedim!; ◇ он не ~ умён, ско́лько хитёр akıllı olmaktan çok kurnazdır.

сто́лько-то şu kadar.

столя́р *м.* marangoz; ~-краснодере́вщик tavşan; ~ничать marangozluk yapmak; ~ный marangoz°, marangozluk°; ~ стано́к marangoz tezgahı; ~ные инструме́нты marangozluk aletleri.

стоматологи́ческий stomatoloji°, diş hekimliği; ~ факульте́т diş hekimliği fakültesi.

стоматоло́гия *ж.* stomatoloji.

стометро́вка *ж. спорт.* yüz metre [koşusu].

стон *м.* **1.** inilti, inleyiş, inleme; со ~ом inleyerek; **2.** *перен.* (*сетования*) sızıltı, sızlayış; ~а́ть **1.** inlemek, inildemek; **2.** *перен. разг.* (*сетовать*) sızlanmak, yanıp yakılmak; **3.** *перен.* (*страдать под игом кого-чего-либо*) kahır altında yaşamak, boyunduruk altında inim inim inlemek; **4.** *перен.* inlemek; земля́ ~а́ла от канона́ды top gümbürtüsünden yerler inliyordu.

стоп stop!, dur!

стопа́ I *ж.* (*ноги*) ayak(ğı); ◇ идти́ по ~м *кого-либо birinin* izinden/izinde yürümek, *birinin* izinde olmak; он идёт по ~м отца́ (*избрал его профессию*) babasının mesleğini sürdürüyor.

стопа́ II *ж.* **1.** (*пачка*) deste; **2.** (*мера бумаги*) bin yapraklı kağıt topu.

сто́пка I *ж.* deste; ~ тетра́дей bir deste defter.

сто́пка II *ж.* (*стаканчик*) küçük bardak(ğı).

стоп-кра́н *м.* imdat freni.

стопроце́нтн||ый yüzde yüz; ~ое выполне́ние пла́на planın tümüyle yerine getirilmesi; ~ая наце́нка yüzde yüzlük zam.

сто́птанн||ый çarpık; ~ые каблуки́ çarpık ökçeler.

стопта́ть(ся) *сов. см.* ста́птывать(ся).

сторгова́ться *сов.* kesişmek, uyuşmak.

сто́рож *м.* bekçi; ночно́й ~ gece bekçisi; служи́ть ~ем bekçilik etmek; э́та собака — хоро́ший ~ bu köpeğin bekçiliği iyidir.

сторожев||о́й bekleme°; ~а́я соба́ка bekçi köpeği; ~ бу́дка bekleme kulübesi; nöbetçi kulübesi *воен.*; ~а́я вы́шка nöbetçi kulesi; ~ кора́бль karakol/devriye gemisi.

сторожи́ть beklemek (*стеречь*); gözetlemek (*подстерегать*).

сторо́жка *ж.* bekçi kulübesi; лесна́я ~ korucu kulübesi.

сторон||а́ *ж.* **1.** *в разн. значениях* yan, taraf; yön; бокова́я ~ yan taraf; противополо́жная ~ karşı taraf; со всех сторо́н све́та dünyanın dört bir yanından; они́ разошли́сь в ра́зные сто́роны her biri bir yana gitti; ту́чи прошли́ ~о́й bulutlar öteden geçti; смотре́ть по ~а́м sağa sola bakmak; отвести́ *кого-либо* в сто́рону (*для разговора*) kenara çekmek; **2.** *разг.* (*местность, страна*) diyar; memleket; да́льняя ~ uzak bir diyar; на чужо́й ~е́ gurbette, yad ellerde; **3.** (*поверхность, бок предмета*) yüz; taraf; лицева́я ~ мате́рии kumaşın yüzü;

обра́тная ~ моне́ты paranın ters tarafı; **4.** bakım [açışı]; обсуди́ть вопро́с со всех сторо́н sorunu her bakımdan/yönden ele almak; **5.** (*аспект*; *признак*) yan, taraf, cephe; фина́нсовая ~ де́ла işin parasal/mali yanı; сла́бая ~ докла́да raporun zayıf yanı; **6.** *мат.* kenar; ~ треуго́льника üçgenin kenarı; сто́роны угла́ açının kenarları; **7.** (*в переговорах*, *в споре*, *на суде*) taraf; проти́вная ~ *юр.* hasım taraf; сто́роны в спо́ре anlaşmazlığa taraf olanlar; зако́н на ва́шей ~е́ kanun sizden yanadır; ты на чьей ~е́? sen kimden yanasın?; стать на сто́рону *кого-либо birinden* yana çıkmak; потерпе́вшая ~ *юр.* mağdur taraf; ◊ ро́дственник со ~ы́ отца́ baba tarafından akraba; с одно́й ~ы́..., с друго́й ~ы́... bir yandan..., öte yandan...

сторони́ться, посторони́ться **1.** yana çekilmek; посторони́сь! destur!, savul[un]!; **2.** *только несов. перен.* (*избегать*) kaçmak.

сторо́нний: ~ зри́тель/наблюда́тель seyirci kalan, duruma seyircilik eden.

сторо́нник *м.* yanlı, yandaş, taraflı; ~ рефо́рм reform yanlısı, reformcu; быть ~ом *чего-либо bir şeyden* yana olmak.

сторублёвый yüz rublelik.

стоскова́ться *сов. разг.* özlemek, hasretini çekmek.

сточи́ть(ся) *сов. см.* ста́чивать(ся).

сто́чн||ый: ~ые во́ды atık/pis sular, çirkef suyu.

стошни́||ть *сов. безл.*: её ~ло kustu.

сто́я ayakta; э́то живо́тное спит ~ bu hayvan ayakta uyur.

стоя́нк||а *ж.* **1.** durma; mola (*привал*); ~ по́езда три мину́ты tren üç dakika durur; **2.** kamp; ~ гео́логов jeolog heyeti kampı; ме́сто, удо́бное для ~и kamplık yer, kamp yeri; **3.** park yeri; otopark; ~ такси́ taksi durak yeri.

сто||я́ть 1. *в разн. значениях* durmak; dikilmek; ~ на нога́х ayakta durmak; ~ на рука́х eller üstünde durmak, amuda kalkmış olmak; ча́йник ~и́т на столе́ çaydanlık masadadır/masada duruyor; ~ на посту́/на часа́х nöbet beklemek; он ~я́л к нам спино́й sırtı bize dönüktü; су́дно ~я́ло на я́коре gemi demirli bulunuyordu/demirlemişti; ~ на *чьём-либо* пути́ *перен. birinin* yolu üstüne dikilmiş olmak; **2.** (*бездействовать*) durmak; часы́ ~я́ли saat durmuştu; дела́ ~я́т işler yerinde sayıyor; **3.** *в разн. значениях* (*находиться*; *существовать*) olmak, bulunmak; durmak; пе́ред до́мом ~и́т то́поль evin önünde bir servi var; го́род ~и́т на Во́лге şehir Volga üzerindedir; **4.** (*быть*, *иметь место*) olmak; geçmek; ~я́л тума́н sis vardı; ~я́ло ле́то mevsim yazdı; ~я́ла хоро́шая пого́да havalar iyi geçiyordu; **5.** *перен.* karşı karşıya/yüz yüze olmak; karşısında olmak; ~ пе́ред диле́ммой ikilem karşısında olmak; пе́ред на́ми ~и́т тру́дная зада́ча zorlu bir görevle karşı karşıyayız; **6.** *перен.* (*защищать*) korumak, savunmak; *bir şeyden* yana olmak; ~ за де́ло ми́ра barış davası için savaşım vermek; ◊ ~ во главе́ başında olmak, başını çekmek; ~ у вла́сти iktidar başında olmak/bulunmak; ~ на своём ayak diremek; ~ у поро́га eşikte beklemek; у неё в глаза́х ~я́ли слёзы gözleri dolu dolu idi.

стоя́ч||ий 1. dik; ~ воротни́к dik yaka; **2.** durgun; ~ая вода́ durgun/uyur su.

сто́ящ||ий işe yarar, dişe dokunur; э́то ~ее де́ло bu işte iş var.

страда́ *ж.* hasadın civcivli günleri.

страда́л||ец *м.*, ~ица *ж.* cefakeş, cefakar, çilekeş.

страда́льческ||ий cefa/çile/eziyet dolu; ~ая жизнь cefa dolu hayat.

страда́ни||е *с.* ıstırap(bı), acı; причиня́ть ~я ıstırap/acı vermek.

страда́тельн||ый *грам.* edi en; глаго́л ~ого зало́га edilgen fiil.

страда́||ть, пострада́ть **1.** *только несов.* mustarip olmak; она́ не ~ет морско́й боле́знью onu deniz tutmaz; **2.** *только несов.* çekmek; ~ от головно́й бо́ли baş ağrısından çekmek; **3.** acı çekmek, çekmek; **4.** sıkıntı/eziyet/çile çekmek; **5.** zarar görmek; hasar görmek; hasara uğramak; го́род пострада́л от урага́на şehir kasırgadan hasar gördü.

страж *м.* **1.** *уст.* muhafız; **2.** bekçi, muhafız.

стра́ж||а muhafızlar; ◊ быть/стоя́ть на ~е *чего-либо bir şeyin* bekçisi olmak, bekçiliğini yapmak; стоя́ть на ~е *чьих-либо* интере́сов *birinin* çıkarlarının bekçiliğini yapmak; быть/находи́ться под ~ей tutuklu/mevkuf bulunmak; взять *кого-либо* под стра́жу *birini* tutuklamak.

стран||а́ *ж.* ülke; ◊ ~ чуде́с harikalar ülkesi/diyarı; стра́ны све́та ana yönler.

страни́ц||а *ж.* **1.** sayfa; на ~ах на́шей газе́ты gazetemizin sütunlarında/sayfalarında; **2.** *перен.* сла́вные ~ы исто́рии tarihin şanlı sayfaları.

стра́нн||о 1. *нареч.* tuhaf [tuhaf]; bir hoş; он как-то ~ посмотрел на меня́ yüzüme bir tuhaf/bir hoş baktı; **2.** *безл. в значениях сказ.* tuhaftır; ~ то, что... işin tuhafı/garibi [şu ki]...; мне э́то ~ bunu tuhaf buluyorum; ◊ ~, но [э́то] факт! garip ama gerçek işte!; ~ость *ж.* tuhaflık, gariplik, acayiplik; он челове́к со ~остями acayip huyları var, antika bir adamdır; ~ый tuhaf, garip, acayip; antika (*чудной*); о́чень ~ наря́д alelacayip bir kıyafet; и что са́мое ~ое... [işin] asıl tuhafı [şu ki]...; э́то мне показа́лось ~ым bu, tuhafıma/acayibime gitti; ◊ ~ое де́ло... şaşılacak şey...

странове́дение *с.* ülke coğrafyası.

стра́нств||ие *с.*; ~ование *с.* gezi, seyahat(ti); ~овать gezgin hayatı yaşamak; gezi/seyahat yapmak; ~ующий gezici, gezgin; ~ ры́царь *ист.* gezgin şövalye.

стра́стн||о tutkuyla, ihtirasla; coşkuyla; ~ость *ж.* tutkulu/ihtiraslı oluş; ateşlilik; ~ нату́ры/хара́ктера tutkulu mizaç; ~ый **1.** ateşli; ~ая речь ateşli bir nutuk; **2.** tutkulu; ...tiryakisi; ~ охо́тник tutkulu bir avcı; **3.** ihtiraslı; ateşli; ~ поцелу́й ateşli bir buse.

страст||ь I *ж.* **1.** tutku, ihtiras; разжига́ть ~и ihtirasları/tutkuları körüklemek; со ~ью де́лать *что-либо bir şeyi* tutku/coşku ile yapmak; **2.** (*любовь*) ihtiras.

страст||ь II *ж. прост.* (*ужас*) dehşet; каки́е ~и! ne korkunç/müthiş şeyler!

страте́г *м.* strateji uzmanı, stratej[ist]; ~и́ческий stratejik; ~и́ческое ору́жие stratejik silah[lar]; ~ия *ж.* strateji; экономи́ческая ~ iktisadi strateji.

страто||ста́т *м.* stratosfer balonu; ~сфе́ра *ж.* stratosfer.

стра́ус *м.* devekuşu; ~овый devekuşu°.

страх *м.* korku; dehşet, yılgı (*ужас*); без ~а korkusuzca; ~ сме́рти ölüm korkusu; из ~а пе́ред *кем-чем-либо* korkusundan; ~ пе́ред боле́знью hastalık korkusu; дрожа́ть от ~а korkudan titremek; наводи́ть ~ *на кого-либо birine* korku/dehşet salmak, *birini* titretmek; испы́тывать ~ *перед кем-либо birinden* titremek/korkmak; ◇ на свой ~ и риск her sorumluluğu üstüne alarak.

страхова́||ние *с.* sigorta; ~ жи́зни hayat sigortası; ~ иму́щества mal sigortası, ~ от несча́стных слу́чаев kaza sigortası; социа́льное ~ sosyal sigorta; ~тель *м.* sigorta ettiren.

страх||ова́ть, застрахова́ть **1.** sigorta ettirmek, sigortasını yaptırmak; sigorta etmek; он застрахова́л свою́ маши́ну arabasının sigortasını yaptırdı; **2.** *перен.*: от оши́бок и вы не застрахо́ваны yanılmaya/yanılgıya siz de aşılı değilsiniz; ~ова́ться, застрахова́ться hayatını sigorta ettirmek, hayat sigortasını yaptırmak; ~ от пожа́ра yangın sigortasını yaptırmak; ~о́вка *ж.* **1.** (*действие*) sigorta ettirme, sigortasını yapma; **2.** (*страховая премия*) sigorta bedeli; **3.** (*страховой взнос*) sigorta primi, prim; ~ово́й sigorta°; ~ по́лис sigorta poliçesi; ~ аге́нт sigorta acentesi; ~о́вщик *м.* sigortacı.

страши́лище *с. разг.* (*о ком-либо уродливом*) karakoncolos.

страши́||ть korkutmak; э́та мы́сль ~т bunu düşünmek insanı titretir.

стра́шн||о 1. *нареч. разг.* dehşetli, müthiş, fena [halde]; ~ соску́читься dehşetli özlemek; здесь ~ жа́рко burada dehşetli sıcak var; он ~ дово́лен dehşetli memnundur; ~ некраси́вый alabildiğine çirkin; **2.** *безл. в значениях сказ.* insan korkuyor/korkar; ~ даже поду́мать об э́том insan bunu düşünmekten bile korkuyor; тебе́ ~? korkuyor musun?; ~ый **1.** *в разн. значениях* korkunç, dehşetli, müthiş, korkulu; ~ сон korkulu rüya; ~ая боле́знь korkunç bir hastalık; ~ая карти́на korkunç/dehşetli bir manzara; **2.** *разг.* müthiş, dehşetli; dehşet verici; ~ уда́р dehşetli bir darbe; ~ая боль müthiş bir ağrı; ~ая нужда́ dehşetli sefalet; **3.** ~ое *в значениях сущ. с.* korkulacak şey; ~ого тут ничего́ нет bunda korkulacak bir şey yok; ◇ день ~ого суда́ kıyamet/mahşer günü.

стращ́ать *уст.*, *прост.* gözdağı vermek, kuru sıkı atmak.

стрекоза́ *ж.* kızböceği, yusufçuk.

стре́кот *м. см.* стрекота́ние.

стрекота́||ние *с.* (*насекомых*) cırıldama; ~ть (*о насекомых*) cırıldamak.

стрел||а́ *ж.* **1.** ok; вы́пустить ~у́ bir ok atmak; **2.** (*лебёдки и т. п.*) kol, ok; bum; грузова́я ~ (*на судне*) dikme; ◇ вы́лететь ~о́й ok gibi fırlamak.

стре́лк||а *ж.* **1.** ibre, iğne; магни́тная ~ mıknatıslı ibre; часова́я ~ akrep(bi); мину́тная ~ yelkovan; секу́ндная ~ saniye ibresi; **2.** *ж.-д.* makas; **3.** *геогр.* (*коса*) dil; **4.** (*указательная*) ok [işareti]; обозна́чить *что-либо* ~ой okla göstermek; **5.** *разг.* (*на брюках*) ütü yeri.

стрелко́в||ый 1. atış°; ~ые соревнова́ния atış yarışmaları; ~ спорт atıcılık; **2.** *воен.* avcı°; ~ полк avcı alayı.

стрелови́дн||ый ok şeklinde.

стрел||о́к *м.* **1.** atıcı; хоро́ший/ме́ткий ~ nişancı; кома́нда ~ко́в *спорт.* atış ekibi; **2.** *воен.* avcı [eri].

стре́лочник *м.* makasçı.

стрельб||а́ *ж.* **1.** atış; ~ прямо́й наво́дкой görerek atış; ~ из лу́ка okçuluk, ok atma; откры́ть беспоря́дочную ~у́ sağa sola ateş etmeye başlamak; **2.** стре́льбы *мн. ч.* atış talimi; зени́тные стре́льбы uçaksavar atışları.

стре́льбище *с.* atış yeri, poligon.

стрельну́ть *сов. однокр.* (*из пистолета, винтовки*) bir el silah atmak.

стреля́ть 1. [silah] atmak, ateş etmek; ~ из винто́вки tüfek atmak; ~ из лу́ка ok atmak; ~ *в кого-либо birine/birinin üzerine* ateş etmek; ~ без про́маха her attığını vurmak; стой, ~ бу́ду! davranma, yakarım!; **2.** vurmak; ~ у́ток ördek vurmak; ~ся **1.** [beynine kurşun sıkarak] kendini öldürmek; **2.** *уст.* (*на дуэли*) tabanca ile düello yapmak.

стремгла́в rüzgar gibi, ok gibi.

стреми́тельн||о pek hızlı, büyük bir hızla; ~ость *ж.* **1.** pek hızlı oluş; **2.** (*подвижность*) çeviklik; ~ый **1.** pek hızlı; ~ руче́й pek hızlı akan dere; **2.** (*подвижный*) çevik.

стрем||и́ться 1. atılmak; hızlı yürümek/gitmek; ~ вперёд ileriye doğru atılmak **2.** hevesi/hevesinde olmak; emeli/emelinde olmak; aramak; gözü olmak; peşinde olmak; ~ к сла́ве şöhret peşinde olmak; ~ле́ние *с.* özlem, emel, heves; ~ к лу́чшей жи́зни daha güzel bir yaşam özlemi; ~ к максима́льной при́были azami kâr peşinde koşma.

стремни́на *ж.* (*реки*) ivinti yeri, çağlarca.

стре́мя *с.* üzengi.

стремя́нка *ж.* dayama merdiven.

стрено́жить *сов. см.* трено́жить.

стре́пет *м. зоол.* küçük toykoşu.

стрептоко́кк *м. мед.* streptokok.

стресс *м.* stres; снять ~ stresi çözmek; ~овый stres°; вы́йти из ~ового состоя́ния stresten sıyrılmak.

стриж *м.* sağan.

стри́жен||ый kırpık; kırpık saçlı, saçı [kısa] kesilmiş; budanmış (*о дереве*); ~ая де́вушка saçı kısa kesilmiş kız; ~ под маши́нку saçı makine ile kesilmiş; ~ая овца́ kırpık koyun.

стри́жка *ж.* **1.** kırkma, kırkım; kesme; budama (*деревьев*); ~ воло́с saç kesme; ~ ове́ц koyun kırkma/kırkımı; **2.** saç tıraşı, tıraş; мо́дная ~ moda tıraş.

стрипти́з *м.* striptiz.

стрихни́н *м.* striknin.

стричь kesmek; kırkmak; budamak (*деревья*); ~ *кого-либо birinin* saçlarını kesmek; ~ ове́ц koyun kırkmak; ~ся saçlarını kestirmek, tıraş olmak; она́ ко́ротко стрижётся saçlarını kısa kestiriyor.

строга́||льный planya°; ~ стано́к planya tezgahı; ~льщик *м.* planyacı; ~ть yontmak; rendelemek (*рубанком*); planyalamak (*на станке*).

стро́г||ий **1.** sert, sıkı; ~ учи́тель sert bir hoca; ~ оте́ц sert bir baba; ~ команди́р sert/sıkı bir kumandan; **2.** sıkı, sert; şiddetli; ~ое предупрежде́ние sıkı bir uyarı; ~ое наказа́ние sert/şiddetli bir ceza; приня́ть ~ие ме́ры sıkı önlemler almak; ~ая дисципли́на sıkı disiplin; **3.** sıkı, sert; ~ая дие́та sıkı perhiz; ~ контро́ль sıkı denetim; ~ие зако́ны sert kanunlar; ~ие пра́вила sıkı kurallar; ~ие ограниче́ния sert kısıtlamalar; **4.** sert; ~ие нра́вы и обы́чаи sert örf ve adetler; челове́к ~их пра́вил ahlak kurallarına sımsıkı bağlı bir adam.

стро́г||о sıkı/sert biçimde, sert sert; ~ предупреди́ть *кого-либо birine* sıkı bir uyarıda bulunmak; ~ контроли́ровать *что-либо* sıkı biçimde denetlemek, sıkı bir kontrol altında tutmak; он бу́дет ~ нака́зан şiddetle cezalandırılacaktır; **2.** titizlikle; kesinlikle; ~ соблюда́ть но́рмы мора́ли ahlak kurallarına sımsıkı bağlı kalmak; ~ сле́довать пла́ну plana kesinlikle uymak; ◇ ~ воспреща́ется şiddetle yasaktır; ~-на́строго sıkı sıkı[ya]; ~ость *ж.* sertlik; şiddet; sıkı olma/oluş; ~ наказа́ния cezanın şiddeti.

строев||о́й I *воен.*: ~а́я часть muharip birlik; ~ шаг sert adım; ~а́я подгото́вка yanaşık düzen eğitimi; ~а́я слу́жба silahlı hizmet.

строево́й II (*о лесе*) kerestelik.

строе́ние *с.* **1.** (*здание, постройка*) yapı, bina; **2.** (*структура*) yapı, yapılış, kuruluş, bünye; ~ а́тома atomun yapısı.

строи́те||ль *м.* **1.** insaatçı; yapı işçisi (*рабочий*); инжене́р-~ inşaat mühendisi; ~ли э́той доро́ги bu yolu yapanlar/kuranlar; **2.** *перен.* kurucu, mimar.

строи́тельн||ый yapı°, inşaat°; ~ рабо́чий yapı işçisi; ~ая площа́дка *см.* стройплоща́дка; ~ые материа́лы *см.* стройматериа́лы; ~ые леса́ yapı iskelesi.

строи́тельств||о *с.* **1.** yapım, yapma, kurma; ~ по́рта limanın yapımı/yapılması/kurulması; **2.** yapı [yeri]; рабо́тать на ~е yapı yerinde/yapıda çalışmak; **3.** *перен.* kuruluş, kurulma; kuruculuk.

стро́ить, постро́ить **1.** kurmak, yapmak, inşa etmek; dikmek; ~ заво́ды fabrika kurmak/yapmak; ~ суда́ gemi yapmak/inşa etmek; он стро́ит [себе́] дом ev yaptırıyor; **2.** *перен.* kurmak; ~ семью́ aile kurmak; **3.** kurmak, tasarlamak; ~ пла́ны planlar kurmak; ~ разли́чные предположе́ния çeşitli tahminler yürütmek; ~ иллю́зии hayaller kurmak; **4.** dayandırmak, oturtmak; ~ свои́ расчёты *на чём-либо* hesabını *bir şey ürerine* oturtmak; **5.** *мат.* çizmek; постро́ить треуго́льник bir üçgen çizmek; **6.** sıraya dizmek; ◇ ты из себя́ дурака́ не строй! aptallığa vurma sen!; ~ся, постро́иться **1.** (*строить себе дом*) ev yaptırmak, kendi evini [kendi] yapmak; **2.** (*становиться в строй*) sıraya dizilmek; ~ в коло́нну tabur olmak.

стро||й *м.* **1.** düzen, sistem, rejim; госуда́рственный ~ devlet düzeni; **2.** yapı, sistem; граммати́ческий ~ языка́ dilin gramer yapısı; **3.** sıra, saf; встать в ~ sıraya girmek; мы шли ~ем tabur olmuş yürüyorduk; **4.** *воен.* düzen, nizam; похо́дный ~ yürüyüş düzeni; ◇ вводи́ть *что-либо* в ~ işletmeye açmak, hizmete açmak/koymak; встать в ~ işletmeye açılmak, hizmete/servise girmek; вы́йти из ~я işlemez olmak; savaş dışı olmak *воен.*; выводи́ть *что-либо* из ~я işlemez/kullanılmaz hale getirmek; savaş dışı etmek.

стро́йка *ж.* **1.** (*действие*) kurma, yapma, inşa [etme]; **2.** (*место*) yapı/inşaat yeri; yapı (*строящееся здание*).

стройматериа́лы *мн. ч.* yapı/inşaat malzemesi.

стро́йн||ость *ж.* **1.** (*фигуры*) mevzun oluş; **2.** (*рядов*) düzgünlük; **3.** (*изложения*) bağdaşım; **4.** (*гармоничность*) uyumluluk; uyum; ~ пе́ния uyumlu okuma; ~ый mevzun; ~ая фигу́ра mevzun endam; **2.** düzgün; ~ыми ряда́ми düzgün sıralar halinde; **3.** bağdaşık; uyumlu; ~ая фра́за derli toplu bir cümle; **4.** uyumlu; ~ые зву́ки uyumlu sesler.

стройплоща́дка *ж.* yapı/inşaat yeri, şantiye.

строка́ *ж.* satır; но́вая ~ satırbaşı.

стро́нций *м. хим.* stronsiyum.

строп *м.* (*парашюта*) askı ipi.

стропи́ло *с.* (*мн.* стропи́ла) çatı kirişi/merteği.

стропти́вый harın, dikbaş[lı].

строфа́ *ж. лит.* kıta.

строчи́ть, настрочи́ть **1.** *только несов.* [iğneardı] dikmek; ~ на маши́нке dikiş makinesiyle dikmek; **2.** *разг.* (*писать*) çala kalem yazmak; cızıktırmak (*небрежно*); ◇ ~ из пулемёта makinalıyı takırdatmak.

стро́чка I *ж.* **1.** (*действие*) dikme; **2.** (*шов*) iğneardı.

стро́чк||а II *ж.* satır.

строчн||о́й: ~а́я бу́ква küçük harf.

струбци́на *ж. тех.* işkence.

стру́жка *ж.* talaş, yonga.

струи́||ться **1.** akmak; из глаз её ~лись слёзы gözlerinden sicim gibi yaşlar akıyordu; **2.** *перен.* (*о запахе и т. п.*) yayılmak.

стру́йк||а *ж.* ince şerit; ~ воды́ ince su şeridi; ~и по́та şıpır şıpır damlayan terler.

структу́ра *ж.* yapı, bünye; ~ по́чвы toprağın yapısı; ~ эконо́мики ekonominin yapısı.

структурали́||зм *м.* yapısalcılık; ~ст *м.* yapısalcı; ~стский yapısalcı.

структýрн||ый yapısal, yapı°; ~ые изменéния yapısal değişiklikler; ~ анáлиз yapısal analiz.

струн||á *ж.* tel; kiriş (*жильная*); ◇ дéйствовать на сокровéнные ~ы души́ insan ruhunun en derin tellerini ihtizaz ettirmek.

стрýнк||а *ж.*: найти́ слáбую ~у *у кого-либо birinin* zayıf damarını keşfetmek; вы́тянуться в ~у hazırolda dikilmek.

стрýнный telli; ~ инструмéнт telli çalgı; ~ оркéстр telli sazlar heyeti; ~ квартéт (*ансамбль*) telli sazlar dörtlüsü.

струп *м.* yara kabuğu, kabuk(ğu).

стрýсить *сов. см.* трýсить.

струч||кóвый badıçlı; ~ пéрец sivri biber; ~óк *м.* badıç(cı).

стру||я́ *ж.* cereyan; ~ воды́ su şeridi; ~ пáра fışkıran buhar; ~ прохлáдного вóздуха serin bir hava cereyanı; бить ~ёй fışkırmak.

стря́п||ать, состря́пать *разг.* **1.** yemek pişirmek/ hazırlamak; **2.** *перен. пренебр.* tezgahlamak; çırpıştırmak; ~ня́ *ж. разг.* [hazırlanan] yemek; невкýсная ~ tatsız tuzsuz yemek.

стряс||ти́сь *сов. разг.* olmak; başına gelmek; что с тобóй ~лóсь? ne oldu sana?

стря́х||ивать, стряхнýть silkelemek, silkmek; ~нýть скáтерть masa örtüsünü silkmek; ~ пéпел с сигарéты sigaranın külünü silkelemek.

стряхнýть *сов. см.* стря́хивать.

студéнт *м.*, ~ка *ж.* öğrenci, yüksek okul öğrencisi; ~-мéдик tıbbiyeli.

студéнческ||ий öğrenci°; öğrencilik°; ~ городóк kampüs; ~ие организáции öğrenci örgütleri; ~ие гóды öğrencilik yılları.

студéнчеств||о *с.* **1.** *собир.* yüksek okul öğrencileri, öğrenci kesimi, öğrenciler **1.** öğrencilik; гóды ~а öğrencilik yılları.

студёный buz gibi soğuk.

стýдень *м. кул.* paça dondurması.

студи́йн||ый stüdyo°; ~ые съёмки stüdyoda çevirim.

студи́ть *разг.* soğutmak; aş[ı]lamak (*напитки — на льду*); ayazlatmak (*на морозе*).

стýдия *ж.* **1.** (*мастерская*) atelye; **2.** *кино* stüdyo; **3.** okul; балéтная ~ bale/koreografi okulu.

стýжа *ж. разг.* ayaz, şiddetli soğuk.

стук *м.* vurma, çalma; takırtı; tıkırtı (*лёгкий*); войти́ без ~а kapıyı/kapıya vurmadan/çalmadan içeri girmek; ~ подкóв nal sesleri; ~ в вискáх şakak zonklaması; ~ сéрдца yürek vurması.

стýк||ать, стýкнуть **1.** vurmak, çalmak, tıklatmak; ~нуть пó столý masaya vurmak; он ти́хо ~нул в окнó camı usuldan tıklattı/tıkırdattı; **2.** vurmak, çarpmak; ~нуть кулакóм bir yumruk atmak; ~нуть ногóй bir tekme atmak; ~аться, стýкнуться vurmak, çarpmak; ~нуться головóй *обо что-либо* başını *bir şeye* çarpmak/vurmak.

стукáч *м. прост. презр.* radarcı.

стýкну||ть *сов.* **1.** *см.* стýкать; **2.** *разг.* doldurmak; емý ~ло сóрок kırkını doldurdu; ~ться *сов. см.* стýкаться.

стул *м.* sandalye; iskemle.

стýпа *ж.* havan.

ступ||áть, ступи́ть **1.** basmak; bir adım atmak; тудá ещё не ~áла ногá человéка oraya insan ayağı basmamıştır; **2.** *только несов.* basmak; идти́, ~áя на носки́ ayaklarının ucuna basarak yürümek; **3.** *только несов. повел.*: ~áй за хлéбом gidip ekmek al; ~áй прочь! çekil karşımdan!

ступéнчат||ый basamaklı; kademeli (*также о ракете*); ~ая пирами́да basamaklı/kademeli piramit.

ступéн||ь *ж.* **1.** basamak(ğı); **2.** (*ракеты*) kademe; **3.** *перен.* (*уровень в развитии чего-либо*) aşama, basamak(ğı); вы́сшая ~ разви́тия gelişmenin en yüksek aşaması; подня́ть *что-либо* на бóлее высóкую ~ daha yüksek bir düzeye çıkarmak; ◇ шкóла начáльной ~и ilk dereceli okul.

ступéнька *ж. см.* ступéнь 1.

ступи́ть *сов.* **1.** *см.* ступáть 1; **2.** ayak basmak; girmek (*войти*); ~ на зéмлю/на твёрдую пóчву karaya ayak basmak.

ступи́ца *ж.* poyra.

стýпка *ж. см.* стýпа.

ступня́ *ж.* taban; ayak(ğı) (*стопа*).

стуч||áть **1.** vurmak, çalmak; takırdamak; tıkırdamak; takırdatmak; tıkırdatmak; tıklamak; ~ в дверь kapıyı vurmak/çalmak; ~ в дверь кулакáми kapıyı yumruklamak; **2.** zonklamak; у негó ~áло в головé beyni zonkluyordu; ~áться kapısını vurmak; ~ к сосéдям komşunun kapısını vurmak; ~ в дверь 1) kapıyı vurmak/çalmak; 2) *перен.* (*обращаться с просьбой*) kapısını çalmak; 3) *перен.* (*надвигаться*) kapıyı vurmak.

стушевáться *сов. разг.* (*смутиться*) bozulmak.

стыд *м.* **1.** utanç(cı), utanma, yüz, ar, hayâ; sıkılma, hicap(bı); у негó ни ~á, ни сóвести arı satmış, namusu kiraya vermiş; потеря́ть [вся́кий] ~ ar damarı çatlamak; покраснéть от ~á utancından kızarmak; отбрóсить ~ sıkılmayı bir yana itmek; **2.** *разг.* (*позор*) yüzkarası, rezalet.

стыди́||ть (*укорять*) yüzlemek; ~ться, постыди́ться utanmak; sıkılmak, çekinmek; ~сь! utan!, edep yahu!

стыдли́в||о utangaç utangaç, utana utana, utançla; ~ улыбáясь utangaç bir gülümsemeyle; он ~ улыбнýлся utançla gülümsedi; ~ость *ж.* utangaçlık, sıkılganlık; ~ый utangaç, sıkılgan; ~ая улы́бка utangaç/mahcup bir gülümseme.

сты́дно *в значениях сказ.*: мне ~ за тебя́ senin hesabına utanç duyuyorum; емý бы́ло ~ utanıyordu; мне ~ писáть об э́том (*неловко*) bunu yazmaktan hicap ederim; мне ~ пéред ним ona karşı mahcup oldum.

стык *м.* **1.** *тех.* ek yeri, sokra; armuz; **2.** kavşak(ğı); birleşme yeri; sınır; на ~е двух наýк iki bilimin kavşağında;

~ова́ться (*о космических кораблях*) [birbirine] kenetlenmek; ~о́вка *ж.* (*космических кораблей*) [birbirine] kenetlenme.

сты́||нуть 1. soğumak; **2.** *перен.* sönmek; **3.** *разг.* (*мёрзнуть*) buz kesilmek; ayazlamak; нóги ~нут ayaklar buz kesiliyor; ◊ от его́ сме́ха кровь ~ла в жи́лах kan dondurucu bir gülüşle gülüyordu.

стыть *см.* сты́нуть.

сты́чка *ж.* **1.** çarpışma, çatışma; **2.** (*ссора*) kavga, atışma.

стю́ард *м.* (*на судне*) kamarot; ~е́сса *ж.* (*бортпроводница*) hostes.

стяг *м.* bayrak(ğı).

стя́гивать, стяну́ть **1.** sıkmak; sıkıştırıp bağlamak; стяну́ть [на себе́] по́яс kemerini sıkmak; **2.** çekmek, sıyırmak, çekip/sıyırıp çıkarmak; стяну́ть сапо́г с ноги́ ayağından çizmeyi çekip çıkarmak; **3.** yığmak, toplamak; ~ войска́ к грани́це sınıra asker yığmak, sınıra askeri yığınak yapmak; **4.** *безл.* (*сводить судорогой*) kramp girmek; ему́ стяну́ло но́гу ayağına kramp girdi; ~ся, стяну́ться **1.** (*поясом*) kemerini iyice sıkmak; **2.** (*собираться в одно место*) toplanmak, yığılmak.

стяжа́тель *м.* paragöz, mal canlısı; ~ство *с.* para biriktirme hırsı.

стяжа́ть *сов.* kazanmak; ~ изве́стность ün kazanmak.

стяну́||ть *сов.* **1.** *см.* стя́гивать; **2.** *разг.* (*украсть*) aşırmak, çarpmak.

стяну́ться *сов. см.* стя́гиваться.

суахи́ли *м. нескл.* (*язык*) Svahili dili.

суббо́т||а *ж.* cumartesi [günü]; по ~ам cumartesi günleri; ~ний cumartesi°; ~ник *м.* gönüllü cumartesi.

сублима́ция *ж. хим.* süblimleşme.

субордина́ция *ж.* astın üste itaat sistemi.

субсиди́ровать *несов. и сов.* para yardımı sağlamak.

субси́д||ия *ж.* sübvansiyon; предоставле́ние ~ий *кому-либо* sübvansiyon sağlanması; ~и́ровать *несов. и сов.* sübvanse etmek.

субти́тр *м.* altyazı; фильм с ~ами altyazılı filim; ~и́рование *с.* altyazılama.

субтро́п||ики *мн. ч.* astropikal bölge[ler]; ~и́ческий astropikal.

субъе́кт *м.* **1.** *филос*, *грам.* özne; **2.** *разг.* (*о человеке*) kişi, şahıs; herif; ~иви́зм *м. филос.* öznelcilik; ~иви́ст *м.* öznelci; ~иви́стский öznelci; ~и́вный öznel, sübjektif.

сувени́р *м.* hatıra[lık], anmalık; магази́н ~ов hatıralık eşya mağazası.

суверените́т *м.* egemenlik.

сувере́нн||о egemen olarak; ~ый egemen; осуществля́ть свои́ ~ые права́ egemenlik haklarını kullanmak.

сувóров||ец *м.* Suvorov askeri lisesi öğrencisi; ~ский: ~ское учи́лище Suvorov askeri lisesi.

сугро́б *м.* kürtün.

сугу́б||о özel olarak; ~ый özel, müstesna.

суд *м.* **1.** mahkeme; зал ~а́ mahkeme salonu; зда́ние ~а́ adalet sarayı; **2.** (*общественный орган*) divan; ~ че́сти haysiyet divanı, onur kurulu; **3.** (*разбирательство дел*) yargılama; duruşma; вы́ступить на ~е́ duruşmada söz almak; он был освобождён без ~а́ yargılamasız olarak/yargılanmaksızın serbest bırakıldı; де́ло пе́редано в ~ dosya adalete verildi; **4.** (*судьи*) mahkeme [heyeti]; предста́ть пе́ред ~о́м mahkeme karşısına çıkmak; **5.** (*суждение*) hüküm(kmü); ~ исто́рии tarihin mahkemesi/yargılaması.

суда́к *м.* uzunlevrek(ği), sudak(ğı).

суда́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Sudanlı; ~ский Sudan°.

суда́рыня *ж. уст.* hanımefendi.

су́дарь *м. уст.* efendim, beyim.

суде́бно-медици́нск||ий adli tıp°; ~ая коми́ссия adli tıp heyeti.

суде́бн||ый 1. yargı°; mahkeme°; ~ые о́рганы yargı organları; ~ое де́ло dava; ~ые изде́ржки mahkeme masrafları; **2.** adli; ~ая медици́на adli tıp.

суде́йск||ий 1. yargıç°, hakim°; **2.** *спорт.* hakem°; ~ая колле́гия hakem kurulu.

суде́йство *с. спорт.* hakemlik; продемонстри́ровать хоро́шее ~ iyi yönetim tarzı göstermek.

суди́мост||ь *ж.* mahkumiyet, sabıka; у него́ три ~и üç sabıkası var.

суди́||ть 1. hüküm vermek, yargılamak; ~те са́ми kendiniz hüküm verin; не тебе́ ~ об э́том bu hususta hüküm vermek sana düşmez; **2.** yargılamak; его́ ~ли и оправда́ли yargılanmış ve beraet etmişti; **3.** *спорт.* yönetmek; hakemlik yapmak/etmek; ~ игру́/матч oyunu/maçı yönetmek; **4.** *безл.*: ви́дно, так суждено́ takdir böyle imiş; ◊ су́дя *по чему-либо bir şeye* göre/bakılırsa; су́дя по всему́, э́то не так her şey bunun böyle olmadığını gösterir; ~ться **1.** davası olmak (*также с кем-либо*); он сего́дня су́дится bugün davası var; **2.** (*иметь судимость*) sabıkası olmak.

су́дно *с.* gemi; грузово́е ~ yük gemisi, şilep(bi).

судо||ве́рфь *ж.* tersane, gemlik; ~владе́лец *м.* armatör, gemi sahibi; ~вожде́ние *с.* gemi yönetme [bilgisi], gemicilik.

судов||о́й gemi°; ~а́я кома́нда gemi mürettebatı, tayfa; ~ меха́ник çarkçı; ~ журна́л gemi jurnali; ~ы́е докуме́нты sefer evrakı.

суд||о́к *м.* **1.** (*для соусов*) salçalık, salça kasesi; **2.** ~ки́ *мн. ч.* (*для переноски кушаний*) sefertası.

судомо́йка *ж.* bulaşıkçı.

судопроизво́дство *с.* yargılama usulü.

судоремо́нтн||ый gemi onarım°; ~ая верфь gemi onarım tersanesi.

су́доро||га *ж.* kramp, kasınç(cı), ihtilaç(cı); ему́ ~гой свело́ ру́ку koluna kramp girdi; би́ться в ~гах ihtilaç içinde olmak, çırpınmak; ~жный **1.** çırpınmalı; ~жное сокраще́ние мышц kasınma; **2.** *перен.* (*лихорадочный*) hummalı.

судостро||éние *с.* gemi yapımı; ~**и́тель** *м.* gemi yapımcısı; ~и́тельный gemi yapım°; ~и́тельная верфь *см.* судовéрфь; ~и́тельная промы́шленность gemi sanayii.

судоустрóйство *с.* adli teşkilat.

судохóд||ность *ж.* gemilerin işlemesine elverişlilik; ~ный gemilerin işlemesine elverişli; ~ство *с.* trafik(ği); seyrüsefer.

судьб||á *ж.* **1.** kader, yazgı, alınyazısı; злáя ~ kara yazı, yaman tecelli; брóсить вы́зов ~é kadere meydan okumak; испытáть на себé удáр ~ы́ feleğin sillesini yemek; **2.** baht, talih, nasip(bi); испытáть ~ý bahtını denemek; егó пости́гла та же ~ aynı akıbete uğradı; **3.** *также* сýдьбы *мн. ч.* (*будущее*) gelecek(ği); ◇ каки́ми ~áми? seni/sizi buraya hangi rüzgar attı?

судья́ *м.* **1.** yargıç(cı), hakim; **2.** *спорт.* hakem; ~ на пóле orta hakem.

суевéр||ие *с.* batıl inanç, boş inan; ~ный batıl inanca dayanan, batıl inancın neden olduğu; batıl inanç sahibi (*о человеке*); он не ~ен batıl inançları yoktur.

сует||á *ж.* hayhuy, dağdağa; koşuşma, yüpürme (*беготня*); в бýдничной ~é günlük hayatın hayhuyu içinde.

сует́иться yüpürmek, koşuşmak.

суетли́в||ость *ж.* rahat durmama, telaşlı olma; ~ый rahat durmaz, telaşlı; ~ая беготня́ fellek fellek dolaşma.

сужáть(ся) *см.* сýживать(ся).

суждéни||е *с.* yargı, hüküm(kmü); görüş, fikir(kri) (*мнение*); прийти́ к окончáтельному ~ю kesin bir yargıya varmak.

сужéние *с.* **1.** büzülme; darlık; ~ сосýдов damar büzülmesi; ~ аóрты aort darlığı; ~ пищевóда yemek borusu sıkışması; **2.** daralma.

сýживать, сýзить **1.** daraltmak; büzmek; сýзить глазá gözlerini kısmak; **2.** daraltmak; azaltmak; ~ся, сýзиться **1.** daralmak, darlaşmak; дорóга постепéнно сýживалась yol giderek darlaşıyordu; **2.** daralmak; azalmak.

сýзить(ся) *сов. см.* сýживать(ся).

сук *м.* **1.** dal; **2.** (*в бревне, доске*) budak(ğı); ◇ он рýбит ~, на котóром [сам] сиди́т bindiği dalı kesiyor.

сýка *ж.* kancık/dişi köpek.

сукнó *с.* çuha; ◇ положи́ть *что-либо* под ~ hasıraltı etmek.

сукóн||ка *ж.* çuha parçası, cila bezi; ~ный çuha°; çuhadan (*об изделии*).

сулемá *ж.* aksülümen, süblime.

сули́ть **1.** (*обещать*) vadetmek; **2.** (*предвещать*) habercisi olmak; belirtisi olmak.

султáн I *м.* (*титул*) sultan.

султáн II *м.* (*украшение*) sorguç(cu).

султанáт *м.* (*государство*) sultanlık.

сульфáт *м. хим.* sülfat.

сум||á *ж.* torba; heybe; ◇ ходи́ть с ~óй dilenmek.

сумасбрóд *м.* zıpır; ~ка *ж.* zıpır kadın/kız, deli Raziye; ~ничать zıpırlıklar etmek; ~ный zıpır, delişmen; zıpırca; ~ постýпок zıpırca davranış, zıpırlık; ~ная девчóнка delişmen kız, deli Raziye; ~ство *с.* zıpırlık, delişmenlik; delilik, çılgınlık (*безумие*).

сумасшéдш||ий **1.** deli; ~ие глазá delice bakan gözler; **2.** *в значениях сущ. м.* deli; ~ая *в значениях сущ. ж.* deli kadın/kız; **3.** *разг.* müthiş; çılgınca; ~ успéх müthiş sükse; ~ смех deliler gibi gülme; на ~ей скóрости müthiş bir hızla; ◇ ~ дом *разг.* tımarhane.

сумасшéств||ие *с.* **1.** delilik, cinnet; **2.** *перен.* çılgınlık; ◇ до ~ия çılgıncasına, çıldırasıya; доводи́ть *кого-либо* до ~ия deli etmek, çıldırtmak.

суматó||ха *ж.* acele acele koşuşmalar; ~шный *разг.* (*о человеке*) aceleci, tezcanlı.

сумбýр *м.* karışıklık; ~ в головé kafa karışıklığı; ~ность *ж.* karışıklık; ~ный karışık; ~ное изложéние karışık bir ifade.

сýмеречн||о *безл. в значениях сказ.*: стáло ~ alacakaranlık bastı; в кóмнате бы́ло ~ oda loştu; ~ость *ж.* loşluk; ~ый loş; ~ свет alacakaranlık.

сýмерк||и *мн. ч.* alacakaranlık; предрассвéтные ~ sabahın alacakaranlığı; вечéрние ~ akşamın alacakaranlığı; в ~ах alacakaranlıkta.

сумé||ть *сов.* ... abilmek, ... masını bilmek, başarmak; он не ~ет э́того сдéлать bunu yapamaz/başaramaz.

сýмка *ж.* **1.** çanta; file (*авоська*); **2.** *анат.* zar; kapsül; сердéчная ~ dış yürek zarı; **3.** *зоол.* kese.

сýмм||а *ж.* **1.** *в разн. значениях* toplam; tutar; ~ трёх чи́сел üç sayının toplamı; ~ всех дáнных tüm verilerin tutarı; **2.** (*количество денег*) tutal; он проигрáл в кáрты крýпную ~у kumarda büyük para kaybetti; ~áрный **1.** toplam; **2.** (*обобщённый*) genel; ~áрные свéдения genel bilgiler.

сумми́ровать *несов. и сов.* **1.** toplamak, bilançosunu çıkarmak; **2.** (*обобщать*) toparlamak.

сýмочка *ж.* (*дамская*) [kadın] el çantası.

сýмрак *м.* yarı karanlık, loşluk.

сýмрачн||ый **1.** yarı karanlık, loş; **2.** *перен.* somurtuk, asık yüzlü; ~ое лицó asık yüz.

сýмчатый *зоол.* keseli.

сумя́тица *ж.* (*неразбериха*) karışıklık; в головé у меня́ пóлная ~ kafam/zihnim karmakarışık.

сундýк *м.* sandık(ğı).

сунни́т *м. мус.* sünni; мусульмáне-~ы sünni müslümanlar.

сýнуть(ся) *сов. см.* совáть(ся).

суп *м.* çorba; гóдный на ~ çorbalık.

супероблóжка *ж.* gömlek(ği).

суперфосфáт *м.* süperfosfat; ~ный süperfosfat ; ~ завóд süperfosfat gübre fabrikası.

супов||óй çorba; çorbalık; ~áя ми́ска çorba kasesi, ~óе мя́со çorbalık et.

супрýг *м.* eş, koca; ~а *ж.* eş, karı, refika, hanım, harem, aile; ~и *мн. ч.* karı koca, karıkoca.

супру́жес||кий karıkoca°, karıkocalık°; ~кие отноше́ния karıkoca ilişkileri; ~тво *с.* karıkocalık, evlilik.

сургу́ч *м.* mühür mumu; ~ный: ~ная печа́ть mum/sıcak mühür.

сурди́нк||а *ж.* surdin; ◊ под ~у gizlice.

сурдока́мера *ж.* sessizlik odası.

суре́п||ица *ж.* kolza; ~ный kolza°; ~ное ма́сло kolza yağı.

су́рик *м.* (*краска*) sülüğen, sülyen.

суро́в||о şiddetle; pek sert, pek sıkı; ~ кара́ть *кого-либо* şiddetle cezalandırmak; ~ воспи́тывать *кого-либо birinin* eğitimini pek sıkı tutmak; ~ость *ж.* **1.** sertlik; ~ кли́мата iklimin sertliği; **2.** şiddet; pek sıkı oluş; ~ дисципли́ны disiplinin pek sıkı oluşu; **3.** sertlik; katılık; ~ его́ лица́ yüzünün sertliği.

суро́в||ый I 1. sert; şiddetli; ~ кли́мат sert iklim; ~ая зима́ şiddetli kış, karakış; **2.** pek çetin; ~ая борьба́ pek çetin mücadele; **3.** sert; ~ взгляд sert/dik bakış; **4.** pek sert; ~ые зако́ны pek sert kanunlar; ~ое наказа́ние sert/şiddetli ceza; подве́ргнуть ~ой кри́тике şiddetle eleştirmek.

суро́вый II (*небелёный*) kastarsız.

суро́к *м.* dağ sıçanı.

сурьм||а́ *ж.* **1.** *хим.* antimon; **2.** (*краска для чернения волос*) rastık(ğı); ~и́ть rastık çekmek.

суса́льн||ый: ~ое зо́лото varak altın.

су́слик *м.* tarla sincabı.

суспе́нзия *ж. физ.*, *тех.* asıltı.

суста́в *м.* oynak(ğı); ~но́й oynak°; ~ ревмати́зм oynak romatizması.

су́т||ки *мн. ч.* gün, yirmi dört saat; кру́глые ~ gece gündüz; в любо́е вре́мя ~ок günün her saatinde.

су́толока *ж.* itişip kakışma, izdiham.

су́точн||ый 1. [bir] günlük; **2.** ~ые *в значениях сущ. мн. ч.* günlük, ikamet yevmiyesi.

суту́л||ить hafifçe kamburlaştırmak; ~иться sırtını hafifçe kamburlaştırmak; ~ый sırtı hafifçe kamburlaşmış.

сут||ь *ж.* öz, ruh, esas; ~ вопро́са sorunun özü/ruhu; ◊ по ~и де́ла aslında, aslına bakılırsa.

суфлёр *м.* suflör; ~ский suflör°; ~ская бу́дка suflör deliği/kutusu.

суфли́ровать sufle etmek.

су́ффикс *м. грам.* sonek.

суха́рь *м.* peksimet; ◊ свой ~ лу́чше чужи́х пирого́в *посл.* elin türlü taamından bizim tarhanamız yeğdir.

су́хо 1. *нареч.* [kuru] kuru, [soğuk] soğuk; он обошёлся с на́ми о́чень ~ bize karşı pek kuru davrandı; их встре́тили дово́льно ~ onları soğukça karşıladılar; **2.** *безл. в значениях сказ.* kuru[dur]; на доро́ге ~ yolun üstü/yol kurudur; бы́ло ~ и ве́трено hava kuru ve rüzgarlı idi.

сухове́й *м.* sıcak kuru rüzgar.

сухогру́з *м.* (*судно*) kuru yük gemisi; ~ный kuru yük°.

сухожи́лие *с.* kas kirişi, kiriş.

сух||о́й 1. kuru, kurumuş; ~о́е полоте́нце kuru havlu; ~и́е дрова́ kuru odun; **2.** kuru; kurak; ~ во́здух kuru/kurak hava; ~о́е ле́то yağmursuz/susuz/kurak yaz; **3.** kurumuş, suyu çekilmiş; ~ коло́дец kör kuyu; ~а́я доли́на kuru vadi; **4.** kuru; ölü; ~ хлеб kurumuş ekmek; ~ лист kuru/ölü yaprak; gazel (*опавший*); ~а́я ко́жа kuru cilt; **5.** kuru; ~о́е молоко́ süt tozu; ~а́я горчи́ца hardal tozu; ~и́е фру́кты kuru meyva; **6.** *спец.*, *мед.* kuru; ~ ка́шель kuru öksürük; ~а́я экзе́ма kuru ekzama; ~ док kuru havuz; ~а́я перего́нка kuru damıtma; ~ лёд kuru buz; ~а́я чи́стка kuru temizleme; **7.** kuru; ~ стари́к kuru bir ihtiyar; **8.** *перен.* soğuk; kuru; ~ челове́к soğuk bir adam; ~ приём soğuk bir kabul/karşılama; ◊ ~о́е вино́ sek şarap; ~ зако́н içki yasağı.

сухолюби́вый *бот.* kurakçıl.

сухопа́рый *разг.* kuru.

сухопу́тн||ый kara°; ~ая грани́ца kara sınırı; ~ые войска́ kara kuvvetleri/ordusu.

су́хость *ж.* kuruluk; kuraklık; ~ ко́жи *мед.* deri kuruluğu.

сухоща́вый kuru.

сучи́ть (*нитку*) bükmek, eğirmek.

сучкова́тый budaklı.

суч||о́к *м.* budak(ğı); ◊ без ~ка́ без задо́ринки pürüzsüz [olarak].

су́ш||а *ж.* kara; на ~е и на мо́ре kara ve denizde.

су́ше (*сравн. ст. от* сухо́й *и* су́хо) daha kuru; daha soğuk.

сушён||ый kuru; ~ая ры́ба kuru balık; ~ые фру́кты kuru meyva.

суши́||лка *ж.* **1.** (*аппарат*) kurutucu, kurutma makinesi; **2.** (*помещение*) kurutma yeri; ~льный kurutma°.

суши́ть 1. kurutmak; fırınlamak (*в печи*); ~ бельё çamaşır kurutmak; ~ фру́кты meyva kurutmak; **2.** *перен.* (*мучить*) kurutmak; ~ся (*сохнуть*) kurumak.

су́шка *ж.* **1.** (*действие*) kurutma; **2.** (*баранка*) küçük kuru simit.

сушь *ж.* kuraklık; ию́льская ~ temmuzdaki kuraklık.

суще́ственн||ый esaslı; özsel; ~ые измене́ния esaslı değişiklikler; ~ое разли́чие özsel farklılık; э́то не име́ет ~ого значе́ния bu pek de önemli değildir; ~ вопро́с çok önemli bir sorun.

существи́тельное *с.* isim(smi); и́мя ~ isim(smi).

существ||о́ I *с.* öz, esas, ruh; в чём ~ вопро́са/пробле́мы? sorunun özü nedir?; ~ де́ла *юр.* davanın esası; ◊ по ~у́ [говоря́] aslına bakılırsa.

существ||о́ II *с.* **1.** yaratık(ğı); все живы́е ~а́ tüm canlılar, tüm canlı varlıklar; **2.** varlık, benlik; он привя́зан к вам всем свои́м ~о́м size bütün benliği ile bağlıdır.

существова́ни||е *с.* **1.** varlık, varoluş; фо́рмы ~я мате́рии maddenin varoluş biçimleri; он отрица́л ~ э́того докуме́нта bu belgenin varlığını inkar etmişti; прекрати́ть своё ~ ortadan kalkmak, ömrü tamam olmak; **2.** yaşama, hayat; varolma; geçim; призна́ть *за кем-чем-либо* пра́во на ~ *birine* yaşama/hayat hakkı tanımak; борьба́ за ~ varolma savaşımı; varkalma/yaşama savaşımı *биол.*;

гла́вный исто́чник ~я başlıca geçim kaynağı; основно́е сре́дство ~я temel geçim aracı; продли́ть ~ *чего-либо bir şeyin* ömrünü uzatmak.

существ||ова́ть 1. varolmak; [ayakta] durmak; э́та кре́пость ~у́ет и поны́не bu kale halâ duruyor; ~у́ет мне́ние, что... ≠dığı yolunda bir düşünce/kanı vardır; он бу́дет ~ ве́чно sonsuza dek varlığını sürdürecek; **2.** yaşamak; geçinmek; челове́к не мо́жет ~ без воды́ insan susuz yaşayamaz/edemez.

существу́ющ||ий kurulu; varolan; ~ обще́ственный строй kurulu toplumsal düzen; по ~им зако́нам yürürlükte olan yasalara göre; при ~их усло́виях varolan koşullarda.

су́щ||ий: э́то ~ая пра́вда bu, gerçeğin ta kendisi; из-за ~его пустяка́ bir hiç yüzünden; ~ вздо́р deli saçması, saçma sapan şeyler/bir şey; ~ее наказа́ние Allahın belası; Allahın cezası (*о человеке*).

су́щност||ь *ж.* öz; ◊ в ~и [говоря́] aslına bakılırsa, aslında.

сфабрико́ванн||ый uydurma, düzme; он был осуждён по ~ым обвине́ниям yapma ve uydurma suçlardan mahkum edildi.

сфабрикова́ть *сов. см.* фабрикова́ть.

сфальцева́ть *сов. см.* фальцева́ть.

сфальши́вить *сов. см.* фальши́вить.

сфе́р||а *ж.* **1.** alan, saha; ~ материа́льного произво́дства maddi üretim alanı; ~ влия́ния nüfuz alanı; рабо́тники ~ы обслу́живания hizmet kesiminde çalışanlar; **2.** çevre; в свое́й ~е [kendi] çevresinde; вы́сшие ~ы iktidar çevreleri; **3.** *мат.* küre; ~и́ческий küresel.

сфинкс *м. миф., археол.* sfenks; ◊ зага́дка ~а sfenks bilmecesi.

сформирова́ть(ся) *сов. см.* формирова́ть(ся).

сформова́ть *сов. см.* формова́ть.

сформули́ровать *сов.* formüle etmek, formülleştirmek.

сфотографи́ровать(ся) *сов. см.* фотографи́ровать(ся).

схвати́ть *сов. см.* схва́тывать; ~ся *сов. см.* схва́тываться *и* хвата́ться 1.

схва́тк||а *ж.* **1.** çarpışma, çatışma; возду́шная ~ hava çarpışması/muharebesi; рукопа́шная ~ göğüs göğüse çarpışma; **2.** *спорт.* maç müsabaka, kapışma; güreş; **3.** *разг.* kapışma; boğuşma; çatışma; yumruk kavgası (*драка*); **4.** sancı; родовы́е ~и doğum sancısı.

схва́т||ывать, схвати́ть **1.** kapmak; kavramak; yakalamak; ~и́ть ка́мень taşı kavramak; его́ ~и́ли за́ руки onun kollarını kavradılar; ~и́ть *кого-либо* за го́рло *birinin* boğazına sarılmak; ~и́ть *кого-либо* за ши́ворот *birinin* yakasına yapışmak; **2.** *разг.* (*болезнь*) yakalamak, tutulmak, kapmak; ~и́ть боле́знь hastalık kapmak; ~и́ть на́сморк nezleyi yakalamak; **3.** (*задерживать силой*) yakalamak, tutmak; **4.** *перен. разг.* (*быстро понимать*) yakalamak; **5.** *перен.* (*быстро запоминать*) kapmak; ~ываться, схвати́ться **1.** yapışmak, sarılmak; ~и́ться за кана́т halata sarılmak/yapışmak; **2.** kapışmak; борцы́ ~и́лись güreşçiler kapıştı.

схе́ма *ж.* şema; kroki; ~ телефо́нного аппара́та telefon cihazının şeması.

схемат||изи́ровать *несов. и сов.* şematikleştirmek; ~и́зм *м.* şematiklik, şematizm; ~и́ческий *в разн. значениях* şematik; ~и́чно şematik biçimde/olarak; ~и́чный şematik.

схитри́ть *сов. см.* хитри́ть.

схлы́ну||ть *сов.* çekilivermek; вода́ ~ла sular çekiliverdi.

сходи́ть I, сойти́ **1.** inmek; ~ с ле́стницы merdivenden inmek; ~ с по́езда trenden inmek; сойти́ с ло́шади attan inmek; **2.** çekilmek; ~ с доро́ги yoldan çekilmek; ~ с ре́льсов raydan çıkmak; **3.** kalkmak; çıkmak; çekilmek; снег сошёл kar kalktı; роса́ сошла́ çiyler kalktı; вода́ с поле́й сошла́ tarlalardaki sular çekildi; пятно́ не сошло́ leke çıkmadı; ко́жа схо́дит deri soyuluyor; ◊ ~ с ума́ delirmek, çıldırmak; ~ с ума́ *по кому-либо biri için* deli divane olmak; э́то сло́во не схо́дит у него́ с языка́ bu söz [onun] dilinden düşmüyor; э́то ему́ с рук не сойдёт (*будет наказан*) bu onun yanına kalmaz; ты с ума́ сошёл! çıldırdın mı sen!

сходи́ть II *сов.* gitmek, gidip gelmek; gidip getirmek; сходи́ за хле́бом gidip ekmek al.

сходи́ться, сойти́сь **1.** karşılaşmak; они́ сошли́сь на полдоро́ге yarı yolda karşılaştılar; **2.** kavuşmak; жиле́т не схо́дится yeleğin önü kavuşmuyor; **3.** toplanmak, buluşmak; сошли́сь друзья́ и знако́мые dost tanıdık toplandı; **4.** *в разн. значениях* uyuşmak; ~ в цене́ fiyatta uyuşmak; ~ хара́ктерами huyları uyuşmak; **5.** birleşmek; мы схо́димся во мне́нии, что... ...görüşünde birleşiyoruz; **6.** [birbirini] tutmak; их показа́ния не схо́дятся verdikleri ifadeler birbirini tutmuyor.

схо́дка *ж. уст.* toplantı.

схо́дни *мн. ч.* iskele [tahtası].

схо́д||ный 1. benzer; **2.** *разг.* uygun, elverişli; це́ны ~ные fiyatlar uygun; ~ство *с.* benzerlik, benzeyiş.

схола́ст||ика *ж.* **1.** *филос.* skolastik; **2.** skolastizm; ~и́ческий *в разн. значениях* skolastik; ~и́ческое рассужде́ние skolastik akıl yürütme.

схорони́ть *сов. см.* хорони́ть.

сце́н||а *ж. в разн. значениях* sahne; враща́ющаяся ~ döner sahne; после́дняя ~ второ́го а́кта ikinci perdenin son sahnesi; ~ ре́вности kıskançlık kavgası; не устра́ивай сцен! sahne yapma!; ◊ не сходи́ть со ~ы (*о пьесе*) afişte kalmak; уйти́ с истори́ческой ~ы tarih sahnesinden çekilmek.

сцена́р||ий *м.* senaryo; ~и́ст *м.* senaryo yazarı, senaryocu, senarist.

сцени́ч||еский sahne°; ~еские произведе́ния sahne yapıtları; ~еское иску́сство tiyatro sanatı; ~ный tiyatroluk.

сцепи́ть(ся) *сов. см.* сцепля́ть(ся).

сце́пка *ж.* (*действие*) [birbirine] bağlama.

сцепле́ни||е *с.* **1.** *см.* сце́пка; **2.** (*механизм*) kavrama, debriyaj; вы́ключить ~ kavramayı kesmek; педа́ль ~я debriyaj pedalı.

сцеп||ля́ть, сцепи́ть [birbirine] bağlamak, kenetlemek; ~и́ть ваго́ны vagonları birbirine bağlamak; ~ля́ться, сцепи́ться **1.** birbirine bağlanmak/kenetlenmek; **2.** *разг.* (*начинать спорить*) kapışmak, takışmak.

счастли́в||ец *м.* talihli [adam/erkek]; ~ица *ж.* talihli kadın/kız.

сча́стли́в||о mutlulukla; ~ отде́латься ucuz kurtulmak; ◊ счастли́во остава́ться *разг.* hoşça kal[ın], iyi günler; счастли́во! *разг.* rasgele!, şansın[ız] bol olsun!; ~чик *м. см.* счастли́вец; ~ый *в разн. значениях* mutlu; talihli, şanslı (*удачливый*); ~ая жизнь mutlu yaşam; ~ое лицо́ mutlu yüz; у него́ ~ая рука́ eli uğurludur; ~ биле́т talihli bilet; ◊ ~ого пути́! hayırlı yolculuklar!, uğurlar olsun!, selametle!

сча́сть||е *с.* **1.** mutluluk, saadet; семе́йное ~ aile mutluluğu; жела́ю вам ~я size mutluluklar dilerim; **2.** (*успех, удача*) talih, baht; uğur; приноси́ть ~ uğur getirmek; ayağı uğurlu olmak (*о человеке*); испыта́й своё ~ şansını dene; ◊ на ~ uğur [getirir] diye, uğur için; на́ше ~, что... talihimiz varmış ki...; како́е ~! ne mutluluk/saadet/devlet!; к ~ю bereket [versin] ki; на моё ~ talihime.

счесть **1.** *сов. см.* счита́ть I 3; **2.** saymak; как сочтёте ну́жным siz nasıl münasip görürseniz; его́ дни сочтены́ günleri sayılıdır.

счёт *м.* **1.** (*действие*) sayma, hesap [etme]; ~ в уме́ zihin hesabı; ~ до ста yüze kadar sayma; **2.** (*результат подсчётов*) hesap(bı), sayı; **3.** *спорт.* skor; како́й у вас ~? kaç kaçasınız?; **4.** (*документ*) fatura; hesap pusulası (*в ресторане и т. п.*); ~ за гости́ницу otel faturası; ~ за телефо́н telefon faturası; **5.** *бухг.* hesap(bı); ◊ им ~у нет onlar hesapsız/hesaba gelmez, onların haddi hesabı yoktur; ава́нс в ~ зарпла́ты aylığına mahsuben verilen avans; в ~ креди́та krediye mahsuben; в коне́чном/после́днем ~е son tahlilde; жить за чужо́й ~ başkasının sırtından geçinmek.

счётн||ый hesap°; ~ая маши́на hesap makinesi; ~ая лине́йка hesap cetveli.

счетово́д *м.* muhasebeci; ~ство *с.* muhasebe.

счётчик *м.* **1.** (*человек*) sayım görevlisi; **2.** saat(ti), sayaç(cı); ~ Ге́йгера Geiger sayacı.

счёты *мн. ч.* abak(ğı); çörkü.

счисле́ние *с. мат.* sayılama.

счи́стить(ся) *сов. см.* счища́ть(ся).

счи́танн||ый sayılı; за ~ые мину́ты sadece birkaç dakika içinde.

счита́ть I, сосчита́ть, сче́сть **1.** *сов.* сосчита́ть saymak; ~ на па́льцах parmak hesabı yapmak; ~ до ста yüze kadar saymak; **2.** *только несов.* (*принимать в расчёт*) saymak; **3.** *сов.* счесть saymak; sanmak; bilmek; bulmak, görmek.

счита́ть II *сов. см.* счи́тывать.

счита́||ться, сосчита́ться **1.** *разг.* (*расплачиваться*) hesaplaşmak; **2.** *только несов.* hesaba almak/katmak; с э́тим сле́дует ~ bunu hesaba almalı/katmalı; **3.** *только несов.* (*уважать*) itibar etmek, saymak; он ни с кем не ~ется kimseye itibarı yoktur; с его́ мне́нием ~ются onun sözüne itibar edilir; **4.** *только несов.* sayılmak; sanılmak; kabul edilmek; они́ ~лись друзья́ми dost olduklarıı sanılıyordu.

счи́тывать, счита́ть II okuyup deneştirmek.

счища́ть, счи́стить temizlemek, [temizleyip] çıkarmak; ~ снег с доро́ги yolu kardan temizlemek; ~ся, счи́ститься çıkmak.

сшиба́ть, сшиби́ть *разг.* [yere] yıkmak, devirmek; ~ *кого-либо* с ног yere yıkmak.

сшиби́ть *сов. см.* сшиба́ть.

сшива́ть, сшить [birbirine] dikmek.

сшить *сов. см.* сшива́ть *и* шить 1.

съеда́ть, съесть **1.** yemek; yiyip bitirmek (*всё без остатка*); içmek (*суп, щи и т. п.*); **2.** *перен.* (*поглощать*) yutmak.

съедо́бн||ый yenir; ~ гриб yenir mantar; э́та ры́ба ~на? bu balığın eti yenir mi?

съёжиться *сов.* büzülmek; ~ в комо́к tostoparlak büzülmek.

съезд *м.* **1.** gelme; **2.** kongre.

съе́здить *сов.* gidip gelmek, gitmek; ~ в го́род şehre gidip gelmek, şehre inmek; ◊ ~ *кому-либо* по мо́рде *груб. прост.* *birinin* suratına bir patlatmak.

съезжа́ть, съе́хать **1.** (*с горы и т. п.*) inmek; **2.** *разг.* (*сползать*) kaymak, kaçmak; sıyrılmak; ~ся, съе́хаться **1.** (*встречаться*) karşılaşmak; **2.** (*собираться*) gelmek, gelip toplanmak.

съёмк||а *ж.* **1.** *фото* [resim] çekme, çekim; **2.** *кино, теле* çekim, çevirim; вести́ ~и çekim yapmak; нату́рные ~и dış çekimler.

съёмный sökülebilir, takma; ~ замо́к asma kilit.

съёмочн||ый *кино* çevirim°; ~ая гру́ппа çevirim takımı; ~ая площа́дка plato.

съёмщик *м.* kiracı.

съестн||о́й **1.**: ~ы́е припа́сы erzak, aşlık; kumanya, azık (*для дороги*); **2.** ~о́е *в значениях сущ. с.* yiyinti, yiyecek(ği).

съесть *сов. см.* есть I 1, 2 и съеда́ть.

съехи́дничать *сов. см.* ехи́дничать.

съязви́ть *сов. см.* язви́ть.

сы́воротка *ж.* **1.** (*молочная*) süt suyu; **2.** *мед.* serum.

сыгра́ть *сов. см.* игра́ть 1—4; ◊ ~ шу́тку *с кем-либо birine* oyun oynamak.

сы́знова *разг.* yeni baştan, yeniden.

сын *м.* oğul(ğlu), erkek evlat; ~о́вний oğulluk°; oğlunun; вы́полнить [свой] ~ долг oğulluk ödevini yapmak; ~о́к *м. разг.* **1.** oğulcuk; **2.** (*в обращении*) oğlum, evladım, oğul, evlat.

сы́пать 1. dökmek, serpmek; ~ корм пти́цам kuşlara yem dökmek; **2.** saçmak; ~ и́скрами kıvılcım saçmak; **3.** (*о снеге, дожде*) serpmek; **4.** *перен.* yağdırmak; ~ руга́тельствами küfür yağdırmak; ~ся **1.** (*о листьях, штукатурке и т. п.*) dökülmek; **2.** (*идти — о дожде, снеге*) serpmek; **3.** *перен.* (*обрушиваться, поступать во множестве*) yağmak; **4.** *разг.* (*о ткани*) akmak.

сыпно́й: ~ тиф tifüs, lekeli humma.

сыпу́ч||ий: ~ие пески́ kayrak kum.

сыпь *ж.* döküntü.

сыр *м.* peynir; бутербро́д с ~ом peynirli sandviç.

сыре́ть, отсыре́ть nemlenmek, nem almak, rutubetlenmek; по́рох отсыре́л barut nemlenmiş.

сыре́ц *м.*: хло́пок-~ ham pamuk; шёлк-~ ham ipek.

сы́рный peynir°; ~ пресс peynir presi.

сы́ро *безл. в значениях сказ.* rutubet var; здесь ~ burası rutubetli.

сырова́р *м.* peynirci; ~е́ние *с.* peynircilik, peynir yapımı; ~енный peynircilik°; ~енная промы́шленность peynir endüstrisi.

сыр||о́й 1. yaş; ~о́е бельё yaş çamaşır; ~ы́е дрова́ yaş odun; **2.** rutubetli; nemli; ~ подва́л rutubetli bodrum; ~ во́здух rutubetli hava; **3.** çiğ; ~о́е мя́со çiğ et; ~ы́е о́вощи çiğ sebze; ~а́я вода́ kaynamamış su; **4.** diri, çiğ, tatarsı (*недоваренный, недожаренный*); hamur (*недопечённый*); **5.** (*необработанный*) ham; ~а́я нефть ham petrol; ~о́е литьё ham döküm.

сыро́к *м.*: пла́вленый ~ eritme peynir.

сы́рость *ж. в разн. значениях* rutubet; yaşlık.

сырьё *с.* hammadde[ler].

сырьев||о́й hammadde°; ~ы́е ресу́рсы hammadde kaynakları; ~ кри́зис hammadde bunalımı.

сырьём çiğ olarak.

сыска́ть *сов. разг.* bulmak; ~ся *сов. разг.* bulunmak, çıkmak.

сы́тн||о: ~ поéсть karnını iyice doyurmak; их ~ ко́рмят doyurucu/gıdalı yemekler alıyorlar; ~ый doyurucu; besleyici, gıdalı (*питательный*); ~ая пи́ща doyurucu/gıdalı yemekler.

сы́т||ость *ж.* tokluk; ~ый **1.** [karnı] tok; ребёнок сыт çocuğun karnı tok; на ~ желу́док tok karnına; **2.** *в значениях сущ. м.* tok; ~ голо́дного не разуме́ет *посл.* tok açın halinden anlamaz; ~ого не упо́тчуешь *погов.* tok ağırlaması güçtür; **3.** (*откормленный*) besili, semiz, tavlı: ~ая коро́ва besili/semiz inek; **4.** *перен.* (*живущий в достатке*) hali vakti yerinde, varlıklı; ◊ мечта́ми сыт не бу́дешь hayal karın doyurmaz.

сыч *м.* kukumav; ◊ жить ~о́м/как ~ kukumav gibi yaşamak.

сычу́г *м.* (*отдел желудка жвачных животных*) şirden.

сы́щик *м.* sivil polis hafiye.

сэконо́мить *сов. см.* эконо́мить.

сюда́ buraya; burasına; ~ ве́тер не проника́ет burasını rüzgar tutmaz; иди́ ~! [buraya] gel!

сюже́т *м.* konu; ~ кинофи́льма filmin konusu.

сюи́та *ж. муз.* süit.

сюрпри́з *м.* sürpriz.

сюрреал||и́зм *м.* gerçeküstücülük; ~и́ст *м.* gerçeküstücü.

сюрту́к *м.* redingot.

сюсю́ка||нье *с. разг.* pelteklik; ~ть *разг.* peltek olmak.

Т

та *ж. см.* тот.

таба́к *м.* tütün; ~е́рка *ж.* tütün kutusu.

табаково́д *м.* tütün üreticisi, tütüncü; ~ство *с.* tütün tarımı, tütüncülük; ~ческий tütün [tarımı]°; ~ческие райо́ны tütün yetiştirme alanları.

таба́нить *мор.* siya etmek.

таба́чн||ый tütün°; sigara°; ~ые поля́ tütün tarlaları; ~ая фа́брика sigara fabrikası; ~ дым sigara dumanı; ◊ ~о́го цве́та tütün renginde.

та́бель *м.* **1.** (*список*) liste; **2.** (*листок успеваемости*) karne; **3.** (*доска учёта*) işe geliş gidiş kontrol levhası; ~щик *м.* puantör.

табле́тк||а *ж.* komprime, tablet; приня́ть ~у аспири́на bir komprime aspirin almak.

табли́ц||а *ж.* cetvel, tablo; ~ умноже́ния çarpım tablosu; статисти́ческие ~ы istatistik cetvelleri.

табли́чк||а *ж.* levha, tabela; ~ с назва́нием у́лицы sokak levhası; гли́няные ~и *археол.* tabletler.

табло́ *с. нескл.* tablo; светово́е ~ стадио́на stadın ışıklı tablosu.

та́бор *м.* (*цыганский*) çingene kafilesi/çergisi.

табу́ *с. нескл.* tabu *также перен.*

табуля́тор *м.* tabülatör.

табу́н *м.* sürü; ~ лошаде́й at sürüsü; yılkı; ~щик *м.* at çobanı.

табуре́т *м.*, ~ка *ж.* tabure.

тавр||и́ть dağlamak, dağ vurmak; ~о́ *с.* **1.** (*клеймо*) dağ; **2.** (*орудие для клеймения*) dağlağı; ~о́вый: ~о́вое желе́зо T demiri.

тавто||логи́ческий *лит.* totolojik; ~ло́гия *ж. лит.* totoloji, eşsöz.

тага́н *м.* sacayağı, sacayak.

таджи́||к *м.* Tacik; ~кский Tacik°; ~ язы́к Tacik dili; ~чка *ж.* Tacik [kadını].

таёжный tayga°; taygaya özgü; ~ пожа́р taygada çıkan yangın.

таз I *м.* (*посуда*) leğen; tas.

таз II *м. анат.* leğen.

таи́нственн||о esrarlı/esrarengiz bir şekilde; ~ исче́знувший докуме́нт esrarengiz bir şekilde ortadan kaybolan belge; ~ость *ж.* esrarlı/esrarengiz olma; заве́са ~ости esrar perdesi; ~ый **1.** *в разн. значениях* esrarlı, esrarengiz; с ~ым ви́дом esrarlı bir tavırla; **2.** (*тайный, секретный*) gizli.

таи́ть 1. dışa vurmamak; saklamak; ~ зло́бу kinini dışa vurmamak; **2.** saklı olmak; э́то таи́т в себе́ опа́сность bunda bir tehlike saklıdır; ~ся **1.** saklamak; мне не́чего пе́ред тобо́й ~ senden saklayıp da anlatmayacak bir şeyim yok; **2.** (*скрываться, прятаться*) saklanmak; **3.** (*быть, иметься где-либо*) saklı olmak.

тайга́ *ж.* tayga [ormanı].

тайко́м gizli[ce]; он приходи́л ~ gizlice gelirdi.

тайм *м. спорт.* yarı, devre; второ́й ~ ikinci yarı/devre.

тайм-а́ут *м. спорт.* ara; взять ~ ara almak.

та́йн||а *ж. в разн. значениях* sır(rı); gizlilik; вое́нная ~ askeri sır; ~ успе́ха başarının sırrı; ~ы приро́ды doğanın sırları; ~ перепи́ски haberleşmenin gizliliği; в ~е *от кого-либо birinden* gizli [olarak]; храни́ть *что-либо* в ~е gizli tutmak; дове́рить *кому-либо* свою́ ~у *birine* sırrını açmak; раскры́ть ~у *чего-либо bir şeyin* sırrını keşfetmek/bulmak; ◊ э́то покры́то ~ой orası esrar perdesiyle örtülüdür; э́то ни для кого́ не ~ bu, kimsenin meçhulü değildir.

тайни́к *м.* gizli mahzen; gizli barınak.

та́йно gizli[ce]; ~ *от кого-либо birinden* gizli [olarak]; *birinin* haberi olmadan.

та́йнопись *ж.* gizli mürekkeple yazma; kriptografi.

та́йн||ый *в разн. значениях* gizli; ~ до́говор gizli antlaşma/anlaşma; ~ое о́бщество gizli cemiyet/dernek; ~ аге́нт gizli ajan; ~ое жела́ние gizli bir arzu; ~ая сле́жка gizlilik içinde takip; избира́ть ~ым голосова́нием gizli oyla seçmek.

тайфу́н *м.* tayfun.

так 1. *нареч.* (*таким образом*) böyle; öyle; şöyle; böylece; öylece; şöylece; он [и́менно] ~ сказа́л böyle söyledi; мы ~ и сде́лали/поступи́ли öyle de yaptık; ~ [оно́] и произошло́/случи́лось nitekim öyle oldu; **2.** *нареч.* (*до такой степени, настолько*) o kadar, öylesine; böylesine; şöylesine; го́род ~ измени́лся, что... şehir öylesine değişmiş ki...; раз уж ты ~ наста́иваешь... madem ki bu kadar ısrar ediyorsun...; он ~ похуде́л, что... öyle zayıfladı ki...; я ~ обра́довался! bir sevindim ki!; я ~ соску́чился по тебе́! seni bir göresim geldi ki sorma!; **3.** *нареч.*: э́то тебе́ ~ не пройдёт! (*будешь наказан*) senin yanına kalmaz bu!; **4.** *нареч.* (*без особого намерения*) işte; я про́сто ~ спроси́л sordum işte...; **5.** *союз* (*в таком случае, тогда*) öyleyse, o halde; реши́л, ~ поезжа́й karar verdinse git [öyleyse]; **6.** *частица разг.* (*ничего особенного*) hiç; şöyle böyle; **7.** *частица* demek; ~ ты его́ зна́ешь? onu tanıyorsun ha?; ~ о чём я говори́л? ne diyordum?; ~ вы придёте? peki, gelir misiniz?; **8.** *союз* (*но, да*) ama; **9.** *частица усил.*: я ~ ду́маю, что он непра́в bana sorsan haklı değil[dir] derim; **10.** *частица* (*указывает на приблизительное количество*) şöyle böyle, kadar; лет ~ пять [уже́] бу́дет şöyle böyle beş yıl var/oldu; **11.** *частица* (*например, к примеру*) söz gelişi; ~, наприме́р örneğin; ◊ за ~ *прост.* babasının hayrına (*без вознаграждения*), bedava[dan] (*даром*); я и ~ уста́л zaten yorgunum; раз/когда́ ~ öyleyse; не ~ ли? öyle değil mi ya?; ~ и знай! bunu böylece bil!; ра́зве не ~? öyle değil mi?, yanlış mı?; мы ~ или ина́че не оста́лись бы здесь nasıl olsa burada kalmayacaktık; ~ как çünkü, ≠dığından, ≠dığı için.

такела́ж *мор.* arma; стоя́чий ~ sabit arma; ~ник *м.* (*рабочий, возводящий строительные леса*) iskele kuran.

та́кже da; gene; мы ~ согла́сны biz de razıyız; ◊ [и] Вас ~ bilmukabele, size de, ben de.

таки́ *разг.* gene de; он успе́л-~ на по́езд trene yetişebildi gene de.

тако́в *в значении сказ.* bu[dur]; ~о́ положе́ние durum budur/bu merkezdedir; ~о́ моё мне́ние benim düşüncem/görüşüm budur; ~ы́ пра́вила игры́ oyun[un] kuralları bu[dur]; суть вопро́са ~а́:.. sorunun özü şu:..; он не ~, как вы ду́маете sandığınız gibi değildir.

так||о́й *мест.* **1.** böyle, öyle, böylesi, öylesi benzeri; ~и́е телепрогра́ммы böyle/benzeri televizyon programları; ~и́е, как ты senin gibiler; будь ~и́м, как он! onun gibi ol!; кто мы ~и́е? biz kimleriz?; ~ мне не ну́жен böylesi bana gerek değil; ~и́х то́нкостей он не поймёт bu kadar inceliklerine aklı ermez onun; **2.** öyle; böylesine, öylesine; он ~ стара́тельный! öyle çalışkan ki!; в ~ напряжённый пери́од bunca gerilimli bir dönemde; в ~ по́здний час gecenin bu geç saatinde; о́зеро ~о́е глубо́кое, что... göl öylesine derin ki...; **3.** *разг.* şu, şöyle; возника́ет ~ вопро́с:... şu sorun ortaya çıkıyor:...; **4.** *разг.*: ты сего́дня како́й-то не ~ bugün bir hoşluğun var senin; **5.** ~о́е *в значении сущ. с.* böyle [bir] şey, öyle [bir] şey; ~о́е со мно́й случи́лось впервы́е ilk geldi başıma böyle şey; он ~о́е сказа́л, что... öyle bir şey söyledi ki, ...; что я ему́ ~о́го сде́лал? ona ne yaptım ki?; ◊ что ~о́е? ne var?; что ~о́е случи́лось? ne oldu?; да кто ты ~, что́бы... sen kim oluyorsun da...; в ~о́м слу́чае *см.* слу́чай.

тако́й-то falan[ca], filan[ca]; тако́го-то числа́ falan/filan tarihte; поговори́ с таки́м-то falanla/filanla konuş; э́то — ~ (*о человеке*) bu, filancadır.

та́кс||а I *ж.* (*расценка*) ücret; плати́ть по ~е tarifeye göre ödemek.

та́кса II *ж.* (*собака*) mastı.

такси́ *с. нескл.* taksi; грузово́е ~ kiralık kamyon; ~ст *м.* taksi şoförü.

таксо́метр *м.* taksimetre.

такт I *м.* **1.** *муз.* zaman; двудо́льный ~ ikili zaman; **2.** *разг.* (*ритм*) tempo; в ~ му́зыке müziğin temposuna uyarak; выбива́ть ~ tempo tutmak; **3.** *тех.* zaman; ~ сжа́тия sıkıştırma zamanı.

такт II *м.* takt, denlilik; он челове́к с ~ом takt sahibidir; держа́ть себя́ с ~ом takt sahibi olmak, denlice davranmak.

та́к-таки *разг.* gene de; он ~ не согласи́лся gene de razı olmadı.

та́ктик *м.* taktisyen.

та́ктика *ж. в разн. значениях* taktik(ği).

такти́ческ||ий taktik; taktik°; ~ая зада́ча taktik görev; ~ая авиа́ция taktik hava kuvvetleri; ~ая оши́бка taktik hatası.

такти́чн||о takt sahibine yakışır tarzda, denlice; ~ость *ж.* denlilik, takt; ~ его́ поведе́ния davranışlarının denlice olması; ~ый takt sahibi; denlice; быть ~ым takt sahibi olmak, denlice davranmak; ~ посту́пок denlice davranış.

такы́р *м. геогр.* takır.

тала́нт *м.* **1.** istidat(dı), yetenek(ği); у него́ большо́й ~ üstün yetenek/istidat sahibidir; **2.** (*человек*) istidat(dı); молоды́е ~ы genç istidatlar.

тала́нтлив||ость *ж.* üstün yetenek sahibi olma; ~ый (*о человеке*) üstün yetenekli.

та́ли *мн. ч. мор* palanga.

талисма́н *м.* tılsım.

та́лия *ж.* bel; то́нкая ~ ince bel.

тало́н *м.* kupon (*отрывной*); поса́дочный ~ biniş kartı.

та́л||ый (*о льде, снеге*) çözük; ~ая вода́ kar suyu.

тальк *м.* talk (*минерал*); talk pudrası (*порошок*).

там 1. *нареч.* orada; orası; ~ же aynı yerde; ~ жа́рко orası sıcak; ~ мы бу́дем то́лько к ве́черу oraya ancak akşama doğru varırız; **2.** *нареч.* (*потом, затем*) sonra; **3.** *в значении частицы разг.* ne gezer; да у него́ како́е-то ~ де́ло... bir işi varmış da...; куда́/како́е ~! ne gezer!; чего́ ~! aldırma!, boş ver!

тамада́ *м.* içki sofrası/sofra başkanı.

та́мбур *м.* (*вагона*) koridor sonu bölmesi.

тамо́женн||ик *м.* gümrükçü; ~ый gümrük°; ~ склад gümrük deposu, antrepo.

тамо́жня *ж.* gümrük(ğü).

та́мошн||ий *разг.* ora[nın]°; ~ие жи́тели ora[nın] halkı.

тампо́н *м.* tampon.

там-ся́м *разг.* sağda solda, şurada burada.

та́нгенс *м. мат.* tanjan.

та́нго *с. нескл.* tango.

танде́м *м.* (*велосипед*) ikili bisiklet.

та́н||ец *м.* dans, oyun; класси́ческие ~цы klasik danslar; наро́дные ~цы halk/folk oyunları.

танк I *м. воен.* tank.

танк II *м.* (*резервуар*) tank.

та́нкер *м.* tanker; нефтеналивно́й ~ petrol gemisi.

танке́тка *ж. воен.* hafif tank.

танки́ст *м.* tankcı.

та́нков||ый tank°; ~ая броня́ tank zırhı; ~ое подразделе́ние tank birliği.

танкостро||е́ние *с.* tank endüstisi; ~и́тельный tank [yapım]°; ~ заво́д tank fabrikası.

танта́л *м. хим.* tantal.

танта́лов: испы́тывать ~ы му́ки Tantal işkencesi duymak.

танцева́льн||ый dans°; ~ое иску́сство dans sanatı; ~ая му́зыка dans müziği; ~ая площа́дка dans pisti; ~ ве́чер danslı suvare.

танцева́ть dansetmek; oynamak; ~ по́льку polka oynamak.

танцо́вщи||к *м.* [erkek] dansçı; dansör; ~ца *ж.* [kadın] dansçı; dansöz.

танцо́р *м.* dansçı.

та́почки *мн. ч.* (*ед. ч.* та́почка *ж.*) (*домашние*) terlik(ği), şıpıtık(ğı).

та́ра *ж.* **1.** (*упаковка*) ambalaj; **2.** (*вес упаковки*) dara.

тараба́нить *прост.* vurmak; ~ кулака́ми в дверь kapıyı yumruklamak.

тарака́н *м.* hamamböceği.

тара́н *м.* **1.** (*стенобитное орудие*) koçbaşı; **2.** *мор.* mahmuz; **3.** *воен.* (*удар по самолёту и т. п.*) mahmuzlama; ~ить mahmuzlamak.

тара́нтул *м. зоол.* İtalyan örümceği, tarantel.

тара́нь *ж. зоол.* çamçak.

тарара́м *м. разг.* [gürültü] patırtı; подня́ть ~ patırtı çıkarmak.

тарато́рить *разг.* mitralyöz gibi konuşmak, makara gibi konuşmak.

тарахте́||ть *разг.* pat pat etmek; где-то ~л ка́тер bir yerden motor pat patlan/tar tarlan geliyordu.

тара́щить, вы́таращить *разг.*: ~ глаза́ от удивле́ния [hayretten] gözleri fal taşı gibi açılmak.

таре́лк||а *ж.* **1.** tabak(ğı); по́лная ~ макаро́н bir tabak dolusu makarna; **2.** ~и *мн. ч. муз.* zil.

таре́лочка *ж.* (*мишень в стендовой стрельбе*) plak(ğı); стрельба́ по ~м *спорт.* plak atışı.

тари́ф *м.* tarife; тамо́женные ~ы gümrük tarifeleri; ~ика́ция *ж.* tarifeye/tarifelere bağlama; ~ный tarife°; ~ная систе́ма tarifeler sistemi; ~ное соглаше́ние tarife anlaşması; ~ная се́тка ücret baremi.

тартарары́ *разг.*: провали́сь он в ~! yerin yedi kat dibine batsın!

таска́||ть 1. *см.* тащи́ть 1—5, 7; он ~л меня́ с собо́й по ра́зным города́м ben ardı sıra kent kent sürüdü; **2.**

разг. çekmek; ~ *кого-либо* за́ уши *birinin* kulağını çekmek; **3.** *разг.* giymek; не ~й но́вый костю́м на рабо́ту! işe giderken yeni esvabını giyme!; **4.** *разг.* taşımak; ~ться *разг.* gitmek, gidip gelmek; sürtmek; ~ без де́ла по у́лицам aylak aylak sokaklarda sürtmek.

тасова́ть (*карты*) karıştırmak.

тата́р||ин *м.*, ~ка *ж.* Tatar; ~ский Tatar°; ~ язы́к Tatarca.

тату||и́рованный dövmeli; ~и́рова́ть *несов. и сов.* dövme yapmak; dövme yaptırmak; ~иро́вка *ж.* **1.** (*действие*) dövme yapma; dövme yaptırma; **2.** (*узоры*) dövme.

тахта́ *ж.* sedir.

тача́нка *ж.* iki at koşulu üstü yanı açık araba.

тача́ть dikmek.

та́чка *ж.* el arabası.

тащи́ть 1. (*волоком*) sürüklemek; sürükleyerek götürmek; ~ ло́дку в во́ду kayığı su kenarına sürüklemek; **2.** taşımak (*нести*); götürmek (*уносить*); getirmek (*приносить*); **3.** (*тянуть за собой*) çekmek; букси́р та́щит ба́ржу römorkör bir mavna çekiyor; **4.** *разг.* sürüklemek, sürümek; **5.** (*извлекать*) çıkarmak; çekmek; **6.** *разг.* (*красть*) çalmak, aşırmak; **7.** *разг.* (*снимать*) çekip çıkarmak; ~ сапо́г с ноги́ çizmeyi ayağından güçlükle çekip çıkarmak; ~ся **1.** *разг.* düşe kalka yürümek (*идти с трудом*); ayakları geri geri gitmek (*идти с неохотой*); **2.** (*волочиться*) sürünmek.

та́яни||е *с.* erime; çözülme; ~ снего́в karların erimesi; пери́од ~я ледников́ buzulların çözüldüğü dönem.

та́я||ть 1. erimek; çözülmek; моро́женое ~ло dondurma eriyordu; лёд стал ~ buz çözülmeye/erimeye başladı; **2.** *безл.*: та́ет karlar çözülüyor; **3.** *перен.* erimek; де́ньги ~ли на глаза́х paralar göz göre göre eriyordu; **4.** *перен.* (*худеть, чахнуть*) erimek.

тварь *ж.* **1.** *уст.* yaratık(ğı), mahluk; **2.** *прост. бран.* aşağılık herif.

тверде́ть katılaşmak, sertleşmek; donmak (*застывать*).

тверди́ть tekrarlayıp/tekrar edip durmak, tekrar tekrar söylemek, dilinden düşürmemek; yineleyip durmak; diline dolamak (*повторять одно и то же*); ~ как попуга́й papağan gibi tekrarlamak.

твёрдо kesinlikle; держа́ться ~ sıkı durmak; ~ знать *что-либо* kesin olarak/kesinlikle bilmek; ~ ве́рить *во что-либо bir şeye* kesinlikle inanmak; я ~ уве́рен, что... ben kesinlikle eminim ki...; он ~ реши́л уе́хать gitmeye kesin karar verdi; ~ стоя́ть на своём dediğinden hiç dönmemek.

твердока́менн||ый (*непоколебимый*) demir gibi, çelik; ~ая во́ля demir gibi irade; се́рдце у него́ ~ое taş yüreklidir.

твердоло́бый *разг.* kalın kafalı; tutucu (*консервативный*).

твёрдость *ж.* **1.** katılık, sertlik; ~ алма́за elmasın sertliği; **2.** kesin kararlılık; katılık; ~ э́тих пра́вил bu kuralların katılığı; **3.** (*стойкость*) metanet, sağlamlık; ~ хара́ктера sağlam karakter.

твёрд||ый 1. katı; твёрдые тела́ katı cisimler; **2.** sert, katı; tıkız; ~ грунт katı/sert toprak; поду́шка о́чень ~ая yastık çok tıkız; стать ~ым как ка́мень kaskatı kesilmek; **3.** *перен.* sağlam; metin; ~ хара́ктер sağlam karakter; он твёрд ду́хом morali sağlamdır; ~ой по́ступью/~ым ша́гом metin adımlarla; ~ой руко́й metin bir elle; **4.** *перен.* kesin; sağlam; kati; ~ое реше́ние kesin karar; ~ая реши́мость kesin kararlılık; ~ая ве́ра/уве́ренность kesin inanç; ~ая и реши́тельная пози́ция sert ve kararlı tutum; ~ое пра́вило katı bir kural; **5.** maktu, sabit; ~ая опо́ра sağlam dayanak; ~ая цена́ maktu/sabit fiyat; **6.** sağlam; па́мять у неё ~ая belleği sağlamdır; ◊ ~ые согла́сные *лингв.* sert ünsüzler/sessizler; иска́ть ~ую по́чву sağlam taban aramak; sağlam zemin aramak *перен.*

тверды́ня *ж. уст.* kale *также перен.*

твист *м.* (*танец*) tvist.

твоё *с. см.* твой.

твои́ *мн. ч. см.* твой.

тво||й (твоя́, твоё, твои́) **1.** *мест. притяж.* senin; seninki (*без сущ.*); ~ дом [senin] evin; **2.** ~ё *в значении сущ. с.* sana ait olan, senin hakkın/malın; он на ~ё не за́рится senin malında gözü yoktur; **3.** ~и́ *в значении сущ. мн. ч.* seninkiler; ~и́ до́ма? seninkiler evde mi?; приве́т [всем] ~и́м seninkilere selam.

творе́ние *с.* (*произведение*) eser, yapıt, yaratı; şaheser (*шедевр*).

творе́ц *м.* **1.** yaratıcı; **2.** *уст.* (*бог*) yaradan.

твори́тельный: ~ паде́ж *грам.* vasıta hali, instrumental.

твори́||ть, сотвори́ть **1.** (*создавать*) yaratmak, yapmak; **2.** (*делать, совершать*) yapmak; yaratmak; сотвори́ть чу́до mucize yaratmak; ~ чудеса́ harikalar yaratmak; чего́ он то́лько не ~т! neler yapmıyor ki!; ~ беззако́ния kanunsuzluklar yapmak; ~ться olmak, olup bitmek.

творо́г *м.* ekşimik(ği).

тво́рческ||и yaratıcı [bir] biçimde/tarzda; ~ развива́ть тео́рию teoriyi yaratıcı bir biçimde geliştirmek; ~ий yaratıcı; yaratım°; ~ие спосо́бности yaratıcı yetenekler; ~ие ме́тоды/приёмы yaratım yöntemleri; ~ая интеллиге́нция sanatçı aydınlar; ~ое примене́ние тео́рии teorinin yaratıcı bir tarzda uygulanması.

тво́рчеств||о *с.* **1.** yaratıcılık; худо́жественное ~ sanatsal yaratıcılık; техни́ческое ~ teknik yaratıcılık; свобо́да [худо́жественного] ~а sanat özgürlüğü; **2.** *собир.* (*созданное*) eserler, yapıtlar.

твоя́ *ж. см.* твой.

те *мн. ч. см.* тот.

теа́тр *м.* **1.** *в разн. значениях* tiyatro; му́зыка и ~ müzik ve tiyatro; идти́ в ~ tiyatroya gitmek; **2.** *перен.*: вое́нных де́йствий savaş/harekat bölgesi.

театра́л *м.*, ~ка *ж.* tiyatrosever.

театрализова́ть *несов. и сов.* sahneye uyarlamak.

театра́льн||ый 1. tiyatro°; ~ое иску́сство tiyatro sanatı; ~ биле́т tiyatro bileti; ~ая ка́сса *см.* ка́сса; ~ые жа́нры tiyatro türleri; ~ зри́тель tiyatro seyircisi; **2.** *перен.* (*наигранный*) tiyatrovari, yapmacık.

тебе́ *дат. и предл. п. от* ты.

тебя́ *род. и вин. п. от* ты.

те́зис *м.* tez, sav; ~ы докла́да raporun ana fikirlerinin özeti.

тёзка *м., ж. разг.* adaş.

текст *м.* metin(tni); güfte (*музыкального произведения*); libretto (*только оперы*).

текстúль *м.* dokuma, tekstil; ~ный dokuma°, tekstil°; ~ная фа́брика dokuma fabrikası; ~ная промы́шленность tekstil endüstrisi, dokuma sanayii; ~щик *м.*, ~щица *ж.* dokuma/tekstil işçisi.

тексту́альный kelimesi kelimesine [olan].

теку́ч||есть *ж.* **1.** *физ.* akışkanlık; **2.** akışkanlık, seyyaliyet; ~ ка́дров kadro[lar]daki seyyaliyet; ~ий **1.** *физ.* akışkan; **2.** (*проточный — о воде*) akar.

теку́щ||ий 1. bugünkü, günün, cari; ~ моме́нт bugünkü durum; ~ие расхо́ды (*статья бюджета*) cari harcamalar; ~ фина́нсовый год cari mali yıl; в ~ем году́ içinde bulunduğumuz yıl; **2.** günlük; ~ие дела́ günlük işler; ◇ ~ счёт cari hesap.

теле||анте́нна *ж.* televizyon anteni; ~ба́шня *ж.* televizyon kulesi; ~ви́дение *с.* televizyon, TV; ~визио́нный televizyon°; ~ви́зор *м.* televizyon [alıcısı]; ~выступле́ние *с.* televizyon konuşması.

теле́га *ж.* yük/at arabası.

телегра́мм||а *ж.* telgraf, tel; дать ~у telgraf/tel çekmek.

телегра́ф *м.* **1.** (*система*) telgraf; посла́ть де́ньги ~ом tel havalesi ile para göndermek, telgrafla para yollamak; **2.** (*учреждение*) telgrafhane.

телеграфи́р||овать *несов. и сов.* tellemek, telgraf göndermek; ~уй о получе́нии де́нег parayı aldığını telle; я тебе́ ~ую sana telgraf gön dereceğim/çekeceğim.

телеграфи́ст *м.* telgrafçı; ~ка *ж.* telgrafçı kız.

теле́жка *ж.* küçük yük arabası; ручна́я ~ çekçek(ği); ◇ ваго́нная ~ boji.

теле||зри́тель *м.* televizyon/TV seyircisi/izleyicisi; ~ка́мера *ж.* televizyon/TV kamerası; ~коммента́тор *м.* televizyon/TV yorumcusu; ~компа́ния *ж.* televizyon şirketi.

те́лекс *м.* teleks; ~ный teleks°.

телемеханиз||а́ция *ж.* uzaktan kumandalı aygıtlar kullanma; ~и́ровать *несов. и сов.* uzaktan kumandalı aygıtlarla donatmak.

телёнок *м.* dana; buzağı (*молочный*).

теле||объекти́в *м.* teleobjektif; ~опера́тор *м.* TV kameramanı; ~переда́ча *ж.* televizyon/TV yayını; ~постано́вка *ж.* televizyon oyunu; ~рекла́ма *ж.* televizyon reklamı; ~сериа́л *м.* televizyon dizisi.

телеско́п *м.* teleskop, ıraķgörür; ~и́ческий *в разн. значениях* teleskopik; ~и́ческие наблюде́ния teleskopik gözlemler.

теле́сн||ый beden°, cismani; ~ые наказа́ния beden cezaları, cismani cezalar; ~ые поврежде́ния cismani zarar; ◇ ~ого цве́та ten rengi[nde].

телета́йп *м.* teletayp.

телеуправл||е́ние *с.* uzaktan kumanda; ~я́емый uzaktan kumandalı.

телефо́н *м.* telefon; полево́й ~ sahra telefonu; по ~у telefonla, telefonda; он хо́чет поговори́ть с ва́ми по ~у sizinle telefonda görüşmek istiyor; вы́звать такси́ по ~у telefonla taksi çağırmak.

телефо́н-автома́т *м.* umumi telefon.

телефон||и́ровать *несов. и сов.* telefonla bildirmek; ~и́ст *м.* telefoncu, santralci; ~и́стка *ж.* telefoncu kız, santralci kız.

телефо́нн||ый telefon°; ~ аппара́т telefon cihazı; ~ разгово́р telefon konuşması; ~ая ста́нция telefon santralı; ◇ ~ая кни́га telefon rehberi.

телефи́льм *м.* televizyon/TV filmi.

телефонogра́мма *ж.* telefon yazısı.

телеэкра́н *м.* televizyon/TV ekranı, ekran.

тели́ться, отели́ться buzağılamak.

тёлка *ж.* düve.

те́л||о *с.* **1.** cisim(smi); посторо́ннее ~ yabancı cisim; фи́зика твёрдых тел katılar fiziği; **2.** beden, vücut(du); ten; et; челове́ческое ~ insan vücudu/bedeni; **3.** (*останки, труп*) ceset(di); naaş; ~а́ поги́бших/уби́тых ölenlerin cesetleri; **4.** gövde; ~ по́ршня piston gövdesi.

телодвиже́ние *с.* (*жест*) jest.

телосложе́ние *с.* beden yapısı, yapı; у него́ атлети́ческое ~ atlet yapılıdır.

телохрани́тель *м.* özlük muhafızı.

тельня́шка *ж. разг.* gemici fanilesi.

тельца́ *мн. ч. биол.* cisimcikler; кра́сные кровяны́е ~ alyuvarlar; бе́лые кровяны́е ~ akyuvarlar.

теля́тина *ж.* dana eti.

теля́тник *м.* (*хлев*) buzağılık.

теля́||чий dana°; ~чьи но́жки dana paçası; ~чья отбивна́я dana pirzolası; ◇ ~чьи глаза́ dananınkini andıran gözler.

тем: ~ бо́лее *см.* бо́лее; ~ не ме́нее *см.* ме́нее; ~ бо́лее, что özellikle şu nedenle ki; ~ лу́чше! daha iyi ya!

те́м||а *ж.* **1.** konu; tem[a]; ~ до́кторской диссерта́ции doktora tezinin konusu; **2.** *муз.* tem[a]; ~а́тика *ж.* konular.

темати́ческ||ий konu°, konusal; tematik; ~ катало́г (*книг*) konu katalogu; ~ая колле́кция (*марок и т. п.*) tematik koleksiyon.

тембр *м.* tını.

теменн||о́й tepe°; ~а́я кость tepe kemiği.

те́мень *ж. разг.* karanlık; круго́м непрогля́дная ~ her yan zifiri karanlık.

темнé||ть, потемнéть, стемнéть **1.** *сов.* потемнéть kararmak; koyulaşmak; серебрó ~ет gümüş kararır; **2.** *сов.* стемнéть *безл.* [ortalık] kararmak; на дворé ~ет ortalık/hava/sular kararıyor; в кóмнате ~ло odanın içi karanyordu; **3.** *только несов.* (*виднеться*) kara kara... görünmek; вдалú ~ла бáшня uzakta kara kara bir kule görünüyordu; ◊ у меня́ в глазáх потемнéло gözlerim karardı.

темни́ть (*делать тёмным*) koyulaştırmak; karartmak.

темни́ца *ж.* zindan.

темнó *безл. в значении сказ.* karanlık[tır]; в кóмнате бы́ло ~ odanın içi karanlıktı; кругóм стáло ~ her yan karanlık kesildi; на дворé бы́ло ~ ortalık kararmıştı.

тёмно||- *в сложн.* koyu; ~-зелёный koyu yeşil; ~-си́ний koyu mavi, lacivert; ~-фиолéтовый koyu mor, patlıcan moru.

темно||волóсый koyu renk saçlı; ~глáзый koyu renk gözlü; ~кóжий koyu renk tenli.

темнот||á *ж.* **1.** karanlık; в ~é karanlıkta; **2.** *перен.* (*невежество*) bilgisizlik, cehalet, cahillik.

тёмн||ый **1.** karanlık; ~ая кóмната karanlık oda *также фото*; ночь былá ~ой gece karanlıktı; **2.** koyu renk; ~ая сорóчка koyu renk gömlek; ~ цвет koyu renk; у неё вóлосы ~ые koyu renk saçlıdır; **3.** *перен.* (*неясный*) karanlık; **4.** *перен.* (*мрачный*) kara; в те ~ые дни o kara günlerde; **5.** *перен.* (*подозрительный*) karanlık; ~ые делá karanlık işler; **6.** *перен.* (*невежественный*) cahil.

темны́м-темнó *разг.* karanlık mı karanlık.

темп *м.* **1.** tempo; задавáть ~ *муз.*, *спорт.* tempo vermek; **2.** hız; ~ы экономи́ческого разви́тия ekonomik gelişim hızı.

темперáмент *м.* mizaç(cı); сангвини́ческий ~ demevi mizaç; пы́лкий ~ ateşli mizaç; ~ный ateşli, hararetli; ~ная речь ateşli/hararetli nutuk; он человéк ~ный ateşli mizaçlıdır.

температýр||а *ж.* **1.** sıcaklık, ısı, hararet; ~ вóздуха havanın sıcaklığı; при кóмнатной ~е oda ısısında/sıcaklığında; ~ упáла sıcaklık düştü; ~ кипéния воды́ suyun kaynama noktası; **2.** ateş, hararet; у больнóго ~ *разг.* hastanın ateşi/harareti var; ~ить *разг.* ateşi olmak; ~ный sıcaklık°, ısı°.

тéмя *с.* bıngıldak(ğı), imik(ği) (*родничок*); tepe (*макушка*).

тенденциóзн||ость *ж.* (*предвзятость*) önyargılı oluş/olma; ~ый (*предвзятый*) önyargılı.

тендéнци||я *ж.* eğilim, yönsem; имéть ~ю к повышéнию yükselme eğilimi göstermek.

тенев||óй gölge°, gölgede kalan; ~áя сторонá дорóги yolun gölge yanı; ◊ ~ кабинéт *полит.* gölge kabine; ~ы́е растéния gölge bitkileri; ~ теáтр hayal oyunu.

тенелюби́вый *бот.* gölgecil.

тени́стый gölgeli; ~ сад gölgeli bahçe.

тéннис *м.* tenis; ◊ настóльный ~ masa tenisi; ~и́ст *м.*, ~и́стка *ж.* tenisçi; ~ный tenis°; ~ корт tenis sahası, kort; ~ мяч tenis topu.

тéнор *м.* (*голос*, *певец*) tenor.

тент *м.* tente.

тен||ь *ж.* **1.** gölge; сядь в ~ gölgeye otur; в ~и́ дéрева ağacın gölgesinde; в садý мнóго ~и bahçede birçok gölgelikler var; **2.** *жив.* gölge; положи́ть ~и gölge vurmak; свет и ~ gölge ışık; **3.** (*силуэт*) gölge, karaltı; **4.** *перен.* (*малейший признак*) en ufak belirti; тут нет и ~и здрáвого смы́сла bunda bir nebze olsun sağduyu yok; ◊ брóсить ~ *на кого-что-либо birinin* adına, *bir şeye* gölge düşürmek; держáться/быть в ~и́ geri/arka planda kalmak; боя́ться сóбственной ~и gölgesinden korkmak; ходи́ть/слéдовать *за кем-либо* как ~ *birini* bir gölge gibi izlemek, *birini* gölgesi gibi takip etmek; он ~ своегó стáршего брáта ağabeyinin gölgesidir.

теóлог *м.* ilahiyatçı, teolog; ~и́ческий ilahiyat°, teolojik; ~ факультéт ilahiyat fakültesi.

теолóгия *ж.* ilahiyat, teoloji.

теорéм||а *ж. мат.* teorem; ~ Пифагóра eşek davası; доказáть ~у teoremi ispatlamak.

теорéтик *м.* kuramcı, teorici, teorisyen.

теорети́ческ||и kuramsal/teorik olarak/bakımdan/açıdan/yönden; э́то и ~ невозмóжно bu, teorik bakımdan da olanaksızdır; ~ий kuramsal, teorik; ~ие исслéдования teorik/kuramsal araştırmalar; ~ие труды́ kuramsal yapıtlar.

теóрия *ж.* kuram, teori; öğreti, doktrin (*учение*, *доктрина*).

тепéрешн||ий *разг.* şimdiki; zamane° *неодобр.*; в ~ие временá şimdiki zamanlarda; ~яя мóда zamane modası.

тепéрь şimdi; bugün (*в настоящее время*).

теплéть, потеплéть ısınmak; в послéдние дни замéтно потеплéло son günlerde havalar iyice ısındı.

тéпли||ться: жизнь в нём едвá ~лась onun hayat ışıkları belli belirsiz titreşiyordu; в душé её ещё ~лась надéжда içindeki son ümit ışığı daha sönmemişti.

тепли́||ца *ж.* ser, sera, soba; ~чный ser°; ~чные растéния ser bitkileri; ~чные огурцы́ sobada yetiştirilmiş salatalık.

тепл||ó I *с.* **1.** ısı; sıcaklık; сóлнечное ~ güneş ısısı; ~ пéчки sabanın sıcaklığı; держи́ нóги в ~е, гóлову в хóлоде ayağını sıcak, başını serin tut; **2.** *перен.* sıcaklık.

тепло́ II **1.** *нареч.* sıcak; ~ встрéтить *кого-либо birini* sıcak karşılamak; ~ одевáться kalın giyinmek; **2.** *безл. в значении сказ.* ılıktır, sıcaktır; сегóдня довóльно ~ bugün hava ılıkça; в кóмнате ~ odanın içi sıcaktır; **3.** *безл. в значении сказ.*: в э́том пальтó тебé бýдет ~ bu palto seni/vücudunu sıcak tutar.

тепловóз *м.* dizel lokomotif.

теплов||óй ısı°; termik; ~áя энéргия ısı enerjisi; ~óе излучéние ısı ışınımı; ~ двигатель termik motor; ~áя электростáнция *см.* теплоэлектростáнция.

теплоёмк||ий *физ.* ısınma ısısı yüksek [olan]; ~ость *ж. физ.* ısınma ısısı.

теплоизол||яцио́нный ısı izolasyon°; ~ материа́л ısı izolasyon malzemesi; ~я́ция *ж.* ısı izolasyonu, ısı yalıtımı.

теплокро́вные *мн. ч. зоол.* sıcakkanlı hayvanlar.

теплолюби́вый *бот.* sıcakçıl.

теплопрово́дн||ость *ж. физ.* ısı iletkenliği; ~ый ısı iletken, ısı iletkenliği olan.

теплосто́йк||ий ısıya dayanıklı; ~ость *ж.* ısıya dayanıklılık.

теплот||а́ *ж.* **1.** *физ.* ısı; **2.** (*тепло*) sıcaklık *также перен.*; ~ дру́жеских рук dost ellerinin sıcaklığı; вспомина́ть *что-либо* с ~о́й sıcak duygularla anımsamak.

теплотво́рность *ж.* kalorifik değer, ısı değeri; ~ у́гля́ kömürün kalorifik/ısı değeri.

теплохо́д *м.* dizel motorlu gemi.

теплоцентра́ль *ж.* ısıtma santralı.

теплоэлектроста́нция *ж.* termik santral.

теплу́шка *ж. разг.* (*вагон*) sobalı yük vagonu.

тёпл||ый *в разн. значениях* ılık; sıcak *также перен.*; ~ая вода́ ılık su; ~ое пальто́ kalın palto; ~ыеноски́ ayağı sıcak tutan çorap; стоя́ла ~ая пого́да havalar ılık geçiyordu; ~ые стра́ны sıcak ülkeler; ~ое тече́ние *геогр.* sıcak akıntı; ~ая ко́мната sıcak oda; ~ приём sıcak karşılama; ~ые чу́вства sıcak duygular; ◇ ~ые тона́ sıcak tonlar.

теплы́нь *ж. разг.* pek ılık hava; кака́я ~! hava ne de ılık!

терапе́вт *м.* dahiliyeci; ~и́ческий dahiliye°; ~и́ческое отделе́ние больни́цы hastanenin dahiliye bölümü.

терапи́я *ж.* tedavi; тка́невая ~ doku ile tedavi.

тереби́ть **1.** (*лён, коноплю*) söküp toplamak, sökmek; **2.** (*дёргать*) çekip durmak.

тере́ть, потере́ть **1.** ovmak; ovalamak; sürtmek; keselemek (*мочалкой*); çitilemek (*бельё — при стирке*); ~ кастрю́лю песко́м tencereyi kumla ovmak; ~ ка́мень о ка́мень iki taşı birbirine sürtmek; **2.** (*размельчать*) ezmek; rendelemek (*на тёрке*); **3.** *только несов.* (*причинять боль — об обуви*) vurmak; сапо́г трёт çizme ayağımı vuruyor; ~ся, потере́ться **1.** ovalanmak; ~ полоте́нцем vücudunu havluyla ovmak; **2.** *только несов.* sürtüşmek; **3.** sürtünmek; ко́шка тёрлась о его́ но́ги kedi bacaklarına sürünüyordu.

терза́ние *с.* azap(bı), işkence.

терза́ть **1.** (*раздирать на части*) paralamak, parçalamak; **2.** *перен.* (*мучить*) tazip etmek, azap çektirmek; ~ ду́шу insanın yüreğini parça etmek; ~ся azap çekmek; ~ угрызе́ниями со́вести vicdan azabı çekmek.

тёрк||а rende, mutfak rendesi; тере́ть *что-либо* на ~е rendelemek.

терма́льн||ый: ~ые во́ды *геол.* termal sular; ~ исто́чник kaynarca, ılıca.

те́рмин *м.* terim.

термина́л *м.* terminal(li).

терминологи́ческ||ий terminolojik; terminoloji°; ~ая оши́бка terminolojik bir yanlış; ~ая пу́таница terminoloji kargaşalığı.

терминоло́гия *ж.* terminoloji.

терми́т I *м. зоол.* termit, divik(ği).

терми́т II *м. хим.* termit.

терми́тн||ый termit°; ~ая бо́мба termit bombası.

терми́ческ||ий termik, ısıl; ~ая обрабо́тка (*металлов*) termik/ısıl işlem.

термодина́мика *ж. физ.* termodinamik(ği).

термо́метр *м.* termometre; медици́нский ~ tıp termometresi; поста́вить *кому-либо* ~ *birinin* ateşini ölçmek.

термопа́ра *ж.* termoelektrik çifti.

терморегуля́ция *ж. физиол.* termoregülasyon.

те́рмос *м.* termos.

термоста́т *м.* termostat.

термотерапи́я *ж.* termoterapi.

термоэлектри́чески||й termoelektrik°; termoelektrik; ~ие явле́ния termoelektrik olayları; ~ая батаре́я *эл.* termoelektrik pil.

термоя́дерн||ый termonükleer; ~ая реа́кция termonükleer tepkime; ~ая бо́мба termonükleer bomba; ~ое ору́жие termonükleer silah[lar].

тёрн *м.* (*кустарник; плод*) çakal eriği.

терни́стый dikenli; ◇ ~ путь dikenli yol.

терно́в||ник *м.* çakal eriği; ~ый çakal eriği°; ◇ ~ вене́ц diken taç.

терпели́в||о sabırla; стара́йся де́йствовать ~ sabırlı davranmaya çalış; ~ый sabırlı; ~ые по́иски *чего-либо bir şeyi* sebat ve sabırla aramalar.

терпе́ни||е *с.* sabır(brı); проявля́ть ~ sabır göstermek; вы́йти из ~я, потеря́ть ~ sabrı taşmak/tükenmek, sabrını yitirmek; ~ и труд всё перетру́т *посл.* ≈ sabırla koruk helva olur.

терп||е́ть **1.** dayanmak, katlanmak, tahammül etmek; sabretmek; dişini sıkmak; ~ го́лод и лише́ния açlığa ve yoksunluklara katlanmak; **2.** çekmek; dayanmak; kaldırmak; hazmetmek; не ~ шу́ток şaka kaldıramamak; он не те́рпит кри́тики eleştiri kaldırmaz; **3.** çekmek; uğramak; ~ нужду́ zaruret/darlık çekmek; ~ круше́ние kazaya uğramak; ~ убы́тки zarar etmek; ◇ вре́мя не те́рпит zamanın beklemeye tahammülü yoktur; де́ло не те́рпит отлага́тельства *см.* отлага́тельство; ~е́ться *безл.* (*с отрицанием*): ему́ не те́рпится пое́хать gitmek için sabırsızlanıyor.

терпи́м||о (*снисходительно*) hoşgörü/tolerans ile; э́то ещё ~ bunun kahrı çekilir ne de olsa; ~ость *ж.* hoşgörü, tolerans; ~ к чужо́му мне́нию başkasının görüşüne karşı hoşgörü gösterme; ◇ дом ~ости genelev; ~ый **1.** (*допустимый*) kahrı çekilir; **2.** (*снисходительный*) hoşgörülü, toleranslı; ~ое отноше́ние *к чему-либо bir şeyi* hoşgörü/tolerans ile karşılama.

тёрпк||ий buruk; kekre; ~ое винó buruk şarap; ~ вкус buruk tat; слегкá ~ чай az kekre çay; ~о: у меня́ стáло ~ во рту ağzım buruştu; ~ость *ж.* burukluk; kekrelik.

террáс||а *ж.* **1.** teras; располóженный ~ами teraslı, taraçalı; **2.** (*часть дома*) teraça.

территориáльн||ый toprak°; ~ая цéлостность госудáрства devletin ülke bütünlüğü; ◊ ~ые вóды kara suları.

террitóрия *ж.* toprak(ğı).

террóр *м.* terör; фаши́стский ~ faşist terör; ~изи́ровать *несов. и сов.* **1.** şiddet eylemleriyle yıldırmak; **2.** (*запугивать*) yıldırmak; ~и́зм *м.* terörizm, tethişçilik, teröristlik; ~и́ст *м.* terörist, tethişçi; ~исти́ческий terör°, tethiş°, yıldırıcı; ~ акт terör eylemi; ~исти́ческая грýппа terör/tethiş grupu.

тёрт||ый 1. . . . rendesi; rendelenmiş; ~ые я́блоки elma rendesi; **2.** *перен. разг.* (*бывалый*) görmüş geçirmiş, kös dinlemiş.

тéрция *ж. муз.* üçlü; большáя ~ majör üçlü; мáлая ~ minör üçlü.

терьéр *м.* teryer.

теря́||ть, потеря́ть **1.** yitirmek, kaybetmek; он ужé котóрый раз ~ет э́тот ключ bu anahtarı kaçtır yitiriyor; ~ дорóгу yolunu kaybetmek/şaşırmak; **2.** kaybetmek; kaçırmak; olmak; ~ зрéние göz nurunu kaybetmek; ~ друзéй dostlarını kaybetmek; ~ мéру ölçüyü [elden] kaçırmak; ~ контрóль *над кем-чем-либо birinin, bir şeyin* kontrolunu elinden kaçırmak; ~ покóй rahatı kaçmak; ~ терпéние sabrı tükenmek; ~ гóлову aklı başından gitmek; **3.** kaybetmek; ~ в вéсе kilo vermek/kaybetmek; сýдно ~ло скóрость/ход gemi yol kaybediyordu; потеря́ть *в чьих-либо* глазáх *birinin* gözünde itibardan düşmek; **4.** kaybetmek, yitirmek; ~ врéмя vakit/zaman kaybetmek/yitirmek; не ~я врéмени vakit kaybetmeden/geçirmeden; не ~й зря врéмя vaktini ziyan etme; ◊ нам нéчего ~ kaybedecek bir şeyimiz yok; ~ться, потеря́ться **1.** (*пропадать*) yitmek, kaybolmak; он потеря́лся в толпé kalabalığa karışıp gözden kayboldu; **2.** (*становиться слабее*) zayıflamak, yıpranmak; **3.** (*терять присутствие духа*) şaşırmak.

тёс *м. собир.* ince tahtalar.

тесáк *м.* (*топор*) dülger baltası.

тёсаный yontma, yontulmuş; ~ кáмень yontma taş.

тесáть yontmak.

тесёмка *ж.* şerit(di); прорези́ненная ~ lastikli şerit.

тесни́на *ж.* boğaz.

тесни́||ть 1. sıkıştırmak; **2.** geriletmek; ~ проти́вника düşmanı geriletmek; ◊ [у меня́] ~ло в груди́ göğsüm sıkışmıştı; ~ться **1.** sıkışmak; мы ~лись у вхóда kapının önünde sıkışmış duruyorduk; **2.** dar bir yerde bulunmak; семья́ ~лась в однóй кóмнате aile dar bir odada barınıyordu.

тéсно 1. *нареч.* sıkışık [durumda]; sıkı sıkıya; сидéть ~ sıkışık oturmak; **2.** *безл. в значении сказ.* dar[dır]; здесь óчень ~ burası çok dar.

теснот||á *ж.* darlık; ~ помещéния/кóмнаты odanın darlığı; мы сидéли в стрáшной ~é sımsıkışık oturuyorduk.

тéсн||ый 1. *в разн. значениях* dar; ~ прохóд dar geçit; ~ая кварти́ра dar daire; ~ое пальтó dar palto; **2.** sıkışık; шли ~ыми ряд́ами sıkışık saflar halinde yürünüyordu; **3.** *перен.* sıkı, yakın; ~ое сотрýдничество sıkı işbirliği; установи́ть ~ые свя́зи с ile sıkı bağlar kurmak.

тест *м.* test.

тéст||о *с.* hamur; стáвить ~ hamur tutmak; ◊ он из другóго ~а başka hamurdan yoğrulmuş bir adamdır.

тесто||мéс *м.* hamurcu; ~меси́лка *ж.* (*машина*) hamur yoğurma makinesi.

тесть *м.* kaynata, kayın peder.

тесьмá *ж.* şerit(di).

тéтерев *м.*, тетёрка *ж.* kayıntavuğu.

тетивá *ж.* (*лука*) kiriş.

тётка *ж.* hala (*сестра отца*); teyze (*сестра матери*).

тетрá||дка *ж.*, ~дь *ж.* defter.

тётя *ж. разг.* **1.** *см.* тётка; **2.** (*женщина — в детской речи*) teyze.

тéфтéли *мн. ч.* küçük toparlak köfteler.

техми́нимум *м.* [aranan] asgari teknik bilgi.

тéхник *м.* teknisyen, teknikçi.

тéхник||а *ж.* **1.** *в разн. значениях* teknik(ği); наýка и ~ bilim ve teknik; создавáть чудесá ~и teknik harikalar meydana getirmek; ~ жи́вописи resim tekniği; прáвила ~и безопáсности işgüvenliği kuralları; **2.** *собир.* [teknik] araçlar, makineler; сельскохозя́йственная ~ tarım araçları, tarım araç ve makineleri; воéнная ~ savaş araçları; испóльзование нóвой ~и yeni teknik araçlardan yararlanma.

тéхникум *м.* (*lise dereceli*) teknik okul; строи́тельный ~ inşaat okulu.

техни́ческ||и teknik bakımdan; ~ отстáлая странá teknolojik bakımdan geri [kalmış] ülke; ~ий **1.** teknik; ~ словáрь teknik sözlük; ~ прогрéсс teknik ilerleme; автомоби́ль ~ой пóмощи *см.* техпóмощь; ~ая отстáлость teknolojik gerilik; **2.** sınai, endüstriyel; ~ие культýры endüstriyel/sınai bitkiler.

техни́чный teknik.

технóл||ог *м.* teknolojist; ~оги́ческий teknolojik, teknik; ~óгия *ж.* teknoloji, teknikler; передовáя ~ ileri teknolojiler.

техобслýживани||е *с.* teknik bakım; стáнция ~я *авто* oto bakım istasyonu.

техпóмощь *ж.* (*автомобиль*) acil tamir arabası.

течéни||е *с.* **1.** akma, akış; естéственное ~ собы́тий olayların tabii akışı; измени́ть ~ реки́ ırmağın akışını değiştirmek; ~ болéзни hastalığın seyri; **2.** akıntı, akım; морски́е ~я deniz akıntıları; воздýшные ~я ha-

va akımları; грести́/плыть про́тив ~я akıntıya karşı kürek çekmek; **3.** *перен.* akım; полити́ческие ~я siyasal akımlar; ◇ в ~ ча́са bir saat içinde; в ~ всей неде́ли tüm hafta boyunca; с ~ем вре́мени zamanla, zaman geçtikçe.

те́чка *ж.* (*у животных*) kızgınlık [devresi].

теч||ь I 1. *в разн. значениях* akmak *также перен.*; su almak; ведро́ ~ёт kova akıyor; кры́ша ~ёт dam akıyor; ло́дка ~ёт kayık su alıyor; **2.** akıp gitmek, geçmek; как бы́стро ~ёт вре́мя! zaman ne çabuk akıp gider!; ◇ в его́ жи́лах течёт благоро́дная кровь damarlarında soylu kanı dolaşıyor.

течь II *ж.* **1.** su alma; на су́дне ~ gemi su alıyor; труба́ дала́ ~ borudan su kaçıyor; **2.** (*пробоина*) delik(ği), rahne; заде́лать ~ deliği/rahneyi kapatmak.

те́ш||ить *разг.* (*развлекать*, *забавлять*) eğlendirmek, oyalamak; ~ взор göz okşamak; ~ *чьё-либо* самолю́бие *birinin* gururunu/onurunu okşamak; ◇ ~ себя́ наде́ждами kendini umutlarla avutmak; ~иться, поте́шиться *разг.* **1.** (*развлекаться*) eğlenmek; чем бы дитя́ ни ~илось, лишь бы не пла́кало *посл.* tek ağlamasın da bebek, nasıl isterse öyle eğlensin; **2.** *уст.* (*издеваться*) eğlenmek, alay etmek.

тёща *ж.* kaynana, kayın valide.

ти́гель *м.* *тех.* pota.

тигр *м.* kaplan; ~ёнок *м.* kaplan yavrusu; ~и́ца *ж.* diş kaplan; ~о́вый kaplan°.

тик I *м.* (*подёргивание*) tik.

тик II *м.* (*дерево*) tik ağacı.

ти́ка||нье *с.* tik tak etme; tik tak[lar] (*звуки*); ~ часо́в раздража́ло его́ saatin tik takı sinirine dokunuyordu; ~ть tik tak etmek.

ти́мус *м.* *анат.* timüs.

тимья́н *м.* *бот.* kekik(ği).

ти́н||а *ж.* (*durgun su yüzündeki*) yosunlar; batak çamuru (*донная*); ~ный yosunlarla kaplı, yosun tutmuş; batak çamurlu (*о дне*).

тип *м.* **1.** *в разн. значениях* tip; ~ы самолётов uçak tipleri; отноше́ния но́вого ~а yeni tipten ilişkiler; ~ы па́мяти bellek tipleri; **2.** *разг.* (*человек*) kişi; herif *неодобр.*

типиза́ция *ж.* *лит.*, *иск.* tipleştirme; ~ э́тих персона́жей bu kişilerin tipleştirilmesi; ~и́ровать *несов. и сов.* tipleştirmek.

типи́ч||еский tipik; ~ность *ж.* tipi klik; ~ э́того явле́ния bu olayın tipi kliği; ~ный tipik; ~ приме́р tipik örnek; ~ представи́тель семе́йства розоцве́тных güllerin örnek tipi.

типов||о́й 1. tip; **2.** standart; ~о́е изде́лие standart ürün.

типогра́ф||ия *ж.* basımevi; ~ский basımevi°, matbaa; baskı°; ~ская кра́ска matbaa mürekkebi, baskı boyası; ~ская оши́бка baskı hatası; ~ская печа́ть tipo baskı.

типу́н *м.*: ~ тебе́ на язы́к! *разг.* ağzından yel alsın!, çenen tutulsun!

тир *м.* [kapalı] atış yeri.

тира́да *ж.* tirad.

тира́ж *м.* **1.** çekiliş; ~ лотере́и piyango çekilişi; **2.** tiraj, baskı [sayısı]; весь ~ кни́ги распро́дан kitap tükenmiştir.

тира́н *м.* **1.** müstebit, despot; **2.** *перен.* zalim; ~ить zulmetmek; ~и́ческий müstebitçe, baskıcı; ~и́я *ж.* **1.** istibdat(dı); **2.** (*гнет*, *насилие*) baskı, zulüm(lmü).

тире́ *с.* *нескл.* uzun çizgi.

тис *м.* *бот.* porsuk [ağacı].

ти́скать *разг.* (*сжимать*) sıkmak.

тиски́ *мн. ч.* **1.** mengene; столя́рные ~ marangoz mengenesi; **2.** *перен.* kıskaç(cı), mengene; ◇ взять/зажа́ть в ~ *воен.* kıskaç içine almak.

тиснён||ый kabartma, çakma; ~ая ко́жа çakma deri.

тита́н *м.* **1.** dev *также перен.*; ~ы нау́ки bilim devleri; **2.** *хим.* titan.

титани́ческий muazzam.

тита́нов||ый *хим.* titan°; titanlı; ~ые соедине́ния titan bileşikleri.

титр *м.* *кино* yazı.

ти́тул *м.* (*звание*) unvan; дворя́нский ~ soyluluk unvanı.

ти́тульный *полигр.* başlık°; ~ лист başlık sayfası; ~ шрифт başlık hurufatı.

тиф *м.* tifo (*брюшной*); tifüs (*сыпной*).

ти́х||ий 1. yavaş; ~ звук pes ses; ~ го́лос yavaş ses; ~им го́лосом alçak sesle; yavaş; **2.** sessiz; ~ая ночь sessiz gece; ~ лес sessiz orman; **3.** sakin, durgun; ~ая река́ yavaş akan nehir; в ~ую пого́ду sakin/durgun havada; мо́ре бы́ло ~им deniz sakindi/durgundu; вести́ ~ую жизнь sakin bir hayat sürmek; **4.** sakin, sessiz, halim; yavaş; kendi halinde (*безвредный — о человеке*); он челове́к ~ sakin/yavaş bir adamdır; **5.** ağır, yavaş; ~ ход *мор.* ağır yol; мы шли ~им ша́гом ağır ağır yürüyorduk.

ти́хо 1. *нареч.* yavaş/alçak sesle, yavaş; yavaşça, yavaştan, usul[dan]; gürültü etmeden (*без шума*); говори́ли ~ yavaş/alçak sesle konuşuluyordu; ~ ка́пала вода́ su tıp tıp damlıyordu; дверь ~ откры́лась kapı yavaşça açıldı; **2.** *нареч.* ağır, yavaş; маши́на шла ~ araba yavaş gidiyordu; **3.** *безл. в значении сказ.* sessiz[dir]; круго́м ~ etraf sessiz; в до́ме бы́ло соверше́нно ~ evde tıs yoktu; **4.** *безл. в значении сказ.* sakin[dir]; сего́дня ~ bugün hava sakin; на мо́ре ~ deniz sakin/durgun.

тихоокеа́нский Pasifik°; (*с прописной буквы*) ~ регио́н Pasifik bölgesi.

тихохо́дный yolsuz; ~ парохо́д yolsuz gemi.

ти́ше 1. *сравн. ст. от* ти́хий *и* ти́хо; ~ е́дешь, да́льше бу́дешь *посл.* ağır giden yol alır, hızlı giden yolda kalır; **2.**: ~! ses yok!, tıs! (*не шумите*); yavaş! (*осторожно*).

тишин||а́ *ж.* sessizlik; в ~е́ но́чи gecenin sessizliği içinde; нару́шить ~у́ sessizliği bozmak; мёртвая ~ ölüm sessizliği; в до́ме стоя́ла по́лная ~ evde tıs yoktu; в за́ле стоя́ла ~ salonda çıt çıkmıyordu.

тишь *ж.* **1.** *см.* тишина́; **2.** (*безветрие*) rüzgarsız/sakin hava; на мо́ре по́лная ~ deniz sütliman.

тка́нев||ый *биол.* doku°; ~ая терапи́я *см.* терапи́я.

ткáный dokuma, dokunmuş.

ткань *ж.* **1.** (*материя*) dokuma, kumaş; шёлковая ~ ipekli dokuma/kumaş; бельевáя ~ çamaşırlık; **2.** *биол.* doku; **3.** *перен.* doku.

ткать, соткáть dokumak; örmek (*паутину*).

ткáцк||ий dokuma°; ~ станóк dokuma tezgahı; ~ челнóк dokumacı mekiği; ~ое произвóдство dokumacılık.

ткач *м.*, ~и́ха *ж.* dokumacı.

ткнуть *сов. см.* ты́кать.

тлéние *с.* **1.** (*гниение*) çürüme; **2.** (*слабое горение*) alev çıkarmadan yanma.

тлетвóрный *перен.* (*разлагающий*) ahlak bozucu.

тлеть **1.** (*гнить*) çürümek; **2.** (*гореть без пламени*) alev çıkarmadan yanmak; **3.** *перен. см.* тéплиться.

тля *ж. зоол.* yaprak bit, çiçek/bitki biti; капу́стная ~ lahana yaprak biti.

тмин *м.* (*растение; семена*) kimyon, çörek otu.

то I *мест. с. см.* тот.

то II *частица* **1.** *не переводится*: éсли éхать, то сейчáс gidilecekse şimdi gidilsin; **2.** kah, bir; yok; то здесь, то там kah orada, kah burada.

-то da; э́то не так-то просто bu, o kadar da kolay değil; э́того-то он и боя́лся kortkuğu da buydu zaten; ничегó-то ты не пóнял! hiç ama hiç bir şey anlamamışsın!; где-то он сейчáс? oğlan kim bilir nerelerde?; а так-то он óчень дóбрый [человéк] yoksa çok iyi kalpli insandır; в э́том-то и дéло iş onda işte; таки́е-то и таки́е-то [ли́ца] şu şu kimseler; вот тáк-то! işte böyle!.

тобоггáн *м. спорт.* toboggan.

тобóй, тобóю *тв. п. от* ты.

товáр *м.* **1.** *эк.* meta; **2.** mal; ~ы нарóдного потреблéния tüketim malları; вы́ставка промы́шленных ~ов sanayi ürünleri sergisi; на вся́кий ~ — свой купéц *посл.* çürük baklanın kör alıcısı olur.

товáрищ *м.* **1.** arkadaş; ~ по рабóте mesai arkadaşı; ~ по орýжию silah arkadaşı; ~ по комáнде *спорт.* takımdaş, takım arkadaşı; **2.** yoldaş; ~ Петрóв Petrov yoldaş; ◊ ~ по несчáстью dert ortağı.

товáрищеск||ий **1.** arkadaşlık°, arkadaşça; yoldaşça; установи́ть ~ие отношéния arkadaşlık ilişkileri kurmak; ~ постýпок arkadaşlık; **2.** *спорт.* dostluk°, temsili; ~ матч dostluk maçı; ~ая встрéча по вóдному пóло temsili sutopu karşılaşması.

товáриществ||о *с.* **1.** arkadaşlık; yoldaşlık; атмосфéра пóдлинного ~а gerçek bir yoldaşlık ortamı; **2.** ortaklık.

товáрно-дéнежн||ый: ~ые отношéния meta-para ilişkileri.

товáрн||ый **1.** mal°, emtia°; ~ склад emtia deposu; ~ знак [ticari] marka, fabrika markası; **2.** yük°; ~ пóезд yük treni marşandiz; ~ая стáнция yük istasyonu; ~ вагóн yük vagonu; **3.** *эк.* pazar için üretilen; ~ое зернó, ~ хлеб pazar için üretilen tahıl.

товарообмéн *м.* ticari mübadeleler, emtia mübadelesi.

товарооборóт *м.* ticaret hacmi; meta dolaşımı.

товáро-пассажи́рск||ий: ~ое сýдно yolcu-yük gemisi.

товаропроизводи́тель *м. эк.* meta üreticisi; мéлкий ~ küçük meta üreticisi.

товаропроизводя́щий *эк.* mal üretici; ~ сéктор экonóмики mal üretici sektör.

тóг||а *ж.*: ряди́ться в ~у kisvesine bürünmek.

тогдá **1.** (*в то время*) o zaman[lar], o tarihte; **2.** (*вследствие чего-либо*) o zaman; **3.** (*в таком случае*) öyleyse, o halde; o zaman; ~ пусть не прихóдит o zaman/öyleyse gelmesin; ◊ ~ как *союз* 1) (*хотя*) ≠dığı halde, ≠masına rağmen 2) (*в то время как — при противопоставлении*) ≠ken.

тогдáшн||ий *разг.* o zamanki; zamanın; ~яя обстанóвка/ситуáция o zamanki durum.

тó есть *союз* yani.

тождéственн||ость *ж.* özdeşlik; ~ый özdeş.

тождествó *с.* özdeşlik *также мат.*

тóже da; он ~ уéхал o da gitti; я ~ не знáю benim de haberim yok, ben de bilmiyorum.

ток I *м.* akım, cereyan; электри́ческий ~ elektrik akımı.

ток II *м.* (*для молотьбы*) harman [yeri].

токáрн||ый torna°; ~ станóк torna [tezgahı]; ~ое дéло tornacılık.

тóкарь *м.* tornacı.

токси́ны *мн. ч. биол., мед.* toksinler.

тол *м.* tolit.

толк *м. разг.* **1.** anlam; он рассуждáл с ~ом yürüttüğü fikir makuldü; сби́ться с ~у şaşırmak; я э́того никáк не могý взять в ~ buna bir türlü akıl erdiremiyorum; **2.** yarar, fayda; ~у от э́того никакóго не бýдет bu hiç bir yarar sağlamaz; а что ~у обращáться? başvursan da kaç para eder?; он знáет ~ в э́тих делáх bu işlerin erbabıdır; **3.** *рел.* sekt, mezhep(bi); **4.** meşrep; renk.

толкá||ние *с.*: ~ ядрá *спорт.* gülle atma; ~тель *м. спорт.* gülleci; ◊ ~ клáпана (*в моторе*) itecek, itme rodu.

толк||áть, толкнýть **1.** itmek; dürtmek; ~нуть *кого-либо* лóктем в бок *birinin* boş böğrüne bir dirsek atmak; ~ *кого-либо* лóктем *birini* dirseklemek, dirseğiyle dürtmek; ~áйте маши́ну сзáди arabayı arkadan itin; **2.** *перен.* tahrik etmek, teşvik etmek; ~ *кого-либо* на преступлéние suç işlemeye tahrik ve teşvik etmek; **3.** *спорт.* atmak (*ядро*); kaldırmak (*штангу*); ◊ ~ речь *разг. ирон.* nutuk atmak; ~áться **1.** (*толкать кого-либо*) dürtmek; **2.** (*толкать друг друга*) dürtüşmek; ~áч *м.* (*буксирное судно*) itici.

тóлки *мн. ч.* söylentiler; ходи́ли ~, что... ≠dığı rivayet olunuyordu.

толкнýть *сов. см.* толкáть.

толковáние *с.* **1.** yorumlayış; yorum; **2.** (*объяснительный текст*) açıklama.

толковáть **1.** yorumlamak; yormak; ~ закóны yasa yorumlamak; ~ сны rüya yormak/tabir etmek; **2.** *разг.*

(*говорить о чём-либо*) sözetmek; **3.** *разг.* (*беседовать*) konuşmak; **4.** *разг.* (*растолковывать*) anlatmak; açıklamak.

толкóв||о adamakıllı; akıllıca; он ~ отвéтил akıllıca cevap verdi; ~ый *разг.* **1.** (*о человеке*) iş bilir (*дельный*); makul (*разумный*); varışlı (*понятливый*); **2.** (*разумный*) akıllıca, makul; тут нет ни однóй ~ой мы́сли bunda bir tek makul fikir yok; óчень ~ доклáд dört başı mamur bir rapor; **3.** (*ясный*, *понятный*) açık, anlaşılır.

тóлком *разг.* adamakıllı; doğru dürüst; он двух слов ~ связáть не мóжет iki sözü doğru dürüst bir araya getiremiyor; я в э́том ~ не разбирáюсь bundan iyice anlamam.

толкотня́ *ж. разг.* itişip kakışma, izdiham.

толку́чка *ж. прост.* **1.** *см.* толкотня́; **2.** (*рынок*) bit pazarı.

толóчь, растолóчь ezmek; dövmek; ~ соль tuz ezmek; ~ чеснóк sarmısak dövmek; ◊ ~ вóду в сту́пе havanda su dövmek.

толп||á *ж.* kalabalık; там огрóмная ~ orası mahşer; ~и́ться yığışmış olmak; у вхóда ~и́лись лю́ди kapının önü kalabalıktı.

толпóй kalabalık halinde; cümbür cemaat, alay malay, hürya.

толст||éть, потолстéть şişmanlamak; ~и́ть (*об одежде*) iri göstermek.

толсто||кóжий **1.** kalın kabuklu; **2.** *перен. разг.* vurdumduymaz; ~стéнный kalın duvarlı; kalın çeperli (*о сосуде*); ~щёкий tombul/dolgun yanaklı.

тóлст||ый **1.** *в разн. значениях* kalın; ~ канáт kalın halat; очки́ в ~ой опрáве kalın çerçeveli gözlük; ~ая ткань kalın kumaş; ~ые гу́бы kalın dudaklar; ~ живóт şişkin göbek; ~ые щёки tombul/dolgun yanaklar; ~ слой крáски kalın boya tabakası; **2.** (*о человеке*) şişman; göbekli (*пузатый*); ~ ребёнок şişman çocuk; ◊ ~ая кишкá *анат.* kalın bağırsak.

толстя́к *м. разг.* şişman adam, şişko.

толчёный ezilmiş; dövülmüş; ~ opéx (*грецкий*) dövülmüş ceviz.

толчея́ *ж. разг. см.* толкотня́.

толч||óк *м.* **1.** itiş; ~ в спи́ну sırta itiş; **2.** sarsıntı; подзéмный ~ sarsı, sarsıntı; он проснýлся от ~кá (*в вагоне и т. п.*) sarsıntıdan uyandı; **3.** *спорт.* atış; silkme.

тóлщ||а *ж.* kalın tabaka; под ~ей воды́ kalın su tabakası altında; ~инá *ж.* kalınlık.

толь *м.* bitümlü karton.

тóлько **1.** *частица* ancak; yalnız[ca], sade[ce]; sırf; э́то ~ начáло bu, sadece bir başlangıçtır; нам оставáлось ~ удивля́ться bize hayret etmekten başka bir şey kalmıyordu; **2.** *частица* salt; ancak, yalnız[ca]; дéло не ~ в дéньгах sorun salt para sorunu değil; э́то [дéло] касáется не ~ егó bu iş salt kendisini ilgilendirmez; емý ~ тогó и нýжно бы́ло! bu hal canına minnetti!; он дýмает ~ о своих интерéсах yalnız/ancak kendi çıkarını düşünür, kendi çıkarından ötesini düşünmez; **3.** *союз* (*едва*) ≠ır, ≠maz; [как] ~ прозвенéл звонóк... zil çalar çalmaz...; ты ~ попроси́, он помóжет sen tek iste, yardım eder o; **4.** *союз* (*однако*, *но*) ancak, yalnız, ama, ne var ki; **5.** *союз против.*: он не ~ сказáл, но и написáл söylemekle kalmadı yazdı da; **6.** *частица* tek; ~ бы они́ поженúлись tek evlensinler de; **7.** *усил. частица* bir; éсли бы вы ~ знáли, bir bilseniz; чегó ~ онá не пережилá! neler çekti kadın!; **8.** *нареч.* (*недавно*) demin, demincek; yeni; henüz; рабóты ~ начинáются çalışmalar henüz başlıyor; ◊ ~ что вы́шедшие кни́ги yeni çıkmış kitaplar; он ~ что был здесь demin buradaydı; он ~ что вернýлся henüz döndü; дéрево ~ что нáчало плодоноси́ть ağaç yeni yeni meyva vermeye başladı; ~ и всегó hepsi o kadar; ~ егó и ви́дели görünmesi ile kaybolması bir oldu.

том I *м.* cilt(di); трéтий ~ собрáния сочинéний toplu eserlerin üçüncü cildi.

том II *предл. п. от* тот.

томáт *м.* domates ezmesi; domates (*помидор*); ~ный domates°; ~ сок domates suyu; ~ cóус domates salçası.

томи́тельн||о: ~ дóлгий sıkıntı verecek kadar uzun; ~ый eziyetli; bunaltıcı, sıkıntılı; ~ое ожидáние eziyetli bekleyiş; ~ая жарá bunaltıcı sıcak.

томи́||ть eziyet vermek; егó ~ла жáжда susuzluktan [eziyet] çekiyordu; её ~т скýка can sıkıntısından tedirgin oluyor; ~ться çile çekmek; ~ в тюрьмé cezaevinde çile çekmek/doldurmak.

тóмн||о: ~ [по]смотрéть на *кого-либо birine* baygın baygın bakmak; ~ый (*о взоре*, *взгляде*) baygın.

тон *м.* **1.** ton; звук высóкого ~а tonu tiz/ince olan ses; задáть ~ ton vermek; игрáй ~ом вы́ше bir ton yukarıdan çal; **2.** *жив.* ton, renk(gi); тёмный ~ koyu ton; тёплые ~á sıcak tonlar; разли́чные ~á сéрого цвéта grinin çeşitli tonları; **3.** ton, eda, ses; мя́гкий ~ yumuşak ton; влáстным ~ом amirane bir eda/ses ile; говори́ть на повы́шенных ~áх yüksek perdeden konuşmak; **4.** tarz; в полеми́ческом ~е polemik tarzında; ◊ прáвила хорóшего ~а görgü kuralları; óбщий ~ статьи́ yazının genel havası.

тонáльность *ж.* **1.** *муз.* tonalite; **2.** *жив.* tonalite, genel ton.

тонизи́р||овать *несов. и сов.* tonik ẹtki yapmak; ~ующее срéдство tonik [ilaç].

тóнк||ий **1.** *в разн. значениях* ince; ~ие ни́тки ince iplik; ~ая бумáга ince kağıt; ~ песóк ince kum; ~ая тáлия ince bel; ~ прóфиль zarif profil; ~ие пáльцы ince parmaklar; ~ая ли́ния ince çizgi; ~ гóлос ince ses; ~ие брóви ince/kalem kaş; ~ая ложь ince yalan[lar]; **2.** nefis; ~ие блю́да nefis/ince yemekler; сáмые ~ие ви́на enfes şaraplar; ◊ ~ая кишкá *анат.* ince bağırsak; где ~о, там и рвётся *погов.* ip inceldiği yerden/ince yerinden kopar.

тóнко [ince] ince; ~ нарéзанные лóмтики колбасы́ ince ince kesilen salam dilimleri; ~ насмехáться *над кем-либо biriyle* ince ince alay etmek.

тонко||волокни́стый ince telli/elyaflı; ~кóжий ince kabuklu; ~нóгий ince bacaklı, ince ayaklı.

то́нкост||ь *ж. в разн. значениях* incelik; nefaset (*блюд, вин*); э́ти ~и бы́ли мне непоня́тны kafam bu inceliklere ermiyordu.

тонкошёрстный (*об овцах*) ince yünlü.

то́нн||а *ж.* ton; ве́сом в три ~ы üç ton ağırlığında, üç tonluk; ~а́ж *м.* **1.** tonaj; су́дно ~а́жем в ты́сячу тонн bin tonilatoluk gemi; **2.** (*грузовика, вагона и т. п.*) tonaj.

тонне́ль *м. см.* тунне́ль.

тонно-киломе́тр *м.* ton kilometre.

тон||у́ть, потону́ть, утону́ть *в разн. значениях* batmak; [suda] boğulmak, boğularak ölmek; су́дно ~ет gemi batıyor; ребёнок чуть не утону́л çocuk az kaldı suda boğuluyordu; ~ в снегу́ karlara batmak.

топа́з *м.* topaz.

то́пать [ayağını] yere vurmak; ~ нога́ми ayaklarını yere vurmak.

топи́ть I 1. (*печь и т. п.*) yakmak; **2.** (*отапливать помещение*) ısıtmak; ~ начну́т в октябре́ kaloriferler ekim ayında yakılacak.

топи́ть II 1. (*плавить*) eritmek; **2.**: ~ молоко́ sütü fırında kaynatmak.

топи́ть III, потопи́ть, утопи́ть **1.** (*суда*) batırmak; **2.** (*людей, животных*) [suda] boğmak; **3.** *перен. разг.* (*губить*) batırmak; ◊ потопи́ть *что-либо* в крови́ kana boğmak.

топи́ться I (*о печах*) yanmak.

топи́ться II (*плавиться*) erimek.

топи́ться III, утопи́ться *разг.* kendini [suda] boğmak; он утопи́лся kendini suda boğmak suretiyle intihar etti.

то́пка *ж.* (*часть котла*) ocak(ğı); ~ котла́, коте́льная ~ kazan ocağı.

то́пкий batak.

топлён||ый eritilmiş; ~ое ма́сло erimiş sadeyağ; ~ое молоко́ fırında kaynamış süt.

то́пливно-энергети́ческ||ий yakıt ve enerji°; ~ие ресу́рсы yakıt ve enerji kaynakları.

то́пливн||ый yakıt°; ~ бак самолёта uçağın yakıt deposu; ~ая промы́шленность yakıt sanayii.

то́пливо *с.* yakıt, yakacak(ğı); твёрдое ~ katı yakıt; я́дерное ~ nükleer yakıt.

то́пну||ть *сов.*: он ~л ного́й ayağını yere vurdu.

топо́||граф *м.* topograf, topografyacı; ~графи́ческий topografya°, topografik; ~и́ческая ка́рта topografya haritası; ~гра́фия *ж.* (*раздел геодезии*) topografya.

тополи́н||ый kavak°; ~ая ро́ща kavaklık.

то́поль *м.* kavak(ğı).

топо́р *м.* balta; ~ палача́ celladın satırı; ~ик *м.* baltacık; ~и́ще *с.* balta sapı; ~ный kaba, kavaf işi; шкаф ~ной рабо́ты kavaf işi bir dolap.

топо́рщи||ть diken diken kabartmak; ~ться diken diken olmak; kabarmak.

то́пот *м.* ayak patırtısı; ~ ног ayak patırtıları.

топта́||ние *с.*: ~ на ме́сте *перен.* yerinde sayma; ~ть **1.** çiğnemek *также перен.*; ~ цветы́ çiçekleri çiğnemek; ~ оку́рок yanan izmariti çiğnemek; **2.** (*изнашивать — об обуви*) eskitmek; ~ться: ~ на ме́сте *перен.* yerinde saymak.

топча́н *м.* tahta yatak.

топь *ж.* batak(ğı).

то́рба *ж.* torba; yem torbası (*для лошади*).

торг *м.* pazarlık *также перен.*; вступи́ть в ~, нача́ть ~ *также перен.* pazarlığa girmek; полити́ческий ~ siyasi pazarlık.

торга́ш *м. презр.* bezirgan; ~ество *с.* bezirganlık.

торг||и́ *мн. ч.* **1.** (*аукцион*) açık artırma; прода́ть *что-либо* с ~о́в açık artırma [yolu] ile satmak; **2.** (*сдача подряда*) ihale.

торг||ова́ть 1. ticaret yapmak, alışveriş etmek/yapmak, satmak; ~ ското́м hayvan ticareti yapmak; ~ мя́сом et satışı yapmak, et satmak; **2.** *перен.* satmak; **3.** satıcılık yapmak; он ~у́ет в магази́не bir mağazada satıcılık yapıyor; **4.** açık olmak; ~ова́ться pazarlık etmek; не ~у́ясь pazarlıksız [olarak].

торго́в||ец *м.* tüccar; satıcı; ~ карти́нами tablo satıcısı; ~ка *ж.* kadın satıcı.

торго́вля *ж.* ticaret; satış; междунаро́дная ~ uluslararası ticaret; ~ зерно́м tahıl ticareti; ~ молоко́м süt satışı.

торго́во-платёжн||ый ticaret ve ödeme°; ~ое соглаше́ние ticaret ve ödeme anlaşması.

торго́во-промы́шленн||ый ticaret ve sanayi°, sınai-ticari; ~ые предприя́тия sınai-ticari işletmeler.

торго́во-экономи́ческ||ий ticari ve ekonomik, ekonomik ve ticaret°; ~ие возмо́жности ekonomik ve ticaret olanakları.

торго́в||ый ticaret°, ticari; ~ое пра́во ticaret hukuku; ~ое су́дно ticaret gemisi; ~ порт ticaret limanı; ~ая поли́тика ticaret politikası; ~ые то́чки satış yerleri; ~ догово́р ticaret anlaşması.

торгпре́д *м.* ticaret mümessili; ~ство *с.* ticaret mümessilliği.

торже́ственн||о törenle, tören yapılarak, tören havası içinde; ~ый törenli; ~ день büyük gün, bayram günü; ~ое собра́ние tören toplantısı; ~ въезд в го́род şehre törenle giriş; ~ое откры́тие па́мятника anıtın açılış töreni; ~ая закла́дка зда́ния yapının temel atma töreni.

торжество́ *с.* **1.** tören; bayram; семе́йное ~ aile bayramı; **2.** zafer; ~ справедли́вости adaletin zaferi.

торжеств||ова́ть 1. (*брать верх*) zafer kazanmak, üstün gelmek; **2.** *уст.* (*праздновать*) kutlamak; **3.** (*ликовать*) bayram etmek; ~у́ющий: *с.* ~у́ющим ви́дом muzaffer bir edayla.

то́рий *м. хим.* toryum.

торма́шк||и: полете́ть вверх ~ами *разг.* baş aşağı düşmek.

торможе́ни||е *с.* frenleme, fren yapma; из-за ре́зкого ~я sert frenleme yüzünden.

то́рмоз *м.* **1.** (*мн. ч.* тормоза́) fren; гидравли́ческий ~ hidrolik fren; **2.** (*мн. ч.* то́рмозы) *перен.* engel; явля́ться/быть ~ом в рабо́те çalışmaya engel olmak; ~и́ть **1.** frenlemek, fren yapmak; ~ у перее́зда geçit önünde fren yapmak; **2.** *перен.* engellemek, engel olmak; ~но́й fren°; ~на́я жи́дкость fren sıvısı; ~ путь fren mesafesi/yolu.

тормоши́ть *разг.* (*дёргать*) çekip durmak.

то́рный *разг.* (*о дороге*) düzgün, düz.

тороп||и́ть, поторопи́ть acele ettirmek, sıkıştırmak; он о́чень ~и́л меня́ с э́тим де́лом bu iş için beni çok sıkıştırıyordu; ~и́ться, поторопи́ться acele etmek, acelesi olmak; он ~и́лся на по́езд trene yetişmek için acele ediyordu; куда́/что ты торо́пишься? acelen ne?; поторопи́сь! çabuk ol!, elini çabuk tut!; ◇ не ~я́сь acele etmeden, ağır ağır; мы шли не ~я́сь ağır ağır/ağır adımlarla yürüyorduk.

тороплив||о acele acele; telaşlı telaşlı; yangından mal kaçırır gibi (*как на пожар*); ~ость *ж.* acelecilik; acele; ~ый acele; telaşlı; послы́шались ~ые шаги́ telaşlı ayak sesleri duyuldu.

торпе́д||а *ж.* torpil; ~и́ровать *несов. и сов.* torpillemek *также перен.*; ~ный torpil°; ~ аппара́т torpilsalar; ~ ка́тер torpido; ~оно́сец *м.* (*самолёт*) torpil uçağı.

торс *м.* **1.** (*туловище*) gövde; **2.** *иск.* gövde heykeli, torso.

торт *м.* turta.

торф *м.* turba.

торфоразрабо́тки *мн. ч.* (*место добычи*) turba çıkarılan yer.

торфя́н||ик *м.* (*торфяное болото*) turbalık; ~о́й turba°; ~о́е боло́то turbalık; ~ы́е за́лежи turba yatağı; ~а́я электроста́нция turba ile işleyen elektrik santralı.

торч||а́ть **1.** dışarı fırlamış olmak; sırıtmak; в стене́ ~и́т гвоздь duvarda yarı çakılmış bir mıh var; **2.** *разг.* dikilip durmak.

торчко́м *разг.* dik, dimdik.

тоск||а́ *ж.* **1.** kasvet, hüzün(znü); така́я пого́да наво́дит ~у́ bu hava insana hüzün verir; **2.** sıkıntı, iç/can sıkıntısı; **3.** özlem, hasret; ~ по ро́дине yurt özlemi/hasreti; ~ по про́шлому geçmişe özlem; ◇ ~ зелёная mosmor sıkıntı.

тоскли́в||о **1.** *нареч.* hüzünlü hüzünlü; **2.** *безл. в значении сказ.*: ей ста́ло ~, когда́ дом опусте́л ev boşalınca üstüne kasvet çöktü; ~ый hüzünlü, kasvetli; ~ые дни hüzünlü günler; ~ая пого́да kasvetli hava.

тоскова́ть özlemek, özlem/hasret duymak, özlemini/hasretini çekmek; я тоску́ю о нём ben ona hasretim.

тост *м.* tost; провозгласи́ть ~ *за кого-либо birinin* şerefine kadeh kaldırmak.

тот (та, то, те) **1.** o; şu; в ~ ве́чер o akşam; в то вре́мя o zaman/sırada; на том берегу́ karşı yakada/kıyıda; **2.**: по той и́ли ино́й причи́не şu ya da bu nedenden dolayı; и ~ и друго́й ikisi de; и в том и в друго́м слу́чае her iki halde de; **3.** (*другой*) öbür, öteki; beriki; на том конце́ про́вода telin öbür ucunda; **4.** aranan, istenen, o; не ~ yanlış; я тепе́рь [уже́] не ~ ben artık eski ben değilim; **5.**: то, что вы сказа́ли... söylediğiniz...; стра́нно то, что... işin garip yanı...; изве́стно то́лько то, что... bilinen bir şey varsa, o da...; ◇ я ещё и не то зна́ю! daha neler bilirim!; к тому́ же hem, kaldı ki, üstelik; на том све́те öbür dünyada.

тотализа́тор *м.* **1.** totalizatör; **2.** (*игра на бегах, скачках*) müşterek bahis.

тоталит||ари́зм *м.* totalitarizm; ~а́рный totaliter.

тота́льн||ый topyekün; ~ая мобилиза́ция topyekün seferberlik; ~ая война́ topyekün savaş.

тоте́м *м. рел.* totem; ~и́зм *м. рел.* totemizm, totemcilik; ~ный totem°; ~ные живо́тные totem hayvanları.

то́-то *разг.* (*не случайно*) tevekkeli değil; ~ я его́ не ви́дел tevekkeli değil onu görmedim.

то́тчас hemen.

точён||ый **1.** (*наточенный*) bilenmiş, çarka çekilmiş; **2.** (*выточенный на токарном станке*) tornada çekilmiş; **3.** *перен.* heykeltraş kaleminden çıkmış gibi [olan]; у нее ~ое лицо́ heykeltraş kaleminden çıkmış gibi bir yüzü var.

то́чечн||ый: ~ая сва́рка *эл.* nokta kaynak; ~ исто́чник све́та nokta ışık kaynağı.

точи́||лка *ж.* (*для карандашей*) kalemtıraş; ~ло *с.* bileği taşı (*камень*); bileği çarkı (*станок*); ~льный bilegi°, bileme°; ~льщик *м.* bileyici, çarkçı.

точи́ть, наточи́ть, вы́точить **1.** *сов.* наточи́ть bilemek; çarka vermek/çektirmek (*у точильщика*); yontmak (*карандаши*); **2.** *сов.* вы́точить (*на токарном станке*) torna etmek, tornalamak; **3.** *только несов.* (*разъедать*) kemirmek, yemek; **4.** *только несов. перен.* (*мучить*) [içini] kemirmek.

то́чк||а I *ж. в разн. значениях* nokta; обозна́чить *что-либо* ~ой на ка́рте *bir yeri* harita üzerinde bir nokta ile göstermek; две ~и (*двоеточие*) iki nokta; ~ с запято́й noktalı virgül; ~ опо́ры *физ.* dayanma noktası; ~ кипе́ния kaynama noktası; ~ плавле́ния erime noktası; торго́вая ~ satış yeri; **2.** *в значении сказ. разг.* vesselam, yeter; paydos; ◇ ~ зре́ния açı, görüş/bakış açısı; ~ в ~у noktası noktasına; попа́сть в [са́мую] ~у (*угадать*) üstüne basmak; смотре́ть в одну́ ~у gözlerini bir yere dikmek.

то́чка II *ж.* **1.** (*точение*) bileme; **2.** (*на токарном станке*) tornalama.

то́чно I **1.** *нареч.* tam; kesin olarak, kesinlikle; doğru; tıpatıp; ~ в три [часа́] [saat] tam üçte; пу́ля попа́ла ~ в цель kurşun tam hedefe isabet etti; ~ не по́мню tam hatırlamıyorum/hatırlayamıyorum; э́то я зна́ю ~ bunu kesin olarak bilirim; э́то ~ ещё не вы́яснено bu henüz kesinlikle/kesin olarak anlaşılmadı; ~ соотве́тствовать *чему-либо bir şeye* tıpatıp uymak; **2.** *нареч.* tıpkı; ~ тако́й же tıpkı bunun gibi; я ви́дел ~ тако́й же tıpkısını gördüm; ~ так [же] aynen; ~ так, как ты хоте́л tam senin istediğin gibi .**4.** *вводн. сл.* sahiden; ◇ точне́е *в значении вводн. сл.* daha doğrusu.

то́чно II 1. *частица разг.* (*да, так, верно*) tamam; э́то ~ orası öyle; ~! tamam!; э́то ~! (*ты угадал*) üstüne vurdurdun!; **2.** *союз* gibi; sanki; ~ назло́ sanki inadınaymış; он крича́л, ~ сумасше́дший deliler gibi bağırıyordu.

то́чн||ость *ж.* kesinlik; doğruluk, hassaslık; vaktini şaşmama (*пунктуальность*); ~ све́дений bilgilerin kesinliği; ~ измери́тельного прибо́ра ölçü aletinin hassaslığı/doğruluğu; с математи́ческой ~остью matematik [bir] kesinlikle; ◇ в ~ости tıpatıp, elifi elifine, tamamı tamamına; в ~ости скопи́ровать *что-либо bir şeyi* tıpatıp taklit etmek; ~ый **1.** kesin; doğru, hassas; ~ые све́дения/да́нные kesin bilgiler; ~ая да́та kesin bir tarih; ~ диа́гноз kesin teşhis; ~ые весы́ hassas terazi; ~ые прибо́ры hassas aletler; ~ые часы́ doğru/dakik saat; ~ перево́д doğru çeviri; ~ое попада́ние (*в цель*) tam isabet; **2.** (*пунктуальный — о человеке*) vaktini şaşmaz; ◇ ~ые нау́ки kesin/sağın bilimler.

точь-в-то́чь tırkı [tıpkısına], tıpatıp, aynen; у него́ нос ~, как у тебя́ burnu tıpkı seninki gibi.

тошни́||ть *безл.* **1.** içi/midesi bulanmak; меня́ ~т içim/midem bulanıyor; **2.** *перен. разг.* midesi bulanmak, öğüreceği gelmek.

то́шно *безл. в значении сказ. разг.*: мне ~ içim/midem bulanıyor *также перен.*

тошнот||а́ *ж.* iç/mide bulantısı, bulantı; вызыва́ть ~у́ *у кого-либо birinin* midesini bulandırmak *также перен.*; проти́вный до ~ы́ mide bulandıracak kadar iğrenç.

тошнотво́рный mide/iç bulandırıcı *также перен.*

тоща́ть, отоща́ть *разг.* çok zayıflamak, kurumak; vücuttan düşmek; arıklanmak, arıklaşmak (*о скоте*).

то́щ||ий 1. çok zayıf, kuru; arık, lağar; ~ая ло́шадь arık/lağar at; **2.** arık; cılız; ~ая трава́ cılız otlar.

трав||а́ *ж.* ot, otlar; çim; ◇ как ~ (*на вкус*) saman gibi; ~и́нка *ж.* ot çöpü.

трави́ть 1. zehirlemek; yoketmek; ~ мыше́й (*zehirli yemle*) fare yoketmek; **2.** *тех.* yedirmek; ~ ме́дную до́ску bakır plakanın bazı yerlerini aside yedirmek; **3.** *разг.* zehirlemek; ~ ра́ну yarayı kurcalamak; yaraya tuz biber ekmek *перен.*; **4.** *перен.* (*изводить преследованиями*) takip ede ede/takiplerle hırpalamak; ~ся *разг.* zehir içerek ölmek.

травле́ние *с. тех.* aside yedirme; asit oyma (*способ гравирования*).

тра́вля *ж.* (*преследование*) takiplerle hırpalama, takipler.

тра́вм||а *ж.* travma, sakatlık; спортсме́н перенёс ~у sporcu bir sakatlık geçirmişti; у него́ ~ ноги́ o, ayağından sakat; ~ати́ческий travmalı.

травмато́||лог *м.* travmatoloji uzmanı; ~логи́ческий travmatoloji°; ~ло́гия *ж.* travmatoloji.

травми́ровать *несов. и сов.* sakatlamak.

траво||се́яние *с.* yemlik otlar ekme; ~сто́й *м.* çayırların ot örtüsü; ~я́дный *зоол.* otçul.

травян||и́стый: ~ луг otu bol çayır; ~и́стые расте́ния otsu bitkiler; ~о́й ot°; ~ покро́в ot örtüsü; ~а́я площа́дка, ~о́е по́ле *спорт.* çimle kaplı oyun sahası; ~ корт çimen kort.

траге́дия *ж.* facia, trajedi *также перен.*; класси́ческая ~ klasik trajedi/facia; семе́йная ~ aile faciası.

траги́зм *м.* feci olma; ~ положе́ния durumun feci olması/oluşu.

тра́гик *м.* trajedyen.

трагиком||е́дия *ж.* **1.** *лит.* trajikomedi; **2.** *перен.* trajikomik olay, trajik bir komedi; ~и́ческий trajikomik.

траги́ческ||и feci biçimde/surette; ~ поги́бший feci surette ölen; не относи́тесь к э́тому так ~! bunu bu kadar trajik karşılamayın!; ~ий **1.** trajedi°, facia°; ~ жанр trajedi/facia türü; ~ актёр *см.* тра́гик; **2.** feci; trajik; ~ая у́часть/судьба́ feci akbet; ~ая ги́бель/смерть feci ölüm; ~ взгля́д trajik bakış.

траги́чн||ость *ж.* feci olma; trajik olma; ~ый *см.* траги́ческий 2.

традеска́нция *ж. бот.* telgraf çiçeği.

традицио́нный geleneksel.

тради́ци||я *ж.* gelenek(ği); по ~и geleneğe uyarak; стать ~ей gelenekleşmek, gelenekselleşmek.

траекто́рия *ж.* **1.** uçuş yörüngesi; yörünge; ~ поса́дки *ав.* süzülme yolu; ~ полёта ядра́ *спорт.* güllenin uçuş yörüngesi; **2.** (*линия полёта снаряда, пули*) mermi yolu.

трайбали́зм *м.* kabilecilik.

трак *м. тех.* palet baklası.

тракт *м.* büyük yol; ◇ желу́дочно-кише́чный ~ *анат.* sindirim kanalı.

тракта́т *м.* (*договор*) antlaşma.

тракт||ова́ть yorumlamak; он э́то произведе́ние ~у́ет ина́че bu yapıtı başka türlü yorumlar; ~о́вка *ж.* yorum, yorumlayış; yorumlanış.

тра́ктор *м.* traktör.

трактори́ст *м.*, ~ка *ж.* traktörcü, traktör sürücüsü/makinisti.

тра́кторн||ый traktör°; ~ заво́д traktör fabrikası; ~ая коло́нна traktör katarı.

тракторостро||е́ние *с.* traktör yapımı; ~и́тельный: ~ заво́д traktör fabrikası.

трал *м.* **1.** (*рыболовный*) trol [ağı]; **2.** (*минный*) tarama aleti.

тра́лить 1. (*ловить тралом — о рыбе*) trol ile avlamak; **2.** (*вылавливать мины*) taramak; arayıp toplamak; ~ зали́в mayınları toplamak için körfezi taramak.

тра́льщик *м.* **1.** (*рыболовное судно*) (*trol ile avlayan*) balıkçı gemisi, trol gemisi/teknesi; **2.** (*военное судно*) [mayın] arama tarama gemisi.

трамб||ова́ть tokmaklamak; ~о́вка *ж.* 1, (*действие*) tokmaklama; **2.** (*орудие*) kaldırımcı tokmağı.

трамва́||й tramvay; сесть в ~ tramvaya binmek; е́хать на ~е tramvayla gitmek.

трамва́й||ный tramvay°; ~ная остано́вка tramvay durağı; ~щик *м.* tramvay işçisi.

трампли́н *м.* **1.** *спорт.* tramplen; sıçrama tahtası (*доска с пружинами*); прыжки́ с ~а (*на лыжах*; *в воду*) tramplen atlama; **2.** *перен.* sıçrama/atlama tahtası.

транжи́р||а *м.*, *ж. разг.* müsrif, savurgan; ~ить *разг.* savurmak.

транзи́стор *м.* **1.** (*прибор*) transistör; **2.** (*радиоприёмник*) transistörlü radyo; ~ный transistörlü.

транзи́т *м.* transit; сле́довать/идти́ ~ом transit olarak geçmek; ~ный transit°, transit; ~ная торго́вля transit ticareti; ~ная ви́за transit vizesi; ~ пассажи́р transit yolcu; ~ное су́дно transit gemi; ~ные перево́зки transit nakliyatı.

транс *м.* (*гипнотический*) trans.

трансатланти́ческий transatlantik.

транскр||иби́ровать *несов. и сов.* çevriyazı ile yazmak; ~и́пция *ж.* çevriyazı, transkripsiyon.

трансл||и́ровать *несов. и сов.* yayınlamak; ~ конце́рт konseri yayınlamak; ~я́ция *ж.* **1.** (*действие*) yayınlama; пряма́я ~ со стадио́на stadyumdan naklen yayın yapma; **2.** (*то, что передаётся*) yayın.

трансми́ссия *ж. тех.* transmisyon.

транснациона́льн||ый: ~ые корпора́ции/монопо́лии uluslarötesi tekeller.

транспара́нт *м.* **1.** pankart; **2.** (*разлинованная бумага*) çizgili altlık.

тра́нспорт *м.* **1.** ulaştırma; taşıtlar; морско́й ~ deniz taşımacılığı/nakliyeciliği; городско́й ~ kent içi taşıllar; обще́ственный ~ kamu/umumi taşıt araçları, belediye taşıtları; движе́ние ~а taşıt trafiği; **2.** (*перевозка грузов*) taşıma, nakil(kli), nakliyat; **3.** (*партия грузов*) parti; **4.** *воен.* katar; **5.** (*судно*) nakliye gemisi.

транспортёр *м.* taşıyıcı, konveyör; ле́нточный ~ şeritli taşıyıcı.

транспорти́р *м.* iletki.

транспорти́рова||ние *с. см.* транспортиро́вка; ~ть *несов. и сов.* taşımak, nakletmek, ulaştırmak.

транспортиро́вка *ж.* taşıma, nakletme, nakil(kli), ulaştırma.

тра́нспортн||ик *м.* ulaştırma işçisi; ~ый ulaştırma°, nakliye°, nakliyat°, taşıma°; ~ое аге́нтство nakliyat acentesi; ~ые сре́дства taşıtlar, taşıma araçları; ~ самолёт nakliye/ulaştırma uçağı; ~ая ро́та nakliye/ulaştırma bölüğü; ~ые расхо́ды nakliye masrafları, taşıma harcamaları.

трансформа́тор *м.* **1.** *эл.* transformatör; **2.** (*иллюзионист*) illüzyonist; ~ный transformatör°.

трансформ||а́ция *ж.* dönüşüm; ~и́ровать *несов и сов.* dönüştürmek.

транше́я *ж.* hendek(ği); siper.

трап *м.* merdiven; iskele *мор.*; спуска́ться по ~у самолёта uçağın merdiveninden inmek.

трапециеви́дн||ый yamuk; ~ые мы́шцы *анат.* yamuk kaslar.

трапе́ция *ж.* **1.** yamuk(ğu); равнобе́дренная ~ ikizkenar yamuk; **2.** (*гимнастический снаряд*) trapez.

тра́сс||а *ж.* **1.** güzergah; ~ бу́дущей доро́ги yapılacak yolun güzergahı; ~ нефтепрово́да petrol boru hattının geçtiği yerler; **2.** (*дорога*, *путь*) yol; автомоби́льная ~ otoyol; **3.** *спорт.* parkur; на ~е кро́сса kros parkurunda.

трасси́р||овать (*о пуле*, *снаряде*) [ışıklı] iz bırakmak; ~ующий izli; ~ снаря́д izli mermi, iz mermisi.

тра́т||а *ж.* **1.** (*действие*) harcama; ~ вре́мени и сре́дств para ve vakit harcama; **2.** ~ы *мн. ч.* harcamalar, masraflar.

тра́тить, истра́тить, потра́тить harcamak, sarfetmek; ~ уси́лия и вре́мя çaba ve vakit harcamak; истра́тить *что-либо* до конца́ *bir şeyin* dibine darı ekmek, *bir şeyi* tüketmek; ~ся, истра́титься masrafa girmek, paradan/masraftan çıkmak.

тра́улер *м. см.* тра́льщик 1.

тра́ур *м.* yas, matem; быть в ~е yaslı/matemli olmak; носи́ть ~ *по ком-либо birinin* matemini tutmak; оде́ться в ~ karalar giymek; ~ный **1.** yas°, matem°; ~ная оде́жда yas elbisesi; ~ марш cenaze marşı; ~ая церемо́ния yas töreni; ~ная ра́мка siyah çerçeve; **2.** *перен.* matemli, matem°.

трафаре́т *м.* **1.** delikli resim kalıbı, delikli kalıp; yazı kalıbı (*для надписей*); **2.** *перен.* basmakalıp örnek; ~ный **1.** delikli kalıpla yapılmış; ~ная на́дпись yazı kalıbıyla yapılmış yazı **2.** *перен.* basmakalıp, beylik.

трахе́я *ж. анат.* trakea.

трахо́ма *ж. мед.* trahom.

тре́бовани||е *с.* **1.** talep(bi), istem, istek(ği); по настоя́тельному ~ю *кого-либо birinin* ısrarlı talebi/isteği üzerine; вы́двинуть полити́ческие ~я politik talepler/istemler öne sürmek; предъяви́ть ~ *кому-либо birinden* talepte bulunmak; остано́вка по ~ю istenir durak; **2.** kural; aranan koşul; **3.** ~я *мн. ч.* gereksinimler, ihtiyaçlar, icaplar; ~я ве́ка asrın icapları.

тре́бовательн||ость *ж.* sertlik; titizlik, zor beğenir olma; ~ый **1.** sert; titiz, zor beğenir (*разборчивый*); ~ учи́тель eert öğretmen; ~ кри́тик zor beğenir eleştirmen; **2.** (*повелительный*) amirane, buyururcasına.

тре́б||овать, потре́бовать **1.** talep etmek, istemek; тре́бовать увеличе́ния зарпла́ты ücretlere zam yapılmasını istemek, ücret zammı talebinde bulunmak; **2.** *только несов.* emretmek; gerektirmek; э́того ~ует здра́вый смысл sağduyu bunu emrediyor; **3.** gerektirmek, istemek; almak; э́та рабо́та потре́бует мно́го вре́мени bu iş çok vakit alacak; **4.** aramak; вас ~ует дире́ктор sizi müdür arıyor; ~оваться aranmak; gerekmek; е́сли потре́буется... gerekirse...; когда́ потре́буется... gerektiği zaman...

требуха́ *ж.* hayvan içiriği.

тревóг||а *ж.* **1.** endişe, telaş; kuşku; ~ за бýдущее gelecek endişesi; с ~ой смотрéть в бýдущее geleceğe kuşku/endişe ile bakmak; **2.** alarm; лóжная ~ yanlış alarm; подáть сигнáл ~и tehlike/alarm işareti vermek; ◊ бить ~у tehlike çanı çalmak.

тревóжи||ть, встревóжить, потревóжить **1.** *сов.* встревóжить endişelendirmek, telaşlandırmak; kuşkulandırmak; kaygılandırmak; проблемы, **2.** *сов.* потревóжить rahatsız etmek; tedirgin etmek; ~ться, встревóжиться endişe etmek, endişelenmek, telaş etmek, telaşlanmak; kuşkulanmak.

тревóжн||о 1. *нареч.* endişe ile; telaşla; kuşku ile; **2.** *безл. в значении* сказ.: у неё бы́ло ~ на на душé yüreğini kuşku sarmıştı; ~ый **1.** endişeli; telaşlı; kuşkulu; ~ гóлос telaşlı ses; ~ сон kuşkulu uyku, tavşan uykusu; ~ое ожидáние endişeli bekleyiş; **2.** endişe verici; ~ые вéсти endişe verici haberler.

треволнéние *с.* endişe, kaygı.

треглáвый üç başlı.

трéзвенник *м. разг.* içki kullanmaz.

трезвéть, отрезвéть ayılmak.

трéзво gerçekçi bir biçimde; makul.

трезвóн *м.* (*колокольный*) tüm çanların çalması; ~ить **1.** tüm çanları çalmak; **2.** üst üste çalmak; ~или телефóны üst üste telefonlar çalıyordu; **3.** *перен. разг.* (*распускать слухи, сплетни*) söylenti yaymak, dedikodu yaymak, davul çalmak.

трéзв||ость *ж.* **1.** ayıklık; **2.** (*воздержание от спиртного*) içki kullanmama; **3.** *перен.* gerçekçi olma, makul olma; ~ егó взглядов görüşlerinin gerçekçi oluşu; ~ый **1.** (*непьяный*) ayık; он был трезв ayıktı; **2.** *разг.* (*непьющий*) içki kullanmaz; **3.** *перен.* gerçekçi; makul; ~ая оцéнка собы́тий olayların gerçekçi biçimde değerlendirilmesi.

трезýбец *м.* üç çatallı zıpkın, üççatal.

трéйлер *м.* treyler.

трек *м. спорт.* pist, yarış pisti; ~овый pist°.

трель *ж.* tril.

тренажёр *м.* treyner.

трéнер *м.* çalıştırıcı, antrenör; рабóтать ~ом çalıştırıcılık/antrenörlük yapmak; ~ский çalıştırıcı°, antrenör°; antrenörlük°.

трéни||е *с.* **1.** sürtünme; коэффициéнт ~я sürtünme katsayısı; **2.** ~я *мн. ч. перен.* sürtüşme[ler]; политúческие ~я politik sürtüşmeler; у негó ~я с дирéктором onun müdürle sürtüşmesi var.

тренировáть, натренировáть çalıştırmak; çalıştırarak alıştırmak; ~ комáнду takımı çalıştırmak; ~ся, натренировáться çalışma/antrenman yapmak.

тренирóвк||а *ж.* çalışma, antrenman, idman; провестú ~у bir çalışma/antrenman yapmak.

тренирóвочн||ый antrenman°, idman; ~ самолёт antrenman uçağı; ~ая сáбля idman kılıcı; ~ костю́м eşofman; ~ матч antrenman maçı.

тренóга *ж.* üçayak(ğı), sehpa.

тренóжить, стренóжить üç ayağına köstek vurmak, köstеklemek.

тренóжник *м. см.* тренóга.

трéнькать *разг.* (*бренчать — на гитаре и т. п.*) zımbırdatmak, tıngırdatmak.

трепáк *м.* trepak.

трепанáция *ж. мед.* trepanasyon.

трепáть, потрепáть **1.** *только несов.* karıştırmak; örselemek; ~ вóлосы saçlarını karıştırmak; **2.** okşamak; ~ *кого-либо* по плечý *birinin* omuzunu okşamak/sıvazlamak; **3.** *разг.* (*одежду, обувь*) eskitmek, hırpalamak; ~ся, потрепáться **1.** *только несов.* (*развеваться*) dalgalanmak; **2.** *разг.* (*изнашиваться*) eskimek, hırpalanmak.

трéпет *м.* **1.** titreme; [kımıl kımıl] oynama; ~ лúстьев yaprakların titreşmesi; ~ сéрдца çarpıntı, yürek çarpıntısı; **2.** heyecan; рáдостный ~ sevincin verdiği heyecan; **3.** *перен.* (*страх*) korku; приводúть *кого-либо* в ~ *birini* titretmek; испы́тывать ~ *перед кем-либо birinden* titremek; с ~ом в гóлосе sesi titreyerek.

трепетáть 1. titremek, [kımıl kımıl] oynamak; dalgalanmak, uçuşmak (*развеваться*); çarpmak, atmak (*о сердце*); **2.** titremek; ~ всем тéлом her yanı titremek; ~ от гнéва öfkeden titremek; **3.** *перен.* titremek.

треск *м.* **1.** çatırtı; **2.** pat pat[lar]; takırtı; tıkırtı; ~ вы́стрелов patlayan silah sesleri; **3.** *перен. разг.* (*высокопарные речи*) tumturaklı sözler; ◊ провалúться с ~ом (*на экзаменах*) paldır küldür çakmak.

трескá *ж.* morina.

трéскаться, потрéскаться çatlamak; потрéскавшиеся гýбы çatlak dudaklar.

трескотня́ *ж. разг.* takırtı; tıkırtı; pat patlar.

трескýч||ий *разг.* (*высокопарный*) tumturaklı, şatafatlı, cafcaflı; ~ие фрáзы tumturaklı cümleler; ◊ ~ морóз pek şiddetli soğuk.

трéсну||ть 1. çatırdamak; çıtırdamak; **2.** çatlamak; стенá ~ла duvar çatladı; ◊ хоть трéсни *прост.* çatlasan da [patlasan da].

трест *м.* (*монополистическое объединение*) tröst.

третéйск||ий hakem°; ~ суд hakem mahkemesi; ~ судья́ hakem; ~ое решéние hakem kararı.

трéт||ий *в разн. значениях* üçüncü; ~ьи лúца üçüncü şahıslar; ◊ ~ьего дня evvelki/evvelsi gün; из ~ьих рук üçüncü elden; ~ьи стрáны *дип.* üçüncü ülkeler; стрáны ~ьего мúра üçüncü dünya ülkeleri; ~ьего не данó ikisinin ortası yoktur.

третúрова||ть hor görmek; егó постоя́нно ~ли devamlı olarak horlanıyordu.

третúчн||ый *геол.* üçüncü; üçüncül; ~ая эпóха üçüncü çağ; ~ периóд üçüncü zaman.

треть *ж.* üçte bir; за пéрвую ~ вéка yüzyılın ilk üçte birinde.

трéтье *с.* (*блюдо*) tatlı, üçüncü yemek.

третьеклáссни||к *м.*, ~ца *ж.* üçüncü sınıf öğrencisi.

третье||сóртный tapon; ~ товáр tapon mal; ~степéнный üçüncü dereceden.

треугóльн||ик *м.* **1.** üçgen; прямоугóльный ~ dik üçgen; **2.** (*инструмент*) gönye; **3.** (*музыкальный инструмент*) üçgen; ~ый üçgen; üç köşe; ~ая пирамúда üçgen piramit; ~ая плóщадка üçgen alan.

трефóв||ый *карт.* ispati°, sinek°; ~ая шестёрка ispati/sinek altılısı.

трéфы *мн. ч. карт.* ispati, sinek(ği).

трёхáктн||ый üç perdelik; ~ая пьéса üç perdelik oyun.

трехгодúчный üç yıllık.

трёхгодовáлый üç yaşında.

трёхгрáнный **1.** üç yüzlü; ~ напúльник üç köşe eğe; **2.** *мат.* üçdüzlemli.

трёхднéвный üç günlük, üç gün süren.

трёхколёсный üç tekerlekli.

трёхкóмнатн||ый üç odalı; ~ая квартúра üç odalı daire.

трёхкрáтн||ый üç kez yapılan; он ~ чемпиóн мúра по бóксу onun üç dünya boks şampiyonluğu vardır; заплатúть в ~ом размéре fiyatının üç katını/mislini ödemek.

трёхлéтн||ий **1.** (*о сроке*) üç yıllık, üç yıl süren; **2.** (*о возрасте*) üç yaşında.

трёхмéрн||ый üç-boyutlu; ~ое прострáнство üç-boyutlu uzay; ~ые телá üç-boyutlu cisimler.

трёхмéстный üç kişilik.

трёхмéсячный **1.** (*о сроке*) üç aylık, üç ay süren; в ~ срок üç ay içinde; **2.** (*о возрасте*) üç aylık; ~ ребёнок üç aylık çocuk.

трёхнедéльный üç haftalık, üç hafta süren; в ~ срок üç hafta içinde.

трёхпроцéнтн||ый **1.** yüzde üç [oranında]; ~ая надбáвка yüzde üç zam; **2.** (*о займе и т. п.*) üç faizli.

трёхрáзов||ый: ~ое питáние günde üç öğün yemek.

трёхслóжн||ый üç heceli; ~ое слóво üç heceli kelime.

трёхсотлéт||ие *с.* **1.** (*период*) üç yüz yıl; **2.** (*годовщина*) üç yüzüncü yıl[dönümü]; ~ завóда fabrikanın üç yüzüncü kuruluş yılı; ~ний üç yüz yıllık.

трёхсóтый üç yüzüncü.

трёхсторóнн||ий üçlü; üç yanlı; ~ее соглашéние üçlü anlaşma; ~ие переговóры üçlü görüşmeler.

трёхступéнчат||ый üç kademeli; ~ая ракéта üç kademeli füze.

трёхсýточный üç günlük.

трёхтóнка *ж. разг.* üç tonluk kamyon.

трёхты́сячн||ый **1.** üç bininci; в ~ом годý üç bin yılında; **2.** üç binlik; **3.** (*ценою в три тысячи рублей*) üç binlik, üç bin rublelik.

трёхцвéтн||ый üç renkli; ~ флаг üç renkli bayrak; ~ая печáть *полигр.* üç renkli baskı.

трёхчасовóй **1.** üç saatlik, üç saat süren; **2.** [saat] üç°; ~ пóезд [saat] üç treni.

трёхэтáжн||ый üç katlı; ~ дом üç katlı ev; ◇ ~ая брань *прост.* ana avrat sövme.

трещ||áть **1.** çatırdamak, çıtırdamak; zırlamak; ~áли дровá в пéчке sobada odunlar çatırdıyordu; **2.** *перен. разг.* (*тараторить*) makara gibi konuşmak; ◇ у меня́ головá ~úт *разг.* başım çatlıyor.

трéщин||а *ж.* çatlak(ğı), yarık(ğı); ◇ их дрýжба далá ~у onların dostluğu çatlak verdi.

трещóтка **1.** *ж.* (*игрушка*) kaynana zırıltısı, cırcır; **2.** *м., ж. разг.* (*болтун*) çalçene, cırcır.

три üç.

трибýн||а *ж.* **1.** (*для оратора*) kürsü; подня́ться на ~у kürsüye çıkmak; **2.** (*для зрителей — на стадионе и т. п.*) tribün.

трибунáл *м.* mahkeme; воéнный ~ askeri mahkeme.

тригонометрúческ||ий trigonometrik, trigonometri°; ~ие фýнкции trigonometrik fonksiyonlar.

тригономéтрия *ж.* trigonometri.

трúдевять: за ~ земéль *разг.* dünyanın öbür ucunda.

тридцатилéт||ие *с.* **1.** (*период*) otuz yıl; **2.** (*годовщина*) otuzuncu yıl[dönümü]; ~ний **1.** (*о сроке*) otuz yıllık; **2.** (*о возрасте*) otuz yaşında, otuzluk.

тридцáтый otuzuncu; otuz.

трúдцать otuz.

трúер *м. с.-х.* kalbur makinesi.

трúжды üç kez/defa; ~ три — дéвять üç kere üç dokuz eder.

трикó *с. нескл.* **1.** (*ткань*) triko; **2.** *спорт.*, *театр.* (*одежда*) mayo; **3.** (*женские панталоны*) külot.

трикотáж *м.* (*изделия*) triko mamulleri; ~ник *м.* trikotajcı, trikotaj sanayii işçisi; ~ный trikotaj°; triko; ~ная промы́шленность örme sanayii; ~ная фáбрика trikotaj fabrikası; ~ная ткань triko kumaş; jerse (*джерси*).

трилúстник *м. бот.* tirfil, üçgül.

триллиóн *м.* trilyon.

трилóгия *ж.* üçleme, üçlü.

тринáдца||тый on üçüncü; on üç; ~того числá кáждого мéсяца her ayın on üçünde; ~ть on üç.

трúо *с. нескл. муз.* trio, üçlü.

трúптих *м. жив.* üçüz tablo.

трúста üç yüz.

тритóн *м. зоол.* su semenderi.

триýмф *м.* parlak başarı, zafer.

триумфáльн||ый: ~ая áрка zafer takı/kemeri.

трóгательн||ый duygulandırıcı; ~ая пóвесть duygulandırın hikaye; ~ гóлос dokunaklı ses.

трóга||ть, трóнуть **1.** *в разн. значениях* dokunmak; ilişmek, el sürmek, ellemek; ~ *что-либо* рукáми *bir şeye* dokunmak/ilişmek/el sürmek, *bir şeyi* ellemek; не ~йте мой кнúги kitaplarıma ilişmeyin/dokunmayın; **2.** ilişmek, dokunmak; **3.**: учéбник он и не ~л ders kitabına el sürmedi bile; **4.** *перен.* duygulandırmak, mütehassis etmek; **5.** *разг.* kalkmak; ну, ~й! haydi sür!

трóгаться, трóнуться kalkmak; пóезд трóнулся tren kalktı/hareket etti; ~ в путь yola koyulmak/çıkmak; на рекé трóнулся лёд nehrin buzları çözülüp harekete geldi.

трóе üç [kişi]; ~ из нас üçümüz; нас стáло ~ üç kişi olduk.

троебóрье *с. спорт.* triatlon.

троекрáтн||о üç kez; ~ый üç kez yapılan.

Трóица *ж. рел.* **1.** Ekanimi Selase, Üçler; **2.** (*троицын день*) pentekoste.

трóйк||а *ж.* **1.** (*цифра*) üç; **2.** (*отметка*) orta; получи́ть ~у по фи́зике fizikten orta almak; **3.** *карт.* üçlü; ~ **пик** maça üçlüsü; **4.** (*экипаж*) üç at koşulu araba; troyka (*санная*); **5.** üç, üçlü; войти́ в пéрвую ~у *спорт.* ilk üçe girmek.

тройн||óй üçüzlü; üç katlı; üç kat; продáть *что-либо* за ~ýю цéну fiyatının üç katına/misline satmak; ◊ ~ прыжóк *спорт.* üç adım [atlama]; ~óе прáвило *мат.* üçlü kuralı.

трóйня *ж.* üçüz.

трóйственн||ый üçlü; ~ая коали́ция üçlü koalisyon; ~ союз üçlü ittifak.

троллéйбус *м.* troleybüs; ~ный troleybüs°.

тромб *м. мед.* trombus, kan pıhtısı.

тромбóн *м.* trombon; ~и́ст *м.* tromboncu.

тромбофлеби́т *м. мед.* tromboflebit.

трон *м.* taht; вступи́ть/взойти́ на ~ tahta çıkmak.

трóну||ть *сов.* **1.** *см.* трóгать; **2.** *разг.*: сыр ~т плéсенью peynir küflenmeye başladı; ствол ружья́ был ~т ржáвчиной tüfeğin namlusu karıncalanmıştı; ~ться *сов.* **1.** *см.* трóгаться; **2.** *разг.* (*помешаться*) oynatmak, kaçırmak.

тропá *ж.* patika, keçiyolu.

трóпик *м.* **1.** dönence; **2.** ~и *мн. ч.* (*жаркий пояс*) tropika, tropikal kuşak.

тропи́нка *ж.* çığır, keçiyolu.

тропи́ческ||ий tropikal; ~ие растéния tropikal/dönencel bitkiler; ~ пóяс tropikal kuşak; ~ие стрáны tropikal ülkeler; ~ая лихорáдка tropika hastalığı sanhumma.

тропосфéра *ж.* troposfer, alt havaküre.

трос *м.* halat, kablo; стальнóй ~ tel halat; букси́рный ~ yedek halatı.

тростни́к *м.* saz, kamış; ◊ сáхарный ~ şeker kamışı.

трóсточка *ж.* [ince] baston.

трость *ж.* [kalın] baston.

тротуáр *м.* yaya kaldırımı, kaldırım.

трофé||й *м.* ganimet; воéнные ~и savaş ganimeti; взять *что-либо* в кáчестве ~я ganimet olarak almak.

трофéйный ganimet olarak alınan.

трояк||ий üç, üçüzlü; э́то слóво имéет ~ое значéние bu kelimenin üç anlamı var.

труб||á *ж.*: **1.** boru; baca (*дымовая, паровозная и т. п.*); фабри́чная ~ fabrika bacası; водопровóдная ~ su borusu; **2.** *муз.* trompet; boru; игрáть на ~é trompet çalmak; **3.** *анат.* boru; евстáхиева ~ östaki borusu.

трубадýр *м.* **1.** *ист.* trubadur; **2.** *перен.* çığırtkan; быть/выступáть ~ом *чего-либо bir şeyin* çığırtkanlığını yapmak.

трубáч *м.* trompetçi (*музыкант*); borazan (*сигналист*).

труби́||ть **1.** çalmak; ~ в трубý boru çalmak; **2.** ötmek; ~ли трýбы borular ötüyordu; **3.** ...borusu çalmak; ~ подъём kalk borusu çalmak.

трýбк||а *ж.* **1.** boru; şnorkel (*для плавания с маской*); рези́новая ~ lastik boru; **2.** tomar; свернýть *что-либо* ~ой *bir şeyi* dürmek; **3.** (*курительная*) pipo; кури́ть ~у pipo içmek; **4.** (*телефонная*) telefon alıcısı; снять ~у telefonu açmak; повéсить ~у telefonu kapamak/kapatmak; прикры́ть ~у рукóй telefon alıcısını eliyle kapamak; **5.** *геол.* baca; алмáзная/алмазонóсная ~ elmas bacası; ◊ ~ ми́ра barış çubuğu.

трýбный boru°; ~ завóд boru fabrikası; ◊ ~ глас *миф.* İsrafil'in borusu.

трубопровóд *м.* boru hattı.

трубопрокáтный: ~ завóд [hadde] boru fabrikası.

трубочи́ст *м.* baca temizleyicisi, ocakçı; чёрный, как ~ kömürcü çırağına dönmüş.

трýбочный pipo°; ~ табáк pipo tütünü.

труд *м.* **1.** emek, çalışma; iş; ручнóй ~ el emeği; физи́ческий ~ kol emeği; ýмственный ~ kafa emeği; услóвия ~á çalışma koşulları; разделéние ~á iş bölümü; стóимость ~á emeğin değeri; **2.** çaba; zahmet; без ~á zahmetsizce, kolaylıkla, kolayca; с ~óм güç, zor, güçlükle, zorlukla; с больши́м ~óм güçbela, zor bela; **3.** (*произведение*) yapıt, eser, çalışma; ◊ взять на себя́ ~ ... ≠mak zahmetine girmek; без ~á не вы́тянешь и ры́бку из прудá *посл.* zahmetsiz rahmet olmaz.

труди́||ться **1.** çalışmak; uğraşmak, emek vermek; он мнóго ~лся над э́тим произведéнием bu yapıta çok emek verdi; **2.** zahmet etmek; не ~тесь zahmet etmeyin.

трýдн||о **1.** *перен.* güç, zor, güçlükle; **2.** *безл. в значении сказ.* güç[tür], zor[dur]; в э́то ~ повéрить buna inanmak zor/güç, buna zor/güç inanır insan; емý бýдет ~ э́то поня́ть bunu anlamakta güçlük çekecek; **3.** *безл. в значении сказ.*: в гóроде бы́ло ~ с водóй şehirde su sıkıntısı vardı.

трудно||воспитýемый eğitilmesi/eğitimi zor, problemli; ~достýпный ulaşılması/erişilmesi güç/zor; ~излечи́мый tedavisi güç; ~понимáемый güç anlaşılır; ~преодоли́мый aşılması güç; ~произноси́мый telaffuzu güç; ~проходи́мый geçilmesi güç; ~разреши́мый çözümü/çözülmesi güç/zor.

трýдн||ость *ж.* **1.** güçlük, zorluk; çetinlik; ~ предстоя́щей рабóты yapılacak işin güçlüğü/ağırlığı; **2.** sıkıntı; güçlük; engel (*препятствие*); экономи́ческие ~ости ekonomik sıkıntılar; столкнýться с ~остями güçlüklerle/engellerle karşılaşmak; ~ый **1.** *в разн. значениях* güç, zor, çetin; ~ое дéло güç/zor/ağır iş; ~ая проблéма çetin/zor sorun; в ~ых услóвиях çetin koşullar altında; **3.** (*о ребёнке*) problemli, sorunlu; проблéма ~ых детéй problemli çocuklar sorunu.

трудов||óй **1.** iş°, çalışma°; ~óе воспитáние iş eğitimi; ~áя дисципли́на iş disiplini; ~óе законодáтельство

iş/çalışma mevzuatı; **2.** çalışarak kazanılan; ~ые де́ньги çalışarak kazanılan para; **3.** emekçi; ~ наро́д emekçi halk.

трудо||де́нь *м. ист.* emekgünü; ~ёмкий emek-yoğun; emekli; э́то о́чень ~ёмкая рабо́та bu çok emekli bir iştir; ~люби́вый çalışkan; ~лю́бие *с.* çalışkanlık.

трудоспосо́бн||ость *ж.* çalışma gücü; поте́ря/утра́та ~ости çalışma gücünü yitirme; ~ый çalışabilir; ~ое населе́ние çalışabilir nüfus.

трудоустро́||ить *сов.* iş bulmak/sağlamak; ~йство *с.* iş bulma/sağlama.

трудя́щ||ийся 1. *прил.* çalışan; emekçi; **2.** ~иеся *в значении сущ. мн. ч.* emekçiler.

тру́женик *м.* çalışkan kişi/adam; emekçi; ~и се́льского хозя́йства tarım emekçileri.

труни́ть alay etmek.

труп *м.* ceset(di), ölü; kadavra (*для препарирования*); вскры́тие ~а otopsi; ◊ полити́ческий ~ siyasi mevta; он э́того добьётся то́лько че́рез мой ~ bunu, ancak cesedimi çiğneyerek elde eder.

тру́ппа *ж.* topluluk, trup; театра́льная ~ tiyatro topluluğu.

трус *м.* korkak(ğı), ödlek(ği).

тру́сики *мн. ч. см.* трусы́.

тру́сить, стру́сить korkaklık etmek, korkmak; ~ *перед кем-чем-либо birinden, bir şeyden* korkmak; он стру́сил и не пошёл korkaklık etti, gitmedi.

труси́ть *разг.* (*бежать рысцой — о лошади*) yorgalamak.

трусли́в||ый 1. korkak, ödlek; ~ за́яц ödlek tavşan; **2.** korkakça; ~ое реше́ние korkakça bir karar.

тру́сость *ж.* korkaklık, ödleklik; прояви́ть ~ korkaklık göstermek.

трусы́ *мн. ч.* kısa don, kısa külot (*нижнее бельё*); mayo (*для купания*).

трут *м.* kav.

тру́тень *м.* **1.** erkek arı; **2.** *перен. разг.* asalak(ğı).

труха́ *ж.* kırıntılar.

трухля́вый: ~ пень içi büsbütün çürümüş çotuk.

трущо́б||а *ж.* **1.** (*лес с буреломом*) ağaçlarının bir kısmı devrik sık orman; **2.** (*захолустье*) ucra ve sapa bir yer; **3.** (*ветхое жилище*) gecekondu; райо́ны городски́х трущо́б şehrin gecekondu semtleri; ~ный gecekondu°; ~ные кварта́лы го́рода şehrin gecekondu mahalleleri.

трюк *м.* **1.** hile; trük; кинематографи́ческий ~ filim hilesi; **2.** *перен.* oyun, hile, numara.

трю́ковый: ~ кинофи́льм hileli Film.

трюм *м.* ambar; sintine; грузово́й ~ yük ambarı; ~ный ambar°; sintine°; ~ люк ambar ağzı.

трюмо́ *с. нескл.* boy aynası.

трю́фель *м.* (*гриб*) domalan, yer mantarı.

тряпи́чн||ик *м. уст.* paçavracı; ~ица *ж. разг.* giyim kuşam düşkünü [kadın]; ~ый bez; ~ая ку́кла bez bebek.

тря́пк||а *ж.* **1.** bez [parçası]; çaput, paçavra; ку́хонная ~ mutfak paçavrası; пы́льная ~ toz bezi; **2.** ~и *мн. ч. разг. ирон.* (*женские наряды*) [kadın] giyim eşyası; **3.** *разг. ирон.* (*о человеке*) gevşek/iradesiz kişi.

тряпьё *с. собир.* paçavralar, çul çaput.

тряси́на *ж.* batak(ğı).

тря́ск||а *ж.* silkeleme; sarsılma; ~ий (*о повозке*) sarsan.

тряс||ти́ 1. silkelemek, silkmek; çırpmak; ~ де́рево ağacı silkmek/sarsmak; ~ ковёр halıyı silkelemek/çırpmak; **2.** sallamak; ~ голово́й başını sallamak; ~ хвосто́м kuyruğunu sallamak; **3.** titremek; его́ ~ёт от хо́лода soğuktan tir tir titriyor; **4.** sarsılmak; zangırdamak; грузови́к то и де́ло ~ло́ kamyon ikide birde sarsılıyordu; ~ти́сь **1.** [tir tir] titremek, sakırdamak; zangırdamak; ~у́щийся стари́к sarsak ihtiyar; у неё ~ли́сь ру́ки elleri titriyordu; он весь ~ся от зло́бы hırsından tir tir titriyordu; **2.** *перен. разг.* titremek; он ~ётся пе́ред дире́ктором müdürden titriyor; **3.** *перен. разг.* içi titremek; ~ над деньга́ми cimrilik etmek, cimri olmak.

тряхну́ть *сов.* silkmek; sallamak; sarsmak.

туале́т *м.* **1.** (*одежда*) giysi, kıyafet; tuvalet (*вечернее платье*); **2.** (*одевание*) tuvalet; у́тренний ~ sabah tuvaleti; **3.** (*столик*) tuvalet; **4.** (*уборная*) yüznumara, tuvalet, hela; ~ный tuvalet°; ~ сто́лик tavalet [masası]; ~ное мы́ло tuvalet sabunu; ~ные принадле́жности tuvalet takımı; ~ная бума́га tuvalet kağıdı, sıhhi kağıt.

ту́ба *ж.* **1.** (*музыкальный инструмент*) tuba; **2.** (*тюбик*) tüp(bü), tulum.

туберкулёз *м.* tüberküloz, verem; ~ лёгких akciğer tüberkülozu/veremi; ~ный tüberküloz°, verem°; ~ больно́й verem hastası, veremli.

туви́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Tuvali; ~ский Tuva°; ~ язы́к Tuva dili.

ту́г||о 1. *нареч.* sıkı, sıkıca; ~ натяну́ть *что-либо bir şeyi* iyice germek; ~ затяну́ть по́яс kemerini sıkıca sıkmak; ~ наби́ть мешо́к çuvalı sıkı doldurmak; **2.** *в значении сказ. разг.*: с деньга́ми бы́ло ~ para sıkıntısı çekiliyordu; ~о́й **1.** sıkı, tıkız; ~ воротничо́к sıkı yaka; **2.** katı; ~ лук katı yay; ~а́я струна́ iyice gerilmiş tel; ◊ туг на́ ухо [kulağı] ağır işitir.

тугопла́вкий güç eriyen.

тугоу́хий kulağı ağır işitir.

туда́ oraya; oralara (*в те места, края*); возвраща́йся ~, отку́да прие́хал geldiğin yere dön; мы идём не ~ yanlış yolu tutmuşuz; ◊ ~-сюда́ (*в разные стороны*) şuraya buraya, sağa sola; биле́т ~ и обра́тно gidiş dönüş/geliş bileti; дела́ ни ~ ни сюда́ işler yerinde sayıp duruyor; ~ ему́ и доро́га! ≈ oh olsun!

тужи́ть *разг.* gam/tasa çekmek, gamlanmak, tasalanmak.

ту́житься *разг.* ıkınmak; kendini sıkmak/zorlamak.

тужу́рка *ж.* [kruvaze] ceket.

туз *м. карт.* bey, birli, as.

тузе́м||ец *м.* yerli; ~ка *ж.* yerli kadın; ~ный yerli; ~ное населе́ние yerliler, yerli halk.

тук, тук-ту́к *разг.* tak tak!, tık tık!; küt küt!

ту́ловище *с.* gövde.

тулу́п *м.* gocuk(ğu).

тума́н *м.* **1.** sis, duman; лёгкий ~ hafif sis, pus; на мо́ре ~ denizde sis var; сне́жный ~ kar perdesi/bulutu; **2.** *перен.* bulanıklık; у него́ в голове́ ~ kafasında bir bulanıklık var; ◊ по́мню, но как в ~е hatırlıyorum, ama hayal meyal;~ить **1.**: пыль ~ит даль toz dumandan ufuk görünmüyor; **2.** *перен.* bulandırmak; вино́ ~ило го́ловы şaraptan kafalar dumanlanıyordu; слёзы ~ят взор gözyaşından gözler bulutlanıyor; ~иться **1.** (*застилаться туманом*) sislenmek, sise bürünmek; **2.** (*виднеться, как в тумане*) hayal meyal görünmek; **3.** bulutlanmak *также перен.*; взор её ~ится gözleri bulutlanıyor.

тума́нн||о **1.** *нареч.* bulanık/muğlak bir biçimde; **2.** *безл. в значении сказ.*: бы́ло ~ sis/duman vardı, hava sisli/dumanlı idi; ~ость *ж.* **1.** *астр.* bulutsu; **2.** (*неясность*) bulanıklık; ~ый **1.** sis°; ~ая ды́мка pus; ~ая пелена́ sis perdesi; ~ сигна́л *мор.* sis işareti; **2.** sisli, dumanlı; ~ая пого́да sisli/dumanlı hava; **3.** *перен.* (*неясный*) bulanık, puslu, muğlak; **4.** (*о глазах*) donuk, bulanık.

ту́мб||а *ж.*: швартóвая ~ iskele babası, baba; ~очка *ж.* (*ночной столик*) komodin.

ту́ндра *ж.* tundura, tondura.

туне́ц *м. зоол.* ton [balığı], orkinos.

тунея́д||ец *м.* asalak(ğı); ~ство *с.* asalaklık; ~ствовать asalak geçinmek.

туни́с||ец *м.*, ~ка *ж.* Tunuslu; ~ский Tunus°.

тунне́ль *м.* tünel.

тупе́ть **1.** *разг. см.* тупи́ться; **2.** (*глупеть*) kafası kalınlaşmak.

тупи́к *м.* **1.** (*улица*) çıkmaz [sokak], kör sokak; он живёт в ~е́ çıkmazda oturuyor; **2.** *ж.-д.* kör hat; **3.** *перен.* çıkmaz, açmaz; зайти́ в ~ çıkmaza girmek; завести́ в ~ çıkmaza sokmak, açmaza sokmak; вы́йти из ~а́ çıkmazdan kurtulmak; найти́ вы́ход из ~а́ çıkmazdan/açmazdan bir çıkış yolu bulmak; поста́вить *кого-либо* в ~ *birini* şaşırtmak.

тупи́ть körleştirmek, köreltmek; ~ся körleşmek, körlenmek, körelmek; kütleşmek (*только об иголке, карандаше и т. п.*).

тупи́ца *м.*, *ж. разг.* kalın kafa/kafalı, budala.

ту́по: ~ смотре́ть bel bel bakmak.

тупоголо́вый *разг.* kalın kafalı.

туп||о́й **1.** kör; küt; ~ нож kör bıçak; ~а́я иго́лка [burnu] küt iğne; **2.** küt; ту́фли с ~ы́ми носа́ми küt burunlu iskarpin; **3.** kalın kafalı; ~ челове́к kalın kafalı kişi; он туп, как бревно́ *разг.* meşe odunudur; ◊ ~ у́гол *мат.* geniş açı.

тупоно́с||ый küt burunlu; küt gagalı (*о птицах*); ~ые сапоги́ küt burunlu çizme.

ту́пость *ж.* (*тупоумие*) kalınkafalılık.

тупоуго́льный *мат.* geniş açılı.

тупоу́м||ие *с.* kalınkafalılık; ~ный kalın kafalı.

тур *м.* tur *также перен.*; пе́рвый ~ вы́боров seçimlerin birinci/ilk turu.

тура́ *ж. см.* ладья́.

турба́за *ж.* turistik merkez.

турби́н||а *ж.* türbin; ~ный türbin°; türbinli.

турбовинтово́й türboprop; ~ дви́гатель türboprop motor; ~ самолёт türboprop uçak.

турбогенера́тор *м.* türbojeneratör [grupu], türboalternatör.

турбореакти́вный türbojet; ~ дви́гатель türbojet motor; ~ самолёт türbojet uçak.

туре́цк||ий Türk°; Türkiye°; Türkiyeli; ~ язы́к Türkçe, Türk dili; ~ое сло́во Türkçe kelime/sözcük.

тури́зм *м.* turizm; группово́й ~ grup turizmi; междунаро́дный ~ dış turizm.

тури́ст *м.* turist; ~и́ческий turistik, turist°; ~и́ческая поéздка turistik gezi; ~и́ческое аге́нтство seyahat acentesi; ~ка *ж.* [kadın] turist; ~ский turist°; turistik; ~ рюкза́к kamp çantası; ~ская ви́за turizm vizesi; ~ские маршру́ты turistik yollar.

туркме́н *м.*, ~ка *ж.* Türkmen; ~ский Türkmen; ~ язы́к Türkmence.

турмали́н *м.* turmalin.

ту́рман *м. зоол.* taklacı güvercin.

турне́ *с. нескл.* **1.** (*путешествие*) gezi; **2.** (*гастрольное*) turne.

турне́пс *м.* yemlik şalgam.

турни́к *м.* barfiks; ~е́т *м.* turnike.

турни́р *м.* turnuva; ~ по хокке́ю с ша́йбой buz hokeyi turnuvası; ~ный turnuva°; ~ная табли́ца turnuva cetveli.

ту́р||ок *м.* Türk; ~ча́нка *ж.* Türk [kadını].

ту́скл||о **1.** donuk donuk; ~ свети́ть sönük/zayıf bir ışık vermek; **2.** *перен.* (*невыразительно*) sönük [biçimde], cansız [biçimde]; ~ый **1.** donuk; sönük; ~ое серебро́ rengi donuk gümüş; ~ые кра́ски sönük renkler; **2.** donuk; sönük; ~ свет sönük/kör ışık; ~ая ла́мпа kör lamba, ölü gözü bir lamba; ~ые звёзды donuk yıldızlar; **3.** *перен.* donuk; sönük; ~ взгля́д donuk bakış; ~ые глаза́ sönük/donuk/fersiz gözler; **4.** *перен.* sönük, cansız; ~ая жизнь sönük ve renksiz bir hayat.

тускне́||ть, потускне́ть **1.** donuklaşmak; sönükleşmek; серебро́ ~ет gümüşün rengi donuklaşır; глаза́ её ~ли gözleri sönükleşiyordu; **2.** *перен.* sönükleşmek.

тут *разг.* **1.** *нареч.* burada; burası; derken; ~ жа́рко burası sıcak; ~ он запротестова́л burada isyan etti; ~ подня́лся хо́хот derken bir kahkahadır koptu; **2.** *в значении частица*: а что ~ интере́сного? bunun neresi ilginç?; в чём ~ секре́т? bunun sırrı nedir?; что ~ смешно́го? gülünecek ne var bunda?; ◊ ~ же o saat (*тотчас*); bir iki demeden (*не раздумывая*).

туто́вник *м.* **1.** (*дерево*) dut [ağacı]; **2.** (*участок, засаженный тутовыми деревьями*) dutluk(ğu).

ту́тов||ый dut°; ~ое де́рево dut ağacı; ~ая я́года dut; ~ шелкопря́д ipek böceği.

туф *м. геол.* tüf; известко́вый ~ pamuktaşı.

ту́фли *мн. ч.* (*ед. ч.* ту́фля *ж.*) iskarpin; дома́шние ~ terlik; снять ~ iskarpini çıkarmak.

ту́хл||ый kokmuş, kokuşuk, cılk; ~ое яйцо́ kokmuş/cılk yumurta.

ту́хнуть I, поту́хнуть (*гаснуть*) sönmek.

ту́хнуть II, проту́хнуть (*портиться*) kokuşmak, kokmak, bozulmak.

ту́ч||а *ж.* bulut *также перен.*; дождева́я ~ karabulut; ~ комаро́в sivrisinek bulutu; подня́ть ~у пы́ли bir toz bulutu kaldırmak; он мра́чен как ~ burundan düşen bin parça olur; над ним собра́ли́сь ~и üstünde fırtına bulutları toplandı.

тучне́ть, потучне́ть şişmanlamak; semirmek, semizlemek (*о скоте*).

ту́чн||ость *ж.* **1.** şişmanlık; semizlik (*скота*); **2.** (*земли*) pek verimli oluş; ~ый **1.** şişman; semiz, tavlı, besili (*о скоте*); **2.** (*о земле*) pek verimli; **3.**: ~ые луга́ otu bol ve gür çayırlar.

туш *м. муз.* selam havası, fanfar; игра́ть/исполня́ть ~ fanfar çalmak.

ту́ш||а *ж.* gövde; две бара́ньи ~и iki gövde koyun.

туше́ *с. нескл. спорт.* tuş.

тушева́ть gölge vurmak, gölgelemek.

тушёвка *ж.* **1.** (*действие*) gölge vurma, gölgeleme; **2.** gölgeler (*тени*); taramalar (*штрихи*).

тушёный (*hafif ateşte kapalı tencerede*) pişmiş.

туши́ровать *несов. и сов. спорт.* tuşa getirmek, tuşla yenmek, tuş yapmak.

туши́ть I, потуши́ть söndürmek; kapamak; ~ ого́нь ateşi söndürmek; ~ свет ışığı söndürmek/kapamak; ~ свечу́ mumu üflemek/söndürmek.

туши́ть II *кул.* (*hafif ateşte kapalı tencerede*) pişirmek.

тушка́нчик *м. зоол.* Sibirya sıçrarayan sıçanı; cırboğa.

тушь *ж.* çini mürekkebi; цветна́я ~ renkli çini mürekkebi.

ту́я *ж. бот.* mazı [ağacı].

тща́тельн||о özenle, özene özene; titizlikle; inceden inceye; ~ проду́манный план inceden inceye düşünülmüş plan; ~ ото́бранные ли́ца özenle seçilmiş kişiler; он ~ скрыва́л своё и́мя ismini sıkı sıkıya saklardı; ~ость *ж.* özen, itina; titizlik; ~ый özenli, itinalı; titiz; ~ ухо́д özenli bakım; ~ая рабо́та özenli iş; ~ ана́лиз titiz analiz; при ~ом изуче́нии вопро́са sorun inceden inceye incelendiğinde.

тщеду́ш||ие *с.*, ~ность *ж.* çelimsizlik, cılızlık; ~ный çelimsiz, cılız.

тщесла́в||ие *с.* şöhret düşkünlüğü; ~ный şöhret düşkünü.

тще́тн||о boşuna; он ~ ждал boşuna bekledi; ~ость *ж.* boşunalık; ~ стара́ний uğraşmanın boşunalığı; ~ый boşuna [olan]; kısır (*безрезультатный*); ~ые наде́жды boş umutlar.

ты (тебя́, тебе́, тобо́й *и* тобо́ю, о тебе́) sen; ◊ быть *с кем-либо* на ты *biriyle* senli benli olmak.

ты́кать, ткнуть *однокр.* **1.** vurmak; он ткнул меня́ ло́ктем в бок böğrüme bir dirsek attı; **2.** *разг.* (*вонзать, втыкать*) sokmak.

ты́ква *ж.* kabak(ğı), balkabağı; helvacı kabağı (*крупноплодная*).

ты́квенн||ый kabak°, balkabağı°; семе́йство ~ых kabakgiller.

тыл *м.* **1.** arka [yan]; ~ ладо́ни elin tersi; **2.** geri; в ~у́ проти́вника düşmanın cephe gerisinde; **3.** ~ы́ *мн. ч.* (*тыловые части*) geri kıtaları; **4.** ülke içi; на фро́нте и в ~у́ cephede ve ülke içinde.

тылов||о́й geri°, geri; ~а́я пози́ция geri mevzi.

ты́льн||ый arka; ~ая сторона́ руки́/ладо́ни elin tersi.

тын *м.* [kazıklı] duvar.

ты́сяч||а *ж.* bin; три ~и üç bin; ~и люде́й binlerce kişi; я ему́ ~у раз говори́л ona bin kez söyledim; в ~у раз лу́чше kat kat iyi/güzel.

тысячеле́т||ие *с.* **1.** (*срок*) bin yıl; ~иями binlerce yıl boyunca; **2.** (*годовщина*) bininci yıl [dönümü]; ~ госуда́рства devletin bininci kuruluş yılı; ~ний **1.** bin yıllık; binlerce yıllık; ~няя секво́йя bin yıllık sekoya; ~няя исто́рия челове́чества insanlığın binlerce yıllık tarihi; **2.**: ~няя годовщи́на bininci yıldönümü.

ты́сячн||ый **1.** bininci; **2.**: ~ая толпа́ binlerce kişilik kalabalık; ~ыми тиража́ми binleri bulan tirajlarla; **3.**: ~ая до́ля/часть *чего-либо bir şeyin* binde biri.

тычи́нка *ж. бот.* ercik.

тьм||а́ I *ж.* **1.** karanlık; ночна́я ~ gece karanlığı; **2.** *перен.* karanlık; cehalet.

тьма́ II *ж. разг.* (*множество*) bir yığın; у меня́ ~ дел yığınla işim var; ◊ там ~-тьму́щая наро́ду *прост.* orası mahşer gibi; дел у неё ~-тьму́щая *прост.* onun kıyamet kadar işi var.

тьфу tuh!, pöf!

тюбете́йка *ж.* [işlemeli] takke.

тю́бик *м.* tüp(bü), tulum.

тюк *м.* balya; denk(ği); ~ хло́пка bir balya pamuk.

тю́лев||ый tül°; tül; ~ая занаве́ска tül perde, tül.

тюле́||ний fok°; ~ про́мысел fok avcılığı; ~нь *м. зоол.* fok.

тюль *м.* tül.

тюльпа́н *м.* lâle.

тюрба́н *м.* sarık(ğı), çalma.

тюре́м||ный cezaevi°, hapis°; ~ двор cezaevi avlusu; ~ врач cezaevi doktoru; ~ паёк cezaevi tayını; ~ное заключе́ние hapis [cezası]; ~щик *м.* gardiyan.

тю́рк||и *мн. ч.* Türkler, Türk ulusları; ~о́лог *м.* türkolog; ~оло́гия *ж.* türkoloji, türkiyat; ~ский Türk°; ~ские языки́ Türk dilleri.

тюрьм||а́ *ж.* cezaevi, hapishane, hapis(psi); бро́сить *кого-либо* в ~у́ *birini* hapse atmak.

тюфя́к *м.* [ot] şilte, minder.

тя́вкать kesik kesik havlamak.

тяг||а *ж.* **1.** (*тянущая сила*) çekme gücü; itiş gücü (*ракеты*); **2.** *ж.-д.* cer(rri); **3.** (*в трубе, печи*) çekme, çekim, çekiş; уси́лить ~у трубы́ bacanın çekişini hızlandırmak; **4.** (*стремление*) heves; özlem; у него́ больша́я ~ к зна́ниям bilgiye çok heveslidir.

тяга́ться *разг.* boy ölçüşmek, aşık atmak, yarış etmek; тебе́ с ним не ~ onunla boy ölçüşemezsin/aşık atamazsın, onun yanında perende atamazsın.

тяга́ч *м.* çekici [araç].

тя́гостн||ый zahmetli, külfetli; ~ая обя́занность zahmetli bir ödev; **2.** sıkıntılı; iç karartıcı (*удручающий*); ~ое чу́вство sıkıntılı bir duygu.

тя́гост||ь külfet; yük; sıkıntı; ~и доро́ги/пути́ yolun verdiği sıkıntılar, yolda çekilen sıkıntılar; ◊ не хочу́ быть тебе́ в ~ sana yük olmak istemiyorum/istemem.

тяготе́ни||е *с.* **1.** *физ.* çekim; земно́е ~ yerçekimi; зако́н всеми́рного ~я evrensel çekim yasası; **2.** (*стремление*) özlem; heves; **3.** eğilim.

тяготе́ть eğilim göstermek.

тяготи́ть zahmet vermek, yük olmak; э́та рабо́та не бу́дет ~ вас bu iş size yük/külfet olmayacak.

тя́готы *мн. ч.* külfetler; sıkıntılar; ~ войны́ harbin külfeti; ~ э́той пое́здки bu gezinin çektirdiği sıkıntılar.

тягу́ч||есть *ж.* lüzucet (*жидкостей*); dövülgenlik, meranet (*металлов*); ~ий **1.** lüzucetli (*о жидкости*); dövülgen (*о металле*); **2.** *перен.* (*о речи, рассказе*) yayık yayık.

тя́жба *ж. уст.* **1.** dava, hukuk davası; **2.** *перен.* (*спорное дело*) ihtilaf, münazaa.

тяжеле́нный *разг.* kurşun gibi.

тяжеле́ть ağırlaşmak.

тяжело́ **1.** *нареч.* ağır; ~ нагру́женный ağır yüklü; **2.** *нареч.* ağır; zor; ~ра́неный ağır yaralı; он ~ бо́лен гри́ппом gripten ağır hastadır; он ~ дыша́л zor nefes alıyordu; ~ поплати́ться за *что-либо bir şeyin* cezasını ağır ödemek; **3.** *безл. в значении сказ.* zor[dur]; на э́ти де́ньги жить бы́ло ~ bu para ile geçinmek zordu.

тяжело||атле́т *м. спорт.* halterci; ~больно́й ağır hasta; ~ве́с *м. спорт.* ağır siklet [sporcu]; ~ра́неный ağır yaralı.

тяжёл||ый **1.** ağır; ~ ка́мень ağır taş; ~ ковёр kalın halı; ~ые ка́пли büyük/iri damlalar; ~ая пи́ща hazmı güç yemekler; **2.** ağır, çetin, güç, zor; ~ая рабо́та ağır/güç iş, yıpratıcı iş; ~ подъём çetin yokuş; ~ая доро́га çetin yol; ~ое дыха́ние zor nefes alma; ~ые бои́ çetin muharebeler; **3.** güç, zor; zahmetli, külfetli; пое́здка была́ дово́льно ~ой gezi epey zahmetli oldu; ~ые усло́вия güç/ağır koşullar; **4.** ağır; ~ое преступле́ние ağır suç; ~ое наказа́ние ağır ceza; ~ое оскорбле́ние ağır hakaret; нести́ ~ые поте́ри ağır kayıplar vermek; ~ая ра́на ağtr yara; ~ая утра́та acı bir kayıp; **5.** sıkıntılı; iç karartıcı; acı; kara; ~ое чу́вство sıkıntılı bir duygu; ~ое изве́стие, ~ая весть acıklı/kara haber; **6.** (*о запахе, воздухе*) ağır; **7.** ağır; ~ая артилле́рия ağır topçu; ~ бомбардиро́вщик ağır bomba uçağı; ◊ ~ая вода́ ağır su; ~ая промы́шленность ağır sanayi/endüstri; ~ вес *спорт.* ağır [siklet]; у него́ ~ая рука́ eli ağırdır.

тя́жест||ь *ж.* **1.** *физ.* ağırlık; центр ~и ağırlık merkezi *также перен.*; **2.** ağırlık; ~ преступле́ния suçun ağırlığı; ~ наказа́ния cezanın ağırlığı; **3.** (*тяжёлый предмет*) ağır yük/eşya; ağır bir şey.

тя́жк||ий ağır; ~ая боле́знь ağır hastalık; ~ое преступле́ние ağtr suç; ~ грех ağır günah.

тян||у́ть **1.** çekmek; döşemek; ~и́ кана́т на себя́ halatı [kendine doğru] çek; ~ не́вод ağı çekmek; **2.** (*изготовлять волочением*) haddeden çekmek; ~ про́волоку haddeden tel çekmek; **3.** (*руку, шею*) uzatmak; ~ ру́ку etini uzatmak; **4.** (*тащить, направляя куда-либо*) çekmek; ~ на букси́ре yedekte çekmek; ~ *кого-либо* за́ руку *birini* kolundan tutup çekmek; букси́р ~у́л ба́ржу römorkör bir mavna çekiyordu; **5.** (*прокладывать*) çekmek, döşemek; ~ ка́бель kablo çekmek/döşemek; **6.** *разг.* (*заставлять идти, ехать*) sürüklemek; **7.** *перен. безл.* (*влечь*) [kendine] çekmek; canı çekmek; когда́ пое́шь, тя́нет ко сну insan yemek yeyince uyku bastırır; **8.** (*билет, жребий и т. п.*) çekmek; ~ жре́бий kura çekmek; kura çekişmek (*о многих*); **9.** (*всасывать жидкость*) çekmek, emmek; **10.** (*обладать тягой*) çekmek; труба́ хорошо́ тя́нет baca iyi çekiyor; **11.** (*веять*) gelmek; ~у́л ветеро́к hafif bir esinti vardı; ~ло ды́мом duman kokusu geliyordu; ве́тер ~у́л из са́да за́пах сире́ни rüzgar bahçeden leylak kokusu getiriyordu; **12.** (*медлить*) sallamak, sürüncemede bırakmak; uzatmak; geciktirmek; не ~и́! sözü/lafı uzatma!; с отве́том не ~и́ cevabı geciktirme; **13.** *разг.* (*весить*) çekmek; **14.** *разг.* (*вымогать деньги*) sızdırmak; он тя́нет де́ньги у отца́ babasını sızdırıyor; **15.** *разг.* (*воровать*) aşırmak, çalmak; **16.** (*медленно пить*) ağır ağır/yudum yudum içmek; ◊ своя́ но́ша не тя́нет *погов.* öküze boynuzu yük olmaz; ~ *кого-либо* к отве́ту hesaba çekmek.

тяну́||ться **1.** (*растягиваться*) esnemek; рези́на тя́нется lastik esner; **2.** (*длиться*) uzamak; sürüklenmek; э́то [суде́бное] де́ло ~лось два го́да bu dava iki yıl sürüklendi; как ме́дленно тя́нется вре́мя! zaman ne yavaş geçiyor!; **3.** (*потягиваться*) gerinmek; **4.** (*простираться*) uzanmak, uzamak, uzayıp/uzanıp gitmek; вдоль доро́ги ~лись поля́ yol boyunca tarlalar uzanıp gidiyordu; **5.** uzanmak; цвето́к тя́нется к со́лнцу çiçek güneşe doğrulur; **6.** uzanmak; ~ к вла́сти iktidara uzanmak; **7.** (*стремиться*) hevesli olmak; gönlü akmak; **8.** (*двигаться один за другим*) birbiri ardından gitmek/yürümek, birbirini izlemek; **9.** (*стремиться сравняться с кем-либо*) *birinden* aşağı kalmamaya çalışmak.

тяну́чка *ж.* (*süt ve şekerden yapılan bir çeşit*) macun.

тя́пка *ж.* **1.** (*сечка*) kıyma satırı; **2.** (*мотыга*) kesme çapası, çapa.

тя́пнуть *сов. прост.* **1.** (*ударить*) vurmak; **2.** (*укусить*) ısırmak; **3.** (*выпить*) atmak, yuvarlamak; ~ по рю́мочке birer tek atmak.

У

у 1. (*около, возле*) yanında; başında; дом стои́т у реки́ ev nehir kıyısındadır; у подно́жия горы́ dağın eteğinde; **2.** (*при обозначении обладателя, а также принадлежности*): у него́ есть де́ти? çocuğu var mı?; у сту́ла сло́мана но́жка sandalyenin bir ayağı kırık[tır]; **3.** ≠da; ≠dan; у нас на заво́де bizim fabrikada, fabrikamızda; у меня́ к тебе́ вопро́с sana bir sualim var; **4.** (*при указании на источник получения чего-либо*) ≠dan; найти́ подде́ржку *у кого-либо birinden* destek bulmak.

уба́вить(ся) *сов. см.* убавля́ть(ся).

убавля́ть, уба́вить **1.** azaltmak; küçültmek; ~ ско́рость hızını azaltmak/düşürmek, yavaşlatmak; уба́вить ого́нь (*в лампе*) lambayı kısmak; **2.** (*о платье и т. п.*) kısaltmak, kısmak; daraltmak; **3.** *разг.*: ~ в ве́се kilo vermek/kaybetmek; ~ся, уба́виться azalmak; kısalmak (*о днях*); воды́ в о́зере уба́вилось gölün suyu azaldı.

убаю́кать *сов. см.* убаю́кивать.

убаю́кивать, убаю́кать ninnilemek, ninni söylemek; убаю́кать ребёнка çocuğu ninni söyleyerek uyutmak.

убега́ть, убежа́ть **1.** koşmak; koşarak uzaklaşmak; де́ти убежа́ли в лес çocuklar ormana koştu; **2.** (*откуда-либо*) kaçmak; убежа́ть из тюрьмы́ cezaevinden kaçmak; **3.** taşmak; молоко́ убежа́ло süt taştı.

убеди́тельн||о 1. inandırıcı [bir] şekilde/tarzda; он говори́л о́чень ~ konuşması çok inandırıcı idi; **2.**: ~ прошу́ hassaten rica ederim; ~ость *ж.* inandırıcılık; ~ый **1.** inandırıcı; дать ~ отве́т inandırıcı bir yanıt vermek; **2.**: ~ая про́сьба özellikle rica olunur.

убеди́ть(ся) *сов. см.* убежда́ть(ся).

убежа́ть *сов. см.* убега́ть.

убежд||а́ть, убеди́ть **1.** inandırmak; в э́том его́ не убеди́шь onu buna inandıramazsın; **2.** razı etmeye çalışmak, razı etmek; убеди́ его́ оста́ться onu kalmaya razı et; ~а́ться, убеди́ться kanaat getirmek, ikna olmak; inanmak; я убеди́лся в том, что он прав haklı olduğuna kanaat getirdim; ~е́ние *с.* **1.** (*действие*) ikna, inandırma; ме́тоды ~е́ния ikna yöntemleri; **2.** kanı, kanaat; по на́шему ~е́нию kanımızca; прийти́ к ~е́нию, что... ...kanısına varmak; **3.** ~е́ния *мн. ч.* (*система взглядов*) inançlar; полити́ческие и филосо́фские ~е́ния siyasi ve felsefi inançlar.

убеждённ||о [davaya] inanmış olarak; ~ость *ж.* [davaya] inanmışlık; ~ый **1.** (*уверенный в чём-либо*) inancında olan, kani; я в э́том по́лностью/соверше́нно убеждён buna inancım tamdır, buna tümüyle kaniyim; **2.** (*твёрдый в своих убеждениях*) inanmış, inançlı; ~ атеи́ст inançlı ateist.

убе́жищ||е *с.* sığınak(ğı), barınak(ğı) *также воен.*; найти́ ~ *где-либо bir yere* sığınmak; *bir yerde* barınak bulmak; пра́во ~а sığınma hakkı; [по]проси́ть полити́ческого ~а [siyasi] sığınma hakkı istemek.

убел||и́ть *сов.*: ~ённый седи́нами beyaz saçlı.

убере́чь *сов.* korumak; ~ся *сов.* korunmak, kendini korumak.

убива́||ть, уби́ть **1.** öldürmek, [canına] kıymak, vurmak; katletmek (*преднамеренно*); **2.** *перен.* (*привести в отчаяние*) öldürmek; она́ была́ уби́та го́рем kahrından/kederinden perişan olmuştu; **3.** *перен.* (*уничтожить*) katletmek, öldürmek; **4.** *перен.* boşuna harcamak; öldürmek; мы уби́ли це́лый день bütün bir günü öldürdük; ◊ уби́ть вре́мя zaman öldürmek; хоть убе́й öldür Allah; уби́ть двух за́йцев bir taşla iki kuş vurmak; ~ться *разг.* (*страдать*) kendini yeyip bitirmek, kahrolmak, kahırlanmak, dövünmek.

уби́йственн||ый: ~ая жара́ müthiş/bunaltıcı sıcak; подве́ргнуть *кого-что-либо* ~ой кри́тике kıyasıya eleştirmek.

уби́й||ство *с.* [adam] öldürme, katil(tli); cinayet; полити́ческое ~ siyasi cinayet; он обвиня́ется в ~стве adam öldürmekten sanıktır; зве́рское ~ hunharca öldürülme; katil, cani.

убира́||ть, убра́ть **1.** kaldırmak; toplamak; ~ со стола́ sofrayı toplamak/kaldırmak; **2.** kaldırmak; çekmek; урожа́й у́бран ürün kaldırıldı/kalktı; **3.** (*поместить куда-либо*) kaldırmak; saklamak; куда́ бы нам убра́ть кни́ги? kitapları nereye kaldırsak?; **4.** (*исключать, изымать*) çıkarmak; kaldırmak; atmak; с э́той рабо́ты его́ убра́ли onu bu işten attılar; **5.** toplamak; ~ ко́мнату odayı toplamak; **6.** (*украшать*) süslemek, donatmak; **7.** (*убивать*) temizlemek; **8.** *прост.* (*съедать*) temizlemek, yuvarlamak; ~ться, убра́ться **1.** *разг.* (*производить уборку помещения*) ortalığı toplamak; **2.** *разг.* defolup gitmek, [çekilip] gitmek; ~йся отсю́да! *груб.* defol git buradan!

уби́т||ый *м.* ölen, ölü; есть ~ые и ра́неные ölen ve yaralananlar var; ◊ он спал как ~ kalıp gibi uyuyordu.

уби́ть *сов. см.* убива́ть.

ублажа́ть, ублажи́ть *разг.* gönlünü almak.

ублажи́ть *сов. см.* ублажа́ть.

убо́г||ий 1. (*увечный*) düşkün, âciz, malul; ~ стари́к düşkün/âciz bir ihtiyar; **2.** yoksul, fakir; yoksulca; ~ая жизнь yoksul hayat; ~ое жили́ще yoksulca barınak, evcik; у него́ был ~ вид acınacak bir hali vardı; **3.** *перен.* kıt; renksiz.

убо́жество *с.* (*скудость*) kıtlık.

убóй *м.* kesim, kesme; ~ скотá hayvan kesimi; ◊ кормúть как на ~ inek besler gibi beslemek; ~ный: ~ вес (*скота*) kesim sıkleti; ~ скот kasaplık hayvanlar.

убóр *м. уст.* kıyafet, elbise; ◊ головнóй ~ başlık.

убóрк||а *ж.* **1.** toplama; ~ мýсора çöp toplama; **2.** (*помещения*) [ortalığı] toplama; **3.** kaldırma; toplama; ~ урожáя ürün kaldırma; ~ хлóпка pamuk toplama.

убóрная *ж.* **1.** *театр.* makyaj/soyunma odası; **2.** helâ, yüz numara, tuvalet; общéственная ~ umumi helâ.

убóрочн||ая *ж. разг.* ürün kaldırma kampanyası/süresi; ~ый ürün kaldırma°; hasat°; ~ые машúны toplama/hasat makineleri.

убóрщи||к *м.* (*улиц, мусора*) temizlik işçisi, çöpçü; ~ца *ж.* (*dairelerde*) hizmetçi.

убрáнств||о *с.* (*одежда*) elbise, kıyafet; ◊ весь гóрод был в прáздничном ~е bayram dolayısıyla şehir baştan başa donatılmıştı.

убрáть(ся) *сов. см.* убирáть(ся).

убывá||ть, убы́ть [sayısı] azalmak, eksilmek; inmek; водá ~ет sular iniyor.

ýбыль *ж.* azalma, eksilme; ~ поголóвья скотá hayvan sayısının azalması; ◊ водá пошлá на ~ sular inmeye başladı; тиражú пошлú на ~ tirajlar inişe geçti.

убы́т||ок *м.* zarar; большúе материáльные ~ки büyük mal kaybı; терпéть/нестú ~ки zarar etmek; покры́ть ~ки zararı kapatmak; продáть *что-либо* с ~ком zararına satmak; ◊ ты в ~ке не бýдешь zararlı çıkmazsın; ~очность *ж. zarar* ediş; ~очный zararına çalışan, zarar eden; ~очное предприя́тие zararına çalışan işletme; фáбрика ~очна fabrika zararına çalışıyor.

убы́ть *сов. см.* убывáть.

уважáемый sayın, saygıdeğer.

уваж||áть saymak, saygısı/saygılı olmak, saygı göstermek/duymak; ~ стáрших büyükleri saymak, büyüklere saygısı/saygılı olmak; глубокó ~ *кого-либо birine* derin saygısı olmak; ~éние *с.* saygı, hürmet; пóльзоваться всеóбщим ~éнием herkes tarafından saygı görmek/sayılmak; относúться *к кому-либо* без ~éния *birine* saygısı olmamak/itibar etmemek, *birini* saymamak; с ~éнием (*в конце письма*) saygılarımla.

уважúтельн||о saygılı [olarak]; ~ относúться *к кому-либо birine* saygılı davranmak; ~ый **1.** kabul edilir, makbul; у меня́ былá ~ая причúна özrüm/mazeretim vardı; без ~ой причúны özürsüz, mazaretsiz; **2.** *прост.* saygılı; он уважúтелен к стáршим büyüklere saygılıdır/saygısı var.

увáжить *сов. разг.*: ~ прóсьбу *кого-либо birinin* hatırını sayıp ricasını yerine getirmek.

ýвалень *м. разг.* ağır [kanlı] adam.

увáр||иваться, уварúться **1.** *разг.* iyi pişmek; мя́со не ~úлось et diri olmuş; **2.** (*уменьшаться в объёме*) pişerken fire vermek.

уварúться *сов. см.* увáриваться.

увáрка *ж.* (*от кипячения*) pişme firesi.

увéдомить *сов. см.* уведомля́ть.

уведомлéние *с.* **1.** haber verme, duyurma, duyuru konusu yapma; ~ по дипломатúческим канáлам diplomatik yolla duyurma; без предварúтельного ~éния önceden haber verilmeden; **2.** (*документ*) [yazılı] duyuru, ihbarname; ~я́ть, увéдомить haber vermek, duyurmak; он ~ён об э́том по телефóну bu, kendisine telefonla duyuruldu.

увезтú *сов. см.* увозúть.

увековéчивать, увековéчить ebedileştirmek; ölümsüzleştirmek (*делать бессмертным*).

увековéчить *сов. см.* увековéчивать.

увеличéни||е *с.* **1.** artırma; çoğaltma; uzatma; artma, artış [gösterme]; çoğalma; ~ зарплáты ücretleri/maaşları artırma, ücretlere/maaşlara zam yapma; ~ тéмпов произвóдства istihsal hızının artması; ~ чúсленности населéния nüfusun çoğalması; **2.** *опт.* büyütme; büyültme, agrandisman yapma *фото.*

увелúчивать, увелúчить **1.** artırmak; çoğaltmak; uzatmak; ~ произвóдство стáли çelik üretimini artırmak; ~ посевны́е плóщади ekim alanlarını genişletmek; ~ спрос на нефть petrole olan talebi artırmak; **2.** (*рисунок, карту и т. п.*) büyültmek; büyütmek *опт.*; мы увелúчим э́ту фотогрáфию bu fotoğrafı büyülteceğiz, bu fotoğrafın agrandismanını yapacağız; ~ся, увелúчиться artmak, artış göstermek; çoğalmak; genişlemek (*расширяться*); açılmak (*о разрыве, дистанции между кем-чем-либо*); рéзко ~ (*о задолженности, расходах*) kabarmak.

увеличúтель *м. фото* agrandisör, büyülteç(ci); ~ный: ~ное стеклó büyütücü mercek; petravsız (*лупа*).

увелúчить(ся) *сов. см.* увелúчивать(ся).

увенчá||ть *сов.* taçlandırmak; ~ться *сов.* taçlanmak; изыскáния ~лись успéхом araştırmalar başarıyla taçlandı; э́та оперáция не ~лась успéхом bu harekât/operasyon başarılı olmadı/başarıya ulaşamadı.

увéренн||о güvenle; ~ смотрéть в бýдущее geleceğe güvenle bakmak; ~ идтú к цéли emin adımlarla hedefe doğru gitmek; ~ держáться в седлé/на лóшади atın üstünde güvenli durmak; ~ость *ж.* güven; inanç(cı); ~ в своéй побéде zaferinden emin olma; чýвство ~ости в себé kendine güven duygusu; терять ~ в себé kendine güvenini yitirmek; ~ в своúх сúлах kendi gücüne güven, kendi gücünden emin olma; ~ый emin; ~ в себé kendine güvenen, kendinden emin; ◊ бýдьте увéрены emin olun, şüpheniz olmasın.

увéрить *сов. см.* уверя́ть.

увернýться *сов. см.* увёртываться.

увéровать *сов.* inanmak.

увёрт||ка *ж.* kaçamak(ğı), hile; ~ливый **1.** (*ловкий*) çevik, atik; **2.** *перен.* (*изворотливый*) açıkgöz.

увёртываться, увернýться **1.** kaçmak, sıyrılmak; ~ от удáров yumruklardan kaçmak/sıyrılmak; **2.** *перен. разг.* kaçınmak; ~ от отвéта cevap vermekten kaçınmak, kaçamak yapıp cevap vermemek.

увертю́ра *ж.* uvertür.

уверя́||ть, уве́рить temin etmek; inandırmak; емý не уве́рить меня́ в э́том beni buna inandıramaz; ~ю тебя́, что… inan olsun…

увесел||е́ние *с.* **1.** (*действие*) eğlendirme; для ~е́ния пу́блики halkı eğlendirmek için; **2.** ~е́ния *мн. ч.* eğlenceler; ~и́тельный eğlence°; eğlendirici; ~и́тельная прогу́лка eğlendirici gezinti; ~и́тельные заведе́ния eğlence yerleri; ~я́ть eğlendirmek.

уве́сист||ый okkalı *также перен.*; ~ ка́мень okkalı bir taş; влепи́ть *кому-либо* ~ую оплеу́ху *разг.* *birine* okkalı bir tokat atmak.

увести́ *сов. см.* уводи́ть.

уве́||чить sakatlamak; ~читься sakatlanmak; ~чье *с.* sakatlık.

уве́ша||ть *сов.* asmak; вся стена́ ~на карти́нами duvar baştan aşağı tablolarda kaplıdır; грудь, ~нная ордена́ми nişanlarla yüklü göğüs.

увещева́||ние *с.* öğüt(dü); ~ть [öğütleyerek] razı etmeye çalışmak.

увива́ть, уви́ть sarmak; бесе́дка уви́та виногра́дной лозо́й çardağı asma sardı; ~ся *разг.* (*около/вокруг кого-либо*) *birinin* çevresinde/etrafında dört dönmek/pervane kesilmek.

увида́ть *сов. разг.* görmek; ~ся *сов. разг.* görüşmek.

уви́деть *сов. см.* ви́деть; ~ся *сов. см.* ви́деться.

уви́ливать, увильну́ть *разг.* **1.** sıyrılmak; увильну́ть от уда́ра yumruktan sıyrılmak/kaçmak; **2.** *перен.* [hileye başvurup] kaçınmak, sıyrılmak.

увильну́ть *сов. см.* уви́ливать.

уви́ть *сов. см.* увива́ть.

увлажн||е́ние *с.* nemlendirme, ıslatma; nemlenme, ıslanma; ~и́тель *м.* nemlendirici; ~и́ть(ся) *сов. см.* увлажня́ть(ся).

увлажн||я́ть, увлажни́ть nemlendirmek, ıslatmak; ~я́ющий крем nemlendirici krem; ~я́ться, увлажни́ться nemlenmek, ıslanmak; глаза́ её ~и́лись слеза́ми gözleri sulandı.

увлека́тельн||о sürükleyici bir tarzda; ~ость *ж.* sürükleyicink; ~ э́того фи́льма filmin sürükleyiciliği; ~ый sürükleyici; çok çekici; ~ расска́з sürükleyici bir öykü; ~ое де́ло çok ilgi çekici bir iş; ~ая те́ма sürükleyici bir konu.

увлек||а́ть, увле́чь **1.** [kapıp] sürüklemek; ло́дку ~ло́ тече́нием kayık akıntıya kapılıp sürüklendi; увле́чь толпу́ за собо́й kalabalığı peşinden/arkasından sürüklemek; **2.** *перен.* kendini vermek; рабо́та ~ла её kendini işe verdi; **3.** *перен.* sürüklemek; э́та кни́га увлечёт вас bu kitap sizi sürükleyecek; **4.** *перен.* (*влюблять в себя*) gönlünü kapmak; ~а́ться, увле́чься **1.** meraklı olmak; merak sarmak; düşkün olmak; düşmek; он увлёкся литерату́рой edebiyata merak sardı; **2.** (*влюбляться*) kapılmak, gönlünü kaptırmak.

увлече́ние **1.** heyecan, coşkunluk; говори́ть с ~м heyecanlı konuşmak; **2.** merak; düşkünlük; ~ футбо́лом futbola meraklı olma/merak; ~ разведе́нием цвето́в çiçek yetiştirme merakı; **3.** (*влюблённость*) [geçici] vurgunluk.

увлечённость *ж.* merak sarmış olma.

увле́чь(ся) *сов. см.* увлека́ть(ся).

уводи́ть, увести́ **1.** [alıp] götürmek; geri çekmek; ~ войска́ askeri kuvvetlerini geri çekmek; **2.** *перен.* saptırmak; **3.** kaçırmak (*похищать*); yürütmek (*красть*).

увози́ть, увезти́ **1.** götürmek; beraber/beraberinde almak; он увёз сы́на к мо́рю oğlunu deniz kenarına götürdü; **2.** (*похищать*) kaçırmak.

увола́кивать, уволо́чь *разг.* sürükleye süriikleye götürmek.

уво́лить(ся) *сов. см.* увольня́ть(ся).

уволо́чь *сов. см.* увола́кивать.

увольне́ни||е *с.* işten çıkarma; görevden çıkarma, azletme; terhis etme (*демобилизация*); ~ в отста́вку *воен.* emekliye ayırma; ма́ссовые ~я (*рабочих*) toplu işten çıkarmalar.

увольни́тельная *ж. воен.* izin kağıdı.

увольня́ть, уво́лить işten çıkarmak; görevden çıkarmak, azletmek; terhis etmek (*демобилизовать*); yol vermek (*прислугу и т. п.*); ~ся, уво́литься ayrılmak, çıkmak.

увы́ heyhat

увяда́ть, увя́нуть solmak *также перен.*

увя́дш||ий soluk *также перен.*

увяза́ть I *сов. см.* увя́зывать.

увяза́ть II, увя́знуть saplanmak *также перен.*; ◇ увя́знуть в долга́х borca batmak.

увяза́ться *сов. см.* увя́зываться.

увя́знуть *сов. см.* увяза́ть II.

увя́зывать, увяза́ть **1.** *разг.* bağlamak; denk yapmak (*в тюк*); bohçalamak (*в узел*); **2.** *перен.* (*согласовывать*) bağdaştırmak; uyumlaştırmak, koordine etmek; ~ пла́ны planları uyumlaştırmak; ~ся, увяза́ться **1.** bağlanmak; **2.** *перен.* (*согласовываться*) bağdaşmak; **3.** *перен. разг.* (*неотступно следовать за кем-либо*) *birinin* peşine takılmak.

увя́нуть *сов. см.* увяда́ть.

угада́ть *сов. см.* уга́дывать.

уга́д||ывать, угада́ть **1.** bilmek; sezmek, ~а́й, что у меня́ в руке́ elimde ne var, bil bakalım; **2.** *прост.* tanımak; я его́ сра́зу ~а́л по го́лосу onu sesinden hemen tanıdım; **3.** *прост.* düşmek.

уга́р *м.* (*угарный газ*) karbon monoksit; он у́мер от ~а kömür çarpmasından öldü; ~ный: ~ газ karbon monoksit; отравле́ние ~ным га́зом karbon monoksit zehirlenmesi.

угаса́||ние *с.* sönme *также перен.*; ~ть, уга́снуть sönmek *также перен.*

уга́снуть *сов. см.* угаса́ть.

углево́д *м. биохим.* karbonhidrat; ~ный karbonhidrat°; ~ обме́н *физиол.* karbonhidrat metabolizması.

углеводорóд *м. хим.* hidrokarbon.

углекислотá *ж. хим.* karbon dioksit.

углекúсл||ый *хим.* karbonik asit°; ~ газ karbondioksit [gazı]; ~ые сóли karbonatlar.

углекóп *м. уст.* kazmacı, kömür işçisi.

углерóд *м. хим.* karbon; ~истый karbonlu; karbonik; ~истая сталь karbonlu çelik.

угловáтый köşeli.

углов||óй 1. köşe°; ~óе желéзо köşebent; **2.** köşedeki; köşe°; ~ дом köşe başındaki ev; **3.** açısal; ◇ ~ удáр *спорт.* korner; подавáть ~ *спорт.* korner çekmek/atmak.

угломéр *м.* gonyometre.

углубúть(ся) *сов. см.* углублять(ся).

углублéни||е *с.* **1.** (*действие*) derinleşme, derinleştirme *также перен.*; для ~я траншéи hendeği derinleştirmek için; ~ внýтренних противорéчий iç çelişkilerin derinleşmesi; **2.** (*впадина*) çukur, oyuntu.

углублённ||ый 1. derin, derinde bulunan; **2.** *перен.* derinine inerek yapılan; ~ое изучéние проблéмы sorunun derinine inerek incelenmesi; **3.** *перен.* dalmış; он был углублён в рабóту işine dalmıştı.

углублять, углубúть derinleştirmek; genişletmek *также перен.*; ~ колóдец kuyuyu derinleştirmek; ~ противорéчия çelişkileri derinleştirmek; ~ свой знáния bilgisini genişletmek; ~ прóпасть мéжду *кем-чем-либо* arasındaki uçurumu genişletmek; ~ся, углубúться **1.** derinleşmek; genişlemek *также перен.*; канáл углубúлся kanal derinleşti; крúзис углубляется bunalım derinleşiyor; **2.** içlerine dalmak; углубúться в лес ormanın içlerine dalmak; **3.** *перен.* dalmak; углубúться в чтéние [книги] kitaba dalmak.

угляд||éть *сов. разг.* **1.** (*заметить*) seçmek, seçebilmek; **2.** (за *кем-либо*) mukayyet olmak; за всéми не ~úшь herkese göz kulak olamazsın.

угнáть *сов. см.* угонять; ~ся *сов.* (*догнать*) yetişmek.

угнетáтель *м.* ezen.

угнет||áть 1. ezmek, baskı altında tutmak; **2.** *перен.* ezmek, içini karartmak; ~áющий ezici, iç karartıcı; ~áющая жарá bunaltıcı sıcak; ~éние *с.* ezme, baskı altında tutma; baskı; ~ённый **1.** ezilen, baskı altında tutulan, baskı altındaki; **2.** ezgin; он был в ~ённом состоянии ezgindi; ~ённость *ж.* ezginlik.

уговáривать, уговорúть razı etmek; kandırmak; ~ся, уговорúться sözleşmek.

уговóр *м.* **1.** sözleşme; ~ дорóже дéнег *погов.* ≈ söz bir, Allah bir; **2.** ~ы *мн. ч.* kandırmalar; dil dökmeler; пóсле дóлгих ~ов uzun süren kandırmalardan sonra; ~úть(ся) *сов. см.* уговáривать(ся).

угодú||ть *сов.* **1.** *см.* угождáть; **2.** *разг.* düşmek; basmak; çarpmak, vurmak (*удариться обо что-либо*); ~ в больнúцу hastaneyi boylamak; **3.** *разг.* raslamak; ~ кáмнем в стеклó/в oкнó attığı taş cama raslamak.

угóдлив||о yaranmaya çalışarak; dalkavukça (*подобострастно*); ~ улыбáться *кому-либо birine* yılışmak; ~ый yılışık; dalkavukça (*подобострастный*).

угóдничать *разг. birine* yaranmaya çalışmak; *birine* yaltaklanmak, *birinin* önünde takla atmak (*лебезить перед кем-либо*).

угóдно 1. *в значении сказ.*: как Вам ~ nasıl emredersiniz; поéдем, éсли Вам ~ gidelim, emrederseniz; **2.** *частица*: э́то комý ~ понрáвится bunu kim olsa/herkes beğenir; берú скóлько ~ istediğin kadar al; приезжáйте когдá ~ istediğiniz zaman gelin; скóлько емý/егó душé ~ canı istediği kadar; спросú у когó ~ rasgele bir adama sor.

угóдный *birinin* istediği, *bininin* isteğine uygun.

угóдь||е *с.* toprak(ğı), arazi; saha, alan; крýпные земéльные ~я büyük topraklar; лесны́е ~я ormanla kaplı sahalar, ormanlar; охóтничьи ~я av sahaları.

угождáть, угодúть yaranmak; gönlünü almak; всем/на всех не угодúшь herkese yaranılmaz; емý трýдно угодúть (*он привередлив*) ona bir şey beğendirmek zor.

ýгол *м.* **1.** köşe; ~ столá masanın köşesi; ~ платкá mendilin köşesi; ~ кóмнаты odanın köşesi; завернýть зá ~ köşeyi dönmek; **2.** (*приют, пристанище*) barınak(ğı); не имéть своегó углá barınağı/evceği olmamak, barınaksız olmak; **3.** *мат.* açı; óстрый ~ dar açı; под прямы́м углóм dik açı oluşturacak biçimde; ◇ убúть *кого-либо* из-за углá haince öldürmek/vurmak; ходúть из углá в ~ köşeden köşeye gidip gelmek; под э́тим углóм зрéния bu bakış açısından.

уголóвник *м.* ağır suç işlemiş, cani.

уголóвн||о: ~ наказýемое преступлéние [ağır] cezayı gerektiren suç; ~ый ceza°, cezai; cinayet°, cinai; ~ое прáво *юр.* ceza hukuku; ~ое законодáтельство ceza mevzuatı; ~ая отвéтственность cezai sorumluluk; ~ое преступлéние ağır suç; cinayet; ~ая хрóника (*в газете*) cinayet haberleri; ~ ромáн cinai roman.

уголóк *м. в разн. значениях* köşe.

ýголь *м.* **1.** kömür; бýрый ~ linyit; **2.** yanmış odun parçası; пылáющие ýгли kor; **3.** *жив.* füzen, kömür kalem; рисýнок ýглем füzen resim, karakalem; ◇ сидéть как на на ýгля́х diken üstünde oturmak.

угóльник *м.* (*линейка*) gönye.

ýгольн||ый kömür°; ~ бассéйн kömür/taşkömür havzası; ~ая промы́шленность kömür sanayii.

ýгольщик *м.* **1.** (*шахтёр*) kömür işçisi; **2.** *разг.* (*судно*) kömür gemisi.

угомонúть *сов. разг.* sakinleştirmek; ~ся *сов. разг.* sakinleşmek.

угóн *м.* kaçırma; hırsızlık; ~ автомашúн otomobil/araba hırsızlığı; ~ самолётов uçak kaçırma, uçak korsanlığı; ~ самолёта uçağın kaçırılması; ~щик *м.* kaçıran; ~ самолёта uçağı kaçıran, hava korsanı; ~ять, угнáть **1.** sürmek, sürüp götürmek; **2.** *разг.* (*похищать*) kaçırmak.

угора́зди||ть *сов. разг.*: чёрт меня́ ~л поéхать тудá şeytana uydum da gittim oraya; и как меня́ ~ло соглаcи́ться! ne dedim de razı oldum!

угор||áть, угорéть kömür çarpmak, kömür [başa] vurmak; kömür çarpmasından ölmek (*до смерти*); он ~éл onu kömür çarpmış/vurmuş; ~éлый kömür çarpmış/vurmuş; ◊ он бежáл как ~ ardından sapan taşı yetişemiyordu.

угорéть *сов. см.* угорáть.

ýгорь *м.* (*рыба*) yılan balığı.

угости́ть *сов. см.* угощáть.

уготóви||ть *сов.* hazırlamak; что бы ни ~ло нам бýдущее,... gelecek, bizim için ne hazırlarsa hazırlasın,...

угощ||áть, угости́ть ikram etmek; çıkarmak; ziyafet çekmek (*многих*); угости́ть *кого-либо* сигарéтой *birine* sigara ikram etmek; онá угости́ла нас обéдом kadın bize yemek çıkardı; я [вас] ~áю bendensiniz, ziyafet benden.

угощéние *с.* **1.** (*действие*) ikram etme; çıkarma; ziyafet [çekme]; **2.** (*то, чем угощают*) çıkarılan yemek/içki; спаси́бо за ~ sofranıza bereket.

угрожá||ть tehdit etmek; tehlikeye düşürmek; ~ войнóй harp açmakla tehdit etmek; ~я пистолéтом tabanca tehdidiyle; емý ничтó не ~ет onun için hiç bir tehlike yok; ~ющий tehdit edici; vahim; приня́ть ~ющие размéры tehdit edici/ürkütücü boyutlara varmak/erişmek; положéние бы́ло ~ющее durum vahimdi/çok tehlikeliydi.

угрóз||а *ж.* tehdit(di); tehlike; ~ вооружённого вмешáтельства silahlı müdahale tehdidi; ~ мáта *шахм.* mat var; постáвить *что-либо* под ~у tehlikeye düşürmek/sokmak; находи́ться под ~ой tehlikede olmak.

ýгро-фи́нск||ий: ~ие языки́ Fin-Ugur dilleri.

угрызéни||е *с.*: испы́тывать ~я сóвести vicdan azabı çekmek.

угрю́м||о surat asarak; он ~ молчáл suratını asmış susuyordu; ~ый asık suratlı, suratı asık; kapanık *также перен.*; мéсто там ~ое orası kapanık bir yer.

удáв *м. зоол.* boa yılanı, piton.

уда||вáться, удáться **1.** başarılı olmak, başarıyla sonuçlanmak; оперáция удалáсь ameliyat başarılı oldu; э́тот нóмер не удáлся *перен.* bu numara/oyun sökmedi; **2.** *безл.*: başarmak, becermek, ≠abilmek; э́то емý никогдá не ~вáлось bunu hiç bir zaman becerememişti; тебé ~лóсь поговори́ть с ним? onunla görüşmeye fırsat buldun mu?, onunla görüşebildin mi?; престýпнику ~лóсь бежáть cani kaçmayı başarmıştır.

удави́ть *сов.* boğmak; ~ся *сов. разг.* kendini asmak.

удалéни||е *с.* **1.** uzaklaştırma; uzaklaşma; по мéре ~я от... ≠dan uzaklaşıldıkça/uzaklaştıkça; **2.** atma; ~ с пóля *спорт.* sahadan atma (*футболиста*); ihraç [cezası] (*хоккеиста*); **3.** çıkarma (*пятен, ржавчины и т. п.*); çekme; çıkarma (*зуба*); [ameliyatla] alma (*хирургическим путём*).

удалённ||ость *ж.* uzaklık; географи́ческая ~ coğrafi uzaklık; ~ый uzak, uzaktaki.

удали́ть(ся) *сов. см.* удаля́ть(ся).

удалóй (*о человеке*) kabadayı, atılgan.

ýдаль *ж.* kabadayılık, atılganlık, yaman yiğitlik.

удал||я́ть, удали́ть **1.** (*отдалять*) uzaklaştırmak; **2.** (*устранять*) çıkarmak; [ameliyatla] almak; ~ зуб dişi çekmek/çıkarmak; он хóчет удали́ть э́тот зуб bu dişi aldırmak istiyor; ~ пя́тна leke çıkarmak; ~ óпухоль [ameliyatla] uru almak; **3.** (*заставлять уйти*) atmak; çıkarmak; ihraç cezası vermek *спорт.*; судья́ ~и́л его́ с пóля hakem onu sahadan/oyundan attı; ~я́ться, удали́ться **1.** (*отдаляться*) uzaklaşmak; ayrılmak; ~ от тéмы sadetten/konudan ayrılmak; **2.** (*уходить*) çekilmek, çekilip gitmek; ~и́ться к себé в кóмнату odasına çekilmek.

удáр *м.* **1.** darbe, vuruş; yumruk(ğu) (*кулаком*); ~ ногóй tekme; ~ы сéрдца kalp atımları; ракéтный ~ füze/roket darbesi; ~ головóй (в *футболе*) kafa vuruşu; ~ электри́ческого тóка elektrik/cereyan çarpması; одни́м ~ом клю́ва bir gagada; свали́ть *кого-либо* одни́м ~ом *birini* bir yumrukta yere sermek; **2.** ses; ~ы кóлокола çan sesleri; **3.** *воен.* darbe, taarruz; глáвный ~ asıl taarruz; нанести́ ~ по проти́внику düşmana darbe indirmek; **4.** *перен.* sille; darbe; испытáть ~ судьбы́ kaderin sillesini yemek; ◊ спортсмéн был в ~е sporcu en iyi formundaydı; быть под ~ом tehlikede olmak; стáвить *кого-что-либо* под ~ tehlikeye sokmak/koymak; одни́м ~ом двух зáйцев уби́ть bir taşla iki kuş vurmak.

ударéние *с.* vurgu; дéлать ~ на *чём-либо bir şeyi* vurgulamak *также перен.*

удáрить(ся) *сов. см.* ударя́ть(ся).

удáрник *м.* **1.** (*в оружии*) müsademe iğnesi; **2.** (*музыкант*) timpanist; zilci (*в джазе*).

удáрн||ый I 1.: ~ые музыкáльные инструмéнты vurgulu çalgılar; **2.** vurucu; **3.** *лингв.* vurgulu; ~ слог vurgulu hece.

удáрн||ый II 1. öncü; ~ая бригáда öncü ekip; **2.** öncelikli.

ударя́||ть, удáрить **1.** vurmak, çarpmak; удáрить приклáдом dipçikle vurmak; удáрить *кого-либо* по лицý *birinin* yüzüne vurmak; мóлния удáрила в дéрево yıldırım ağaca çarptı; **2.** vurmak; ~ по клáвишам tuşlara vurmak; удáрил гром gök gürledi; **3.** bastırmak; удáрили морóзы soğuklar bastırdı; **4.** *перен. разг.* darbe indirmek; ◊ удáрить в гóлову (*опьянить*) başına vurmak; удáрить по рукáм (*при заключении сделки*) elleşmek; ~ться, удáриться **1.** çarpmak, vurmak; он упáл и удáрился головóй о кáмень düştü, başı taşa çarptı; **2.** *перен.* kapılmak; kendini... ≠a vermek; удáриться в бéгство tabana kuvvet kaçmak; удáриться в крáйность ifrata kaçmak; удáриться в пáнику paniğe kapılmak.

удáться *сов. см.* удавáться.

удáч||а *ж.* şans; başarı (*успех*); желáю ~и! bol şans dilerim!, Allah rast getirsin!, rastgele!; ~ливый şanslı; ~но başarıyla, başarılı olarak; güzel, iyi, isabetle (*хорошо*);

~ный **1.** başarılı (*успешный*); elverişli (*подходящий*); **2.** güzel, iyi, isabetli.

удва́ивать, удво́ить iki katına çıkarmak, yüzde yüz artırmak; ~ це́ну fiyatı yüzde yüz artırmak; ~ся, удво́иться iki katına çıkmak/ulaşmak, yüzde yüz artmak.

удво́енн||ый 1. çift, iki [kat]; ~ согла́сный *лингв.* çift ünsüz; **2.**: ве́тер поду́л с ~ой си́лой rüzgar çok daha büyük bir şiddetle esmeye başladı.

удво́ить(ся) *сов. см.* удва́ивать(ся).

уде́л *м.* (*участь*) nasip(bi), yazgı.

удели́ть *сов. см.* уделя́ть.

уде́льн||ый *физ.* özgül; ~ вес özgül ağırlık; ~ая теплоёмкость özgül ısı, özısı.

удел||я́ть, удели́ть ayırmak; vermek; ~ вре́мя дома́шним дела́м ev işlerine zaman ayırmak; ~ ме́сто *чему-либо* yer vermek; ~ вре́мя *кому-чему-либо* zaman ayırmak.

у́держ *м. разг.*: она́ пла́кала без ~у kendini tutmayıp ağlıyor ağlıyordu.

удержа́ние *с.* **1.** (*действие*) [elde] tutma; kesme; ~ захва́ченных пози́ций zaptedilmiş mevzileri [elde] tutma; **2.** (*удержанная сумма*) kesinti.

удержа́ть(ся) *сов. см.* уде́рживать(ся).

уде́рж||ивать, удержа́ть **1.** tutmak; **2.** *в разн. значениях* tutmak, zaptetmek; ~ це́ны на высо́ком у́ровне fiyatları; yüksek tutmak; он не ~а́л ло́шадь atı zaptedemedi; **3.** tutmak; ~а́ть *что-либо* в па́мяти belleğinde tutmak; **4.** kesmek; tutmak; **5.** alıkoymak; ~иваться, удержа́ться **1.** tutunmak; он не ~а́лся на нога́х ayakları üstünde tutunamadı; **2.** tutunmak; ayakta kalmak; ayakta durmak; он и на э́той рабо́те не ~а́лся bu işte de tutunamadı/dikiş tutturamadı; **3.** kendini tutmak, kendini… ≠dan alıkoymak; он не ~а́лся от сме́ха kendini gülmekten alıkoyamadı.

удесятери́ть(ся) *сов. см.* удесятеря́ть(ся).

удесятеря́ть, удесятери́ть on katına çıkarmak; kat kat artırmak; ~ [свои́] уси́лия gayretlerini kat kat artırmak; ~**ся**, удесятери́ться on katına çıkmak; kat kat artmak.

удешеви́ть *сов. см.* удешевля́ть.

удешевля́ть, удешеви́ть ucuzlatmak.

удиви́тельн||о 1. *нареч.* şaşılacak biçimde; ~ просто́й спо́соб/ме́тод şaşılacak kadar basit bir yöntem; он ~ похо́ж на тебя́ sana şaşılacak kadar benziyor; ~ вку́сный tadı fevkalade güzel; вид там ~ краси́вый oranın manzarası harikulade güzeldir; **2.** *безл. в значении сказ.* şaşılacak şey[dir]; ~, что он э́того не понима́ет bunu anlamamasına şaşar insan; ~ый **1.** şaşılacak, şaşılası; şaşırtıcı; ~ое схо́дство şaşılacak bir benzerlik; **2.** harikulade, mükemmel; дворе́ц ~ой красоты́ harikulade güzellikte bir saray.

удиви́ть(ся) *сов. см.* удивля́ть(ся).

удивле́ние *с.* hayret, şaşkınlık; вызыва́ть ~ hayret vermek, şaşırtmak.

удив||ля́ть, удиви́ть şaşırtmak, hayrette/hayretler içinde bırakmak, parmağını ağzında bırakmak; ~лённый взгляд hayret dolu bakış; э́то его́ стра́шно ~и́ло bu ona parmak ısırttı; э́то нас не ~и́ло bu bizi şaşırtmadı; э́тим никого́ не ~и́шь bu kimseyi şaşırtmaz; ~ля́ться, удиви́ться şaşmak, hayret etmek; şaşırmak, parmağı ağzında kalmak; я не о́чень ~лю́сь, е́сли… ≠sa fazla şaşırmayacağım.

удила́ *мн. ч.* gem; закуси́ть ~ *см.* закуси́ть.

уди́лище *с.* kamış olta.

уди́льщик *м.* (*kamış olta ile balık tutan*) oltacı.

удира́ть, удра́ть *разг.* savuşmak, kaçmak.

уди́ть kamış olta ile balık tutmak.

удлин||е́ние *с.* uzatma; uzama; ~ённый uzun; ~и́ть(ся) *сов. см.* удлиня́ть(ся).

удлин||я́ть, удлини́ть uzatmak; ~я́ться, удлини́ться uzamak.

удму́рт *м.*, ~ка *ж.* Udmurt; ~ский Udmurt°.

удо́бн||о 1. *нареч.* rahat; я сиде́л не о́чень ~ oturduğum yer pek rahat değildi; **2.** *безл. в значении сказ.*: в э́том кре́сле ~ сиде́ть bu koltuk, oturanı rahat ettirir; э́тим прибо́ром о́чень ~ по́льзоваться bu alet çok kullanışlıdır; **3.** *безл. в значении сказ.* (*подходит*) işine gelir, elverişlidir; он де́йствует так, как ему́ ~ nasıl işine gelirse öyle davranır; **4.** *безл. в значении сказ.* (*прилично*, *уместно*) yakışık alır; ~ ли бу́дет спра́шивать его́ об э́том? bu kendisine sorulsa yakışık/münasebet alır mı?; ~ый **1.** rahat; kullanışlı; ~ое кре́сло rahat bir koltuk; ~ая ку́хня kullanışlı bir mutfak; **2.** (*благоприятный*) elverişli, münasip; ~ слу́чай fırsat; в ~ое вре́мя münasip bir zaman; в любо́е ~ое для него́ вре́мя (*о дате*) kendisi için kabule şayan herhangi bir tarihte.

удобо||вари́мый kolay sindirilir; ~усвоя́емый (*о пище*) kolay özümlenir; ~чита́емый kolay okunur, okunaklı.

удобре́ние *с.* **1.** (*действие*) gübreleme; **2.** (*вещество*) gübre.

удо́брить *сов. см.* удобря́ть.

удобря́ть, удо́брить gübrelemek; хорошо́ удо́бренная земля́ bol gübreli toprak.

удо́бств||о *с.* **1.** kolaylık; rahatlık; для ~а зри́телей seyircilere kolaylık olsun diye; **2.** ~а *мн. ч.* konfor; kolaylıklar; кварти́ра со все́ми ~ами tam konforlu daire.

удовлетворе́ни||е 1. (*действие*) karşılama; yerine getirme; tatmin etme, doyurma; giderme; ~ тре́бований taleplerin/istemlerin karşılanması; ~ вну́треннего спро́са *эк.* iç talebi karşılama; для ~я [своего́] любопы́тства merakını gidermek için; **2.** memnunluk, hoşnutluk; он с ~ем отме́тил, что… …memnunlukla belirtti ki; испы́тывать ~ memnunluk/hoşnutluk duymak; **3.** *уст.* tarziye; тре́бовать ~я tarziye istemek; получи́ть ~ tarziye almak.

удовлетворённ||о memnun memnun; он ~ улыба́лся memnun memnun gülümsüyordu; ~ость *ж.* memnunluk; ~ый (*довольный*) memnun.

удовлетвори́тельн||о 1. *нареч.* doyurucu biçimde; я чу́вствую себя́ вполне́ ~ iyiceyim; **2.** *в значении сущ. с. нескл.* orta; ~ый doyurucu, memnunluk verici, tatmin edici; ~ отве́т tatmin edici bir yanıt.

удовлетвори́ть(ся) *сов. см.* удовлетворя́ть(ся).

удовлетвор||я́ть, удовлетвори́ть **1.** karşılamak; gidermek; ~и́ть *чьё-либо* жела́ние arzusunu yerine getirmek; **2.** tatmin etmek, doyurmak, memnun etmek; отве́т его́ не ~и́л cevaptan tatmin olmadı; их предложе́ние не ~и́ло нас onların teklifi bizi memnun etmedi; **3.** cevap vermek; uygun olmak; ~ предъявля́емым тре́бованиям aranan koşullara/niteliklere uygun olmak; **4.** (*снабжать*) sağlamak; ~я́ться, удовлетвори́ться memnun kalmak, tatmin olmak.

удово́льстви||е *с.* **1.** zevk, tat(dı), lezzet, keyif(yfi), haz(zzı); испы́тывать ~ от *чего-либо bir şeyden/bir şey yaptaktan* zevk/haz duymak; получа́ть ~ от *чего-либо bir şeyden/bir şey yaptaktan* zevk almak; доставля́ть ~ *кому-либо* zevk vermek; мы не наме́рены доставля́ть ему́ тако́е ~ *ирон.* ona bu keyfi vermek niyetinde değiliz; с ~ем memnuniyetle, zevkle, seve seve, başımla beraber; он рабо́тал с ~ем [işinden] zevk alarak çalışıyordu; **2.** (*развлечение*) eğlence.

удо́д *м. зоол.* çavuşkuşu, hüthüt(dü).

удо́й *м.* **1.** (*количество*) sağım; су́точный ~ günlük sağım; **2.** (*доение*) sağma, sağım; молоко́ у́треннего удо́я sabah sağılan süt; ~ность *ж.* süt verimi.

удорожа́||ние *с.* pahalanma; ~ть, удорожи́ть pahalandırmak.

удорожи́ть *сов. см.* удорожа́ть.

удост||а́ивать, удосто́ить **1.** değer/layık görmek; vermek; ~о́ить *кого-либо* высо́кой награ́ды *birini* yüksek ödüle değer görmek; **2.**: не ~о́ить *кого-либо* отве́том lütfedip de *birine* cevap vermemek; он не ~о́ил нас да́же улы́бкой bir tebessümü bile bize çok gördü; ~а́иваться, удосто́иться **1.** değer/layık görülmek; almak; ~о́иться награ́ды ödüle değer görülmek; **2.** mazhar olmak; ~о́иться похвалы́ övgüye mazhar olmak.

удостовере́ние *с.* **1.** (*действие*) tasdik [etme]; ~ по́дписи imzanın tasdiki; **2.** (*документ*) belge, sertifika; ~ ли́чности kimlik belgesi; ~ журнали́ста gazeteci/basın kartı.

удостове́рить(ся) *сов. см.* удостоверя́ть(ся).

удостовери́ть, удостове́рить tasdik etmek; докуме́нт, ~ющий ли́чность kişinin kimliğini gösteren belge; ~ться, удостове́риться kanaat getirmek.

удосто́ить(ся) *сов. см.* удоста́ивать(ся).

удосу́житься *сов. разг.* vakit bulmak.

удочери́ть *сов. см.* удочеря́ть.

удочеря́ть, удочери́ть (*bir kızı*) evlat edinmek.

у́дочк||а *ж.* [kamış] olta; ◊ попа́сться на ~у oyuna gelmek, zokayı/dolma yutmak, oltaya takılmak.

удра́ть *сов. см.* удира́ть.

удружи́ть *сов. разг.* (*оказать услугу*) bir dostluk/bir kardeşlik yapmak.

удруч||а́ть, удручи́ть çok üzmek; içini karartmak; ~а́ющий iç karartıcı; ezici; ~ённый çok üzgün; içi kararmış; у него́ был ~ вид çok üzgün görünüyordu.

удручи́ть *сов. см.* удруча́ть.

удуши́ть *сов.* boğmak *также перен.*

уду́шлив||ый boğucu *также перен.*; ~ дым boğucu duman; ~ газ boğucu gaz; ~ая жара́ boğucu sıcak[lar].

уду́шье *с.* boğulma.

уедин||е́ние *с.* inziva; halvet; ему́ хоте́лось ~е́ния bir köşeye çekilmek istiyordu; ~ённый münzevi; tenha, kuytu (*укромный*); ~ённая жизнь münzevi yaşama; ~и́ться *сов. см.* уединя́ться.

уединя́ться, уедини́ться inzivaya/bir köşeye çekilmek; halvet olmak (*для разговора*).

уезжа́ть, уе́хать gitmek; ayrılmak; он уе́хал gitti; он уе́хал из Москвы́ Moskova'dan ayrıldı.

уе́хать *сов. см.* уезжа́ть.

уж I *м. зоол.* suyılanı.

уж II 1. *нареч. см.* уже́; **2.** *усил. частица*: я ему́ ~ кото́рый раз говорю́ ona kaçtır söylüyorum; а э́то не тако́е уж просто́е де́ло bu da öyle kolay bir iş değil; ~ не ты ли? sen olmayasın?

ужа́лить *сов. см.* жа́лить.

у́жас *м. в разн. значениях* dehşet; наводи́ть ~ на *кого-либо birine* dehşet salmak; его́ обуя́л/охвати́л ~ dehşete uğradı; прийти́ в ~ *от чего-либо bir şeyden* dehşete düşmek; ◊ како́й ~! ne feci!

ужас||а́ть, ужасну́ть dehşete düşürmek; ~а́ться, ужасну́ться dehşete düşmek; ~а́ющий dehşet verici, korkunç; ~ крик korkunç/tüyler ürpertici bir çığlık.

ужа́сно müthiş, dehşetli; ~ соску́читься *по кому-либо birini* dehşetli özlemek; он ~ испуга́лся müthiş korktu.

ужасну́ть(ся) *сов. см.* ужаса́ть(ся).

ужа́сн||ый müthiş, dehşetli, korkunç; yaman; feci (*трагический*); berbat (*плохой*); вид у него́ был ~ görünüşü korkunçtu; удар ~ой си́лы dehşetli bir darbe; пого́да была́ ~ая *разг.* hava berbat mı berbattı.

у́же *сравн. ст. от* у́зкий *и* у́зко daha dar.

уже́ 1. artık; ~ [наступи́ло] ле́то artık yaz geldi; он ~ не ребёнок/не ма́ленький çocuk değildir artık; **2.** daha; ~ сейча́с/тепе́рь daha şimdiden/bugünden; ~ с пе́рвого дня daha ilk günden beri.

ужесточ||а́ть, ужесточи́ть şiddetlendirmek; sertleştirmek; ~и́ть свою́ пози́цию tutumunu sertleştirmek; ~е́ние *с.* şiddetlendirme; sertleştirme; дальне́йшее ~ э́того зако́на bu kanunun daha da şiddetlendirilmesi.

ужесточи́ть *сов. см.* ужесточа́ть.

ужива́||ться, ужи́ться (*с кем-либо*) geçinmek, barınmak; uyuşmak; суме́ет ли э́та па́ра ужи́ться? bu çift uyuşabilir mi acaba?

ужи́вчивый geçimli.

ужи́мк||а *ж.* yapmacık vücut hareketi; коке́тливые ~и kırıtmalar.

у́жин *м.* akşam yemeği; ~ать, поу́жинать akşam yemeği yemek; дава́йте сего́дня поу́жинаем вме́сте bu aksam, yemeği birlikte yiyelim.

узакóнивать, узакóнить yasallaştırmak, meşrulaştırmak, yasal güç vermek.

узакóнить *сов. см.* узакóнивать.

узбé||к *м.* Özbek; ~кский özbek°; ~ язы́к Özbekçe, Özbek dili; ~чка *ж.* Özbek [kadını/kızı].

узд||á *ж.*, ~éчка *ж.* gem [kayış] dizgin takımı; ◊ держáть *кого-либо* в уздé dizgin altında tutmak.

уздцы́: вестú лóшадь под ~ atı yedeklemek/yedeğinde çekmek.

ýзел I *ж.* **1.** düğüm; развязáть ~ düğümü çözmek; связáть *что-либо* узлóм düğümlemek; ~ гáлстука kravatın düğümü; **2.** *анат.* düğüm, boğum; нéрвный ~ sinir düğümü; **3.** *перен.* düğüm; ~ противорéчий çelişkiler düğümü; **4.** kavşak(ğı); железнодорóжный ~ demiryolu kavşağı; **5.** merkez; ~ оборóны savunma merkezi; **6.** bohça; çıkın; ~ с вещáми eşya çıkını/dengi; связáть *что-либо* в ~/узлы́ bohçalamak.

ýзел II *м. мор.* (*мера скорости*) not.

узелóк *м.* çıkın, çıkı; ~ с едóй yemek çıkını; ◊ завязáть ~ на пáмять mendilin ucunu düğümlemek.

ýзк||ий **1.** dar, ensiz; ~ая ýлица dar sokak; ~ лоб basık alın; шля́па с ~ими поля́ми ensiz kenarlı şapka; **2.** dar, sıkı; пиджáк, ~ в тáлии beli sıkı ceket; ~ая óбувь dar ayakkabı; **3.** *перен.* dar; в ~ом смы́сле слóва dar anlamda; круг егó знакóмых óчень ýзок tanıdıklarının sayısı pek azdır; **4.** *перен.* (*недалёкий — о человеке*) dar fikirli.

узкоклáссов||ый: ~ые интерéсы dar sınıf çıkarları.

узкоколéй||ка *ж. разг.* dekovil; ~ный dekovil°; ~ железнодорóжный путь dar hat.

узколóб||ость *ж. разг.* (*узость взглядов*) darkafalılık; ~ый **1.** basık alınlı; **2.** *перен. разг.* darkafalı.

узкоплёночн||ый: ~ая кинокáмера (*dar filim kullanılan*) kamera.

узкоспециализúрованн||ый: ~ое предприя́тие belirli [çeşit] metaların/malların üretiminde uzmanlaşmış işletme.

узкоэгоистúческ||ий dar [ve] bencil; ~ие интерéсы dar bencil çıkarlar.

узловáт||ый düğümlü; boğum boğum; ~ая верёвка düğümlü ip; ~ые пáльцы boğum boğum parmaklar.

узлов||óй **1.** kavşak°; ~áя стáнция *ж.-д.* kavşak garı; **2.** *перен.* düğüm°; ~áя проблéма düğüm sorun; ~ пункт/момéнт düğüm noktası.

узнавáть, узнáть **1.** öğrenmek, haber almak; duymak; anlamak; у когó ты узнáл об э́том? bunu kimden öğrendin/duydun/haber aldın?; **2.** *в разн. значениях* tanımak; bilmek; он вас срáзу не узнáл sizi birden tanıyamamış; я узнáл егó по гóлосу onu sesinden tanıdım; **3.** tatmak; görmek; узнáть рáдость материнства ana olmanın verdiği sevinci tatmak.

узнáть *сов. см.* узнавáть.

ýзник *м.* tutuklu, mahpus; kalebent (*заточённый в крепость*); ~и фашúстских застéнков faşist zindanların tutukluları.

узóр *м.* motif; bezek(ği) (*элемент орнамента*); bezeme (*орнамент*); desen (*рисунок*); декоратúвный ~ dekoratif motif; ~чатый motifli; desenli; ~чатое крýжево motifli, dantela.

ýзость *ж.* darlık.

узурп||áтор *м.* gasıp; ~áция *ж.* zorla ele geçirme, gaspetme; ~úровать *сов.* zorla ele geçirmek, gaspetmek; ~ власть iktidarı gaspetmek/zorla ele geçirmek; ~úрованное прáво gaspedilmiş [bulunan] hak.

ýзы *мн. ч.* bağlar; ~ дрýжбы dostluk bağları; ~ брáка evlilik bağı.

уйгýр *м.*, ~ка *ж.* Uygur; ~ский Uygur°; ~ язы́к Uygurca.

ýйма *ж. разг.* [bir] yığın; у неё ~ дел yığınla işi var; там ~ нарóду orası dehşetli kalabalık, orası mahşer gibi; на э́то уйдёт ~ дéнег buna etek dolusu para gider.

уйтú *сов. см.* уходúть.

укáз *м.* kararname.

указáние *с.* yönerge, direktif, talimat (*инструкция*); öğüt(dü) (*совет*).

укáзанный sözü geçen; за ~ перúод sözü geçen süre içinde.

указáтель *м.* gösterge; ~ скóрости hız göstergesi; ~ный işaret°; ~ная стрéлка ok; ~ное местоимéние *грам.* işaret zamiri; ◊ ~ пáлец işaret parmağı.

указáть *сов. см.* укáзывать.

укáзк||а *ж.* **1.** (*палочка*) değnek(ği), harita değneği; **2.** *разг.* emir(mri); дéйствовать *по чьей-либо* ~е *birinin* emriyle hareket etmek.

укáзывать, указáть *в разн. значениях* göstermek, işaret etmek; ~ *на кого-либо* пáльцем parmağıyla *birini* göstermek; указáть на ошúбку *перен.* yanlışı işaret etmek; указáть истóчник *перен.* kaynak göstermek; указáть вы́ход из тупикá *перен.* çıkmazdan çıkış yolunu işaret etmek/göstermek.

укатáть *сов. см.* укáтывать.

укатúть *сов.* **1.** yuvarlayarak götürmek/uzaklaştırmak; **2.** *разг.* (*уехать*) gitmek; ~ся *сов.* yuvarlanarak gitmek, yuvarlanmak.

укáтывать, укатáть (*катком*) silindirle/yuvgulayarak düzlemek.

укачáть *сов. см.* укáчивать.

укáч||ивать, укачáть **1.** sallayarak uyutmak; ~áть ребёнка на рукáх bebeyi kucağında sallayarak uyutmak; **2.** tutmak; меня́ на мóре не ~ивает beni deniz tutmaz.

уклáд *м.* **1.** biçim, tarz; ~ жúзни, жúзненный ~ yaşama biçimi/tarzı; **2.** *эк.* yapı; феодáльный ~ feodal yapı; экономúческий ~ ekonomik yapı.

уклáдка *ж.* döşeme (*кабеля, труб, рельсов*); dökme (*бетона*); istifleme (*штабелями*).

уклáдывать, уложúть **1.** yatırmak; **2.** sığdırmak; **3.** doldurmak; ~ вéщи в чемодáн eşyalarını bavula doldurmak; уложúть чемодáн bavulunu hazırlamak; **4.** döşemek (*кабель, трубу, рельсы*); dökmek (*бетон*); istif

etmek, istiflemek (*штабелями*); **5.** *разг.* (*валить наземь*) yatırmak; он уложи́л проти́вника одни́м удáром hasmını bir yumrukta yatırdı; **6.** *разг.* (*убивать*) yere sermek, devirmek.

уклáдыва||ться I, уложи́ться **1.** *разг.* (*складывать свои вещи в дорогу*) bavullarını hazırlamak; **2.** *перен.* (*успевать*) yetişmek; в пять мину́т не уложи́ться beş dakika az [gelir]; ◊ э́то не ~ется у меня́ в головé bunu havsalam almıyor.

уклáдываться II, улéчься yatmak; улéчься в постéль yatağa girmek.

уклéйка *ж. зоол.* gökçe balığı.

уклóн *м.* **1.** eğim; пóезд шёл под ~ tren rampa iniyordu; **2.** *полит.* sapma; прáвый ~ sağ sapma.

уклонéние *с.* kaçma; kaçınma; sapma (*от курса*); ayrılma (*от темы*); ~ от уплáты налóгов vergi kaçakçılığı, vergi kaçırma; ~ от исполнéния служéбных обя́занностей görevden kaçma, görev kaçakçılığı.

уклони́ст *полит.* sapmacı; ~ский *полит.* sapmacı.

уклони́ться *сов. см.* уклоня́ться.

уклóнчивый kaçamaklı; ~ отвéт kaçamaklı cevap.

уклоня́ться, уклони́ться **1.** kaçmak, sıyrılmak; ~и́ться от удáра yumruktan kaçmak sıyrılmak; **2.** *перен.* kaçmak; kaçınmak; ~ от встрéчи *с кем-либо biriyle* görüşmekten kaçınmak; ~ от ответственности sorumluluktan kaçmak; ~ от отвéта cevap vermekten kaçınmak; **3.** sapmak; сýдно ~и́лось от кýрса gemi rotadan saptı; **4.** *перен.* ayrılmak; ~ от тéмы konudan ayrılmak.

уклю́чина *ж.* ıskarmoz.

укóл *м.* **1.** batırma; ~ игóлкой iğne batırma, iğneleme; **2.** (*инъекция*) iğne; сдéлать ~ *кому-либо birine* bir iğne yapmak; **3.** *спорт.* (*в фехтовании*) dürtüş, tuş; **4.** *разг.* (*уколотое иголкой место*) iğne batığı; **5.** *перен.* sokma, iğne.

уколó||ть *сов.* **1.** batırmak; он ~л себé нóгу колю́чкой ayağına diken batmış; ~ *кого-либо* игóлкой *birinin* etine iğne batırmak; **2.** *перен.* (*обидеть*) sokmak, incitmek; ~ться *сов.* (*bir yerine iğne, diken v.s.*) batmak.

укомплект||овáть *сов.* tamamlamak, doldurmak; рóта ~óвана bölüğün kadrosu tamamlanmıştır.

укóр *м.* sitem, yüzüne vurma, yüzleme; смотрéть с ~ом sitemli sitemli bakmak.

укорáчивать, укороти́ть kısaltmak; kasmak (*подшивать — об одежде*); ~ся, укороти́ться kısalmak.

укорени́вш||ийся kök salmış, köklü; ~аяся оши́бка köklü yanlışlık.

укорени́ться *сов. см.* укореня́ться.

укореня́ться, укорени́ться köklenmek, kökleşmek, kök salıp yerleşmek *также черен.*; kök salmak *только перен.*

укори́зн||а *ж. см.* укóр; ~енный sitemli, kınayıcı.

укори́ть *сов. см.* укоря́ть.

укороти́ть(ся) *сов. см.* укорáчивать(ся).

укоря́ть, укори́ть yüzüne vurmak, yüzlemek; sitem etmek.

укóс *м.* biçilen ot miktarı.

укрáдкой hırsızlama, gizlice; kaçamak yaparak; взгляну́ть ~ на *кого-либо* kaçamak bir bakış atmak.

украи́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Ukraynalı; ~ский Ukrayna°; ~ язы́к Ukraynaca, Ukrayna dili.

укрáсить(ся) *сов. см.* украшáть(ся).

укрáсть *сов. см.* красть 1.

украшáтельство *с.* fazla süsleme [merakı].

украш||áть, укрáсить **1.** süslemek, bezemek; donatmak; renklendirmek (*о речи*); ~ [обéденный] стол цветáми sofrayı çiçeklerle süslemek; гóрод ~áли флáгами şehir bayraklarla donatılıyordu; **2.** *перен.* zenginleştirmek; ~áться, укрáситься **1.** donanmak; renklenmek (*о речи*); **2.** *перен.* zenginleşmek; ~éние *с.* **1.** (*действие*) süsleme, bezeme; donatma; renklendirme; **2.** *в разн. значениях* süs; жéнские ~éния kadın süs eşyası; резны́е/лепны́е ~éния silmeler.

укреп||и́ть(ся) *сов. см.* укрепля́ть(ся); ~лéние *с.* **1.** (*действие*) sağlamlaştırma, pekiştirme, perçinleme; güçlendirme; sıkılaştırma (*связей*); tahkim [etme] *воен.*; ~ сотрýдничества işbirliğinin sıkılaştırılması; **2.** *воен.* (*сооружение*) istihkam; tahkimat *мн. ч.*; береговы́е ~лéния kıyı tahkimatı; ~лённый *воен.* tahkimli; ~лённая ли́ния tahkimli hat; ~ райóн tahkimli/müstahkem bölge.

укреп||ля́ть, укрепи́ть **1.** sağlamlaştırmak, berkitmek; saptamak; ~ стéну подпóрками duvarı payandalamak; **2.** kuvvetlendirmek, güçlendirmek; спорт ~ля́ет здорóвье spor yapmak, insanı daha sağlıklı kılar; **3.** *воен.* tahkim etmek; ~ мéстность araziyi tahkim etmek; **4.** *перен.* sağlamlaştırmak, pekiştirmek, perçinlemek; güçlendirmek; sıkılaştırmak; ~и́ть своё положéние durumunu sağlamlaştırmak; ~и́ть свою́ власть iktidarını perçinlemek; ~ взаи́мное довéрие karşılıklı güveni artırmak; ~ля́ться, укрепи́ться **1.** sağlamlaşmak; tutmak; **2.** (*становиться более сильным*) kuvvetlenmek, güçlenmek; мы́шцы у негó ~и́лись kasları kuvvetlendi/güçlendi; **3.** *перен.* sağlamlaşmak, perçinlenmek, güçlenmek; sıkılaşmak; temel tutmak; ~и́лся сою́з мéжду... ...arasındaki ittifak perçinlendi.

укрóмн||ый kuytu, tenha; ~ое местéчко kuytu [yer].

укрóп *м.* dereotu, tereotu.

укроти́тель *м.*, ~ница *ж.* hayvan terbiyecisi; ~ ти́гров kaplan terbiyecisi; ~ змей (*факир*) yılan oynatan.

укроти́ть *сов. см.* укрощáть.

укрощ||áть, укроти́ть **1.** (*животное*) terbiye edip insana alıştırmak, eğitip evcilleştirmek; yavaştırmak; **2.** dindirmek, zaptetmek; укроти́ть стрáсти tutkularını dindirmek; ~éние *с.* **1.** (*животного*) terbiye edip insana alıştırma, eğitip evcilleştirme; yavaştırma; **2.** (*гнева и т. п.*) dindirme, zaptetme.

укрыва́тель *м.*, ~ница *ж.* yataklık eden; ~ство *с.* yataklık; он осуждён за ~ воро́в hırsızlara yataklık etmek suçundan hüküm giydi.

укрыва́ть, укры́ть **1.** [sıkı sıkı] örtmek; **2.** korumak; barındırmak; yataklık etmek (*преступника*); ~ террори́стов teröristlere yataklık etmek; ~ся, укры́ться **1.** [sıkı sıkı] örtünmek; он спал, у́крывшись с голово́й одея́лом yorganı başına çekmiş uyuyordu; **2.** sığınmak; barınmak; siper almak, siperlenmek; saklanmak; мы укры́лись за скало́й bir kayayı kendimize siper aldık, bir kayaya siperlendik.

укры́ти||е *с.* **1.** (*действие*) koruma; barındırma; sığınma; **2.** (*место*) sığınak(ğı), barınak(ğı), siper; там нет ~я для судо́в oralarda gemiler için bir sığınak yok.

укры́ть(ся) *сов. см.* укрыва́ть(ся).

у́ксус *м.* sirke; ~ник *м.*, ~ница *ж.* sirkelik; ~ный sirke°; ◊ ~ная кислота́ asetik asit.

уку́с *м.* **1.** ısırma; sokma; сре́дство от ~а змей yılan sokmasının ilacı; ~ ко́бры смерте́лен kobranın ısırması öldürücüdür; **2.** *разг.* (*место*) ısırık(ğı).

укуси́ть *сов.* ısırmak, dalamak; sokmak (*ужалить*).

уку́тать(ся) *сов. см.* уку́тывать(ся).

уку́тывать, уку́тать sarmak; ~ся, уку́таться sarınmak, bürünmek.

ула́вливать, улови́ть duymak (*слышать*); kavramak (*понимать*); sezmek (*замечать, понимать*); улови́ть подходя́щий моме́нт *разг.* fırsatı yakalamak.

ула́дить(ся) *сов. см.* ула́живать(ся).

ула́живать, ула́дить [hal] yoluna koymak, halletmek; ула́дить де́ло işi yoluna koymak; я ула́жу э́то де́ло ben bu işi hallederim; ~ся, ула́диться hallolmak.

ула́мывать, улома́ть *разг.* razı etmeye/kandırmaya çalışmak; razı etmek, kandırmak *только сов.*

у́лей *м.* arı kovanı, kovan.

улет||а́ть, улете́ть uçup gitmek; ~е́ть самолётом uçakla gitmek.

улете́ть *сов. см.* улета́ть.

улету́чи||ваться, улету́читься **1.** uçmak; за́пах нафтали́на ~лся naftalin kokusu uçtu gitti; **2.** *перен. разг.* uçup gitmek; kaçmak, savuşmak (*незаметно уходить*); ра́дость на́ша тут же ~лась sevincimiz hemen uçup gitti.

улету́читься *сов. см.* улету́чиваться.

уле́чься *сов.* **1.** *см.* укла́дываться II; **2.** *перен.* yatışmak, dinmek, durulmak; волне́ние улегло́сь heyecan yatıştı; стра́сти улегли́сь tutkular dindi.

улизну́ть *сов. разг.* savuşmak, kaçmak.

ули́ка ас suç delili, delil; за недоста́точностью ули́к delil yetersizliğinden.

ули́тка *ж.* salyangoz *также анат.*

у́лиц||а *ж.* **1.** *в разн. значениях* sokak(ğı); cadde; гла́вные ~ы го́рода kentin ana caddeleri; вы́йти на ~у sokağa/dışarı çıkmak; войти́ с ~ы sokak kapısından girmek; собрала́сь вся ~ *разг.* tüm sokak toplandı; **2.** dışarı; на ~е дождь dışarıda yağmur yağıyor; ◊ вы́бросить/вы́кинуть *кого-либо* на ~у sokağa atmak.

улич||а́ть, уличи́ть ortaya çıkarmak; он ~ён в кра́же hırsızlık yaptığı ortaya çıkarıldı.

уличи́ть *сов. см.* урича́ть.

у́личн||ый sokak°; ~ое пла́тье sokak giysisi; ~ мальчи́шка sokak çocuğu; ~ торго́вец ayak/sokak satıcısı; ~ худо́жник kaldırım ressamı; ~ое движе́ние trafik(ği).

уло́в *м.* (*рыбы*) tutulan balık [miktarı]; foroz (*с одного заброса сети*); ~ был бога́тым bol balık tutulmuştu.

улови́мый: едва́ ~ duyulur duyulmaz, hissedilir edilmez.

улови́ть *сов. см.* ула́вливать.

уло́вк||а *ж.* hile, oyun; прибега́ть к ~ам hilelere başvurmak; попа́сться на со́бственную ~у kendi oyununa gelmek.

уложи́ть *сов. см.* укла́дывать; ~ся *сов. см.* укла́дываться I.

улома́ть *сов. см.* ула́мывать.

у́лочка *ж.* küçük sokak.

улуч||а́ть, улучи́ть bulmak; ~и́ть моме́нт sırasına getirmek.

улучи́ть *сов. см.* улуча́ть.

улучш||а́ть, улу́чшить iyileştirmek, düzeltmek, ıslah etmek; geliştirmek; ~ ка́чество проду́кции ürünlerin kalitesini yükseltmek/ıslah etmek; ~ усло́вия жи́зни/бы́та hayat koşullarını düzeltmek; ~ поро́ды скота́ hayvan ırklarını ıslah etmek; ~а́ться, улу́чшиться iyileşmek, düzelmek; пого́да улу́чшилась hava iyileşti/düzeldi; их материа́льное положе́ние улу́чшилось onların maddi durumu düzeldi; ~е́ние *с.* iyileştirme, düzeltme, ıslah [etme]; gelişme; iyileşme, düzelme; ~ усло́вий труда́ çalışma koşullarının düzeltilmesi.

улу́чш||енный ıslah edilmiş; ~енная доро́га stabilize yol; ~ить(ся) *сов. см.* улучша́ть(ся).

улыб||а́ться, улыбну́ться **1.** gülümsemek; **2.** *перен.* [talih] yüzüne gülmek; сча́стье ему́ не ~ну́лось talihi yüzüne/kendisine gülmedi; **3.** *только несов. перен. разг.*: рабо́тать поноча́м ему́ совсе́м не ~а́лось geceleri çalışmak hiç de arzuladığı bir şey değildi.

улы́бк||а *ж.* gülümseme, tebessüm; де́тская ~ gülücük; с ~ой (*сказать что-либо и т. п.*) gülümseyerek.

улыбну́ться *сов. см.* улыба́ться 1, 2.

улы́бчивый güleç [yüzlü].

ультимати́вн||ый ültimatom niteliğinde [olan]; ~ое тре́бование ültimatom niteliğinde bir talep.

ультима́тум *м.* ültimatom; предъяви́ть ~ *кому-либо* ültimatom vermek.

у́льтра *мн. ч. нескл. полит.* aşırı sağcılar.

ультразву́к *м.* ültrason; ~ово́й ültrasonik, sesüstü, sesötesi.

ультракоро́тк||ий *физ.* çok kısa; ~ие во́лны çok kısa dalgalar; ~ово́лновый çok kısa dalgalı; ~ переда́тчик çok kısa dalgalı verici.

ультрале́вый aşırı-sol, aşırı-solcu.

ультрамари́н *м.* lacivert; ~овый lacivert.

ультрамо́дный en son moda.

ультрапра́в||ый aşırı-sağ, aşırı-sağcı; ~ые си́лы aşırı-sağcı güçler.

ультрасовреме́нный ültramodern.

ультрафиоле́т *м.* ültraviyole; ~овый morötesi, ültraviyole°.

ум *м.* akıl(klı), us; zihin(hni); zekâ; kafa; аналити́ческий ~ çözümleyici/analitik zekâ; я́сность ума́ zihin açıklığı; ум в голове́, а не в бороде́ akıl yaşta değil, baştadır; како́й ум! zekâ!; ◊ быть без ума́ *от кого-либо* (*о влюблённом*) *birini* çıldırasıya sevmek, *birine* ayılıp bayılmak; бра́ться за ум aklını başına almak/toplamak; счита́ть в уме́ akıldan hesap etmek; ~ хорошо́, а два лу́чше *погов.* akıl akıldan üstündür; у него́ что на ~е́, то и на языке́ fikri ne ise zikri de odur; сойти́ с ума́ (*помешаться*) çıldırmak, delirmek, [aklını] oynatmak; с ума́ сойти́ [мо́жно]! çıldırır insan!; çıldıracağım!; ты что, с ума́ сошёл! çıldırdın mı sen?, deli misin sen?; прийти́ на ум aklına gelmek; свести́ с ума́ *кого-либо* çıldırtmak.

умали́ть *сов. см.* умаля́ть.

умалишённый deli *также в значении сущ. м.*

ума́лчивать, умолча́ть sükutla geçiştirmek; söylemeden geçmek, kapalı geçmek; не могу умолча́ть об э́том bunu söylemeden geçemiyeceğim.

умаля́||ть, умали́ть küçümsemek; ~ свои́ достиже́ния başarılarını küçümsemek; э́то не ~ет значе́ния успе́ха bu, başarının öneminden hiçbir şey eksiltmez.

уме́лец *м.* [hünerli] usta.

уме́л||о ustalıkla, maharetle, beceriklilikle; де́йствовать энерги́чно и ~ enerji ile, beceriklilikle hareket etmek; ~ый becerikli, hünerli, mahir; ~ые ру́ки hünerli eller.

уме́ни||е *с.* beceri, maharet; соверше́нствовать свои́ зна́ния и ~я bilgi ve maharetlerini geliştirmek.

уменьша́емое *с. мат.* eksilen, çıkarılan.

уменьш||а́ть, уме́ньшить azaltmak, eksiltmek; kısmak; indirmek; ~ расхо́ды harcamaları kısmak; ~а́ться, уме́ньшиться azalmak, eksilmek; inmek; düşmek; daralmak; ~ в объёме hacmi azalmak; ве́тер ~а́лся rüzgar düşüyordu; возмо́жности уме́ньшились olanaklar daraldı; ~е́ние *с.* azaltma, eksiltme; kısma; azalma, eksilme; düşme; ~ опа́сности tehlikenin azalması.

уменьши́тельн||ый *лингв.* küçültme°; ~ су́ффикс küçültme eki; ~ая ли́нза ıraksak mercek.

уме́ньшить(ся) *сов. см.* уменьша́ть(ся).

уме́ренн||о ılımı [biçimde]; ölçülü [olarak]; ~ контине́нта́льный кли́мат ılımlı kara iklimi; ~ость *ж.* ılımlılık, ölçülülük; ~ тре́бований taleplerin ılımlılığı; ~ый **1.** ılımlı; ölçülü; ~ые тре́бования ılımlı talepler; на ~ом огне́ ılımlı ateşte; ~ая ско́рость mutedil sürat; **2.** *геогр.* ılıman; ~ по́яс ılıman kuşak; ~ кли́мат ılıman iklim; **3.** *полит.* ılımlı *также* ~ые *в значении сущ. мн. ч.* ~ое крыло́ (*партии*) ılımlı kanat.

умере́ть *сов. см.* умира́ть 1.

уме́рить *сов. см.* умеря́ть.

умертви́ть *сов. см.* умерщвля́ть.

уме́рший *м.* ölmüş, ölü, müteveffa.

умерщвля́ть, умертви́ть öldürmek; katletmek (*злодейски*).

умеря́ть, уме́рить ılımlılaştırmak; hafifletmek; ~ тре́бования taleplerini ılımlılaştırmak.

умести́ть(ся) *сов. см.* умеща́ть(ся).

уме́стн||о **1.** *нареч.* yerinde; ~ ска́занное сло́во yerinde söylenmiş bir söz; **2.** *безл. в значении сказ.* yerinde olur; ~ напо́мнить, что... şunu hatırlatmak yerinde olur ki...; ~ость *ж.* yerindelik; ~ый yerinde; это́ — ~ вопро́с bu, yerinde bir sorudur.

уме́||ть ≠masını bilmek; ~ гла́дить ütü bilmek; ~ защити́ть себя́ kendini savunmasını bilmek; он ~ет держа́ть язы́к за зуба́ми diline sağlamdır.

умеща́||ть, умести́ть sığdırmak; ~ться, умести́ться sığmak, sığışmak; э́то с трудо́м ~ется в созна́нии havsala bunu güç alır.

умил||е́ние *с.* duygulanmıştık; прийти́ в ~ çok duygulanmak; ~и́ть(ся) *сов. см.* умиля́ть(ся).

уми́льный çok tatlı; duygulandırın (*трогательный*).

умиля́ть, умили́ть duygulandırmak; ~ся, умили́ться duygulanmak.

умира́ние *с.* ölme, ölüm; can çekişme (*агония*).

умира́||ть, умере́ть **1.** ölmek; can vermek, hayatını yitirmek; умере́ть есте́ственной сме́ртью eceliyle ölmek; **2.** *только несов.* ölmek; ~ от ску́ки can sıkıntısından ölmek; ~ со́ смеху gülmekten kırılmak, katılırcasına gülmek; ~ от любопы́тства meraktan ölmek; ~ющий *м.* ölmekte olan, can çekişmekte olan; ~ющим го́лосом ölgün bir sesle.

умиротвор||е́ние *с.* barıştırma; ~и́ть(ся) *сов. см.* умиротворя́ть(ся).

умиротворя́ть, умиротвори́ть barıştırmak; yatıştırmak; ~ся, умиротвори́ться barışmak.

умне́ть, поумне́ть zihni açılmak, akıllanmak, uslanmak; он и по́сле э́того слу́чая не поумне́л o olaydan sonra da akıllanmadı.

у́мни||к *м. разг.* **1.** akıllı kişi; **2.** *ирон.* ukala, bilgiç(ci), sivri akıllı; ~ца *разг. м., ж. см.* у́мник 1; ~чать *разг.* ukalalık etmek, bilgiçlik satmak.

умнож||а́ть, умно́жить **1.** *мат.* çarpmak, vurmak; умно́жить три на два üçü iki ile çarpmak, üçü ikiye vurmak; **2.** artırmak, çoğaltmak; ~ успе́хи başarılara yenilerini katmak; ~а́ться, умно́житься artmak, çoğalmak; ~е́ние *с.* **1.** *мат.* çarpma; табли́ца ~е́ния çarpım tablosu; **2.** (*увеличение*) artırma, çoğalma; artma, çoğalma.

умно́жить *сов. см.* умножа́ть *и* мно́жить 2; ~ся *сов. см.* умножа́ться.

у́мн||ый akıllı; zeki; akıllıca; uslu (*послушный — о детях*); ~ челове́к akıllı/zeki adam; ~ое живо́тное zeki hayvan; ~ посту́пок akıllıca davranış; пока́ ~ мост най-

дёт, дура́к ре́чку перейдёт *посл.* akıllı köprü arayıncaya dek deli suyu geçer.

умозаключ||е́ние *с.* çıkarsama; yargı; ~ по анало́гии benzeşimli çıkarsama; ~и́ть *сов.* yargısına varmak.

умозри́тельный kurgusal, soyut.

умоли́ть *сов.* yalvararak razı etmek.

у́молк *м.*: без ~у durmadan; говори́ть без ~у makara gibi konuşmak; он болта́л без ~у çenesi hiç durmuyordu, ha bire çene çalıyordu.

умолка́ть, умо́лкнуть susmak; [sesi] kesilmek; постепе́нно шум умо́лк yavaş yavaş gürültü kesildi.

умо́лкнуть *сов. см.* умолка́ть.

умоло́т *м. с.-х.* dövülmüş tahıl [miktarı].

умолча́ть *сов. см.* ума́лчивать.

умоля́||ть yalvarmak; ~ *кого-либо* о проще́нии affetsin diye *birine* yalvarmak; ~ю [Вас] yalvarırım [Size]; ~ющий взор yalvaran bakış.

умопомеша́тельство *с.* delilik, cinnet.

умопомрачи́тельный akıl durdurucu, akıllara durgunluk veren.

умори́тельный çok komik.

умори́ть *сов. разг.* **1.** (*погубить*) ölmesine neden olmak; **2.** (*утомить*) çok yormak, bitirmek; **3.** (*рассмешить*) gülmekten kırıp geçirmek.

у́мственн||о: ~ отста́лый geri zekâlı; ~ый zihinsel, zihin°; ~ые спосо́бности zihinsel yetenek; сфе́ры ~ой де́ятельности zihinsel faaliyet alanları; ~ труд kafa/fikir emeği; рабо́тники ~ого труда́ kafa/fikir işçileri; ~ая отста́лость zekâ geriliği; ~ое разви́тие zihinsel/anlıksal gelişim.

у́мствования *мн. ч. разг. ирон.* çok soyut akıl yürütmeler.

умудрённый: ~ жи́зненным о́пытом görgülü, görmüş geçirmiş.

умудри́ться *сов. см.* умудря́ться.

умудря́ться, умудри́ться *разг.* başarmak.

умча́ть *сов.* son hızla götürmek/götürüp uzaklaştırmak; ~ся *сов.* son hızla kaçmak/kaçıp uzaklaşmak; вса́дник умча́лся süvari doludizgin gitti uzaklaştı.

умыва́льн||ая *ж.* lavabo; ~ик *м.* (*раковина*) lavabo.

умыва́ть, умы́ть yıkamak *также перен.*; умы́ть ру́ки ellerini yıkamak; ~ся, умы́ться el yüz yıkamak; умо́йся! [elini] yüzünü yıka!

умыкну́ть *сов.* (*девушку*) kaçırmak.

у́мыс||ел *м.* kasıt(stı); с ~лом kasten, kasıtlı olarak; како́й ~ он пресле́довал? kastı neydi?, güttüğü maksat neydi?

умы́ть(ся) *сов. см.* умыва́ть(ся).

умы́шленн||о kasıtlı olarak, kasten, bilerek, bile bile; текст был ~ искажён metin kasıtlı olarak çarpıtıldı; ~ый kasıtlı, kasti; ~ое уби́йство kasten/taammüden adam öldürme; ~ая ложь kasıtlı yalan.

унасле́дова||ть *в разн. значениях* miras [olarak] almak; geçmek; ~нные им сво́йства tevarüs ettiği vasıflar.

унести́(сь) *сов. см.* уноси́ть(ся).

универма́г *м.* büyük mağaza.

универса́льн||ый 1. evrensel; челове́к ~ого ума́ evrensel zekâ sahibi; **2.** üniversel; ~ стано́к üniversel takım tezgahı.

универса́м *м.* süpermarket.

университе́т *м.* üniversite; ~ский üniversite°; ~ская молодёжь üniversite gençliği, üniversiteli gençler.

униж||а́ть, уни́зить küçük düşürmek, aşağılatmak, küçültmek; ~ досто́инство [челове́ка] onur kırmak; ~а́ться, ~е́ние *с.* küçük düşürme, aşağılatma; alçalma.

уни́женн||ый (*о человеке*) küçük düşürülmüş; ~ые про́сьбы yüzsuyu dökmeler.

унизи́тельн||ый küçük düşürücü, aşağılatıcı; поста́вить *кого-либо* в ~ое положе́ние *birini* küçük duruma düşürmek; ему́ да́ли ~ое про́звище ona aşağılatıcı bir lakap taktılar.

уни́зить(ся) *сов. см.* унижа́ть(ся).

уника́льн||ость *ж.* teklik; ~ый tek, benzersiz, eşsiz, yekta.

унима́||ть, уня́ть **1.** yatıştırmak; **2.** dindirmek; yatıştırmak; уня́ть боль acıyı dindirmek; **уня́ть** [своё] волне́ние heyecanını yatıştırmak; ~ться, уня́ться **1.** yatışmak, sakinleşmek; **2.** dinmek, yatışmak; durmak, kesilmek; бу́ря ~ется fırtına yatışıyor; ве́тер уня́лся rüzgar dindi/kesildi.

унисо́н *м.*: петь в ~ uyumlu [şarkı] okumak.

унита́з *м.* aptesane küveti.

унифика́ция *ж.* tek standarda uydurma.

унифици́ровать *несов. и сов.* tek standarda uydurmak.

уничтож||а́ть, уничто́жить yoketmek, imha etmek, ortadan kaldırmak; tahrip etmek; kırmak, kırıp geçirmek; kökünü kazımak (*искоренять*); ~ крыс sıçanları yoketmek; ~ следы́ преступле́ния cürmün izlerini yoketmek; мост был уничто́жен проти́вником köprü düşman tarafından tahrip edildi; ~е́ние *с.* yoketme, imha [etme], ortadan kaldtrma; tahrip [etme]; kırma, kırıp geçirme; kökünü kazıma (*искоренение*); ~ лесо́в orman tahribi; ~ секре́тных докуме́нтов gizli belgelerin imhası.

уничто́жить *сов. см.* уничтожа́ть.

уноси́ть, унести́ **1.** alıp götürmek; карти́ну он унёс с собо́й tabloyu yanına alıp götürdü; **2.** *разг.* yürütmek; во́ры унесли́ и ковёр hırsızlar halıyı da yürüttüler; **3.** [alıp] götürmek; эпиде́мия унесла́ со́тни жи́зней salgın yüzlerce kişiyi götürdü/kırıp geçirdi; **4.** almak; ло́дку унесло́ в мо́ре kayık açığa sürüklendi; его́ унесло́ волно́й onu dalga alıp götürdü; ~ся, унести́сь son hızla [gidip] uzaklaşmak; doludizgin [gidip] uzaklaşmak (*о всаднике, экипаже*).

у́нты *мн. ч.* (*ед. ч.* унт *м.*, у́нта *ж.*) kürk çizme.

у́нция *ж.* ons.

уныв||а́ть hüzünlenmek; içi kapanmak; не ~а́й! gam çekme!

уны́л||о **1.** *нареч.* mahzun mahzun, içi karararak; **2.** *безл. в значении сказ.* на душе́ у меня́ бы́ло ~ içim kapanmıştı; ~ый **1.** içi kapanık, içi kararmış (*мрачный*); hüzünlü (*грустный.*); **2.** (*наводящий уныние*) hüzünlü; içli; ~ые тона́/кра́ски *жив.* hüzünlü renkler.

уны́ние *с.* iç kapanıklığı, derin hüzün hali; впада́ть в ~ içi kapanmak; gönlü çökmek (*падать духом*).

уня́ть(ся) *сов. см.* унима́ть(ся).

упа́д *м.*: до ~у bitkin düşene dek; смея́ться до ~у gülmekten yerlere yatmak, gülmekten kırılmak.

упа́д||ок *м.* gerileme; çökme; экономи́ческий ~ ekonomik gerileme; пери́од ~ка импе́рии imparatorluğun çökme dönemi; се́льское хозя́йство приходи́ло в ~ tarım gerilemekteydi; ~ сил halsizlik.

упак||ова́ть *сов. см.* упако́вывать и пакова́ть; ~о́вка *ж.* **1.** (*действие*) ambalajlama; paketleme; **2.** (*материал*) ambalaj; ~о́вочный ambalaj°.

упако́в||ывать, упакова́ть ambalajlamak; paketlemek; ~щик *м.* ambalajcı; paketçi.

упа́сть *сов. см.* па́дать 1, 6, 9, 10, 11.

упека́ть, упе́чь *прост.* atmak; tıkmak; упе́чь *кого-либо* в тюрьму́ cezaevine/hapse tıkmak; его́ опя́ть упекли́ (*посадили в тюрьму*) onu yine içeriye tıktılar.

упере́ть(ся) *сов. см.* упира́ть(ся).

упива́ться, упи́ться **1.** *прост.* (*допьяна*) içip içip sarhoş olmak; **2.** (*наслаждаться*) mest olmak.

упира́ть, упере́ть dayamak; упере́ть ру́ки в бока́ ellerini böğürlerine dayamak; ~ся, упере́ться **1.** bastırmak; dayamak; **2.** *перен. разг.* (*упрямиться*) ayak diremek; dayatmak.

уписа́ть *сов. см.* упи́сывать.

упи́сывать, уписа́ть *прост.* (*съедать*) silip süpürmek, yuvarlamak, atıştırmak; уписа́ть це́лый пиро́г bütün bir tava böreğini silip süpürmek/yuvarlamak.

упи́танн||ость *ж.* (*скота*) besili olma; ~ый besili; [vücutça] toplu, etine dolgun, etli butlu (*также о человеке*); ~ая коро́ва besili/tavlı bir inek.

упи́ться *сов. см.* упива́ться.

упла́т||а *ж.* ödeme; ~ нало́гов vergi ödeme; уклоня́ться от ~ы нало́гов vergi kaçakçılığı yapmak; ~и́ть *сов. см.* упла́чивать.

упла́чивать, уплати́ть ödemek; parasını vermek; уплати́ть по счёту hesabı ödemek; уплати́тьноси́льщику hamal parasını vermek.

уплотн||е́ние *с.* (*грунта и т. п.*) sıkılaştırma; ~и́ть(ся) *сов. см.* уплотня́ть(ся).

уплотня́ть, уплотни́ть (*грунт и т. п.*) sıkılaştırmak; ~ся, уплотни́ться (*становиться плотнее, твёрже*) tıkızlaşmak.

уплыва́ть, уплы́ть yüzerek gitmek/uzaklaşmak.

уплы́ть *сов. см.* уплыва́ть.

упова́||ть *уст.* umudunda olmak; он ~ет на ва́шу по́мощь sizden medet umar.

уподо́б||ить(ся) *сов. см.* уподобля́ть(ся); ~ле́ние *с.* benzetme.

уподобля́ть, уподо́бить benzetmek; ~ся, уподо́биться benzemek.

упое́ние *с.* kendinden geçme, vecd hali; он с ~м слу́шал му́зыку mest olmuş dinliyordu müziği.

упои́тельный mest edici; harikulade, şahane (*восхитительный*).

упоко́й *м.*: за ~ души́ *кого-либо birinin* istira-hati ruhi için.

уполза́ть, уползти́ sürüne sürüne/sürünerek uzaklaşmak/gitmek; жук упо́лз böcek yürüdü gitti.

уползти́ *сов. см.* уполза́ть.

уполномо́ч||енный *м.* murahhas; vekil; ~ивать, уполномо́чить yetkilendirmek, yetkili kılmak; memur etmek; я ~ен заяви́ть, что... ...bildirmeye memurum.

уполномо́чить *сов. см.* уполномо́чивать.

упомина́||ние *с.* **1.** (*действие*) anma, anılma; **2.** söz etme/edilme; в статье́ нет ~ний об э́том фа́кте yazıda bu olayın sözü geçmiyor; ~ть, упомяну́ть anmak.

упо́мн||ить *сов. разг.* akılda/aklında tutmak; всего́ не ~ишь! her şey akılda tutulamaz ki!

упомяну́ть *сов. см.* упомина́ть.

упо́р *м.* (*предмет*) destek(ği), dayak(ğı), dayanak(ğı); стрельба́ без ~а desteksiz ateş; ◇ де́лать ~ *на что-либо bir şeye* ağırlık vermek.

упо́рн||о ısrarla; inatla; sebatla; ~ молча́ть ısrarla susmak; ~ рабо́тать sıkı çalışmak; ~ боро́ться *за что-либо bir şey için* sebatlı bir savaşım vermek; ~ отста́ивать свою́ мысль düşüncesini inatla savunmak; ~ый **1.** *в разн. значениях* sebatlı; ısrarlı; inatçı; ~ челове́к sebatlı adam; ~ая борьба́ sebatlı savaşım; ~ое молча́ние ısrarla susma; ~ая рабо́та sıkı çalışma; **2.** muannit; ~ ка́шель muannit öksürük; ◇ ~ взгля́д/взор ısrarlı bakış.

упо́рство *с.* **1.** sebat, sebatlılık; **2.** (*упрямство*) inat(dı), inatçılık, ayak direme; ~вать ayak diremek, direnmek.

упорхну́ть *сов.* pır diye uçup gitmek; pırlamak *также перен.*

упоря́доч||ение *с.* düzenleme, düzene koyma; yolana koyma; düzenlenme, düzene girme; для ~ения отноше́ний ilişkileri düzenlemek için; ~ить *сов.* düzenlemek, düzene koymak; yoluna koymak; ayarlamak; ~ це́ны fiyatları düzenlemek/ayarlamak; ~ ру́бку ле́са ağaç kesimini düzene koymak; ~енная жизнь düzenli hayat; ~иться *сов.* düzene/düzen içerisine girmek; жизнь его́ не́сколько ~илась hayatı biraz düzene girdi.

употреби́тельн||ый kullanılagelen, kullanılan; ~ые слова́ kullanılagelen kelimeler.

употреб||и́ть *сов. см.* употребля́ть; ~ле́ние *с.* kullanma, kullanılma; бы́вший в ~ле́нии kullanılmış; войти́ в ~ kullanılır olmak; вы́йти из ~ле́ния kullanılmaz olmak.

употребля́ть, употреби́ть kullanmak; ~ся, употреби́ться kullanılmak.

упра́виться *сов. см.* управля́ться.

управле́ни||е *с.* **1.** (*действие*) yönetme, yönetim; kullanma; sürme; уча́стие в ~и произво́дством üretimin yönetimine katılma; ~ самолётом uçak kullanma; uçak yönetme; центр ~я полётом *косм.* [uçuş] yönetim merkezi; ~ на расстоя́нии *тех.* uzaktan kumanda; **2.** yönetim; о́рганы госуда́рственного ~я devlet yönetim organları; **3.** yönetim; орке́стр под ~ем Ивано́ва İvanov'un yönetimindeki orkestra; **4.** tertibat; рулево́е ~ direksiyon tertibatı (*автомобиля*); dümen tertibatı (*судна*); пульт ~я kumanda tablosu; рычаги́ ~я kumanda kolları; **5.** daire, genel müdürlük; ~ ка́дров personel dairesi; ◊ су́дно потеря́ло ~ gemi manevradan aciz duruma düştü.

управле́нческ||ий yönetim°; ~ие расхо́ды yönetim giderleri.

управля́ем||ый güdümlü; ~ая раке́та güdümlü füze.

управля́ть *в разн. значениях* yönetmek; kullanmak; sürmek; ~ госуда́рством devleti yönetmek; ~ су́дном gemiyi yönetmek/abramak; ~ орке́стром orkestrayı yönetmek; ◊ ~ собы́тиями olaylara hakim olmak; ~ться, упра́виться *разг.* **1.** bitirmek; он упра́вился с э́тим де́лом за неде́лю bu işi bir haftada bitirdi/temizledi; **2.** başa çıkmak; ~ющий müdür; ~ име́нием malikane kahyası.

упражне́ни||е *с.* alıştırma, egzersiz; гимнасти́ческие ~я jimnastik alıştırmaları; тетра́дь для ~й alıştırma defteri; сбо́рник ~й alıştırma kitabı.

упражня́ть alıştırmak; ~ свою́ па́мять [alıştırmalarla] belleğini geliştirmek; ~ся çalışmak; meşk etmek; ~ в стрельбе́ из пистоле́та tabanca ile atış alıştırması/idmanı yapmak.

упраздн||е́ние *с.* [ortadan] kaldırma, ilga etme; ~и́ть *сов. см.* упраздня́ть.

упраздн||я́ть, упраздни́ть [ortadan] kaldırmak, ilga etmek; э́та до́лжность ~ена o memurluk ilga olundu.

упра́шивать, упроси́ть [yalvararak] razı etmeye çalışmak, razı etmek.

упрёк *м.* yüzüne vurma; kınama; лёгкий ~ sitem; с ~ом sitemli sitemli; ◊ бро́сить *кому-либо* ~ в том, что… ≈ *birinin* yüzüne vurmak.

упрека́ть, упрекну́ть *однокр.* yüzüne vurmak; yüzlemek; sitem etmek.

упрекну́ть *сов. см.* упрека́ть.

упре́ть *сов. см.* преть 2.

упроси́ть *сов. см.* упра́шивать.

упрости́ть(ся) *сов. см.* упроща́ть(ся).

упро́чение *с.* sağlamlaştırma, pekiştirme; güçlendirme; perçinleme; sağlamlaşma; güçlenme.

упро́чить *сов.* sağlamlaştırmak, pekiştirmek; güçlendirmek; perçinlemek; ~ свои́ пози́ции konumunu/konumlarını güçlendirmek/pekiştirmek; ~ своё положе́ние durumunu sağlamlaştırmak; ~ экономи́ческую незави́симость страны́ ülkenin ekonomik bağımsızlığını perçinlemek; ~ся *сов.* sağlamlaşmak; güçlenmek; temel tutmak (*укорениться*); его́ положе́ние упро́чилось durumu sağlamlaştı.

упрощ||а́ть, упрости́ть **1.** basitleştirmek, sadeleştirmek; упрости́ть текст metni sadeleştirmek; упрости́ть ме́тод usulü basitleştirmek; упрости́ть структу́ру кома́ндования *воен.* komutanlığın yapısını sadeleştirmek; **2.** basitleştirmek, vülgarize etmek; ~а́ться, упрости́ться basitleşmek, sadeleşmek; ~е́ние *с.* **1.** basitleştirme, sadeleştirme; basitleşme, sadeleşme; ~ форма́льностей formalitelerin basitleştirilmesi; **2.** basitleştirme, vülgarize etme, vülger yalınlaştırma.

упру́г||ий esnek; ~ая пружи́на esnek yay; ~ие тела́ *физ.* esnek cisimler; ~ая похо́дка *перен.* yaylanmalı yürüyüş; ~ость *ж.* esneklik.

упря́ж||ка *ж.* **1.**: соба́чья ~ birkaç köpek koşulu kızak; **2.** *см.* у́пряжь; ~но́й koşum; ~на́я ло́шадь koşum atı; ~ная соба́ка kızak köpeği.

у́пряжь *ж.* koşum.

упря́м||ец *м. разг.* inatçı, dikkafalı adam; ~иться inat etmek, dikkafalılık etmek; ~о **1.** dikkafalılıkla; **2.** (*упорно*) ısrarla; ~ство *с.* inat(dı), inatçılık, dikkafalılık; ~ый **1.** inatçı, dikkafalı; он о́чень упря́м çok inatçıdır; он упря́м как осёл onda katır inadı var; **2.** (*упорный, настойчивый*) ısrarlı.

упря́тать *сов. разг.* **1.** saklamak; **2.** *перен.* tıkmak, kapatmak; ~ *кого-либо* в тюрьму́ cezaevine tıkmak/kapatmak.

упус||ка́ть, упусти́ть *в разн. значениях* kaçırmak; ~ти́ть *что-либо* из рук elinden kaçırmak; ~ти́ть аресто́ванного tutukluyu kaçırmak; ~ти́ть возмо́жность/слу́чай fırsatı kaçırmak; ~ти́ть мяч (*о футболисте*) topu [ayağından] kaçırmak; ◊ ~ти́ть *что-либо* и́з виду gözden kaçırmak.

упусти́ть *сов. см.* упуска́ть.

упуще́ние *с.* **1.** (*недосмотр*) ihmal(li); **2.** (*пробел*) eksiklik, kusur.

ура́ **1.** (*боевой клич*) hurra!, nura! (*hücum narası*); **2.** (*восклицание*) yaşa!

уравне́ни||е *с.* **1.** (*действие*) eşitleştirme; ~ в права́х eşit haklar sağlama; **2.** *мат.*, *хим.* denklem; хими́ческие ~я kimyasal denklemler.

ура́внивать I, уравня́ть eşit/denk kılmak, denkleştirmek, eşitleştirmek; уравня́ть же́нщину в права́х с мужчи́ной kadınlara erkeklerle eşit haklar sağlamak; уравня́ть усло́вия koşulları eşitlemek.

ура́внивать II, уровня́ть (*дорогу, землю и т. п.*) düzlemek, düzleştirmek.

уравни́||ловка *ж. разг.* eşitlikçilik, eşitlikçi yaklaşım; ~тельный eşitlikçi.

уравнове́сить *сов. см.* уравнове́шивать.

уравнове́шенн||ость *ж.* denge; ~ый (*о человеке*) dengeli.

уравнове́шивать, уравнове́сить **1.** dengelemek; **2.** *перен.* denkleştirmek, eşitlemek, dengelemek.

уравня́ть *сов. см.* ура́внивать I.

урага́н *м.* kasırga *также перен.*; пронести́сь ~ом kasırga gibi geçmek; ~ный kasırga°; ве́тер ~ной си́лы kasırga şiddetinde rüzgar.

уразуме́ть *сов.* kavramak, akıl erdirmek.

ура́н *м. хим.* uranyum.

Ура́н *м. астр.* Uranüs.

ура́нов||ый 1. uranyum°; **2.** uranyum; uranyumlu (*содержащий уран*); ~ая руда́ uranyum cevheri; ~ые сте́ржни (*реактора*) uranyum çubukları.

урбаниза́ция *ж.* kentleşme.

урва́ть *сов. разг.* (*найти*) bulmak.

урду́ *м. нескл.* Urdu, Ordu dili.

урегули́рова||ние *с.* düzenleme; çözme, çözüm; ~ отноше́ний ilişkilerin düzenlenmesi; ми́рное ~ конфли́ктов anlaşmazlıkların barışçı yollarla çözümü/çözülmesi; ~ть *сов.* düzenlemek; çözmek; ~ конфли́кт anlaşmazlığı çözmek.

уре́зать *сов. см.* уреза́ть.

уреза́ть, уре́зать **1.** *разг.* [kesip] kısaltmak; **2.** *перен.* kısmak; kısıtlamak, kısıntı yapmak; ~ ассигнова́ния tahsisatı kısmak; бюдже́т уре́зан bütçede kısıntı yapıldı, bütçe kısıntıya uğradı; ~ права́ *кого-либо birinin* haklarını kısıtlamak.

урезо́нивать, урезо́нить *разг.* kandırmak.

урезо́нить *сов. см.* урезо́нивать.

уреми́я *ж. мед. ч.* üremi.

у́рна *ж.* **1.** mezar vazosu; **2.** (*для избирательных бюллетеней*) sandık(ğı), oy sandığı; **3.** (*для мусора*) çöp kutusu.

у́ров||ень *м. в разн. значениях* düzey, seviye; hiza; ~ воды́ suyun düzeyi; ~ обще́ственного созна́ния toplumsal bilinç düzeyi; ~ цен fiyat seviyesi; жи́зненный ~ yaşam düzeyi; встре́ча/совеща́ние на вы́сшем ~не zirve toplantısı.

уровня́ть *сов. см.* ура́внивать II.

уро́д *м.* **1.** hilkat garibesi, ucube; **2.** (*некрасивый до безобразия — о человеке*) gudubet, kaknem.

уроди́||ть *сов.* **1.** (*дать урожай*) ürün vermek; **2.** *прост.* (*родить*) doğurmak; ~ться *сов.* **1.** ürünü ... olmak; свёкла не ~лась pancar ürünü kıt; **2.** *разг.* çekmek; ~ в отца́ babasına çekmek.

уро́длив||ость *ж.* çarpıklık; ~ э́тих представле́ний bu tasavvurların çarpıklığı; ~ый **1.** (*безобразный*) yüzüne bakılmaz; gudubet; biçimsiz; ~ое лицо́ gudubet yüz; ~ наря́д biçimsiz/çirkin kıyafet; **2.** *перен.* çarpık.

уро́довать, изуро́довать **1.** (*калечить*) sakatlamak; **2.** (*безобразить*) çirkinleştirmek; **3.** (*портить*) bozmak; berbat etmek, benzetmek; **4.** *перен.* (*искажать*) çarpıtmak; ~ *чью-либо* мысль *birinin* fikrini çarpıtmak.

уро́дство *с.* **1.** (*физический недостаток*) [doğuştan] sakatlık; ucubelik; **2.** (*безобразие*) çirkinlik; gudubetlik; **3.** çarpıklık (*искажение*); anormallik (*ненормальность*).

урожа́й *м.* ürün; rekolte (*общее количество собранного*); прошлого́дний ~ пшени́цы geçen yılın buğday rekoltesi; бога́тый ~ bol ürün; ~ность *ж.* (*atan birimi başına*) verim; ~ный verimli; ~ная земля́ verimli toprak; ~ год bereketli yıl, bol mahsul yılı; ~ сорт bol ürün veren cins, verimli cins.

урожён||ец *м.*, ~ка *ж.* doğumlu; ~ Москвы́ Moskova doğumlu.

уро́к *м.* ders *также перен.*; ~ исто́рии tarih dersi; не забыва́ть ~ов исто́рии tarihin verdiği dersleri unutmamak; гото́вить ~и derse çalışmak; извле́чь ~ *из чего-либо bir şeyden* ders almak/çıkarmak; пусть э́то бу́дет тебе́ ~ом bu sana bir ders/bir us pahası olsun; ◊ дава́ть ~и özel ders vermek; брать ~и му́зыки müzik dersi almak.

уро́лог *м.* ürolog, bevliyeci; ~и́ческий ürolojik, bevliye°.

уроло́гия *ж.* üroloji, bevliye.

уро́н *м.* kayıplar, zayiat; нанести́ большо́й ~ проти́внику düşmana ağır kayıplar verdirmek.

урони́ть *сов. см.* роня́ть 1, 3.

уро́чный [önceden] kararlaştırılmış; в ~ час kararlaştırılmış/belirli saatte.

урча́||ние *с.* gurultu (*в желудке*); homurtu (*медведя*); ~ть *безл.* (*о желудке*) guruldamak.

урю́к *м.* kuru kayısı.

ус *м. см.* усы́.

усади́ть *сов. см.* уса́живать.

уса́дьба *ж.* eve bitişik toprak parçası; у него́ там небольша́я ~ orada evi ve eve bitişik küçük toprak parçası var.

уса́живать, усади́ть **1.** oturtmak; усади́ть госте́й konuklan oturtmak; усади́ть ребёнка за уро́ки çocuğu ders çalışmaya oturtmak; **2.** (*цветами и т. п.*) dikmek; ~ся, усе́сться oturmak; kurulmak (*удобно*); усе́сться в кре́сло koltuğa kurulmak.

уса́тый (*о человеке*) pos bıyıklı.

уса́ч *м.* **1.** *разг.* pos bıyıklı adam; **2.** (*рыба*) bıyıklı balık.

усва́ивать, усво́ить **1.** *в разн. значениях* benimsemek; özümlemek, özümsemek; усво́ить но́вый обы́чай yeni adeti benimsemek/özümlemek; **2.** (*пищу*) özümlemek, sindirmek.

усвое́ние *с.* benimseme; özümleme; ~ пи́щи besin[ler]in özümlenmesi.

усво́ить *сов. см.* усва́ивать.

усвоя́емость *ж.* (*пищи*) özümlenebilirlik.

усе́ивать, усе́ять kaplamak; serpmek (*разбрасывать*); не́бо усе́яно звёздами gökyüzü sayısız yıldızlarla kaplı; я́блони усе́яны плода́ми elmalar pıtrak gibi; лицо́, усе́янное весну́шками serpme çilli yüz; ~ся, усе́яться kaplanmak.

усéрд||ие *с.* gayret; с ~ием gayretle, özenerek; ~ный gayretli, çalışkan; ~ная рабóта gayretle/sıkı çalışma; ~ствовать [fazla] gayret göstermek.

усéсться *сов. см.* усáживаться.

усечённ||ый *мат.* kesik; ~ кóнус kesik koni; ~ая пирамúда kesik piramit.

усéять(ся) *сов. см.* усéивать(ся).

усидéть *сов.* **1.** yerinde kalmak; от волнéния я не мог ~ на мéсте heyecandan yerimde duramıyordum; **2.** (*остаться, пробыть где-либо*) kalmak; **3.** *прост.* (*съесть что-либо до конца*) silip süpürmek.

ýсики *мн. ч.* (*ед. ч.* ýсик *м.*) **1.** (*у членистоногих*) duyarga, anten; **2.** (*у ползучих растений*) sülük(gü).

усилéни||е artırma; yoğunlaştırma, şiddetlendirme; hızlandırma; artma; yoğunlaşma, şiddetlenme; hızlanma; ~ вéтра rüzgarın hızlanması; дальнéйшее ~ крúзиса bunalımın daha da yoğunlaşması; ~ противорéчий çelişkilerin şiddetlenmesi; для ~я кóнтактов temasları sıklaştırmak için; **2.** *радио, эл.* amplifikasyon, yükseltme.

усúленн||ый **1.** yoğun; ~ая рабóта yoğun çalışma; ~ая дóза *чего-либо bir şeyin* aşırı dozu; ~ое питáние aşırı beslenme; **2.** ısrarlı; ~ые прóсьбы ısrarlı ricalar; **3.** *воен.* takviyeli.

усúли||вать, усúлить artırmak; yoğunlaştırmak, şiddetlendirmek; hızlandırmak; güçlendirmek; ~ть жáжду susuzluğu artırmak; ~ть внимáние *к чему-либо bir şeye* daha yakın bir ilgi göstermek; ~ть контрóль kontrolü sıklaştırmak/daha etkili kılmak; ~ваться, усúлиться artmak; yoğunlaşmak, şiddetlenmek; hızlanmak; sıklaşmak; güçlenmek; дождь ~лся yağmur hızlandı/şiddetlendi; ~лись голосá протéста protesto sesleri daha da yükseldi.

усúли||е *с.* çaba, gayret; прилагáть ~я çaba harcamak; сосредотóчить [свой] ~я *на чём-либо* çabalarını *bir şeyde* toplamak.

усилúтель *м. радио* yükselteç(ci).

усúлить(ся) *сов. см.* усúливать(ся).

ускакáть *сов.* (*на лошади*) doludizgin gitmek/uzaklaşmak.

ускольз||áть, ускользнýть *в разн. значениях* savuşmak; elinden kaymak *также перен.*; ~нýть из кóмнаты odadan savuşmak/kaçmak; ~ из рук *разг.* elinden kaymak; ~нýть от внимáния *кого-либо разг. birinin* gözünden/dikkatinden kaçmak; ~нýть *сов. см.* ускользáть.

ускорéние *с.* **1.** (*действие*) hızlandırma, çabuklaştırma; hızlanma, çabuklaşma; **2.** *физ.* ivme; yerçekimi ivmesi (*свободно падающего тела*).

ускóренн||ый hızlandırılmış; yoğun; по ~ой [учéбной] прогрáмме yoğun bir müfredatla.

ускорúтель *м. в разн. значениях* hızlandırıcı; ~ социáльного прогрéсса toplumsal ilerlemenin hızlandırıcısı.

ускóрить(ся) *сов. см.* ускорять(ся).

уск||орять, ускóрить **1.** hızlandırmak, çabuklaştırmak; ~óрить шаг adımlarını hızlandırmak/açmak; чтóбы ~óрить созревáние фрýктов mevyaların olgunlaşmasını çabuklaştırmak için; **2.** çabuklaştırmak; э́то событие ~óрило переворóт bu olay darbeyi çabuklaştırdı; ~óрить создáние организáции örgütün kurulmasını hızlandırmak; ~оряться, ускóриться **1.** hızlanmak, çabuklaşmak; движéние ~óрилось hareket hızlandı; **2.** umulan zamandan önce olmak.

услáвливаться *сов. см.* услóвливаться.

услáть *сов.* göndermek.

уследúть *сов.* göz kulak olup koruyabilmek.

услóви||е *с.* **1.** koşul, şart; ~ия соглашéния anlaşmanın koşulları; стáвить ~ koşul koymak, şart koşmak; **2.** ~я *мн. ч.* koşullar, şartlar; ortam; погóдные ~ия hava şartları; в слóжных ~ях karmaşık koşullar altında; жить в хорóших ~ях yaşam koşulları iyi olmak; в ~ях свобóды özgürlük ortamında; создáть ~я для переговóров görüşmeler için ortam hazırlamak; ◊ при ~и хорóшей погóды hava iyi olursa, hava iyi olduğu takdirde.

услóв||иться *сов. см.* услóвливаться; ~ленный kararlaştırılmış; ~ час kararlaştırılmış saat.

услóвливаться, услóвиться sözleşmek; anlaşmak.

услóвн||о şartlı olarak, şarta bağlı olarak; он освобождён ~ şartlı olarak serbest bırakıldı; ~ый **1.** kararlaştırılmış; ~ сигнáл/знак kararlaştırılmış sinyal/işaret; ~ые обозначéния uzlaşmalı işaretler; **2.** şartlı, şarta bağlı; ~ое освобождéние *юр.* koşullu/şartlı salıverme; ~ое соглáсие şarta bağlı mutabakat; **3.** farazi; sembolik; ~ протúвник *воен.* farazi düşman; ~ые декорáции sembolik dekor; **4.** *грам.* şart°; ~ое наклонéние şart kipi; ~ое предложéние şart cümlesi.

усложнúть(ся) *сов. см.* усложнять(ся).

усложн||ять, усложнúть [daha da] karmaşıklaştırmak; [daha] karmaşık bir biçime sokmak; güçleştirmek, zorlaştırmak (*затруднять*); э́то ещё бóлее ~úло положéние/обстанóвку bu, durumu daha da karmaşıklaştırdı; ~яться, усложнúться karmaşıklaşmak, karmaşık hale gelmek; güçleşmek, zorlaşmak; проблéма ~úлась sorun karmaşıklaştı.

услýг||а *ж. в разн. значениях* hizmet; оказáть *кому-либо* небольшýю ~у *birine* küçük bir hizmette bulunmak; быть к ~ам *кого-либо birinin* emrine hazır/amade olmak; сéктор услýг *эк.* hizmetler kesimi/sektörü; ◊ я к вáшим ~ам emrinize amadeyim.

услуж||éние *с.*: быть в ~éнии *кого-либо ирон. birinin* uşaklığını yapmak; ~úть *сов. birine* bir hizmette bulunmak.

услýжливый [her zaman] hizmette bulunmaya hazır, yardımsever.

услы́шать *сов. см.* слы́шать 1, 3.

усмáтривать, усмотрéть bulmak, görmek.

усмехáться, усмехнýться hafifçe gülümsemek, alayla gülmek; он гóрько усмехнýлся acı acı güldü.

усмéшка *ж.* [alaylı] gülümseme.

усмир||éние *с.* (*мятежа и т. п.*) bastırma; ~и́ть *сов. см.* усмиря́ть.

усмир||я́ть, усмири́ть **1.** yatıştırmak; ~и́ть драчунóв kavgacıları yatıştırmak; **2.** (*мятеж и т. п.*) bastırmak; **3.** (*о чувствах*) dindirmek.

усмотрéние *с.*: предостáвим э́то дéло на ~ дирéктора bu işi müdürün takdirine bırakalım.

усмотрéть *сов. см.* усмáтривать.

уснýть *сов.* uykuya dalmak, uyumak.

усовершéнствова||ние *с.* yetkinleştirme; yetkinleşme; кýрсы ~ния mesleki yetkinleşme kursları; ~ть(ся) *сов. см.* совершéнствовать(ся).

усомни́||ться *сов.* şüphelenmek; я немнóго ~лся в э́том bundan biraz şüphelendim.

усóхнуть *сов. см.* усыхáть.

успевáемость *ж.* başarı oranı; başarı durumu (*также отдельного учащегося*); ни́зкая ~ başarı oranının düşüklüğü.

успев||áть, успéть **1.** vakit bulmak; yetiştirmek; я не успéю написáть статью́ yazıyı yetiştiremem; **2.** yetişmek; успéть на пóезд trene yetişmek; не успéть на пóезд trene yetişememek, treni kaçırmak; **3.** *только несов.* başarı göstermek; не ~ по математи́ке matematikten başarısız olmak; ~áющий başarılı; ~áющие ученики́ başarılı öğrenciler.

успéется *сов. безл. разг.* vakit/vaktimiz var, aceleye gerek yok.

успéх *м.* başarı; sükse; доби́ться ~а başarı kazanmak; başarılı olmak; фильм имéет большóй ~ filim büyük rağbet görüyor; желáю ~а! başarılar dilerim!

успéшн||о başarıyla, başarılı [bir şekilde]; поéздка прошлá ~ gezi başarılı geçti; ~ый başarılı; ~ое начáло başarılı başlangıç.

успокáива||ть, успокóить **1.** sakinleştirmek, teskin etmek; yatıştırmak; он успокóил коня́ atı sakinleştirdi; **2.** dindirmek; массáж ~ет боль masaj ağrıyı dindirir; ~ться, успокóиться **1.** sakinleşmek, teskin olmak; yatışmak; rahatlamak; получи́в э́то извéстие, он успокóился bu haberi alınca rahatladı; успокóйся! sakinleş!; merak etme! (*не беспокойся*); **2.** dinmek; sakinleşmek, yatışmak; боль успокóилась ağrı dindi; мóре успокóилось deniz duruldu/sakinleşti/limanladı.

успокоéние *с.* **1.** (*действие*) sakinleştirme, yatıştırma; **2.** (*успокоенность*) huzuru kalp.

успокóенность *ж. см.* успокоéние 2.

успокои́тельн||ое *с.* müsekkin, sedatif; ~ый teskin edici, yatıştırıcı.

успокóить(ся) *сов. см.* успокáивать(ся).

устá *мн. ч. уст.* ağız(ğzı), dudaklar; ◊ передавáться из уст в ~ ağızdan ağıza/dilden dile dolaşmak; слýхи передавáлись из уст в ~ söylentiler kulaktan kulağa yayılıyordu.

устáв *м.* tüzük(ğü); вóинский ~ askeri tüzük; парти́йный ~ parti tüzüğü.

уставáть, устáть yorulmak, yorgun düşmek; устáть с дорóги yoldan yorgun düşmek; я устáл повторя́ть емý об э́том bunu kendisine tekrar etmekten halim kalmadı.

устáвить *сов.* **1.** *см.* уставля́ть; **2.** *разг.*: ~ глазá в однý тóчку gözlerini bir noktaya dikmek; ~ся *сов.* **1.** *см.* уставля́ться; **2.** *разг.* gözlerini ≠a dikmek; ~ в однý тóчку (*задумавшись*) gözleri dalmak.

уставля́ть, устáвить **1.** (*разместить, расположить*) koymak, yerleştirmek; **2.** doldurmak; устáвить пóлку кни́гами rafı kitapla/kitaplarla doldurmak; ~ся, устáвиться sığmak, almak.

устáл||ость *ж.* yorgunluk; ~ый yorgun; ~ гóлос yorgun bir ses; ~ое лицó yorgun yüz; он вернýлся стрáшно ~ым yorgun argın döndü.

ýстал||ь *ж.*: без ~и yorulmak nedir bilmeden.

устанáвливать, установи́ть **1.** saptamak, tesbit etmek; tesis etmek; ~ дви́гатель motoru saptamak; ~ прицéл nişangâhı tanzim etmek; он установи́л решётки на óкнах своéй кварти́ры dairesinin pencerelerine parmaklıklar yaptırdı; **2.** *в разн. значениях* saptamak; koymak; kurmak; установи́ть цéны на fiyatlarını saptamak; установи́ть контрóль *над чем-либо bir şeyi* denetim altına almak; **3.** saptamak, tesbit etmek; установи́ть ли́чность *кого-либо birinin* kimliğini saptamak; винóвность егó установлена suçu sabit oldu; ~ рекóрды rekorlar kurmak; ~ся, установи́ться **1.** (*укореняться*) temel tutmak, temellenmek; **2.** (*формироваться, складываться*) oluşmak.

установи́ть(ся) *сов. см.* устанáвливать(ся).

установк||а *ж.* **1.** (*действие*) saptama; tesis [etme]; плáта за ~у телефóна telefon tesis ücreti; ~ антéнны antenin dikilmesi; **2.** (*устройство, механизм*) tesis[at]; **3.** (*директива, указание*) yönerge.

установлéние *с.* kurma; saptama; koyma (*введение*); ~ ли́чности kimlik saptaması.

устаревáть, устарéть köhneleşmek, köhnemek, eskimek, modası geçmek; э́та нóвость ужé устарéла bu haber bayatlamıştır.

устарé||лый köhnemiş, eskimiş, modası geçmiş; çağdışı (*анахронический*); ~ мéтод köhnemiş/köhne bir yöntem; ~лая информáция eskimiş/bayat haberler/bilgi; ~ть *сов. см.* устаревáть.

устáть *сов. см.* уставáть.

устилáть, устлáть döşemek, sermek; зал ýстлан коврáми salon halılarla döşelidir.

устлáть *сов. см.* устилáть.

ýстн||о sözlü olarak, ağızdan; ~ый sözlü; ~ экзáмен sözlü sınav; ~ прикáз sözlü/ağızdan emir; ~ая речь konuşma dili; ~ счёт akıldan hesap etme.

устó||й *м.* **1.** (*моста*) ayak(ğı); **2.** ~и *мн. ч.* temeller; temel direkler; ~и капитали́зма kapitalist düzenin temelleri.

устóйчив||ость *ж.* istikrar, kararlılık; ~ый **1.** oturaklı; ~ая маши́на oturaklı araba; ~ое равновéсие kararlı denge; **2.** kararlı, istikrarlı; oturmuş; ~ая валю́та sabit para;

~ ры́нок istikrarlı pazar; ~ые дохо́ды kararlı/oturmuş gelirler; ~ые те́мпы разви́тия kararlı bir gelişme hızı.

устоя́||ть *сов.* **1.** ayakları üstünde tutunabilmek; он едва́ ~л на нога́х ayakları üstünde zor tutundu; **2.** *перен.* dayanmak, karşı koyabilmek; го́род ~л (*не пал*) şehir dayandı; **3.** *перен.* (*перед соблазном*) dayanmak; **4.** *перен.* ayakta durabilmek; ~ться *сов.* (*о жидкости*) durulmak; ◊ ~вшееся мне́ние yerleşik kanaat.

устра́ивать, устро́ить **1.** kurmak, yapmak; **2.** düzenlemek; устро́ить вы́ставку bir sergi düzenlemek; устро́ить обе́д yemek vermek; **3.** tezgahlamak; tertiplemek; ~ полити́ческие уби́йства siyasi cinayetler tezgahlamak; **4.** (*скандал, сцену*) çıkarmak; **5.** düzenlemek, düzene koymak; устро́ить свои́ дела́ işlerini yoluna koymak; **6.** yerleştirmek; устро́ить *кого-либо* на рабо́ту *birini* işe yerleştirmek; **7.** sağlamak; я вам устро́ю встре́чу с ним sizin onunla görüşmenizi sağlarım; устро́ить *кому-либо* побе́г *birinin* kaçmasını sağlamak; ему́ устро́или торже́ственную встре́чу ona bir karşılama töreni yaptılar; **8.** işine gelmek; hesabına gelmek; э́то вас устро́ит? bu, işinize gelir mi/yarar mı?; его́ устро́ит и ничья́ ona beraberlik de yarar; ~ся, устро́иться **1.** yoluna girmek, düzelmek; всё устро́илось her şey yoluna girdi; **2.** girmek, yerleşmek; устро́иться на рабо́ту işe girmek/yerleşmek; устро́иться на заво́д fabrikaya girmek; **3.** yerleşmek; kurulmak; удо́бно устро́иться в кре́сле koltuğa kurulmak.

устран||е́ние *с.* giderme, bertaraf etme; [ortadan] kaldırma; ~ неиспра́вности/поло́мки arızanın giderilmesi; ~и́ть *сов. см.* устраня́ть.

устран||я́ть, устрани́ть gidermek, bertaraf etmek; [ortadan] kaldırmak; ~и́ть препя́тствия engelleri kaldırmak; ~и́ть противоре́чия çelişkileri ortadan kaldırmak.

устраш||а́ть, устраши́ть gözünü korkutmak, yıldırmak; тру́дности его́ не ~и́ли güçlüklerden yılmadı; ~а́ться, устраши́ться korkmak, yılmak.

устраши́ть(ся) *сов. см.* устраша́ть(ся).

устрем||и́ть(ся) *сов. см.* устремля́ть(ся); ~ле́ние *с.* emel; полити́ческие ~ле́ния siyasal emeller; ~ля́ть, устреми́ть **1.** hızla sürmek; **2.** *перен.* yöneltmek; он ~и́л взор вперёд bakışları ileride idi; ~ля́ться, устреми́ться **1.** atılmak; ~и́ться вперёд ileri atılmak; **2.** *перен.* çevrilmek; все взо́ры ~и́лись на нас tüm gözler bize çevrildi.

у́стрица *ж.* istiridye.

устрои́тель *м.* düzenleyici, organizatör; tertipçi *неодобр.*

устро́ить(ся) *сов. см.* устра́ивать(ся).

устро́йство *с.* **1.** (*действие*) düzenleme; yerleştirme; **2.** (*установленный порядок, строй*) düzen, yapı; **3.** (*конструкция*) yapılış, kuruluş; **4.** (*механизм, прибор*) tertibat, cihaz; тормозно́е ~ fren tertibatı.

усту́п *м.*: в стене́ есть ~ duvarda bir girinti var.

уступ||а́ть, уступи́ть **1.** bırakmak; terketmek; ~ доро́гу *кому-либо birine* yol vermek; ~ ме́сто *кому-либо* yerini *birine* bırakmak; **2.** boyun eğmek; ~ си́ле zora boyun eğmek; ~и́ть тре́бованиям *кого-либо birinin* taleplerine boyun eğmek; **3.** aşağı/geri kalmak; он ~а́ет тебе́ в си́ле seninki kadar güçlü değildir; **4.** *разг.* bırakmak; ikram etmek.

уступи́ть *сов. см.* уступа́ть.

усту́пк||а *ж.* **1.** ödün, taviz; сде́лать ~у *кому-либо birine* ödün vermek; **2.** *разг.* (*в цене*) ikram, iskonto.

усту́пчив||ость *ж.* tavizkârlık; ~ый tavizkâr.

устыди́ть *сов.* utandırmak; ~ся *сов.* utanmak.

у́стье *с. в разн. значениях* ağız(ğzı).

усугуби́ть(ся) *сов. см.* усугубля́ть(ся).

усугуб||ля́ть, усугуби́ть ağırlaştırmak; ~ля́ющие вину́ обстоя́тельства ağırlatıcı sebepler; ~ля́ться, усугуби́ться ağırlaşmak.

усу́шка *ж.* fire.

усы́ *мн. ч.* (*ед. ч.* ус *м.*) bıyık(ğı).

усынови́тель *м.* evlat edinen.

усынов||и́ть *сов. см.* усыновля́ть; ~ле́ние *с.* evlat edinme.

усыновля́ть, усынови́ть evlat edinmek.

усы́пать *сов. см.* усыпа́ть.

усыпа́ть, усы́пать dökmek; serpmek; о́рден, усы́панный алма́зами sıvama elmas bir nişan.

усыпи́ть *сов. см.* усыпля́ть.

усып||ля́ть, усыпи́ть uyutmak *также перен.* bayıltmak (*наркозом*); ~и́ть бди́тельность *кого-либо birinin* uyanıklığını uyutmak; ~ля́ющий uyutucu.

усыха́ть, усо́хнуть fire vermek.

ута́ивать, утаи́ть (*скрывать*) gizlemek, saklamak; от него́ ничего́ не утаи́шь ondan hiç bir şey gizlenilemez.

ута́йк||а *ж.*: рассказа́ть всё без ~и hiç bir şey gizlemeden hepsini bir bir anlatmak.

ута́птывать, утопта́ть [ayakla] basa basa sıkıştırmak.

утащи́ть *сов.* **1.** götürmek; sürükleyerek götürmek (*волоком*); **2.** *разг.* (*украсть*) aşırmak; yürütmek.

у́тварь *ж.* eşya; дома́шняя ~ ev eşyası; ку́хонная ~ mutfak eşyası.

утверди́тельн||о olumlu olarak; ~ кивну́ть голово́й başıyla tasdik etmek, başını «evet» makamında sallamak; ~ый olumlu.

утверди́ть *сов. см.* утвержда́ть 2, 3; ~ся *сов. см.* утвержда́ться.

утвержд||а́ть, утверди́ть **1.** *только несов.* iddia etmek; öne/ileri sürmek; он ~а́ет обра́тное aksini iddia ediyor; **2.** [yerleştirip] temelleştirmek; yerleşiklik kazandırmak; утверди́ть своё госпо́дство egemenliğini [yerleştirip] temelleştirmek; **3.** onaylamak, tasdik etmek; план ~ён plan onaylanmıştır; он ~ён в до́лжности дире́ктора onun müdürlüğe atanması onaylanmıştır; ~а́ться, утверди́ться [yerleşip] temelleşmek; yerleşiklik kazanmak, yerleşmek; утверди́вшиеся тради́ции yerleşmiş ve kesinleşmiş gelenekler; утверди́ться как ли́чность kişiliğini kabul ettirmek; ~е́ние *с.* **1.** (*действие*) onaylama, tasdik [etme];

yerleşme, yerleşip temelleşme; **2.** iddia; по ~е́нию газе́ты gazetenin iddiasına göre.

утека́ть, уте́чь (*о газе, жидкости и т. п.*) kaçak yapmak, kaçmak.

утёнок *м.* ördek palazı.

утепли́ть *сов. см.* утепля́ть.

утепля́ть, утепли́ть (*binanın, odanın*) sıcak kalmasını/olmasını sağlamak, ısı kaybını *azaltmak*.

утере́ть(ся) *сов. см.* утира́ть(ся).

утерпе́||ть *сов.* kendini tutmak; я едва́ ~л, что́бы не рассмея́ться gülmemek için kendimi zor tuttum.

уте́р||я *ж.* zıya(aı), kayıp(ybı); ~ять *сов.* zayi etmek, kaybetmek; ~янный бага́ж zayi olan bagaj[lar].

утёс *м.* yüksek sarp kaya; yalıyar, kapez (*прибрежный*).

уте́чка *ж.* **1.** (*воды, газа, пара*) kaçak(ğı), kaçma; **2.** *перен.* kaçış; ~ капита́лов sermayelerin kaçışı; ◊ ~ мозго́в beyin göçü.

уте́чь *сов. см.* утека́ть.

утеш||а́ть, уте́шить teselli etmek, teselli vermek; ~а́ться, уте́шиться teselli bulmak; ~е́ние *с.* teselli; ~и́тельный teselli verici; ~ приз teselli mükafatı.

уте́шить(ся) *сов. см.* утеша́ть(ся).

утилиз||а́ция *ж.* yararlanma; перерабо́тка и ~ отхо́дов döküntülerin işlenmesi ve bunlardan yararlanılması; ~и́ровать *несов. и сов.* [işledikten sonra] yararlanma.

утилитар||и́зм *м.* faydacılık; ~и́ст *м.* faydacı; ~и́стский faydacı.

утилита́рный (*проникнутый утилитаризмом*) faydacı.

ути́ль *м. собир.*, утильсырьё *с. собир.* (*işlendikten sonra yarar anılabilecek*) hurda, döküntü.

ути́ный ördek°.

утира́ть, утере́ть silmek; ~ слёзы gözlerinin yaşını silmek; ~ся, утере́ться yüzünü silmek.

утиха́||ть, ути́хнуть **1.** dinmek, yatışmak; kesilmek, durmak; küllenmek; боль ути́хла ağrı dindi; бу́ря ути́хла fırtına dindi/yatıştı; вражда́ ~ла düşmanlık külleniyordu; **2.** (*успокаиваться — о человеке*) sakinleşmek, yatışmak.

ути́хнуть *сов. см.* утиха́ть.

утихоми́рить *сов. разг.* yatıştırmak; ~ драчуно́в kavgacıları yatıştırmak; ~ся *сов. разг.* yatışmak, sükunet bulmak.

у́тка *ж.* **1.** ördek(ği); дома́шняя ~ evcil ördek; охо́та на ди́ких у́ток yaban ördeği avı; **2.** (*сосуд для мочи*) ördek(ği); **3.** balon.

уткну́||ть *сов. разг.* gömmek; ~ лицо́ в поду́шку yüzünü yastığa gömmek; ~ся *сов. разг.* **1.** gömmek; де́вушка ~лась [лицо́м] ему́ в плечо́ kız, yüzünü onun omuzuna gömdü; **2.** *перен.* dalmak; ~ в кни́гу kitaba dalmak; секрета́рь ~лся в бума́ги katip, başını evraklara eğmiş okuyordu.

утконо́с *м. зоол.* gagalımemeli.

у́тлый dayanıksız.

уто́к *м. текст.* atkı, argaç(cı).

утоли́ть *сов. см.* утоля́ть.

утолще́ние *с.* kalın yer; ~ на верёвке ipin kalın yeri.

утоля́||ть, утоли́ть (*голод, жажду*) gidermek; чай ~ет жа́жду çay harareti giderir.

утом||и́тельный yorucu; ~и́ть(ся) *сов. см.* утомля́ть(ся); ~ле́ние *с.* yorgunluk.

утомля́ть, утоми́ть yormak; ~ся, утоми́ться yorulmak, yorgun düşmek.

утону́ть *сов. см.* тону́ть и утопа́ть 1.

утончённ||ый ince; ~ вкус ince zevk; ~ые блю́да enfes yemekler.

утончи́ть *сов.* inceltmek *также перен.*; ~ся *сов.* incelmek *также перен.*

утопа́||ть, утону́ть **1.** batmak; gömülmek; gömülü olmak; ~ в снегу́ karlara batmak; дом ~ет в зе́лени ev yeşillikler içine gömülüdür; **2.** *только несов.* içinde yüzmek; ~ в ро́скоши lüks içinde yüzmek; ~ющий *м.* boğulmakta olan, boğulan.

утоп||и́зм *м.* ütopyacılık; ~и́ст *м.* ütopyacı; hayalci.

утопи́ть *сов. см.* топи́ть III; ~ся *сов. см.* топи́ться III.

утопи́ческий ütopyacı, ütopik.

уто́пия *ж.* ütopya, hamhayal.

уто́пленни||к *м.* [suda] boğularak ölen [adam/erkek]; ~ца *ж.* [suda] boğularak ölen kadın/kız.

утопта́ть *сов. см.* ута́птывать.

уточне́ние *с.* daha açık ve kesin olarak belirleme, tasrih [etme]; ~и́ть *сов. см.* уточня́ть.

уточн||я́ть, уточни́ть daha kesin ve açık olarak belirlemek, tasrih etmek; он ~и́л свои́ показа́ния verdiği ifadeyi tasrih etti.

утра́ивать, утро́ить üç katına çıkarmak; ~ся, утро́иться üç katına çıkmak, üç kat artmak.

утрамбова́ть *сов.* tokmaklayıp düzlemek.

утра́т||а *ж.* **1.** (*действие*) yitirme, kaybetme; **2.** (*потеря*) kayıp(ybı), yitim; тяжёлая ~ acı kayıp; ~ить *сов. см.* утра́чивать.

утра́чивать, утра́тить yitirmek, kaybetmek.

у́тренн||ий sabah°; ~яя заря́ sabah kızıllığı; ~яя гимна́стика sabah jimnastiği; ~яя газе́та sabah gazetesi; ~ сон sabah uykusu; ◊ ~яя звезда́ (*Венера*) Sabah Yıldızı; ~ик *м.* (*спектакль*) matine.

утри́рова||нный abartılmış; ~ть *несов. и сов.* abartmak.

утриро́вка *ж.* abartma.

у́тр||о *с.* sabah; по ~а́м sabahları; на [сле́дующее] ~ ertesi sabah; с ~а́ sabahtan beri; sabah sabah (*очень рано*); ◊ до́брое ~! günaydın!

утро́б||а *ж.* karın(rnı); в ~е ма́тери ana karnında/rahminde; ~ный: ~ пери́од разви́тия rahimiçi gelişme devri.

утро́ить(ся) *сов. см.* утра́ивать(ся).

у́тром sabah [vakti]; сего́дня ~ bu sabah; вчера́ ~ dün sabah; за́втра ~ yarın sabah.

утружда́ть zahmete sokmak, zahmet vermek.

утю́||г *м.* ütü; ~жить, отутю́жить ütülemek; отутю́женные брю́ки ütülü pantalon.

утяжели́ть(ся) *сов. см.* утяжеля́ть(ся).

утяжел||я́ть, утяжели́ть ağırlaştırmak; ~я́ться, утяжели́ться ağırlaşmak.

уф uf!; уф, до чего́ ж я уста́л! uf! Amma yoruldum!

ух oh!; of!

уха́ *ж.* (*bir çeşit*) balık çorbası.

уха́б *м.* çukur; ~истый çok çukurlu, çukur çukur.

уха́живать 1. (*за больным, за садом, цветами и т. п.*) bakmak; **2.** (за *женщиной*) kur yapmak.

ухвати́||ть *сов.* **1.** yakalamak; kapmak; ~ *кого-либо* за́ руку *birinin* kolunu yakalamak; **2.** *разг.* yakalamak, kavramak; ~ смысл *чего-либо bir şeyin* manasını yakalamak; ~ться *сов.* **1.** yapışmak; sarılmak; ~ за пери́ла parmaklığa yapışmak; ~ за кана́т halata sarılmak; **3.** *разг.* sarılmak *также перен.*; ~ за но́вую рабо́ту yeni işe sarılmak; он с ра́достью ~лся за э́ту иде́ю bu fikre sevinçle sarıldı.

ухва́тка *ж. разг.* (*сноровка, ловкость*) el yatkınlığı, el çabukluğu.

ухитри́ться *сов. см.* ухитря́ться.

ухитря́ться, ухитри́ться *разг.* [yolunu bulup] başarmak.

ухищр||е́ние *с.* hile, teptip(bi); ~я́ться hilelere başvurmak.

ухмыльну́ться *сов. см.* ухмыля́ться.

ухмыля́ться, ухмыльну́ться *разг.* [kıs kıs] gülmek; ехи́дно ~ pis pis gülmek; он [на э́то] то́лько ухмыльну́лся gülüp geçti. .

у́хо *с.* **1.** kulak(ğı); **2.** (*часть шапки*) kulaklık; ◊ говори́ть на́ ухо *кому-либо birinin* kulağına söylemek/fısıldamak; слы́шать *что-либо* свои́ми уша́ми kendi kulağıyla duymak; его́ го́лос до сих пор стои́т у меня́ в уша́х sesi halâ kulaklarımda çınlıyor; по́ уши влюби́ться в *кого-либо birine* sırılsıklam olmak; он и ~м не повёл kılını kıpırdatmadı; пропусти́ть *что-либо* ми́мо уше́й *bir şeyi* kulak ardı etmek; в одно́ ~ вошло́, в друго́е вы́шло bir kulağından girip öbür kulağından çıktı; [и] у стен есть у́ши yerin kulağı var.

ухо́д I *м.* gitme, gidiş; ayrılma, ayrılış; çekilme, çekiliş; kaçma, kaçış; ~ на пе́нсию emekliye ayrılma; ~ от действи́тельности gerçeklikten kaçma.

ухо́д II *м.* bakım; ~ за ребёнком/за детьми́ çocuk bakımı; больно́й тре́бует ~а hasta bakılmak ister; из-за отсу́тствия ~а bakımsızlık yüzünden.

уходи́ть, уйти́ **1.** gitmek; ayrılmak; çekilmek; когда́ он ушёл? saat kaçta gitti?; он ушёл в свою́ ко́мнату odasına çekildi; уйти́ в мо́ре denize açılmak; **2.** *также перен.* kaçmak, kaçınmak; sıyrılmak; уйти́ от сле́жки takipten kaçmak; ~ от защи́ты *спорт.* müdafaadan sıyrılmak; ~ от отве́тственности sorumluluğun altından sıyrılmak; от нас не уйдёт! elimizden kurtulamıyacaktır!; **3.** ayrılmak; çekilmek; gitmek; уйти́ из литерату́ры edebiyat alanından çekilmek; уйти́ с истори́ческой аре́ны tarih sahnesinden çekilmek; уйти́ в отста́вку (*о военном*) emekliye ayrılmak; уйти́ в о́тпуск izne gitmek; **4.** geçip gitmek; вре́мя ещё не ушло́ vakit var daha; го́ды ухо́дят (*о возрасте человека*) yıllar geçip gidiyor; **5.** gitmek; almak; на э́то де́ло ухо́дит мно́го вре́мени bu iş çok zaman alır; **6.** ilerlemek, ileri olmak; часы́ ушли́ вперёд saat ilerlemiş/ileridir; **7.** *разг.* taşmak; молоко́ ушло́ süt taştı; **8.** *перен.* kendini... vermek; уйти́ с голово́й в рабо́ту işe dalmak, kendini işe vermek; ◊ уйти́ в оборо́ну savunmaya çekilmek *также перен.*; уйти́ в себя́ içine kapanmak; уйти́ из жи́зни hayattan ayrılmak.

ухо́женн||ый bakımlı; ~ сад bakımlı bahçe; хорошо́ ~ая соба́ка iyi bakılmış köpek.

ухудш||а́ть, уху́дшить kötüleştirmek; bozmak; ~ состоя́ние здоро́вья ağlığı olumsuz yönde etkilemek; ~а́ться, уху́дшиться kötüleşmek; bozulmak; пого́да ~а́ется hava bozuyor; состоя́ние больно́го ~а́ется hastanın durumu kötüye gitmektedir; ~е́ние *с.* kötüleşme; bozulma; kötüleştirme; bozma; ~ положе́ния/обстано́вки durumun kötüleşmesi; ~ усло́вий жи́зни yaşam koşullarının bozulması; ~е́ние ка́чества (*продукции*) kalitenin bozulması.

уху́дшить(ся) *сов. см.* ухудша́ть(ся).

уцеле́||ть *сов.* sağ/hayatta kalmak (*выжить*); kurtulmak (*спастись*); ayakta kalmak (*сохраниться, дойти до наших дней*); hasar/zarar görmemek (*остаться неповреждённым*); мы чу́дом ~ли mucize kabilinden kurtulduk.

уценённ||ый indirimli; ~ые това́ры indirimli mallar.

уцепи́ться *сов.* **1.** (*схватиться за что-либо*) yapışmak, sarılmak; **2.** *перен. разг.* sarılmak.

уча́ствовать katılmak.

уча́стие *с.* **1.** katılma, katılım; приня́ть ~ в вы́борах seçimlere katılmak; **2.** gösterilen yakınlık; принима́ть ~ *в ком-либо*, прояви́ть ~ по отноше́нию *к кому-либо birine* yakın ilgi göstermek.

участи́ть(ся) *сов. см* учаща́ть(ся).

участко́в||ый 1. bölge°; ~ая избира́тельная коми́ссия seçim bölge kuru u; **2.** *в значении сущ. м.* (*милиционер*) bölge milis subayı.

уча́стлив||о yakın ilgi göstererek; ~ый: ~ое отноше́ние *к кому-либо birine* yakın ilgi gösterme.

уча́стник *м.* katılan; mensup(bu); ~ ко́нкурса/состяза́ния yarışmacı; ~и конфере́нции konferansa katılan ar.

уча́ст||ок *м.* **1.** toprak parçası; arsa; parsel; у него́ был небольшо́й земе́льный ~ küçük bir toprak parçası vardı; нефтено́сный ~ petrollü alan; **2.** kesim, bölüm; но́вый ~ доро́ги yolun yeni kesimi/bölümü; **3.** alan; важне́йший ~ на́шей рабо́ты çalışmamızın en önemli alanı; **4.** bölge; избира́тельный ~ seçim bölgesi; **5.** karakol; полице́йский ~ polis karakolu.

у́часть *ж.* talih; yazgı, kader, akıbet; его́ пости́гла та же ~ aynı akıbete uğradı.

учащáть, участи́ть sıklaştırmak; hızlandırmak; ~ся, участи́ться sıklaşmak; hızlanmak; пульс участи́лся nabız hızlandı; у больнóго участи́лось дыхáние hastanın teneffüsü sıklaştı.

учащённый: ~ пульс hızlı nabız.

учáщийся *м.* öğrenci.

учёб||а *ж.* öğrenim [yapma], okuma; заверши́ть ~у öğrenimini tamamlamak; брóсить ~у öğrenimi bırakmak; в гóды моéй ~ы öğrenim yıllarımda.

учéбник *м.* ders kitabı; шкóльные ~и okul kitapları; ~ истóрии tarih ders kitabı.

учéбн||ый ders°; okul°; öğretim°; ~ год ders/öğretim yılı; ~ое посóбие ders aracı; ~ое заведéние öğretim/eğitim kurumu; ~ фильм öğretici filim, okul filmi; ~ патрóн talim fişeği; ~ центр eğitim merkezi; ~ые стрéльбы atış talimi; ~ полёт eğitim uçuşu.

учéни||е *с.* **1.** okutma; okuma, öğrenim yapma; **2.** öğreti, doktrin; **3.** ~я *мн. ч. воен.* tatbikat.

учени́||к *м.*, ~ца *ж.* **1.** öğrenci; ~ки́ и ~цы шкóлы okulun kız erkek öğrencileri; **2.** çırak(ğı); ~ тóкаря tornacı çırağı; егó отдáли в ~ки́ onu çıraklığa verdiler; **3.** (*воспитанник*) yetiştirme; **4.** (*последователь*) öğrenci; ~чество *с.* **1.** öğrencilik; гóды ~чества öğrencilik yılları; **2.** (*изучение ремесла*) çıraklık.

учён||ость *ж.* derin bilgi [sahibi olma]; bilginlik; ~ый **1.** bilgili, bilgiç; ~ человéк bilgiç/bilgili adam; с ~ым ви́дом bilgiç edasıyla; **2.** (*о животных*) terbiyeli, talimli; **3.** bilimsel; ~ спор bilimsel tartışma/münazara; ~ая стéпень дóктора наýк doktorluk payesi; **4.** *в значении сущ. м.* bilgin, bilim adamı.

учéсть *сов. см.* учи́тывать.

учёт *м.* **1.** sayım [yapma], envanter yapma; провести́ ~ товáров на склáде ambardaki mevcut malların sayımını/envanterini yapmak; **2.** hesaba katma, göz önüne alma, göz önünde tutma; с ~ом конкрéтных услóвий somut koşullar hesaba katılarak/göz önünde tutularak; **3.** kayıt(ydı); состоя́ть *где-либо* на ~е *bir yere* kayıtlı olmak; снять *когó-либо* с ~а *birinin* kaydını silmek; ~ный kayıt°; ~ная кáрточка kayıt fişi; ~ная стáвка (*банковская*) ıskonto haddi.

учётчик *м.* (*контролирующий приход и уход с работы*) puvantör.

учи́лище *с.* okul; педагоги́ческое ~ öğretmen okulu.

учини́ть *сов. см.* учиня́ть.

учиня́ть, учини́ть *разг.* (*скандал, драку*) çıkarmak.

учи́тель *м.*, ~ница *ж.* öğretmen; hoca; шкóльный ~ okul öğretmeni; ~ истóрии tarih öğretmeni; ~ская *ж.* öğretmenler odası; ~ский öğretmen°; ~ство *с.* **1.** (*профессия*) öğretmenlik [mesleği]; **2.** *собир.* (*учителя*) öğretmenler; ~ствовать öğretmenlik yapmak.

учи́тывать, учéсть **1.** (*производить учёт чего-либо*) sayımını yapmak, envanterini yapmak; **2.** (*принимать во внимание*) hesaba katmak, göz önüne almak, göz önünde tutmak; учéсть óпыт прóшлого geçmişin deneylerini göz önüne almak.

учи́||ть **1.** öğretmek, okutmak; ~ *когó-либо* игрáть на пиани́но *birine* piyano çalmayı öğretmek; он ~л нас рýсскому языкý bize Rusça okuttu; **2.** öğretmek; истóрия ýчит, что... tarih... diye öğretir; **3.** öğrenmek; ~ урóки derse çalışmak; ~ стихи́ şiir ezberlemek; ~ться **1.** öğrenmek, öğrenim yapmak, okumak; ~ математи́ке matematik öğrenmek; он три гóда ~лся англи́йскому языкý üç yıl İngilizce okudu; **2.** okumak, öğrenim görmek/yapmak; он ýчится в шкóле okulda okuyor.

учреди́тел||ь *м.* kurucu; члéны-~и óбщества derneğin kurucu üyeleri.

учреди́тельн||ый kurucu; ◇ ~ое собрáние kurucu meclis.

учреди́ть *сов. см.* учреждáть.

учрежд||áть, учреди́ть **1.** kurmak; **2.** koymak; ~éние *с.* **1.** (*действие*) kurma, kurulma; koyma, konulma; **2.** kurum; daire; госудáрственное ~ devlet dairesi, resmi daire; наýчные ~éния bilim kurumları; креди́тные ~éния kredi kurumları; **3.** ~éния *мн. ч.* kurumlar; ~éнческий daire°.

учти́в||о saygılı; он говори́л с нáми óчень ~ bizimle çok saygılı konuştu; ~ый saygılı, nazik.

учýять *сов. разг.* **1.** kokusunu almak; **2.** *перен.* kokusunu almak, sezmek.

ушáн *м. зоол.* uzun kulaklı yarasa.

ушáнка *ж. разг.* kulaklıktı kalpak.

ушáстый *разг.* uzun kulaklı.

ушáт *м.* gerdel.

уши́б *м.* (*çarpma sonucu*) incinen yer; bere (*синяк*).

ушибáть, ушиби́ть [çarpıp] incitmek; berelemek; я уши́б рýку elimi incitmişim; он уши́б нóгу о кáмень taşa çarpıp ayağını incitmiş, taşa çarpmış ayağı incinmiş; ~ся, ушиби́ться [çarpıp] bir yerini incitmek.

ушиби́ть(ся) *сов. см.* ушибáть(ся).

ушивáть, уши́ть (*юбку, рукава и т. п.*) kasmak.

уши́ть *сов. см.* ушивáть.

ушкó *с.* **1.** (*иголки*) delik(ği), göz; **2.** (*сапога*) kulak(ğı).

ушн||óй kulak°; ~ врач kulak hekimi; ~ы́е болéзни kulak hastalıkları; ~áя сéра kulak kiri.

ущéлье *с.* [dar] boğaz.

ущеми́ть *сов. см.* ущемля́ть.

ущем||ля́ть, ущеми́ть **1.** sıkıştırmak; **2.** *перен.* kısmak, kısıtlamak; ~лённый в правáх mağdur; ~ *чьи-либо* интерéсы *birinin* çıkarlarını haleldar etmek; **3.** *перен.* rencide etmek, incitmek; ~ *чье-либо* самолю́бие *birinin* onurunu rencide etmek.

ущéрб *м.* zarar; hasar; материáльный ~ maddi zarar; причини́ть/нанести́ ~ *кому-либо birini* zarara uğratmak, *birine* zarar vermek; понести́ ~ zarara uğramak, zarar görmek; наноси́ть ~ интерéсам страны́ ülkenin çıkarlarını zedelemek; ◇ в ~ *кому-либо birinin* zararına; в ~ здрáвому смы́слу sağduyuya aykırı olarak.

ущипну́ть *сов.* çimdiklemek, çimdik atmak; ~ *кого-либо* за́ руку *birinin* eline çimdik atmak.

ую́т *м.* rahatlık; konfor; ~ный rahat; konforlu (*с удобствами*).

уязви́м||ость *ж.* hassaslık; yaralanabilme; ~ э́того положе́ния/те́зиса bu tezin tartışma götürür olması; ~ый hassas; yaralanabilir; ~ое ме́сто оборо́ны savunmanın hassas yeri.

уязви́ть *сов. см.* уязвля́ть.

уязв||ля́ть, уязви́ть yaralamak, incitmek; iğnelemek, sokmak; ~и́ть *чью-либо* го́рдость *birinin* gururunu yaralamak; он хоте́л ~и́ть меня́ beni iğnelemek istiyordu.

уясни́ть *сов. см.* уясня́ть.

уясн||я́ть, уясни́ть kavramak, bilincine varmak; ~и́ть смысл *чего-либо bir şeyin* anlamını kavramak.

Ф

фа *с. нескл. муз.* fa.

фа́брика *ж.* fabrika.

фабрика́нт *м.* fabrikacı, fabrikatör.

фабрика́т *м.* mamul(lü).

фабрикова́ть, сфабрикова́ть düzmek; ~ подло́жные докуме́нты sahte belge[ler] yapmak; сфабрико́ванное де́ло (*судебное*) düzmece dava.

фабри́чн||ый fabrika°; ковёр ~ого произво́дства makine halısı.

фа́була *ж. лит.* konu.

фаво́р *м.*: быть в ~е у *кого-либо birinin* gözdesi olmak; *biri tarafından* kayırılmak; попа́сть в ~ *к кому-либо birinin* gözüne girmek; ~и́т *м.* **1.** gözde; **2.** *спорт.* favori; ~и́тка *ж.* [kadın] gözde.

фаго́т *м. муз.* fagot, bason.

фа́з||а *ж.* evre, safha, faz; ~ы Луны́ Ay'ın evreleri; вступи́ть в но́вую ~у разви́тия gelişiminin yeni bir evresine girmek.

фаза́н *м.* sülün; ~ий sülün°; ~ пито́мник sülünlük.

фазотро́н *м. физ.* senkrosiklotron, fazotron.

фа́кел *м.* (*светильник*) meşale.

фа́кель||ный: ~ное ше́ствие meşale alayı; ~щик *м.* **1.** *уст.* (*участник процессии*) meşale taşıyan; **2.** (*поджигатель*) kundakçı.

факи́р *м.* **1.** *мус.* derviş; **2.** (*фокусник*) fakir; yılan oynatan.

факси́миле *с. нескл.* faksimil; ~ по́дписи imzanın faksimili.

факт *м.* 1 (*явление*) olgu; объекти́вные ~ы objektif olgular; **2.** (*реальность*) gerçek(ği); **3.** *в значении частицы, прост.* elbet[te], orası şüphesiz.

факти́ческ||и fiilen; ~ий fiili; ~ое положе́ние fiili durum; ~ое призна́ние fiilen tan ma.

фа́ктор *м.* etken, faktör.

факту́ра *ж.* **1.** *фин.* fatura; **2.** (*ткани*) dokunuş.

факультати́вн||ый istemli; seçmeli; обяза́тельные и ~ые дисципли́ны zorunlu ve seçmeli dersler.

факульте́т *м.* fakülte; ~ский fakülte°.

фал *м. мор.* kandilisa; сигна́льный ~ savlo.

фала́нга *ж. анат.* parmak kemiği.

фаланги́ст *м. ист.* falanjist; ~ский *ист.* falanjist.

фа́лда *ж.* (*yırtmaçlı elbisede*) arka etek.

фальсифика́||т *м.* taklit(di); hileli mal (*о продуктах питания, вине и т. п.*); ~тор *м.* sahtekâr; tahrifçi; ~ция *ж.* **1.** (*действие*) sahtesini yapma; tahrif etme, tahrifata uğratma; hile karıştırma; ~ докуме́нтов belgelerin sahtesini yapma; ~ вина́ şaraba hile karıştırma; **2.** (*искажение*) tahrifat; ~ исто́рии tarihin tahrifatı; **3.** (*подделка*) taklit(di).

фальсифици́рова||нный hile karıştırılmış, hileli; tahrif edilmiş; э́ти ци́фры ~ны bu rakamlarda tahrifat yapıldı; ~ть *несов. и сов.* tahrif etmek, tahrifata uğratmak; hile karıştırmak (*также продукты*).

фальста́рт *м. спорт.* fodepar.

фальц *м.* **1.** (*паз*) lamba; **2.** *полигр.* kırma.

фальцева́||льный: ~льная маши́на *полигр.* kırma makinesi; ~ть, сфальцева́ть *полигр.* kırmak.

фальши́вить, сфальши́вить **1.** riyakârca davranmak, ikiyüzlülük etmek; **2.** (*фальшиво играть, петь*) falso yapmak.

фальши́вка *ж. разг.* sahte belge.

фальши́во yapmacık/cali bir tarzda; riyakârca, ikiyüzlülükle (*лицемерно*); она́ ~ вскри́кнула yapmacık bir çığlık kopardı; он пел ~ okurken falso yapıyordu.

фальшивомоне́тчик *м.* kalpazan.

фальши́в||ый **1.** (*поддельный*) sahte, düzme; kalp; ~ докуме́нт sahte/düzme vesika; ~ая моне́та kalp para; **2.** (*ненатуральный*) eğreti; yalancı; ~ые во́лосы eğreti/takma saç; ~ бриллиа́нт yalancı pırlanta; **3.** yapmacık, cali; düzme[ce], sahte; riyakârca (*лицемерный*); ~ челове́к riyakâr adam; ~ая улы́бка yapmacık/riyakârca tebessüm; **4.** *муз.* falsolu; ~ая но́та falsolu nota, falso; ◊ ~ карма́н yalancı cep.

фальшь *ж.* **1.** *уст.* (*обман*) hile; **2.** (*лицемерие*) riyakârlık; **3.** *муз.* falso.

фами́лия *ж.* **1.** soyadı; **2.** (*род*) soy.

фами́льн||ый aile°; ~ые портре́ты aile efradının portreleri.

фамилья́рн||ичать *разг.* teklifsizce/laubalice davranmak; ~ость *ж.* teklifsizlik, laubalilik; ~ый teklifsiz, laubali.

фанати́зм *м.* fanatiklik, fanatizm, bağnazlık, taassup(bu); религио́зный ~ dini fanatiklik, dinsel fanatizm.

фана́тик *м.* fanatik, mutaassıp(bı), bağnaz; yobaz (*изувер*).

фанат||и́ческий bağnazca; ~и́ческая пре́данность bağnazca bağlılık; ~и́чно taassupla, bağnazca; ~ пре́данный *кому-чему-либо birine, bir şeye* taassupla/bağnazca bağlı; ~и́чный bağnazca.

фане́р||а *ж.* **1.** kaplama; лист ~ы bir yaprak kaplama; **2.** (*многослойная*) kontrplak; ~ный kontrplak°; kontrplak; ~ я́щик kontrplak kutu.

фантазёр *м.*, ~ка *ж.* hayalci; она́ ~ка hayalci kadındır; ~ство *с.* hayalcilik.

фантази́ровать hayaller kurmak; olmayacak peyler uydurmak (*выдумывать*).

фанта́зи||я *ж.* **1.** hayalgücü; тво́рческая ~ yaratıcı hayalgücü; плод ~и hayal ürünü **1.** (*мечта*) hayal(li); fantezi; предава́ться ~ям hayallere kapılmak; **3.** *муз.* fantezi.

фанта́ст *м.* **1.** (*фантазёр*) hayalci; **2.** (*писатель*) hayal-kurgu yazarı; ~ика *ж. собир.* hayali eserler.

фантасти́ческ||ий **1.** (*необычный, удивительный*) fantastik; masal°; acayibülşekil; ~ое существо́ masal yaratığı; **2.** (*невероятный, несбыточный*) fantastik, ham; ~ая мечта́ ham/olmayacak hayal; ~ие иде́и fantastik fikirler, hayal ürünü fikirler; **3.** fantastik; ~ расска́з fantastik öykü, hayal ürünü öykü; ◇ ~ая ско́рость *разг.* fantastik bir hız.

фантасти́чн||ость *ж.* ham olma; fantastiktik; ~ый *см.* фантасти́ческий 2.

фанто́м *м.* (*призрак*) hayalet, görüntü.

фанфа́ра *ж.* **1.** (*музыкальный инструмент*) [uzun] boru; **2.** (*музыкальная фраза*) fanfar.

фа́р||а *ж.* far; ~ы бли́жнего и да́льнего све́та *авто* yakını ve uzağı gösteren farlar.

фарао́н *м.* firavun.

фарва́тер *м.* seyir koridoru; ◇ идти́ в ~е *кого-чего-либо* dümen suyundan gitmek.

фарисе́й *м.* (*лицемер*) ikiyüzlü; ~ски ikiyüzlüce; ~ский ikiyüzlüce; ~ство *с.* (*лицемерие*) ikiyüzlülük.

фармакол||оги́ческий: ~логи́ческая промы́шленность ilaç endüstrisi; ~о́гия *ж.* farmakoloji.

фармакопе́я *ж.* farmakape.

фармаце́вт *м.* eczacı; ~и́ческий eczacılık°; ilaç°; ~и́ческая промы́шленность ilaç sanayii; ~ факульте́т eczacılık fakültesi.

фарс *м.* (*пьеса*) fars; преврати́ться в ~, стать ~ом *перен.* bir fars halini almak.

фа́ртук *м.* önlük.

фарфо́р *м.* **1.** porselen; саксо́нский ~ saksunya; **2.** *собир.* porselen eşya, porselenler; ~овый porselen°; porselen; ~ ча́йник porselen çaydanlık.

фарш *м.* kıyma; dolma içi; мясно́й ~ et kıyması, kıyma; овощно́й ~ sebze kıyması; ~иро́ванный dolma; ~иро́ванные баклажа́ны patlıcan dolması; ~ирова́ть iç doldurmak.

фаса́д *м.* [ön] cephe.

фа́ск||а *ж.* pah; снять ~у pah kırmak.

фасо́в||анный (*tartılıp*) paketlenmiş; ~а́ть paketlemek; ~очный paketleme°.

фасо́левый fasulye°.

фасо́ль *ж. в разн. значениях* fasulye.

фасо́н *м.* (*одежды, обуви*) model, biçim.

фата́ *ж.* duvak(ğı).

фатали́||зм *м.* kadercilik; ~ст *м.* kaderci; ~сти́ческий kaderci.

фата́льный mukadder, kaçınılmaz.

фа́уна *ж.* direy, fauna.

фаш||и́зм *м.* faşizm; faşistlik; ~и́ст *м.* faşist; ~и́стский faşist, faşizm°.

фаэто́н *м.* (*экипаж*) payton.

фая́нс *м.* **1.** çini; **2.** *собир.* çini eşya, çiniler; ~овый çini°; çini; ~овая ва́за çini vazo.

февра́ль *м.* şubat; ~ский şubat°.

федера́льный federal.

федерати́вный federatif; federal.

федера́ция *ж. в разн. значениях* federasyon.

феери́ч||еский, ~ный peri masallarındaki gibi, harikulade güzel.

фее́рия *ж. театр.* feeri, pericelik.

фейерве́рк *м.* havai fişek alemi.

фелла́х *м.* fellah.

фельдма́ршал *м.* feldmareşal(li).

фе́льдшер *м.* sağlık memuru.

фельдъе́герь *м. ист.* hükümet kuryesi, askeri kurye.

фельето́н *м.* yermeli fıkra; ~и́ст *м.* yermeli fıkra yazarı.

фен *м.* saç kurutucusu, seşvar.

фе́никс *м. миф.* feniks.

фено́мен *м.* **1.** (*явление природы*) olay, fenomen; **2.** (*о человеке*) harika adam.

феномена́льный müstesna, benzersiz; ~ успе́х müstesna bir başarı.

феода́л *м.* feodal bey, dereleyi; ~и́зм *м.* feodalizm, derebeylik.

феода́льный feodal, dereleylik°.

фе́рзь *м. шахм.* vezir, ferz.

фе́рма I *ж. с.-х.* çiftlik.

фе́рма II *ж.* (*конструкция*) kafes.

ферме́нт *м. биохим.* enzim, ferment; ~а́ция *ж.* fermantasyon, mayalanma.

фе́рмер *м.* çiftlik sahibi.

ферроспла́в *м.* demirli alaşım.

фе́ска *ж.* fes.

фестива́ль *м.* festival(li); şenlik; ~ный festival°, şenlik°.

фесто́н *м.* **1.** fisto dilimi; **2.** *архит.* çiçekli bezek.

фети́ш *м.* fetiş *также перен.*; станови́ться ~ем fetişleşmek; ~иза́ция *ж.* fetişleştirme, bir fetiş haline getirme; ~изи́ровать *несов. и сов.* fetişleştirmek; ~и́зм *м.* fetişizm *также перен.*; ~и́стский fetiş°, fetişist.

фетр *м.* fötr; ~овый fötr°; fötr (*из фетра*).

фехтова́||льный eskrim°; ~льщик *м.* eskrimci; ~ние *с.* eskrim; соревнова́ния по ~нию на рапи́рах flöre yarışmaları; ~ть eskrim yapmak, vuruşmak.

фе́я *ж. миф.* peri [kızı].

фиа́лка *ж.* menekşe.

фиа́ско *с. нескл.* fiyasko; потерпе́ть ~ tam başarısızlığa uğramak; fiyasko vermek.

фи́бр||а *ж.* fiber; чемода́н из ~ы fiber valiz/bavul; ~овый fiber.

фибро́ма *ж. мед.* fibrom.

фигу́р||а *ж.* **1.** endam, boy bos, kesim; у него́ атлети́ческая ~ atlet yapılıdır; у него́ хоро́шая ~ endamı/boyu bosu yerindedir; **2.** adam; [önemli] sima; подозри́тельная ~ şüpheli bir adam/bir herif; **3.** *мат.* şekil(kli); геометри́ческие ~ы geometrik şekiller; **4.** (*в танце, полёте и т. п.*) figür; ~ы вы́сшего пилота́жа aerobatik hareketler/manevralar; **5.** *иск.* figür; heykel; восковы́е ~ы balmumu heykeller; **6.** *шахм.* taş.

фигура́льный mecazi.

фигури́ровать [adı] geçmek, yer almak; [hazır] bulunmak (*присутствовать*).

фигури́ст *м.* artistik patinaja; ~ка *ж.* bayan/kadın artistik patinajcı.

фигу́рн||ый: ~ое ката́ние [на конька́х] artistik patinaj.

физзаря́дка *ж.*: у́тренняя ~ sabah jimnastiği.

фи́зик *м.* fizikçi, fizik bilgini.

фи́зика *ж.* fizik(ği); ~ пла́змы plazma fiziği; ~ высо́ких эне́ргий yüksek enerji fiziği.

физио́||лог *м.* fizyolog, fizyoloji bilgini; ~логи́ческий fizyolojik; ◊ ~ раство́р *биол.* fizyolojik çözelti; ~ло́гия *ж.* fizyoloji.

физионо́мия *ж.* surat, yüz; çehre *также перен.*

физиотерапи́я *ж.* fizyoterapi.

физи́ческ||и vücutça, bedence; ~ выно́сливый bedenen dayanıklı; он ~ здоро́в onun vücut/beden sağlığı yerindedir; э́то ~ невозмо́жно buna maddeten imkan yok; ~ий **1.** fizik°, fiziksel; ~ие явле́ния fizik olayları; ~ие нау́ки fiziksel bilimler; ~ факульте́т fizik fakültesi; **2.** beden°, bedeni, fiziksel; ~ое разви́тие bedensel gelişim, fiziksel gelişme; духо́вное и ~ое здоро́вье beden ve ruh sağlığı; ~ая си́ла bedensel/fizik güç; ~ая уста́лость fiziksel yorgunluk; ~ недоста́ток beden sakatlığı; **3.** fiziksel; ~ изно́с (*машин и т. п.*) fiziksel aşınma.

физкульту́р||а *ж.* beden eğitimi, kültürfizik; ~ник *м.*, ~ница *ж.* **1.** sporcu, atlet; **2.** *разг.* (*преподаватель физкультуры*) beden eğitimi öğretmeni; ~ный spor°; ~ костю́м eşofman.

фикса́ж *м. фото* fiksaj mahlutü.

фикси́ровать *несов. и сов.* **1.** (*регистрировать*) kaydetmek; not tutmak; **2.** (*сосредоточивать*) toplamak; ~ внима́ние *на чём-либо* dikkatini *bir şey üzerinde* toplamak; **3.** (*закреплять в определённом положении*) saptamak; **4.** *фото* fiksaj/tesbit banyosu yapmak.

фикти́вн||ый yapıntılı; sahte; ~ брак sahte nikah; ~ое соглаше́ние muvazaalı akit.

фи́кция *ж.* yapıntı.

филантро́п *м.* hayırsever; ~и́ческий hayırseverlik°; ~ия *ж.* hayırseverlik.

филарм||они́ческий filarmonik; ~ орке́стр filarmonik orkestra; ~о́ния *ж.* filarmoni.

филател||и́ст *м.* filatelist; pulcu; pul meraklısı; ~исти́ческий filateli°; filatelik; ~исти́ческое о́бщество filateli derneği; ~исти́ческая вы́ставка pul sergisi; ~и́я *ж.* filateli.

филе́ *с. нескл.* (*часть туши*) fileto.

филёнка *ж.* (*доска*) ayna.

филиа́л *м.* şube.

филигра́нн||ый telkari; ~ые изде́лия telkari eşya.

фи́лин *м.* puhu kuşu.

филиппи́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Filipinli; ~ский Filipin°, Filipinler°.

фило́||лог *м.* filolog; ~логи́ческий filoloji°, filolojik; ~ло́гия *ж.* filoloji.

фило́соф *м.* felsefeci; filozof *также перен.*

филосо́ф||ия felsefe; ~ пра́ва hukuk felsefesi; ~ски filozofça; относи́ться ко всему́ ~ her şeyi filozofça karşılamak; ~ский **1.** felsefe°, felsefi; ~ские тече́ния felsefe akımları; ~ские труды́ felsefi eserler; **2.** *разг.* filozofça; ◊ ~ ка́мень filozof/kimya taşı; ~ствовать *разг.* felsefe yapmak, filozofluk etmek.

фильм *м.* film, filim(lmi).

фильмоско́п *м.* şerit-filim projektörü.

фильмоте́ка filmotek(ği).

фильтр *м.* filtre; süzgeç(ci); ма́сляный ~ yağ filtresi; жёлтый ~ *фото* sarı filtre; сигаре́ты с ~ом filtreli sigara; ~а́ция *ж.* filtreden geçirme, süzme; süzülme, sızma (*просачивание*); ~ова́льный: ~ова́льная бума́га filtre/süzgeç kağıdı; ~ова́ть filtreden geçirmek, filtre etmek, süzmek.

фимиа́м *м.* günlük; ◊ кури́ть ~ *кому-либо birine* methiyeler okumak, *birini* pohpohlamak.

фина́||л *м.* **1.** son, bitiş; final(li); **2.** *муз.* final(li); **3.** *спорт.* final(li); вы́йти в ~ finale kalmak; ~ли́ст *м.* finalist; finale kalan; ~льный *в разн. значениях* final°; ~ матч final maçı/karşılaşması; ~ свисто́к maçın bittiğini bildiren düdük sesi; ~льные сце́ны фи́льма filmin bitiş sahneleri.

финанси́||рование *с.* finansman, finanse etme; исто́чники ~рования finansman kaynakları; ~ э́того прое́кта bu projenin finanse edilmesi/finansmanı; ~ровать *несов. и сов.* finanse etmek; ~ заво́д fabrikayı finanse etmek; ~ст *м.* **1.** maliyeci; **2.** (*капиталист*) finansiye, finans kapitalisti.

фина́нсов||ый **1.** mali, finans°; ~ год mali yıl; ~ кри́зис mali bunalım; ~ капита́л mali sermaye; междунаро́дный ~ капита́л uluslararası finans kapital; **2.** *разг.* (*денежный*) parasal, finans°; ~ые затрудне́ния parasal güçlükler; ~ые возмо́жности parasal olanaklar.

фина́нсы *мн. ч.* **1.** maliye; **2.** *разг.* (*деньги*) para.

фи́ник *м.* hurma; ~овый hurma; ~овое ма́сло hurma yağı; ◊ ~овая па́льма hurma ağacı.

фи́ниш *м.* finiş, varış; varış yeri (*место*); за киломе́тр до ~а varışa bir kilometre kala; ~и́ровать *несов. и сов.* yarışı bitirmek; finişe kalkmak; ~ный varış°; ~ная черта́ varış çizgisi; ~ная ле́нта varış ipi.

фи́н||ка *ж.* Fin [kadını]; ~н *м.* Fin; ~ский Fin°; ~ язы́к Fince; ◊ ~ская ба́ня Fin hamamı, sauna.

финт *м. спорт.* çalım.

фиоле́товый mor; ~ цвет mor.

фио́рд *м.* fiyort(du).

фи́рм||а *ж.* firma; ~енный: ~ конве́рт (*компании и т. д.*) antetli zarf; ~ блю́до spesiyalite.

фирн *м.* buzul kar.

фиста́шк||а *ж.* **1.** (*плод*) fıstık(ğı); **2.** (*дерево*) antepfıstığı [ağacı], fıstık ağacı; ~овый **1.** fıstık°; ~овая ро́ща fıstıklık; **2.** (*о цвете*) fıstıki.

фити́ль *м.* fitil.

флаг *м.* bayrak(ğı); sancak(ğı); bandıra; flama; госуда́рственный ~ devlet bayrağı, resmi bayrak; подня́ть ~ bayrak çekmek; sancak çekmek (*на военном корабле*); су́дно под инностра́нным ~ом yabancı bandıralı/bayraklı bir gemi.

фла́гман *м.* (*корабль*) amiral gemisi; ~ский: ~ кора́бль *см.* фла́гман.

флагшто́к *м.* gönder.

флажо́к *м.* flama; сигна́льный ~ işaret flaması.

флако́н *м.* şişe; ~ духо́в bir şişe parfüm.

флама́нд||ец *м.*, ~ка *ж.* Flaman; ~ский Flaman°; ~ язы́к Flamanca.

флами́нго *м. нескл.* flaman kuşu, flamingo.

фланг *м.* kanat(dı), yan; ле́вый ~ sol yan; короле́вский ~ *шахм.* şah kanadı; атакова́ть с ~а yandan hücum etmek; ~овый yan°; ~ ого́нь yan ateşi.

флане́||левый fanila; ~ль *ж.* fanila.

флéгм||а *ж.* (*невозмутимость*) ağırkanlılık; ~а́тик *м.* ağırkanlı/flegmatik adam; ~ати́чный ağırkanlı, flegmatik.

флегмо́на *ж. мед.* flegmon.

флéйт||а *ж.* flüt; ~и́ст *м.* flütçü.

флéк||сия *ж.*: вну́тренняя ~ *лингв.* bükün; ~ти́вный: ~ язы́к *лингв.* bükünlü dil.

фли́гель *м.* kanat(dı); müştemilattan bina (*отдельно стоящий*).

флирт *м.* flört; ~ова́ть flört etmek/yapmak; flörtleşmek; korte etmek.

флокс *м.* alev çiçeği.

флома́стер *м.* keçe kalem, flomaster.

фло́ра *ж.* bitey, flora.

флот *м.* donanma, filo; торго́вый ~ ticaret filosu/donanması; подво́дный ~ denizaltı filosu; адмира́л ~а (*звание*) büyük amiral.

флоти́лия *ж.* filo, filotilla; ~ торпéдных катеро́в hücumbotu filotillası.

фло́тский bahriye°.

флю́гер *м.* **1.** yelkovan, fırıldak(ğı); **2.** (*о человеке*) fırıldak gibi [adam].

флюоресце́нция *ж. физ.* flüorışı, flüoresans.

флюс I *м. мед.* diş flüksiyonu.

флюс II *м. тех.* eritici.

фля́||га *ж.*, ~жка *ж.* matara.

фойé *с. нескл.* fuaye.

фок-ма́чта *ж. мор.* pruva direği.

фокстерье́р *м.* foksterye.

фокстро́т *м.* fokstrot.

фо́кус I *м.* **1.** *физ.* odak(ğı); не в ~е odakta değil; **2.** *перен.* odak noktası.

фо́кус II *м.* **1.** hokkabazlık numarası; пока́зывать ~ы hakkabazlık numaralan göstermek; **2.** *перен. разг.* (*уловка*) oyun, hile.

фокуси́ровать *физ.* odaklaştırmak; ~ся *физ.* odaklaşmak.

фо́кусни||к *м.* (*артист*) hokkabaz; ~чать *разг.* (*капризничать*) kapris yapmak; nazlanmak.

фо́кусный *физ.*, *фото* odak°.

фолиа́нт *м.* büyük ve kalın kitap.

фольга́ *ж.* folyo; алюми́ниевая ~ alüminyum folyo.

фолькло́р *м.* folklor; ~и́ст *м.* folklorcu; ~ный folklor°, folk°, folklorik.

фон *м.* **1.** zemin, fon; ~ карти́ны tablonun zemini/fonu; ковёр с си́ним ~ом mavi zeminli halı; **2.** *перен.* ortam.

фона́р||ик *м.* [küçük] fener; ~ный fener°; ~ столб fener direği/ayağı.

фона́рь *м.* fener; у́личный ~ sokak feneri.

фонд *м.* **1.** *в разн. значениях* fon; stok; ~ за́работной пла́ты ücret fonu; резе́рвный ~ ihtiyat akçesi; **2.** yardım kurumu; fon, vakıf(kfı); ~овый fon°; ◊ ~овая би́ржа kambiyo borsası, esham ve tahvilat borsası.

фоне́ма *ж. лингв.* fonem.

фоне́т||ика *ж.* fonetik(ği), sesbilgisi; ~и́ческий fonetik, sesçil; ~и́ческая транскри́пция fonetik transkripsiyon.

фоно́граф *м.* fonograf.

фоноте́ка *ж.* fonotek(ği).

фонта́н *м.* fıskiye; fıskiyeli havuz; бить ~ом fışkırmak; ◊ ~ не́фти fışkıran petrol; из сква́жины заби́л ~ не́фти kuyudan petrol fışkırdı; ~и́ровать fışkırmak (*о нефти*).

фо́р||а *ж.* avans; ◊ дать ~у avans vermek, açıktan sayı vermek.

фо́рвард *м.* forvet, akıncı.

форе́ль *ж.* alabalık(ğı), ala; озёрная ~ göl alası.

фо́рм||а *ж.* **1.** *в разн. значениях* biçim, şekil(kli); в ~е ша́ра yuvarlak biçiminde; **2.** (*одежда*) forma, kıyafet;

[resmi] elbise; шко́льная ~ okul forması/kıyafeti; **3.** *тех.* kalıp(bı); лите́йная ~ dökmeci kalıbı; ◊ ~ы обще́ственного созна́ния *филос.* toplumsal bilinç biçimleri; быть в ~е *спорт.* formda/formunda olmak.

формали́зм *м. в разн. значениях* formalizm, biçimcilik.

формали́н *м.* formol(lü).

формали́ст *м.* **1.** (*проявляющий формальное отношение к чему-либо*) formalist, formaliteci; biçimci; **2.** *иск.* biçimci; худо́жник-~ biçimci ressam; ~и́ческий *в разн. значениях* biçimci; ~ подхо́д к де́лу işe formalistçe yanaşma; ~и́ческое иску́сство biçimci/formalist sanat.

форма́льн||о biçimsel olarak; resmen; ~ость *ж.* **1.** (*формальное отношение к чему-либо*) formalizm, biçimcilik; **2.** formalite; тамо́женные ~ости gümrük formaliteleri/işlemleri; соблюсти́ все ~ости tüm formaliteleri yerine getirmek; ~ый **1.** biçimsel, formel; ~ые права́ biçimsel haklar; **2.** formalistçe; ~ое исполне́ние свои́х обя́занностей görevini formalistçe yapma; **3.** *иск.* biçimci; ~ ме́тод biçimci yöntem; ◊ ~ая ло́гика biçimsel mantık.

форма́т *м.* boyut, ebat(dı); ~ журна́ла стал ме́ньше derginin boyutu küçüldü.

форма́ция *ж.* formasyon.

фо́рменн||ый 1.: ~ая оде́жда forma, resmi elbise; **2.** *перен. разг.* halis, su katılmamış; э́то ~ сканда́л! rezaletin dik alâsıdır bu.

формирова́н||ие *с.* **1.** (*действие*) biçimlen dirme, oluşturma; biçimlenme, oluşma; ~ поездо́в/соста́вов katar düzenleme/düzenlen mesi; ~ но́вого прави́тельства yeni hükü metin oluşturulması; **2.** (*воинское соединение*) [yeni oluşturulmuş] birlik; ~ть, сформирова́ть **1.** biçimlendirmek, oluşturmak; ~ обще́ственное мне́ние kamuoyunu biçimlendirmek/oluşturmak; **2.** kurmak; düzenlemek (*поезд, состав*); ~ прави́тельство hükümet kurmak; ~ться, сформирова́ться **1.** biçimlenmek, biçim/şekil almak; almıştır; **2.** (*о коллективе*) oluşmak.

формова́ть, сформова́ть *тех.* kalıplamak.

формо́вочн||ый kalıplama°; kalıp°; ~ая земля́ kalıp toprağı.

фо́рмул||а *ж. в разн. значениях* formül; соста́вить ~у *чего-либо* formülünü teşkil etmek; выразить *что-либо* в ~е formüllendirmek.

формули́р||овать *несов. и сов.* formüle etmek, formülleştirmek; ~о́вка *ж.* formülasyon, formül.

формуля́р *м.* **1.** (*судна, самолёта*) sicil; **2.** (*библиотечный*) okur kartı.

форпо́ст *м.* ileri karakol *также перен.*

форси́рова||ние *с.* **1.** hız verme; **2.** *воен.* cebren geçme, cebri geçiş; ~нный: ~ марш *воен.* cebri yürüyüş; ~ть *несов. и сов.* **1.** (*ускорять*) hız vermek, hızlandırmak; **2.** *воен.* zorlamak, cebren geçmek; ~ проли́в boğazı zorlamak.

форси́ть *прост.* çalım satmak; kurum satmak, büyüklenmek.

фортепья́но *с. нескл.* piyano; игра́ть на ~ piyano çalmak.

фортифика́ция *ж. воен.* tahkimat.

фо́рточка *ж.* vazistas.

форту́на *ж.* talih, devlet, şans.

фо́рум *м.* forum.

фосфа́т *м. хим.* fosfat.

фо́сфор *м. хим.* fosfor; ~есци́ровать (*о морской воде*) yakamozlanmak; ~ный fosfor°; ~ за́пах fosfor kokusu; ~ная кислота́ fosforik asit; ◊ ~ блеск fosforlu parıldayış.

фо́то *с. нескл. разг.* foto; ~аппара́т *м.* fotoğraf makinesi; ~ателье́ *с. нескл.* foto/fotoğraf stüdyosu; ~бума́га *ж.* fotoğraf kağıdı; ~вспы́шка *ж.* flaş; ~вы́ставка *ж.* fotoğraf sergisi; ~гени́чный fotojenik°, resmegider.

фото́граф *м.* fotoğrafçı; ~и́рование *с.* fotoğraf çekme/çekimi, resim çekme; ~и́ровать, сфотографи́ровать fotoğraf/resim çekmek; ~и́роваться, сфотографи́роваться fotoğrafını/resmini çektirmek.

фотогра́фия *ж.* **1.** (*искусство*) fotoğrafçılık; **2.** (*снимок*) fotoğraf, resim(smi); **3.** (*ателье*) fotoğrafhane, foto stüdyosu.

фото||ка́рточка *ж.* fotoğraf°, resim(smi); ~ко́нкурс *м.* fotoğraf yarışması; ~ко́пия *ж.* fotokopi; ~корреспонде́нт *м.* foto muhabiri.

фотолюби́тель *м.* amatör fotoğrafçı; ~ство *с.* amatör fotoğrafçılık.

фото||монта́ж *м.* fotomontaj; ~плёнка *ж.* film; ~сни́мок *м.* fotoğraf; ~сту́дия *ж.* fotoğraf stüdyosu; ~съёмка *ж.* fotoğraf çekme; ~элеме́нт *м.* fotosel.

фрагме́нт *м.* parça.

фра́за *ж.* **1.** cümle *также муз.*; tümce; **2.** edebiyat; пустя́я ~ boş sözler.

фразео||логи́ческий deyimler°; ~ слова́рь deyimler sözlüğü; ~ло́гия *ж.* deyimler; ~ ру́сского языка́ Rusçanın deyimleri.

фразёрство *с.* edebiyat yapma, lafazanlık.

фрак *м.* frak.

фракционе́р *м.* fraksiyoncu, hizipçi.

фракцио́нн||ость *ж.* fraksiyonculuk, hizipçilik; ~ый fraksiyonel, hizipçi; ~ая де́ятельность hizipçi eylemler/faaliyetler.

фра́кция *ж.* **1.** grup; парла́ментская ~ па́ртии partinin parlamento grupu; **2.** hizip(zbi); внутрипарти́йная ~ parti içi hizip.

франк *м.* frank(gı); швейца́рский ~ İsviçre frangı.

франки́||зм *м.* Frankoculuk; ~ст *м.* Frankocu; ~стский Franko°; Frankocu; ~ режи́м Franko rejimi.

франкоязы́чн||ый: ~ые стра́ны Fransızca konuşulan ülkeler; ~ые наро́ды Fransızca konuşan uluslar.

франт *м.* şıklık düşkünü, züppe.

францу́женка *ж.* Fransız [kadını].

францу́з *м.* Fransız; ~ский Fransız°; ~ язы́к Fransızca.

фрахт *м.* (*плата*) navlun°, gemi kirası; ~ова́ть (*gemi*) kiralamak.

фрега́т *м.* **1.** (*корабль*) firkateyn; **2.** (*птица*) fregat kuşu.

фреза́ *ж.* freze.

фре́зер||ный freze°; ~ стано́к freze tezgahı; ~ова́ть *несов. и сов.* frezelemek; ~о́вщик *м.* frezeci.

фре́ска *ж. иск.* fresk.

фриз *м. архит.* friz.

фронт *м.* **1.** *в разн. значениях* cephe; кома́ндующий ~ом cephe komutanı; война́ на два ~а iki cepheli savaş; уйти́ на ~ cepheye gitmek; **2.** *перен.* alan; cephe; еди́ным ~ом tek cephe halinde; ◇ холо́дный ~ *метео* soğuk alın; ~а́льный cephe°; ~ ого́нь cephe ateşi; ~а́льная ата́ка cephe hücumu, cepheden hücum.

фронтов||и́к *м.* cephede bulunan [asker]; ~о́й cephe°; ~ы́е резе́рвы cephe ihtiyatları; ~ы́е пи́сьма cephede bulunan[lar]dan gelen mektuplar.

фронто́н *м. архит.* alınlık, fronton.

фрукт *м.* meyva, meyve; ~о́вый **1.** meyva°; ~ сад meyva bahçesi; **2.** meyvalı; ~о́вое моро́женое meyvalı dondurma; ~ торт meyvalı turta.

фтор *м. хим.* flüor.

фу 1. (*для выражения отвращения*) pöf!, öf!; **2.** (*для выражения досады, укоризны*) tüh!, tu[h]!; **3.** (*для выражения облегчения*) oh!

фу́га *ж. муз.* füg.

фуга́нок *м.* planya, uzun rende.

фуга́с||ка *ж. разг.* (*бомба*) tahrip bombası; ~ный tahrip°; ~ная авиабо́мба tahrip bombası; ~ снаря́д tahrip mermisi.

фуже́р *м.* ayaklı büyük kadeh.

фу́ксия *ж. бот.* küpeçiçeği.

фуля́р *м.* (*ткань*) fular.

фунда́мент *м.* temel *также перен.*

фундамента́льн||ый 1. büyük ve sağlam; ~ое зда́ние büyük ve sağlam yapı; **2.** *перен.* temel; ~ые иссле́дования temel araştırmalar; ~ труд temel eser; **3.** temel; ~ые нау́ки temel bilimler.

фунду́к *м.* (*растение, орех*) fındık(ğı).

фуникулёр *м.* füniküler.

функциона́льный fonksiyonel, görevsel.

функционе́р *м.* görevli.

функциони́ровать görevini görmek, işlemek.

фу́нкци||я *ж.* **1.** işlev; görev; ~и госуда́рства devletin işlevleri; взять на себя́ э́ту ~ю bu görevi yüklenmek/üstüne almak; **2.** *мат.* fonksiyon; **3.** *биол.* görev, fonksiyon; **4.** *лингв.* görev.

фунт I *м.* (*мера веса*) libre; ◇ э́то тебе́ не ~ изю́му! *разг.* boru değil!

фунт II *м.* (*денежная единица*): ~ сте́рлингов İngiliz sterlini/lirası.

фура́ж *м.* yem.

фура́жка *ж.* kasket.

фура́жн||ый yemlik; ~ овёс yemlik yulaf; ~ые культу́ры yemlik bitkiler.

фурго́н *м.* kapalı at arabası (*повозка*); van (*автомобиль*).

фу́рия *ж. неодобр.* (*о женщине*) şirret karı.

фуро́р *м.* dehşetli sükse; произвести́ ~ dehşetli sükse yapmak.

фуру́нкул *м.* kançıbanı; ~ёз *м. мед.* füronküloz.

фут *м.* kadem, ayak.

футбо́л *м.* futbol; ~и́ст *м.* futbolcu.

футбо́льн||ый futbol; ~ое по́ле futbol sahası; ~ая кома́нда futbol takımı.

футля́р *м.* mahfaza; kutu; kılıf (*чехол*); ~ для очко́в gözlük mahfazası/kutusu; ~ для скри́пки keman kutusu.

футури́||зм *м. иск., лит.* fütürizm; ~ст *м.* fütürist; поэ́т-~ fütürist şair; ~сти́ческий fütürist.

футуроло́гия *ж.* fütüroloji, gelecekbilim.

фуфа́йка *ж.* (*вязаная*) kazak(ğı).

фюзеля́ж *м. ав.* gövde.

Х

хадж *м. мус.* hac(ccı); соверши́ть ~ hacca gitmek; ~и́ *м. нескл. мус.* hacı.

хака́с *м.*, ~ка *ж.* Hakas; ~ский Hakas°; ~ язы́к Hakasça.

ха́ки *неизм. прил.* haki; руба́шка цве́та ~ haki gömlek; ◇ он был в ~ haki elbise giymişti.

хала́т *м.* gömlek; рабо́чий ~ iş gömleği; бе́лый ~ (*медицинский*) beyaz gömlek; дома́шний ~ robdöşambr; sabahlık (*дамский*); ба́нный/купа́льный ~ bornoz.

хала́тн||о savsakça, ihmal ederek; ~ относи́ться к свои́м обя́занностям görevini ihmal etmek; ~ость *ж.* [görevini] ihmal, ihmalcilik; ~ый savsak, ihmalci; ~ое отноше́ние к де́лу işini savsakça yapma.

халва́ *ж.* helva.

хали́ф *м. ист.* halife; ~а́т *м. ист.* halifelik, hilafet.

халту́р||а *ж. разг.* **1.** (*побочная работа для заработка*) (*maaşlının, ücretlinin aradığı*) açıktan para kazandıracak bir iş; **2.** (*небрежная работа*) özensiz iş,

baştan savma iş; **3.** (*продукт небрежной работы*) kavaf işi; ~ить *разг.* **1.** (*иметь побочный заработок*) kendini dışarda kazanca vermek; **2.** (*плохо работать*) özensiz çalışmak, kavaf işi çıkarmak, işini baştan savma yapmak; ~ный *разг.* **1.** (*о работе*) kavaf işi, baştan savma; **2.** (*о работнике*) kavaf işi çıkaran; ~щик *м. разг.* kavaf işi çıkaran.

хам *м. разг.* küstah.

хамелеóн *м.* bukalemun *также перен.*

хами́ть *прост.* küstahlık etmek, küstahça sözler söylemek.

хамсá *ж.* hamsi.

хáм||ский *разг.* küstahça; ~ство *с. разг.* küstahlık.

хан *м. ист.* han.

ханá *в значении сказ. прост.*: инáче тебé ~ yoksa hapı yutacaksın.

хандр||á *ж.* iç kapanıklığı, melankoli; ~и́ть içi kararmış olmak, melankoliye düşmek.

ханжá *м., ж. разг.* vavsız evliya, yalancı sofu.

хáнже||ский yalancı sofuluk dolu; ~ство *с.* yalancı sofuluk, vavsız evliyalık.

хáнство *с. в разн. значениях ист.* hanlık.

хáос *м. миф.* kaos, heyula.

хáос *м.* kaos, [karma]karışıklık; uyumsuzluk; породи́ть пóлный ~ *в чём-либо bir şeyde* tam bir kaos durumu yaratmak; в кóмнатах пóлный ~ odalar karmakarışık [bir durumda].

хаоти́ч||еский [karma]karışık; uyumsuz; ~ность *ж.* [karma]karışıklık; ~ный *см.* хаоти́ческий.

хáпать, хáпнуть *однокр. прост.* **1.** kapıvermek, yakalayıvermek; **2.** (*присваивать деньги*) cebine indirmek.

хáпнуть *сов. см.* хáпать.

харáктер *м.* **1.** karakter, mizaç(cı), huy, tabiat; человéк с ~ом karakter sahibi, karakterli adam; у негó дурнóй ~ kötü huyludur; у негó поклáдистый ~ uysal huyludur/mizaçlıdır; какóй у неё прекрáсный ~! kadının ne güzel tabiatı var!; **2.** karakter; tabiat; nitelik; ~ мéстности arazinin tabiatı; носи́ть полити́ческий ~ siyasal nitelik taşımak; ситуáция принялá опáсный ~ durum vahimleşti.

характериз||овáть *несов. и сов.* **1.** (*давать характеристику*) nitelemek; **2.** (*быть характерным*) ıralamak, karakterize etmek; егó ~ýет трудолю́бие onu ıralayan, çalışkanlığıdır; ~овáться ayırıcı özelliği... olmak.

характери́стика *ж.* **1.** (*описание отличительных свойств*) niteleme; **2.** (*официальный документ*) referans, iyi hizmet belgesi; ~ с мéста рабóты çalıştığı yerden iyi hizmet belgesi; **3.** *мат.* karakteristik(ği).

характéрн||ый **1.** (*ярко выраженный*) özgü; tipik (*типичный*); в ~ой для негó манéре kendisine özgü bir tarzda; **2.** karakteristik, ayırıcı; ~ примéр karakteristik örnek; ~ая осóбенность karakteristik/ayırdedici bir özellik; наибóлее ~ая сторонá э́того дéла bu işin en karakteristik yönü; **3.** *иск.* харáктерный karakter°; харáктерный арти́ст karakter artisti/oyuncusu.

хáриус *м. зоол.* gölgebalığı.

хáркать, хáркнуть *однокр. разг.* tükürüp balgam çıkarmak.

хáркнуть *сов. см.* хáркать.

хáртия *ж.* anlaşma, misak.

харчéвня *ж. уст.* aşhane.

хáта *ж.* köylü evi; ◇ моя́ ~ с крáю ≈ bu beni ilgilendirmez.

хáять *прост.* kötülemek, yermek.

хвалá *ж.* (*похвала*) övgü.

хвалéбн||о övgü ile, överek; ~ый övgü dolu, övücü; ~ая статья́ övgü dolu yazı, övgü yazısı.

хвалёный *ирон.* göklere çıkarılmış.

хвали́ть, похвали́ть övmek; ~ся, похвали́ться övünmek.

хвáстать, похвáстать *разг. см.* хвáстаться; ~ся **1.** övünmek; **2.** (*самонадеянно обещать что-либо сделать*) yüksekten atmak, avurt satmak, büyük [söz] söylemek.

хвастли́в||о övüne övüne; yüksekten atarak; ~ость *ж.* övüngenlik; ~ый övüngen; övünmeler dolu (*о речи и т. п.*).

хвастовств||ó *с.* övünme, övüngenlik; скажý не ~á рáди... övünmek gibi olmasın...

хвастýн *м. разг.* övüngen adam; tafracı, palavracı (*враль*).

хватá||ть, схвати́ть, хвати́ть **1.** *сов.* схвати́ть kapmak, kavramak; yakalamak; yapışmak; ~ зубáми dişleriyle kapmak; ~ когтя́ми (*о птицах и животных*) pençelemek; ~ *когó-либо* зá руку *birinin* koluna yapışmak/kolunu yakalayıvermek; схвати́ть топóр baltayı kavramak; **2.** *разг.* (*ловить, задерживать*) yakalamak, tutmak, enselemek; **3.** *сов.* схвати́ть *разг.* (*без разбора приобретать*) eline ne geçerse alıvermek; **4.** *сов.* хвати́ть *безл.* yetmek, yetişmek; elvermek; idare etmek; э́тих дéнег хвáтит? bu para yeter/yetişir mi?; наскóлько ~ло взóра gözün alabildiğine; ◇ ~ на летý 1) uçarken kapmak; 2) *перен.* kapmak; тебя́ нам óчень не ~ет seni çok arıyoruz; э́того ещё не ~ло! bir bu eksikti!; ~ться, схвати́ться (*хватать рукой/руками*) yapışmak; sarılmak.

хвати́ть *сов.* **1.** *см.* хватáть 4; **2.** *прост.* yuvarlamak (*выпить*); kafayı tütsülemek (*напиться*); ~ по рю́мочке birer tane yuvarlamak; ~ ли́шнего fazla kaçırmak; **3.** *перен. разг.* (*испытать*) çekmek; **4.** *прост.* (*ударить*) indirmek; vurmak; ~ *чем-либо* óб пол *bir şeyi* yere çalmak; **5.** *безл.*: хвáтит! *разг.* yeter [artık]; paydos!; ~ с меня́ обещáний! vaitlere karnım tok!

хвати́ться *сов. разг.* birdenbire hatırlamak.

хвáтк||а *ж.* **1.** (*приём*) kapış [tarzı]; **2.** *перен.* (*умение, ловкость*) beceriklilik; ◇ схвати́ть *когó-либо* мёртвой ~ой kıskıvrak yakalamak.

хвóйн||ый **1.** iğneyapraklı; ~ лес iğneyapraklılar ormanı; ~ые дерéвья iğneyaprakh ağaçlar; **2.**: ~ зáпах çam kokusu.

хворáть *разг.* hasta olmak.

хвóрост *м. собир.*[çalı] çırpı; ~*úна ж.* [kuru] dal.

хвост *м.* **1.** *в разн. значениях* kuyruk(ğu); рыбий ~ balığın kuyruğu; ~ самолёта uçağın kuyruğu; ~ каравáна kervanın kuyruğu; **2.** *перен. разг.* takıntı; сдавáть ~ы́ takıntısını vermek; ◊ плестúсь в ~é собы́тий olayların peşinden sürüklenmek.

хвостовóй kuyruk°; kuyruktaki; ~ плавнúк kuyruk yüzgeci; ~ винт (*вертолёта*) kuyruk pervanesi; ~ вагóн kuyruktaki vagon.

хвощ *м. бот.* atkuyruğu.

хвóя *ж.* **1.** iğne yaprak[lar]; соснóвая ~ çam yaprakları; **2.** *собир.* (*ветки*) çam dalları; елóвая ~ göknar dalları.

хек *м.* barlam.

хéттск||ий *ист.* Hitit°, Eti°; ~ое государство Hitit devleti.

хéтты *мн. ч. ист.* Hititler, Etiler.

хибáра *ж. разг.*, хибáрка *ж. разг.* derme çatma kulübe.

хúжина *ж.* kulübe.

хúлый *разг.* cılız, kavruk; yanık.

химéр||а *ж.* ham hayal; ~*úческий* ham.

химизáция *ж.* kimyasal madde ve teknolojiler kullanımı.

хúмик *м.* **1.** kimyacı, kimya uzmanı; инженéр-~ kimya mühendisi; **2.** (*работник химической промышленности*) kimya sanayii/endüstrisi işçisi.

химикáлии *мн. ч.* kimyasal maddeler.

химикáт||ы *мн. ч.* kimyasal maddeler, eczalar; обрабóтать пóле ~ами tarlayı ilaçlamak.

химúческ||ий kimyasal; kimya°; ~ая лабораторúя kimya laboratuvarı; ~ая реáкция [kimyasal] tepkime; ~ анáлиз kimyasal analiz/çözümleme; ~ое орýжие kimyasal silah[lar]; ~ элемéнт kimyasal element; ◊ ~ каранда́ш kopya kalemi; ~ие чернúла mor mürekkep.

хúмия *ж.* kimya.

химчúстка *ж.* kuru temizleme.

хúна *ж. см.* хинúн.

хúнди *м. нескл.* Hintçe, Hint dili.

хинúн *м.* kinin.

хúнн||ый kinin°, kininli; ◊ ~ое дéрево kınakına.

хúппи *мн. ч. нескл.* hippiler.

хирéть, захирéть *разг.* cılızlaşmak.

хирýрг *м.* operatör, cerrah; ~*úческий* cerrahî, cerrah°; şirürjik; ~*úческие* инструмéнты cerrahî aletler; ~*úческая* иглá cerrah iğnesi; ~*úческое* вмешáтельство cerrahî müdahale; ~*úческая* операция ameliyat, operasyon; ~*úческое* отделéние больнúцы hastanenin cerrahî bölümü; ~*úя ж.* cerrahi.

хитрéц *м.* kurnaz, hinoğlu, açıkgöz.

хитрúть, схитрúть kurnazlık etmek, açıkgöz davranmak, kurnazlığa/hileye başvurmak.

хúтро **1.** kurnazca, kurnazlıkla; ~ улыбáться kurnazca gülümsemek; он поступúл ~ kurnazca/açıkgöz davrandı; **2.** (*ловко, искусно*) ustaca, mahirane, hünerle.

хитросплетéние *с.* (*хитроумная уловка*) kurnazca/sinsice oyun.

хúтр||ость *ж.* **1.** kurnazlık; **2.** hile; воéнная ~ savaş hilesi; ~ый **1.** kurnaz; kurnazca (*об уме, улыбке и т. п.*); **2.** usta, mahir (*искусный в чём-либо*); ustalıklı, hünerli (*искусно сделанный*); **3.** (*сложный*) çetrefil, çapraşık.

хихúкать, хихúкнуть *однокр.* hih hih/kıkır kıkır/kıkırtıyla gülmek; kıs kıs gülmek (*ехидно*).

хихúкнуть *сов. см.* хихúкать.

хищéние *ж.* ihtilas, aşırtı.

хúщник *м.* **1.** yırtıcı hayvan (*о животном*); yırtıcı kuş (*о птице*); **2.** *перен.* sömürücü.

хúщническ||ий **1.** yırtıcı; ~ инстúнкт вóлка kurdun yırtıcı içgüdüsü; **2.** sömürücü°; **3.**: ~ая вы́рубка лесóв orman kırımı; ~ лов ры́бы neslini tüketecek tarzda balık avlama.

хúщничество *с.* (*эксплуатация*) sömürücülük.

хúщный (*о животных, птицах, рыбах*) yırtıcı.

хладнокрóв||ие *с.* soğukkanlılık; ~но soğukkanlılıkla; ~ный soğukkanlı; ~ отвéт soğukkanlılıkla verilen cevap.

хлам *м. собир.* hırtı pırtı, kırık dökük(ğü), eski püskü eşya.

хлеб *м.* **1.** *в разн. значениях* ekmek(ği); мукá для вы́печки ~а ekmeklik un; зарабáтывать на ~ ekmeğini kazanmak; **2.** tahıl, hububat (*зерно*); ekin (*на корню*); ◊ ~ да соль! boğaz ola!

хлебáть *прост.* (*щи и т. п.*) içmek.

хлебнýть *сов. разг.* bir yudum almak; ◊ ~ лúшнего *прост.* [içkiyi] fazla kaçırmak; ~ гóря çok dert [ve acı] çekmiş olmak/çekmek.

хлéбн||ый **1.** ekmek°; tahıl°, hububat°; ~ нож ekmek bıçağı; ~ая торгóвля tahıl ticareti; **2.** tahılı bol; ~ год bereketli yıl; ~ край tahılı bol diyar.

хлебозавóд *м.* ekmek fabrikası.

хлебозаготóвки *мн. ч.* (*devlet planına göre yapılan*) tahıl satın alma.

хлебопáшество *с.* ekincilik.

хлебопáшец *м.* ekinci, çiftçi.

хлебопёк *м.* ekmekçi, fırıncı.

хлебопекáрн||ый ekmek yapım°; ~ая печь ekmekçi fırını.

хлебопечéние *с.* ekmek yapımı, ekmekçilik.

хлеборóб *м.* ekinci, tahıl ekicisi.

хлебосóл *м.* konuksever [ev sahibi].

хлебосóль||ный konuksever; ~ство *с.* konukseverlik.

хлебоубóрка *ж.* tahıl ürünü kaldırma, ürün kaldırma, hasat(dı).

хлебоубóрочный tahıl ürünü kaldırma°; ~ комбáйн biçerdöver.

хлев *м.* ahır.

хлестá||ть **1.** kamçılamak; ~ лóшадь atı kamçılamak; дождь ~л в óкна yağmur pencere camlarını kamçılıyordu;

2. (*литься*) fışkırmak; кровь хле́щет ручьём kan oluk gibi akıyor.

хлёстк||ий (*о кнуте и т. п.*) vurunca acıtan; ◊ ~ая статья́ sert ve yerici bir dille yazılmış yazı.

хлестну́ть *сов. однокр.* kamçılamak.

хло́пать, хло́пнуть *однокр.*, похло́пать **1.** çarpmak; çırpmak; şaklamak; ~ в ладо́ши el çırpmak, avuçlarını birbirine vurmak; alkışlamak, alkış tutmak (*аплодировать*); ~ кры́льями kanat çırpmak; **2.** vurmak; şamarlamak; okşamak; ~ себя́ по коле́ням dizlerine pat pat vurmak; ◊ ~ уша́ми *прост.* koyun kaval dinler gibi dinlemek; ~ся, хло́пнуться *однокр. разг.* **1.** (*падать*) düşüvermek, devrilmek; yeri öpmek *шутл.*; **2.** (*стукаться*) çarpmak.

хлопково́д *м.* pamuk tarımı uzmanı; pamuk ekicisi; ~ство *с.* pamuk tarımı; ~ческий pamuk yetiştiren; ~ райо́н pamuk yetiştiren/üretilen bölge/alan.

хло́пков||ый pamuk°; ~ые поля́ pamuk tarlaları; ~ое ма́сло pamuk yağı.

хлопкоочисти́тельный: ~ заво́д çırçır fabrikası.

хлопкопряди́льн||ый: ~ая маши́на pamuk bükme makinesi.

хлопкоро́б *м.* pamuk ekicisi.

хлопкоубо́р||ка *ж.* pamuk toplama; ~очный pamuk toplama°; ~очная маши́на pamuk toplama makinesi.

хло́пнуть(ся) *сов. см.* хло́пать(ся).

хло́пок *м.* pamuk(ğu).

хлоп||о́к *м.* **1.** bir el çırpma; pat diye çıkan ses; ~ бича́ kamçı şaklaması; **2.** ~ки́ *мн. ч.* (*аплодисменты*) alkışlar.

хлопота́ть, похлопота́ть **1.** *только несов.* uğraşmak; она́ це́лый день хлопо́чет по до́му bütün gün koşuşarak ev işleriyle uğraşıyor; **2.** uğraşmak; ~ об о́тпуске izin almaya uğraşmak; **3.** şefaatte bulunmak, şefaat etmek; он похлопо́чет за тебя́ senin için şefaatte bulunur.

хлопотли́вый, хло́потный (*о деле*, *занятии*) gaileli.

хло́поты *мн. ч.* uğraşmalar; gaile; dağdağa (*суета*); koşuşmalar (*беготня*); дома́шние ~ ev gailesi; жите́йские ~ yaşama dağdağası; не сто́ит хлопо́т uğraşmaya/zahmete değmez.

хлопча́тник *м. бот.* pamuk(ğu).

хлопчатобума́жн||ый pamuk°, pamuklu; ~ая пря́жа pamuk ipliği; ~ая фа́брика pamuklu bez fabrikası; ~ая ткань pamuklu [dokuma/kumaş]; произво́дство ~ых тка́ней pamuklu dokuma üretimi.

хло́пья *мн. ч.*: снег па́дал/шёл ~ми kar lapa lapa/kuşbaşı kuşbaşı yağıyordu.

хлор *м. хим.* klor; ~и́ровать *несов. и сов.* klorlamak; ~и́рованная вода́ klorlu içme/musluk suyu.

хло́ристый *хим.* klorür; ~ ка́льций kalsiyum klorür.

хло́рн||ый: ~ая и́звесть kireçkaymağı.

хлорофи́лл *м.* klorofil.

хлорофо́рм *м.* kloroform.

хлы́ну||ть *сов.* **1.** boşanmak; ~л дождь yağmur boşandı; ~ли слёзы gözyaşları boşandı; **2.** (*устремиться — о людях*) akın etmek, hürya etmek.

хлыст *м.* (*плётка*) kırbaç(cı).

хме||лёк *м.*: он был под ~лько́м çakırkeyfti; ~ле́ть *разг.* sarhoş olmak.

хмель I *м.* (*растение*) şerbetçiotu.

хмель II *м.* (*состояние опьянения*) sarhoş hali; он был во хмелю́ sarhoştu; ~но́й **1.** (*нетрезвый*) sarhoş, başı dumanlı; **2.** (*свойственный пьяному*) sarhoş°; ~ны́е голоса́ sarhoş sesleri; **3.** (*опьяняющий*) sarhoş edici; **4.** ~но́е *в значении сущ. с.* içki.

хму́р||ить, нахму́рить çatmak (*брови*); kırıştırmak (*лоб*); нахму́рить бро́ви kaşlarını çatmak; ~иться, нахму́риться **1.** (*о человеке*) somurtmak, surat asmak, kaşlarını çatmak; **2.** *перен.* (*о небе*, *погоде*) kapanmak; ~о somurtarak, asık suratla; ~ый **1.** asık suratlı; somurtkan (*по характеру*); ~ое лицо́ somurtuk yüz, asık surat; **2.** *перен.* (*о погоде*, *небе*) kapalı, kapanık.

хна *ж.* **1.** (*растение*) kınaağacı; **2.** (*краска*) kına.

хны́ка||нье *с. разг.* **1.** ağlatmama; **2.** *перен.* ağlaşma[lar], sızlayıp yakınma[lar]; ~ть *разг.* **1.** ağlamsamak; **2.** *перен.* ağlaşmak, sızlayıp yakınmak.

хо́бби *с. нескл.* hobi.

хо́бот *м. зоол.* hortum; ~о́к *м.* (*у насекомых*) hortum.

ход *м.* **1.** yürüme, yürüyüş; hareket; ~ ло́шади atın yürüyüşü; по́езд заме́длил ~ tren yavaşladı; tren hızını kesti; за́дним ~ом (*об автомашине*, *тракторе*) geri vitesle; идти́ за́дним ~ом (*о судне*) tornistan etmek; **2.** *перен.* akış, gidiş, seyir(yri); ~ собы́тий olayların akışı/seyri; **3.** *тех.* kurs, strok; рабо́чий ~ (*двигателя*) iş stroku; **4.**: на гу́сеничном ~у́ tırtıllı, paletli; **5.** hamle (*в шахматах*, *шашках*); el (*в картах*); чей ~? hamle sırası kimde?; el kimde? (*в карточной игре*); сде́лать пе́рвый ~ ilk hamleyi yapmak; **6.** *перен.* (*приём*, *манёвр*) manevra; хи́трый ~ kurnazca bir manevra; **7.** (*вход*) kapı; чёрный ~ arka kapı; ~ со двора́ avludan girilir; **8.** (*проход*) yol; geçit(di); подзе́мный ~ yeraltı yolu; потайно́й ~ gizli geçit.

хода́тай *м.* şefaatçi, ricacı; ~ство *с.* şefaat(ti); dilekçe; пода́ть ~ dilekçe vermek; ~ствовать, походáтайствовать müracaatte bulunmak; (*biri için*) şefaatte bulunmak (*за кого-либо*).

ходи́ть **1.** *в разн. значениях* gitmek; yürümek; gezmek; dolaşmak; devam etmek; [ziyaretine] gitmek; ребёнок ра́но нача́л ~ çocuk erken yürüdü; ~ пешко́м yürümek; ~ вокру́г *чего-либо bir şeyin* çevresinde dolanmak; ~ на ле́кции konferanslara devam etmek/gitmek; **2.** (*о транспорте*) işlemek; **3.** (*о часах*) işlemek; **4.** (*в чём-либо*) giymek; gezmek, dolaşmak; takmak; ~ в очка́х gözlük takmak; **5.** (*в игре*) oynamak; oynatmak; hamle yapmak *шахм.*; ~ королём şahı oynatmak; **6.** *разг.* (*быть в обращении*) geçmek; **7.** *разг.* olmak, ≠lık etmek/yapmak; **8.** bakmak; ~ за больны́м hastaya bakmak.

хóдкий *разг.* (*о товаре*) sürümlü.

ходов||óй 1. seyir°; ~ы́е огни́ *мор.* seyir fenerleri; ~ы́е кáчества автомоби́ля otomobilin performansı; **2.** sürümlü; ~ товáр sürümlü/geçer mal.

ходóк *м.* **1.** *спорт.* yürüyüşçü; **2.** *уст.* (*выборный представитель*) delege; ◊ тудá я бóльше не ~ bir daha oraya ayak basmayacağım.

ходу́ли *мн. ч.* (*ед. ч.* ходу́ля *ж.*) ayaklık.

ходунóм: ходи́ть ~ (*о здании*) zangır zangır sarsılmak.

ходьбá *ж.* yürüme, yürüyüş; спорти́вная ~ yürüyüş.

ходя́ч||ий 1. gezer; **2.** yaygın; beylik; ~ее выражéние yaygın söz.

хождéние *с.* yürüme; gezme, dolaşma; gidip gelme; ~ по музéям müzeleri dolaşma; ◊ имéть ~ geçerliği olmak.

хозрасчёт *м.* iktisadi hesap(bı).

хозя́||ин *м.* **1.** sahip(bi); ~ особнякá konağın sahibi/efendisi; **2.** efendi; быть ~ином положéния duruma hakim olmak; он сам себé ~ başına buyruktur; **3.** patron; **4.** ev sahibi; ~ева пóля *спорт.* ev sahibi [takım].

хозя́йка *ж.* **1.** sahibe; ~ дáчи yazlığın sahibesi, yazlığın sahibi kadın; **2.** kadın patron; hanım (*по отношению к слугам, прислуге*); **3.** (*глава дома, семьи*) ev sahibesi, ev sahibi kadın/bayan; **4.** (*ведущая хозяйство*) ev kadını; хорóшая ~ iyi ev kadını.

хозя́йничать 1. (*вести домашнее хозяйство*) ev işlerine bakmak, eve bakmak; **2.** (*распоряжаться по-своему*) keyfince davranmak.

хозя́йский ev sahibinin; mal sahibinin, patronun; ~ сын ev sahibinin oğlu.

хозя́йственник *м.* (*заведующий хозяйством учреждения*) demirbaş müdürü.

хозя́йственн||ый 1. ekonomik; ~ая жизнь страны́ ülkenin ekonomik hayatı; **2.**: ~ инвентáрь (*evde, çiftlikte kullanılan*) alat ve edevat; ~ое мы́ло çamaşır sabunu; **3.** (*расчётливый*) tutumlu, hesaplı.

хозя́йств||о *с.* **1.** *в разн. значениях* ekonomi; сéльское ~ tarım; **2.** işletme; кру́пное механизи́рованное ~ makineli büyük işletme; мéлкие крестья́нские ~а küçük köylü/tarım işletmeleri; **3.** donatım; **4.** (*работы по дому*) ev işleri; вести́ ~ ev işlerine bakmak.

хоккеи́ст *м.* hokeyci.

хоккéй *м.* hokey; ~ на травé çim hokeyi; ~ный hokey°.

хóлдинг-компáния *ж. эк.* holding ortaklık.

хóленый özenle bakılmış, bakımlı.

холéр||а *ж. мед.* kolera; ~ный kolera°; koleralı (*о больном*).

холестери́н *м.* kolesterol, kolesterin.

хóлить özenle bakmak.

хóлка *ж.* ense; yağır, cıdav (*только у лошади*).

холл *м.* hol(lü).

холм *м.* tepe; ~ик *м.* tepecik; tümsek(ği) (*бугорок*); ~и́стый tepesi çok olan, tepelerle kaplı; ~и́стая мéстность dalgalı arazi.

хóлод *м.* **1.** *в разн. значениях* soğuk(ğu); soğukluk; ~ мрáмора mermerin soğukluğu; пóлюс ~а *геогр.* soğukluk kutbu; до наступлéния ~óв havalar soğumadan; **2.** *перен.* soğukluk; ~áть *безл.* hava[lar] soğumak; ~áет hava soğuyor.

холодéть, похолодéть soğumak; ◊ ~ от стрáха korkudan donakalmak.

холодéц *м. разг. кул.* paça dondurması.

холоди́льн||ик *м.* **1.** buzdolabı, frijider; **2.** (*предприятие*) soğuk hava deposu; ◊ вагóн-~ frigorifik vagon; ~ый soğutucu, frigorifik; soğutma°; ~ая устанóвка soğutucu/frigorifik tesis.

хóлодно 1. *нареч.* soğuk; **2.** *безл. в значении сказ.* soğuk; вчерá бы́ло ~ dün hava soğuktu; в кóмнате ~ oda soğuk; **3.** *безл. в значении сказ.* ребёнку ~ çocuk üşüyor; мне бы́ло ~ üşüyordum.

холоднокáтаный *тех.* soğuk haddelenmiş.

холоднокрóвный *зоол.* soğukkanlı.

хóлодность *ж.* soğukluk; ~ крáсок renklerin soğukluğu; ~ приёма soğuk kabul/karşılama, kabulün soğukluğu.

холóдн||ый 1. *в разн. значениях* soğuk; ~ вéтер soğuk rüzgar; ~ая зимá soğuk kış; ~ые нóчи soğuk/ayaz geceler; ~ые блю́да soğuk yemekler; ~ые крáски soğuk renkler; **2.** *перен.* soğuk; ~ человéк soğuk adam; ~ приём soğuk karşılama/kabul; ◊ ~ая войнá soğuk savaş/harp.

холодóк *м. разг.* **1.** serinlik; gölgelik (*теневое место*); у́тренний ~ sabah serinliği; **2.** *перен.* soğukluk; в их отношéниях появи́лся ~ aralarına bir soğukluk girdi.

холости́ть iğdiş etmek.

холост||óй I 1. bekar; ~ мужчи́на bekar erkek; **2.** bekar°; ~áя жизнь bekar yaşama, bekarlık.

холост||óй II 1. *тех.* avara°; ~ шкив avara kasnağı; перевести́ на ~ ход avaraya almak; рабóтать на ~óм ходу́ boşta çalışmak; **2.** *воен.* manevra°; ~ патрóн manevra fişeği; стрельбá ~ы́ми патрóнами/снаря́дами manevra mermisiyle atış; ~ вы́стрел kuru sıkı.

холостя́||к *м.* bekar; ~цкий bekar°.

холст *м.* **1.** keten bezi; **2.** *жив.* tuval(li); ~ы́ Рéпина Repin'in tuvalleri.

холщóвый keten bezinden.

хому́т *м.* hamut(du).

хомя́к *м. зоол.* hamster, cırlak sıçan.

хор *м. в разн. значениях* koro; ~áл *м. муз.* koral(li).

хорвáт *м.*, ~ка *ж.* Hırvat; ~ский Hırvat°.

хóрд||а *ж.* **1.** *мат.* kiriş; **2.** *зоол.* korda, sırt ipliği; ~овые *мн. ч. зоол.* kordalılar.

хорёк *м. зоол.* (*bir tür*) kokarca.

хореографи́ческ||ий koreografi°, koreografik; bale°; ~ое учи́лище bale okulu.

хореогрáфия *ж.* koreografi; dans sanatı.

хори́ст *м.*, ~ка *ж.* korocu, korist.

хормéйстер *м.* koro şefi.

хоровóд *м.* (*bir çeşit*) halka oyunu.

хоров||óй koro°; ~ коллектúв koro topluluğu; ~óе пéние bir ağızdan/koro halinde şarkı söyleme.

хóром koro halinde; bir ağızdan; петь ~ bir ağızdan şarkı söylemek.

хоронúть, похоронúть, схоронúть gömmek; [cenazesini] kaldırmak *мус.*

хорохóриться *разг.* kabarmak, horozlanmak.

хорóшеньк||ий güzel, şirin; cici; довóльно ~ая дéвушка güzelce bir kız.

хорошéнько *разг.* iyice, güzelce, bir güzel, adamakıllı; ~ поéсть bir güzel/güzelce karnını doyurmak.

хорошéть, похорошéть güzelleşmek.

хорóш||ий 1. *в разн. значениях* iyi; güzel; ~ человéк iyi adam/insan; ~ отвéт iyi bir cevap; ~ая мысль iyi fikir; ~ая нóвость/весть iyi haber; ~ друг yakın dost; **2.** *только кратк. ф. разг.*: хорóш друг! bir de buna dost denirmiş!, aşkolsun dostluğuna!; ты тóже хорóш! sen de az değilsin ama!; **3.** *только кратк. ф.* (*красивый*) güzel; yakışıklı (*о мужчине*); онá ~á собóй kız/kadın çok güzeldir; **4.** ~ее *в значении сущ. с.* iyi, iyilik; он сдéлал нам мнóго ~его bize çok iyiliği dokundu; отличáть ~ее от дурнóго iyiyi kötüden ayırmak; ◊ всегó ~его! iyi günler!, devletle!, selametle!

хорошó 1. iyi, güzel; yakından; ~ пáхнуть kokusu güzel olmak; ~ учúться iyi okumak; ~ зарабáтывать dolgun ücret almak; iyi para kazanmak; **2.** *в значении сущ. с. нескл.*: (*отметка*) iyi; по фúзике он получúл «~» fizikten iyi aldı; **3.** *безл. в значении сказ.* iyi [dir], güzeldir; óчень ~! çok güzel!, mükemmel!; э́то ~! orası iyi; вот и ~! iyi ya işte!; здесь óчень ~ burası çok güzel; **4.** *частица* (*да, ладно*) peki, pekalâ, olur; ~, сдéлаю peki, yaparım; **5.** *в значении вводн. сл.* pekalâ, haydi; ◊ ~ бы [нам] поéсть karnımızı doyursak.

хотéть, захотéть istemek; dilemek; ≠acağı/≠ası gelmek; canı çekmek, canı/keyfi istemek; içinden gelmek; ~ учúться okumak/öğrenim görmek istemek; хочý пить susadım.; ◊ как хотúте 1) (*как вам угодно*) nasıl isterseniz; 2) (*несмотря ни на что*) siz ne derseniz deyin; поезжáй кýда хóчешь nereye gitmek istersen oraya git.

хоть 1. *союз* ise de, ≠se bile/dahi; ~ мы и не знакóмы... her ne kadar tanışmıyorsak da...; **2.** *союз* ≠se de; ~ лóпни çatlasan da; ~ выжимáй sırsıklam; темнó, ~ глаз вы́коли zifiri karanlık; **3.** *частица* hiç olmazsa/değilse, bari; дай ~ рубль hiç değilse bir ruble ver; **4.** *частица* (*даже*) bile, dahi; жди ~ цéлый день tam bir gün beklesen bile; **5.** *частица* (*например*) söz gelimi/gelişi; взять ~ твоегó приятеля söz gelimi senin ahbabını alsak; ◊ ты ~ бы позвонúл [тогдá] hiç olmazsa telefon edeydin; конь ~ кудá! kıyak bir at!

хотя́ ise de, ≠makla birlikte/beraber, ≠dığı halde; ~ он и стар... ihtiyarsa da...

хохлáтый (*о птицах*) tepeli.

хохóл *м.* saç tutamı, perçem; sorguç(cu), hotoz (*у птиц*).

хóхот *м.* kahkaha[lar]; ~áть kahkaha atmak, kahkaha ile gülmek; ~ до упáду gülmekten kırılmak.

храбрéц *м.* yiğit(di), cesur adam.

храбрúться *разг.* kabadayılık satmak, yiğitlik taslamak; kendi kendini yüreklendirmek.

хрáбр||о cesaretle, yiğitçe; korkusuzca, [gözü] yılmadan (*бесстрашно*); ~ость *ж.* cesaret, yüreklilik, yiğitlik; проявúть ~ cesaret göstermek; ~ый cesur, yürekli, gözüpek; ◊ он не из ~ого деся́тка korkak takımındandır.

храм *м.* tapınak(ğı), mabet(di); ~овóй tapınak°; ~овáя архитектýра dinsel mimarlık.

хранéни||е saklama, muhafaza [etme]; плáта за ~ на склáде ardiye [ücreti]; сдать вéщи/багáж в кáмеру ~я eşyasını/bagajını emanete bırakmak.

хранúлище *с.* depo, ambar.

хранúтель *м.* (*музея, библиотеки*) konservatör, muhafız.

хран||úть 1. *в разн. значениях* saklamak, muhafaza etmek, tutmak; ~ тáйну sır saklamak/tutmak; ~ *что-либо* в тáйне gizli tutmak; ~ *что-либо* в пáмяти *bir şeyi* unutmamak; **2.** uymak; yaşatmak; ~ традúции gelenekleri yaşatmak; ~ кля́тву yeminini tutmak/bozmamak; **3.** (*охранять, оберегать кого-что-либо*) korumak; ◊ об э́том он ~úт молчáние bunun hakkında ketumiyetini muhafaza ediyor; ~úться saklı olmak/durmak; дéньги ~úлись в сéйфе paralar kasada saklı idi.

храп *м.* horlama; horultu (*о звуке*); ~éть (*во сне*) horlamak, horuldamak, horul horul uyumak.

хребéт *м.* **1.** *прост.* (*позвоночник*) belkemiği; **2.** (*горная цепь*) sıradağ[lar]; sırt (*возвышенности*).

хрен *м.* (*растение*) acırga.

хрестомáтия *ж.* (*çeşitli yazarlardan*) seçmeler.

хризантéма *ж.* kasımpatı, krizantem.

хризолúт *м. мин.* zebercet.

хрип *м.* hırıltı; ~éть, прохрипéть **1.** *только несов.* hırıldamak; **2.** *разг.* (*хрипло говорить*) sesi kısık olmak; kısık sesle... söylemek.

хрúп||лый hırıltılı; kısık; ~ гóлос kısık/çatlak ses; ~нуть sesi kısılmak; у негó гóлос стал ~ sesi kısılmağa başladı; ~отá *ж.* ses kısıklığı; он кричáл до ~оты́ sesi kısılana kadar bağırıp durdu.

христианúн *м.* hıristiyan.

христиáн||ский hıristiyan°; ~ская релúгия hıristiyanlık, hıristiyan dini; ~ство *с.* **1.** (*религия*) hıristiyanlık; **2.** *собир.* hıristiyanlık, hıristiyan âlemi.

хром *м.* **1.** (*металл*) krom; **2.** (*краска*) krom sarısı; **3.** (*кожа*) vidala.

хромá||ть 1. topallamak; **2.** *перен. разг.* aksamak; zayıf olmak; дéло ~ет iş aksiyor.

хромúрова||ние *с. тех.* kromaj, krom kaplama; ~нный krome, kromajlı; ~нная сталь krome çelik; ~ть *несов. и сов.* kromla kaplamak.

хрóмов||ый 1. krom°; kromik; ~ая рудá krom cevheri; ~ая кислотá kromik asit; **2.** vidala; ~ые сапогú vidala çizme.

хромóй *также в значении сущ. м.* topal; aksak; ~ конь topal at.

хромонóгий topal.

хромосóма *ж. биол.* kromozom.

хромотá *ж.* topallık, aksaklık.

хрóник *м. разг.* hastalığı müzmin olan.

хрóника *ж.* **1.** *ист.* (*летопись*) vakayiname; **2.** (*газетная*) haberler; инострáнная ~ dış haberler; судéбная ~ adliye haberleri; **3.** (*фильм*) aktüalite/haber filmi.

хронúческ||ий müzmin, süreğen, kronik; ~ больнóй hastalığı müzmin olan [hasta]; ~ая безрабóтица kronik/müzmin işsizlik; принять ~ харáктер müzminleşmek, süreğenleşmek.

хронологúческ||ий kronolojik; в ~ом порядке kronolojik bir sıra içinde, tarih sırasına göre.

хронолóгия *ж.* kronoloji.

хронóметр *м.* kronometre; ~áж *м.* kronometraj, kronometre ile ölçme; ~úровать *несов. и сов.* kronometre ile ölçmek/saptamak.

хрýпк||ий (*ломкий*) kırılgan, gevrek; ~ость *ж.* (*ломкость*) kırılganlık.

хруст *м.* çıtırtı; kıtırtı, kütürtü; он потянýлся до ~а в костях kemiklerini kütürdeterek gerindi; он с ~ом ел яблоко kütür kütür elma yiyordu.

хрустáлик *м. анат.* billurcisim(smi).

хрустáль *м.* **1.** billur, kristal(li); **2.** *собир.* kristal eşya, billuriye; ~ный billur, kristal; ~ графúн billur/kristal sürahi; ◇ ~ная водá billur gibi su.

хруст||éть, хрýстнуть *однокр.* çıtırdamak; çatırdamak; kıtırdamak, kütürdemek; снег ~éл у нас под ногáми karları çıtırdatarak yürüyorduk.

хрýст||кий kütür kütür (*об овощах, фруктах*); ~нуть *сов. см.* хрустéть.

хрюкать, хрюкнуть *однокр.* (*domuz*) bağırmak.

хрюкнуть *сов. см.* хрюкать.

хрящ *м. анат.* kıkırdak(ğı); ~евóй kıkırdak°; kıkırdaklı; ~евáя ткань kıkırdakdoku; ~евые рыбы kıkırdaklı balıklar.

худéть, похудéть zayıflamak.

хýд||о I *с. разг.* kötülük, fenalık; он никомý ~а не сдéлал kimseye kötülük/fenalık etmedi.

хýдо II 1. *нареч.* kötü, fena; делá идýт ~ işler fena gidiyor; **2.** *безл. в значении сказ.* fena[dır]; ~ емý там пришлóсь orada çok çekti; не то тебé ~ бýдет! (*угроза*) yoksa görürsün gününü!; ◇ ~-бедно *прост.* en az.

худобá *ж.* zayıflık.

худóжественн||о sanatça, artistik bir tarzda; ~ исполнить роль rolünü sanatça oynamak; ~ость *ж.* sanat değeri; ~ый *в разн. значениях* sanat°; sanatsal, artistik; ~ое учúлище tatbiki güzel sanatlar okulu; ~ руководúтель (*ансамбля и т. п.*) sanat yönetmeni; ~ фильм öykülü filim; ~ое произведéние sanat eseri/yapıtı, sanatsal ürün.

худóжество *с.* **1.** *уст.* sanat; Акадéмия худóжеств güzel sanatlar akademisi; **2.** *разг.* (*проделка*) marifet.

худóжн||ик *м.*, ~ица *ж.* sanatçı, sanatkar, tessam (*живописец*).

худóй I (*худощавый*) zayıf; arık.

худ||óй II *разг.* **1.** (*плохой*) kötü, fena; ~áя слáва kötü şöhret; ~ые вéсти не лежáт на мéсте *погов.* fena/kara haber tez duyulur; **2.** (*дырявый*) [altı] delik; ~óе ведрó delik kova; **3.** ~óе *в значении сущ. с.* kötülük, fenalık; он никомý ~óго не сдéлал kimseye kötülük/fenalık etmedi.

худосóч||ие *с.* kaşeksi; ~ный kaşektik.

худощáвый zayıf; kuru.

хýдш||ий 1. (*превосх. ст. от* худóй II 1 *и* плохóй) en kötü, en fena; ~ее из зол serlerin en kötüsü; **2.** ~ее *в значении сущ. с.* işin en kötü yanı, en kötüsü; изменéние к ~ему kötüye giden bir değişiklik.

хýже (*сравн. ст. от прил.* худóй II 1 и плохóй, *нареч.* хýдо *и* плóхо) daha fena, daha kötü, beter; одúн ~ другóго birbirinden beter; чем я ~ другúх? benim neyim eksik başkalarından?

хулá *ж.* yerme, kötüleme.

хулигáн *м.* edepsiz külhanbey, [külhanbeyce davranarak] kamu düzenini bozan; ~ить külhanbeylik[ler] yapmak, kamu düzenini bozmak; ~ство *с.* külhanbeylik, kamu düzenini bozma.

хулú||тель *м.* yerici, yeren; ~ть yermek, kötülemek.

хýнта *ж.* cunta.

хурмá *ж.* (*плод и дерево*) Japon hurması, Trabzon hurması.

хýтор *м.* (*yalnız duran*) küçük çiftlik; küçük kasaba (*небольшой посёлок*).

Ц

цáпать *прост.* (*хватать*) kapmak; ~ся *прост.* (*ссориться*) atışmak, didişmek.

цáпля *ж. зоол.* balıkçıl.

царáп||ать, царáпнуть *однокр.* çizmek; tırmalamak (*ногтями, когтями*); ~ *что-либо* гвоздём çivi ile çizmek; ~аться *в разн. значениях* tırmalamak; birbirini

tırmalamak (*царапать друг друга*); ~ина *ж.* çizik(ği); tırmık(ğı) (*след от ногтей, когтей*); [hafif] sıyrık(ğı) (*ссадина*); ~ на стекле́ cam üzerindeki çizik.

цари́зм *м. ист.* çarlık rejimi/düzeni.

цари́||ть **1.** *уст.* (*царствовать*) hüküm/saltanat sürmek; **2.** *перен.* egemen olmak, hüküm sürmek; в лесу́ ~т тишина́ ormanda sessizlik egemendir; в го́роде ~ла пра́здничная атмосфе́ра şehir bayram havası içindeydi.

цари́ца *ж.* **1.** çariçe; **2.** *перен.* kraliçe.

ца́рск||ий **1.** çar°; çarın; ~ дворе́ц çar sarayı; **2.** çarlık°; ~ режи́м çarlık rejimi; **3.** *перен.* krallara layık, şahane; ~ пода́рок şahane bir hediye; ◊ ~ая во́дка *хим.* altın suyu.

ца́рственный haşmetli.

ца́рство *с.* **1.** çarlık; krallık; **2.** saltanat dönemi; избра́ть *кого-либо* на ~ *birini* hükümdarlığa seçmek.

ца́рствова||ние *с.* saltanat [dönemi]; во вре́мя его́ ~ния onun saltanatı sırasında; ~ть saltanat/hüküm sürmek.

царь *м.* **1.** çar; kral; **2.** *перен.* kral; лев — ~ звере́й aslan hayvanlar kralıdır.

цвести́ **1.** çiçek açmak, çiçeklenmek; **2.** *перен.* (*процветать*) başarılarla gelişmek, filizlenmek; **3.** (*о стоячей воде*) sumercimeği ile kaplanmak.

цвет I *м.* renk(gi); ~ лица́ beniz(nzi); тёмный ~ koyu renk.

цвет II *м.* **1.** çiçek(ği); ~ы çiçekler; ли́повый ~ ıhlamur çiçeği; **2.** *перен.* (*лучшая часть чего-либо*) en seçkin bölüm; ~ нау́ки en seçkin bilginler; **3.**: я́блони в ~у́ elma ağaçları çiçek açmaktadır; ◊ он у́мер во ~е лет gençliğine doyamadan öldü.

цвета́стый *разг.* iri parlak çiçek desenli.

цвете́ние *с.* çiçeklenme.

цвети́стый **1.** çiçeklerle kaplı, çiçekli; ~ луг çiçeklerle kaplı çayır; **2.** çok renkli; ~ га́лстук çok renkli kravat; **3.** *перен.* süslü; ~ слог süslü üslup.

цветни́к *м.* tarh, çiçek tarhı, bahçede çiçek kısmı.

цветн||о́й renkli; ~а́я фотогра́фия renkli fotoğraf; ◊ ~а́я капу́ста karnabahar; ~ы́е мета́ллы demirdışı madenler; ру́ды ~ы́х мета́ллов demirdışı maden cevherleri; ~а́я металлурги́я demirdışı madenler metalürjisi.

цветово́д *м.* çiçekçi; ~ство *с.* çiçekçilik, çiçek yetiştirmesi.

цвето́||к *м.* (*мн. ч.* цветы́) çiçek(ği); вы́ставка ~в çiçek sergisi; ~чек *м.* küçük çiçek; ◊ э́то ещё ~чки, а я́годки впереди́ ≈ arkası daha da beter olur.

цвето́чница *ж.* (*продавщица цветов*) çiçekçi kız/kadın.

цвето́чный çiçek°; ~ горшо́к saksı, çiçek saksısı; ~ магази́н çiçekevi.

цвету́щ||ий **1.** çiçekli, çiçek açan; ~ие расте́ния çiçekli bitkiler; **2.** pürsıhhat; у него́ ~ вид pürsıhhat görünüyor.

цеди́ть **1.** süzmek; ~ бульо́н et suyunu süzmek; **2.** *разг.* (*медленно пить*) süze süze içmek; ◊ ~ слова́ sözler ağzından dirhemle çıkmak.

це́дра *ж.* portakal/limon kabuğunun dışı.

це́зий *м. хим.* sezyum.

цейтно́т *м. шахм.* zaman darlığı.

целе́бный şifalı, şifa verici; ~ исто́чник şifalı kaplıca.

целенапра́вленн||ость *ж.* amaçlı olma, amaca yöneliktik; ~ый amaçlı, amaca yönelik; ~ая поли́тика amaçlı politika.

целесообра́зн||о amaca uygun olarak/biçimde; ~ость *ж.* amaca uygunluk; ~ый amaca uygun.

целеустремлённ||ость *ж.* amaçlı olma; amacından şaşmama; ~ый amaçlı; amacından şaşmaz; ~ая рабо́та amaçlı çalışma; ~ челове́к amacından/amaçladığından şaşmaz kişi.

целико́м **1.** bütün bütün; глота́ть *что-либо* ~ *bir şeyi* bütün bütün yutmak; **2.** tümüyle, bütünüyle; ~ отда́ться рабо́те kendini işe vermek.

целин||а́ *ж.* ham/bakir toprak; паха́ть ~у́ ham toprağı sürmek.

цели́нн||ик *м.* toprakları tarıma açılmakta olan bölgede/yerde oturup çalışan; ~ый ham; toprağı [tarıma] açılmamış; ~ые зе́мли ham topraklar.

цели́тельный *см.* целе́бный.

цели́ть **1.** nişan almak; **2.** *перен.* (*метить*) gözü *bir şeyde* olmak.

целлофа́н *м.* selofan; ~овый selofan°; selofan (*из целлофана*).

целлуло́ид *м.* selüloit(di).

целлюло́з||а *ж.* selüloz; ~но-бума́жный selüloz ve kağıt°.

целова́ть, поцелова́ть öpmek; ~ *кого-либо* в щёку *birini* yanağından öpmek; ~ся, поцелова́ться öpüşmek.

це́лое *с.* [bir] bütün.

целому́др||енный ahlaklı, temiz; ~енная жизнь temiz hayat; ~ие *с.* (*строгая нравственность*) ahlaklı olma, ahlaki temizlik.

це́лостн||ость *ж.* bütünsellik; bütünlük; территориа́льная ~ toprak/ülke bütünlüğü; ~ый bütünsel.

це́лость *ж.* sağlam olma.

це́л||ый **1.** [bir] bütün; bütün/tüm bir; он съел ~ арбу́з bütün bir karpuzu yedi; **2.** bütün, bütün bir; за ~ год bütün bir yılda; ~ую зи́му bütün bir kış; ~ыми дня́ми günlerce; **3.** bir; тако́го в ~ом ми́ре не найдёшь böylesini tüm dünyada bulamazsın; **4.** *разг.*: откры́ть ~ую эпоху в... ≠da başlıbaşına bir devir açmak; э́то ~ая пробле́ма bu, başlı başına bir sorundur; **5.** sağlam; стекло́ оста́лось ~ым cam sağlam kaldı; он верну́лся цел и невреди́м sağ salim döndü; де́ньги оста́лись ~ыми (*не израсходованы*) para elde kaldı; ◊ ~ое число́ *мат.* tam sayı; в ~ом genellikle; рассмотре́ть пробле́му в ~ом sorunu tümü ile ele almak.

цель *ж.* **1.** hedef; стреля́ть в ~ nişan atmak; попа́сть в ~ hedefi tutturmak; **2.** amaç(cı), maksat(dı), gaye, hedef, erek(ği); дости́чь свое́й це́ли amacına varmak/ulaşmak; ◊ с како́й ~ю? ne amaçla?; с э́той ~ю bu amaçla.

це́льн||ый 1. tekparça, yekpare; ~ая глы́ба мра́мора tekparça mermer bloku; **2.** bütünsel; ~ое впечатле́ние bütünsel bir izlenim; **3.** hilesiz, halis; ~ое молоко́ kaymağı alınmamış süt, hilesiz süt.

Це́льси||й *м.* santigrat; де́сять гра́дусов по ~ю on santigrat [derecesi].

цеме́нт *м.* çimento; ~и́ровать *несов. и сов.* **1.** çimento ile bağlamak; çimento ile kaplamak; **2.** *перен.* birleştirip kaynaştırmak; pekiştirmek; ~ный çimento°; çimento; ~ заво́д çimento fabrikası.

цен||а́ *ж.* **1.** fiyat; повыша́ть це́ны на това́ры malların fiyatını artırmak, mallara zam yapmak; замора́живание цен fiyatları dondurma; **2.** *перен.* (*плата за что-либо*) bedel; ~ побе́ды zaferin bedeli; **3.** *перен.* (*ценность*) değer, kıymet, kadir(dri); ~ дру́жбы dostluğun değeri; **знать** це́ну *чему-либо bir şeyin* kadrini [kıymetini] bilmek; ◊ любо́й ~о́й her ne pahasına olursa olsun; ~о́ю **жи́зни** canı/hayatı pahasına.

це́нзор *м.* sansürcü, sansör.

цензу́р||а *ж.* sansür; вое́нная ~ askeri sansür; ввести́ ~у sansür koymak.

цени́тель *м.* (*bir şeyden*) iyi anlayan, erbap(bı); он плохо́й ~ иску́сства sanattan pek anlamaz o.

цени́ть 1. değer biçmek; **2.** değer vermek, kıymetini/kadrini bilmek; ~ свою́ свобо́ду özgürlüğüne değer vermek; ~ся değer verilmek, değerli olmak.

це́нник *м.* fiyat listesi.

це́нност||ь *ж. в разн. значениях* değer, kıymet *также перен.*; культу́рные ~и kültür değerleri; материа́льные и духо́вные ~и maddi ve manevi değerler.

це́нн||ый 1. kıymetli, değer konulmuş; ~ое письмо́ kıymetli mektup; **2.** *в разн. значениях* değerli, kıymetli; ~ пода́рок değerli/ağır bir hediye.

цент *м.* sent.

це́нтнер *м.* kental(li).

центр *м. в разн. значениях* merkez; orta (*середина*); ~ ша́ра *мат.* küre merkezi; ~ го́рода şehrin merkezi; в ~е пло́щади meydanın ortasında; ◊ ~ нападе́ния *спорт.* santrafor.

централиза́ци||я *ж.* merkezileştirme; merkezileşme, temerküz; с це́лью ~и госуда́рственной вла́сти devlet iktidarını merkezileştirmek amacıyla.

централи́зм *м.* merkeziyetçilik, merkezcilik.

централизо́ванн||ый merkezileştirilmiş; merkezi; ~ое управле́ние merkezi yönetim, tek merkezden yönetme.

централизова́ть *несов. и сов.* merkezileştirmek; ~ся *несов. и сов.* merkezileşmek.

центра́льно||азиа́тский Orta Asya°; ~америка́нский Orta Amerika°; ~африка́нский Orta/Merkezi Afrika°; ~европе́йский Orta Avrupa°.

центра́льн||ый 1. *в разн. значениях* merkezi, merkez°; orta; ~ райо́н страны́ ülkenin merkez/orta bölgesi; ~ банк merkez bankası; ~ое отопле́ние merkezi ısıtım; **2.** merkezi; ana; ~ая иде́я/мысль статьи́ yazının ana fikri; ~ая фигу́ра (*о человеке*) kilit adam; игра́ть ~ую роль *в чём-либо bir şeyde* merkezi rolü oynamak; ◊ ~ая не́рвная систе́ма merkezi sinir sistemi.

центрифу́га *ж.* (*аппарат*) santrifüj.

центробе́жн||ый merkezkaç; ~ая си́ла merkezkaç kuvvet.

центрово́й 1. orta; ~ круг (*футбольного поля*) orta daire/yuvarlak; **2.** *в значении сущ. м.* (*игрок баскетбольной команды*) pivot.

центростреми́тельн||ый merkezcil; ~ая си́ла merkezcil kuvvet.

цеп *м.* el döveni.

цепене́ть, оцепене́ть uyuşmak (*от холода*); donakalmak (*от страха, ужаса*).

це́пкий (*о руках, когтях*) yakaladığını/yapıştığını sıkı sıkı tutan.

цепля́ться 1. sarılmak; takılmak (*зацепляться*); **2.** *перен.* dört elle sarılmak.

цепн||о́й 1. zincir°; **2.** zincirli; ~ мост kaldırma/ırgantı köprü; **3.** zincirli; ~ пёс zincirli köpek; ◊ ~а́я реа́кция *физ., хим.* zincirleme tepkime.

цепо́чка *ж.* **1.** [küçük] zincir; köstek(ği) (*для карманных часов*); дверна́я ~ kapı zinciri; **2.** sıra, dizi; katar; silsile; ~ следо́в bir sıra iz.

цепо́чкой tek sıra [halinde].

цеп||ь *ж.* **1.** *в разн. значениях* zincir; посади́ть соба́ку на ~ köpeği zincirlemek; ~и ра́бства *перен.* esaret zincir[ler]i; **2.** *перен.* sıra, dizi, zincir; ~ собы́тий olaylar zinciri; ~ оши́бок yanlışlıklar dizisi; **3.** *воен.* hat(ttı); ◊ го́рная ~ dağ silsilesi; электри́ческая ~ elektrik devresi.

це́пью *см.* цепо́чкой.

церемо́н||иться 1. teklifli davranmak; **2.** (*с кем-либо*) *birine* fazla hoşgörü göstermek; ~ия *ж.* **1.** tören, merasim; ~ бракосочета́ния evlenme/nikah töreni; **2.** *перен.* teklif [tekellüf]; без вся́ких ~ий teklif tekellüfe lüzum görmeden; ~но teklifli [biçimde]; ~ность *ж.* teklif tekellüf, resmiyet; ~ный teklifli, resmi.

церко́вн||ик *м.* (*служитель культа*) kilise adamı; ~ый kilise°; dinsel, dini; ~ брак dinsel nikah; imam nikahı *мус.*

це́рковь *ж.* kilise.

цех *м.* **1.** atelye, kısım(smı), daire; кузне́чный ~ çekiçhane; краси́льный ~ boya dairesi; мясно́й ~ (*ресторана*) etlerin hazırlandığı kısım; **2.** *ист.* lonca; ~ово́й **1.** atelye°, kısım°; **2.** *ист.* lonca°.

цеце́ *ж. нескл. зоол.* çeçe sineği.

циа́н *м. хим.* siyanojen; ~истый: ~ ка́лий potasyum siyanür.

цивилиз||а́ция *ж.* uygarlık; ~ ма́йя Maya uygarlığı; ~о́ванный uygar; ~ова́ть *несов. и сов.* uygarlaştırmak; ~ова́ться *несов. и сов.* uygarlaşmak.

циге́йка *ж.* muton.

цика́да *ж. зоол.* ağustos böceği.

цикл *м.* **1.** döngü, devre; произво́дственный ~ üretim döngüsü; **2.** seri; ~ ле́кций seri konferanslar.

циклами́н *м. бот.* tavşankulağı.

циклева́ть sistirelemek.

цикли́ч||еский döngüsel, devri; ~ность *ж.* döngüsel karakter; ~ный *см.* цикли́ческий.

цикло́ида *ж. мат.* sikloid.

цикло́н *м. метео* siklon.

цикло́п *м. миф.* tepegöz.

циклотро́н *м.* siklotron.

ци́кля *ж.* sistire; parke sistiresi (*для паркета*).

цико́рий *м.* hindiba.

цили́ндр *м.* **1.** *мат.*, *тех.* silindir; **2.** (*шляпа*) silindir şapka; ~и́ческий silindirik, silindirsel; ~и́ческой фо́рмы silindir biçiminde.

цимба́лы *мн. ч. муз.* (*bir çeşit*) santur.

цинга́ *ж. мед.* iskorbüt.

цини́зм *м.* sinizm, siniklik.

ци́ник *м.* sinik adam.

цини́чн||ость *ж.* siniklik; ~ый sinik; açık saçık; utanmazca (*бесстыдный*).

цинк *м. хим.* çinko; ~овый çinko°; çinko; ~овое коры́то çinko leğen.

цино́вка *ж.* hasır.

цирк *м.* sirk; ~а́ч *м. разг.* sirk artisti; ~ово́й sirk°.

циркули́ровать dolaşmak.

ци́ркуль *м.* pergel.

циркуля́р *м.* genelge sirküler.

циркуля́рн||ый I: ~ое письмо́ genelge.

циркуля́рн||ый II (*круглый*) dairesel; ~ая пила́ dairesel testere.

циркуляцио́нн||ый **1.** dairesel; ~ое движе́ние dairesel hareket; **2.** dolaşım°; ~ насо́с dolaşım pompası/tulumbası.

циркуля́ция *ж.* dolaşım, sirkülasyon; ~ возду́шных масс, ~ во́здуха hava dolaşımı.

цирро́з *м.*: ~ пе́чени *мед.* karaciğer sirozu.

цисте́рна *ж.* sarnıç(cı), tank; tanker (*автомобиль*); sarnıçlı vagon (*вагон*).

цитаде́ль *ж.* **1.** içkale; **2.** *перен.* kale.

цита́та *ж.* alıntı.

цити́ровать, процити́ровать alıntı yapmak, alıntılamak.

цитогене́тика *ж.* sitogenetik(ği).

цитоло́гия *ж.* sitoloji.

ци́тра *ж. муз.* ziter.

ци́трус *м.* turunçgillerden biri; ~овые *мн. ч.* turunçgiller.

цитрусово́д *м.* narenciye yetiştiricisi; ~ство *с.* narenciye yetiştiriciliği; ~ческий narenciye yetiştiren.

цифербла́т *м.* kadran.

ци́фр||а *ж.* rakam; вы́разить *что-либо* в ~ах rakamlara vurmak; ~ово́й: ~овы́е да́нные rakamlar; в ~ово́м выраже́нии rakam olarak.

цо́канье *с.*: ~ подко́в nal şakırtıları/sesleri; ~ть, цо́кнуть *однокр.*: ~ языко́м dilini şapırdatmak; dilini damağında aklatmak (*в знак возражения*, *несогласия*).

цо́кнуть *сов. см.* цо́кать.

цо́коль *м.* (*памятника*, *колонны*) kaide; ~ный: ~ эта́ж zemin katı.

цука́т *м.* şekerlendirilmiş meyva.

цуна́ми *с. нескл.* tsunami.

цыга́н *м.*, ~ка *ж.* Çingene; ~ский Çingene°; ~ язы́к Çingenece.

цыплёнок *м.* civciv; piliç(ci) (*большой*); ◊ цыпля́т по о́сени счита́ют *посл.* gün doğmadan kemliği söylenmez.

цы́почк||и *мн. ч.*: на ~ах ayak uçlarına basarak; встать на ~ ayak uçlarına kalkmak.

Ч

чаба́н *м.* çoban, koyun çobanı.

ча́вка||нье *с.* ağız şapırtıları; ~ть ağzını şapırdatmak; не ~йте за столо́м sofrada ağzınızı şapırdatmayınız.

чад *м.* boğucu duman; ~и́ть boğucu duman çıkarmak.

ча́до *с. уст.* çocuk(ğu), evlat(dı).

чадра́ *ж.* peçe.

чаёвни||к *м. разг.*, ~ца *ж. разг.* çaycı; ~чать *разг.* çay[lar] içmek, çayını tadını çıkara çıkara içmek.

чаево́д *м.* çaycı, çay üreticisi; ~ство *с.* çaycılık, çay tarımı; ~ческий çay yetiştiren.

чаевы́е *мн. ч.* bahşiş.

чаепи́тие *с.* çay içme.

чаи́нка *ж.* çay tanesi.

чай I *м. в разн. значениях* çay; куст ча́я bir çay ağacı; па́чка ча́ю bir paket çay; пригласи́ть *кого-либо* на ~ çaya davet etmek; ◊ дава́ть *кому-либо* на ~ bahşiş vermek.

чай II *прост.* **1.** *вводн. сл.* galiba; доро́га да́льняя, ~, проголода́лись siz acıkmışsınızdır, uzaktan geldiniz; **2.** *частица* (*всё-таки*) ne de olsa.

ча́йка *ж.* martı.

ча́йн||ая *ж.* çayevi; ~ик *м.* çaydanlık; demlik (*заварочный*); ~ый çay°; ~ серви́з çay takımı; ~ая фа́брика çay fabrikası; ◊ ~ куст çay ağacı.

чайхана́ *ж.* çayhane.

чалма́ *ж.* sarık(ğı); çalma.

чан *м.* dolap(bı).

ча́рда́ш *м.* çardaş.

ча́рка *ж.* küçük bardak, kadeh.

чарова́ть büyülemek.

чароде́й *м.* büyücü; ~ка *ж.* büyücü kadın.

чару́ющий büyüleyici.

ча́ры *мн. ч.* büyü.

час *м. в разн. значениях* saat; сде́лаю за ~ bir saatte yaparım; че́рез ~ bir saat sonra; сейча́с два ~а́ saat iki; ◊ стоя́ть на ~а́х nöbet beklemek часа́ми saatlerce.

часо́вня *ж.* şapel.

часов||о́й I 1. bir saatlik; ~а́я бесе́да bir saatlik/bir saat süren görüşme; **2.** *разг.* (*о поезде, самолёте и т. п.*) saat bir°; ◊ ~ по́яс saat dilimi.

часо||во́й II saat°; ~ механи́зм saat mekanizması; ~ заво́д (*о предприятии*) saat fabrikası; ~а́я стре́лка (*не минутная*) akrep(bi); про́тив ~о́й стре́лки saat ibresine karşıt yönde.

часов||о́й III *м.* nöbetçi; поста́вить ~ы́х nöbetçi dikmek.

часовщи́к *м.* saatçi.

часте́нько *разг.* sıkça.

части́ца *ж.* **1.** küçük parça; parçacık, tanecik *физ.*; мельча́йшая ~ пы́ли tozan; **2.** *перен.* zerre.

части́чн||о kısmen; ~ вы пра́вы kısmen haklısını; ~ый kısmi; ~ое затме́ние Со́лнца parçalı gün tutulması.

ча́стник *м.* [özel] satıcı, tüccar; (*evinde çalışan*) zanaatçı, esnaftan (*ремесленник*).

частновладе́льческ||ий özel; ~ капита́л özel sermaye; ~ие зе́мли özel kişilerin mülkiyetinde bulunan topraklar.

ча́стное *с. мат.* bölüm.

частнокапиталисти́ческ||ий kapitalist özel; ~ая со́бственность kapitalist özel mülkiyet.

частнопрактику́ющий: ~ врач serbest hekim/tabip.

частнопредпринима́тельский özel girişimci.

частносо́бственническ||ий özel mülkiyete dayanan; mülk sahibi°; ~ие взгля́ды mülk sahibi zihniyeti.

ча́стност||ь *ж.* ayrıntı, detay; ◊ в ~и bu arada.

ча́стн||ый 1. münferit; ~ слу́чай münferit bir olay, tipik olmayan bir olay; **2.** *в разн. значениях* özel; ~ая перепи́ска özel mektuplar; ~ая со́бственность özel mülkiyet; ~ое лицо́ özel kişi; ~ая жизнь özel yaşam.

ча́сто 1. sık [sık], sıkça; çok [kere]; ~ наблюда́емые фа́кты sık olarak görülen olaylar; он ~ хо́дит в теа́тр tiyatroya sık gider; **2.** (*густо, плотно*) sık.

частоко́л *м.* kazık duvar, şarampol.

частота́ *ж.* sıklık; frekans; ~ пу́льса nabız frekansı; ~ строк (*телевизора*) satır frekansı.

часто́тн||ость *ж.* frekans oranı; ~ый frekans°.

часту́шка *ж.* çastuşka (*bir tür mani*).

ча́ст||ый 1. sık; ~ гре́бень sık tarak; ~ые посеще́ния sık ziyaretler; **2.** hızlı; ~ пульс hızlı nabız.

част||ь *ж.* **1.** (*доля целого*) bölük(ğü), bölüm, kısım(smı); ~ до́ма evin bir bölüğü; ~ пу́блики bir bölük/kısım halk; плати́ть по ~я́м kısım kısım/taksitle ödemek; **2.** parça; ~и механи́зма mekanizmanın parçaları; **3.** (*раздел*) bölüm, kısım(smı); сона́та в трёх ~я́х üç bölümlü sonat; **4.** *воен.* birlik, kıta; ◊ ~и ре́чи *грам.* söz bölükleri.

ча́стью kısmen.

часы́ *мн. ч.* saat(ti).

ча́хл||ый 1. cılız; ~ое де́ревце cılız/kavruk bir ağaççık; **2.** cılız; hastalıklı (*болезненный*).

ча́хнуть, зача́хнуть **1.** (*о растениях*) cılızlaşmak; solup kurumak; **2.** (*о человеке*) cılızlaşmak.

чахо́т||ка *ж. уст.* ince hastalık, verem; ~очный *м. уст.* veremli.

ча́ш||а *ж.* tas; ~ вина́ bir tas şarap; ◊ ~ терпе́ния перепо́лнилась bu, bardağı taşıran son damla oldu; положи́ть *что-либо* на одну́ ~у весо́в *bir şeyi* terazinin bir kefesine koymak; ~ечка *ж.* **1.** [küçük] fincan; вы́пить ~ечку [чёрного] ко́фе bir kahve içmek; **2.** *бот.* çanak(ğı); ◊ коле́нная ~ dizkapağı [kemiği]; ~ка *ж.* fincan; kefe (*весов*); ◊ бесе́да за ~кой ча́я çay sohbeti.

ча́ща *ж.* sık orman.

ча́ще daha çok; daha sık (*гуще, плотнее*); ~ всего́ en çok.

ча́яние *с.* özlem; beklenti.

ча́ять *уст.* ummak; ◊ души́ не ~ *в ком-либо birini* canı gibi sevmek.

чва́н||иться *разг.* kibirlenmek, büyüklenmek; övünmek; ~ный kibirli; ~ство *с.* kibir(bri), büyüklenme.

чего́ *род. от* что I.

чей (чья, чьё, чьи) kimin; ~ э́тот дом? bu ev kimin [malıdır]?, bu ev kime aittir?; ◊ чья взяла́? kazanan/yenen kim?

че́й||-либо, ~-нибудь, ~-то birinin.

чек *м.* **1.** (*банковский*) çek; **2.** (*в магазине*) fiş.

чека́н *м.* darp kalıbı; çalmacı kalemi (*инструмент чеканщика*); ~ить **1.** basmak; çalmak; ~ моне́ту/де́ньги para basmak/kesmek; **2.** *перен.*: ~ ка́ждое сло́во her kelimeyi seçik seçik söylemek; ~ шаг rap rap yürümek; ~ка *ж.* **1.** (*действие*) basma; çalma; ~ моне́ты para basma/kesme, akçe/sikke darbı; **2.** (*изображение*) çalma resim; ~ный **1.** darp°, basma°; ~ пресс darphane makinesi; **2.** çalma [resimli]; ~ узо́р çalma motif/süs; **3.** *перен.* (*чёткий*) açık seçik; ~ шаг rap rap diye atılan adımlar.

че́ков||ый: ~ая кни́жка çek karnesi.

чёлка *ж.* (*у человека*) perçem, kakül, kırkma.

чёлн *м.* [ağaçtan oyma] kayık(ğı).

челно́||к *м.* **1.** *см.* чёлн; **2.** *тех.* mekik(ği); ~чный mekik°; ◊ ~чная диплома́тия mekik diplomasisi.

челове́к *м.* **1.** insan, adam; insanoğlu; kişi; fert(di); молодо́й ~ genç adam, delikanlı; она́ хоро́ший ~ iyi bir kadındır; **2.** (*при счёте*) kişi; пять ~ beş kişi; **3.** (*кто-то*) biri; тебя́ спра́шивал како́й-то ~ seni biri aramıştı; с/на ~а adam/kişi başına; ◊ мы сде́лали из него́ ~а onu adam ettik; сража́ться до после́днего ~а son ferdine kadar savaşmak.

человеко||люби́вый insancıl, iyiliksever; ~лю́бие *с.* insancıllık, iyilikseverlik.

человеконенави́стн||ик *м.* insan düşmanı; ~ичеcкий insan düşmanı; ~ические взгля́ды insan düşmanı görüşler; ~ичество *с.* insan düşmanlığı.

человекообра́зн||ый insansı; ~ые обезья́ны insanımsılar.

челове́ч||еский 1. insan°; ~еское о́бщество insan toplumu; ~ труд insan emeği; ~еская жизнь insan/kişi yaşamı/hayatı; **2.** (*гуманный*) insanca, insancıl; ~ество *с.* insanlık; ~ность *ж.* insanlık, adamlık; ~ный insanca.

че́люсть *ж.* çene [kemiği]; у него́ сло́мана ~ onun çene kemiği kırıldı.

чем I *тв. п. от* что I.

чем II *союз* **1.** ≠dan; она́ танцу́ет лу́чше, ~ ты senden [daha] iyi danseder; **2.** ≠acağına, ≠acak yerde; ~ так сиде́ть, пошли́ бы погуля́ли böyle oturacağınıza gidip gezseniz; ◊ ~ быстре́е/скоре́е, тем лу́чше ne kadar/denli çabuk olursa o kadar/denli iyi olur.

чемода́н *м.* bavul; ~чик *м.* valiz.

чемпио́н *м.* şampiyon; ~а́т *ж.* şampiyona.

чему́ *дат. п. от* что I.

чепух||а́ *ж. разг.* **1.** (*вздор*) saçma; нести́ ~у́ saçmalamak; **2.** kıvır zıvır; bir hiç; занима́ться вся́кой ~о́й kıvır zıvırla/abesle uğraşmak; **3.** (*хлам*) kıvır zıvır şeyler; ~о́вый *прост.* **1.** (*вздорный*) saçma dolu, saçma sapan; **2.** (*незначительный*) [pek] önemsiz; incir çekirdeğini doldurmaz; ~о́вая цара́пина ufacık bir çizik.

червеобра́зный solucanst.

че́рв||и *мн. ч. карт.* kupa; да́ма ~е́й kupanın kızı.

черви́в||еть kurtlanmak; ~ый kurtlu, kurt yeniği içinde [olan]; ~ое я́блоко kurtlu elma.

черво́нец *м. разг.* on rublelik, onluk.

черво́нн||ый I: ~ое зо́лото (*kızıla çalan*) ayarı yüksek altın, saf/arı altın.

черво́нный II *карт.* kupa°; ~ вале́т kupa valesi.

червото́чина *ж.* kurt yeniği.

че́рвы *мн. ч. см.* че́рви.

червь *м.* solucan; kurt(du) *также перен.*; земляно́й ~ yer solucanı; ◊ ~ сомне́ния şüphe kurdu.

червя́к *м.* **1.** solucan; kurt(du); **2.** *тех.* (*зубчатое колесо*) sonsuz vida dişlisi.

червячо́к *м.* küçük kurt; küçük solucan.

черда́к *м.* tavan/çatı arası; подня́ться на ~ tavan arasına çıkmak; э́та ко́мната нахо́дится на ~е́ bu oda çatı katındadır.

черёд *м. разг.* sıra; nöbet; пришёл наш ~ плати́ть bizim ödeme sıramız geldi; ◊ всё пошло́ свои́м чередо́м her şey mutat yoluna girdi.

чередова́||ние *с.* almaşma, nöbetleşme; rotasyon; ~ть almaştırmak, nöbetleşe çalıştırmak; ~ться almaşmak, nöbetleşe çalışmak, keşikleşmek.

че́рез 1. ≠dan; перейти́ ~ мост köprüden geçmek; прое́хать ~ лес orman içinden geçmek; **2.** ≠dan; ile; aracılığıyla, kanalıyla; сообщи́ть ~ газе́ту gazeteden duyurmak; **3.** sonra; я верну́сь ~ час bir saat sonra dönerim; **4.**: бри́ться ~ день gün aşırı traş olmak; пры́гать ~ две ступе́ньки basamakları ikişer ikişer atlamak.

черёмуха *ж.* (*дерево*) idris.

черенкова́||ть kalem aşılamak; çelik dikmek; ~ние *с.* kalem aşılama; çelikleme; гера́нь размножа́ют ~нием sardunyalar çelikleme yoluyla çoğaltılır.

черено́к *м.* **1.** (*рукоятка*) sap; **2.** (*в садоводстве*) kalem (*для прививки*); çelik(ği) (*для посадки*).

че́реп *м.* kafatası; ◊ изображе́ние ~а со скрещёнными костя́ми çapraz ölüm işareti.

черепа́х||а *ж. зоол.* kaplumbağa; ~овый kaplumbağa°; ~ суп kaplumbağa çorbası; **2.** (*из панциря черепахи*) kaplumbağa kabuğundan.

черепа́||ший kaplumbağa° *также перен.*; ~ па́нцирь kaplumbağa kabuğu/bağası; ~шьими те́мпами kaplumbağa hızıyla.

черепа́шка *ж. зоол.* süne.

черепи́||ца *ж.* kiremit(di); кры́тый ~цей kiremit örtülü; цве́та ~цы kiremidi; ~чный kiremit°; kiremit (*сделанный из черепицы*); ~чная кры́ша kiremit dam.

черепн||о́й kafatası°; ~ы́е ко́сти kafatası kemikleri; ◊ ~а́я коро́бка kafatası.

черепо́к *м.* kırık(ğı).

чересчу́р aşırı [derecede], haddinden fazla; ~ горя́чий aşırı sıcak.

чере́шня *ж. в разн. значениях* kiraz.

черке́с *м.* Çerkez; ~ский Çerkez°; ~ язы́к Çerkezce.

черке́шенка *ж.* Çerkez [kadını].

черкн||у́ть *сов. разг.*: ~и́ мне па́ру/не́сколько строк bana iki satır bir şey yaz.

чернёный (*об изделии из серебра*) savatlı.

черне́ть, почерне́ть kararmak; ◊ он почерне́л от зло́сти hırsından suratı simsiyah kesilmişti.

черни́ка *ж.* **1.** (*растение*) yabanmersini; **2.** (*ягода*) yabanmersini [tanesi].

черни́ла *мн. ч.* mürekkep(bi).

черни́льн||ица *ж.* mürekkep hokkası; ~ый mürekkep°; ~ое пятно́ mürekkep lekesi.

черни́ть, очерни́ть karalamak, kara sürmek.

черно-бе́л||ый siyah-beyaz; ~ая фотогра́фия siyah-beyaz fotoğraf.

черно||боро́дый kara sakallı; ~бро́вый kara kaşlı; ~бу́рка *ж. разг.* renar arjante.

чернов||и́к *м.* taslak(ğı), müsvedde; ~ заявле́ния bir dilekçe taslağı; ~о́й müsvedde°; ~а́я тетра́дь müsvedde defteri; ~ вариа́нт статьи́ yazının taslağı.

черно||воло́сый kara saçlı; ~гла́зый kara gözlü; ~голо́вый kara saçlı (*о человеке*); kara başlı (*о животном*).

черного́р||ец *м.*, ~ка *ж.* Karadağlı; ~ский Karadağ°, Karadağlı°.

чернозём *м.* çernozem, kara toprak; ~ный çernozem°, kara toprak°.

чернокóжий siyah/kara derili *также в значении сущ. м.*

чернолéсье *с.* yaprak döken orman.

черномáзый *разг.* kara yağız.

черномóрский Karadeniz°.

чернорабóчий *м.* amele, ırgat.

чернорубáшечники *мн. ч. ист.* siyah gömlekliler.

чернослúв *м.* kuru erik.

чернотá *ж.* karalık, siyahlık.

чёрн||ый 1. *в разн. значениях* kara, siyah; ~ая крáска kara boya; крáсить в ~ цвет karaya/siyaha boyamak; ~ые дни *перен.* kara günler; ~ые сúлы *перен.* kara kuvvetler; ~ая рабóта kara/kaba iş; **2.** arka; ~ ход arka kapı; ~ая лéстница hizmet merdiveni, arka merdiven; **3.** ~ое *в значении сущ. с.* siyah [renk]; он был в ~ом siyahlar giymişti; karalar giymişti (*в знак траура*); **4.** ~ые *в значении сущ. мн. ч. шахм.* siyahlar; игрáть ~ыми siyahlarla oynamak; ◊ ~ хлеб siyah/kara ekmek; ~ кóфе alaturka kahve; ~ая икрá siyah havyar; ~ая дырá *астр.* siyah/kara oyuk; попáсть в ~ые спúски kara listeye geçmek; занестú *кого-что-либо* в ~ые спúски kara listeye geçirmek/almak; ~ые метáллы demir ve çelik[ler]; ~ ры́нок karaborsa.

чернь *ж.* **1.** (*гравировка на серебре*) savat; **2.** *собир.* (*серебряные изделия*) savatlı eşya.

черпáк *м.* kepçe.

чéрпать 1. (*воду — из колодца и т. п.*) çekmek; **2.** *перен.* almak.

черствéть, зачерствéть, очерствéть, почерствéть **1.** *сов.* зачерствéть, почерствéть bayatlamak; **2.** *перен. сов.* очерствéть, почерствéть (*о человеке*) nasırlaşmak, kalbi nasır bağlamak.

чёрствый 1. (*о хлебе*) bayat; **2.** *перен.* (*о человеке*) duygusuz, ruhsuz, vurdumduymaz.

чёрт *м.* şeytan *также бран.*; э́то у ~а на кулúчках *прост.* orası domuzun gok dediği yerdir; ни к ~у не годúтся hiç bir işe yaramaz; ~ возьмú! vay anasını!; aksi şeytan!; ни чертá не понимáю! *прост.* bir şey anlamadım gitti!

черт||á *ж.* **1.** (*линия*) çizgi; **2.** sınır (*граница*); had(ddi) (*предел*); в ~é гóрода şehir sınırları içinde; подвестú ~ý под *чем-либо* (*подвести итог*) *bir şeyin* bilançosunu yapmak; **3.** *перен.* ayırdedici çizgi özellik; характéрная ~ э́того течéния bu akımın karakteristik özelliği; **4.**: ~ы́ лицá yüz çizgileri; ◊ в óбщих ~áх genel çizgileriyle; в основны́х ~áх ana çizgileriyle/hatlarıyla.

чертёж *м.* çizim, [teknik] resim(smi); рабóчий ~ ayrıntılı resim, kurampa; монтáжный ~ montaj resmi.

чертёжн||ик *м.*, ~ица *ж.* teknik ressam, çizgi ressamı; ~ый çizim°; ~ая доскá çizim tahtası; ~ая бумáга çizim kağıdı.

чертёнок *м. разг.* (*о маленьком шалуне*) şeytanın art ayağı, afacan.

чертúть, начертúть *в разн. значениях* çizmek.

чёртов *прост.* domuz; [gözü] körolası; ~ы холодá körolası soğuklar.

чертóвка *ж. прост. бран.* hınzır karı; hınzır kız (*о девушке*).

чертóвск||и *прост.* dehşetli, müthiş; я ~ устáл dehşetli yoruldum; я ~ гóлоден karnım zil çalıyor; он ~ хитёр şeytan zekâlıdır; ~ий *разг.* müthiş.

чертополóх *м.* dikenli yabani ot.

чёрточка *ж.* (*дефис*) kısa çizgi.

чертыхáться *разг.* sövmek.

черчéние *с.* çizim, çizme.

чесáть, почесáть **1.** (*скрести*) kaşımak; **2.** *только несов.* (*причёсывать*) [saçını] taramak; **3.** *только несов.* taramak (*шерсть, лён*); atmak (*хлопок*); ~ся, почесáться **1.** kaşınmak; **2.** *только несов.* (*зудеть*) kaşınmak; **3.** *только несов. разг.* (*причёсываться*) saçını taramak, taranmak.

чеснóк *м.* sarmısak(ğı), sarımsak(ğı).

чесóтка *ж.* uyuz [hastalığı].

чéствова||ние *с.* (*birinin*) onuruna yapılan kutlama töreni; ~ть (*birinin*) onuruna kutlama töreni yapmak.

чéстн||о namusluca, dürüstçe; ~ и úскренне dürüstçe ve içtenlikle; ~ заработанные дéньги namusluca kazanılan para; жить ~ namusuyla yaşamak; ~ поступáть по отношéнию *к кому-либо birine karşt* insaflıca davranmak; ~ость *ж.* namus, namusluluk, dürüstlük; ~ый namuslu, dürüst; он ~ человéк namuslu/dürüst bir adamdır; ◊ ~ое слóво! vallahi!, Allah inandırsın!; дать ~ое слóво şeref/namus sözü vermek.

честолюбúвый (*о человеке*) ikbalperest, gözü yüksekte olan.

честолю́бие *с.* ikbalperestlik, şan şeref düşkünlüğü.

честь *ж.* şeref, onur, yüz akı, namus; itibar; задéть *чью-либо* ~ *birinin* onuruna dokunmak; ◊ дать обéд в ~ *кого-либо birinin* onuruna/şerefine yemek vermek; отдавáть ~ *кому-либо birine* selam vermek.

четá *ж.* çift; супрýжеская ~ karı koca, çift; ◊ он тебé не ~ o sana denk olamaz.

четвéрг *м.* perşembe [günü]; ◊ пóсле дóждичка в ~ *см.* дóждичек.

четверéньк||и *мн. ч.*: ходúть/идтú на ~ах dört ayak yürümek.

четвёрка *ж.* **1.** (*цифра*) dört(dü); **2.** (*школьная отметка*) iyi; **3.** (*упряжка*) iki çift atlı araba; **4.** *карт.* dörtlü; ~ пик maça dörtlüsü.

чéтверо dört; ~ сýток dört gün; нас ~ dört kişiyiz.

четверокла́ссни||к *м.*, ~ца *ж.* dördüncü sınıf öğrencisi.

четвероногóг||ий dört ayaklı; ~ие *мн. ч.* (*о животных*) dörtayaklılar.

четверостúшие *с.* dörtlük, kıta.

четвёртый dördüncü; dört; том ~ cilt dört.

чётверть *ж.* **1.** çeyrek(ği); dörtte bir; ~ ве́ка çeyrek yüzyıl; ~ я́блока elmanın dörtte biri; **2.** *разг.* (*трёхлитровая бутыль*) binlik.

четвертьфина́||л *м.* çeyrekson; ~льный çeyrekson°.

чётки *мн. ч.* tespih.

чётк||ий **1.** açık seçik, net; okunaklı (*разборчивый*); кру́пный ~ по́черк bacaklı yazı; ~ сни́мок, ~ая фотогра́фия net resim/fotoğraf; ~ие це́ли net hedefler; **2.** düzenli, iyi örgütlenmiş; ~о açık seçik, net olarak; ~ определи́ть зада́чи görevleri açık seçik belirlemek; благодаря́ ~ нала́женной рабо́те çalışmaların iyi düzenlenmiş olması sayesinde; ~ость *ж.* açık seçik olma, netlik; ~ изображе́ния görüntünün netliği.

чётн||ый çift; ~ые чи́сла çift sayılar.

четы́ре dört(dü).

четы́режды dört kere/kez.

четы́реста dört yüz.

четырёх||годи́чный dört yıllık; ~годова́лый dört yaşında; ~гра́нник *м.* dörtyüzlü; ~гра́нный dört yüzlü; dörtköşe[li]; ~дне́вный dört günlük; ~кра́тный dört kez yapılan.

четырёхле́т||ие *с.* **1.** (*период*) dört yıl; **2.** (*годовщина*) dördüncü yıl[dönümü]; ~ний **1.** (*о сроке*) dört yıllık, dört yıl süren; **2.** (*о возрасте*) dört yaşında.

четырёхме́стный dört kişilik.

четырёхме́сячный **1.** (*о сроке*) dört aylık, dört ay süren; в ~ срок dört ay içinde; **2.** (*о возрасте*) dört aylık.

четырёхмото́рный dört motorlu.

четырёхполо́сн||ый dört şeritli; ~ая автостра́да dört şeritli otoyol.

четырёхсотле́т||ие *с.* **1.** (*период*) dört yüz yıl; **2.** (*годовщина*) dört yüzüncü yıl[dönümü]; ~ го́рода kentin dört yüzüncü kuruluş yılı; ~ний dört yüz yıllık; ~няя годовщи́на dört yüzüncü yıl [dönümü].

четырёхсо́т||ый dört yüzüncü; в ~ом году́ на́шей э́ры milattan sonra dört yüz yılında.

четырёхсторо́нн||ий dörtlü; dört yanlı; ~ее соглаше́ние dörtlü antlaşma.

четырёхта́ктный: ~ дви́гатель dört zamanlı motor.

четырёхты́сячный **1.** dört bininci; **2.** dört binlik; ~ отря́д dört binlik müfreze.

четырёхуго́льн||ик *м.* dörtgen; ~ый dörtköşe[li].

четырёхэта́жный dört katlı.

четырнадцатиле́тний **1.** (*о сроке*) on dört yıllık; **2.** (*о возрасте*) on dört yaşında.

четы́рнадца||тый on dördüncü; on dört; ~ но́мер on dört numara; ~ть on dört.

чех *м.* Çek.

чехарда́ *ж.* (*игра*) birdirbir.

чехо́л *м.* kılıf.

чехослова́цкий Çekoslovak°.

чечеви́||ца *ж.* mercimek(ği); ~чный mercimek°.

чече́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Çeçen; ~ский Çeçen°; ~ язы́к Çeçence.

че́ш||ка *ж.* Çek[kadını]; ~ский Çek°; ~ язы́к Çekçe.

чешуя́ *ж.* pullar.

чи́бис *м.* kızkuşu.

чиж *м.* kara-başlı iskete.

чи́жик *м.* **1.** *см.* чиж; **2.** (*детская игра*) çelikçomak(ğı).

чил||и́ец *м.*, ~и́йка *ж.* Şilili; ~и́йский Şili°.

чин *м.* **1.** rütbe; полко́вничий ~ albaylık; **2.** memur; ~ы́ дипломати́ческого ко́рпуса kordiplomatik mensupları.

чина́ра *ж.* çınar.

чини́ть I, очини́ть, почини́ть **1.** *сов.* почини́ть onarmak, tamir etmek; **2.** *сов.* очини́ть açmak.

чини́ть II (*устраивать*): ~ препя́тствия engeller çıkarmak.

чи́нн||о yolunca, vakurane; ~ый adaba uygun, ağırbaşlı.

чино́вни||к *м.* **1.** memur, devlet memuru; **2.** (*бюрократ*) bürokrat, kırtasiyeci; ~чество *с. собир.* memurlar, memur zümresi; ~ческий **1.** memur°; **2.** (*бюрократический*) bürokratça; ~ аппара́т bürokratik aygıt.

чи́рей *м. разг.* çıban.

чири́к||анье *с.* cıvıltı; ~ воробьёв serçelerin cıvıltısı; ~ать, чири́кнуть *однокр.* cıvıldamak; cıvıldaşmak (*о многих птицах*).

чири́кнуть *сов. см.* чири́кать.

чи́ркать, чи́ркнуть *однокр.* çakmak; ~ спи́чкой kibrit çakmak.

чи́ркнуть *сов. см.* чи́ркать.

чиро́к *м. зоол.* bağırtlak(ğı).

чи́сленн||о sayıca, sayı itibariyle; ~ превосходя́щие си́лы проти́вника sayıca üstün düşman kuvvetleri; ~ость *ж.* sayı; mevcut(du); ~ а́рмии ordunun mevcudu; ~ учени́ков в шко́ле okulun öğrenci mevcudu; ~ый sayısal; ~ое превосхо́дство sayısal üstünlük; ~ рост sayıca artma/artış, nicel büyüme.

числи́тель *м. мат.* pay; ~ное *с. грам.* sayı sıfatı; поря́дковое ~ sıra sayı sıfatı.

чи́слиться kayıtlı olmak.

числ||о́ *с.* **1.** *в разн. значениях sayı*; дро́бное ~ kesirli sayı; ~ уча́стников ко́нкурса yarışmaya katılanların sayısı; большо́е ~ люде́й çok sayıda insan; **2.** (*дата*) tarih; како́е сего́дня ~? bugün ayın kaçı?; в пе́рвых ~ах ма́рта martın başlarında; ◊ в том ~е́ da içinde, dahil [olmak üzere]; им нет/несть ~а́ haddi hesabı yoktur, hadsiz hesapsızdır; второ́е лицо́ мно́жественного ~а́ ikinci çoğul kişi.

числово́й sayısal, nümerik.

чисти́лище *с. рел.* Araf.

чи́стильщик *м.* temizleyici; ~ сапо́г boyacı, kundura boyacısı.

чи́сти||ть **1.** temizlemek; fırçalamak (*щёткой*); zımparalamak (*наждаком*); ovmak (*посуду*); boyamak (*обувь*); tımar etmek (*лошадь*); ~ зу́бы dişlerini fırçalamak; ~ доро́гу от сне́га yolu kardan temizlemek; **2.** soymak; ~ кар-

то́фель patatesi soymak; ~ апельси́н portakalı soymak; ~ ры́бу balığı pullarından temizlemek; ~ться üstünü başını temizlemek.

чи́стк||а *ж.* **1.** temizleme; fırçalama (*щёткой*); ovma (*посуды*); boyama (*обуви*); хими́ческая ~ kuru temizleme; отда́ть *что-либо* в ~у *bir şeyi* temizleyiciye vermek; **2.** (*фруктов*, *овощей*) soyma; **3.** (*в партии*, *организации и т. п.*) tasfiye.

чи́сто 1. *нареч.* temiz; ~ вы́мытый tertemiz yıkanmış; ~ оде́тый temiz giyinmiş; он был ~ вы́брит sinek kaydı tıraş olmuştu; **2.** *нареч.* tıpkı; sırf; ~ по-матери́нски tıpkı bir anne gibi; **3.** *безл. в значении сказ.* temizdir; в ко́мнате ~ oda temizdir.

чистов||и́к *м. разг.* beyaz; переписа́ть на ~ temize/beyaza çekmek; ~о́й: ~ экземпля́р beyaz.

чистокро́вный safkan, temizkan; ~ жеребе́ц safkan aygır.

чистоплю́тный temizlik sever, üstüne başına iyi bakan.

чистосерде́чн||о açıkyüreklilikle; ~ый açıkyürekli; ~ое призна́ние açıkyüreklilikle yapılan itiraf.

чистот||а́ *ж.* **1.** temizlik; содержа́ть дом в ~е́ evi temiz tutmak; **2.** *перен.* temizlik, safiyet.

чи́ст||ый 1. temiz *также перен.*; ~ая таре́лка temiz tabak; ~ая ко́мната temiz oda; ~ая рабо́та (*о качестве изделия*) temiz iş; ~ая вода́ duru su; ~ челове́к *перен.* temiz bir adam; **2.** saf, arı; has, halis; katıksız; ~ спирт saf ispirto; ~ое зо́лото saf/arı altın; ~ое серебро́ has gümüş; ~ая шерсть halis/saf yün; **3.** açık; boş; ~ое не́бо açık gökyüzü; лист ~ой бума́ги bir yaprak boş kağıt; **4.** net; ~ дохо́д net gelir; ~ая при́быль net kâr; ~ вес net ağırlık; **5.** *разг.* sırf; э́то ~ая ложь bu, sırf/yalnızca yalandır; э́то ~ая случа́йность bu, tamamen bir ras-lantıdır; ◇ одержа́ть ~ую побе́ду *над кем-либо* (*о борце*) *birini* tuşla yenmek.

чита́бельн||ость *ж.* okunurluk, okunabilirlik; ~ый okunur.

чита́ль||ный: ~ зал okuma salonu; ~ня *ж.* okuma salonu.

чита́тель *м.* okur, okuyucu; ~ский okur°, okuyucu°; широ́кая ~ская аудито́рия geniş okur/okuyucu kitlesi; ~ биле́т okuyucu kartı.

чита́ть, проче́сть, прочита́ть **1.** *в разн. значениях* okumak; ~ письмо́ mektubu okumak; ~ газе́ту gazete okumak; ~ *чьи-либо* мы́сли *birinin* düşüncelerini okumak; ~ но́ты nota okumak; ~ ка́рты harita okumak; ~ докла́д rapor okumak; **2.** (*декламировать*) söylemek; ~ стихи́ şiir söylemek; ◇ ~ ле́кцию konferans vermek; ~ нота́ции *кому-либо birine* konferans çekmek; ~ся okunmak; ~ с трудо́м (*о тексте*, *надписи и т. п.*) güçlükle okunmak.

чи́тка *ж.* **1.** okuma, okunma; **2.** *театр.* okuma provası.

чиха́||нье *с.* aksırma, hapşırma; ~ть, чихну́ть *однокр.* **1.** aksırmak, hapşırmak; **2.** (*о моторе*, *машине*) öksürmek; ◇ ~ мне на э́ти запре́ты bu yasaklar vız gelir bana.

чихну́ть *сов. см.* чиха́ть.

чи́ще *сравн. ст. от* чи́стый *и* чи́сто daha temiz; daha saf.

член *м.* **1.** (*часть тела*) üye; **2.** üye; terim, yan; öğe; ~ы предложе́ния *грам.* cümlenin öğeleri/üyeleri; ~ пропо́рции *мат.* bir orantının terimi; **3.** üye; mensup(bu); ~ профсою́за sendika üyesi, sendikalı; ~ па́ртии parti üyesi, partili; ~ парла́мента parlamento üyesi, parlamenter; ~ы прави́тельства hükümet üyeleri; ~ы семьи́ aile üyeleri/bireyleri; исключи́ть из ~ов профсою́за sendika üyeliğinden çıkarmak.

член-корреспонде́нт *м.* muhabir üye.

членовреди́тельство *с.* başkasını sakatlama; [bilerek] kendini sakatlama (*нанесение себе увечья*).

чле́нс||кий üye°; ~ биле́т üye kartı/cüzdanı; ~кие взно́сы üye aidatı; ~тво *с.* üyelik.

чмо́к||ать, чмо́кнуть *однокр.* **1.** dudaklarını şapırdatmak; **2.** (*целовать*) şap şap/şapır şapır öpmek; ~нуть *кого-либо* в щёку *birini* şap diye yanağından öpmek.

чмо́кнуть *сов. см.* чмо́кать.

чо́каться, чо́кнуться kadeh tokuşturmak.

чо́кнуться *сов. см.* чо́каться.

чо́порный teklifli, pek resmi.

чрева́тый gebe; ~ опа́сностью tehlikeye gebe; э́тот шаг чрева́т тяжёлыми после́дствиями bu adım vahim sonuçlara neden olabilir.

чревовеща́тель *м.* vantrilok.

чрезвыча́йн||о son derece, fevkalade; ~ бога́тый fevkalade zengin; де́йствовать ~ осторо́жно son derece ihtiyatlı davranmak; я ~ рад ziyadesiyle memnun oldum; ~ый *в разн. значениях* olağanüstü; ~ успе́х olağanüstü bir başarı; ~ посо́л fevkalade büyük elçi; приня́ть ~ые ме́ры olağanüstü önlemler almak; объяви́ть ~ое положе́ние olağanüstü durum ilan etmek; предоста́вить *кому-либо* ~ые полномо́чия olağanüstü yetkiler vermek.

чрезме́рн||о aşırı, aşırı ölçüde/derecede; ~ разрасти́сь aşırı büyümek; ~ восхваля́ть *кого-что-либо birini*, *bir şeyi* aşırı ölçüde övmek; ~ый aşırı; gereğinden fazla olan; ~ые тре́бования aşırı talepler; ~ оптими́зм aşırı iyimserlik.

чте́ни||е *с.* **1.** (*действие*) okuma; **2.** ~я *мн. ч.* (*цикл лекций*) seri konferanslar; ◇ законопрое́кт при́нят во второ́м ~и kanun tasarısı ikinci müzakeresinden sonra tasvip ve kabul edilmiştir.

чтить derin saygısı olmak.

что I *мест.* (чего́, чему́, чем, о чём) **1.** *вопр.* ne; ~ с тобо́й? neyin/nen var?; в чём де́ло? ne var?, ne oldu?; **2.** *относ.* şu; вот ~ я тебе́ скажу́: ... sana diyeceğim şu: ...; **3.** *в значении сказ.* nasıl; ~ больно́й? hasta nasıl?; **4.** *вопр. в значении нареч.* (*почему*) ne, neye, niye, niçin; чего́ его́ ждать? ne var onu bekleyecek?; **5.** *вопр. и относ. разг.* (*сколько*) ne, kaç; во ~ э́то обойдётся? kaça çıkar [bu]?; ~ бы́ло сил olanca/var gücü ile; **6.** *относ.* (*который*) ≠daki; дом, ~ стои́т на углу́ köşe başındaki

ev/apartıman; **7.** *неопр. разг.* (*что-нибудь*) bir şey; 8 (*очень многое*) neler; чегó там тóлько нет! orada neler yok neler!, orada yok yok!; **9.** *относ.* ne; расскáзывай то, ~ ви́дел ne gördüysen onu anlat; он сдéлал всё, ~ мог yapabileceğini yaptı, elinden ne geldiyse yaptı; здесь есть всё, ~ нýжно ne lazımsa burada hepsi var; бери́ ~ хóчешь istediğini al, ne istiyorsan onu al; **10.** *вопр.* (*при переспросе*) efendim?; ~ ты?, ~ вы? efendim?; ◇ а ~, рáзве непрáвильно? ne olmuş, yanlış mı?; на ~ тебé э́ти дéньги? ne yapacaksın bu parayı?; ни за ~ не прощý! asla affetmeyeceğim!; ни за ~ на свéте dünyada; ~ подéлаешь/дéлать... ne yaparsın...

что II *союз* **1.** ki; я хочý сказáть, ~... şunu söylemek isterim ki...; **2.** ki; ~ ни день, то дождь gün geçmez ki yağmur yağmasın; **3.** *уст.* (*словно*) gibi; лёгкий, ~ пёрышко tüy gibi hafif; **4.** (ли.. ли) ha... ha...; ... olsun, ... olsun; ~ так, ~ э́так — всё равнó ha öyle ha böyle, ikisi de bir; ~ дóма, ~ на рабóте... evde olsun, işte olsun...

чтоб *см.* чтóбы.

чтóбы *союз* **1.** için; diye, ki; мы присéли, ~ немнóго отдохнýть oturduk ki biraz dinlenelim, biraz dinlenmek için/üzere oturduk; **2.** ki; хóчешь, ~ он приéхал? ister misin gelsin?; **3.** *в значении частица*: чтоб я бóльше тебя́ не ви́дел! seni bir daha gözüm görmesin!

чтó||-либо, ~-нибудь bir şey.

чтó-то I *мест.* bir şey, bir şeyler; онá ~ шептáла [kadın] bir şeyler fısıldıyordu; он ~ знáет! adamın bir bildiği var!

чтó-то II *нареч. разг.* **1.** (*почему-то*) nedense; ~ рýки дрожáт nedense ellerim titriyor; **2.** (*приблизительно*) yakın.

чувáш *м.*, ~ка *ж.* Çuvaş; ~ский Çuvaş°; ~ язы́к Çuvaşça.

чýвственн||ость *ж.* şehvet; ~ый **1.** duyumsal, duyusal, duyu°; ~ое восприя́тие duyu algısı; **2.** (*плотский*) şehvetli; şehvetengiz; ~ взгляд şehvetengiz bir bakış.

чувстви́тельн||ость *ж.* **1.** duyarlık; ~ весóв terazinin duyarlığı; ~ кóжи к теплý и хóлоду derinin sıcağa ve soğuğa karşı duyarlığı; потéря ~ости duyum yitimi; **2.** (*впечатлительность*) duygunluk, duyarlık, içlilik; ~ый **1.** *в разн. значениях* duyarlı; ~ к свéту ışığa karşı duyarlı; ~ые прибóры duyarlı aygıtlar; ~ое мéсто duygun nokta; ~ ребёнок (*ранимый*) içli/hassas bir çocuk; **2.** *разг.* hissedilir; hatırı sayılır; ~ые расхóды hatırı sayılır harcamalar; **3.** *уст.* hissi; ~ые стихи́ hissi şiirler.

чýвство *с.* **1.** duyu; duyum (*ощущение*); пять чýвств beş duyu; óрганы чýвств duyu organları; ~ равновéсия denge duyusu; ~ бóдрости dinçlik duyumu; ~ устáлости yorgunluk duyumu; **2.** duygu; ~ дóлга ödev duygusu; ~ жáлости acıma duygusu; ~ сóбственного достóинства onur; ~ прекрáсного/красоты́ güzellik duygusu; ~ юмора mizah duygusu; **3.** (*сознание*) bilinç(ci); приходи́ть в ~ ayılmak, kendine gelmek; приводи́ть *когó-либо* в ~ *birini* ayıltmak; лишáться чувств bayılmak; пáдать без чувств bayılıp [yere] düşmek; **4.** (*любовь*) aşk, sevgi.

чýвств||овать, почýвствовать **1.** duymak, hissetmek; sezinlemek; ~ гóлод açlık duymak; ~ волнéние heyecan duymak; **2.** (*понимать*) anlamak; ~ мýзыку müzikten anlamak; ◇ онá ~овала себя́ счастли́вой kadın kendini bahtiyar hissediyordu; ~ себя́ молоды́м kendini genç hissetmek; как Вы себя́ ~уете? nasılsınız?; ~оваться duyulmak, hissedilmek; sezilmek, görülmek.

чугýн *м.* dökme demir, font; ~ный font, dökme demir[den]; ~ная трубá pik/font boru.

чугунолитéйный demir döküm°; ~ завóд demir döküm fabrikası.

чудáк *м.* antika/tuhaf adam.

чудáчество *с.* tuhaflık, antika davranış.

чудáчка *ж.* antika/tuhaf kadın.

чудéсн||ый **1.** mucizevi; ~ое спасéние mucizevi kurtuluş; **2.** harika, harikulade, mükemmel, fevkalade güzel/iyi; ~ человéк fevkalade iyi bir insan.

чýдиться, почýдиться görür gibi olmak; duyar/işitir gibi olmak.

чудн||ó *разг.* **1.** *нареч.* tuhaf; **2.** *безл. в значении сказ.* tuhaf bir şeydir; ~! tuhaf şey!; ~óй *разг.* tuhaf, acayip.

чýдный fevkalade güzel, mükemmel, harika, şahane, enfes.

чýд||о *с. в разн. значениях* harika; mucize; ~ прирóды tabiat harikası; ~есá герóизма kahramanlık harikaları; восьмóе ~ свéта *шутл.* dünyanın sekizinci harikası; твори́ть ~есá harikalar yaratmak.

чудóвищ||е *с.* canavar (*также о жестоком человеке*); скáзочное ~ masal canavarı; ~ный **1.** korkunç, dehşet verici; **2.** (*огромный, гигантский*) koskocaman, devasa, muazzam.

чудодéйственный mucizevi.

чужби́н||а *ж.* yad el[ler], gurbet [eli]; на ~е yad elde/ellerde, gurbette.

чуждáться kaçmak; kaçınmak.

чýжд||ый yabancı; ничтó человéческое емý не ~о beşere özgü olanlardan hiç biri ona yabancı değildir.

чужезéмец *м. уст.* yabancı.

чуж||óй **1.** başkasının; ~и́е края́ yad eller; ~ýю бедý рукáми разведý *погов.* elin derdi ele masal gelir; на ~ ротóк не наки́нешь платóк *посл.* elin ağzı torba değil ki çekip büzesin; **2.** (*посторонний*) yabancı; **3.** (*чуждый*) yabancı; они́ оставáлись ~и́ми друг дрýгу birbirine yabancı kalıyorlardı; **4.** ~óе *в значении сущ. с.* başkasının malı; **5.** *в значении сущ. м.* el oğlu, yabancı; ◇ победи́ть *когó-либо*/вы́играть *у когó-либо* на ~óм пóле *спорт.* *birini* deplasmanda yenmek; расскáзывать с ~и́х слов başkasından duyduğunu anlatmak.

чукóтский Çukçi°.

чýкч||а *м.*, ~áнка *ж.* Çukçi.

чулáн *м.* kiler.

чул||óк *м.* çorabın teki; шёлковые ~ки́ ipek çorap[lar].

чуло́чн||ый: ~ые спи́цы çorap şişi; ~ая фа́брика çorap fabrikası.

чума́ *ж.* veba.

чума́зый [üstü başı] kirli.

чумно́й 1. veba°; **2.** (*заражённый чумой*) vebalı.

чура́ться *разг.* kaçmak; kaçınmak; ~ люде́й insanlardan kaçmak.

чурба́н *м.* **1.** kütük [parçası]; **2.** *разг. бран.* meşe odunu, budala.

чу́тк||ий 1. duygun, duyarlı; ~ое у́хо ince kulak; **2.** (*отзывчивый*) yakınlık gösteren, başkalarına yardıma hazır; iyi kalpli (*сердечный*); ~ое отноше́ние *к кому-либо birine* yakınlık gösterme; ~ това́рищ [başkalarına] yardıma hazır arkadaş.

чу́тк||о 1. duygunlukla; ~ воспринима́ть за́пахи burnu kokuları iyi almak; **2.** (*внимательно*) yakınlık göstererek; он ~ отнёсся к на́шей про́сьбе yakınlık göstererek dileğimizi olumlu karşıladı; ~ость *ж.* **1.** (*слуха*) incelik; **2.** (*отзывчивость*) [gösterilen] yakınlık, başkalarına yardıma hazır oluş; iyi kalplilik (*сердечность*); прояви́ть ~ по отноше́нию к *кому-либо birine* [karşı] yakınlık göstermek.

чу́точк||а *ж. разг.*: подожди́ ~у! [bir] azcık bekle!; он ни ~и не испуга́лся hiç ama hiç korkmadı.

чуть 1. *нареч.* (*едва, еле*): ~ заме́тный zor seçilir, belli belirsiz; ~ слы́шным го́лосом duyulur duyulmaz bir sesle; **2.** biraz, az daha (*немного*); hafifçe (*слегка*); ~ поо́даль az ötede; он ~ прихра́мывал hafifçe aksıyordu; **3.** *союз* ≠ir, ≠maz; ~ со́лнце ся́дет... güneş batar batmaz...; ◊ он ~ [бы́ло] не упа́л az kalsın/az daha düşecekti/düşüyordu; де́вушка ~ не запла́кала kız neredeyse ağlayacaktı.

чутьё *с.* **1.** koku alma yetisi; ~ у соба́ки уже́ не то köpeğin burnu artık eskisi gibi koku almıyor; **2.** *перен.* sezgi; ~ языка́ dil sezgisi.

чуть-чу́ть azıcık, birazcık.

чу́чело *с.* **1.** (*животного, птицы*) çaluk(ğu); **2.** (*пугало*) korkuluk; огоро́дное ~ bostan korkuluğu.

чу́шка *ж.* (*слиток металла*) külçe.

чушь *ж. разг.* saçma.

чу́ять 1. burnu koku almak; э́та соба́ка хорошо́ чу́ет дичь bu köpek avın kokusunu iyi alır; **2.** *разг.* (*чувствовать, ощущать*) duymak, hissetmek; sezmek (*интуитивно*); чу́ет моё се́рдце, что... içime öyle doğuyor/geliyor ki...

чьё *с. см.* чей.

чьи *мн. ч. см.* чей.

чья *ж. см.* чей.

Ш

шабло́н *м.* **1.** kalıp(bı), model; **2.** *перен.* basmakalıp örnek; писа́ть по ~у basmakalıp örneklere göre yazmak; ~ность *ж.* basmakalıp oluş; ~ный **1.** standart; **2.** *перен.* basmakalıp, kalıplaşmış, klişe, klişeleşmiş; ~ная фра́за basmakalıp bir cümle.

шаг *м.* **1.** *в разн. значениях* adım; сде́лать ~ bir adım atmak; послы́шались чьи-то ~и́ birinin ayak sesleri geldi; необду́манный ~ *перен.* düşüncesizce atılan bir adım; измеря́ть *что-либо* ~а́ми adımlamak; **2.** *тех.* hatve; ~ винта́ vida hatvesi; ◊ пе́рвые ~и́ ilk adımlar; э́то в двух ~а́х отсю́да orası iki üç adımlık yerdir; на ка́ждом ~у́, что ни ~ adım başında; сде́лать пе́рвый ~ ilk adımı atmak; ~ за ~ом (*постепенно*) adım adım; не отходи́ть ни на ~ от *кого-либо birinin* yanından [bir adım] ayrılmamak; он был на ~ от сме́рти ölmesine ramak kalmıştı; он и ~у не сде́лает для э́того ≈ bunun olması için parmağını bile oynatmaz.

шаг||а́ть, шагну́ть *однокр.* **1.** *только несов.* yürümek; ~ по доро́ге yolda yürümek; **2.** aşmak; ~ че́рез поро́г [adım atıp] eşiği aşmak; ~ну́ть *сов.* **1.** *см.* шага́ть 2; **2.** bir adım atmak; ◊ ~ далеко́ вперёд büyük bir ilerleme kaydetmek.

ша́гом 1. (*не бегом*) adi adımla; **2.** (*о лошади*) adeta.

шагоме́р *м.* adımsayar.

ша́йба *ж.* **1.** *тех.* rondela, pul; **2.** *спорт.* top.

ша́йка I *ж.* (*группа*) şebeke, çete.

ша́йка II *ж.* (*банная*) hamam tası.

шака́л *м.* çakal.

шала́нда *ж.* (*баржа*) mavna, duba.

шала́ш *ж.* alacık(ğı).

шал||и́ть (*о детях*) yaramazlık etmek; не ~и́! uslu dur/otur!; ◊ ~и́шь! yağma yok!

шаловли́в||о yaramazca; çapkın çapkın, çapkınca; де́вушка ~ улыбну́лась kız çapkın çapkın gülümsedi; ~ый yaramaz; yaramazca; çapkınca; ~ ребёнок yaramaz çocuk; ~ взгляд yaramazca bakış; çapkınca bakış (*игривый*).

шалопа́й *м. разг.* haylaz, hayta.

ша́лость *ж.* yaramazlık.

шалу́||н *м.* yaramaz, afacan; ~нья *ж.* yaramaz kız [çocuk].

шалфе́й *м. бот.* adaçayı; лека́рственный ~ tıbbi adaçayı.

ша́лый *разг.* delişmen, deli.

шаль *ж.* şal; ◊ воротни́к ~ю şal yaka.

шальн||óй *разг.* **1.** delişmen, deli, zirzop, aklından zoru olan; ~áя мысль delişmence bir fikir; **2.** serseri; ~áя пýля serseri/kör kurşun, kaza kurşunu.

шамáн *м.* şaman.

шáмкать *разг.* fanfanca konuşmak.

шамóт *м.* (*кирпич*) şamot tuğlası.

шампáнское *с.* şampanya.

шампиньóн *м.* kuzugöbeği.

шампýнь *м.* şampu[v]an.

шампýр *м.* kebap şişi, şiş.

шанс *м.* şans; ~ы на успéх başarı kazanma şansı.

шантáж *м.* şantaj; ~úровать (*birine*) şantaj yapmak; ~úст *м.* şantajcı.

шáпка *ж.* **1.** kalpak(ğı), şapka; меховáя ~ kürk kalpak; **2.** (*заголовок в газете*) başlık; manşet (*на первой полосе*); ◊ ~-невидúмка insanı görülmez yapan sihirli şapka; ~ми закидáем tükürükle boğarız.

шáпочн||ик *м.* kalpakçı; şapkacı; ~ый kalpak°, şapka°; ◊ ~ое знакóмство göz aşinalığı.

шар *м.* **1.** küre, yuvarlak(ğı); top; бильярдный ~ bilardo topu; **2.** *мат.* küre; повéрхность ~а kürenin yüzeyi; ◊ земнóй ~ yeryuvarlağı, yerküre; хоть ~óм покатú tamtakır.

шарáда *ж.* hece bilmecesi.

шарáх||аться шарáхнуться *однокр. разг.* **1.** ürkmek, irkilmek; лóшадь ~нулась в стóрону at ürktü; ~ из стороны́ в стóрону kah bu kah şu yana atılıvermek; **2.** *только несов.* (*сторониться*, *избегать*) bucak bucak kaçmak; ~нуть *сов. прост.* (*ударить кулаком*) şırak diye yumruğu yapıştırmak; ~ кáмнем в окнó taşı cama doğru savurmak.

шарáхнуться *сов. см.* шарáхаться 1.

шарж *м.* karikatür; ~úровать karikatürleştirmek, karikatürize etmek; abartılı oynamak (*об актёре*).

шариáт *м. мус.* şeriat; сторóнник ~а şeriatçı; по закóну ~а şeriatça.

шáрик *м.* bilya; ◊ кровяны́е ~и *физиол.* kan yuvarları; ~овый bilyalı; ~овая рýчка tükenmez [kalem].

шарикоподшúпник *м.* bilyalı rulman; ~овый bilyalı rulman°; ~ завóд bilyalı rulman fabrikası.

шáрить araştırmak; ~ в кармáне cebini araştırmak; ◊ ~ по чужúм кармáнам *разг.* yankesici olmak.

шáрк||ать, шáркнуть *однокр.* **1.** şıpı tık şıpı tık sürüklemek/sürümek; он ~ал домáшними тýфлями по кóмнате odada terliklerini şıpıtık şıpı tık sürükleyerek yürüyordu; **2.** *уст.* (*при поклоне*, *приветствии и т. п.*) topuklarını hafifçe birbirine vurmak.

шáркнуть *сов. см.* шáркать.

шарлатáн *м.* şarlatan, kaltaban; mutatabbip(bi) (*о враче*); ~ство *с.* şarlatanlık, kaltabanlık.

шармáн||ка *ж.* laterna; ~щик *м.* laternacı.

шарнúр *м.* mafsal; menteşe; шаровóй ~ kürevi mafsal; дверь на ~ах menteşeli kapı; ~ный mafsallı; menteşeli.

шаровáры *мн. ч.* asker külotu; şalvar (*восточные*).

шаровúдный küre biçiminde, küresel.

шаровóй küresel, kürevi, küre biçiminde; ~ клáпан bilyalı valf.

шарообрáзный *см.* шаровúдный.

шарф *м.* boyun atkısı, eşarp.

шассú *с. нескл.* **1.** (*автомобиля*) şasi; **2.** (*самолёта*) iniş takımı.

шатáние *с.* **1.** (*качание*) sallanma; sallandırma; **2.** *прост.* (*бесцельная ходьба*) aylak aylak dolaşma; sürtme; **3.** *перен.* yalpalama, yalpalayış.

шат||áть **1.** sallandırmak; вéтер ~áет дерéвья ağaçlar rüzgardan sallanıyor; **2.** yalpalamak; пья́ного ~áло sarhoş yalpalıyordu; ~áться **1.** sallanmak; зуб ~áется diş sallanıyor; **2.** yalpalamak; идтú ~áясь sallana sallana/yalpalaya yalpalaya yürümek; **3.** *прост.* (*бродить без дела*) aylak aylak dolaşmak; sürtmek (*слоняться*).

шатéн *м.* koyu kumral saçlı adam; свéтлый ~ kurmal; ~ка *ж.* koyu kumral saçlı kadın/kız.

шатёр *м.* çadır; otak(ğı) (*большой*).

шáтк||ий **1.** kağşar; sarsak; salıntılı; ~ стол kağşar masa; ~ мост sarsak köprü; ~ сарáй salıntılı ambar; **2.** *перен.* kararsız; ~ аргумéнт sağlam olmayan delil; ~ое равновéсие nazik denge; положéние у негó ~ое o sallanıyor.

шатýн *м. тех.* biyel, piston kolu.

шафрáн *м. бот.* safran.

шах I *м.* (*титул*) şah.

шах II *м. шахм.* kış; ~ и мат kış ve mat.

шахматúст *м.* satrançcı, satranç oyuncusu.

шáхматн||ый satranç°; ~ая доскá satranç tahtası; ~ые фигýры satranç taşları; ~ турнúр satranç turnuvası.

шáхматы *мн. ч.* **1.** (*игра*) satranç(cı); **2.** (*фигуры*) satranç taşları.

шáхт||а *ж.* **1.** ocak(ğı), maden ocağı; kuyu; ýгольная ~ kömür ocağı/madeni; спустúться в ~у kuyuya/kömür kuyusuna inmek; **2.** boşluk; ~ лúфта asansör boşluğu; пусковáя ~ *воен.* füzeatar silo.

шахтёр *м.* maden/kömür işçisi, madenci; ~ский madenci°, maden işçisi°; ~ская лáмпа madenci lambası.

шахтоподъёмник *м.* maden asansörü, maden ocağı asansörü.

шáшечн||ый dama°; ~ая доскá dama tahtası; ~ турнúр dama turnuvası.

шашúст *м.* damacı.

шáшк||а I *ж.* **1.** dama taşı, taş; **2.** ~и *мн. ч.* (*игра*) dama; игрáть в ~и dama oynamak.

шáшка II *ж.* (*оружие*) kılıç(cı).

шашлы́||к *м.* şiş kebabı; şaşlık; ~чная *ж.* kebapçı dükkânı.

швáбра *ж.* ip süpürge, paspas.

швартóв *м. мор.* palamar.

швед *м.*, ~ка *ж.* İsveçli; ~ский İsveç°; ~ язы́к İsveç dili, İsveççe.

швéйн||ик *м.* konfeksiyon endüstrisi işçisi; ~ый dikiş°; ~ая машúна dikiş makinesi; ~ая иглá dikiş iğnesi; ~ая мастерскáя dikimevi, konfeksiyon atelyesi.

швейцáр *м.* kapıcı.

швейцáр||ец *м.*, ~ка *ж.* İsviçreli; ~ский İsviçre°; ~ сыр gravyer.

швея́ *ж.* dikişçi [kadın].

швырнýть, *сов. см.* швыря́ть.

швыря́ть, швырнýть *однокр.* [fırlatıp] atmak, fırlatmak, savurmak; ~ кáмни/камня́ми taş atmak/fırlatmak/savurmak; ◊ ~ дéньги/деньгáми para savurmak; ~ся *разг.* **1.** [fırlatıp] atmak, fırlatmak, savurmak; **2.** *перен.* (*не дорожить*) tepmek.

шевел||úть, шевельнýть *однокр.* **1.** kımıldatmak, oynatmak, kıpırdatmak; ~ губáми dudaklarını kımıldatmak; он брóвью не шевельнýл oralı bile olmadı, kılını kıpırdatmadı; **2.** *только несов.* (*шуршать*) hışırdatmak; вéтер ~úл лúстья rüzgar yaprakları hışırdatıyordu; ~úться, шевельнýться *однокр.* **1.** kımıldamak, oynamak, kıpırdamak; лúстья ~я́тся от вéтра esintiden yapraklar kımıldıyor; **2.** *перен.* uyanmak; ◊ ~úсь! *разг.* elini çabuk tut!

шевельнýть *сов. см.* шевелúть 1; ~ся *сов. см.* шевелúться.

шевелю́ра *ж.* gür saçlar.

шедéвр *м.* şaheser, başyapıt.

шезлóнг *м.* açılır kapanır bez koltuk.

шéй||ка *ж.* boyun(ynu); ~ный boyun°; ~ные позвонкú *анат.* boyun omurları.

шейх *м.* şeyh.

шéлест *м.* hışırtı, hışıltı; fışırtı; ~ лúстьев yaprak hışırtısı.

шелестé||ть hışırdamak, hışıldamak; fışırdamak; ~ странúцами sayfaları hışır hışır karıştırmak; вéтер ~л листвóй rüzgar yaprakları hışırdatıyordu; ~ли лúстья yapraklar hışırdıyordu/hışır hışır ediyordu.

шёлк *м.* **1.** ipek(ği); ~-сырéц ham ipek; искýсственный ~ suni ipek; **2.** (*ткань*) ipekli [kumaş]; ◊ он в долгý как в шелкý *погов.* uçan kuşa borcu var.

шелковú||нка *ж.* [bir] ipek ipliği/teli/lifi; ~стый ipek gibi; ~ца *ж. бот.* dut [ağacı]; ~чный: ~ червь ipekböceği; ~ кóкон ipekböceği/ipek kozası.

шелковóд *м.* ipekçi, ipekböceği yetiştiren; ~ство *с.* ipekböcekçiliği; занимáться ~ством ipekböcekçiliği yapmak; ~ческий ipekböcekçiliği°; ipekböceği yetiştiren/besleyen; ~ райóн ipekböceği yetiştiren bölge.

шёлков||ый **1.** ipek; ipek°; ~ые чулкú ipek çorap; ~ая матéрия ipekli [kumaş]; ~ая фáбрика ipek fabrikası; **2.** ipek gibi; ~ые вóлосы ipek gibi saçlar; **3.** *перен. разг.* (*кроткий, послушный*) kuzu gibi; пáрень стал ~ым oğlan ipekleşti/kuzulaştı; ты у негó бýдешь как ~ seni muma döndürecek.

шелкопря́д *м. зоол.*: тýтовый ~ ipekböceği kelebeği.

шёлкоткáцк||ий ipek dokuma°; цéнтры ~ой промы́шленности страны́ ülkenin ipek dokumacılık merkezleri.

шелохнý||ть *сов.* kıpırdatmak, kımıldatmak; ~ться *сов.* kıpırdamak, kımıldamak; стоя́ть не ~вшись hiç kımıldamadan durmak, hareketsiz durmak.

шелухá *ж.* kabuk(ğu); soyuntu, soymantı; картóфельная ~ patates soyuntusu.

шелушúться (*о коже*) pul pul dökülmek.

шельмовáть, ошельмовáть *разг.* kovlamak, kovlayıp lekelemek.

шельф *м.* sahanlık; континентáльный ~ kıta sahanlığı.

шéльфовый: ~ леднúк buz seti.

шепеля́в||ить peltek olmak, peltek peltek konuşmak; он ~ит peltektir; ~ый peltek.

шепнýть *сов. см.* шептáть.

шёпот *м.* **1.** fısıltı; **2.** *перен.* fışırtı; hışırtı; ~ ручья́ derenin fısırtısı/fışır fışır akması; **3.** *разг.* (*молва, слух*) fiskos; ~ом fısıldayarak, fısıl fısıl, fıs fıs, fısıltı halinde; говорúть ~ fısıldayarak/fısıl fısıl konuşmak; он расскáзывал э́то ~ bunu fısıldayarak anlatıyordu.

шептáть, шепнýть *однокр.*, прошептáть fısıldamak; ~ нá ухо *комý-либо birinin* kulağına fısıldamak/fıslamak; ~ся fısıldaşmak, fıs fıs/fısıl fısıl konuşmak.

шербéт *м.* (*напиток*) şerbet.

шерéнг||а *ж.* **1.** sıra, saf; пострóиться в две ~и iki sıra olmak; **2.** (*длинный ряд предметов*) dizi, sıra.

шероховáт||ость *ж.* pürüzlülük; pürüz, pürtük(ğü); ~ доскú tahtanın pürüzlülüğü; ~ости доскú tahtadaki pürüzler; ~ый pürüzlü, pürtüklü.

шерстúнка *ж.* (*волосок шерсти*) yün lifi; kıl (*животного*).

шерстопрядúльн||ый: ~ая фáбрика yün iplik fabrikası.

шерст||ь *ж.* **1.** tüy (*кошки, собаки, верблюда*); kıl (*козы, лошади*); yün (*овцы*); **2.** (*пряжа*) yün ipliği; **3.** (*ткань*) yün [kumaş]; ю́бка из ~и yün etek.

шерстян||óй yün°; yün; ~áя пря́жа yün ipliği; ~ы́е перчáтки yün eldiven.

шершáвый pürtüklü.

шéршень *м. зоол.* eşek arısı.

шест *м.* sırık(ğı); прыжкú с ~óм *спорт.* sırıkla atlama.

шéствие *с.* yürüyüş, gösteri yürüyüşü; alay (*процессия*); фестивáльное ~ bir şenlik yürüyüşü.

шéствовать yürümek.

шестерёнка *ж. см.* шестерня́.

шестёрк||а *ж.* **1.** (*цифра*) altı; **2.** (*группа из шести единиц*) altı; заня́ть мéсто в пéрвой ~е *спорт.* ilk altıda yer almak; **3.** (*упряжка*) altı at koşulu araba; **4.** (*лодка*) üç çifte kayık; **5.** *карт.* altılı; трефóвая ~ sinek altılısı.

шестерня́ *ж. тех.* dişli.

шéстеро altı; altı çift (*о парных предметах*); у негó ~ внýков altı torunu var; нас ~ altı kişiyiz; ~ из нас altımız.

шестигрáнн||ик *м.* altıyüzlü; ~ый altı yüzlü.

шестидесятилéт||ие *с.* **1.** (*период*) altmış yıl, altmış yıllık dönem; **2.** (*годовщина*) altmışıncı yıl[dönümü]; ~ со дня основáния гóрода şehrin altmışıncı kuruluş yılı; ~ний **1.** (*о сроке*) altmış yıllık; **2.** (*о возрасте*) altmış yaşında, altmışlık.

шестидеся́т||ый altmışıncı; altmış; на страни́це ~ой sayfa altmışta.

шестикрáтн||ый: уплати́ть в ~ом размéре altı mislini/katını ödemek.

шестилéт||ие *с.* **1.** (*период*) altı yıl, altı yıllık dönem; **2.** (*годовщина*) altıncı yıl[dönümü]; ~ний **1.** (*о сроке*) altı yıllık; **2.** (*о возрасте*) altı yaşında.

шестимéсячн||ый altı aylık; ~ ребёнок altı aylık çocuk/bebek; ~ые кýрсы altı aylık kurslar; в ~ срок altı ay içinde.

шестинедéльный altı haftalık; в ~ срок altı hafta içinde.

шестипáлый altıparmak.

шестисотлéт||ие *с.* **1.** (*период*) altı yüz yıl/altı yüz yıllık dönem; **2.** (*годовщина*) altı yüzüncü yıl[dönümü]; ~ гóрода kentin altı yüzüncü kuruluş yılı; ~ний altı yüz yıllık; ~няя годовщи́на altı yüzüncü yılı/yıldönümü.

шестисóт||ый altı yüzüncü; altı yüz; в ~ом годý altı yüz yılında.

шестиугóльн||ик *м.* altıgen; ~ый altı köşeli; altıgen *мат.*

шестичасовóй **1.** altı saatlik; **2.** (*назначенный на шесть часов*) saat altı°; ~ пóезд [saat] altı treni.

шестнадцатилéтний **1.** (*о сроке*) on altı yıllık; **2.** (*о возрасте*) on altı yaşında; on altı yıllık.

шестнáдцатый on altıncı; on altı; ~ нóмер on altı numara.

шестнáдцать on altı.

шест||óй altıncı; altı; ~áя страни́ца altıncı sayfa.

шесть altı; ~деся́т altmış; ~сóт altıyüz.

шéстью altı kere; ~ пять — три́дцать altı kere beş otuz eder.

шеф *м.* **1.** (*начальник*) amir, başkan, şef; **2.** (*организация, взявшая шефство*) gönüllü yardım gösteren örgüt/kuruluş.

шеф-пóвар *м.* aşçıbaşı.

шéфство *с.* gönüllü yardım gösterme [faaliyeti]; взять ~ над *кем-либо birine* gönüllü yardım göstermeye başlamak; ~вать gönüllü yardım göstermek.

шéя *ж.* boyun(ynu); ◊ брóситься на шéю *кому-либо см.* брóситься; сидéть на шéе *у кого-либо* boğazı *birinin* boynunda olmak, *birinin* sırtından geçinmek.

ши́ворот *м. разг.*: водá попáла емý за ~ ensesinden içeri su kaçtı; схвати́ть *кого-либо* за ~ *birini* çalyaka etmek; ◊ ~-навы́ворот ters.

шизофрéн||ик *м. разг.* şizofren; ~и́я *ж.* şizofreni.

шии́т *м. мус.* şii; ~ский şii.

шик *м.* şıklık; caka, fiyaka (*форс, фасон*).

шикáрн||о mükellef bir tarzda; şık [bir tarzda]; онá былá ~ одéта çok şık giyinmişti; ~ый şık; mükellef, şahane (*превосходный*).

ши́кать, ши́кнуть *однокр. разг.* **1.** (*на птиц*) kış [kış] demek; **2.** (*актёру и т. п.*) yuha çekmek, yuhalamak.

ши́кнуть *сов. см.* ши́кать.

ши́л||о *с.* biz; ◊ ~а в мешкé не утаи́шь *посл.* mızrak çuvala sığmaz, al kanlı gömlek gizlenemez.

шимпанзé *м. нескл.* şempanze.

ши́н||а *ж.* **1.** (*на колесе*) çember; lastik(ği) (*покрышка*); велосипéдная ~ bisiklet lastiği; **2.** *мед.* süyek(ği); наложи́ть ~у *на что-либо bir şeyi* süyeklemek.

шинéль *ж.* kaput; солдáтская ~ asker kaputu.

шинковáть doğramak, çentmek.

ши́нный lastik°; ~ завóд [oto] lastik fabrikası.

шинши́лл||а *ж.* (*животное*) şinşilla; ~овый (*из меха шиншиллы*) şinşilla.

шиньóн *м.* topuz; takma saç (*накладные волосы*).

шип *м.* **1.** (*колючка*) diken; **2.** (*на бутсах*) krampon.

шипéние *с.* cızırtı (*жарящегося*); tıslama (*кошки, гуся*); fışkırtı (*пара, воды и т. п.*); ~ змей yılan ıslığı.

шип||éть **1.** cızırdamak (*о жарящемся*); tıslamak (*о кошке, гусе*); kızgırmak (*о змее*); мя́со ~и́т на сковорóдке tavadaki et cızır cızır kızarıyor; **2.** *разг.* (*ворчать*) homurdanmak.

шипóвник *м.* **1.** (*растение*) yabangülü; **2.** (*плод*) yabangülü meyvası, kuşburnu.

шипýчий (*о напитках*) köpüklü.

шипя́щ||ий: ~ие соглáсные *лингв.* hışırtılı sessizler.

ши́ре *сравн. ст.* **1.** (*от прил.* широ́кий) daha geniş; daha yaygın; **2.** (*от нареч.* широкó) daha geniş ölçüde; daha yaygın olarak.

ширин||á *ж.* genişlik, en; ~óй в метр bir metre genişliğinde; ~óй в пáлец parmak kalınlığında.

ши́риться genişlemek, yayılmak *также перен.*

ши́рма *ж.* paravana *также перен.*

широ́к||ий **1.** geniş, enli; açık; ~ая ýлица geniş cadde; ~ая плóщадь geniş/açık meydan; ~ая ткань/матéрия geniş/enli kumaş; ~ая колея́ *ж.-д.* geniş hat; **2.** (*об одежде, обуви*) bol; **3.** engin, geniş; ~ие стéпи engin stepler; наступлéние на ~ом фрóнте *воен.* geniş cepheli taarruz/saldırı; **4.** geniş; uzun; идти́ ~им шáгом uzun adımlarla yürümek; **5.** *перен.* geniş; yaygın; товáры ~ого потреблéния tüketim malları; пóльзоваться ~ой извéстностью yaygın bir şöhrete sahip olmak; ◊ ~ экрáн geniş perde.

широкó geniş geniş; geniş ölçüde, yaygın olarak/biçimde; ~ раскры́тая дверь ardına kadar açık kapı; ~ распространённые растéния yaygın bitkiler; ~ рази́нуть рот ağzını geniş geniş açmak; ~ раскры́ть глазá gözlerini kocaman kocaman/iri iri açmak.

широко||грýдый göğüslü; ~колéйный *ж.-д.* geniş hatlı; ~кóстный kemikli; ~плéчий geniş omuzlu; ~пóлый eteği bol; geniş kenarlı (*о шляпе*).

широта́ *ж.* **1.** genişlik; enginlik; ~ степе́й steplerin enginliği; ~ челове́ческого ума́ insan zekâsının genişliği; **2.** *геогр.* enlem; высо́кие широ́ты yüksek enlemler.

ширь *ж.* enginlik; açıklık (*простор*).

ши́т||ый işlemeli, işli; ~ шёлком ibrişimle işlenmiş; ~ое полоте́нце işlemeli havlu.

шить, сшить **1.** dikmek; ~ сапоги́ çizme yapmak; ~ пальто́ palto dikmek; **2.** *только несов.* (*вышивать*) işlemek; ~ шёлком ibrişimle işlemek.

шитьё *с.* **1.** dikim, dikiş, dikme; ~ оде́жды elbise dikimi; **2.** (*вышивка*) işleme.

ши́фер *м.* (*глинистый сланец*) kayağantaş, arduvaz.

шифо́н *м.* şifon.

шифр *м.* **1.** (*тайнопись*) şifre, gizli yazı; напи́санный ~ом şifre ile yazılmış/yazılı; **2.** (*условный знак на документах и т. п.*) kot; ~ова́льный şifre°; ~ аппара́т şifre cihazı; ~ова́льщик *м.* şifreci; ~о́ванный şifreli; ~о́ванная телегра́мма şifreli/kodlu telgraf; ~ова́ть şifrelemek; ~о́вка *ж.* (*действие*) şifreleme; **2.** *разг.* (*текст*) şifreli yazı/mektup/telgraf; şifre.

ши́шка *ж.* **1.** kozalak(ğı); сосно́вая ~ çam kozalağı; **2.** yumru; у него́ на лбу ~ alnında bir yumru var; **3.** *прост.* (*важная особа*) önemli kişi; ~ на ро́вном ме́сте *ирон.* yalova kaymakamı.

шкал||а́ *ж.* **1.** ıskala; kadran (*компаса*); ~ радиоприёмника radyonun ıskalası; **2.** barem; cetvel; ~ зарпла́ты ücret baremi; по ~е́ Ри́хтера Richter ölçeğine göre.

шкату́лка *ж.* çekmece.

шкаф *м.* dolap(bı).

шквал *м.* sağanak(ğı); ~истый: ~ ве́тер sağanak rüzgar.

шкив *м.* kasnak(ğı).

шко́ла *ж. в разн. значениях* okul; вечéрняя ~ akşam okulu; филосо́фская ~ felsefe okulu/ekolü.

шко́льн||ик *м.* [erkek] öğrenci, okullu; ~ица *ж.* [kız] öğrenci, okullu; ~ый okul°; ~ това́рищ okul arkadaşı; ~ во́зраст okul çağı; ~ые принадле́жности okul gereçleri; де́ти ~ого во́зраста okul çağındaki çocuklar.

шку́р||а *ж.* post; deri; pösteki (*овечья, козья*); медве́жья ~ ayı postu; ◇ боя́знь за со́бственную ~у *прост.* post elden gider korkusu; спусти́ть ~у *с кого-либо прост.* 1) (*избить*) *birinin* pöstekisini sermek, postunu çıkarmak; 2) (*наказать*) *birinin* derisini yüzmek; ~ка *ж.* **1.** *разг.* (*кожица плода*) kabuk(ğu), deri; **2.** (*шлифовальная*) zımpara kağıdı/bezi (*наждачная*); camlı kağıt/bez (*стеклянная*).

шку́рн||ик *м. прост.* çıkarcı; ~ый çıkarcı; ~ые интере́сы çıkarcı menfaatler.

шлагба́ум *м.* geçit parmaklığı, iner kalkar parmaklık.

шлак *м.* cüruf, dışık(ğı).

шланг *м.* hortum; пожа́рный ~ yangın h ortumu.

шлем *м.* **1.** *ист.* miğfer; **2.** başlık; водола́зный ~ dalgıç başlığı.

шлемофо́н *м.* dinleme başlığı.

шлёпанцы *мн. ч. разг.* (*ед. ч.* шлёпанец *м.*) şıpıdık(ğı), pantufla.

шлёп||ать, шлёпнуть *однокр.* **1.** şamarlamak, şamar çekmek, şak şak vurmak; ~ ребёнка çocuğu şamarlamak; **2.** *только несов. прост.* yürümek; ~ по гря́зи çamur içinde yürümek; ~аться, шлёпнуться *однокр. разг.* pof diye düşmek; ~нуться в во́ду cup diye suya düşmek.

шлёпнуть *сов. см.* шлёпать 1; ~ся *сов. см.* шлёпаться.

шлепо́к *м.* şamar sesi, şak diye çıkan ses.

шлея́ *ж.* hamut kayışı.

шлифова́ль||ный taşlama°; perdah°; ~ стано́к taşlama tezgahı; ~щик *м.* maden perdahçısı, perdahçı.

шлифова́ть **1.** taşlamak; perdahlamak (*полировать*); zımparalamak (*шкуркой*); **2.** *перен.* işleyip yetkinleştirmek; rötuş vurmak.

шлюз *м.* tesviye/alavere havuzu; ~ова́ть *несов. и сов.* **1.** (*реку*) tesviye havuzları kurmak; **2.** (*суда*) tesviye havuzundan geçirmek.

шлю́пка *ж.* (*корабельная*) filika.

шля́п||а *ж.* şapka; он был в ~е şapka giymişti, başında şapka vardı; ~ка *ж.* **1.** (*дамская*) şapka; **2.** (*гвоздя*) baş; **3.** (*гриба*) şapka.

шля́ться *прост.* sürtmek.

шмель *м.* toprak yabanarısı.

шмы́гать *разг.*: ~ но́сом burnunu çekmek.

шмыгну́ть *сов. разг.* (*юркнуть*) dalıvermek.

шни́цель *м.* (*отбивной*) şnitsel.

шнур *м.* **1.** sicim; kaytan, kordon; sırım (*кожаный*); шёлковый ~ ipek kordon; **2.** *эл.* (*провод*) kordon; ~ова́ть bağını sıkmak; ~ боти́нки ayakkabısını bağlamak; ~о́к *м.* kaytan, bağ; ~ки́ для боти́нок ayakkabı bağı, potinbağı.

шныря́ть *разг.* acele acele koşuşmak.

шов *м.* **1.** dikiş [yeri]; без шва dikişsiz; наложи́ть швы (*на рану*) yaranın ağzını dikmek; **2.** dikiş; birleşme/ek yeri; yiv; derz (*каменной и иной кладки*); сварно́й ~ *тех.* kaynak dikişi.

шовин||и́зм *м.* şovenlik, şovenizm; ~и́ст *м.* şoven; ~исти́ческий şoven.

шок *м. мед.* şok; вы́вести *кого-либо* из состоя́ния ~а şok durumundan çıkarmak; вы́звать глубо́кий ~ *перен.* derin bir şok yaratmak.

шоки́ров||ать şoke etmek; он был ~ан şoke oldu.

шо́ков||ый şok°; ~ое состоя́ние şok durumu.

шокола́д *м.* çikolata; ~ка *ж.* [küçük] çikolata; ~ный **1.** çikolata°; çikolatalı; ~ то́рт çikolatalı turta; **2.** (*о цвете*) çikolata renginde.

шо́мпол *м.* (*для чистки*) harbi.

шо́рн||ик *м.* saraç(cı); ~ый saraç°; ~ые изде́лия saraciye.

шо́рох *м.* hışırtı, fışırtı.

шо́рты *мн. ч.* şort.

шо́ры *мн. ч.* (*наглазники*) gözlük; ◇ у него́ ~ на глаза́х gözleri perdelidir.

шосс||é *с. нескл.* şose; ~éйный şose°; ~éйная дорóга şose yolu.

шотлáндец *м.* İskoçyalı.

шотлáндка I *ж.* İskoçyalı [kadın].

шотлáндка II *ж.* (*ткань*) ekose.

шотлáндский İskoç°.

шофёр *м.* şoför, sürücü.

шпáга *ж.* epe.

шпагáт *м.* kınnap, sicim.

шпажúст *м. спорт.* epeci.

шпакл||евáть macunlamak; ~ёвка *ж.* **1.** (*действие*) macunlama; **2.** (*замазка*) boyacı macunu.

шпáла *ж. ж.-д.* travers.

шпалéры *мн. ч.* (*ед. ч.* шпалéра *ж.*) (*шеренги солдат*) (*birinin geçeceği*) yolun her iki yanı boyunca sıraya dizilmiş asker.

шпангóут *м. мор.* ıskarmoz.

шпаргáлка *ж. разг.* kopya [rulesi].

шпат *м. мин.* spat; полевóй ~ feldispat; известкóвый ~ kalker spat.

шпик I *м.* (*сало*) domuz yağı.

шпик II *м. разг.* (*шпион*) hafiye, polis ajanı.

шпиль *м.* **1.** külah; **2.** *мор.* ırgat.

шпúлька *ж.* **1.** (*для волос*) firkete; **2.** *перен. разг.* iğne.

шпинáт *м.* ıspanak(ğı).

шпингалéт *м.* ispanyolet.

шпúндель *м. тех.* (*вал станка*) fener mili.

шпиóн *м.* casus; ~áж *м.* casusluk; занимáться ~áжем casusluk yapmak; ~ить **1.** casusluk yapmak; **2.** (*за кем-либо*) gözetlemek; ~ский casus°; casusluk°; ~ская дéятельность casusluk faaliyeti/faaliyetleri; ~ская сеть casus şebekesi.

шпиц *м.* (*собака*) lulu.

шпóр||а *ж.* mahmuz (*также у птиц*); дать лóшади ~ы atı mahmuzlamak.

шприц *м.* şırınga, enjektör.

шпрóты *мн. ч.* (*консервы*) çaça konservesi.

шпýлька *ж.* masura.

шрам *м.*, yara izi.

шрапнéль *ж.* şarapnel; ~ный şarapnel°; ~ная пýля misket.

шрифт *м.* harf[ler]; punto; умéньшить ~ punto küçültmek; готúческий ~ gotik harf[ler].

штаб *м.* **1.** kurmay, karargâh; kurmay heyeti (*личный состав*); ~ áрмии ordu kurmayı; начáльник ~а kurmay başkanı; **2.** (*руководящий орган чего-либо*) karargâh.

штáбель *м.* istif.

штаб-квартúра *ж.* karargâh.

штамп *м.* **1.** *тех.* pres kalıbı; **2.** (*печать*) mühür(hrü); постáвить ~ mühür basmak/vurmak; **3.** *перен.* (*шаблон*) klişe, basmakalıp sözler; ~óванный **1.** *тех.* [kalıpla] preslenmiş; **2.** *перен.* (*шаблонный*) basmakalıp, klişeleşmiş; ~овáть **1.** *тех.* [kalıpla] preslemek; ıstampalamak; **2.** (*ставить штамп*) mühürlemek, [resmi] mühür basmak; ~óвка *ж. тех.* [kalıpla] presleme; холóдная ~ soğuk presleme; ~óвщик *м.* presçi.

штáнга *ж.* **1.** (*в тяжёлой атлетике*) halter; **2.** *спорт.* (*боковая стойка ворот*) yan direk(ği).

штангúст *м.* halterci.

штанúна *ж. разг.* paça, baldırak(ğı).

штаны́ *мн. ч. разг.* pantolon, pantol.

штат I *м.* **1.** kadro, personel; состоя́ть в ~е kadroya dahil olmak; **2.** ~ы *мн. ч.* (*штатное расписание*) kadro cetveli.

штат II *м.* devlet, eyalet.

штатúв *м.* sehpa, üçayak(ğı) (*треножник*); tüplük (*для пробирок*).

штáтный kadroya dahil, kadrolu; он ~ сотрýдник kadroya dahildir.

штáтск||ий sivil *также в значении сущ. м.*; ◇ он был в ~ом sivil giyinmişti.

штемпелевáть damgalamak.

штéмпель *м.* damga; почтóвый ~ iptal damgası.

штéпсель *м.* fiş; ~ный fiş°; ~ная вúлка fiş; ~ная розéтка priz.

штиль *м.* bonaça *мор.*; на мóре ~ deniz limanlık.

штифт *м.* pim.

штóльня *ж. горн.* galeri; вентиляциóнная ~ havalandırma galerisi.

штóп||аный çitenmiş, çitilmiş, örü görmüş; meramet görmüş; ~аные чулкú çitenmiş çoraplar; ~ать çitemek, çitmek, örmek; meramet etmek; ~ка *ж.* (*действие*) çiteme, çitme, örü; meramet [etme].

штóпор *м.* **1.** tirbuşon, burgu; **2.** *ав.* viril; входúть в ~ virile girmek.

штóра *ж.* perde, istor; kepenk(ği) (*железная*).

шторм *м.* fırtına; ~úть (*deniz*) fırtınalı olmak; ~овóй fırtınalı; fırtına°; ~овáя погóда fırtınalı hava; ~овóе предупреждéние fırtına ihbarı.

штоф *м.* (*ткань*) damasko.

штраф *м.* ceza, para cezası; наложúть ~ ceza kesmek/yazmak; брать ~ *с кого-либо birinden* ceza almak; заплатúть ~ ceza vermek; ~нóй ceza°; ~нáя площáдка *спорт.* ceza sahası/alanı; ~ удáр *спорт.* ceza vuruşu; ~ бросóк *спорт.* ceza atışı, serbest atış; ~нóе очкó *спорт.* fena puvan, kötü sayı; ~нáя рóта ceza bölüğü; ~овáть, оштрафовáть ceza kesmek/yazmak.

штрейкбрéхер *м.* grev kırıcısı; ~ство *с.* grev kırıcılığı.

штрек *м. горн.* galeri.

штрúпка *ж.* subye.

штрих *м.* **1.** [ince] çizgi; tarama çizgisi (*на карте*); **2.** *перен.* çizgi, ayrıntı; ~овáть, заштриховáть tarama vurmak, taramak; ~óвка *ж.* **1.** (*действие*) tarama vurma; **2.** (*штрихи*) taramalar; ~овóй tarama; ~ рисýнок tarama resim.

штудúровать, проштудúровать [özenerek] öğrenmek.

штýк||а *ж.* **1.** tane, adet(di); пять штук я́блок beş tane elma; **2.** top; ~ шёлка bir top ipekli; **3.** *разг.* şey; nesne (*предмет*); ложь — плохáя ~ yalan kötü bir şeydir; **4.** *разг.* (*проделка*, *выходка*) marifet; э́то всё егó ~и bunlar hep onun marifetidir.

штукатýр *м.* sıvacı; ~ить, оштукатýрить sıvamak; ~ка *ж.* **1.** (*действие*) sıvama; **2.** (*материал*) sıva; ~ный sıvama°; sıva°; ~ные рабóты sıvama işleri.

штуковáть örü yapmak, örmek.

штурвá||л *м.* dümen dolabı; kumanda kolu, levye *ав.*; ~льный **1.** dümen°; **2.** *в значении сущ. м.* dümenci, serdümen.

штурм *м.* hücum; ~ крéпости kaleye hücum; взять ~ом hücumla zaptetmek/almak.

штýрман *м.* seyrüseferci; seyrüsefer pilotu *ав.*

штурмов||áть hücum yapmak/etmek; ~и́к *м. ав.* hücum uçağı; ~óй hücum°; ~áя грýппа hücum grupu; ~áя авиáция hücum havacılığı.

штýчный: ~ товáр tane ile satılan mal, parça mal.

штык *м.* süngü; kasatura (*клинковый*); ◊ встрéтить *что-либо*, *кого-либо* в ~и́ sert bir mukavemetle karşılamak; ~овóй süngü°; ~овáя атáка süngü hücumu.

шýба *ж.* kürk [manto]; собóлья ~ samur kürk.

шýлер *м.* hileci kumarbaz, trişör.

шум *м.* **1.** gürültü; ses; ~ дождя́ yağmurun sesi/şakırtısı; ~ волн dalgaların uğultusu; ~ мотóра motorun gürültüsü; **2.** *разг.* (*крик*, *ссора*) gürültü, patırtı; подня́ть ~ gürültü patırtı çıkarmak; подня́ть ~ из-за пустякá bir hiç yüzünden yaygarayı basmak; **3.** *перен.* gürültü; ~ вокрýг нóвой пьéсы yeni oyun/piyes etrafında koparılan gürültü; ◊ ~ в ушáх kulak uğultusu.

шум||éть **1.** gürültü etmek/yapmak, patırtı yapmak; uğuldamak; gürüldemek (*о потоке*, *ручье и т. п.*); şakırdamak (*о дожде*); ~и́т лес orman uğulduyor; ~éли сóсны çambar uğulduyordu; **2.** *разг.* (*ссориться*) ağız kavgası etmek, atışmak; стóит ли ~ из-за пустякá? bir hiç yüzünden yaygara etmeye değer mi?; **3.** *разг.* gürültü koparmak; ◊ у меня́ ~éло в ушáх kulaklarım uğulduyordu.

шуми́х||а *ас* *разг. неодобр.* gürültü; подня́ть ~у вокрýг *чего-либо bir şey* etrafında büyük bir gürültü koparmak/çıkarmak.

шумли́вый gürültücü.

шýмн||о **1.** *нареч.* gürültü ile; собрáние прошлó ~ toplantı gürültülü geçti; они́ ~ игрáли в доминó onlar bağıra çağıra domino oynuyorlardı; **2.** *безл. в значении сказ.* gürültülüdür; на э́той ýлице óчень ~ bu cadde çok gürültülüdür; ~ый *в разн. значениях* gürültülü; sansasyonel (*сенсационный*); ~ая ýлица gürültülü bir sokak/cadde; ~ разговóр gürültülü bir konuşma; ~ базáр şamatalı pazar yeri; ~ успéх sansasyonel bir başarı.

шумóвка *ж.* kevgir.

шумов||óй gürültü°; ~ы́е эффéкты gürültü efektleri.

шумóк *м. разг.* hafif gürültü; ◊ под ~ kimseye sezdirmeden.

шýрин *м.* kayınbirader.

шурýп *м.* vida.

шуршá||ние *с.* hışırtı; ~ть hışırdamak; hışırdatmak (*чем-либо*); ~ бумáгой kağıtları hışır hışır karıştırmak; ~ли сухи́е ли́стья kuru yapraklar hışırdıyordu.

шýстрый *разг.* çevik, kıvrak, acar.

шут *м.* **1.** *ист.* soytarı; **2.** (*паяц*) palyaço; **3.** *перен.* şaklaban, maskara.

шути́ть, пошути́ть **1.** şaka etmek/yapmak; şakalaşmak (*обмениваться шутками*); **2.** *только несов.* (*смеяться над кем-либо*) eğlenmek, alay etmek; хвáтит ~ [надо мнóй]! şaka yeter!; **3.** (*говорить не всерьёз*) şaka etmek; вы шýтите! şaka/latife ediyorsunuz!; я не **шучý** şakasız/ciddi söylüyorum; **4.** *только несов.* (*относиться несерьёзно*, *пренебрегать*) şakası olmak; с э́той болéзнью не шýтят! bu hastalığın şakası yok!

шýтк||а *ж.* şaka, latife; ◊ в ~у şakadan; я э́то **в** ~у сказáл bunu şaka/latife yollu söyledim; ~и рáди şaka olsun diye; ~и в стóрону şaka bir yana.

шутли́в||ый **1.** *разг.* şakacı; **2.** şakacı°; ~ тон şakacı edası; ~ая перепáлка şaka edercesine atışma.

шутни́к *м.* şakacı, latifeci.

шутов||скóй şaklabanca; ~скáя вы́ходка şaklabanlık; ~ствó *с.* şaklabanlık, maskaralık.

шýточн||ый gülünçlü; ~ расскáз gülünçlü öykü; ◊ я пóнял, что дéло не ~ое işin şaka olmadığını anladım.

шутя́ **1.** (*легко*) kolayca[cık]; **2.** (*шутки ради*) şaka olsun diye, şakadan.

шушýкаться *разг.* fısıldaşmak, fıs fıs konuşmak.

шхéры *мн. ч. геол.* (*fiyortlarda*) kayalık döküntüsü.

шхýна *ж.* ıskuna, uskuna.

Щ

щавéлев||ый kuzukulağı°; ~ые щи kuzukulağı çorbası; ◊ ~ая кислотá *хим.* oksalik asit, kuzukulağı asidi.

щавéль *м.* kuzukulağı.

щад||и́ть, пощади́ть **1.** kıyamamak; пощади́ть *чью-либо* жизнь *birinin* canını bağışlamak; **2.** acımak; ~ *чьё-либо* самолю́бие *birinin* onuruna dokunmaktan kaçınmak.

щебёнка *ж.*, щéбень *м.* kırma taş.

щёбет *м.*, ~áние *с.* cıvıltı *также перен.*; ~áть cıvıldamak, cıvıldaşmak *также перен.*

щегóл *м.* saka, saka kuşu.

щёголь *м.* şıklık/moda düşkünü; bopstil (*стиляга*).

щегольнýть *сое. см.* щеголя́ть 2, 3.

щеголь||скóй çok şık; ~ костю́м çok şık bir köstüm; ~ствó *с.* şıklık/moda düşkünlüğü.

щеголя́||ть, щегольнýть *однокр.* **1.** *только несов.* (*нарядно одеваться*) şık giyinmek; **2.** *разг.*: ~ в нóвом плáтье yeni elbisesini giyip caka/fiyaka satmak; он зимóй ~ет в лёгкой одéжде *ирон.* zemheri zürafasıdır; **3.** *разг.* caka/fiyaka satmak; ~ знáнием инострáнных языкóв lisan bilirim diye fiyaka satmak.

щéдр||о cömertçe; bol bol (*обильно*); ~ вознаградúть *кого-либо birini* cömertçe mükafatlandırmak; ~ одарúть *кого-либо birine* ağır hediyeler vermek; ~ость *ж.* cömertlik; ~ый **1.** *в разн. значениях* cömert; ~ая землá cömert toprak; он щедр на обещáния *перен.* bol keseden vaitlerde bulunur; **2.** bol; ağır; ~ые подáрки ağır hediyeler; ~ые дождú bol bol yağan yağmurlar; ◊ ~ой рукóй cömertçe.

щек||á *ж.* yanak(ğı); avurt(du); у негó распýхла ~ avurdu şişti; ◊ уплетáть/упúсывать *что-либо* за óбе ~ú *разг. bir şeyi* iştahlı iştahlı atıştırmak; ~áстый *разг.* dolgun yanaklı.

щекóлда *ж.* mandal.

щекотáть, пощекотáть **1.** gıdıklamak; **2.** *только несов.* gıcıklamak; у меня́ щекóчет в гóрле boğazım gıcıklanıyor.

щекóтк||а *ж.* gıdıklanma; я ужáсно боюсь ~и ben çok gıdıklanırım; он не боúтся ~и gıdıklanmaz.

щекотлúв||ость *ж.* (*положения и т. п.*) naziklik; ~ый nazik; ~ вопрóс nazik konu.

щекóтно *в значении сказ.*: мне ~ gıdıklanıyorum; емý стáло ~ gıdıklandı.

щёлка *ж.* [küçük] yarık(ğı).

щёлк||ать, щёлкнуть *однокр.* **1.** fiske vurmak, fiskelemek; ~нуть *кого-либо* пó лбу *birinin* alnına bir fiske vurmak; **2.** şaklamak; şaklatmak; şakırdatmak; ~ языкóм damağını şaklatmak; ~ пáльцами parmaklarını şakırdatmak; ~ кнутóм kamçıyı şaklatmak; ~нул кнут kamçı şakladı; ~нул выключáтель çat diye elektrik düğmesinin sesi duyuldu; ~ зубáми от хóлода soğuktan dişleri birbirine vurmak; **3.** kırmak (*орехи*); çitlemek; çenetlemek (*семечки*).

щёлкнуть *сов. см.* щёлкать.

щёлочность *ж. хим.* kalevilik derecesi.

щелочн||óй *хим.* alkalik, kalevi; ~ы́е метáллы alkalik metaller.

щёлочь *ж. хим.* alkali.

щелч||óк *м.* fiske; дать ~кá *кому-либо birine* fiske vurmak.

щель *ж.* **1.** yarık(ğı), gedik(ği), rahne, aralık; **2.** *анат.* yarık(ğı); **3.** *воен.* (*укрытие*) hendek(ği), uçak hendeği.

щем||úть *безл.* (*болеть, ныть*) sızlamak; ◊ ~ дýшу hüzün vermek; ~я́щий: ~я́щая боль sızı.

щенúться, ощенúться eniklemek.

щенóк *м.* enik(ği), köpek yavrusu; ◊ ах ты, ~! *прост. бран.* seni köpek enciği!

щéпа *ж.* yonga; padavra (*кровельная*).

щепетúльн||ость *ж.* **1.** titizlik; **2.** (*деликатность*) naziklik; ~ый titiz; titizce; ~ человéк titiz adam; **2.** (*деликатный*) nazik; ~ое положéние nazik durum.

щéпка *ж.* yonga; худóй как ~ padavra gibi.

щепóтка *ж.*, щéпóть *ж.* çimdik, çitmik, fiske; ~ сóли bir çimdik/bir fiske tuz.

щербáтый **1.** (*зазубренный*) çentik çentik; çukur çukur (*с выемками*); **2.** *разг.* (*рябой*) çiçek bozuğu, çopur.

щербúна *ж.* (*зазубрина*) çentik(ği).

щетúн||а *ж.* **1.** kıl; свинáя ~ domuz kılı; **2.** *разг.* (*yüzdeki*) kıllar; обрастú ~ой tıraşı bir karış uzamak; ~истый kıllı; ~ подборóдок kıllı çene; ~иться, ощетúниться kıllarını [diken diken] kabartmak.

щётка *ж.* **1.** fırça; ~ для волóс saç fırçası,; **2.** *эл.* fırça.

щи *мн. ч.* lahana çorbası.

щúколотк||а *ж.* ayak bileği; по ~у ayak bileğine kadar.

щипá||ть, щипнýть *однокр.* **1.** çimdiklemek, çimdik atmak; **2.** yakmak; ısırmak, çimdiklemek (*о морозе*); **3.** *только несов.* (*траву, листья*) koparıp koparıp yemek; **4.** *только несов.* yolmak; ~ цыплёнка pilici yolmak; ~ пéрья tüyleri yolmak; ~ться (*щипать друг друга*) birbirini çimdiklemek.

щипнýть *сов. см.* щипáть 1, 2.

щипóк *м.* çimdik(ği).

щит *ж.* **1.** kalkan; ~ и меч kılıç ve kalkan; **2.** kalkan; siper; орудúйный ~ top kalkanı; **3.** pano; реклáмный ~ reklam panosu; **4.** tablo; распределúтельный ~ *эл.* tevzi tablosu; ~ управлéния kumanda tablosu; **5.** (*плотины*) kapak(ğı); **6.** (*проходческий*) hareketli kalkan; **7.** *спорт.* çarpma tahtası.

щитовúдн||ый: ~ая железá *анат.* kalkanbezi.

щýк||а *ж.* turna balığı; ◊ не учú ~у плáвать *погов.* kırk senelik balığa yüzmeyi öğretme.

щуп *м.* sonda; мáсляный ~ *тех.* yağ [ölçme] çubuğu.

щýпальца *мн. ч.* (*ед. ч.* щýпальце *с.*) dokunaçlar; duyargalar (*усики*); ~ спрýта ahtapotun kolları.

щýпать, пощýпать yoklamak, yoklaştırmak; ~ пульс nabzını yoklamak; ~ кармáн cebini yoklamak.

щýплый cılız, çelimsiz.

щýрить: ~ глазá gözlerini kısmak; ~ся **1.** (*о человеке*) gözlerini kısmak; **2.** (*о глазах*) kısılmak.

Э

эбе́нов||ый: ~ое де́рево abanoz; семе́йство ~ых *бот.* abanozgiller.

эбони́т *м.* ebonit; ~овый ebonit.

эвакопу́нкт (эвакуацио́нный пункт) *м.*: ~ для ра́неных yaralı tahliye merkezi.

эвакуацио́нный tahliye°; ~ го́спиталь tahliye hastanesi.

эвакуа́ция *ж.* tahliye; ~ ра́неных yaralıların tahliyesi/boşaltılması.

эвакуи́ровать *несов. и сов.* tahliye etmek, boşaltmak; ~ся *несов. и сов.* göçmek.

эвкали́пт *м. бот.* ökaliptüs; ~овый ökaliptüs°.

ЭВМ (электро́нно-вычисли́тельная маши́на) elektronik hesap makinesi, bilgisayar.

эволюци||они́зм *м.* (*эволюционное учение*) evrimcilik; ~они́ровать *несов. и сов.* evrimleşmek; ~они́ст *м.* evrimci; ~о́нный evrim°, emrimsel.

эволю́ция *ж.* evrim; ~ ви́дов türlerin evrimi.

эвфеми́зм *м.* örtmece, öfemizm.

эги́д||а *ж. миф.* himaye; ◇ под ~ой ООН BMT himayesi altında.

эгои́||зм *м.* bencillik, egoizm;.~ст *м.* bencil, egoist.

эгоисти́ч||еский, ~ный bencil, egoist; ~еские интере́сы bencil çıkarlar; пресле́довать ~еские це́ли bencil amaçlar gütmek.

эгои́стка *ж.* bencil kadın/kız.

эгоцентри́зм *м.* benmerkezcilik, egosantrizm.

эй hey! *груб.*

эква́тор *м.* ekvator; ◇ небе́сный ~ gök eşleği; магни́тный ~ magnetik ekvator; ~иа́льный ekvator°, ekvatoral; ~иа́льные тече́ния ekvator akıntıları; ~ кли́мат ekvatoral iklim.

эквивале́нт *м.* eşdeğer; karşılık; ◇ механи́ческий ~ тепла́ ısının mekanik eşdeğeri; ~ный eşdeğerli, eşdeğer.

эквилибри́ст *м.* denge oyunları yapan cambaz, ip cambazı; ~ика *ж.* denge oyunları yapma; ip cambazlığı *также перен.*

экзал||ьта́ция *ж.* coşkunluk; ~и́рованный coşkun.

экза́мен *м.* sınav, imtihan *также перен.*; ~ на аттеста́т зре́лости olgunluk sınavı; госуда́рственные ~ы (*yüksek okulda*) bitirme sınavları; за́втра у него́ ~ по фи́зике yarın fizikten sınav veriyor.

экзамена́тор *м.* sınav yapan, mümeyyiz.

экзаменацио́нн||ый sınav°; ~ая коми́ссия sınav kurulu; ~ биле́т soru kağıdı.

экзаменова́||ть, проэкзаменова́ть sınav yapmak, sınavdan geçirmek; ~ться, проэкзаменова́ться sınav vermek, sınavdan geçmek.

экзе́ма *ж. мед.* ekzama, ekzema.

экземпля́р *м.* **1.** (*книги и т. п.*) nüsha; в трёх ~ах üç nüsha olarak; **2.** (*животных, растений*) birey.

экзистенциали́||зм *м. филос, лит.* varoluşçuluk; ~ст *м.* varoluşçu; ~стский varoluşçu.

экзо́т||ика *ж.* egzotik, egzotik nitelik, yerli renkler; ~и́ческий, ~и́чный egzotik.

экиво́ки *мн. ч.* (*ед. ч.* экиво́к *м.*) *разг.* (*двусмысленный намёк*) iki anlamlı kinayeler.

экипа́ж I *м.* (*коляска*) [yaylı] binek arabası.

экипа́ж II mürettebat, ekip; ~ су́дна gemi mürettebatı/tayfası; ~ та́нка tank mürettebatı.

экипир||ова́ть *несов. и сов.* donatmak; [askeri] elbise sağlamak (*обмундировать*); ~о́вка *ж.* **1.** (*действие*) donatma; [askeri] elbise sağlama; **2.** (*снаряжение*) donatım; [askeri] elbise, üniforma (*обмундирование*).

эклекти́||зм *м.* eklektizm; ~чески eklektik bir biçimde; ~ческий eklektik, seçmeci.

экли́птика *ж. астр.* ekliptik(ği), tutulum.

эко́лог *м.* ekolojist.

экологи́ческ||ий ekolojik, çevrebilimsel; ~ая среда́ ekolojik çevre; сохране́ние ~ого равнове́сия ekolojik dengenin korunması.

эколо́гия *ж.* ekoloji, çevrebilim; ◇ социа́льная ~ sosyal ekoloji.

экономи́зм *м.* ekonomizm.

эконо́мика *ж. в разн. значениях* ekonomi; мирова́я ~ dünya ekonomisi; национа́льная ~ ulusal ekonomi; ~ промы́шленности sanayi ekonomisi.

экономи́ст *м.* **1.** iktisatçı, ekonomi bilgini; **инжене́р-~** ekonomi mühendisi; **2.** (*последователь экономизма*) ekonomist.

эконо́мить, сэконо́мить **1.** tutumlu/idareli kullanmak; tasarruf etmek; ~ де́ньги parayı tutumlu harcamak, parayı idare etmek; призы́вы ~ электроэне́ргию enerji tasarrufu çağrıları; **2.** tasarruf etmek, artırmak; ~ на еде́/пита́нии boğazından artırmak; ~ на сырье́ hammaddeden tasarruf etmek.

экономи́ческ||и ekonomik bakımdan/açıdan/yönden; ~ сла́бо ра́звитые райо́ны ekonomik bakımdan azgelişmiş bölgeler; ~ий ekonomik; ekonomi°; ~ая геогра́фия ekonomik coğrafya; ~ая поли́тика ekonomi politikası; совреме́нная ~ая нау́ка modern ekonomi bilimi.

экономи́чный ekonomik; ~ дви́гатель ekonomik motor.

эконо́мия *ж.* tasarruf; ~ вре́мени и сре́дств zaman ve para tasarrufu.

эконо́мн||о tutumlu [olarak]; ~ расхо́довать сырьё hammaddeleri tutumlu harcamak; ~ый **1.** tutumlu, idareli; ~ая хозя́йка tutumlu/idareli ev kadını; **2.** idareli; ~ая пе́чка idareli soba.

экра́н *м.* **1.** ekran; ~ рада́ра radarın ekranı; телевизио́нный ~ televizyon ekranı; **2.** perde; кинематографи́ческий ~ sinema perdesi; **3.** *перен.* (*киноискусство*) sinema, beyaz perde.

экраниз||а́ция *ж.* [sinemaya] uyarlama; ~ рома́на romanı sinemaya uyarlama; ~и́ровать *несов. и сов.* [sinemaya] uyarlamak.

экскава́тор *м.* ekskavatör; ~ный ekskavatör°; ~ ковш ekskavatör kepçesi; ~щик *м.* ekskavatör operatörü.

э́кскурс *м.* asıl konudan ayrılıp ilişkili bir konuya bakma; кра́ткий ~ в исто́рию вопро́са konudan ayrılıp kısaca tarihçesine bakma.

экскурса́нт *м.* geziye katılan; ~ка *ж.* geziye katılan kadın/kız.

экскурсио́нн||ый gezi°; ~ авто́бус turistik otobüs; ~ое бюро́ seyahat acentesi.

экску́рси||я *ж.* **1.** gezi, seyahat; ~ в музе́й grup halinde müzeyi ziyaret [etme]; пароходная ~ vapurla yapılan gezi; организова́ть ~ю bir gezi düzenlemek; **2.** (*группа туристов*) geziye katılanlar [grupu], turist grupu.

экскурсово́д *м.* rehber.

экспанси́вный duygularını kontrol edemeyen, taşkın.

экспансиони́||зм *м.* yayılmacılık; ~ст *м.* yayılmacı; ~стский yayılma°, yayılmacı; ~стская поли́тика yayılma politikası, yayılmacı politika.

экспа́нсия *ж. в разн. значениях* yayılma, yayılış; экономи́ческая ~ ekonomik yayılma; ~ эпиде́мии salgının yayılması.

экспеди́ция *ж.* **1.** sefer, seyahat, gezi; **2.** (*группа лиц*) sefer/gezi heyeti; ekip; спаса́тельная ~ kurtarma ekipi.

экспериме́нт *м.* deney.

эксперимента́льн||ый deneysel; deney°; ~ые да́нные deneysel veriler; ~ая фи́зика deneysel fizik; ~ые иссле́дования deneysel araştırmalar; ~ые живо́тные deney hayvanları.

эксперимент||а́тор *м.* deneyci; ~и́рование *с.* deneyler yapma; ~и́ровать deneyler yapmak.

экспе́рт *м.* bilirkişi, eksper; тамо́женный ~ gümrük eksperi; заключе́ние ~ов bilirkişi raporu.

эксперти́з||а *ж.* **1.** bilirkişi incelemesi; подве́ргнуть *что-либо* ~е *bir şeyi* bilirkişilere inceletmek/inceletirmek; **2.** *разг.* (*комиссия*) bilirkişi kurulu, bilirkişiler.

экспе́ртн||ый bilirkişi°; ~ая коми́ссия bilirkişi kurulu.

эксплуата́тор *м.* sömürücü; ~ский sömürü°, sömürücü; ~ строй sömürü düzeni.

эксплуатацио́нн||ый işletme°; bakım°; ~ые расхо́ды işletme masrafları.

эксплуата́ци||я *ж.* **1.** sömürü, sömürme; ~ челове́ка челове́ком insanın insanı sömürmesi, insanın insan tarafından sömürülmesi; ~ чужо́го труда́ başkasının emeğini sömürme; **2.** işletme; bakım (*зданий, дорог*); слу́жба ~и *ж.-д.* işletme servisi; ~ обору́дования donatımın işletilmesi; ввести́ в ~ю но́вую железнодоро́жную ли́нию yeni demiryolu hattını hizmete açmak.

эксплуати́ровать **1.** sömürmek; **2.** (*использовать*) işletmek.

экспози́ция *ж.* **1.** (*выставленные для обозрения предметы*) sergilenen eşya; **2.** *фото* poz [süresi].

экспон||а́т *м.* sergilenen şey/mal; ~и́ровать *несов. и сов.* **1.** sergilemek, teşhir etmek; **2.** *фото* poz vermek; ~о́метр *м. фото* pozometre.

э́кспорт *м.* ihraç(cı); ihracat; ~ капита́ла sermaye ihracı; объём ~а ihracat hacmi.

экспортёр *м.* ihracatçı.

экспорти́ровать *несов. и сов.* ihraç etmek.

э́кспортн||ый ihraç°; ihracat°; ~ые това́ры ihraç malları/maddeleri; ~ые це́ны ihraç fiyatları; ~ая лице́нзия ihracat lisansı.

экспре́сс *м.* ekspres.

экспресси́вный anlatımlı, ifadeli, anlatımsal.

экспрессиони́||зм *м. иск., лит.* dışavurumculuk; ~ст *м. иск., лит.* dışavurumcu; ~стский *иск., лит.* dışavurumcu.

экспре́ссия *ж.* anlatım/ifade gücü.

экспро́мт *м.* (*о стихотворении*) doğaçtan söylenmiş şiir; ~ом doğaçtan; он выступа́л/говори́л ~ doğaçtan konuşuyordu.

экспропри||а́тор *м.* mülksüzleştiren; ~а́ция *ж.* mülksüzleştirme; ~и́ровать *несов. и сов.* mülksüzleştirmek.

экста́з *м.* esriklik, vecd [hali]; прийти́ в ~ vecde gelmek, esrimek.

экстенси́вн||ый ekstansif; ~ое земледе́лие ekstansif tarım.

эксте́рн *м.* ekstern öğrenci; сдава́ть экза́мены ~ом dışarıdan sınav vermek.

экстравага́нтный ayrıksın, acayip.

экстра́кт *м.* hulasa; мясно́й ~ et hulasası.

экстраордина́рный olağanüstü.

экстреми́ст *м. полит.* aşırıcı; ~ский aşırıcı.

э́кстренн||о acele [olarak]; ~ый **1.** acil; ~ слу́чай acil vaka; ~ая телегра́мма acele telgraf; в ~ых слу́чаях acil hallerde; приня́ть ~ые ме́ры acil önlemler almak; **2.** olağanüstü; ~ые расхо́ды olağanüstü harcamalar; ~ вы́пуск газе́ты gazetenin özel sayısı.

эксце́нтрик *м.* (*артист*) sirk komiği, müzikhol komiği.

эксцентри́ческ||ий I *мат.* dışmerkezli, eksantrik; ~ая орби́та *косм.* dışmerkezli yörünge.

эксцентри́ческий II **1.** *театр.* eksantrik, komik; **2.** *см.* эксцентри́чный.

эксцентри́чный eksantrik, ayrıksın.

эксце́сс *м.* **1.** aşırılık; **2.** (*нарушение порядка*) asayişi bozan olay.

эласти́чн||ость *ж.* esneklik; ~ый esnek, elastik; ~ые чулки́ elastik çorap[lar].

элева́тор *м.* (*зернохранилище*) silo.

элега́нтн||ость *ж.* zariflik, zerafet; ~ый zarif.

эле́гия *ж.* (*стихотворение*) eleji.

электриз||а́ция *ж.* *физ.* elektrikleme; ~ова́ть **1.** *физ.* elektriklemek; **2.** *перен.* elektriklendirmek; ~ова́ться *физ.* elektriklenmek.

эле́ктрик *м.* *разг.* (*электротехник*) elektrikçi.

электрифи||ка́ция *ж.* elektriklendirme, elektrifikasyon; ~ желе́зных доро́г demiryolu hatlarının elektriklendirilmesi; ~ци́ровать *несов. и сов.* elektriklendirmek.

электри́ческ||ий elektrik°; ~ ток elektrik akımı; ~ заря́д elektrik yükü; ~ое по́ле elektrik alanı; ~ая дуга́ elektrik arkı/yayı; ~ие часы́ elektrikli saat.

электри́чество *с.* *в разн. значениях* elektrik(ği).

электри́чка *ж.* *разг.* **1.** (*дорога*) elektrikli demiryolu; **2.** (*поезд*) elektrikli tren.

электробри́тва *ж.* elektrikli tıraş makinesi.

электробытов||о́й: ~ы́е прибо́ры elektrikli ev aletleri/eşyası.

электрово́з *м.* elektrikli lokomotif; ~острои́тельный: ~ заво́д elektrikli lokomotif fabrikası.

электро́д *м.* elektrot(du).

электродви́жущ||ий: ~ая си́ла elektromotor kuvvet.

электродои́лка *ж.* elektrikli sağma makinesi.

электродугов||о́й elektrik arklı; ~а́я сва́рка ark kaynağı.

электро||ёмкость *ж.* *физ.* elektrik sığası; ~кардиогра́мма *ж.* elektrokardiyogram.

электро́лиз *м.* *хим.* elektroliz.

электролити́ческ||ий *хим.* elektrolitik; ~ая медь elektrolitik bakır.

электромагни́т *м.* elektromıknatıs; ~ный elektromanyetik.

электрометалл||урги́ческий elektrometalürji°; ~урги́я *ж.* elektrometalürji.

электромеха́н||ика *ж.* elektromekanik(ği); ~и́ческий elektromekanik.

электро||монтёр *м.* elektrik tesisatçısı; ~мото́р *м.* elektrik motoru.

электро́н *м.* *физ.* elektron.

электронагрева́тельн||ый: ~ые прибо́ры elektrikli ısıtıcılar.

электро́ника *ж.* elektronik(ği).

электро́нно-вычисли́тельн||ый elektronik hesap°; ~ая маши́на *см.* ЭВМ.

электро́нн||ый elektron°; elektronik; ~ая ла́мпа elektron lambası; ~ая му́зыка elektronik müzik; ~ая аппарату́ра elektronik cihazlar; ~ая промы́шленность elektronik sanayii.

электро||обору́дование *с.* elektrik donatımı; elektrik tesisatı; ~переда́ча *ж.* enerji nakli; ли́ния ~переда́ч enerji nakil hattı; ~по́езд *м.* elektrikli tren; ~прибо́р *м.* elektrikli aygıt/alet; ~про́вод *м.* iletken tel; ~прово́дность *ж.* elektrik iletkenliği, iletkenlik; ~сва́рка *ж.* elektrik kaynağı; ~сва́рщик *м.* elektrik kaynakçısı; ~ста́нция *ж.* elektrik santralı.

электроте́хн||ик *м.* elektrik teknisyeni; ~ика *ж.* elektroteknik(ği); ~и́чсский elektroteknik; ~ заво́д elektrik makineleri fabrikası.

электрошо́к *м.* elektroşok.

электроэне́рги||я *ж.* enerji, elektrik enerjisi; произво́дство/вы́работка ~и enerji/elektrik üretimi; эконо́мия ~и enerji tasarrufu.

элеме́нт *м.* **1.** element; хими́ческие ~ы kimyasal elementler, kimya elementleri; периоди́ческая систе́ма ~ов periyodik sistem; **2.** *в разн. значениях* eleman, öğe, unsur; ~ы констру́кции yapının elemanları/öğeleri; **3.** *эл.* pil.

элемента́рн||ый **1.** *хим.* element°, elemansal; **2.** *физ.* elemanter; ~ые части́цы elemanter tanecikler; **3.** ilk, temel; ~ая геоме́трия temel geometri; **4.** *перен.* basit; ilkel; ~ые пра́вила ве́жливости basit nezaket kaideleri.

элеро́н *м.* *ав.* kanatçık(ğı).

эликси́р *м.* iksir.

эли́та *ж.* *собир.* (*только о людях*) seçkin zümre; elit; пра́вящая ~ egemen elit.

э́ллинг *м.* *ав.* hangar.

эллини́зм *м.* *ист.* helenistik dönem.

э́ллипс *м.* *мат.* elips.

э́ллипсис *м.* *лингв.* eksilti.

эллипти́ческ||ий **1.** eliptik; ~ая орби́та *косм.* elips yörünge; **2.** *лингв.* eksiltili.

эма́левый mineli.

эмалиро́ванн||ый emaye; ~ая кастрю́ля emaye tencere.

эмалирова́ть emaylamak.

эмалиро́в||ка *ж.* **1.** (*действие*) emaylama [işi]; **2.** (*слой эмали*) emay [tabakası]; ~щик *м.* emaycı.

эма́||ль *ж.* **1.** emay; mine; donuk sır (*глазурь*); перегоро́дчатая ~ bölmeli mine; **2.** ~ли *мн. ч.* (*художественные изделия*) mineli eşya; **3.** (*зуба*) mine.

эмансипа́ци||я *ж.*: движе́ние за ~ю же́нщин kadının özgürleşmesi hareketi.

эмба́рго *с.* *нескл.* *юр.* ambargo; наложи́ть ~ *на что-либо bir şeye* ambargo koymak; отмени́ть/снять ~ ambargoyu kaldırmak.

эмбле́ма *ж.* amblem; sembol(lü); олимпи́йская ~ Olimpiyat sembolü.

эмбриоло́г||ия *ж.* *биол.* embriyoloji; ~и́ческий embriyolojik.

эмбрио́н *м.* *биол.* embriyon; ~а́льный *биол.* embriyonal, embriyon°.

эмигра́нт *м.* göçmen, mülteci; полити́ческий ~ politik mülteci/göçmen; ~ский göçmen°, mülteci°; ~ские организа́ции mülteci örgütleri.

эмигра́ц||ия *ж.* **1.** ülke dışına sığınma/göçetme; находи́ться в ~ии mülteci hayatı yaşamak; **2.** *собир.* (*эмигранты*) göçmenler, mülteciler.

эмигри́ровать *несов. и сов.* ülke dışına sığınmak/göçetmek.

эми́р *м.* emir; ~а́т *м.* emirlik.

эмисса́р *м.* gizli görevle gönderilen kimse.

эмиссио́нный *фин.* emisyon°; ~ банк emisyon/ihraç bankası.

эми́ссия *ж. фин.* emisyon.

эмоциона́льный heyecanlı; duygusal.

эмо́ци||я *ж.* heyecan; duygusallık; ~и ра́дости sevincin verdiği duygular; не дава́я ме́ста ~ям her türlü duygusallıktan uzakta kalarak.

эмпири́зм *м. филос.* ampirizm.

эмпи́рик *м. филос.* ampirist.

эмпириокритици́зм *м. филос.* ampiryokritisizm.

эмпири́ческ||ий ampirik, görgül; ~ая социоло́гия görgül toplumbilim.

э́му *м. нескл. зоол.* koşar devekuşu.

эму́льсия *ж.* emülsiyon; duyarkat *фото.*

эндеми́ческ||ий andemik; ~ие заболева́ния andemik hastalıklar.

эндеми́я *ж.* andemi.

эндокри́нн||ый *физиол.* içsalgı bezleri°; endokrinal; ~ые заболева́ния içsalgı bezleri hastalıkları; ~ые препара́ты endokrinal müstahzarlar; ◊ ~ые же́лезы *анат.* içsalgı bezleri.

эндокриноло́гия *ж.* endokrinoloji.

э́ндшпиль *м. шахм.* oyunsonu.

энерге́т||ика *ж.* enerji endüstrisi; ~и́ческий enerji°; ~ потенциа́л страны́ ülkenin enerji potansiyeli; ~и́ческие ресу́рсы enerji kaynakları; ~ кри́зис enerji bunalımı.

энерги́чн||о enerjik [surette], enerji ile; kesinlikle, kesin olarak (*решительно*); де́йствовать ~ и уме́ло enerji ile, beceriklilikle hareket etmek; защи́та де́йствовала ~ *спорт.* defans enerjikti; ~ый *в разн. значениях* enerjik; kesin (*решительный*); ~ челове́к enerjik adam; ~ проте́ст kesin/enerjik protesto.

эне́рги||я *ж. в разн. значениях* enerji; механи́ческая ~ mekanik enerji; взя́ться с ~ей *за что-либо bir şeye* enerji ile girişmek.

энергоёмк||ий enerji-yoğun; ~ое произво́дство enerji-yoğun üretim.

энерго||ресу́рсы *мн. ч.* enerji kaynakları; ~систе́ма *ж.* (*birbirine bağlı*) elektrik santra ıları ağı; ~снабже́ние *с.* enerji sağlama.

энтомоло́гия *ж. зоол.* entomoloji, böcekbilim.

энтузиа́зм *м.* coşkunluk; предложе́ние бы́ло встре́чено с ~ом öneri coşkunlukla karşılandı.

энтузиа́ст *м.*: ~ы спо́рта spora tutkuncasına bağlı olanlar.

энцефали́т *м. мед.* ansefalit.

энциклопеди́ст *м. ист.* Ansiklopedist, Ansiklopedici.

энциклопеди́ческий ansiklopedik; ~ слова́рь ansiklopedik sözlük.

энциклопе́дия *ж.* ansiklopedi; ◊ ~ челове́ческих зна́ний insan bilgisinin ansiklopedisi; ходя́чая ~ *шутл.* ayaklı kütüphane, kırkambar.

эпигра́мма *ж.* epigram, iğneleme.

эпи́граф *м.* epigraf.

эпидемиоло́гия *ж. мед.* epidemiyoloji.

эпидеми́ческ||ий *мед.* salgın, epidemik; ~ие заболева́ния salgın hastalıklar.

эпиде́мия *ж.* salgın *также перен.*

эпизо́д *м.* olay, vaka; oluntu *лит.*; ~и́ческий zaman zaman yer alan, düzenli olmayan, arızi.

эпиле́п||сия *ж. мед.* epilepsi, sara; ~тик *м.* saralı; ~ти́ческий epileptik, sara°; ~ припа́док sara nöbeti.

эпило́г *м.* epilog.

эпистоля́рн||ый *лит.*: ~ое произведе́ние mektuplaşma biçiminde yazılan eser.

эпита́фия *ж.* mezar taşı kitabesi.

эпи́тет *м. лит.* sıfat.

эпице́нтр *м.* (*землетрясения*) deprem ortası.

эпи́ческ||ий *лит.* epik; ~ая поэ́ма destan.

эполе́ты *мн. ч.* (*ед. ч.* эполе́т *м.*) saçaklı apoletler.

эпопе́я *ж. лит.* büyük eser.

эпо́ха *ж.* çağ, devir(vri).

э́ра *ж.* çağ; косми́ческая ~ uzay çağı; в пя́том ве́ке до на́шей э́ры milattan/İsa'dan önce beşinci yüzyılda.

эритроци́ты *мн. ч.* (*ед. ч.* эритроци́т *м.*) *физиол.* eritrositler, alyuvarlar.

эро́зия *ж.* erozyon, aşınma; ~ по́чвы toprak aşınması/erozyonu.

эроти́ческий erotik, şehevi.

эруди́рованный derin/geniş bilgi sahibi [olan], çok okumuş.

эруди́ци||я *ж.* derin/geniş bilgi sahibi olma, çok okumuş olma; челове́к большо́й ~и engin bilgi sahibi bir adam.

эсе́р *м.* (социали́ст-революционе́р) *ист.* Sosyalist-Devrimci.

эска́дра *ж. мор.* filo.

эскадри́лья *ж. ав.* filo.

эскадро́н *м.* bölük(ğü).

эскала́тор *м.* yürüyen merdiven.

эскала́ция *ж.* tırmanma; tırmandırma; вое́нная ~ askeri tırmanma.

эскало́п *м. кул.* fileto dilimi.

эски́з *м.* taslak(ğı); eskiz.

эскимо́с *м.* Eskimo; ~ка *ж.* Eskimo [kadını]; ~ский Eskimo°; ~ язы́к Eskimo dili.

эско́рт *м.* refakat grupu/birliği, konvoy; ~и́ровать refakat etmek.

эсми́нец *м.* destroyer.

эспера́нто *с. нескл.* esperanto.

эссе́ *нескл. лит.* deneme; ~и́ст *м.* denemeci.

эссéнция *ж.* esans; лимóнная ~ limon esansı.

эстакáда *ж.* iskele (*причальная*); üstgeçit (*для перехода через дорогу*).

эстáмп *м.* estamp.

эстафéт||а *ж. спорт.* **1.** bayrak [yarışı]; **2.** (*эстафетная палочка*) bayrak sopası, bayrak; передавáть ~у bayrak değiştirmek, bayrak sopasını aktarmak; ~ный bayrak°.

эстéт||ика *ж.* estetik(ği); ~и́ческий estetik°; estetik; ~и́ческое воспитáние estetik eğitimi; ~ вкус estetik beğeni; ~и́чный estetik, bedii.

эстóн||ец *м.*, ~ка *ж.* Estonyalı; ~ский Estonya°.

эстрагóн *м. бот.* tarhun.

эстрáд||а *ж.* **1.** sahne; вы́йти на ~у sahneye çıkmak; **2.** (*вид искусства*) varyete; ~ный varyete°; ~ оркéстр hafif müzik orkestrası.

эстуáрий *м. геогр.* haliç(ci).

э́та *ж. см.* э́тот 1.

этáж *м.* kat; дом в два ~á iki katlı ev.

этажéрка *ж.* etajer.

≈этáжный *в сложн.* katlı; сорокаэтáжный kırk katlı.

э́так *разг.* **1.** *нареч.* (*так*) böyle; **2.** *в значении частица* (*примерно*) şöyle [bir]; дней ~ чéрез дéсять şöyle sekiz on gün sonra.

э́такий *разг.* böyle, böylesi.

эталóн *м.* ayar [ölçüsü]; ~ мéтра metrenin ayarı.

этанóл *м. хим.* etanol.

этáп *м.* **1.** safha, evre, dönem; на совремéнном ~е bugünkü dönemde; **2.** *спорт.* etap; ~ный *спорт.* etaplı.

этати́зм *м. полит.* devletçilik.

э́ти *мн. ч. см.* э́тот 1.

э́тика *ж.* **1.** (*учение*) etik[a], ahlak bilimi; **2.** (*мораль*) ahlak.

этикéт *м.* etiket, teşrifat.

этикéтка *ж.* etiket.

эти́л *м. хим.* etil; ~éн *м. хим.* etilen; ~овый: ~ спирт etilalkol(lü), etanol.

этимологи́ческий *лингв.* etimolojik; ~ словáрь etimolojik sözlük.

этимолóгия *ж. лингв.* etimoloji; ~ э́того тéрмина bu terimin etimolojisi.

этиолóгия *ж. мед.* etiyoloji.

эти́ческ||ий ahlaki, etik; ~ие нóрмы ahlaki normlar.

эти́чный ahlaka uygun, ahlaki.

этни́ческ||и etnik yönden; ~ий etnik; ~ состáв населéния nüfusun etnik bileşimi; ~ие меньши́нства etnik azınlıklar.

этнографи́ческий etnografya°.

этногрáфия *ж.* (*наука*) etnografya.

э́то I *частица* orası, o.

э́то II *мест. с. см.* э́тот 1.

э́то||т (э́та, э́то, э́ти) **1.** *мест.* bu; şu; в э́тих местáх buralarda; э́тим лётом bu yaz; в ~м годý bu yıl; **2.** э́то *в значении сущ. с.* bu; orası; ~ ещё что? o bir şey mi?; ~го я не знáю orasını bilmem.

этрýс||ки *мн. ч.* (*ед. ч.* этрýск *м.*) Etrüskler; ~ский Etrüsk°.

этю́д *м. жив.*, *муз.* etüd; акварéльные ~ы худóжника ressamın suluboya etüdleri.

эфемéрн||ый **1.** süreksiz; **2.** ham; ~ые мечты́ ham hayaller.

эфéс *м.* kabza.

эфиóп *м.*, ~ка *ж.* Etyopyalı;~ский Etyopya°.

эфи́р *м. хим.* eter; ~ный eter°; ◊ ~ные маслá uçucu yağlar.

эффéкт *м. в разн. значениях* etki; efekt; ~ лечéния tedavinin etkisi; шумовы́е ~ы *театр.* gürültü efektleri; произвести́ ~ etki yapmak.

эффекти́вн||ость *ж.* etkililik; etkinlik; ~ый etkili, etkin; ~ контрóль etkin/etkili bir kontrol/denetim.

эффéктный gösterişli; çarpıcı.

эх ah.

э́хо *с.* yankı; в лесý раздалóсь ~ orman yankılandı.

эхолóт *м.* yankılı sonda.

эшафóт *м.* idam sekisi.

эшелóн *м.* **1.** *воен.* kademe; **2.** (*поезд*) katar; вóинский ~ askeri katar; ~и́ровать *несов. и сов. воен.* kademelemek, kademelendirmek.

Ю

юáнь *м.* (*денежная единица в КНР*) yuan.

юбилéй *м.* jübile; yıldönümü; прáздновать ~ jübilesini/yıldönümünü kutlamak; ~ный jübile°; ~ные торжествá yıldönümü dolayısıyla yapılan törenler.

юбиля́р *м.* jübilesi kutlanan.

ю́бк||а *ж.* etek(ği), eteklik; ни́жняя ~ iç eteklik; ◊ держáться за ~у жены́ kılıbık olmak; бéгать за кáждой ~ой *разг.* her eteğin peşine düşmek.

ювели́р *м.* kuyumcu; ~ный **1.** kuyumcu°; ~ные издéлия mücevherat; ~ магази́н mücevherat mağazası; ~ное дéло kuyumculuk; **2.** *перен.* kuyumcu titizliği ile yapılan.

юг *м. в разн. значениях* güney; на югé страны́ ülkenin güneyinde.

ю́го-востó||к *м.* güneydoğu; ~чный güneydoğu°; ~чное направлéние güneydoğu yönü; ~ вéтер güneydoğu [rüzgarı], keşişleme.

ю́го-за́пад *м.* güneybatı; ~ный güneybatı°; ~ное направле́ние güneybatı yönü; ~ ве́тер güneybatı [rüzgarı], batı lodosu.

югосла́в *м.*, ~ка *ж.* Yugoslav, Yugoslavyalı; ~ский Yugoslav°, Yugoslavya°.

южа́н||ин *м.*, ~ка *ж.* güneyli.

ю́жн||ый güney°; ~ ве́тер güney rüzgarı, lodos; ~ кли́мат güney iklimi; ~ые широ́ты güney enlemleri.

ю́зом *прост.* kızak/patinaj yaparak; идти́ ~ kızak/patinaj yapmak.

юла́ *ж.* **1.** (*волчок*) topaç(cı); **2.** *разг.* (*о ребёнке*) kurtlu peynir, civa gibi çocuk.

юли́ть *разг.* **1.** (*вертеться*) dönüp durmak; **2.** *перен.* (*лебезить*) dalkavukluk etmek; **3.** *перен.* (*изворачиваться*) hıkmık etmek.

ю́мор *м.* mizah, gülmece; ~и́ст *м.* mizahçı; ~исти́чески mizah tarzında; ~исти́ческий mizah°, gülmece°, mizahi; ~ журна́л mizah dergisi; ~ расска́з mizah hikayesi, gülmece öyküsü.

ю́нга *м.* muço, miço.

юне́ц *м.* delikanlı, genç(ci).

юнио́р *м. спорт.* genç(ci), junyor.

ю́нкер I *м. ист.* (*воспитанник военного училища*) askeri okul öğrencisi, subay adayı öğrenci.

ю́нкер II *м. ист.* (*немецкий помещик*) yunker, junker; ~ство *с. собир.* yunkerler.

ю́ност||ь *ж.* **1.** gençlik, delikanlılık; в дни ~и delikanlılık çağında/yıllarında; **2.** *собир.* (*молодёжь*) gençlik, gençler.

ю́нош||а *м.* delikanlı; ~еский delikanlılık°; ~еская пора́ delikanlılık çağı; ~еские воспомина́ния delikanlılık yıllarına ait anılar; ~ пыл gençliğe özgü ateşlilik; ~ество *с.* **1.** (*юность*) gençlik, delikanlılık; **2.** *собир.* (*молодёжь*) gençlik, gençler.

ю́ны||й 1. genç; совсе́м ~е де́вушки gencecik kızlar; **2.** (*свойственный молодому*) gençliğe/gençlere özgü.

Юпи́тер *м.* Jüpiter, Erendiz, Müşteri.

юпи́тер *м.* sinema ışıldağı.

юриспруде́нция *ж.* (*правоведение*) yasabilim.

юри́ст *м.* hukukçu, adliyeci.

ю́ркий çevik; ~ как бе́лка sincap gibi çevik.

ю́ркнуть *сов.* sokuluvermek.

юро́д||ивый *м.* gaipten haber veren meczup; ~ство *с.* **1.** (*стремление казаться юродивым*) meczupluk taslama; **2.** (*нелепый поступок*) divanelik; ~ствовать divanelikler yapmak.

юро́к *м. зоол.* dağ ispinozu.

ю́рский *геол.* Jura [devri]°.

ю́рта *ж.* yurta (*bir çeşit göçebe çadırı*).

юстирова́||ние *с.* ayarlama; ~ть ayarlamak.

юстиро́вка *ж. см.* юстирова́ние.

юсти́ци||я *ж.* adalet, adliye; министе́рство ~и adalet bakanlığı.

юти́ться (*иметь пристанище*) barınmak.

ю́фт||ь *ж.* telatin; ~яно́й (*из юфти*) telatin.

Я

я (меня́, мне, мно́ю *и* мной, обо мне́) **1.** *мест. личн.* ben; э́то я benim; мне пло́хо fena oluyorum; обо мне́ не беспоко́йся beni merak etme; **2.** *в значении сущ. с. нескл.* benlik; ben; второ́е «я» öteki «ben»; поте́ря [челове́ком] со́бственного «я» insanın kendi «benliği» ni yitirmesi; ◊ я́ тебе! gösteririm sana!

я́бед||а *м.*, *ж. разг. см.* я́бедник; ~ник *м.* gammaz, müzevvir; ~ничать *разг.* gammazlamak, müzevvirlemek, lakırdı/söz taşımak.

я́блок||о *с.* elma; ◊ ада́мово ~ Adem elması; глазно́е ~ göz yuvarı; ~ раздо́ра nifak elması; ~у не́где упа́сть iğne atsan yere düşmez; ~ от я́блони недалеко́ па́дает *посл.* armut ağacından uzak düşmez; се́рая в ~ах (*о лошади*) baklakırı.

я́блонев||ый elma°; ~ая ве́тка elma dalı; ~ сад elmalık, elma bahçesi.

я́блоня *ж.* elma ağacı.

я́блочко *с.* (*танец*) yabloçko (*bir gemici dansı*).

я́блочн||ый elma°; elmalı; ~ое варе́нье elma reçeli.

я́вка *ж.* **1.** gelme; ~ обвиня́емого в суд обяза́тельна sanığın mahkemeye gelmesi mecburidir; **2.** [gizli] buluşma (*конспиративная встреча*); buluşma yeri (*место конспиративной встречи*).

явле́ни||е *с.* **1.** olay; fenomen; ~я приро́ды doğa olayları; э́то — вре́менное ~ bu, geçici bir olgudur; **2.** (*появление*) gelme; görünme.

явля́ть, яви́ть göstermek; ~ собо́й приме́р му́жества mertlik örneği olmak; ~ собо́й печа́льную карти́ну/печа́льное зре́лище acıklı bir tablo arzetmek; ~ся, **яви́ться 1.** gelmek; ~ в суд mahkemeye gelmek; не **яви́ться** на рабо́ту (*прогулять*) işini asmak; **2.** (*показываться*) görünmek; **3.** (*возникать*) doğmak; ortaya çıkmak, türemek; **4.** (*оказываться*) [nedeni] olmak, ileri gelmek; **5.** *только несов.* (*быть, представлять собой*) olmak.

я́вн||о açıkca, açıktan açığa; ~ и́ли та́йно açık ya da gizli olarak; ~ый açık, açıkça.

я́вочн||ый [gizli] buluşma°; ~ая кварти́ра [gizli] buluşma yeri/odası.

я́вственный seçik, net.

я́вств||овать anlaşılmak; как ~ует из его́ показа́ний verdiği ifadeden anlaşıldığı gibi.

явь *ж.* gerçek(ği); мечта́ ста́ла ~ю rüya gerçek oldu.

ягдта́ш *м.* avcı çantası.

я́гель *м. бот.* ren likeni.

ягнёнок *м.* kuzu; кро́ткий как ~ *разг.* kuzu gibi.

ягни́ться, оягни́ться kuzulamak.

я́года *ж.* (*çilek, ahududu, yabanmersini gibi*) meyva, yemiş; tane.

я́годи́||ца *ж. анат.* kabaet; ~чный kabaet°; ~чные мы́шцы kabaet kasları.

я́годник *м.* (*место*) orman çileği, yabanmersini gibi bitkilerin bol yetiştiği yer.

ягуа́р *м.* jagar, jaguar.

яд *м.* zehir *также перен.*; змеи́ный ~ yılan zehiri.

я́дерн||ый nükleer; ~ые держа́вы nükleer devletler/güçler; ~ая фи́зика nükleer fizik, çekirdek fiziği; ~ая эне́ргия nükleer enerji; ~ая реа́кция nükleer reaksiyon; ~ое ору́жие nükleer silah[lar].

ядови́то- *в сложн.* acı; ~зелёный acı yeşil, zehir yeşili; ~жёлтый acı sarı.

ядови́т||ый **1.** zehirli; ~ гриб zehirli mantar; ~ые расте́ния zehirli ağılı bitkiler; ~ая змея́ zehirli yılan; **2.** *перен.* zehir gibi; он ~ челове́к diliyle sokan bir adamdır; **3.** *разг.* acı; ~ зелёный цвет acı yeşil, zehir yeşili.

ядрёный *разг.* dinç.

я́дрица *ж.* karabuğday tanesi.

ядро́ *с.* **1.** iç; ~ гре́цкого оре́ха ceviz içi; **2.** çekirdek(ği) *также перен.*; ~ а́тома atom çekirdeği; ~ расти́тельной кле́тки bitki hücresinin çekirdeği; **3.** gülle; пу́шечное ~ top güllesi; ка́менное ~ taş gülle; **4.** *спорт.* gülle.

я́дрышко *с. биол.* çekirdekçik.

я́зва *ж.* **1.** *мед.* ülser; yara; ~ желу́дка mide ülseri; ~ двенадцатипе́рстной кишки́ onikiparmak bağırsağı ülseri; **2.** *разг.* (*о человеке*) akrep(bi).

язви́тельн||ый sarakalı; zehirli; sivri dilli (*о человеке*); ~ая улы́бка zehirli bir gülüş; ~ые намёки acı/batıcı kinayeler.

язви́ть, съязви́ть *однокр. разг.* (*говорить насмешливо*) diliyle sokmak, acı acı alay etmek; ~ *на чей-либо* счёт *birinden* alaylı alaylı sözetmek.

язы́к *м.* **1.** dil; говя́жий ~ sığır dili; заливно́й ~ dil jölesi; показа́ть *кому-либо* ~ (*дразня*) *birine* dil çıkarmak; **2.** (*колокола*) tokmak(ğı); *перен.* dil; ~и́ пла́мени yalımlar, alazlar; **3.** *в разн. значениях* dil; дре́вние ~и́ eski diller; нау́чный ~ bilim dili; юриди́ческий ~ hukuk dili; ~о́м/на ~е́ цифр rakamların diliyle; госуда́рственный/официа́льный ~ resmi dil; **5.** (*пленный*) dil; взять/добы́ть ~а́ dil tutmak/almak; ◊ ~ без косте́й dilin kemiği yok; ~ мой — враг мой *погов.* bülbülün çektiği dilinin belasıdır; держа́ть ~ за зуба́ми ağzını pek tutmak, diline sağlam olmak; болта́ть/трепа́ть ~о́м boşboğazlık etmek; у него́ ~ отня́лся dili tutuldu; срыва́ться с ~а́ *см.* срыва́ться.

языкове́д *м.* dilbilimci; ~ение *с.* dilbi im; ~ческий dilbilimsel, dilbilim°.

языков||о́й dil°, dilsel; ~ы́е явле́ния dilsel fenomenler; ~а́я гру́ппа (*племён*) dilsel grup.

языко́в||ый dil°; ~ые сосо́чки *анат.* çanaksı memecikler.

языкозна́ние *с.* dilbilim.

язы́ч||еский payen°, pagan°; ~ество *с.* paganizm, paganlık; ~ник *м.* payen, pagan.

язычо́к *м.* **1.** *анат.* küçük dil, dilcik; **2.** dil; ~ замка́ kilit dili; ~ боти́нка ayakkabı dili.

яи́чко *с. анат.* erbezi, husye.

яи́чник *м. анат.* yumurtalık.

яи́чница *ж.* omlet; sahanda yumurta (*глазунья*).

яи́чн||ый yumurta°; ~ая скорлупа́ yumurta kabuğu; ~ порошо́к yumurta tozu.

яйцеви́дный yumurtamsı, söbe.

яйцекле́тка *ж. биол.* yumurtacık.

яйцено́ск||ий: ~ие ку́ры iyi yumurtlayıct tavuklar.

яйц||о́ *с.* yumurta; yumurtacık *биол.*; ◊ вы́еденного ~а́ не сто́ит incir çekirdeğini doldurmaz; я́йца ку́рицу не у́чат *погов.* ≈ tereciye tere satılmaz.

як *м.* yak, Tibet sığırı.

я́кобы *союз и частица* -mış, sözüm ona, güya; он ~ в э́том не заинтересо́ван bunda [güya] çıkarı yokmuş.

я́корн||ый demir°; ~ая цепь demir zinciri; ~ая стоя́нка demir yeri.

я́корь *м.* **1.** *мор.* demir; бро́сить ~ demir atmak; **2.** *эл.* endüvi.

яку́т *м.*, ~ка *ж.* Yakut; ~ский Yakut°; ~ язы́к Yakutça.

якша́ться *прост., груб.* düşüp kalkmak.

ял *м. мор.* patalya.

я́ма *ж.* **1.** çukur; рыть я́му çukur açmak; **2.** kuyu; **3.** (*низина*) ingin; ◊ рыть я́му *кому-либо birinin* kuyusunu kazmak; во́лчья ~ kurt kuyusu.

я́мочка *ж.* (*на щеке*) gamze.

янва́рский ocak°; ~ но́мер журна́ла derginin ocak sayısı.

янва́рь *м.* ocak [ayı].

я́нки *м. нескл.* Yanki.

янта́рный **1.** kehlibar; ~ мундшту́к kehlibar ağızlık; **2.** (*янтарного цвета*) kehlibar sarısı.

янта́рь *м.* kehlibar, kehribar.

яныча́р *м. ист.* yeniçeri; ~ский yeniçeri°.

япо́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Japon; ~ский Japon°; ~ский язы́к Japonca.

ярд *м.* yarda.

я́рк||ий **1.** parlak; ~ое со́лнце parlak güneş; горе́ть ~им пла́менем alev alev yanmak, parlak bir alevle yanmak; **2.** (*о цвете*) parlak; ~ие кра́ски parlak renkler; **3.** *перен.* parlak.

я́рко- *в сложн.* parlak; ~си́ний parlak mavi; ~кра́сный parlak kırmızı; ~кра́сные гвозди́ки kıpkırmızı karanfiller.

я́ркость *ж.* parlaklık; renklilik; ~ языка́/сти́ля dilin renkliliği; ~ изображе́ния *теле* görüntü parlaklığı; ~ звезды́ *астр.* yıldızın parlaklığı.

ярлы́к *м.* yafta *также перен.*

я́рмарка *ж.* fuar, panayır.

ярмо́ *с.* boyunduruk(ğu) *также перен.*

яров||о́й **1.** yazlık; ~а́я пшени́ца yazlık buğday; ~о́е по́ле yazlık tahıl ekilen tarla; **2.** ~ы́е *в значении сущ. мн. ч.* yazlık tahıl; сев ~ы́х yazlık tahılın ekimi.

я́ростн||о azgınlıkla; kudurmuşçasına; ~ напада́ть *на кого-что-либо birine, bir şeye* azgınlıkla saldırmak; ~ взгляну́ть *на кого-либо birine* öfkeli öfkeli bakmak; ~ый **1.** taşkın öfke dolu; ~ взгляд taşkın öfke dolu bir bakış; **2.** azgın[ca]; ~ые напа́дки *на кого-что-либо birine, bir şeye* azgınca saldırılar; ~ые уда́ры волн kudurmuşçasına vuran dalgalar.

я́рость *ж.* **1.** şiddetli/taşkın öfke, tehevvür; прийти́ в ~ öfke topuklarına çıkmak, ifrit kesilmek; **2.** *перен.* azgınlık.

я́рус *м. в разн. значениях* kat; ло́жи ве́рхнего ~а üst kat locaları.

я́ры||й tutkulu; azılı; ~ покло́нник э́того теа́тра bu tiyatronun tutkulu hayranı; быть ~м проти́вником *чего-либо bir şeyin* azılı muhalifi olmak.

я́сельн||ый kreş°; де́ти ~ого во́зраста kreş yakındaki çocuklar (*üç yaşına kadar*).

я́сень *м.* dişbudak(ğı).

я́сли *мн. ч.* **1.** hayvan yemliği, yemlik; **2.** (*учреждение*) kreş.

я́сно **1.** *нареч.* açıkça, açık seçik; ~ ви́деть/понима́ть açıkça görmek; мысль вы́ражена ~ düşünce açıkça ifade edilmiştir; говори́ ясне́е daha açık söyle; **2.** *безл. в значении сказ.* (*о погоде*) hava açıktır; вчера́ бы́ло ~ dün hava açıktı; **3.** *безл. в значении сказ.* (*понятно*) açıktır, bellidir; ста́ло соверше́нно ~, что ≠dığı açıkça belli oldu; ~ как бо́жий день gün gibi aşikârdır.

я́сн||ость *ж.* açıklık; netlik; ~ ума́/мы́сли zihin açıklığı; ~ зву́ка sesin netliği; внести́ ~ *во что-либо bir şeye* açıklık getirmek, *bir şeyi* açıklığa/netliğe kavuşturmak; ~ый **1.** parlak; ~ое со́лнце parlak güneş; **2.** açık, aydın[lık]; ~ая пого́да açık hava; **3.** açık; seçik; net; ~ звук net/seçik ses; ~ые очерта́ния гор dağların seçik silueti; вопро́с я́сен mesele açıktır; **4.** açık, aydın; у него́ ~ ум zihni açıktır.

я́ства *мн. ч.* yemek(ği), yemekler.

я́стреб *м.* (*перепелятник*) atmaca; şahin *перен.*

ястреби́ный **1.** atmaca°; **2.** (*как у ястреба*) atmacanınkini andıran; ~ нос gaga burun.

ятага́н *м.* yatağan.

я́хонт *м.* yakut (*рубин*); safir, gökyakut (*сапфир*).

я́хта *ж.* yat; kotra (*тендер*); мото́рная ~ motorlu yat.

яхт-клу́б *м.* yat-kulüp(bü), yat kulübü.

яхтсме́н *м.* yatçı.

яче́истый gözenekli.

яче́йка *ж.* **1.** *см.* ячея́; **2.** hücre; zümre; **3.** *воен.* (*окоп для одного стрелка*) avcı çukuru.

ячея́ *ж.* göz.

ячме́нн||ый arpa°; ~ое зерно́ arpa tanesi; ~ое по́ле arpa tarlası.

ячме́нь I *м. бот.* (*злак*) arpa.

ячме́нь II *м.* (*на глазу*) arpacık.

я́чнев||ый: ~ая крупа́ arpa kırığı.

я́шма *ж.* alacalı donuk akik.

я́щер *м. зоол.* pangolin.

я́щерица *ж.* kertenkele.

я́щик *м.* kutu; sandık(ğı); kasa; çekmece, çekme (*выдвижной*); упако́вочный ~ ambalaj sandığı; музыка́льный ~ müzik kutusu; му́сорный ~ çöp sandığı; ◊ ~ Пандо́ры *миф.* Pandora'nın şer kutusu; сыгра́ть в ~ *груб. прост.* tahtalı köyü boylamak.

я́щур *м. вет.* aft humması.

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ
COĞRAFYA İSİMLERİ

Принятые сокращения

вил. — вилайет— vilâyet, il
влк. — вулкан — yanardaĝ
г. — город — şehir
гос-во — государство — devlet
ист. — исторический термин — tarih terimi
о-в(а) — остров(а) — ada(lar)
оз. — озеро göl
п-ов — полуостров — yarimada
р. — река — nehir
терр. — территория — bölge
уст. — устаревшее слово — eskimiş söz

Абака́н *г.* Abakan
Абиджа́н *г.* Abican, Abidjan
Абха́зия Abhazistan
Австра́лия Avustralya
А́встрия Avusturya
Адана́, Сейха́н *вил., г.* Adana
Адапазары́ *г.* Adapazarı
Адди́с-Абе́ба *г.* Addis-Ababa
А́ден *г.* Aden
Аджа́рия Acaristan
Адриати́ческое мо́ре Adriya denizi, Adriyatik denizi
Азербайджа́н Azerbaycan
А́зия Asya
Азо́вское мо́ре Azakdenizi
Азо́рские острова́ Azor adaları
Айдо́с гора Aydos daĝı
Акда́г горы Akdaĝ
А́ккра *г.* Accra
А́кра гора Akra daĝı
Аксу́ *р.* Aksu
Акхиса́р *г. (вил. Маниса)* Akhisar
Алада́г *горы* Aladaĝ
Алба́ния Arnavutluk
Александри́я *г.* Iskenderiye
Алеу́тские острова́ Aleut adaları
Алжи́р *гос-во, г.* Cezayir
Алта́й *горы* Altay daĝlari
Алта́й *терр.* Altay
А́льпы *горы* Alp daĝlan, Alpler
Аля́ска *п-ов* Alaska
Амазо́нка *р.* Amazon
Аме́рика Amerika
Ами́к оз. Amikgölü
Амма́н *г.* Amman
Амстерда́м *г.* Amsterdam
Амударья́ *р.* Amuderya, Amu Derya
Аму́р *р.* Amur
Анато́лия Anadolu
Ангара́ *р.* Angara
А́нглия Ingiltere
Анго́ла Angola
Андо́рра *гос-во, г.* Andorra
А́нды *горы* And daĝları
Анкара́ *вил., г.* Ankara
Анта́кья *г. (вил. Хатай)* Antakya
Анта́лья, Анта́лия *вил., г.* Antalya
Антананари́ву, Тананари́ве *г.* Antananarive
Антаркти́да Antarktik
Анта́рктика Antarktik, Antarktika
Антве́рпен *г.* Anvers
Анти́гуа *г.* Antigua
Апенни́нский полуо́стров Apenin yarımadası
Апенни́ны *горы* Apenin daĝlari, ApeninIer
Апшеро́нский полуо́стров Apşeron yarımadası
Арави́йская пусты́ня Arabistan çölü
Арави́йское *мо́ре* Umman denizi
Ара́вия Arabistan
Ара́льское *мо́ре* Araldenizi, Aral gölü
Арара́т *гора* Aĝridaĝ
Аргенти́на Arjantin
А́рктика Arktik(a)
Арме́ния Ermenistan
Асуа́н *г.* As(s)uan
Асунсьо́н *г.* Asuncion
Атланти́ческий океа́н Atlas Okyanusu
А́тла́с *горы* Atlas daĝları, Atlaslar

Афганистáн Afganistan
Афúны *г.* Atina
А́фрика Afrika
Ахы́р *гора* Ahır dağı
Ашгабáд *г.* Aşkabat

Баб-эль-Мандéбский пролúв Babülmendep boğazı
Бабá *гора* Baba dağı
Багáмские островá Bahama adaları
Багдáд *г.* Bağdat
Байкáл *оз.* Baykal gölü
Бакý *г.* Bakû
Балеáрские островá Balear adaları
Балкáнский полуóстров Balkan yarımadası
Балкáны *горы* Balkanlar
Балтúйское мóре Baltik denizi
Балы́к *оз.* Balık
Балыкесúр *вил., г.* Balıkesir
Бамáко *г.* Bamako
Бангú *г.* Bangi
Бангкóк *г.* Bangkok
Бангладéш Bengaldeş
Барбáдос *о-в, гос-во* Barbados
Бáренцево мóре Barents denizi
Бáсра *г.* Basra
Бáтерст *г.* Bathurst
Батмáн *г. (вил. Сиирт)* Batman
Батýми *г.* Batum(i)
Бахрéйн Bahreyn
Бахрéйнские островá Bahreyn (adaları)
Башкúрия Başkırdistan
Бей *гора* Bey dağı
Бейрýт *г.* Beyrut
Белгрáд *г.* Belgrad
Бéлое *мóре* Beyazdeniz
Белорýссия Belorusya
Бéлфаст *г.* Belfast
Бéльгия Belçika
Бенгáзи *г.* Bingazi
Бенгáльский залúв Bengal körfezi
Бенúн Benin
Бергáма *г. (вил. Измир)* Bergama
Бéрег Слонóвой Кóсти Fildişi Kıyısı, Fildişi Sahili
Бéрингов пролúв Bering boğazı
Бéрингово *мóре* Bering denizi
Берлúн *г.* Berlin
Бермýдские островá Bermuda adaları
Берн *г.* Bern
Биледжúк *вил., г.* Bilecik
Бинбогá *гора* Binboğa dağı
Бингёль *вил., г.* Bingöl
Бингёль гора Bingöl dağı
Бúрма Birma(nya)
Бирмингéм *г.* Birmingham
Биробиджáн *г.* Birobican
Бискáйский залúв Biskay körfezi
Блúжний Востóк Yakın Doğu, Yakın Şark
Боготá *г.* Bogota
Боздáг *гора* Bozdağ
Боздаглáр *горы* Bozdağlâr
Болгáрия Bulgaristan
Болúвия Bolivya
Болý *вил., г.* Bolu
Бомбéй *г.* Bombay
Бонн *г.* Bonn
Босфóр *пролив* Bosfor, Karadeniz boğazı
Ботнúческий залúв Botni körfezi
Ботсвáна Botswana
Браззавúль *г.* Brazavil
Бразúлия Brazilya
Бразúлия, Бразúлиа *г.* Brazilia
Братислáва *г.* Bratislava
Брахмапýтра *р.* Brahmaputra
Брест *г.* Brest
Брунéй Brunei
Брюссéль *г.* Brüksel
Будапéшт *г.* Budapeşte
Бужумбýра *г.* Bujumbura
Бургáс *г.* Burgaz
Бурдýр *вил., г., оз.* Burdur
Бýрса *вил., г.* Bursa
Бурýнди Burundi
Бурятия Buryatistan
Бутáн Bhutan, Butan
Бухарá *г.* Buhara
Бухарéст *г.* Bükreş
Буэ́нос-А́йрес *г.* Buenos Aires

Ван *вил., г.* Van
Вáрна *г.* Varna
Варшáва *г.* Varşova
Ватикáн Vatikan
Вашингтóн *г.* Vaşington
Везýвий *влк.* Vezü, Vezüv
Великобритáния Büyük Britanya
Вéллингтон *г.* Wellington
Вéна *г.* Viyana
Вéнгрия Macaristan
Венесуэ́ла Venezuela
Венéция *г.* Venedik
Версáль *г.* Versailles, Versay
Вéрхняя Вóльта Yukarı Volta
Вúльнюс *г.* Vilna, Vilnius
Вúсла *р.* Vistül
Владивостóк *г.* Vladivostok
Вóлга *р.* Volga
Волгогрáд *г.* Volgograd
Востóчно-Сибúрское мóре Doğu Sibirya denizi

Врáнгеля óстров Wrangel adası
Вьетнáм Viyetnam

Габóн Gabon
Гавáйские островá Havai adaları
Гавáна *г.* Havana
Гайти *о-в, гос-во* Haiti
Галапагóс *о-ва* Galapagos adaları
Галáц *г.* Galas
Гáмбия Gambia
Гáмбург *г.* Hamburg
Гáна Gana
Ганг *р.* Ganj
Гáнос *гора* Ganos dağı
Гваделýпа Guadeloupe, Guadelup
Гватемáла *гос-во, г.* Guatemala
Гвńана Guyana
Гвиáна *терр.* Guyan, Guyana
Гвинéя Guinea
Гвинéя-Бисáу Guinea-Bissau
Гейнюк *гора* Geynük dağı
Гейнюк *р.* Geynük
Гемлńкский залńв Gemlik körfezi
Герáт *г.* Herat
Гермáния *ист.* Almanya
Гибралтáр Cebelitarık
Гибралтáрский пролńв Cebelitarık boğazı
Гималáи *горы* Himalaya
Гиндукýш *горы* Hindukuş
Гóби *пустыня* Gobi çölü
Гольфстрńм Golfstrim
Гондурáс Honduras
Гонкóнг *г.* Hong-Kong, Hongkong
Гóрно-Алтáйск *г.* Gorno-Altaysk
Гóтланд *о-в* Gotland
Гренлáндия *о-в, гос-во* Grenland
Грéция Yunanistan
Грńнвич *г.* Griniç
Грóзный *г.* Groznıy
Грýзия Gürcistan
Гуáм Guam
Гудзóнов залńв Hudzon körfezi

Дагестáн Dağıstan
Дакáр *г.* Dakar
Дáкка *г.* Dakka
Дáльний Вóсток Uzak Doğu, Uzak Şark
Дамáск *г.* Şam
Дáния Danimarka
Дарданéллы *пролив* Çanakkale boğazı
Дéли *г.* Dehli
Денизлń *вил., г.* Denizli
Джакáрта *г.* Cakarta
Джейхáн *г. (вил. Адана), р.* Ceyhan
Джибýти *гос-во, г.* Cibutu
Джомолýнгма *гора* Comolungma
Джорджтáун *г.* Corctown
Диярбакы́р *вил., г.* Diyarbakır, Diyarbekir
Днепр *р.* Dinyeper
Днестр *р.* Dinyest(e)r
Доминńка *о-в, гос-во* Dominika
Доминикáнская Респýблика Dominik Cumhuriyeti
Дон *р.* Don
Дóха *г.* Doha
Дрéзден *г.* Dresden
Дýблин *г.* Dublin
Дунáй *р.* Tuna
Душанбé *г.* Düşenbe

Еврéйская автонóмная óбласть Yahudi Muhtar Ili
Еврóпа Avrupa
Евфрáт *р.* Fırat
Егńпет Mısır
Енисéй *р.* Yenisey
Еревáн *г.* Erivan

Жёлтое мóре Sarideniz
Женéва *г.* Cenevre

Зáгреб *г.* Zagrep
Заńр Zair
Закавкáзье Kafkaslarötesi
Закарпáтье Karpatlarötesi
Замбéзи *р.* Zambezi
Зáмбия Zambia, Zambiya
Занзибáр *о-в, г.* Zengibar
Заполя́рье Zapolyariye
Зонгулдáк *вил., г.* Zonguldak

Иерусалńм *г.* Kudüs
Ижéвск *г.* Ijevsk
Измńр *вил., г.* Izmir
Измńрский залńв Izmir körfezi
Измńт *вил., г.* Izmit
Изрáиль Israil
Инд *р.* Indus
Индńйский океáн Hint Okyanusu
Йндия Hindistan
Индокитáй *п-ов* Hindiçini
Индонéзия Endonezya
Ионńческие островá Yunan adaları
Ионńческое мóре Yunan denizi
Иордáн *р.* Ürdün nehri
Иордáния Ürdün
Иравáди *р.* Iravadi
Ирáк Irak
Ирáн Iran

Ирла́ндия Irlanda
Иртыш *р.* Irtış, Irtiş
Исламаба́д *г.* Islamabad
Исла́ндия *о-в, гос-во* Islanda
Испа́ния Ispanya
Исфаха́н *г.* Isfahan
Ита́лия Italya
Иче́ль *вил.* Içel
Йе́мен Yemen
Йозга́т *вил., г.* Yozgat
Йошка́р-Ола́ *г.* Yoşkarola

Кабарди́но-Балка́рия Kabarda-Balkar
Кабу́л *г.* Kâbil
Кавка́з Kafkasya
Кавка́з *горы* Kafkaz dağlari, Kafkazlar
Кадирли́ *г. (вил. Адана)* Kadirli
Каза́нь *г.* Kazan
Казахста́н Kazakistan
Кайма́новы острова́ Cayman adaları
Каи́р *г.* Kahire
Ка́йсери *вил., г.* Kayseri
Калинингра́д *г.* Kaliningrad
Кальку́тта *г.* Kalküta
Ка́ма *р.* Kama
Камеру́н Kamerun
Кампа́ла *г.* Kampala
Кампучи́я Kamboç, Kamboçya
Камча́тка *п-ов* Kamçatka
Кана́да Kanada
Кана́рские острова́ Kanarya adaları
Ка́нбе́рра *г.* Canberra
Карабю́к *г. (вил. Зонгулдак)* Karabük
Карада́г *гора* Karadağ
Караджа́бей *г. (вил. Бурса)* Karacabey
Караджа́даг *гора* Karacadağ
Каракалпа́кия Karakalpakistan
Кара́кас *г.* Karakas
Караку́мы Karakum
Карасу́ *р.* Karasu
Кара́чи *г.* Karaçi
Каре́лия Kareliya
Кари́бское мо́ре Karayib denizi
Кароли́нские острова́ Karolin adaları
Карпа́ты *горы* Karpatlar
Ка́рское мо́ре Kars denizi
Карта́л *г. (вил. Стамбул)* Kartal
Каспи́йское мо́ре Hazar *(или* Hazer) denizi
Ката́р Katar
Катманду́ *г.* Katmandu
Каттега́т *пролив* Kattegat
Качка́р *гора* Kaçkar dağı
Кеба́н *г. (вил. Элязиг)* Keban
Кейпта́ун *г.* Capetown
Кёльн *г.* Köln
Ке́ния Kenya
Керчь *г.* Kerç
Кёс *гора* Kös dağı
Кига́ли *г.* Kigali
Ки́ев *г.* Kiev
Киль *г.* Kiyel
Ки́нгстон *г.* Kingston
Кипр *о-в, гос-во* Kıbrıs
Кирги́зия Kırgızistan
Кита́й Çin
Кишинёв *г.* Kişinef
Коко́совые острова́ Cocos adaları
Коло́мбо *г.* Colombo, Kolombo
Колу́мбия Kolombiya
Ко́льский полуо́стров Kola yarımadası
Комо́рские острова́ Komor adaları
Ко́накри *г.* Konakri, Konakry
Ко́нго Kongo
Конста́нца *г.* Köstence
Ко́нья *вил., г.* Konya
Копенга́ген *г.* Kopenhag, Köpenhawn
Кордилье́ры *горы* Kordilyerler
Коре́я Kore
Ко́рсика *о-в* Korsika
Ко́ста-Ри́ка Kosta Rika, Kostarika
Кра́сное мо́ре Kızıldeniz
Крит *о-в* Girit
Крым *п-ов, терр.* Kırım
Куа́ла-Лу́мпур *г.* Kuala-Lumpur
Ку́ба *о-в, гос-во* Küba
Куба́нь *р., терр.* Kuban
Куве́йт Kuveyt
Кура́ *р.* Kura
Курдиста́н *терр.* Kurdistan
Кури́льские острова́ Kuril adaları
Кух гора Kuh dağı
Кызы́л *г.* Kızıl
Кызы́л-Ирма́к *р.* Kızılırmak
Кызылку́м Kızılkum çölü
Кюта́хья *вил., г.* Kütahya

Ла-Вале́тта *г.* La Valetta
Ла-Манш *пролив* Manş denizi, Manş kanalı
Ла-Пас *г.* La Paz
Лабрадо́р *п-ов* Labrador, Labrador Yarımadası
Ла́гос *г.* Lagos
Ла́дожское о́зеро Ladoga gölü
Лао́с Laoş
Ла́птевых мо́ре (Сиби́рское) Laptev denizi
Ларна́ка *г.* Larnaka
Лата́кия *г.* Latakya
Ла́твия Letonya
Лати́нская Аме́рика Latin Amerika

Ле́йпциг *г.* Leipzig
Ле́на *р.* Lena
Ленинака́н *г.* Leninakan
Ленингра́д *г.* Leningrad
Ленкора́нь *г.* Lenkoran
Лесо́то Lesoto
Либе́рия Liberya
Либреви́ль *г.* Libreville
Лива́н Lübnan
Ливерпу́ль *г.* Liverpool
Ливи́йская пусты́ня Libya çölü
Ли́вия Libya
Ли́ма *г.* Lima
Лимасо́ль *г.* Limasol
Лиссабо́н *г.* Lizbon
Литва́ Litvanya
Лихтенште́йн Liechtenstein
Лоза́нна *г.* Lausanne
Лока́рно *г.* Lokarno
Ло́ндон *г.* Londra
Лос-А́нджелес Los-Angeles
Лотари́нгия Loren
Луа́нда *г.* Luanda
Луса́ка *г.* Lusaka
Люксембу́рг *гос-во, г.* Lüksemburg

Маври́кий *о-в, гос-во* Mauritius
Маврита́ния Mauritanya
Магелла́нов проли́в Magellan boğazı
Мадагаска́р *о-в, гос-во* Madagaskar
Маде́йра *о-в* Madeyra
Мадри́д *г.* Madrid
Майко́п *г.* Maykop
Мака́о (Аомы́нь) Макао
Мала́ви Malavi
Мала́йзия Malaysia, Malayziya
Мала́тья *вил., г.* Malatya
Ма́лая А́зия Küçük Asya
Мали́ Mali
Ма́лые Анти́льские острова́ Küçük Antiller adaları
Мальди́вская респу́блика Maldives
Мальо́рка *о-в* Mayorka
Ма́льта *о-в, гос-во* Malta
Мана́гуа *г.* Managua
Мана́ма *г.* Manama
Мани́ла *г.* Manila
Мани́са *вил., г.* Manisa
Мани́са *гора* Manisa dağı
Ма́нче́стер *г.* Manchester
Маньчжу́рия *ист.* Mançurya
Манья́с *оз.* Manyas
Мара́ш *вил., г.* Maraş
Марди́н *вил., г.* Mardin
Ма́рмара *о-в, оз.* Marmara
Маро́кко Fas
Марсе́ль *г.* Marsilya
Мартини́ка *о-в* Martinik, Martinique
Ма́серу *г.* Maseru
Маска́т *г.* Maskat
Махачкала́ *г.* Mahaçkale
Ма́хья *гора* Mahya dağı
Мбаба́не *г.* Mbabane
Меди́на *г.* Medine
Ме́кка *г.* Mekke
Меко́нг *р.* Mekong
Ме́ксика Meksika
Мексика́нский зали́в Meksika körfezi
Ме́льбурн *г.* Melbourne, Melburn
Мерси́н *г. (вил. Ичель)* Mersin
Мёртвое мо́ре Lüt gölü
Месджи́т *гора* Mescit dağı
Ме́хико *г.* Mexico, Mexiko
Минск *г.* Minsk
Миссиси́пи *р.* Missisipi
Миссу́ри *р.* Missouri
Мозамби́к *о-в, гос-во* Mozambik
Молда́вия Moldav(i)ya, *уст.* Buğdan
Молу́ккские острова́ Moluk adaları, Moluklar
Мона́ко *гос-во, г.* Monako
Монбла́н *гора* Monblan
Монго́лия Moğolistan
Монреа́ль *г.* Montreal
Монро́вия *г.* Monrovia
Монтевиде́о *г.* Montevideo
Мо́рдаг гора Mordağ
Мордо́вия Mordoviya
Москва́ *г.* Moskova
Мосу́л *г.* Musul
Мра́морное мо́ре Marmara denizi
Му́гла *вил., г.* Muğla
Мура́т *гора* Murat dağı
Мура́т *р.* Murat suyu
Му́рманск *г.* Murmansk
Мыс До́брой Наде́жды Ümit Burnu
Мю́нхен *г.* München, Münih

Найро́би *г.* Nayrobi
На́льчик *г.* Nalçik
Нами́бия Namibya
Нау́ру *гос-во, о-в* Nauru
Нахичева́нь *г.* Nahcıvan, Nahiçevan
Нева́ *р.* Neva
Невшехи́р *вил., г.* Nevşehir
Не́ман *р.* Neman
Немру́т *гора* Nemrut dağı
Непа́л Nepal
Ни́где *вил., г.* Niğde
Ни́гер *гос-во, р.* Niger

Нигéрия Nigeria, Nijerya
Нидерлáнды Felemenk
Нидерлáнды; Голлáндия Holânda, Hollanda
Никарáгуа Nikaragua
Никáрия *о-в* Nikarya
Нил *р.* Nil
Нóвая Гвинéя Yeni Gine
Нóвая Зелáндия Yeni Zelânda
Нóвая Земля́ *о-в* Novaya Zemlya
Нóвая Каледóния Yeni Kaledonya
Норвéгия Norveç
Нукýс *г.* Nukus
Нью-Йóрк *г.* Nevyork, New York

Объединённые Арáбские Эмирáты Birleşik Arap Emirleri
Обь *р.* Obi
Óгненная Земля́ *о-в* Terra del Fuego
Óдер *р.* Öder
Одéсса *г.* Odesa
Океáния Okyanusya
Омáн Umman
Онéжское óзеро Onega gölü
Óсло *г.* Oslo
Óстров Святóй Елéны St. Helena
Островá Зелёного Мы́са Yeşilburun adaları
Островá Кýка Cook adaları
Оттáва *г.* Ottawa
Охóтское мóре Ohotsk denizi

Па-де-Калé Dover boğazı
Пакистáн Pakistan
Палести́на Filistin
Пами́р *горы* Pamir
Панáма *гос-во, г.* Panama
Панáмский канáл Panama kanalı
Пáпуа Papua
Парагвáй Paraguay
Пари́ж *г.* Paris
Пеки́н *г.* Pekin, *ист.* Hanbalık
Пелопоннéс *п-ов* Mora yarımadası
Перси́дский зали́в Basra körfezi
Пéрсия *ист.* Faris
Перý Peru
Петрозавóдск *г.* Petrozavodsk
Пинд *горы* Pindus
Пиренéи *горы* Pireneler
Пиренéйский полуóстров Iberik yarımadası
Плéвна *г.* Plevne
По *р.* Po
Повóлжье Volga Boyu
Полинéзия *о-ва* Polinezya
Пóльша Polonya, *ист.* Lehistan
Понти́йские гóры Doğu Karadeniz dağlari
Порт-Саи́д *г.* Port Said
Португáлия Portekiz
Пóти *г.* Poti
Прáга *г.* Prag
Претóрия *г.* Pretoria
Примóрье Primorye
При́нцевы островá, Кызыладалáр Adalar
Проли́вы *(Босфор и Дарданеллы)* Boğazlar
Пуэ́рто-Ри́ко *о-в, гос-во* Porto-Rico
Пхенья́н *г.* Phenyan

Рабáт *г.* Rabat
Рамáн *гора* Raman dağı
Рангýн *г.* Rangun
Рейкья́вик *г.* Reykyavik
Реюньóн *о-в* Reunion
Ри́га *г.* Riga
Ри́жский зали́в Riga körfezi
Рим *г.* Roma
Ри́о-де-Жанéйро *г.* Rio de Janeiro
Родéзия Rodezya
Родóпские горы, Родóпы Rodop dağları
Родóс *о-в* Rodos
Росси́я Rusya
Рóттердам *г.* Rotterdam
Руáнда Ruanda
Румéлия *(европейская часть Турции)* Rumeli
Румы́ния Romanya

Сайгóн *г.* Saygon
Сáйда *г.* Sayda
Салóники *г.* Selânik
Сальвадóр Salvador
Самаркáнд *г.* Semerkant
Самóа *о-ва* Samoa
Сáмос *о-в* Sisam (adası)
Самсýн *вил., г.* Samsun
Самсýн *гора* Samsun dağı
Сан-Мари́но *гос-во, г.* San Marino
Сан-Сальвадóр *г.* San Salvador
Сан-Хосé *г.* San Jose
Сан-Хуáн *г.* San Juan
Сáна *г.* Sana
Сандрáс *гора* Sandıras dağı
Сáнта-Исабéль *г.* Santa Isabel
Сáнто-Доми́нго *г.* Santo Domingo
Сантья́го *г.* Santiago
Сапанджá *оз.* Sapanca
Сарáнск *г.* Saransk
Сарди́ния *о-в* Sardinya, Sardunya
Сат *горы* Sat dağları
Саýдовская Арáвия Saudi Arabistan
Сахали́н *о-в* Sahalın
Сахáра Büyük Sahra

Свáзиленд Svazilend, Swaziland
Севáн *оз.* Sevan gölü
Севастóполь *г.* Sivastopol
Сéверная Амéрика Kuzey Amerika
Сéверная Землÿ *архипелаг* Severnaya Zemlya
Сéверная Ирлáндия Kuzey Irlanda
Сéверная Осéтия Kuzey Osetya
Сéверное мóре Kuzey denizi
Сéверный Ледови́тый океáн Kuzey Buz denizi
Сейшéльские островá Seychelle adaları
Сéна *р.* Sen
Сенегáл Senegal
Сеýл *г.* Seul
Сиби́рь Siberya, Sibirya
Сивáс *вил., г.* Sivas
Си́дней *г.* Sydney
Симáв *р.* Simav çayı
Симферóполь *г.* Simferopol
Синáйский полуóстров Sina yarımadası
Сингапýр *гос-во, г.* Singapur
Синóп *вил., г.* Sinop
Си́рия Suriye
Сици́лия *о-в* Sicilya
Скандинáвский полуóстров Iskandinavya yarımadası
Словáкия Slovakya
Соединённые Штáты Амéрики (США) Amerika Birleşik Devletleri, Amerika B. Devletleri (ABD)
Соломóновы островá Solomon adaları
Сомали́ Somali
Сомали́йский полуóстров Somali yarımadası
Софи́я *г.* Sofya
Средизéмное мóре Akdeniz
Срéдний Востóк Orta Doĝu
Срéдняя Áзия Orta Asya
Стамбýл *вил., г.* Istanbul
Степанакéрт *г.* Stepanakert
Стокгóльм *г.* Stokholm
Судáн Sudan
Султáн *гора* Sultan dağı
Сумáтра Sumatra *о-в*
Сунгурлý *г. (вил. Артвин)* Sungurlu
Сур *г.* Sur
Суринáм Surinam
Сухýми *г.* Suhum, Suhumkale
Суэ́цкий канáл Süveyş kanalı
Сыктывкáр *г.* Sıktıvkar
Сырдарья́ *р.* Sırderya
Сьéрра-Леóне Sierra Leone

Таджикистáн Tacikistan
Тайвáнь *о-в* Taiwan
Таилáнд Tailand
Таймы́р *п-ов* Taymır, Taymir
Тáллин *г.* Tallin
Танзáния Tanzaniya, Tanzanya
Тасмáния *о-в* Tasmanya
Татáрия Tatarıstan
Ташкéнт *г.* Taşkent
Тбили́си *г.* Tibilisi, Tiflis
Тебри́з *г.* Tebriz
Тегерáн *г.* Tahran
Текирдáг *вил., г., гора* Tekirdaĝ
Тель-Ави́в *г.* Telaviv, Tel Aviv
Тéмза *р.* Temza
Тенери́фе *о-в* Tenerife
Тéрек *р.* Terek
Тибéт Tibet
Тигр *р.* Dicle
Ти́хий океáн Pasifik, Pasifik Okyanusu
Тóго Togo
Токáт *вил., г.* Tokat
Тóкио *г.* Tokyo
Тóнга *о-ва* Tonga adaları
Трабзóн *вил., г.* Trabzon
Тринидáд и Тобáго Trinidad ve Tobago
Тувá *г.* Tuva
Тунджели́ *вил., г.* Tunceli
Туни́с *гос-во, г.* Tunus
Туркмéния Türkmenistan
Тýрция Türkiye
Тянь-Шань *горы* Tian-şan

Угáнда Uganda
Удмýртия Udmurtiya
Узбекистáн Özbekistan
Украи́на Ukrayna
Улáн-Бáтор *г.* Ulan-Bator, Ulan Bator
Улáн-Удэ́ *г.* Ulan-Ude, Ulan Ude
Ульяновск *г.* Ulyanovsk
Урáл *горы* Ural daĝlari, Urallar
Урáл *р.* Ural
Уругвáй Uruguay
Ýрфа *вил., г.* Urfa
Уфá *г.* Ufa
Ушáк *вил., г.* Uşak

Фи́джи Fiji
Филиппи́нские островá Filipin adaları
Филиппи́ны Filipinler
Финля́ндия Finlânda
Фи́нский зали́в Fin körfezi
Флори́да *п-ов* Florida
Фрáкия Trakya
Фрáнция Fransa

Хайфóн *г.* Haifon

Хама́ *г.* Hama
Ханóй *г.* Hanoi, Hanoy
Ха́рьков *г.* Harkov
Хаса́н *гора* Hasan dağı
Хата́й *вил.* Hatay
Хе́льсинки *г.* Helsinki
Хироси́ма *г.* Hiroşima
Хомс *г.* Humus
Хорва́тия Hırvatistan
Хошими́н *г.* Hoşimin

Цейло́н *о-в* Seylan
Центра́льная Аме́рика Orta Amerika

Чад *гос-во, оз.* Çad
Чанаккале́ *вил., г.* Çanakkale
Чебокса́ры *г.* Çeboksari
Черке́сск *г.* Çerkessk
Черного́рия Karadağ
Чёрное мо́ре Karadeniz
Чика́го *г.* Şikago
Чи́ли Şili
Чору́м *вил., г.* Çorum
Чува́шия Çuvaşya
Чуко́тский полуо́стров Çukçen yarımadası
Чукурова́ *терр.* Çukurova

Шанха́й *г.* Şanhay
Швейца́рия Isviçre
Шве́ция Isveç
Шотла́ндия Iskoç, Iskoçya
Шри-Ла́нка́ Sri Lanka

Эге́йское мо́ре Ege denizi
Э́динбург *г.* Edinburgh
Эди́рне *вил., г. (ист.* Адриано́поль) Edirne
Эквадо́р Ekuador, Ekvador
Экваториа́льная Гвине́я Ekvatoral Gvine, Ekvatorial Gine
Эли́ста *г.* Elista
Эль-Куве́йт *г.* El Kuveyj
Э́льба *р.* Elbe
Эльбру́с *гора* Elbruz
Эльма́ *гора* Elma dağı
Эми́р *гора* Emir dağı
Эр-Рия́д *г.* Riyad
Эрзуру́м *вил., г.* Erzurum
Эскишехи́р *вил., г.* Eskişehir
Эсто́ния Estonya
Эфе́с *г. (вил. Измир)* Efes
Эфио́пия Ephiopia, Habeşistan

Югосла́вия Yugoslavya
Ю́жная Аме́рика Güney Amerika
Ю́жная Коре́я Güney Kore
Ю́жная Осе́тия Güney Osetya
Ю́жно-Африка́нская Респу́блика (ЮАР) Güney Afrika Cumhuriyeti
Юката́н *п-ов* Yukatan

Я́ва *о-в* Cava
Яку́тия Yakutya
Яку́тск *г.* Yakutsk
Я́лта *г.* Yalta
Яма́йка *о-в, гос-во* Jamaika
Яма́л *п-ов* Yamal yarımadası
Япо́ния Japonya
Япо́нские острова́ Japon adaları
Япо́нское мо́ре Japon denizi

БОЛЬШОЙ
РУССКО-ТУРЕЦКИЙ
СЛОВАРЬ

250 000 слов и словосочетаний

Подписано в печать 24.07.2008 г.
Формат 84×108/16. Бумага офсетная. Гарнитура Times.
Печать офсетная. Физ. печ. л. 38,0. Тираж 2500 экз. Заказ № 3059.

ООО «Дом Славянской книги»
129327, г. Москва, ул. Коминтерна, д.26
Отпечатано в соответствии с качеством предоставленного оригинал-макета
в ОАО «Издательско-полиграфическое предприятие «Правда Севера».
163002, г. Архангельск, пр. Новгородский, 32.
Тел./факс (8182) 64-14-54, тел.: (8182) 65-37-65, 65-38-78, 29-20-81
www.ippps.ru, e-mail: zakaz@ippps.ru